

تفسیر مدارک

پا (اُردو)

مدارک التشریل وحقائق التأویل

جلد دوم

مؤلف

الشیخ ابوالبرکات عبداللہ بن احمد بن محمد النبی

مترجم

استاذ تفسیر احیاء مولانا شمس الدین غلام

www.ahlehaq.org

مکتبۃ احیاء

۱۸- اردو بازار لاہور، پاکستان
فون: 37231788 , 37211788

تفسیر مدارک للنسفی اردو

مدارک التّزئیل وحقائق التّأویل

جلد دوم

از بابہ 11- تا- 20

تألیف:

ابن البرکات (رحمۃ اللہ علیہ) بن محمد بن محمد بن النّسفی

(ت ۷۱۰ھ)

رابعہ و قدّم له

محمّد الدّین دیب مستو

مترجمہ

محققہ و مخرج احادیثہ

یوسف علی بدیوی

استاذ تفسیر و احادیث مولانا شمس الدّین ظہر

فقہ حنفی کی مشہور تفسیر کا مستند اردو ترجمہ جس میں الفاظ قرآنی کی لغوی و شرعی تشریح کی گئی ہے۔ ہر آیت کے بارے میں قراء کرام کے اقوال عربی ضرب الامثال کا ذکر، محدثین کے اعتراضات کے جوابات اور احکام قرآنی کا فقہی استنباط اور متقدمین کے اقوال سے استدلال ہے۔

مکتبۃ العلم

۱۸- اردو بازار لاہور پاکستان

Ph: 37211788 - 37231788

جملہ حقوق ملکیت بحق ناشر محفوظ ہیں۔
کاپی رائٹ رجسٹریشن نمبر

نام کتاب تفسیر مدارک للنفسی اردو

تالیف: الشیخ ابوالبرکات عبداللہ بن احمد بن محمد النفسی

مترجم استاذ تفسیر الحدیث مولانا شمس الدین غلام

ناشر خالد مقبول

مطبع آر آر پرنٹرز

ملنے کے پتے

❖ مکتبہ رحمانیہ اقراء سنٹر، غزنی سٹریٹ، اردو بازار، لاہور۔ 37224228

❖ مکتبہ بیوم اسلامیہ اقدس سنٹر غزنی سٹریٹ، اردو بازار، لاہور۔ 37221395

❖ مکتبہ جویریہ ۱۸- اردو بازار لاہور پاکستان 37211788

استدعا

اللہ تعالیٰ کے فضل و کرم سے انسانی طاقت اور بساط کے مطابق کتابت
طباعت تصحیح اور جلد سازی میں پوری پوری احتیاط کی گئی ہے۔
بشری تقاضے سے اگر کوئی غلطی نظر آئے یا صفحات درست نہ ہوں تو ازراہ
کرم مطلع فرمادیں۔ ان شاء اللہ ازالہ کیا جائے گا۔ نشاندہی کے لئے ہم بے حد شکر
گزار ہوں گے۔
(ادارہ)

فہرست

۴۲----- مالک وہی ہے اس کی کار سازی کے بغیر چارہ نہیں

۴۳----- تین صحابہ رضی اللہ عنہم پر بھی توجہ رحمت کا چھینٹا پڑا

۴۴----- بچوں کا ساتھ دو

۴۵----- اپنی جان کو عزیز سمجھ کر جہاد سے پیچھے نہ رہنا چاہئے

----- "خلاص والے ہر چھوٹے بڑے عمل کا بدلہ ہے"

۴۶----- کچھ جہاد میں جائیں تو دوسرے دین کا فہم حاصل کریں

۴۸----- کفار کے ساتھ اقرب فالاقرب کے لحاظ سے قتال کیا جائے

----- "منافقین کا قرآن سے استہزاء اور اس کا جواب"

منافق سال بسال آفات میں ڈالتے جاتے تاکہ توبہ کر لیں مگر

----- "کہاں"

۴۹----- منافقین کی نظر بازیاں

----- "عظیم الشان رسول کی رفیع الشان صفات"

سُورَةُ يُوسُفَ ﴿١٠﴾

آپ کی نبوت قابل تعجب کیوں ہے؟ ۵۲

قدم صدق کی مراد ۵۱

قضاء و قدر کا وہی مالک ۵۳

شرک نہ کرنے والے منصف ہیں ۵۲

نمونہ قدرت ۵۳

دوسرا نمونہ ۵۲

نمونہ نمبر ۳ ۵۵

دنیا پر خوش اور آخرت سے غافل آگ میں ۵۴

جنت ایمان سے ملی ۵۶

جنت والوں کی دعا و سلام ۵۵

جلد عذاب نہ آنے میں حکمت ۵۷

پالہ

جھوٹی معذرت والے ۲۵

وہ جان چھڑانے کے لئے قسمیں اٹھائیں لگے تم ان سے اعراض
کرد ۲۶

اگر تم راضی ہو بھی گئے مگر اللہ راضی نہ ہوگا "

۲۷ دیہاتی کفر و نفاق میں بڑھ کر ہیں

۲۸ انفاق کو چٹی کہنے والا ٹولہ

۲۹ سابقون الاولون کا تذکرہ

۳۰ مدینہ کے گرد و پیش کے منافق

آپ ان کو نہیں جانتے ہم جانتے ہیں "

۳۱ معترف گناہ مؤمن

۳۲ قبولیتِ توبہ

تکمیلِ توبہ کے لئے صدقہ و دُعا "

مالکِ قبولیت اللہ ہی ہے "

۳۳ وعید برائے مستقبل

۳۴ مسجد ضرار کے بانی منافقین

۳۵ ایسی مسجد میں قیام کی ممانعت

مسجد قباء میں قیام کا حکم اور ان کے بانیوں کی تعریف "

۳۶ دونوں میں تقابلی فرق

۳۷ منافقین کے خبیث مقاصد کی نشاندہی

۳۸ نفع بخش تجارت جس میں اقالہ نہیں

۳۹ مشرکین کے لئے استغفار کی ممانعت

استغفار ابراہیم علیہ السلام کا جواب "

۴۱ گناہ کو جان بوجھ کر کرنے سے مواخذہ ہوگا

- کافر کا دکھ سکھ میں حال ۵۸
- مکذین کا انجام ہلاکت ۵۹
- ماضی سے عبارت پکڑو نہ اکڑو "
- اور قرآن کا مطالبہ اور اس کا جواب ۶۰
- عظیم فائدہ ۶۱
- اللہ تعالیٰ کا کوئی شریک موجود ہی نہیں ۶۳
- سب کا ایک دین "
- دنیا امتحان گاہ ہے نہ کہ فیصلہ گاہ "
- منہ مانگی نشانی کا مطالبہ "
- مکہ والوں کے عداوتی منصوبے ۶۳
- وقتی وصیت پر توبہ پھر سرکشی ۶۵
- نوجیزیں ۶۶
- دنیا کی مثال ۶۷
- دارالسلام ۶۹
- زیادۃ کی تفسیر دیدار الہی "
- بروں کا انجام ۷۰
- منظر حشر ۷۱
- سب کی جانچ "
- دلائل قدرت ۷۲
- کفار کی ضد ۷۳
- معبودان باطلہ کی بے بسی ۷۴
- حق کی طرف راہنمائی کرنے والے اور کافر بے راہ کے ۷۴
- پیروکار ۷۴
- قرآن من گھڑت نہیں بلکہ بلا ریب ہے ۷۵
- کفار کو چیلنج ۷۶
- جھٹلانا عناد کی بنیاد پر ہے "
- کفار اندھے بہرے ہیں ۷۸
- حشر میں کفار کا حال ۷۹
- آپ کی زندگی میں ان پر عذاب لازم نہیں ۸۰
- میں رسول ہوں عذاب کا اختیار نہیں رکھتا "
- عذاب تو ذرا سا بھی برا ہے ۸۱
- عذاب کے وقت حال ۸۲
- اب تو استہزاء کرتے ہیں مگر وہاں ڈر سے منہ چھپائیں گے "
- قرآن عظمت و شفاء و رحمت ہے ۸۳
- حلال و حرام تمہارا کام نہیں ۸۵
- ہم تمہارے ہر حال سے واقف ہیں ۸۶
- ولی اور اس کی پہچان اور نشانی ۸۷
- تسلی رسول ﷺ ۸۹
- کفار گمان کے پیروکار ہیں "
- قوت باری تعالیٰ ۹۰
- اللہ مالک ہے اسے بیٹوں کی محتاجی نہیں "
- واقعہ نوح علیہ السلام ۹۱
- نتیجہ تکذیب ۹۲
- واقعہ موسیٰ علیہ السلام و فرعون ۹۳
- قومہ کی ضمیر کا مرجع ۹۶
- بنی اسرائیل کا دلاسا ۹۷
- بنی اسرائیل کو ہدایات "
- شیخ ابو منصور رحمہ اللہ ۱۰۰
- دعائے موسیٰ علیہ السلام "
- بنی اسرائیل کی آزادی اور فرعون کا غرق ۱۰۱
- جیسی توبہ ایسی نجات ۱۰۲
- بنی اسرائیل کو عمدہ ٹھکانہ دیا ۱۰۳
- آیات میں شک کرنے والے ۱۰۴
- آیات کی تکذیب مت کرو "
- قوم یونس علیہ السلام کا واقعہ اور ان کی قابل رشک حالت ۱۰۵
- کمال قدرت و نفوذ مشیت ۱۰۷
- آخر میں نجات ایمان والوں کی ۱۰۸
- قراءت: علی و حفص نے نجی تخفیف کے ساتھ پڑھا ہے۔۔۔ "

۱۳۰	قوم عاد اور ہود علیہ السلام
"	برکات استغفار
۱۳۲	قوم کو چیلنج
۱۳۳	عذاب کی آمد اور ایمان والوں کی نجات
۱۳۶	قوم ثمود اور صالح علیہ السلام
۱۳۷	ادنیٰ کا معجزہ
۱۳۸	قوم ثمود کی چیخ سے ہلاکت
۱۳۹	ابراہیم علیہ السلام اور بشارت والے فرشتے
۱۵۰	بشارت اسحق و یعقوب
۱۵۱	تعب کا جواب
۱۵۲	لوط علیہ السلام اور فرشتے
۱۵۳	قوم کا کردار اور لوط علیہ السلام کا طرز عمل
۱۵۵	ہدایات برائے عذاب
"	انجام قوم
۱۵۶	قوم شعیب علیہ السلام
۱۵۷	ایک معاشرتی مرض
۱۵۸	جواب شعیب علیہ السلام
۱۶۰	قوم کا آخری جواب
۱۶۲	نفاذ عذاب
۱۶۳	موسیٰ علیہ السلام اور فرعون کا قصہ
۱۶۴	فرعونیوں کا انجام
"	عذاب کے وقت کسی معبود نے کام نہ دیا
۱۶۶	تذکرہ آخرت اور استدراج مجرم
"	دو قسمیں شقی و خوش نصیب اور انجام
۱۶۸	معتزلہ کی عبرتناک حرکت
"	مشرکوں کو ضرور سزا ملے گی
۱۷۰	قول زہری رحمہ اللہ
"	صاحب ایجاز کا قول
"	کسانی کا قول

۱۰۹	دین کی تعریف بزبان رسول
۱۱۱	تم مانو نہ مانو میں نے تو وحی کی اتباع کر دی

پارا: ۱۲

سُورَةُ هُودٍ ۱۱

۱۱۲	قرآن محکم و مفصل
۱۱۳	توحید و استغفار کا حکم
"	نفاق و انحراف کو اللہ جانتے ہیں
۱۱۵	عذاب آجائے گا تو نہ ملے گا
۱۱۶	عام انسانی مزاج ناشکر و خریلا
۱۱۷	ان کے تکبر و حماقت کو نہ دیکھیں وحی پہنچائیں
۱۱۸	دس سورتوں سے چیلنج
۱۲۰	طالب دنیا کو آخرت میں کچھ نہ ملے گا
۱۲۱	مفتری آخرت میں دو گنا عذاب کا شکار ہوگا اور خسارہ پائیگا
۱۲۳	مؤمنوں کو جنت ملے گی
"	مؤمن و کافر کی مثال
"	دعوت نوح علیہ السلام
۱۲۴	دنیا پرستوں کی رائے میں مسلمان تدریج سے خالی ہیں
۱۲۹	ان کے ایمان کی توقع نہ کریں
"	کشتی بناؤ
۱۳۰	کشتی نوح عرض و طول
۱۳۱	عذاب آن پہنچا
۱۳۲	کشتی میں سواری کی دعا
۱۳۳	بیٹے سے گفتگو
"	ابن نوح کی ہلاکت
۱۳۶	بیٹے کے متعلق سوال
۱۳۸	استغفار نوح علیہ السلام
۱۳۹	قصہ نوح علیہ السلام من جملہ اخبار غیب سے ہے

- ۱۹۸۔ بے گناہ کی جیل کا فیصلہ
 ۱۹۹۔ جیل کے دونوں جوانوں کے خواب
 ۲۰۰۔ تعبیر خواب
 ۲۰۱۔ بادشاہ کا خواب
 ۲۰۲۔ ساقی کا بیان
 ۲۰۳۔ تعبیر یوسف علیہ السلام
 ۲۰۴۔ بادشاہ کی طرف سے رہائی کا پروانہ اور آپ کا انکار
 ۲۰۵۔ شاہی تفتیش
 ۲۰۶۔ براءت یوسف علیہ السلام

پانچ : ۱۳

- ۲۱۲۔ شاہی حکم نامہ
 ۲۱۳۔ مطالبہ یوسف علیہ السلام
 ۲۱۴۔ انتقال اقتدار اور عدل و مساوات یوسف علیہ السلام
 ۲۱۵۔ پہلی بار بھائیوں کی مصر آمد
 ۲۱۶۔ دوسری مرتبہ سفر مصر کیلئے روانگی
 ۲۱۷۔ بنیامین کی امید برآئی
 ۲۱۸۔ قافلہ کی واپسی
 ۲۱۹۔ بھائیوں کی غصہ میں بیجا بات
 ۲۲۰۔ منت و سماجت پر اتر آئے
 ۲۲۱۔ واپسی کا مشورہ
 ۲۲۲۔ والد کو اطلاع پر غم کی تازگی
 ۲۲۳۔ بیٹوں کی ملامت
 ۲۲۴۔ تیسری بار مصر کی روانگی کی ہدایات
 ۲۲۵۔ افشائے راز
 ۲۲۶۔ طلب معافی
 ۲۲۷۔ اعلان معافی
 ۲۲۸۔ اظہارِ معجزہ
 ۲۲۹۔ بصارت یعقوب کی واپسی

- استقامت کا حکم
 ۱۲۱۔ ظالموں کی طرف جھکنے کی سزا آگ
 ۱۲۲۔ اقوال علماء ربینہ
 ۱۲۳۔ نماز کے قیام اور نیکی کرتے رہنے کا حکم
 ۱۲۴۔ اصلاح والے لوگ ضروری ہیں امر بالمعروف ونہی عن المنکر کا
 ۱۲۵۔ فریضہ ادا ہو
 ۱۲۶۔ تم مانتے نہیں اب عذاب کا انتظار کرو

سورۃ یوسف

- ۱۲۷۔ عظمت قرآن
 ۱۲۸۔ احسن کی وجہ
 ۱۲۹۔ قصہ یوسف علیہ السلام اور اس کا خواب
 ۱۳۰۔ بھائیوں کا حسد
 ۱۳۱۔ فیصلہ قتل
 ۱۳۲۔ والد سے بات چیت
 ۱۳۳۔ تسلی یوسف
 ۱۳۴۔ جھوٹا رونا
 ۱۳۵۔ یوسف علیہ السلام اور قافلہ
 ۱۳۶۔ مصر پہنچنا
 ۱۳۷۔ مرجیہ کا غلط طرزِ عمل
 ۱۳۸۔ باطل تفسیر
 ۱۳۹۔ تردید
 ۱۴۰۔ آخری بات
 ۱۴۱۔ برائی سے فرار اور اس میں کامیابی
 ۱۴۲۔ گھر کا گواہ اور اس کی درست بیانی
 ۱۴۳۔ شہری عورتوں کا پروپیگنڈا
 ۱۴۴۔ پروپیگنڈے کا جواب
 ۱۴۵۔ فریب کاری کا نیا جال
 ۱۴۶۔ دعائے مستجاب

سُورَةُ اِبْرٰهٖمَ (۱۴)

- ہر رسول اپنی قومی زبان میں اللہ کا پیغام لایا۔ ۲۷۰
 موسیٰ علیہ السلام کا واقعہ۔ ۲۷۱
 ارشاد موسیٰ علیہ السلام۔ ۲۷۳
 انبیائے علیہم السلام کا ارشاد۔ ۲۷۶
 کفار کی دھمکی۔ ۲۷۷
 اللہ تعالیٰ کی طرف سے جواب۔ ۲۷۸
 فیصلہ مانگے تو فیصلہ نافذ کر دیا جائے گا۔ ۲۷۸
 ہمیشہ کا عذاب۔ ۲۷۹
 کفار کے اعمال کی مثال۔ ۲۸۰
 قدرت الہی۔ ۲۸۰
 بروز کا مطلب۔ ۲۸۱
 ضعفاء اور متکبرین کی گفتگو۔ ۲۸۲
 شیطان کا خطاب۔ ۲۸۳
 قول معترض۔ ۲۸۳
 نیکوں کا انجام۔ ۲۸۴
 کلمہ طیبہ کی مثال۔ ۲۸۴
 خبیث کلمے کی مثال۔ ۲۸۵
 کفار مکہ کو تنبیہ۔ ۲۸۶
 ایمان والوں کا شرف۔ ۲۸۷
 انعامات باری تعالیٰ بے شمار ہیں۔ ۲۸۸
 ابراہیم علیہ السلام کی دعائیں۔ ۲۸۹
 آپ انہیں ڈرائیں اللہ تعالیٰ ان کی حالت سے واقف ہے وہ انہیں سمجھ لے گا۔ ۲۹۳
 کفار کے بڑے منصوبے۔ ۲۹۵
 اللہ کا وعدہ ضرور پورا ہوگا۔ ۲۹۶
 احوال قیامت۔ ۲۹۶
 قیامت جزائے اعمال کیلئے ہے۔ ۲۹۷

- بیٹوں کا معافی طلب کرنا۔ ۲۳۶
 تعبیر خواب کی تکمیل۔ ۲۳۶
 دعائے مستجاب۔ ۲۳۷
 نشانہائے عبرت تو بہت ہیں مگر عبرت حاصل کرنے والے کم ہیں۔ ۲۳۹
 عقیدہ توحید کا اعلان۔ ۲۴۰
 فضائل۔ ۲۴۲
 قدرت الہی کے نمونے۔ ۲۴۲

سُورَةُ الْحٰجَر (۱۵)

- قدرت الہی کے نمونے۔ ۲۴۴
 اگر ان سب کا خالق ہے تو اعادہ انسان کیوں ناممکن۔ ۲۴۵
 مطالبہ عذاب کا جواب۔ ۲۴۶
 علم الہی بے پایاں ہے۔ ۲۴۷
 قدرت باری تعالیٰ کا نمونہ۔ ۲۴۹
 سچی پکار اللہ تعالیٰ کی۔ ۲۵۱
 سب اللہ کے مطیع۔ ۲۵۲
 حق و باطل کی مثال۔ ۲۵۳
 ماننے والوں اور نہ ماننے والوں کا انجام۔ ۲۵۵
 اولوالالباب کی صفات۔ ۲۵۶
 وعدہ توڑنے والوں کا انجام۔ ۲۵۸
 کفار کا اعتراض۔ ۲۵۹
 قرآن سے ناممکن کام کر دیئے جائیں تب بھی نہ مانیں۔ ۲۶۱
 تسلی رسول صلی اللہ علیہ وسلم۔ ۲۶۳
 جنت کا حال۔ ۲۶۳
 نبوت محمدی کا انکار اللہ تعالیٰ کی توحید کا انکار ہے۔ ۲۶۵
 انبیاء علیہم السلام کی اولاد و ازواج تھیں۔ ۲۶۸
 آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی رسالت کا اللہ گواہ کافی ہے۔ ۲۶۸

پارا: ۱۳

سورۃ الحجۃ ۱۵

- انکار ابلیس
 ۳۱۰ ابلیس سے سوال
 ابلیس کا شکار پر اصرار
 سزائے انکار
 ۳۱۱ طالب مہلت کو مہلت تا قیامت
 ۳۱۲ اغرائے انسانی پر قسم
 شیطان پیروکاروں کی سزا و جہنم
 ۳۱۳ ذرا تفصیل جہنم
 جنت اور اس کے انعامات کا تذکرہ
 ۳۱۴ سینے کی کینے سے صفائی
 اعلان بخشش
 ۳۱۵ ابراہیم علیہ السلام اور ان کے مہمانان گرامی
 بڑھاپے میں بیٹے کی بشارت
 ۳۱۶ رحمت رب سے کافر مایوس ہیں
 ۳۱۷ قوم لوط کے عذاب کا واقعہ
 ۳۱۸ لوط علیہ السلام کے پاس فرشتوں کی آمد
 ۳۱۹ رات کو یہاں سے نکل چلو
 ۳۲۰ قوم لوط کا طرز عمل
 لوط علیہ السلام کی امکانی حفاظت
 ۳۲۱ گمراہی کے نشہ میں صحیح غلط کا امتیاز ہی نہیں رہتا
 نفاذ عذاب
 آثار دیدہ عبرت ہیں
 ۳۲۲ تذکرہ قوم شعیب علیہ السلام اور ان کی ہلاکت
 قوم صالح کا تذکرہ
 دنیاوی حالت
 ۳۲۳ عذاب سے ہلاکت
 تخلیق کائنات فضول نہیں
 سورۃ فاتحہ کی عظمت
 ۳۲۴ قرآن کی نعمت دنیا کی نعمت سے بے نیاز کرنے والی ہے۔۔۔

- عظمت قرآن ۳۹۹
 قیامت کے دن کفار کی حسرت
 ایک وضاحت ۳۰۰
 معاند سے ایمان کی طمع مت کریں
 ہر ایک کی ہلاکت کا وقت ہے
 وقت سے آگے پیچھے نہ ہوگا ۳۰۱
 آپ ﷺ پر طعنہ جنون
 گواہی والے فرشتے ساتھ ساتھ
 ۳۰۲ نزول ملائکہ پر مہلت ختم ہو جاتی ہے
 قرآن کے ہم محافظ
 نبوت کا سلسلہ پہلے سے چلا آتا ہے ۳۰۳
 مجرموں میں تکذیب چلی آ رہی ہے
 مکہ والوں کی تکذیب پر وعید
 واضح ترین نشانی دیکھ کر بھی ایمان نہ لائیں گے ۳۰۴
 آسمانی برج بنا کر شیاطین سے حفاظت کر دی ۳۰۵
 زمین بچھا کر اس میں پہاڑ گاڑ دیئے ۳۰۶
 انسانی رزق زمین میں رکھے
 ہمارے پاس ہر چیز کا خزانہ ہے
 ۳۰۷ رس بھری ہواؤں سے بارش اتاری
 ہم اگلے پچھلے سب کو جانتے ہیں
 تمام کو میدانِ حشر میں جمع کریں گے
 ۳۰۸ تخلیق آدم علیہ السلام
 جنات کے باپ کی پیدائش ۳۰۹
 فرشتوں کو حکم سجدہ
 ملائکہ کا سجود

متقین کا درست اقرار اور آخرت میں اچھا گھر ۳۳۱

ان کے قبض روح کا حال ۳۳۲

کفار روز قیامت کے منتظر نظر آگے ہیں ۳۳۳

برے اعمال کا انجام ۳۳۴

کفار کا مقدمہ یہ شرک اللہ کو پسند ہے ۳۳۵

ہر امت کے طاغوت کی عبادت سے روکا گیا ۳۳۶

آپ اُن کی ہدایت کتنی تمنا کریں ۳۳۷

یہ نہ مانیں گے بلکہ باطل پر قسمیں کھاتے ہیں ۳۳۸

قدرت عامہ ۳۳۹

مہاجرین کے ساتھ وعدہ ۳۴۰

تمام انبیاء علیہ السلام انسان تھے ۳۴۱

استحقاق عذاب والی حرکات تو ہیں مگر تقاضا رحمت سے نہیں

پکڑتے ۳۴۲

ہر چیز خالق کائنات کے سامنے عاجز ہے ۳۴۳

آسمان وزمین کی مخلوقات اطاعت سے سر نہیں اٹھاتیں ۳۴۴

سب نعمتیں اسی سے جس کو دن میں پکارتے ہیں تو عبادت کا بھی

وہی حقدار ہے ۳۴۵

اللہ کیلئے ایسی اولاد تجویز کرتے ہیں جو خود کو ناکوار ہے ۳۴۶

کافروں کا برا حال اللہ اعلیٰ شان والے زبردست ہیں ۳۴۷

گناہ پر فوری پکڑ نہیں بلکہ مقررہ وقت تک مہلت ہے ۳۴۸

امتوں کی طرف رسول آئے مگر لوگ شیطان کے پیچھے چلے ۳۴۹

قرآن کو رحمت بنا کر ہم نے اتارا ۳۵۰

قریشیوں میں نمونہ عبرت ۳۵۱

دودھ کی خصوصی نعمت ۳۵۲

احسان و عتاب کو جمع کیا ۳۵۳

شہد کی مکھی قدرت کا عظیم نمونہ ۳۵۴

عمر کا ذیل حصہ ۳۵۵

غلام و آقا میں برابری نہیں تو مخلوق کو خالق کے کیسے برابر

کر لیا ۳۵۶

تمام سے سوال ہوگا ۳۳۱

حق کھول کر بتائیں کفار سے ہم پٹ لیں گے ۳۳۲

تسلی رسول ۳۳۳

ازالہ غم بھی عبادت ہے ۳۳۴

سُورَةُ الْجِنِّ ۱۶

آنے والے کو آیا سمجھو ۳۳۸

وحی نبوت اللہ کا عطیہ ہے ۳۳۹

انسانی ناشکری ۳۴۰

بے شمار انعامات میں چوپاؤں کا تذکرہ ۳۴۱

گھوڑے، خچر کا تذکرہ ۳۴۲

استدلال امام ابوحنیفہ رحمہ اللہ ۳۴۳

سیدھا راستہ اللہ تک پہنچتا ہے ۳۴۴

پانی اور اس کے فوائد کی طرف اشارہ ۳۴۵

دن رات اور ستاروں کی نعمت ۳۴۶

سمندر اور اس کے فوائد ۳۴۷

ستاروں کی خاص راہنمائی ۳۴۸

یہ خالق کے نمونہ ہائے قدرت اوروں کو تم دکھاؤ ۳۴۹

آن گت انعامات ۳۵۰

جن کو لوگوں نے معبود بنا رکھا ہے وہ مخلوق ہیں اپنی زندگی کے بھی

مالک نہیں ۳۵۱

معبود حقیقی ان کی مخفی حالت سے واقف ہے وہ کفار و متکبرین کو

پسند نہیں کرتا ۳۵۲

قرآن کو کہانیاں کہنے والے کل اپنے گناہ کا بوجھ اٹھائیں

گے ۳۵۳

پہلوں کی تدبیر ان پر اُلت دی گئیں ۳۵۴

قول جمہور ۳۵۵

قیامت کو خمیازہ بھگتیں گے ۳۵۶

قبض روح کے وقت کفار کی اطاعت ۳۵۷

قول ابن عباس رضی اللہ عنہما ۳۹۸
 کفار مکہ کو خطاب ۳۹۹
 باوجود نصیحت میں تو کی نہیں مگر ادھر نفرت میں اضافہ ہے ۴۱۲
 اور معبود ہوتے تو کبھی مل کر غلبے کی کوشش کرتے ۴۱۳
 معلوم ہوا وہ ایک ہی سبحان ہے ۴۱۳
 قرآن اور منکروں کے درمیان پردے پڑے ہیں ۴۱۳
 ان کے دلوں پر بھی پردے ۴۱۳
 قرآن استہزاء وغیرہ اغراض کے لئے سنتے ہیں پھر قرآن کو سحر
 ہیں ۴۱۵
 استیعاد قیامت کے لئے کفار کا قول ۴۱۶
 کفار کا جواب ۴۱۶
 قیامت اپنا وجود خود منوائے گی ۴۱۶
 اچھی بات کئے جاؤ ۴۱۶
 جس کی قسمت میں ایمان مل جائے گا ۴۱۸
 اللہ تمام کائنات کی اہلیت سے واقف ہے نمونہ اہلیت ۴۱۸
 جن کو تم پکارتے ہو وہ خود اللہ کا قرب ڈھونڈتے ہیں ۴۱۹
 قیامت بستیوں کو فنا کر دے گی ۴۲۰
 مطلوبہ نشانی کیوں نہیں؟ کا جواب ۴۲۰
 الروایہ سے مراد ۴۲۱
 شجرہ ملعونہ زقوم کا درخت ۴۲۲
 واقعہ آدم مبینہ والیسیس ۴۲۳
 استغفر از کا مطلب ۴۲۴
 شراکت اموال ۴۲۴
 اعلان باری تعالیٰ ۴۲۵
 سمندروں میں جہاد چلانے والا وہی تو ہے پھر اس کی پکڑ سے کیسے
 بچ سکتے ہو ۴۲۶
 بنی آدم کو عزت دی ۴۲۷
 قیامت کا ایک منظر ۴۲۸
 دنیا میں کفر آخرت کا اندھا پن ۴۲۸

قدرت کی دو نشانیاں ۳۹۸
 برائے انسان اپنا عمل ساتھ لئے پھرتا ہے جو قیامت کو ظاہر ہوگا ۳۹۹
 ہدایت کے اپنے فائدے ۳۹۹
 ہلاکت تکمیل حجت کے بعد ہے ۴۰۰
 پہلوں سے عبرت پکڑو ۴۰۰
 دنیا چاہنے والے کو دینا ۴۰۰
 آخرت کے لئے مؤمن کی محنت قابل قدر ہے ۴۰۱
 قول بعض سلف ۴۰۱
 عطیہ رزق ہر ایک کو ۴۰۱
 دنیا میں درجے ہم نے دیے ۴۰۱
 آخرت پھر آخرت ہے ۴۰۱
 اللہ کے ساتھ اور معبود مت بناؤ یہ اللہ کا فیصلہ ہے ۴۰۲
 والدین کے ساتھ حسن سلوک ۴۰۲
 عندک کافی فائدہ ۴۰۳
 قرابت دار کا حق ۴۰۵
 تہذیب کی ممانعت ۴۰۵
 بخل و اسراف کی ممانعت ۴۰۶
 رزق اللہ کے ہاتھ میں ہے ۴۰۶
 قتل اولاد کی ممانعت ۴۰۷
 زنا کے قریب مت جاؤ ۴۰۸
 قتل مت کرو ۴۰۸
 قصاص میں برابری ۴۰۹
 یتیم کا مال مت کھاؤ ۴۰۹
 ماپ تول پورا کرو ۴۰۹
 جھوٹی گواہی مت دو ۴۱۰
 اکڑ کر مت چل ۴۱۰
 شرک سے اکڑ تک تمام ناپسندیدہ کام ہیں ۴۱۱
 اعتراض ۴۱۱
 شرک کی بار بار مذمت ۴۱۱

- ۴۴۶۔۔۔۔۔ اللہ کو اس کے اچھے نام سے پکارو
- ۴۴۷۔۔۔۔۔ اور نہ اس کو بالکل آہستہ کریں
- آیت العز۔۔۔۔۔
- سُورَةُ الْكَافِرَاتِ ①۸
- ۴۴۸۔۔۔۔۔ قرآن و صاحب قرآن کی عظمت
- ۴۴۹۔۔۔۔۔ قرآن قیم ہے
- کفار کی بات سفید جھوٹ ہے
- ۴۵۰۔۔۔۔۔ اعراض پر غم نہ کرو
- دنیا آزمائش گڑھ ہے
- ۴۵۱۔۔۔۔۔ تمام زمینیں چنیل میدان بن جائے گی
- مختصر واقعہ اصحاب کہف
- ۴۵۲۔۔۔۔۔ غار میں آنا
- سونا
- نیند سے بیداری
- ۴۵۳۔۔۔۔۔ تفصیلی واقعہ
- ۴۵۴۔۔۔۔۔ دلوں کو ایمان پر مضبوط کرنا
- قومی مذہب
- باہمی فیصلہ
- ۴۵۵۔۔۔۔۔ کیفیت غار
- ۴۵۶۔۔۔۔۔ جو اللہ کا ہوا اللہ اس کا ہو گیا
- سونے کی کیفیت
- ۴۵۸۔۔۔۔۔ باہمی مکالمہ
- ۴۶۰۔۔۔۔۔ تفسیری روایات سے تفصیل
- ۴۶۱۔۔۔۔۔ تعداد میں تنازعہ
- ۴۶۲۔۔۔۔۔ اسماء اصحاب کہف
- ۴۶۳۔۔۔۔۔ کل کا وعدہ ان شاء اللہ سے کرو
- زجاج کا قول
- ۴۶۴۔۔۔۔۔ ذکر کا حکم
- ۴۲۹۔۔۔۔۔ قریش کی چابکدستی اور عصمت نبوت کا ہاتھ
- ۴۳۱۔۔۔۔۔ مکہ سے قدم اکھاڑنے کی کوشش
- اگر مکہ سے زبردستی نکالتے تو تمام ہلاک کر دیے جاتے۔۔۔
- تشرک الہی
- ۴۳۲۔۔۔۔۔ مسلک جمہور
- ۴۳۳۔۔۔۔۔ استجاب حق
- قرآن ہی شفاء ہے
- انسان کا عمومی حال
- ۴۳۴۔۔۔۔۔ روح کا سوال
- ۴۳۵۔۔۔۔۔ جمہور کا قول
- انسانی علم قلیل ہے
- ۴۳۶۔۔۔۔۔ وحی محض رحمت ہے مجادلین کے مقابلے میں صبر کریں
- کفار کا جواب
- قرآن نے ہر قسم کی مثالیں بیان کیں مگر انہوں نے کفر کی ٹھانی
- ہے
- ۴۳۷۔۔۔۔۔ اعجاز قرآنی سے در ماندہ ہو کر منہ مانگی نشانی پر زور
- ۴۳۸۔۔۔۔۔ مطالبات کفار کا جواب
- لوگوں کے دلوں میں یہ شبہ پکا ہو گیا کہ بشر نبی نہیں ہو سکتا۔۔۔
- اس کا اصولی جواب
- ۴۴۰۔۔۔۔۔ آپ کی سنت پر اللہ کی گواہی کافی ہے
- ۴۴۱۔۔۔۔۔ ہدایت طلب والے کو ملے گی
- عذاب کے دو سبب کفر اور انکار قیامت
- ۴۴۲۔۔۔۔۔ اگر تم خزانوں کے مالک ہوتے تو یہ نبوت محمدؐ کو ملتی
- ۴۴۳۔۔۔۔۔ نو معجزات موسوی
- موسیٰ علیہ السلام کی تقریر
- ۴۴۴۔۔۔۔۔ بنی اسرائیل کو ٹھکانہ دیا
- ۴۴۵۔۔۔۔۔ تھوڑا تھوڑا اتارنے میں حکمت
- تم مانویہ نہ مانو اس کے مصدق موجود ہیں
- مصدقین کے اقوال

- غار میں تین سو نو سال قیام ۳۶۵
- حقیقی مدت کا علم اللہ کے پاس ہے ۳۶۶
- کفار کا جواب ۳۶۷
- غیر مسلموں کا مقام ۳۶۸
- قبول حق میں اختیار البتہ کافر کا انجام برا اور مؤمن کا بہت خوب ہے ۳۶۹
- اچھے برے انجام کی مثال دو بھائیوں کا واقعہ ۳۷۰
- امیر کا قول ۳۷۱
- انکار قیامت ۳۷۲
- دوسرے کا جواب ۳۷۳
- قراءت و نحو ۳۷۴
- مجھے باغ جنت ملے گا ۳۷۵
- تیرا باغ تباہ ہوگا ۳۷۶
- نتیجہ کفر و شرک میں تباہی ۳۷۷
- اصل مدد کا اختیار اللہ کو ۳۷۸
- بے ثباتی دنیا کی مثال ۳۷۹
- مال و اولاد قبر کا زادِ راہ نہیں بلکہ نیک عمل ہیں ۳۸۰
- قیامت کا منظر ۳۸۱
- چیٹی بارگاہ ۳۸۲
- نامہ عمل کا کھانا ۳۸۳
- سجدہ ملائکہ اور سرکشی شیطان ۳۸۴
- سب کو دوست مت بناؤ ۳۸۵
- مجرم کو آگ کا یقین ہو جائے گا ۳۸۶
- قرآن کے مضامین عمدہ ہیں ۳۸۷
- مگر ایمان سے رکاوٹ یہ ہے کہ وہ پہلے لوگوں کی طرح منتظر عذاب ہیں ۳۸۸
- رسول تو صرف مبشر و منذر ہیں ۳۸۹
- کافر حق کو منانے کے لئے ان سے ناحق جھڑتے ہیں ۳۹۰
- قرآن سے نصیحت کی جاتی ہے مگر یہ منہ موڑنے والے ہیں ۳۹۱
- وقت موعود تک رحمت سے بچے ہوتے ہیں ۳۹۲
- موسیٰ علیہ السلام اور خضر علیہ السلام کا واقعہ ۳۹۳
- مجمع البحرین میں پہنچنا ۳۹۴
- مچھلی غائب ۳۹۵
- مقام کی علامت سے نشاندہی ۳۹۶
- ہماری تلاش ۳۹۷
- جس چیز کا علم نہ ہو اس پر جہاد نہیں ۳۹۸
- اقرار موسوی ۳۹۹
- شرط خضریٰ ۴۰۰
- سفر پر روانگی ۴۰۱
- موسیٰ علیہ السلام کا سوال ۴۰۲
- نیا نیا** ۱۶
- خضر علیہ السلام کی یاد دہانی ۴۰۳
- یہ بھولی ہوئی اس پر مواخذہ نہ ہوگا ۴۰۴
- موسیٰ تو نے انوکھا کام کر دیا ۴۰۵
- خضر کی یاد دہانی ۴۰۶
- موسیٰ علیہ السلام اگر اب اعتراض کروں تو مجھے ساتھ نہ رکھنا ۴۰۷
- تیسرا سفر ۴۰۸
- ان سے کھانا طلب کیا ۴۰۹
- موسیٰ علیہ السلام کا زمانہ اس پر مزدوری لیتے ۴۱۰
- خضر تیری میری جدائی ہے ۴۱۱
- تینوں معاملات کی حقیقت کا انکشاف ۴۱۲
- یہ میں نے اپنے اختیار سے نہیں کئے کرائے گئے ہیں ۴۱۳
- ذوالقرنین کا واقعہ ۴۱۴
- پہلا سفر مغربی جانب اور اس کے احوال ۴۱۵
- دوسرا سفر مشرقی جانب اور اس کے احوال ۴۱۶
- تیسرا سفر بجانب شمال اور اس کے احوال ۴۱۷
- تذکرہ یا جوج ماجوج ۴۱۸

۵۲۵	یوم حسرت
۵۲۶	ابراہیم علیہ السلام کی والد کے ساتھ گفتگو
۵۲۹	ابراہیم علیہ السلام کا ملاطفت سے 'پر جواب
"	انعامات البیہ
۵۳۰	تذکرہ موسیٰ علیہ السلام
۵۳۱	اسماعیل علیہ السلام کی صفات کا تذکرہ
۵۳۲	ایک تحقیق
"	مراد رفع
۵۳۳	اعلیٰ جماعت کا ذکر
۵۳۳	نالائق لوگ
۵۳۵	تائین کیلئے خصوصی انعام
۵۳۶	اعمال کی میراث
۵۳۸	منکرین بعثت کو جواب
۵۳۹	بڑے سرکش
"	خلیل بیہ کا قول
۵۴۰	جہنم پر ورود
"	حضرت حسن بیہ و قتادہ بیہ کا قول
"	مجاہد کا قول
۵۴۲	مشرکین کا فقراء صبیہ جملہ کو استہزاء
"	استدراج اور اس کا طریقہ
۵۴۳	کافروں کے بڑے بول کا جواب
۵۴۵	معبودین کی بیزاری
۵۴۷	متقین کا اعزاز اور مجرمین کی ذلت
۵۴۸	ایک روایت
"	اللہ تعالیٰ کا بیٹا ماننا بدترین حرکت ہے
۵۴۹	سب رحمٰن کے عاجز بندے
۵۵۰	رحمٰن کی حجت
۵۵۱	تحویف کفار

۵۰۳	مرحلہ قیامت کی ابتداء
"	جہنم سامنے
۵۰۵	بندوں کو کارساز بنانے والے کافر ہیں
۵۰۶	سب سے زیادہ گھائے والے کافر ہیں
"	مؤمن اور فردوس کی ضیافت
۵۰۷	علم الہی کی انتہا نہیں
"	میں بشر رسول ہوں میرا معبود اللہ ہے جو اللہ کی بارگاہ میں حاضری
"	چاہے وہ شرک نہ کرے

سورۃ کہف (۱۹)

۵۰۹	حضرت زکریا علیہ السلام کی بڑھاپے میں دعا
۵۱۰	ہڈیوں کے تذکرہ کی وجہ
۵۱۱	میں کبھی نامراد نہ ہوا
۵۱۲	وارثہ علم کی طلب
۵۱۳	وراثت نبوت
"	ایک بے مثال لڑکا
۵۱۴	یحییٰ علیہ السلام کی صفات
"	پروانہ سلامتی
۵۱۵	حضرت مریم علیہا السلام کا تذکرہ
۵۱۶	حضرت جبریل علیہ السلام کی گفتگو
۵۱۷	حمل مریم کے متعلق ابن عباس بیہ کا قول
۵۱۸	تسل جبریل علیہ السلام
۵۱۹	ندی کا جاری ہونا
"	ہدایات
۵۲۱	اشارہ مریم
"	معجزانہ خطاب عیسیٰ علیہ السلام
۵۲۳	احزاب کا مراد
۵۲۳	جمہور کی رائے
"	قول قتادہ بیہ

سُورَةُ طه (۲۰)

- موسیٰ علیہ السلام کی واپسی اور ان کی فہمائش -----
 ۵۸۶ سامری کی شرارت -----
 ۵۸۸ ہارون علیہ السلام سے باز پرس -----
 " ہارون علیہ السلام حقیقی بھائی تھے -----
 ۵۸۹ سامری سے باز پرس -----
 ۵۹۰ سامری کے معبود کا حشر -----
 ۵۹۱ قرآن سے منہ موڑنے والے کا حکم -----
 ۵۹۲ قیامت کا ایک منظر -----
 ۵۹۳ بہار کے متعلق سوال و جواب -----
 ۵۹۷ قصہ آدم علیہ السلام و ملائکہ و ابلیس -----
 ۵۹۹ عصیان کا معنی -----
 ۶۰۰ تنگی کا جینا -----
 ۶۰۱ ابن جبریل علیہ السلام کا قول -----
 " دین سے اندھا پن آخرت کا اندھا پن -----
 ۶۰۲ صبر و نماز کی تلقین -----
 ۶۰۳ ٹھانڈے ہاتھ کو دیکھنے کی ممانعت -----
 " ماتحتوں کو نماز کا حکم -----

سُورَةُ الْاَنْبِيَاءِ (۲۱)

- سُورَةُ الْاَنْبِيَاءِ (۲۱)
 ۶۰۶ قرب قیامت اور لوگوں کی غفلت -----
 ۶۰۸ معجزے کو جادو کہا -----
 ۶۰۹ قرآن کو پریشان خیال کہنا -----
 " مطالباتی معجزات والے مانا نہیں کرتے -----
 ۶۱۰ اعتراض بشریت کی تردید -----
 ۶۱۱ قرآن مانتے ہیں تمہاری عظمت -----
 ۶۱۲ مشاہدہ عذاب کے وقت -----
 ۶۱۳ استغورہ لطیفہ -----

- قرآن مشقت کے لئے نہیں اتارا ----- ۵۵۲
 استواء کے متعلق قول علی رضی اللہ عنہ ----- ۵۵۳
 کفار کے تقویٰ کی تردید ----- ۵۵۴
 حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا تفصیلی واقعہ ----- ۵۵۶
 واقعہ طور اور نبوت کا منہا -----
 " اللہ تعالیٰ نے یہ فرما کر ان کا جواب مرحمت فرمایا ----- ۵۶۲
 ولادت کے وقت احسانات کا تذکرہ ----- ۵۶۳
 قبلی کا قتل اور پھر مدینہ جانا ----- ۵۶۵
 دو بنیادی مطالبات اور ان کے پیش کرنے کا طریقہ ----- ۵۶۸
 قرآن میں ارسی آیت ----- ۵۶۹
 فرعون اور موسیٰ علیہ السلام کی گفتگو کا آغاز -----
 " دلائل توحید -----
 سہولیات انسانی اور زمین ----- ۵۷۱
 نشانات ----- ۵۷۲
 فرعون کا خوف اور جادوؤں کے مقابلہ کی تیاری ----- ۵۷۳
 یوم زینت کی مراد -----
 " جادوؤں کا اختلاف اور مشورہ ----- ۵۷۴
 ان کے سوا نیک کو نکل جائے گا ----- ۵۷۷
 انخس کا قول -----
 " ساحروں کے ایمان پر فرعونی تقریر ----- ۵۷۸
 ساحروں کا جواب ----- ۵۷۹
 شریعت سے نادانگی بدبختی ہے ----- ۵۸۰
 موسیٰ علیہ السلام کو رات کو نکلنے کا حکم ----- ۵۸۱
 غرق فرعون ----- ۵۸۲
 بلاکت فرعون کے بعد والے انعامات ----- ۵۸۳
 ستر افراد کے ساتھ طور ----- ۵۸۴
 آزمائش بنی اسرائیل ----- ۵۸۵

- ۶۸۸..... طعن کے سئے دوڑ دھوپ
۶۹۰..... تمنی قراءت کے معنی میں ہے
۶۹۱..... کفار کی ضد بازی
۶۹۲..... بلا مثال پیدا کرنے والا بلا ملال دے گا
۶۹۳..... نمونہ ہائے قدرت
۶۹۶..... قدرت کے مزید نمونے
۶۹۷..... قول امام اعظم ابو حنیفہ رحمہ اللہ
۶۹۷..... ہر امت کی ایک شریعت
۶۹۹..... تلاوت پر کفار کا غصہ
۷۰۰..... معبودان باطلہ کی تحقیر
۷۰۱..... عاجز عزیز کا مقابل کیسے
۷۰۲..... اصطفاۓ الہی
۷۰۳..... اصول کامیابی

پانچواں باب : (۱۸)

سُورَةُ الْبُورَةِ (۲۳)

- ۷۰۵..... ایمان والوں کی متوقع بشارت
۷۰۶..... شرع میں ایمان
اضافتِ صلاۃ
۷۰۷..... مفسر کی رائے
۷۰۸..... وجہ اعادۃ صلاۃ
قطرب کا قول یہ ہے
۷۰۹..... تخلیق آدم علیہ السلام
نسل کے مراحل تخلیق
۷۱۰..... قول احناف
ایک قول
دوسرا قول
آسمانی مہد کے تخلیقی نمونے

- ۶۹۰..... منکرین بعثت کے خلاف دلیل
۶۹۲..... بعض مجادلین
۶۹۳..... دین میں مضطرب لوگ
۶۹۳..... کافر حماد کا عابد
۶۹۵..... کفار کا غصہ بے فائدہ ہے
۶۹۶..... حقیقی فیصلہ قیامت کو
ایک قول
دوسرا قول
ردِ معتزہ
کفار کا حال
قول ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما
ایمان والوں کا حال
مراد مسجد حرام
تذکرہ ابراہیم علیہ السلام اور شعائر اللہ کا تذکرہ
۶۹۳..... منافع حج
افاضہ عرفات
۶۹۵..... بیت اللہ العتیق
اول احرام
دوسرا وقوف عرفات
تعمیم حرمت
۶۹۸..... شرک و مشرک کی تشبیہ
تشبیہ مفرق
ہم نے منسک بنایا
خبت کون
۶۸۱..... فلسفہ قربانی
۶۸۲..... مدافعت کا وعدہ
۶۸۳..... اجازت قتال اور اس کے اسباب
۶۸۳..... مہاجرین کو اقتصادی خوشخبری
۶۸۵..... سابقہ اقوام کے حالات سے عبرت چکڑو

- انعامات سے یاد دہانی ۷۱۲
- پرائی آڑ پر قائم ۷۳۳
- اعتراض و دلائل ۷۳۵
- دوسرا قول ۷۳۶
- اللہ اولاد سے پاک ہے ۷۳۷
- الموں کو عذاب دیتے وقت اپنے میں رکھنا ۷۳۸
- درگزر و احسان سے کام لیں ۷۳۹
- قیامت کے وقت حسرت و ندامت کا کلمہ ۷۴۰
- قول قتادہ ۷۴۱
- لغ صور اور قیامت کا منظر ۷۴۲
- ایک حل ۷۴۳
- خسارے والوں کا ذکر اور انکار اعتراف ۷۴۴
- اہل تاویل کا قول ۷۴۵
- آخری کلام ۷۴۶
- نیکیوں سے مسخر کا نتیجہ ۷۴۷
- دنیا کی قلیل مدت ۷۴۸
- اپنے کو بیکار سمجھنا ۷۴۹
- وہ جس کی مملکت کو زوال نہیں ۷۵۰
- باطل کی سرے سے دلیل ہی نہیں ۷۵۱
- آغاز و انتہائے سورت ۷۵۲
- انجام بد سے بچانے کے لئے رحمت و مغفرت کا سوال ۷۵۳

سُورَةُ النَّبَاِ (۲۳)

- زانی کی سزا ۷۵۴
- شرائط احسان ۷۵۵
- سزا کے وقت لوگوں کی موجودگی ۷۵۶
- شفاعت میں اضافہ کے لئے قرین مشرک بنانا ۷۵۷
- تحریم کا معنی ۷۵۸
- تہمت لگانے والوں کا حکم ۷۵۹

- قوس متقل ۷۱۲
- وجہ تخصیص ۷۱۳
- چوپاؤں کا تذکرہ ۷۱۴
- حضرت نوح علیہ السلام کا واقعہ ۷۱۵
- قوم کے بڑے ۷۱۶
- کشتی سامنے بنانے کا مطلب ۷۱۷
- کشتی ۷۱۸
- قوم عاد کو دعوت کا تذکرہ ۷۱۹
- واؤ کو مقدم کرنے کی وجہ ۷۲۰
- نبی بھی تمہاری مثل بشر ہیں ۷۲۱
- کفار کی حمایت ۷۲۲
- کفار کا استبعاد قیامت ۷۲۳
- وجہ عجیبہ ۷۲۴
- پیغمبر پر دروغ گوئی کا الزام ۷۲۵
- جج کے ہلاکت ۷۲۶
- دیگر اقوام اور رسولوں کی آمد ۷۲۷
- وجہ اضافت ۷۲۸
- ہلاکت میں نمبر لگا دیا ۷۲۹
- بعثت موسیٰ و ہارون علیہما السلام ۷۳۰
- مریم اور ابن مریم علیہم السلام کا تذکرہ اور ان کا ٹھکانہ ۷۳۱
- ہر رسول کو خطاب ۷۳۲
- لوگوں کا کتابوں سے سلوک ۷۳۳
- استدلال آیت ۷۳۴
- اولیاء کی صفات کا دوبارہ تذکرہ ۷۳۵
- کفار شکار غفلت ۷۳۶
- کفار کا انکار چہ معنی دارد وہ ذاتی غیرت کی وجہ سے نہیں ۷۳۷
- مانت ۷۳۸
- کفار کی ضد کا حال ۷۳۹
- قسط سے پکڑ ۷۴۰

- ۷۷۵۔۔۔۔۔ ایک محسوس مثال
- ۷۷۶۔۔۔۔۔ فی بیوت کا تعلق مشکاۃ سے ہے
- ۷۷۷۔۔۔۔۔ صالحین کی صفات کا تذکرہ
- ۷۷۸۔۔۔۔۔ کفار کے اعمال کی دو مثالیں
- ۷۷۹۔۔۔۔۔ حاصل آیت
- ۷۸۰۔۔۔۔۔ قول زجاج رحمہ اللہ
- ۷۸۱۔۔۔۔۔ آیات کا ربط
- ۷۸۲۔۔۔۔۔ دابہ کی مراد
- ۷۸۳۔۔۔۔۔ طریق استدلال
- ۷۸۴۔۔۔۔۔ قول بعض علماء
- ۷۸۵۔۔۔۔۔ پیٹ پر چلنے والے جاندار
- ۷۸۶۔۔۔۔۔ ترتیب عجیب
- ۷۸۷۔۔۔۔۔ تین گروہ
- ۷۸۸۔۔۔۔۔ اعراض کی تین وجوہ
- ۷۸۹۔۔۔۔۔ منافقین کا طریقہ عمل
- ۷۹۰۔۔۔۔۔ انکی طاعت سے اعراض پر آپ کا کچھ نقصان نہ ہوگا
- ۷۹۱۔۔۔۔۔ آپ کی ذمہ داری پہنچا دینا ہے
- ۷۹۲۔۔۔۔۔ آیت تمکین فی الارض
- ۷۹۳۔۔۔۔۔ منکرین نعمت خلافت کو فاسق کہا
- ۷۹۴۔۔۔۔۔ واضح استدلال
- ۷۹۵۔۔۔۔۔ تین آیات کے درجات
- ۷۹۶۔۔۔۔۔ عدم استیذان کی علت
- ۷۹۷۔۔۔۔۔ حکم بلوغت
- ۷۹۸۔۔۔۔۔ تین اوقات کے علاوہ بچوں کا بلا اجازت داخلہ
- ۷۹۹۔۔۔۔۔ تہرج کی حقیقت
- ۸۰۰۔۔۔۔۔ معذورین کا حکم
- ۸۰۱۔۔۔۔۔ بلا تکلف کھانے کے مقامات
- ۸۰۲۔۔۔۔۔ عظیم جنایت
- ۸۰۳۔۔۔۔۔ مجلس کے استیذان کے ساتھ جانا

- ۷۵۰۔۔۔۔۔ شروط احسان القذف
- ۷۵۱۔۔۔۔۔ بیوی پر تہمت کا حکم لعن
- ۷۵۲۔۔۔۔۔ وجہ تخصیص
- ۷۵۳۔۔۔۔۔ الاصل
- ۷۵۴۔۔۔۔۔ واقعۃً اقل
- ۷۵۵۔۔۔۔۔ مقولہ عمر رضی اللہ عنہ
- ۷۵۶۔۔۔۔۔ حسن ادب
- ۷۵۷۔۔۔۔۔ فائدہ تقدیم ظرف
- ۷۵۸۔۔۔۔۔ تعجب فی الایضاح کا مطلب
- ۷۵۹۔۔۔۔۔ برائی کی اشاعت کرنے والوں کی سزا
- ۷۶۰۔۔۔۔۔ فضل کے مستحقین پر احسان میں کمی نہ کریں
- ۷۶۱۔۔۔۔۔ پاکدامن پر تہمت لگانے والے ملعون ہیں
- ۷۶۲۔۔۔۔۔ معاملۃً اقل
- ۷۶۳۔۔۔۔۔ براءت عائشہ جیہا قرآن سے
- ۷۶۴۔۔۔۔۔ قول ابن عباس رضی اللہ عنہما
- ۷۶۵۔۔۔۔۔ عائشہ جیہا کی توفیقیتیں
- ۷۶۶۔۔۔۔۔ گھروں میں داخلے کے احکامات
- ۷۶۷۔۔۔۔۔ غیر رہائشی مکانات کا حکم
- ۷۶۸۔۔۔۔۔ غضب بصر کا حکم
- ۷۶۹۔۔۔۔۔ غضب بصر کا حکم عورتوں کو
- ۷۷۰۔۔۔۔۔ اظہار برزیت کی ممانعت
- ۷۷۱۔۔۔۔۔ ایک قول
- ۷۷۲۔۔۔۔۔ رائیوں کے نکاح کا حکم
- ۷۷۳۔۔۔۔۔ نکاح کی توفیق نہ ہو تو پاکدامنی کو تھامے رکھیں
- ۷۷۴۔۔۔۔۔ ادا امر کی عجیب ترتیب
- ۷۷۵۔۔۔۔۔ غلاموں کی اقسام
- ۷۷۶۔۔۔۔۔ اول کی مثال
- ۷۷۷۔۔۔۔۔ وقتی سبب بتا کر ڈانٹ پلائی
- ۷۷۸۔۔۔۔۔ نور ایمان یا نور وجود

- ظالم کا افسوس ۸۱۶
- شیطان کی گمراہی ۸۱۶
- شکایت رسول ۸۱۷
- قرآن اکٹھا کیوں نہ اُترا ۸۱۷
- حشر کی تین قسمیں ۸۲۰
- موسیٰ علیہ السلام اور ہارون علیہ السلام کی فرعون کی طرف بعثت ۸۲۰
- تکذیب کی وجہ سے فرعونوں کو ہلاک کر دیا ۸۲۰
- قوم نوح اور دیگر ہلاک شدہ اقوام کی طرف اشارہ ۸۲۲
- استہزاء کے کفر ۸۲۲
- یہ خواہشات کے پجاری ہیں ۸۲۳
- تفصیل اعراض ۸۲۳
- سورج سے سایہ کی پہچان ۸۲۳
- غیند و بیداری موت و حیات کے مشابہ ہے ۸۲۵
- ماء طہور کا ذکر ۸۲۶
- تقدیم ارض کی وجہ ۸۲۶
- بارش کو پھرنے کا معنی ۸۲۷
- ہر بستی کی بجائے ساری کائنات میں ایک ہی منذر بھیج دیا ۸۲۷
- جامع مجاہدہ اور جامع رسول ۸۲۸
- قدرت کا عجیب نظارہ ۸۲۸
- انسانوں کی دو قسمیں ۸۳۰
- تبلیغ پر اجرت نہیں مانگتا ۸۳۰
- اجرت کے استثناء کی مثال ۸۳۱
- رحمن کی صفت کا تذکرہ ۸۳۱
- آسمان میں برج بنائے ۸۳۲
- بروج کی وجہ تسمیہ ۸۳۲
- رات دن کا انعام ۸۳۳
- رحمن کے بندوں کی صفات ۸۳۳
- عدم مشارکت ۸۳۳
- جہنم بدترین قرار گاہ ۸۳۳

- آپ کا نام عظیم لو ۸۹۹
- مالک عالم الغیب وہی ہے اس سے کسی کی جہالت کیسے چھپ سکتی ہے ۸۹۹
- خطاب و غیبت ۸۹۹

سُورَةُ الْفُرْقَانِ (۲۵)

- تبارک اور فرقان کا معنی ۸۰۲
- ہر چیز کا ایک موجد ۸۰۳
- عاجز بندوں کو اس کی ذات پر ترجیح دی ۸۰۳
- کفار نے قرآن کو مفتری کہا ۸۰۳
- بے سند باتیں قرار دیا ۸۰۳
- اس کو کائنات کے راز دان نے اُتارا ۸۰۳
- رسالت پر اعتراض ۸۰۵
- اجمالی جواب ۸۰۵
- مال والے اعتراض کا جواب ۸۰۶
- اصل قیامت کو جھٹلایا ہے ۸۰۷
- مناظر قیامت ۸۰۸
- انداز تو بیخ ۸۰۸
- یہ سوال تذلیل کیسے ہوگا ۸۰۹
- غیبت سے مخاطب ۸۱۰
- رسالت پر اعتراض کا جواب ۸۱۱
- داسنہ رسول ۸۱۱

پانچواں : (۱۹)

- ہمارے پاس فرشتے کیوں نہیں آتے ۸۱۲
- جب فرشتے سامنے آئیں گے تو وہ ان کے غم کا دن ہوگا ۸۱۲
- بادشاہ کی مخالفت کی تمثیل ۸۱۳
- قیامت کا ایک منظر ۸۱۳
- کفار کی حسرت و غیظ ۸۱۵

[illegible][illegible]

سُورَةُ الشُّعَرَاءِ ﴿٢٦﴾

ان کے ایمان لانے پر اپنے کونہ کو سیں
۸۴۲۔ ان کا اعراض بڑھ گیا عنقریب ان کو معلوم ہو جائے گا۔
کمال قدرت
۸۴۳۔ خطرہ تکذیب
دعویٰ گناہ کو گناہ کہا
تسلی باری تعالیٰ
استعمال استماع
گویا دونوں ایک رسول تھے
تر بیت کا احسان
جواب موسیٰ علیہ السلام
تمام وزراء فرعون مشورہ قتل میں شریک تھے
فرعون کا سوال
جواب موسیٰ علیہ السلام
فرعون کا شیطانا
موسیٰ علیہ السلام کی ایک اور دلیل
فرعون کی دھمکی
ظہور معجزہ
فرعون کی سیا سی چال

" " " " " "

۸۴۵- ۸۴۶- ۸۴۷- ۸۴۸- ۸۴۹- ۸۵۰- ۸۵۱-

[illegible]

۹۲۳	تظار کی اصل
۹۲۴	شمود کے مفہود
"	قول ابن درید رحمۃ اللہ علیہ
"	قول حسن رحمۃ اللہ علیہ
۹۲۵	صالح علیہ السلام کے خلاف سازش قتل
"	قوم کی ہلاکت
۹۲۶	مجالس میں بے حیائی
۹۲۷	ایک قول یہ ہے
۹۲۸	عمل نبوت

نیاں (۲۰)

۹۳۲	فرمان عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا
"	ایک قول یہ ہے
۹۳۳	حسن بصری رحمۃ اللہ علیہ کا قول
۹۳۵	لطیف نکتہ
۹۳۴	ایک قول یہ ہے

سورۃ القصص (۲۸)

۹۴۶	وجہ ذبح اطفال
۹۴۹	دواہم باتیں
"	بشارتیں
"	ایک روایت ہے
"	روایت میں ہے
۹۵۰	قول زجاج رحمۃ اللہ علیہ
"	صاحب کشف رحمۃ اللہ علیہ کا قول
۹۵۱	ایک قول یہ ہے
"	قول دیگر
۹۵۲	روایت میں ہے
۹۵۴	قول زجاج رحمۃ اللہ علیہ

۹۰۳	لشکر سلیمان علیہ السلام
۹۰۴	چیونٹی کا واقعہ
۹۰۵	دعائے سلیمانی
"	واقعہ بد بد
۹۰۶	ایک تذکرہ
۹۰۷	ایک اشکال
"	بلیقہ کا سلسلہ نسب
۹۱۰	ہدایت سے عاری قوم
۹۱۱	خط سلیمانی
"	بد بد کی پیغام رسانی
"	کتاب کریم کا مضمون
۹۱۲	ملکہ کی مشورت
"	مشورہ جنگ
۹۱۳	مزاج شاہان
"	ملکہ کی عاقلانہ رائے
۹۱۴	بد بد کی آگاہی کی صورت
"	جواب سلیمان علیہ السلام تم دنیا پر اترانے والے ہو
۹۱۵	لغوی نکتہ
۹۱۶	اظہار معجزہ
۹۱۷	کرامت آصف خیار
"	ایک قول یہ ہے
۹۱۸	شکر کا فائدہ
"	بعض کا مقولہ ہے
"	واسطی کا قول ہے
۹۱۹	عجیب سوال و جواب
"	ملکہ کا اعتراف
۹۲۰	اسے کس چیز نے روکا
۹۲۱	قول محققین
۹۲۲	قوم شمود کا ذکر

- ۹۸۸۔ قول زجاج رحمۃ اللہ علیہ
 ۹۹۱۔ ایک قول یہ ہے
 ۹۹۲۔ ایک قول یہ ہے
 ۹۹۳۔ ایک قول یہ ہے
 ۹۹۴۔ قول سہل رحمۃ اللہ علیہ
 ۹۹۵۔ ایک قول یہ ہے
 ۹۹۶۔ فرمان نبوت صلی اللہ علیہ وسلم
 ۹۹۷۔ سیبویہ کا قول
 ۹۹۸۔ فرمان علی رضی اللہ عنہ
 ۹۹۹۔ فرمان فضیل رحمۃ اللہ علیہ
 ۱۰۰۰۔ عمر بن عبدالعزیز رحمۃ اللہ علیہ
 ۱۰۰۱۔ بعض علماء کا قول یہ ہے
 ۱۰۰۲۔ فضل اللہ العظیم
 ۱۰۰۳۔ قول مجاہد رحمۃ اللہ علیہ

سُورَةُ الْعَنْكَبُوتِ (۲۹)

- ۱۰۰۴۔ روایت ہے
 ۱۰۰۵۔ عم باری تعالیٰ
 ۱۰۰۶۔ قول ابن عطاء رحمۃ اللہ علیہ
 ۱۰۰۷۔ بعض کا قول
 ۱۰۰۸۔ قول زجاج رحمۃ اللہ علیہ
 ۱۰۰۹۔ روایت میں ہے
 ۱۰۱۰۔ نوح علیہ السلام
 ۱۰۱۱۔ وہب رحمۃ اللہ علیہ کا قول
 ۱۰۱۲۔ قول زجاج رحمۃ اللہ علیہ

- ۹۵۵۔ قول ابن جریج رحمۃ اللہ علیہ
 ۹۵۶۔ قول ابن عطاء رحمۃ اللہ علیہ
 ۹۵۷۔ قول ابن عباس رضی اللہ عنہما
 ۹۵۸۔ روایت میں ہے
 ۹۵۹۔ ترک مفعول
 ۹۶۰۔ شعیب علیہ السلام کا عمل
 ۹۶۱۔ ایک قول یہ ہے
 ۹۶۲۔ ایک احتمال
 ۹۶۳۔ ایک قول
 ۹۶۴۔ قول ابن مسعود رضی اللہ عنہ
 ۹۶۵۔ شرط وعدہ
 ۹۶۶۔ قول مبرور رحمۃ اللہ علیہ
 ۹۶۷۔ قول ابن عطاء رحمۃ اللہ علیہ
 ۹۶۸۔ قول جعفر رحمۃ اللہ علیہ
 ۹۶۹۔ قول ابن عباس رضی اللہ عنہما
 ۹۷۰۔ تصدیق کا مفہوم
 ۹۷۱۔ قول ابن عطاء
 ۹۷۲۔ ایک قول یہ ہے
 ۹۷۳۔ ایک قول یہ ہے
 ۹۷۴۔ زجاج رحمۃ اللہ علیہ
 ۹۷۵۔ رد معتزلہ
 ۹۷۶۔ قول ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما
 ۹۷۷۔ ایک قول یہ ہے
 ۹۷۸۔ اہم تنبیہ
 ۹۷۹۔ ایک اور غلطی کی تردید

يَعْتَذِرُونَ إِلَيْكُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ إِلَيْهِمْ قُلْ لَا تَعْتَذِرُونَ لَكُمْ

اے لوگ! جب تم اپنے پاس واپس ہوتے ہو تو کہتے ہو کہ ہم ہرگز تمہاری بات کو سنی نہیں گئے۔

قَدْ نَبَّأَنَا اللَّهُ مِنْ أَخْبَارِكُمْ وَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ ثُمَّ تُرَدُّونَ

اللہ نے تمہاری خبریں ہمیں بتا دی ہیں اور مقرب نے تمہارے عمل کو دیکھ لیا گا اور اس کا رسول بھی۔ پھر تم ان ذات کی طرف لوٹ جاؤ

إِلَى عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۚ سَيُحْلِفُونَ بِاللَّهِ

کہ جو چاہیں ہوں اور ظاہری باتوں کا جانتے والا ہے۔ وہ تمہیں ان باتوں سے باخبر فرما دے گا کہ تم کیا کرتے تھے اور مقرب تمہارے سامنے اللہ کی قسمیں پڑائے

لَكُمْ إِذَا انْقَلَبْتُمْ إِلَيْهِمْ لِيُغَرِّضُوا عَنْهُمْ ۖ فَأَعْرِضُوا عَنْهُمْ إِنَّهُمْ رَجُوسٌ مُّمَاوِلُهُمْ

گئے جب تم ان کی طرف واپس جاؤ گے تاکہ تم ان سے راز راز کرو سوا آپ ان سے اعراض کریں۔ بے شک وہ ناپاک ہیں اور ان کا ٹھکانہ

جَهَنَّمَ جَزَاءُ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۚ يَحْلِفُونَ لَكُمْ لِتَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنْ تَرْضَوْا

دور سے ان کو ان کاموں کا بدلہ دے گا جو وہ کیا کرتے تھے اور تمہارے سامنے قسمیں پڑائیں گے تاکہ تم ان سے راضی ہو جاؤ۔ اگر تم ان سے

عَنْهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَرْضَىٰ عَنِ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ۚ

راضی ہو جاؤ ۝ اللہ تعالیٰ نافرمانی نہیں کرتا۔ راضی نہیں ہوتا

جھوٹی معذرت والے:

آیت ۹۴: يَعْتَذِرُونَ إِلَيْكُمْ (یہ لوگ آپ کے سامنے پیش کریں گے) اپنے نفوس کیسے ایک باطنی مذربہ دیتے ہیں۔ إِذَا رَجَعْتُمْ إِلَيْهِمْ (جب تم ان کے پاس واپس جاؤ گے) اس سفر سے قُلْ لَا تَعْتَذِرُوا (آپ کہہ دیں کہ یہ معذرت پیش کرو) جھوٹے کہنے تو میں لکھتا ہوں (ہم ہرگز تم پر اعتماد نہ کریں گے) ہم ہرگز تمہاری تصدیق نہ کریں گے یہ اعتذار کی ممانعت کی علت ہے کیونکہ عذر کرنے والے کی اصلی غرض یہ ہوتی ہے کہ اس سلسلہ میں اس کی بات سچی تسلیم کر لی جائے۔ قَدْ نَبَّأَنَا اللَّهُ مِنْ أَخْبَارِكُمْ (اللہ تعالیٰ نے تمہاری کچھ خبریں ہمیں بتا دی ہیں) یہ ان کی تصدیق کے قبول نہ کرنے کی علت ہے جب اللہ تعالیٰ ان کے حالات اور ضمائر کے متعلق اپنے رسول کو وحی کرتے ہیں تو مناسب نہیں کہ ان کی معذرتوں میں ان کی تصدیق کی جائے وَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ (اور آئندہ اللہ تعالیٰ اور اس کا رسول تمہاری کارگزاری دیکھ لیں گے) کیا تم اپنے غفر پر قائم رہتے ہو یا اس سے رجوع کرتے ہو۔ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ (پھر تمہیں لوٹا دیا جائے گا اس ذات کی طرف جو پوشیدہ اور ظاہر کو جاننے والا ہے) تم اس کی طرف لوٹائے جاؤ گے وہ ہر ظاہر و باطن کا بین ہے۔ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

(پھر وہ تم کو بتا دے گا جو کچھ تم کرتے تھے) پس وہ اس کے مطابق تمہیں بدلہ دے گا۔

وہ جان چھڑانے کے لئے قسمیں اٹھائیں لگے تم ان سے اعراض کرو:

آیت ۹۵: سَيَحْلِفُونَ بِاللّٰهِ لَكُمْ اِذَا اُقْلِبْتُمْ اِلَيْهِمْ لِتُعْرِضُوا عَنْهُمْ (ہاں وہ اب تمہارے سامنے اللہ کی قسمیں کھائیں گے جب تم ان کے پاس واپس جاؤ گے تاکہ تم ان کو ان کی حالت پر چھوڑ دو) تاکہ تم ان کو چھوڑ دو اور تو بیخ بالکل نہ کرو۔ فَاَعْرِضُوا عَنْهُمْ (پس تم ان سے اعراض کرو) ان کی طلب پوری کر دو۔ اِنَّهُمْ رِجْسٌ (وہ لوگ بالکل گندے ہیں) یہ ترک عتاب کی علت ہے یعنی عتاب ان کے لئے کوئی فائدہ مند نہیں۔ اور ان کے مناسب نہیں کیونکہ وہ پیدہ ہی جس کی تطہیر کی کوئی صورت نہیں۔ وَمَا وَهُمْ بِجَهَنَّمَ (اور ان کا ٹھکانہ جہنم ہے) ان کا انجام جہنم ہے ان کی تو بیخ و عتاب کیلئے جہنم کافی ہے ان کو ڈانٹ ڈپٹ کی تکلیف نہ کرو۔ جَرَاءٌ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ (ان کاموں کے بدلے میں جو کچھ وہ کیا کرتے تھے) ان کو ان کے لئے کا بدلہ دیا جائے گا۔

اگر تم راضی ہو بھی گئے مگر اللہ راضی نہ ہوگا:

آیت ۹۶: يَحْلِفُونَ لَكُمْ لِتَرْضَوْا عَنْهُمْ (وہ تمہارے سامنے قسمیں کھائیں گے تاکہ تم ان سے راضی ہو جاؤ) اللہ تعالیٰ کے نام کی قسم اٹھانے سے ان کا مقصد صرف تمہیں راضی کرنا ہے تاکہ اس سے ان کو دنیوی فائدہ پہنچ جائے۔ فَاِنْ تَرْضَوْا عَنْهُمْ فَاِنَّ اللّٰهَ لَا يَرْضٰى عَنِ الْقَوْمِ الْفٰسِقِیْنَ (پس اگر تم ان سے راضی بھی ہو جاؤ تو اللہ تعالیٰ ایسے شریر لوگوں سے راضی نہ ہوگا) فقط تمہاری رضامندی ان کے لئے کافی نہ ہوگی جبکہ اللہ تعالیٰ ان سے ناراض ہیں اور وہ جہنم والی یا بدیر آنے والی سزا کی زد میں ہیں۔

مَنْ يَكُنْ لَهُ يٰۤاِسَ لَے فرمادیا تاکہ معلوم ہو جائے کہ مومنین کی رضامندی میں ہمیشہ اللہ تعالیٰ کی رضامندی نہیں۔ جب ان کا عمل اللہ تعالیٰ کی رضامندی کے مناسب ہو تو اس میں اللہ تعالیٰ کی رضامندی ہے۔

الْأَعْرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَنِفَاقًا وَأَجْدَرُ أَلَّا يَعْلَمُوا حُدُودَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ

دیہاتی لوگ کفر اور نفاق میں بہت سخت ہیں اور اس لائق ہیں کہ اللہ نے اپنے رسول ﷺ پر جو احکام نازل فرمائے ہیں ان سے

عَلَى رَسُولِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۙ وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ

واقف نہ ہوں اور اللہ جاننے والا ہے اور دیہاتیوں میں سے بعض لوگ ایسے ہیں جو اپنے خرچ کرنے کو تہوان

مَغْرَمًا وَيَتَرَبَّصُّ بِكُمُ الدَّوَائِرَ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۙ

بکھتے ہیں اور تمہارے لئے مصیبتوں کے آنے کے خطرہ رہتے ہیں۔ ان پر بری گردش ہے اور اللہ سننے والا جاننے والا ہے

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ قُرْبًا

اور دیہاتیوں میں وہ لوگ بھی ہیں جو اللہ پر اور آخرت کے دن پر ایمان لاتے ہیں اور جو کچھ خرچ کرتے ہیں اسے اللہ کی

عِنْدَ اللَّهِ وَصَلَوَاتِ الرَّسُولِ ۙ أَلَا إِنَّهَا قُرْبَةٌ لَهُمْ سَيُدْخِلُهُمُ اللَّهُ

نزدیکی کا اور رسول ﷺ کی دعا میں لینے کا ذریعہ بناتے ہیں۔ خبر دو یہ ان کے لئے نزدیکی کا سبب ہے اللہ مقرب ہے انہیں اپنی رحمت میں

فِي رَحْمَتِهِ ۙ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۙ

داخل فرمائے گا۔ بلاشبہ اللہ غفور ہے رحیم ہے۔

دیہاتی کفر و نفاق میں بڑھ کر ہیں:

آیت ۹۷: أَلَا عَرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَنِفَاقًا (دیہاتی لوگ کفر اور نفاق میں بہت ہی سخت ہیں) شہریوں کی نسبت کیونکہ ان کی طبیعت میں سختی اور درشتی ہوتی ہے وہ علماء اور علم کی محفل سے دور ہوتے ہیں۔ وَأَجْدَرُ أَلَّا يَعْلَمُوا (اور وہ اسی لائق ہیں کہ وہ نہ جانیں) وہ اس بات کے زیادہ حقدار ہیں کہ وہ نہ جانیں حُدُودَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ (ان احکام کو جو اللہ نے اپنے رسول پر نازل فرمائے) یعنی احکام و شرائع جو اللہ تعالیٰ نے امارے اور دین کی حدود۔ آپ ﷺ کا ارشاد ہے ان الجفاء والقسوة فی القدادیں۔ سختی اور جفاء ان لوگوں میں زیادہ ہوتی ہے جو کھیتوں اور مویشیوں میں آوازیں بلند کرتے ہیں۔ القدید چیخ اور آواز دینا۔ وَاللَّهُ عَلِيمٌ (اور اللہ تعالیٰ بڑے علم والے) ان کے حالات کو حکیم (بڑی حکمت والے ہیں) ان کو مہلت دینے میں حکمت والے ہیں۔

انفاق کو چٹی کہنے والا نولہ:

آیت ۹۸: وَمِنَ الْاَغْرَابِ مَنْ يَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ (اور بعض بدو ایسے ہیں جو قرار دیتے ہیں اس چیز کو جو کچھ وہ خرچ کرتے ہیں) صدقہ کرتا ہے مَغْرَمًا (جرمانا) چٹی سمجھ کر اور نقصان قرار دیکر کیونکہ وہ مسلمانوں سے اقیہہ کرتے ہوئے خرچ کرتا ہے اور نقص دکھانے کی خاطر کرتا ہے اللہ تعالیٰ کی رضا اس کو مقصود نہیں ہوتی اور نہ ہی ثواب حاصل کرنا مطلوب ہوتا ہے۔ وَ يَتَرَبَّصُّ بِكُمُ الدَّوْآءَ (اور تمہارے متعلق گردشوں کے منتظر ہیں) وہ حوادث زمانہ اور تبدل احوال کے منتظر ہیں کہ تمہارا غلبہ ختم ہو جائے، صدقہ دینے سے ان کی جان چھوٹ جائے۔ عَلَيْهِمْ دَآءِوَةُ السُّوْءِ (برا وقت انہی پر پڑنے والا ہے) ان پر مصائب و فرائیوں کے اثرات پہنچیں گے۔ جنکے پہنچنے کی وہ مسلمانوں کے متعلق توقع رکھے ہوئے ہیں۔

قراءت: مکی، ابو عمرو، نے السُّوْءِ پڑھا۔ اس کا معنی عذاب ہے اور حفص نے فتح سے پڑھا ہے اس کا معنی مطلق برائی ہے مذلت ایام جیسا کہتے ہیں رجل سوء رجل صدق کے مقابلہ میں وَاللّٰهُ سَمِیْعٌ (اور اللہ تعالیٰ سنتے ہیں) جب صدقہ کے لیے ان کو کہا جاتا ہے۔ تو جو کچھ وہ کہتے ہیں اللہ تعالیٰ ان تمام باتوں کو سننے والے ہیں۔ عَلَیْہِمْ (جانتے ہیں) ان باتوں کو جو وہ چھپانے والے ہیں۔

آیت ۹۹: وَمِنَ الْاَغْرَابِ مَنْ يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ (اور بعض دیہاتی ایسے بھی ہیں جو اللہ پر اور قیامت کے دن پر ایمان رکھتے ہیں اور قرار دیتے ہیں اس چیز کو جو وہ خرچ کرتے ہیں) جہاد و صدقات میں قُرْبَتِ (قرب کا ذریعہ) قربت الہی کے اسباب عِنْدَ اللّٰهِ (اللہ کے ہاں) یہ يَتَّخِذُ کا دوسرا مفعول ہے۔ وَصَلَوَاتِ الرَّسُولِ (اور رسول کی دعاؤں کا ذریعہ) رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی دعائیں لینا مقصود ہے کیونکہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی دعائیں فرماتے کہ اللہ تعالیٰ برکت دے۔ اور تمہارے ساتھ معاف فرمائے جیسا کہ اس ارشاد میں اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰی اٰلِ اِبٰی اَوْفٰی (بخاری، ۱۳۹۷-۱۴۰۸) اِلَّا اِنِّهَا (یاد رکھو بے شک ان کا یہ خرچ کرنا) یہ خرچ کرنا یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی دعائیں لینا قُرْبَةٌ لَّهُمْ (ان کے لئے قرب کا ذریعہ ہے)

قراءت: نافع نے قُرْبَةٌ پڑھا۔

مُسْتَلٰہ جس نے صحیح طور پر اللہ تعالیٰ کی رضا مند یوں اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی دعائیں حاصل کرنے کیلئے صدقہ کیا یہ اس کے متعلق اللہ تعالیٰ کی طرف سے قبولیت کی گواہی اور تصدیق ہے کہ اس کی امید بار آور ہوگی اس کو جملہ مستانفہ کے طور پر ذکر کیا اور اَلَا، حرف تنبیہ اور حرف تحقیق ساتھ ساتھ لائے تاکہ بات کی پختگی اور اس پر پورے اختیار کا اظہار کر دیا جائے کہ ان کی یہ امیدیں ضرور بار آور ہوگی) اور اسی طرح سَيُذْخِلُہُمُ اللّٰهُ فِی رَحْمَتِہِ (ضرور اللہ تعالیٰ ان کو اپنی رحمت میں داخل کریں گے) رحمت سے مراد جنت ہے سین کو مضارع پر وعدہ کی پختگی کیلئے داخل کیا۔

مُسْتَلٰہ اس کلام میں صدقہ کرنے والوں کیلئے کیا خوب انداز سے رضا مندی کا اظہار کیا گیا اور جب صدقہ کرنے والے کی نیت مخلصانہ ہو تو اللہ تعالیٰ کی بارگاہ میں اس کا کیا اچھ مرتبہ اور مقام ہے اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ (اللہ تعالیٰ بڑی مغفرت والے) خلل والوں کے عیوب کو چھپانے والے رَحِیْمٌ (بڑی رحمت والے ہیں) قلیل محنت کرنے والے کی کوشش کو بھی قبول فرما لیتے ہیں۔

وَالسَّابِقُونَ الْأَوَّلُونَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ وَالَّذِينَ اتَّبَعُوهُمْ بِإِحْسَانٍ ۖ

اور مہاجرین اور انصار میں سے جو لوگ سبقت لے جانے والے ہیں اور وہ لوگ جنہوں نے اخلاص کے ساتھ ان کی پیروی کی

رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ

اللہ ان سے راضی ہو اور اللہ سے راضی ہوئے اور اللہ نے ان کے لئے ایسے باغات تیار کئے ہیں جن کے نیچے نہریں جاری ہیں ان میں وہ ہمیشہ ہمیشہ

فِيهَا أَبَدًا ۚ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝ وَمِمَّنْ حَوْلَكُم مِّنَ الْأَعْرَابِ مُنْفِقُونَ ۚ

رہیں گے۔ یہ بڑی کامیابی ہے۔ اور تمہارے گرد و پیش جو ایہائی ہیں ان میں منافق ہیں

وَمِنَ أَهْلِ الْمَدِينَةِ مَرَدُّوا عَلَى النَّفَاقِ لَا تَعْلَمُهُمْ نَحْنُ نَعْلَمُهُمْ ۚ

اور اہل مدینہ میں بھی ایسے لوگ ہیں جو منافقت پر اڑ گئے ہیں آپ انہیں نہیں جانتے۔ ہم انہیں جانتے ہیں

سَنُعَذِّبُهُمْ مَّرَّتَيْنِ ثُمَّ يَرَدُّونَ إِلَىٰ عَذَابٍ عَظِيمٍ ۝

ہم انہیں دو مرتبہ عذاب دیں گے پھر وہ عذاب عظیم کی طرف لوٹا جائیں گے۔

سابقون الاولون کا تذکرہ:

آیت ۱۰۰: وَالسَّابِقُونَ (اور سبقت کرنے والے) یہ مبتداء ہے۔ الْأَوَّلُونَ (پہلے) یہ مبتداء کی صفت ہے مِنَ الْمُهَاجِرِينَ (جو مہاجر) من بیان یہ ہے۔ نمبر ۱۔ اس سے مراد وہ لوگ جنہوں نے دونوں قبوں کی طرف نماز پڑھی۔ نمبر ۲۔ جو بدر میں حاضر ہوئے۔ نمبر ۳۔ بیعت رضوان میں جو موجود تھے۔ وَالْأَنْصَارِ (اور انصار ہیں) اس کا عطف المہاجرین پر ہے اِی وَ مِنَ الْأَنْصَارِ یہ بیعت عقبہ اولیٰ والے ہیں جنکی تعداد سات تھی اور بیعت عقبہ ثانیہ والے جنکی تعداد ستر۰ تھی۔ وَالَّذِينَ اتَّبَعُوهُمْ بِإِحْسَانٍ (اور جتنے لوگ اخلاص کے ساتھ ان کے پیرو ہیں) مہاجرین انصار میں سے نمبر ۱۔ اس سے تمام صحابہ کرام مراد ہیں۔ نمبر ۲۔ اس سے قیمت تک آنے والے لوگ مراد ہیں جنہوں نے اطاعت و ایمان کے ساتھ ان کی اتباع و پیروی کی رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ (اللہ ان سب سے راضی ہو گیا) یہ خبر ہے ان کے اعمال حسنہ کی وجہ سے وَرَضُوا عَنْهُ (اور وہ سب اس سے راضی ہو گئے) ان دنیوی اور اخروی انعامات کی وجہ سے جو اللہ تعالیٰ نے ان کو عطاء فرمائے وَأَعَدَّ لَهُمْ (اور ان کے لئے مہیا کر دیئے) اس کا عطف رَضِيَ پر ہے۔ جَنَّاتٍ تَجْرِي تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ (ایسے باغات جن کے نیچے نہریں جاری ہوں گی) قراءت: مکی نے تَحْتِهَا پڑھا ہے۔ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ (جن میں وہ ہمیشہ ہمیشہ رہیں گے یہ بڑی کامیابی ہے)

مدینہ کے گرد و پیش کے منافق:

آیت ۱۰: وَ مِمَّنْ حَوْلَكُمْ (اور ان لوگوں میں سے جو تمہارے گرد و پیش ہیں) یعنی مدینہ کے ارد گرد مِّنَ الْأَعْرَابِ مُنْفِقُونَ (یعنی بدوؤں میں سے کچھ منافق ہیں) وہ جہینہ، اسلم، اشجع، غفار، کے منافق لوگ ہیں۔ یہی مدینہ کے اطراف میں آباد تھے۔ وَمِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ (اور مدینہ کے رہنے والوں میں سے بھی) اس کا عطف مِمَّنْ حَوْلَكُمْ پر ہے جو مبتداء کی خبر ہے۔ جبکہ تقدیر عبارت یہ مائیں ومن اهل المدينة قوم مردودوا عَلَى النِّفَاق (وہ نفاق کی حد کمال پر پہنچے ہوئے ہیں) انہیں ماہر ہیں یہ اس صورت میں معنی ہے جبکہ مردودوا کو محذوف کی صفت مانا جائے اور پہلی صورت میں۔ نمبر ۱۔ یہ جملہ ابتداء یہ ہے نمبر ۲۔ منافقین کی صفت ہے اور ان کے مائیں خبر پر عطف ڈال کر فاصلہ کر دیا اور ان کی مہارت پر دلالت اس قول سے ہے۔

آپ ان کو نہیں جانتے، ہم جانتے ہیں:

لَا تَعْلَمُهُمْ (آپ ان کو نہیں جانتے) آپ کی فطانت اور ذہانت کے باوجود وہ آپ پر مخفی ہیں۔ اور فراست کاملہ کے باوجود آپ ان کو نہیں پہچان سکتے کیونکہ وہ ایسے کاموں سے ہوشیاری کے ساتھ بہت محتاط رہتے ہیں جن کی وجہ سے آپ ان کے متعلق شک میں پڑیں۔ پھر فرمایا نَحْنُ نَعْلَمُهُمْ (ہم ان کو جانتے ہیں) ان کو اللہ تعالیٰ کے سواء کوئی نہیں جانتا۔ اور ان کی پوشیدہ حالت پر کوئی مطلع نہیں ہو سکتا کیونکہ وہ اپنے دلوں کے پردوں میں کفر چھپانے والے ہیں اور تمہارے سامنے اسی طرح ظاہر ہوتے ہیں جیسا کہ مخلص مسلمان ظاہر ہوتے ہیں۔ سَنُعَذِّبُهُمْ مُّوْتَيْنِ (ہم ان کو دوبار عذاب دیں گے) نمبر ۱۔ قتل اور عذاب قبر۔ نمبر ۲۔ ذلت و رسوائی اور عذاب قبر۔ نمبر ۳۔ اموال سے صدقات کی وصولی اور ابدان پر پھوڑے ثُمَّ يُرَدُّوْنَ اِلٰی عَذَابٍ عَظِيْمٍ (پھر ان کو بڑے عذاب کی طرف لوٹایا جائے گا) یعنی عذاب نار۔

وَآخِرُونَ اعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ خَلَطُوا عَمَلًا صَالِحًا وَآخَرًا سَيِّئًا ۚ عَسَىٰ اللَّهُ أَن

اور کچھ لوگ ایسے ہیں جنہوں نے اپنے گناہوں کا اقرار کر لیا انہوں نے بے جملہ کئے جن میں نیک عمل بھی ہیں اور برے اعمال بھی۔ عتقرب اللہ

يَتُوبَ عَلَيْهِمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝۱۲ خُذْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ

ان کی توبہ قبول فرما لے گا۔ بلاشبہ اللہ غفور ہے رحیم ہے۔ آپ ان کے اموال سے صدقہ لے بیجے جو انہیں

وَتُزَكِّيَهُمْ بِهَا وَصَلِّ عَلَيْهِمْ ۚ إِنَّ صَلَاتَكَ سَكَنٌ لَهُمْ ۚ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝۱۳

پاک کرے گا اور ان کو دعا دیجئے۔ بے شک آپ کی دعا ان کے لئے باعث تسکین ہے اور اللہ سننے والا جاننے والا ہے

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ هُوَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَأْخُذُ الصَّدَقَاتِ ۚ وَأَنَّ

کیا ان لوگوں نے نہیں جانا کہ بلاشبہ اللہ اپنے بندوں کی توبہ قبول فرماتا ہے اور صدقات قبول فرماتا ہے اور بلاشبہ

اللَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ۝۱۴ وَقُلْ أَعْمَلُوا فَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ

اللہ خوب زیادہ توبہ قبول کرنے والا ہے مہربان ہے اور آپ فرمادیجئے کہ عمل کرتے رہو سو عتقرب اللہ تمہارے اعمال کو دیکھ لے گا اور اس کا رسول بھی

وَالْمُؤْمِنُونَ وَسَيُرَدُّونَ إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝۱۵

اور اہل ایمان بھی اور عتقرب اللہ تم اس ذات پاک کی طرف لوٹائے جاؤ گے جسے چھپی ہوئی چیزوں کا اور کھلی ہوئی چیزوں کا علم ہے پھر وہ تمہیں بتائے گا جو تم کیا کرتے تھے

وَآخِرُونَ مُرْجُونَ لَإِمْرَانٍ إِلَهُ ۚ أَمَّا يُدْخِلُ اللَّهُ فِي دِينِهِ مَن يَشَاءُ ۚ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝۱۶

اور کچھ لوگ ایسے ہیں جن کا معاملہ اللہ کا حکم آنے تک مؤخر کیا ہوا ہے وہ انہیں عذاب دے یا ان کی توبہ قبول فرمائے اور اللہ عليم ہے حکیم ہے۔

مَعْرَفِ گناہ مؤمن:

آیت ۱۰۲: وَآخِرُونَ (اور کچھ اور لوگ ہیں) ان مذکورہ لوگوں کے علاوہ اور لوگ اعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ (جو اپنی خطا کے معترف ہو گئے) اپنے پیچھے رہ جانے پر جھوٹے عذر پیش نہیں کئے بلکہ انہوں نے ندامت سے اس فعل کا اعتراف و اقرار کر لیا کہ انہوں نے بہت بڑی غلطی کی ہے ان کی تعداد دس تھی۔ ان میں سے سات نے ان آیات کو سن کر جو مختلفین کے متعلق اتری تھیں اپنے آپ کو مسجد نبوی کے ستون سے باندھ دیا۔ آپ ﷺ تشریف لائے اور عادت مبارکہ کے مطابق سب سے پہلے مسجد میں داخل ہو کر دو رکعت نماز ادا فرمائی۔ آپ نے جب ان کو بندھا ہوا دیکھا تو ان سے سوال کیا انہوں نے ذکر کیا کہ ہم نے قسم اٹھائی ہے کہ اپنے آپ کو نہیں کھولیں گے بلکہ اللہ کے رسول ﷺ خود کھولیں گے۔ آپ ﷺ نے فرمایا میں بھی قسم اٹھاتا ہوں کہ جب تک اللہ تعالیٰ کا حکم نہ ہوگا تمہیں نہیں کھولوں گا پس یہ آیت اتری آپ نے ان کو آزاد فرمادیا۔

پھر انہوں نے عرض کی یا رسول اللہ! یہ ہمارے اموال ہیں جو آپ سے پیچھے رہنے کا باعث بنے۔ آپ ان کو صدقہ کر دیں اور ہمیں پاک کریں۔ آپ نے فرمایا مجھے تمہارے اموال میں سے کسی چیز کے لینے کا حکم نہیں ہوا۔ اس وقت یہ آیت اتری۔ **حُدِّثُوا عَنْ آلِہِم مِّنْ اَمْوَالِہِم صَدَقَۃً (۱۰۳) (توبہ)**

خَلَطُوا عَمَلًا صَالِحًا (انہوں نے دنیا بھستے عمل کو) جہاد کی طرف جانا وَاٰخَرًا سَيِّئًا (اور پیچھے برے عمل کو)۔ نمبر ۱۔ جہاد جہاد سے پیچھے رہ جانا۔ نمبر ۲۔ توبہ اور گناہ پھر یہ اس قول کی طرح ہے بعت الشاة شاة ودرہمًا ای شاة بدرہم۔ میں نے بکری واپس درہم کے بدلے فروخت کر دی۔ پس واؤ بمعنی با ہے۔ یونکہ واؤ جمع کیلئے ہے اور بالصاق کا معنی دیتی ہے پس دونوں میں مناسبت واضح ہے۔ نمبر ۳۔ مطلب یہ ہے کہ ہر ایک دوسرے سے مل گیا پس ہر ایک ان میں سے مخلوط اور مخلوط بہ ہے جیسا کہتے ہیں خلطت الماء واللبن اس سے مراد یہ ہے کہ ہر ایک کو دوسرے سے ملا دیا۔ البتہ اگر خلطت الماء باللبن کہا جائے تو اس میں پانی کو تم نے مخلوط کر دودھ کو مخلوط بہ قرار دے دیا اور جب واؤ سے کہا جائے گا تو پانی اور دودھ میں سے ہر ایک مخلوط اور مخلوط بہ ہوگا۔ گویا اس طرح کہا خلطت الماء باللبن واللبن بالماء کہ میں نے پانی کو دودھ اور دودھ کو پانی سے ملا دیا۔ حاصل یہ ہوا کہ ان کے اچھے برے اعمال مٹد ہو گئے۔

قبولیت توبہ:

عَسَى اللّٰہُ اَنْ یَّتُوبَ عَلَیْہِمْ اِنَّ اللّٰہَ غَفُوْرٌ رَّحِیْمٌ (اللہ سے امید ہے کہ وہ ان پر توبہ فرما لیجئے بے شک اللہ تعالیٰ بڑی مغفرت والے بڑی رحمت والے ہیں) اس میں انکی توبہ کا تذکرہ نہیں کیا کیونکہ اعتراف ذنوب کا تذکرہ پہلے کر دیا گیا تھا یہی بات انکی توبہ کی قبولیت کی دلیل ہے۔

تکمیل توبہ کے لئے صدقہ و دعا:

آیت ۱۰۳: **حُدِّثُوا عَنْ آلِہِم مِّنْ اَمْوَالِہِم صَدَقَۃً** (آپ ان کے مالوں میں سے صدقہ لے لیں) نمبر ۱۔ ان کے گناہوں کا کفارہ نمبر ۲۔ جنس کے بقول زکوٰۃ مراد ہے تطہیرُہُمْ (آپ ان کو پاک کر دیں گے) گناہوں سے۔ یہ صدقہ کی صفت ہے۔ اور قال۔ نمبر ۱۔ خطاب کی ہے۔ نمبر ۲۔ واحد مؤنث غائب کا صیغہ ہے وَتَزِیُّہُمْ (اور ان کو صاف کر دیں گے) اس میں تا یقیناً خطاب ہی آیت ہے۔ بہا (جس کے ذریعہ) صدقہ کے ذریعہ اذکیہ، نمبر ۱۔ تطہیر و پاکیزگی میں مبالغہ اور اضافہ نمبر ۲۔ مال میں برکت و نمو و صَلَّی عَلَیْہِمْ (اور ان کے لئے دعا کریں) دعا کے ساتھ ان پر مہربانی فرما کر۔ رحم کر کے۔

مَسْئَلُہ صدقہ لینے والے کو چاہیے کہ صدقہ دینے والے کو دعا دے۔ یہی سنت ہے۔ اِنَّ صَلٰوَتَكَ (بلاشبہ آپ کی دعا) قراءت کوئی قراء ابوہریرہ کے علاوہ لَوْ اَنَّكَ پڑھتے ہیں بعض نے کہا الصلاۃ، الصلوات سے زیادہ مناسبت ہے کیونکہ جنس کا معنی دیتا ہے۔ سَكُنْ لَّہُمْ (ان کیلئے سکون کا باعث ہے) ان کو سکون خاطر حاصل ہوتا ہے اور ان کے دل مطمئن ہوتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ نے انکی توبہ کو قبول کر لیا۔ وَاللّٰہُ سَمِیْعٌ (اور اللہ تعالیٰ خوب سنتے) نمبر ۱۔ اللہ تعالیٰ آپ کی دعا کو سننے والے نمبر ۲۔ ان کی دعاؤں اور گناہوں کے اعتراف کو جاننے والے ہیں عَلَیْہِمْ (جانتے ہیں) جو ان کے دلوں میں غم، شرمندگی پائی جاتی ہے۔ اس سلسلے میں جو کہ ان سے سرزد ہوا۔

مالک قبولیت اللہ ہی ہے:

آیت ۱۰۴: **اَلَمْ یَعْلَمُوْا (کیا انکو یہ خبر نہیں)** اس سے مراد وہ لوگ ہیں جنکی توبہ قبول کی گئی یعنی یہ انکو قبول توبہ اور قبول صدقات سے قبل معلوم نہیں۔ اِنَّ اللّٰہَ ہُوَ یَقْبَلُ التَّوْبَۃَ عَنْ عِبَادِہِ (کہ اللہ تعالیٰ ہی توبہ کو قبول کرتا ہے اپنے بندوں سے) بشرطیکہ وہ صحت

طریق سے ہو ویاخذ الصَّدَقَاتِ (اور وہی صدقات کو قبول کرتا ہے) اور انکو قبول فرماتے ہیں جبکہ خلوص نیت سے دیئے جائیں۔
 نکتہ: هُوَ، کالفظ تخصیص کو بتلا رہا ہے کہ یہ کام رسول اللہ کے حوالے نہیں بیشک اللہ تعالیٰ ہی توبہ کو قبول کرنے والے اور مسترد کرنے والے ہیں پس توبہ میں اسی ہی کا قصد کرو اور اسی ہی کی طرف اسکی نسبت کرو۔ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ (اور بے شک اللہ ہی توبہ کو قبول کرنے والے ہیں) بہت زیادہ توبہ قبول فرمانیوالے ہیں۔ الرَّحِيمُ (رحمت کرنے والے ہیں) اور گناہ کو معاف کر دیتے ہیں۔
 وعید برائے مستقبل:

آیت ۱۰۵: وَقُلْ (اور آپ کہہ دیں) ان توبہ کرنے والوں کو اَعْمَلُوا فَيَسِيرَ إِلَيْهِ اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ (عمل کئے جاؤ پس اللہ دیکھ لے گا تمہارے عمل کو اور اسکا رسول اور مؤمنین بھی)۔ نمبر ۱۔ تمہارا کوئی عمل مخفی نہیں خواہ خیر ہو یا شر اللہ تعالیٰ پر اور نہ اس کے بندوں پر جیسا کہ تم نے دیکھ لیا اور تمہارے سامنے ظاہر ہو گیا۔ نمبر ۲۔ غیر تائبین کو توبہ کی ترغیب کیلئے یہ فرمایا۔ روایت میں وارد ہے جب انکی توبہ قبول کر لی گئی تو ان لوگوں نے کہا جنہوں نے توبہ نہ کی تھی کہ یہ وہ لوگ ہیں جو کل گزشتہ ہمارے ساتھ نہ کلام کرتے اور نہ بیٹھتے تھے۔ انکو کیا ہو گیا پس یہ آیت اتری اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد فسیری اللہ یہ انکے حق میں وعید ہے اور اصرار کے انجام سے ڈرایا گیا ہے۔ اور توبہ کے متعلق غفلت برتنے سے خوف دلایا گیا۔ وَاسْتَرُدُّوْنَ إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ (اور ضرور تم کو اس ذات کے پاس جانا ہے جو تمام چھپی) جو لوگوں سے پوشیدہ ہے وَالشَّهَادَةِ (اور کھلی چیزوں کو جاننے والا ہے) جس کا وہ مشاہدہ کرتے ہیں فَيُبَيِّنْكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (پس وہ تم کو تمہارا سب کیا ہوا بتلا دے گا) یہ تنبیہ و تذکیر اور اس پر مجازات کا ذکر ہے۔
 التواء والے لوگ:

آیت ۱۰۶: وَالْآخَرُونَ مُرْجُونَ لَأَمْرِ اللَّهِ (اور کچھ اور لوگ ہیں جن کا معاملہ اللہ کے حکم آنے تک ملتوی کر دیا گیا ہے) مدنی، کوئی قراء سوائے ابو بکر نے بلا حمزہ پڑھا ہے۔ دوسرے قراء نے مُرْجُونَ پڑھا ہے یہ ارجیتہ ارجائتہ سے ہے۔ جب کہ اس کو مؤخر کیا جائے۔ اور اسی سے المرجنہ ہے۔ مطلب اس طرح ہے وَالْآخَرُونَ مِنَ الْمُتَخَلِّفِينَ موقوفون الی ان یظهر امر اللہ فیہم۔ متخلفین میں سے دوسرے روک دیئے گئے یہاں تک کہ ان کے متعلق اللہ تعالیٰ کا حکم ظاہر ہو۔
 اَمَّا يُعَذِّبُهُمْ (خواہ وہ ان کو سزا دے) اگر وہ اصرار کریں اور توبہ نہ کریں۔ وَامَّا يَتُوبُ عَلَيْهِمْ (یا ان کی توبہ قبول کر لے) اگر وہ توبہ کر لیں ان کی تعداد تین تھی نمبر ۱۔ کعب بن مالک نمبر ۲۔ ہلال بن امیہ نمبر ۳۔ مرارہ بن الربیع۔ یہ غزوہ تبوک سے پیچھے رہ گئے تھے یہی وہ لوگ ہیں جنکا تذکرہ اس آیت میں ہے وَعَلَى الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خُلِفُوا۔ وَاللَّهُ عَلِيمٌ (اور اللہ خوب جاننے والا) ان کے مؤخر کرنے کو حَکِيمٌ (برا حکمت والا ہے) اور ان کو مؤخر کرنے میں اَمَّا کالفظ شک و تردد کے لئے آتا ہے۔ بندوں کا لحاظ کر کے اَمَّا کا استعمال کیا گیا یعنی ان کو عذاب کا خطرہ ہے اور مجھے ان پر رحمت کی امید ہے روایت میں ہے کہ آپ ﷺ نے اپنے صحابہ کو ان کے ساتھ سلام و کلام سے منع فرما دیا ان حضرات نے اپنے آپ کو ستونوں سے بھی نہ باندھا اور نہ ہی گھبراہٹ و غم کا اظہار کیا۔ جب انہیں بایکاٹ کا علم ہوا تو اپنا معاملہ اللہ تعالیٰ کے سپرد کیا اور اپنی نیتوں کو خالص کر لیا۔ ان کی توبہ مخلصانہ تھی ان کو اللہ تعالیٰ نے خوش کر دیا۔ (واقعہ روایت کعب سے بخاری و مسلم میں مذکور ہے)

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا ضِرَارًا وَكُفْرًا وَتَفْرِيقًا بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ وَإِصَادًا

اور جن لوگوں نے اس لئے مسجد بنائی کہ ضرر پہنچے میں، کفر، تفریق کے درمیان پھوٹ ڈالیں اور اس شخص کے قیام کو اٹھان کریں جس

لِمَنْ حَارَبَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ مِنْ قَبْلُ وَلِيَحْلِفُنَّ إِنْ أَرَدْنَا إِلَّا الْحُسْنَىٰ وَاللَّهُ

نے اس سے پہلے اللہ اور اس کے رسول سے جنگ کی اور بہت دفعہ ان میں سے کسی کے لئے تو صرف بھلائی ہی کا وعدہ کیا تھا اور اللہ

يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٧﴾ لَا تَقُمْ فِيهِ أَبَدًا لِمَسْجِدٍ أُسِّسَ عَلَى التَّقْوَىٰ

گواہی دیتا ہے کہ بے شک وہ جھوٹے ہیں۔ آپ اس مسجد میں بھی نہیں ٹھہرے نہ ہوں۔ اللہ اس مسجد کی بنیاد پہلے ہی دن سے تقویٰ پر

مِنْ أَوَّلِ يَوْمٍ أَحَقُّ أَنْ تَقُومَ فِيهِ فِيهِ رِجَالٌ يُحِبُّونَ أَنْ يَتَطَهَّرُوا وَاللَّهُ

رہی گئی ہو وہ اس لئے کہ آپ اس میں ٹھہرے ہوں اس میں ایسے آدمی ہیں کہ وہ خوب پاک ہونے کو پسند کرتے ہیں اور اللہ

يُحِبُّ الْمُطَهَّرِينَ ﴿١٨﴾ أَفَمَنْ أُسِّسَ بُنْيَانُهُ عَلَى تَقْوَىٰ مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٍ خَيْرٌ

خوب پاک ہونے والوں کو دوست رکھتے۔ اپنی عمارت کی بنیاد اللہ سے ڈرنے اور اللہ کی خوشنودی پر رکھی ہوئی وہ بہتر ہے

أَمْ مَنْ أُسِّسَ بُنْيَانُهُ عَلَى شَفَا جُرْفٍ هَارٍ فَأَنْهَارُ بِهِ فِي نَارٍ جَهَنَّمَ وَاللَّهُ لَا

یہ وہ بہتر ہے جس کی بنیاد کسی گھاتی کے کنارے پر رکھی گئی ہو جو ٹھہرنے والی ہے پھر دوات لے کر اونٹن کی آگ میں گر جائے اور اللہ

يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٩﴾ لَا يَزَالُ بُنْيَانُهُمُ الَّذِي بَنَوْا رِيبَةً فِي قُلُوبِهِمْ إِلَّا

ظالم قوم کو ہدایت نہیں دیتا۔ انہوں نے جو عمارت بنائی وہ ہمیشہ ان کے دلوں میں گھٹی رہے گی۔ الا

أَنْ تَقَطَّعَ قُلُوبُهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٢٠﴾

یہ کہ ان کے دلوں ٹکڑے ٹکڑے ہو جائیں اور اللہ جاننے والا ہے حکمت والا ہے۔

مسجد ضرار کے بانی منافقین:

آیت ۱۰: وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا (اور بعض ایسے لوگ ہیں جنہوں نے مسجد بنائی) تقدیر عبارت اس طرح ہے ومہم الذین اتخذوا۔ مدنی اور شامی قراء نے والذین کو بغیر واو پڑھا ہے وہ مبتداء جس کی خبر محذوف ہے ای جازینا ہم جن کو ہم نے بدلہ دیا۔ روایت میں ہے کہ بنی عمرو بن عوف نے مسجد قباء مکمل کر لی تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف پیغام بھیجا۔ آپ تشریف لائے اور انہیں دو رکعت نماز ادا فرمائی۔ (اور ہجرت کے وقت آپ نے پہلا قیام قباء میں فرمایا اور ۱۴ روز قیام فرما کر اس مسجد کی بنیاد خوا

دست اقدس سے رکھی اور وہاں نمازیں ادا فرمائیں) ان کے بھائی بند بنو غنم بن عوف کو حسد پیدا ہوا کہ بنے بنے ہم بھی مسجد بنا میں گئے اور رسول ﷺ کو نماز کی اس میں دعوت دیں گے اور ابو عامر راہب جب شام سے آئے گا تو وہ بھی اس میں نماز پڑھا کرے گا یہ ابو عامر وہ شخص ہے جس نے رسول اللہ ﷺ کو احد کے دن کہا آپ کے مقابلہ میں جو بھی لڑے گا میں اس کا ساتھ دوں گا حسین تک مختلف لڑائیوں میں شریک رہا۔ چنانچہ مسجد قباء کے قریب انہوں نے ایک مسجد بنائی۔ اور رسول ﷺ کو کہا ہم نے بیمار اور حاجت مند لوگوں کی خاطر ایک مسجد بنائی ہے۔ ہم چاہتے ہیں کہ آپ اس میں نماز پڑھیں آپ ﷺ نے فرمایا اس وقت میں سفر پر جا رہا ہوں۔ تبوک سے واپسی پر انشاء اللہ ہم اس میں نماز ادا کریں گے۔

جب تبوک سے آپ واپس لوٹ آئے انہوں نے مسجد میں آنے کا سوال کیا اس پر یہ آیات اتریں۔ آپ ﷺ نے وحی اور معن بن عدی وغیرہ کو حکم دیا اس مسجد کی طرف جاؤ جس کے بنانے والے ظالم ہیں اور اس کو جلا دو۔ پس ایسا کر دیا گیا اس جگہ کوڑا کرکٹ مروار اور فضلات ڈالنے کا حکم فرمایا۔ ابو عامر فاسق شام میں اپنی موت مر گیا۔ ضَرَارًا (ضرر پہنچانے) یہ مفعول لڑ ہے۔ اسی طرح اس کا مابعد بھی۔ تقدیر عبارت یہ ہے مَضَارَةً لَا خَوَانَهُمْ اصحاب مسجد قباء کے ساتھیوں کو نقصان پہنچانے کیلئے۔ وَكَفَرُوا (اور کفر کی باتیں کرنے کے لئے) منافقت کو مضبوط کرنے کیلئے وَتَفَرَّقُوا بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ (اور ایمان والوں میں تفریق ڈالنے کیلئے) کیونکہ وہ اکٹھے مسجد قباء میں نماز ادا کرتے انہوں نے چاہا کہ ان میں انتشار پیدا ہو جائے۔ وَارْصَادًا لِّمَنْ (اور اس شخص کے قیام کا سامان کرنے کیلئے) اس شخص کے قیام کا سامان بنانے کیلئے حَارَبَ اللّٰهَ وَرَسُولَهُ (جو اللہ اور اس کے رسول کا مخالف رہا ہے) وہ ابو عامر راہب تھا جس کے نماز ادا کرنے اور رسول اللہ ﷺ پر غلبہ پانے کیلئے یہ مرکز بنایا گیا تھا۔

بعض کا قول یہ ہے کہ فخر و مباہات اور ریا کاری یا شہرت کیلئے بنائی جانے والی مسجد اسی حکم میں ہے۔ یا اللہ تعالیٰ کی رضا مندی کے علاوہ کسی بھی غرض کیلئے بنائی جانے والی مسجد یا ناپاک مال سے بنائی جانے والی مسجد بھی مسجد ضرار کے حکم میں ہے۔ مِنْ قَبْلُ (پہلے سے) یہ حَارَبَ کے متعلق ہے یعنی اس مسجد کی تعمیر سے پہلے خندق کے دن وَلْيَحْلِفْنَ (اور یہ ضرور قسمیں کھائیں گے) جھوٹے اِنْ اَرَدْنَا اِلَّا الْحُسْنٰی (کہ ہم نے تو صرف بھلائی ہی کا ارادہ کیا تھا) ہم اس مسجد کی تعمیر سے اچھی غرض ہی رکھتے تھے مثلاً نماز، ذکر اللہ، نمازیوں کی آسانی وَاللّٰهُ يَشْهَدُ اَنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ (اور اللہ گواہ ہے کہ وہ بالکل جھوٹے ہیں) اپنے اس حلف میں۔

ایسی مسجد میں قیام کی ممانعت:

آیت ۱۰۸: لَا تَقُمْ فِيْهِ اَبَدًا (آپ اس میں کبھی کھڑے نہ ہوں) نماز کیلئے لَمَسِحِدُ اُسَسَ عَلٰی التَّقْوٰی۔ (البتہ وہ مسجد جس کی بنیاد تقویٰ پر رکھی گئی ہے)

مسجد قباء میں قیام کا حکم اور ان کے بانیوں کی تعریف:

لام ابتدا یہ ہے اُسَس یہ مسجد کی صفت ہے نمبر ۱۔ مراد اس سے مسجد قباء ہے جس کی بنیاد رسول اللہ ﷺ نے قباء کے زمانہ

قیام میں اپنے دست اقدس سے رکھی۔ نمبر ۲۔ مسجد نبوی جو مدینہ میں ہے وہ مراد ہو۔ مِنْ اَوَّلِ یَوْمٍ (اول دن سے) اس کی تعمیر کے پہلے دن سے۔ ایک قول یہ ہے کہ تقاضہ قیاس تو یہ ہے کہ یہاں مُذَّآ آتا کیونکہ وہ ابتداء غایت فی الزمان کیلئے آتا ہے اور یہاں مَنْ لائے جو کہ ابتداء غایت فی المکان کیلئے ہے۔ الجواب مَنْ کا لفظ زمان و مکان دونوں کیلئے آتا ہے۔

اَحَقُّ اَنْ تَقُوْمَ فِیْهِ (وہ اس لائق ہے کہ آپ اس میں کھڑے ہوں) نماز کیلئے فِیْهِ رِجَالٌ یُّحِبُّوْنَ اَنْ یَّتَطَهَّرُوْا وَاللّٰهُ یُحِبُّ الْمُطَهَّرِیْنَ (اس میں ایسے آدمی ہیں کہ وہ خوب پاک ہونے کو پسند کرتے ہیں۔ اور اللہ تعالیٰ خوب پاک ہونے والوں کو پسند کرتا ہے) جب یہ آیت اتری تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم مہاجرین کی جماعت کے ساتھ قباء میں تشریف لائے اور مسجد قباء کے دروازے پر کھڑے ہو گئے انصار مسجد میں بیٹھے تھے۔ آپ نے آواز دیکر فرمایا۔ اَمُوْمَنُوْنَ اَنْتُمْ؟ کیا تم ایمان والے ہو؟ تمام خاموش رہے پھر آپ نے اس بات کو دہرایا اس پر حضرت عمرؓ نے کہا یا رسول اللہ ﷺ! بلاشبہ وہ مؤمن ہیں اور میں بھی ان کے ساتھ۔ اس کے بعد آپ ﷺ نے فرمایا کیا تم فیصلے پر راضی ہو؟ انہوں نے کہا ہاں! فرمایا کیا تم آزمائش پر صبر کرنے والے ہو؟ انہوں نے کہا جی ہاں! فرمایا کیا تم خوشحالی میں شکر گزار ہو۔ انہوں نے جواب دیا جی ہاں حضور! آپ نے فرمایا رب کعبہ کی قسم تم مؤمن ہو۔ پھر آپ بیٹھ گئے اور فرمایا اے گروہ انصار! اللہ تعالیٰ نے تمہاری تعریف فرمائی ہے تم بوقت وضو کیا عمل کرتے ہو اور پاخانے کے وقت تمہارا کیا عمل ہے؟ انہوں نے کہا یا رسول اللہ ﷺ ہم پاخانہ سے فارغ ہو کر تین ڈھیلے استعمال کرتے ہیں پھر پتھروں کے استعمال کے بعد پانی استعمال کرتے ہیں آپ ﷺ نے یہ آیت پڑھی فِیْهِ رِجَالٌ یُّحِبُّوْنَ اَنْ یَّتَطَهَّرُوْا۔

دوسرا قول یہ ہے کہ تمام نجاسات سے تطہیر کیلئے یہ آیت عام ہے۔ تیسرا قول اس تطہیر سے گناہوں کی توبہ کے ذریعہ تطہیر مراد ہے یحِبُّوْنَ اَنْ یَّتَطَهَّرُوْا میں محبت سے مراد طہارت کو ترجیح دینا اور اس کی اس طرح حرص کرنا جیسا کہ محبت کسی محبوب چیز کی حرص کرتا ہو۔ اور اللہ تعالیٰ کی محبت کا معنی یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ ان پر راضی ہے اور ان پر احسان فرمانے والے ہیں جیسا کہ محبت محبوب کے ساتھ کرتا ہے۔

دونوں میں تقابلی فرق:

آیت ۱۰۹: اَلَمْ یَنْ اَسَّسْ بُنْیَانَهُ (کیا وہ شخص جس نے اپنی عمارت کی بنیاد رکھی) تعمیر کی بنیاد رکھتا ہے۔ عَلٰی تَقْوٰی مِنَ اللّٰهِ وَرِضْوَانٍ خَیْرٌ اَمْ مَّنْ اَسَّسْ بُنْیَانَهُ عَلٰی شَفَا جُرُفٍ هٰی (تقویٰ پر اور اللہ تعالیٰ کی خوشنودی پر وہ زیادہ بہتر ہے یا وہ شخص جس نے اپنی عمارت کی بنیاد کسی کھائی کے گرنے والے کنارے پر رکھی ہو) یہ استفہام تقریری ہے اور واضح ہونے کی وجہ سے جواب ذکر نہیں کیا گیا، مطلب یہ ہے۔ جس نے اپنے دین کی بنیاد مضبوط اساس پر رکھی ہو۔ وہ اللہ تعالیٰ کا تقویٰ اور رضا مندی ہے۔ خیر اَمْ مَنْ جس نے اپنی عمارت کی تعمیر کمزور بنیادوں پر رکھی ہو۔ وہ بنیادیں باطل اور منافقت ہے جس کی مثال قلت ثبات اور استمساک میں، گرنے والے گڑھے کے گرنے والے کنارے کی ہے گرنے والا گڑھے کا کنارہ تقویٰ کے مقابلہ میں ذکر کیا گیا کیونکہ گرنے والے گڑھے کے کنارے کو اس چیز سے مجاز قرار دیا جو تقویٰ کے مخالف ہے۔

الشفاء کنارہ، جرف الوادی وادی کی وہ جانب جس کو پانی نے نیچے سے کھود ڈالا ہو۔ سیلاب اس کو کھود ڈالیں جس سے

وہ کمزور ہو جائے الہار کرنے والا، پھٹنے والا جو گرا چاہتا ہو۔ اس کا وزن فَعَلَ ہے جو فاعل سے قصر کر کے پڑھا جیسا کہ خلف کو خالف سے پڑھا ہے۔ اس کا الف فاعل کا الف نہیں بلکہ اصلی ہے یہ اصل هَوَزٌ ماقبل فتح کی وجہ سے واؤ کو الف سے بدل دیا۔ یہ انتہائی بلیغ کلام ہے۔ جو باطل کی حقیقت و اصلیت کو طشت از بام کر رہا ہے۔

قراءت: شامی، نافع، نے الممن اسس بنیانہ کو آمنُ اسس بنیانہ پڑھا ہے۔ شامی، حمزہ اور یحییٰ نے جُوف کو جُوفِ راء کے سکون سے پڑھا۔ ابو عمرو نے ہار کو امالہ سے پڑھا جبکہ حمزہ نے ایک روایت کے مطابق اور یحییٰ نے امالہ کیا ہے۔

لَا نَهَارَ بِهِ فِي نَارِ جَهَنَّمَ (پھر وہ اس کو لے کر دوزخ کی آگ میں گر پڑے) باطل اس کو لیکر جہنم میں گر پڑا۔ جب آیت میں جوف ہائو کو باطل کیلئے بطور مجاز استعمال کیا گیا تو جوف کیلئے انہار کا لفظ لائے جو اس کے لئے استعمال ہوتا ہے۔ نیز یہ تصور دیا کہ باطل پرست نے اپنی تعمیر کی بنیاد جہنم کی وادی کے گرنے والے گڑھے کے کنارہ پر رکھی ہے وہ کنارہ اس کو لیکر جہنم کی گہرائی میں جا گرا ہے۔

جابر کہتے ہیں میں نے مسجد ضرار سے اس وقت دھواں نکلا ہوا دیکھا جب وہ جہنم میں گری۔ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ (اور اللہ تعالیٰ ایسے ظالموں کو سمجھ ہی نہیں دیتا) ان کو نفاق کی سزا کے طور پر خیر کی توفیق نہ دے گا۔ منافقین کے خبیث مقاصد کی نشاندہی:

آیت ۱۱۰: لَا يَزَالُ بُنْيَانُهُمُ الَّذِي بَنَوْا رِيسَةً فِي قُلُوبِهِمْ (یہ عمارت جو انہوں نے بنائی ہے۔ ہمیشہ ان کے دلوں میں کھلتی رہے گی) اس کا گرائنا ان کے نفاق و شک میں اضافہ کا باعث بنا رہے گا کیونکہ اس سے ان کو مزید غصہ آئے گا اور وہ ان پر گراں گزرے گی۔ اِلَّا اَنْ تَقَطَّعَ قُلُوبُهُمْ (مگر یہ کہ ان کے دل ہی فنا ہو جائیں) شامی، حمزہ اور حفص نے تَقَطَّعَ پڑھا جو اصل میں تَقَطَّعَ ہے۔ دیگر قراء نے تَقَطَّعَ۔ پڑھا ہے جس کا معنی ان تَقَطَّعَ قُلُوبُهُمْ قطعاً و تفرق اجزاء انکے دلوں کو چھوٹے چھوٹے ٹکڑوں میں کاٹ کر اجزاء الگ کر دیئے جائیں اس وقت ان کو تسلی ہوگی البتہ جب تک ان کے دل صحیح سالم اور اکٹھے ہیں ان میں شک باقی رہے گا اور مضبوطی سے جمارے گا۔ پھر یہ درست ہے کہ شک کے زائل کرنے کی تصویر بٹھانے کیلئے کیا گیا ہو اور یہ بھی جائز ہے کہ ہقیقۃً کتنا مراد ہو۔ جو کہ ان کے قتل سے ممکن ہے۔ یا قبور میں پہنچ کر یا آگ میں داخل ہو کر۔

ایک مطلب یہ بھی ہو سکتا ہے کہ ان کے دل تو بہ و ندامت سے اپنی اس زیادتی پر کٹ جائیں مٹا ہال ہو جائیں۔ وَاللّٰهُ عَلِيمٌ (اور اللہ تعالیٰ بڑے علم والے) ان کے عزائم سے حَکِيمٌ (بڑی حکمت والے ہیں) ان کے جرائم کی سزا میں حکمت والے ہیں۔

إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَىٰ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنْ لَهُمُ الْجَنَّةُ

جے شک نہ نہ نے مؤمنین سے اس بات کے عوض ان کی جانوں اور مایوں کو خرید لیا کہ ان کے لئے جنت ہے۔

يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ وَيُقْتَلُونَ وَعَدًا عَلَيْهِ حَقًّا فِي التَّوْبَةِ

وہ اللہ تعالیٰ کی راہ میں لڑتے ہیں جس میں قتل کرتے ہیں اور قتل کر دیئے جاتے ہیں اس پر اللہ کا وعدہ ہے جو توبہ

وَالْإِنْجِيلِ وَالْقُرْآنِ وَمَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ مِنَ اللَّهِ فَاسْتَبْشِرُوا بِبَيْعِكُمُ

انجیل اور قرآن میں ہے اور اللہ سے زیادہ اپنے عہد کو پورا کرنے والا کون ہے۔ سو تم لوگ اپنی اس بیچ پر خوش ہو جاؤ

الَّذِي بَايَعْتُمْ بِهِ ۖ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝ التَّائِبُونَ الْعِبَدُونَ الْحَمْدُونَ

جس کا تم نے معاہدہ کیا ہے اور یہ بڑی کامیابی ہے۔ یہ لوگ توبہ کرنے والے ہیں۔ عبادت کرنے والے ہیں۔ تمہارے لئے ہیں۔

السَّائِحُونَ الرَّاكِعُونَ السَّجِدُونَ الْأُمْرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَالنَّاهُونَ عَنِ

رازدہ رکھنے والے ہیں۔ رکوع کرنے والے ہیں۔ سجدہ کرنے والے ہیں۔ نیک باتوں کی نصیحت دینے والے ہیں اور بری باتوں سے روکنے

الْمُنْكَرِ وَالْحَفِظُونَ لِحُدُودِ اللَّهِ ۖ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ۝

والے ہیں اور اللہ کی حدوں کی حفاظت کرنے والے ہیں اور آپ مؤمنین کو خوشخبری سنائی دیجئے۔

نفع بخش تجارت جس میں اقبالہ نہیں:

آیت ۱۱۱: إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَىٰ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنْ لَهُمُ الْجَنَّةُ (بلاشبہ اللہ تعالیٰ نے مسلمانوں سے ان کی جانوں کو اور ان کے مایوں کو اس بات کے عوض خرید لیا ہے۔ کہ ان کو جنت ملے گی) اللہ تعالیٰ نے ایمان والوں کی ثابت قدمی اور اس کی راہ میں مال خرچ کرنے کو جنت کے بدلے خریدنے سے تشبیہ دی اور روایت میں آیا ہے کہ ان سے تجارت کا معاہدہ کیا مگر دشمن کو بہت مہنگا کر دیا۔

حضرت حسن رحمہ اللہ فرماتے ہیں ہمارے نفوس کا خالق اللہ تعالیٰ ہے اور اموال عنایت کرنے والے بھی وہی ہیں۔ ایک اعرابی کا گزر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس سے ایسی حالت میں ہوا جبکہ آپ یہ تلاوت فرما رہے تھے تو وہ ستر کہنے لگا اللہ کی قسم بڑی نفع بخش بیچ ہے ہم اس میں نہ اقبالہ کرتے اور نہ اقالہ کے مطابق کرتے ہیں۔ وہ ایک غزوہ میں نکل اور شہید ہو گیا۔ یُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ (وہ لوگ اللہ تعالیٰ کی راہ میں لڑتے ہیں) سپردگی کا محل بیان فرمایا فَيَقْتُلُونَ وَيُقْتَلُونَ (وہ جس میں قتل کرتے ہیں اور قتل کئے جاتے ہیں) یعنی کبھی وہ دشمن سے لڑتے ہیں کبھی تو دشمن ان کو قتل کر دیتا ہے۔

قراءت: فَيُقْتُلُونَ وَيُقْتَلُونَ حمزہ اور علی نے پڑھا۔ وَعَذًا عَلَيْهِ (اس پر وعدہ کیا گیا ہے) یہ مصدر ہے یعنی وعدہ ہم بذکر وعدا ان سے وعدہ کیا وعدہ کرنا۔ حَقًّا (سچا) یہ وعدہ کی صفت ہے اس میں اطلاع دی کہ مجاہدین سے کیا جانے والا وعدہ پختہ وعدہ ہے جس کو میں نے لکھ دیا ہے۔ فِي التَّوْبَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْقُرْآنِ (توریت میں اور انجیل میں اور قرآن میں)

مُسْتَكْلَلٌ: یہ دلیل ہے کہ ہر ملت والوں کو قتل کا حکم دیا گیا اور اس پر ان سے وعدے کئے گئے پھر فرمایا وَمَنْ أَوْفَى بِعَهْدِهِ مِنَ اللَّهِ (اور اللہ تعالیٰ سے زیادہ کون وعدے کو پورا کرنے والا ہے) کیونکہ وعدہ خدا فی قبیح چیز ہے۔ جب اس کا ارتکاب کوئی شریف آدمی نہیں کرتا تو اکرم الاکر میں کیونکر وعدہ کی خلاف ورزی فرما نے والے ہیں۔ اس سے زیادہ بہتر اور بلیغ انداز میں جہاد کی ترغیب نہیں دی جاسکتی۔ فَاسْتَبَشِّرُوا بِبِعْضِكُمُ الَّذِي بَايَعْتُمْ بِهِ (تم لوگ اپنی اس بیع پر جس کا معاملہ تم نے ٹھہرایا ہے خوشی مناؤ) تمہیں انتہائی خوش ہونا چاہیے کہ تم فانی دیکر باقی کا سودا کر رہے ہو۔ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ (اور یہ بڑی کامیابی ہے) صادق رحمہ اللہ کا فرمان ہے کہ تمہارے ابدان کی قیمت صرف جنت ہے۔ پس ان کو صرف اسی کے بدلے میں فروخت کرو۔

آیت ۱۱۲: التَّائِبُونَ (وہ ایسے ہیں جو توبہ کرنے والے ہیں) نمبر ۱۔ یہ مدح کی بناء پر مرفوع ہے ای ہم التائبون یعنی یہ مذکور مومنین ہی تائب ہیں یا۔ نمبر ۲۔ یہ مبتداء ہے اور اس کی خبر العابدون ہے۔ الْعَبْدُونَ (عبادت کرنے والے) وہ لوگ جو فقط اللہ تعالیٰ ہی کی عبادت کرنے والے ہیں اور عبادت اسی کے لئے خالص کرنے والے ہیں اس کا مابعد خبر کے بعد خبر ہے۔ یعنی التائبون من الکفر علی الحقیقة الجامعون لهذه الخصال۔ کہ حقیقتہً کفر سے توبہ کرنے والے وہ ان خصال کے جامع ہیں۔

حضرت حسن رحمہ اللہ سے مروی ہے اس سے مراد وہ لوگ ہیں جنہوں نے شرک سے توبہ کی۔ اور نفاق سے براءت کا اظہار کیا۔ الْحَمْدُونَ (حمد کرنے والے) اسلام کی نعمت پر الشاہدُونَ (روزہ رکھنے والے) نمبر ۱۔ روزہ رکھنے والے ہیں۔ آپ ﷺ کا ارشاد ہے۔ سیاحۃ امتی الصیام (رواہ ابن جریر) نمبر ۲۔ طلب علم مراد ہیں کیونکہ وہ زمین میں سفر کرتے ہیں اور منہل علم سے علم حاصل کرتے ہیں نمبر ۳۔ عبرت کیلئے زمین میں سفر کرنے والے ہیں۔ الرَّكْعُونَ السَّجْدُونَ (اور رکوع اور سجدہ کرنے والے) نمازوں کی حفاظت کرنیوالے ہیں۔ الْأَمْرُونَ بِالْمَعْرُوفِ (اور نیک باتوں کی تعلیم کرنے والے) ایمان اور معرفت و اطاعت کے ذریعہ وَالنَّاهُونَ عَنِ الْمُنْكَرِ (اور بری باتوں سے باز رکھنے والے) شرک و معاصی سے واؤ کو درمیان میں لا کر بتلایا کہ یہ سات پوری لڑی ہے جو پروٹی ہوئی ہے۔ نمبر ۲۔ امر و نہی کے مابین تضاد ظاہر کرنے کے لئے واؤ لایا گیا جیسا کہ اس ارشاد میں ثیبات و ابکاراً (تحریر ۵) وَالْحَفِظُونَ لِحُدُودِ اللَّهِ (اور اللہ تعالیٰ کی حدوں کا خیال رکھنے والے) اللہ تعالیٰ کے اوامر و نواہی۔ نمبر ۲۔ شریعت کے نشانات وَنَشِيرِ الْمُؤْمِنِينَ (اور آپ ایسے مومنین کو خوشخبری سنادیں) جو ان صفات کے ساتھ متصف ہیں۔

مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا

نبی کو اور دوسرے مسلمانوں کو یہ جائز نہیں کہ مشرکین کے لئے مغفرت کی دعا کریں۔ اگرچہ وہ

أُولَىٰ قُرْبَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ۝۱۳ وَمَا كَانَ

رشتہ دار ہی ہوں۔ اس بات کے ظاہر ہو جانے کے بعد یہ لوگ دوزخی ہیں اور ابراہیم کا

اسْتَغْفَارُ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ إِلَّا عَنْ مَوْعِدَةٍ وَعَدَهَا إِيَّاهُ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ

اپنے باپ کے لئے استغفار کرنا صرف اس لئے تھا کہ انہوں نے اپنے باپ سے ایک وعدہ کر لیا تھا۔ پھر جب ابراہیم پر یہ بات واضح ہو گئی

أَنَّهُ عَدُوٌّ لِلَّهِ تَبَرَّأَ مِنْهُ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَأَوَّاهٌ حَلِيمٌ ۝۱۴

کہ وہ اللہ کا دشمن ہے تو اس سے پیر ہو گئے۔ بے شک ابراہیم بڑے رحمدل برداشت کرنے والے تھے۔

مشرکین کے لئے استغفار کی ممانعت:

آیت ۱۱۳: آپ ﷺ نے ارادہ فرمایا کہ ابوطالب کیلئے استغفار کریں اللہ تعالیٰ نے یہ آیت اُتار دی: مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا أُولَىٰ قُرْبَىٰ (پیغمبر کو اور دوسرے مسلمانوں کو جائز نہیں کہ وہ مشرکین کیلئے مغفرت کی دعا مانگیں اگرچہ وہ رشتہ دار ہی ہوں) اللہ تعالیٰ کے قانون اور حکمت کے مطابق استغفار اس کے لئے حلال نہیں مگر بَعْدَ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ (اس بات کے ظاہر ہو جانے کے بعد کہ یہ لوگ دوزخی ہیں) اس بات کے ظاہر ہو چکنے کے بعد کہ ان کی موت شرک پر واقع ہوئی۔ پھر اگلی آیت میں ابراہیم علیہ السلام کا عذر ذکر فرمایا۔

استغفار ابراہیم علیہ السلام کا جواب:

آیت ۱۱۴: وَمَا كَانَ اسْتَغْفَارُ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ إِلَّا عَنْ مَوْعِدَةٍ وَعَدَهَا إِيَّاهُ (اور ابراہیم کا اپنے باپ کیلئے دعائے مغفرت مانگنا وہ صرف وعدہ کے سبب سے تھا جو انہوں نے اسی سے وعدہ کر لیا تھا)۔ نمبر ۱۔ ان کے والد نے ان سے وعدہ کیا کہ وہ اسلام لے آئیگا۔ نمبر ۲۔ ابراہیم علیہ السلام نے والد سے وعدہ کیا کہ وہ اس کے لئے استغفار کرے گا۔ جیسا اس ارشاد میں ہے لَا تَسْتَغْفِرُونَ لَكَ (امتجدہ ۴) اس کی دلیل حسن رحمہ اللہ کی قراءت ہے۔ وعدہ ایاہ۔ استغفار کا معنی مغفرت کا سوال کرنا اسلام لانے کے بعد نمبر ۲۔ اللہ تعالیٰ سے ان کے اسلام لانے کی دعا کرنا جو کہ مغفرت کا سبب ہے۔ فَلَمَّا تَبَيَّنَ (پھر جب ان پر یہ بات ظاہر ہو گئی) وحی کے ذریعہ لے ابراہیم علیہ السلام کو اَنَّهُ (کہ وہ) کہ ان کا والد عَدُوٌّ لِلَّهِ (اللہ تعالیٰ کا دشمن ہے) کا فرمے گا تو ان کی امید منقطع ہو گئی تَبَرَّأَ مِنْهُ (تو وہ اس سے بالکل بے تعلق ہو گئے) استغفار منقطع کر دیا۔ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَأَوَّاهٌ (بیشک ابراہیم بڑے رحیم المزاج) وہ شفقت اور اللہ تعالیٰ کے خوف سے بہت آہیں کھینچنے والے تھے۔ مطلب یہ ہوا کہ وہ شدید رحمت و رقت سے اپنے باپ کا فر پر

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّ قَوْمًا بَعْدَ إِذْ هَدَاهُمْ حَتَّى يُبَيِّنَ لَهُمْ مَا يَتَّقُونَ

اور اللہ ایسا نہیں کرتا کہ کسی قوم کو ہدایت دینے کے بعد گمراہ کر دے جب تک کہ ان چیزوں کو واضح طور پر بیان نہ فرما دے جن سے وہ بچتے ہیں۔

إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝۱۱۵ إِنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِي

بیشک اللہ ہر چیز کا جاننے والا ہے بے شک اللہ ہی کے لئے ہے ملک آسمانوں کا اور زمین کا ' وہ زندہ کرتا ہے

وَيُمِيتُ ۚ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ۝۱۱۶

اور موت دیتا ہے اور تمہارے لئے اللہ کے سوا کوئی یار اور مددگار نہیں۔

لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ فِي سَاعَةِ

بلاشبہ اللہ نے نبی پر اور مہاجرین پر اور انصار پر مہربانی فرمائی جنہوں نے اس کے بعد ٹھگی کے وقت میں نبی کا

الْعُسْرَةَ مِنْ بَعْدِ مَا كَادَ يَزِيغُ قُلُوبُ فَرِيقٍ مِّنْهُمْ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ إِنَّهُ

ساتھ دیا جبکہ ان میں سے ایک گروہ کے دلوں میں تزلزل ہو چلا تھا ' پھر اللہ نے ان پر توبہ فرمائی۔ بلاشبہ اللہ

بِهِمْ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ ۝۱۱۷ وَعَلَى الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خَلَفُوا حَتَّىٰ إِذَا ضَاقَتْ

ان پر مہربانی ہے رحم فرمانے والا ہے اور اللہ نے ان تین شخصوں کے حال پر بھی توبہ فرمائی جن کا معاملہ ملتوی چھوڑ دیا گیا تھا یہاں تک کہ جب زمین

عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ وَضَاقَتْ عَلَيْهِمْ أَنْفُسُهُمْ وَظَنُّوا أَنْ لَا مَلْجَأَ مِنْ

اپنی فراخی کے باوجود ان پر تنگ ہو گئی اور وہ خود اپنی جانوں سے تنگ آ گئے اور انہوں نے یقین کر لیا کہ اللہ سے بچ کر کہیں پناہ نہیں مل سکتی سوائے اس کے کہ

اللَّهُ إِلَّا إِلَيْهِ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ لِيَتُوبُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ۝۱۱۸

اس کی طرف رجوع کیا جائے۔ پھر اللہ نے ان کے حال پر توبہ فرمائی تاکہ وہ رجوع کریں بے شک اللہ خوب توبہ قبول فرمانے والا ہے اور رحم کرنے والا ہے۔

مہربانی کرتے حلیم (حلیم الطبع تھے) تکالیف پر صبر کرنے والے۔ تکلیف پر درگزر کرنے والے تھے۔ وہ باپ کے لئے ہدایت و استغفار کے طالب تھے۔ اور باپ لا رحمتک کا پیغام سناتا تھا۔

گناہ کو جان بوجھ کر کرنے سے مواخذہ ہوگا:

آیت ۱۱۵: وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّ قَوْمًا بَعْدَ إِذْ هَدَاهُمْ حَتَّى يُبَيِّنَ لَهُمْ مَا يَتَّقُونَ (اور اللہ تعالیٰ ایسا نہیں کرتا کہ کسی قوم کو اللہ تعالیٰ ہدایت کرنے کے بعد گمراہ کر دے جب تک کہ ان چیزوں کو صاف صاف نہ بتلا دے جن سے وہ بچتے رہیں) جس سے

بچنے اور پرہیز کرنے کا اللہ تعالیٰ نے حکم دیا ہے جیسا کہ مشرکین کیسے استغفار وغیرہ اور دیگر منہیات اور وہ چیزیں جن کا محظور ہونا واضح کر دیا۔ اور اس پر وہ اپنے ان بندوں سے جن کی راہنمائی اسلام کی طرف کر دی مواءخہ بھی نہیں فرماتا۔ اور نہ رسوا کرتا ہے مگر جبکہ اس کا اقدام جان بوجھ کر کریں اور وہ جانتے ہوں کہ اس کا ماننا ضروری ہے۔ باقی وضاحت و اطلاع سے پہلے مواءخہ نہیں۔ دراصل اس آیت میں ان صحابہ کے عذر کا بیان ہے جن کو خدشہ ہوا کہ استغفار مشرکین کے سلسلہ میں کہیں مواءخہ نہ ہو جائے۔ مایتقون سے مراد وہ چیز ہے کہ ممانعت کی بنا پر جس سے بچنا ضروری ہے باقی عقل سے معلوم ہونے والی چیز کا دار و مدار اس پر نہیں ہے۔ اِنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ (بیشک اللہ تعالیٰ ہر چیز کو خوب جانتے ہیں)

مالک وہی ہے اس کی کارسازئی سے بغیر چارہ نہیں:

آیت ۱۱۶: اِنَّ اللّٰهَ لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ وَلٰيٍ وَلَا نَصِيْرٍ (بدشہ اللہ تعالیٰ ہی کی سلطنت ہے۔ آسمانوں اور زمین میں اور وہی زندہ کرتا ہے اور مارتا ہے اور تمہارا اللہ تعالیٰ کے سوا کوئی نہ یار ہے اور نہ مددگار ہے)

آیت ۱۱۷: لَقَدْ تَابَ اللّٰهُ عَلٰی النَّبِيِّ (اللہ تعالیٰ نے پیغمبر کے حال پر توجہ فرمائی) یعنی اللہ تعالیٰ نے اپنے پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم پر منافقین کو پیچھے رہنے کی اجازت دینے پر رجوع فرمایا۔ جیسا دوسرے ارشاد میں ہے۔ عَفَا اللّٰهُ عَنْكَ لَمَ اَذْنَبْتَ لَهُمْ (توبہ ۴۳) وَالْمُهَاجِرِيْنَ وَالْاَنْصَارِ (اور مہاجرین و انصار کے حال پر بھی) اس میں مسلمانوں کو توبہ پر آمادہ کیا گیا۔ ہر مومن توبہ و استغفار کا محتاج ہے یہاں تک کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم اور مہاجرین و انصار بھی۔

الَّذِيْنَ اتَّبَعُوْهُ فِىْ سَاعَةِ الْعُسْرَةِ (جنہوں نے ایسی تنگی کے وقت میں پیغمبر کا ساتھ دیا) غزوہ تبوک کے موقع پر۔ اس کا معنی وقت العسرة ہے۔ الساعۃ کا لفظ مطلق وقت کے لئے استعمال ہوتا ہے صحابہ کرام جیسے کو سوار یوں کی تنگی تھی دس دس صحابہ ایک ایک اونٹ پر سوار ہوتے تھے۔ سفر کا زور اور اردی قسم کی کھجور بھوسی دار جو، مہک والی چربی تھی۔ بھوک اس حد تک پہنچ گئی کہ دو دو کو ایک کھجور ملنے لگی اور بعض اوقات ایک جماعت اس ایک کھجور کو چوس کر پانی پی لیتی اور پانی کی قلت کا حال یہ تھا کہ اونٹوں کو ذبح کر کے ان کی اوجریاں بعض اوقات نچوڑ کر پینی پڑیں۔ ادھر موسم شدید گرمی اور تمازت والا۔ اور قحط و خشک سالی اپنے جوش میں۔

مِنْۢ بَعْدِ مَا كَادَ يَزِيْغُ قُلُوْبُ فَرِيقٍ مِّنْهُمْ (اس کے بعد کہ ان میں سے ایک جماعت کے دل میں کچھ تزلزل پیدا ہو چلا تھا) نمبر ۱۔ ایمان پر ثابت قدمی میں۔ نمبر ۲۔ اس غزوہ میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ جانے میں

نَجَحُوا: کاد میں ضمیر شان ہے اور اس کے بعد والا جملہ منصوب ہے یہ اسی طرح ہے جیسا کہا جاتا ہے لیس خلق اللہ مثله ای لیس الشان خلق اللہ مثله اللہ تعالیٰ نے اس جیسا بنایا نہیں۔

قراءت: حمزہ اور حفص نے یزیغ پڑھا ہے۔

ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ (پھر اللہ تعالیٰ نے ان کے حال پر توجہ فرمائی) دوبارہ تاکید کیلئے لائے۔ اِنَّهٗ يَهْدِيْ رُءُوفًا رَّحِيْمًا (بدشہ اللہ تعالیٰ ان سب پر بہت ہی شفیق و مہربان ہے)

تین صحابہ رضی اللہ عنہم پر بھی توجہ رحمت کا چھینٹا پڑا:

آیت ۱۱۸: وَ عَلَى الثَّلَاثَةِ (اور ان تین شخصوں کے حال پر بھی) ای و تَاب علی الثلاثة۔ اس کا عطف النبی پر ہے۔ اور تینوں پر رجوع فرمایا۔ الَّذِينَ خَلَفُوا (جن کا معاملہ متوی کر دیا گیا تھا) غزوہ سے پیچھے رہ گئے۔ حَتَّىٰ إِذَا ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ (یہاں تک کہ جب زمین باوجود اپنی فراخی کے ان پر تنگی کرنے لگی) مَارَحِمَتٍ میں ماصدر یہ ہے ہرحبھا۔ وسعت کے باوجود۔ دراصل یہ حیرانی کوتھیل سے ذکر فرمایا۔ گویا وہ زمین میں کوئی جگہ ہی نہیں پارہے تھے کہ جہاں قلع اضطراب اور گھبراہٹ سے بھاگ کر چلے جائیں۔ وَ ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ أَنْفُسُهُمْ (وہ خود اپنی جان سے تنگ آ گئے) انفس سے مراد قلوب ہیں ان کے دلوں میں انس و سرور نہ رہا گویا وہ فرط وحشت و غم سے نکل نکل گئے۔ وَ ظَنُّوا أَنَّهُ لَا مَلْجَأَ مِنَ اللَّهِ إِلَّا إِلَيْهِ (اور انہوں نے یقین کر لیا کہ اللہ تعالیٰ سے کہیں پناہ نہیں مل سکتی مگر اس کے ہاں) انہیں یقین ہو گیا کہ اللہ تعالیٰ کی ناراضی سے نکلنے کا راستہ معافی و استغفار کے علاوہ کوئی نہیں ہے۔ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ (پھر ان کے حال پر توجہ فرمائی) پچاس ایام کے بعد لِيَتُوبُوا (تاکہ وہ آئندہ بھی رجوع رہا کریں) تاکہ وہ بھی تو ائین میں شامل ہو جائیں۔ إِنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ (بیشک اللہ تعالیٰ بہت توجہ فرمانے والے بڑے رحم کرنے والے ہیں) ابوبکر و راق کہتے تھے خالص توبہ یہ ہے کہ تائب کو زمین باوجود وسعت کے تنگ نظر آئے اور خود اس کا اپنا نفس بھی اس پر تنگ ہو۔ جیسا کہ یہ تین صحابہ کرام۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ ﴿١١٩﴾

”اے ایمان والو! اللہ سے ڈرو اور سچوں کے ساتھ ہو جاؤ۔“

مَا كَانَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ وَمَنْ حَوْلَهُمْ مِنَ الْأَعْرَابِ أَنْ يَتَخَلَّفُوا عَنْ

مہینے والے اور ان کے آس پاس کے رہنے والے دیہات کے لوگوں کے لئے یہ زیبا نہیں تھا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ جانے سے

رَسُولِ اللَّهِ وَلَا يَرْتَابُوا بِأَنْفُسِهِمْ عَنْ نَفْسِهِ ۚ ذَٰلِكُمْ بِأَنَّهُمْ لَا يُصِيبُهُمْ

پیچھے رہ جائیں اور نہ یہ بات کہ وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو چھوڑ کر اپنی جانوں کو لے کر بیٹھ جائیں، یہ اس وجہ سے کہ انہیں جو بھی کوئی پیاس

ظَمًا وَلَا نَصَبٌ وَلَا مَخْمَصَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَطْئُونَ مَوْطِئًا يَغِيظُ الْكُفَّارَ

یا تھکن یا بھوک اللہ کی راہ میں پہنچتی ہے اور وہ کسی جگہ جو قدم رکھتے ہیں جس سے کافروں کو جلن ہوتی ہے

وَلَا يَنَالُونَ مِنْ عَدُوٍّ نِيْلًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ بِهِ عَمَلٌ صَالِحٌ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ

اور دشمن سے جو بھی کوئی چیز لے لیتے ہیں تو اس سب کی وجہ سے ان کے لئے نیک عمل لکھا جاتا ہے۔ بلاشبہ اللہ اچھے کام کو برباد نہیں کرتا۔

أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٢٠﴾ وَلَا يُنْفِقُونَ نَفَقَةً صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً وَلَا يَقْطَعُونَ

اجر ضائع نہیں فرماتا۔ اور وہ ٹوٹ جو بھی کوئی چھوٹا بڑا خرچہ کرتے ہیں اور جس کسی میدان کو قطع کرتے

وَادِيًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢١﴾

جس قویہ ان کے لئے لکھ لیا جاتا ہے تاکہ اللہ ان کو ان کے عمل کا اچھے سے اچھا بدلہ عطا فرمائے۔

سچوں کا ساتھ دو:

آیت ۱۱۹: يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ (اے ایمان والو! اللہ تعالیٰ سے ڈرو اور سچوں کے ساتھ

رہو) نمبر ۱۔ ایمان والوں کے ساتھ نہ کہ منافقین کے ساتھ۔ نمبر ۲۔ ان ایمان والوں کے ساتھ جو پیچھے نہیں رہے۔ نمبر ۳۔ ان

لوگوں کے ساتھ جو اللہ تعالیٰ کے دین میں اور قول و نیت و عمل میں سچ اختیار کرنے والے ہیں۔

مُسْتَنَدٌ: یہ آیت اجماع کی حجت پر دلیل ہے کیونکہ صادقین کا ساتھ دینے کا حکم دیا گیا پس ان کا قول قبول کرنا ضروری ہوا۔

اپنی جان کو عزیز سمجھ کر جہاد سے پیچھے نہ رہنا چاہئے:

آیت ۱۲۰: مَا كَانَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ مَنَ حَوْلَهُمْ مِنَ الْأَعْرَابِ أَنْ يَتَخَلَّفُوا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ (مدینہ کے رہنے والوں کو اور جو دیہاتی ان کے گرد و پیش ہیں یہ مناسب نہیں تھا کہ وہ رسول اللہ کا ساتھ نہ دیں) یہاں نفی بمعنی نفی ہے ان لوگوں کو خصوصاً ذکر کیا اگرچہ تمام لوگ اس معاملے میں برابر ہیں۔ اس کی وجہ یہ تھی کہ وہ آنحضرت ﷺ کے بالکل قریب رہتے تھے۔ اور آپ کا نکلنا ان کے سامنے واضح تھا۔

وَلَا يَرْغَبُوا (اور نہ اپنی جان کو عزیز سمجھیں) اور نہ یہ چاہیے کہ وہ بخل کریں بِأَنْفُسِهِمْ عَنْ نَفْسِهِ (ان کی جان کے مقابلہ میں) جو کچھ بھی پہنچتا رہے آپ کو۔ یعنی ان کو نہ چاہیے کہ وہ اپنے آپ کو حضور ﷺ کی ذات کے مقابلے میں ترجیح دیں بلکہ پریشانی اور تکلیف میں آپ کا ساتھ دیں اور ساتھ رہیں اور ہر سختی میں اپنے آپ کی خدمت میں پیش کر دیں۔ ذَلِكَ (یہ) پیچھے رہنے کی ممانعت بَأَنَّهُمْ (اس سبب سے) اس وجہ سے ہے لَا يُصِيبُهُمْ ظَمَأٌ (ان کو جو پیاس لگتی ہے) پیاس و لَا نَصَبٌ (اور جو تھکاوٹ پیش آتی ہے) تھکاوٹ و لَا مَخْمَصَةٌ (اور جو بھوک لگتی ہے) بھوک فِی سَبِيلِ اللَّهِ (اللہ کی راہ میں) جہاد میں و لَا يَكُونُونَ مَوْطِنًا (اور جو چننا وہ چلے) اپنے گھوڑوں کے سموں سے کفار کی جس زمین کو وہ روندتے ہیں اور اپنے اونٹوں کے قدموں اور پاؤں سے لتاڑتے ہیں۔ يَعْظُمُ الْكُفَّارَ (جو کفار کیلئے غصہ کا باعث ہوا) ان کو ناراض کرے اور ان کے سینوں کو تنگ کرے۔ و لَا يَنَالُونَ مِنْ عَدُوِّ نِيْلًا (اور انہوں نے دشمن کی جو کچھ خبر لی) ان کو قتل کی جو مصیبت پہنچتی ہے نمبر ۲۔ قید و بند نمبر ۳۔ زخم نمبر ۴۔ ہڈی ٹوٹنا نمبر ۵۔ فلست وغیرہ اَلَا كُتِبَ لَهُمْ بِهِ عَمَلٌ صَالِحٌ (ان سب پر ان کے نام ایک ایک نیک عمل لکھا گیا) ابن عباس رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ ہر گھبراہٹ کے بدلے ستر ہزار نیکیاں ملتی ہیں کہا جاتا ہے نال منہ جب اس کو تکلیف پہنچائے اور اس کو کم کرے۔ یہ ہر ایسی چیز کے متعلق عام ہے جو پریشانی کا باعث بنے۔

مَنْبِتْلَةٍ: نمبر ۱۔ جو آدمی کسی کام کا قصد کرتا ہے تو اس کے لئے اس کی نقل و حرکت، قیام و قعود، کلام، مشی، رکوب وغیرہ تمام قابل بدلہ اور صلہ ہیں۔ نمبر ۲۔ لڑائی ختم ہونے کے بعد مد و لشکر کے ساتھ مال غنیمت میں برابر کی شریک ہے کیونکہ کفار کے علاقوں کو روندنے سے ان کو غصہ آتا ہے۔ نبی اکرم ﷺ نے عامر کے دونوں بیٹوں کو حصہ عنایت فرمایا۔ حالانکہ وہ دونوں لڑائی کے ختم ہونے کے بعد پہنچے تھے۔

الموطیٰ نمبر ۱۰۰ یہ مورد کی طرح مصدر ہے نمبر ۲۔ ظرف مکان ہے۔ اگر ظرف مکان مانیں تو پھر يَعْظُمُ الْكُفَّارَ کا معنی (اس کا روندنا کفار کو غصہ دلانے والا ہے، یہ مصدری معنی ہے) روندنے کی جگہ کفار کو غصہ دلانے والی ہے۔ اِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ (یقیناً اللہ تعالیٰ محصلین کا اجر ضائع نہیں کرتے) یعنی بیشک وہ مخلص ہیں اللہ تعالیٰ ان کا ثواب باطل نہ کریں گے۔

اخلاص والے ہر چھوٹے بڑے عمل کا بدلہ ہے:

آیت ۱۲۱: وَلَا يُنْفِقُونَ نَفَقَةً (اور جو کچھ انہوں نے خرچ کیا) اللہ تعالیٰ کی راہ میں صَغِيرَةً (چھوٹا) خواہ ایک کھجور ہی کیوں نہ ہو و لَا كَبِيرَةً (بڑا) جیسا کہ عثمان غنی رضی اللہ عنہ نے حبش سرہ میں دیا۔ و لَا يَقْطَعُونَ وَادِيًا (جتنے میدان ان کو طے کرنے

وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُونَ لِيَنفِرُوا كَآفَّةً ۖ فَلَوْلَا نَفَرَ مِن كُلِّ فِرْقَةٍ مِّنْهُمْ طَائِفَةٌ

”اور مؤمنین کو یہ نہ چاہیے کہ سب سب نکل کھڑے ہوں، کیوں نہ نکلی چھوٹی جماعت بڑی جماعت میں سے

لِيَتَفَقَّهُوا فِي الدِّينِ وَلِيُنذِرُوا قَوْمَهُمْ إِذَا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ ۚ

تاکہ وہ دین میں سمجھ حاصل کریں۔ اور تاکہ یہ لوگ اپنی قوم کو ڈرائیں۔ جبکہ وہ اگلے پاس واپس جائیں۔“

پڑے) آنے جانے میں جس زمین سے ان کا گزر رہا ہو۔ وادی پہاڑوں کے درمیان کھلی جگہ۔ اور ٹیلوں کے مابین وسیع جگہ۔ جس میں ٹیلوں سے اترنے والا پانی بہتا ہو۔ یہ اصل میں فاعل ہے اصل وادی جبکہ بہنے لگے اسی سے الوادی ہے اور الوادی بھی اسی سے ہے اب وادی مطلق زمین کیلئے بولا جانے لگا۔ اَلَا كُتِبَ لَهُمْ (یہ سب بھی ان کے نام لکھا گیا) وہ خرچ کرنا اور وادی عبور کرنا لِيَجْزِيََهُمُ اللَّهُ (تاکہ اللہ تعالیٰ ان کو بدلہ دے) یہ کُتِبَ سے متعلق ہے یعنی ان کے نامہ عمل میں بدلے کیلئے لکھ دیا گیا۔ اَحْسَنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (ان کے کاموں کا اچھے سے اچھا) یعنی ان کے ہر عمل پر بہترین جزاء عنایت فرمائیں گے اور احسن سے کم درجہ عمل کو بھی احسن کے ساتھ کثرت اجر کیلئے شامل کر لیا جائے گا۔

کچھ جہاد میں جائیں تو دوسرے دین کا فہم حاصل کریں:

آیت ۱۲۲: وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُونَ لِيَنفِرُوا كَآفَّةً (مؤمنوں کو یہ نہ چاہئے کہ سب کے سب نکل کھڑے ہوں) لام تاکید نفی کیلئے ہے تمام مسلمانوں کا طلب عم کیلئے اپنے وطنوں سے کوچ کرنا صحیح نہیں کیونکہ اس سے بگاڑ پیدا ہوتا ہے۔ فَلَوْلَا نَفَرَ (کیوں نہ نکلی چھوٹی جماعت) جب تمام کا کوچ نہیں تو پھر ایک گروہ کیونکر ایسا نہیں مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ مِّنْهُمْ طَائِفَةٌ (ہر بڑی جماعت میں سے ایک چھوٹی جماعت) ہر بڑی جماعت میں سے چھوٹی جماعت تاکہ ان کا کوچ کرنا کفایت کر جائے۔ لِيَتَفَقَّهُوا فِي الدِّينِ (تاکہ باقی ماندہ لوگ دین کی سمجھ بوجھ حاصل کرتے رہیں) تاکہ وہ انہیں خوب گہرائی کو جھکھف حاصل کریں اور اس کے حصول میں مشقت اٹھائیں۔

وَلِيُنذِرُوا قَوْمَهُمْ (تاکہ یہ لوگ اپنی قوم کو ڈرائیں) ان کو اپنی ہمتوں کا مقصود دعوت و ارشاد دین اور انداز بنانا چاہیے۔ اِذَا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ (جبکہ وہ ان کے پاس آویں) اور کوئی خسیس اغراض جیسے سرداری، صدارت حاصل کرنا اور لباس اور سواروں میں ظالموں سے مشابہت نہ ہونی چاہیے۔ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ (تاکہ وہ احتیاط رکھیں) جس سے بچنا ضروری ہے کہا گیا ہے کہ غزوہ تبوک کے بعد جب آپ ﷺ لشکر کو روانہ فرماتے جبکہ متخلفین کے بارے میں سخت عذاب کی آیات اتر چکیں تو تمام مؤمن اس لشکر میں جانے کیلئے سبقت کرتے۔ اور تفقہ فی الدین سے منقطع رہتے اس پر حکم ہوا کہ ایک گروہ کو جہاد کی طرف بھیجا جائے۔ اور باقی تمام تفقہ فی الدین میں مصروف رہیں۔ تاکہ اس جہاد اکبر سے منقطع نہ رہیں۔ اسلئے کہ قصد کرنے والوں کے ساتھ جہاد و کوشش جہاد البذل سے (ایک اعتبار سے) بڑھ کر ہے لیتفقہوا میں ضمیر ان باقی گروہوں کیلئے ہے جو کوچ کر نیوالوں کے بعد وہ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قَاتِلُوا الَّذِينَ يَلُونَكُمْ مِنَ الْكُفَّارِ وَلْيَجِدُوا فِيكُمْ

اے ایمان والو! ان کافروں سے قتال کرو جو تمہارے پاس ہیں اور وہ تمہارے اندر سختی محسوس

غِلْظَةً ۖ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ۝۳۳ وَإِذَا مَا أَنْزَلَتْ سُورَةٌ فَمِنْهُمْ

کریں، اور جان لو کہ بلاشبہ اللہ پرہیزگاروں کے ساتھ ہے، اور جب کوئی سورت نازل ہوتی ہے تو ان میں سے

مَنْ يَقُولُ آيُكُمْ زَادَتْهُ هَذِهِ إِيْمَانًا ۖ فَآمَنَ الَّذِينَ آمَنُوا فزَادَتْهُمْ

بعض لوگ کہتے ہیں کہ اس نے تم میں سے کس کے ایمان کو بڑھایا، سو جو لوگ اہل ایمان ہیں اس سورت نے ان کے ایمان کو

إِيْمَانًا وَهُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ۝۳۴ وَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فزَادَتْهُمْ

بڑھ دیا اور وہ خوش ہوتے ہیں اور جن لوگوں کے دلوں میں مرض ہے سو اس سورت نے انکی

رِجْسًا إِلَى رِجْسِهِمْ وَمَاتُوا وَهُمْ كَافِرُونَ ۝۳۵ أَوَلَا يَرَوْنَ أَنَّهُمْ يُفْتَنُونَ

گندک پر گندک بڑھا دی۔ اور وہ اس حال میں مر گئے کہ وہ کافر ہیں، کیا وہ نہیں دیکھتے کہ وہ ہر سال

فِي كُلِّ عَامٍ مَرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ لَا يَتُوبُونَ وَلَا هُمْ يَذْكُرُونَ ۝۳۶ وَإِذَا

ایک یا دوبار کسی نہ کسی مصیبت میں ڈالے جاتے ہیں پھر وہ رجوع نہیں کرتے اور نہ نصیحت حاصل کرتے ہیں، اور جب

مَا أَنْزَلَتْ سُورَةٌ نَّظَرَ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ هَلْ يَرَاهُمْ مِنْ أَحَدٍ ثُمَّ

کوئی سورت نازل ہوتی ہے تو یہ لوگ آپس میں ایک دوسرے کی طرف دیکھتے ہیں کہ تمہیں کوئی شخص دیکھ تو نہیں رہا، پھر

انصَرَفُوا ۖ صَرَفَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ۝۳۷

چل دیتے ہیں، اللہ نے ان کے دلوں کو پھیر دیا، اس وجہ سے کہ یہ وہ لوگ ہیں جو سمجھتے نہیں ہیں۔

جائیں۔ اور لیندروا قومہم تاکہ وہ باقی جماعتوں اور کوچ کرنے والوں کو جب وہ لوٹ کر آئیں وہ علوم سکھائیں جو ان کی غیر موجودگی میں حاصل کئے ہیں۔ اور پہلی صورت میں مدینہ کی طرف دین کی سمجھ حاصل کرنے کیلئے آنے والی جماعتیں مراد ہیں (کہ وہ لوٹ کر اپنے اپنے شہروں اور اقوام کو دین کی باتیں سکھائیں)۔

کفار کے ساتھ اقرب فالاقرب کے لحاظ سے قتال کیا جائے:

آیت ۱۲۳: يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قَاتِلُوا الَّذِينَ يَلُونَكُمْ (اے ایمان والو! ان سے لڑو جو تمہارے آس پاس ہیں) تم سے جو قریب ہیں مِنَ الْكُفَّارِ (کفار سے) قتال تمام کفار کے خلاف خواہ وہ قریب ہوں یا بعید واجب ہے لیکن وجوب اقرب فالاقرب کے لحاظ سے ہے۔ نبی اکرم ﷺ نے اپنی قوم سے لڑائی کی پھر حجاز کے دیگر کفار سے۔ پھر شام۔ کیونکہ شام عراق کی نسبت مدینہ سے زیادہ قریب ہے اسی طرح ہر طرف میں لازم یہ ہے کہ قریب تر سے لڑیں۔ وَلْيَجِدُوا فِيكُمْ غِلْظَةً (اور ان کو تمہارے اندر سختی پانی چاہئے) تم میں قتال سے قبل ان کے ساتھ بات میں سختی و درستی ہونی چاہئے۔ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ (اور یقین رکھو کہ اللہ تعالیٰ متقی لوگوں کے ساتھ ہے) نصرت و غلبہ کے ذریعہ۔

منافقین کا قرآن سے استہزاء اور اس کا جواب:

آیت ۱۲۴: وَإِذْ مَا أَنزَلْتُ سُورَةَ (اور جب کوئی سورت نازل کی جاتی ہے) مَا مَوْصُولٌ بِهٖ جَوَاسِمٌ كَيْلٌ بِهٖ فَمِنْهُمْ (تو بعض منافقین) منافقین میں سے مَنْ يَقُولُ (کہتے ہیں) ایک دوسرے کو کہتے ہیں اَيْكُمْ زَادَتْهُ هِذِهِ (اس سورت نے تم میں سے کس کے ترقی دی ہے) اس سورت نے اِيْمَانًا (ایمان میں) ایمان والوں کا استہزاء اور سورت کا انکار کرتے ہوئے اَيْكُمْ یہ مبتداء کی وجہ سے مرفوع ہے۔ فَاَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا فَرَزَادَتْهُمْ اِيْمَانًا وَهُمْ يَسْتَبْشِرُونَ (سو جو لوگ ایماندار ہیں اس سورت نے ان کے ایمان میں ترقی دی ہے)

آیت ۱۲۵: وَاَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ (اور جن کے دلوں میں بیماری ہے) شک و نفاق۔ یہ ایسا بگاڑ ہے جو بدن کی بیماری کی طرح علاج کے لائق ہے۔ فَرَزَادَتْهُمْ رِجْسًا اِلٰی رِجْسِهِمْ (تو ان کی گندگی کے ساتھ اور گندگی بڑھادی) ایسا کفر جو ان کے کفر کے ساتھ ملا ہوا ہے۔ وَمَاتُوا وَهُمْ كٰفِرُوْنَ (اور وہ حالت کفر ہی میں مر گئے) اس میں ان کے کفر پر اصرار کرنے کی اطلاع دی گئی ہے۔ (جو کہ یقیناً سچی ثابت ہوئی)

منافق سال بسال آفات میں ڈالتے جاتے تاکہ توبہ کر لیں مگر کہاں.....:

آیت ۱۲۶: اَوْ لَا يَرَوْنَ (کیا ان کو دکھائی نہیں دیتا) منافقین کو

قراءت: حمزہ نے تَرَوْنَ پڑھا ہے اور خطاب ایمان والوں کو ہے۔ اِنَّهُمْ يُفْتَنُونَ (کہ یہ آفت میں پھنستے رہتے ہیں) قحط امراض وغیرہ میں مبتلا کیے جاتے ہیں۔ فِي كُلِّ عَامٍ مَّرَّةً اَوْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ لَا يَتُوبُونَ (ہر سال میں ایک بار یا دو بار پھر بھی باز نہیں آتے) اپنی منافقت سے وَلَا هُمْ يَذْكُرُونَ (اور نہ وہ کچھ سمجھتے ہیں) نمبر ۱۔ نہ عبرت حاصل کرتے ہیں۔ نمبر ۲۔ رسول اللہ ﷺ کے ساتھ ملکر جہاد کے ذریعہ نہ توبہ کرتے ہیں حالانکہ اسلام کا دبدبہ دیکھتے بھی ہیں۔ اور نہ صدقات سے نصیحت حاصل کرتے ہیں۔

لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ

بلاشبہ تمہارے پاس رسول آیا ہے، جو تم میں سے ہے۔ تمہیں جو تکلیف پہنچے وہ ان کے لئے نہایت گراں ہے اور تمہارے نفع کے لئے حریص ہے۔

بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ ۱۲۸ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا

مومنین کے ساتھ بڑی شفقت و مہربانی کا برتاؤ کرنے والا ہے۔ سو روئے گردانی کریں تو آپ فرم دیجئے کہ میرے لئے اللہ کافی ہے۔ اس کے سوا کوئی

هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ۱۲۹

عبادت کے لائق نہیں۔ میں نے اسی پر بھروسہ کیا اور وہ عرش عظیم کا مالک ہے۔

۴۰۲

منافقین کی نظر بازیاں:

آیت ۱۲۷: وَإِذَا مَا أُنزِلَتْ سُورَةٌ نَّظَرَ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ (اور جب کوئی سورت اتاری جاتی ہے تو ایک دوسرے کی طرف دیکھنے لگتے ہیں) وحی کا انکار کرتے ہوئے ایک دوسرے کو آنکھوں سے طعنے دیتے ہیں اور اسلام کا مذاق اڑانے کیلئے اور زبان سے یہ کہہ رہے ہوتے ہیں۔ هَلْ يَرَوْنَكُمْ مِّنْ أَحَدٍ (تم کو کوئی دیکھ نہیں رہا) مسلمانوں میں سے تاکہ ہم واپس لوٹ چلیں۔ ہم اس کو سن کر صبر نہیں کر سکتے اور نہ رک سکتے ہیں۔ ہمیں تو اتنی شدید ہنسی آرہی ہے جس کی وجہ سے ان کے درمیان ہمیں ٹھہرنے کی صورت میں رسوائی کا خدشہ ہے۔

نمبر ۲۔ جب کوئی سورت منافقین کے عیوب ظاہر کرنے کیلئے اترتی ہے تو وہ ایک دوسرے کو اشارے کرتے ہیں۔ اگر تم آپ کے پاس سے اٹھے ہو تو تمہیں کسی نے اٹھتے دیکھا تو نہیں تُم انصُرُوا (پھر وہ چل دیتے ہیں) پھر رسوائی کے خطرہ کے پیش نظر آپ کے پاس سے اٹھ کر چلے جاتے ہیں۔ صَرَفَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ (اللہ تعالیٰ نے ان کا دل پھیر دیا ہے) قرآن کے سمجھنے سے بَانَتْهُمْ (اس سبب سے کہ وہ) قَوْمٌ لَا يَفْقَهُوْنَ (بالکل بے سمجھ لوگ ہیں) وہ مذہب ہی نہیں کرتے کہ بات کو سمجھیں۔

عظیم الشان رسول کی رفیع الشان صفات:

آیت ۱۲۸: لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ (تمہارے پاس آئے ایک عظیم الشان رسول) مُحَمَّدٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ (جو تمہاری جنس سے ہیں) تمہاری جنس تمہارے نسب سے، عربی، قرشی تمہاری طرح عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ (جن کو تمہاری مشقت والی بات نہایت ہی گراں گزرتی ہے) ان پر گراں گزرتی ہے کیونکہ وہ تمہیں میں سے ایک ہیں۔ عَنْتُكُمْ تمہاری تکلیف اور تمہیں ناپسند بات کا پہنچنا پس وہ تمہارے عذاب میں پڑنے اور مبتلا ہونے سے ہر وقت ڈرتے ہیں۔

حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ (تمہارے فائدے کے بڑے خواہش مند رہتے ہیں) تمہارے ایمان کے متعلق بِالْمُؤْمِنِينَ (اور ایمان والوں کے ساتھ) جو تم میں سے ہیں یا تمہارے علاوہ میں سے ہیں۔ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ (بڑے شفیق مہربان ہیں) کہا گیا ہے

کہ اللہ تعالیٰ نے اور کسی کیلئے اس کے ناموں میں دو نام ایک جگہ اکٹھے نہیں ذکر فرمائے صرف حضرت محمد ﷺ کیلئے رؤف رحیم دو نام جمع کر کے ذکر فرمائے۔

آیت ۱۲۹: فَإِنْ تَوَلَّوْا (پھر اگر یہ روگردانی کریں) اگر آپ پر ایمان لانے سے اعراض کریں اور علیحدگی اختیار کریں۔ فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ (تو آپ کہہ دیں کہ میرے لئے اللہ تعالیٰ کافی ہے) پس اللہ تعالیٰ سے مدد طلب کرو اور اپنے امور اس کے سپرد کرو اس کی ذات ان کے تمام حیلوں کی طرف سے کافی ہے وہ ذات ان کے خلاف تہری مدد فرمانے والی ہے۔ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ (اس کے سوا کوئی معبود ہونے کے لائق نہیں میں نے اسی پر بھروسہ کر لیا) میں نے اپنا معادہ اس کے سپرد کیا وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ (اور وہ مالک ہے عرش کا) مخلوقات میں سب سے بڑی مخلوق عرش الہی ہے۔ اہل سماء کے طواف کیلئے اس کو پیدا فرمایا اور ان کے لئے دعا کا قبلہ بنا دیا۔ الْعَظِيمِ (بڑی عظمت والا ہے) قراءت: یہ جر کے ساتھ ہے اور مرفوع ماننے کی صورت میں رب عزوجل کی صفت ہے حضرت ابی بن کعب رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے مروی ہے کہ یہ آیت سب سے آخر میں نازل ہوئی۔

تمت ترجمة التوبة ليلة الخميس من شهر جمادى الاخرى ۱۴۲۳، ۲۸ اگست ۲۰۰۲ء الحمد لله اولاً و آخراً

اللهم وفقني توبة نصوحاً كما فعلت بفضلك مع اصحاب نبيك ﷺ۔

سُورَةُ يُوسُفَ مَائِئَتُ تِسْعِ آيَاتٍ أَحَدُ عَشَرَ كُفْرًا

سورۃ یونس مکہ مکرمہ میں نازل ہوئی اس میں ۱۰۹ آیات اور ۱۱ شروع ہیں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

الرَّافِقُ تِلْكَ آيَةُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ ① أَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا أَنْ أَوْحَيْنَا إِلَى رَجُلٍ مِنْهُمْ

الر ۱ یہ آیات ہیں کتاب حکیم کی، کیا لوگوں کو اس بات سے تعجب ہو کہ ہم نے انہیں میں سے ایک شخص کی طرف وحی بھیجی

أَنْ أَنْذِرَ النَّاسَ وَبَشِّرَ الَّذِينَ آمَنُوا أَنَّ لَهُمْ قَدَمَ صِدْقٍ عِنْدَ رَبِّهِمْ قَالَ الْكَافِرُونَ

کہ لوگوں کو ڈرائے اور ان لوگوں کو بشارت دیجئے جو ایمان لائے یہ کہ ان کے لئے ان کے رب کے پاس بڑا مرتبہ ہے۔ کافروں نے کہا

إِنَّ هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ ② إِنَّ رَبَّكُمْ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ

کہ بے شک یہ کھلا جادوگر ہے، بلاشبہ تمہارا رب اللہ تعالیٰ ہے جس نے آسمانوں کو اور زمین کو چھ دن میں

أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ مَا مِنْ شَفِيعٍ إِلَّا مِنْ بَعْدِ إِذْنِهِ ③

پیدا فرمایا پھر وہ عرش پر مستوی ہو، وہ ہر کام کی تدبیر فرماتا ہے۔ اس کی اجازت کے بغیر کوئی سفارش کرنے والا نہیں،

ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ ④ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ⑤ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا وَعْدَ اللَّهِ

وہ اللہ تمہارا رب ہے سو تم اسکی عبادت کرو، کیا تم نصیحت حاصل نہیں کرتے، اسی کی طرف تم سب کو لوٹ جانا ہے، اس نے سچا وعدہ

حَقًّا إِنَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

کر رکھا ہے۔ بادشہ وہی مخلوق کو بتداء پیدا فرماتا ہے پھر وہ اسے دوبارہ دہا کا تا کہ وہ ان لوگوں کو انصاف کیساتھ

بِالْقِسْطِ ⑥ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا

بد مذمے جو ایمان مانے اور نیک عمل کئے، اور جن لوگوں نے کفر کیا ان کے لئے پینے و کھولنے ہوا پانی دردناک عذاب ہے اس وجہ سے کہ وہ

يَكْفُرُونَ ⑦

کفر کرتے تھے۔

الرَّ- يَلِكُ اَيْتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ اَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا اَنْ اَوْحَيْنَا اِلَى رَجُلٍ مِنْهُمْ اَنْ اَنْذِرَ النَّاسَ وَبَشِّرِ الَّذِينَ اٰمَنُوا اَنْ لَهُمْ قَدَمٌ صِدْقٍ عِنْدَ رَبِّهِمْ قَالَ الْكَافِرُونَ اِنَّ هَذَا لَسِحْرٌ مُبِينٌ-

آپ کی نبوت قابل تعجب کیوں ہے؟

۲۱: الرّٰ اور ان کی مثل ایمان الہ ہے حمزہ، علی اور ابو عمرو رحمہ اللہ کے نزدیک۔ یہ حروف متحدی کیلئے شروع سور میں لائے گئے ہیں۔
يَلِكُ اَيْتُ الْكِتَابِ (جو اس کتاب کی آیتیں ہیں) تلک سے اشارہ ان آیات کی طرف ہے جو سورت میں پائی جاتی ہیں
الکتاب سے یہ سورۃ مراد ہے۔ الْحَكِيمِ (جو پر حکمت ہے) نمبر ۱۔ حکمتوں پر مشتمل ہونے کی وجہ سے کتاب کی صفت حکیم لائی گئی
ہے۔ نمبر ۲۔ کذب اور من گھڑت ہونے سے محفوظ ہے۔ اَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا (کیا ان لوگوں کو اس بات سے تعجب ہوا) اس میں
ہمزہ استفہام انکاری تجھی ہے۔ لوگوں کے اس کے متعلق تعجب کرنے پر انکار و تعجب کا اظہار کیا گیا ہے۔

يُخَوِّفُ: اَنْ اَوْحَيْنَا (کہ ہم نے وحی بھیج دی) یہ کان کا اسم اور مجہا اسکی خبر ہے اور للناس کلام محذوف کے متعلق ہے جو کہ عجباً
کی صفت ہے جب وہ مقدم ہے تو حال بن گیا۔ اِلَى رَجُلٍ مِنْهُمْ اَنْ اَنْذِرَ النَّاسَ (انہی میں سے ایک شخص کے پاس کہ سب
آدمیوں کو ڈرائے)۔ نمبر ۱۔ ان سے پہلے ہا مقدم ہے ہاں انذر۔ نمبر ۲۔ ان مفسرہ ہے کیونکہ ایحاء میں قول کا معنی پایا جاتا ہے۔
وَبَشِّرِ الَّذِينَ اٰمَنُوا اَنْ لَهُمْ (اور ایمان والوں کو خوشخبری سنائے کہ ان کو) اَنْ سے پہلے ہا محذوف ہے ہاں لہم۔ للناس میں
لام کا معنی یہ ہے کہ انہوں نے اس بات کو ایک عجوبہ قرار دیا جس پر وہ تعجب کرتے تھے کہ ایک انسان کی طرف وحی آئی اور وہ انسان
بھی ایسا جو ان کے متوسط طبقے میں سے ہے نہ کہ ان کے مالدار سرداروں میں سے۔ اسی لئے وہ کہا کرتے تھے کہ اللہ تعالیٰ کو
رسالت کے لئے ابوطالب کے یتیم بھتیجے کے سواء اور کوئی نہ ملا۔ اور وہ آگ سے ڈراتا اور جنت کی خوشخبری سناتا ہے۔ حالانکہ ان
باتوں میں سے کوئی بھی تعجب انگیز نہیں ہے کیونکہ اُم کی طرف مبعوث رسل انہی جیسے انسان ہوتے ہیں اور یتیم اور بے مایہ کا بھیجنا
بھی تعجب خیز نہیں۔ کیونکہ نبوت کیلئے وہ منتخب کیا جاتا ہے۔ جو اسباب نبوت کا جامع ہو اور بالداری اور دنیا میں مرتبہ و درجہ والا ہونا
یہ اسباب نبوت سے قطعاً نہیں ہے اور جزاء اور سزا کیلئے دوبارہ اٹھانا یہ اللہ تعالیٰ کی حکمت عظمیٰ کا تقاضہ ہے پس یہ کیونکر قابل تعجب
ہوا؟ بلکہ تعجب انگیز اور قابل انکار تو صحیح عقل و فکر میں جزاء کا انکار ہے۔

قدم صدق کی مراد:

، قَدَمٌ صِدْقٍ عِنْدَ رَبِّهِمْ (پورا مرتبہ ملے گا ان کے رب کے ہاں) نمبر ۱۔ قدم کا معنی سابقیت اور فضیلت اور بلند مرتبہ و
مقام ہے۔ کیونکہ تنگ و دو اور سبقت قدم سے حاصل ہوتی ہے اس لئے اچھی کوشش اور اس کے مقام اور اس میں سابقیت کو قدم
سے تعبیر فرمایا گیا۔ جیسا کہ نعمت کو ید، باع کہتے ہیں کیونکہ وہ مال ہاتھ سے ادا کیا جاتا ہے اور دینے والا اپنے بازو اس کے لئے
دراز کرتا ہے محاورہ میں کہتے ہیں۔ لفلان قدم فی الخیر۔ قدم کی نسبت صدق کی طرف کر کے زیادت فضل کی طرف اشارہ کر دیا۔ اور
یہ بتلادیا کہ یہ عظیم انعامات سے ہے۔ نمبر ۲۔ قدم کا معنی مقام صدق ہے۔ نمبر ۳۔ سعادت میں سبقت کا میسر آنا مراد ہے۔ قَالَ
الْكَافِرُونَ اِنَّ هَذَا لَسِحْرٌ مُبِينٌ (کافر کہنے لگے بلاشبہ یہ تو کھلا جادو گر ہے)

قراءت: مدنی، بصری، شامی نے لیسحور پڑھا ہے۔ جنہوں نے لساہڑ پڑھا ہے۔ اس سے انہوں نے رسول اللہ ﷺ کی ذات گرامی مراد لی ہے۔ اس میں دلیل ہے کہ وہ لوگ اس بات سے عاجز تھے کہ آپ کو کاذب و ساحر ثابت کر سکیں اور آپ کے سچ ہونے کے معترف تھے۔

قضاء و قدر کا وہی مالک:

۳: اِنَّ رَبَّكُمْ اللّٰهُ الَّذِیْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ فِیْ سِتَّةِ اَیَّامٍ ثُمَّ اسْتَوٰی عَلَی الْعَرْشِ (بلاشبہ تمہارا رب اللہ ہی ہے جس نے آسمانوں اور زمین کو چھ روز میں پیدا فرمایا پھر عرش پر قائم ہوا) استوی کا معنی استیلاء و غلبہ ہے کیونکہ دنیا ان مکان سے پاک اور معبود محدود سے وارء الوریاء ہے۔

یُدبِّرُ (وہ تدبیر کرتا ہے) حکمت کے مطابق اندازہ کرنا اور فیصلہ فرماتا ہے۔ الامر (ہر کام کی) تمام مخلوقات کا معاملہ اور آسمان زمین اور عرش کا معاملہ۔ اولاً اللہ تعالیٰ کی عظمت و ملکیت کا تذکرہ آسمان و زمین اور عرش کی پیدائش سے کیا۔ اور پھر تدبیر الامر کا جملہ لا کر عظمت کو مزید واضح کر دیا۔ اور یہ بتا دیا کہ اسکی شان یہ ہے کہ قضاء و قدر کا کوئی امر ان کے حکم سے باہر نہیں ہے۔ اسی طرح مَایْمِنْ شَفِیْعٍ اِلَّا مِنْۢ بَعْدِ اِذِیْہِ (کوئی سفارش کرنے والا نہیں بغیر اس کی اجازت کے) میں اللہ تعالیٰ کی عزت و کبریائی کی دلیل مزید دے دی ذَلِکُمْ (ایسا) اس سے اشارہ عظمتوں کے ساتھ متصف ذات کی طرف کیا جو عظمتیں بلا کور ہوئیں۔ اللہ رَبَّکُمْ (اللہ تمہارا رب ہے) وہی تو مستحق عبادت ہے فَاَعْبُدُوْہُ (پس تم اسی کی عبادت کرو) اس کو وحدہ لا شریک جانو اور اسکی مخلوقات میں سے انسان اور فرشتوں کو بھی اس کا شریک مت بناؤ۔ چہ جائیکہ وہ جمادات بت وغیرہ جو ذرہ بھر نفع و نقصان پر بھی قدرت نہیں رکھتے اَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ (کیا تم پھر بھی نہیں سمجھتے) کیا تم تدبیر نہیں کرتے کہ جس سے تم مصالح اور منافع کے پائے جانے سے نافع و مصلح کی ذات پر استدلال کر سکو۔

۴: اِلَیْہِ مَرْجِعُکُمْ جَمِیْعًا (تم تمام نے اسی ہی کی بارگاہ میں لوٹنا ہے) جمیفاً حال ہے مطلب یہ ہے کہ تم بالآخر اسی کی طرف لوٹائے جاؤ گے۔ پس اسکی ملاقات کی تیاری کر لو۔ نمبر ۱۔ المرجع کا معنی رجوع کرنا۔ نمبر ۲۔ رجوع کی جگہ وَعْدَ اللّٰہِ (اللہ نے وعدہ کر رکھا ہے) یہ الیہ مرجعکم کیلئے مصدر بطور تاکید لایا گیا ہے۔ حَقًّا (سچا) یہ وعدہ اللہ کیلئے مصدر مؤکد ہے۔۔۔ اِنَّہٗ یَبْدُوْا الْخَلْقَ ثُمَّ یُعِیْدُہُ (وہی پہلی بار بھی پیدا کرتا ہے پھر وہی دوبارہ بھی پیدا کرے گا) یہ جملہ مستأنفہ ہے اور اس کا مقصد اللہ تعالیٰ کی طرف لوٹنے کی علت بیان کرنا ہے۔

شرک نہ کرنے والے منصف ہیں:

لِیَجْزِیَ الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصَّٰلِحٰتِ (تاکہ ان لوگوں کو جو ایمان لائے اور نیک عمل کئے وہ جزاء دے) یعنی تخلیق اور اعادہ کی حکمت یہ ہے کہ مکلفین کو ان کے اعمال کا بدلہ دیا جائے۔ بِالْقِسْطِ (انصاف کے ساتھ) جَبَّوْنَ: بالقسط یہ یجزی کے متعلق ہے تقدیر عبارت اس طرح ہے لیجزیہم بقسطہ۔ نمبر ۱۔ تاکہ اپنے انصاف سے انکو بدلہ دے اور انکو انکا پورا پورا اجر عنایت کرے یا نمبر ۲۔ ان کے انصاف کا بدلہ دے۔ یعنی جو انہوں نے انصاف اور عدل کیا اور ظلم نہ کیا۔

هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسُ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا وَقَدَرَهُ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوا عَدَدَ

نہ وہ جس نے سورج و روشنی بنایا اور چاند کو نور بنایا، اور اس کے سے منزلیں مقرر فرمادیں تاکہ تم

السِّنِينَ وَالْحِسَابَ مَا خَلَقَ اللَّهُ ذَلِكَ إِلَّا بِالْحَقِّ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ۝

برسوں کی گنتی جان مو اور حساب کو معلوم کر لو، یہ چیزیں اللہ نے حق ہی کے ساتھ پیدا فرمائی ہیں، وہ جاننے والوں کے لئے تفصیل کے ساتھ نشانیں بیان فرماتا ہے

إِنَّ فِي اخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ

بے شک رات اور دن کے ایک دوسرے کے بعد آنے جانے میں اور جو اللہ نے آسمان اور زمین میں پیدا فرمایا ہے ان میں ان لوگوں کے لئے لائل ہیں

يَتَّقُونَ ۝

جو ڈرتے ہیں۔

جبکہ وہ ایمان لائے اسلئے کہ شرک بڑا ظلم ہے جیسا کہ (سورہ قمر ۱۳) میں فرمایا ان الشُّرَكَ لظلم عظیم اور یہ وجہ سب سے بہتر ہے کیونکہ اس ارشاد کے مقابلہ میں وارد ہے۔ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ (اور جن لوگوں نے کفر کیا انکو کھولتا ہوا پانی پینے کو ملے گا اور دردناک عذاب ہوگا انکے کفر کی وجہ سے) اور میرا کلام بھی ایک وجہ ہے۔

نمونہ قدرت:

۵: هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسُ ضِيَاءً (وہی ذات جس نے سورج کو تیز روشنی والا بنایا) یہ ضوء سے ضیاء بنا ہے۔ ضیاء میں یا اصل میں واؤ ہے ماقبل کسرہ کی وجہ سے یا بنی ہے۔ اور جمرہ سے قبل یہ تبدیلی دائی گئی کیونکہ یا حرکت کیلئے زیادہ مناسب ہے۔

دوسرا نمونہ:

وَالْقَمَرَ نُورًا (اور چاند کو نورانی بنایا) ضیاء، نور کی نسبت تیز روشنی کو کہتے ہیں۔ اسی لئے چاند کے لئے نور (دھیمی روشنی) اور سورج کیلئے ضیاء (تیز روشنی) کا لفظ لایا گیا وَقَدَرَهُ مَنَازِلَ (اور اس کے لئے مقرر کر دیا منازل کا اندازہ) اور چاند کا اندازہ کیا یعنی اس کے چلنے کی منزل مقرر فرمائیں۔ نمبر ۲۔ ذامنازل۔ اس کو منزل والا بنایا۔ جیسا کہ سورت یس ۳۹۔ میں فرمایا والقمر قدرناہ منازل۔

لِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ (تاکہ تم سالوں کی گنتی جان لو) یعنی سالوں کی تعداد اور مہینوں کی، ذکر صرف سنین کا فرمایا کیونکہ مہینے ان میں خود شامل ہیں وَالْحِسَابَ (اور حساب کو) اور مدتوں کا حساب اور مقررہ اوقات سالوں اور مہینوں کے ساتھ مَا خَلَقَ اللَّهُ ذَلِكَ کا مشارالہ مذکورہ چیزیں ہیں (کہ اللہ تعالیٰ نے ان مذکورہ چیزوں کو نہیں بنایا) إِلَّا بِالْحَقِّ (مگر حق کے ساتھ) اس حکمت بالغہ سے یہ متصل ہیں۔ بے کار پیدا نہیں کئے گئے۔ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ (وہ نشانیں کو کھول کر بیان کرتا ہے)

إِنَّ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا وَرَضُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَاطْمَأَنَّنُوا بِمَا أُولَٰئِكَ

بدشہ جو لوگ ہمارے پاس آنے کی امید نہیں رکھتے اور وہ دنیاوی زندگی پر راضی ہو گئے اور اس پر مطمئن ہو گئے اور وہ لوگ

هُمْ عَنْ آيَاتِنَا غٰفِلُونَ ۖ أُولَٰئِكَ مَا لَهُمْ النَّارُ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۚ إِنَّ الَّذِينَ

جو ہماری آیات سے غافل ہیں ایسے لوگوں کا ٹھکانہ ان کے اعمال کی وجہ سے دوزخ ہے، بے شک جو لوگ

آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ يَهْدِيهِمْ رَبُّهُمْ بِإِيمَانِهِمْ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ

ایمان لائے اور نیک عمل کئے ان کا رب انکے ایمان کی وجہ سے انہیں راہ بتا دے گا، ان کے نیچے نہریں جاری

الأنهرُ فِي جَنَّتِ النَّعِيمِ ۚ دَعَوُهُمْ فِيهَا سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَتَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ ۚ

ہوں گی۔ نعمت کے باغوں میں ہوں گے، ان میں انکی یہ بات ہوگی کہ اے اللہ تو پاک ہے، اور اس میں ان کا تحیہ سلام ہو گا

وَأٰخِرُ دَعْوَاهُمْ اَنْ الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ۝

اور ان کی آخری بات الحمد للہ رب العلمین ہوگی۔

قراءت: مکی، بصری، حفص نے یا سے پڑھا جبکہ دیگر قراء نے نون سے پڑھا ہے۔ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ (جاننے والے لوگوں کیلئے) پس وہ ان میں غور کر کے فائدہ حاصل کرتے ہیں۔

نمونہ نمبر ۳:

۶: إِنَّ فِي اخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ (بیشک رات دن کے آگے پیچھے آنے میں) نمبر ۱۔ ان میں سے ہر ایک کے دوسرے کے پیچھے آنے میں۔ نمبر ۲۔ ان کے باہمی رنگوں کے مختلف ہونے میں۔ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ (اور ان چیزوں میں جو اللہ تعالیٰ نے آسمانوں اور زمین میں پیدا کی ہیں) یعنی تمام مخلوقات میں لَا يَلْبِثُ لِقَوْمٍ يُتَّقُونَ (بڑے دلائل ہیں ان لوگوں کیلئے جو ڈرتے ہیں) ڈرنے والوں کا خاص طور پر تذکرہ فرمایا کیونکہ آخرت کا کھٹکا اور ڈر انہی لوگوں کو ہے پھر یہ ڈران کو غور و فکر کی طرف متوجہ کر دیتا ہے۔

دنیا پر خوش اور آخرت سے غافل آگ میں:

۷: إِنَّ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا (جن لوگوں کو ہمارے سامنے پیش ہونے کا ڈر کھٹکا نہیں ہے) نمبر ۱۔ بالکل اسکی توقع ہی نہیں رکھتے۔ اور نہ ہی اس کا خیال اپنے دلوں میں لاتے ہیں کیونکہ حقائق کو سمجھنے سے وہ غفلت کا شکار ہیں۔ یا نمبر ۲۔ ہماری بہتر ملاقات کی امید نہیں کرتے جیسا کہ سعادت مند لوگ امید کرتے ہیں۔ یا نمبر ۳۔ ہمارے سامنے بری حاضری سے نہیں ڈرتے۔ وہ

بری ملاقات جس سے ڈرنا ضروری ہے۔

وَرَضُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا (اور وہ دنیا کی زندگی سے خوش ہیں) آخرت کے مقابلہ میں اور انہوں نے قلیل فانی کو کثیر باقی پر ترجیح دی ہے۔ وَأَطَعُوا أَبَاهَا (اسی پر مطیع ہیں) وہ اس میں اس طرح رہ رہے ہیں جیسے اس سے زائل نہ ہونگے اسی سے انہوں نے مضبوط تعمیرات کی ہیں اور لمبی امیدیں باندھ رکھی ہیں۔ وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ آيَاتِنَا غِفلُونَ (اور جو لوگ کہ ہمارے دلائل سے غفلت برتنے والے ہیں) ان میں سوچ و بچا نہیں کرتے۔

تَجْوِزُ: اس پر وقف نہیں کیونکہ ان کی خبر اُولَئِكَ مَاوَهُمُ النَّارُ ہے۔
۸: اُولَئِكَ مَاوَهُمُ النَّارُ (ایسے لوگوں کا ٹھکانہ دوزخ کی آگ ہے)

تَجْوِزُ: اُولَئِكَ مبتداء اول، ماوہم مبتداء ثانی النار اس کی خبر اور دونوں مل کر اُولَئِكَ کی خبر اور یہ ان کی خبر ہے۔ بِمَا تَكَانُوا يَكْسِبُونَ (اس کمائی کے بدلے میں جو وہ کماتے تھے) بما کی باکا متعلق جو زوا محذوف کلام اس پر دلالت کر رہا ہے۔

جنت ایمان سے ملی:

۹: إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ يَهْدِيهِمْ رَبُّهُمْ بِإِيمَانِهِمْ (بے شک جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے نیک عمل بھی کئے انکارب ان کو ان کے ایمان کی وجہ سے ان کے مقصد تک پہنچائے گا) ان کے ایمان کے سبب ان کا رب ان کو ثواب تک پہنچانے والا ہے کیونکہ انہوں نے سیدھے راستہ پر استقامت اختیار کی۔ تَجْوِزُ مِنْ تَحْتِهِمُ إِلَّا نَهْرٌ (اس کے نیچے نہریں جاری ہوگی) اس کا بیان اور تفسیر ہے۔ کیونکہ سعادت کے سبب کو مضبوطی سے تمام لینا یہ سعادت تک پہنچنے کی طرح ہی ہے۔ نمبر ۲۔ آخرت میں جنت کے راستہ کی طرف ان کے نور ایمان کے سبب ان کی راہنمائی کرے گا۔ اور اس حدیث میں اس بات کا ذکر ہے ان المومن اذا خرج من قبره صور له عمله في صورة حسنة۔ فيقول له انا عملك فيكون له نوراً وقائداً الى الجنة والكافر اذا خرج من قبره صور له عمله في صورة سيئة فيقول له انا عملك فينطلق به حتى يدخله النار (ابن جریر بن الطبری) کہ مومن کا عمل اچھی شکل میں جنت کا راہنما ہوگا اور کافر کا عمل بری شکل میں جہنم کا راہنما بنے گا۔

مَسْنَدُهُ: اس میں اس بات کا ثبوت ہے کہ مجرد ایمان نجات کا باعث ہے اسی لئے بایمان خیم فرمایا گیا۔ عمل صالح کو اس کے ساتھ نہیں ملایا۔ فِي جَنَّتِ النَّعِيمِ (نعمتوں والے باغات میں) یہ نمبر ۱۔ تَجْوِزُ کے متعلق ہے نمبر ۲۔ الا تھار سے حال ہے۔

جنت والوں کی دعا و سلام:

۱۰: دَعُوهُمْ فِيهَا سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ (ان باغات میں ان کی پکار ہوگی اے اللہ تیری ذات ہر عیب سے پاک ہے) دعویٰ یہاں دعا کے معنی میں ہے کیونکہ اللَّهُمَّ نداء ہے کہ اے اللہ ہم آپ کی تسبیح کرتے ہیں یعنی سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ کہہ کر وہ اپنے رب کو پکاریں گے یہ ذکر الہی تلمذ کیلئے ہوگا عبادت کیسے نہیں۔ وَنَحْيَتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ (اور سلام آپس میں السلام علیکم ہوگا) نمبر ۱۔ سلام سے وہ ایک دوسرے کو مبارک باد دیں گے۔ نمبر ۲۔ فرشتے اس طرح ان کو سلام کریں گے گویا مصدر کی اضافت مفعول کی طرف ہے۔ نمبر ۳۔ اللہ تعالیٰ کا ان کو سلام ہوگا۔ وَآخِرُ دَعْوَاهُمْ (اور ان کی آخری بات) اور ان کی دعا کا اختتام تسبیح ہوگی۔ اِنَّ الْحَمْدَ

وَلَوْ يُعَجِّلُ اللَّهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ اسْتِعْجَالَهُمْ بِالْخَيْرِ لَقُضِيَ إِلَيْهِمْ أَجَلُهُمْ فَنَذَرُ

اور اگر اللہ لوگوں پر نقصان واقع کرنے میں جلدی کرتا جیسے کہ وہ بھلائی کے لئے جلدی بچاتے ہیں تو ان کا وعدہ پورا ہو چکا ہوتا، سو جو لوگ

الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ۝۱۱ وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ

ہماری ملاقات کی امید نہیں رکھتے ہم انکی سرکشی میں انہیں سرگرداں چھوڑ دیتے ہیں، اور جب انسان کو

الضُّرْدَ عَنَّا الْجَنَبَةَ أَوْ قَاعِدًا أَوْ قَافِلًا فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُ ضُرَّهُ مَرَّ كَانُ

کوئی تکلیف پہنچتی ہے تو ہمیں پکارتا ہے لینے ہوئے اور بیٹھے ہوئے اور کھڑے ہوئے، پھر جب ہم اس کی تکلیف ہٹا دیتے ہیں تو وہ اس حال میں گزر جاتا ہے کہ گویا

لَمْ يَدْعُنَا إِلَى ضُرِّ مَسَّهُ كَذَلِكَ زِينٌ لِّلْمُسْرِفِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝۱۲ وَلَقَدْ

اس نے ہمیں کسی تکلیف کے پہنچ جانے پر پکارا ہی نہ تھا، اسی طرح مد سے بڑھ جانے والوں کے لئے انکے اعمال مزین کر دیئے گئے ہیں اور ہم نے

أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ مِن قَبْلِكَ لَمَّا ظَلَمُوا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ وَمَا

تم سے پہلے بہت سی جماعتوں کو ہلاک کیا جبکہ انہوں نے ظلم کیا اور ان کے پاس انکے رسول کھلی ہوئی دلیلیں لے کر آئے، اور وہ لوگ

كَانُوا الْيَوْمِنَا كَذَلِكَ تُجْزَى الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ ۝۱۳ ثُمَّ جَعَلْنَاكَ خَلِيفَ فِي

ایمان لانے والے نہ تھے، ہم اسی طرح مجرموں کو سزا دیا کرتے ہیں، پھر ہم نے تمہیں زمین میں

الْأَرْضِ مِنْ بَعْدِهِمْ لِنَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ۝۱۴

ان کے بعد خلیفہ بنا دیا تاکہ ہم دیکھیں کہ تم کیسے عمل کرتے ہو؟

لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ (کہ سب تعریفیں اللہ رب العالمین کیلئے ہیں) وہ کہیں گے الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ۔ یہ ان مخففہ من المطلق ہے اور اصل عبارت یہ ہے انہ الحمد للہ رب العالمین۔ یہ ضمیر شان ہے۔ ایک قول یہ بھی ہے کہ ان کے کلام کی ابتداء تسبیح اور آخر تحمید سے ہوگی پس اللہ تعالیٰ کی تعظیم و تقدیس سے ابتداء کر کے شکر و ثناء پر اختتام ہوگا۔ اور اس کے درمیان میں اپنے ارادے سے جو گفتگو چاہیں گے وہ کریں گے۔

جلد عذاب نہ آنے میں حکمت:

۱۱: وَلَوْ يُعَجِّلُ اللَّهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ اسْتِعْجَالَهُمْ بِالْخَيْرِ (اگر اللہ تعالیٰ لوگوں پر برائی بھیجنے میں جلدی کیا کرتا جیسا لوگ بھلائی مانگنے میں جلدی کرتے ہیں) اصل اس طرح ہے اگر اللہ تعالیٰ لوگوں کو شر بھی اس طرح جلدی پہنچا دیتے جیسا وہ بھلائی میں جلدی

مانگتے ہیں۔ پس آیت میں استعجال بالخیر و تعجیل خیر کی جگہ رکھ کر اس کے بعد قبول ہونے کی اطلاع دی ہے۔ ہم سے مراد اہل مد ہیں۔ استعجال سے ان کے قول فامطر علينا حجارة من السماء۔ [الانذار ۳۲] کی طرف اشارہ ہے کہ اگر ہم ان کو شر بھی جلدی سے پہنچا دیں جیسا کہ ہم خیر ان کو جلدی دیتے اور اس سلسلہ میں ان کی دعا قبول کرتے ہیں۔ لَقَضِيَ إِلَيْهِمْ أَجَلُهُمْ (تو ان کا وقت مقررہ کبھی کا پورا ہو چکا ہوتا) تو وہ مر چکے اور ہلاک ہو چکے ہوتے۔

قراءت: لَقَضِيَ إِلَيْهِمْ أَجَلُهُمْ شامی نے معروف پڑھا۔ اور فاعل اللہ تعالیٰ کی ذات کو بنایا ہے۔

فَلَنذَرُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ لِقَاءَ نَافِي طُعْيَانِهِمْ (پس ان لوگوں کو جو ہمارے پاس آنے سے ڈر نہیں رکھتے ان کے حال پر چھوڑتے ہیں وہ اپنی سرکشی میں) یعنی اپنے شرک اور گمراہی میں يَغْمَهُونَ (حیران ہیں) یعنی متردد ہیں۔ ماقبل سے اس کے اتصال کی وجہ یہ ہے کہ لو تعجل اللہ کا ارشاد تعجیل کی نفی کو اپنے اندر شامل کرنے والا ہے۔ گویا تقدیر اس طرح ہے ولا تعجل لهم الشر ولا نقضی اليهم اجلهم فنذرهم فی طغيانهم یعنی نمہلهم و نفيض عليهم النعمة مع طغيانهم الزما للحنة عليهم۔ نہ ہم ان کو جلد شر پہنچاتے ہیں اور نہ ہی ان کی مدت مقررہ کو ختم کرتے ہیں بلکہ ان کی سرکشی میں مہلت دیکر اور سرکشی کے باوجود انعامات دیکر ان کو چھوڑ دیتے ہیں۔ تاکہ ان پر حجت تمام ہو جائے۔

کافر کا دکھ سکھ میں حال:

۱۲: وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ (جب انسان کو پہونچتی ہے) مس کا معنی پہنچنا اور انسان سے کافر انسان مراد ہے الضُّرُّ دُعَا (تکلیف تو وہ ہمیں پکارتا ہے) یعنی اللہ تعالیٰ کو پکارتا ہے تاکہ وہ اس تکلیف کا ازالہ کر دے لِجَنِّبَ (اپنے پہلو پر) یہ حال ہے کیونکہ بعد والے حال کا یہ معطوف علیہ ہے۔ أَوْ قَاعِدًا أَوْ قَانِمًا (بیٹھے یا کھڑے) یعنی لیٹے ہوئے بھی ہمیں پکارتا ہے۔ ان تینوں حالتوں کو ذکر کرنے کا فائدہ یہ ہے۔ کہ تکلیف زدہ کے بارے ظاہر کر دیا جائے کہ وہ ہمیں مسلسل پکارتا ہے۔ نہ پکارنے سے اکتاتا اور نہ منقطع کرتا ہے جب تک کہ ضرورت تکلیف اس سے دور نہیں ہو جاتی۔ وہ تمام حالتوں میں ہمیں پکارتا رہتا ہے۔ خواہ اس طرح لیٹنے کی حالت ہو کہ وہ اٹھ بھی نہ سکے یا بیٹھنے کی حالت ہو کہ قیوم کی سکت نہ پاتا ہو یا قیوم کی حالت ہو کہ چنے کی مطلق قدرت نہ ہو۔

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُ صُورَهُ (جب ہم اس کی تکلیف کا ازالہ کر دیتے ہیں) یعنی اس تکلیف کو زائل کر دیتے ہیں جس میں وہ مبتلا ہوتا ہے۔ مَرَّكَانَ لَمْ يَدْعُنَا إِلَى صُورٍ مَّسَّهُ (تو وہ ایسا گزر جاتا ہے گویا اس نے کسی تکلیف کے پہنچنے میں ہمیں کبھی بلایا ہی نہیں)۔ نمبر ۱۔ یعنی وہ اپنے تکلیف پہنچنے سے پہلے والے راستہ پر چل پڑتا ہے۔ اور مشقت و تکلیف والی حالت بکسر بھلا دیتا ہے۔ یا نمبر ۲۔ گزر گزائے اور تضرع کے مقام سے گزر جاتا ہے اور اس کی طرف لوٹ کر نہیں آتا۔ گویا کہ وہ تضرع کے مقام سے واقف بھی نہیں۔ کان لم يدعنا اصل میں کانہ لم يدعنا تھا تخفیف کی بناء پر ضمیر شان کو حذف کر دیا۔ كَذَلِكَ (اسی طرح) اس تزیین کی طرح زَيْنَ الْمُسْرِفِينَ (خوشما کر دیئے جاتے ہیں حد سے بڑھنے والوں کیلئے) کفر کی طرف حدود میں تجاوز کرنے والوں کیلئے شیطان اپنے وساوس سے بُرے اعمال کو مزین کرتا ہے۔ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (ان کے ان اعمال کو جو وہ کرتے تھے) اعمال

سے یہاں اللہ تعالیٰ کی یاد سے اعراض اور اتباع کفر مراد ہے۔

مکذبین کا انجام ہلاکت:

۱۳: وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا الْقُرُونُ مِنْ قَبْلِكُمْ (بیشک ہم نے تم سے پہلے بہت سے اہل زمانہ کو ہلاک کیا) تم سے اہل مکہ کو مخاطب فرمایا گیا ہے لَمَّا ظَلَمُوا (جب انہوں نے ظلم کیا) ظلم سے یہاں شرک مراد ہے یہ اہلکنا کا ظرف ہے۔ وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ وَآوْا حَالِيهِ (حالانکہ ان کے رسول ان کے پاس) مطلب یہ ہے کہ تکذیب کر کے انہوں نے ظلم کیا حالانکہ ان کے رسول ان کے پاس بِالْبَيِّنَاتِ معجزات لائے وَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا (وہ نہ تھے ایسے کہ مانتے) اگر وہ باقی رہتے اور ہلاک نہ کئے جاتے کیونکہ اللہ تعالیٰ ان کے بارے میں جانتے تھے کہ وہ کفر پر اصرار کرتے رہیں گے۔

تَجَوُّز: اس کا عطف ظلموا پر ہے یا یہ جملہ معترضہ ہے اور اس میں لام نفی تاکید کیلئے ہے مطلب یہ ہوا کہ ان کی ہلاکت کا اصل سبب انکار رسولوں کی تکذیب کرنا ہے اور اللہ تعالیٰ اپنے علم ازلی سے جانتے ہیں کہ ان کو مہلت دینے میں کوئی فائدہ نہیں۔ کیونکہ نبوت کے ذریعہ ان پر اتمام حجت کر دی گئی ہے۔ كَذَلِكَ (اسی طرح) ہلاکت جیسی سزا انجیزی الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ (ہم سزا دیا کرتے ہیں مجرمین کو) اس میں اہل مکہ کو رسول اللہ ﷺ کی تکذیب کے جرم پر ڈرایا گیا ہے (کہ باز آؤ ورنہ تمہارا انجام ان لوگوں سے مختلف نہ ہوگا)۔

ماضی سے عبارت پکڑو نہ اکڑو:

۱۴: ثُمَّ جَعَلْنَكُمْ خَلِيفَ فِي الْأَرْضِ مِنْ بَعْدِهِمْ (پھر ان قوموں کے بعد ہم نے تمہیں ان کا جانشین بنایا) یہ ان لوگوں کو خطاب ہے جنکی طرف حضرت محمد ﷺ کو براہ راست مبعوث فرمایا کہ ہلاک شدہ اقوام کے بعد ہم نے اے مخاطبین تمہیں زمین میں ان کا نائب بنایا۔ لِنَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ (تاکہ ہم دیکھیں کہ تم کیسے کام کرتے ہو) یعنی تاکہ ہم دیکھیں کیا تم خیر کے اعمال بجا لاتے ہو یا شر کا ارتکاب کرتے ہو۔ پھر ہم تمہارے اعمال کے مطابق تم سے سوک برتیں گے۔

تَجَوُّز: و کیف یہ عملوں کی وجہ سے محل نصب میں ہے۔ لِنَنْظُرَ کی وجہ سے نہیں کیونکہ استفہام کا معنی اس سلسلہ میں رکاوٹ ہے اس کا عامل اس سے مقدم ہے۔ مطلب اس طرح بنا۔ تم ہماری نگاہ میں ہو۔ اب غور کر لو کہ کس طرح کے اعمال تم کر رہے ہو۔ ماضی کو نگاہ عبرت سے دیکھنے والے ہو یا اس کو نظر انداز کر کے حال کے غرور میں مبتلا ہو؟ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا (فداہ ابی وائی) الدنیا حلوة خضرة وان الله مستخلفكم فيها فناظر كيف تعملون دنیا شیریں سرسبز ہے۔ اللہ تعالیٰ ان کے بعد وہ تمہیں دینے والے ہیں تاکہ آزمائیں کہ تم کیسے عمل کرتے ہو۔

وَإِذَا تَنَلَّى عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٌ ۖ قَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا إِنَّا بُرْءَانِ

اور جب ان پر ہماری واضح آیات تلاوت کی جاتی ہیں تو جو لوگ ہماری ملاقات کی امید نہیں رکھتے ہوں کہتے ہیں کہ آپ اس قرآن کے علاوہ

غَيْرَ هَذَا أَوْ بَدِّلْهُ ۚ قُلْ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أَبَدِّلَهُ مِنْ تَلَقَّائِي نَفْسِي ۚ إِنَّ

دوسرا قرآن لے آئے یا اس کو بدل دیجئے، آپ فرمادیجئے کہ مجھ سے یہ نہیں ہو سکتا کہ میں اسے اپنے پاس سے بدل دوں، میں تو

أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ ۚ إِنِّي أَخَافُ أَنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ۝۱۵

بس اسی کا اتباع کرتا ہوں جو میری طرف وحی کی جاتی ہے، بے شک میں اگر اپنے رب کی نافرمانی کروں تو بڑے دن کے عذاب سے ڈرتا ہوں،

قُلْ لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا تَلَوْتُهُ عَلَيْكُمْ وَلَا أَدْرَاكُمْ بِهِ ۖ فَقَدْ لَبِثْتُ فِيكُمْ عُمُرًا مِّنْ

آپ فرمادیجئے کہ اگر اللہ چاہتا تو میں تم لوگوں پر اسکی تلاوت نہ کرتا اور نہ تمہیں اللہ کی اطلاع دیتا، سو میں تمہارے درمیان اس سے پہلے عمر کے ایک بڑے حصہ تک

قَبْلِهِ ۚ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ۝۱۶ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ

رد چکا ہوں، کیا تم سمجھ نہیں رکھتے، سو اس سے بڑھ کر کون ظالم ہو گا جو اللہ پر بہتان باندھے یا اسکی آیت

بِآيَاتِهِ ۚ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْمُجْرِمُونَ ۝۱۷

کو جھٹلائے، بے شک بات یہ ہے کہ مجرم کامیاب نہیں ہوتے۔

اور قرآن کا مطالبہ اور اس کا جواب:

۱۵: وَإِذَا تَنَلَّى عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٌ (اور جب ان کو ہماری واضح آیات پڑھ کر سن کی جاتی ہیں) بے نیاز، حال ہے۔ قَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا (وہ لوگ کہتے ہیں جن کو ہماری ملاقات کی امید نہیں) جب کہ ان کو قرآن میں بتوں کی عبادت کی مذمت اور سرکش لوگوں کے متعلق وعید پر غصہ آتا ہے۔ إِنَّا بُرْءَانِ غَيْرِ هَذَا (تو اس قرآن کے سوا اور قرآن لے آ) اس میں وہ چیزیں نہ ہوں جو ہمیں غصہ دلائیں۔ تو ہم آپ کی اتباع کر لیں گے۔ أَوْ بَدِّلْهُ (یا اسی کو بدل دے) اس طرح کہ آیت عذاب کی جگہ رحمت کی آیات اور ہمارے معبودوں کا تذکرہ اور ان کی عبادت کی مذمت نکال دو۔ اللہ تعالیٰ کی طرف سے حکم ملا کہ آیت عذاب کی جگہ آیت رحمت رکھ دینا اور معبودوں کی مذمت نکال دینا چونکہ انسانی قدرت کے تحت ہے۔ اس کے جواب میں اس طرح فرمادیں۔

قُلْ مَا يَكُونُ لِي (آپ کہہ دیں مجھے حق نہیں) یعنی میرے لئے حلال نہیں۔ أَنْ أَبَدِّلَهُ مِنْ تَلَقَّائِي نَفْسِي (کہ میں اس قرآن میں اپنی طرف سے کوئی رد و بدل کر سکوں) تلقاء نفسی کا معنی من قبل نفسی اپنے نفس و ذات کی جانب سے۔ إِنَّ

اتَّبِعْ إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ (میں تو صرف اسی حکم کی اتباع کرتا ہوں جو میری طرف وحی کیا جاتا ہے) یعنی میں بلا کم و کاست وحی الہی کی اتباع کرتا ہوں اس میں کوئی تبدیلی اپنی طرف سے نہیں لاتا کیونکہ میں یہ سب اللہ تعالیٰ ہی کی طرف سے لاتا ہوں۔ اپنی طرف سے نہیں کہ تبدیلی کا مجاز ہوں۔ (جب وحی میرے اختیار میں نہیں تو تبدیلی کیسے میرے اختیار میں ہو سکتی ہے) اِنِّیْ اَخَافُ اَنْ عَصَيْتُ رَبِّیْ عَذَابَ (اگر میں اپنے رب کی نافرمانی کروں تو مجھے اپنے رب کے عذاب کا خطرہ ہے) اپنی طرف سے اس میں تبدیلی کرنے پر یَوْمَ عَظِیْمٍ (بڑے دن میں) یوم عظیم سے قیامت کا دن مراد ہے۔

عظیم فائدہ:

اور قرآن لانے پر کسی انسان کو قدرت و طاقت نہیں۔ ان کا عجز تو ظاہر ہو چکا تھا مگر ضد کی بناء پر اپنا عجز تسلیم نہ کرتے تھے بلکہ اس طرح کی ڈٹتگیں مارتے۔ لَوْ نَشَاءُ لَقُلْنَا مَثَلٌ هٰذَا [الانفال ۳۱] (مگر چیلنج کے باوجود نہ کرنا اس بات کو واضح کر رہا تھا کہ وہ کر ہی نہیں سکتے) انت بقرآن غیر هذا اوبدلہ کہ اس کے علاوہ اور قرآن لے آ، یا اس کو بدل دے، کا مقصد ان کے نزدیک ہرگز یہ نہیں تھا کہ وحی کے ذریعہ اس کو بدل دے کیونکہ اس کے متعلق تو آپ فرما چکے انی اخاف ان عصیت (الایہ) مجھے تو خود نافرمانی کی صورت میں بڑے دن کے عذاب کا خطرہ ہے۔ اب ان کی غرض انت بقرآن سے اس کے سوا اور کوئی نہیں تھی کہ وہ آپ سے فریب کرنا چاہتے تھے اور تبدیلی قرآن والی بات میں یہ غرض بھی پنہاں تھی کہ یہ قرآن تم خود بنا کر لائے ہو۔ اور اس جیسا اور لا سکتے ہو۔ پس اس میں تبدیلی کر کے اور لے آؤ۔ یہ تبدیلی والی بات بھی آپ کی آزمائش کیلئے ایجاد کی گئی تھی کہ اگر وہ تبدیلی کر دیں گے تو اللہ تعالیٰ ان کو ہلاک کر دے گا۔ پس ہمیں ان سے نجات مل جائے گی۔ اور اگر ہلاک نہ بھی ہوئے تو مسخری کا موقع مل جائے گا۔ پس یہ تبدیلی آپ کے خلاف مستقل دلیل مل جائے گی اور مغتری ہونا (نعوذ باللہ) صحیح قرار پائے گا۔

۱۶: قُلْ لَوْ شَاءَ اللّٰهُ مَا تَكَلَّمْتُمْ عَلَیْكُمْ (کہہ دیں اگر اللہ تعالیٰ چاہتا تو میں تم کو یہ پڑھ کر نہ سنا تا) یعنی قرآن مجید کی تلاوت فقط اللہ تعالیٰ کی مشیت سے ہے اور اس کا اظہار ایک خارجی معاملہ ہے جو عادت کے اعتبار سے عجیب ہے اور وہ یہ ہے کہ ایک ای آدمی جس نے کسی سے پڑھنا نہ ہو۔ اور نہ علماء کی مجلس میں بیٹھا ہو مگر وہ تمہارے سامنے ایک فصیح و بلیغ کتاب پیش کرے جو ہر فصیح کلام پر غالب ہو اور ہر نثری اور شعری کلام پر فوقیت رکھے اور اصول و فروع کے علوم سے پر ہو۔ اخبار بالغیب بھی اس میں اس طرح دیئے گئے ہوں کہ جن کو سوائے اللہ تعالیٰ کے کوئی نہیں جانتا۔

وَلَا اَذْرٰكُمْ بِہِ (اور نہ اللہ تعالیٰ تمہیں قرآن مجید کی خبر دیتا) اللہ تعالیٰ میری زبان سے قرآن کا علم جاری نہ کرتا۔ فَقَدْ لَبِثْتُ فِیْكُمْ عُمُرًا مِّنْ قَبْلِہِ (بیشک اس قرآن سے پہلے بھی میں تم میں زندگی کا ایک بڑا حصہ گزار چکا ہوں) قبل سے نزول قرآن سے قبل کا زمانہ مراد ہے۔ یعنی میں تمہارے مابین چالیس برس رہا۔ اور اس عرصہ میں اس قسم کی کسی چیز کو تم میرے بارے میں نہیں جانتے اور نہ ہی یہ میری قدرت میں ہے نہ میں علم اور بیان سے موصوف رہا ہوں۔ کہ تم مجھ پر اختراع کی تہمت لگاؤ۔ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ (کیا تم اتنی بات بھی نہیں سمجھتے ہو) پس تم جان لو کہ یہ اللہ تعالیٰ کی طرف سے ہے۔ مجھ جیسے انسانوں کی طرف سے نہیں۔ یہ اس الزام تراشی کا جواب ہے جو انت بقرآن [یونس: ۱۵] کہہ کر انہوں نے کی تھی کہ تو افتراء کرنے والا ہے (نعوذ باللہ)

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَيَقُولُونَ هَؤُلَاءِ

اور وہ لوگ اللہ کو چھوڑ کر ان چیزوں کی عبادت کرتے ہیں جو ان کو نہ نقصان دے سکیں اور نہ نفع پہنچا سکیں، اور وہ کہتے ہیں کہ یہ

شُفَعَاؤُنَا عِنْدَ اللَّهِ ط قُلْ أَتَنْبِئُونَ اللَّهَ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي

اللہ کے پاس ہمارے سفارشی ہیں، آپ فرما دیجئے کیا تم اللہ کو وہ بات بتاتے ہو جسے وہ نہیں جانتا آسمانوں اور

الْأَرْضِ ط سُبْحَنَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ۱۸ وَمَا كَانَ النَّاسُ إِلَّا أُمَّةً

زمینوں میں، وہ ان لوگوں کے شرک سے پاک ہے، اور برتر ہے، اور لوگ پہلے ایک ہی امت

وَاحِدَةٌ فَاخْتَلَفُوا ۖ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ فِيمَا

تھے پھر انہوں نے آپس میں اختلاف کر لیا، اور اگر آپ کے رب کی طرف سے پہلے سے بات طے نہ ہو چکی ہوتی تو ان کے درمیان اس چیز میں فیصلہ ہو چکا

فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ۱۹ وَيَقُولُونَ لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ فَقُلْ

ہوتا جس میں وہ اختلاف کرتے ہیں، اور وہ کہتے ہیں کہ اس پر کوئی نشانی اس کے رب کی طرف سے کیوں نہیں نازل کی گئی، سو آپ فرما دیجئے

إِنَّمَا الْغَيْبُ لِلَّهِ فَانْتَظِرُوا ۚ إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ ۲۰

کہ غیب کا علم صرف اللہ ہی کو ہے، سو تم انتظار کرو میں بھی تمہارے ساتھ انتظار کرنے والوں میں ہوں۔

۱۷: فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا (اس شخص سے بڑھ کر کون ظالم ہو سکتا ہے جو اللہ تعالیٰ پر جھوٹا بہتان باندھ رہے) نمبر ۱۔ افتراء سے یہاں اللہ تعالیٰ کا شریکوں وال اور اودا والا ہونا مراد ہو۔ نمبر ۲۔ آپ کی طرف افتراء کی جو نسبت انہوں نے کی اس سے بچنا مقصود ہو۔ اَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ (یا اسکی آیات کی تکذیب کرے) آیات سے قرآن مراد ہے۔

مَسْنَدُهُ اس میں وضاحت کر دی کہ اللہ تعالیٰ پر جھوٹ بوسنے والا اور اسکی آیات کو جھٹلانا یا انہوں کو کفر میں برابر ہیں۔ اِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْمُجْرِمُونَ (بلاشبہ ایسے مجرموں کو بھی فلاح میسر نہیں آتی)

۱۸: وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ (اور وہ شرک اللہ تعالیٰ کے سوائے ان کی عبادت کرتے ہیں جو نہ ان کو کچھ نقصان دے سکتے ہیں) اگر وہ ان کی عبادت کو ترک کر دیں۔ وَلَا يَنْفَعُهُمْ (اور نہ ان کو نفع دے سکتے ہیں) اگر وہ ان کی عبادت کریں۔ وَيَقُولُونَ هَؤُلَاءِ شُفَعَاؤُنَا عِنْدَ اللَّهِ (اور وہ کافر اس طرح کہتے ہیں کہ یہ اللہ تعالیٰ کے ہاں ہمارے سفارشی ہیں) ہؤلاء سے اصنام کی طرف اشارہ ہے عند اللہ سے دنیا اور اس کے دوران زندگی مراد ہے کیونکہ وہ بعث بعد الموت کے قائل نہ تھے۔ وہ اللہ تعالیٰ کے نام کی پختہ قسمیں اٹھاتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ مرنے والوں کو بالکل نہ اٹھائے گا۔ [نحل ۳۸] نمبر ۲۔ قیامت کے دن سفارشی

ہوئے اگر بحث و شور ہو۔

اللہ تعالیٰ کا کوئی شریک موجود ہی نہیں:

قُلْ أَتَسْبِتُونَ اللَّهَ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ؟ (کہہ دیں کیا تم اللہ تعالیٰ کو ایسی چیز سے مطلع کرنا چاہتے ہو جس کے آسمان و زمین میں موجود ہونے کا علم اللہ تعالیٰ کو نہیں) کیونکہ وہ شئی موجود ہی نہیں کیا تم اللہ تعالیٰ کو ان کے سفارشی ہونے کی اطلاع دیتے ہو حالانکہ وہ ایسی خبر ہے جو معلومات الہی میں نہیں۔ جب وہ معلومات الہی میں نہیں حالانکہ وہ تو تمام معلومات کا عالم و جاننے والا ہے۔ پس ثابت ہوا کہ وہ موجود ہی نہیں۔ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ یہ اس نفی کی تاکید ہے۔ کیونکہ جو چیز آسمانوں اور زمین پر نہیں پائی جاتی وہ معدوم ہے۔ مُبْطِنَةٌ وَتَعْلَى عَمَّا يُشْرِكُونَ (اللہ تعالیٰ ان کے شرک سے پاک اور بلند و بالا ہے) اس میں اس نے اپنی ذات کو شرک سے پاک قرار دیا ہے۔

قراءت: حمزہ و علی نے تشرکون تا سے پڑھا ہے۔ اور ما موصولہ ہے یا مصدر یہ ہے یعنی ان شرکاء سے جن کو وہ شریک قرار دیتے ہیں یا ان کے شریک کرنے سے پاک ہے۔

سب کا ایک دین:

۱۹: وَمَا كَانَ النَّاسُ إِلَّا أُمَّةً وَاحِدَةً (پہلے انسان ایک ہی جماعت تھے) سب سے کٹ کر ایک اللہ تعالیٰ کے متقی بندے ایک ملت پر قائم تھے۔ ان میں کوئی اختلاف نہ تھا۔ یہ آدم علیہ السلام کے زمانہ کی بات ہے جب تک کہ ہاتل کا قتل پیش نہ آیا۔ نمبر ۲۔ طوفان نوح علیہ السلام کے بعد جبکہ فقط مومن باقی رہ گئے کوئی کافر نہ رہا۔ اس وقت لوگ ایک دین پر تھے۔

دنیا امتحان گاہ ہے نہ کہ فیصلہ گاہ:

فَاخْتَلَفُوا (پھر وہ الگ الگ ہو گئے) پس وہ مذاہب میں بٹ گئے۔ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ (اگر آپ کے رب کی طے شدہ بات پہلے سے نہ ہوتی) وہ بات حکم کو قیامت تک کیلئے مؤخر کرنا ہے۔ لَقَضَىٰ بَيْنَهُمْ (تو ان کے مابین کبھی کا فیصلہ ہو چکا ہوتا) یعنی جلدی سے فِيمَا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ (جس چیز میں وہ اختلاف کرتے تھے) اس بات میں جس میں انہوں نے اختلاف کیا۔ تاکہ حق پرست اور باطل پرست میں امتیاز ہو جائے۔ اللہ تعالیٰ کی بات اس حکمت کی بناء پر پہلے سے طے ہو چکی کہ یہ دنیا دار التحلیف ہے اور اگلا جہاں ثواب و عقاب کا مقام ہے۔

مُنہ مانگی نشانی کا مطالبہ:

۲۰: وَيَقُولُونَ لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ (اور یہ اس طرح کہتے ہیں کہ اس پیغمبر پر اس کے رب کی طرف سے کوئی معجزہ کیوں نہیں اترتا) آیت سے وہ نشانی مراد ہے جس کا وہ مطالبہ کرتے تھے۔ فَقُلْ إِنَّمَا الْغَيْبُ لِلَّهِ (کہہ دیں کہ بیشک غیب کی خبر تو اللہ تعالیٰ ہی کیلئے ہے) یعنی اللہ تعالیٰ ہی کی ذات علم غیب کے ساتھ خاص ہے وہی جانتا ہے کہ مطلوبہ آیات سے کوئی چیز رکاوٹ ہے اور کوئی نہیں جانتا۔ فَانْتَظِرُوا (تم بھی انتظار کرو) اس تجویز شدہ نشانی کے اترنے کا۔ إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ (میں بھی تمہارے ساتھ انتظار کر رہا ہوں) جو اللہ تعالیٰ تمہارے انکار آیات اور دشمنی پر کرنے والے ہیں۔

وَإِذَا أَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً مِّنْ بَعْدِ ضَرَاءٍ مَّسَّتْهُمْ إِذَا الْهَمُّ مَكْرٌ فِي آيَاتِنَا قُلِ اللَّهُ

اور لوگوں کو تکلیف پہنچنے کے بعد جب ہم ہمیں اپنی رحمت چکھادیں تو اچانک ہماری آنکھوں کے بارے میں مکر کرنے لگتے ہیں، آپ فرمادیتے ہیں کہ بلاشبہ اللہ تعالیٰ

أَسْرَعُ مَكْرًا إِنَّ رُسُلَنَا يَكْتُبُونَ مَا تَمْكُرُونَ ﴿۲۱﴾ هُوَ الَّذِي يُسَيِّرُكُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ

مکر کی سزا جلد ہی دینے والا ہے، بلاشبہ ہمارے فرشتے تمہارے مکر کے کاموں کو لکھ لیتے ہیں، اللہ وہ ہے جو تمہیں سمندر اور خشکی میں چلا رہا ہے

حَتَّىٰ إِذَا كُنْتُمْ فِي الْفُلِكِ وَجَرَّتْ بِكُمْ بَرْجٌ طَيِّبَةٌ وَفَرَحُوا بِهَا جَاءَتْهَا رَيْحٌ

یہاں تک کہ جب تم خشکی میں موجود ہو اور وہ خشکی اچھی ہو کے ساتھ چلتے گئے اور جو لوگ اس میں سوار ہوں وہ اس پر خوش ہو جائیں تو اس خشکی پر ایک سخت ہوا

عَاصِفٌ وَجَاءَهُمُ الْمَوْجُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَظَنُوا أَنَّهُمْ أُحِيطَ بِهِمْ دَعَوُا اللَّهَ

آجائے اور ہر جگہ سے ان پر موجیں آنے لگیں اور یہ یقین کر لیں کہ انہیں گھیر لیا گیا ہے تو اللہ کو پکارنے لگتے ہیں

مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۚ لَئِنْ أَنجَيْتَنَا مِنْ هَذِهِ لَنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿۲۲﴾ فَلَمَّا

اس کے لئے خالص اعتقاد کر کے اُتر تو نے ہمیں اس سے نجات دے دی تو ہم ضرور ضرور شکر گزاروں میں سے ہوں گے، پھر جب

أَنجَاهُمْ إِذْ هُمْ يَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ يَأْتِيهَا النَّاسُ إِنَّمَا بَغْيُكُمْ عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ

اللہ انہیں نجات دے دیتا ہے تو اچانک وہ زمین میں باحق بغاوت کرنے لگتے ہیں، اے لوگو تمہاری سرکشی تمہاری ہی جالوں پر ہے

مَتَاعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا زُتُمْ إِلَىٰ الْيَنَامِ رَجَعَكُمْ فَنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿۲۳﴾

دنیاوی زندگی میں فائدہ اٹھا رہے ہو پھر ہماری طرف تم کو لوٹ کر آنا ہے، سو ہم تمہیں بتادیں گے جو تم کرتے تھے۔

مکہ والوں کے عداوتی منصوبے:

۲۱: وَإِذَا أَذَقْنَا النَّاسَ (جب ہم لوگوں کو چکھاتے ہیں) الناس سے اہل مکہ مراد ہیں۔ رَحْمَةً (مہربانی) خوشحالی و وسعت مِّنْ بَعْدِ ضَرَاءٍ مَّسَّتْهُمْ (اس دکھ کے بعد جو ان کو پہنچا) ضراء یعنی قحط، بھوک إِذَا الْهَمُّ مَكْرٌ فِي آيَاتِنَا (اسی وقت وہ ہماری آیات کے متعلق تدابیر کرنے لگتے ہیں) یعنی ان آیات کے انکار اور دفع کی تدابیر کرنے لگتے ہیں روایات میں ہے کہ اللہ تعالیٰ نے اہل مکہ پر سات سال قحط کو مسلط کر دیا یہاں تک کہ ہلاکت کے قریب پہنچ گئے پھر بارش دیکر ان پر مہربانی فرمائی۔ جب مہربانی ہوئی تو اسی وقت اللہ تعالیٰ کی آیات پر طعنہ زنی شروع کر دی اور رسول اللہ ﷺ کے متعلق دشمنی اور عداوت کے منصوبے کا نقشہ لگے۔

اذا پہلا شرط کا معنی دے رہا ہے اور دوسرا اسکے جواب میں ہے۔ اور وہ مفاجات کا معنی دے رہا ہے جیسا کہ اس ارشاد میں ہے۔ وَاِنْ تَصْبِهِمْ سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيهِمْ اِذَا هُمْ يَقْطُلُوْنَ [الروم ۳۶] یعنی اگر ان کو کوئی تکلیف پہنچ جاتی ہے تو مایوس ہو جاتے ہیں اور جب ہم لوگوں کو مہربانی کا مزہ چکھاتے ہیں تو منصوبے باندھنا شروع کر دیتے ہیں۔ الْمَكْرُ تَدْبِيرٌ كَوْجِبًا كَرِهْنَا

الجاریۃ المکروہہ بد اخلاق لوٹدی کو کہتے ہیں۔ مَسْتَهْمٌ کا معنی یہ ہے کہ وہ تکلیف ان میں اس قدر رچ جاتی ہے کہ اس کا برا اثر ان میں محسوس نظر آتا ہے۔ اللہ تعالیٰ نے قُلِ اللّٰهُ اَسْرَعُ مَكْرًا (کہ اللہ تعالیٰ کی تدبیر تیز ہے) مگر ان کے متعلق نہیں فرمایا کیونکہ کلمہ اذا اس بات پر دلالت کر رہا ہے گویا اس طرح فرمایا جب ہم تکلیف کے بعد ان پر مہربانی کرتے ہیں تو اچانک وہ فریب کاریوں میں مبتلا ہو جاتے ہیں اور جلدی سے انکار کا ارتکاب کرتے ہیں اس سے پہلے کہ تکلیف کے بقیہ اثرات سے اپنے کو محفوظ کریں۔ اِنَّا رُسُلُنَا (بیشک ہمارے قاصد) حفاظتی فرشتے يَكْتُبُوْنَ مَا تَمْكُرُوْنَ (تمہاری وہ مکاریاں لکھتے رہتے ہیں) اس میں اس بات سے خبردار کیا گیا کہ جس کو تم مخفی سمجھتے ہو وہ اللہ تعالیٰ سے چھپایا نہیں جاسکتا۔ وہ خود انکا بدلہ تم سے چکالے گا۔

قراءت: یا سے وارد ہے۔

وقتی وصیت پر توبہ پھر سرکشی:

۲۲: هُوَ الَّذِي يُسَيِّرُكُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ (وہ اللہ تعالیٰ جو تمہیں خشکی اور سمندر میں چلاتا ہے) اس نے تم کو پاؤں سے چلنے اور چو پاؤں اور کشتیوں کے ذریعہ مسافت طے کرنے کی ہمت بخشی ہے یا وہ چلنے کو تم میں پیدا کرتا ہے۔

قراءت: يَنْشُرُكُمْ شامی نے پڑھا ہے۔

حَتَّىٰ اِذَا كُنْتُمْ فِي الْفُلِّ (یہاں تک کہ جب تم کشتی میں ہوتے ہو) فُلُكُ کشتیاں، جمع ہے۔ وَجَوَيْنَ (وہ کشتیاں چلتی ہیں)۔ بِهِنَّ (ان کے ساتھ) یعنی ان کو لیکر جوان میں ہیں مبالغہ کی خاطر خطاب سے غیب کی طرف رجوع کیا بِرِيْحٍ طَيِّبَةٍ (موافق ہوائیں) آہستہ مناسب چلنے والی جو آندھی نہ ہو اور نہ بہت ہلکی ہو وَفَرِحُوا بِهَا (اور اس ہوا سے وہ لوگ بہت خوش ہیں) نرمی کی وجہ سے اس ہوا سے وہ خوش ہیں اور مسلسل چلنے کی وجہ سے جَاءَتْهَا (اس کشتی پر آ جاتا ہے) اس کشتی پر یا موافق ہوا پر آ جاتا ہے۔

رِيْحٌ عَاصِفٌ (تیز جھونکا) تیز چلنے والی آندھی وَجَاءَهُمُ الْمَوْجُ (اور ان پر موجیں بلند ہوتی ہیں) الموج پانی پر جو بلند ہوا سکو موج کہتے ہیں۔ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ (ہر طرف سے) سمندر سے یا موج کے تمام امکانی مقامات سے وَظَنُوا اَنَّهُمْ اُحْصِطُوا بِهِنَّ (وہ سمجھ لیتے ہیں کہ ہر طرف سے ان کو گھیر لیا گیا) وہ ہلاک ہو گئے گھیر میں آ جانے سے ہلاکت کو بطور تمثیل گھیرے میں آ جانے سے تعبیر کیا۔

دَعَوْا اللّٰهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ (اس وقت خالص اللہ تعالیٰ کی عبادت اختیار کر کے اس کو پکارتے ہیں) بغیر شریک ٹھہرانے کے کیونکہ اس وقت وہ اس کے ساتھ کسی اور کو نہیں پکارتے بلکہ کہتے ہیں۔ لَئِنْ اَنْجَيْتَنَا مِنْ هٰذِهِ (اے اللہ اگر تو ہمیں اس سے بچالے گا) ہذا کا اشاریہ احوال ہیں یا رتج ہے لَنَكُوْنَنَّ مِنَ الشَّاكِرِيْنَ (تو ہم ضرور تیرے شکر گزار رہیں گے) یعنی تیری نعمتوں پر شکر گزار اور تجھ پر یقین کرنے والے اور تیری طاعت کو مضبوطی سے تھامنے والے ہو گئے۔

فَاَنْذَرْنَا: آیت میں اگرچہ کشتی میں سوار ہونے کو سمندر میں سفر کی غایت قرار نہیں دیا گیا۔ لیکن جملہ شرطیہ کا مضمون حتی کے مابعد تمام چیزوں کو اپنے اندر سمیٹنے والا ہے گویا اس طرح فرمایا گیا ہے وہ تمہیں چلاتا ہے یہاں تک کہ یہ حادثہ وقوع پذیر ہوتا ہے۔ اور

اس طرح تیز ہوا کی آمد، تلاطم امواج، ہلاکت کا یقین نجات کی دعائیں پیش آتی ہیں۔ اذاکا جواب جاء تھا ہے اور دَعَا یہ طُنُوا کا بدل ہے کیونکہ ان کی دعائیں ہلاکت کے یقین کے لوازمات میں سے ہیں اور ان سے ٹلی ہوئی ہیں۔

۲۳: فَلَمَّا أَنْجَاهُمْ إِذَا هُمْ يَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ (جب اللہ تعالیٰ ان کو اس طوفان سے نجات دے دیتا ہے تو وہ زمین میں بے جا سرکشی اختیار کرتے ہیں۔) فساد مچاتے ہیں بَغْيُ الْحَقِّ (ناحق) باطل یعنی باطل پرستی اختیار کرنے والے ہیں۔ يَابِغُهَا النَّاسُ إِنَّمَا بَغْيُكُمْ عَلَى أَنْفُسِكُمْ (اے لوگو! تمہاری سرکشی کا وبال تم پر پڑنے والا ہے) یعنی تمہارا ظلم تمہاری طرف لوٹ آئے گا جیسا کہ فصلت ۴۶ میں فرمایا۔ من عمل صالحًا فلنفسه ومن اساء فعليها۔ مَتَاعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا (تم دنیا کے ساز و سامان سے فائدہ اٹھا لو) یہ حفص کی قراءت کے مطابق ہے یعنی وہ نفع اٹھاتے ہیں جو نفع دنیا کی زندگی تک ہے۔

يَبْغُونَ: مَتَاعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا اور عَلَى أَنْفُسِكُمْ یہ بغیکم کی خبر ہے

دیگر قراء نے رفع کے ساتھ پڑھا اسکی وجہ یہ ہے کہ یہ بغیکم کی خبر ہے اور عَلَى أَنْفُسِكُمْ اس کا صلہ ہے جیسا کہ اس آیت میں بَغْيُ عَلَيْهِمْ [قصص: ۶۷] مطلب اس طرح ہے تمہاری سرکشی ان لوگوں پر ہے جو تمہاری طرح ہیں۔ یا یہ خبر مانیں اور مَتَاعُ کو دوسری خبر مانیں یا مَتَاعُ مبتداء محذوف ہو کی خبر ہے۔ یعنی وہ دنیا کی زندگی کا سامان ہے ”حدیث نبوی علی صاحبہا السلام میں ہے سب سے زیادہ جلد جس نیکی کا ثواب ملتا ہے وہ صلہ رحمی ہے۔ اور سب سے جلد جس شر کا وبال پہنچتا ہے وہ سرکشی ہے اور دوسرے نمبر پر جھوٹی قسم ہے۔

نو چیزیں:

روایت میں ہے کہ دو چیزیں ہیں جن کا دنیا میں جلد بدلہ ملتا ہے نمبر ۱۔ سرکشی نمبر ۲۔ والدین کی نافرمانی۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ اگر ایک پہاڑ دوسرے پہاڑ پر سرکشی اختیار کرے تو باغی کو پیس ڈالا جائے۔ محمد بن کعب سے مروی ہے کہ جس میں تین خصلتیں پائی جائیں اس میں بغاوت پائی جاتی ہے نمبر ۱۔ سرکشی نمبر ۲۔ نکتہ چینی وعدہ توڑنا نمبر ۳ فریب کاری۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا إِنَّمَا بَغْيُكُمْ عَلَى أَنْفُسِكُمْ [یوسف: ۲۳] وَلَا يَحِيقُ الْمَكْرُ السَّيِّئُ إِلَّا بِأَهْلِهِ [فاطر: ۴۳] فَمَنْ نَكَثَ فَاِنْمَا يَنْكُثُ عَلَى نَفْسِهِ [الفتح: ۱۰] لَمْ إِلَيْنَا مَرْجِعُكُمْ فَنُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (پھر تم نے ہماری ہی طرف واپس لوٹنا ہے ہم تمہیں ان کاموں کی حقیقت سے مطلع کریں گے جو تم کرتے تھے) پس ہم تمہیں ان کی اطلاع دیں گے اور اس پر بدلہ دیں گے۔

إِنَّمَا مَثَلُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَاءٍ أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ

دنیا کی مثال ایسی ہے جیسے آسمان سے ہم نے پانی اتارا، پھر اس پانی کی وجہ سے زمین سے نکلنے والی ہری بھری چیزیں جنہیں انسان اور مویشی

مِمَّا يَأْكُلُ النَّاسُ وَالْأَنْعَامُ حَتَّىٰ إِذَا أَخَذَتِ الْأَرْضُ زُخْرُفَهَا وَاتَّيْنَتْ وَظَنَ

کھاتے ہیں خوب گنجان ہو کر لگیں، یہاں تک کہ جب زمین نے اپنی رونق کا پورا حصہ لے لیا اور اسکی خوب زیبائش ہو گئی اور زمین والوں نے

أَهْلُهَا أَنَّهُمْ قَدِرُونَ عَلَيْهَا أَتَاهَا أَمْرُنَا لَيْلًا أَوْ نَهَارًا فَجَعَلْنَاهَا حَصِيدًا

خیال کر لیا کہ ہم اس پر صاحبِ قدرت ہو چکے ہیں تو رات کو یا دن کو ہمارا حکم آ گیا۔ سو ہم نے اسے ایسا بنا دیا جیسے کٹا ہوا ذمیر ہو،

كَانَ لَمْ تَغْنِ بِالْأَمْسِ كَذَلِكَ نَفْصِلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٤﴾

گویا کہ کل اس کا وجود ہی نہ تھا، ہم اسی طرح آیات کو کھول کر بیان کرتے ہیں ایسے لوگوں کے لئے جو سوچتے ہیں۔

دنیا کی مثال:

۲۴: إِنَّمَا مَثَلُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَاءٍ أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ (دنیا کی مثال ایسی ہے جیسے آسمان سے ہم نے پانی اتارا) بادلوں سے فَاخْتَلَطَ بِهِ (اس پانی کے ساتھ مل گیا) نَبَاتُ الْأَرْضِ (زمین کا سبزہ) یعنی اسکی وجہ سے گنجان ہو کر نکلا جو ایک دوسرے میں گھسا ہوا ہے۔ مِمَّا يَأْكُلُ النَّاسُ (جس سے لوگ کھاتے ہیں) یعنی غلہ، پھل، سبزیات وَالْأَنْعَامُ (چوپائے) یعنی گھاس وغیرہ حَتَّىٰ إِذَا أَخَذَتِ الْأَرْضُ زُخْرُفَهَا (یہاں تک کہ جب زمین نے اپنی زینت لے لی) یعنی نباتات سے اس کو زینت دی جس نبات کی رنگتیں الگ الگ ہیں۔ وَاتَّيْنَتْ زَمِينًا اس سے مزین ہوئی۔ یہ اصل میں تزینت ہے قَا كُوزَاي میں زاکر کے ادغام کر دیا۔ اور یہ زیادہ فصیح ہے۔ زمین کے مزین ہونے کو تمثیل کے طور پر دلہن قرار دیا جب کہ وہ شاندار قسم کے رنگ برنگ کپڑے پہن لے اور مختلف رنگ کی زینتوں سے زینت حاصل کر لے۔ وَظَنَ أَهْلُهَا (اور زمین کے مالکوں نے یہ سمجھ لیا) اہل سے مراد اہل زمین ہیں۔ أَنَّهُمْ قَدِرُونَ عَلَيْهَا (کہ وہ اس کھیتی پر قابو پانے والے ہیں) اسکی منفعت پر پوری قدرت پانیوالے اور اس کے ثمرات کو حاصل کرنے والے ہیں۔ اور اس کا غلہ اٹھانے والے ہیں۔

أَتَاهَا أَمْرُنَا (اچانک ہمارا امر عذاب پہنچ گیا) امر سے عذاب مراد ہے اور یہ عذاب کھیتی میں کوئی بیماری پیدا کرنے کی صورت میں ہوتا ہے جبکہ وہ اسکی سلامتی پر یقین کر چکے ہوں۔ لَيْلًا أَوْ نَهَارًا فَجَعَلْنَاهَا (دن یا رات کو پھر ہم نے اس پیداوار کو کر دیا) اس کھیتی کو کر دیا۔ حَصِيدًا (کٹا ہوا) اس کے کٹنے اور تباہی کو کھیتی سے تشبیہ دی۔ تَغْنَ (گویا وہاں کل کچھ اگانہ تھا) گویا کھیتی اگی ہی نہ تھی قائم اور ٹھہری ہی نہ تھی اس قسم کے مواقع پر مضاف محذوف مانا جاتا ہے تاکہ معنی کلام درست ہو سکے۔ بِالْأَمْسِ (کل گزشتہ) یہ قریب وقت کو بطور تمثیل ذکر کیا۔ گویا اس طرح کہا کہ گویا کبھی اب تک قائم ہی نہیں ہوئی۔ كَذَلِكَ

نَفِصْلُ الْاَبْتِ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُوْنَ (اسی طرح نشانیاں ان لوگوں کیلئے تفصیل سے بیان کرتے ہیں جو غور و فکر کرتے ہیں) وہ بیان اٹھانے سے نفع اٹھاتے ہیں یہ تشبیہ مرکب ہے۔ دنیا کے تیزی سے زوال پذیر ہونے اور اس کے نعمتوں کے سمیٹنے کو زمین کی نباتات کے خشک ہونے اور ریزہ ریزہ ہونے سے تشبیہ دی حالانکہ وہ نبات پہلے گنجان، باہم لپٹی ہوئی۔ زمین کو اپنے سبزہ سے مزین کرنے والی، پتوں سے پُر تھیں۔

حکمت: اس تشبیہ سے اس بات پر متنبہ کیا کہ دنیا کی زندگی کا صاف حصہ بھی ملاوٹ والا ہے جبکہ گدلا تو پہلے ہی ملاوٹ سے خالی نہیں۔ جیسا کہ صاف پانی پیالے کے بالائی حصہ میں ہوتا ہے۔ شاعر نے خوب کہا عمر ایک پانی کا بچا ہوا پیالہ ہے۔ پہلا حصہ صاف اور پچھلا گدلا ہے۔ اور واقعہ یہ ہے کہ مٹی کے جسم کو دنیا اور دین کی مصلحتوں سے مزین کر دیا۔ جیسا کہ مختلف رنگوں کے باوجود ملی جلی نبات۔ پس زر خیز مٹی انسانوں کے باغات کو اگاتی ہے اور ارواح کے پھول پیدا کرتی اور زہد کی کلیاں نکالتی ہے اور سخاوت کی بلیں اور محبت الہی کے غلہ جات اور حقیقت کے باغیچے لہلہاتی ہے۔ جبکہ راستے کی بد بختیاں اور خباثتیں مخالفتوں کا اختلاف اور گناہوں کے پیاز، شرک کے کانٹے اور بخل کے کانٹے دار پودے اور ہلاکت کی لکڑیاں، کھیل کی ہریاں پیدا کرتے ہیں۔ پھر اسکی دشمنی پر اسی طرح اتر آتے ہیں جیسے کھیتی کہ جس کے کٹنے کا وقت قریب ہو۔ پس دھوکے کی حالت میں اسکی زندگی کو زائل کر دیتے ہیں۔ جیسا کہ کھیتی پہلی پڑ جاتی ہے۔ پس اس آدمی کا وجود قبر میں اس طرح غائب ہو جاتا ہے گویا کل وہ دنیا میں آیا ہی نہ تھا۔ اور یہ اس وقت تک رہے گا کہ بعثت کی بہاری اسکو اُگادے اور پٹشی کا نشانہ اپنے مقام پر لگ جائے اور بحث و کرید کی گھڑی آن پہنچے۔ دنیا کا حال پانی کی طرح ہے کہ تھوڑا تو فائدہ دیتا ہے۔ زیادہ سیلاب سے ہلاک کر دیتا ہے پس زیادہ کا چھوڑنا ضروری ہے۔ سفر میں جس طرح زاد راہ کے سواء چارہ نہیں۔ اسی طرح تھوڑے مال کے بغیر گزارہ نہیں مال کا حصول لغزش سے اسی طرح خالی نہیں جیسا کہ پانی میں گھسنے والا تری سے بچ نہیں سکتا۔ مال کا جمع کرنا مال والے کیلئے ضیاع اور اہلاک ہے۔ نصاب سے کم مال تو پایاب پانی کی طرح ہے کہ اس میں سے بے پروائی سے گزر جاتے ہیں اور نصاب کی مقدار اس دریا کی طرح ہے جو گزرنے والے کے راستے اور مقصود کے درمیان حائل ہو۔ اور کامیابی کے مقام کی طرف گزرتا ہل کے بغیر ممکن نہیں۔ اور وہ ہل زکوٰۃ ہے اور ہل کی تعمیر عطیات ہیں۔ جب ہل خراب ہو جائے گا تو جمع شدہ خزانوں کی موجیں اس کو ڈبو دیں گی۔ اسی کے متعلق رسول اللہ ﷺ نے فرمایا الزکاة قنطرة الاسلام۔ اسی طرح مال ضعیف العقل کا معاون ہے۔ بزرگوں کا نہیں جیسا کہ پانی گڑھوں میں جمع ہوتا ہے ٹیلوں پر نہیں۔ اسی طرح مال بخل کی مشقت سے اکٹھا ہوتا ہے جبکہ پانی گزرگاہ میں بند لگانے سے جمع ہوتا ہے پھر فنا اور ہلاکت کا شکار ہوتا ہے جیسا کہ چلو میں لیا ہوا پانی چلو میں باقی نہیں رہتا۔

وَاللّٰهُ يَدْعُوْا اِلٰى دَارِ السَّلَامِ وَيَهْدِيْ مَنْ يَّشَاءُ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ۝۱۵

اور اللہ سلامتی کے گھر کی طرف بلاتا ہے اور جسے چاہتا ہے سیدھے راستہ کی طرف ہدایت دیتا ہے جن لوگوں نے اچھائی کے کام کئے

اَحْسِنُوْا الْحُسْنٰى وَزِيَادَةٌ ۝ وَلَا يَرْهَقُ وُجُوْهُهُمْ قَتَرٌ وَلَا ذِلَّةٌ ۝ اُولٰٓئِكَ اَصْحَابُ

ان کے لئے خوبی ہے اور اس سے زائد بھی ہے، اور ان کے چہروں پر نہ کدورت چھائے گی اور نہ ذلت، یہ لوگ جنت

الْجَنَّةِ ۝ هُمْ فِيْهَا خَالِدُوْنَ ۝۱۶ وَالَّذِيْنَ كَسَبُوا السَّيِّاَتِ جَزَاءُ سَيِّئَةٍ بِمِثْلِهَا ۝

والے ہیں وہ اس میں ہمیشہ رہیں گے، اور جن لوگوں نے برے کام کئے ان کی برائی کی سزا برائی کے برابر ملے گی

وَتَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ۝ مَا لَهُمْ مِّنَ اللّٰهِ مِنْ عَاصِمٍ ۝ كَانَمَا اُغْشِيَتْ وُجُوْهُهُمْ قُطْعًا

اور ان پر ذلت چھا جائے گی، انہیں اللہ سے کوئی بچانے والا نہ ہوگا، گویا کہ انکے چہرے اندھیری رات کے گڑوں سے ڈھانک

مِّنَ اللَّيْلِ مُظْلِمًا ۝ اُولٰٓئِكَ اَصْحَابُ النَّارِ ۝ هُمْ فِيْهَا خَالِدُوْنَ ۝۱۷

دیئے گئے ہیں۔ یہ لوگ دوزخ والے ہیں اس میں ہمیشہ رہیں گے۔

دارالسلام:

۲۵: وَاللّٰهُ يَدْعُوْا اِلٰى دَارِ السَّلَامِ (اور اللہ سلامتی کے گھر کی طرف بلاتا ہے) وہ جنت ہے، السلام جنت کا نام ہے اور اسکی اضافت نام کی طرف کر کے اسکی عظمت کو بیان کیا۔ نمبر ۲۔ السلام کا معنی سلامتی ہے کیونکہ اہل جنت ہر ناپسند چیز سے محفوظ کر دیئے گئے ہیں۔ نمبر ۳۔ ان کے مابین السلام علیکم بہت کہا جائے گا۔ اور فرشتے بھی ان کو سلام کریں گے۔ جیسا کہ واقعہ ۲۶ میں اِلَّا قَلِيْلًا سَلَامًا سَلَامًا ہے۔ وَيَهْدِيْ مَنْ يَّشَاءُ (اور جس کو چاہتا ہے توفیق دیتا ہے)۔ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ (سیدھے راستے کی طرف)۔ نمبر ۱۔ یعنی اسلام کی طرف یا نمبر ۲۔ سنت کے راستہ کی طرف۔

نکتہ: راہنمائی کے ذریعہ زبان نبوت سے دعوت کو عام کر دیا۔ مگر سمجھنے والے کی مہربانی سے عنایت و توفیق کے ذریعہ ہدایت کو خاص کر دیا۔ مطلب آیت کا یہ ہوا کہ دارالسلام کی طرف اللہ تعالیٰ تمام بندوں کو دعوت دے رہے ہیں مگر انہیں داخلہ ہدایت یافتہ لوگوں کو ملے گا۔

زیادۃ کی تفسیر دیدار الہی:

۲۶: لِلَّذِيْنَ اَحْسَنُوْا اِحْسَانًا مِّنَ اللّٰهِ تَعَالٰی اور اس کے رسولوں پر ایمان لانا مراد ہے۔ الْحُسْنٰى خوبی ہے عمدہ ثواب اور وہ جنت ہے۔ وَزِيَادَةٌ (اور زائد) وہ دیدار الہی ہے حضرت ابوبکر، حذیفہ، ابن عباس، ابوموسیٰ اشعری، عبادہ بن الصامت رضی اللہ

عنہم سے اسی طرح مروی ہے۔

بعض تفاسیر میں اس بات پر مفسرین کا اتفاق نقل کیا ہے کہ زیادہ کی تفسیر اللہ تعالیٰ کا دیدار ہی ہے۔ حضرت صہیب رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ نبی اکرم ﷺ نے فرمایا۔ جب جنت والے جنت میں داخل ہو چکیں گے تو اللہ تعالیٰ فرمائیں گے کیا تم ایسی چیز چاہتے ہو جو میں ان نعمتوں پر اضافہ کروں۔ وہ کہیں گے کیا آپ نے ہمیں جنت میں داخل نہیں فرمایا اور آگ سے نجات نہیں دی؟ آپ نے فرمایا پھر حجاب اٹھایا جائے گا۔ تمام اہل جنت اللہ تعالیٰ کا دیدار پالیں گے اس سے بڑھ کر آج تک ان کو کسی نعمت میں اتنا مزہ نہ آیا ہوگا۔ جتنا دیدار الہی میں پھر آپ نے یہ آیت تلاوت فرمائی۔ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا الْحُسْنَىٰ وَ زِيَادَةٌ۔

(رواہ احمد و مسلم، ترمذی، ابن ماجہ)

صاحب کشاف: کی حالت قابلِ تعجب ہے کہ اس نے اس روایت کو ذکر کیا مگر ان الفاظ سے نہیں جو اوپر ذکر ہوئے اور پھر تنقید کرتے ہوئے کہہ گئے کہ یہ حدیث من گھڑت ہے۔ حالانکہ یہ مرفوع روایت ہے۔ اس کو صاحب مصابیح نے صحاح میں ذکر کیا۔ دوسری تفسیر الزیادۃ کی بندوں کے دلوں میں محبت سے کی گئی، تیسری تفسیر اللہ تعالیٰ کی مغفرت و رضوان سے بھی کی گئی ہے۔

وَلَا يَرَهُنَّ وَجُوهُهُمْ (نہ ڈھانپے گی ان کو) قُتِرَ (سیاہی) ایسا غبار جس میں سیاہی ہو وَلَا ذِلَّةٌ (نہ ذلت کا اثر مطلب یہ ہے کہ ان کے چہروں پر وہ چیز نہ چھائے گی جو اہل نار کے چہروں پر چھا رہی ہوگی۔ اُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ) (وہ جنتی ہیں وہ اس میں ہمیشہ رہیں گے)

بروں کا انجام:

۲۷: وَالَّذِينَ كَسَبُوا اسْكَافًا لِّلَّذِينَ أَحْسَنُوا پر ہے۔ تقدیر عبارت یہ ہوگی وَلِلَّذِينَ كَسَبُوا السَّيِّئَاتِ (رنگارنگے شرک) جَزَاءٌ مِّمَّنْ يَمْثَلِهَا (برائی کا بدلہ اس کے مثل سے ہے) اس میں یا اسی طرح زائد ہے جیسا اس ارشاد میں جزاء سِینۃ سِینۃ مِثْلُهَا [الشوری: ۴۰] یا تقدیر عبارت اس طرح ہو جزاء سِینۃ مقدر بمِثْلُهَا۔ برائی کا بدلہ طے شدہ ہے اس کے مثل سے وَتَرَاهُمْ ذِلَّةً ذِلَّةً وَّرِسْوًا مَّالَهُمْ مِنَ اللَّهِ (انہیں اللہ سے بچانے والا) اسکی سزا سے مِنْ عَاصِمٍ (کوئی نہیں ہوگا) یعنی اسکی ناراضی اور سزا سے ان کو کوئی نہ بچائے گا۔ کَانَمَّا أُغْشِيتُ وَجُوهُهُمْ قِطْعًا مِّنَ اللَّيْلِ مُظْلِمًا ان پر رات کی سیاہی کا پردہ لٹکا دیا گیا ہے یعنی ان کے چہرے سیاہ ہو گئے۔ قِطْعًا جمع قطعۃ یہ اغشیت کا مفعول ثانی ہے۔

قراءت: مکی، علی، نے قِطْعًا پڑھا ہے۔ یہ اس آیت کی طرح ہے۔ يَقْطَعُ مِنَ اللَّيْلِ [ہود: ۸۱] اس قراءت کے مطابق مظلم قطع کی صفت ہے۔ اور پہلی قراءت کے مطابق یہ اللیل سے حال ہے اور اسمیں عامل اغشیت ہے کیونکہ من اللیل، قطعاً کی صفت ہے۔ پس اس کا موصوف تک پہنچنا صفت تک پہنچنے کی طرح ہے یا مِنَ اللَّيْلِ میں معنی فعل عامل ہے۔ اُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ (وہ دوزخی ہیں۔ اس میں ہمیشہ رہیں گے)۔

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا مَكَانَكُمْ أَنْتُمْ وَشُرَكَاءُكُمْ

اور جس دن ہم ان سب کو جمع کریں گے پھر ہم ان لوگوں سے کہیں گے جنہوں نے شرک کیا کہ تم اور تمہارے شریک اپنی جگہ پر ٹھہرے رہو۔

فَزَيَّلْنَا بَيْنَهُمْ وَقَالَ شُرَكَاءُؤُهُمْ مَا كُنْتُمْ إِلَّا نَا تَعْبُدُونَ ۖ فَكُفِيَ بِاللَّهِ شَهِيدًا

پھر ہم ان کے آپس میں جدائی کر دیں گے، اور ان کے شریک کہیں گے کہ تم ہماری عبادت نہیں کرتے تھے۔ سو اللہ ہمارے تمہارے درمیان گواہ کافی ہے

بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ إِنْ كُنَّا عَنْ عِبَادَتِكُمْ لِغَفْلِينَ ۖ هُنَالِكَ تَبْلُوا كُلُّ نَفْسٍ مَّا

بے شک بات یہ ہے کہ ہم تمہاری عبادت سے غافل تھے، اس موقع پر ہر شخص اپنے ان کاموں کو جلتی لے گا جو اس نے پہلے

أَسْلَفَتْ وَرُدُّوْا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمُ الْحَقُّ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ۖ

کئے تھے، اور وہ اپنے مالک حقیقی کی طرف لوٹا دیئے جائیں گے اور جو کچھ جھوٹ تراش رکھا تھا وہ سب غائب ہو جائے گا۔

منظر حشر:

۲۸: وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ - ہم سے کفار وغیرہ مراد ہیں۔ جَمِيعًا (تمام) یہ حال ہے۔ ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا مَكَانَكُمْ ترجمہ: یعنی تم اپنی جگہ رک جاؤ۔ اس وقت تک یہاں سے نہ ہو جب تک اپنا انجام نہ دیکھ لو۔ اَنْتُمْ (تم)۔ اس سے مکاتم کی ضمیر کی تاکید کی گئی ہے۔ کیونکہ وہ الزموا کے قائم مقام استعمال ہوا۔ وَشُرَكَاءُكُمْ (اور تمہارے شرکاء) مابل پر معطوف ہے۔ فَزَيَّلْنَا (ہم تفریق کر دیں گے)۔ بَيْنَهُمْ (ان کے درمیان) ان کے ساتھیوں کو الگ کر دیں گے۔ اور وہ تعلق کاٹ دیں گے جو دنیا میں ان کے درمیان تھا۔ وَقَالَ شُرَكَاءُؤُهُمْ (کہیں گے ان کے شریک) جنکی اللہ تعالیٰ کے سواء عبادت کی ہوگی اور وہ عقلاء میں سے ہونگے (جن و انس میں سے) یا بتوں کو اللہ تعالیٰ بولنے کی زبان دے گا۔

مَا كُنْتُمْ إِلَّا نَا تَعْبُدُونَ (تم ہماری پوجا تو نہ کرتے تھے) تم تو شیاطین کی عبادت کرتے تھے۔ جیسا کہ انہوں نے تمہیں حکم دیا کہ اللہ تعالیٰ کے شریک بناؤ۔ پس تم نے ان کی اطاعت کی جیسا سورۃ سباء۔ ۳۰۔ ۳۱۔ و یوم یحشر ہم جمیعاً۔ الی، بل کانوا یعبدون الجن میں مذکور ہے۔

۲۹: فَكُفِيَ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ یعنی اللہ تعالیٰ کافی ہے گواہی کے لحاظ سے شہیداً یہ تمیز ہے۔ إِنْ كُنَّا عَنْ عِبَادَتِكُمْ لِغَفْلِينَ إِنْ یہ مخففہ من المقلہ ہے لام اسکی دلیل ہے۔

سب کی جانچ:

۳۰: هُنَالِكَ (وہاں) اس جگہ میں یا اس وقت میں۔ اس صورت میں اسم مکان زمانہ کیلئے بطور استعارہ استعمال ہوا ہے۔ تَبْلُوا كُلُّ نَفْسٍ (آزمائے گا اور چکھے گا) ہر شخص مَّا أَسْلَفَتْ (جو اس نے پیچھے چھوڑا) یعنی عمل۔ پس پہچان لے گا کہ اس عمل کی کیفیت کیا۔

قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَمَّنْ يَمْلِكُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَمَنْ يُخْرِجُ

آپ فرمادیجئے وہ کون ہے جو تمہیں آسمان سے اور زمین سے رزق دیتا ہے۔ یا وہ کون ہے جو کانوں اور آنکھوں کا مالک ہے وہ کون ہے جو

الْحَيِّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَمَنْ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ فَسَيَقُولُونَ اللَّهُ

زندہ کو مردہ سے نکالتا ہے اور مردہ کو زندہ سے نکالتا ہے جو تمام کاموں کی تدبیر فرماتا ہے۔ سو وہ ضروریوں کہیں گے کہ اللہ ہی ہے

فَقُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ۚ فَذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمُ الْحَقُّ فَمَاذَا بَعْدَ الْحَقِّ إِلَّا الضَّلَالُ ۚ

تو آپ فرمادیجئے کہ پھر کیوں نہیں ڈرتے ہو۔ سو وہ اللہ تمہارا حقیقی رب ہے۔ سو پھر حق کے بعد گمراہی کے سوا کیا ہے؟

فَأَنِّي تُصْرَفُونَ ۝۳۱

پھر کہاں پھرے جا رہے ہو۔

ہے اچھا یا برا نفع بخش یا نقصان دہ، مقبول یا مردود، زجاج رحمہ اللہ کہتے ہیں اسلفت کا معنی قدمت ہے جو اس نے آگے بھیجا۔
قراءت: حمزہ علی نے تلواری پڑھا ہے۔ یعنی وہ پیروی کرے گا اس عمل کی جو اس نے آگے بھیجا کیونکہ اس کا عمل ہی اس کو جنت و
دوزخ کی راہ دکھائیگا۔ یا اپنے نامہ عمل میں وہ پڑھ لے گا جو اس نے خیر و شر کا عمل آگے بھیجا ہوگا۔ یہ انفس کا قول ہے۔ وَرُدُّوْا اِلٰی
اللّٰهِ مَوْلٰیہُمُ الْحَقِّ ان کا سچا رب جو اپنی ربوبیت میں سچا ہے کیونکہ یہ لوگ ان کی دوستی کا دم بھرتے تھے جنگی ربوبیت کی کوئی
حقیقت نہیں۔ یا نمبر ۲۔ وہ جو ان کے ثواب و حساب کا متولی ہے اور ایسا عادل ہے جو کسی پر ظلم نہیں کرتا۔ وَضَلَّ عَنْہُمْ مَا نَكَبُوْا
يَفْتَرُوْنَ اور ان سے وہ تمام معبود گم ہو جائیں گے جن کے متعلق ان کو دعویٰ تھا کہ وہ اللہ تعالیٰ کے شریک ہیں۔ یا نمبر ۲۔ جو جھوٹ
وہ گمراہ کرتے تھے وہ بے کار ہوئے کہ ان کے شفعا اور الیہ ان کی سفارش کر کے زبردستی چھڑالیں گے۔

دلائل قدرت:

۳۱: قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ (آپ فرمادیجئے وہ کون ہے جو تمہیں رزق دیتا ہے آسمان سے) بارش کے ذریعہ
وَالْأَرْضِ (اور زمین سے) (نبات کے ذریعہ) أَمَّنْ يَمْلِكُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ (یا کون مالک ہے کانوں اور آنکھوں کا) کون
ان کو بنانے اور اس انداز سے فٹ کرنے کی طاقت رکھتا ہے جس طرح سے یہ فٹ ہیں یا۔ نمبر ۲۔ کون ان کی ان آفات کثیرہ سے
عرصہ دراز تک حفاظت کرتا ہے حالانکہ یہ دونوں بڑی لطیف ہیں ان کو معمولی چیز بھی نقصان پہنچاتی ہے۔

وَمَنْ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ یعنی حیوان، چوزے، کھیتی، مومن، عالم کو نطفہ، انڈا، دانہ،
کافر، جاہل سے اور اس کا عکس وَمَنْ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ (اور کون معاملات کی تدبیر کرتا ہے) تمام عالم کے معاملات کا مدبر کون ہے پہلے
خاص کا ذکر کیا اور اسکے بعد عام کو لائے۔ فَسَيَقُولُونَ اللَّهُ ترجمہ وہ عنقریب آپ کے سوال کے جواب میں کہیں گے کہ ان تمام

كَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ فَسَقُوا أَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿۳۲﴾ قُلْ هَلْ

اسی طرح آپ کے رب کی یہ بات نافرمانوں کے بارے میں ثابت ہو چکی ہے کہ یہ لوگ ایمان نہ لائیں گے۔ آپ فرمادیجئے کیا

مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَبْدُو الْخَلْقَ ثُمَّ يَعْبُدُهِ قُلْ اللَّهُ يَبْدُو الْخَلْقَ ثُمَّ يَعْبُدُهِ

تمہارے شریکوں میں کوئی ایسا ہے جو مخلوق کو پیدا فرمائے پھر اسے دوبارہ زندہ کرے؟ آپ فرمادیجئے کہ اللہ مخلوق کو ابتدا سے پیدا فرماتا ہے پھر اس کو دوبارہ پیدا فرمائے گا۔

فَأَن تُوَفَّقُونَ ﴿۳۳﴾ قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ قُلْ اللَّهُ يَهْدِي

سو تم کہاں پھرے جارہے ہو؟ آپ فرمادیجئے کہ تمہارے شرکاء میں کوئی ایسا ہے کہ امر حق کا راستہ بتلاتا ہو آپ فرمادیجئے کہ اللہ ہی امر حق کا راستہ

لِلْحَقِّ أَفَمَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ أَحَقُّ أَنْ يُتَّبَعَ أَمْ لَا يَهْدِي إِلَّا أَنْ يَهْدِي

بتلاتا ہے، سو جو حق کی راہ بتاتا ہو وہ زیادہ اتباع کے لائق ہے یا وہ شخص جو ہدایت نہیں پاتا مگر جبکہ اسے راہ بتائی جائے،

فَمَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿۳۴﴾ وَمَا يَتَّبِعُ أَكْثَرُهُمْ إِلَّا ظَنًّا إِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ

سو تمہیں کیا ہوا تم کیسی تجویزیں کرتے ہو، اور ان میں سے اکثر لوگ صرف اٹکل کے پیچھے چلتے ہیں بلاشبہ اٹکل حق کے بارے میں ذرا بھی مفید

شَيْءٌ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿۳۵﴾

نہیں ہے۔ بلاشبہ اللہ تعالیٰ ان کاموں کو جاننے والا ہے جن کاموں کو وہ کرتے ہیں۔

پر قدرت والا اللہ تعالیٰ ہی ہے۔ فَقُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ (پس کہہ دیں پھر تم کیوں ڈرتے نہیں ہو۔) عبادت میں شرک سے جبکہ تم ربوبیت کا اعتراف بھی کر چکے۔

۳۲: لَذَلِكَ اللَّهُ (سو وہ اللہ تعالیٰ ہے) یعنی وہ ذات جس کی یہ قدرت ہے وہی تو اللہ تعالیٰ ہے۔ رَبُّكُمْ الْحَقُّ (تمہارا سچا رب) جس کی ربوبیت ایسی ثابت ہے جس میں اس کو کوئی شک نہیں ہو سکتا جو حقیقت کی نگاہ ڈالے۔ لَمَّا ذَا بَعْدَ الْحَقِّ إِلَّا الضَّلَالُ (سو پھر حق کے بعد گمراہی کے سوا کیا ہے) یعنی حق و باطل کے درمیان کوئی واسطہ نہیں جو حق راستہ سے ہٹا دے گمراہی میں جا پڑا۔ فَأَن تَصْرَفُونَ (تم کدھر پھرے جارہے ہو) حق چھوڑ کر گمراہی کی طرف اور توحید کو ترک کر کے شرک کی طرف۔

کفار کی ضد:

۳۳: كَذَلِكَ (اسی طرح) اس حق کی طرح حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ (تیرے رب کی بات ثابت ہو گئی۔) قراءت: شامی، مدنی نے كَلِمَتُ پڑھا ہے یعنی جیسا کہ حق و ثابت ہوا کہ حق کے بعد گمراہی ہے۔ نمبر ۲۔ جیسا ثابت ہوا کہ وہ حق سے پھرے ہوئے ہیں پس اسی طرح تیرے رب کی بات سچی ہو گئی۔ عَلَى الَّذِينَ فَسَقُوا (ان لوگوں کے متعلق جو فاسق ہیں) یعنی جو اپنے کفر میں سرکشی

تک پہنچے والے اور اسکی انتہائی حد تک نکلنے والے ہیں۔ اُنہُمْ لَا یُؤْمِنُونَ (کہ یہ ایمان نہ لائیں گے) یہ کلمۃ سے بدل ہے یعنی ایمان کی نفی ان پر ثابت ہو چکی یا نمبر ۲۔ اللہ کی بات ان پر ثابت ہو چکی کہ ان کا ایمان ثابت نہ ہوگا۔ نمبر ۳۔ کلمہ سے عذاب والا وعدہ مراد ہے اور اُنہُمْ لَا یُؤْمِنُونَ اسکی تعلیل ہے تقدیر عبارت یہ ہوگی لَا اُنہُمْ لَا یُؤْمِنُونَ اسلئے کہ وہ ایمان نہ لائیں گے۔

معبودان باطلہ کی بے بسی:

۳۴: قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَن يَبْدُوا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ (آپ فرمادیجئے کہ تمہارے شرکاء میں کوئی ایسا ہے کہ امر حق کا راستہ بتلاتا ہو) اُنہُمْ یُعیدہ کو یہاں ذکر کیا حالانکہ وہ اعادہ کے قائل نہ تھے۔ کیونکہ اعادہ کے دلائل اس قدر ظاہر ہیں کہ گویا یہ مسلمہ معاملہ ہے کہ وہ اعادہ کے قائل ہیں۔ نمبر ۲۔ انسانوں کے علاوہ اور چیزوں کا اعادہ مراد لیا جائے جیسے دن، رات، پانی اتارے، اور نبات اگائے۔ قُلِ اللّٰهُ يَبْدُو الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ (آپ فرمادیجئے کہ اللہ مخلوق کو ابتداء پیدا فرماتا ہے پھر اس کو دوبارہ فرمائے گا) اللہ تعالیٰ نے اپنے پیغمبر کو حکم دیا کہ جواب میں ان کی نیابت کریں۔ مطلب یہ ہے کہ ان کو ان کا تکبر کلمہ حق کہنے نہ دے گا۔ پس آپ ان کی طرف سے سچی بات کہہ دیں۔ فَاتَىٰ تَوْفِیْکُوْنَ ت پس کس طرح سیدھے راستہ سے پھرے جا رہے ہو؟

حق کی طرف راہنمائی کرنے والے اور کافر بے راہ کے پیروکار:

۳۵: قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَن يَهْدِیْ اِلَی الْحَقِّ (آپ فرمادیجئے کہ تمہارے شرکاء میں کوئی ایسا ہے کہ امر حق کا راستہ بتلاتا ہو) اسکی طرف راہنمائی کرنے قُلِ اللّٰهُ يَهْدِیْ لِلْحَقِّ اَقْمَنُ يَهْدِیْ اِلَی الْحَقِّ اَحَقُّ اَنْ یُّتَّبَعَ اَمَّنْ لَا یَهْدِیْ اِلَّا اَنْ یُّهْدِیْ عربی میں ہدایہ للحق، الی الحق دو آتے ہیں۔ یہاں دونوں لغات کو جمع کر دیا۔ اور اسی طرح ہدیٰ بنفسہ بمعنی اہتدی کے آتا ہے جیسا کہ شری بمعنی اشتراکی اور اسی سے۔

قراءت: حمزہ علی اَمَّنْ لَا یَهْدِیْ بمعنی بھندی ہے۔ اور لَا یَهْدِیْ مکی، شامی اور ورش کی قراءت میں ہے۔ جبکہ ابو عمرو نے اس حاکے فتح کو اشام سے پڑھا اور عامم نے یحییٰ کے علاوہ حاکے کسرہ اور یا کے فتح کے ساتھ پڑھا۔ اور اصل بھندی ہے۔ اور عبد اللہ کی قراءت یہی ہے۔ تا کو وال میں ادغام کیا اور حاکا فتح وہی تا کو دے دیا یا التقاء ساکنین کی وجہ سے کسرہ دیا مگر یحییٰ نے یا اور حاکے کسرہ اور وال کی تشدید سے پڑھا ہے مابعد کی اتباع کی وجہ سے البتہ ورش کے علاوہ مدنی قراء نے حاکے سکون اور وال کی تشدید سے پڑھا ہے۔

مطلب یہ ہے بلاشبہ اللہ تعالیٰ کی ذات ہی صرف حق کی طرف راہنمائی کرنے والی ہے اس طرح کہ مکلفین میں عقلیں رکھ دیں اور ان کو دلائل پر غور کی قدرت عنایت فرمائی۔ اور دلائل خود اپنی طرف سے مہیا فرمائے اور نور توفیق بخش دیا اور دلوں میں بھلائی ڈال دی اور رسولوں کو بھیج کر شرائع و احکام کی اطلاع دے دی۔ پس جن کو تم نے اللہ تعالیٰ کا شریک قرار دے رکھا ہے ان میں کوئی ایسا ہے جو اللہ تعالیٰ کی اس راہنمائی کی طرح راہنمائی کرنے والا ہو۔

پھر فرمایا تم بتلاؤ کہ جو حق کی طرف راہنمائی کرے وہ پیروی کیے جانے کا زیادہ حقدار ہے یا وہ جو بذات خود راستہ ہی نہ پاسکتا ہو۔ یا دوسرے کی راہنمائی نہ کرسکتا ہو جب تک کہ اللہ تعالیٰ اسکو ہدایت نہ دے۔ دوسرا قول یہ ہے یا وہ جو کسی دوسری جگہ کی طرف راہ نہ پاسکتا ہو۔ یعنی منتقل نہ ہو سکتا ہو جب تک کہ اس کو منتقل نہ کیا جائے۔ یا وہ راہ نہ پائے اور نہ ہی اسکا راستہ پانا درست ہو مگر

وَمَا كَانَ هَذَا الْقُرْآنُ أَنْ يُفْتَرَىٰ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ

اور یہ قرآن ایسا نہیں ہے جو افتراء کیا گیا ہو اللہ کی طرف سے نہ ہو۔ بلکہ وہ ان کتابوں کی تصدیق کرنے والا ہے جو اس سے

يَدَّيْهِ وَتَفْصِيلَ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٧﴾ أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ

پسے ہیں اور حکام فرماہیک تفصیل میں کرنے والا ہے اس میں کوئی شک نہیں کہ یہ بالعلمین کی طرف سے ہے کیا وہ لوگ یہ کہتے ہیں کہ اس کو آپ نے اپنے پاس سے بنایا ہے۔

قُلْ فَاتُوا بِسُورَةٍ مِّثْلِهِ وَادْعُوا مَنِ اسْتَطَعْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ

آپ فرما دیجئے کہ تم اس جیسی سورت لے آؤ اور اللہ کے علاوہ جن لوگوں کو بلا سکتے ہو انہیں بلا لو اگر تم

صَادِقِينَ ﴿٣٨﴾ بَلْ كَذَّبُوا بِمَا لَمْ يُحِيطُوا بِعِلْمِهِ وَلَمَّا يَأْتِهِمْ تَأْوِيلُهُ كَذَلِكَ

سچے ہو۔ بلکہ بات یہ ہے کہ ان لوگوں نے اسے جھٹلایا جسے اپنے احاطہ علمی میں نہیں لائے اور ابھی اس کا نتیجہ ان کے سامنے نہیں آیا، ایسے ہی

كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ﴿٣٩﴾ وَمِنْهُمْ مَنْ

جھٹلایا ان لوگوں نے جو ان سے پہلے تھے۔ سو دیکھ لیجے ظالموں کا کیا انجام ہوا اور ان میں سے بعض وہ ہیں جو

يُؤْمِنُ بِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهِ وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِالْمُفْسِدِينَ ﴿٤٠﴾ وَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ

اس پر ایمان لائیں گے اور بعض وہ ہیں جو اس پر ایمان نہیں لائیں گے اور آپ کا رب فساد کرنے والوں کو خوب جانتا ہے۔ اور اگر وہ آپ کو جھٹلائیں تو آپ فرما دیجئے

لِي عَمَلِي وَلَكُمْ عَمَلُكُمْ أَنْتُمْ بَرِيئُونَ مِمَّا أَعْمَلُ وَأَنَا بَرِيءٌ مِمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٤١﴾

کہ میرے لئے میرا عمل ہے اور تمہارے لئے تمہارا عمل ہے تم اس سے بری ہو جو میں کام کرتا ہوں، اور جن کاموں کو تم کرتے ہو میں ان سے بری ہوں۔

اس صورت میں کہ اللہ تعالیٰ اس کو اس حالت سے منتقل کر کے حیوان ناطق بنائے تو پھر وہ راہنمائی کر سکے۔ فَمَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ غلط فیصلہ کہ ان کو اللہ تعالیٰ کا شریک گمان کرتے ہو۔

۳۶: وَمَا يَتَّبِعُ أَكْثَرُهُمْ جتوں کے متعلق اس بات میں کہ وہ معبود ہیں اور اللہ تعالیٰ کے ہاں زبردستی چھڑالیں گے۔ اکثر سے مراد تمام ہیں۔ اِلَّا ظَنًّا (مگر محض گمان) بلا دلیل وہ اپنے آباء سلف کی اتباع و اقتداء ہے جو اس گمان سے کرتے تھے کہ وہ درست راستے پر تھے۔ اِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ وَهُوَ عَمٌ ہے۔ شَيْئًا (ذره بھر) یہ مصدر کی جگہ پر ہے اصل اس طرح اغناءً شَيْئًا اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ بِمَا يَفْعَلُوْنَ (اللہ تعالیٰ جاننے والے ہیں جو کچھ وہ کرتے ہیں) یعنی اتباع ظن اور ترک حق۔

قرآن من گھڑت نہیں بلکہ بلا ریب ہے:

۳۷: وَمَا كَانَ هَذَا الْقُرْآنُ أَنْ يُفْتَرَىٰ مِنْ دُونِ اللَّهِ (اور یہ قرآن ایسا نہیں ہے جو افتراء کیا گیا ہو اللہ کی طرف سے نہ ہو)

یعنی اللہ تعالیٰ کے سوا اوروں کی طرف سے گھڑنا مطلب یہ ہے کہ یہ صحیح اور درست نہیں کہ اس جیسا بلند کلام اور حد اعجاز تک پہنچا ہوا من گھڑت کلام ہو۔ وَلٰكِنْ (لیکن) یہ تَصْدِيقُ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ (تصدیق ہے اسکی جو اس سے پہلے ہے) جو کتابیں اس سے قبل نازل ہو چکیں۔

وَتَفْصِيْلَ الْكِتٰبِ (اور کتاب کی تفصیل ہے) جو فرائض و احکام لازم و فرض کئے گئے ان کی تشریح ہے یہ معنی اس آیت النساء ۲۴ کتاب اللہ علیکم کی روشنی میں ہے۔ لَا رَيْبَ فِيْهِ مِنْ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ (اس کے رب العالمین کی طرف سے ہونے میں شک نہیں ہے) یہ استدراک کے مواقع میں داخل ہے گویا اس طرح کہا گیا لیکن یہ ایسی تصدیق اور تفصیل ہے جو ریب سے خالی ہے اور رب العالمین کی طرف سے آئی ہے۔

دوسری تفسیر یہ مراد لینا بھی درست ہے کہ رب العالمین کی طرف سے تصدیق شدہ ہے اور اسکی طرف سے اسکی تفصیل کی گئی ہے اس بات میں کوئی اشتباہ نہیں۔ اس صورت میں من رب العالمین تصدیق و تفصیل سے متعلق ہے اور لا ریب فیہ یہ جملہ معترضہ ہے جیسا تم کہو یزید لاشک فیہ کریم۔

کفار کو چیلنج:

۳۸: اَمْ يَقُوْلُوْنَ افْتَرٰهُ (کیا وہ کہتے ہیں کہ اس کو گھڑ لیا ہے) ام یہاں بل کے معنی میں ہے کیا وہ کہتے ہیں اس کو گھڑ لیا ہے؟ قُلْ (کہہ دیں) اگر بات اسی طرح ہے جس طرح تم کہتے ہو فَاْتُوْا (تو تم لاؤ) تو تم بھی گھڑ لاؤ بِسُوْرَةٍ مِّثْلِهٖ (ایک سورت اس جیسی) یعنی جو بلاغت میں اس کے مشابہ ہو اور حسن نظم میں اس جیسی ہو تم بھی میری طرح عربیت جانتے ہو۔ وَاذْعُوْا مِّنْ اَسْتَطَعْتُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ (اور ان کو بلا لوجن کو اللہ تعالیٰ کے سوا بلا لانے کی تم میں طاقت ہے) یعنی عبارت اس طرح اذعوا من دون اللہ۔ من استطعتم۔ بلاؤ اللہ تعالیٰ کے سوا جن کو بلا لانے کی مخلوق سے تم طاقت رکھتے ہو۔ تاکہ اسکی مثل لانے میں وہ تمہاری امداد کریں۔ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ (اگر تم سچے ہو) کہ یہ قرآن من گھڑت ہے۔

جھٹلانا عناد کی بنیاد پر ہے:

۳۹: بَلْ كَذَّبُوْا بِمَا اَنۡهٰهُمْ بِعِلۡمِهٖ وَاَنۡهٰهُمْ تَاۡوِيْلُهٗ (بلکہ ایسی چیز کی تکذیب کرنے لگے جس کے علم کا احاطہ انہوں نے نہیں کیا اور ابھی ان کو اسکی حقیقت معلوم نہیں ہوئی) بلکہ انہوں نے قرآن کی تکذیب میں جلدی کی ہے کہ جو نبی اسکی آواز کانوں تک پہنچی بلا سوچے سمجھے اس کو جھٹلا دیا۔ قرآن مجید کی حقیقت کو نہ پہچانا اور نہ اس میں تدبر کیا کہ اس کے معنی اور نتائج سمجھتے اور اسکا بڑا سبب یہ ہے کہ جو چیز ان کے دین کے مخالف ہے اس سے دور بھاگ رہے ہیں ان کو اپنے آبائی دین کا ترک کرنا گراں گزرا ہے۔ لَمَّا يٰۤاَنۡهٰهُمْ تَاۡوِيْلُهٗ میں توقع کا مطلب یہ ہے کہ انہوں نے سوچنے سے پہلے ہی فی البدیہہ اس کا انکار کر دیا۔ اس کا معنی نہیں سوچا اور یہ آباء و اجداد کی تقلید میں کیا۔ اور غور و تدبر کے بعد تکذیب سرکشی اور عناد و ضد کی وجہ سے اختیار کی۔ پس ان آیات میں جاننے سے قبل جلد تکذیب کرنے کی مذمت فرمائی اور لَمَّا جَوَلَمَہٗ توقع ہے اس کو ذکر کیا تاکہ اعلان کر دیا جائے کہ کفار نے قرآن کے علوشان اور اعجاز اچھی طرح جان لیا کیونکہ ان کو بار بار چیلنج کیا اور انہوں نے اپنی قوتوں کو خوب آزمایا اور اسکی مثل لانے سے

اپنا عجز اظہر من الشمس ہو گیا تو ضد و حسد سے قرآن کو جھٹلا دیا۔

كَذٰلِكَ (اسی طرح) اس تکذیب کی طرح كَذَّبَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ (ان لوگوں نے جھٹلایا جو ان سے پہلے ہوئے) یعنی ام ماضیہ کے کفار نے رسولوں کے معجزات میں غور و فکر کرنے کے بغیر عناد اور تقلید آباء کی وجہ سے ان کو جھٹلا دیا۔ دوسری تفسیر لما یاتہم تاویلہ کی یہ بھی ہو سکتی ہے کہ ابھی تک ان کے سامنے اخبار بالغیب کی تعبیر ظاہر نہیں ہوئی۔ تعبیر سے انجام مراد ہے جس سے اسکا سچا، جھوٹا ہونا ظاہر ہو۔ مطلب یہ ہوا کہ یہ کتاب دو لحاظ سے معجز ہے نمبر ۱۔ نظم کا اعجاز، نمبر ۲۔ اخبار غیب کا اعجاز تم نے اس کے نظم پر غور سے قبل ہی تکذیب کر دی حالانکہ وہ حد اعجاز کو پہنچا ہوا ہے اور اسکی دی ہوئی اطلاعات کا صدق و کذب ظاہر ہونے سے پہلے ہی تم نے انکار کر ڈالا۔ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِيْنَ (پس غور کرو کس طرح ظالموں کا انجام ہوا)

۴۰: وَمِنْهُمْ مَّنْ يُّؤْمِنُ بِهِ (اور بعض ان میں سے آپ پر ایمان لاتے ہیں) اہ کی ضمیر نبی اکرم ﷺ یا قرآن کی طرف راجع ہے۔ اپنے دل میں تصدیق کرتے ہیں اور جانتے ہیں کہ آپ نبی برحق ہیں لیکن عناد کی وجہ سے تکذیب کرتے ہیں۔ وَمِنْهُمْ مَّنْ لَا يُّؤْمِنُ بِهِ (اور ان میں بعض وہ ہیں جو آپ پر ایمان نہیں لاتے) آپ کی تصدیق نہیں کرتے اور آپ کے بارے میں شک کرتے ہیں۔ یا اس کا معنی استقبال والا ہو۔ کہ ان میں بعض ایسے ہو گئے جو عنقریب آپ پر ایمان لے آئیں گے اور بعض ایسے ہو گئے جو کفر پر اصرار کریں گے۔ وَرَبِّكَ اَعْلَمُ بِالْمُفْسِدِيْنَ (اور آپ کا رب فساد کرنے والوں کو خوب جانتے والا ہے) مفسدین سے معاند یا اصرار کرنے والے مراد ہیں۔

۴۱: وَاِنْ كَذَّبُوْكَ (اور اگر وہ آپ کو جھٹلا دیں) اگر وہ آپ کی تکذیب پر اتر آئیں اور تم ان کی قبولیت سے مایوس ہو جاؤ۔ فَقُلْ لِّیْ عَمَلٍی (پس کہہ دیں کہ میرے لئے میرا عمل) مراد جزاء عمل ہے۔ وَلَكُمْ عَمَلُكُمْ (اور تمہارے لئے تمہارا عمل) تمہارے اعمال کا بدلہ۔ اَنْتُمْ بَرِیُّنَ مِمَّا اَعْمَلُ وَاَنَا بِرِیِّیْمًا تَعْمَلُوْنَ (تم اس سے بری جو میں کرتا ہوں اور میں اس سے بیزار جو کچھ تم کرتے ہو) پس ہر ایک سے اس کے عمل کا مواخذہ ہوگا۔

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ أَفَأَنْتَ تَسْمِعُ الصُّمَّ وَلَوْ كَانُوا لَا يَعْقِلُونَ ﴿۴۱﴾ وَمِنْهُمْ

اور ان میں بعض وہ ہیں جو آپ کی طرف کان لگاتے ہیں، کیا آپ بہروں کو سنا دیں گے اگرچہ وہ سمجھ بھی نہ رکھتے ہوں، اور ان میں سے

مَنْ يَنْظُرُ إِلَيْكَ أَفَأَنْتَ تَهْدِي الْعُمْى وَلَوْ كَانُوا لَا يَبْصِرُونَ ﴿۴۲﴾ إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ

بعض وہ ہیں جو آپ کی طرف دیکھتے ہیں، کیا آپ اندھوں کو راہ بتا دیں گے اگرچہ وہ دیکھتے بھی نہ ہوں، بلاشبہ اللہ لوگوں پر

النَّاسَ شَيْئًا وَلَكِنَّ النَّاسَ أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿۴۳﴾ وَيَوْمَ يُحْشَرُهُمْ كَانُ لَمْ يَلْبَسُوا

ذرا سا بھی ظلم نہیں کرتا لیکن لوگ اپنی جانوں پر ظلم کرتے ہیں، اور جس دن اللہ انہیں جمع فرمائے گا گویا کہ وہ دن کے حصہ میں سے

الْأَسَاعَةَ مِنَ النَّهَارِ يَتَعَارَفُونَ بَيْنَهُمْ قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ وَمَا

صرف ایک گھڑی ٹھہرے ہیں، وہ آپس میں ایک دوسرے کو پہچانتے ہوں گے، بے شک وہ لوگ خسارہ میں پڑ گئے جنہوں نے اللہ کی ملاقات کو جھٹلایا اور وہ

كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿۴۴﴾ وَإِنَّمَا نَرِيكَ بِعَضِّ الذِّبْنِ نَعِدُهُمْ وَأَوْتَوْفِيكَ فَإِنَّمَا رَجِعَهُمْ

جہالت پانے والے تھے۔ اور اگر ہم اس میں سے کچھ حصہ آپ کو دکھادیں جس کا ہم ان سے وعدہ کرتے ہیں یا ہم آپ کو وفات دے دیں تو ہماری طرف من سب کو اٹھائے

ثُمَّ اللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ ﴿۴۵﴾ وَلِكُلِّ أُمَّةٍ رَسُولٌ فَإِذَا جَاءَ رَسُولُهُمْ قُضِيَ

پھر اللہ اس پر گواہ ہے جو کام وہ لوگ کرتے ہیں، اور ہر امت کے لئے ایک رسول ہے سو جب ان کے پاس ان کا رسول آ جاتا ہے تو ان کے درمیان

بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يَظْلِمُونَ ﴿۴۶﴾ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ

انصاف کے ساتھ فیصلہ کر دیا جاتا ہے اور ان پر ظلم نہیں کیا جاتا۔ اور وہ لوگ کہتے ہیں کہ یہ وعدہ کب پورا ہوگا اگر تم

صَادِقِينَ ﴿۴۷﴾ قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي ضَرًّا وَلَا نَفْعًا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ لِكُلِّ أُمَّةٍ

ہے ہو، آپ فرما دیجئے کہ میں اپنی جان کے لئے کسی بھی ضرر یا نفع کا مالک نہیں مگر جو اللہ چاہے۔ ہر امت کے لئے ایک وقت

أَجَلٌ إِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ فَلَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿۴۸﴾

مقرر ہے جب ان کا وقت مقرر آ جاتا ہے تو ایک گھڑی نہ پیچھے ہٹ سکتے ہیں اور نہ آگے بڑھ سکتے ہیں

کفار اندھے بہرے ہیں:

۴۲: وَمِنْهُمْ مَّنْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ (اور ان میں بعض ایسے ہیں جو آپ کی طرف کان لگا لگا بیٹھتے ہیں) بعض لوگ ان میں آپ کی قراءت پر کان دھرتے ہیں اور احکام شرائع کے وقت بھی متوجہ ہوتے ہیں۔ لیکن وہ ان باتوں کو یاد نہیں رکھتے اور نہ قبول

کرتے ہیں اسلئے وہ بہروں کی طرح ہیں اَقَانَتْ تُسْمِعُ الصَّمَّ وَلَوْ كَانُوا لَا يَتَعْلَمُوْنَ (کیا آپ بہروں کو سناتے ہیں گوان کو سمجھ بھی نہ ہو) کیا تم یہ طمع رکھتے ہو کہ بہرے کو سنانے پر تمہیں قدرت ہے جبکہ بہرہ بے عقل بھی ہو؟ کیونکہ عقلمند بہرہ تو فراست سے یا کان میں گونج کے پڑ جانے سے استدلال کر کے بات سمجھ سکتا ہے مگر کیا کیجئے جب سلب عقل اور فتور سمع دونوں جمع ہوں تو سارا کھاتہ ہی گل ہے۔

۴۳: وَمِنْهُمْ مَّنْ يَنْتَظِرُ الْبَيْتَ (ان میں بعض لوگ آپ کی طرف دیکھتے ہیں) اور سچائی کے دلائل کھلے بندوں معائنہ کرتے اور نبوت کے نشانات ظاہر پاتے ہیں لیکن وہ تصدیق نہیں کرتے۔ اَقَانَتْ تَهْدِي الْعُمْى وَلَوْ كَانُوا لَا يَتَّبِعُونَ (پھر کیا آپ اندھوں کو راستہ دکھانا چاہتے ہیں گوان کو بصیرت بھی نہ ہو) کیا تمہارا خیال ہے کہ آپ اندھوں کو راہ دکھلائیں گے جب بصارت کے ساتھ وہ بصیرت سے بھی محروم ہو۔ کیونکہ وہ اندھا جس کے دل میں بصیرت ہو وہ کبھی عقل سے جانچ لیتا ہے۔ باقی احمق اندھا تو نری مصیبت ہے۔ مطلب یہ ہے کہ قبول کرنے اور تصدیق سے ناامیدی کے مقام تک پہنچے ہوئے ہیں جیسا کہ وہ بہرے اور اندھے جن میں عقل و بصیرت نہ ہو۔

۴۴: اِنَّ اللّٰهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا وَلٰكِنَّ النَّاسَ اَنْفُسُهُمْ يَظْلِمُوْنَ (یہ یعنی بات ہے کہ اللہ تعالیٰ لوگوں پر ظلم نہیں کرتا۔ لیکن لوگ خود ہی اپنے آپ کو تباہ کرتے ہیں)

قراءت: حمزہ وعلی نے وَلٰكِنَّ النَّاسَ پڑھا ہے۔ یعنی استدلال کے آلات کو سلب کر کے اللہ تعالیٰ نے ان پر ظلم نہیں کیا۔ بلکہ انہوں نے استدلال کو ترک کر کے اپنے اوپر خود ظلم کیا۔ خود زندہ ہو کر جمادات کو معبود بنالیا۔

حشر میں کفار کا حال:

۴۵: وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ (اور اس دن کو یاد رکھو جب وہ ان کو جمع کرے گا)

قراءت: حفص نے یَا سے پڑھا۔ جبکہ ابن عامر و ابن کثیر نے لَوْن سے پڑھا ہے۔ کَانَ لَمْ يَلْبَسُوا اِلَّا مَسَاعَةً مِّنَ النَّهَارِ (گویا وہ نہیں ٹھہرے مگر ایک گھڑی دن کی) دنیا میں قرار کی مدت کو انہوں نے بہت چھوٹا قرار دیا یا قبور میں ٹھہرنے کی مدت کو احوال آخرت کی وجہ سے قلیل قرار دیں گے۔ يَتَعَارَفُونَ بَيْنَهُمْ (آپس میں پہچانیں گے) ایک دوسرے کو جانتے ہوئے گویا کہ وہ بہت تھوڑا وقت آپس میں جدار ہے اور یہ قبور سے نکلنے کے وقت ہوگا۔ پھر قیامت کے احوال کی شدت سے تعارف منقطع ہو جائے گا۔

يَتَعَارَفُونَ: کان لم يلبسوا یہ ہم سے حال ہے یعنی ہم ان کو اس حالت میں اٹھائیں گے کہ ان کی حالت ان لوگوں کے مشابہ ہوگی جو ایک گھڑی ٹھہرے ہوں۔ کان یہ گنا ہے اور اس کا اسم محذوف اور لم يلبسوا خبر ہے بتعارفون بینہم یہ دوسرا حال ہے۔ یا جملہ مستأنف ہے اور ہم مبتداء محذوف کی خبر ہے۔

لَقَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ (حتمیق خسارہ میں پڑے وہ لوگ جنہوں نے اللہ تعالیٰ کی ملاقات کو جھٹلایا) یہ بتعارفون کی ضمیر فاعلی کا مقولہ قرار دیا جائے کہ اپنے مابین تعارف یہ کہتے ہوئے کرائیں گے لَقَدْ خَسِرَ الَّذِينَ (الایۃ) یا یہ اللہ

تعالیٰ کا مقولہ ہے جو ان کے خسران پر شہادت ہے۔ مطلب یہ کہ انہوں نے اپنی تجارت و بیع میں ایمان کو کفر کے بدلہ میں رکھ دیا۔ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ (وہ ہدایت یافتہ نہ تھے) جانتے ہوئے بھی وہ تجارت میں راہ پانے والے نہیں۔ یہ جملہ مستانہ ہے۔ اس میں تعجب کا معنی ہے گویا اس طرح فرمایا وہ کس قدر خسارہ میں ہیں؟

آپ کی زندگی میں ان پر عذاب لازم نہیں:

۳۶: وَمَا نُرِيكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ (اور جس کا ان سے ہم وعدہ کر رہے ہیں اس میں سے کچھ تھوڑا سا اگر ہم آپ کو دکھلا دیں) یعنی عذاب اَوْتَوُا فِينَكُ (یا آپ کو وفات دے دیں) ان کے عذاب دینے سے پہلے فَلَايُنَا مَرَجُهُمْ (پس انہوں نے ہمارے پاس لوٹنا ہے) یہ نٹو فینک کا جواب ہے اور نرینک کا جواب محذوف ہے یعنی واما نرینک بعض الذی نعدہم فی الدنیا فذاک اوتو فینک قبل ان نریکہ فنحن نریکہ فی الآخرة اور اگر دکھا دیں بعض حصہ اس عذاب کا جس کا ہم ان سے دنیا میں وعدہ کرتے تو یہ مطلوب ہے یا اگر ہم آپ کو وفات دے دیں آپ کو ان کا عذاب دکھانے سے پہلے تو ہم آپ کو آخرت میں دکھلائیں گے۔ ثُمَّ اللَّهُ شَهِيدٌ عَلَى مَا يَفْعَلُونَ (پھر اللہ تعالیٰ گواہ ہے ان کاموں پر جو وہ کرتے ہیں) یہاں ذکر تو شہادت کا ہے مگر مراد اس کا مقتضی ہے اور وہ عذاب ہے گویا اس طرح فرمایا۔ پھر اللہ تعالیٰ ان کے کرتوتوں پر ان کو سزا دینے والے ہیں۔ بعض نے کہا تم یہاں واؤ کے معنی میں ہے۔

میں رسول ہوں عذاب کا اختیار نہیں رکھتا:

۳۷: وَلِكُلِّ أُمَّةٍ رَسُولٌ (ہر امت کیلئے ایک رسول ہے) جس کو ان کی طرف اللہ تعالیٰ مبعوث فرماتے ہیں تاکہ وہ ان کو توحید کے بارے میں خبردار کرے اور دین حق کی طرف ان کو دعوت دے۔ فَإِذَا جَاءَ رَسُولُهُمْ (جب ان کا رسول آچکا ہے) دلائل لیکر اور وہ اس کا انکار کر دیتے ہیں اور اسکی اتباع نہیں کرتے۔ فَضَيَّ بَيْنَهُمْ (ان کے درمیان فیصلہ کر دیا جاتا ہے) نبی اور اس کے جھٹلانہ والوں کے درمیان بِالْقِسْطِ (انصاف کے ساتھ) پس رسول کو نجات دی جاتی ہے اور مکذب کو عذاب دیا جاتا ہے۔

دوسری تفسیر۔ قیامت کے دن ہر امت کیلئے رسول ہوگا جس کی طرف اس امت کی نسبت کی جائے گی اور اسی کے نام سے ان کو پکارا جائے گا۔ جب رسول موقف پر ان کے متعلق کفر و ایمان کی گواہی دینے کیلئے حاضر ہو جائیں گے تو ان کے مابین انصاف سے فیصلہ کر دیا جائیگا۔ وَهُمْ لَا يظْلَمُونَ (اور ان پر ظلم نہ ہوگا) بغیر گناہ کے کسی کو سزا نہ دی جائے گی۔

۳۸: تَوْفَرَّمَا اگر ہم آپ کو بعض حصہ اس عذاب کا دکھا دیں جس کا ہم ان سے وعدہ کرتے ہیں جب کفار نے عذاب مانگنے میں جلدی کی تو اللہ تعالیٰ نے یہ آیت اتاری۔ وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ (وہ کہتے ہیں کب ہوگا یہ وعدہ) یعنی وعدہ عذاب اِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (اگر تم سچے ہو) کہ عذاب اترنے والا ہے۔ یہ منہم کا خطاب نبی اکرم ﷺ اور مومنین تمام سے ہے۔

۳۹: قُلْ (کہہ دیں اے محمد ﷺ) لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي ضَرًّا (میں مالک نہیں ہوں اپنے نفس کیلئے ذرہ بھر نقصان) جیسے مرض یا فقر و لَا نَفْعًا (اور نہ نفع کا) یعنی صحت یا مالداری لَا مَآشَاءَ اللَّهُ (مگر جو چاہے اللہ تعالیٰ) یہ مستثنیٰ منقطع ہے یعنی مگر جس کے

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُهُ بَيَاتًا أَوْ نَهَارًا مَّاذَا يَسْتَعِجِلُ مِنْهُ الْمُجْرِمُونَ ﴿٥٠﴾

آپ فرما دیجئے کہ تم بتاؤ اگر اللہ کا عذاب رات کے وقت آجائے یا دن کے وقت آجائے تو اس میں وہ کون سی چیز ہے جس کی مجرمین جلدی کر رہے ہیں

أَتُمَّ إِذَا مَا وَقَعَ أَمَنْتُمْ بِهِ ۚ وَاللَّعْنُ وَقَدْ كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعِجِلُونَ ﴿٥١﴾

کیا پھر جب وہ واقع ہوئی جائے تو اس پر ایمان لاؤ گے۔ اب ایمان لاتے ہو حالانکہ تم اس کے جلدی آنے کا تقاضا کرتے تھے،

ثُمَّ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ ۖ هَلْ تُجْزَوْنَ إِلَّا بِمَا كُنْتُمْ

پھر ان لوگوں سے کہا جائے گا جنہوں نے ظلم کیا کہ بیشکلی کا عذاب چلھ لو، تمہیں انہیں اعمال کا بدلہ دیا جائے گا جن کی تم کمانی کرتے تھے۔

تَكْسِبُونَ ﴿٥٢﴾ وَيَسْتَبِشُّونَكَ أَحَقُّ هُوَ قُلْ إِي وَرَبِّي إِنَّهُ لَحَقٌّ ۖ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٥٣﴾

اور وہ آپ سے دریافت کرتے ہیں کیا یہ حق ہے؟ آپ فرما دیجئے ہاں میرے رب کی قسم بلاشبہ وہ حق ہے اور تم عاجز کرنے والے نہیں ہو۔

بارے میں اللہ تعالیٰ چاہے کہ وہ ہو۔ پس کس طرح میں تمہارے لئے نقصان اور عذاب بھیج کر لاسکتا ہوں۔ لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ إِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ فَلَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ (ہر امت کا ایک وقت مقرر ہے جب ان کا وقت مقررہ آجاتا ہے تو ایک گھڑی کیلئے وہ پیچھے نہیں ہٹ سکتے اور نہ آگے بڑھ سکتے ہیں) ہر امت کیلئے عذاب کا ایک وقت معلوم مقرر ہے اور وہ لوح محفوظ میں لکھا جا چکا جب ان کے عذاب کا وقت آجاتا ہے۔ تو ایک گھڑی کیلئے آگے نہیں بڑھ سکتے اور نہ پیچھے ہٹ سکتے ہیں پس تم جلدی نہ مانگو۔

عذاب تو ذرا سا بھی برا ہے:

۵۰: قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُهُ (آپ فرما دیجئے کہ یہ تو بتلاؤ کہ اگر تم پر خدا کا عذاب آپڑے) جس کو تم جلد مانگتے ہو۔ بَيَاتًا (رات کو) یہ ظرفیت کی وجہ سے منصوب ہے یعنی سونے کے وقت میں اور وہ رات ہے۔ اس حال میں کہ تم غافل بے پرواہ سوئے ہوتے ہو۔ اَوْ نَهَارًا (یا دن کو) اس حال میں کہ طلب معاش میں تم مشغول ہو۔ اور کام کر رہے ہو۔ مَّاذَا يَسْتَعِجِلُ مِنْهُ الْمُجْرِمُونَ (کیا جلدی کریں گے اس سے مجرم) اس عذاب سے مطلب یہ ہے کہ عذاب تمام کا تمام برا ہے اور نفرت و بھاگنے کے قابل ہے۔ پس تم اس میں سے کوئی چیز جلد مانگتے ہو۔ اس میں تو کوئی چیز بھی جلد مانگنی ضروری نہیں۔ مَّاذَا كَا اسْتَفْهَامِ اَرَاءَ يَتَمُّ سے متعلق ہے۔ کیونکہ مطلب یہ ہے مجھے تم بتلاؤ اس سے مجرم کوئی چیز جلدی مانگتے ہیں۔ شرط کا جواب محذوف ہے اور وہ یہ ہے تَنَدَّمُوا عَلَى الاسْتَعْجَالِ بِاتَعْرِفُوا الْخَطَا فِيهِ۔ اس وقت تم جلد مانگنے پر شرمندہ ہو گے یا اس میں اپنی غلطی محسوس کرو گے (مگر بے وقت بے فائدہ)

نکتہ: مَّاذَا يَسْتَعِجِلُونَ منہ نہیں فرمایا کیونکہ مَّاذَا يَسْتَعِجِلُ کہہ کر اس بات پر دلالت کی جارہی ہے کہ ترک استعجال لازم

ہے اور وہ اجرام ہے۔ یا ماذا يستعجل کو جواب شرط قرار دیا جائے جیسے ان اتینک ماذا تطعمنی؟ پھر یہ سارا جملہ آراء یتم سے متعلق ہے یا اثم اذا ما وقع جواب شرط ہے اور ماذا يستعجل جملہ معترضہ ہے۔

عذاب کے وقت حال:

۵۱: اَنتُمْ اِذَا مَا وَقَعَ (کیا پھر جب وہ واقع ہو جائیگا) یعنی عذاب اَمَنْتُمْ بہ (کیا تم اس وقت ایمان لاؤ گے) یہ جواب شرط ہے اور ماذا يستعجل منہ المجرمون جملہ معترضہ ہے۔ مطلب یہ ہوگا اگر تمہارے پاس اسکا عذاب آجائے تو تم اس پر ایمان لاؤ گے اس عذاب کے واقع ہونے کے بعد جبکہ ایسے وقت کا ایمان مفید نہ ہوگا۔

بحجۃ: حرف استفہام کو ثم پر لانا اسی طرح ہے جیسا کہ اس کو واو اور فا پر داخل کیا جائے۔ جیسا (اعراف: ۹۷) میں افا من اهل القرى، ۹۸ میں او امن اهل القرى۔ اَللَّنَّ (کیا اب ایمان لاتے ہو) اس کو قول کا مقولہ مان کر گویا ان کو کہا جائے گا جبکہ وہ عذاب آجانے کے بعد ایمان لائیں گے کیا اب تم ایمان لاتے ہو۔ وَقَدْ كُنْتُمْ بِهٖ تَسْتَعْجِلُوْنَ (حالانکہ تم تو اس کو جلدی مانگا کرتے تھے) یعنی عذاب کو تکذیب اور استہزاء کے طور پر۔ آلاں میں لام کے بعد والے ہمزہ کو حذف کر دیا اور اسکی حرکت لام کو دیدی۔ نافع کے نزدیک اسی طرح ہے۔

۵۲: ثُمَّ قِيلَ لِلَّذِيْنَ ظَلَمُوْا (پھر ان کو کہا جائے گا جنہوں نے ظلم کیا) اس کا عطف اس قیل پر ہے جو اَللَّنَّ سے پہلے محذوف مانا گیا ہے۔ ذُوْ قُوْا عَذَابَ الْخُلْدِ (تم ہمیشہ کا عذاب چکھو) بیشکی هل تُجْزَوْنَ اِلَّا بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُوْنَ (نہیں تمہیں جزاء دی جائے گی مگر وہ جو تم کماتے تھے) یعنی شرک، تکذیب

اب تو استہزاء کرتے ہیں مگر وہاں ڈر سے منہ چھپائیں گے:

۵۳: وَيَسْتَنْبِئُوْنَكَ (اور وہ آپ سے دریافت کرتے ہیں) آپ سے خبر پوچھتے ہوئے کہتے ہیں۔ اَحَقُّ هُوَ (کیا وہ برحق ہے) یہ استفہام ان کاری ہے بطور استہزاء کے وہ کہتے تھے ہو ضمیر کا مرجع موعودہ عذاب ہے۔ قُلْ (کہہ دیں) اے محمد ﷺ وَرَبِّيْ (ہاں اور مجھے اپنے رب کی قسم ہے) اِنَّهٗ لَحَقُّ (بلاشبہ وہ حق ہے) بیشک عذاب ہر صورت ہونے والا ہے۔ وَمَا اَنْتُمْ بِمُعْجِزِيْنَ (اور تم عاجز کر نیوالے نہیں ہو) عذاب سے نکلنے والے نہیں ہو وہ ہر صورت میں تمہیں آلے گا۔

وَلَوْ أَنَّ لِكُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ مَا فِي الْأَرْضِ لَافْتَدَتْ بِهِ وَأَسْرُوا النَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوُا الْعَذَابَ

ہر وہ شخص جس نے ظلم کیا اگر اس کے لئے وہ سب کچھ ہو جو زمین میں ہے تو وہ اپنی جان و عذاب سے ہیزاں لے لیتے اس سب کو خرچ کر ڈالتا۔ اور جب وہ عذاب دیکھیں گے تو پشیمانی کو

وَقَضَىٰ بَيْنَهُم بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ۝۵۴ إِلَّا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ

پیشہ دیکھیں گے اور ان کے درمیان انصاف کے ساتھ فیصلہ کیا جائے گا اور ان پر ظلم نہ ہوگا۔ خبردار بے شک اللہ ہی کے لئے ہے جو کچھ آسمانوں میں ہے اور زمین میں ہے

إِلَّا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۝۵۵ هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَإِلَيْهِ

خبردار بلاشبہ اللہ کا وعدہ حق ہے لیکن بہت سے لوگ نہیں جانتے۔ وہی زندہ فرماتا ہے وہی موت دیتا ہے اور اسی کی طرف

تَرْجَعُونَ ۝۵۶

لوٹائے جاؤ گے۔

۵۴: وَلَوْ أَنَّ لِكُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ (اور اگر ہر مشرک شخص کے پاس اتنا ہو کہ) اگر ظلم کا معنی کفر و شرک ہے تو یہ نفس کی صفت ہے یعنی اگر ہر ظالم نفس کو میسر آئے مَا فِي الْأَرْضِ (جو کچھ زمین میں ہے) دنیا میں آج جو اس کے خزان و اموال موجود ہیں۔ لَافْتَدَتْ بِهِ (تو وہ ضرور فدیہ میں دے ڈالے) وہ اپنے نفس کا اس کو فدیہ بنا لے۔ محاورہ عرب ہے فداہ فادتی اور کہا جاتا ہے افتداه یعنی فداہ آتا ہے۔ وَأَسْرُوا النَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوُا الْعَذَابَ (اور وہ شرمندگی کو چھپائیں گے جب وہ عذاب کو دیکھیں گے) اور وہ شرمندگی کو ظاہر کریں گے، عرب کہتے ہیں اسرا الشی اذا اظہر الشیء۔ جب وہ چیز کو ظاہر کرے نمبر ۲۔ دوسری تفسیر: وہ چھپائیں گے شرمندگی کو کیونکہ وہ شدت ہول کی وجہ سے بولنے سے عاجز ہو گئے۔ اس کا لفظ اضداد میں سے ہے۔ وَقَضَىٰ بَيْنَهُم بِالْقِسْطِ (ان کے مابین انصاف سے فیصلہ کر دیا جائیگا) ظالموں اور مظلوموں کے مابین۔ اس پر ظلم کے لفظ کا تذکرہ دلالت کرتا ہے۔ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ (اور ان پر ظلم نہ ہوگا)

۵۵: پھر اس خبردار کرنے کے بعد اگلی آیت میں اللہ تعالیٰ کی ملکیت تامہ کا ذکر کیا۔ إِلَّا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ (خبردار بیشک اللہ تعالیٰ ہی کیلئے ہے وہ سب کچھ جو آسمانوں اور زمین میں ہے) پس وہ کیوں کر فدیہ قبول کریگا جبکہ وہ سزا دینے میں برحق ہے اور اس نے جو عذاب و ثواب کا وعدہ فرمایا وہ برحق ہے اس فرمان کی وجہ سے إِلَّا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ (خبردار بیشک اللہ تعالیٰ کا وعدہ) ثواب و عذاب کا حق (برحق ہے) ثابت ہونے والا ہے۔ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ (لیکن انکی اکثریت نہیں جانتی)

۵۶: هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ (وہ زندہ کرتا اور موت دیتا ہے) زندگی بخشنے اور موت دینے پر اسے قدرت ہے اس کے علاوہ کسی کو بھی اس پر قدرت نہیں۔ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ (اور اسی کی طرف تم لوٹائے جاؤ گے) اسی کے حساب و جزاء کی طرف لوٹنا ہے پس اس کا خوف اور امید دونوں باندھنی چاہئیں۔

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ مَوْعِظَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَشِفَاءٌ لِّمَا فِي الصُّدُورِ وَهُدًى

اے لوگو! تمہارے پاس تمہارے رب کی طرف سے نصیحت آگئی ہے اور ایسی چیز آئی ہے جس میں سینوں کے لئے شفا ہے اور ہدایت ہے

وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٧﴾ قُلْ بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ فَبِذَلِكَ فَلْيَفْرَحُوا هُوَ خَيْرٌ

اور رحمت ہے مومنین کے لئے۔ آپ فرمادیجئے اللہ کے فضل اور اللہ کی رحمت سے خوش ہو جاؤ۔ سو وہ اس پر خوش ہوں، یہ اس سے بہتر ہے جو

مَّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٥٨﴾

دجمع کرتے ہیں۔

قرآن عظمت و شفاء و رحمت ہے:

۵۷: يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ مَوْعِظَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ (اے لوگو! تمہارے پاس ایک نصیحت تمہارے رب کی طرف سے آچکی) یعنی تمہارے پاس ایسی کتاب آچکی جو نصائح کے فوائد سے مالا مال ہے۔ اس میں توحید پر متنبہ کیا گیا۔

الموعظۃ اس چیز کو کہتے ہیں جس میں ہر مرغوب کی دعوت اور ہر مرہوب سے ڈراوا موجود ہو۔ اسلئے کہ امر مامور بہ کے حسن کا تقاضا کرتا ہے پس وہ مرغوب ہونا چاہئے اور جس کا حکم نہ ہو وہ ممنوع ہونا چاہئے اور نہی مامور بہ کے قبح کو چاہتی ہے۔ اور نہی میں بھی اسی طرح حکم ہے۔ وَشِفَاءٌ لِّمَا فِي الصُّدُورِ (اور شفاء ہے اس چیز کیلئے جو سینوں میں ہے) یعنی جو تمہاری سینوں میں عقائد فاسدہ ہیں وَهُدًى (اور ہدایت ہے) گمراہی سے وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ (اور مومنوں کیلئے رحمت ہے) جو تم میں سے اس پر یقین کرنے والے ہونگے۔

۵۸: قُلْ (کہہ دیں) اے محمد ﷺ بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ فَبِذَلِكَ فَلْيَفْرَحُوا (اللہ تعالیٰ کے فضل اور اسکی رحمت کے ساتھ پس اس کے ساتھ ان کو خوش ہونا چاہیے) اصل کلام اس طرح ہے بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ فَلْيَفْرَحُوا بِذَلِكَ اگر اللہ تعالیٰ کے فضل و رحمت کے ساتھ چاہیے کہ وہ خوش ہوں اس پر، تکریر کا مقصد تاکید اور بختگی ہے اور اس بات کو خاص کر ثابت کرنا ہے کہ فضل و رحمت ہی فرح کے لائق ہیں ان کے علاوہ فوائد دنیا لائق فرح نہیں۔ ایک فعل کو دلالت کی وجہ سے حذف کر دیا۔ اور فلا کو اس لئے داخل کیا کیونکہ شرط کا مفہوم پایا جاتا ہے گویا اس طرح فرمایا۔ اگر وہ کسی چیز پر خوش ہوں تو ان کو اپنی فرح ان دو چیزوں سے مخصوص کر لینی چاہے۔ یا ان کو اللہ کے فضل اور اسکی رحمت کی طرف توجہ دینی چاہئے اور چاہئے کہ وہ اس پر خوشی کا اظہار کریں اور یہ فضل و رحمت کتاب اللہ اور اسلام ہے۔ حدیث پاک میں ارشاد فرمایا جس کو اللہ تعالیٰ نے اسلام کی طرف ہدایت دے دی پھر قرآن کا علم دے دیا۔ پھر اس نے فاقہ کی شکایت کی تو اللہ تعالیٰ فقر کو اس کے ماتھے پر ملاقات کے دن تک لکھ دیتے ہیں (درمنثور) اور آپ نے پھر یہ آیت تلاوت فرمائی۔ هُوَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ (وہ اس سے بہت بہتر ہے جس کو وہ جمع کرتے ہیں) شامی نے یا سے پڑھا ہے یعقوب نے فلفرفروا پڑھا ہے۔

وَمَا تَكُونُ فِي شَأْنٍ وَمَا تَتْلُوا مِنْهُ مِنْ قُرْآنٍ وَلَا تَعْمَلُونَ مِنْ عَمَلٍ إِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ

اور آپ جس کسی حال میں بھی ہوں اور قرآن مجید کا جو بھی کوئی حصہ تلاوت کر رہے ہوں اور تم لوگ جو بھی کوئی عمل کرتے ہو ہم ضرور اس سے باخبر

شُهُودًا إِذْ تُفِيضُونَ فِيهِ وَمَا يَعْزُبُ عَنْ رَبِّكَ مِنْ مِثْقَالِ ذَرَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا

ہوتے ہیں جبکہ تم اس کام میں مشغول ہوتے ہو اور زمین اور آسمان میں ذرہ کے برابر کوئی چیز ایسی نہیں جو تیرے رب کے

فِي السَّمَاءِ وَلَا أَصْغَرَ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرَ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿۶۱﴾

علم میں نہ ہو۔ اور کوئی چیز ایسی نہیں ہے جو اس سے چھوٹی ہو یا بڑی ہو جو کتاب مبین میں نہ ہو۔

کرنے والے ہیں) اس طرح کہ ان پر عقل کا انعام کیا اور وحی کی رحمت عنایت کی اور حلال و حرام کی تعلیم دے کر مہربانی فرمائی وَلَٰكِنَّا أَكْثَرُهُمْ لَا يَشْكُرُونَ (اور لیکن اکثریت ان کی شکر گزاری نہیں) اس نعمت کا شکر اور نہ ہی وہ اس چیز کی اتباع کرتے ہیں جس کی طرف ان کی راہنمائی کی گئی۔

ہم تمہارے ہر حال سے واقف ہیں:

۶۱: وَمَا تَكُونُ فِي شَأْنٍ (نہیں ہوتے آپ کسی حالت میں) مآ نافیہ ہے اور تکون کا خطاب نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کو ہے۔ الشان معاملہ اور حالت وَمَا تَتْلُوا مِنْهُ (اور نہیں پڑھتے آپ اس میں سے) اہ کی ضمیر قرآن مجید کی طرف ہے گویا اس طرح کہا گیا مانتلوا من التنزیل، من قرآن (قرآن میں سے) کیونکہ قرآن کا ہر جزء قرآن ہے۔ ذکر سے قبل ضمیر عظمت شان کیلئے لائی گئی ہے یا ہ کی ضمیر کا مرجع اللہ عزوجل کی ذات ہے۔

وَلَا تَعْمَلُونَ (اور تم نہیں کرتے) تم تمام من عمل (کوئی عمل) جو عمل بھی ہو اَلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ شُهُودًا (مگر کہ تم پر ہم حاضر و ناظر ہوتے ہیں) مشاہدہ کر رہے اور نگرانی کر رہے ہوتے ہیں اور ایک ایک چیز شمار کرتے ہیں۔ اِذْ تُفِيضُونَ فِيهِ (جبکہ تم اس میں مصروف ہوتے ہو) مشغول ہوتے ہو۔ یہ افاض فی الامر سے ہے۔ جبکہ اس میں ہمہ تن مصروف ہو۔ وَمَا يَعْزُبُ عَنْ رَبِّكَ (نہیں غائب تیرے رب سے) دور نہیں، غائب نہیں۔

قراءت: علی نے اس کو ہر جگہ زاء کے کسرہ سے یَعْزُبُ پڑھا ہے۔ مِنْ مِثْقَالِ ذَرَّةٍ (ایک ذرہ کی مقدار) ذرہ چھوٹی چوٹی کے وزن کے برابر فی الارض وَلَا فِي السَّمَاءِ وَلَا أَصْغَرَ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرَ (زمین میں اور نہ آسمان میں نہ کوئی چھوٹی چیز اور نہ اس سے بڑی چیز) قراءت: حمزہ نے اصغر اور اکبر پر ضمہ ابتداء کی وجہ سے پڑھا اور الا فی کتاب مبین کو خبر قرار دیا ہے۔ اَلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ (مگر کہ وہ لوح محفوظ میں ہے) کتاب مبین سے لوح محفوظ ہی مراد ہے۔ دیگر قراء نے اصغر اور اکبر کو نصب کے ساتھ پڑھا اور لا کوئی جنس کا قرار دیا ہے۔

فَاتَّخَذَ: یہاں زمین کو آسمان سے مقدم ذکر کیا۔ جبکہ سورہ سباء میں آسمان کو پہلے لائے۔ کیونکہ عطف واؤ کے ساتھ ہے اور اس

الْاٰنَ اَوْلِيَاءَ اللّٰهِ لَاخَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ۝۶۲ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا

خبردار بلاشبہ جو اولیاء اللہ ہیں ان پر کوئی خوف نہیں اور نہ وہ رنجیدہ ہوں گے جو ایمان لائے اور

كَانُوْا يَتَّقُوْنَ ۝۶۳ لّٰهُمُّ الْبُشْرٰى فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَفِى الْاٰخِرَةِ لَا تَبْدِيْلَ

تکوئی اختیار کرتے تھے، ان کے لئے بشارت ہے دنیاوی زندگی میں اور آخرت میں۔ اللہ کے کلمات میں کوئی

لِكَلِمَتٍ اَللّٰهُ ۚ ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْنُ الْعَظِيْمُ ۝۶۴

تبدیلی نہیں، یہ بڑی کامیابی ہے۔

عطف کا حکم تشبیہ جیسا ہے۔

ولی اور اس کی پہچان اور نشانی:

۶۲: اَلَا اِنَّ اَوْلِيَاءَ اللّٰهِ (خبردار! بیشک اللہ تعالیٰ کے دوست) نمبر ۱۔ وہ وہی لوگ ہیں جو طاعت کے ذریعہ اللہ تعالیٰ سے دوستی رکھتے ہیں۔ اور اللہ تعالیٰ کرم نوازی سے ان کے ساتھ مہربانی فرمانے والے ہیں۔ نمبر ۲۔ وہ وہ لوگ ہیں کہ اپنی خاص دلیل کے ذریعہ اللہ تعالیٰ نے ان کی ہدایت کی طرف راہنمائی فرمائی ہے۔ وہ اللہ تعالیٰ کے حقوق کو ادا کرنے والے اور اسکی مخلوق پر رحمت کرنیوالے ہیں۔ نمبر ۳۔ وہ لوگ جنکی محض اللہ تعالیٰ کی خاطر آپس میں محبت ہے۔ حالانکہ ان کی آپس میں کوئی رشتہ داری نہیں۔ اور نہ ہی اموال کا لین دین ہے۔ نمبر ۴۔ وہ متقی مومن ہیں جیسا کہ دوسری آیت میں الذین امنوا وکانوا يتقون۔

لَاخَوْفٌ عَلَيْهِمْ (ان پر خوف نہ ہوگا) جبکہ لوگ خوف زدہ ہونگے وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ (اور نہ وہ غمگین ہونگے) جبکہ لوگ محزون ہونگے۔

۶۳: الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا (وہ لوگ جو ایمان لائے) یہ فعل مضمر کی وجہ سے منصوب ہے وہ اٰمِنُوْنَ ہے۔ نمبر ۲۔ اولیاء کی صفت ہونے کی وجہ سے منصوب ہے گویا اِنَّ کا اسم ہے۔ نمبر ۳۔ هُمْ مبتداء محذوف کی خبر ہونے کی بناء پر مرفوع ہے عبارت اس طرح ہوگی۔ ہم الذین امنوا، وَكَانُوا يَتَّقُوْنَ (وہ تھے بچنے والے) شرک و معاصی سے

۶۴: لّٰهُمُّ الْبُشْرٰى فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا (اُنہی کیلئے خوشخبری ہے دنیا کی زندگی میں) نمبر ۱۔ ان چیزوں کی جنکی خوشخبری اللہ تعالیٰ نے مومن متقی لوگوں کو قرآن مجید میں کئی مقامات پر دی ہے۔ نبی اکرم ﷺ سے مروی ہے کہ وہ نیک خواب ہیں جو مسلمان دیکھتا ہے یا اسکو دکھائے جاتے ہیں۔ (الترمذی) نبوت ختم ہوگئی اور اچھے خواب اس میں سے باقی رہ گئے۔ [ابن ماجہ] نیک خواب نبوت کے چھیالیس اجزاء میں سے ایک جز ہے۔ [الترمذی]

نکتہ: اس آخری روایت میں نکتہ یہ ہے کہ مدت وحی ۲۳ سال اور پہلے چھ ماہ میں نیند و خواب میں آپ کو انداز کے متعلق ہدایات دی جاتی تھیں۔ اور چھ مہینے تیس سال کا چھالیسواں حصہ بنتا ہے (یہ توجیہ تو بہت خوب ہے) نمبر ۲۔ بشوای سے مراد لوگوں میں

وَلَا يَحْزَنُكَ قَوْلُهُمْ إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝۱۵

اور آپ کو ان کی بات رنجیدہ نہ کرے، بلاشبہ ساری عزت اللہ ہی کے لئے ہے۔ وہ سننے والا ہے اور جاننے والا ہے۔ خبردار اس میں شک نہیں کہ اللہ ہی کے لئے ہیں

مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَتَّبِعُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ

جو آسمانوں میں ہیں اور جو زمین میں ہیں، اور جو لوگ اللہ کے سوا دوسرے شرکاء کو پکار رہے ہیں وہ کس چیز کا اتباع

اللَّهِ شُرَكَاءُ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ۝۱۶ هُوَ الَّذِي

کر رہے ہیں۔ یہ لوگ صرف گمان کے پیچھے چل رہے ہیں اور صرف اٹکل بچہ گمان کرتے ہیں۔ اللہ وہی ہے

جَعَلَ لَكُمْ اللَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ

جس نے تمہارے لئے رات کو پیدا فرمایا تاکہ تم اس میں سکون حاصل کرو اور دن کو دیکھنے کا ذریعہ بنایا۔ بلاشبہ اس میں ان لوگوں کے لئے

لِقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ۝۱۷ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَنَهُ هُوَ الْغَنِيُّ لَهُ مَا

نشانیں ہیں جو سنتے ہیں۔ ان لوگوں نے کہا کہ اللہ نے بیٹا بنالیا ہے وہ اس سے پاک ہے وہ غنی ہے، اسی کے لئے ہے جو

فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ إِنَّ عِنْدَكُمْ مِنْ سُلْطَنِ بِهَذَا أَتَقُولُونَ

کچھ آسمانوں میں ہے اور جو کچھ زمین میں ہے تمہارے پاس اس بات کی کوئی دلیل نہیں ہے، کیا تم اللہ کے

عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ۝۱۸ قُلْ إِنْ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ

ذمہ کسی بات لگاتے ہو جس کا تم علم نہیں رکھتے۔ آپ فرما دیجئے بے شک جو لوگ اللہ پر جھوٹ باندھتے ہیں

لَا يُفْلِحُونَ ۝۱۹ مَتَاعٌ فِي الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ نَذِقُهُمُ الْعَذَابَ

وہ کامیاب نہیں ہوں گے۔ دنیا میں تمہارا سرفائدہ ٹھکانا ہے پھر ہماری ہی طرف ان کو لوٹنا ہے پھر ہم انہیں ان کے شرک و جہت سے

الشَّدِيدِ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ۝۲۰

تخت عذاب چکھائیں گے۔

اچھا تذکرہ اور محبت نمبر ۳۔ وقت نزع میں ان کو مقام جنت دکھا کر خوشخبری سنائی جاتی ہے وَفِي الْآخِرَةِ (اور آخرت میں) یہ آخرت کی بشری تو جنت ہے۔ نمبر ۱۔ لَا تَبْدِيلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ (اللہ تعالیٰ کی باتوں میں تبدیلی نہیں) اس کے اقوال میں تبدیلی نہیں اور اس کے وعدوں میں خلاف ورزی نہیں۔ ذَلِكَ (یہ) اس کا مشارا لیاہ ان کا دارین میں مبشر بالجنة ہوتا ہے۔ نمبر ۲۔ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ (وہ بڑی کامیابی ہے) یہ دونوں جملے معترضہ ہیں اور اس کے بعد کلام کا ہونا ضروری نہیں جیسے تم کہو فلان ينطق

بالحق والحق ابلج اور یہ کہہ کر خاموش ہو جائے۔ اسی طرح یہاں بھی۔

تسلی رسول ﷺ:

۶۵: وَلَا يَحْزُنْكَ قَوْلُهُمْ (آپ کو ان کی بات غم میں نہ ڈالے) یعنی تکذیب اور تہدید اور آپ کو ہلاک کرنے کی تدابیر اختیار کرنا اور آپ کی نبوت والے معاملے کو فیل کرنے کی کوششیں۔ إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا (بیشک عزتیں تمام کی تمام اللہ تعالیٰ ہی کیلئے ہیں) یہ جملہ مستانفہ ہے جو تعلیل بیان کرنے کیلئے لایا گیا ہے گویا اس طرح کہا گیا ہے میں کیوں غم زدہ نہ ہوں؟ تو جواب دیا اسلئے کہ عزت یعنی غلبہ اور اقتدار حقیقی تمام مملوکہ چیزوں میں اللہ تعالیٰ ہی کیلئے ہے۔ کسی کو اس میں سے ذرہ بھر حاصل و میسر نہیں۔ نہ ان کفار مکہ کو اور نہ کسی دوسرے کو پس وہ اللہ تعالیٰ آپ کو غالب اور ان کو مغلوب کرے گا اور ان کے خلاف آپ کی مدد فرمائے گا۔ جیسا کہ سورۃ المجادلہ: ۲۱ میں ہے: كَتَبَ اللَّهُ لَأَغْلِبَنَّ أَنَا وَرُسُلِي۔ سورۃ غافر: ۵۱ میں اِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا فَمَا يَكُفُّ

ہے۔

نمبر ۲۔ ہر عزت والا اسی سے عزت حاصل کرتا ہے وہ آپ کو اور آپ کے دین کو اور ماننے والوں کو غلبہ دے گا۔

قراءت ونحو: قَوْلُهُمْ پر وقف لازم ہے۔ تاکہ ان العزۃ کفار کا مقولہ نہ بن جائے۔ جَمِيعًا یہ ماقبل سے حال ہے هُوَ السَّمِيعُ (وہی سننے والا ہے) ان کے اقوال الْعَلِيمُ (جاننے والا ہے) جو عزائم رکھتے اور تدابیر اختیار کرتے ہیں وہ ان سے خود نپٹ لے گا۔

۶۶: اَلَا اِنَّ لِلّٰهِ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِي الْاَرْضِ (خبردار بیشک اللہ تعالیٰ ہی کیلئے ہے جو آسمان اور جہ زمین میں ہے) مَنْ سے مراد عقلاء اور وہ فرشتے اور جن وانس ہیں۔

تکلف: عقلاء کو خاص اس لئے کیا کہ جب یہ اسکی ملک ہیں اور اس کے مملوک ہیں اور ان میں سے کوئی ربوبیت کے لائق نہیں اور نہ ہی اس کا شریک بن سکتا ہے۔ تو اس کے بعد جو غیر عقلاء ہیں وہ اس بات کے زیادہ حقدار ہیں کہ وہ اللہ تعالیٰ کے شریک اور ساتھی نہ ہوں۔

کفار گمان کے پیروکار ہیں:

وَمَا يَتَّبِعُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ شُرَكَاءَ (نہیں پیروی کرتے وہ لوگ جو اللہ تعالیٰ کے سوا اوروں کو پکارتے ہیں شرکاء کی) انہیں ما۔ تافیہ ہے۔ مطلب یہ ہے کہ وہ حقیقت میں شرکاء کی اتباع نہیں کرتے۔ اگرچہ ظاہر ان کا نام شرکاء رکھتے ہیں۔ کیونکہ حقیقت میں تو ربوبیت باری تعالیٰ میں شرکت محال ہے۔ اِنْ يَتَّبِعُونَ اِلَّا الظَّنَّ (وہ نہیں اتباع کرتے مگر صرف گمان کی) مگر صرف ان کا اپنا خیال ہے کہ یہ اللہ تعالیٰ کے شریک ہیں۔ وَاِنْ هُمْ اِلَّا يَحْكُمُونَ (وہ نہیں ہیں مگر محض انکل کے تیر چلاتے) نمبر ۱۔ وہ اندازہ کرتے اور ان کے شرکاء ہونے کا غلط اندازہ کرتے ہیں۔ نمبر ۲۔ یا ما۔ استفہامیہ ہے کہ وہ کس چیز کی اتباع کرتے ہیں شُرَكَاءَ اس صورت میں بدعون کی وجہ سے منصوب ہوگا۔ اور پہلی صورت میں تتبع کی وجہ سے۔ اور حقیقت میں یہ اس طرح ہے وَمَا يَتَّبِعُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ شُرَكَاءَ اور وہ لوگ جو اللہ تعالیٰ کے سوا اوروں کو پکارتے

ہیں وہ شرکاء و شرکاء کی اتباع نہیں کرتے۔ ایک کو حذف کر دیا کیونکہ اس پر دلالت موجود ہے اور محذوف یدعون کا مفعول ہے۔
نمبر ۳۔ ما۔ موصولہ ہے اور اس کا عطف من پر ہے۔ گویا اس طرح فرمایا واللہ ما یبعثہ الذین یدعون من دون اللہ
شرکاء ای ولہ شرکاء وہم اور اللہ کی قسم کوئی وہ چیز ہے جس کی اتباع کرتے ہیں وہ لوگ جو اللہ تعالیٰ کے سواء اور شرکاء کو
پکارتے ہیں یعنی اس کے لئے انہوں نے شرکاء بنا رکھے ہیں۔ پھر اللہ تعالیٰ کی عظیم قدرت اور تمام بندوں پر اس کی نعمت عامہ کو ذکر کر
کے متنبہ کیا اس ارشاد سے وهو الذی جعل لکم الیل (الایۃ)

قوت باری تعالیٰ:

۶۷: هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ (وہ ذات جس نے تمہارے لئے رات کو بنایا تاکہ تم اس میں سکون لے سکو)
اس نے تمہارے لئے رات کو اندھیر بنایا تاکہ اس میں دن کے ادھر ادھر آنے جانے اور کام کاج کی تھکاوٹ سے آرام پاسکو۔
وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا (دن کو روشن بنایا) تاکہ اس میں رزق کے حصول کے مقامات کو دیکھ سکو۔ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّسْمَعُوْنَ
(بیشک اس میں سننے والے لوگوں کیلئے البتہ نشانیاں ہیں) سننے سے مراد ایسا سننا جو قبولیت و عبرت کا باعث ہو۔
اللہ مالک ہے اسے بیٹوں کی محتاجی نہیں:

۶۸: قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا مَّبْغُضًا (انہوں نے کہا اللہ تعالیٰ نے بیٹا بنالیا ہے وہ سبحان ہے) بیٹا بنانے سے اس کا پاک ہونا
بیان کرنا مقصود ہے۔ اور ان کے اس احمقانہ کلمہ پر تعجب کا اظہار کیا گیا۔ هُوَ الْغَنِيُّ (وہ غنی ہے) یہ نفی ولد کی علت ہے لیکن لڑکے
کا وہ طالب ہوتا ہے جو ضعیف ہوتا کہ لڑکے کے ذریعہ قوت حاصل کر لے یا محتاج ہوتا کہ اس سے مدد حاصل کرے یا وہ ذلیل ہوتا
کہ اس سے اعلیٰ مرتبہ حاصل کر لے۔ اور یہ تمام حاجت کی علامات ہیں پس جو غنی ہو وہ محتاج نہیں ہوتا۔ پس لڑکا اس کے لئے ثابت
نہ ہوا اور اس لئے کہ لڑکا، والد کا بعض حصہ ہوتا ہے۔ پس اس کا نتیجہ یہ ہے کہ وہ مرکب ہو اور مرکب ممکن ہے اور ہر ممکن غیر کا محتاج
ہوتا ہے۔ پس اس کا حدوث ظاہر ہوا۔ پس قدیم کیلئے لڑکے کا ہونا محال ہوا۔ لَهٗ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ (اسی ہی کیلئے
ہے جو کچھ آسمانوں اور جو کچھ زمین میں ہے) بطور ملک کے اور بنوت اور ملکیت دونوں جمع نہیں ہو سکتیں۔ اِنْ عِنْدَكُمْ مِّنْ
سُلْطٰنٍ بِهٰذَا (نہیں ہے تمہارے پاس اسکی کوئی دلیل) تمہارے پاس اس بات کی کوئی (معقول) دلیل نہیں ہے۔ ہا کا حق یہ
ہے کہ وہ ان عندکم سے متعلق ہو۔ وہ اس طرح کہ قول کو سلطانا کا ظرف مکان مانا جائے جیسے کہتے ہیں۔ ما عندکم ہا
ضکم موز (تمہارے ہاں کوئی کیلا نہیں) گویا یہاں اس طرح کہا گیا ہے جو کچھ تم کہتے ہو اسکی تمہارے پاس کوئی دلیل نہیں ہے۔
جب ان سے دلیل کی نفی کی تو ان کو بے علم قرار دیا پس فرمایا۔ اَتَقُولُوْنَ عَلٰی اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ (کیا تم اللہ تعالیٰ کے متعلق وہ
بات کہتے ہو جو جانتے نہیں)

۶۹: قُلْ اِنَّ الَّذِيْنَ يَفْتَرُوْنَ عَلٰی اللّٰهِ الْكُذِبَ (کہہ دیں بیشک وہ لوگ جو اللہ تعالیٰ پر جھوٹ باندھتے ہیں) اسکی طرف بیٹے
کی نسبت کر کے لَا يُفْلِحُوْنَ (وہ کامیاب نہ ہونگے) وہ آگ سے کبھی نجات نہ پائیں گے اور نہ جنت کی کامیابی سے ہمکنار
ہونگے۔

وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ نُوحٍ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ لِقَوْمٍ إِنَّ كَانَ كِبُرَ عَلَيْكُمْ مَقَامِي وَتَذَكِّرِي

اور آپ ان کو نوح کا قصہ پڑھ کر سنائیے، جبکہ نوح نے اپنی قوم سے کہا کہ اے میری قوم اگر میرا قیام کرنا اور اللہ کی آیات کی

بایات اللہ فعلی اللہ توکلْتُ فَاجْمَعُوا أَمْرَكُمْ وَشُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُنْ أَمْرُكُمْ عَلَيْكُمْ

یاد دہانی کرنا تم پر بھاری ہے تو میں نے صرف اللہ پر بھروسہ کیا سو تم سب مل کر اپنے شرکاء کے ساتھ اپنی تدبیر کر لو، پھر وہ تمہاری تدبیر ذمہ

عُمَةً ثُمَّ اقْضُوا إِلَيَّ وَلَا تُنْظِرُونِ ۖ ﴿٧١﴾ فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَمَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجِرِيَ

چھٹی نہ رہے، پھر تم میرے بارے میں جو چاہو فیصلہ کر لو اور مجھے بہت نہ دو۔ سو اگر تم روگردانی کرو تو میں نے تم سے کسی معاوضہ کا سوال تو کیا نہیں ہے۔ میرا اجر

إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ۖ ﴿٧٢﴾ فَكَذَّبُوهُ فَجَعَلْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ

تو صرف اللہ پر ہے اور مجھے حکم دیا گیا ہے کہ میں فرمانبرداروں میں سے رہوں۔ سو انہوں نے ان کو جھٹلایا پھر ہم نے ان کو اور جو لوگ ان کے ساتھ تھے

فِي الْفُلْكِ وَجَعَلْنَاهُمْ خَلِيفَ وَأَعْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ

نجات دے دی، اور ہم نے انہیں پہلے لوگوں کے بعد زمین کا آباد کرنے والا بنادیا، اور ہم نے ان لوگوں کو غرق کر دیا جنہوں نے ہماری آیات کو جھٹلایا، سو اے غالب دیکھ لے

عَاقِبَةُ الْمُنْذَرِينَ ۖ ﴿٧٣﴾

جن کو ڈرایا گیا تھا ان کا کیسا انجام ہوا۔

۷۰: مَتَاعٌ فِي الدُّنْيَا (دنیا میں فائدہ اٹھانا ہے) یعنی ان کا یہ افتراء دنیا کا معمولی سانس ہے کہ اس سے وہ کفر میں اپنی سربراہی جمائے ہوئے ہیں اور اسکی پشت پناہی کر کے حضور علیہ السلام کو تکلیف پہنچا رہے ہیں۔ ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ نَذِقُهُمُ الْعَذَابَ الشَّدِيدَ (پھر انہوں نے ہمارے ہاں لوٹ کر آتا ہے پھر ہم ان کو سخت عذاب چکھائیں گے) ہمیشہ رہنے والا ہمارا گناہ بگھڑو (اس وجہ سے کہ وہ کفر کرتے تھے) ان کے کفر کے سبب۔

واقعہ نوح علیہ السلام:

۷۱: وَاتْلُ عَلَيْهِمْ (ان کو پڑھ کر سنائیں) نَبَأَ نُوحٍ (نوح علیہ السلام کا واقعہ) وہ واقعہ جو قوم کے ساتھ ان کو پیش آیا۔ اس پر وقف لازم ہے۔ اگر ایسا نہ کریں تو اذ، اتل کا ظرف بن جائے گا۔ حالانکہ تقدیر عبارت یہ ہے۔ اذ کہ اذ قال اذ قال لِقَوْمِهِ يَقَوْمٍ إِنَّ كَانَ كِبُرَ عَلَيْكُمْ جب انہوں نے اپنی قوم کو کہا اے میری قوم اگر تمہیں گراں گزرا ہے (بھاری و گراں معلوم ہوا جیسا کہ البقرہ ۳۵) وانہا لکبیرۃ الا علی الخاشعین۔ مقامی (میرا کھڑا ہونا) نمبرا۔ میرا مرتبہ یعنی میری ذات جیسا کہ اس آیت ۳۶ سورت الرحمن میں ولمن خاف مقام ربہ جنتان یعنی وہ اپنے رب کی ذات سے ڈرا۔ یا نمبرا۔ میرا ٹھہرنا اور

تمہارے درمیان قیام کرنا ساڑھے نو سو سال یا۔ نمبر ۳۔ کھڑا ہونا وعظ و نصیحت کیے۔

وَتَذَكِّرُنِي بِآيَاتِ اللَّهِ (اور میرا اللہ تعالیٰ کی آیات کے ذریعہ ڈرانا) کیونکہ وہ جب ایک جماعت کو وعظ کرتے تو وہ کھڑے ہو کر ان کو نصیحت کرتے تاکہ ان کے کھڑے ہونے کی جگہ ان کے سامنے آجائے اور ان تک بات پہنچ جائے۔ فَعَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْتُ (پس اللہ تعالیٰ ہی کی ذات پر میں نے بھروسہ کیا) یعنی میں نے اپنا معاملہ اس کے سپرد کیا۔ فَاجْمِعُوا أَمْرَكُمْ (تم اپنے معاملے کو جمع کرو) اجمع الامور کام کا عزم اور پختہ نیت کرنا۔ وَشُرَكَاءُكُمْ (اور اپنے شرکاء کو) اس میں واؤ مع کے معنی میں ہے۔ یعنی اپنے شرکاء کے ساتھ مل کر بات طے کرلو۔ قرار داد پاس کرلو۔

ثُمَّ لَا يَكُنْ أَمْرُكُمْ عَلَيْكُمْ غُمَّةً (پھر تمہارا معاملہ تم پر مخفی بھی نہ رہے) یعنی تم پر غم و رنج کا باعث نہ ہو۔ الغم اور الغمہ دونوں کا معنی کرب و کرہ کی طرح ایک ہی ہے یا خفاء میں التباس ہو۔ الغمہ سُرہ کو کہتے ہیں یہ غمہ اذا سترہ سے ہے اور یہی معنی اس روایت میں ہیں۔ فرائض میں اخفاء نہیں (لا غمہ فی فرائض اللہ) کوئی اخفاء نہیں بلکہ انکو ظاہر کیا جائیگا۔ مطلب آیت کا یہ ہے۔ میرے ہلاک کرنے کا قصد و ارادہ تم پر مخفی نہ رہے لیکن اس کو کھلے طور پر تم مجھے بتلانے والے ہو۔ ثُمَّ اقْضُوا إِلَيَّ (پھر تم میرے بارے میں فیصلہ کرو۔) وہ بات جس کا تم ارادہ رکھتے ہو یعنی میری ہلاکت کے بارے میں جو تمہارے ہاں برحق ہے کر ڈالو۔ یہ اسی طرح ہے جیسے آدمی اپنے غریم کا حق ادا کر دے۔ نمبر ۲۔ جو تم سے بن پڑے وہ میرے متعلق کرلو۔ وَلَا تَنْظُرُونَ (اور تم مجھے مہلت نہ دو)

۷۲: فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ (پس اگر تم منہ موڑو) اگر تم میری نصیحت سے اعراض کرو۔ اور میری خیر خواہانہ باتوں سے رخ موڑو۔ فَمَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ (پس میں تم سے کوئی مزدوری نہیں مانگتا) نمبر ۱۔ کہ جس سے لازماً منہ موڑا جائے۔ یا نمبر ۲۔ میں تم سے کوئی مزدوری نہیں مانگتا کہ تمہارے منہ موڑنے سے وہ رہ جائے گی اور میں اس سے محروم رہ جاؤنگا۔ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ (میرا اجر اللہ تعالیٰ ہی کے ذمہ ہے) اور وہ میرا اجر و ثواب آخرت ہے جو مجھے آخرت میں مل جائے گا۔ یعنی میں نے تمہیں یہ نصیحت فقط اللہ تعالیٰ کی خاطر کی کسی دنیاوی غرض کی بناء پر نہیں کی۔

نکتہ: اس میں دلالت ہے کہ تعلیم قرآن اور عم دین پر اجر لینا منع ہے۔ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ (اور مجھے حکم ملا ہے کہ میں فرمانبرداروں میں سے ہوں) یعنی جو اس کے حکموں کی پابندی کرتے ہیں خواہ وہ مشروعات سے ہو یا ممنوعات سے۔ قراءت: إِنْ أَجْرِيَ فَتَحَ کے ساتھ حفص، ابو عمرو، مدنی و شامی نے پڑھا ہے۔

نتیجہ تکذیب:

۷۳: فَكَذَّبُوهُ (پس انہوں نے جھٹلایا) انہوں نے ان کی تکذیب پر مداومت اختیار کی فَتَجَنَّبْهُ (پس ہم نے اس کو بچالیا) ڈوبنے سے وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ وَجَعَلْنَاهُمْ خَلِيفَ (اور ان کو جو کشتی میں ان کے ساتھ تھے، نائب بنایا) غرق سے ہلاک ہونے والوں کے یہ نائب بنے۔ وَأَعْرِفْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنْذَرِينَ (اور ڈوبو یا ان لوگوں کو جنہوں نے ہماری آیات کو جھٹلایا پس غور کرو کیسا انہی م ہوا ان لوگوں کا جن کو ڈرایا گیا) اسمیں کفار پر گزرنے والے معاملے کو بڑا بنا

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِ رُسُلًا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ فَجَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا

پھر ہم نے نوح کے بعد کتنی ہی پیغمبر بھیجے جو اپنی اپنی قوموں کی طرف مبعوث ہوئے۔ سو وہ ان کے پاس حلی ہوئی دلیلیں لے کر آئے۔ سو وہ ایسے نہ تھے کہ

بِمَا كَذَّبُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ ۚ كَذٰلِكَ نَطْبِعُ عَلَىٰ قُلُوْبِ الْمُعْتَدِيْنَ ۖ ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ

جس چیز کو پہلے جھٹل چکے تھے اس پر ایمان لے آئیں۔ ہم اسی طرح حد سے نکل جانے والوں کے دلوں پر مہر لگا دیتے ہیں۔ پھر ان کے بعد ہم نے

بَعْدِهِمْ مُوسٰى وَهَارُونَ اِلٰى فِرْعَوْنَ وَمَلَٲِيْهِ بِاٰيٰتِنَا فَاسْتَكْبَرُوْا وَكَانُوْا قَوْمًا

موسیٰ اور ہارون کو اپنی آیات کے ساتھ فرعون اور اس کی قوم کے سرداروں کی طرف بھیجا، سو ان لوگوں نے تکبر کیا اور وہ مجرم

مُجْرِمِيْنَ ۖ فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوْٓا اِنَّ هٰذَا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ ۖ قَالَ

لوگ تھے۔ سو جب ان کے پاس ہماری طرف سے حق آ گیا تو کہنے لگے کہ بلاشبہ یہ تو کھل جادو ہے۔ موسیٰ نے

مُوسٰى اَتَقُوْلُوْنَ لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَكُمْ ۚ اَسِحْرُ هٰذَا ۙ وَلَا يُفْلِحُ السَّحَرُوْنَ ۗ قَالُوْٓا

ہا کہ جب تمہارے پاس حق آ گیا تو کیا تم اس کے بارے میں ایسی بات کہتے ہو؟ کیا یہ جادو ہے؟ اور جادو کرنا والے کامیاب نہیں ہوتے۔ وہ کہنے لگے

اٰجِئْنَا بِتِلْكَ اَعْمَآءَ وَاَوْجَدْنَا عَلَيْهِ اٰبَآءَنَا وَتَكُوْنُ لَكُمُ الْكِرْبَآءُ فِى الْاَرْضِ ۚ وَمَا

کیا تو ہمارے پاس اس لئے آیا ہے کہ جس چیز پر ہم نے اپنے باپ دادوں کو پایا ہے تو ہمیں اس سے ہٹا دے۔ اور زمین میں تم دونوں کو سرداری مل جائے اور ہم

نَحْنُ لَكُمْ اَبْمُؤْمِنِيْنَ ۗ وَقَالَ فِرْعَوْنُ اِنتَوْنِىْ بِكُلِّ سِحْرِ عَلِيْمٍ ۖ فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ

تم دونوں پر ایمان لانے والے نہیں ہیں۔ اور فرعون نے کہا کہ میرے پاس ہر جادوگر کو لے آؤ جو خوب جاننے والا ہو۔ سو جب جادوگر آئے

قَالَ لَهُمْ مُوسٰى الْقُوَاۡمَآ اَنْتُمْ مُّٰلِقُوْنَ ۚ فَلَمَّا اَلْقَوْا قَالَ مُوسٰى مَا جِئْتُمْ بِهٖۤ

تو موسیٰ نے ان سے کہا ڈال دو تم جو کچھ ڈالنے والے ہو۔ سو جب انہوں نے ڈالا تو موسیٰ نے کہا تم جو کچھ لائے ہو

السَّحْرُ اِنَّ اللّٰهَ سَيُبْطِلُهٗ ۚ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَصْلِحُ عَمَلُ الْمُفْسِدِيْنَ ۖ وَيُحِقُّ اللّٰهُ الْحَقَّ

یہ جادو ہے بلاشبہ فقرب اللہ اسے باطل کر دے گا بے شک اللہ فساد کرنے والوں کا کام نہیں بنے دیتا۔ اور اللہ اپنے وعدوں کے موافق حق کو ثابت

بِكَلِمَتِهٖ ۚ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُوْنَ ۚ

فرماتا ہے اگرچہ مجرمین برائیاں ہیں۔

کر پیش کیا گیا ہے اور کفار مکہ جو رسول اللہ ﷺ کے مخاطب تھے ان کو ڈرایا گیا اور آنحضرت ﷺ کو تسلی دی گئی۔

۷۴: ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْهُ بَعْدَهُ (پھر ہم نے ان کے بعد بھیجا) یعنی نوح علیہ السلام کے بعد رُسُلًا اِلٰی قَوْمِهِمْ (انبیاء علیہم السلام کو ان کی قوموں کی طرف) یعنی ہود، صالح، ابراہیم، لوط، شعیب علیہم الصلوٰۃ والسلام فَجَاءُوْهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ (وہ ان کے پاس دلائل لائے) ایسی واضح دلیلیں جو ان کے دعویٰ کو ثابت کر رہی تھیں۔ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوْا (مگر وہ ایسے نہ تھے کہ ایمان لے آتے اس پر) پس انہوں نے کفر پر اصرار کیا ان انبیاء علیہم السلام کی تشریف آوری کے باوجود بِمَا كَذَّبُوْا بِهٖ مِنْ قَبْلُ (جس کو انہوں نے پہلے جھٹلایا) ان کی آمد سے قبل مقصد یہ ہے کہ رسول کی آمد سے قبل اہل جاہلیت تھے حق کی تکذیب ان کا شیوہ تھا۔ مگر بعثت کے بعد ان کی حالت میں تبدیلی نہ آئی اور وہ ایسی تکذیب پر قائم رہے گویا ان کی طرف کوئی پیغمبر مبعوث ہی نہیں ہوا۔ كَذٰلِكَ نَطْعُ (اسی طرح ہم مہر لگاتے) اس مہر کی طرح ہم مہر لگاتے ہیں عَلٰی قُلُوْبِ الْمُعْتَدِيْنَ (حد سے تجاوز کرنے والوں کے دلوں پر) یعنی تکذیب میں جو حد و کو پھاند جاتے ہیں۔

واقعہ موسیٰ علیہ السلام و فرعون:

۷۵: ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْهُ بَعْدَهُمْ (پھر ہم نے ان کے بعد بھیجا) ان رسولوں کے بعد مُوسٰی وَ هٰرُوْنَ اِلٰی فِرْعَوْنَ وَ مَلَآِیْہِ بِالْبَیِّنَاتِ (موسیٰ و ہارون کو فرعون اور اس کے سرداروں کی طرف اپنی آیات دیکر) آیات سے وہ نو آیات مراد ہیں۔ فَاسْتَكْبَرُوْا (پس انہوں نے تکبر کیا) ان آیات کو تسلیم کرنے سے اور سب سے بڑا تکبر یہ ہے کہ بندے اپنے رب کے قاصد کو ماننے میں سستی کریں جبکہ رسالت کو واضح بھی کر دیا گیا اور اس کو قبول کرنے سے بڑائی اختیار کریں۔ وَ كَانُوْا قَوْمًا مُّجْرِمٰٓیْنَ (اور وہ مجرم لوگ تھے) بڑے جرائم پیشہ کفار تھے اسی لئے انہوں نے اس کو قبول کرنے سے تکبر کیا اور اس کو مسترد کرنے کی جرأت کی۔

۷۶: فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا (پس جب ان کے پاس حق آچکا ہماری طرف سے) جب انہوں نے پہچان لیا کہ وہ حق ہے اور وہ اللہ تعالیٰ کی طرف سے ہے۔ قَالُوْا (تو انہوں نے کہا) شہوت پرستی کی وجہ سے اِنَّا هٰذَا لَیْسَحَرُ مُبِیْنٌ (بیشک یہ کھلا ہوا جادو ہے) حالانکہ وہ جانتے تھے کہ جادو سے سب سے زیادہ دور چیز جو ہے وہ حق ہی ہے۔

۷۷: قَالَ مُوسٰی اَتَقُوْلُوْنَ لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَکُمْ (موسیٰ علیہ السلام نے فرمایا کیا تم حق کو کہتے ہو جبکہ وہ تمہارے پاس آچکا ہے) یہ استفہام انکاری ہے اور ان کا مقولہ محذوف ہے یعنی ہذا سحر کیا یہ جادو ہے پھر انکار کو دوسری مرتبہ لونا یا اور کہا اَیْسَحَرُ هٰذَا (کیا یہ جادو ہے) یہ خبر اور مبتداء ہے۔ وَلَا یُفْلِحُ السَّحَرُوْنَ (اور جادو گر کامیاب نہیں ہوتے) یعنی وہ کامیاب نہ ہونگے۔

۷۸: قَالُوْا اَجِئْتَنَا لِتُلْفِتَنَا (وہ کہنے لگے کیا تم ہمارے پاس آئے ہوتا کہ تم ہٹا دو) ہمیں پھیر دو۔ عَمَّا وَجَدْنَا عَلَیْہِ اٰتَآءَنَا (اس سے جس پر ہم نے اپنے آباؤ اجداد کو پایا) یعنی بتوں کی عبادت یا فرعون کی عبادت وَ تَكُوْنُ لَکُمَا الْکِبْرِیَآءُ (اور ہو جائے تم دونوں کیلئے بڑائی) یعنی بادشاہت کیونکہ بادشاہوں ہی کی صفات بڑائی عظمت، بلندی ہوتی ہیں فِی الْاَرْضِ (زمین میں) یعنی سر زمین مصر میں۔ وَمَا نَحْنُ لَکُمَا بِمُؤْمِنِیْنَ (ہم تم دونوں پر ایمان لانے والے نہیں ہیں) اس میں تصدیق کرنے والے جو کچھ تم لے کر آئے ہو۔

قراءت: حماد و یحییٰ نے یکون پڑھا ہے۔

۷۹: وَقَالَ لِرُعُونِ اتُّوْنِي بِكُلِّ سِحْرٍ عَلَيَّ (اور فرعون نے کہا تم میرے پاس ہر پڑھے لکھے جادوگر کو لاؤ)
قراءت: حمزہ، علی نے سحر پڑھا ہے۔

۸۰: فَلَمَّا جَاءَ السَّحْرَةُ قَالَ لَهُمْ مُوسَى اَلْقُوا مَا اَنْتُمْ مُلْقُونَ (جب جادوگر آگئے تو انہیں موسیٰ علیہ السلام نے فرمایا تم
ڈالو! جو تم نے ڈالا ہے)

۸۱: فَلَمَّا اَلْقَوْا قَالَ مُوسَى مَا جِئْتُمْ بِهٖ السِّحْرِ (جب انہوں نے ڈال دیا تو موسیٰ علیہ السلام نے فرمایا جو کچھ تم لائے ہو وہ
جادو ہے)

تَحْوِيلٌ: مَا مَوْصُولٌ ہے اور مبتداء ہے جنتم بہ اس کا صلہ ہے اور السحر خبر ہے۔ تقدیر عبارت یہ ہے الذین جنتم بہ
هو السحر جو تم لائے ہو وہ جادو ہے۔ نہ کہ وہ جس کو فرعون اور اسکی قوم نے جادو قرار دیا حالانکہ وہ اللہ تعالیٰ کی آیات ہیں۔

قراءت: السحر پر وقف ہے ابو عمرو نے اسی طرح پڑھا ہے۔ استفہام کی صورت میں۔ اس قراءت کے مطابق ما استفہامیہ ہے۔
تقدیر عبارت یہ ہے۔ ای شیء جنتم بہ۔ تم کوئی چیز لائے ہو کیا وہ جادو ہے؟ اِنَّ اللّٰهَ سَيَبْطِلُهُ (بیشک اللہ تعالیٰ عنقریب اس کو
باطل کر دیں گے) اس کا باطل ہونا کھول دیں گے۔ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُضْلِعُ عَمَلَ الْمُفْسِدِيْنَ (بیشک اللہ تعالیٰ نہیں درستی کرتے
مفسدوں کے عمل کی) اس کو قائم نہیں رہنے دیتے بلکہ تہس نہیں کر دیتے ہیں۔

۸۲: وَيُحَقِّقُ اللّٰهُ الْحَقَّ (اور اللہ تعالیٰ حق کو ثابت کر دیں گے) اور اس کو قائم و مضبوط کر دیں گے بِعِلْمِيَّتِهِ (اپنے کلمات کے
ذریعہ) اپنے اوامر و قضایا کے ساتھ یا اسلام کو اپنی نصرت سے غلبہ دیں گے۔ وَلَوْ كَفَرَ الْمُجْرِمُونَ (اگرچہ مجرموں کو ناپسند ہو)
یہ بات -

فَمَا أَمَّنَ لِمُوسَىٰ إِلَّا ذُرِّيَّتَهُ مِّنْ قَوْمِهِ عَلَىٰ خَوْفٍ مِّنْ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِمَٰنَ يَفْتِنُهُمْ ۖ

سوموسی پر ان کی قوم میں سے تھوڑے سے لوگ ایمان لائے وہ بھی فرعون اور اس کے سرداروں سے ڈرتے ہوئے کہ کہیں وہ انہیں فتنے میں نہ ڈالے،

وَإِنَّ فِرْعَوْنَ لَعَالٍ فِي الْأَرْضِ ۚ وَإِنَّهُ لَمِنَ الْمُسْرِفِينَ ۝۸۳ وَقَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ

اور جاشہ فرعون اس زمین میں بندی والا تھا، اور اس میں شک نہیں کہ وہ حد سے آگے بڑھ جانے والوں میں سے تھا، اور موسیٰ نے کہا کہ: میری قوم

إِن كُنْتُمْ آمَنْتُمْ بِاللَّهِ فَعَلَيْهِ تَوَكَّلُوا إِن كُنْتُمْ مُّسْلِمِينَ ۝۸۴ فَقَالُوا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا ۚ

اگر تم اللہ پر ایمان لائے ہوئے ہو تو اسی پر بھروسہ کرو اگر تم فرمانبردار ہو، انہوں نے کہا کہ ہم نے اللہ ہی پر بھروسہ کیا

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۝۸۵ وَنَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ۝۸۶

اے ہمارے رب تو ہمیں ظالم قوم کے لئے فتنہ نہ بنا اور اپنی رحمت سے ہمیں کافر قوم سے نجات دے۔

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ وَأَخِيهِ أَنْ تَبَوَّآ الْقَوْمَ كَمَا بِمِصْرَ بُيُوتًا وَأَجْعَلُوا

اور ہم نے موسیٰ اور اس کے بھائی کی طرف وحی بھیجی کہ تم اپنی قوم کے لئے مصر میں گھر برقرار رکھو اور اپنے گھروں کو

بُيُوتَكُمْ قِبْلَةً وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ ۖ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ۝۸۷

نماز پڑھنے کی جگہ بنا لو، اور نماز قائم کرو اور مومنین کو خوشخبری دو۔

قوم کی ضمیر کا مرجع:

۸۳: فَمَا أَمَّنَ لِمُوسَىٰ (پس ایمان نہ لائے موسیٰ پر) ان کے ابتداء بعثت میں إِلَّا ذُرِّيَّتَهُ مِّنْ قَوْمِهِ عَلَىٰ خَوْفٍ مِّنْ فِرْعَوْنَ (مگر ان کی قوم میں سے بعض اولاد، فرعون کے خطرے کے باوجود) مگر ایک جماعت جنکا تعلق اولاد بنی اسرائیل سے تھا۔ گویا تقدیر کلام یہ ہے الا اولاد من اولاد قومہ مگر کچھ اولاد ان کی قوم کی اولاد میں سے۔ اور اس کا واقعہ یہ ہے۔ موسیٰ علیہ السلام نے ان کے بڑوں کو بلایا تو انہوں نے فرعون کے خوف کی وجہ سے کوئی جواب نہ دیا۔ مگر نوجوانوں کی ایک جماعت نے فرعون کے باوجود آپ کی دعوت پر لبیک کہی (اس قومہ کا مرجع موسیٰ علیہ السلام) نمبر ۲۔ قومہ کی ضمیر فرعون کی طرف لوٹائیں تو ذریعہ سے ذریت فرعون مراد ہو گئے اس صورت میں مومن آل فرعون۔ آسیہ امراۃ فرعون۔ خازن فرعون، خازن کی بیوی، فرعون کے گھر کی مشاطہ (بال سنوارنے والی)۔

وَمَلَائِهِمْ (اور اس کے سرداروں کے) ہم، کی ضمیر فرعون کی طرف آل فرعون کے معنی کے لحاظ سے لوٹی ہے جیسا کہتے ہیں ربیعہ و معمر۔ نمبر ۲۔ اس طور پر کہ وہ دوست و اصحاب والا تھا۔ جو اس کا حکم چلاتے تھے۔ اس لئے ان کا لحاظ کر کے ضمیر لوٹا دی۔

نمبر ۳۔ ہُم کا مرجع ذریت ہو تو معنی یہ ہوگا۔ فرعون کے خوف کے باوجود اور بنی اسرائیل کے سرداروں کے خوف کے باوجود کیونکہ وہ سرداران بنی اسرائیل اپنے اس انجام سے ڈرتے تھے۔ جو فرعون کی طرف سے متوقع تھا۔ اپنے متعلق اور ان نوجوانوں کے متعلق۔ اسکی دلیل اُن یَقْتَنَهُمْ کا لفظ ہے جو آگے آتا ہے (کہ کہیں وہ ان کو فتنہ میں مبتلا نہ کر دے) مراد اس سے فرعون کا سزا دینا ہے۔ وَاِنَّ فِرْعَوْنَ لَعَالٍ فِی الْاَرْضِ (اور بیشک فرعون زمین میں غالب تھا) غالب اور زبردست تھا وَاِنَّهُ لَیَمِّنَ الْمُسْرِفِیْنَ (اور بیشک وہ البتہ حد سے نکلنے والوں میں سے تھا) ظلم و فساد اور تکبر و بڑائی سے کیونکہ وہ اپنے متعلق خدائی کا دعویدار تھا۔

بنی اسرائیل کا دلا سہ:

۸۴: وَقَالَ مُوسٰی یَقُوْمُ اِنْ کُنْتُمْ اٰمَنْتُمْ بِاللّٰهِ (اور موسیٰ علیہ السلام نے فرمایا اے میری قوم اگر تم اللہ تعالیٰ پر ایمان لاتے ہو) اگر تم نے سچے دل سے تصدیق کی اور اسکی آیات پر یقین کیا۔ فَعَلٰیہٗ تَوَكَّلُوْا (تو اس پر ہی بھروسہ کرو) فرعون سے حفاظت کیلئے اپنے معاملے کو اسی ہی کے سپرد کرو۔ اِنْ کُنْتُمْ مُّسْلِمٰیْنَ (اگر تم فرمانبردار ہو) اسلام میں توکل کی شرط ہے اور اسلام اس بات کا نام ہے کہ وہ اپنے آپ کو اللہ تعالیٰ کے سپرد کریں۔ یعنی اپنے نفوس کو سالم و خالص اللہ تعالیٰ ہی کیلئے کر دیں کہ اس میں نفس و شیطان کا قطعاً حصہ نہ ہو۔ کیونکہ توکل ملاوٹ کے ہوتے ہوئے ممکن نہیں۔

۸۵: فَقَالُوْا عَلٰی اللّٰهِ تَوَكَّلْنَا (پس انہوں نے کہا ہم نے اللہ تعالیٰ ہی پر بھروسہ کیا) انہوں نے یہ کہا کیونکہ وہ لوگ اس میں مختص تھے یقیناً باری تعالیٰ نے ان کے اس توکل کو منظور فرمایا۔ اور ان کی دعا کو قبول کیا اور ان کو نجات عنایت فرمائی اور ان کو ہلاک کر دیا جو فرعون سے ڈرتے تھے اور ان کا میاب لوگوں کو اپنی زمین میں ناسب بنایا۔

نکتہ: جو شخص چاہتا ہے کہ اللہ تعالیٰ پر توکل میں درست و خالص ہو اس کو چاہیے کہ وہ ملاوٹ چھوڑ دے اور ایک اللہ تعالیٰ ہی کا ہو جائے۔

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلْقَوْمِ الظَّالِمِیْنَ (اے ہمارے رب ہمیں ظالمین قوم کا تختہ مشق نہ بنا) فتنہ سے پہلے مضاف محذوف ہے یعنی فتنہ کی جگہ یعنی عذاب کی جگہ نہ بنا کہ وہ ہمیں عذاب دیتے رہیں یا ہمارے دین کے متعلق وہ ہمیں فتنے میں مبتلا کر دیں یعنی گمراہی میں مبتلا کر دیں۔ الفاتحہ حق سے گمراہی میں مبتلا کرنے والا۔

۸۶: وَنَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْکٰفِرِیْنَ (اور تو اپنی رحمت کے ساتھ کافروں سے نجات دے) یعنی اسکی غلامی اور ماتحتی سے۔

بنی اسرائیل کو ہدایات:

۸۷: وَاَوْحٰیْنَا اِلٰی مُوسٰی وَاٰخِیْہٖ اَنْ تَبَوَّآ لِقَوْمِکُمْ بِمِصْرَ بَیُّوْتًا (اور ہم نے موسیٰ علیہ السلام اور ان کے بھائی کی طرف وحی کی کہ تم دونوں اپنی قوم کیلئے مصر میں گھر بناؤ)۔ تبوء المکان کا معنی مکان کو رہائش کیلئے مقرر کرنا جیسے کہتے ہیں۔ توطنہ کا معنی وطن بنانا۔ مطلب آیت کا یہ ہے کہ مصر میں ایسے مکان بناؤ جو خصوصی تمہاری قوم کی رہائش کیلئے ہوں۔ اور ایسے مکان بناؤ جو

عبادت کیلئے لوٹنے اور نماز ادا کرنے کیلئے ہوں۔

وَأَجْعَلُوا بُيُوتَكُمْ قِبْلَةً (اور بناؤ اپنے گھروں کو قبلہ رخ) یعنی مساجد جنکا رخ قبلہ یعنی کعبہ کی طرف ہو۔ موسیٰ علیہ السلام اور ان کے ساتھ والے کعبہ کی طرف نماز ادا کرتے تھے۔ پہلے پہل گھروں میں کفار سے خفیہ طور پر عبادت کا حکم تھا۔ تاکہ وہ ان پر غلبہ کر کے ان کو تکلیف نہ پہنچائیں۔ اور دین کے متعلق فتنہ میں مبتلا نہ کریں۔ جیسا کہ ابتداء اسلام میں مسلمان مکہ میں نماز ادا کرتے تھے۔ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ (اور نماز قائم کرو) اپنے گھروں میں نماز ادا کر لو تاکہ کفار سے مامون رہو۔ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ (اور ایمان والوں کو خوشخبری سنا دیں) اے موسیٰ

نکتہ: اولاً خطاب تشبیہ پھر جمع اور آخر میں واحد کے صیغہ سے فرمایا کیونکہ عبادت کے مقامات کا انتخاب موسیٰ و ہارون علیہم السلام کو تفویض کیا گیا تھا۔ پھر جمع لائے کیونکہ مساجد کی تعمیر اور ان کی آبادی جمہور امت کا فریضہ تھا۔ پھر آخر میں موسیٰ علیہ السلام کو خطاب فرمایا۔ یہ موقع بشارت تھا تاکہ ان کی عظمت سب پر ظاہر ہو جائے۔ اور جسکے حق میں بشارت دی گئی ان کا مرتبہ معلوم ہو۔

وَقَالَ مُوسَى رَبَّنَا إِنَّكَ آتَيْتَ فِرْعَوْنَ وَمَلَأَهُ زِينَةً وَأَمْوَالًا فِي الْحَيَاةِ

اور موسیٰ نے عرض کیا کہ اے ہمارے رب! بے شک آپ نے فرعون کو اور اس کے سرداروں کو دنیا والی زندگی میں زینت اور اموال

الدُّنْيَا رَبَّنَا لِيُضِلُّوا عَنْ سَبِيلِكَ رَبَّنَا اطْمِسْ عَلَى أَمْوَالِهِمْ وَاشْدُدْ عَلَى

دجئے ہیں اے ہمارے رب! یہاں لے ہیں کہ وہ آپ کے راستے سے ہٹایا کریں اے ہمارے رب! ان کے، ہوں کو نیست دنا بود کردہ جئے اور ان کے دلوں کو

قُلُوبِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوا حَتَّى يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ۘ قَالَ قَدْ أُجِيبَتْ دَعْوَتُكُمَا

سخت کر دیجئے۔ سو وہ ایمان نہ لائیں یہاں تک کہ درد ناک عذاب کو دیکھ لیں، اللہ تعالیٰ نے فرمایا تم دونوں کی دعا قبول کر لی گئی

فَاسْتَقِيمَا وَلَا تَتَّبِعَنَّ سَبِيلَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ۚ وَجُوزْنَا بِبَنِي إِسْرَءِيلَ

سو تم دونوں ثابت قدم رہو اور ان لوگوں کے راستہ کا ہرگز اتباع نہ کرو جو نہیں جانتے، اور ہم نے بنی اسرائیل کو سمندر سے

الْبَحْرَ فَاتَّبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ وَجُنُودُهُ بَغْيًا وَعَدُوًّا حَتَّى إِذَا آذَرَكَهُ الْغَرَقُ ۖ قَالَ

گزار دیا پھر بغاوت اور زیادتی کرتے ہوئے فرعون اور اس کا لشکر ان کے پیچھے ہو گیا، یہاں تک کہ جب فرعون ڈوبنے لگا تو کہنے لگا

أَمِنْتُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا الَّذِي آمَنْتُ بِهِ بَنُو إِسْرَءِيلَ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ ۙ

کہ میں ایمان لاتا ہوں کہ اس کے سوا کوئی معبود نہیں جس پر بنی اسرائیل ایمان لائے اور میں فرمانبرداروں میں سے ہوں،

الَّذِينَ وَقَدَعْصَيْتَ قَبْلَ وَكُنْتَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ ۙ فَالْيَوْمَ نُنَجِّيكَ بِبَدَنِكَ

کیا اب ایمان لاتا ہے؟ حالانکہ اس سے پہلے نا فرمانی کرتا رہا اور تو فساد کرنے والوں میں سے ہے۔ سو آج ہم تیری ماش کو نجات دینگے

لِتَكُونَ لِمَنْ خَلَقَكَ آيَةً وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ عَنْ آيَاتِنَا الْغَافِلُونَ ۚ

تاکہ تو ان کیلئے موجب عبرت ہو جو تیرے بعد موجود ہیں اور حقیقت یہ ہے کہ بہت سے آدمی ہماری نشانیوں سے غافل ہیں

۸۸: وَقَالَ مُوسَى رَبَّنَا إِنَّكَ آتَيْتَ فِرْعَوْنَ وَمَلَأَهُ زِينَةً (اور موسیٰ علیہ السلام نے عرض کیا اے ہمارے پروردگار! بیشک آپ نے فرعون اور اس کے سرداروں کو زینت دی ہے) زینت ہر ایسی چیز کو کہتے ہیں جس سے انسان اپنے آپ کو مزین کرتا ہے جیسے لباس زیورات، قالین، اثاث البیت وغیرہ وَاَمْوَالًا (اور مال) یعنی نقدی، نعمتیں، زمینیں فی الْحَيَاةِ الدُّنْيَا رَبَّنَا لِيُضِلُّوا عَنْ سَبِيلِكَ (دنیا کی زندگی میں اے ہمارے پروردگار جس کا نتیجہ یہ کہ وہ لوگوں کو تیرے راستہ سے ہٹا رہے ہیں) تاکہ وہ لوگوں کو آپ کی اطاعت سے برگشتہ کریں۔

قراءت: کوئی کے نزدیک الدیبا پر وقف نہیں کیونکہ لیضلوہ اہیت کے متعلق ہے۔ رہنا کو دوسری مرتبہ تضرع میں الحاج و اصرار کیلئے لائے۔

شیخ ابو منصور رحمہ اللہ:

فرماتے ہیں جب اللہ تعالیٰ نے جانا کہ وہ لوگوں کو گمراہ کریں گے تو ان کو وہ سب کچھ دیا تا کہ وہ گمراہی میں زور لگالیں اور یہ اسی طرح ہے جیسے آل عمران ۷۸ میں فرمایا انما نملیٰ لہم لیزدادوا اللہ۔ پس یہ آیت معزلہ کے خلاف قوی حجت ہے۔
دعائے موسیٰ علیہ السلام:

رَبَّنَا اطْمِسْ عَلٰی اَمْوَالِنَا (اے ہمارے پروردگار ان کے اموال کو مٹا دے) یعنی اموال کو ہلاک و تباہ کر دے اور اس کے آثار کو زائل کر دے۔ کیونکہ یہ تیری نعمتوں سے تیری معصیت پر معاونت حاصل کر رہے ہیں۔ الطمس کا معنی مٹانا اور ہلاک کرنا ہے۔ ایک قول یہ ہے نمبرا۔ ان کے درابم و دنانیر پر نقش نگار تو وہی تھا مگر وہ پتھروں میں بدل گئے۔ نمبر ۲۔ دوسرا قول تمام اموال اسی طرح بن گئے۔ وَاشْدُدْ عَلٰی قُلُوْبِهِمْ (اور ان کے قلوب کو سخت کر دے) ان کے دلوں پر مہر لگا دے اور ان کو سخت کر دے۔ فَلَا يُؤْمِنُوْا (پس وہ ایمان نہ لائیں) یہ اشد کا جواب ہے۔ اس صورت میں معنی یہ ہوگا وہ ایمان نہ لائیں گے حتیٰ یروا العذاب الالیم (یہاں تک کہ دردناک عذاب کو نہ دیکھ لیں) یہاں تک کہ وہ دردناک عذاب کو دیکھ لیں گے اور یہ اسی طرح ہوا چنانچہ فرعونؑی ڈوبنے تک ایمان نہیں لائے۔ اور ایسے وقت اگر وہ ایمان لاتے بھی تو قابل قبول نہ تھا کیونکہ یہ ایمان یا اس تھا۔ موسیٰ علیہ السلام نے ان کے متعلق یہ بددعا اس وقت فرمائی جب ان کے ایمان سے مایوس ہو گئے اور وحی سے ان کو معلوم ہو گیا کہ یہ ایمان نہ لائیں گے وحی سے علم کے بغیر تو ان کو یہ دعا کرنے کا حق نہیں کہ وہ ایمان نہ لائیں گے کیونکہ موسیٰ علیہ السلام کو ان کی طرف دعوت ایمان دیکر ہی تو مبعوث کیا گیا تھا۔

نکتہ: یہ آیت دلالت کر رہی ہے کہ کسی کیلئے کفر پر موت کی بددعا کفر نہیں ہے۔

۸۹: قَالَ قَدْ اُجِیْتُ دَعْوَتُکُمَا (اللہ تعالیٰ نے فرمایا تم دونوں کی دعا قبول کر لی گئی) کہا گیا ہے کہ موسیٰ علیہ السلام دعا فرما رہے تھے اور ہارون علیہ السلام آمین کہنے والے تھے۔ نکتہ: اس سے یہ ثابت ہوا کہ آمین دعا ہے پس اس کا مخفی کہنا اولیٰ ہے۔ مطلب آیت کا یہ ہے کہ تمہاری دعا مستجاب ہے۔ اور جو تم نے طلب کیا وہ ہو کر رہے گا۔ لیکن اس کا ایک وقت ہے۔ فَاسْتَقِیْمَا پس تم دونوں استقامت اختیار کرو) تم دونوں دعوت و تبلیغ کے فریضہ پر مستقیم رہو۔ وَلَا تَبْغِیْ سَبِیْلَ الَّذِیْنَ لَا یَعْلَمُوْنَ (تم دونوں بے علموں کے راستہ پر مت چلو) جاہلوں کے راستہ کی اتباع نہ کرو جو قبولیت دعا کی سچائی اور حکمت امہال سے واقف نہیں ہیں۔ دعا اور قبولیت میں چالیس سال کا فاصلہ تھا۔

نحو قراءت: لا تتبعان۔ نون کی تخفیف اور کسرہ کے ساتھ کیونکہ نون ثنیہ کے ساتھ مشابہت کی وجہ سے التقاء ساکنین ہوا۔ یہ شامی کا قول ہے۔ دیگر قراء نے ان کو غلطی پر قرار دیا کیونکہ نون خفیفہ کا سکون خود واجب ہے۔ ایک قول یہ بھی ہے کہ یہ نون نہیں بلکہ مضارع منفی ہے۔ یا حال ہے اور تقدیر عبارت اس طرح ہے۔ فَاسْتَقِیْمَا غَیْرَ مُبْعِیْن۔

بنی اسرائیل کی آزادی اور فرعون کا غرق:

۹۰: وَجَؤْزَنَا بَنِي إِسْرَآءِ يَلَّ الْبَحْرَ (ہم نے بنی اسرائیل کو سمندر پار گزار دیا) نکتہ: یہ اہل سنت کی دلیل ہے کہ افعال کا خالق اللہ تعالیٰ ہے۔ لَّا تَبْعُهُمْ فِرْعَوْنُ وَجُنُودُهُ (پس ان کا پیچھا فرعون اور اس کے لشکر نے کیا) پس ان کو جالیا۔ کہا جاتا ہے تبعہ، حتیٰ التبعہ۔ میں نے اس کا پیچھا کیا یہاں تک کہ میں اس کو جالیا۔ بَغْيًا (سرکشی کے طور پر) وَعَدُوًّا (دشمنی کے طور پر) ظلم کے طور پر

یہ دونوں حال ہونے کی بناء پر منصوب ہیں۔ یا مفعول لہ ہیں۔ حَتَّىٰ اِذَا اَذْرَكَهُ الْفَرْقُ (یہاں تک کہ جب وہ ڈوبنے لگا) اس پر وقف نہیں کیونکہ قَالَ اٰمَنْتُ، اِذَا کا جواب ہے قَالَ اٰمَنْتُ اَنَّهُ (اس نے کہا میں ایمان لایا تحقیق شان یہ ہے)۔ یہ اذا کا جواب ہے۔

قراءت: حمزہ علی نے اَنَّهُ پڑھا اور اس کو جملہ مستانہ قرار دیا۔ اور اٰمَنْتُ کا بدل بنایا ہے۔ دوسرے قراء نے اَنَّهُ پڑھا ہے۔ اور ایمان کے صلہ کو حذف مانا ہے۔ لَا اِلٰهَ اِلَّا الَّذِي اٰمَنْتُ بِهٖ بَنُوْا اِسْرَآئِيْلَ وَاٰمَنَ الْمُسْلِمِيْنَ (اس کے سوا کوئی معبود نہیں مگر وہی کہ جس پر بنو اسرائیل ایمان لائے اور میں فرمانبرداروں میں سے ہوں)

نکتہ: اس میں دلیل ہے کہ ایمان اور اسلام دونوں ایک چیز ہیں اسلئے کہ اس نے کہا اٰمَنْتُ پھر کہا وَاٰمَنَ الْمُسْلِمِيْنَ۔ فرعون نے ایک معنی کو تین مرتبہ تین عبارتوں میں دھرایا۔ تاکہ قبولیت ہو جائے۔ پھر بھی قبولیت نہیں ہوئی کیونکہ اس کا وقت گزر چکا تھا۔ ورنہ حالت اختیاری میں تو ایک مرتبہ بھی کافی تھا۔

۹۱: اَللّٰنَ (کیا اب) تو اضطرار کی گھڑی میں ایمان لاتا ہے۔ جبکہ تو غرق ہو رہا ہے۔ اور اپنے بچنے کی امید ٹوٹ چکی ہے۔ ایک قول یہ ہے کہ جب پانی نے اس کو ڈوبنے کی لگام چڑھائی تو یہ کہہ اٹھا۔ اَللّٰنَ کا عامل اَنْتُمْ مَنْ مَحْذُوف ہے۔ وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ وَكُنْتَ مِنَ الْمُفْسِدِيْنَ (حالانکہ تو نے اس سے قبل نافرمانی کی اور تو مفسدین میں سے تھا) ان گمراہوں میں سے تھا جو ایمان سے برگشتہ کرنے والے ہوتے ہیں۔ روایت میں ہے کہ جبریل علیہ السلام نے اس سے ایک استفتاء طلب کیا۔ ماقول الا میر فی عبد لرجل نشا فی ماله و نعمته فكفر نعمته و جحد حقه و ادعى السيادة دونہ۔ امیر کیا کہتے ہیں ایسے غلام کے متعلق جو ایسے آدمی کا ہو جس کے مال و نعمت میں اس نے پرورش پائی ہو مگر وہ غلام اپنے آقا کی نعمتوں کی ناشکری کرے اور اس کے حقوق کا منکر ہو جائے اور خود آقا کی جگہ سرداری کا دعوے دار بن بیٹھے۔

پس اس نے اس سوال کا جواب یہ لکھا: یقول ابو العباس الولید بن مصعب۔ جزاء العبد الخارج علی سیده، الکافر نعماء ۵ ان یغرق فی البحر۔ ابو العباس الولید بن مصعب کہتا ہے کہ ایسے غلام کی سزا کہ جو اپنے آقا کے خلاف خروج کرنے والا اور اسکی نعمتوں کی ناشکری کرنے والا ہو۔ اس کو سمندر میں ڈبو دیا جائے۔ چنانچہ جب وہ ڈوبنے لگا تو جبریل علیہ السلام نے اسکی اپنی تحریر اس کے ہاتھ میں تھادی اس نے پھین لی۔

جیسی تو بہ ایسی نجات:

۹۲: قَالِیَوْمَ نُنَجِّیْكَ (آج ہم تمہیں نجات دیتے ہیں) تمہیں اونچی زمین پر ڈالتے ہیں اس کو پانی نے اس طرح ساحل پر پھینکا جیسا کہ وہ تیل ہے۔ بِبَدْنِكَ (تمہارے بدن کو) یہ حال ہے تقدیر عبارت اس طرح ہوگی فی الحال التی لا روح لیک وانعالت بدن۔ ایسی حالت میں کہ تجھ میں روح نہ ہوگی۔ بیشک تو فقط ایک بدن ہوگا۔ یا نمبر ۲۔ اپنے بدن کے ساتھ کامل درست ہوگا اس میں سے کچھ بھی کم نہ ہوگا۔ اور نہ متغیر ہوگا۔ نمبر ۳۔ ننگا بلا لباس ایک بدن ہوگا۔ نمبر ۴۔ اپنی درع سمیت ہوگا اسکی سونے کی بنی ہوئی ایک زرہ تھی۔ جس سے وہ پہچانا جاتا تھا۔

قرأت: ابو حنیفہ رحمہ اللہ نے ہا ہذا ینک پڑھا ہے اور یہ اس طرح جیسا کہ عرب کہتے ہیں با جرامہ مطلب یہ ہوا اپنے تمام بدن کے ساتھ اسمیں کسی جزو کی کمی نہ ہوگی۔ یا اپنی زرہوں کے ساتھ کیونکہ وہ ان کے ذریعہ ظاہر ہونے والا تھا۔ لِنُکُونَنَّ لِمَنْ خَلَقَکَ اٰیۃً (تا کہ تو بعد والوں کیلئے ایک نشانی بن جائے) پیچھے آنے والے لوگوں کیلئے علامت ہو۔ من سے مراد بنی اسرائیل تھے۔ ان کے دلوں میں یہ بات تھی کہ فرعون اس سے بڑھ کر حالت والا تھا کہ سمندر میں ڈوبے ایک قول یہ ہے کہ ان کو موسیٰ علیہ السلام نے اسکی ہلاکت کی اطلاع دی مگر انہوں نے تصدیق نہ کی اللہ تعالیٰ نے اس کا بدن ساحل پر ڈال دیا۔ جس کو انہوں نے آنکھوں سے دیکھ لیا۔ ایک قول یہ بھی ہے من خلفک سے مراد جو تیرے بعد اہل زمانہ ہونگے اور آیت کا مطلب یہ ہے کہ لوگوں کے سامنے اسکی غلامی ظاہر ہو جائے اور اس کا ناحق دعویٰ خدائی وہ محالات سے ہے۔ عظیم سلطنت کے باوجود نافرمانی کی وجہ سے اس کا انجام کیا ہوگا۔ اور اس کا دعویٰ ربوبیت ناممکنات میں سے ہے۔ اور اسکی اتنی بڑی سلطنت کے باوجود نافرمانی کی وجہ سے اس کا انجام وہ ہوا جو تم نے دیکھا پس اور کسی کے متعلق کیا خیال ہے؟ وَاِنَّ کَثِیْرًا مِّنَ النَّاسِ عَنِ اٰیٰتِنَا لَغٰفِلُوْنَ (بیشک بہت لوگ ہماری آیات سے البتہ غفلت برتنے والے ہیں)

وَلَقَدْ بَوَّأْنَا بَنِي إِسْرَءِیْلَ مَبْوَا صِدْقٍ وَرَزَقْنَهُمْ مِّنَ الطَّيِّبَاتِ فَمَا اخْتَلَفُوا

اور ہم نے بنی اسرائیل کو رہنے کا اچھا ٹھکانہ دیا اور انہیں پاکیزہ چیزیں کھانے کو دیں، سو انہوں نے اختلاف نہیں کیا

حَتَّىٰ جَاءَهُمُ الْعِلْمُ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ

یہاں تک کہ ان کے پاس علم پہنچ گیا۔ بلاشبہ آپ کا رب قیامت کے دن ان چیزوں میں ان کے درمیان فیصلے فرمائے گا جن میں وہ

يَخْتَلِفُونَ ﴿۱۰﴾ فَإِنْ كُنْتَ فِي شَكٍّ مِّمَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ فَسْئَلِ الَّذِينَ يَقْرَءُونَ

اختلاف کرتے تھے۔ سو اگر آپ کو اس میں شک ہے جو ہم نے آپ کی طرف اتارا تو آپ ان لوگوں سے دریافت کر لیجئے جو آپ سے

الْكِتَابِ مِنْ قَبْلِكَ لَقَدْ جَاءَكَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿۱۱﴾

پہلے کتاب پڑھتے ہیں۔ بلاشبہ آپ کے رب کے پاس سے آپ کے پاس حق آ گیا ہے۔ سو آپ ہرگز شک کرنے والوں میں سے نہ ہوں،

وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿۱۲﴾ إِنَّ

اور ان لوگوں میں سے ہرگز نہ ہو جائیے جنہوں نے اللہ کی آیات کو جھٹلایا ورنہ آپ تباہ کاروں میں سے ہو جائیں گے، بے شک

الَّذِينَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَتُ رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿۱۳﴾ وَلَوْ جَاءَتْهُمْ كُلُّ آيَةٍ

جن لوگوں پر آپ کے رب کی بات ثابت ہو چکی ہے وہ ایمان نہ لائیں گے۔ اگرچہ ان کے پاس تمام دلیلیں آجائیں۔

حَتَّىٰ يَرَوُا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿۱۴﴾

جب تک کہ وہ دردناک عذاب کو نہ دیکھ لیں۔

بنی اسرائیل کو عمدہ ٹھکانہ دیا:

۹۳: وَلَقَدْ بَوَّأْنَا بَنِي إِسْرَءِیْلَ مَبْوَا صِدْقٍ (تحقیق ہم نے بنی اسرائیل کو بہت اچھا ٹھکانہ دیا) عمدہ پسندیدہ رہنے کی جگہ اور وہ مصر اور شام تھی۔ وَرَزَقْنَهُمْ مِّنَ الطَّيِّبَاتِ فَمَا اخْتَلَفُوا (ہم نے ان کو پاکیزہ چیزوں سے رزق دیا پس انہوں نے اختلاف نہ کیا) اپنے دین میں حتیٰ جَاءَهُمُ الْعِلْمُ (یہاں تک کہ ان کے پاس علم آچکا) یعنی تورات اور انہوں نے اسکی تعبیر میں اختلاف کیا۔ جس طرح امت محمدؐ نے قرآن مجید کی آیات کی تعبیر میں اختلاف کیا۔ یا نمبر ۲۔ مراد حضرت محمدؐ کے متعلق علم ہے اور اختلاف بنی اسرائیل حالانکہ وہ اہل کتاب تھے۔ آپ کی صفات میں اختلاف کیا کہ آیا آپ وہی نبی آخر الزمان ہیں یا نہیں ہیں۔ اس کے بعد کہ ان کے پاس علم آچکا کہ آپ وہی نبی آخر الزمان ہیں۔ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا

فِيهِ يَخْتَلِفُونَ (بیشک آپ کا رب ان کے درمیان قیامت کے دن ان چیزوں میں فیصلہ کرے گا جس میں وہ اختلاف کرتے تھے) اور سچے اور جھوٹے کو الگ کرے گا اور ہر ایک کو اس کا بدلہ دیگا۔

آیات میں شک کرنے والے:

۹۴: فَإِنْ كُنْتَ فِي شَكٍّ مِّمَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ فَاسْأَلِ الَّذِينَ بَقَرَاءُ وَنَ الْكِتَابِ مِنْ قَبْلِكَ (اگر تمہیں شک ہے اس چیز میں جو ہم نے آپ کی طرف اتاری تو ان لوگوں سے پوچھ لو جو کتاب آپ سے پہلے پڑھتے ہیں) جب بنی اسرائیل کا پہلے تذکرہ ہوا۔ اور وہ کتاب کو پڑھنے والے تھے۔ بنی اسرائیل کے متعلق بتلایا کہ علم ان کے پاس آچکا کیونکہ رسول ﷺ کا معاملہ تورات و انجیل میں لکھا ہوا ہے اور وہ آپ کو اس طرح پہچانتے ہیں۔ جس طرح اپنے بیٹوں کو پہچانتے ہیں۔ تو ان کے علم کی تاکید صحت قرآن اور صحت نبوت ﷺ سے کردی اور اس میں مبالغہ کیا اور فرمایا اگر بالفرض والتقدیر آپ کو شک واقع ہو۔ اور جس کو کوئی شبہ گزرے تو اس کے حل کا طریق کار یہی ہے۔ کہ اس کے حل کی طرف جلدی کی جائے اور اصول دین کی طرف رجوع کیا جائے۔ اور اس کے دلائل سے راہنمائی لی جائے۔ یا علماء سے بات چیت کی جائے۔ پس آپ علماء اہل کتاب سے پوچھیں وہ قرآن مجید کی صحت کو پوری طرح جاننے والے ہیں۔ اس طور پر کہ اور تو اور ہے آپ جیسی شخصیت بھی ان کی طرف اس سلسلہ میں مراجعت کر سکتی ہے۔ پس اس سے مقصود قرآن مجید کی صحت کے متعلق احبار کے رسوخ علم کا بیان ہے۔ یہ مطلب نہیں کہ (نعوذ باللہ) رسول اللہ ﷺ کو قرآن مجید کے متعلق کوئی شک ہے۔ پھر فرمایا لَقَدْ جَاءَكَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ (تحقیق تیرے پاس تیرے رب کی طرف سے حق آچکا) یعنی واضح آیات سے تیرے ہاں ثابت ہو چکا اور چمکدار براہین سے روشن ہو گیا۔ کہ آپ کو جو ملتا ہے وہ برحق ہے جس میں شک کی کوئی مجال نہیں۔ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ (پس تم ہرگز نہ ہو شک کرنے والوں میں سے) ممتربین کا معنی شک کرنے والے۔ اور اس پر وقف نہیں کیونکہ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ کا اس پر عطف ہے۔

آیات کی تکذیب مت کرو:

۹۵: وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الَّذِينَ كَذَبُوا بآيَاتِ اللَّهِ فَتَكُونُوا مِنَ الْخَاسِرِينَ (اور ہرگز نہ ہو ان لوگوں میں سے جنہوں نے آیات اللہ کو جھٹلایا پس ہو جاؤ گے نقصان کرنے والوں میں سے) پس ثابت قدم رہو اور اپنے سے شک کی نفی میں مداومت کرو اور اسی طرح اللہ تعالیٰ کی آیات کی تکذیب کی نفی میں ہمیشگی اختیار کرو۔ یا نمبر ۲۔ اس انداز سے آپ کو جوش دلانا اور بھڑکانا مقصود ہو جیسا کہ سورۃ القصص کی آیت ۸۶ فَلَا تَكُونَنَّ ظَهِيرًا لِلْكَافِرِينَ اور القصص آیت ۸۷ وَلَا يَصْدَنُكَ عَنْ آيَاتِ اللَّهِ بَعْدَ إِذْ أَنْزَلْتُ إِلَيْكَ۔ اور ثابت قدمی اور عصمت میں اضافہ کیلئے فرمایا گیا اسی لئے آپ علیہ السلام نے اس آیت کے نزول کے وقت فرمایا۔ لَا أَشْكُ وَلَا أَسْأَلُ، بَلْ أَشْهَدُ أَنَّهُ الْحَقُّ۔ (ابن جریر فی تفسیرہ) میں نہ شک کرتا ہوں اور نہ ہی کسی سے پوچھتا ہوں۔ بلکہ میں گواہی دیتا ہوں کہ برحق ہے۔ یا نمبر ۳۔ خطاب آنحضرت ﷺ کو فرمایا مگر مراد آپ کی امت ہے تقدیر اس طرح ہوگی ان کنتم فِي شَكٍّ مِمَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ (اگر تمہیں شک ہے اس میں جو ہم نے تمہاری طرف اتارا ہے) یہ سورت النساء ۷۱ کی طرح ہے وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ نُورًا مُبِينًا نمبر ۴۔ خطاب ہر سامع کو ہے اور اس کے متعلق شک جائز و درست ہے جیسے عرب کہتے ہیں۔

فَلَوْلَا كَانَتْ قَرْيَةٌ أَمَنَتْ فَنَفَعَهَا إِيمَانُهَا إِلَّا قَوْمَ يُونُسَ لَمَّا آمَنُوا كَشَفْنَا عَنْهُمْ

سو کوئی بستی ایمان نہ لائی جس کا ایمان لانا اسے نفع دیتا مگر یونس کی قوم کہ جب وہ لوگ ایمان لائے تو ہم نے رسوائی والا عذاب

عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَىٰ حِينٍ ﴿۱۸﴾

دنیا دلی زندگی میں ان سے ہٹا دیا۔ اور انہیں ہم نے ایک وقت تک فائدہ پہنچایا۔

اذا اخوك فلهن۔

نمبر ۵۔ ان نافیہ ہے یعنی آپ شک میں نہیں کہ سوال کریں۔ مطلب یہ ہے کہ ہم آپ کو سوال کا اسلئے حکم نہیں دے رہے کہ آپ شک کرنے والے ہیں۔ لیکن سوال کا حکم اسلئے ہے تاکہ آپ کے یقین میں اضافہ ہو جیسا کہ ابراہیم علیہ السلام کو احیاء موتی کا معائنہ کر کے اطمینان ہوا۔

سوال: ان نافیہ تو اس مقام پر آتا ہے جہاں اس کے بعد ایسا کہ سورت الملک آیت ۲۰ میں ان الکافرون الافی غرور جواب: یہ لازم نہیں قرآن مجید سورہ فاطر آیت ۴۱ میں ہے ان امسکھما من احد من بعده یہاں ان نافیہ ہے اور اس کے بعد الافی نہیں ہے۔

۹۶: اِنَّ الَّذِیْنَ حَقَّتْ عَلَیْهِمْ کَلِمَتُ رَبِّکَ (بیشک وہ لوگ جن پر تیرے رب کی بات ثابت ہو چکی) ان پر وہ بات ثابت ہو چکی جو لوح محفوظ میں ہے اور اسکی خبر ملائکہ کو دے دی گئی کہ ان کی موت کفر پر ہوگی یا نمبر ۲۔ کلمۃ ربک سے سورہ اعراف ۱۸ لا ملنن جہنم مراد ہے۔ لَا یُؤْمِنُونَ۔ (وہ ایمان نہیں لانے کے) اس پر وقف نہیں ہے کیونکہ ان کا ما قبل سے تعلق ہے۔

۹۷: وَلَوْ جَاءَ نَهُمْ کُلُّ آیَةٍ حَتّٰی یَرَوْا الْعَذَابَ الْاَلِیْمَ (اور اگر ہر نشانی ان کے پاس آ جائے یہاں تک کہ عذاب دردناک کو نہ دیکھ لیں) یعنی ناامیدی کے وقت پس وہ ایمان لائیں اور ان کو وہ ایمان نفع نہ دے گا۔ نمبر ۲۔ قیامت میں اس وقت کسی کا ایمان قابل قبول نہ ہوگا۔

قوم یونس علیہ السلام کا واقعہ اور ان کی قابل رشک حالت:

۹۸: فَلَوْلَا کَانَتْ قَرْيَةٌ أَمَنَتْ (کیوں نہ کوئی ایسی بستی ہوئی جو ایمان لاتی) کیونکہ ان بستیوں میں سے جو کفر پر قائم رہیں اور ہم نے ان کو ہلاک کر دیا۔ کوئی بستی ایسی نہ ہوئی جو معاینہ سے قبل مخلصانہ ایمان لاتی اور اس کو اس طرح مؤخر نہ کیا جاتا جیسا کہ فرعون کو گلا گھونٹنے تک مؤخر کیا گیا۔

فَنَفَعَهَا إِيمَانُهَا (پس ان کو ان کا ایمان فائدہ دیتا) اس طرح کہ وقت اختیار میں ایمان لانے کی وجہ سے اللہ تعالیٰ نے ان کے ایمان کو قبول کر لیا۔ إِلَّا قَوْمَ يُونُسَ (مگر قوم یونس علیہ السلام) نمبر ۱۔ یہ مستثنیٰ منقطع ہے۔ یعنی لیکن قوم یونس (ایمان لائی اور اس کو اس کے ایمان نے فائدہ دیا) یا نمبر ۲۔ مستثنیٰ متصل ہے۔ اور جملہ نفی کے معنی میں ہے گویا کلام اس طرح تھا۔ ما امنت قریۃ

من القرى الهالكة الا قوم يونس۔ ہلاک شدہ بستیوں میں سے کسی بستی والوں سے سوائے قوم یونس علیہ السلام کے ایمان کو قبول نہیں کیا۔ یہ مستثنیٰ ہونے کی وجہ سے منسوب ہے۔ لَمَّا اٰمَنُوا كَشَفْنَا عَنْهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَمَتَّعْنَاهُمْ اِلٰى حِينٍ (جب وہ ایمان لائے تو ہم نے ان سے دنیا کی زندگی میں رسوائی کا عذاب کھول دیا اور ان کو ایک وقت تک قائدہ دیا) ان کی مقررہ مدت تک۔ روایت میں ہے کہ یونس علیہ السلام کو نیبوزی کی طرف مبعوث فرمایا گیا جو سرزمین موصل میں واقع ہے انہوں نے جھٹلا دیا پس ناراض ہو کر آپ ان کے ہاں سے چل دیے۔ جب آپ کو نہ پایا تو انہیں عذاب کے اترنے کا خطرہ ہوا۔ ان تمام نے ٹاٹ کا لباس پہنا اور چالیس راتیں اپنی آوازوں کو بلند کیا تمام ایک میدان میں جمع ہوئے بچے، عورتیں جانور بھی ساتھ تھے۔ اور ماؤں نے اپنے بچوں کو اپنے سے الگ کر دیا اور چوپایوں کی اولاد کو ان سے جدا کر دیا۔ وہ ایک دوسرے کی طرف شوق مند ہوئے اور مخلصانہ ایمان اور توبہ کا اظہار کیا۔

اللہ تعالیٰ نے ان پر رحم کیا اور ان سے عذاب کو دور کر دیا۔ یہ جمعہ اور دس محرم کا دن تھا۔ انہوں نے ایک دوسرے کے حقوق تک لوٹا دیے یہاں تک کہ اگر کسی کی ایک اینٹ اپنی بنیاد میں لگائی تھی تو وہ بھی اکھاڑ کر واپس کر دی۔ یہ کہا گیا کہ جب ان پر عذاب اترنے لگا تو وہ اپنے علماء میں ایک شیخ کے پاس گئے جو زندہ تھے۔ شیخ نے فرمایا تم اس طرح کہو: یا حی یا قیوم لا اِلهَ اِلَّا انت۔ جب انہوں نے کہا تو اللہ تعالیٰ نے ان سے عذاب کو کھول دیا۔ حضرت فضیل رحمہ اللہ نے فرمایا انہوں نے اس طرح کہا اللّٰهُمَّ اِنْ ذُنُوْبَنَا قَدْ عَظُمَتْ وَ جَلَّتْ ، وَ اَنْتَ اَعْظَمُ مِنْهَا وَ اَجَلُّ ، اَفْعَلْ بِنَا مَا اَنْتَ اَهْلُهُ وَ لَا تَفْعَلْ بِنَا مَا لَحْنُ اَهْلِهِ۔

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَأَمَنَّ مَنْ فِي الْأَرْضِ كُلَّهُمْ جَمِيعًا ۖ أَفَأَنْتَ تُكْرِهُ النَّاسَ حَتَّىٰ

اور اگر آپ کا رب چاہتا تو زمین میں جتنے بھی لوگ ہیں سارے کے سارے ایمان لے آتے، کیا آپ لوگوں پر زبردستی کریں گے تاکہ

يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ۚ وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تُوْثِقَ مِنَ الْإِذَاذِنِ اللَّهِ ۖ وَيَجْعَلَ الرَّجْسَ

وہ مومن ہو جائیں، اور کسی شخص سے یہ نہیں ہو سکتا کہ اللہ کے حکم کے بغیر ایمان لے آئے، اور اللہ ان لوگوں پر گندگی واقع

عَلَى الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ ۚ قُلْ اَنْظُرُوا مَاذَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا تُغْنِي

فرماتا ہے جو کچھ نہیں رکھتے! آپ فرما دیجئے دیکھ لو آسمانوں میں اور زمین میں کیا چیزیں ہیں اور جو لوگ ایمان نہیں لاتے انہیں

الْاٰیٰتِ وَالنَّذْرُ عَنْ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُوْنَ ۚ فَهَلْ يَنْتَظِرُوْنَ اِلَّا مِثْلَ اَيَّامِ الَّذِينَ

دلائل اور ڈرانے والی چیزیں لفع نہیں دیتیں، سو کیا وہ یہ انتظار کر رہے ہیں کہ ان کے پاس انہیں لوگوں کے واقعات آجائیں جو ان سے پہلے

خَلَوْا مِنْ قَبْلِهِمْ ۚ قُلْ فَانْتَظِرُوا اِنِّيْ مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِيْنَ ۚ ثُمَّ نَبِّحْ رُسُلَنَا

گزر چکے ہیں۔ آپ فرما دیجئے کہ تم انتظار کر لو میں تمہارے ساتھ انتظار کرنے والوں میں ہوں، پھر ہم اپنے رسولوں کو نجات دیتے ہیں

وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كَذٰلِكَ ۚ حَقًّا عَلَيْنَا نُنْجِ الْمُؤْمِنِيْنَ ۚ

اور اسی طرح ان لوگوں کو جو ایمان لائے، ہمارے ذمہ ہے کہ ہم ایمان والوں کو نجات دیں گے۔

کمال قدرت و نفوذ مشیت:

۹۹: وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَأَمَنَّ مَنْ فِي الْأَرْضِ كُلَّهُمْ (اور اگر آپ کا رب چاہتا تو ضرور ایمان لے آتے اہل زمین) جس میں سے کوئی شخص و فرد باہر نہ رہتا۔ جمیعاً (تمام) یہ حال ہے اس حال میں کہ وہ اجتماع کرنے والے ہوتے ایمان پر اور اس پر اکٹھے ہوتے اختلاف نہ کرتے۔ اس میں اللہ تعالیٰ کی کمال قدرت اور نفوذ مشیت کی خبر دی۔ کہ اگر وہ چاہتا تو تمام اہل زمین ایمان لاتے۔ مگر اس نے چاہا کہ لوگ اختیاری ایمان لائیں اور اس کیلئے کفر کو چاہا جس کے متعلق اپنے علم سے جانا کہ وہ ایمان نہ لائیں گے بلکہ کفر کا چناؤ کریں گے۔

معزلہ کہتے ہیں کہ مشیت سے مراد قہر و الجاء کی مشیت ہے یعنی اگر ان میں جبراً ایمان پیدا کرتا تو وہ ایمان لاتے۔ لیکن اس نے چاہا کہ وہ اختیاری ایمان لائیں۔ مگر وہ ایمان نہ لائے اسکی دلیل میں یہ آیت پیش کی اَلَا نَتُكْرِهُ النَّاسَ حَتَّىٰ يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ۔ یعنی آپ کو ایمان میں جبر و اکراہ کی مشیت حاصل نہیں یہ میرے پاس ہے۔

حواص: یہ خیال فاسد ہے کیونکہ ایمان بندے کا فعل ہے اور بندے کا فعل وہی ہو سکتا ہے جو اسکی اپنی قدرت و طاقت سے حاصل

ہو۔ اور یہ بلا اختیار ثابت ہی نہیں ہو سکتا۔ باقی آیت کا مطلب یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ کی مہربانیاں ہیں۔ اگر اپنی مہربانی ان کو دے دیتا تو وہ اپنے اختیار سے ایمان لے آتے۔ لیکن اللہ تعالیٰ نے جانا کہ وہ ایمان نہ لائیں گے تو ان کو توفیق نہ دی۔ اَلَا نَتَّ مُنِ اسْتَفْہَام نفی کے معنی میں ہے مطلب اس طرح ہے کہ اے محمد ﷺ آپ مالک نہیں کہ ان کو ایمان پر مجبور کریں کیونکہ ایمان تصدیق و اقرار سے ہوتا ہے اور تصدیق پر اکراہ ممکن نہیں۔ اَلَا نَتَّ تَكْرِہُ النَّاسِ حَتَّىٰ يَكُوْنُوْا مُؤْمِنِيْنَ (سو کیا آپ لوگوں پر زبردستی کر سکتے ہیں جس میں وہ ایمان ہی لے آویں)

۱۰۰: وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ اَنْ تُوْمِنَ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ (کسی نفس کیلئے مناسب نہیں کہ اللہ تعالیٰ کی اجازت کے بغیر وہ ایمان لائے) اذن سے یہاں۔ نمبر ۱۔ مشیت مراد ہے یا نمبر ۲۔ قضاء و قدر مراد ہے۔ یا نمبر ۳ توفیق و تسہیل مراد ہے۔ یا نمبر ۴۔ علم مراد ہے۔ وَيَجْعَلُ الرّٰجِسَ (اور عذاب کو مقرر کرے) یعنی عذاب یا ناراضی یا شیطان یعنی شیطان کو مسلط کر دے۔ عَلٰی الَّذِيْنَ لَا يَعْقِلُوْنَ (ان لوگوں پر جو بے عقل ہیں) اپنی عقلوں سے فائدہ حاصل نہیں کرتے۔ قراءت: حماد و یحییٰ نے نَجْعَلُ پڑھا ہے۔

۱۰۱: قُلْ اَنْظُرُوْا (کہہ دیں تم دیکھو) استدلالی نگاہ سے اور عبرت کی نظر سے مَا ذَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ (کہ آسمان و زمین میں کیا ہے) آیات اور عبرت جو دن رات کے اختلاف سے ظاہر ہوتی ہیں اور کھیتوں اور پھلوں کے ظہور سے سامنے آتی ہیں۔ وَمَا تُغْنِي الْاٰيٰتُ (اور آیات فائدہ نہیں دیتیں) مآ تافہ ہے۔ وَالنَّذْرُ (اور ڈرانے والے) انبیاء جو ڈراتے رہے۔ یا ڈرا دے عَنْ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُوْنَ (ایمان نہ لانے والی قوم کو) جبکہ ایمان کی توقع نہیں۔ وہی تو بے عقل ہیں۔

۱۰۲: فَهَلْ يَنْتَظِرُوْنَ اِلَّا مِثْلَ اَيَّامِ الَّذِيْنَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِهِمْ (پس وہ انتظار نہیں کر رہے مگر ان لوگوں کے دنوں جیسے جو ان سے پہلے ہوئے) یعنی جن میں بڑے بڑے واقعات پیش آئے جیسا کہا جاتا ہے۔ اہام العرب لو قانعھا۔ قُلْ فَانْتَظِرُوْا اَيُّیْ مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِيْنَ (کہہ دو پس تم انتظار کرو بیشک میں تمہارے ساتھ انتظار کرنے والوں میں سے ہوں)

آخر میں نجات ایمان والوں کی:

۱۰۳: ثُمَّ نُنَجِّيْ رُسُلَنَا (پھر ہم نجات دیتے ہیں اپنے رسولوں کو) اسکا عطف کلام محذوف پر ہے۔ جس پر الامثل ایام الذین خلو من قبلہم دلالت کر رہا ہے۔ گویا اس طرح کہا گیا نہلک الامم، ثم ننجی رسلنا ہم امتوں کو ہلاک کر دیتے ہیں۔ پھر اپنے رسولوں کو نجات دیتے ہیں۔ احوال ماضیہ کی حکایت کے طور پر یہ فرمایا وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا (ان لوگوں کو جو ایمان لائے) اور جو ان انبیاء علیہم السلام پر ایمان لائے۔ کَذٰلِكَ حَقًّا عَلَيْنَا نُنَجِّ الْمُؤْمِنِيْنَ (اسی طرح ہم پر ایمان والوں کی نجات لازم ہے) یعنی اس نجات دینے کی طرح ہم تم میں سے جو ایمان والے ہیں ان کو نجات دیں گے اور مشرکین کو ہلاک کریں گے۔ اور حقا علینا یہ جملہ معترضہ ہے یہ لازم ہے ہم پر لازم ہوتا۔

قراءت: علی و حفص نے نَجِّیْ تخفیف کے ساتھ پڑھا ہے۔

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنْتُمْ فِي شَكٍّ مِّن دِينِي فَلَا أَعْبُدُ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ

آپ فرما دیجئے کہ اے لوگو! اگر تم میرے دین کی طرف سے شک میں ہو سو میں ان لوگوں کی عبادت نہیں کرتا جن کی تم

مِن دُونِ اللَّهِ وَلَكِن أَعْبُدُ اللَّهَ الَّذِي يَتَوَفَّكُم ۖ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ

اللہ کو چھوڑ کر عبادت کرتے ہو لیکن میں اسی عبادت کرتا ہوں جو تمہیں موت دیتا ہے۔ اور مجھے حکم دیا گیا ہے کہ میں ایمان والوں میں سے

الْمُؤْمِنِينَ ۚ وَأَنْ أَقِمَّ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا ۚ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۝۱۰

ہو جاؤں۔ اور یہ بھی حکم ملا ہے کہ اپنی ذات کو اس دین کی طرف اس طرح سے متوجہ رکھوں کہ دوسرے سب طریقوں سے عبادتوں اور یہ کہ ہرگز مشرکوں میں سے مت ہو جاؤں۔

وَلَا تَدْعُ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ وَلَا يَضُرُّكَ ۚ فَإِنْ فَعَلْتَ فَإِنَّكَ إِذَا

اور تو اللہ کے سوا کسی کو مت پکار جو تجھے نفع نہ دے سکے اور نہ ضرر دے سکے۔ سو اگر تو نے ایسا کیا تو بلاشبہ تو ظالموں

مِّنَ الظَّالِمِينَ ۝۱۱ وَإِنْ يَمَسَّكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ ۚ وَإِنْ

میں سے ہو جائیگا۔ اور اگر اللہ تجھے کوئی تکلیف پہنچا دے تو اللہ کے سوا اسے کوئی دور کرنے والا نہیں اور اگر

يُرِيدَ بِكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَادَّ لِفَضْلِهِ يُصِيبُ بِهِ مَن يَشَاءُ مِّنْ عِبَادِهِ ۚ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ۝۱۲

وہ تیرے ساتھ خیر کا ارادہ فرمائے تو اس کے فضل کو کوئی بھی ہٹانے والا نہیں، وہ اپنے بندوں میں سے جسے چاہے اپنے فضل سے نواز دے۔ اور وہ غفور رحیم ہے۔

دین کی تعریف بزبان رسول:

۱۰۴: قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ (کہہ دو اے لوگو) یعنی اے اہل مکران کُنْتُمْ فِي شَكٍّ مِّن دِينِي (اگر تمہیں میرے دین میں شک ہے) میرے دین کے صحیح اور درست ہونے کے متعلق۔ پس یہ میرا دین ہے جس کی تعریف تم سن لو۔ اب آگے دین کی تعریف بیان فرمائی۔ فَلَا أَعْبُدُ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ (میں ان کی عبادت نہیں کرتا جنکی تم اللہ تعالیٰ کے سوا عبادت کرتے ہو) یعنی اصنام وَلَكِن أَعْبُدُ اللَّهَ الَّذِي يَتَوَفَّكُم (اور لیکن میں تو اس اللہ تعالیٰ کی عبادت کرتا ہوں جس کے قبضہ میں تمہاری موت ہے) وہ تمہیں موت دے گا۔ موت کو تو فی سے تعبیر کیا تا کہ ان کو بتلادیا جائے کہ اللہ تعالیٰ ہی کی ذات ڈرنے اور تقویٰ کے لائق ہے۔ اور عبادت کی حقدار ہے نہ وہ جو کہ کسی چیز کی قدرت نہیں رکھتے۔ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ (اور مجھے حکم ملا ہے کہ میں مؤمنین میں سے ہو جاؤں) ان اکون سے پہلے بامعذوف ہے مطلب اس طرح ہے۔ بیشک اللہ تعالیٰ نے مجھے اس بات کا حکم دیا بسبب اس کے کہ اس نے مجھ میں عقل رکھ دی اور اس سبب سے کہ اس نے اپنی کتاب میں میری طرف وحی فرمائی۔

۱۰۵: وَأَنْ أَقِمَّ وَجْهَكَ لِلدِّينِ (اور یہ کہ تو سیدھا کر اپنا چہرہ دین کیلئے) یعنی مجھے یہ بھی وحی کی کہ تو سیدھا کر اپنا چہرہ (الایۃ)

امرت کے ہم شکل کرنے کیلئے ان اقم فرمایا نمبر ۱۔ مطلب یہ ہے تو پورے طور پر اس پر متوجہ ہو کر جو اللہ تعالیٰ نے تجھے حکم دیا تو استقامت اختیار کر۔ نمبر ۲۔ اسکی طرف سیدھا رخ کر دائیں بائیں مت رخ پھیر۔ حَنِيفًا (یکسو ہو کر)۔ یہ للہین سے حال ہے یا الوجه سے حال ہے۔ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ (اور ہرگز تم مشرکین میں سے مت بنو)

۱۰۶: وَلَا تَدْعُ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ (اور نہ تم پکارو اللہ تعالیٰ کے سوا ان کو جو تمہیں نفع نہیں پہنچا سکتے) اگر تم ان کو پکارو۔ وَلَا يَضُرُّكَ (اور نہ نقصان دے سکتے ہیں) اگر تم ان کو چھوڑو۔ فَإِنْ فَعَلْتَ (اگر تم نے ایسا کیا) یعنی اگر تم نے ان کو اللہ تعالیٰ کے سوا پکارا جو تمہیں نہ نفع دے سکتے اور نہ نقصان دے سکتے ہیں۔ پکارنے کو بطور اختصار فعل سے تعبیر کیا۔ فَإِنَّكَ إِذَا مِنَ الظَّالِمِينَ (پس بیشک اس وقت ہو جاؤ گے ظالموں میں سے) اذایہ جزاء ہے شرط اسکی محذوف ہے۔ یہ سوال مقدر کا جواب ہے۔ گویا کہ سائل کہہ رہا ہے کہ بتوں کی عبادت کا انجام کیا ہے اور اس کو ظالمین میں سے قرار دیا کیونکہ شرک سے بڑا کوئی ظلم نہیں۔ ۱۰۷: وَإِنْ يَمْسَسْكَ اللَّهُ بِضُرٍّ (اگر اللہ تعالیٰ تمہیں کوئی تکلیف پہنچائے) پہنچائیں مرض وغیرہ۔ فَلَا تَكْشِفْ لَهُ (اس کا کوئی دور کرنے والا نہیں) یعنی اس تکلیف کا اِلَّا هُوَ (مگر وہی) یعنی اللہ تعالیٰ وَإِنْ يَرْزُقْكَ بِخَيْرٍ (اور اگر وہ تم کو کوئی راحت پہنچانا چاہے) خیر سے عافیت مراد ہے فَلَا رَآذِلَ فُضِّلَ (اس کے فضل کو کوئی رد کرنے والا نہیں) اسکی مراد کو کوئی رد نہیں کر سکتا يُصِيبُ بِهِ (وہ پہنچاتا ہے اس کو) یعنی خیر کو مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ (جن کو وہ چاہے گا اپنے بندوں میں سے) اس آیت سے قطعی طور پر ثابت ہوا کہ طریق رغبت و رعبہ اسی ہی کی طرف ہے اور اعتماد بھی اسی ہی پر ہے۔ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ (وہ بخشنے والا رحم کرنے والا ہے) مصیبت سے گناہ مٹانے والا اور عطاء سے معافی دینے والا۔

نکتہ: عبادت اوٹان کا ذکر کرنے کے بعد نبی لائے اور ان بتوں کے متعلق ذکر کیا کہ وہ نہ نقصان دے سکتے ہیں اور نہ نفع اور اللہ تعالیٰ ہی نافع و ضار ہیں۔ وہ ایسی ذات ہے کہ اگر وہ تمہیں تکلیف دے تو اس کے ازالہ پر سوائے اس کے کسی کو قدرت نہیں ہے۔ تو سوچو! بے شعور، جہاد کو کیونکر قدرت ہو سکتی ہے۔ اور اسی طرح اگر وہ خیر کا ارادہ فرمائیں۔ خواہ ساری کائنات نہ چاہتی ہو وہ ضرور فضل و احسان پہنچا کر رہتے ہیں۔ جب دوسرے سارے انسان اس خیر کو روک نہیں سکتے تو بت کیا روکیں گے۔ پس وہی اس بات کے لائق ہے کہ عبادت میں اس کو کعبہ توجہ بنایا جائے۔ یہ طرز اس آیت سے زیادہ بلیغ ہے جو سورۃ الزمر ۳۸ میں ہے إِنَّ أَرَادَنِيَ اللَّهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كَاشِفَاتُ ضُرِّيهِ أَوْ أَرَادَنِي بِرَحْمَةٍ هَلْ هُنَّ مُمْسِكَاتُ رَحْمَتِهِ اس آیت میں ارادہ کا ذکر ایک میں اور مس کا دوسرے میں گویا یوں معلوم ہوتا ہے کہ دو امور کے ذکر کرنے کا ارادہ ہے۔ نمبر ۱۔ ارادہ نمبر ۲۔ خیر و شر میں سے ہر ایک میں پہنچنا اور یہ کہ ان میں سے جس کا وہ ارادہ کرے اسکو کوئی واپس نہیں کر سکتا۔ اور جو وہ پہنچائے اس کو زائل کرنے کی کسی میں طاقت نہیں پس مختصر کرتے ہوئے مس کا ذکر کیا اور دونوں میں سے کسی ایک کے پہنچنے کو کہتے ہیں۔ اور دوسرے میں ارادہ کا ذکر کیا تاکہ مذکور سے محذوف پر دلالت ہو سکے۔ اس کے باوجود کہ اصابعہ کو خیر سے موصوف کر کے یصیب بہ من یشاء من عبادہ میں ذکر فرمایا گیا ہے۔

قُلْ يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَعَلْتُ لَكُمْ اِلٰهًا مِّنْ رَبِّكُمْ فَمَنِ اهْتَدٰى فَاِنَّمَا يَهْتَدِيْ

آپ فرما دیجئے کہ اے لوگو! تمہارے رب کی طرف سے تمہارے پاس حق آ گیا ہے سو جو شخص ہدایت پائے وہ اپنی ہی جان کے لئے

لِنَفْسِهٖۚ وَمَنْ ضَلَّ فَاِنَّمَا يَضِلُّ عَلٰیهَا وَمَا اَنَا عَلٰیكُمْ بِوَكِيْلٍ ۝۱۰۸ وَاَتَّبِعْ مَا يُوْحٰی

ہدایت پاتا ہے اور جو شخص گمراہی میں رہے تو اس کی گمراہی اسی کے نفس پر پڑنے والی ہے۔ اور میں تم پر مسلط نہیں کیا گیا، اور آپ اس کا اتباع کیجئے،

اِلَيْكَ وَاَصْبِرْ حَتّٰی يَخْكُمَ اللّٰهُ ۚ وَهُوَ خَيْرُ الْحٰكِمِيْنَ ۝۱۰۹

جس کی آپ کی طرف وحی کی جاتی ہے، اور صبر کیجئے یہاں تک کہ اللہ تعالیٰ فیصلہ فرمائے اور وہ فیصلہ کرنے والوں میں سب سے بہتر فیصلہ کرنے والا ہے۔

تم مانو نہ مانو میں نے تو وحی کی اتباع کر دی:

۱۰۸: قُلْ يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ (کہہ دیں اے لوگو) اے اہل مکہ قَدْ جَعَاۤءَ كُمْ الْحَقُّ (تحقیق تمہارے پاس حق آچکا) یعنی قرآن یا رسول مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنِ اهْتَدٰى (تمہارے رب کی طرف سے پس جس نے ہدایت کو اختیار کیا) ہدایت کو چنا اور حق کی اتباع کی فَاِنَّمَا يَهْتَدِيْ لِنَفْسِهٖ (بیشک اس نے ہدایت کو اپنے فائدے کیلئے اختیار کیا) اس چناؤ سے اس نے اپنے نفس کو فائدہ پہنچایا۔ وَمَنْ ضَلَّ فَاِنَّمَا يَضِلُّ عَلٰیهَا (اور جو شخص گمراہ ہوا پس اسکی گمراہی کا وبال اس پر ہے) گمراہی کے آثار سے نقصان اسی کی ذات کو ہوگا اس میں علی، ضرر اور لام انتفاع کا معنی دے رہے ہیں۔ وَمَا اَنَا عَلٰیكُمْ بِوَكِيْلٍ (اور میں تم پر کوئی داروغہ نہیں ہوں) حفاظتی کہ جس کے سپرد تمہارا معاملہ ہو بلکہ میں فقط بشیروند ہوں۔

۱۰۹: وَاَتَّبِعْ مَا يُوْحٰی اِلَيْكَ وَاَصْبِرْ (تم اتباع کرو اسکی جو تمہاری طرف وحی کی جاتی ہے اور صبر کرو) ان کی تکذیب اور ایذا پر حَتّٰی يَخْكُمَ اللّٰهُ (یہاں تک کہ اللہ تعالیٰ فیصلہ کر دے) تمہارے حق میں ان کے خلاف مدد و غلبہ کا وَهُوَ خَيْرُ الْحٰكِمِيْنَ (اور وہ سب سے بہتر حاکم ہے) کیونکہ وہ سرائے سے بھی خبردار ہے۔ اس کو کسی دلیل و گواہ کی حاجت نہیں۔

بحمد اللہ تمت ترجمہ سورۃ یونس لیلۃ الجمعة ۱۵ رجب، ۱۴۲۳ھ

سُوْرَةُ هُوْدٍ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ ثَلَاثُ وَعِشْرُونَ آيَةً وَعِشْرُونَ حَرْفًا

سورہ ہود مکہ میں نازل ہوئی اس میں ۱۳ آیات اور ۱۰ حروف ہیں

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

الرَّكِيبُ أَحْكَمَتْ آيَتُهُ ثُمَّ فُصِّلَتْ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ خَبِيرٍ ۝۱

الر ۱: یہ کتاب ہے جس کی آیات محکم کی گئیں پھر واضح طور پر بیان کی گئی ہیں حکمت والے باخبر کی طرف سے ہے، یہ کہ

اللَّهُ إِنِّي لَكُم مِّنْهُ نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ ۝۲ وَأَنِ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ يُمَتِّعْكُم

تم اللہ کے سوا کسی کی عبادت نہ کرو بیشک میں تمہیں اللہ کی طرف سے ڈرانے والا ہوں اور بشارت دینے والا ہوں، اور یہ بات کہ تم اپنے رب سے مغفرت طلب کرو پھر اس کے

مَتَاعًا حَسَنًا إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى وَيُؤْتِ كُلَّ ذِي فَضْلٍ فَضْلَهُ ۝۳ وَإِن تَوَلَّوْا فَإِنِّي

حضور میں توبہ کرو وہ تمہیں مقرر کردہ اجل تک خوش پیش زندگی دے گا اور ہر زیادہ عمل کرنے والے کو اس کا ثواب عنایت فرمائے گا اور اگر تم اعراض آرد تو میں

أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ كَبِيرٍ ۝۴ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝۵

تم پر بڑے دن کے عذاب کا اندیشہ رکھتا ہوں، تم کو اللہ ہی کی طرف لوٹنا ہے اور وہ ہر چیز پر قادر ہے،

إِلَّا أَنَّهُمْ يَتَشَكَّرُونَ صُدُورُهُمْ لَيْسَتْ حُفُوفًا مِّنْهُ ۝۶ الْإِخْيَانُ يَسْغُشُونَ ثِيَابَهُمْ يَعْلَمُ

خبر دار وہ اپنے سینوں کو موزتے ہیں تاکہ وہ اس سے چھپا لیں خبردار جب وہ اپنے کپڑوں کو اوڑھ لیتے ہیں وہ اس وقت سب باتیں

مَاسِيَرُونَ وَمَا يَعْلَنُونَ ۝۷ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝۸

جانتا ہے جو پوشیدہ طور پر کرتے ہیں اور جو ظاہر کرتے ہیں، بلاشبہ وہ سینوں کے اندر کی چیزوں کو جانتا ہے۔

قرآن محکم و مفصل:

۱: الر ۱: (یعنی یہ کتاب ہے) کتاب خبر ہے اور مبتداء ہذا محذوف ہے۔ اُحْكَمَتْ آيَتُهُ (اسکی آیات محکم ہیں) یہ کتاب کی صفت ہے۔ یعنی مضبوط و محکم لڑی میں پرویا گیا اس میں کوئی کمی و خلل واقع نہیں ہو سکتا ہے جیسا کہ مضبوط عمارت ثُمَّ فُصِّلَتْ (پھر اسکی تفصیل کردی گئی) جیسا کہ روزگار موتیوں سے ہار جدا کئے جاتے ہیں۔ یعنی دلائل توحید اور احکام، مواعظ، قصص سبھی پر

مشمول ہے۔

یا نمبر ۲: ایک ایک سورت سے اسکی فصلیں بنادیں اور ایک ایک آیت الگ کردی یا نمبر ۳: اکٹھا نہیں اتارا تھوڑا تھوڑا متفرق طور پر اتارا یا نمبر ۴: جن چیزوں کی بندوں کو ضرورت پڑتی ہے وہ اس میں تفصیل سے بیان کر دیا اور ان کا نچوڑ نکال دیا۔ تم کا لفظ تراخی فی الوقت کیلئے نہیں ہے بلکہ تراخی فی الحال کیلئے ہے۔ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ خَبِيرٍ (حکمت والی خبردار ذات کی طرف سے ہے) نمبر ۱۔ یہ کتاب کی صفت دوم ہے یا نمبر ۲: دوسری خبر ہے یا نمبر ۳: حکمت اور فصاحت کا صلہ ہے مطلب اس طرح ہے کہ اسی ہی کی طرف سے اس کے احکام اور تفصیل ہے۔

توحید و استغفار کا حکم:

۲: اَلَّا تَعْبُدُوْا اِلَّا اللّٰهَ (یہ کہ تم اللہ تعالیٰ کے سوا کسی کی عبادت نہ کرو) نمبر ۱۔ یہ مفعول لہ ہے یعنی لئلا تعبدوا تاکہ تم عبادت نہ کرو۔ نمبر ۲۔ ان مفسرہ ہے کیونکہ تفصیل آیات میں قول کا معنی پایا جاتا ہے گویا کلام اس طرح ہے قَالَ لَا تَعْبُدُوْا اِلَّا اللّٰهَ اس نے فرمایا کہ نہ عبادت کرو مگر اللہ تعالیٰ ہی کی۔ نمبر ۳۔ امر کم الا تعبدوا الا اللہ اس نے تمہیں حکم دیا کہ تم اللہ تعالیٰ کے سوا کسی کی عبادت نہ کرو۔ اِنِّیْ لَکُمْ مِّنْهُ نَذِیْرٌ وَّ بَشِیْرٌ (بیشک میں تمہارے لئے اسکی طرف سے ڈرانے والا اور خوشخبری دینے والا ہوں) یعنی اللہ تعالیٰ کی طرف سے۔

۳: وَاِنْ اَسْتَغْفِرُوْا رَبَّکُمْ (اور یہ کہ تم اپنے رب سے استغفار کرو) یعنی اس نے تمہیں توحید و استغفار کا حکم دیا۔ ثُمَّ تَوْبُوْا اِلَیْہِ (پھر اسی ہی کی طرف رجوع کرو) یعنی شرک سے استغفار کرو اور پھر طاعت سے اس کی طرف رجوع کرو یُعِیْتْکُمْ مَّتَاعًا حَسَنًا (وہ تمہیں اچھا نفع دے گا) دنیا میں عمدہ پسندیدہ منافع سے تمہارے نفع کو طویل کر دے گا۔ اور مسلسل نعمتیں عنایت کرے گا اِلَیْ اَجَلٍ مُّسَمًّی (ایک مقررہ مدت تک) یہاں تک کہ تمہیں وفات دے وَاِیُّوْا کُلَّ ذِیْ فَضْلٍ فَضْلَہُ (اور ہر فضل والے کو اس کا زائد عنایت فرمائے گا) آخرت میں ہر ایسے انسان کو جو عمل میں بڑھنے والا ہوگا اس کے اضافہ عمل کا ثواب عنایت فرمائے گا اور اس میں سے کچھ بھی کم نہ کرے گا۔ وَاِنْ تَوَلَّوْا (اور اگر تم منہ موڑ لو) اور اگر تم بے رخی اختیار کرو۔ فَاِنِّیْ اَخَافُ عَلَیْکُمْ عَذَابَ یَوْمٍ کَبِیْرٍ (مجھے تمہارے متعلق بڑے دن کے عذاب کا خدشہ ہے) بڑے دن سے قیامت کا دن مراد ہے۔

۴: اِلَیْ اللّٰهِ مَرْجِعُکُمْ (اللہ تعالیٰ ہی کی طرف تم نے لوٹنا ہے) مرجع بمعنی لوٹنا (مصدر رجع) وَهُوَ عَلٰی کُلِّ شَیْءٍ قَدِیْرٌ (وہ ہر چیز پر قدرت والے ہیں) اس کو تمہارے دوبارہ لوٹانے پر بھی قدرت ہے۔

نفاق و انحراف کو اللہ جانتے ہیں:

۵: اَلَا اِنَّہُمْ یَفْنُوْنَ صُدُوْرَہُمْ (خبردار وہ اپنے سینوں کو دھرا کرتے ہیں) حق سے مڑتے اور منحرف ہوتے ہیں۔ کیونکہ جو آدمی کسی شئی کی طرف متوجہ ہو تو وہ سینے سے اس چیز کا سامنا کرتا ہے اور جو کسی چیز سے مڑتا ہے تو اپنے سینے کو اس چیز کی طرف کرنے سے پھیر لیتا ہے اور اعراض کرتا ہے۔ یَسْتَخْفُوْا مِنْہُ (تاکہ وہ اس سے چھپ سکیں) تاکہ وہ اللہ تعالیٰ سے چھپ جائیں اللہ کے رسول اور مومنوں کو اسکی اطلاع نہ ہو کہ وہ منحرف ہو گئے ہیں۔

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ رِزْقُهَا وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا وَمُسْتَوْدَعَهَا

اور زمین پر چلنے والا کوئی ایسا نہیں ہے جس کی روزی اللہ کے ذمہ نہ ہو اور وہ ہر ایک کے ٹھکانہ کو جانتا ہے وہ ٹھکانہ زیادہ عرصہ رہنے کا ہو یا چند دن رہنے کا ہو،

كُلٌّ فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ۝۶ وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ

سب کچھ کتاب مبین میں ہے اور وہی ہے جس نے آسمانوں کو اور زمین کو چھ ۶ دن میں پیدا فرمایا

وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ۚ وَلَئِنْ قُلْتُمْ إِنَّكُمْ مَعْبُوثُونَ

اور اس کا عرش پانی پر تھا تاکہ وہ تمہیں آزمائے کہ تم میں اچھا عمل کرنے والا کون ہے اور اگر آپ ان سے کہیں کہ بیشک تم موت کے بعد

مِنْ بَعْدِ الْمَوْتِ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ۝۷ وَلَئِنْ أَخَّرْنَا

اٹھائے جاؤ گے تو کافر لوگ ضرور یوں کہیں گے کہ بس یہ تو کھلا ہوا جادو ہے، اور اگر ہم تھوڑی سی مدت تک

عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِلَى أُمَّةٍ مَّعْدُودَةٍ لَيَقُولُنَّ مَا يَحْبِسُهُ ۚ الْيَوْمَ يَأْتِيهِمْ لَيْسَ

ان سے عذاب کو مؤخر کر دیں تو وہ ضرور یوں کہیں گے کہ عذاب کو کون سی چیز روک رہی ہے، خبردار جس دن ان کے پاس

مَصْرُوفًا عَنْهُمْ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ۝۸

عذاب آ جائے گا تو وہ ان سے مٹایا نہ جائے گا اور جس کا وہ مذاق بنایا کرتے تھے وہ ان کو گھیر لے گا۔

الْأَحْيَيْنَ يَسْتَغْفِرُونَ لِيَابَهُمْ (خبردار! جبکہ وہ اپنے کپڑوں کو اپنے اوپر لپیٹتے ہیں) ان کپڑوں سے اپنے آپ کو ڈھانپ لیتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کا کلام سننے سے نفرت کرتے ہوئے اپنے اوپر کپڑے ڈال لیتے ہیں کہ کہیں وہ کلام ان کے کان میں پڑ نہ جائے جیسا کہ نوح علیہ السلام کا ارشاد سورہ نوح: ۷۷ جَعَلُوا أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ وَاسْتَغْشَوْا ثِيَابَهُمْ۔ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ (وہ جانتا ہے جو وہ چھپاتے اور جو وہ ظاہر کرتے ہیں) یعنی اس کے علم میں ان کے اسرار و اعلان کا کوئی فرق نہیں ان کو ان چیزوں کا سہارا لینے سے کیا فرق پڑتا ہے جن سے اپنے آپ کو وہ چھپانا چاہتے ہیں جبکہ اللہ تعالیٰ ان کے سینوں کے دھرا کرنے اور کپڑوں میں لپٹنے کو جانتا ہے ان کا نفاق اس کے ہاں کوئی فائدہ مند نہیں۔ نمبر ۲۔ کہا گیا ہے کہ یہ منافقین کے متعلق اتری آیت عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ (بیشک وہ سینے کی باتوں سے واقف ہے) جو کچھ ان کے سینوں میں ہے۔

۶: وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ رِزْقُهَا (کوئی جاندار زمین میں ایسا نہیں مگر کہ اللہ تعالیٰ کے ذمہ اس کا رزق ہے) محض فضل کے طور پر نہ کہ وجوب کے طور پر وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا (وہ اس کا مستقر جانتے ہیں) زمین میں اس کے ٹھہرنے کا مقام اور مَسْكَنَ وَمُسْتَوْدَعَهَا (اور اسکی امانت کی جگہ) جہاں وہ بطور امانت رکھا گیا تھا اس سے قبل کہ صلب میں قرار پکڑتا یا نمبر ۲۔ رحم

مادر نمبر ۳۔ بیضہ، پدر کُلُّ فِیْ یَکْتَبُ مُبِیْن (ہر چیز واضح کتاب میں ہے) ہر جاندار اور اس کا رزق، اس کا مستقر اور مستودع لوح محفوظ میں واضح طور پر مندرج ہے۔

۷: وَهُوَ الَّذِیْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ (وہی ذات جس نے آسمانوں اور زمین کو پیدا کیا) اور جو کچھ ان کے مابین ہے فِیْ سِتِّۃِ اَیَّامٍ (چھ دنوں میں) اتوار سے جمعہ تک مخلوق کو معاملات میں ترتیب سکھانے کیلئے وَتَکَانَ عَرْشُهُ عَلٰی الْمَآءِ (اور اس کا عرش پانی پر تھا یعنی پانی کے اوپر) آسمان وزمین کی پیدائش سے پہلے عرش کے نیچے کوئی مخلوق نہ تھی سوائے پانی کے۔
قَابِلًا: اس میں اس بات کی دلیل ہے کہ عرش و پانی دونوں کی پیدائش آسمان وزمین کی پیدائش سے پہلے ہے۔

ایک قول یہ ہے کہ ابتداء میں اللہ تعالیٰ نے اس کو سبز یا قوت بنایا پھر ہیبت کی تجلی اس پر ڈالی تو وہ پانی بن گیا۔ پھر ہوا کو پیدا کیا پانی کو اسکی پشت پر ٹھہرا دیا۔ پھر اپنے عرش کو پانی پر قائم فرمایا۔ عرش کے پانی پر ٹھہراؤ میں اہل فکر کے لئے عبرت کا بہت بڑا سامان ہے۔ لَیَّبَلُوْکُمْ اَنْفُکُمْ اَحْسَنُ عَمَلًا (ناکہ وہ تمہیں آزمائے کہ تم میں کون اچھے عمل کرنے والا ہے) یعنی تاکہ وہ تمہارے ساتھ وہ سلوک کرے جو تمہیں تمہارے حالات میں مبتلا کرتا ہے کہ تم کیسے اعمال کرتے ہو۔ وَلَیْنِ فُلْتُ اِنْکُمْ مَّبْعُوْثُوْنَ مِنْۢ بَعْدِ الْمَوْتِ لَیَقُوْلَنَّ الَّذِیْنَ کَفَرُوْا اِنْ هٰذَا اِلَّا سِحْرٌ مُّبِیْنٌ (اور اگر تم کہو بیشک تمہیں اٹھایا جائیگا۔ موت کے بعد۔ کافر ضرور کہہ اٹھیں گے۔ یہ تو کھلا جادو ہے) اس میں انہوں نے قرآن کی طرف اشارہ کیا کیونکہ قرآن ہی بعث بعد الموت کی بات کہنے والا ہے۔ جب اس کو سحر کہا تو جس میں بعث کا ذکر ہوا اسکا انکار خود انہیں آگیا۔

قراءت: حمزہ علی نے ساحر پڑھا ہے۔ مراد اس سے ان کی رسول اللہ ﷺ ہیں اور اساتر باطل پرست جھوٹے کو بھی کہتے ہیں۔

عذاب آجائے گا تو نہ ٹلے گا:

۸: وَلَیْنِ اَخْرَجْنَا عَنْهُمْ الْعَذٰبَ (اور اگر ہم ان سے عذاب کو موخر کر لیں) عذاب سے آخرت کا عذاب مراد ہے یا یوم بدر کا عذاب الّٰی اُمّیۃ (ایک وقت) اوقات میں سے ایک مجموعہ وقت تک مَعْدُوْدَۃً (مقررہ تک) معلوم یا قلیل مطلب یہ ہے معلوم گمزی تک لَیَقُوْلَنَّ مَا یَنْجِبُهُ (ضرور وہ کہیں گے کوئی چیز اس کو روکے ہوئے ہے) اَلَا یَوْمَ یَاْتِیْہُمْ (خبردار جس دن وہ ان پر آن پہنچے گا) یعنی عذاب لَیْسَ مَصْرُوْفًا عَنْہُمْ (وہ ان سے پھیرا نہ جائے گا) عذاب ان سے موڑا نہ جائے گا۔

نحو: یوم، مصروفاً کی وجہ سے منصوب ہے، تقدیر عبارت یہ ہے لیس العذاب مصروفاً عنہم یوم یا تیہم جس دن ان پر عذاب اتر پڑے گا تو ٹالے سے بھی نہ ٹلے گا۔ وَخَاقٍ بِہُمْ (اور ان کو گھیر لے گا) مَا کَانُوْا بِہِ یَسْتَهْزِءُوْنَ (جس کا وہ مذاق اڑاتے تھے) وہ عذاب جس کو وہ جلد مانتے تھے۔

نکتہ: یہاں یستہزاء ون کو استعجلون کی جگہ لایا گیا کیونکہ وہ جلدی آمد کا مطالبہ بطور استہزاء ہی کرتے تھے۔

وَلَيْنُ أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ نَزَعْنَاهَا مِنْهُ إِنَّهُ لَكَفُورٌ ۙ وَلَيْنُ

اور اگر ہم انسان کو اپنی رحمت چکھا دیں، پھر ہم اسے اس سے چھین لیں تو وہ ناامید ناشکرا ہو جاتا ہے اور اگر

أَذَقْنَاهُ نِعْمَاءَ بَعْدَ ضَرَاءٍ مَّسَّتْهُ لَيَّقُولَنَّ ذَهَبَ السَّيِّئَاتُ عَنِّي إِنَّهُ لَفَرِحٌ

کسی تکلیف کے بعد جو اسے پہنچتی تھی ہم اسے نعمت چکھا دیں تو وہ کہتا ہے کہ میری ساری بدحالیاں دفع ہو گئیں بے شک وہ اترانے لگتا ہے

فَخُورٌ ۙ إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ۝

شغی بکھارتا ہے، سوائے ان لوگوں کے جنہوں نے صبر کو اختیار کیا اور نیک کام کرتے رہے یہ وہ لوگ ہیں جن کے لئے مغفرت ہے اور بڑا اجر ہے۔

عام انسانی مزاج ناشکرا و خریلا:

۹: وَلَيْنُ أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ (اور اگر ہم انسان کو چکھائیں) انسان سے جس انسان مراد ہے۔ مِنَّا رَحْمَةً (اپنی طرف سے رحمت) نعمت جو صحت و امن و مال کی قسم سے ہو۔ لَيْنُ میں لام تمہید قسم کیلئے ہے۔ ثُمَّ نَزَعْنَاهَا مِنْهُ (پھر وہ اس سے کھینچ لیں) پھر وہ نعمت سلب کر لیں اور اِنَّهُ لَكُفُورٌ (بیشک وہ ناامید) وہ اس سے سخت مایوس ہو جاتا ہے کہ اس سلب کی ہوئی نعمت کی طرح نعمت اسکو ملے۔ اللہ تعالیٰ کے فضل اور وسعت رحمت سے اپنی امیدیں توڑنے والا بکھرے صبر اہو جاتا ہے اور قضاء کو تسلیم نہیں کرتا۔ کُفُورٌ (بہت ناشکرا ہے) گزشتہ وقت میں اللہ تعالیٰ کی جس نعمت سے نفع اٹھا تا رہا اسکی سخت ناشکری کرنے والا اور اس کو بالکل بھلانے والا ہے۔

۱۰: وَلَيْنُ أَذَقْنَاهُ نِعْمَاءَ بَعْدَ ضَرَاءٍ مَّسَّتْهُ (اگر ہم اسے نعمتیں چکھائیں اس تکلیف کے بعد جس نے اس کو چھو لیا) فقر موجود کے بعد نعمت میں وسعت کر دیں۔ لَيَقُولَنَّ ذَهَبَ السَّيِّئَاتُ عَنِّي (تو ضرور کہنے لگے گا مجھ سے برائیاں دور ہو گئیں) سیئات سے وہ مصائب مراد ہیں جنہوں نے میری حالت کو بگاڑ دیا تھا۔ اِنَّهُ لَفَرِحٌ (بیشک وہ اترانے لگتا ہے) تکبر و شغی فُخُورٌ (فخر کرنے والا) ان نعمتوں پر جو اللہ تعالیٰ نے اس کو دی ہیں مگر اس کو فخر اور فخر شکر کرنے سے باز رکھتا ہے۔

۱۱: إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا (مگر وہ لوگ جنہوں نے صبر کیا) مشقت و مصیبت میں وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ (اور نیک عمل کرتے رہے) نعمتوں اور خوشحالی میں شکریہ ادا کیا۔ أُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ (ان لوگوں کے لئے مغفرت ہے) ان کے گناہوں سے وَأَجْرٌ كَبِيرٌ (اور بڑا اجر ہے) یعنی جنت

فَلَعَلَّكَ تَارِكٌ بَعْضَ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَضَائِقٌ بِهِ صَدْرُكَ أَنْ يَقُولُوا لَوْلَا

سوہیا ہونے والا تو نہیں ہے کہ آپ ان احکام میں سے بعض احکام کو چھوڑ دیں جو آپ کے پاس وحی کفریہ بھیجے جاتے ہیں اور اس بات سے آپ کا دل تنگ ہو رہا ہے کہ

أَنْزَلَ عَلَيْهِ كَنْزًا وَجَاءَ مَعَهُ مَلَكٌ إِنَّمَا أَنْتَ نَذِيرٌ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ

پہن کھد ہے ہیں کہ ان پر کوئی خزانہ کیوں نازل نہیں کیا گیا یا ان کے ساتھ کوئی فرشتہ کیوں نہیں آیا، آپ تو صرف ڈرانے والے ہیں اور اللہ ہر چیز کا اختیار

شَيْءٍ وَكِيلٌ ۚ أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ فَأْتُوا بِعَشْرِ سُوْرٍ مِّثْلِهِ مُفْتَرِيَاتٍ ۚ وَادْعُوا

رکھنے والا ہے، کیا وہ یہ کہتے ہیں کہ اس نے خود سے بتایا ہے، آپ فرما دیجئے کہ تم اس جیسی دس سوئیں لے آؤ جو بتائی ہوئی ہوں اور اللہ کے سوا

مَنْ اسْتَطَاعَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْ كُنتُمْ صَادِقِينَ ۚ وَالْمُرْسَلِينَ أَجَبُوا لَكُمْ بِأَعْلَمُوا

جس کو بھی بلا سکتے ہو بلا لو اگر تم سچے ہو، سو اگر وہ تمہاری بات قبول نہ کریں تو یقین کر لو

إِنَّمَا أَنْزَلَ بِعِلْمِ اللَّهِ وَإِنْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ۚ

کہ یہ اللہ کے علم کے مطابق اتارا گیا ہے اور یہ کہ اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں، تو کیا تم اسلام قبول کرنے والے ہو۔

۱۲: کفار آپ سے آیات کا سوال کرتے مگر ہدایت کیلئے نہیں بلکہ ضد کی وجہ سے کیونکہ اگر وہ رشد و ہدایت کے طالب ہوتے تو لائی جانے والی آیات میں سے ایک بھی راہنمائی کے لئے کافی تھی۔ ان کے بے جا مطالبات میں سے ایک یہ تھا کہ اس کے پاس خزانہ کیوں نہیں یا اسکے ساتھ فرشتہ کیوں نہیں وہ قرآن مجید کو کچھ نہیں سمجھتے تھے۔ اس کے متعلق بحکلف سستی کا اظہار کرتے۔ رسول اللہ ﷺ کا سینہ مبارک اس بات سے تنگی محسوس کرتا آپ پر وہ چیز ڈالی جا رہی ہے جس کو وہ قبول نہیں کرتے بلکہ اس سے ہنستے ہیں اس آیت میں آپ کو فریضہ رسالت کی ادائیگی پر آمادہ کیا گیا اور ان کے قرآن مجید کو مسترد کرنے کی بالکل پرواہ نہ کرنے کا حکم فرمایا۔ آپ ان کے مطالبات جدیدہ اور استہزاء کو خاطر میں نہ لائیے۔

ان کے تکبر و حماقت کو نہ دیکھیں وحی پہنچائیں:

فَلَعَلَّكَ تَارِكٌ بَعْضَ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ (شاید کہ آپ چھوڑ بیٹھنے والے ہیں ان بعض چیزوں کو جو آپ کی طرف وحی کی جاتی ہیں) یعنی شاید کہ آپ چھوڑ بیٹھیں ان کی طرف ڈالنا اور پہنچانا ان آیات کا جو آپ پر اتاری جاتی ہیں اس خطرے کے پیش نظر کہ وہ تردید کریں اور اس کے قبول کرنے میں سستی کر رہے ہیں۔ وَضَائِقٌ بِهِ صَدْرُكَ (اور آپ کے سینے میں اس سے تنگی ہوتی ہے) کہ وہ آیات ان کو پڑھ کر سنائیں۔

نکتہ: اللہ تعالیٰ نے لعل فرمایا اور ضیق نہیں فرمایا بلکہ ضائق فرمایا۔ تاکہ معلوم ہو جائے کہ یہ تنگی ایک عارضہ ہے جو قائم رہنے والا نہیں؟ آپ ﷺ سینہ کے اعتبار سے سب سے زیادہ وسیع تھے مگر یہ چھوڑنے جیسا معاملہ تھا اس لئے مشاکلت کیلئے تارک کا لفظ

بول دیا گیا۔ اَنْ يَقُوْلُوْا (کہیں وہ یہ نہ کہیں) اس خطرے کے پیش نظر کہ وہ کہنے لگیں۔ لَوْ لَا اَنْزِلَ عَلَیْهِ كَنْزٌ اَوْ جَاءَ مَعَهُ مَلٰٓئِكٌ (کہ وہ یوں کہہ رہے ہیں کہ ان پر کوئی خزانہ کیوں نازل نہیں کیا گیا) اس پر خزانہ کیوں نہ اتر جس کا ہم نے مطالبہ کیا تاکہ ہم خرچ کریں اور فرشتے ساتھ کیوں نہیں جو اسکی تصدیق کریں اس پر وہ قرآن کیوں اتارا جا رہا ہے جس کو ہم چاہتے نہیں اور نہ ہی ہم مطالبہ کرتے ہیں۔

اِنَّمَا اَنْتَ نَذِيْرٌ (بیشک آپ تو نذیر ہیں) یعنی آپ کے ذمہ کوئی الزام نہیں اگر وہ قرآن مجید کو رد کر دیں یا اس کے ماننے میں سستی دکھائیں۔ آپ کے ذمہ صرف ہماری وحی کو پہنچانا ہے۔ اور اس پیغام کو دینا ہے جس کے دینے کا آپ کو حکم دیا گیا۔ وَاللّٰهُ عَلٰی كُلِّ شَيْءٍ وَّكِیْلٌ (اللہ تعالیٰ ہر چیز پر نگہبان ہے) وہ ان کے اقوال کو محفوظ کرنے والا ہے اور اس کے مناسب ان سے سلوک کرے گا۔ آپ اسی پر ہمروسہ کریں اور اپنا معاملہ اس کے حوالہ کر دیں۔ آپ کی ذمہ داری کھلے دل سے وسیع سینے کے ساتھ وحی کو پہنچانا ہے ان کے تکبر کی طرف قطعاً متوجہ نہ ہوں اور نہ حماقت و استہزاء کی پرواہ کریں۔

دس سورتوں سے چیلنج:

۱۳: اَمْ يَقُوْلُوْنَ (کیا وہ یہ کہتے ہیں) آم منقطعہ ہے۔ الْفُرَاہُ (اس کو بنا لیا ہے) اذ کی ضمیر وحی کی طرف جاری ہے۔ قُلْ لَّاتُؤْتُوْا بِعَشْرِ سُورٍ (ان کو کہہ دو تم دس سورتیں لے آؤ) پہلے دس سورتوں سے ان کو چیلنج دیا پھر ایک سورت سے جیسا خط میں مقابلہ کرنے والا اپنے مقابل کو کہے دس سطر اس طرح کی لکھو جیسی میں نے لکھی ہیں۔ جب اس کا بحر معلوم ہو جاتا ہے تو پھر اسکو کہتا ہے میں تیرے متعلق ایک سطر پر اکتفاء کرتا ہوں کہ وہ تو لکھ کر دکھا دے۔ دس نہ سہی۔

مَقٰلِہ (جو اسکی مثل ہو) حسن و خوبی میں اور مثلہ کا معنی امثالہ ہے ان میں سے ہر ایک مماثلت کی طرف بہت زیادہ جانے والی ہو۔ یعنی بہت مماثل ہو مُفْتَرٰیٰتٌ (بنائی ہوئی) یہ عشر سور کی صفت ہے جب کفار نے یہ الزام لگایا کہ تم نے قرآن خود بنایا ہے اور اپنے ہاں سے گھڑ لیا ہے۔ اور یہ اللہ تعالیٰ کی طرف سے نہیں۔ تو اللہ تعالیٰ نے ان کی لگام ڈھیلی کر دی اور فرمایا فرض کر لو کہ میں نے اس کو اپنی طرف سے گھڑا ہے تو تم بھی اس جیسا کلام اپنی طرف سے گھڑ کر لے آؤ۔ تم بھی تو میرے جیسے فصیح عرب ہو۔ وَاِذْعُوْا مِّنْ اَسْتَعْظَمْتُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ (اور ان کو بلاؤ اللہ تعالیٰ کے سوا جن کو بلا نے کی طاقت رکھتے ہو) تاکہ وہ معارضہ میں تمہاری معاونت کر سکیں۔ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِیْنَ (اگر تم سچے ہو) کہ وہ من گھڑت ہے۔

۱۴: فَاَلَمْ یَسْتَجِیْبُوْا لَكُمْ فَاعْلَمُوْا اَنَّہٗ اَنْزَلَ بِعِلْمِ اللّٰهِ وَاَنَّ لَا اِلٰهَ اِلَّا ہُوَ (اگر وہ آپ کا چیلنج قبول نہ کریں تو یقین کر لو بیشک آپ پر اللہ تعالیٰ کے علم سے اتاری جا رہی ہے اور اللہ تعالیٰ کے سوا کوئی معبود نہیں۔) یعنی وہ ایسی چیزوں کے ساتھ اتارا گیا جنکا علم سوائے باری تعالیٰ کے اور کسی کو نہیں جیسے مخلوق کو عاجز کرنے والے الفاظ، غیب کی اطلاعات جنکی طرف معلومات کا بندوں کے پاس کوئی راستہ نہیں۔ اس وقت جان لو کہ اس کے سوا کوئی معبود حقیقی نہیں اور اس کو وحدہ لا شریک ماننا ضروری ہے۔ اور اس کے ساتھ دوسروں کو شریک ٹھہرانا ظلم عظیم ہے۔

نکتہ: اولاً خطاب انفرادی کیا اور پھر جمع لائے۔ وہ لکم، اعلموا اور شروع میں قل، درحقیقت جمع کے صیغہ عظمت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا نُوفِّ إِلَيْهِمَ أَعْمَالَهُمْ فِيهَا وَهُمْ فِيهَا

جو شخص دنیا کو اور اسکی زینت کو چاہتا ہے ہم اس کے اعمال کا بدلہ دنیا ہی میں پورا پورا دے دیں گے۔ اور اس میں

لَا يَبْخَسُونَ ۱۵ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ إِلَّا النَّارُ وَحِطَّ مَا

ان پر ظلم نہ ہوگا۔ یہ وہ لوگ ہیں جن کے لئے آخرت میں آگ کے علاوہ کچھ نہیں ہے اور دنیا میں انہوں نے جو کچھ کیا ہے

صَنَعُوا فِيهَا وَبِطُلَّ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۱۶ أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيْنَةٍ مِّنْ رَبِّهِ يُدْعَوُ إِلَىٰ

وہ سب برباد ہو گیا۔ اور جو کچھ کرتے تھے وہ سب باطل ہو گیا۔ جو شخص قرآن پر قائم ہے جو اس کے رب کے پاس سے آیا ہے اور اس کے ساتھ

شَاهِدٌ مِّنْهُ وَمِنْ قَبْلِهِ كِتَابُ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً أُولَٰئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ ۚ وَمَنْ

اسی میں سے گواہ بھی ہے اور اس سے پہلے موسیٰ علیہ السلام کی کتاب پیشوا اور رحمت تھی، کیا منکر آدمی اس کے برابر ہو سکتا ہے۔ یہ لوگ اس پر ایمان لاتے ہیں، اور

يَكْفُرُ بِهِ ۚ مِنَ الْأَحْزَابِ ۚ فَالْتَأَرُ مَوْعِدُهُ ۚ فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِّنْهُ ۚ إِنَّهُ الْحَقُّ

بجانتوں میں سے جو شخص اس کا منکر ہو ورنہ اسکی جگہ ہے جس میں اس کے بھیجے کا وعدہ ہے۔ سوائے مخاطب تو اس کے بارے میں شک میں نہ پڑے، بے شک وہ

مِنْ رَبِّكَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ۱۷

تیرے رب کی طرف سے حق ہے، اور لیکن بہت سے لوگ ایمان نہیں لاتے۔

کو ظاہر کرنے کیلئے یا رسول اللہ ﷺ اور ایمان والے ان کو بیان کرتے ہیں یا خطاب مشرکین کو ہے۔ ضمیر لم يستجیبوا اور استطعت جمع ہیں تو ان کی مناسبت سے دوسری ضمائر جمع لائی گئی ہیں۔ مطلب اس کا اس طرح ہوا کہ جن کو تم اللہ تعالیٰ کے سوا مدد کیلئے اور اپنی پشت پناہی کیلئے پکارتے ہو وہ اس مقابلہ میں مدد کیلئے تمہاری دعوت قبول نہ کریں کیونکہ ان کو اپنا معز بخوبی معلوم ہے تو تم بھی جان لو کہ یہ قرآن اللہ تعالیٰ کے علم سے اتارا گیا ہے۔ اور علم سے یہاں اذن یا امر مراد ہے۔ اللہ تعالیٰ کے حکم و اذن سے اتارا گیا ہے۔

فَهَلْ أَنتُمْ مُسْلِمُونَ (پھر تم کیوں مسلمان نہیں ہوتے ہو) اس قطعی دلیل کے بعد اسلام کی اتباع کیوں نہیں کرتے۔ جنہوں نے اس کا مخاطب مسلمانوں کو بنایا۔ تو ان کے ہاں معنی یہ ہوگا اے مسلمانو! تم اس علم پر قائم رہو۔ جس پر تم ہو اور اپنے یقین میں مزید اضافہ کر لو کہ یہ اللہ تعالیٰ کی طرف سے اتارا گیا ہے۔ اور توحید پر اور یقین پختہ کرو۔ اور فہل انتم مسلمون کا معنی یہ ہوگا کہ تم اخلاص کیوں اختیار نہیں کرتے یعنی پورا اخلاص اختیار کرو۔

طالب دنیا کو آخرت میں کچھ نہ ملے گا:

۱۵: مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزَيَّنَّتْهَا نُوفٍ إِلَيْهِمْ أَعْمَالُهُمْ فِيهَا وَهُمْ فِيهَا لَا يَسْخَرُونَ (جس شخص نے دنیا کی زندگی اور اسکی زینت کا ارادہ رکھا ہو ہم ان کو ان کے اعمال اس دنیا میں پورے دے دیں گے اور ان کے حق میں کمی نہ کی جائے گی) ہم ان کو ان کے اعمال کا اجر کامل و مکمل بلا کم و کاست دنیا میں دے دیں گے۔ یہ بدلہ صحت، رزق کی شکل میں ہے اور یہ کفار یا منافقین ہیں (جن کا بدلہ دنیا میں ہی چکا دیا جاتا ہے)

۱۶: أُولَئِكَ الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ إِلَّا النَّارُ وَحَبِطَ مَا صَنَعُوا فِيهَا (یہ وہ لوگ ہیں جنکے لئے آخرت میں آگ ہی ہے اور جو انہوں نے دنیا میں کیا وہ ضائع ہو گیا) جو انہوں نے کیا وہ آخرت میں ضائع ہو گیا یا ان کا عمل ضائع ہو گیا۔ یعنی ان کے عمل کا ثواب نہ ہوگا۔ کیونکہ انہوں نے آخرت کا ارادہ ہی نہیں کیا۔ بلاشبہ انہوں نے دنیا ہی کا ارادہ کیا اور وہ ان کو پورا پورا دے دیا گیا۔ وَبَطِلَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (اور باطل ہوا وہ جو وہ کرتے رہے) یعنی ان کا عمل ذات کے لحاظ سے ہی باطل تھا کیونکہ اسکی غرض صحیح نہ تھی اور باطل عمل کا کوئی ثواب نہیں۔

۱۷: أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّنْ رَبِّهِ (کیا آیا وہ شخص جو اپنے رب کی طرف سے دلیل پر ہو) کیا وہ جو دنیا کا ارادہ رکھتا ہو پھر وہ شخص جو اپنے رب کی طرف سے دلیل پر ہو۔ یہ دونوں مرتبہ میں برابر تو کیا قریب بھی نہیں ہو سکتے۔ یعنی ان دونوں کے درمیان واضح فرق ہے۔ أَفَمَنْ سَاءَ لَهُ مَا يَكْسِبُ (وہ لوگ مراد ہیں جو یہود میں سے اسلام لائے۔ جیسا عبد اللہ بن سلام وغیرہ وہ اپنے رب کی طرف سے دلیل پر ہے اس میں وضاحت ہے کہ دین اسلام برحق ہے اور رب کی طرف سے ہے اور یہ عقلی دلیل ہے۔ وَيَتْلُوهُ (اور اس برہان کی اتباع کرتا اور پیچھے آتا ہے۔ شَاهِدٌ (ایک گواہ) جو اسکی صحت کا گواہ ہے اور یہ شاہد قرآن ہے۔ مِّنْهُ (اسکی طرف سے) اللہ تعالیٰ کی طرف سے یا قرآن کی طرف سے (جس کو اوپر ذکر کیا) وَمِنْ قَبْلِهِ (اور اس سے قبل) یعنی قرآن سے پہلے یَحْسَبُ مُوسَىٰ (موسیٰ علیہ السلام کی کتاب) ہے۔ وہ تورات ہے اور اس برہان کے پیچھے ہے قرآن مجید سے پہلے موسیٰ علیہ السلام کی کتاب اِمَامًا (مقتدا) جو دین میں قابل اقتداء اور نمونہ ہے۔ وَرَحْمَةً (اور رحمت ہے) جنکی طرف اتارا گیا ان کے لئے عظیم نعمت ہے۔

يَكْفُرُوا: یہ دونوں حال ہیں۔ أُولَئِكَ (وہ) یعنی وہ جو بینہ و دلیل پر ہوں۔ يُؤْمِنُونَ بِهِ (وہ اس پر ایمان لانے والے ہیں) یعنی قرآن مجید پر وہ مَنْ يَكْفُرُ بِهِ (اور جو آدمی انکار کرے اس کا) یعنی قرآن کا۔ مِنَ الْآخِرَاتِ (ان گروہوں میں سے) یعنی اہل مکہ اور جو ان کے ساتھ مل کر رسول اللہ ﷺ کے خلاف محاذ بنانے والے ہیں۔ فَلَا تَأْتِيهِمْ مَّوْعِدُهُ (پس آگ اس کے وعدہ کی جگہ ہے) انجام، گھاٹ ہے۔ فَلَا تَكُ لِي مَرْبِيَّةً (پس تم مت پڑوشک میں) مر یہ شک کو کہتے ہیں۔ مِّنْهُ (اس کے متعلق) إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ (بے شک وہ برحق ہے تیرے رب کی طرف سے لیکن اکثر لوگ یقین نہیں کرتے)

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أُولَٰئِكَ يُعْرَضُونَ عَلَىٰ رَبِّهِمْ وَيَقُولُ

اور اس سے بڑھ کر کون ظالم ہو گا جس نے اللہ پر جھوٹ باندھا، یہ لوگ اپنے رب پر پیش کئے جائیں گے اور گواہی

الْأَشْهَادُ هَٰؤُلَاءِ الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ ۚ أَلَا لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿۱۸﴾

دینے والے کہیں گے کہ یہ وہ لوگ ہیں جنہوں نے اپنے رب کی طرف نسبت کر کے جھوٹ بولا، خبردار ظالموں پر اللہ کی لعنت ہے

الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ

جو اللہ کی راہ سے روکتے رہے اور اس میں کجی تلاش کرتے رہے اور یہ لوگ آخرت کے

كٰفِرُوْنَ ﴿۱۹﴾ أُولَٰئِكَ لَمْ يَكُونُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ

مکر ہیں۔ یہ وہ لوگ ہیں جو زمین میں عاجز نہ تھے اور اللہ کے سوا ان کا

دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَآءَ يُضَعِّفُ لَهُمُ الْعَذَابُ مَا كَانُوا يَسْتَطِيعُونَ السَّمْعَ وَمَا

کوئی مددگار نہیں ہے۔ ان کو دوہرا عذاب کر دیا جائے گا۔ یہ لوگ سننے کی طاقت نہیں رکھتے تھے اور نہ

كَانُوا يُبْصِرُونَ ﴿۲۰﴾ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا

دیکھتے تھے، یہ وہ لوگ ہیں جو اپنی جانوں کو بہاد کر بیٹھے اور جو کچھ انہوں نے جھوٹ بتایا تھا وہ سب

يَفْتَرُونَ ﴿۲۱﴾ لَاجِرَمَ أَنَّهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿۲۲﴾ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا

غائب ہو گیا، اس میں کوئی شک نہیں کہ یہ لوگ آخرت میں سب سے زیادہ خسارہ میں ہوں گے، بے شک جو لوگ ایمان لائے اور نیک عمل

الصَّٰلِحٰتِ وَآخَبَتُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خٰلِدُونَ ﴿۲۳﴾ مَثَلُ

کئے اور اپنے رب کی طرف بچنے یہ لوگ جنت والے ہیں وہ اس میں ہمیشہ رہیں گے۔ دونوں فریق کی

الْفَرِيقَيْنِ كَالْأَعْمٰی وَالْأَصْمٰی وَالْبَصِیْرِ وَالسَّمِیْعِ ۖ هَلْ يَسْتَوِیْنَ مَثَلًا أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿۲۴﴾

مثال ایسی ہے جیسا اندھا ہو اور بہرا ہو، اور دیکھنے والا ہو اور سننے والا ہو، کیا دونوں حالت کے اعتبار سے برابر ہوں گے؟ کیا تم نہیں سمجھتے!

مفتری آخرت میں دو گنا عذاب کا شکار ہو گا اور خسارہ پائے گا:

۱۸: وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أُولَٰئِكَ يُعْرَضُونَ عَلَىٰ رَبِّهِمْ (اور کون بڑا ظالم ہے اس سے جس نے اللہ تعالیٰ پر جھوٹ باندھا ان لوگوں کو اپنے رب کے ہاں پیش کیا جائے گا) موقف میں ان کو روک لیا جائے گا اور ان کے اعمال

پیش کیے جائیں گے۔ وَيَقُولُ الْاَشْهَادُ هَؤُلَاءِ الَّذِيْنَ كَذَبُوْا عَلٰی رَبِّهِمْ (گواہ کہیں گے یہ وہ لوگ ہیں جنہوں نے اپنے رب پر جھوٹ بولا) ان پر گواہ ملائکہ اور انبیاء علیہم السلام گواہی دیں گے کہ یہ لوگ اللہ تعالیٰ پر جھوٹ بولنے والے ہیں کہ اس کے متعلق کہتے رہے کہ اس نے بیٹا اور شریک بنالیا ہے۔ اَلَا لَعْنَةُ اللّٰهِ عَلٰی الظّٰلِمِيْنَ (خبردار اللہ تعالیٰ کی ظالموں پر لعنت ہو) جو اللہ تعالیٰ پر جھوٹ بولنے والے ہیں۔ الاشهاد جمع شاہد ہے جیسے اصحاب جمع صاحب یا شہید و اشہاد شریف و اشرف۔

۱۹: الَّذِيْنَ يَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ (وہ لوگ جو اللہ تعالیٰ کی راہ سے روکتے رہے) لوگوں کو اس کے دین سے پھیرتے رہے۔ وَيَهْتَدُوْنَهَا يَوْجًا (اور اس میں ٹیڑھ تلاش کرتے رہے) نمبر ۱۔ اس کو ٹیڑھا بتلاتے رہے حالانکہ وہ سیدھا راستہ ہے یا۔ نمبر ۲۔ اس راستے پر چلنے والوں کے متعلق ارتداد کی کوشش کرتے رہے۔ وَهُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ كٰفِرُوْنَ (اور وہ آخرت کا انکار کرنے والے تھے) دوسرا ہم تاکید کیلئے لائے تاکہ ان کا آخرت کے متعلق انکار اور خاص طور پر اس عقیدے کا انکار خوب ثابت ہو جائے۔

۲۰: اُولٰٓئِكَ لَمْ يَكُوْنُوْا (یہ لوگ نہیں ہیں) یعنی نہیں تھے۔ مُّغْفِرِيْنَ فِي الْاَرْضِ (زمین میں عاجز کرنے والے نہ تھے) دنیا میں اللہ کو عاجز کرنے والے نہ تھے کہ اگر وہ ان کو سزا دینا چاہے تو سزا دے (اور یہ اس سے بھاگ جائیں) وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ اَوْلِيَاۗءَ (اور نہیں تھا ان کے لئے اللہ تعالیٰ کے سوا کوئی کارساز) جو ان کی دوستی اختیار کر کے اللہ تعالیٰ سے ان کا بدلہ لے۔ اور اسکی پکڑ سے ان کو محفوظ کر لے۔ لیکن اللہ تعالیٰ نے ان کو مہلت دینا چاہی اور اس دن تک عذاب کو مؤخر کر دیا۔ یہ گواہوں کا کلام ہے۔ يُضَعَّفُ لَهُمُ الْعَذَابُ (ان کو دو گنا عذاب دیا جائے گا) کیونکہ انہوں نے لوگوں کو اللہ تعالیٰ کے دین سے گمراہ کیا۔

قرأت: مکی و ثانی نے یُضَعَّفُ پڑھا ہے۔ مَا كَانُوا يَسْتَطِيعُوْنَ السَّمْعَ (وہ سننے کی طاقت نہ رکھتے تھے)۔ یعنی حق بات سننے کی وَمَا كَانُوا يَبْصِرُوْنَ (اور نہ وہ دیکھتے تھے) حق کو۔

۲۱: اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ خَسِرُوْا اَنْفُسَهُمْ (ان لوگوں نے اپنے آپ کو نقصان میں ڈالا) اس طرح کہ غیر اللہ کی عبادت کو اللہ تعالیٰ کی عبادت کے مقابلہ میں خرید لیا۔ وَضَلُّ عَنْهُمْ (اور ان سے گم ہو گئے) باطل ہو گئے اور ضائع ہو گیا وہ جس کو انہوں نے خریدا اور وہ مَا كَانُوا يَفْقَرُوْنَ (وہ چیز ہے جس کو وہ باندھا کرتے تھے) یعنی معبود اور ان کی شفاعت

۲۲: لَا جَرَمَ اَنَّهُمْ فِي الْاٰخِرَةِ هُمْ الْاٰخَسَرُوْنَ (یقیناً وہ آخرت میں وہی نقصان اٹھانے والے ہیں) روکنے اور رکھنے کی وجہ سے۔ لاجرم میں کئی اقوال ہیں نمبر ۱۔ لاسابقہ کلام کی تردید کیلئے ہے۔ مطلب یہ ہے لیس الامر کما زعموا۔ معاملہ اس طرح نہیں جیسا انہوں نے گمان کیا اور جرم کا معنی کسب ہے (کمایا) اس کا فاعل ضمیر ہے اور انہم یہ محل نصب میں ہے۔ تقدیر عبارت یہ ہے ان کے قول کی کمائی آخرت کا خسارہ ہے۔ نمبر ۲۔ لاجرم یہ مرکب ہے۔ اس کا معنی حَقًّا ہے۔ انہم میں اَنْ محل رفع میں حق کا فاعل ہے۔ تقدیر عبارت یہ ہے۔ حق خسرانہم۔ ان کا خسارہ ثابت ہے۔ نمبر ۳۔ لاجرم کا معنی بہر صورت اور بہر طور ہے۔

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ۝۱۰ أَنْ لَا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ

اور ہم نے نوح کو ان کی قوم کی طرف بھیجا انہوں نے کہا کہ میں تمہیں واضح طور پر ڈرانے والا ہوں کہ تم اللہ کے سوا کسی کی عبادت نہ کرو،

إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ إِلِيمٍ ۝۱۱ فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ

بلاشبہ میں تمہارے بارے میں ایک بڑے تکلیف دینے والے دن کے عذاب کا اندیشہ کرتا ہوں، اُس پر سرداروں نے کہا جو کافر تھے

مَا نَرِيكَ إِلَّا بَشَرًا مِّثْلَنَا وَمَا نَرِيكَ اتَّبَعَكَ إِلَّا الَّذِينَ هُمْ أَرَادُوا أَنْ يُبَادِيَ

کہ ہم تمہیں اپنے ہی جیسا آدمی دیکھ رہے ہیں اور جو لوگ تمہارا اتباع کرنے والے ہیں ہم دیکھ رہے ہیں کہ وہ ہم میں رذیل ترین لوگ ہیں جو سرسری رائے میں

الرَّأْيِ وَمَا نَرِي لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ بَلْ نَظُنُّكُمْ كَاذِبِينَ ۝۱۲

تمہارے ساتھ ہوئے ہیں۔ اور ہم اپنے اوپر تمہاری کوئی فضیلت نہیں دیکھتے بلکہ ہم تمہیں جھوٹا سمجھتے ہیں،

مؤمنوں کو جنت ملے گی:

۲۳: إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَآخَبَتُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ (بیشک وہ لوگ جو ایمان لائے اور اعمال صالحہ کیئے اور رجوع کیا اپنے رب کی طرف) آخبتوا کا معنی اسکی طرف مطمئن ہوا اور اسکی عبادت خشوع و تواضع کے ساتھ یکسوئی سے کی۔ یہ النجست سے لیا گیا اور وہ نرم پست زمین کو کہتے ہیں۔ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ (وہ جنتی ہیں وہ اس میں ہمیشہ رہنے والے ہیں)

مومن و کافر کی مثال:

۲۴: مَثَلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْآعْنَىٰ وَالْأَصَمِ وَالْبَصِيرِ وَالسَّمِيعِ (دونوں گروہوں کی مثال اندھے اور بہرے اور دیکھنے اور سننے والے جیسی ہے) کافروں کو آعنی اور اصم سے تشبیہ دی۔ جبکہ ایمان والے فریق کو سمیع اور بصیر سے۔ هَلْ يَسْتَوِينَ (کیا یہ دونوں برابر ہیں) یہ فریقین مَثَلًا (مثال و حالت میں) مشابہت میں۔
تَجَوُّوْا: یہ تمیز کی وجہ سے منصوب ہے۔ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ (کیا تم نصیحت حاصل نہیں کرتے) کہ مثال بیان کرنے سے فائدہ اٹھاتے۔

دعوت نوح علیہ السلام:

۲۵: وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ (تحقیق ہم نے نوح (علیہ السلام) کو ان کی قوم کی طرف بھیجا (انہوں نے قوم کو خطاب کر کے فرمایا) بیشک میں تمہارے لئے کھلا ڈرانے والا ہوں) اِنِّیْ اَصْلٌ مِّنْ يَّأْتِیْ ہِے اسلئے کہ مطلب اس

طرح ہوا۔ ہم نے ان کو بھیجا کہ وہ کہہ رہے تھے۔ انی لکم نذیر مبین۔ یعنی یہ کسرہ کے ساتھ ہے۔ جب حرف جار اس کے ساتھ مل گیا تو کان کی طرح اس کو مفتوح پڑھیں گے آئنی۔

قراءت: شامی، نافع اور عاصم، حمزہ و علی نے کسرہ کے ساتھ پڑھا۔ قال کا قول قرار دیکر۔

۲۶: اَنْ لَا تَعْبُدُوْا اِلَّا اللّٰهَ (تم نہ عبادت کرو مگر اللہ تعالیٰ ہی کی) اُن مفسرہ ہے۔ اور نمبر ۱۔ ارسلنا کے متعلق ہے۔ نمبر ۲۔ نذیر کے متعلق ہے۔ اِنِّیْ اَخَافُ عَلَیْکُمْ عَذَابَ یَوْمِ الْاِیْمِ (مجھے ڈر ہے تمہارے متعلق دردناک دن کے عذاب کا) یوم کی صفت الیم لائی گئی اس میں اسناد مجازی ہے۔ کیونکہ دکھ اس دن میں واقع ہوا۔

۲۷: لَقَالَ الْمَلَا الَّذِیْنَ کَفَرُوْا مِنْ قَوْمِهٖ (پس ان کی قوم کے کافر سرداروں نے کہا) ملأء سے مراد سرداران قوم ہیں کیونکہ ان کی ہیبت سے دل بھر جاتے اور مجالس پر ہو جاتیں۔ نمبر ۲۔ ان کو ملأء۔ اس لئے کہا کیونکہ وہ خیالات سے بھرے ہوتے تھے۔ درست آراء سے مآثرک اِلَّا بِشَرِّا مِّمَّلَنَا (ہم تمہیں اپنے جیسا انسان خیال کرتے ہیں) انکا مقصد یہ تھا کہ پیغمبر کے لئے مناسب یہ ہے کہ وہ فرشتہ ہو یا بادشاہ ہو۔ وَمَا نَزَّلَ الْاِلَٰهَ الَّذِیْنَ هُمْ اِذْ لَنَا (اور ہم نہیں دیکھتے تھے مگر کہ تیری اتباع ان لوگوں نے کی ہے جو ہم سے رذیل ہیں) کم درجہ حقیر جمع ارذل۔

دُنیا پرستوں کی رائے میں مسلمان تدبر سے خالی ہیں:

بَادِیَ الرَّأٰی (ظاہر رائے والے) بادی کو ابو عمرو نے ہمزہ سے پڑھا الرای کو بلا ہمزہ پڑھا۔ مطلب یہ ہے نمبر ۱۔ تیری اتباع ظاہر رائے والوں نے کی۔ نمبر ۲۔ ابتدائی رائے والوں نے کی یہ بادی ہذا، پیدو، اذا ظہر سے لیا جائے۔ یا بد مبدء جب کہ کسی چیز کو ابتداء سے کیا جائے۔

یہ ظرفیت کی وجہ سے منصوب ہے۔ اسکی اصل یہ ہے وقت حدوث ظاہر اسہم۔ ان کی ظاہری رائے کے سامنے آنے کے وقت یا ان کی پہلی رائے۔ پس مضاف کو حذف کر کے مضاف الیہ کو اس کے قائم مقام رکھ دیا۔ مقصد اس بات کا یہ تھا کہ تیری اتباع انہوں نے بلا سوچے سمجھے اور غور و تدبر کے سرسری طور پر کر لی ہے۔ اگر وہ سوچتے تو تیری اتباع نہ کرتے۔ درحقیقت انہوں نے ایمان والوں کو اسلئے رذیل قرار دیا کیونکہ وہ غریب اور اسباب دنیویہ میں ان سے کم تھے۔ کفار اپنی جہالت کی وجہ سے دنیا کو اپنا قبلہ مقصود سمجھتے تھے۔ ان کے نزدیک معزز وہ تھا جس کے پاس مال ہو، جیسا کہ اس دور میں اسلام میں استہزاء رکھنے والے لوگ خیال کرتے ہیں حالانکہ ان کو غلطی لگی کیونکہ دنیا میں ترقی کسی کو اللہ تعالیٰ کے قریب نہیں کر سکتی۔ بلکہ دور کرتی ہے۔ بلند نہیں کرتی بلکہ گراتی ہے۔

وَمَا نُرِیْ لَکُمْ عَلَیْنَا مِنْ فَضْلٍ (ہم نہیں دیکھتے تم میں اپنے اوپر کوئی بزرگی) مال میں اور رائے میں کُفْم سے نوح علیہ السلام اور ان کے قبیعین مراد ہیں۔ بَلْ نَحْنُکُمْ کَذِبِیْنَ (بلکہ ہم تمہیں جھوٹا گمان کرتے ہیں) یعنی نوح علیہ السلام کو دعوت میں۔ اور ان کے قبیعین کو تصدیق میں۔ یعنی تم نے دعوت و اجابت میں ایک دوسرے کی موافقت حکومت حاصل کرنے کیلئے کی ہے۔

قَالَ يَقَوْمِ اَرَأَيْتُمْ اِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّنْ رَبِّي وَاسْتَخَرْتُ رَبِّي رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِ فَعَمِيَّتْ

انہوں نے جواب میں کہا کہ اے میری قوم بتاؤ اگر میں اپنے رب کی طرف سے دلیل رکھوں اور اس نے مجھے اپنے رب سے رحمت عطا فرمائی ہو پھر وہ تم کو کھائی

عَلَيْكُمْ اَنْلِزْ مَكْمُوْهَا وَاَنْتُمْ لَهَا كِرْهُوْنَ ۝۲۸ وَيَقَوْمِ لَا تَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مَا لَمْ

نہایتی ہو کیا ہم سے تم پر چکاویں گے مگر تم اس سے نفرت کرنے والے ہو مگر تم اسے برا جان رہے ہو۔ اور اے میری قوم میں تم سے اس پر کوئی دلیل طلب نہیں کرتا

اِنْ اَجْرِي الْاَعْلٰى اِلَّا اللّٰهُ وَمَا اَنَا بِطَارِدٍ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اِنَّهُمْ مُّلَقَوْنَ اِيَّاهُمْ وَلٰكِنِّي

میرا اجر صرف اللہ ہی پر ہے اور جو لوگ ایمان لے آئے ہیں میں انکو ہٹانے والا نہیں ہوں۔ بیشک وہ اپنے رب سے طاقت کرنے والے ہیں لیکن میں

اَرَاكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُوْنَ ۝۲۹ وَيَقَوْمِ مَنْ يَنْصُرُنِي مِنَ اللّٰهِ اِنْ طَرَدْتُهُمْ اَفَلَا

تمہیں دیکھ رہا ہوں کہ تم جہالت کر رہے ہو۔ اور اے میری قوم اگر میں ان کو ہٹا دوں تو مجھے اللہ کے مواخذہ سے کون بچائے گا۔ کیا تم

تَذَكَّرُوْنَ ۝۳۰ وَلَا اَقُوْلُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَايِنُ اللّٰهِ وَلَا اَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا اَقُوْلُ اِنِّي

نہیں سمجھتے ہو؟ اور میں یہ نہیں کہتا کہ میرے پاس اللہ کے خزانے ہیں اور میں غیب کو نہیں جانتا میں یہ نہیں کہتا کہ میں

مَلِكٌ وَلَا اَقُوْلُ لِلَّذِيْنَ تَزِدُّرِيْ اَعْيُنُكُمْ لَنْ يُؤْتِيَهُمُ اللّٰهُ خَيْرًا ۝۳۱ اللّٰهُ اَعْلَمُ

مشتہ ہوں ہر جن لوگوں کو تمہاری آنکھیں خدات کے ساتھ دیکھ رہی ہیں میں ان کے بدلے میں نہیں کہتا کہ اللہ ہرگز انہیں خیر عطا نہ فرمائے گا جو کچھ ان کے دلوں میں

بِمَا فِيْ اَنْفُسِهِمْ اِنِّيْ اِذَا لَمِنَ الظّٰلِمِيْنَ ۝۳۲

ہے۔ اللہ خوب جاننے والا ہے اگر میں ایسا کروں تو میں بیشک ظالموں میں سے ہو جاؤں گا۔

۲۸: قَالَ يَقَوْمِ اَرَأَيْتُمْ (کہا اے میری قوم تم مجھے بتلاؤ) خبر دو ان کُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ (اگر میں ہوں دلیل پر) مِّنْ رَبِّي (اپنے رب کی طرف سے) اور اسکی طرف سے ایک گواہ بھی اسکی شہادت دیتا ہے کہ میں اپنے دعویٰ میں سچا ہوں۔ وَاسْتَخَرْتُ رَبِّي رَحْمَةً (میں نے اپنے رب سے رحمت دی ہے۔) اور رحمت سے مراد نبوت ہے۔ فَعَمِيَّتْ عَلَيَّكُمْ (پس وہ تم پر غفلت کر دی گئی) یعنی غفلت رہے تم پر۔

قراءت: حمزہ علی وحفص کی قراءت یہ ہے اور عَمِيَّتْ، نافع، ابن کثیر ابن عامر کی قراءت میں ہے۔

مطلب یہ ہے تم پر دلیل غفلت ہو گئی اور اس دلیل نے تمہاری راہنمائی نہیں کی۔ جیسا کہ اگر قوم کا راہنما چھپ جائے تو وہ جنگل میں بغیر ہادی کے پڑے رہ جاتے ہیں۔ اسکی حقیقت یہ ہے کہ دلیل جسطرح دیکھی جانے والی اور سامنے کی چیز ہے۔ اسی طرح اندھی اور پوہیدہ بھی ہے۔ کیونکہ اندھا راہ پا نہیں سکتا اور نہ غیر کی راہنمائی کر سکتا ہے۔ اَنْلِزْ مَكْمُوْهَا وَاَنْتُمْ لَهَا كِرْهُوْنَ (کیا وہ تمہارے

سر تھوپ دیں اس حال میں کہ تم اس کو ناپسند کرتے ہو (ہاں سے مراد رحمت ہے۔ کارہوں کا معنی تم چاہتے نہیں ہو۔ اس میں واؤ میم کی تکمیل کیلئے لائی گئی ہے۔

قراءت: ابو عمرو نے سکون میم سے پڑھا ہے اور اسکی وجہ یہ ہے کہ حرکت اختلاس و تخفیف کے طور پر ہوتی ہے۔ مگر راوی نے اس کو سکون خیال کیا۔ حالانکہ سکون کی صورت میں یہ لُحْن بن جاتی ہے۔ کیونکہ حرکت اعرابیہ ضرورت شعری میں ڈالی جاتی ہے۔
۲۹: وَيَقُومُ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ (اور اے میری قوم میں تم سے اس پر نہیں مانگتا) تبلیغ رسالت پر۔ کیونکہ انہی لکم نذیر کا مدلول یہی ہے۔ مَالًا (مال) یعنی بدلہ جس کی ادائیگی تم پر گراں ہو رہی ہو۔ اگر تم ادا کرو یا مجھ پر اگر تم انکار کرو۔ اِنْ أَجْرِيَ (نہیں ہے میری مزدوری)

قراءت: مدنی، شامی، ابو عمرو، حفص نے نصب یا سے پڑھا ہے۔

إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَمَا آتَا بِطَارِدِ الَّذِينَ آمَنُوا (مگر اللہ تعالیٰ پر اور میں ان لوگوں کو ہٹانے والا نہیں ہوں جو ایمان لائے ہیں) یہ کفار کے اس مطالبے کا جواب ہے کہ ان غرباء کے ساتھ ہم نہیں بیٹھ سکتے ان کو نکال دو تو تب تمہارے پاس بیٹھیں گے تو ان کے جواب میں فرمایا مَا آتَا (الایہ) وَلَكِنِّي أَرَأَيْتُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ (لیکن میں تمہیں جاہل قوم خیال کرتا ہوں) تم مسلمانوں پر بیوقوفی کا الزام دھرتے اور ان کو ذلیل کہہ کر پکارتے ہو یا تم اپنے رب کی ملاقات سے جاہل و بے خبر ہو۔ یا اس سے تم جاہل ہو کہ وہ تم سے بہتر ہیں۔

۳۰: وَيَقُومُ مَنْ يَنْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ (اے میری قوم کون میری مدد کرے گا اللہ تعالیٰ کے عذاب سے بچانے کیلئے) یعنی اس کے انتقام سے کون بچائے گا۔ اِنْ طَرَدْتُهُمْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ (اگر میں نے ان کو اپنے ہاں سے نکال دیا کیا تم نصیحت قبول نہیں کرتے ہو) تذکرہ کا معنی وعظ و نصیحت حاصل کرتا۔

۳۱: وَلَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ (اور نہ میں کہتا ہوں کہ میرے پاس اللہ تعالیٰ کے خزانے ہیں) کہ مالدار کی وجہ سے تم پر مالدار کی کا دعویٰ کروں یہاں تک کہ تم یہ کہہ کر میری فضیلت کا انکار کرو۔ مانری لکم علینا من فضل (ہود۔ ۲۷) (ہم تم میں اپنے سے بڑھ کر کوئی چیز نہیں دیکھتے) وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبُ (اور نہ میں غیب جانتا ہوں) یہاں تک کہ مجھے اطلاع ہو جائے دلوں کے اندر اور نفوس میں جو میری اتباع ہے۔ (تمہارے ظاہر کرنے سے معلوم ہوگی) اس کا عطف عندی خزانہ اللہ پر ہے۔ اِی لَا اَقُولُ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا اَقُولُ اَنَا اَعْلَمُ الْغَيْبُ، وَلَا اَقُولُ اِنِّي مَلَكٌ (نہ میں کہتا ہوں کہ میں فرشتہ ہوں) یہاں تک کہ تمہیں کہنا پڑے کہ تو تو ہمارے جیسا انسان ہے ما انت الا بشرٌ مثلنا [الشعراء: ۱۵۴] وَلَا اَقُولُ لِلَّذِينَ تَزْدِرِيْ اَعْيُنُكُمْ (اور نہ میں کہتا ہوں ان لوگوں کو جن کو تمہاری آنکھیں حقیر قرار دیتی ہیں) میں حکم نہیں لگاتا ان ایمان والوں پر جن کو تم فقر کی وجہ سے حقیر قرار دیتے ہو لَنْ يُّؤْتِيَهُمُ اللَّهُ خَيْرًا (کہ ہرگز اللہ تعالیٰ ان کو کوئی بھلائی نہ دے گا) دنیا اور آخرت میں اس کے ہاں ذلیل ہونے کی وجہ سے اور تمہاری معاونت اور تمہاری خواہشات کی مطابقت کرتے ہوئے۔ اَللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا فِيْ اَنْفُسِهِمْ (اللہ تعالیٰ کو معلوم ہے جو ان کے دلوں میں ہے) سچا اعتقاد، بیشک میرے ذمہ تو ظاہری اقرار کو قبول کرنا ہے کیونکہ میں

قَالُوا يَنْوُحُ قَدْ جَدَلْنَا فَاكْثَرْتَ جِدَالَنَا بِمَا تَعِدُنَا اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ۝۳۱

وہ کہنے لگے کہ اے نوح تم ہم سے جھگڑے اور تم نے ہم سے زیادہ جھگڑا کر لیا۔ لہذا ہمارے پاس وہ لے آؤ جس کی تم ہمیں دھمکی دیتے ہو اگر تم سچے ہو۔

قَالَ اِنَّمَا يَأْتِيَكُمْ بِهٖ اللّٰهُ اِنْ شَاءَ وَمَا اَنْتُمْ بِمُعْجِزِيْنَ ۝۳۲ وَلَا يَنْفَعُكُمْ نَصْحِيْ

نوح نے جواب دیا کہ اس چیز کو تمہارے پاس اللہ ہی لائے گا اگر وہ چاہے، اور تم عاجز کرنے والے نہیں ہو، اور میری خیر خواہی تمہیں فائدہ نہیں دے سکتی

اِنْ اَرَدْتُ اَنْ اَنْصَحَ لَكُمْ اِنْ كَانَ اللّٰهُ يُرِيْدُ اَنْ يُغْوِيَكُمْ هُوَ رَبُّكُمْ وَاِلَيْهِ

اگر میں تمہاری خیر خواہی کا ارادہ کروں اگر اللہ کا یہ ارادہ ہو کہ وہ تمہیں گمراہ کرے، وہ تمہارا رب ہے اور تم اسی کی طرف

تَرْجَعُوْنَ ۝۳۳

لوٹائے جاؤ گے۔

ان کے مخفی اسرار کی اطلاع نہیں پاسکتا۔ اِنِّیْ اِذَا لَمِیْنَ الطّٰلِمِیْنَ (بیشک میں اس وقت ہو جاؤں گا ظالموں میں سے) اگر میں ان میں سے کوئی چیز اپنے متعلق کہوں۔ الا زوراء یہ زری علیہ سے باب افعال ہے اس کے معنی عیب لگانا ہے اور اس کا اصل تڑتری ہے تاکہ وہ بدل دیا گیا ہے۔

۳۲: قَالُوا یَنْوُحُ قَدْ جَدَلْنَا (انہوں نے کہا اے نوح تو نے ہم سے مجادلہ کیا) ہم سے محاصمت کی فاکثرت جَدَلْنَا فَاکْثَرْتَ جِدَالَنَا بِمَا تَعِدُنَا (تو نے ہم سے بہت جھگڑا کیا پس تو لے آ جس کا تو ہم سے وعدہ کرتا ہے) یعنی عذاب اِنْ کُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِیْنَ (اگر تو سچا ہے) اپنے وعدے میں۔

۳۳: قَالَ اِنَّمَا یَأْتِیْکُمْ بِهٖ اللّٰهُ اِنْ شَاءَ (کہا بیشک وہ اللہ تعالیٰ تم پر لائیں گے اگر وہ چاہیں گے) عذاب لا تا میرے اختیار میں نہیں۔ وہ اس کے اختیار میں ہے جس کا تم انکار کرتے ہو۔ وَمَا اَنْتُمْ بِمُعْجِزِیْنَ (اور تم اسکو عاجز کرنے والے نہیں ہو) یعنی تم اس سے کہیں بھاگ نہیں سکتے۔

۳۴: وَلَا یَنْفَعُکُمْ نَصْحِیْ (اور تمہیں میری نصیحت فائدہ نہ دے گی) اس میں گمراہی کے مقام کی نشاندہی کی گئی تاکہ اس سے بچا جائے اور رشد کی راہنمائی کی گئی تاکہ اسکی پیروی کی جائے

فراءت: ابو عمرو اور مدنی نے وَلَکِنِّیْ، اِنِّیْ نَصِحْتِیْ پڑھا ہے۔

اِنْ اَرَدْتُ اَنْ اَنْصَحَ لَكُمْ اِنْ كَانَ اللّٰهُ یُرِیْدُ اَنْ یُّغْوِیَکُمْ۔ (اگر چہ میں تمہاری خیر خواہی کا ارادہ کروں اگر اللہ تعالیٰ کا ارادہ تمہارے گمراہ کرنے کا ہو) یغویکم کا معنی گمراہ کرنا ہے۔

یہ شرط شرط پر داخل ہے۔ پس دوسری شرط حکم میں مقدم ہوگی جیسا کہ معروف و معلوم ہے تقدیر عبارت یہ ہے ان کان یرید

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ إِنِ افْتَرَيْتُهُ فَعَلَيَّ إِجْرَائِي وَأَنَا بِرِيءٌ مِّمَّا يَجْرُمُونَ ۳۵

کیا وہ کہتے ہیں کہ اس نے قرآن کو اپنے پاس سے بنالیا آپ فرم دیجئے اگر میں نے اس کو اپنے پاس سے بنالیا ہے تو مجھ ہی پر اس کا جرم ہے مجھ میں اس سے ہنسی نہیں جو جرم تم کرتے ہو۔

ان یغویکم لاینفعکم نصحی ان اردت ان انصح لکم۔ اگر اللہ تعالیٰ تمہیں گمراہ کرنا چاہیں تو میری نصیحت تمہارے کچھ کام نہیں آسکتی خواہ میں تمہاری خیر خواہی کا ارادہ کروں (کیونکہ واللہ غالب علی امرہ، لا معقب لحکمہ) نکتہ: ارادہ معاصی کے متعلق یہ ہماری واضح دلیل ہے۔

هُوَ رَبُّكُمْ (وہ تمہارا رب ہے) پس وہ تم میں اپنے ارادہ کے فیصلہ کے مطابق تصرف کرتے ہیں وَاللّٰہُ تَوَّجَعُونَ (اور اس کی طرف تمہیں لوٹایا جائے گا) پس وہ تمہارے اعمال پر تمہیں بدلہ دے گا۔

۳۵: أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ (کیا وہ کہتے ہیں اس کو گھڑ لیا ہے) اَمْ، هَلْ کے معنی میں ہے ہمزہ استفہام کا محذوف ہے، بلکہ کیا وہ کہتے ہیں اس کو گھڑ لیا ہے۔ قُلْ إِنِ افْتَرَيْتُهُ فَعَلَيَّ إِجْرَائِي (کہہ دیں اگر میں نے اس کو گھڑا ہے تو مجھ پر میرا جرم) یعنی اگر صحیح ہے کہ میں نے افتراء کیا ہے تو مجھ پر میرے جرم کی سزا ہے یعنی افتراء کی۔ کہا جاتا ہے: اجرم الرجل، اذا اذنب۔ جب وہ گناہ کرے۔ وَأَنَا بِرِيءٌ (اور میں بری ہوں) یعنی یہ بات ثابت نہیں اور میں اس سے بری الذمہ ہوں مِمَّا تَجْرُمُونَ تمہارے اس جرم سے کہ میری طرف افتراء کی نسبت کرتے ہو۔ پس تمہاری دشمنی اور اعراض کرنے کی کوئی وجہ نہیں۔

وَأُوحِيَ إِلَىٰ نُوحٍ أَنَّهُ لَنْ يُؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ إِلَّا مَنْ قَدْ آمَنَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا

اور نوح کی طرف وحی کی گئی کہ بلاشبہ تمہاری قوم میں سے جو لوگ ایمان لائے ہیں ان کے علاوہ اور کوئی شخص ہرگز ایمان نہ لائے گا سو یہ لوگ جو کام کرتے تھے آپ انکی

كَانُوا يَفْعَلُونَ ۝ وَاصْنَعِ الْفُلَكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحِّينَا وَلَا تَخَاطِبُنِي فِي الَّذِينَ

وجہ سے رنجیدہ نہ ہوں، اور ہمارے حکم سے کشتی بنا لیجئے اور خالموں کے بارے میں مجھ سے خطاب

ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُّغْرَقُونَ ۝ وَيَصْنَعِ الْفُلَكَ وَكُلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأَ مِنْ قَوْمِهِ سَخِرُوا

نہ کرنا، بلاشبہ یہ لوگ غرق کئے جانے والے ہیں اور وہ کشتی بنا رہے تھے اور جب انکی قوم کے سردار ان پر گزرتے تھے تو ان سے ہنسی کرتے

مِنْهُ ۚ قَالَ إِنْ تَسْخَرُونَ مِنِّي فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ كَمَا تَسْخَرُونَ ۝ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ۚ

تھے، وہ جواب دیتے تھے کہ اگر تم ہم پر ہنس رہے ہو تو بلاشبہ ہم تم پر ہنسیں گے جیسا کہ تم ہنسی کر رہے ہو، سو مغرب تم جان لو گے

مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ۝

کہ کس کے پاس عذاب آتا ہے جو اس کو رسوا کر دے گا اور اس پر دائمی عذاب نازل ہوگا۔

ان کے ایمان کی توقع نہ کریں:

۳۶: وَأُوحِيَ إِلَىٰ نُوحٍ أَنَّهُ لَنْ يُؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ إِلَّا مَنْ قَدْ آمَنَ (اور نوح علیہ السلام کی طرف وحی کی گئی کہ ہرگز تمہاری قوم میں سے کوئی ایمان نہیں لائے گا) ان کے ایمان سے ناامیدی کا اظہار کیا گیا اور اس بات کا بھی کہ ان کے ایمان کی توقع چھوڑ دیں۔

نکتہ: اس میں دلیل ہے کہ ایمان کیلئے تہجد کا حکم ہے۔ گویا اس طرح فرمایا۔ بیشک جو ایمان لایا ہے وہ ایمان لاتا ہے نئے وقت میں اور ایمان بالقرآن میں جس اضافہ کا ذکر ہے اسکا مطلب بھی تہجد پر ایمان اور پختل ایمان لیا جائے گا۔ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ (پس تو رنجیدہ نہ ہو جو کچھ وہ کر رہے ہیں) تو غمزدہ پریشان کی طرح غمزدہ نہ ہو۔ الا بتیاس یہ الہوس سے التعلال ہے۔ اس کا معنی غم و فقر ہے۔ اب آیت کا یہ مطلب ہوا۔ انہوں نے تیری جو تکذیب کی ہے اس پر غمزدہ نہ ہو اور جو تمہیں تکلیف پہنچائی اس پر رنجیدہ نہ ہو، تیرے دشمنوں سے انتقام لے گا۔

کشتی بناؤ:

۳۷: وَاصْنَعِ الْفُلَكَ بِأَعْيُنِنَا (تو ہماری نگرانی میں کشتی بنا) یہ موضع حال میں ہے۔ یعنی اس کو بنا اس حال میں کہ وہ محفوظ ہو۔ اور ہیئتہ یہ ملتصا باعیننا ہے۔ گویا اللہ تعالیٰ کی طرف سے ان کے ساتھ نگرانی مقرر تھی جو اس بات کی نگرانی کرتے تھے کہ اس

کی بناوٹ میں کوئی خرابی پیدا نہ ہونے پائے۔ وَوَحَيْنًا (اور ہماری وحی سے) پس ہم تیری طرف وحی کو الہام کرتے ہیں کہ تم نے کس طرح اس کام کو انجام دینا ہے۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ انہیں کشتی کی صنعت معلوم نہ تھی۔ پس اللہ تعالیٰ نے ان کی طرف وحی فرمائی کہ پرندے کے سینے کی طرح۔

وَلَا تُخَاطِبُنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا (اور مت مجھے خطاب کرنا ان لوگوں کے متعلق جو ظالم ہیں) اپنی قوم کی حالت کے متعلق تم مجھے نہ پکارنا اور نہ عذاب کے دور کرنے کی شفاعت کرنا۔ إِنَّهُمْ مُعَذَّبُونَ (بیشک ان کو ہم ڈبوئیں گے) ان پر غرق کا حکم لگ چکا اور فیصلہ ہو چکا۔ قلم خشک ہو چکا اب اس کے رکنے کا کوئی راستہ نہیں۔

۳۸: وَيَصْنَعُ الْفُلْكَ (وہ کشتی بنا رہے تھے) ماضی کی حالت کو بیان کیا گیا ہے۔ وَكُلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأَ مِنْ قَوْمِهِ سَخِرُوا مِنْهُ (جب بھی ان کے پاس سے ان کی قوم کے سردار گزرتے تو ان سے وہ تمسخر کرتے) کشتی بنانے پر وہ پانی سے دور جنگل میں بنا رہے تھے۔ پس وہ ان پر ہنستے اور کہتے اے نوح! تو پیغمبر بننے کے بعد بڑھئی بن گیا ہے۔ قَالَ إِنْ تَسْخَرُونَ مِنَّا فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ (نوح علیہ السلام کہتے ہیں اگر تم ہم سے مذاق کرتے ہو تو ہم بھی تم سے مذاق کریں گے) جب تمہاری ہلاکت کو دیکھیں گے گمّا تَسْخَرُونَ (جیسا تم مذاق اڑاتے ہو) ہمارا کشتی بنا نا دیکھ کر۔

کشتی نوح، عرض و طول:

روایت میں ہے کہ نوح علیہ السلام نے ساج کی لکڑی سے دو سال میں کشتی تیار کی۔ اسکی لمبائی تین سو ہاتھ تھی یا ۱۰۰۲ ہاتھ اسکی چوڑائی ۵۰ ہاتھ یا ۶۰۰ ہاتھ۔ بلندی ۳۰ ہاتھ، اس کے تین طبقات بنائے۔ سب سے نچلے حصے میں وحشی جانور، درندے، حشرات الارض۔ درمیانے طبقے میں چوپائے، پالتو جانور، تیسری بالائی منزل میں نوح علیہ السلام بمع ایمان والوں کے اور زادراہ سمیت سوار ہوئے اور آدم علیہ السلام کا جسد بھی ساتھ لیا اور اس کو مردوں اور عورتوں کے درمیان روک بنا دیا۔

۳۹: فَسَوْفَ نَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ (اور عنقریب تم جان لو گے کہ جس کے پاس عذاب آئیگا) تعلمون کی وجہ سے من بات یہ محل نصب میں ہے۔ ای فسوف تعلمون الذی یأتیہ۔ عنقریب تم جان لو گے اس کو جس پر عذاب آئے گا۔ عَذَابٌ مُخْتَلِفٌ عذاب اس کو رسوا کر دے گا۔ یعنی ان کو عذاب غرق سے دنیا میں رسوا کر دے گا۔ وَيَجْعَلُ عَلَيْهِ (اور اس پر اتر پڑے گا) نازل ہوگا۔ عَذَابٌ مُّقْتَرَبٌ (قائم رہنے والا عذاب) اور وہ عذاب آخرت ہے۔

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّورُ ۖ قُلْنَا احْمِلْ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ

یہاں تک کہ جب ہمارا حکم آپہنچا اور تنور سے پانی اٹھنے لگا تو ہم نے کہا اس کشتی میں ایک ایک ذریعہ (یعنی ہر جنس سے دو عدد) سوار کرو اور اپنے گھر والوں کو بھی سوار کرو

الْأَمْنِ سَبْقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ وَمَنْ أَمِنَ ۖ وَمَا أَمِنَ مَعَهُ إِلَّا قَلِيلٌ ﴿٤١﴾ وَقَالَ ارْكَبُوا

سوائے اس کے جس کے بارے سے پہلے سے فیصلہ ہو چکا ہے اور ان لوگوں کو بھی سوار کرو جو ایمان لائے ہیں اور ان کے ساتھ آدمی ایمان لائے، اور نوح نے کہا کہ تمہیں

فِيهَا بِسْمِ اللَّهِ مَجْرِبَهَا وَمُرسَهَا ۚ إِنَّ رَبِّي لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٤٢﴾ وَهِيَ تَجْرِي بِهِمْ

سوار ہو جاؤ۔ اللہ کے نام سے ہے اس کا چلنا اور اس کا ٹھہرنا، بلاشبہ میرا رب بالیقین بخشنے والا ہے۔ مہربان ہے۔ اور وہ کشتی ان کو لے کر پہاڑوں جیسی

فِي مَوْجٍ كَالْجِبَالِ ۖ وَنَادَىٰ نُوحٌ ابْنَهُ وَكَانَ فِي مَعْزِلٍ يُبْنَىٰ أَرْكَبُ مَعَنَا

موجوں میں چلنے لگی اور نوح نے اپنے بیٹے کو آواز دی اور وہ اٹھ بٹھا ہوا تھا کہ اے میرے چھوٹے سے بیٹے ہمارے ساتھ سوار ہو جاؤ

وَلَا تَكُنْ مَعَ الْكَافِرِينَ ﴿٤٣﴾ قَالَ سَاوِي إِلَىٰ جَبَلٍ يَعْصِمُنِي مِنَ الْمَاءِ ۚ قَالَ لَا

اور کافروں کے ساتھ مت ہو، وہ کہنے لگا کہ میں عنقریب کسی پہاڑ کی پناہ لے لوں گا جو مجھے پانی سے بچالے گا نوح نے جواب دیا کہ آج

عَاصِمَ الْيَوْمِ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِلَّا مَنْ رَحِمَ ۚ وَحَالٌ بَيْنَهُمَا الْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ الْمُغْرَقِينَ ﴿٤٤﴾

اللہ کے حکم سے کوئی بچانے والا نہیں مگر وہی جس پر وہی رحم فرمائے اور ان دونوں کے درمیان موج مائل ہوگئی۔ سو وہ غرق کئے جانے والوں میں سے ہو گیا۔

۴۰: حَتَّىٰ (یہاں تک کہ) مَجْرِبُ: یہ ابتداء کلام میں آتا ہے۔ یہ شرط و جزاء والے جملے پر داخل ہوتا ہے۔ یصنع الفلک کی غایت ہے یعنی وہ کشتی بناتے رہے یہاں تک کہ وہ وعدہ کا وقت آگیا۔ درمیان والا کلام یصنع سے حال ہے یعنی یصنعها والحال انه كلما مر عليه ملاء من قومه مسخروا منه آپ کشتی بنا رہے تھے حالت یہ تھی کہ جب بھی آپ کی قوم کے سردار آپ کے پاس سے گزرتے تو وہ آپ سے مذاق کرتے۔ اور کھٹکا کا جواب مسخروا ہے اور قال یہ جملہ مستأنفہ ہے اس کو سوال مقدر کے جواب میں لایا گیا ہے۔ یا قال مسخروا کے جواب میں ہے۔ اور مسخروا یہ مؤن کا بدل ہے یا طلاء کی صفت ہے۔

عذاب آن پہنچا:

إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا (جب ہمارا حکم آگیا) امر سے عذاب مراد ہے۔ وَفَارَ التَّنُّورُ (اور تنور نے جوش مارا) یہ معاملے کی سختی اور صعوبت سے کنایہ ہے۔ یہ بھی کہا گیا ہے کہ اس کا معنی یہ ہے کہ روٹی کے تنور سے پانی نے جوش مارا۔ یہ پتھروں کا تنور تھا جس کو حواء نے بنایا تھا۔ اس زمانہ سے نوح علیہ السلام تک پہنچا تھا۔ دوسرا قول یہ ہے کہ تنور، سطح زمین کو کہتے ہیں۔ قُلْنَا احْمِلْ فِيهَا (ہم نے کہا اس میں سوار کرو) یعنی کشتی میں مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ (ہر جوڑے میں سے دو دو) اسکی تفسیر سورۃ المؤمنون میں ہے۔

وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ (اور اپنے اہل کو مگر وہ جنکے بارے میں بات پہلے کہی جا چکی) اس کا عطف اثنین پر ہے اور اسی طرح ومن امن کا بھی وَمَنْ آمَنَ (اور وہ جو ایمان لائے)۔ یعنی سوار کرو تم اپنے اہل کو اور غیر میں سے ایمان والوں کو اہل سے من سبق علیہ القول کو مستثنیٰ کر دیا۔ اس لئے کہ وہ اہل نار میں سے ہے اور اس کے متعلق بات پہلے اس لئے کہہ دی کیونکہ اللہ تعالیٰ ان کے متعلق جانتے ہیں کہ وہ کفر کو اپنے ارادہ و تقدیر سے اختیار کریں گے اللہ تعالیٰ کی ذات اس سے بلند و بالا ہے۔ کہ کائنات میں اس کے ارادہ کے خلاف کوئی چیز وقوع پذیر ہو۔

وَمَا آمَنَ مَعَهُ إِلَّا قَلِيلٌ (اور ان پر ایمان نہ لائے مگر بہت قلیل) رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ان کی تعداد آٹھ تھی۔ نوح اور ان کے گھر والے، ان کے تین بیٹے اور ان کی بیویاں (یہ روایت مرفوعہ ثابت نہیں ہے۔ ابن حجر) ایک قول یہ ہے وہ دس تھے پانچ مرد اور پانچ عورتیں۔ نمبر ۳۔ ایک قول بہتر مرد اور عورتیں اور اولاد نوح علیہ السلام سام حام، یافث اور ان کی بیویاں اس طرح کل تعداد ۷۸ ہو گئی آدمی مرد اور آدمی عورتیں۔

کشتی میں سواری کی دعا:

۴۱: وَقَالَ ارْكَبُوا فِيهَا بِسْمِ اللَّهِ مَجْرَاهَا وَمُرْسَاهَا (کہا تم اس پر سوار ہو جاؤ اللہ تعالیٰ کے نام سے اس کا چلنا اور رکنا ہے) بسم اللہ، ارکبوا سے متصل ہے۔ واؤ سے حال ہے۔ یعنی تم اس میں سوار ہو جاؤ اس حال میں کہ اللہ تعالیٰ کا نام لینے والے ہو۔ یا اس حال میں کہ اس کے چلانے اور ٹھہرانے کے وقت اللہ تعالیٰ کا نام لینے والے ہو۔ اس وجہ سے کہ البحر ی، الری اسماء معروف ہیں اور وقت کا معنی دیتے ہیں یا اس لئے کہ یہ دونوں مصدر مبی ہیں جیسا اجراء وارساء اور ان کا مضاف وقت کا لفظ حذف کر دیا جیسا کہتے ہیں: خفوق النجم امی وقت خفوق النجم۔

یہ بھی درست ہے کہ بسم اللہ مجرہا و مرساہا بذات خود جملہ ہو ماقبل سے متعلق نہ ہو بلکہ مبتداء خبر ہو۔ مطلب یہ ہے کہ نوح علیہ السلام نے ان کو سوار ہونے کا حکم دیا پھر ان کو بتلایا کہ ان کا چلنا اور رکنا اللہ تعالیٰ کا نام لینے سے ہے۔ ای بسم اللہ اجراء ہا وارساء ہا چنانچہ جب کشتی چلاتے تو کہتے باسم اللہ کشتی چل پڑتی اور کھڑا کرنا چاہتے تو باسم اللہ کہتے کشتی لنگر انداز ہو جاتی۔

قراءت: مجرہا میم مفتوح اور راء مکسور ہے یہ جڑی سے ہے یا مصدر ہے یا وقت محذوف ہے یہ مزہ، علی، حفص نے پڑھا ہے۔ اَنْ رَّيْتُمْ لِفُؤُودٍ رَّحِمَتْ (ہینک میرا رب بخشے والا مہربان ہے) ان کے لئے جو مخلصانہ ایمان لانے والے ہیں۔ ۴۲: وَهِيَ تَجْرِي بِهِمْ (وہ کشتی ان کو لیکر چل رہی تھی) یہ فعل محذوف سے متصل ہے۔ اس پر ارکبوا فیہا باسم اللہ دلالت کر رہا ہے۔ گویا عبارت اس طرح ہے۔ فو رکبوا فیہا یقولون بسم اللہ وہی تجری بہم ای السفینۃ وہم فیہا۔ پس وہ اس میں بسم اللہ کہتے ہوئے سوار ہو گئے وہ کشتی ان کو لیکر چل پڑی اس حال میں کہ وہ کشتی میں تھے۔

فِي مَوْجٍ كَالْجِبَالِ (ایسی موجوں میں جو پہاڑوں جیسی تھیں) اس سے مراد طوفان کی موجیں ہیں۔ موج جمع موجد ہے جیسا تمر جمع تمرہ۔ موج اس پانی کو کہتے ہیں جو تیز ہواؤں کے پانی کے اندر داخل ہونے سے اضطراب کے وقت بلند ہو۔ بلندی اور

تہہ تہل جانے کی وجہ سے ہر وجہ کو پہاڑ سے تشبیہ دی ہے۔

بیٹے سے گفتگو:

وَنَادَى نُوحٌ بِأَهْلِهِ (اور نوح علیہ السلام نے اپنے بیٹے کو آواز دی) کنعان بعض نے کہا یا ام۔ جمہور کے ہاں یہ آپ کا صلیبی بیٹا تھا۔ ایک قول یہ بھی ہے کہ ان کی بیوی کا سابقہ خاوند سے بیٹا تھا۔ وَكَانَ فِي مَعْزِلٍ (وہ الگ تھلگ مقام میں تھا) اپنے والد اور کشتی سے۔ معزل یہ مفعول کا وزن ہے۔ یہ عزله عنہ سے جبکہ دور کر دیا جائے اور ہٹا دیا جائے یا اپنے والد کے دین سے الگ تھلگ تھا۔ یٰبْنٰی (اے میرے بیٹے)

قراءت: تی کے فتح سے عامم نے پڑھا ہے۔ یا اضافت سے الف مبدلہ پر اکتفاء کرتے ہوئے جیسے یا بنیاد مگر قراء نے کسرہ یا سے یا، کی اضافت سے اس پر اکتفاء کرتے ہوئے اُرْكَبْ مَعَنَا (تو ہمارے ساتھ سوار ہو جا) کشتی میں یعنی اسلام لا اور کشتی میں بیٹھو وَلَا تَكُنْ مَعَ الْكَافِرِينَ (اور تو کافروں کے ساتھ مت ہو)

۴۳: قَالَ سَاوِي (کہا اس نے میں پناہ لوں گا) اِلَى جَبَلٍ يَعْصِمُنِي مِنَ الْمَاءِ (پہاڑ پر جو مجھے پانی سے بچائے گا) ڈوبنے سے محفوظ کر دے گا۔ قَالَ لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِلَّا مَنْ رَحِمَ (کہا آج کوئی پناہ دینے والا نہیں اللہ تعالیٰ کے حکم سے مگر جس پر وہ رحم کرے) مگر رحم کرنے والا بچا سکتا ہے، اور وہ اللہ تعالیٰ ہے یا آج کوئی طوفان سے بچنے والا نہیں۔ مگر جس پر اللہ تعالیٰ رحم کرے اور وہ مومنین ہیں۔ اور اسکی وجہ یہ ہے کہ جب اس نے پہاڑ کو طوفان سے بچانے والا بتایا تو آپ نے اس کو فرمایا آج تمہیں کوئی بچنے کی جگہ بچانہ سکے گی خواہ پہاڑ وغیرہ ہی کیوں نہ ہو۔ سوائے ایک بچنے کی جگہ کے اور وہ جگہ ان لوگوں کا مقام ہے جن کو اللہ تعالیٰ نے نجات دی اور ان پر رحم فرمایا وہ مقام کشتی ہے یا یہ استثناء منقطع ہے۔ گویا اس طرح فرمایا۔ لٰكِنْ مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ هُوَ الْمُعْصِمُ۔ لیکن وہ کہ جس پر اللہ تعالیٰ نے رحم کیا وہ بچا ہوا ہے یہ اس طرح ہے جیسے فرمایا: مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا اتِّبَاعُ الظَّنِّ۔ [النساء: ۱۵۷]

ابن نوح کی ہلاکت:

وَحَالَ بَيْنَهُمَا الْمَوْجُ (اور حائل ہو گئی ان کے درمیان موج) بیٹے اور پہاڑ کے درمیان یا نوح علیہ السلام اور بیٹے کے درمیان فَكَانَ مِنَ الْمَغْرَقِينَ (پس وہ ہو گیا ڈوبے ہوؤں میں سے) کان یہاں صار کے معنی میں ہے یا کان اپنے معنی میں کہ وہ اللہ تعالیٰ کے علم میں ڈوبنے والوں میں سے تھا۔

وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ وَيَسْمَأْ أَقْلِعِي وَغِيضَ الْمَاءُ وَقُضِيَ الْأَمْرُ

اور حکم ہوا کہ اے زمین اپنے پانی کو نگل لے اور اے آسمان ٹھم جا اور پانی کم ہو گیا اور فیض کر دیا گیا

وَاسْتَوَتْ عَلَى الْجُودِيِّ وَقِيلَ بُعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۝۱۱ وَنَادَى نُوحٌ رَبَّهُ

اور کشتی جو دی پر ٹھہر گئی، اور کہہ دیا گیا کہ کافروں کے لئے دوری ہے، اور (نوح علیہ السلام) نے اپنے رب کو پکارا۔

فَقَالَ رَبِّ إِنِّي ابْنِي مِنْ أَهْلِي وَلَنْ وَعْدَكَ الْحَقُّ وَأَنْتَ أَحْكَمُ الْحَكَمِينَ ۝۱۲

اور عرض کیا اے میرے رب بے شک میرا بیٹا میرے اہل سے ہے اور بیشک تیرا وعدہ سچا ہے اور تو احکم الحاکمین ہے۔

قَالَ يُنُوحُ إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ إِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرُ صَالِحٍ ۖ فَلَا تَسْأَلْنِ مَا لَيْسَ

اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ اے نوح بلاشبہ وہ تیرے اہل میں سے نہیں ہے۔ بیشک اس کا عمل درست نہیں سو تو مجھ سے اس چیز کا سوال نہ کر جس کا تجھے

لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنِّي أَعِظُكَ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ ۝۱۳ قَالَ رَبِّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ

علم نہیں، میں تجھے نصیحت کرتا ہوں کہ نادانوں میں شامل نہ ہوں، نوح نے عرض کیا کہ اے میرے رب بیشک میں اس بات کی آپ سے پناہ چاہتا ہوں

أَنْ أَسْأَلَكَ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَإِلَّا تَغْفِرْ لِي وَتَرْحَمْنِي أَكُنْ مِنَ الْخَاسِرِينَ ۝۱۴

کہ میں آپ سے وہ سوال کروں جس کا مجھے علم نہیں اور اگر آپ نے میری بخشش نہ فرمائی تو میں خسارہ والوں میں سے ہو جاؤں گا۔

قِيلَ يُنُوحُ اهْبِطْ بِسَلَامٍ مِنَّا وَبَرَكَاتٍ عَلَيْكَ وَعَلَى أُمَمٍ مِمَّنْ مَعَكَ وَأَمْرٌ سَمِيعُهُمْ

حکم ہوا کہ اے نوح تم اتر جاؤ سلامتی کے ساتھ جو ہماری طرف سے ہے اور برکتوں کے ساتھ جو تم پر ہوں جماعتوں پر ہیں جو تمہارے ساتھ ہیں بہت سی جماعتیں لگی ہیں جنہیں

ثُمَّ يَمَسُّهُمْ مِنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝۱۵

پھر نفع پہنچے گی گے پھر انہیں ہماری طرف سے دردناک عذاب پہنچے گا۔

۱۳۳: وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ (اور کہا گیا اے زمین تو نگل اپنے پانی کو) تو پھٹ جا اور پانی پی جا۔ البیع کا معنی چوٹ اور جذب کرنا۔ وَيَسْمَأْ أَقْلِعِي (اور اے آسمان ٹھم جا) پانی برسانا روک لے۔ وَغِيضَ الْمَاءُ (اور پانی کم کر دیا گیا) غیض کا معنی کم ہونا اور کرنا۔ یہ غاض بمعنی نقص سے ہے۔ یہاں متعدی آیا ہے۔ وَقُضِيَ الْأَمْرُ (اور کام تمام کر دیا گیا) اور اللہ تعالیٰ نے نوح علیہ السلام کے ساتھ قوم کی ہلاکت کا جو وعدہ فرمایا تھا وہ پورا کر دیا۔ وَاسْتَوَتْ (اور کشتی ٹھہری) چھ ماہ تمام زمین کا چکر کاٹنے کے بعد کشتی ٹھہر گئی۔ عَلَى الْجُودِيِّ (جو دی پہاڑ پر) یہ موصل کا ایک پہاڑ ہے۔ وَقِيلَ بُعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ (اور کہا گیا کہ ظالم قوم کیلئے اللہ تعالیٰ کی رحمت سے دوری ہے) دور ہو قوم نوح جن کو ڈبوایا گیا کہا جاتا ہے کہ بعد بَعْدًا جبکہ انتہائی دور

کرنے کا ارادہ ہو جیسے ہلاکت و موت اسی لئے یہ لفظ بددعا کیلئے خاص ہے۔

فائدہ جلیلہ: اس آیت کو چار اطراف سے دیکھو کہ علم بیان کا کتنا شاندار مرقع ہے اس میں مجاز، استعارہ اور کنایہ اور اس کے متعلقات ہم عرض کرتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ نے جب چاہا کہ اس مطلب کو بیان کیا جائے۔ ہم نے زمین سے پھوٹے ہوئے پانی کو لوٹانے کا ارادہ کیا کہ جو نکلا ہے وہ واپس تہہ زمین میں چلا جائے۔ اور آسمان سے طوفان کو منقطع کرنا چاہا وہ منقطع ہو گیا۔ اترنے والے پانی کو سوکھانا چاہا تو وہ جذب ہو کر خشک ہو گیا۔ اور نوح علیہ السلام کے معاملے کا فیصلہ کر دیں اور وہ قوم کے غرق والے فیصلہ کو نافذ کرنا تھا۔ وہ بھی کر دیا گیا کشتی کو روکنا چاہا وہ جو دی پر رک گئی غالموں کو غرق کر دیا۔

تو کلام کی بنیاد اس پر رکھی کہ مراد کو ایسے امور سے تشبیہ دی جس سے نافرمانی ہو ہی نہیں سکتی (کیونکہ اللہ تعالیٰ ہیبت و رعب میں کامل ہے) اور تکوین مراد کو ایسے امر قطعی سے تشبیہ دی جو مقصود کے بننے میں بطور تصویر کے نافذ العمل ہے کیونکہ وہ ذات عظیم اقتدار والی ہے۔ اور آسمان زمین میں جو چاہے کرے وہ اس کی تکوین کے مطیع ہیں۔ اس کے ارادے کو کسی تغیر و تبدل سے روکنے کی طاقت نہیں رکھتے۔ گویا کہ وہ عقلاء ہیں اور امتیاز کرنے والے ہیں اسکی پہچان کا جو حق ہے اسی طرح اس کو پہچانتے ہیں اور اس کے حکم کی اطاعت میں جو چیز ان پر لازم ہے اس کو بخوبی جاننے والے ہیں اور اس کے حکموں پر یقین کرنے والے ہیں۔ اور اسکی مراد کے حصول میں اپنی پوری ہمت صرف کرنے والے ہیں۔ پھر نظم کلام کی بنیاد اسی تشبیہ پر رکھی چنانچہ فرمایا و قبل ارادہ سے بطور مجاز استعمال کیا کیونکہ قائل کا قول اسی سے واقع ہوتا ہے۔ مجاز کیلئے قرینہ جماد کو خطاب یا ارض اور یا سماء کو بتایا۔ پھر ان کو خطاب کر کے یا ارض اور یا سماء کہہ کر اس تشبیہ سے استعارہ کر دیا۔

پھر زمین میں پانی کی گہرائی کیلئے بطور استعارہ البلع کا استعمال فرمایا بلع کھائی ہوئی چیز سے پانی کا چوسنا۔ تو پانی بھی مخفی ٹھکانے میں پہنچ گیا۔ تو اس مناسبت سے بلع کو ذکر کر دیا۔ پھر الماء کو استعارۃ غذا کیلئے استعمال کیا کیونکہ دونوں کے مابین قوت کی مشابہت پائی جاتی ہے زمین بھی پانی سے طاقت پاتی ہے۔ جیسا کھانے والا طعام سے قوت پاتا ہے۔ پھر فرمایا۔

مَاءٌ لِّكَ پانی کی نسبت زمین کی طرف فرمائی بطور مجاز کیونکہ پانی زمین سے متصل ہوتا ہے جیسے ملک مالک سے متصل ہوتی ہے۔ پھر احتیاس بارش کیلئے افلاک کا لفظ اختیار کیا۔ افلاک ترک فعل کو کہتے ہیں کیونکہ عدم تاخیر کی مشابہت دونوں میں پائی جاتی ہے۔ پھر فرمایا و غیض الماء و قضی الامر و استوت علی الجودی و قبل بعداً اس میں تصریح نہیں فرمائی کہ کس نے پانی کو خشک کیا اور نہ اس کا جس نے حکم کو نافذ کیا اور کشتی کو ٹھہرایا آخر میں فرمایا بعداً دور کرنے والے کی تصریح نہیں کی جب کہ یا ارض، یا سماء میں قائل کی تصریح نہیں کی۔ ان میں کنایہ کا راستہ اپنایا کہ یہ تمام امور عظیمہ کسی فاعل قادر، مکون قاہر کی تکوین سے ہی ممکن ہیں اور ان کا کرنے والا اکیلا ہے اس کے حکم میں کسی دوسرے کی شرکت نہیں ہے۔

وہم و خیال کا کوئی گوشہ یہ نہیں کہتا کہ کوئی دوسرا یہ آرڈر دے سکتا ہو یا ارض اہلعی ماء لک و یا سماء اقلعی۔ اور نہ یہ خیال میں آسکتا ہے کہ غائص القاضی، المسوی اس کے سوا کوئی اور ہو۔ پھر کلام کو تعریف سے ختم کیا تا کہ ان مکذبین کو خبردار کر دیا جائے جو انبیاء علیہم السلام کی تکذیب کرنے والے ہیں وہ اپنے آپ پر ظلم کر رہے ہیں اور یہ سخت عذاب ان کے اپنے ظلم ہی کا نتیجہ تھا۔

نمبر ۲۔ علم معانی کے اعتبار سے۔ ہر کلمہ کا فائدہ اور تقدیم و تاخیر جملوں پر غور کریں۔ نمبر ۱۔ یا حروف نداء میں سے لایا گیا کیونکہ وہ کثیر الاستعمال ہے اور منادی کے بعد پر بھی دلالت کر رہا ہے۔ اور یہاں اس سے اظہار عظمت اور ملکوت ابداء عزت و جبروت کا مقصد حاصل کیا گیا اور وہ منادی کے دور ہونے سے ہی حاصل ہو سکتا ہے جس کے معمولی ہونے کو ظاہر کیا گیا اور یا اَرْضِ نہیں کہا کیونکہ اس میں تہاؤں بڑھتا ہے کیونکہ اضافت قرب کو چاہتی ہے۔ یا ایتھا الارض نہیں کہا تا کہ اختصار ہو۔ اور لفظ ارض اور سماء کے استعمال لئے کیونکہ خفیف اور عام مستعمل ہیں۔ ابلعی کو اختیار کیا ابلعی نہیں کہا تا کہ اختصار ہو۔ دوسرا قلعی اور اس کے درمیان صفت تجانس ہے۔ اور اقلعی کہا عن المطر ساتھ نہیں کہا۔ اسی طرح یا ارض ابلعی ماء ک فبلعت اور یا سماء اقلعی فقلعت نہیں کہا بطور اختصار نتائج ذکر نہیں فرمائے۔ غیض الماء کو غیض کی بجائے لائے اور الماء کہا ماء الطوفان نہیں کہا۔ الامر کہا اور امر نوح و قومہ نہیں کہا۔ یہ بطور اختصار فرمایا اور الف لام عہدی نے ضرورت پوری کر دی۔

اسی طرح سویت علی الجودی نہیں فرمایا جیسا کہ پہلے قیل، غیض مجہول کے صیغے تھے ہی تجری معروف کی رعایت سے استوت فرمایا گیا۔ تاکہ مطابقت ہو جائے پھر بعداً فرمایا بعداً للقوم یا بعد القوم نہیں فرمایا تا کہ اختصار و تاکید دونوں مقصود حاصل ہوں۔ نمبر ۳۔ جملوں کا تسلسل: یہ تو کلمات کی ترکیب کو دیکھنے سے ظاہر ہوتا ہے۔ اگر جملوں کی ترتیب پر غور کریں نمبر ۱۔ امر سے نداء کو مقدم کیا یا ارض ابلعی و یا سماء اقلعی۔ اسی طرح ابلعی یا ارض، اقلعی یا سماء نہیں فرمایا۔ تاکہ جن کو اصل خطاب کیا ہے وہ مقدم ہوں تاکہ امر واد منادی کے نفس میں خوب جاگزین ہو جائے۔

نمبر ۲۔ پھر زمین کو آسمان سے پہلے لائے۔ کیونکہ طوفان زمین سے شروع ہوا۔ پھر پیچھے غیض الماء کو لائے۔ تاکہ قصہ ماء سے یہ متصل ہو اور اپنے مقام پر پہنچ جائے۔ نمبر ۳۔ واقعہ کا مقصد آخر میں لائے۔ جو قصی الامر ہے کہ نوح علیہ السلام سے ہلاکت کفار کا جو وعدہ تھا وہ پورا کر دیا گیا اور وہ ہلاکت کفار اور نجات نوح علیہ السلام اور مومنین تھی پس اس سے عبرت حاصل کرو۔

نمبر ۴: فصاحت لفظیہ پر غور کرو تمام الفاظ فصیح، اہل الاستعمال تافر سے دور، بشاعت سے دور، انتہائی لذیذ و شیریں، عمدہ چلاؤ پانی جیسا بہاؤ، شہد جیسی حلاوت، نسیم سحری جیسی رقت۔

اعجاز قرآنی: اسی لئے تو معانین نے اس بات پر اتفاق کیا کہ اس جیسی آیات لانے سے طاقت بشر قاصر ہے۔ قرآن مجید کی کیا عجیب شان ہے۔ جب کوئی عالم اسکی کسی آیت میں غور کرے گا تو وہ ایسے بے شمار لطائف پائے گا۔ جن کو شمار میں نہیں لایا جاسکتا۔ جو کچھ ہم نے لکھا وہ تو اس سے بہت کم ہے جو اس آیت میں لطائف ہیں یہ بحر ذار ہے جس کی تہہ نہیں کلام الملوك، ملوك الکلام۔

بیٹے کے متعلق سوال:

۴۵: وَ نَادَى نُوحٌ رَبَّهُ فَقَالَ رَبِّ (نوح علیہ السلام نے پکارا اپنے رب کو اور کہا اے میرے رب) اس میں نوح علیہ السلام کی دعا و نداء کا ذکر فرمایا جو ان الفاظ سے تھی۔ رب اے میرے رب اپنے اہل کے متعلق وعدہ پورا کرنے کا تقاضا ہے کہ آپ میرے اہل کو نجات دیں گے۔ اِنَّ اٰیٰتِیْ مِنْ اٰیٰتِیْ (بیشک میرا بیٹا میرے اہل میں سے ہے) یعنی اہل میں سے کیونکہ وہ آپ کا

صلیٰ بیایا ربیب تھا۔ اِنَّا وَعَدَكَ الْحَقُّ (اور آپ کا وعدہ بلاشبہ سچا ہے) آپ جو وعدہ فرماتے ہیں وہ برحق و ثابت ہے جس کے پورا ہونے میں کوئی شبہ نہیں، اور پورا کرنے میں اور آپ نے میرے اہل کونجات دینے کا وعدہ فرمایا پس میرے بیٹے کا کیا معاملہ ہے؟ وَأَنْتَ أَحْكُمُ الْعَظِيمِينَ (حالانکہ آپ تو سب سے بڑے حاکم ہیں) آپ تمام حکام سے زیادہ علم والے اور زیادہ عدل والے ہیں۔ کیونکہ حاکم کو دوسرے حاکم پر علم و عدل ہی کی وجہ سے فضیلت حاصل ہوتی ہے۔ آج کے زمانہ میں بہت سے حکام اعلیٰ حکام کہلانے والے جہل و ظلم کا مجسمہ ہیں اور احکم الحاکمین کا یہی معنی ہے۔ پس تم کو اس حال سے عبرت حاصل کرنی چاہئے اور آنسو بہانے چاہئیں۔

۳۶: قَالَ يَبُوحُ إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ (فرمایا اے نوح وہ تیرے اہل میں سے نہیں ہے) پھر اہل میں نہ ہونے کی تعلیل بیان فرمائی۔ إِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرُ صَالِحٍ (اس کے عمل درست نہیں ہیں) مَسْتَنَلَّةٌ: اس میں اعلان کر دیا کہ قرابت دینی قرابت نسبی کو ڈھانپنے والی ہے۔ تیرا ہم نسب وہ جو تیرے دین میں متفق ہے۔ اگرچہ وہ حبشی اور تو قریشی اور جو تیرے دین پر نہ ہو۔ اگرچہ وہ تیرا قریبی رحم کا رشتہ دار ہو۔ وہ تجھ سے بہت ہی دور ہے۔ نمبر ۱۔ اس آیت میں خود اس لڑکے کا عمل غیر صالح قرار دیا تاکہ مذمت میں مبالغہ ہو جائے۔ جیسا شاعر کا قول ہے۔

ع لَانمَا هِيَ الْبَالِ وَادْبَارِ

کہ زمانہ تو دوران کا نام ہے۔

نمبر ۲: تقدیر عبارت یہ ہو۔ ذو عمل۔ اس میں اشارہ کر دیا کہ تیرے اہل میں سے جن کونجات دی گئی وہ ان کی صلاح و بھلائی کی وجہ سے دی گئی اس بناء پر نہیں کہ وہ تیرے رشتہ دار ہیں۔ اور اس وجہ سے جب اس میں صلاح نہیں پائی جاتی تو ابوت اس کے لئے چنداں نفع رساں نہیں۔

قراءت: عَمِلَ غَيْرُ صَالِحٍ عَلٰی نے پڑھا ہے

شیخ ابو منصور رحمہ اللہ نے فرمایا، نوح علیہ السلام کے ہاں یہ بات تھی کہ وہ آپ کے دین پر ہے۔ کیونکہ وہ منافقت کرنے والا تھا۔ ورنہ نوح علیہ السلام سے سوال نجات کا احتمال بھی نہیں ہو سکتا کیونکہ سوال کی ممانعت تو پہلے کی جا چکی تھی۔

منافقت کی وجہ سے اس کو اصل میں شمار کر کے نجات کا سوال کر دیا پس اس قسم کی ممانعت وَلَا تَخَاطَبُنِي لِي الذِّينَ ظَلَمُوا انھم مفرقون [محد: ۳۷] کے بعد آپ کا سوال اس کے اس ظاہر کے لحاظ سے تھا۔ جو آپ کو اس کے متعلق معلوم تھا۔ جیسا کہ بہت سے منافقین نبی اکرم ﷺ کے ساتھ ظاہری موافقت کا اظہار کرتے رہے اور باطنی طور پر مخالفت کرتے رہے۔ اور آپ کو ان کے متعلق معلوم نہ ہوا یہاں تک اللہ تعالیٰ نے آپ کو مطلع کر دیا۔ اور ارشاد الہی لیس من اہلک کا مطلب یہ ہے کہ ان لوگوں میں سے نہیں ہے جنکے متعلق نجات کا وعدہ کیا تھا اور وہ وہی لوگ ہیں جو ظاہر و باطن میں مؤمن ہیں۔

فَلَا تَسْتَلْنِ (پس تو مجھ سے سوال نہ کر) قراءت: کوئی نے فَلَا تَسْتَلْنِ یا کی بجائے کسرہ، بصری نے تَسَالْنِ پڑھا جبکہ مدنی نے تَسَالْنِ پڑھا۔ اور شامی نے تَسَاءَلْنِ حذف یاء و نون تاکید کے ساتھ پڑھا کی نے تَسَاءَلْنِ پڑھا ہے۔ مَا

لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ (اس بات کا جس کا تجھے علم نہیں) اس کے متعلق سوال کے جواز کا۔ اِنِّیْ اَعْطُكَ اَنْ تَكُوْنَ مِنَ الْجَاهِلِیْنَ (بیشک میں تجھے نصیحت کرتا ہوں کہ نادانوں میں سے مت ہو جاؤ) یہ اسی طرح ہے جیسا کہ ہمارے رسول ﷺ کو اس قول میں فرمایا فلا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْجَاهِلِیْنَ [الانعام: ۳۵]

استغفارِ نوح علیہ السلام:

۴۷: قَالَ رَبِّ اِنِّیْ اَعُوْذُبِكَ اَنْ اَسْئَلَكَ مَا لَيْسَ لِيْ بِهِ عِلْمٌ (کہا اے میرے رب بیشک میں وہ چیز جس کا مجھے علم نہ ہو اس کے متعلق سوال کرنے سے تیری پناہ مانگتا ہوں) یعنی کہ مستقبل میں میں وہ چیز طلب کروں جس کے صحیح ہونے کا مجھے علم نہیں تیرے ادب کا پاس کرتے ہوئے اور تیری نصیحت کو قبول کرتے ہوئے وَاَلَّا تَغْفِرْ لِيْ (اور اگر تو نے مجھے نہ بخشا) جو سبقت مجھ سے ہو گئی وَتَرْحَمْنِيْ (اور مجھ پر رحم نہ فرمایا) اس جیسی بات کی طرف لوٹنے سے بچا کر اَكُنْ مِنَ الْخٰیِرِیْنَ (تو میں نقصان اٹھانے والوں میں سے ہو جاؤنگا)

۴۸: قِيلَ يٰنُوْحُ اٰصْبِرْ بِسَلَمٍ قَبْلًا (اے نوح کشتی سے اتر و ہماری طرف سے سلامتی لیکر) ہمارے تحفوں اور سلاموں کے ساتھ غرق سے سلامت رہنے کے سبب وَهَوَّلْتَ عَلَيْنَا (اور برکات لیکر جو تم پر اتریں گی) برکات ان بھلائیوں کو کہا جاتا ہے جو بڑھنے والی ہوں ان کے حق میں وہ کثرت اولاد اور کثرت قبضین۔ اللہ تعالیٰ نے اکثر انبیاء علیہم السلام کو ان کی نسل سے پیدا فرمایا اور دین کی تکمیل ان کی ماقی نسل میں فرمائی۔ وَعَلَى اُمَمٍ مِّمَّنْ مَّعَكَ (اور ان امتوں پر جو تمہارے ساتھ ہیں) من بیان یہ ہے اُمم سے وہ مراد ہیں جو ان کے ساتھ کشتی میں تھیں کیونکہ وہ جماعتیں تھیں۔ نمبر ۲۔ ان کو اُمم اس لئے کہا گیا کیونکہ ساری امتیں ان سے پھوئیں۔ نمبر ۳۔ من ابتداء عایت کیلئے ہے یعنی ان امتوں پر جو ان لوگوں سے پیدا ہو گئی جو تیرے ساتھ ہیں یہ آخری زمانہ تک امتیں ہیں اور یہ سب سے بہتر قول ہے۔ وَ اُمَمٌ یہ مبتداء کی وجہ سے مرفوع ہے۔ سَمِعْتَهُمْ (اور کچھ جماعتوں کو ہم دنیا میں فائدہ دیں گے) دنیا میں وسعت رزق اور زندگی کی سہولیات۔

تَحْوِیْرٌ: یہ صفت ہے خبر مخذوف ہے۔ تقدیر عبارت یہ ہے وَمِنْ مَّعَكَ اُمَمٌ سَمِعْتَهُمْ حذف اسلئے کیا کیونکہ مَعَكَ اس پر دلالت کرتا ہے۔ ثُمَّ يَمَسُّهُمْ مِنَّا عَذَابٌ اَلِیْمٌ (پھر ان کو ہماری طرف سے دردناک عذاب پہنچے گا) یعنی آخرت میں مطلب یہ ہے کہ سلام ہماری طرف اور برکات تم پر اور ان مومنوں پر جو ان کی نسل سے ہو گئے جو تمہارے ساتھ ہیں ان کی نسل میں کچھ جماعتیں دنیا میں نفع اٹھائیں گی پھر آگ کی طرف منتقل کر دی جائیں گی۔

حضرت نوح علیہ السلام ابوالانبیاء ہیں اور طوفان کے بعد والی ساری مخلوق ان کی نسل سے ہے۔ اور ان کی نسل سے ہے جو ان کے ساتھ کشتی میں تھے۔ محمد بن کعب کہتے ہیں۔ اس سلام میں قیامت تک آنے والا ہر مومن و مومنہ داخل ہے اور جو اس کے بعد تمتع دنیا اور عذاب آخرت ہے اس میں قیامت تک آنے والے کافر شامل و داخل ہیں۔

تِلْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهَا إِلَيْكَ ۚ مَا كُنْتَ تَعْلَمُهَا أَنْتَ وَلَا

یہ قصہ غیب کی خبروں میں سے ہے۔ آپ کی طرف وحی بھیجتے ہیں۔ اس سے پہلے آپ ان کو نہیں جانتے تھے اور نہ

قَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ هَذَا فَاصْبِرْ ۚ إِنَّ الْعَاقِبَةَ لِلْمُتَّقِينَ ﴿۱۱﴾ وَالْإِلَٰهَ عَادِ

آپ کی قوم مانتی تھی، سو آپ صبر کیجئے، بلاشبہ انجام کار متقیوں ہی کے لئے ہے۔ اور قوم عاد کی طرف

أَخَاهُمْ هُودًا ۖ قَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ ۚ إِنْ أَنْتُمْ

ہم نے انکے بھائی ہود کو بھیجا انھوں نے کہا کہ اے میری قوم اللہ کی عبادت کرو اس کے علاوہ تمہارا کوئی معبود نہیں تم صرف

الْمُفْتَرُونَ ﴿۱۲﴾ يَقَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِنْ أَجَرِيَ إِلَّا عَلَى الَّذِي فَطَرَنِي ۚ

جھوٹ بولتے ہو، اے میری قوم میں تم سے اس پر کوئی مزدوری طلب نہیں کرتا۔ میرا اجر صرف اللہ پر ہے جس نے مجھے پیدا فرمایا

أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿۱۳﴾ وَيَقَوْمِ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ

کیا تم سمجھ نہیں رکھتے، اور اے میری قوم تم اپنے رب سے مغفرت طلب کرو اور اس کے حضور میں توبہ کرو وہ تم پر خوب بارشیں

مِدْرَارًا وَيَزِدْكُمْ قُوَّةً إِلَىٰ قُوَّتِكُمْ وَلَا تَتَوَلَّوْا مُجْرِمِينَ ﴿۱۴﴾ قَالُوا يَهُودُ

بیج دے گا اور تمہیں جو قوت حاصل ہے اس سے زیادہ قوت عطا فرمائے گا اور تم مجرم بن کر روگردانی کرنے والے نہ بنو، وہ کہنے لگے کہ اے ہود

مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَمَا نَحْنُ بِتَارِكِي آلِهَتِنَا عَنْ قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ

تم ہمارے پاس کوئی دلیل نہیں لائے اور ہم تمہارے کہنے کی وجہ سے اپنے معبودوں کو چھوڑنے والے نہیں اور ہم تم پر ایمان

بِمُؤْمِنِينَ ﴿۱۵﴾ إِنْ نَقُولُ إِلَّا اعْتَرَاكَ بَعْضُ آلِهَتِنَا بِسُوءٍ ۚ قَالَ إِنِّي أُشْهِدُ اللَّهَ

لے لے رہے ہیں، ہم تو یہی کہتے ہیں کہ ہمارے معبودوں میں سے کسی نے تمہیں کوئی خرابی پہنچا دی ہے۔ ہود نے کہا کہ بیشک میں اللہ کو گواہ بناتا ہوں

وَأَشْهَدُ وَأَنْتَ بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ ﴿۱۶﴾ مِنْ دُونِهِ فَكَيْدُ وَنِي جَمِيعًا تَمَلَّاظِرُونَ ﴿۱۷﴾

اور تم گواہ ہو جاؤ کہ بیشک میں ان چیزوں سے بری ہوں جنہیں تم اللہ کے علاوہ شریک قرار دیتے ہو، سو تم سب مل کر میرے بارے میں تدبیریں کر لو پھر مجھے مہلت نہ دو

قصہ نوح علیہ السلام من جملہ اخبار غیب سے ہے:

۱۴۹: تِلْكَ (یہ) مقصد نوح علیہ السلام کی طرف اشارہ ہے۔ یہ ابتداء کی وجہ سے مرفوع ہے اور وہ جملے جو اس کے بعد ہیں۔ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهَا إِلَيْكَ مَا كُنْتَ تَعْلَمُهَا أَنْتَ وَلَا قَوْمُكَ (غیب کی خبریں ہیں جو ہم وحی کر رہے ہیں آپ کی طرف۔

نہ آپ ان کو جانتے تھے اور نہ ہی آپ کی قوم (خبریں یعنی یہ قصہ غیب کے خبروں میں سے کچھ ہے جو آپ کی طرف وحی کیا گیا۔ تمہیں معلوم نہ تھا اور نہ ہی تیری قوم کو۔ مِنْ قَبْلِ هَذَا (اس سے پہلے) اس وقت سے پہلے یا میرے وحی بھیجنے سے پہلے اور اسکی اطلاع دینے سے پہلے فَاصْبِرْ (پس تم صبر کرو) تبلیغ رسالت کے سلسلہ میں ان ایذاؤں پر جو آپ کو آپ کی قوم کی طرف سے آتی ہیں۔ جیسا کہ نوح علیہ السلام نے صبر کیا۔ اور مکذبین کے متعلق اسی طرح کے انجام کی توقع رکھو جو قوم نوح کے ساتھ پیش آیا۔ اور اپنے متعلق اسی طرح کے نتیجہ کی جو نوح علیہ السلام کے سامنے آیا۔ إِنَّ الْعَاقِبَةَ (بیشک انجام) کامیابی و نصرت و غلبہ میں۔ لِلْمُتَّقِينَ (متقین کیلئے ہے) جو شرک سے بچنے والے ہیں۔

قوم عاد اور ہود علیہ السلام:

۵۰: وَالَّذِينَ آمَنُوا هُودًا (اور قوم عاد کی طرف ان کے بھائی ہود علیہ السلام) کو بھیجا) اخاهم سے مراد ان کی قوم میں سے ایک۔

نحو: اخاهم کا نصب ارسلنا نوحا پر عطف کی وجہ سے ہے۔ تقدیر عبارت یہ ہے وارسلنا الی عاد اخاهم ہودا یہ عطف بیان ہے اخاهم کا قَالَ يَقُومُ اَعْبُدُوا اللَّهَ (کہا اے میری قوم تم اللہ تعالیٰ کی عبادت کرو) اس کو اکیلا مانو۔ مَا لَكُمْ مِنْ اِلٰهِ غَيْرِهٖ (تمہارے لئے اس کے سوا کوئی معبود نہیں)

قراءت: نافع نے مرفوع پڑھا جارو مجرور کے محل پر عطف قرار دیکر۔ مگر علی نے لفظ کے لحاظ سے مکسور غیروہ پڑھا۔ اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا مُفْتَرُونَ (تم تو افتراء کرنے والے ہو) تم اللہ تعالیٰ پر افتراء کرتے ہو اس طرح کہ تم نے اوثان کو اس کا شریک بنالیا۔

۵۱: يَقُومُ لَا اَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ اَجْرًا اِنْ اَجْرِي اِلَّا عَلَى الَّذِي فَطَرَنِي (اے میری قوم میں اس پر تم سے اجر نہیں مانگتا میری مزدوری تو اس اللہ پر ہے جس نے مجھے پیدا کیا) جتنے بھی انبیاء علیہم السلام گزرے تمام کو ان کی قوموں نے اسی قسم کی بات کہی۔ کیونکہ وہ نصیحت کرنے آئے تھے۔ نصیحت مخلصانہ وہی کر سکتا ہے جو مطامع کو مٹائیوا لا ہو۔ اور جب تک ان میں سے کسی چیز کی طمع رکھتا ہے کامیابی نہیں ہوتی۔ اور نہ فائدہ حاصل ہوتا ہے۔ اَفَلَا تَعْقِلُونَ (کیا تم سمجھتے نہیں ہو) جبکہ تم اس شخص کی نصیحت مسترد کر رہے ہو جو اس پر تم سے کسی بدلے کا طالب نہیں وہ تو صرف خدائے ذوالجلال سے بدلہ چاہنے والا ہے۔ اور وہ بدلہ ثواب آخرت ہی ہے۔ اور تہمت کو دور کرنے کیلئے اس سے بڑھ کر کوئی چیز نہیں ہے۔

برکات استغفار:

۵۲: وَيَقُومُ اسْتَغْفِرُ وَاَرْبَعُكُمْ (اے میری قوم تم اللہ تعالیٰ سے معافی مانگو) اس پر ایمان لاؤ۔ ثُمَّ تَوَبُّوا اِلَيْهِ (پھر اسی بارگاہ میں توبہ کرو) غیر اللہ کی عبادت سے یُرْسِلِ السَّمَاءَ (وہ آسمان کو مقرر کر دے گا) بارش کیلئے عَلَيْكُمْ مِمْدَرَادًا (تم پر مسلسل) یہ ممدار حال ہے اس حال میں کہ وہ کثرت سے کوٹنے والی ہو۔ وَيَزِدْكُمْ قُوَّةً اِلٰی قُوَّتِكُمْ (وہ تمہاری قوت میں مزید ترقی دے گا) انہوں نے کثرت امطار سے ان کو ایمان کی طرف مائل کرنا چاہا۔ اور اس طرح اضافی قوت سے بھی کیونکہ ان لوگوں کو اپنے کھیتوں اور باغات کیلئے پانی کی سخت ضرورت تھی۔ ان کو اپنی قوت و زور پر ناز تھا۔

نمبر ۲۔ دوسرا قول یہ ہے کہ قوت سے مال مراد ہے۔ یا نکاح کی قوت نمبر ۳۔ ان سے بارش تین سال سے رکی ہوئی تھی اور عورتیں بانجھ بن کا شکار ہو چکی تھیں پس ہود علیہ السلام نے ان سے بارش اور اولاد کا وعدہ استغفار کی شرط پر فرمایا۔

حضرت حسن بن علی رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ وہ معاویہ رضی اللہ عنہ کے ہاں گئے جب وہ وہاں سے نکلے تو ان کو بعض حاجیوں نے کہا کہ میں مالدار ہوں مگر اولاد نہیں، مجھے کوئی چیز بتلا دیں شاید اللہ تعالیٰ مجھے بیٹا دے دیں۔ اس پر حضرت حسن رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے فرمایا استغفار کو لازم پکڑو۔ چنانچہ وہ کثرت سے استغفار کرنے لگا۔ یہاں تک کہ ایک دن میں سات سات سو مرتبہ وہ استغفار کر ڈالا۔ اللہ تعالیٰ نے اس کو دس بیٹے عنایت فرمائے۔ حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ کو یہ بات پہنچی تو انہوں نے کہا تو نے ان سے دریافت کیوں نہ کر لیا۔ جنہوں نے یہ بتلایا؟ حضرت حسن رضی اللہ عنہ دوسری مرتبہ تشریف لائے تو اس آدمی نے سوال کیا۔ اس پر آپ نے فرمایا کیا تم نے ہود علیہ السلام کا قول نہیں سنا ویزدکم قوۃ الی قوۃکم اور نوح علیہ السلام کا قول و بعددکم باموال و بنین [نوح ۱۲] وَلَا تَتَوَلَّوْا (اور تم منہ نہ موڑو) اعراض نہ کرو اس سے جس کی طرف میں بلاتا ہوں مُجْرِئِمْ (مجرم بکر) اپنے جرائم اور گناہوں پر اصرار کر نیوالے نہ بنو۔

۵۳: قَالُوا يَهُودُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ (انہوں نے کہا اے ہود تو ہمارے لئے کوئی دلیل لیکر نہیں آیا) یہ کذب و جحد کی وجہ سے انہوں نے کہا جیسا کہ قریش مکہ نے رسول اللہ ﷺ کو کہا اور لولا انزل علیہ ایۃ من ربہ [الرعد: ۷] ان آیات کو فوت کرنے کی وجہ سے (جو ہم مطالبہ کرتے ہیں) وَمَا نَحْنُ بِتَارِكِي الْيَتَامَىٰ عَنْ قَوْلِكَ (ہم تیری بات سے اپنے معبودوں کو چھوڑنے والے نہیں ہیں) یہ تارکی الیتامیٰ ضمیر سے حال ہے۔ گویا تقدیر عبارت یہ ہے وَمَا نَتْرُكُ الْيَتَامَىٰ صَادِرِينَ عَنْ قَوْلِكَ۔ ہم اپنے معبودوں کو چھوڑنے والے نہیں اس حال میں کہ تیری بات سے واپس لوٹنے والے ہیں۔ وَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ (اور نہ ہی ہم تجھ پر ایمان لانے والے ہیں) ہمارے لئے یہ درست نہیں کہ تیرے جیسے آدمی کی تصدیق کریں اس بات میں جس کی طرف وہ دعوت دیتا ہے۔ اس سے مقصود آپؐ کو ایمان سے ناامید کرنا ہے۔

۵۴: اِنْ نَقُولُ اِلَّا اعْتَرَاكَ بَعْضُ الْيَتَامَىٰ سُوٍّ (ہم تو یہی کہتے ہیں کہ تمہیں ہمارے بعض معبودوں کی مار پڑی ہے) اِنْ حرف نفی ہے ایک بات کے سواء ہر بات کی نفی کی اور وہ اعتراف پہنچ جانا بعض الیتامیٰ بسوء سوء سے جنون و بدحواسی مراد ہے تقدیر عبارت یہ ہے۔ مَا نَقُولُ قَوْلًا اِلَّا هٰذِهِ الْمَقَالَةُ۔ ہم تو صرف یہ بات کہتے ہیں کہ ہمارے معبودوں نے تمہیں برائی سے چھو لیا ہے۔ قَالَ اِنِّي اُشْهِدُ اللّٰهَ وَ اَهْدُوْا اِنِّيْ بَرِيٌّ ؕ يَمَّا تُشْرِكُوْنَ (کہا بیشک میں اللہ تعالیٰ کو گواہ بنا تا ہوں اور تم بھی گواہ ہو جاؤ کہ میں ان سے بیزار ہوں جن کو تم شریک ٹھہراتے ہو)

۵۵: مِنْ دُونِهِ (اس کے سواء) تمہارے اس کے ساتھ الہ کو شریک ٹھہرانے سے۔ مطلب یہ ہے کہ میں گواہی دیتا ہوں کہ میں تمہارے معبودوں سے جن کو تم شریک ٹھہراتے ہو بری ہوں اور تم گواہ ہو جاؤ کہ میں اس سے بری ہوں اور شہادت کو لفظ امر سے ذکر کیا جس طرح وہ آدمی کہتا ہے جبکہ درمیان ناراضگی ہو جائے۔ مجھے تم سے محبت نہیں اسکی تذلیل اور شرمندہ کرنے کیلئے۔

اِنِّیْ تَوَكَّلْتُ عَلٰی اللّٰهِ رَبِّیْ وَرَبِّکُمْ مَا مِنْ دَآبَّةٍ اِلَّا هُوَ اَخِذْ بِنَاصِیَتِهَا اِنَّ رَبِّیْ

بیشک میں نے اللہ پر بھروسہ کیا جو میرا بھی رب ہے اور تمہارا بھی زمین پر چلنے والا کوئی ایسا نہیں ہے جس کی پیشانی اسکی گرفت میں نہ ہو، بیشک میرا رب

عَلٰی صِرَاطٍ مُّسْتَقِیْمٍ ۝۵۶ فَاِنْ تَوَلَّوْا فَقَدْ اَبْلَغْتُکُمْ مَا اُرْسِلْتُ بِہٖ اِلَیْکُمْ ۚ وَیَسْتَخْلِفُ

صراطِ مستقیم پر ہے، سو اگر تم روگردانی کرو تو میں سب کچھ پہنچا چکا ہوں جو پیغام دے کر مجھے تمہاری طرف بھیجا گیا ہے اور میرا رب تمہارے سوا

رَبِّیْ قَوْمًا غَیْرُکُمْ وَلَا تَضُرُّوْنٰہُ شَیْئًا اِنَّ رَبِّیْ عَلٰی کُلِّ شَیْءٍ حَفِیْظٌ ۝۵۷ وَلَمَّا جَآءَ اَمْرُنَا

کسی دوسری قوم کو تمہارے قائم مقام کر دے گا، اور تم اسے کچھ بھی ضرر نہ پہنچا سکو گے، بیشک میرا رب ہر چیز پر نگہبان ہے اور جب ہمارا حکم آ پہنچا

نَجَّیْنَا هُوْدًا وَّالَّذِیْنَ اٰمَنُوْا مَعَهٗ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا ۚ وَنَجَّیْنٰہُمْ مِّنْ عَذَابٍ غَلِیْظٍ ۝۵۸ وَتِلْکَ

تو ہم نے اپنی رحمت سے ہود کو اور ان لوگوں کو نجات دے دی جو ایمان لا کر ان کے ساتھ تھے اور ہم نے انہیں سخت عذاب سے نجات دے دی اور یہ تھے

عَادٌ ۚ جَحَدُوْا بِآیٰتِ رَبِّہِمۡ وَعَصَوْا رُسُلَہٗ وَاتَّبَعُوْا اَمْرَکُلِّ جَبَّارٍ عَنِیْدٍ ۝۵۹ وَاتَّبِعُوْا فِی

قوم عاد کے لوگ جنہوں نے اپنے رب کی آیات کا انکار کیا، اس کے رسولوں کی نافرمانی کی اور ہر سرکش ضدی کی بات کا اتباع کیا اس دنیا میں ان کے

ہٰذِہِ الدُّنْیَا لَعْنَةُ ۚ وَیَوْمَ الْقِیَمَةِ اِلَّا اِنَّ عَادًا کَفَرُوْا ۚ رَبُّہُمْ اَلَا یُعَذِّبُ الْعَادَ قَوْمَ هُوْدٍ ۝۶۰

نیچے لعنت لگا دی گئی اور قیامت کے دن بھی، خبردار بدشاہ قوم عاد نے اپنے رب کے ساتھ کفر کیا خبردار عاد کے لئے دوری ہے جو ہود کی قوم ہے۔

قوم کو چیلنج:

فَکَیْنُدُوْنِیْ جَمِیْعًا (پس تم تمام میرے خلاف تدبیر کرلو) تم اور تمہارے معبود تم لا تُنْظَرُوْنَ (پھر تم مجھے مہلت بھی نہ دو) نہ مہلت دو۔ مجھے تمہاری اور تمہاری تدبیر کی کوئی پرواہ نہیں اور نہ ہی تمہارے چڑھ دوڑنے کا خطرہ ہے خواہ تم میرے خلاف ایک دوسرے سے تعاون کرو۔ تمہارے معبود مجھے کیسے نقصان دے سکتے ہیں۔ جبکہ وہ جماد ہیں نہ نقصان دے سکتے ہیں نہ نفع اور کس طرح وہ مجھ سے انتقام لے سکتے ہیں جبکہ میں ان کے متعلق یہ باتیں مخالفت میں کہہ رہا ہوں اور ان کی عبادت سے ہٹا اور رکا ہوا ہوں کہ وہ مجھے انتقالنا پاگل کر دیں۔ یا عقل دور کر دیں۔

۵۶: اِنِّیْ تَوَكَّلْتُ عَلٰی اللّٰهِ رَبِّیْ وَرَبِّکُمْ مَا مِنْ دَآبَّةٍ اِلَّا هُوَ اَخِذْ بِنَاصِیَتِهَا (بیشک میں نے اللہ تعالیٰ پر توکل کیا جو میرا اور تمہارا رب ہے کوئی جاندار ایسا نہیں مگر وہ اسکی پیشانی کے بالوں سے پکڑنے والا ہے) اس کا مالک ہے جب ہود علیہ السلام نے اللہ تعالیٰ پر اپنے توکل اور اسکی حفاظت پر یقین اور ان کے مکر سے حفاظت کا ذکر کیا تو اللہ تعالیٰ کی ایسی صفات کا ذکر لائے جو اسکی

ذات پر توکل کو لازم کرتا ہے جیسے اسکی ربوبیت جو اس پر اور ان کو شامل ہے اور ہر جاندار پر اسکا قبضہ اور ملک اور اسکی قوت قاہرہ اور سلطانی کے سامنے ہر ایک کی مغلوبیت الاخذ بالناصیۃ یہ درحقیقت ایک تمثیل ہے۔ اِنَّ رَبِّيْ عَلٰی صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ (بیشک میرا رب سیدھی راہ پر ہے) میرا رب حق پر ہے اس سے عدول نہیں کرتا۔ یا میرا رب صراطِ مستقیم کی طرف راہنمائی کرتا ہے۔

۵۷: لَٰنْ تَوَلَّوْا فَقَدْ اٰهَلَكْتُكُمْ مَّا اُرْسِلْتُ بِهٖ اِلَيْكُمْ (اگر تم منہ پھیرو تو وہ پیغام پہنچا چکا جو میں تمہاری طرف دیکر بھیجا گیا ہوں) وہ اس حیثیت میں ہے کہ جس سے تم پر حجت قائم ہوگئی وَیَسْتَعِیْلُ رَبِّیْ فَوْمًا غَیْرَکُمْ (اور میرا رب تمہارے علاوہ دوسری قوم کو تمہارا نائب بنائے گا) یہ جملہ مستانہ ہے یعنی وہ اللہ تعالیٰ تمہیں ہلاک کر دے گا اور دوسری قوم کو لے آئے گا جو تمہارے شہروں میں تمہاری جگہ ہونگے اور تمہارے اموال میں بھی۔ وَلَا تَصْرُوْنَهٗ (تم اس کو نقصان نہ پہنچا سکو گے) تمہارے اعراض کر دینے کی وجہ سے شَیْنًا (ذرہ بھر) بالکل ذرا سا نقصان اس لئے کہ مفسر اس کو پہنچایا جا ہی نہیں سکتا۔ بلکہ تم اپنے آپ کو نقصان پہنچاؤ گے۔

اِنَّ رَبِّيْ عَلٰی کُلِّ شَیْءٍ حَافِیْظٌ (بیشک میرا رب ہر چیز پر نگہبان ہے) رقیب و نگہبان ہے۔ تمہارے اعمال اس سے مخفی نہیں رہ سکتے اور وہ تمہارے مواخذہ سے بے خبر نہیں۔ یا جو ذات تمام چیزوں پر نگران ہو وہ ان کا محافظ ہوتا ہے اور تمام چیزیں نقصان سے بچنے کیلئے اسکی حفاظت کی محتاج ہوتی ہیں تم جیسے ایسی ذات کو نقصان نہیں پہنچا سکتے۔

عذاب کی آمد اور ایمان والوں کی نجات:

۵۸: وَلَمَّا جَآءَ اَمْرُنَا نَجَّیْنَا هُوْدًا وَّالَّذِیْنَ اٰمَنُوْا مَعَهٗ (جب ہمارا عذاب والا حکم آگیا تو ہم نے ہود (علیہ السلام) اور وہ لوگ جو ان پر ایمان لائے تھے نجات دی) ان کی تعداد چار ہزار تھی۔ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا (اپنی مہربانی سے) نہ کہ ان کے علم کے سبب یا نمبر ۲۔ ایمان کے ذریعہ ہم نے ان پر انعام کیا وَنَجَّیْنٰهُمْ مِّنْ عَذَابٍ غَلِيْظٍ (ہم نے ان کو سخت عذاب سے نجات دی) نَجَّیْنَا کو دوبارہ تاکید کیلئے لائے۔ نمبر ۲۔ آخرت کے عذاب سے اور آخرت کے عذاب سے زیادہ کوئی عذاب سخت نہیں۔

۵۹: وَتِلْكَ اٰیَاتُ الَّذِیْنَ کَفَرُوْا (یہ قوم عاد) ان کی قبور و آثار کی طرف اشارہ فرمایا گویا کہنے والا کہہ رہا ہے تم زمین میں چلو اور ان کی طرف عبرت کی نگاہ سے دیکھو۔ پھر ان کے حالات کے بیان کو دہرایا اور فرمایا جَعَلُوْا بَآیٰتِ رَبِّیْهِمْ وِعَاصُوْا رُسُلَهٗ (انہوں نے اللہ تعالیٰ کی آیات کا انکار کیا اور اس کے رسولوں کی نافرمانی کی) کیونکہ جب انہوں نے اپنی طرف مبعوث رسول کی نافرمانی کی تو گویا تمام رسل اللہ کی نافرمانی کر دی۔ ارشاد الہی ہے لَا تَفْرِقْ بَیْنِ اَحَدٍ مِّنْ رُّسُلِهٖ [البقرہ: ۲۸۵] وَاتَّبِعُوْا اَمْرَ کُلِّ جَبَّارٍ عَنِیْدٍ (ہر ظالم ہر سرکش کے حکم کی اتباع کی) مراد اس سے رؤساء اور تکذیب رسل کی طرف بلانے والے داعی ہیں کیونکہ یہی لوگ تو لوگوں کو مختلف کاموں پر ظلم سے مجبور کرتے اور اپنے رب سے عناد رکھتے ہیں۔ اتباع امر سے ان کی اطاعت مراد ہے۔

۶۰: وَاتَّبِعُوْا لِحٰیثِ الدُّنْیَا لَعْنَةُ وَّیَوْمَ الْقِیٰمَةِ (اور ان کے پیچھے اس دنیا کی زندگی میں لعنت اور قیامت کے دن لعنت لگا دی گئی) جب وہ رسولوں کے علاوہ دوسروں کی اطاعت کرنے والے تھے تو لعنت کو دونوں جہانوں میں ان کا تابع بنا دیا۔ آلا

اِنَّ عَادًا كَفَرُوا رَبَّهُمْ اَلَا بُعْثْنَا لِعَادٍ (خبردار عادنے اپنے رب کا انکار کیا خبردار دوری ہو قوم عاد کیلئے) اَلَا کو دو مرتبہ لائے تاکہ ان کے معاملے کی خوفناکی ظاہر ہو نیز ان کے کفر کا اعلان اور ان کے متعلق بددعا۔ ان سے عبرت حاصل کرنے پر آمادہ کیا گیا اور ان کی حالت سے بچنے پر آمادہ کیا گیا۔ ہلاکت کے بعد ان کی دوری کی بددعا کی گئی حالانکہ یہ تو دعائے ہلاکت ہے۔ اس پر دلالت یہ ہے کہ وہ اس کے مستحق و اہل تھے۔

قَوْمِ هُودٍ (ہود کی قوم) یہ عاد کا عطف بیان ہے۔ اس میں ایک اور فائدہ پیش نظر ہے کیونکہ قوم عاد دو ہیں۔ عاد اولی۔ قدیم عاد یہ حضرت ہود علیہ السلام کی قوم ہے۔ اور یہ انہی کا واقعہ ہے۔ نمبر ۲ عاد ارم اس کو عاد ثانیہ کہتے ہیں۔ آئندہ آیات انہی کے واقعہ سے متعلق ہیں۔

وَقَالَ

وَالِي ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ هُوَ

اور ہم نے قوم ثمود کی طرف انکے بھائی صالح کو بھیجا، انھوں نے کہا اے میری قوم اللہ کی عبادت کرو۔ اس کے علاوہ تمہارا کوئی معبود نہیں، اس نے

أَنْشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَاسْتَعْمَرَكُمْ فِيهَا فَاسْتَغْفِرُوا لَهُ ثُمَّ تَوْبُوا إِلَيْهِ إِنَّ رَبِّي

جسہیں زمین سے پیدا فرمایا اور تمہیں اس میں آباد فرمایا سو تم اس سے مغفرت طلب کرو پھر اس کے حضور میں توبہ کرو۔ بیشک میرا رب

قَرِيبٌ مُجِيبٌ ۝ قَالَ الْإِصْلَاحُ قَدْ كُنْتَ فِينَا مَرْجُوًّا قَبْلَ هَذَا أَتَنْهَانَا أَنْ نَعْبُدَ مَا يَعْبُدُ

قریب ہے قائل کے ملا ہے۔ کہنے لگے کہ اصلاح اس سے پہلے تو ہمیں تم سے بڑی امیدیں تھیں کیا تم ہمیں ان چیزوں کی مہلت کرنے سے روکتے ہو جن کی عبادت

أَبَاؤُنَا وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ مُرِيبٌ ۝ قَالَ يَقَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ

ہم سے شک کیا کرتے تھے بلاشبہ ہماری بات کے بدلے میں تم میں بڑے ہوئے ہیں جس کا تم ہمیں مہلت دیتے ہو بیشک تم میں شک تھا ہے صالح نے کہا کہ میری قوم تم

بَيِّنَةٍ مِّنْ رَبِّي وَآتَنِي مِنْهُ رَحْمَةً فَمَنْ يَنْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ عَصَيْتُهُ ۚ فَمَا

اگر میں اپنے رب کی طرف سے دلیل پر ہوں تو اس نے مجھ کی طرف سے رحمت عطا فرمائی ہے پھر وہ کون ہے جو مجھے اللہ سے چالاکے گا اگر میں انکی بات مانوں؟ سو تم

تَزِيدُ وَنَنِي غَيْرَ تَحْسِيرٍ ۝ وَيَقَوْمِ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةٌ فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ

میرے لئے نقصان ہی کو بڑھا رہے ہو اور اے میری قوم یہ اللہ کی اونٹنی ہے یہ بطور نشانی کے ہے سو تم اسے چھوڑے رکھو اللہ کی زمین میں کھائی

اللَّهُ وَلَا تَمْسُوهُابِئْسَ مَا يَأْخُذُكُمْ عَذَابٌ قَرِيبٌ ۝ فَعَقَرُوهَا فَقَالَ تَمَتَّعُوا فِي

پھرے اور اسے برائی کے ساتھ ہاتھ نہ لگانا پھر تمہیں جلد آنے والا عذاب پکڑ لے گا۔ سو انھوں نے اس کو مار ڈالا، اس پر صالح نے کہا کہ تم تین دن اپنے

دَارِكُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ذَٰلِكَ وَعَدُّ غَيْرُ مَكْذُوبٍ ۝ فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا بَنَيْنَا صَالِحًا وَالَّذِينَ

گمروں میں بسر کرو یہ ایسا وعدہ ہے جو جھوٹا ہونے والا نہیں ہے پھر جب ہمارا حکم آپہنچا تو ہم نے صالح کو اور ان لوگوں کو جو ان کے ساتھ ال ایمان تھے

أَمِنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَمِنْ خِزْيِ يَوْمٍ ذَٰلِكَ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ۝ وَأَخَذَ

انہی رحمت سے نجات دے دی اور اس دن کی رسوائی سے نجات دی، بیشک تیرا رب قوت والا ہے اور زبردست ہے اور جن لوگوں نے

الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جُثَمِينَ ۝ كَانَ لَمْ يَغْنَوْا فِيهَا ۚ الْآلَآنَ

قلم کیا انہیں جچ نے پکڑ لیا۔ سو وہ اپنے گمروں میں اوندھے منہ پڑے ہوئے رہ گئے جیسا کہ ان گمروں میں کبھی بے ہی نہ تھے، خبردار

ثَمُودَ أَكْفَرُوا بِرَبِّهِمْ ۖ أَلَا بَعْدَ الثَّمُودِ ۚ

قوم ثمود نے اپنے رب کے ساتھ کفر کیا خبر وارد دہری ہے ثمود کے لئے۔

قوم ثمود اور صالح علیہ السلام:

۶۱: وَاللّٰی قَوْمُوْذَآخَاهُمْ صَلَیْحًا قَالَ یَقُوْمُ اَعْبُدُوْا اللّٰهَ مَا لَکُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَیْرُهُ هُوَ اَنْشَاَکُمْ مِّنَ الْاَرْضِ (اور ثمود کی طرف ان کے بھائی صالح علیہ السلام کو بھیجا انہوں نے کہا اے میری قوم تم اللہ تعالیٰ کی عبادت کرو تمہارے لئے اس کے سوا کوئی معبود نہیں اس نے تمہیں زمین سے پیدا کیا) نہیں پیدا کیا اس زمین سے مگر اسی نے انشاء سے مراد آدم علیہ السلام کی مٹی سے تخلیق کی طرف اشارہ ہے۔ پھر آدم علیہ السلام کی نسل سے ان کو پیدا کیا۔ وَاسْتَغْمَرُوْکُمْ فِیْهَا (اور تمہیں زمین میں آباد کیا) یعنی زمین کو آباد کرنے والا بنایا۔ اور تمہارے ذریعہ اس کو آباد کروایا۔ یا نمبر ۲۔ استغمر یہ عمر سے لیا گیا تمہیں طویل عمریں عنایت کیں۔ ان کی عمر تین سو سے ایک ہزار سال تک ہوتی تھی وہ فارس کے بادشاہ تھے انہوں نے بہت نہریں نکالیں درخت بوئے اور طویل عمریں گزاریں مگر اس کے ساتھ ساتھ ان میں ظلم پایا جاتا تھا۔ ان کے زمانہ کے ایک پیغمبر (علیہ السلام) نے ان کی تعمیر کی وجہ دریافت کی تو اللہ تعالیٰ نے ان کی طرف وحی کی کہ انہوں نے میرے ملکوں کو آباد کیا پس میرے بندے اسمیں زندگی گزار رہے ہیں۔ فَاسْتَغْفِرُوْهُ (پس اسی ہی سے معافی طلب کرو) ایمان لا کر اسکی بخشش طلب کرو ثُمَّ تَوْبُوْا اِلَیْهِ اِنَّ رَّبِّیْ قَرِیْبٌ (پھر اسکی طرف رجوع کرو بیشک میرا رب قریب ہے) قریب رحمت والا ہے۔ مُجِیْبٌ (جواب دینے والا ہے) جو اس کو پکارے۔

۶۲: قَالُوْا یٰصَلِیْحُ کَدْ کُنْتَ لَنَا (کہنے لگے اے صالح تو ہم میں ہونہار معلوم ہوتا تھا) ہمارے درمیان مَوْجُوْا قَبْلَ هٰذَا (تم پر امیدیں تھیں) نمبر ۱۔ سرداری اور معاملات میں مشورہ کی یا نمبر ۲۔ ہم امید کرتے تھے کہ تو ہمارے دین میں داخل ہو جائے گا اور اس میں ہماری موافقت کرے گا۔

اَتْنَهٰنَا اَنْ نَّعْبُدَ مَا یَعْبُدُ اٰبَاؤُنَا (کیا تم منع کرتے ہو ان معبودوں کی پوجا سے جنکی پوجا ہمارے آباؤ اجداد کرتے تھے) یہ ماضی کی حکایت حال ہے۔ وَ اِنَّا لَفِیْ شَکٍّ مِّمَّا تَدْعُوْنَآ اِلَیْهِ (اور ہمیں قطعی طور پر شک ہے اسمیں جس کی طرف تم ہمیں دعوت دیتے ہو) یعنی توحید باری تعالیٰ مُرِیْبٌ (تردد میں ڈالنے والا) اشتباہ میں ڈالنے والا یہ راہہ سے لیا گیا جس کا معنی شک میں مبتلا کرنا ہے۔ رب اضطراب نفس کو کہتے ہیں جس میں طمانیت اٹھ جائے۔

۶۳: قَالَ یَقُوْمُ اَرَاۤءَ یُتُّمُ اِنْ کُنْتُ عَلٰی بَیْنَةٍ مِّنْ رَبِّیْ وَ اٰتِیْنِیْ مِنْهُ رَحْمَةً (آپ نے فرمایا اے میری قوم اگر میں اپنے رب کی طرف سے دلائل پر ہوں اور اس نے مجھے اپنی خاص رحمت سے نوازا ہے) رحمت سے یہاں نبوت مراد ہے۔ اِنْ جِوْشَکَ کا لفظ ہے اس سے ذکر کیا حالانکہ یہی طور پر وہ دلیل پر تھے۔

حباب: آپ شدید منکرین کو خطاب فرماتے ہیں گویا اس طرح فرمایا فرض کرو کہ میں اپنے رب کی طرف سے دلیل پر ہوں اور واقعتاً میں نبی برحق ہوں تو فوراً کروا اگر اس صورت میں میں تمہاری اتباع کروں اور اپنے رب کے حکموں کی نافرمانی کروں تو لَقَمْنُ یَنْصُرُنِیْ مِنَ اللّٰهِ (تو کون میری مدد کرے گا اللہ تعالیٰ کے عذاب سے) پھر مجھے کون بچائے گا اِنْ عَصِیْتُمْ (اگر میں اسکی نافرمانی کروں) تبلیغ رسالت کے سلسلہ میں اور بتوں کی عبادت سے تمہیں منع کرنے میں) لَمَّا تَزِدُّ وُنَیْنِ (پس تم نہیں بڑھاؤ گے) اپنی اس بات سے کہ اَتْنَهٰنَا اَنْ نَّعْبُدَ مَا یَعْبُدُ اٰبَاؤُنَا۔ غَیْرَ تَخْصِیْسٍ (سوائے نقصان کے اور کوئی چیز) کہ میری

نسبت خسارے کی طرف کر رہے ہو، یا میں تمہاری نسبت خسارے کی طرف کروں۔

اوٹنی کا معجزہ:

۶۴: وَيَقْوُمُ بِهِ نَافِلَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةٌ (اے میری قوم یہ اللہ تعالیٰ کی اوٹنی ہے جو تمہارے لئے ایک معجزہ ہے) **تَجَوُّزُ:** آیت یہ حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہے اسمیں معنی فعل عامل ہے اسم اشارہ اس پر دلالت کر رہا ہے۔ لکم یہ آیت حال مقدم کے متعلق ہے اگر اسکو مؤخر کر دیتے تو صفت بن جاتا جب مقدم کیا تو حال کی وجہ سے منصوب ہو گیا۔ **فَلَدَرُوْهَا تَأْكُلُ فِيْ اَرْضِ اللّٰهِ** (اس کو چھوڑ دو) (گھومتی پھرتی) اللہ تعالیٰ کی زمین میں چرتی پھرے) تمہارے ذمہ اس کے لئے چارہ نہیں۔ اس کے باوجود کہ تمہارا اس میں فائدہ ہے۔ **وَلَا تَمْسُوْهَا بِسُوْءٍ** (اسکو برائی سے ہاتھ مت لگاؤ) ذبح کرنا یا کوئیں کاٹنا لینا **خَذَ كُمْ عَذَابٌ قَرِيبٌ** (تمہیں قریبی عذاب آئے گا) قریب کا معنی جلد ملنے والا۔

۶۵: **فَعَقَرُوْهَا** (پس انہوں نے اس کی کوئیں کاٹ دیں) بدھ کے دن **فَقَالَ** (پس صالح علیہ السلام نے کہا) **تَمَتَّعُوا** (زندگی سے نفع اٹھاؤ) **فِيْ دَارِكُمْ** (اپنے گھروں میں) شہروں میں بلاؤ کو دیار فرمایا کیونکہ اسی میں گھوما آیا جایا جاتا ہے یعنی اپنی مرضی سے تصرف کیا جاتا ہے۔ یاد دنیا کے گھروں میں **ثَلَاثَةَ اَيَّامٍ** (تین دن) پھر تمہیں ہلاک کر دیا جائے گا پس وہ ہفتے والے دن ہلاک ہوئے۔ **ذٰلِكَ وَعَذَابٌ غَيْرٌ مَّكَذُوْبٌ** (یہ ایسا وعدہ ہے جس میں جھوٹ نہیں) اسمیں جھوٹ نہیں حرف کو حذف کر کے ظرف میں وسعت پیدا کر دی اور مفعول یہ کے قائم مقام لائے یا وعدہ جھوٹ بولنا نہیں اس طرح کہ مذبذب مصدر ہے جیسا معقول۔

۶۶: **فَلَمَّا جَاءَ اَمْرُنَا** (جب ہمارا حکم آیا) عذاب والا یا ہمارا عذاب **آيَا نَجِّنَا صٰلِحًا وَّالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا** (ہم نے بچایا صالح (علیہ السلام) اور ان لوگوں کو جو ان پر ایمان لائے اپنی مہربانی سے) شیخ رحمہ اللہ نے فرمایا یہ آیت دلالت کر رہی ہے کہ جن کو نجات ملی وہ اللہ تعالیٰ کی رحمت سے ملی نہ کہ اپنے عمل سے جیسا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا لا یدخل احد الجنة الا برحمة اللہ۔ کوئی آدمی جنت میں اللہ تعالیٰ کی رحمت کے بغیر داخل نہ ہوگا۔ **وَمِنْ عِزِّيْ يَوْمَئِذٍ** (اور اس دن کی رسوائی سے) اس رسوائی کی نسبت یوم کی طرف کی اور یوم اضافت سے مجرور ہے)

قراءت: مدنی و علی نے یوم کو فتح سے پڑھا ہے۔ کیونکہ یہ اذ کی طرف مضاف ہے اور وہ مثنیٰ ہے ظرف زمان کی اضافت جب اسمائے مبہمہ کی طرف اور افعال ماضیہ کی طرف کر دی جائے تو مثنیٰ بن جاتے ہیں اور مضاف الیہ سے بناء حاصل کر لیتے ہیں۔ جیسا نابغہ کا شعر، علی حین عاتبت المشیب علی الصبا واذ عطفہ ہے اور تقدیر عبارت یہ ہے **وَنَجِّنَا مِنْ خِزْيٍ يَوْمَئِذٍ** یعنی ذلت و رسوائی سے بچالیا اور اس سے بڑی رسوائی اور کیا ہوگی کہ غضب الہی کا شکار بن جائے اور انتقام خداوندی کا نشانہ بنے۔ **يَوْمَئِذٍ** سے قیامت کا دن بھی مراد ہو سکتا ہے جیسا کہ عذاب غلیظ کی تفسیر عذاب آخرت سے کی گئی **اِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْقَوِيُّ** (بیشک آپ کا رب ہی طاقت ور ہے) اپنے اولیاء کو نجات دینے کی قدرت رکھتا ہے۔ **الْعَزِيزُ** (زبردست ہے) اپنے دشمنوں کو ہلاک کرنے میں غلبہ پانے والا ہے۔

قوم ثمود کی چیخ سے ہلاکت:

۶۷: وَآخِذْ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ (اور ظالموں کو چیخ نے آلیا) جبریل علیہ السلام کی چیخ فَاَصْبَحُوا بِلٰی دِیَارِهِمْ (وہ صبح کے وقت اپنے گھروں میں) اپنے منازل میں ہی جثیمین (اوندھے منہ) مردہ ہو گئے مرے کے مرے رہ گئے۔

۶۸: كَاَنَّهُمْ يَمِغُّونَ فِيهَا (گویا گھروں میں رہتے ہی نہ تھے) ان میں اقامت ہی اختیار نہ کی۔ اَلَا اِنَّ ثَمُوْدًا كَفَرُوا رَبَّهُمْ (خبردار! قوم ثمود نے اپنے رب کی نافرمانی اختیار کی)

قراءت: حمزہ حفص نے ثمود بغیر الف پڑھا ہے۔ اَلَا بُعْدًا لِّثَمُوْدَ (خوب سن لو قوم ثمود کیلئے دوری ہے)۔

قراءت: علی نے ثمود پڑھا ہے۔ ثمود کو منصرف قبیلہ کی طرف نسبت کرنے یا بڑے جد کی طرف نسبت سے پڑھا گیا ہے اور غیر منصرف خاندان کی نسبت ماننے کی وجہ سے ہے۔

وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى قَالُوا سَلَامًا ۖ قَالَ سَلَامٌ فَمَا لَبِثَ أَنْ جَاءَ

اور ہمارے بھیجے ہوئے فرشتے: ابراہیم کے پاس بشارت لے کر آئے، انھوں نے سلام کے الفاظ بولے، ابراہیم نے سلام کا جواب دیا پھر دیر نہ لگائی کہ ایک

يَعْبِلُ حَنِيذٍ ۖ فَلَمَّا رَأَى أَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ إِلَيْهِ نَكِرَهُمْ وَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً ۖ قَالُوا

تلا ہوا چھڑا لے آئے۔ سو جب ابراہیم نے دیکھ کر ان کے ہاتھ اہل طرف نہیں پہنچ رہے ہیں تو ان کی طرف سے خوفزدہ ہو گئے انھوں نے کہا

لَا تَخَفْ إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَى قَوْمِ لُوطٍ ۖ وَامْرَأَتُهُ قَائِمَةٌ فَضَحِكَتْ فَلَبَسَ سَاطِرُهَا بِاسْحَقٍ ۖ

آپ ڈریں نہیں بیشک ہم قوم لوط کی طرف بھیجے گئے ہیں اور انکی بیوی کھڑی ہوئی تھی سو وہ ہنس پڑی سو ہم نے اسے اسحاق کی

وَمِنْ وَرَاءِ اسْحَقَ يَعْقُوبُ ۗ قَالَتْ يَوَيْلَتِي ۖ أَلِدُ وَأَنَا عَجُوزٌ وَهَذَا بَعْلِي

اور اسحاق کے پیچھے یعقوب کے پیدا ہونے کی خوشخبری سنائی وہ کہنے لگی ہائے خاک پڑے، میں بچہ جنوں کی حالانکہ میں بڑھیا ہوں، اور یہ میرے شوہر

شَيْخًا إِنَّ هَذَا الشَّيْءُ عَجِيبٌ ۗ قَالُوا أَتَعْجَبِينَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ رَحِمَتُ اللَّهِ

بڑے میاں ہیں، بیشک یہ تو ایک عجیب چیز ہے۔ کہنے لگے کیا تو اللہ کے حکم سے تعجب کرتی ہے اسے الٰہی رحمت پر اللہ کی رحمت ہو

وَبَرَكَاتُهُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ إِنَّهُ حَمِيدٌ مَجِيدٌ ۗ فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ الرَّوْعُ

اور انکی برکتیں ہوں، بلاشبہ اللہ مستحق حمد ہے بڑائی والا ہے، پھر جب ابراہیم کا خوف جاتا رہا

وَجَاءَتْهُ الْبُشْرَى يُجَادِلُنَا فِي قَوْمِ لُوطٍ ۖ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَحَلِيمٌ أَوَّاهٌ مُنِيبٌ ۖ

اور اس کے پاس خوشخبری آگئی تو ہم سے قوم لوط کے بارے میں جدال شروع کر دیا بیشک ابراہیم بردبار رحمدل، رجوع کرنے والے تھے،

يَا إِبْرَاهِيمُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا ۖ إِنَّهُ قَدْ جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ ۖ وَإِنَّهُمْ لَأْتِيهِمْ عَذَابٌ غَيْرُ مَرْدُودٍ ۖ

اے ابراہیم اس بات سے اعراض کرو، بیشک تمہارے رب کا حکم آ چکا ہے اور بیشک ان پر عذاب آنے والا ہے جو واپس نہ ہوگا۔

ابراہیم علیہ السلام اور بشارت والے فرشتے:

۶۹: وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا (تحقیق ہمارے قاصد آئے) جبرئیل، میکائیل، اسرافیل علیہ السلام یا نمبر ۲۔ جبرئیل گیارہ فرشتوں کے ساتھ (علیہم السلام) ابراہیم علیہ السلام کے پاس خوشخبری لیکر (لڑکے کی بشارت یا قوم لوط کی ہلاکت کی بشارت مگر اول قول راجح ہے۔ قَالُوا سَلَامًا) فرشتوں نے کہا ہم آپ کو سلام کرتے ہیں) ہم آپ کو سلام کرتے ہیں، سلام کرنا۔

عامل ہے جس پر ہذا اولادت کرتا ہے۔ اِنَّ هٰذَا لَشَيْءٌ عَجِيْبٌ (بیشک یہ عجیب بات ہے) کہ دو بوڑھوں سے اولاد ہو۔ یہ عادت کے لحاظ سے استبعاد کا اظہار ہے

تعجب کا جواب:

۷۳: قَالُوا اتَّعَجِبْنَ مِنْ اَمْرِ اللّٰهِ (انہوں نے کہا کیا تم تعجب کرتی ہو اللہ تعالیٰ کے حکم سے) امر سے حکمت و قدرت مراد ہے فرشتوں نے سارہ کے تعجب کو عجیب خیال کیا۔ کیونکہ وہ ایسے گھر میں تھیں جس میں آیات قدرت اور معجزات ظاہر ہوتے رہتے تھے۔ فارق عادت امور کا وہ مہبط تھا۔ پس ان کو مناسب تھا کہ وہ توقیر کرتیں اور اس میں دیگر عورتوں کی طرح اظہار تعجب نہ کرتیں جو کہ بیت نبوت میں نہیں رہتیں اور اللہ تعالیٰ کی تسبیح و تمجید کرتیں بجائے اس کے تعجب کرنے لگیں۔ اسی طرف فرشتوں نے یہ کہہ کر اشارہ کیا۔ رَحِمَتْ اللّٰهُ وَبَرَكَتُهُ عَلَيْكُمْ اَهْلَ الْبَيْتِ (اللہ تعالیٰ کی رحمتیں اور برکتیں تم پر اے گھر والو!) ان کا مقصد یہ تھا کہ یہ اور اسکی نوازشات ایسی چیزیں ہیں کہ جن سے اللہ تعالیٰ تمہیں معزز فرماتے رہتے ہیں۔ اور اس کا انعام کرنے میں اے اہل بیت نبوت تمہیں خاص کرتے ہیں پس یہ تعجب کا مقام نہیں۔ یہ جملہ مستانہ جو انکار تعجب کا سبب بیان کر رہا ہے۔ گویا اس طرح کہا گیا اِيَّاكَ وَالتَّعَجُّبُ لَانْ اَمثال هذه الرحمة والبركة متكاثرة من اللّٰه عليكم تو اپنے آپ کو تعجب سے محفوظ کرو۔ اس رحمت و برکت کی مثالیں اللہ تعالیٰ کی طرف سے بہت زیادہ ہیں۔ ایک قول یہ ہے کہ رحمت سے نبوت اور البرکات سے اسباط بنی اسرائیل مراد ہیں۔ کیونکہ انبیاء علیہم السلام ان میں سے ہوئے اور تمام اولاد ابراہیم علیہ السلام سے تھے اور اہل البیت نداء کی وجہ سے منصوب ہے یا فعل تخصیص مقدر کی وجہ سے منصوب ہے۔ اِنَّهُ حَمِيْدٌ (بیشک وہ تعریفوں والا ہے) تعریف کیا ہوا شان والا جلد انعامات کی وجہ سے مَجِيْدٌ (مستحق ستائش ہے) ظاہری کرم والا ہے جلد انتقام کے سبب۔

۷۴: فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ اِبْرٰهِيْمَ الرُّوْعُ (جب ابراہیم علیہ السلام کے دل سے خوف جاتا رہا اور گھبراہٹ دور ہو گئی) الرُّوْع وہ گھبراہٹ جو اس خوف کی وجہ سے پیدا ہوئی جب مہمانوں کو اوپر اخیال کیا۔ وَجَاءَتْهُ الْبُشْرٰى (اور خوشخبری ان کے پاس آ گئی) لڑکے کی بَعَادٍ لَّنَا فِيْ قَوْمٍ لُّوْطٍ (وہ قوم لوط کے متعلق ہم سے جھگڑنے لگے) جب ان کا دل مطمئن ہو گیا اور خوف رفع ہو گیا۔ اور بشارت کی وجہ سے دل خوشی سے لبریز ہو گیا تو مجادلہ کیلئے فارغ ہوئے۔

لَحٰثُوْا: لَمَّا کا جواب محذوف ہے۔ تقدیر عبارت یہ ہے اقبل بعباد لنا۔ لگے ہم سے جھگڑنے یا خود بجاد لنا، لَمَّا کا جواب ہے۔ حکایت حال کیلئے مضارع لایا گیا ہے۔ مطلب یہ ہو گا وہ ہمارے قاصدوں سے جھگڑنے لگے۔ ان کا مجادلہ ان سے اس بات میں تھا کہ انہوں نے کہا انا مهلكوا اهل هذه القرية ہم ان بستی والوں کو ہلاک کرنے والے ہیں تو ابراہیم علیہ السلام نے کہا کیا خیال ہے تمہارا اگر اس میں پچاس ایمان والے ہوں تو تب بھی ہلاک کرو گے انہوں نے جواب میں کہا۔ نہیں ابراہیم نے کہا چالیس۔ انہوں نے کہا نہیں ابراہیم نے کہا تیس۔ انہوں نے نفی میں جواب دیا۔ یہاں تک کہ دس تک پہنچے تو انہوں نے نفی میں جواب دیا۔ اس وقت ابراہیم نے لگے۔ قال ان فيها لوطا قالوا نحن اعلم بمن فيها لننجينه واهله [العنکبوت ۳۲]

۷۵: اِنَّ اِبْرٰهِيْمَ لَعَلِيْمٌ (بیشک ابراہیم بڑے علیم الطبع) جو سوء ادب سے پیش آتا اس کے ساتھ جلد بازی کرنے والے نہ تھے

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِيقًا بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذُرْعًا وَقَالَ هَذَا يَوْمٌ عَصِيبٌ ۖ

اور جب ہمارے بھیجے ہوئے فرشتے لوط کے پاس آئے تو وہ انکی وجہ سے رنجیدہ ہوئے۔ اور ان کی وجہ سے تنگ دل ہوئے۔ اور کہنے لگے آج کا دن مصیبت کا دن ہے

وَجَاءَهُ قَوْمُهُ يُهْرَعُونَ إِلَيْهِ وَمِنْ قَبْلُ كَانُوا يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ قَالَ يَقَوْمِ

اور انکی قوم کے لوگ ان کے پاس جلدی جلدی دوڑتے ہوئے آگئے، اور وہ اس سے پہلے برے کام کیا کرتے تھے، لوط نے کہا اے میری قوم۔

هَؤُلَاءِ بَنَاتِي هُنَّ أَطْهَرُ لَكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْرُوجْنَ فِي ضَيْفِي أَلَيْسَ مِنْكُمْ

یہ میری بیٹیاں ہیں وہ تمہارے لئے پاکیزہ ہیں سو تم اللہ سے ڈرو اور مجھے میرے مہمانوں میں رسوا نہ کرو۔ کیا تم میں کوئی بھی

رَجُلٌ رَشِيدٌ ۚ قَالُوا لَقَدْ عَلِمْتَ مَا لَنَا فِي بَنَاتِكَ مِنْ حَقٍّ وَإِنَّكَ لَتَعْلَمُ

بھلا، افس نہیں ہے۔ کہنے لگے کہ تمہیں تو معلوم ہے کہ ہمیں تمہاری بیٹیوں سے کوئی سروکار نہیں ہے اور تم تو جانتے ہو

مَا نُرِيدُ ۚ قَالَ لَوْ أَنَّ لِي بِكُمْ قُوَّةً أَوْ آوِي إِلَىٰ مُرْكِنٍ شَدِيدٍ ۚ

ہمارا کیا مطلب ہے لوط نے کہا کاش میرا تم پر زور چلتا ہوتا یا میں کسی مضبوط پائے کی پناہ لے لیتا۔

یا ایذا کو بہت برداشت کرنے والے تھے۔ نافرمانوں کو بہت معاف کرنے والے تھے۔ اَوَّاهُ (رحیم المزاج) اللہ تعالیٰ کے خوف سے بہت آہ بھرنے والے تھے۔ مُنِيبٌ (رجوع کرنے والے) توبہ کرنے والے اللہ تعالیٰ کی طرف رجوع کرنے والے یہ تمام صفات رقت قلبی پر دلالت کرتی ہیں۔ اور رافت و رحمت کا منبع ہیں۔

حاصل: اس سے یہ واضح ہوا کہ یہ وہ صفات تھیں جنہوں نے ان کو مجادلہ پر آمادہ کیا اس امید سے کہ ان سے عذاب کو اٹھ لیا جائے۔ اور ان کو مہلت مل جائے کہ شاید وہ تائب ہو جائیں۔ جیسا کہ اسی چیز نے ان کو باپ کیلئے استغفار پر آمادہ کیا۔ فرشتوں نے یہ سن کر کہا۔

۶: يَا اِبْرَاهِيمُ اَعْرِضْ عَنْ هَذَا (اے ابراہیم اس بات کو چھوڑ دے) یعنی یہ جھگڑا، اگرچہ مہربانی آپ کی عادت و طبیعت ہے۔ اِنَّهٗ لَقَدْ جَاءَ اَمْرًا بِكَ (بیشک تیرے رب کا فیصلہ آچکا) اس کا فیصلہ اور حکم وَ اَنَّهُمْ اِلَيْهِمْ عَذَابٌ غَيْرُ مَرْدُوْدٍ (بیشک ان پر ایسا عذاب آنے والا ہے جو لوٹایا نہیں جاسکتا) جھگڑے سے لوٹایا نہ جائے گا۔ عَذَابٌ یہ اسم فاعل کی وجہ سے مرفوع ہے۔ اور وہ اِلَيْهِمْ ہے تقدیر عبارت یہ ہے وَاَنَّهُمْ يَاجِئُهُمْ عَذَابٌ اَنۡ يَّسْأَلُوْا عَنْهٗ (اور وہ آئیں گے کہ ان سے پوچھا جائے کہ ان کا عذاب کیا ہے)۔

لوط علیہ السلام اور فرشتے:

۷: پھر وہ ابراہیم علیہ السلام کے پاس سے نکل کر قوم لوط کی طرف متوجہ ہوئے، ابراہیم علیہ السلام اور قوم لوط کے، مابین چار فرسخ

کا فاصلہ تھا۔ وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا (اور جب ہمارے قاصد لوط علیہ السلام کے پاس آئے) ان کے پاس آئے اور آپ نے ان کی بیست اور خوبصورتی کو دیکھا۔ مِیْسَءَ بَیْہِم (تو ان کو ناگوار ہوا) ان کو غمزہ کر دیا، کیونکہ انہوں نے گمان کیا کہ وہ انسان ہیں۔ پس ان کے متعلق اپنی قوم کی خباثت کا خطرہ محسوس کیا اور اس وجہ سے بھی کہ وہ ان کی مداخلت اور قوم کے مقابلے سے عاجز تھے۔ وَصَاقِ بَیْہِم ذُرْعًا (ان کا دل تنگ ہوا) ذرعا یہ تمیز ہے۔ یعنی ان کی آمد سے آپ کا دل تنگ ہوا قَالَ هَٰذَا یَوْمٌ غَصِیْبٌ (اور کہنے لگے یہ دن بڑا سخت ہے) روایت میں ہے کہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا ان کو ہلاک نہ کرو جب تک لوط چار مرتبہ گواہی نہ دیں۔ چنانچہ ان کو گھر لیکر چلے تو انہیں فرمایا کیا تمہیں اس شہر والوں کا رویہ معلوم نہیں۔ انہوں نے کہا ان کا معاملہ کیا ہے۔ آپ نے فرمایا میں گواہی دیتا ہوں کہ سطح زمین پر عمل کے لحاظ سے یہ بدترین ہستی ہے۔ آپ نے یہ بات چار مرتبہ دہرائی۔ فرشتوں کے ساتھ مکان میں داخل ہوئے اور کسی کو کان و کان خبر تک نہ ہوئی۔ لوط علیہ السلام کی بیوی نکلی اور اپنی قوم کو ان کی اطلاع دی۔

قوم کا کردار اور لوط علیہ السلام کا طرز عمل:

۷۸: وَجَاءَتْهُمُ یُہْرَعُونَ اِلَیْہِ (اور لوط علیہ السلام کے پاس ان کی قوم تیز تیز آئی) تیزی کرتے ہوئے گویا ان کو کوئی چھپے سے دھکیل کر لارہا ہے۔ وَمِنْ قَبْلُ کَانُوا یَعْمَلُونَ السَّیِّئَاتِ (اس سے پہلے وہ برے کام کرتے تھے) اس وقت سے پہلے وہ بے حیائی کے کام کرتے تھے۔ یہاں تک وہ اس کے عادی ہو چکے اور اسکی برائی ان کے ہاں سے اڑ چکی۔ اسی لئے سرعام دوڑتے ہوئے آئے ان کو حیاء مانع نہ ہوا۔ قَالَ یٰقَوْمِ هَٰؤُلَاءِ بَنَاتِی (کہا اے میری قوم یہ میری بیٹیاں ہیں) پس تم ان سے نکاح کر لو انہوں نے اپنے مہمانوں کو اپنی بیٹیوں کے ذریعہ پہچانا چاہا اور یہ انتہائی مہربانی کی بات ہے۔ مسلمان عورتوں کا نکاح اس وقت کفار کے ساتھ جائز تھا۔ جس طرح کہ ابتدائے اسلام میں اس امت میں بھی جائز تھا۔ رسول اللہ ﷺ نے اپنی دونوں بیٹیوں کا نکاح عتبہ بن ابی لہب اور ابوالعاص سے کر دیا تھا حالانکہ وہ دونوں کافر تھے۔

ایک قول یہ ہے کہ ان کے دو بڑے سردار تھے آپ نے چاہا کہ اپنی دونوں بیٹیوں کا نکاح ان سے کروالیں۔ هُنَّ اَطْہَرُ لَکُمْ (وہ زیادہ پاک ہیں تمہارے لیے) میں حلال کر دیتا ہوں۔

مَحْجُوۃٌ: هَٰؤُلَاءِ مَبْتَدَاً اور بَنَاتِی اس کا عطف بیان۔ ہن ضمیر فصل اور اَطْہَرُ خبر ہے۔ یا نمبر ۲۔ بناتی خبر ہے۔ اور ہن مبتداء اور اَطْہَرُ اسکی خبر۔ فَاتَّقُوا اللّٰہَ (تم اللہ تعالیٰ سے ڈرو) ان کے نکاح کو ان پر ترجیح دیکرو وَلَا تُخْزَوْنَ (اور تم مجھے رسوا نہ کرو) میری توہین نہ کرو اور نہ رسوا کرو۔ یہ الخزی سے بنا ہے۔ نمبر ۲۔ مجھے شرمندہ نہ کرو۔ یہ الخزلیہ سے ہے جس کا معنی الحیاء ہے۔

قراءت: ابو عمرو نے وصل میں یا سے پڑھا۔ یٰی ضَیْفِی (میرے مہمانوں کے حق میں) کیونکہ جب کسی کا مہمان رسوا ہو جائے یا اس کا پڑوسی تو وہ رسوا ہو جاتا ہے اور یہ شرفاء کا طرز عمل ہے۔ اور اصل جواں مردی ہے۔ اَلْبَسَ مِنْکُمْ رَجُلًا رَّشِیْدًا (کیا تم میں کوئی سمجھ دار آدمی نہیں) یعنی کوئی ایک ایسا آدمی جو سیدھا راستہ بتائے اور اچھے کام سکھائے اور برائی سے روکے۔

۷۹: قَالُوا لَقَدْ عَلِمْتَ مَا لَنَا بِیْ بَنَاتِکَ مِنْ حَقِّ (انہوں نے کہا تو جانتا ہے کہ ہمیں تمہاری بیٹیوں میں کوئی حق نہیں) حق کا معنی حاجت ہے کیونکہ عورتوں سے نکاح کرنا یہ ہمارے مذہب سے خارج ہے۔ ہمارا مذہب تو مذکروں سے بدفعی ہے۔ وَ اِنَّکَ

قَالُوْا يَلُوْطُ اِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَنْ يَّصِلُوْا اِلَيْكَ فَاَسْرِ بِاهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ اللَّيْلِ

فرشتوں نے کہا اے لوط بیشک ہم تیرے رب کے بھیجے ہوئے ہیں۔ یہ لوگ ہرگز تم تک نہیں پہنچ سکیں گے۔ سو تم رات کے کسی حصے میں اپنے گھر والوں کو لے کر نکل جاؤ

وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ إِلَّا أَمْرَاتَكَ إِنَّهُ مُصِيبُهَا مَا أَصَابُهُمْ ۖ إِنَّا

اور تم میں سے کوئی شخص پیچھے پھر کر نہ دیکھے مگر اپنی بیوی کو ساتھ نہ لے جانا بیشک اسے وہی عذاب پہنچے والا ہے جو قوم کے سب لوگوں کو پہنچے گا، بیشک

مَوْعِدَهُمُ الصُّبْحُ ۖ أَلَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيْبٍ ۝۸۱ فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَالِيَهَا

صبح کا وقت ان کے عذاب کے لئے مقرر ہے کیا صبح قریب نہیں ہے۔ سو جب ہمارا حکم آ پہنچا تو ہم نے زمین کے اوپر کے تختے کو

سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَارَةً مِّنْ سِجِّيلٍ ۖ مَّنْضُودٍ ۝۸۲ مُّسَوَّمَةٍ عِنْدَ

نیچے کر دیا اور ہم نے اس زمین پر ٹھنڈے پتھر برسا دیئے جو لگاتار گر رہے تھے جن پر آپ کے رب کے پاس سے نشان لگائے

رَبِّكَ ۖ وَمَا هِيَ مِنَ الظَّالِمِيْنَ بِبَعِيْدٍ ۝۸۳

ہوئے تھے اور یہ مستیاں ان ظالموں سے دور نہیں۔

لَتَعْلَمَنَّ مَا نُوْثِرُ (اور تم ہمارا ارادہ جانتے ہو) مراد انہوں نے مذکروں سے بد فعلی لی۔ حالانکہ ان کیلئے اس میں کوئی شہوت نہ تھی۔
۸۰: قَالَ لَوْ اَنْ لِّيْ بِكُمْ قُوَّةٌ اَوْ اَوْىٰ اِلٰى رُكْنٍ شَدِيْدٍ (کہا اگر میرے اندر تمہیں دفع کرنے کی قوت ہوتی) (تو تمہیں دفع کر دیتا) یا میں مضبوط رکن کی طرف سہارا لیتا) لو کا جواب محذوف ہے۔ یعنی تو میں ایسا کر گزرتا اور ضرور کرتا۔ مطلب یہ ہے اگر میں ذاتی طور پر تمہارے خلاف طاقت پاتا یا ایسے مضبوط کی پناہ لیتا جس سے میں اپنی پشت کو سہارا دیتا اور اس کے ذریعہ تمہیں روکتا۔ وہ اپنے دست و بازو کے ساتھ تم سے حفاظت کرتا طاقتور زبردست کو پہاڑ کے ستون سے مضبوطی میں تشبیہ دی اور حفاظت میں مشابہت دی۔

۸۱: روایت میں ہے کہ جب وہ مہمان آئے تو آپ نے دروازہ بند کر لیا اور کفار کو لوٹانے کی کوشش کرنے لگے۔ جیسا اللہ تعالیٰ نے فرمایا اور ان سے جھگڑ رہے تھے کہ وہ دیوار پھاند کر اندر آ گئے۔ جب ملائکہ نے لوط علیہ السلام کی تکلیف دیکھی تو انہوں نے کہا قَالُوْا يَلُوْطُ (کہا اے لوط) بیشک تم ہمارے ستون تو بڑا مضبوط ہے۔ اِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ (بیشک ہم تیرے رب کے قاصد ہیں) پس دروازہ کھول دیں۔ اور ان سے ہم نہٹ لیں گے۔ آپ نے دروازہ کھولا جوں ہی وہ داخل ہوئے۔ جبرئیل علیہ السلام نے اللہ تعالیٰ سے ان کی سزا کی اجازت چاہی اللہ تعالیٰ نے اجازت دے دی۔ آپ نے اپنا پران کے مونہوں پر مارا جس سے ان کی آنکھوں کا نشان مٹ گیا۔ اور وہ اندھے ہو گئے جیسا فرمایا فطَمَسْنَا اَعْيُنَهُمْ [القر: ۱۷: ۴۷] اب ان کو بھاگنے کا راستہ نظر ہی نہ آتا تھا۔ یہ ہجوم یہ کہتے ہوئے نکلا کہ بچاؤ بچاؤ! لوط کے گھر میں جادو گر رہتے ہیں۔ لَنْ يَّصِلُوْا اِلَيْكَ (وہ ہرگز آپ تک پہنچ نہیں سکتے)۔

تختہ: یہ جملہ موضحہ ہے جو ما قبل کی وضاحت کر رہا ہے کیونکہ وہ اللہ تعالیٰ کے قاصد ہیں اس لئے یہ ہرگز آپ تک پہنچ نہیں سکتے۔ اور نہ آپ کو نقصان پہنچا سکتے ہیں۔

ہدایات برائے عذاب:

فَاسْرِ (پس تم رات کو لے چلو)

قراءت: حجازی نے وصل کے ساتھ پڑھا ہے۔ یہ سڑی سے ہے۔ بِأَهْلِكَ يَقْطَعُ مِنَ اللَّيْلِ (اپنے اہل کے ساتھ رات کے حصے میں) کچھ رات گزرنے پر یا نصف رات ہونے پر وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ (اور تم میں سے کوئی مڑ کر نہ دیکھے) پیچھے کی طرف پلٹ کر۔ یا نمبر ۲۔ وہ اس چیز کی طرف نہ دیکھے جو اس کے پیچھے ہے۔ نمبر ۳۔ تم میں سے کوئی پیچھے نہ رہے۔ إِلَّا أَمْرًا تَكُ (مگر تمہاری بیوی) یہ فاسر باہلک سے مشتق ہے۔

قراءت: مکی، ابو عمرو نے احد کا بدل قرار دے کر مرفوع پڑھا ہے۔

بیوی کے آپ کے اہل کے ساتھ نکالنے کی دو روایتیں ہیں۔ نمبر ۱۔ اپنے ساتھ اس کو نکالا اور حکم دیا کہ کوئی پیچھے مڑ کر نہ دیکھے مگر وہ۔ جب اس نے اس عذاب کا سنا تو مڑ کر پیچھے دیکھا اور کہہ اٹھی ہائے۔ میری قوم! ایک پتھر اس کے آگے جس سے وہ ہلاک ہوگئی۔ نمبر ۲۔ اس کو حکم دیا کہ وہ اپنی قوم کے ساتھ پیچھے رہے۔ ان کی محبت اس کے دل میں تھی اس کو رات ساتھ لیکر نہ چلے۔ قراءتوں کا اختلاف دونوں روایتوں کے اختلاف کی وجہ سے ہے۔ إِنَّهُ مُصِيبُهَا مَا أَصَابَهُمْ (اس عورت پر وہ عذاب آئے گا جو ان پر آئے گا) یعنی بیشک معاملہ یہ ہے روایت میں ہے کہ حضرت لوط علیہ السلام نے ان کو کہا منی موعده هلاکهم۔ ان کی ہلاکت کا وعدہ کب ہے؟ تو انہوں نے جواب دیا۔ إِنَّ مَوْعِدَهُمُ الصُّبْحُ (بیشک ان کے وعدہ کا وقت صبح ہے) حضرت لوط علیہ السلام نے فرمایا میں اس سے جلد چاہتا ہوں۔ تو فرشتوں نے کہا أَلَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيبٍ (کیا صبح قریب نہیں)

انجام قوم:

۸۲: فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا (جب ہمارا حکم آیا تو ہم نے ان کے اوپر کو نیچے کر دیا) جبریل علیہ السلام نے اپنے پر کو اس کے نیچے رکھا پھر آسمان کی طرف اٹھا کر بلند کیا یہاں تک کہ آسمان والوں نے کتوں کے بھونکنے اور مرغوں کی بانگ کو سنا۔ پھر اس کو الٹ دیا اور اوپر سے پتھروں کی بارش کی اور اس کا تذکرہ اس ارشاد میں ہے۔ وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَارَةً مِنْ سِجِّيلٍ (ہم نے ان پر کھنکھر کے پتھر برسائے) سجیل کا لفظ معرب ہے (سنگ گل) سے دوسرے مقام میں اس طرح فرمایا حِجَارَةٌ مِنْ طِينٍ [الذاریات: ۳۳] مَنْصُودٌ (مسلل) یہ سجیل کی صفت ہے نمبر ۱۔ پہ در پہ نمبر ۲۔ جمع شدہ جو عذاب کیلئے تیار کئے گئے تھے۔

۸۳: مُسَوَّمَةٌ (نشان زدہ) یہ حجارة کی صفت ہے یعنی عذاب کیلئے ان پر نشان کیا گیا تھا۔ ایک قول یہ ہے کہ ہر ایک پر اس عالم کا نام لکھا تھا۔ عِنْدَ رَبِّكَ (تمہارے رب کی طرف سے) نمبر ۱۔ اس کے خزانوں سے نمبر ۲۔ اس کے حکم سے وَمَا هِيَ مِنَ الظَّالِمِينَ بَعِيدٌ (اور وہ بستیوں ان ظالموں سے کچھ دور نہیں) نمبر ۱۔ کوئی بعید چیز نہیں۔ اسمیں اہل مکہ کو وعید ہے۔ جبریل علیہ

وَالِی مَدَیْنِ اَخَاهُمْ شُعَبًاۙ قَالَ یَقُوْمُ اَعْبُدُوْا اللّٰهَ مَا لَکُمْ مِّنْ اِلٰہٍ غَیْرَہٗ

اور ہم نے مدین کی طرف ان کے بھائی شعیب کو بھیجا انہوں نے کہا کہ اے میری قوم اللہ کی عبادت کرو تمہارے لئے اس کے سوا کوئی معبود نہیں

وَلَا تَنْقُصُوا الْمِکْیَالَ وَالْمِیْزَانَ اِنِّیْۤ اَرٰیْکُمْ بِخَیْرِ وَّ اِنِّیْۤ اَخَافُ عَلَیْکُمْ

اور ناپ اور تول میں کمی نہ کرو بیشک میں تمہیں دیکھ رہا ہوں کہ آسودہ حال ہو بیشک میں تم پر ایک ایسے دن کے عذاب کا اندیشہ

عَذَابَ یَوْمٍ مُّحِیْطٌۙ ۝۸۵ وَ یَقُوْمُ اَوْفُوا الْمِکْیَالَ وَالْمِیْزَانَ بِالْقِسْطِ وَلَا

کرتا ہوں جو گمراہ لینے والا ہوگا، اور اے میری قوم انصاف کے ساتھ ناپ تول کو پورا کرو اور لوگوں کو

تَبَخَّسُوا النَّاسَ اَشْیَآءَہُمْ وَلَا تَعْتَوْا فِی الْاَرْضِ مُفْسِدِیْنَ ۝۸۶ بِقِیَّتِ اللّٰهِ خَیْرٌ لَّکُمْ

چیزیں گمنا کر نہ دو اور زمین میں فساد مچانے والے نہ بنو۔ اللہ کا دیا ہوا جو کچھ فیجائے وہ تمہارے لئے بہتر ہے

اِنْ کُنْتُمْ مُّؤْمِنِیْنَ ؕ وَمَا اَنَا عَلَیْکُمْ بِحَفِیْظٍ ۝۸۷ قَالُوْۤا یٰشُعَیْبُ اَصْلُوْتُکَ تَامُرُکَ

اگر تم مومن ہو اور میں تم پر پہرہ دینے والا نہیں ہوں۔ وہ لوگ کہنے لگے کہ اے شعیب کیا تمہاری نماز تمہیں یہ بتاتی ہے

اَنْ تَتْرُکَ مَا یَعْبُدُ اٰبَاؤُنَاۤ اَوْ اَنْ نَّفْعَلَ فِیْۤ اَمْوَالِنَا مَا نَشَآءُ اِنَّکَ لَآ نَتَّ

کہ ہم ان چیزوں کو چھوڑ دیں جن کی عبادت ہمارے باپ دادا کرتے رہے ہیں یا یہ کہ ہم اپنے مالوں میں اپنی مرضی کے مطابق تصرف کرنا چھوڑ دیں، بیشک تم تو

الْحَلِیْمُ الرَّشِیْدُ ۝۸۷

بڑے بردبار ہونیک چلن ہو۔

السلام نے رسول اللہ ﷺ سے عرض کیا آپ کی امت کے ظالم ان میں کوئی ظالم ایسا نہیں جو پتھر کے نشانے پر نہ ہو۔ اور وہ کسی بھی گمراہی اس پر گر سکتا ہے۔ نمبر ۲۔ ضمیر کا مرجع بسیوں والوں کی طرف ہے۔ کہ یہ بستیاں مکہ کے ظالموں سے کچھ دور نہیں اپنے سروں میں ان کا آتے جاتے ان پر گزر رہا ہے۔

قوم شعیب علیہ السلام:

۸۴: وَالِی مَدَیْنِ اَخَاهُمْ شُعَبًا (مدین کی طرف ان کے بھائی شعیب کو بھیجا) مدین ان کے شہر کا نام ہے یا ان کے جد امجد مدین بن ابراہیم کا نام ہے۔ مطلب یہ ہے ہم نے شعیب علیہ السلام کو ساکنین مدین کی طرف بھیجا یا مدین کی اولاد کی طرف بھیجا۔ قَالَ یَقُوْمُ اَعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَکُمْ مِّنْ اِلٰہٍ غَیْرَہٗ وَلَا تَنْقُصُوا الْمِکْیَالَ وَالْمِیْزَانَ (کہا اے میری قوم تم اللہ تعالیٰ کی

عبادت کرو۔ تمہارے لئے اس کے سوا کوئی معبود نہیں اور ماپ تول میں کمی نہ کرو) مکملی چیز مکیاں کے ساتھ موزونی چیز میزان کے ساتھ اپنی اَرْکُم بِخَيْرٍ (میں تمہیں مالدار پاتا ہوں) دولت و وسعت والا جو ماپ تول میں کمی سے تمہیں بے نیاز کرنے والی ہے یا میں تمہیں دیکھتا ہوں کہ اللہ تعالیٰ نے تمہیں نعمتوں سے نوازا ہے۔ ان کا حق یہ ہے کہ تم وہ کام نہ کرو۔ جو تم کر رہے ہو۔ وَ اِنِّيْ اَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ مُّحِيطٍ (مجھے تمہارے متعلق گھبراؤ کرنے والے عذاب کا خطرہ ہے) محیط کا معنی مہلک جیسا دوسری آیات میں ہے وَ اَحْصِ بِعَمْرٍۭہ [الکہف: ۴۳] اور اصل میں یہ احاطۃ العدو سے بنا ہے مراد اس سے ایسا عذاب ہے جو دنیا میں تمہیں نہیں کر دے یا آخرت کا عذاب۔

ایک معاشرتی مرض:

۸۵: وَ يَقُوْمُ اَوْفُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ (اے میری قوم تم ماپ تول اور وزن کو پورا کرو) پورا کر کے دو بِالْقِسْطِ (انصاف سے) عدل کے ساتھ

نکتہ: پہلے انہیں اس قباحت سے بچنے کا حکم دیا جس میں وہ مبتلا تھے۔ ماپ تول میں ڈنڈی مارنا پھر اس کو جو عقل میں بھی خوب ہے پورا کرنے کا حکم دیا۔ تاکہ اسکی طرف ان کی رغبت بڑھے اسی لئے بالقسط کے لفظ کا اضافہ کیا کہ تمہیں انصاف کے ساتھ برابر تول، ماپ کر دینا چاہیے کہ نہ کمی رہے نہ زیادتی ہو۔

وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ اَشْيَاءَهُمْ (لوگوں کو ان کی چیزیں کم کر کے نہ دو) البخس۔ کمی کو کہتے ہیں۔ وہ جو چیزیں خریدتے ان کی چیزوں میں کمی کرتے۔ پس اس سے ان کو روک دیا گیا۔ وَلَا تَعْفُوا فِي الْاَرْضِ مُفْسِدِينَ (اور زمین میں فساد مچاتے مت پھرو) العنی اور العیث سخت قسم کے فساد کو کہتے ہیں، مثلاً سرقہ، لوٹ مار ڈاکہ زنی وغیرہ اور یہ بھی درست ہے کہ البخس و تطفیف کو العنی (شدید فساد) ان کے حق میں قرار دیا ہو۔

۸۶: بَقِيَّتُ اللّٰہِ (اللہ تعالیٰ کا دیا ہوا جو بچ جائے) جو حلال مال حرام سے پرہیز کے بعد بچ جائے۔ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ (وہ تمہارے لئے بہت بہتر ہے۔ اگر تم مومن ہو) اس شرط پر کہ تم ایمان لاؤ۔ اللہ تعالیٰ کا دیا ہوا بہت بہتر ہے کفار کیلئے بھی کیونکہ وہ اسکی وجہ اسلام لا کر بخش و تطفیف کی مصیبت سے چھوٹ جائیں گے۔ البتہ ایمان کے ساتھ تو اس کا فائدہ حصول ثواب، عقاب سے نجات کی صورت میں ظاہر ہوگا۔ ایمان کے بغیر یہ فائدہ ظاہر نہ ہوگا۔ کیونکہ وہ مالدار اس صورت میں کفر کے گہرے پانی میں ڈبکیاں کھا رہا ہے۔ اس میں ایمان کی عظمت ذکر کر دی اور اللہ تعالیٰ کی جلالت شان کے متعلق خبردار کر دیا۔ یا نمبر ۲۔ مطلب یہ ہے اگر تم میری باتوں میں میری تصدیق کرو اس حال میں کہ میں مخلصانہ نصیحتیں تمہیں کر رہا ہوں۔ وَمَا اَنَا عَلَيْكُمْ بِخَفِيْظٍ (میں تم پر پہرہ دار نہیں ہوں) اسکی ان نعمتوں کے سلسلہ میں جو اس نے تم پر کر رکھی ہیں پس تم خود ان کی حفاظت ماپ تول کی کمی کو ترک کر کے کرو۔

۸۷: قَالُوْا يٰشُعَيْبُ اَصْلُوْكَ (کہنے لگے اے شعیب کیا تمہاری نماز) تَاْمُرُكَ اَنْ تَتْرَكَ مَا يَعْبُدُ اٰبَاؤُنَا اَوْ اَنْ نَّفْعَلَ فِیْ اَمْوَالِنَا مَا نَشَآءُ (تمہیں حکم دیتی ہے کہ چھوڑ دیں ان معبودوں کو جنکی پوجا ہمارے آباء و اجداد کرتے تھے۔ یا ہم اپنے اموال میں

قَالَ يَقَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّنْ رَبِّي وَرَزَقْنِي مِنْهُ رِزْقًا

شعیب نے کہا اے میری قوم تم بتاؤ اگر میں اپنے رب کی طرف سے دلیل پر ہوں اور اس نے مجھے اپنی طرف سے ایک بڑی دولت عطا فرمادی ہے تو میں تمہیں حق کی دعوت دیتا

حَسَنًا وَمَا أُرِيدُ أَنْ أَمْلِكُمْ إِلَىٰ مَا أَنهَضَكُمْ عَنْهُ إِنِّي أُرِيدُ إِلَّا الْإِصْلَاحَ

کیسے چھوڑ دوں اور میں یہ نہیں چاہتا کہ میں اس طرح تمہاری مخالفت کروں کہ جن کاموں سے روکتا ہوں انہیں خود کرنے لگوں میں تو صرف اصلاح چاہتا ہوں

مَا اسْتَطَعْتُ وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ﴿۸۸﴾

جہاں تک مجھ سے ہو سکے، اور جو کچھ مجھے توفیق ہے وہ سب اللہ ہی کی طرف سے ہے میں نے اسی پر بھروسہ کیا اور میں اسی کی طرف رجوع ہوتا ہوں

وَيَقَوْمِ لَا يَجْرِمَنَّكُمْ شِقَاقِي أَنْ يُصِيبَكُمْ مِثْلُ مَا أَصَابَ قَوْمَ نُوحٍ أَوْ قَوْمَ

اور اے میری قوم تمہیں میری مخالفت اس پر آمادہ نہ کر دے کہ تمہیں اس طرح کا عذاب پہنچ جائے جو قوم نوح یا قوم

هُودٍ أَوْ قَوْمِ صَالِحٍ وَمَا قَوْمُ لُوطٍ مِّنْكُمْ بِبَعِيدٍ ﴿۸۹﴾ وَاسْتَغْفِرُوا لَكُمْ تَوْبُوا

ہود یا قوم صالح کو پہنچا، اور قوم لوط تم سے دور نہیں ہے اور تم اپنے رب سے استغفار کرو پھر اسکے حضور میں

إِلَيْهِ إِنَّ رَبِّي رَحِيمٌ وَدُودٌ ﴿۹۰﴾

توبہ کرو بیشک میرا رب رحم فرمانے والا ہے بڑی محبت فرمانے والا ہے۔

جو ہم کرتے ہیں وہ چھوڑ دیں) حضرت شعیب علیہ السلام بہت زیادہ نفل نماز پڑھتے تھے۔ ان کی قوم ان کو کہتی اس نماز کا کیا فائدہ آپ جواب میں فرماتے نماز محاسن و خوبیوں کا حکم دیتی ہے اور قبائح سے باز رکھتی ہے۔ اس پر بطور تسخر کہنے لگے۔ اصلو تنک ناموک کیا تمہاری نماز تمہیں حکم دیتی ہے کہ تو ہمیں ان کی عبادت کے ترک کا حکم دیتا ہے۔ مَا يَعْزُبُ أَهْلًا وَنَا أَوْ أَنْ نَفْعَلْ (جن کی پوجا ہمارے آباؤ اجداد کرتے تھے یا ہم کرنا چھوڑ دیں) ہم وسعت و پھیلاؤ کرنا۔ فِی اَمْوَالِنَا مَا نَشَاءُ (اپنے اموال میں اپنی مرضی استعمال کرنا) پورا دینا اور کم کرنا یا یہ بھی درست ہے کہ نمازوں کو مجاز الامر بنایا جائے جیسا اللہ تعالیٰ نے مجاز ان کو نای قرار دیا ہے۔ إِنَّكَ لَأَنْتَ الْحَلِيمُ الرَّشِيدُ (بیشک تو حوصلے والا سمجھدار بنا پھرتا ہے) یعنی تو بیوقوف و گمراہ ہے۔ یہ استہزاء الٹ نام انہوں نے استعمال کیا۔ نمبر ۲۔ تو ہمارے نزدیک حوصلہ مند سمجھدار ہے۔ مگر تو ہمارے ساتھ وہ سلوک نہیں کر رہا جو تیرے حال کے مناسب ہے۔

جواب شعیب علیہ السلام:

۸۸: قَالَ يَقَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّنْ رَبِّي وَرَزَقْنِي مِنْهُ (کہا اے میری قوم! دیکھو تو! اگر میں اپنے رب کی

طرف سے دلیل پر قائم ہوں اور اس نے مجھے اپنی طرف سے اچھا رزق عنایت فرمایا ہے۔ رِزْقًا حَسَنًا (اچھا رزق) یعنی نبوت و رسالت یا حلال مال بغیر بخش و تطفیف کے اَرَاءَ يُنْعَمُ کا جواب محذوف ہے۔ یعنی تم مجھے بتلاؤ اگر میں اپنے رب کی طرف سے واضح دلیل پر ہوں۔ اور حقیقت میں اسکا سچا پیغمبر ہوں۔ کیا میرے لئے یہ صحیح نہیں کہ بتوں کی عبادت کے چھوڑنے اور گناہوں سے رکنے کا تمہیں حکم دوں۔ جبکہ انبیاء علیہم السلام کی بعثت ہی اسی مقصد کیلئے ہوتی ہے۔ محاورہ میں کہا جاتا ہے خالفنی فلان الی کذا جب وہ قصد کرے اور تم اس سے منہ موڑنے والے ہو۔ اور خالفنی عنہ کہتے ہیں وہ منہ موڑنے والا اور تم اس چیز کا قصد کرنے والے ہو۔ مثلاً تمہیں کوئی آدمی پانی کے گھاٹ سے لوٹتے ہوئے ملے اور تم اس سے اس کے دوست کے متعلق دریافت کرو کہ وہ کہاں ہے وہ جواب میں کہے خالفنی الی الماء تو اس کا مطلب یہ ہوگا کہ پانی کی طرف جاتے ہوئے تو میرے ساتھ تھا۔ اور اب میں گھاٹ سے لوٹ کر جا رہا ہوں (اسکو وہیں چھوڑ کر) حضرت شعیب علیہ السلام کا قول اسی قسم میں سے ہے۔ وَمَا أُرِيدُ أَنْ أُخَالِفَكُمْ إِلَهِي مَا أَنهَكُمْ عَنْهُ (یعنی میرا یہ ہرگز مقصود نہیں کہ تمہاری خواہشات و شہوات کی طرف تم سے سبقت کروں جن شہوات سے میں تمہیں منع کرتا ہوں۔) تاکہ تمہاری بجائے میں خود ان پر قبضہ جمالوں اِنْ أُرِيدُ إِلَّا الْإِصْلَاحَ (بلکہ میرا مقصود فقط اصلاح ہے) میں اپنے وعظ و نصیحت سے تمہاری اصلاح کرنا چاہتا ہوں۔ میرے امر بالمعروف اور نہی عن المنکر کا بھی مقصود یہی ہے۔ مَا اسْتَطَعْتُ (جتنی میں طاقت رکھتا ہوں) یہ طرف ہے اصلاح کیلئے میری طاقت و امکان کی مدت تک یعنی جب تک میری استطاعت ہے اصلاح کو چھوڑ نہیں سکتا۔ اور اس کے لئے کوشش میں کوئی کمی نہ کرونگا۔

وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ (اور عمل صالح کی توفیق مجھے اللہ تعالیٰ ہی کی طرف سے ملی ہے۔ جو کچھ میں کرتا اور چھوڑتا ہوں وہ اسکی اعانت و تائید سے ہے۔ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ (اسی ہی پر میں نے توکل کیا) اعتماد کیا وَاللَّهِ اُنْيَبُ (اسی ہی کی طرف میں رجوع کرتا ہوں) میں خوشحالی اور شگستگی میں اسی ہی کی طرف رجوع کرتا ہوں۔

۸۹: وَيَقَوْمٍ لَا تَبْجُرُ مِنْكُمْ شِقَاقِي أَنْ يُصِيبَكُمْ (اے میری قوم میری مخالفت تمہیں اس بات پر آمادہ نہ کرے۔ کہ کہیں تمہیں پہنچ جائے) میری مخالفت اس نتیجہ پر نہ پہنچادے کہ تم عذاب تک پہنچ جاؤ۔ جرم کا لفظ یہ کسب کی طرح ایک اور دو مفعولوں کی طرف متعدی ہوتا ہے۔ قَتْلُ مَا أَصَابَ قَوْمَ نُوحٍ أَوْ قَوْمَ هُودٍ أَوْ قَوْمَ صَالِحٍ (جو عذاب پہنچا قوم نوح یا قوم ہود یا قوم صالح کو) غرق، آندھی اور زلزلے کے عذاب بالترتیب ان اقوام پر آئے۔ وَمَا قَوْمُ لُوطٍ مِنْكُمْ بِبَعِيدٍ (اور قوم لوط تم سے دور نہیں) ان کا زمانہ قریب ہے۔ نمبر ۱۔ وہ ہلاک شدہ لوگوں میں زمانہ کے لحاظ سے قریب تر ہیں۔ نمبر ۲۔ یا جگہ کے لحاظ سے نزدیک ہیں ان کے تباہ شدہ مکانات تمہارے قریب ہیں۔ نمبر ۳۔ جن اعمال سے وہ ہلاکت کے مستحق ہوئے۔ کفر، گناہ۔ ان میں تمہارے اور ان کے درمیان کوئی خاص فرق نہیں۔

لَحِيقُ: قریب اور بعید اسی طرح قلیل و کثیر میں مذکور مونث کا فرق نہیں ہے۔ کیونکہ یہ ایسے مصادر کے اوزان پر ہیں جن میں تذکیر و تانیث میں برابری ہے مثلاً الصَّهْبُ النُّهَيْقُ وغیرہ۔

۹۰: وَاسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ إِنَّ رَبِّي رَحِيمٌ (تم اپنے رب سے شرک و معاصی کی معافی مانگو پھر اسکی طرف رجوع

قَالُوا يَشْعِبُ مَا نَفَقَهُ كَثِيرًا مِّمَّا تَقُولُ وَإِنَّا لَنَرِيكَ فِينَا ضَعِيفًا وَلَوْلَا

وہ لوگ کہنے لگے کہ اے شعیب تم جو کچھ کہتے ہو اس میں سے بہت سی باتیں ہم نہیں سمجھتے، اور بلاشبہ ہم دیکھ رہے ہیں کہ تم ہمارے درمیان کمزور ہو اور اگر

رَهْطُكَ لَرَجَمَكَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْنَا بَعِزٌّ ۙ قَالَ يَقَوْمِ أَرْهَطِيْ أَعَزُّ عَلَيْكُمْ

تمہارا خاندان نہ ہوتا تو ہم تمہیں سنگسار کر دیتے، اور ہمارے نزدیک تم کچھ عزت والے نہیں ہو، شعیب نے کہا کہ اے میری قوم کیا میرا خاندان تمہارے نزدیک عزت میں

مِّنَ اللَّهِ وَاتَّخَذْتُمُوهُ وَرَاءَكُمْ ظَهْرِيًّا إِنَّ رَبِّيْ بِمَا تَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ۙ وَيَقَوْمِ

بڑھ کر اللہ سے زیادہ ہے اور تم نے اسے پس پشت ڈال دیا، بلاشبہ میرا رب ان کاموں کا احاطہ کئے ہوئے ہے جنہیں تم کرتے ہو، اور اے میری قوم

اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّيْ عَامِلٌ سَوْفَ تَعْلَمُونَ ۖ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ

تم اپنی جگہ پر کام کرتے رہو میں بھی عمل کر رہا ہوں، تم عنقریب جان لو گے کہ کس کے پاس عذاب آتا ہے جو اسے رسوا کر دے گا،

وَمَنْ هُوَ كَاذِبٌ وَّارْتَقِبُوا إِنِّيْ مَعَكُمْ رَقِيبٌ ۙ وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا شُعَيْبًا

اور یہ بھی جان لو گے وہ کون شخص ہے جو چھوٹا ہے، انتظار کرو بیشک میں تمہارے ساتھ انتظار کرنے والا ہوں، اور جب ہمارا حکم آپہنچا تو ہم نے اپنی رحمت سے شعیب کو

وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَاتَّخَذَتِ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا فِي

اور ان لوگوں کو نجات دیدی جو انکے ساتھ ایمان لائے اور جن لوگوں نے ظلم کیا انہیں سخت آواز نے پکڑ لیا سو وہ اپنے گمراہی میں اندھے

دِيَارِهِمْ جَثِمِينَ ۚ كَانُوا لَمْ يَغْنَوْا فِيهَا ۚ أَلَا بُعْدُ لِمَدِينٍ كَمَا بَعْدَتْ ثَمُودُ

اگرے ہوئے رہ گئے گویا کہ وہ ان میں رہے ہی نہ تھے خبردار مدین کے لئے دوری ہے جیسا کہ ثمود دور ہوئے

کرو بیشک میرا رب مہربان ہے (رحیم ہے کہ اہل جفا کو ایمان والوں میں سے بخش دیتا ہے وَدُودٌ) محبت کرنے والا ہے (اہل وفاء صالحین سے محبت کرتا ہے۔

قوم کا آخری جواب:

۹۱: قَالُوا يَشْعِبُ مَا نَفَقَهُ كَثِيرًا مِّمَّا تَقُولُ (کہنے لگے اے شعیب ہماری سمجھ میں تیری بہت باتیں نہیں آتیں) ہم تیرے اقوال کی صحت کو نہیں سمجھتے ذرا غور تو کرو کس طرح وہ ان کے کلام کو نہ سمجھتے ہوئے حالانکہ وہ تو خطیب الانبیاء تھے؟ وَإِنَّا لَنَرِيكَ فِينَا ضَعِيفًا (اور بیشک ہم تمہیں اپنے میں کمزور پاتے ہیں) ہمارے درمیان نہ تمہاری عزت ہے اور نہ قوت اور اگر ہم تمہیں نقصان پہنچانا چاہیں تو تو اس کو روکنے کی طاقت نہیں رکھتا۔ وَلَوْ لَا رَهْطُكَ لَرَجَمَكَ (اگر تیرا گروہ نہ ہوتا تو ہم تمہیں سنگسار کر دیتے)

اگر تیرا خاندان نہ ہو تو ہم سنگباری سے تمہیں ہلاک کر دیتے اور یہ بدترین قسم کا قتل ہے۔ آپ کے خاندان والے ان کے ہم مذہب تھے اسی لئے انہوں نے ان کی طرف میلان ظاہر کیا اور ان کا اکرام کیا۔ وَمَا اَنْتَ عَلَيْنَا بِعَزِيزٍ (تو ہمارے ہاں معزز نہیں ہے) تو ہم پر زبردست نہیں اور نہ ہی قابل اکرام ہے کہ قتل سے تمہیں بچ سکے اور نہ ہی بلند ہو کہ ہم سنگباری سے بالاتر خیال کریں البتہ تیرا خاندان ہماری نگاہ میں معزز ہے۔ کیونکہ وہ ہمارے دین والے ہیں۔ حرف نفی کو ضمیر پر داخل کر کے بتایا کہ کلام فاعل میں واقع ہو رہا ہے فعل میں نہیں گویا اس طرح کہا گیا۔ وَمَا اَنْتَ عَلَيْنَا بِعَزِيزٍ بَلْ رَهْطَكَ هُمُ الْاَعْرَۃ عَلَيْنَا اسی لئے ان کے جواب میں آپ نے فرمایا۔

۹۲: قَالَ يَلْقَوْمِ اَرَهْطِيْ اَعَزُّ عَلَيْكُمْ مِنَ اللّٰهِ (اے میری قوم کیا میرا خاندان وہ اللہ تعالیٰ کے مقابلہ میں تمہارے ہاں زیادہ عزت والا ہے) اگر ما عززت علینا کہا جاتا تو یہ جواب صحیح نہ بنتا۔ بلکہ اس طرح فرمایا اَرَهْطِيْ اَعَزُّ عَلَيْكُمْ مِنَ اللّٰهِ اور کلام ان کے اور خاندان کے متعلق کیا جا رہا ہے۔ کہ وہ خاندان ان کے ہاں معزز ہے نہ کہ شعیب، ان کا شعیب علیہ السلام کی توہین کرنا حالانکہ وہ اللہ تعالیٰ کے نبی تھے۔ درحقیقت اللہ تعالیٰ کی توہین تھی اور جب ان کے ہاں ان کا خاندان زیادہ عزت والا تھا نہ کہ شعیب تو گویا انکا گروہ ان کے نزدیک اللہ تعالیٰ سے زیادہ عزت والا تھا۔ اللہ تعالیٰ کے اس ارشاد پر نظر ڈالیں تو یہ بات بخوبی ذہن نشین ہو جائے گی مَنْ يَطْعِ الرُّسُولَ فَقَدْ اطَاعَ اللّٰهَ [النساء: ۸۰] وَاتَّخَذَ تَمُوْهُ وَرَآءَ كُمْ طَهْرِيَّا (تم نے اس کو پس پشت ڈال دیا) اور اس کو بھد دیا اور تم نے اس کو پشت پیچھے ڈالی ہوئی چیز کی طرح نسیا منسیا کر دیا کہ اسکی ذرہ بھر پرواہ نہیں کرتے۔

يَحْجُو: الظہری یہ الظہر سے اسم منسوب ہے اور کسرہ اسم منسوب کی وجہ سے ہے۔ جیسا کہ اس سے اسکی اسم منسوب میں تغیرات بہت ہیں۔ اِنَّ رَبِّيْۤ يَمَّا تَعْمَلُوْنَ مُحِيطٌ (بے شک میرا رب تمہارے اعمال کا احاطہ کرنے والا ہے) وہ علم کے اعتبار سے تمہارے اعمال کا احاطہ کرنے والا ہے اس پر کائنات کی کوئی چیز مخفی نہیں۔

۹۳: وَيَقُوْمُ اَعْمَلُوْا عَلٰی مَّكَانَتِكُمْ (اے میری قوم تم اپنی جگہ کام کرو)

يَحْجُو: یہ مکانة بمعنی مکان ہے۔ کہا جاتا ہے۔ مکان و مکانة و مقام و مقامة۔ یہ نمبر ۲۔ ممکن کا مصدر ہے فہو مکیں جب کسی چیز پر قہر ہو پالے۔ مطلب یہ ہوگا تم کام کرو۔ اس حال میں کہ تم اپنی جانب سے ٹھہرنے اور جھنے والے ہو اس جانب جو کہ شرک اور میری دشمنی والی ہے۔ نمبر ۳۔ اپنی طاقت بھر میری عداوت و دشمنی کر لو۔

اِنِّیْ عَامِلٌ (بیشک میں کام کرنے والا ہوں) اس کے مطابق جو اللہ تعالیٰ مجھے نصرت و تائید عنایت فرماتے ہیں اور مجھے ٹھکانہ دینے والے ہیں۔ سَوْفَ تَعْلَمُوْنَ مَنْ يَّاْتِيْهِ عَذَابٌ يُخْزِيْهِ وَمَنْ هُوَ كَاذِبٌ (جدی تمہیں معلوم ہو جائے گا کہ کون ہے۔ جس پر ایسا عذاب آتا ہے جو اس کو رسوا کر دے گا اور وہ کون شخص ہے جو جھوٹا ہے)۔

يَحْجُو: مَنْ استفہامیہ ہے اور فعل علم سے معلق ہے۔

گویا اس طرح کہا گیا سوف تعلمون آیتا یا تہ عذاب یخزہ (رسوا کرتا ہے) واینا هو کاذب۔ تم عنقریب جان لو گے کہ ہم میں سے کون ہے جس پر عذاب اتر کر اس کو رسوا کرتا ہے۔ اور ہم میں سے کون جھوٹا ہے میں یا تم۔ یا موصولہ ہے گویا

اس طرح کلام ہے۔ سوف تعلمون الشقی الذی یأتیہ عذاب یخزیہ والذی ہو کاذب فی زعمکم ودعواکم۔ تم عنقریب اس بد بخت کو جان لو گے جس پر وہ عذاب آتا ہے جو اس کو رسوا کر دے گا۔ اور وہ جو کہ تمہارے خیال اور دعوے میں جھوٹا ہے۔ فاکو سوف پر داخل کیا تاکہ ایسے حرف سے وصل ظاہر ہو جو وصل کیلئے بنایا گیا ہے اور فاکو ہٹانے کی صورت میں وصل تقدیری ہے اور جملہ مستانفہ ہے اور سوال مقدر کا جواب ہے گویا اس طرح کہا گیا پھر کیا ہوگا اگر ہم اسی کیفیت سے کام کرتے رہیں اور تم اپنا کام کرتے رہے؟ تو جواب دیا۔ سوف تعلمون، تفنن فی البلاغۃ کیلئے تو دونوں صورتیں درست ہیں مگر جملہ مستانفہ زیادہ بلیغ ہے۔ وَارْتَقُوا (تم انتظار کرو) تم انجام کا انتظار کرو۔ اور میں نہیں کہتا اِنِّیْ مَعَكُمْ رَقِیْبٌ (بیشک میں تمہارے ساتھ منتظر ہوں) الرقیب الراتب کے معنی میں ہے (نگران) یہ رقبہ سے نکلا ہے جیسے ضریب بمعنی الضارب۔ نمبر ۲۔ رقیب بمعنی مراقب (ایک دوسرے کا نگران) جیسا عشر بمعنی معاشرہ نمبر ۳۔ رقیب بمعنی مرتقب جیسے رفیع بمعنی مرتفع (منتظر)

نفاذِ عذاب:

۹۴: وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجِیًّا شُعَبًا وَالدِّیْنَ اٰمَنُوْا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَاَخَذَتِ الَّذِیْنَ ظَلَمُوْا الصَّیْحَةَ (جب ہمارا عذاب والا حکم آیا تو ہم نے بچا لیا شعیب کو اور ان کے ساتھ والے مومنوں کو اپنی رحمت سے اور ظالموں کو پکڑ لیا ایک چیخ نے۔) جبرئیل علیہ السلام نے چیخ ماری تو وہ تمام ہلاک ہو گئے۔ یہ عاد اور مدین کے واقعہ کے آخر میں مذکور ہوا ہے۔
نکتہ: ثمود و لوط کے واقعہ کے آخر میں لما جاء فرمایا جبکہ آیت ۶۶ میں فلما جاء فرمایا گیا اسکی وجہ یہ ہے کہ یہ دونوں واقعات اس موعد کے بعد ذکر ہوئے جو ان موعدا هم الصبح [۸۱] ذلك وعد غیر مکذوب [ہود ۶۵] پس فالان جو سمیت کو ظاہر کرتی ہے جیسا تم کہو وعدہ فلما جاء الميعاد کان کیت و کیت اور دوسرے دونوں واقعات ابتدائی طور پر لائے گئے۔ اس لئے ان کا حق یہ تھا کہ واد جمع لا کر ماقبل پر عطف کیا جاتا جیسا ایک قصہ دوسرے پر عطف کیا جاتا ہے۔ فَاصْبَحُوا فِیْ دِیَارِهِمْ جُلُثَمِیْنٍ (وہ اپنے گھروں میں مرے کے مرے رہ گئے) الجاثم اس شخص کو کہتے ہیں جو اپنی جگہ کو لازم پکڑے اور ادھر ادھر نہ سرکے۔ جبرئیل علیہ السلام نے زور سے چیخ ماری۔ اس اچانک چیخ سے تمام کی روئیں قبض ہو گئیں اور وہ اپنی جگہوں پر مر گئے (اعاذنا الله من عاقبتهم)

۹۵: كَاَن لَّمْ یَغْنَوْا فِیْهَا (گویا وہ گھروں میں بستے ہی نہ تھے) گویا زندگی میں انہوں نے ان گھروں میں رہائش اختیار ہی نہیں کی نہ تو پورے اختیار سے اور نہ آتے جاتے۔ اَلَا بُعْدًا لِّلْمَذِیْنِ (خبردار مدین والوں کیلئے دوری ہو) البعد۔ البعد کے معنی میں ہے۔ اور اس کا معنی ہلاکت ہے۔ جیسے الرشد بمعنی الرشد ہے کیا قرآن مجید کی اس آیت کی طرف نہیں دیکھتے۔ كَمَا بَعْدَتْ ثَمُوْدُ (جیسے قوم ثمود دور ہوئی)۔

نحو، قراءت: بَعْدَتْ کو بَعْدَتْ پڑھا گیا ہے معنی ہر دو صورت میں ایک ہے۔ یہ قرب کی ضد ہے۔ مگر انہوں نے بُعْد بمعنی ہلاکت کے درمیان اور دوسرے کے درمیان فرق کیا پس بناء کو بدل دیا جیسا کہ خیر و شر کے زمانوں میں تفریق کرتے ہوئے کہتے ہیں وعد و اُوْعَد پہلا وعدہ رہنا اور دوسرا ڈرانا۔

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ۝۹۶ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَاتَّبَعُوهُ أَمَرَ

اور بلاشبہ ہم نے موسیٰ کو اپنی آیات اور روشن دلیل کے ساتھ فرعون اور اس کے سرداروں کی طرف بھیجی سو ان لوگوں نے فرعون کی بات کا

فِرْعَوْنَ وَمَا أَمَرَ فِرْعَوْنَ بِرَشِيدٍ ۝۹۷ يَقْدُمُ قَوْمَهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فَأَوْرَدَهُمُ النَّارَ

اتباع کیا اور فرعون کی بات صحیح نہ تھی، قیامت کے دن وہ اپنی قوم کے آگے ہوگا پھر وہ ان کو دوزخ میں اتار دے گا

وَبِئْسَ الْوَرْدُ الْمَوْرُودُ ۝۹۸ وَاتَّبَعُوا فِي هَذِهِ لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ بئْسَ الرِّفْدُ الْمَرْفُودُ ۝۹۹

اور وہ بری جگہ سے جس میں ان لوگوں کا اترنا ہوگا اور ان کے پیچھے اس دنیا میں لعنت لگا دی گئی اور قیامت کے دن بھی ان پر لعنت ہوگی۔ برا ان سے ہے جو انہیں دیا گیا۔

ذٰلِكَ مِنْ اَنْبِیَاءِ الْقُرْیٰ نَقُصُّهُ عَلَیْكَ مِنْهَا قَائِمٌ وَحَصِیْدٌ ۝۱۰۰ وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلٰكِنْ

یہ بستیوں کی خبریں ہیں جن کو ہم آپ سے بیان کرتے ہیں ان میں سے بعض بستیاں قائم ہیں اور بعض بالکل ختم ہو گئیں، اور ہم نے ان پر ظلم نہیں کیا لیکن

ظَلَمُوا اَنْفُسَهُمْ فَمَا اَغْنَتْ عَنْهُمْ اِلٰهَتُهُمُ الَّتِیْ یَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ

ان لوگوں نے اپنی جانوں پر ظلم کیا، ان کے معبودوں نے جنہیں وہ اللہ کے سوا پکارا کرتے تھے کچھ بھی نہ مدد

شَیْءٌ لَّمَّا جَاءَ اَمْرُ رَبِّكَ وَمَا زَادُوْهُمْ غَيْرَ تَتْبِیْبٍ ۝۱۰۱

نہ دیا۔ جب آپ کے رب کا حکم آیا اور انہوں نے ہلاکت کے علاوہ کسی چیز میں اضافہ نہیں کیا

موسیٰ علیہ السلام اور فرعون کا قصہ:

۹۶: وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ (تحقیق ہم نے موسیٰ علیہ السلام کو اپنی آیات دے کر اور واضح دلائل کے ساتھ بھیجا) مراد سلطان مبین سے عصاب ہے کیونکہ یہ تمام سے زیادہ واضح ترین نشانی تھی۔

۹۷: إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَاتَّبَعُوهُ (فرعون اور اس کے سرداروں کی طرف پس انہوں نے اتباع کی) سرداروں نے اتباع کی اَمَرَ فِرْعَوْنَ وَمَا أَمَرَ فِرْعَوْنَ بِرَشِيدٍ (فرعون کے حکم کی اور فرعون کا حکم صحیح نہ تھا) اس میں متبعین فرعون کی جہالت ظاہر کی گئی ہے کہ انہوں نے فرعون کا کھلا گمراہ کن عمل قبول کر لیا اور وہ یہ تھا کہ اس نے الوہیت کا دعویٰ کیا تھا حالانکہ وہ ان جیسا انسان تھا۔ اور سرعام ظلم و شرارت پھیلانے والا تھا جو کہ شیطان ہی کا کارنامہ ہو سکتا ہے۔ چہ جائیکہ اس کو الوہیت کے منصب پر بٹھا دیا جائے۔ (نعوذ باللہ من الحمقاء و الحماقہ) اور اس میں یہ بتلایا کہ قبطیوں نے ان آیات کا معائنہ کیا اور سلطان مبین بھی دیکھی اور ان کو یقین ہو گیا کہ موسیٰ علیہ السلام ہدایت و حق پر ہیں۔ پھر بھی ان کی اتباع سے اعراض کر کے اسکی اتباع کی جس کی اتباع میں رشد و ہدایت کا نشان تک نہ تھا۔ نمبر ۲۔ یا مراد یہ ہے کہ اس کا کام نیک نہ تھا۔ اچھے انجام والا نہ تھا۔

۹۸: يَقْدُمُ قَوْمَهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ (وہ قومت کے آگے آگے ہوگا) وہ مقتداء ہوگا اور وہ اس کے پیچھے ہونگے۔ یہ ماقبل کی تفسیر وایضاح ہے۔ کہ اس کا کام رشد و ہدایت والا کس طرح ہو سکتا ہے۔ جس کا انجام یہ ہو؟ الرشید کا غلط ہر اس چیز میں استعمال ہوتا ہے جو پسندیدہ اور قابل تعریف ہو جیسا کہ لغی کا غلط ہر قابل مذمت چیز پر بولا جاتا ہے۔ اور قدمہ بمعنی تقدمہ کے ہے آگے آگے ہوتا۔ فَأَوْرَدَهُمُ النَّارَ پس ان کو آگ میں داخل کرے گا۔ یہ لفظ ماضی لایا گیا کیونکہ ماضی امر موجود پر دلالت کرتا ہے اور قطعیت ظاہر کرتا ہے گویا اس طرح کیا یہ يقدمہم فیوردہم النار لا محالة وہ ان سے آگے ہوگا اور ان کو ہر صورت آگ میں داخل کرے گا۔ یعنی جس طرح وہ گمراہی میں نمونہ تھا۔ اس طرح آگ کی طرف بھی ان کے آگے جائیگا اور وہ اس کے پیچھے ہوں گے۔ وَبَنَسَ الْوُورُدُ الْمَوْرُوْدُ (بہت برا ہے وہ گھاٹ جس پر وہ وارد ہوئے) الورد بمعنی مورد ہے۔ المورد جس پر وہ وارد ہوئے۔ اس میں اس کو فارط (سابق) سے تشبیہ دی جو کہ وارد سے پہلے گھاٹ پر پہنچتا ہے اور اس کے متبعین کو واردہ سے تشبیہ دی پھر فرمایا یہ بدترین گھاٹ ہے۔ جس پر وہ اترے ہیں یعنی جہنم کی آگ کیونکہ گھاٹ پر پیاس کی تسکین کیلئے جاتے ہیں اور وہ آگ میں اترے ہیں جو پانی کی ضد ہے۔

فرعونیوں کا انجام:

۹۹: وَاتَّبِعُوا فِي هَذِهِ (ان کے پیچھے لگاؤ) یعنی اس دنیا کی زندگی میں (ہذہ سے دنیا مراد ہے۔ لَعْنَةُ وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ) لعنت اور قیامت کے دن) ان پر دنیا میں بھی لعنت کی جائے گی اور آخرت میں بھی ملعون ہونگے۔ بَنَسَ الْوُورُدُ الْمَوْرُوْدُ (بہت برا انعام ہے جو ان کو دیا گیا) یعنی بدترین مرد اور بدترین وہ جن کو یہ امداد ملی۔ نمبر ۲۔ جس کو یہ عطا ملی بدترین عطا ملی۔ ۱۰۰: ذَلِكَ (یہ) یہ مبتداء۔ ہے مِنْ آبَاءِ الْقُرَى (بستیوں والے کے واقعات و خبریں ہیں) یہ خبر ہے۔ نَقُصُّهُ عَلَيْكَ (جو ہم تمہیں بیان کر رہے ہیں) یہ دوسری خبر ہے یعنی یہ جو ان بعض اخبار میں سے ہے۔ جو بدک شدہ شبہوں کی ہم نے بیان کیں۔ مِمَّنْ (ان میں سے) ان بستیوں میں سے فَإِنَّهُمْ وَحَصِيْدُ (بعض کھڑی اور بعض کٹ رَفْد کے گھاٹ اتر چکیں) یعنی بعض کے آثار باقی ہیں۔ اور بعض کے نشانات بھی مٹ چکے جیسا کہ وہ کھیتی جو اپنی پوری پر کھڑی ہو اور وہ کھیتی جو کٹ کر ریزہ ریزہ ہو جائے۔ نَحْوُ: یہ حمد مستانفہ ہے۔ اس کا کوئی محمل اعراب نہیں۔

عذاب کے وقت کسی معبود نے کام نہ دیا:

۱۰۱: وَمَا ظَلَمَهُمْ (اور ہم نے ان پر ظلم نہیں کیا) ان کو بدک کر کے وَلَكِنْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ (لیکن انہوں نے اپنی جانوں پر ظلم کیا) ان چیزوں کا ارتکاب کر کے جن کی وجہ سے بدک کئے گئے۔ فَمَا أَعْنَتُ عَنْهُمْ إِلَهُتُهُمْ (ان کو چھوڑنا نہ دیا ان کے معبودوں نے) اللہ تعالیٰ کی پکڑ کو ان سے بنانا نہ تے۔ الَّتِي يَدْعُونَ (وہ معبود جن کو وہ پکارتے تھے) ان کی عبادت کرتے تھے گزشتہ حالت کی حکایت ہے۔ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ لَمَّا جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ (اللہ تعالیٰ کے سوا، جبکہ تیرے رب کا عذاب و حکم آیا) امر سے عذاب مراد ہے۔

نَحْوُ: لَمَّا يه ما اغنت کی وجہ سے منصوب ہے۔ وَمَا زَادُوهُمْ غَيْرَ تَتْسِيْبُ (اور نہ اضافہ کیا سوائے بربادی کے اور کسی چیز کا)

وَكَذَلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ إِذَا أَخَذَ الْقُرَىٰ وَهِيَ ظَالِمَةٌ ۖ إِنَّ أَخْذَهُ أَلِيمٌ شَدِيدٌ ﴿١٠٢﴾

اور آپ کے رب کا پکڑنا اسی طرح ہے جب وہ بدستوں و پکڑتا ہے جبکہ وہ ظالم ہوں، بیشک اسکا پکڑنا دردناک ہے سخت ہے۔

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّمَنْ خَافَ عَذَابَ الْآخِرَةِ ۚ ذَٰلِكَ يَوْمٌ مَّجْمُوعٌ لَّهُ النَّاسُ

بدشہ اس میں اس شخص کے لئے عبرت ہے جو آخرت کے عذاب سے ڈرتا ہو۔ یہ ایسا دن ہوگا جس میں تمام آدمی جمع کئے جائیں گے

وَذَٰلِكَ يَوْمٌ مَّشْهُودٌ ۚ وَمَا تُوخِّرُهُ إِلَّا لِأَجَلٍ مُّعَدُّودٍ ۚ يَوْمَ لَا تَكَلَّمُ

وہ یہ وہاں ہوگا جو سب کی حاضری کا دن ہے اور ہم اسے موخر نہیں کر رہے ہیں مگر تھوڑی سی مدت کے لئے جس وقت وہ دن آئے گا وہی شخص اللہ کی اجازت کے

نَفْسٌ إِلَّا بِإِذْنِهِ ۚ فَمِنْهُمْ شَقِيٌّ وَسَعِيدٌ ۚ فَأَمَّا الَّذِينَ شَقُوا فَيُنَادُونَ نَارَهُمْ فِيمَا

غیر ہت نہ کر سکتے گا سو ان میں شقی ہوں گے اور سعید ہوں گے، سو جو لوگ شقی ہوں گے وہ دوزخ میں ہوں گے اس میں اتنی

زَفِيرٌ وَشَهِيقٌ ۚ خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمُوتُ وَالْأَرْضُ ۚ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ ۚ

چنچ و پکار ہوگی وہ اس میں ہمیشہ ٹھہرے رہیں گے جب تک کہ آسمان اور زمین قائم رہیں الا یہ کہ آپ کے رب کی مشیت ہو

إِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيدُ ۚ وَأَمَّا الَّذِينَ سَعِدُوا فَيُنَادُونَ فِي الْجَنَّةِ خَالِدِينَ

بے شک آپ کا رب جو چاہے پورے طور سے کر سکتا ہے اور نیکین و دوگ جو سعید ہوں گے وہ جنت میں ہوں گے اس میں ہمیشہ رہیں

فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمُوتُ وَالْأَرْضُ ۚ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ ۚ عَطَاءٌ غَيْرٌ مَّجْدُودٍ ۚ

تو جب تک آسمان و زمین قائم رہیں الا یہ کہ آپ کے رب کی مشیت ہو، یہ بخشش بھی منقطع نہ ہوگی،

فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِّمَّا يَعْبُدُونَ ۚ هَٰؤُلَاءِ مِمَّا يَعْبُدُونَ إِلَّا كَمَا يَعْْبُدُ آبَاؤُهُمْ

سو اسے غیظ نہ ہو جس چیز کی یہ لوگ عبادت کرتے ہیں تو اس کے بارے میں شک میں نہ پڑنا، یہ لوگ اسی طرح عبادت کر رہے ہیں جیسا کہ پہلے انکے باپ

مِّن قَبْلُ ۚ وَإِنَّا لَمَوْفُونَ بِمَا يَفْعَلُونَ ۚ

اور ہم ان کو ان کا پورا پورا قصہ دے دیں گے جس میں کچھ بھی کمی نہ ہوگی۔

نقصان کہا جاتا ہے تب جبکہ وہ نقصان میں پڑے۔ اور تبہ غیرہ جبکہ کسی دوسرے کو نقصان میں ڈالے یعنی غیر اللہ کی عبادت نے ان کو کوئی فائدہ نہ دیا بلکہ ان کو ہلاک کیا۔

۱۰۲: وَكَذَٰلِكَ (اور اسی طرح) کاف محلاً مرفوع ہے ای مثل ذلک الاخذ اس جیسا پکڑنا۔ أَخْذُ رَبِّكَ إِذَا أَخَذَ الْقُرَىٰ

(تیرے رب کا پکڑنا ہے جبکہ اس نے بستیوں والوں کو پکڑا) القرّی سے اہل القرّی مراد ہیں۔ وَهِيَ ظَالِمَةٌ (جبکہ وہ ظالم تھی) یہ القرّی سے حال ہے۔ اِنَّ اَخَذَهُ الْيَمُّ شَدِيدًا (بیشک اسکی پکڑ بڑی سخت دردناک ہوتی ہے) الیم مولم کے معنی میں ہے دردناک اور شدید۔ پکڑے ہوئے پر سخت ہوتی ہے۔ یہ ہر ظالم بستی کیسے ڈراوا ہے خواہ مکہ والے ہوں یا کوئی اور۔ ظالم کو چاہئے کہ وہ جد تو بہ کرے اور مہلت کے دھوکے میں مبتلا نہ ہو۔

تذکرہ آخرت اور استدراج مجرم:

۱۰۳: اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ (بیشک اس میں) جو کچھ کہ ہلاک ہونے والی امتوں کے متعلق بیان کیا لا یۃً (البتہ عبرت ہے) لِمَنْ خَافَ عَذَابَ الْاٰخِرَةِ (اس کے لئے جو ذرا آخرت کے عذاب سے) یعنی اس عذاب کے وجود اور صحیح ہونے کا اعتقاد رکھا۔ ذٰلِكَ (یہ) کا مشار الیہ یوم القیامۃ ہے کیونکہ عذاب آخرت اس پر دلالت کر رہا ہے۔ یَوْمَ مَّجْمُوعٌ لِّهٖ النَّاسُ (جس دن میں لوگ جمع کئے جائیں گے) الناس یہ مرفوع ہے مجموع کی وجہ سے جیسا کہ اس کا فعل رفع دیتا ہے یہاں فعل کے بجائے اسم مفعول کو اس لئے ترجیح دی گئی تاکہ جمع کا معنی اس دن کیسے اچھی طرح ثابت ہو جائے اور جمع کی نسبت لوگوں کی طرف کر کے اس بات کو مزید پختہ کر دیا کہ لوگ اس سے جدا نہ ہونگے بلکہ حساب و کتاب کیلئے اکٹھے ہونگے اور ثواب و عقاب کو پائیں گے۔

وَذٰلِكَ یَوْمٌ مَّشْهُوْدٌ (اور یہ ایسا دن ہے کہ جس دن شہادت دینے والے شہادت دیں گے) یعنی اس دن میں حاضر ہونگے۔ مفعول بہ کی جمع ظرف لائے تاکہ وسعت پیدا ہو۔ مطلب اس طرح ہوا کہ تمام مخلوق موقف حساب میں حاضر ہوگی ان میں سے کوئی غائب نہ ہوگا۔

۱۰۴: وَمَا نُوْخِرُہٗ (اور ہم نہیں اس کو مؤخر کر رہے) یعنی مذکورہ دن کو، الا جَل، تمام مہلت کی مدت پر بولا جاتا ہے اور اسکی انتہاء کو بھی کہتے ہیں اور گننا اور شمار کرنا تو اسکی مدت کو بیان کرنے کیلئے غایت و منجہا کیلئے نہیں۔ پس اس ارشاد کا معنی اِلَّا لَا جَلٍ مَّعْدُوْدٍ (مگر ایک مقررہ مدت کیلئے) نمبر ۱۔ مگر اس لئے کہ گئی ہوئی مدت پوری ہو جائے۔ مضاف مدۃ حذف کر دیا یا نمبر ۲۔ ہم اس دن کو مؤخر نہیں کر رہے مگر اسلئے تاکہ وہ مدت ختم ہو جائے جو ہم نے بقائے دنیا کیلئے مقرر کی ہے۔

۱۰۵: یَوْمَ یَاۡتِ (جس دن آئے گا) قراءت: مئی نے یا سے پڑھا اور ابو عمرو، نافع، علی نے وصل میں اسکی موافقت کی ہے۔ اور اصل یا کا اثبات ہے کیونکہ حذف کی کوئی وجہ نہیں یا کا حذف اور کسرہ پر اکتفاء لغت ہذیل میں کثرت سے ملتا ہے اور اسکی مثال ما کنا نبغ [الکہف: ۶۳] اور یات کا قاعل ضمیر ہے جو اس قول کی طرف لوٹ رہی ہے۔ یوم مجموع لہ الناس - [مود: ۱۰۳] اس یوم کی طرف جو یات سے پہلے آ رہا ہے یوم یہ اذکر کی وجہ سے منصوب ہے۔ یا لَا تَكْلَمُ کی وجہ سے یہ لا تحکم ہے (نہ کلام کرے گا)۔ نَفْسٌ اِلَّا بِاِذْنِهٖ (کوئی نفس مگر اس کے حکم سے) یعنی کسی کی کوئی سفارش نہ کر سکے گا مگر اللہ تعالیٰ کی اجازت سے جیسا فرمایا من ذا الذی یشفع عندہ الا باذنه [البقرہ: ۲۵۵]

دو قسمیں، شقی و خوش نصیب اور انجام:

فَمِنْهُمْ (پس ان میں سے) ہم کی ضمیر اہل موقف کی طرف راجع ہے کیونکہ لا تکلم نفس اس پر دلالت کر رہا ہے اور لوگوں کا

تذکرہ مجموعہ له الناس میں گزرا ہے [ہود ۱۰۳] شَقِيٌّ (بد بخت) معذب و سَعِيْدٌ (خوش نصیب) اور ان میں خوش نصیب ہو گئے نعمتوں والے۔

۱۰۶: فَأَمَّا الَّذِينَ شَقُّوا فِي النَّارِ لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَ شَهَقٌ (پس پھر وہ لوگ جو بد بخت ہوئے وہ آگ میں جائیں گے ان کے لئے اس میں چیخیں اور پکاریں ہوں گی)۔ زَفِيرٌ گدھے کی آواز کی ابتدائی کیفیت اور شَهَقٌ گدھے کی آواز کی انتہا، نمبر ۲۔ سانس کا نکالنا اور لوٹانا۔ یہ جملہ حال ہے اور انہیں عامل استقرار ہے جو نار میں ہے۔

۱۰۷: خَالِدِينَ فِيهَا (وہ اس میں ہمیشہ رہنے والے ہوں گے) یہ حال مقدرہ ہے۔ مَا ذَاتِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ جب تک رہیں آسمان اور زمین) یہ موضع نصب میں ہے یعنی مدۃ دوام السموات والارض۔ آسمانوں و زمین کے دوام کی مدت اور آسمان و زمین سے آخرت کے آسمان و زمین مراد ہیں۔ وہ دوائی ہوں گے اور ابد کیلئے بنائے جائیں گے۔ اور آخرت میں آسمان و زمین کے وجود کیلئے یہ آیت دلیل ہے۔ یوم تبدل الارض غیر الارض والسموات [ابراہیم ۴۸] نمبر ۲۔ جب تک فوق و تحت باقی ہے کیونکہ آخرت والوں کیلئے ایسی چیز ہوگی جو ان کو اٹھائے اور ان پر سایہ کرے گی خواہ سایہ کرنے والا آسمان ہو یا عرش اور ہر چیز جو سایہ کرے وہ سماء ہے۔ نمبر ۳۔ یہ ہمیشگی کی تعبیر ہے اور انقطاع کی نفی ہے جیسے کہتے ہیں ملاح کو کب وغیرہ تابید کے کلمات ہوئے جاتے ہیں۔ اِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ (مگر جو چاہے تیرا رب) نمبر ۱۔ یہ خلود فی النار سے استثناء ہے۔ اور اسکی وجہ یہ ہے کہ اہل عذاب نار میں اکیلے ہمیشہ نہ رہیں گے بلکہ ان کو ز مہریر (شدید سردی) اور کئی اقسام کے غذاؤں سے جو آگ کے علاوہ ہوں گے سزا دی جائے گی۔ نمبر ۲۔ ماشاء کا معنی من شاء ہے اور اس سے مراد وہ لوگ ہیں جن کو جہنم سے نکال کر جنت میں داخل کر دیا جائے گا ان کو الجہنمیین کہا جائیگا۔ یہ اہل جنت سے الگ بیان کئے کیونکہ عرصہ دراز تک اہل جنت سے جدا رہے۔ اور یہ بد بخت کامل طور پر نہیں کیونکہ (تابید فی النار) آگ میں ہمیشگی سے بچائے گئے اور ابتداء سعادت مند نہ بنے کہ بغیر آگ کے چھوٹنے کے جنت میں پہنچ جاتے۔ (انتہاء سعادت مند بن گئے کیونکہ آگ سے نکل گئے) یہ تفسیر ابن عباس رضی اللہ عنہما اور ضحاک و قتادہ رحمہما اللہ سے مروی ہے۔ اِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيدُ (بیشک آپ کا رب کر گزر کرنے والا ہے جو وہ ارادہ کرتا ہے) شقی اور سعید کے متعلق۔

۱۰۸: وَأَمَّا الَّذِينَ سَعِدُوا (اور پھر جو لوگ خوش نصیب ہو گئے) قراءت: حمزہ علی، حفص نے سَعِدُوا پڑھا ہے۔ سعد لازم ہے۔ اور سَعَدٌ یَسْعَدُ متعدی ہے۔ فِی الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا مَا ذَاتِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ (پس وہ جنت میں جائیں گے انہیں ہمیشہ رہنے والے ہوں گے جب تک رہیں آسمان و زمین مگر جو چاہے تمہارا رب) نمبر ۱۔ یہ خلود فی الجنة سے استثناء ہے اور اسکی وجہ یہ ہے کہ جنت کے علاوہ ان کو جنت سے بڑی چیزیں بھی دی جائیں گی۔ اور وہ رویت باری تعالیٰ اور اسکی رضا مندی ہے۔ نمبر ۲۔ اسکا معنی یہ ہے کہ ما بمعنی من ہو کہ جس کو اللہ تعالیٰ چاہے کہ اس کو جنت میں داخلے سے پہلے عذاب دے۔ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا یہ استثناء دونوں آیات میں اہل جنت کیلئے ہے۔ (رواہ ابن مردودہ الدر المنثور) اس کا معنی وہی ہے جو ہم نے ذکر کر دیا کہ گناہ گار مومن کیلئے خلود فی النار نہیں ہے کیونکہ اس کو بالآخر نکال لیا جائے گا اور اس کا جنت میں خلود نہ ہوا کیونکہ وہ ابتداء میں جنت میں داخل نہ ہوا۔

معترکہ کی عبرتناک حرکت:

جب انہوں نے دیکھا کہ اس آیت سے گنہگاروں کے خود فی النار والا مسئلہ باطل ہوتا ہے تو ان تمام احادیث کا انکار کر دیا جو اس سلسلہ میں وارد ہیں۔ اور یہ بدترین گنہ ہے۔

عَطَاءٌ غَيْرَ مَجْذُوذٍ (ایہ عطیہ جو منقطع نہ ہوگا) غیر منقطع مگر ایسے زمانہ تک جائیگا جس کی انتہا نہیں جیسا کہ فرمایا لہم اجر غیر ممنون [فصلت: ۸] یہ عَطَاءٌ یہ اعطوا محذوف کا مفعول ہونے کی بناء پر منصوب ہے ای اعطوا عطاءً۔
نکتہ: فرقہ جہمیہ نے چار آیات کا انکار کیا۔ نمبر ۱۔ عَطَاءٌ غَيْرَ مَجْذُوذٍ۔ ہود نمبر ۲۔ اکلہا دائم [ارعد ۳۵] نمبر ۳۔ وما عند اللہ باق [نحل: ۹۶] نمبر ۴۔ لا مقطوعة ولا ممنوعة [الواقعة: ۳۳]

مشرکوں کو ضرور سزا ملے گی:

۱۰۹: جب اللہ تعالیٰ نے بتوں کے پیرویوں کے واقعات کو بیان کیا اور ان پر اترنے والے عذاب کو ذکر فرمادیا تو جو عذاب تیار شدہ ہے اس کا ذکر فرمایا۔ فَلَا تَلْكَ فِي مَرْيَةٍ مِمَّا يَعْبُدُ هَؤُلَاءِ (پس تم اے مخاطب! جس چیز کی یہ عبادت کرتے ہیں اس کے متعلق شک میں نہ پڑو) یعنی تم ہرگز شک نہ کرو اس کے بعد کہ تمہاری طرف یہ واقعات اتار دیئے کہ غیر اللہ کی عبادت کا برا انجام ہوگا جیسا کہ ان کے ہم ٹکوں کو ان سے پہلے پہنچا۔

اس آیت میں رسول اللہ ﷺ کو تسلی دی اور کفار سے انتقام کا وعدہ فرمایا۔ اور کفار کو خبردار کیا۔ پھر فرمایا مَا يَعْبُدُونَ إِلَّا كَمَا يَعْبُدُ آبَاؤُهُمْ مِنْ قَبْلُ (یہ عبادت نہیں کرتے مگر کہ جس طرح ان کے آباؤ اجداد اس سے پہلے ان بتوں کی عبادت کرتے تھے) مقصد یہ ہے کہ شرک میں ان کی حالت اپنے آباؤ اجداد سے مختلف نہیں ہے۔ اور آپ کو بتلادیا کہ ان کے آباء کا حشر کیا ہوا پس ان پر بھی اسی طرح کا عذاب اترے گا۔

بخور: یہ جملہ مستانفہ ہے اس کا مقصد شک کے متعلق نہیں کی علت بیان کرنا ہے۔ ان کی عبادت ویسی مشرکانہ ہے جیسی ان کی تھی مِمَّا فِي مَا آوَكُمَا فِي مَا مَصْرِيہ ہے۔ یہ ان کی پوجا کرتے ہیں جن کے ان کے اسلاف کرتے تھے۔ نمبر ۲۔ موصولہ ہے۔ اس صورت میں مِنْ عِبَادَتِهِمْ كَعِبَادَتِهِمْ جن کی عبادت ان کی عبادت کی طرح معنی ہوگا۔ نمبر ۳۔ جن بتوں کی وہ عبادت کرتے اور اسی کی مثل جنکی وہ عبادت ان میں سے کرتے تھے۔ وَآنَا لَمَوْ قَوْمَهُمْ نَصِيحُهُمْ (ہم ان کو ان کا حصہ پورا پورا دیں گے) عذاب کا حصہ جیسا کہ ان کے آباء کو ہم نے پورا پورا دیا۔ غَيْرَ مَنْقُوصٍ (بغیر کمی کے) یہ نصیہم سے حل ہے یعنی پورا۔

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاخْتَلَفَ فِيهِ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ

اور بدشہ بہم نے موسیٰ کو کتاب دی سو اس میں اختلاف کیا گیا اور اگر اللہ کی طرف سے ایک بات طے شدہ نہ ہوتی

لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٍ ۝۱۱۰ وَإِنْ كُلًّا لَّمَّا لِيُوفِّيْنَهُمْ

تو ان کے درمیان فیصلہ کر دیا گیا ہوتا اور بلاشبہ وہ شک میں پڑے ہوتے ہیں جو تردد میں ڈالنے والا ہے۔ اور بیشک جتنے لوگ ہیں آپ کا رب انہیں

رَبُّكَ أَعْمَالَهُمْ إِنَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝۱۱۱ فَاسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ وَمَنْ تَابَ

ان کے اعمال کا پورا پورا جائیداد دیکھا ہے شک وہ ان کے اعمال سے باخبر ہے۔ سو آپ استقامت پر رہتے جیسا کہ آپ کو حکم دیا گیا ہے اور جو لوگ توبہ کر کے آپ

مَعَكَ وَلَا تَطْغَوْا إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝۱۱۲ وَلَا تَرْكُنُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا

کے ساتھی ہیں وہ بھی استقامت پر ہیں اور حد سے آگے نہ بڑھو بیشک وہ تمہارا اعمال کو دیکھتا ہے اور ان لوگوں کی طرف مت جھکو جنہوں نے ظلم کیا

فَتَمَسَّكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ ۝۱۱۳

ایسا کرو گے تو تمہیں آگ پکڑ لے گی اور تمہارے لئے اللہ کے سوا کوئی مددگار نہیں پھر تمہاری مدد نہ کی جائے گی۔

وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ وَزُلْفًا مِّنَ اللَّيْلِ إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبُنَ السَّيِّئَاتِ

اور دن کے دونوں طرفوں میں اور رات کے سچے حصوں میں نماز قائم کیجئے بیشک نیکیاں برائیوں کو دور کر دیتی ہیں۔

ذَلِكَ ذِكْرِي لِلذَّاكِرِينَ ۝۱۱۴ وَأَصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ۝۱۱۵

یہ نصیحت ہے نصیحت ماننے والوں کے لئے اور آپ صبر کیجئے کیونکہ اس میں شک نہیں کہ اللہ اچھے کام کرنے والوں کا اجر ضائع نہیں فرماتا۔

۱۱۰: وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ (اور تحقیق ہم نے دی موسیٰ علیہ السلام کو کتاب) یعنی تورات فَاخْتَلَفَ فِيهِ (پھر اس میں اختلاف ڈالا گیا) بعض لوگ ایمان لائے اور ایک قوم نے انکار کر دیا۔ جیسا کہ قرآن میں اختلاف کر رہے ہیں اس میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی تسلی دی۔ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ (اگر ایک بات آپ کے رب کی طرف سے نہ ہو چکی ہوتی) کہ وہ ان کو جبری مزائد دے گا۔ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ (تو ان کا قطعی فیصلہ ہو چکا ہوتا) نمبر ۱۔ قوم موسیٰ علیہ السلام اور موسیٰ علیہ السلام کے درمیان نمبر ۲۔ آپ کا اور آپ کی قوم کا ایسے عذاب سے جو ان کو جڑ سے اکھاڑ دیتا۔ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ (اور بلاشبہ وہ اس کے متعلق شک میں مبتلا ہیں) نمبر ۱۔ قرآن کے متعلق۔ نمبر ۲۔ عذاب کے متعلق مُرِيبٍ (جو ان کو متردد کرنے والا ہے) یہ ارباب الرجل سے ہے جبکہ وہ شک والا ہو۔ یہ اسناد مجازی ہے۔

۱۱۱: وَإِنْ كُلًّا (اور بالیقین تمام کے تمام) كُلًّا کی تین مضاف الیہ کے عوض ہے۔ یعنی إِنْ كُلَّهُمْ یعنی بیشک تمام اختلاف

کرنے والے ہیں اس میں۔

لَمَّا لِيُؤْفِقِيَهُمْ رَبُّكَ اَعْمَالَهُمْ۔ (آپ کا رب انہیں ان کے اعمال کا بدلہ پورا پورا دے گا)

قراءت: اِن مشدودہ اور لَمَّا تخفیف کے ساتھ بصری بلی نے پڑھا۔ اور ما زائدہ ہے اِن اور لِيُؤْفِقِيَهُمْ کی لام میں فاصلہ کیلئے لایا گیا ہے۔ لِيُؤْفِقِيَهُمْ یہ قسم محذوف کا جواب ہے۔ لَمَّا میں لام قسم کی تمہید کیلئے لائی گئی ہے۔ مطلب اس طرح ہے۔ وَاِنْ جَمِيعُهُمْ وَاللّٰهُ لِيُؤْفِقِيَهُمْ رَبُّكَ اَعْمَالَهُمْ بیشک تمام کو اللہ تعالیٰ کی قسم ضرور تیرا رب ان کے اعمال کا بدلہ دے گا یعنی ان کے اعمال خواہ ایمان ہو یا انکار و کفر حسن ہو یا قبح۔

قراءت: ابوبکر نے پہلے کے برعکس اِن کو مخفف پڑھا ہے اور مکی و نافع نے مخفف ماننے کے باوجود ثقیلہ والا عمل اصل کا لحاظ کر کے دیا کیونکہ اصل تمثیل ہے۔ کیونکہ اِن ثقیلہ فعل کے مشبہ ہے۔ اور فعل حذف سے پہلے اور بعد یکساں عمل کرتا ہے۔ جیسے لم یکن اور لم یکن بالکل اسی طرح مشبہ بہ بھی۔ باقی قراء نے دونوں کو مشدود پڑھا ہے مگر یہ مشکل ہے اس میں سب سے بہتر قول یہ ہے کہ لمعت الشئ سے لیا جائے اِی جمعۃً لَمَّا پھر وقف کیا تو لَمَّا بن گیا۔ پھر وقف کی بجائے اس پر وصل کو لائے۔ اور یہ بھی جائز ہے کہ یہ الدعویٰ اور الشروایٰ کی طرح ہو اور جن مصادر میں الف تانیث ہو۔

قول زہری مسند:

وَاِنْ كُلاًّ لَمَّا تَوَيْنَ کے ساتھ پڑھا ہے جیسا کہ اس آیت میں اَكْثَرُ لَمَّا [الفجر ۱۹] اور یہ اس کی تائید کرتا ہے جو ہم نے کہا ہے مطلب یہ ہوگا۔ اِن كُلاًّ مَلْمُومٍ اِی مجموعین گویا اس طرح فرمایا اِن كُلاًّ جَمِيعًا۔ (بیشک تمام نے جمع ہوتا ہے) جیسے کہ اس ارشاد میں فَسَجِدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ اَجْمَعُونَ [البقرہ ۳۰]

صاحب ایجاز کا قول:

لَمَّا میں ظرفیت کا معنی ہے اور کلام میں اختصار ہے۔ گویا اس طرح فرمایا اِن كُلاًّ لَمَّا بَعَثُوا لِيُؤْفِقِيَهُمْ رَبُّكَ اَعْمَالَهُمْ۔ جب ہر شخص کو قیامت کے دن اٹھایا جائے گا تو اللہ تعالیٰ اس کو اس کے اعمال کا ضرور بدلہ دے گا۔

کسائی کا قول:

لَمَّا کی تشدید میرے علم میں نہیں ہے۔

اِنَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ خَبِيرٌ (بیشک وہ جو عمل کرتے ہیں ان سے خبردار ہے)

استقامت کا حکم:

۱۱۲: فَاسْتَقِمْ كَمَا اُمِرْتَ (پس جو حکم آپ کو دیا گیا ہے اس پر قائم رہو) تم اس طرح قائم رہو۔ جس طرح استقامت کا آپ کو حکم ہوا۔ اس سے عدول کرنے والے نہ ہو۔ وَمَنْ تَابَ مَعَكَ (اور وہ لوگ جو آپ کے ساتھ ایمان لانے والے ہیں) اس کا عطف مستتر پر ہے۔ جو استقام میں ہے اور فصل کیلئے ایسا جائز ہے۔ تقدیر اس طرح ہے۔ فَاسْتَقِمْ اَنْتَ وَلِيسْتَقِمْ مَنْ تَابَ

عن الكفر ورجع الى الله مخلصاً پس تم استقامت اختیار کرو اور وہ بھی استقامت اختیار کریں جو آپ کے ساتھ ایمان لائے اور اخلاص کے ساتھ اللہ تعالیٰ کی طرف رجوع کیا۔ وَلَا تَطْغَوْا (اور تجیوز نہ کرو) (حدود شرع سے) یعنی اللہ تعالیٰ کی حدود سے نہ نکلوانے بَمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ (وہ تمہارے تمام کاموں کے دیکھنے والے ہیں) وہ تمہیں بدلہ دے گا پس اس سے ڈرو۔ کہا گیا کہ رسول اللہ ﷺ پر اس سے زیادہ اشق آیت کوئی نازل نہیں ہوئی اسی لئے آپ نے فرمایا۔ شَيْبَتْنِي هُودُ (ترمذی) مجھے سورہ ہود نے بوڑھا کر دیا۔

ظالموں کی طرف جھکنے کی سزا آگ:

۱۱۳: وَلَا تَرْكُنُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا (اور ظالموں کی طرف مت جھکو) نہ مائل ہو۔ بقول شیخ رحمہ اللہ! یہ کافر سرداروں کے متعلق خطاب ہے کہ کفار قائدین اور سرداروں کی طرف ان کے ظلم میں ذرا بھر بھی جھکاؤ مت اختیار کریں۔ اور ان باتوں میں جن میں وہ تمہیں اپنی طرف بلاتے ہیں۔ فَتَمْسِكُمُ النَّارُ (پس تمہیں عذاب چھو لے گا) ایک قول یہ ہے کہ الركون الیہم سے مراد ان کے کفر پر رضا ہے۔ قتادہ نے کہا مشرکین سے مت ملو۔

نکتہ: موفق کہتے ہیں کہ میں نے امام کے پیچھے نماز پڑھی۔ جب اس نے یہ آیت پڑھی تو اس پر بے ہوشی طاری ہو گئی۔ جب افاقہ ہوا تو ان سے پوچھا، کیا ہوا تو اس نے کہا یہ تو ان لوگوں کے بارے میں ہے جو ظالموں کی طرف جھکنے والے ہیں۔ ظالم کا کیا حال ہوگا؟

اقوال علماء مجتہدین:

حضرت حسن رحمہ اللہ کہتے ہیں اللہ تعالیٰ نے دین کو دو۔ لا میں بند کر دیا۔ نمبر ۱۔ لا تطغوا۔ نمبر ۲۔ لا تركزوا (خوب نکتہ بینی ہے) حضرت سفیان رحمہ اللہ نے کہا جہنم میں ایک وادی ہے جس میں وہ قراء جو بادشاہوں کی زیارت کیلئے جانے والے ہیں وہ رکھے جائیں گے۔ قول حضرت اوزاعی رحمہ اللہ! اللہ تعالیٰ کو سب سے ناپسند یہ بات ہے کہ کوئی عالم کسی عامل (وزیر، امیر) کے پاس جائے۔

رسول اللہ ﷺ نے فرمایا جس نے ظالم کے متعلق دعا کی کہ وہ باقی رہے تو اس نے گویا پسند کیا کہ اللہ تعالیٰ کی نافرمانی اسکی زمین میں ہوتی رہے۔ (بیہقی فی شعب الایمان) سفیان رحمہ اللہ سے سوال کیا گیا کہ اگر ظالم جنگل میں قریب المرگ ہو۔ کیا اسکو پانی کا گھونٹ دیا جائے گا۔ آپ نے فرمایا نہیں آپ سے سوال کیا گیا وہ مرجائیگا۔ تو فرمایا۔ اس کو موت کے حوالہ کر دو۔

وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ (اور تمہارے لئے اللہ تعالیٰ کے مقابلہ میں کوئی دوست نہ ہوگا) یہ فتمسکم النار سے حال ہے تقدیر عبارت یہ ہے فتمسکم النار وانتم علی هذه الحالة۔ پس تمہیں آگ چھو لے گی اس حال میں کہ تم اس حالت میں ہو گے۔ مطلب یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ کے مقابلہ میں تمہارا کوئی کار ساز نہ ہوگا جو اس کے عذاب سے بچا سکے اور نہ ہی اس کے سوا کوئی تم سے اس کے عذاب کو روک سکے گا۔ ثُمَّ لَا تَنْصَرُونَ (پھر تمہاری امداد نہ کی جائیگی) پھر وہ اللہ تعالیٰ تو تمہاری امداد نہ کرے گا کیونکہ تمہیں سزا کا خود اس نے حکم دیا۔ تم استبعاد کیلئے ہے۔ اللہ تعالیٰ کی طرف سے ایسے آدمی کی مدد بہت ہی بعید ہے۔

(یعنی بالکل نہ ہوگی)

نماز کے قیام اور نیکی کرتے رہنے کا حکم:

۱۱۴: وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ (آپ نماز کو قائم کریں دن کے دو اطراف میں) صبح و شام وَرُلْفًا مِّنَ اللَّيْلِ (اور رات کے کچھ حصوں میں) رات کے اوقات میں۔ زغایہ جمع زُغْفَہ ہے یہ دن کے آخر میں رات کی قریبی گھڑیاں یہ ازلفہ ای ادا قریبہ سے بنا ہے۔ قریب کرنا۔ صلاۃ الغدوۃ نماز فجر اور صلاۃ العشی۔ ظہر، عصر ہے کیونکہ زوال کے بعد والا وقت العشی ہے۔ اور صلاۃ الزلف یہ مغرب و عشاء ہے۔

تَجَوُّ: طرفی النهار کا نصب ظرفیت کی وجہ سے ہے۔ کیونکہ دونوں کی اضافت وقت کی طرف ہے۔ جیسا کہنے میں اقامت عندہ جمیع النهار و اتیتہ نصف النهار و اولہ آخرہ یہ تمام منصوب ہیں کیونکہ مضاف کو مضاف الیہ کا ختم دیا ہے۔ اِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ (بیشک نیکیاں دور کرنے والی ہیں برائیوں کو) پانچوں نمازیں گناہوں کو مٹاتی ہیں۔ حدیث میں فرمایا۔ ان الصلوۃ الخمس تکفروا بینہا من الذنوب بیشک پانچوں نمازیں اپنے درمیان کے گناہوں کو مٹاتی ہیں۔ نمبر ۲۔ طاعات مٹاتی ہیں سیئات کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا۔ عظمیٰ کے بعد نیکی کر لو، وہ نیکی اس برائی کو مٹا دے گی۔ سبحان اللہ، الحمد للہ، لا الہ الا اللہ، اللہ اکبر یہ برائیوں کو مٹاتے ہیں۔ ذَلِکَ (یہ) نمبر ۱۔ اس کا مشار الیہ فاستقم اور اس کا بعد کلام ہے۔ نمبر ۲۔ قرآن مشار الیہ ہے۔

ذِکْرُی لِلَّذِکْرِیْنِ (یہ نصیحت ہے۔ نصیحت حاصل کرنے والوں کیلئے) یہ آیت عمرو بن غزیہ انصاری رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے متعلق نازل ہوئی۔ جو کجگور فروش تھے۔ ایک عورت ان کے ہاں سودا لینے آئی تو انہوں نے عورت کو کہا گھر میں اس سے بہتر کجگور ہے۔ وہ عورت داخل ہوئی تو انہوں نے اس کا بوسہ لے لیا۔ پھر شرمندہ ہوئے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں روتے ہوئے اپنا حال بیان کرتے ہوئے حاضر ہوئے۔ یہ آیت اتری آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا۔ اہل شہدت معنا العصر کیا تم عصر میں بہارے ساتھ تھے۔ اس نے کہا جی ہاں۔ آپ نے فرمایا تیرے لئے وہ اس گناہ کا کفار ہے۔ صحابہ رضی اللہ عنہم نے عرض کیا کیا یہ ان کے ساتھ مخصوص حکم ہے تو آپ نے فرمایا نہیں بلکہ تمام لوگوں کیلئے عام ہے (ترمذی)

۱۱۵: وَاصْبِرْ (اور جبرے رہو) اسکو پورا کرنے میں جس کا آپ کو حکم دیا گیا اور اس سے رکے رہو جس کی ممانعت کی گئی ہے۔ جو چیز ان میں سے اسی وقت کامل ہوگی جب صبر ہوگا۔ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ (پس اللہ تعالیٰ نیکی کرنے والوں کے اجر کو ضائع نہیں کرتے) جس نے ان تمام اوامر و نواہی کو جو فاستقم سے و اصبر تک بیان فرمائے گئے جمع کر دیا وہ محسن ہے۔

فَلَوْلَا كَانَ مِنَ الْقُرُونِ مِنْ قَبْلِكُمْ أُولُوا بَقِيَّةَ يَنْهَوْنَ عَنِ الْفَسَادِ فِي الْأَرْضِ

۱۱۶۔ جو امتیں تم سے پہلے گزری ہیں ان میں اپنے بھلاکاروں نے جو میں میں فساد کرنے سے روکتے

الْأَقْلِيلَ لِمَنْ أَنْجَيْنَا مِنْهُمْ وَاتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَا أُتْرِفُوا فِيهِ وَكَانُوا

۱۱۷۔ چند آدمیوں کے جن کو ہم نے نجات دیا تھا اور جن لوگوں نے ان کی راہوں میں پیروی کی وہ ان کی پیروی میں اشراف کے پیچھے پڑے رہے جس میں وہ تھے اور یہ لوگ

مُجْرِمِينَ ۱۱۷ وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقُرَىٰ بِظُلْمٍ وَأَهْلُهَا مُصْلِحُونَ ۱۱۸

۱۱۸۔ تم تھے اور آپ کا رب یہ نہیں ہے جو بستیوں کو بظلم کے ہلاک فرما دے حالانکہ ان کے رہنے والے اصلاح کرنے والے ہوں

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَا يَزَالُونَ مُخْتَلِفِينَ ۱۱۹ إِلَّا مَنْ

اور اگر آپ کا رب چاہتا تو سب لوگوں کو ایک ہی جماعت بنا دیتا اور وہ برابر اختلاف میں رہیں گے مگر جس پر

رَّحِمَ رَبُّكَ ۚ وَلِذَلِكَ خَلَقَهُمْ وَتَمَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ

۱۲۰۔ آپ کا رب رحم فرمائے اور اللہ نے انہیں ایسے پیدا فرمائے اور آپ کے رب کی بات پوری ہوئی کہ میں جہنم کو جنات سے اور انسانوں سے

وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ۱۲۰

دونوں جماعتوں سے بھردوں گا۔

اصلاح والے لوگ ضروری ہیں تاکہ امر بالمعروف ونہی عن المنکر کا فریضہ ادا ہو

۱۱۶: فَلَوْلَا كَانَ مِنَ الْقُرُونِ مِنْ قَبْلِكُمْ (کیوں نہ ہوئے ان امتوں میں جو تم سے پہلے گزریں) لَوْلَا۔ ہَلَّا کا معنی میں ہے۔ یہ تخصیص کیلئے ہے اور فعل کو خاص کر دیتا ہے۔ اُولُوا بَقِيَّةً (بھلاکار) فضیلت والے اور بھلائی والے۔ آیت میں فضل وجودت کو بقیہ کے غلط سے ذکر کیا۔ جیسے کہا جاتا ہے۔ فلان من بقية القوم کہ فلاں قوم کے افضل لوگوں میں سے ہے۔ اور عرب کا قول اسی کے متعلق ہے۔ فی انروای خبیہ۔ وفی الرجال بقیا۔ کونوں میں چھپی چیزیں اور آدمیوں میں اعلیٰ آدمی ہوتے ہیں۔

يَنْهَوْنَ عَنِ الْفَسَادِ فِي الْأَرْضِ (جو زمین میں فساد سے لوگوں کو روکتے) اس میں محمد صلی اللہ علیہ وسلم اور آپ کی امت کے سامنے اس بات کو تعجب کے طور پر ذکر کیا کہ اس سورت میں جن امتوں کی ہلاکت کا ذکر کیا ان میں ایک جماعت بھی ایسی عقل مند اور دیندار موجود نہ تھی جو دوسروں کو کفر و معاصی سے روکتی۔ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّنْ أَنْجَيْنَا مِنْهُمْ (مگر تھوڑے جن کو ہم نے ان میں سے بچا لیا) یہ مستثنیٰ منقطع ہے۔ مطلب یہ ہے لیکن تھوڑے ایسے تھے جن کو ہم نے ان اہل زمانہ میں سے بچا لیا جنہوں نے فساد سے منع کیا بقیہ تمام نبی عن المنکر کو ترک کر نیوالے تھے۔ مِمَّنْ اَنْجَيْنَا مِنْهُمْ بیان یہ ہے تبخیض کیلئے نہیں ہے کیونکہ نجات صرف برائی

سے روکنے والوں کو ملی جیسا دوسری آیت میں ہے۔ اِجْبِیْا الَّذِیْنَ یَنْهَوْنَ عَنِ السُّوْءِ وَاخْذِنَا الَّذِیْنَ ظَلَمُوا [۱۱ اعراف ۱۰۵]
وَاتَّبَعَ الَّذِیْنَ ظَلَمُوا (اور ظالموں نے اتباع کی اور پیچھے پڑے رہے) یعنی وہ نہیں عن المنکر کو چھوڑ نیوالے تھے۔
اس کا عطف مضمر پر ہے۔ اِیْ اِلَّا قَلِیْلًا مِّمَّنْ اِجْبِیْا مِثْلَهُمْ نَهَوْا عَنِ الْفَسَادِ وَاَتَّبَعَ الَّذِیْنَ ظَلَمُوا شَهَوَاتِهِمْ۔ مگر تھوڑے۔
لوگ جن کو ان میں سے بچایا انہوں نے فساد سے دوسروں کو منع کیا۔ اور ظالموں نے اپنی شہوات کی اتباع کی۔ اس کا عطف بھوا
پر ہے۔ مَا اَتَوْهُ فَوَافِیْهِ (جس ناز و نعمت میں وہ پڑے تھے) انہوں نے ان چیزوں کی اتباع کی جس میں عیش پسندی اور خوشحالی
دیکھی۔ الترفہ سرداری اور دولت کو پسند کرنا اور خوشحالی کے اسباب کو تلاش کرنا۔ انہوں نے امر بالمعروف اور نہی عن المنکر کو چھوڑ
دیا۔ اور اس کو پس پشت ڈال دیا۔ وَكَانُوا مُخْرِجِیْنَ (اور وہ بھرمین تھے) یہ جملہ معترضہ ہے۔ ان کے بارے میں فیصلہ کر دیا کہ
وہ مجرم لوگ ہیں۔

۱۱۷: وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِیُهْلِكَ الْقُرْیَ (اور آپ کا رب ہلاک کرنے والا نہیں اہل بستی کو)۔ بَخْو: لِیُهْلِكَ کی لام متا کید
نہی کیلئے لائی گئی ہے۔ بظلم (ظلم کے سبب) یہ فاعل سے حال ہے یعنی یہ درست نہیں کہ اللہ تعالیٰ کسی بستی کو ظلم کے طور پر ہلاک
کردے۔ وَاهْلُهَا مُصْلِحُونَ (جبکہ بستی والے اصلاح کرنے والے ہوں) اس میں اللہ تعالیٰ کا ظلم سے منزہ اور پاک ہونا ذکر
کیا۔ ایک قول یہ ہے کہ ظلم سے شرک مراد ہے۔ مطلب یہ ہوا کہ اللہ تعالیٰ کسی بستی کو شرک کی وجہ سے ہلاک کرنے والے نہیں۔ جبکہ
وہ لوگ اپنے باہمی معاملات میں درستگی کرنے والے ہوں۔ وہ اپنے شرک کے ساتھ کوئی دوسرا فساد نہ ملائیں۔

۱۱۸: وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ اُمَّةً وَاحِدَةً (اور اگر اللہ تعالیٰ چاہتا تو سب لوگوں کو ایک گروہ بنا دیتا) سب کو ایمان و
طاعات پر اپنے اختیار سے متفق کر دیتا۔ لیکن اس نے ایسا نہ چاہا۔

قول معز لہ: اس مشیت سے زبردستی کی چاہت مراد ہے۔ اور اس سے ابتلاء کا کوئی معنی نہیں رہتا۔ پس یہ جائز نہیں۔ مگر آیت تو
بتلا رہی ہے کہ مشیت الگ چیز ہے اور حکم جدا چیز ہے۔ پس معز لہ کی غلطی دونوں میں فرق نہ کرنے کی وجہ سے ہے فافہم (وَلَا
یَزَالُونَ مُخْتَلِفِیْنَ) (وہ لوگ ہمیشہ اختلاف کرتے رہیں گے) کفر و ایمان میں اختلاف کرتے رہیں گے۔ لیکن اللہ تعالیٰ نے
چاہا کہ وہ مختلف ہوں جب ان سے اختیار کو جانا۔

۱۱۹: اِلَّا مَنْ رَّحِمَ رَبُّكَ (سوائے ان کے جن پر آپ کا رب رحم کرے) مگر وہ لوگ جن کو اللہ تعالیٰ نے اختلاف سے بچایا۔
پس وہ دین حق پر متفق ہو گئے۔ اس میں اختلاف کرنے والے نہ تھے۔ وَلِذٰلِكَ خَلَقَهُمْ (اور اسی کیلئے ان کو پیدا کیا) جس
اختلاف پر وہ ہیں۔ پس ہمارے نزدیک تقدیر یہ ہے خلقہم للذی علم انہم سیصیرون الیہ من اختلاف ان کو پیدا
کیا اس اختلاف کیلئے جس کے متعلق اس نے جانا کہ وہ عنقریب پہنچ جائیں گے۔ (یہ حسن و عطاء کا قول ہے) نمبر ۲۔ اتفاق آیت
پیدا کیا اور ان کو اس کے علاوہ کسی چیز کیلئے پیدا نہیں کیا کہ جس کے بارے میں اس نے جانا کہ وہ اس تک پہنچیں گے۔

(کذا فی شرح التاویلات)

وَتَمَّتْ کَلِمَةُ رَبِّكَ (اور تیرے رب کی بات پوری ہوئی) کلمہ سے مراد وہ بات ہے جو اللہ تعالیٰ نے ملائکہ سے فرمائی

وَكُلًّا نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الرُّسُلِ مَا نَشِئْتُ بِهِ فُؤَادَكَ وَجَاءَكَ فِي هَذِهِ الْحَقُّ

اور رسولوں کے قصوں میں سے یہ قصے ہم ایسے بیان کرتے ہیں جن کے ذریعے ہم آپ کے دل کو تقویت دیتے ہیں اور ان قصوں میں آپ کے پاس حق آگیا ہے

وَمَوْعِظَةٍ وَذِكْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ ۚ وَقُلْ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ اَعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ

اور اہل ایمان کے لئے نصیحت ہے اور آپ ان لوگوں سے فرما دیجئے جو ایمان نہیں لیتے کہ تم اپنی جگہ پر عمل کرتے رہو

إِنَّا عَمِلُونَ ۚ وَانْتَظِرُوا ۚ إِنَّا مُنْتَظِرُونَ ۚ وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَيْهِ

ہم بھی عمل کرنے والے ہیں۔ اور تم انتظار کرو ہم بھی انتظار کرنے والے ہیں، اور اللہ ہی کے لئے ہے آسمانوں اور زمین کی غیب کی چیزوں کا حکم، اور ہی کی طرف

يُرْجَعُ الْأُمُورُ كُلُّهَا فاعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ ۚ وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ۚ

تمام امور جمع ہوں گے، سو آپ انکی عبادت کریں اور اس پر توکل کریں اور آپ کا رب ان کاموں سے غافل نہیں جو تم کرتے ہو۔

لا ملئن جہنم من الجنة والناس اجمعین۔ اسلئے کہ اللہ تعالیٰ کے علم میں یہ بات ہے کہ اکثریت باطل کو اختیار کرے گی۔

لَا مَلْنٌ جَهَنَّمَ مِنَ الْجَنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ۔ (کہ میں جہنم کو جنات سے اور انسانوں سے دونوں جماعتوں سے بھر دوں گا)

۱۲۰: وَكُلًّا (ہر ایک) بَحْو: اس میں تین مضاف الیہ کے عوض میں ہے۔ گویا عبارت اس طرح ہے کل نبأ۔ کُلًّا پر نصب

نَقُصُّ عَلَيْكَ سے ہے اور مِنْ أَنْبَاءِ الرُّسُلِ یہ کل کا بیان ہے۔ اور مَا نَشِئْتُ بِهِ فُؤَادَكَ یہ کُلًّا سے بدل ہے۔

نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الرُّسُلِ مَا نَشِئْتُ بِهِ فُؤَادَكَ (ہر ایک واقعہ جو ہم نے پیغمبروں کے واقعات میں سے

بیان کیا وہ ایسا ہے کہ جس سے ہم آپ کے دل کو تقویت دیتے ہیں۔) وَجَاءَكَ فِي هَذِهِ الْحَقُّ (اور آپ کے پاس اس

سلسلہ میں حق آگیا) اس سورت میں یا ان بیان کردہ واقعات میں وہ آگیا جو سچا ہے۔ وَمَوْعِظَةٌ وَذِكْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ (وہ

چیز آگئی جو نصیحت اور یادداشت ہے ایمان والوں کیلئے) تَشِئْتُ فُؤَادَ کا معنی اضافہ یقین ہے کیونکہ دلائل کی کثرت دل کو مضبوط

کر دیتی ہے۔

تم مانتے نہیں اب عذاب کا انتظار کرو:

۱۲۱: وَقُلْ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ (اور کہہ دیں ان لوگوں کو جو ایمان نہیں لاتے) یعنی اہل مکہ وغیرہ اَعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ (تم

اپنی جگہ کام کرو)۔ اپنی حالت اور جانب جس پر تم قائم ہو۔ إِنَّا عَمِلُونَ (بیشک ہم کام کرنے والے ہیں) اپنی جگہ

۱۲۲: وَانْتَظِرُوا (اور تم انتظار کرو) ہمارے متعلق حوادث کا إِنَّا مُنْتَظِرُونَ (ہم تمہارے بارے میں انتظار کرنے والے ہیں)۔

کہ تم پر اسی طرح کا عذاب اترے جو اللہ تعالیٰ نے ان کے بارے میں بیان فرمایا جو تم جیسے تھے۔

۱۲۳: وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ (اور اللہ تعالیٰ ہی کیلئے تمام پوشیدہ باتیں ہیں آسمانوں اور زمین کی) ان میں کوئی چیز

ایسی نہیں جو اس پر چھپی ہو۔ پس تمہارے اعمال اس سے چھپے ہوئے نہیں۔ وَاللّٰہِ یُرْجِعُ الْأَمْرَ کُلَّهُ (اور اسی ہی کی طرف تمام کاموں کا لوٹنا ہے) پس ضروری ہے کہ ان کا معاملہ بھی اسی ہی کی طرف لوٹے اور آپ کا معاملہ بھی پس وہ خود آپ کی طرف سے ان سے انتقام لے گا۔

قراءت: نافع وحفص نے توجع پڑھا ہے۔ فَأَعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَیْهِ (پس اسی ہی کی عبادت کرو اور اس پر ہی بھروسہ کرو) وہ آپ کے لئے کافی ہے اور آپ کا کفیل ہے وَمَا رَتَّلَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ (اور آپ کا رب بے خبر نہیں ان کاموں سے جن وہ کرتے ہیں)۔

قراءت: مدنی، شامی، حفص نے تَا کے ساتھ پڑھا ہے۔ مطلب یہ ہوگا آپ اور وہ۔ تو تعملون میں مخاطب و غلبہ ہے کرذریہ۔ ایک قول یہ ہے کہ تورات کا اختتام اسی آیت سے فرمایا گیا۔ حدیث میں فرمایا گیا من احب ان یکون اقوی الناس فلیتوکل علی اللہ تعالیٰ۔ جو آدمی یہ پسند کرے کہ وہ لوگوں میں سب سے زیادہ قوی بن جائے وہ اللہ تعالیٰ پر بھروسہ کرے۔ (حکم)

تمت ترجمہ سورہ ہود یوم الاربعاء ۲۴ رجب المرجب ۱۴۲۳ من الهجرة والحمد لله

سُورَةُ يُوسُفَ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مِائَتُ وَاحِدَةٌ عَشْرَةَ آيَةً وَأَمَّا عَشْرُ كَوْنِهَا

سورہ یوسف مکہ معظمہ میں نازل ہوئی اس میں ایک سو گیارہ آیات اور بارہ رکوع ہیں

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شرع کرتا ہوں اللہ کے نام جو بڑا مہربان نہا

الرَّافِعُ تِلْكَ آيَةُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ① اِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ②

الرفع یہ کتاب مبین کی آیات ہیں بیشک ہم نے اس کو اتارا ہے قرآن عربی تاکہ تم سمجھو

نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ الْقَصَصِ بِمَا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ هَذَا الْقُرْآنُ وَإِنْ

ہم نے جو یہ قرآن آپ کے پاس بھیجا ہے اس کے ذریعہ سے ہم آپ سے سب سے اچھا قصہ بیان کرتے ہیں اور اس سے

كُنْتَ مِنْ قَبْلِهِ لَمِنَ الْغَافِلِينَ ③ إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ إِنِّي رَأَيْتُ

پہلے آپ محض بے خبر تھے جبکہ یوسف نے اپنے والد سے کہا کہ اے میرے ابا میں نے دیکھا کہ

أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ ④

تیارہ ستارے اور چاند اور سورج مجھے سجدہ کئے ہوئے ہیں

عظمت قرآن:

۱: الر۔ اللہ اعلم بمرادہ۔ تِلْكَ آيَةُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ (یہ واضح کتاب کی آیات ہیں) تک سے اس سورت کی آیات کی طرف اشارہ ہے۔ الْكِتَابِ الْمُبِينِ سے سورت مراد ہے۔ یعنی یہ آیات وہ ہیں جو آپ کی طرف اس سورت میں اتاری گئیں۔ سورت کی آیات کا معاملہ اعجاز کے لحاظ سے غالب ہے۔ نمبر ۲۔ یہ آیات اس پر اعجاز کو ظاہر کرتی ہیں جو ان میں غور و تدبر کرے کہ یہ اللہ تعالیٰ کی طرف سے ہیں۔ انسانوں کی طرف سے نہیں نمبر ۳۔ یہ ایسی واضح آیات ہیں کہ جنکے معانی اہل عرب پر مشتبہ نہیں کیونکہ یہ انہی کی زبان میں ہے۔ نمبر ۴۔ ان آیات میں یہود کے اس سوال کو کھولا گیا جو انہوں نے یوسف علیہ السلام کے سلسلہ میں کیا۔ روایت میں ہے کہ علمائے ہود نے مشرکین سے کہا کہ محمد سے سوال کرو۔ آل یعقوب شام سے مصر میں کیوں منتقل ہوئی۔ اور یوسف علیہ السلام کا کیا واقعہ ہے۔

۲: اِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا (ہم نے اسکو اتارا ہے قرآن عربی زبان کا) یعنی اس کتاب کو جس میں یوسف علیہ السلام کا واقعہ ہے اس حال میں اتارا ہے کہ یہ قرآن عربی ہے قرآن کے بعض حصہ کو قرآن کہا کیونکہ قرآن اسم جنس ہے۔ یہ سارے قرآن پر بھی بولا

جاتا ہے اور بعض حصہ پر بھی لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (تا کہ تم سمجھو) تا کہ تم اس کے معانی سمجھو۔ جیسا کہ دوسری آیت میں فرمایا
وَلَوْ خَعَلْنَاهُ قُرْآنًا أَعْجَمِيًّا لَقَالُوا لَوْلَا فُصِّلَتْ آيَاتُهُ [سجۃ ۲۴]

۳: نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ الْقَصَصِ (تم تمہیں بہترین قصہ بیان کرتے ہیں) ہم آپ کو بہترین بیان سے وضاحت کرتے ہیں۔ القاص۔ جو واقعہ کو صحیح طور پر بیان کرے۔ یہ زبان کا قول ہے ایک قول یہ ہے۔ اقتصص مصدر ہے اور اقتصص معنی میں ہے۔ جیسے تم نبی قصہ الحدیث بقصہ فصصا اس نے بات کو بیان کیا۔ یہ فعل بمعنی مفعول ہے جیسا نفص اور احسب بمعنی منقوص اور محسوب۔ اول صورت میں معنی بحسب بقص علیک احسن اقتصاص ہم بیان کرتے ہیں تم پر بہترین بیان۔ بِمَا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ هَذَا الْقُرْآنَ (اس سبب سے کہ ہم نے قرآن کو بذریعہ وحی آپ کی طرف بھیجا) یعنی اس سبب سے کہ ہم نے تیری طرف وحی کی ہے یہ سورۃ۔ اس میں احسن مصدر کی وجہ سے منصوب ہے اور مصدر اس کا مضاف ایہ ہے۔ اور مقصوص محذوف ہے یونکہ بما اوحینا الیک هذا القرآن ان سے مستغنی کر دیا۔ اور احسن الاقتصاص سے مراد اس کا انوکھے انداز سے اور عجیب اسلوب سے بیان کرنا ہے۔ پہلی کتابوں میں اس قسم کا انداز بیان تو کیا اس کے قریب بھی نہیں پایا جاتا اور اگر قصص سے مقصوص مراد ہو تو معنی یہ ہوگا۔ ہم تمہیں ان باتوں میں جو بیان کی جاتی ہیں بہترین واقعہ بیان کرتے ہیں۔

احسن کی وجہ:

نمبر ۱۔ عبرتوں پر مشتمل ہے۔ نمبر ۲۔ حکمتوں کا موقع نمبر ۳۔ اس میں وہ عجیب بات ہیں جو ادوروں میں نہیں اور ظاہر یہ ہے کہ اس باب میں جتنے واقعات بیان کیے جاتے ہیں۔ یہ ان میں احسن ہے جیسا کہتے ہیں فلان اعلم الناس یعنی اپنے فن میں اور الاقتصص کا لفظ یہ قصہ اثرہ سے مشتق ہے جبکہ اسکی اتباع کر لے کیونکہ جو بات کو بیان کرتا ہے وہ اپنی یادداشت کی آہستہ آہستہ اتباع کرتا ہے۔ وَإِنْ كُنْتَ مِنْ قَبْلِهِ (اگرچہ آپ اس سے پہلے) اس میں ضمیر ما اوحینا کی طرف لوثی ہے۔ لَمِنَ الْغَافِلِينَ (اہستہ ناواقفوں میں سے تھے) اس کے متعلق۔ ان یہ غفہ من اثمقلہ ہے۔ اور لام دونوں کو ظاہر کر رہی ہے۔ نافیہ کے بعد لام نہیں آتا۔ بیشک شان اور بات یہ ہے کہ تم ہمارے وحی کرنے سے پہلے اس سے ناواقف تھے۔

قصہ یوسف علیہ السلام اور اس کا خواب:

۴: إِذْ قَالَ (جب کہا) یہ احسن اقتصص سے بدل الاشتغال ہے۔ کیونکہ وقت واقعات کو اپنے اندر شامل کرنے والا ہے۔ اس لئے کہ واقعات ان اوقات میں وقوع پذیر ہوئے۔ تقدیر عبارت یہ ہے اذکر اذ قال۔ یوسف (یوسف نے) یوسف یہ عبرانی لفظ ہے عربی نہیں۔ اگر عربی ہو تو منصرف ہوتا کیونکہ منع صرف اسباب میں صرف تعریف رہ جاتی۔ لَا بِيَهُ (اپنے والد کو) یعنی یعقوب علیہ السلام بتا بت (اے میرے ابا)

قراءت: شامی نے اہت پڑھا۔ یہ تا مانیث ہے جو کہ یا ماضی کے عوض میں آئی ہے۔ کیونکہ دونوں میں مناسبت پائی جاتی ہے ان میں سے ہر ایک اسم کے آخر میں بڑھانی جاتی ہیں۔ اسی لئے تو ہا میں تبدیل ہو جاتی ہیں جبکہ وقف ہو۔ تا مانیث کو مذکر

قَالَ يَبْنَىٰ لَا تَقْصُصْ رُءْيَاكَ عَلَىٰ إِخْوَتِكَ فَيَكِيدُوا لَكَ كَيْدًا إِنَّ الشَّيْطَانَ

لِلْإِنْسَانِ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ۝ وَكَذَلِكَ يَحْتَبِكُ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ

وَيُتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَعَلَىٰ آلِ يَعْقُوبَ كَمَا أَتَمَّهَا عَلَىٰ أَبَوَيْكَ مِنْ قَبْلُ إِبْرَاهِيمَ

وَأَسْحَقَ إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝

وَأَسْحَقَ إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝

وَأَسْحَقَ إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝

وَأَسْحَقَ إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝

پوری فرمادی، سب شک آپکارب جاننے والا ہے حکمت والا ہے

کے آخر میں مانا بھی جائز ہے۔ جیسا کہ کہتے ہیں رجل ربه تا کسرہ اس لئے ہے تاکہ باء محذوف پر دلالت کرے اور جنہوں نے تا، وفتح دیا انہوں نے الف کو یا اتہ سے حذف کر کے فتح کو باقی رکھا ہے۔ جیسا کہ یا غلام میں حذف یہ کے بعد کسرہ کو باقی رکھتے ہیں۔ اِنِّی رَآیْتُ (بیشک میں نے دیکھا) یہ الرؤیہ سے ہے۔ الرؤیہ سے نہیں ہے۔ اَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا (سیارہ ستارے) نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے بیان سے ان کے نام یہ ہیں جریان، الذیال، الطارق، قابس، عمودان، الغلیق، المصیح، الضروج، انفرع، وثقاب، ذوالنفسین (ہمزاز) وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ (اور سورج اور چاند کو) نمبر ۱۔ اس سے مراد باپ اور ماں نمبر ۲۔ والد اور خالہ اور واکب سے ان کے بھائی مراد ہیں۔

ایک قول یہ ہے کہ وَاَوَّلُ مَعْنٰی میں ہے۔ ای رایت الکواکب مع الشمس والقمر اور ان کو عتلاء کے قائم مقام شاریا گیا ہے۔ رَآیْتُہُمْ لِّی سَجْدِیْنَ (میں نے ان کو اپنے سامنے سجدہ ریز دیکھا) کیونکہ انہوں نے ان کا وصف ایسا بیان کیا جو عتلاء کا کام ہے۔ مثلاً سجدہ۔ خواب کو دوبارہ ذکر کیا کیونکہ پہلے الرؤیہ، ذات سے متعلق ہے۔ اور دوسرا الرؤیہ حالت وصف سے متعلق ہے۔ یہ نمبر ۲۔ دوسرا کام متنف ہے۔ سوال کو مقدر مانکر یہ جواب لایا گیا ہے۔ گویا کہ ان کے والد نے ان کو کہا کیف رایتہا؟ تم نے ستاروں کو کس طرح دیکھا تو انہوں نے جواب میں کہا رایتہم لِّی ساجدین یعنی تواضع کی حالت میں پایا۔ اس وقت ان کی عمر بارہ سال تھی۔ اور خواب یوسفی اور بھائیوں کے اس انجام تک چالیس سال کا عرصہ ہے یا اسی سال کا۔

۵: قَالَ يَبْنَىٰ (کہا اے میرے بیٹے) قراءت: حفص نے یسٰی کو بر جہ فتح سے ہی پڑھا ہے۔ لَا تَقْصُصْ رُءْيَاكَ (تو بیان نہ کر اپنا خواب) یہ الرؤیہ کے معنی میں ہے مگر الرؤیہ کا لفظ منام کیلئے خاص ہے بیداری کیلئے استعمال نہیں ہوتا اور صاحب بحر المحيط نے دونوں میں تا ثانیث سے فرق کیا ہے جیسا کہ القرۃ اور القرۃ میں عَلَىٰ إِخْوَتِكَ فَيَكِيدُوا لَكَ كَيْدًا

(اپنے بھائیوں کے سامنے پس وہ تدبیر کریں گے تمہارے متعلق خفیہ تدبیر) یہ نبی کا جواب ہے تقدیر اس طرح ہے ان قصصہا علیہم کادوک۔ اگر تم نے بیان کر دیا تو وہ تیرے خلاف تدبیر کریں گے۔ حضرت یعقوب علیہ السلام نے پہچان لیا کہ اللہ تعالیٰ اس کو شرف نبوت سے نوازنے والے ہیں۔ اور دارین میں ان پر احسان فرمائیں گے۔ اسی لئے بھائیوں کے حسد کا خطرہ محسوس کیا۔ البتہ فیکیدوک نہیں کہا جیسا کہ فیکیدونی۔ سورہ: ۵۵ میں ہے لام سے متعدی کر کے فعل کے معنی کو ضمن میں ذکر کر دیا تاکہ تخویف بلغ انداز میں ہو جائے اور اسکی مثال فیحتالوالک ہے۔ اسی لئے تو مزید تاکید کیلئے تکیڈا لائے ہیں۔ اِنَّ الشَّيْطَانَ لِلْاِنْسَانِ عَدُوٌّ مُّبِينٌ (بیشک شیطان انسان کا کھلا دشمن ہے) ظاہر دشمنی کرنے والا پس وہ ان کو حسد پر آمادہ کرے گا۔ اور خفیہ تدبیر سکھائے گا۔

۶: وَكَذَلِكَ (اور اسی طرح) اس چناؤ کی طرح جس پر تیرا خواب دلالت کر رہا ہے۔ يَجْتَبِيكَ رَبُّكَ (تیرا رب تجھے چنے گا) تیرا انتخاب کرے گا۔ اجتناء، چناؤ، کے معنی میں آتا ہے۔ اس کا اصل جبیت الشیء جبکہ اس چیز کو اپنے لئے حاصل کرے۔ اور جبیت الماء فی الحوض کا معنی میں نے پانی حوض میں جمع کیا۔ وَيُعَلِّمُكَ (اور وہ تمہیں سکھائے گا) یہ ابتدائی جملہ ہے تشبیہ میں داخل نہیں۔ گویا اس طرح کہا گیا ہو یعلمک۔ مِنْ تَاوِيلِ الْاَحَادِيثِ (خواب کی تعبیر) نمبر ۱۔ خواب کی تفسیر ووضاحت۔ حضرت یوسف علیہ السلام خواب کی سب سے زیادہ تعبیر کرنے والے تھے۔ یا نمبر ۲۔ انبیاء علیہم السلام کی باتوں اور اللہ تعالیٰ کی کتابوں کی تعبیر کرنے والے۔ الا احادیث جمع حدیث ہے یہ احادیث کی جمع نہیں ہے۔ وَبِئْسَ نِعْمَتُهُ عَلَيْكَ وَعَلَىٰ آلِ يَعْقُوبَ (وہ اپنی نعمت کو تم پر اور آل یعقوب پر پورا کرے گا) اس طرح کہ ان کو دنیا کی نعمت آخرت کی نعمت کے ساتھ ملا کر دے گا۔ یعنی ان کو دنیا میں نبوت، بادشاہت اور دنیا سے آخرت کے بند درجات میں منتقل کرے گا۔ آل یعقوب سے نسل، اولاد مراد ہے۔ آل کا اصل اھل ہے۔ اسکی دلیل یہ ہے کہ اس کی تصغیر اھیل آتی ہے۔ یہ ان کے بارے میں بولا جاتا ہے۔ جن میں عظمت پائی جاتی ہو۔ مثلاً آل النبی، آل الملک یہ نہیں کہا جاتا آل حجام۔ البتہ اہل حجام کہا جاتا ہے۔

حضرت یعقوب علیہ السلام نے جان لیا کہ یوسف علیہ السلام نبی ہونگے اور ان کے بھائی انبیاء ہونگے ستارے کی روشنی سے استدلال کرتے ہوئے (مگر یعقوب علیہ السلام کا یہ سمجھنا کسی بھی صحیح روایت سے ثابت نہیں کہ ان کو انبیاء سمجھ کر بھی ان کی کوتاہیوں کی تاویلات کی جائیں۔ معلوم نہیں کہ شیخ نے یہ کہاں سے لے کر تحریر فرمایا ہے ثبوت نبوت کیلئے قطعی روایت کی ضرورت ہے جیسا کہ نبوت یوسفی کیلئے نص موجود ہے فافہم) وَعَلَىٰ آلِ يَعْقُوبَ اسی لئے فرمایا کَمَا اَتَمَّهَا عَلَىٰ اَبَوَيْكَ مِنْ قَبْلُ (جیسا اس نے انعام کو تیرے آباء پر پورا کیا اس سے پہلے) مراد جد اور ابوالجد ہے۔ اَبَوَاهُمَ وَاسْلَحَ اَبَوَيْكَ کا عطف بیان ہے۔ اِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ (بیشک آپ کا رب علم والا) وہ جانتا ہے کہ کون اجتناء کا حقدار ہے۔ حَکِيمٌ (حکمت والا ہے) اشیاء کو ان کے مواقع پر رکھتا ہے۔

لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ وَإِخْوَتِهِ آيَاتٍ لِلْسَّائِلِينَ ۝۷ إِذْ قَالُوا لِيُوسُفُ وَأَخُوهُ أَحَبُّ

بلشبہ یوسف اور اس کے بھائیوں کے قصہ میں سوال کرنے والوں کے لئے دلائل ہیں، جبکہ ان کے بھائیوں نے یوں کہا کہ یوسف اور اس کا بھائی

إِلَى آبِنَا مِنَّا وَنَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّ أَبَانَا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝۸ اقْتُلُوا يُوسُفَ

ہمارے باپ کو زیادہ پیارے ہیں حالانکہ ہم سب مل کر یوری یک جماعت ہیں، بلشبہ ہمارے والد کھلی غلطی پر ہیں، یوسف کو قتل کر دو

أَوْ اطْرَحُوهُ أَرْضًا يَخْلُ لَكُمْ وَجْهُ أَبِيكُمْ وَتَكُونُوا مِن بَعْدِهِ قَوْمًا صَالِحِينَ ۝۹

یا اسے کسی زمین میں ڈال دو، اب کرنے سے تمہارے والد کا رخ تمہاری طرف ہو جائے گا اور اس کے بعد تم سداغ والے بن جاؤ گے،

قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ لَا تَقْتُلُوا يُوسُفَ وَالْقَوَّةَ فِي غَيْبَتِ الْجُبِّ يَلْتَقِطُهَا بَعْضُ السَّيَّارَةِ

ان میں سے ایک کہنے والے نے کہا کہ یوسف کو قتل نہ کرو اور اسے کسی اندھیرے کنوئیں میں ڈال دو تاکہ اس کو قافدواہوں میں سے کوئی مسافر اٹھالے،

إِنْ كُنْتُمْ فَعِلِينَ ۝۱۰

اگر تم کو کرنا ہی ہے۔

۷: لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ وَإِخْوَتِهِ (یوسف علیہ السلام اور اس کے بھائیوں میں) ان کے واقعہ میں اور باتوں میں آیت (نشانات) علامات اور اللہ تعالیٰ کی قدرت کے دلائل ہیں۔ اور حکمت باری کے ہر چیز میں ہونے کا ثبوت ہے۔ قراءت: مکی نے واحد آیت پڑھا ہے۔ لِّلْسَاءِ يَلِينَ (سوال کرنے والوں کیلئے) نمبر ۱۔ جو ان کے واقعات کے متعلق دریافت کرے۔ اور ان کو پہچانے نمبر ۲۔ حضرت محمد ﷺ کی نبوت کے دلائل ہیں۔ ان لوگوں کیلئے جنہوں نے یہود سے یا ان کے کہنے پر خود سوال کیا اور آپ نے کسی سے واقعہ سننے کے بغیر بتلایا اور کسی کتاب سے پڑھنے کے بغیر بیان کر دیا۔ بھائیوں کے نام یہ ہیں۔ نمبر ۱۔ یہود، نمبر ۲۔ رومین نمبر ۳۔ شمعون نمبر ۴۔ لاوی، نمبر ۵۔ زبولون نمبر ۶۔ یسجر، ان کی والدہ کا نام لیو بنت لیان ہے۔ نمبر ۷۔ دان۔ نمبر ۸۔ نفتالی نمبر ۹۔ جاد، نمبر ۱۰۔ آشور، یہ دونوں لونڈیوں زلفہ اور بلہہ کے بطن سے ہیں۔ جب لیا کا انتقال ہو گیا تو آپ نے اسکی بہن راحیل سے نکاح کر لیا۔ ان کے بطن سے دو بیٹے۔ نمبر ۱۔ یوسف۔ نمبر ۲۔ بنیامین پیدا ہوئے۔

بھائیوں کا حسد:

۸: إِذْ قَالُوا لِيُوسُفُ وَأَخُوهُ أَحَبُّ إِلَيْنَا مِنَّا (جب انہوں نے کہا یوسف اور اس کا بھائی ہمارے باپ کو ہم سے زیادہ محبوب ہے) لیوسف کی امام ابتدائیہ ہے۔ اس میں تاکید اور تحقیق جملہ کا معنی پایا جاتا ہے۔ ان کا مقصد یہ تھا کہ ان سے زیادہ محبت والی بات ثابت شدہ حقیقت ہے۔ جس میں شبہ کی گنجائش نہیں۔ و اخوہ انہوں نے کہا حالانکہ وہ بھی تو بھائی تھے اسکی وجہ یہ تھی ان دونوں کی والدہ ایک تھی اور ان کی اور، احب کا لفظ تشبیہ کیلئے بھی لاتے ہیں کیونکہ فعل التفضیل کے واحد و تشبیہ یا جمع میں کوئی

فرق نہیں ہے۔ اسی طرح مذکور مونث کا بھی فرق نہیں، اس لئے امتعریف لگا کر فرق کرنا ضروری ہوا جب اضافت کی توجہ ہو۔ مقصد حاصل ہو گئے۔ وَنَحْنُ عُصَّةٌ (اور ہم ایک جماعت ہیں) واو حالیہ ہے۔ مطلب یہ ہے کہ وہ ان دونوں محبت میں ہم پر فضیلت دیتا ہے حالانکہ وہ دونوں بچے ہیں جو اپنا آپ سنبھال نہیں سکتے اور ہم دس آدمی ہیں جو ان کی معاونت میں کفایت کرتے ہیں پس اضافہ محبت میں ان کی بہ نسبت ہمارا حق زیادہ ہے کیونکہ ہماری تعداد و قوت زیادہ ہے اور فائدہ بھی زیادہ ہے۔ لَئِنْ أَكُنَّا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ (بیشک ہمارے والد بھی گمراہی میں ہیں) کیوں کہ تدابیر میں غلطی کرنے والے ہیں۔ اُمر وہ ضلالت فی الدین میں لیتے تو یہ کافر ہو جاتے۔ العصبہ دس یا اس سے زیادہ پر بولا جاتا ہے۔

فیصلہ قتل:

۹. اَقْتُلُوا يُوسُفَ (تم یوسف کو قتل کر دو) یہ بھی جملہ ان باتوں میں سے ہے جو اُذْ قَالُوا کے بعد بیان کی گئیں ویسا ہی بات بہ متفقہ فیصد کر چکے تھے۔ سوائے اس کے جس نے لا تَقْتُلُوا یوسف کہا تھا ایک قول یہ ہے کہ قتل کی رائے دینے والا شمعون تھا۔ باقی اتفاق رائے کرنے والے تھے۔ اس لئے تم کو قتل کا حکم دینے والے کہا گیا۔ اَوْ اطْرَحُوْهُ اَرْضًا (یا اس کو پھینک دو کسی زمین میں) ناواقف اور بیابان جگہ میں جو آبادی سے دور ہو۔ اسی لئے اَرْضًا کو کفرہ لائے اور صفت کے بغیر نہ کر آیا کی وجہ سے اس کا اعراب ظرف مبہم والا نصب دیا گیا۔

يَنۡخُلُ لَكُمْ وَجۡهُ اَبۡیۡكُم (خالص ہو جائے گی تمہارے لئے باپ کی توجہ) وہ تمہاری طرف پوری طرح متوجہ ہو جائے گا۔ اور دوسرے کی طرف متوجہ نہ ہوگا۔ اور مقصد اس سے یہ ہے ان کی محبت و شراست سے پاک ہو جائے گی۔ وَجۡہہ غلط توجہ کی تصویر کشی کیلئے لائے۔ کیونکہ آدمی جب کسی شئی کی طرف پورا متوجہ ہوتا ہے تو چہرہ اسکی طرف برتا ہے، یہ بھی ہر ذات کے لیے ہوتا ہے۔ ذات مراد لیں۔ جیسا کہ اس آیت میں ویبقی وجہ ریلک [مرن ۲] وَتَكُونُوا (اور تم ہو جاؤ) یہ یحییٰ لکم پر مصنف کی وجہ سے مجزوم ہے۔ مِنْۢ بَعْدِہ (اس کے بعد) یوسف کے بعد یعنی نمبر ۱۔ اس کے قتل سے فراغت کے بعد نمبر ۲۔ جو وطن کرنے کے بعد نمبر ۳۔ اس کے قتل کے بعد نمبر ۴۔ پھینکنے کے بعد۔ ضمیر اقتلوا کے مصدر کی طرف لائق ہے یا اس کے مصدر کی طرف قَوْمًا صٰلِحِیۡنَ (نیک لوگ) نمبر ۱۔ اللہ تعالیٰ کی بارگاہ میں اس حرمت سے توبہ کرنے والے یا نمبر ۲۔ تمہاری حالت و اند کے ہاں درست ہو جائے گی۔

۱۰. قَالَ قَائِلٌ مِّنۡہُم (ان میں سے ایک کہنے والے نے کہا) وہ یہود تھا۔ یہ سب سے زیادہ عمدہ رائے والا تھا۔ لَا تَقْتُلُوْا یُوسُفَ (تم یوسف کو قتل مت کرو) قتل بہت بڑا گناہ ہے وَالْقُوۡہُ فِیۡ غَیۡبِۡتِ الْجُبِّ (اسو گہرے کنوئیں کے ٹڑھے میں قتل کرو) کنوئیں کی گہرائی میں۔ غیابہ کنوئیں کا حصہ جو دیکھنے والے کی آنکھ سے اوجھل ہو

قراءت۔ مدنی نے غیبات اور اسی طرح اس کا بعد پڑھا ہے۔ یَلۡتَقِیۡہُ بَعْضُ السَّیَّارَةِ (س کو بے کنوں مسافہ) رات پر چنے والا کوئی آدمی اِنْ کُنۡتُمۡ فَعٰلِیۡنَ (اگر تم عمل کرنے والے ہو) اس پر کچھ۔

قَالُوا يَا أَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلَى يُوسُفَ وَإِنَّا لَهُ لَنَصْحُونَ ۝۱۱ أَرْسِلْهُ مَعَنَا غَدًا

کہنے لگے ہمارے با کیا بات ہے آپ یوسف کے بارے میں ہم پر طمینان نہیں کرتے حالانکہ ہم اس کے خیر خواہ ہیں۔ آپ اس کو کل ہمارے ساتھ بھیج دیجئے۔

يُرْتَع وَيَلْعَبُ وَإِنَّا لَهُ لَحَفُظُونَ ۝۱۲ قَالَ إِنِّي لِيَحْزُنُنِي أَنْ تَذْهَبُوا بِهِ وَأَخَافُ

تاکہ وہ ہمارے ساتھ کھائے اور کھینے اور ہم اس کی پوری حفاظت کرنے والے ہیں۔ یعقوب نے کہا کہ بیشک مجھے یہ بات رنجیدہ کرتی ہے کہ تم اسے جاؤ اور میں ندیشہ کرتا ہوں۔

أَنْ يَأْكُلَهُ الذِّئْبُ وَأَنْتُمْ عَنْهُ غَافِلُونَ ۝۱۳ قَالُوا لَيْنَ أَكَلَهُ الذِّئْبُ

کہ تم اس سے غافل ہو جاؤ اور اس کو بھیڑیا کھا جائے۔ کہنے لگے کہ اگر اس کو بھیڑیا کھا جائے

وَنَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّا إِذًا لَّخَسِرُونَ ۝۱۴

اور ہماری پوری جماعت ہے تو ہم بالکل ہی خسارہ میں پڑنے والے ہو جائیں گے۔

والد سے بات چیت:

۱۱: قَالُوا يَا أَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلَى يُوسُفَ وَإِنَّا لَهُ لَنَصْحُونَ (وہ کہنے لگے ہمارے والد آپ ہم پر یوسف کے معاملے میں کیوں اعتماد نہیں کرتے اور بیشک ہم اس کے خیر خواہ ہیں) یعنی آپ ہم سے اس کے متعلق خائف کیوں ہیں۔ ہم تو اس کے خیر خواہ ہیں۔ اور اس پر شفقت کرنے والے ہیں۔ اس سے وہ یعقوب علیہ السلام کو ان کی رائے سے پھیرنا چاہتے تھے۔ اور حفاظت کے سلسلہ میں ان کی عادت کو بدلنا چاہتے تھے جبکہ یوسف کے متعلق فیصلہ کن کارروائی کا پختہ ارادہ ان کے باطن میں تھا۔

مُسْئِلَہ اس میں اس بات کی دلیل ہے کہ یعقوب علیہ السلام نے ان کی طرف سے ایسی بات کو محسوس کر لیا تھا جس سے لازم آتا تھا کہ یوسف کے سلسلہ میں وہ ان پر اعتماد نہ کریں۔

۱۲: أَرْسِلْهُ مَعَنَا غَدًا يَرْتَع وَيَلْعَبُ (اس کو ہمارے ساتھ کل صبح بھیج دیں تاکہ وہ جنگل میں کھائے پیئے)

قراءت: ابو عمرو اور ابن کثیر نے نلعب اور نرتع پڑھا ہے۔ تاکہ ہم اس کو خوب پھل فروٹ کھلائیں الرِّئْعَةُ وسعت و کثرت کو کہتے ہیں۔

وَيَلْعَبُ (ہم کھیلیں) شکار، تیر اندازی، گھوڑ دوڑ وغیرہ جو مباح ہیں ان سے تفریح کریں۔

قراءت: مدنی، کوئی نے یا کے ساتھ پڑھا جبکہ مکی، شامی اور ابو عمرو نے نون سے پڑھا ہے۔ حجازی نے عین کے کسرہ سے پڑھا۔ ارتعٰی یرتعٰی یہ الرعی سے اشتعال ہے۔ وَإِنَّا لَهُ لَحَفُظُونَ (اور بیشک ہم اسکی ضرور حفاظت کرنے والے ہیں) اس سے کہ اس کو کوئی نامناسب چیز پہنچے۔

۱۳: قَالَ إِنِّي لِيَحْزُنُنِي أَنْ تَذْهَبُوا بِهِ (کہا بیشک مجھے غم میں ڈالے گا تمہارا اسکو اپنے ساتھ لے جانا) مجھے غمزدہ کرے گا تمہارا

فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهِ وَاجْمَعُوا أَنْ يَجْعَلُوهُ فِي غَيْبَتِ الْجُبِّ وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ

پھر جب یوسف کو لے گئے اور اس پر متفق ہو گئے کہ اسے اندھیرے کنویں میں ڈال دیں اور ہم نے اس کے پاس وحی بھیج دی

لَتَنْبِئَهُمْ بِأَمْرِهِمْ هَذَا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۝۱۵ وَجَاءُوا أَبَاهُمْ عِشَاءً يَبْكُونَ ۝۱۶

کہ تم ضرور انہیں یہ بات جلد دے اور وہ نہیں جانتے تھے اور وہ لوگ شام کے وقت رہتے ہوئے اپنے باپ کے پاس آئے،

قَالُوا يَا أَبَانَا إِنَّ آذَانَ هَبْنَا نَسْتَبِقُ وَتَرَكْنَا يُوسُفَ عِنْدَ مَتَاعِنَا فَأَكَلَهُ الذِّئْبُ ۝۱۷

کہنے لگے اے ابا! ہم سب آپس میں ایک دوسرے سے بڑھنے کے لئے دھڑکاتے میں مشغول ہو گئے اور یوسف کو ہم نے اپنے ساتھیوں کے پاس چھوڑ دیا سو اسے

وَمَا أَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَّنَا وَلَوْ كُنَّا صَادِقِينَ ۝۱۷ وَجَاءُوا عَلَى قَمِيصِهِ بِدَمٍ كَذِبٍ ۝۱۸

بھیڑ یا کھا گیا، اور آپ ہماری بات کا یقین نہیں کریں گے اگرچہ ہم سچے ہوں، اور وہ اس کے کرتے پر چھوٹا خون لے آئے، یعقوب نے کہا جلد بات یہ ہے کہ

بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا فَصَبْرٌ جَمِيلٌ وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ عَلَى مَا تَصِفُونَ ۝۱۸

تمہارے نفسوں نے تمہیں ایک بات نہ رونی سے سوس میں مبری کر دی، کا جس میں شکایت کا نام نہ ہوگا، اور جو تمہیں بیان کرتے ہو اس کے بارے میں اللہ ہی سے مدد طلب کرتے ہو۔

اس کو ساتھ لے جانا۔ لِيَحْزُنُنِي فِي لَامِ ابْتَدَايَةِ هِيَ۔ وَأَحَافُ أَنْ يَأْكُلَهُ الذِّئْبُ وَأَنْتُمْ عَنْهُ غَافِلُونَ (اور مجھے ڈر ہے کہ اس کو بھیڑیا کھا جائے گا اور تم اس سے غافل ہو جاؤ گے) ان کے سامنے عذر کیا کہ اس کا ساتھ لیجاتا ہی مجھے غمزدہ کر دے گا کیونکہ وہ اس سے ایک لمحہ صبر نہ کر سکتے تھے۔ یعقوب علیہ السلام کو بھیڑیے کے حملے کا خطرہ تھا جبکہ وہ اپنے چرانے اور کھیل کود میں مصروف ہوں۔

۱۳: قَالُوا لَئِنْ أَكَلَهُ الذِّئْبُ (انہوں نے کہا اگر اس کو بھیڑیا کھالے) لَامِ قَسَمِ کی تمہید کیلئے ہے اور قسم محذوف ہے۔ تقدیر عبارت یہ ہے واللہ لئن اكله الذئب۔ وَنَحْنُ عُصْبَةٌ (جبکہ ہم جماعت ہیں) جتھا اور جماعت جو دفاع کی پوری قدرت رکھے عصبہ کہلاتی ہے۔ یہ واو حالیہ ہے۔ اِنَا اِذَا الْخَيْرُ وَنَ (بیشک ہم اس وقت گئے گزرے ہوئے) یہ جواب قسم ہے یہ جزائے شرط کے قائم مقام ہے یعنی اگر ہم ایک دوسرے کی حفاظت کی قدرت نہیں رکھتے تو پھر ہمارے مولیٰ ہلاک ہو جاتے اور ہم ان کے سلسلہ میں نقصان میں مبتلا ہو جاتے۔

لطیفہ: انہوں نے اپنے دوسرے عذر کا تو جواب دیا۔ اول کا جواب نہیں دیا کیونکہ یہ بات ان کو غصہ دلانے والی تھی۔

۱۵: فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهِ وَاجْمَعُوا أَنْ يَجْعَلُوهُ فِي غَيْبَتِ الْجُبِّ (پس جب وہ (یوسف) کو لے گئے اور انہوں نے اس کو کنوئیں کے گہرے گڑھے میں ڈالنے کا فیصلہ کر لیا) کنوئیں میں ڈالنے کا پختہ ارادہ کر لیا۔ یہ کنواں یعقوب علیہ السلام کے مکان سے تین فرسخ دور تھا۔ لَمَّا کا جواب محذوف ہے تقدیر عبارت یہ ہے فَعَلُوهُ بِهِ مَا فَعَلُوا مِنَ الْاِذَى۔ انہوں نے اس کو جواہر ا۔

دینی تھی وہ دی۔ روایت میں ہے کہ انہوں نے جنگل میں جا کر عداوت و دشمنی کا اظہار کیا ان کو مارا اور ہلاکت کے قریب کر دیا۔ یہود ان کو اس بات سے روکا جب انہوں نے ڈالنے کا ارادہ کیا تو یوسف ان کے کپڑوں سے چمٹ گئے انہوں نے ہاتھوں سے کپڑا چھڑوا لیا۔ پھر وہ کنوئیں کی دیوار سے چمٹ گئے۔ انہوں نے اس کے ہاتھ باندھ دیے اور قمیص اتاری تاکہ خون سے اس کو رنگین کر سکیں اور والد کے سامنے حیلہ بازی کر سکیں۔ انہوں نے ان کو کنوئیں میں لٹکایا۔ اس میں پانی تھا جس میں آپ جا گرے۔ پھر ایک چٹان پر چڑھے۔ اور کھڑے ہو کر رونے لگے۔ یہود ان کے لئے کھانا لاتا رہا۔ تفسیری روایت میں ہے کہ ابراہیم علیہ السلام کو جب آگ میں ڈالا گیا تو ان کے کپڑے اتار لئے گئے۔ جبریل علیہ السلام ان کے لئے حریر جنت کا ایک قمیص لائے اور ان کو پہنایا۔ یہ قمیص ابراہیم علیہ السلام نے اسحاق علیہ السلام اور اسحاق علیہ السلام نے یعقوب علیہ السلام کو دیا تھا۔ یعقوب علیہ السلام نے اس کو ایک تعویذ میں جو یوسف علیہ السلام کی گردن میں لٹکایا ہوا تھی اس کو بند کر دیا تھا۔ جبریل علیہ السلام نے اس کو نکال کر یوسف کو وہ قمیص پہنا دی۔ (یہ روایت اسرائیلیات کے کسی تعویذ گندے والے گروہ کی ایجاد کردہ معلوم ہوتی ہے فافہم و انتبه تسلی یوسف:

وَاَوْحَيْنَا اِلَيْهِ (اور ہم نے ان کی طرف وحی کی) ایک قول یہ ہے کہ بچپن میں ان پر وحی کی اور نبوت ملی جیسا یحییٰ و عیسیٰ علیہما السلام کو ملی نمبر ۲۔ دوسرا قول یہ ہے کہ وہ قریب البلوغ تھے جب یہ وحی ہوئی۔ لَتَسْبِتْنَهُمْ بِأَمْرِ هِمُ هَذَا (تم ان کو اس حرکت پر آگاہ کرو گے) تم ضرور اپنے بھائیوں کو بیان کرو گے جو کچھ انہوں نے تمہارے ساتھ کیا۔ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ (اور وہ جانتے بھی نہ ہونگے) کہ تو یوسف ہے کیونکہ تیری شان بلند ہوگی سلطنت عظیم ہوگی۔ اور یہ اس وقت پیش آیا جب وہ غلہ کی خاطر ان کے پاس داخل ہوئے تو یوسف علیہ السلام نے ان کو پہچان لیا اور وہ ان کو نہ جانتے تھے آپ نے ایک برتن منگوایا اور اس کو اپنے ہاتھ پر رکھا پھر اس کو ٹھوکر لگائی تو اس سے آواز نکلی۔ تو آپ نے کہا یہ برتن مجھے بتلا رہا ہے کہ تمہارا ایک باپ سے بھائی تھا جس کو یوسف کہتے تھے۔ تم نے اس کو گہرے کنوئیں میں ڈال کر باپ کو کہہ دیا کہ اس کو بھیڑیے نے کھا لیا ہے۔ تم نے اس کو چند نکلے میں فروخت کر دیا۔ (مگر یہ اسرائیلی قصہ انک لانت یوسف کے خلاف نظر آتا ہے) (قدر) نمبر ۲۔ ہم لَا يَشْعُرُونَ کا تعلق اوحینا سے ہے کہ ہم نے وحی کے ذریعہ ان کو، نوس کیا اور ان کے دل سے وحشت کو زائل کیا اور ان کو ہمارے اس وحی کرنے کی خبر بھی نہ تھی۔

جھوٹا رونا:

۱۲: وَجَاءُ وُ آبَاهُمْ عِشَاءً (وہ شام کے اندھیرے میں اپنے باپ کے پاس آئے) تاکہ جھوٹ بولنے کے عذر پر جرات کر سکیں اور معاملہ چھپا رہے۔ يَكُونُ (روتے ہوئے) یہ حال ہے۔

نکتہ: حضرت اعمش کہتے تھے یوسف علیہ السلام کے بھائیوں کے اس رونے کے بعد ہر رونے والے کو سچا نہیں کہا جاسکتا ہے۔

۱۳: جب یعقوب علیہ السلام نے ان کی آواز سنی تو گھبرائے اور فرمایا میرے بیٹو! کیا ہوا۔ کیا تمہاری بکریوں پر کوئی آفت آگئی۔ انہوں نے کہا نہیں۔ پھر تمہیں لیا ہوا۔ اور یوسف کہاں ہے؟

قَالُوا يَا بَانَا اِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَقِي (کہنے لگے اے ہمارے والد! ہم آپس میں دوڑ لگاتے آگے نکل گئے) نستقی کا معنی

متسابق ہے۔ ایک دوسرے کے مقابلہ میں اور نہ ۲۔ تیر اندازی میں مقابلہ کرتے آگے نکل گئے۔

صرف: باب التعلال اور تفاعل دونوں شے است فعل و خواہہ کرتے ہیں جیسے ارتقاء اور الترائی وغیرہ ہے۔ وَتَرَكْنَا يُوْسُفَ عِنْدَ مَا عَنِا فَكَانَ الذُّبُّ وَمَا أَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَّنَا وَلَوْ كُنَّا صَادِقِينَ۔ (ہم نے یوسف کو اپنے سامان کے پاس چھوڑا پس اس کو بھیڑیے نے کھالیا۔ آپ کو ہماری بات کا یقین نہیں آئے گا خواہ ہم سچ کہہ رہے ہوں) مؤمن لانا کا معنی تصدیق کرنا ہے۔ لو کنا صادقین کا مطلب یہ ہے اگرچہ ہم تمہارے ہاں سچے اور ثقہ ہوں۔ کیونکہ یوسف سے تمہیں شدید محبت ہے اور ہمارے متعلق بدگمان بھی ہیں تو پھر ہماری بات پر کیسے یقین آسکتا ہے خواہ ہم کتنے سچے ہوں۔

۱۸: وَجَاءَ وَ عَلَى قَمِيصِهِ بَدَمٌ كَذِبٌ (وہ اسکی قمیص پر جھوٹا خون لگالائے) نمبر ۱۔ جھوٹ والا نمبر ۲۔ مبالغہ مصدر و بطور صفت لائے۔ گویا کہ وہ مجسمہ کذب ہے۔ جیسا کہ کذاب و کہتے ہیں ہوا الکذاب بعینہ والزور بذاتہ کہ وہ تو زرا جھوٹ کا پسند ہے۔

روایت تفسیر میں ہے کہ انہوں نے ایک بھیڑ کا بچہ ذبح کیا قمیص کو اس میں لت پت کر دیا۔ اور پھر زنا بھوں گئے۔ روایت تفسیر میں ہے کہ یعقوب علیہ السلام نے جب یوسف علیہ السلام کے متعلق سنا تو زور سے آواز دی قمیص کہاں ہے۔ اس کو لیکر اپنے چہرے پر ڈالا اور روئے یہاں تک کہ ان کا چہرہ قمیص کے خون سے خون آلودہ ہو گیا۔ اور کہا اللہ تعالیٰ کی قسم! میں نے آج کے دن جیسا حوصلہ مند بھیڑیا نہیں دیکھا کہ جس نے میرا بیٹا تو کھالیا اور اس کا قمیص تک نہیں پھاڑا! (انبیاء ۱۱۳) اسلام کیلئے رونا تو درست ہے مگر ایسا بے صبری کا رونا ان کے شایان شان نہیں۔ (النبہم احفظن من الاسرائیلیات) کہا گیا ہے کہ یوسف علیہ السلام کے قمیص میں تین نشانات ظاہر ہوئے۔ نمبر ۱۔ یعقوب علیہ السلام کے لئے ان کے کذب پر دلیل بن گیا۔ نمبر ۲۔ قمیص یوسفی کو آپ کے چہرے پر ڈالا گیا تو نظر واپس لوٹ آئی۔ نمبر ۳۔ قمیص کا پیچھے سے پھٹ جانا صداقت یوسفی کی دلیل بن گئی۔

يَحْتَوِ: عَلَى قَمِيصِهِ ظَرْفِيَّتٌ كِي وَجْهٍ مِّنْ مَّحَلِّ نَصَبٍ مِّنْ بَدَنِهِ عِبَارَتٌ يَدُلُّ عَلَى وَجْهِهِ وَفَوْقَ قَمِيصِهِ بَدَمٌ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ (يعقوب علیہ السلام نے) (فرمایا بلکہ مزین کیا) آسان کیا یا مزین کیا لَكُمْ اَنْفُسُكُمْ اَمْراً (تمہارے نفوس نے ایک امر) عظیم کو آسان کر دیا اور شیر کر کے دکھایا کہ اس کا تم نے ارتکاب کر ڈالا (یعنی گم شدگی یوسف اور قتل کو اتنا معمولی سمجھ کر غلط عذر تراش لیا) فَصَبْرٌ جَمِيلٌ (پس اچھا صبر کروں گا)

يَحْتَوِ: نمبر ۱۔ یہ خبر ہے یا مبتداء کیونکہ موصوف ہے تقدیر عبارت امری صبر جمیل یا صبر جمیل امثل۔ صبر جمیل میرے لئے مناسب ہے۔ وہ ایسا صبر ہے کہ جس میں مخلوق کے ہاں شکوہ نہ ہو۔ وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ (اور اللہ تعالیٰ ہی مددگار ہیں) یعنی اس سے ہی مدد طلب کروں گا عَلٰی (ان مصائب کے برداشت کیلئے جو تم بیان کرتے ہو) بلاکت یوسف اور اس سے پہنچنے والے دکھ پر صبر مَاتَصِفُونَ (جو تم بیان کرتے ہو۔)

وَجَاءَتْ سَيَّارَةٌ فَأَرْسَلُوا وَارِدَهُمْ فَأَدْلَى دَلْوَهُ قَالَ يَبُشْرَىٰ هَذَا غُلَامٌ ۚ

اور ایک قافلہ آگیا انہوں نے اپنا کانی پانی ڈالنے والے کو بتایا کہ یہاں توئی کی بات ہے۔ یہ یہاں کا ہے۔

وَأَسْرَوْهُ بِضَاعَةً ۚ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ۝۱۹ وَشَرَوْهُ بِثَمَنٍ بَخْسٍ دَرَاهِمَ

اور انہوں نے اسے سامان تجارت بنا کر چھپایا اور اللہ خوب جانتے والے جو چھوڑ دیتے ہیں۔ اور انہوں نے اسے معین کی قیمت پر بیچ دیا جو گنتی کے چند

مَعْدُودَةٍ ۚ وَكَانُوا فِيهِ مِنَ الزَّاهِدِينَ ۝۲۰

درم تھے اور یہ لوگ اس سے بے رغبت تھے۔

یوسف علیہ السلام اور قافلہ:

۱۹: وَجَاءَتْ سَيَّارَةٌ (ایک قافلہ ادھر گزرا) یہ قافلہ مدین سے مصر جا رہا تھا۔ یوسف علیہ السلام کو کنوئیں میں ڈالے ہوئے تین دن بیت چکے تھے۔ قافلے والے راستہ بھول گئے اور کنوئیں کے قریب اتر پڑے یہ آبادی سے دور بیابان کنواں تھا (مگر بلتقطہ بعض السیارة کا قرینہ اس کے خلاف راستہ کے نو میں کی نشاندہی کرتا ہے فہم) اس کنوئیں کا پانی نمکین تھا۔ یوسف علیہ السلام کے ڈالنے سے بیٹھا ہو گیا۔ فَأَرْسَلُوا وَارِدَهُمْ (انہوں نے اپنے پانی لانے والے کو بھیجا) وارد وہ شخص جو قوم کا سقا ہو، اس کا نام مالک بن ذر اخزائی تھا۔ فَأَدْلَى دَلْوَهُ (اس نے اپنا ڈول لٹکایا) کنوئیں میں ڈول بھرنے سے پہلے چھوڑا یوسف علیہ السلام ڈول کے ساتھ نکلتے اس نے کھینچی تو پکارا اٹھ۔ قَالَ يَبُشْرَى (اے بشارت)

قرأت: کوئی نے کہا نادی البشری پڑھا ہے گویا اللہ تعالیٰ فرما رہے ہیں۔ یہ بشریٰ ہذا اوامک۔ اے بشارت یہ تمہارا زمانہ ہے۔ دیگر قرأت نے بشرای (اپنی ذات کی طرف اضافت کے ساتھ) اے میری خوشخبری نمبر ۲ یہ بشریٰ مالک کے غلام کا نام ہے پس اس کو آواز دی اپنی ذات کی طرف نسبت کر کے۔ اس صورت میں یہ علم ہے ایک قول یہ ہے کہ وہ آپ کو لکھ گیا جب قافلہ کے قریب پہنچی تو ان کو اس کی خوشخبری دیتے ہوئے آواز دی۔ هَذَا غُلَامٌ (کہ یہ ایک بڑکا ہے) وَأَسْرَوْهُ (انہوں نے چھپایا اسکو) اسمیں ضمیر وارد اور اس کے قافلہ والوں کی طرف ہے۔ کہ انہوں نے بقیہ قافلے سے اس کو چھپایا نمبر ۲۔ ضمیر یوسف کے بھی یوں کی طرف اونی ہے۔ انہوں نے قافلہ والوں سے کہا یہ ہمارا غلام بھگوز ہو گیا ہے اس کو ہم سے خرید لو۔ یوسف علیہ السلام خوف قتل سے خاموش رہے۔ بِضَاعَةً (مال تجارت سمجھ کر) یہ حال ہے جتنی انہوں نے سامان تجارت سمجھ کر اس کو چھپایا۔ البضاعة جس کو مال سے تجارت کی خاطر اٹھ کر لیا جائے۔ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَعْمَلُونَ (اور اللہ تعالیٰ جانتے والے تھے جو چھوڑ دیتے رہے تھے) یوسف کے بھائی جو اپنے باپ اور بھائی کے ساتھ یہ قبیح قسم کا سلوک کر رہے تھے۔

۲۰: وَشَرَوْهُ (اور بیچ دیا انہوں نے) فروخت کر یا بتمس (حقیر قیمت) کھوئے ناقص قیمت ظاہر نقصان والے نمبر ۲۔ قیمت دَرَاهِمَ مَعْدُودَةٍ (چند گنتی کے درہم کے بدلے) درہم ثمن کا بدل ہے معدودہ قلیل جو شمار ہو سکتے تھے۔ ان کا وزن

وَقَالَ الَّذِي اشْتَرَاهُ مِنْ مِّصْرَ لِمَرْأَتِهِ أَكْرَمِي مَثْوَاهُ عَسَىٰ أَنْ يَنْفَعَنَا

اور اہل مصر میں سے جس شخص نے یوسف علیہ السلام کو خریدا تھا اس نے اپنی عورت سے کہا اسے عزت کے ساتھ رکھنا۔ ممکن ہے کہ اسے کام آجائے۔

أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا ۚ وَكَذَٰلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ وَلِنُعَلِّمَهُ مِنْ تَأْوِيلِ

یا ہم اسے بیٹا بنا لیں، اور اسی طرح ہم نے یوسف علیہ السلام کو اس سرزمین میں قوت دی اور تاکہ اسے خوابوں کی تعبیر دینا

الْأَحَادِيثِ ۚ وَاللَّهُ غَالِبٌ عَلَىٰ أَمْرِهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۱۱﴾ وَلَمَّا

بتلا دیں اور اللہ اپنے کام پر غالب ہے لیکن بہت سے لوگ نہیں جانتے، اور جب

بَلَغَ أَشُدَّهُ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا ۚ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿۱۲﴾

دو اپنی جوانی کو پہنچا تو ہم نے اسے حکمت اور علم عطا کیا اور ہم اسی طرح اچھے کام کرنے والوں کو بدلہ دیتے ہیں۔

وَرَأَوْنَاهُ الَّتِي هُوَ فِي بَيْتِهَا عَنْ نَفْسِهِ وَغَلَّقَتِ الْأَبْوَابَ وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ ۚ

اور وہ جس عورت کے گھر میں تھے اس نے اپنا مطلب حاصل کر کے اسے ان کو پھسلایا اور دروازے بند کر دیئے اور کہنے لگی آ جاؤ میں تم ہی سے کہہ رہی ہوں۔

قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ إِنَّهُ رَبِّي أَحْسَنَ مَثْوَايَ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿۱۳﴾

انہوں نے کہا کہ میں اللہ کی پناہ مانگتا ہوں بے شک تیرا شوہر میرا ربی ہے اس نے میرا چھانکنا نہ بنایا ہے بیشک بات یہ ہے کہ ظلم کرنے والے کامیاب نہیں ہوتے۔

نہ کیا گیا انکے ہاں رواج یہ تھا کہ چالیس سے کم درابہم کو گنتے اور چالیس یا اس سے اوپر درابہم کا وزن کرتے اور یہ بیس درابہم تھے۔ وَكَانُوا فِيهِ مِنَ الزَّاهِدِينَ (اور اس میں بے رغبت تھے) زاہد اس شخص کو کہتے ہیں جو ہاتھ میں جو موجود ہو اس کو معمولی قیمت کے بدلے دے ڈالے۔ نمبر ۲۔ مَثْوَاهُ کا معنی خرید لیا اسکو قافلہ والوں نے بھائیوں سے اور وہ اسکے متعلق بے رغبت تھے کیونکہ انہوں نے اس کو بھاگا ہوا غلام سمجھا اور تفسیری روایت میں یہ بھی ہے کہ یوسف کے بھائیوں نے ان کا پیچھا کیا اور کہا اس کو اس سے بچتے اعتماد لے لو کہ یہ بھاگے نہیں۔ اور فیہ یہ الزاہدین کا صلہ نہیں یعنی رغبت نہ رکھنے والے کیونکہ صلہ موصول سے مقدم نہیں ہوتا بلکہ فیہ یہ بیان ہے گویا اس طرح کہا گیا کس چیز میں انہوں نے بے رغبتی کی تو جواب دیا انہوں نے یوسف میں بے رغبتی کی۔

مصر پہنچنا:

۲۱: وَقَالَ الَّذِي اشْتَرَاهُ مِنْ مِّصْرَ اور کہا اس شخص نے جس نے مصر میں یوسف کو خریدا۔ اس کا نام قطفیر تھا اور یہی عزیز ہے جو کہ خزان مصر پر نگران تھا۔ اور بادشاہ ان دنوں ریان بن ولید تھا۔ یہ یوسف علیہ السلام کے ہاتھ پر ایمان لایا اور آپ کی زندگی میں فوت ہو گیا۔ عزیز نے آپ کو آپ کے ہم وزن چاندی اور ریشم اور کستوری کے بدلے میں خریدا۔ آپ کی اس وقت سترہ سال

عمر تھی۔ آپ اس کے گھر میں تیرہ سال رہے۔ ریان بن ولید نے ۳۰ سال کی عمر میں وزیر بنالیا۔ اللہ تعالیٰ نے حکمت و علم دیا۔ جبکہ آپ کی عمر ۳۳ سال ہوئی اور آپ کی عمر ۱۲۰ سال ہوئی جب وفات پائی۔

لَا مُرَاتَبَةَ (اپنی بیوی کو) راعیل یا زلیخا لام یہ قال سے متعلق ہے اشتراہ سے متعلق نہیں۔ اُكْرِمِي مَثْوَاهُ (اس کو خاطر سے رکھنا) اس کے مرتبہ اور مقام کو ہمارے ہاں معزز بناؤ۔ یعنی اچھا پسندیدہ اسکی دلیل دوسری آیت میں ہے إِنَّهُ رَبِّي أَحْسَنَ مَثْوَايَ [یوسف ۲۳] ضحاک کہتے ہیں مَثْوَى کا معنی اچھا معاش عمدہ کپڑے، شاندار بستر۔ عَسَى أَنْ يَنْفَعَنَا (امید ہے کہ یہ ہمیں فائدہ پہنچائے) شاید کہ یہ جب سیکھ جائے اور معاملات کو سمجھ جائے اور کاموں کے مقام و محل کو جان لے گا تو ہم اس سے اپنے کاموں میں معاونت لیں گے۔ اَوْتَّخِذْهُ وَلَدًا (یا اس کو بیٹا بنالیں گے) یا اس کو جتنی لڑکے کے قائم مقام رکھیں گے۔ قطفیر کے ہاں بچہ، بچی کچھ بھی نہ تھا۔ اسلئے نجات کے آثار دیکھ کر یہ بات کہی۔ وَكَذَلِكَ (اور اسی طرح) لُذَّكَ سے اشارہ قتل سے نجات پانے اور عزیز کو مہربان بنانے کی طرف ہے اور کاف منصوب ہے۔ تقدیر عبارت یہ ہے۔ مِثْلُ ذَلِكَ الْإِنجَاءَ وَالْعُطْفَ مِثْلًا لِيُؤْسَفَ (ہم نے یوسف کو جمدایا) یعنی جس طرح اس کو نجات دی اور عزیز کا دل اسپر موڑ دیا اسی طرح ہم نے اس کو ٹھکانہ دیا۔ فِي الْأَرْضِ (زمین میں) یعنی ارض مصر میں اس کو بادشاہ بنادیا جس پر وہ اپنا حکم چلاتا ہے۔ وَلِلْعَلْمَةِ مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ (اور تاکہ ہم اس کو باتوں کی تعبیر کرنا سکھائیں) وہ نجات قتل اور اقتدار اس مقصد کی خاطر تھا۔ وَاللَّهُ غَالِبٌ عَلَى أَمْرِهِ (اللہ تعالیٰ غالب ہیں اپنے حکم پر) نمبر ۱ ضمیر کا مرجع اللہ تعالیٰ ہو تو مطلب جو وہ چاہتا ہے اس سے کوئی اسکو روک نہیں سکتا۔ نمبر ۲۔ یا یوسف مرجع ہو تو یوسف کے معاملے میں ان کے بھائی کچھ اور چاہتے تھے اور اللہ تعالیٰ اور چاہتے تھے ہو اوہی جو اللہ تعالیٰ نے چاہا۔ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ (لیکن اکثر لوگ نہیں جانتے) اس بات کو کہ اللہ تعالیٰ جو چاہتا ہے کرتا ہے۔

۲۲: وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ (جب وہ اپنی بھرپور جوانی کو پہنچے) اپنی استعدادی قوت کی انتہاء کو اور وہ اٹھارہ سال ہے یا ۲۱ سال ہے۔ اَتَيْنَهُ حُكْمًا وَعِلْمًا (ہم نے ان کو حکم و علم عنایت فرمایا) نمبر ۱۔ حکم سے حکمت مراد ہے اور علم بمع عمل اور جہالت والی باتوں سے اجتناب۔ نمبر ۲۔ لوگوں کے درمیان فیصلہ اور سمجھ بوجھ وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ (اسی طرح ہم بدلہ دیتے ہیں نیکی کرنے والوں کو) اس میں متنبہ کیا کہ وہ اپنے اعمال میں مخلص تھے اور عنقوان حکومت میں متقی و پرہیزگار تھے۔

مرجیہ کا غلط طریقہ عمل:

۲۳: وَرَاوَدَتْهُ الَّتِي هُوَ فِي بَيْتِهَا عَنْ نَفْسِهِ (اور یوسف جس عورت کے گھر میں تھے اس عورت نے اپنا مطلب حاصل کرنے کیلئے ان کو پھسلایا) یعنی یوسف سے مطالبہ کیا کہ وہ اس سے قربت کرے۔ المراد وہ یہ باب مفاعلہ ہے راد، یروود جبکہ وہ آئے اور جائے گویا مطلب اس طرح ہے۔ کہ یوسف کو دھوکا دینا چاہا ان کے نفس کے سلسلہ میں یعنی اس نے ایسی حرکت کی جو دھوکا باز اپنے ساتھی سے کوئی چیز حاصل کرنے کیلئے کرتا ہے۔ اور وہ ساتھی اس چیز کو اپنے ہاتھ سے دینا نہیں چاہتا پس یہ اس سے لینے کیلئے حیلہ بازی کرتا ہے۔ یہ اس محل اور آہستگی کی تعبیر ہے جو اس نے یوسف سے اپنا مطلب پورا کرنے کیلئے اختیار کی۔ وَغَلَقَتِ الْأَبْوَابَ (اور اس نے دروازے بند کر دیے) اور وہ دروازے سات تھے۔ وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ (اور کہا آ جاؤ تمہیں سے کہتی ہوں) ہیت یہ اسم ہے جو تعالٰ اور قبل کے معنی میں آتا ہے۔ یہی علی الفتح ہے۔

وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهٖ وَهَمَّ بِهَا لَوْلَا اَنْ رَّا بُرْهَانَ رَبِّهٖ ۚ كَذٰلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهٗ السُّوْءَ

اور اس عورت نے ان کے ساتھ ہٹانے کا منصوبہ اور یہ تھا مرد بھی نہ دیکھتے تھے یہ رہی بل ساریچیتہ کی طرف توجہ نہ تھی اور اس عورت نے اپنے دل سے اس کا راز بیان کیا۔

وَالْفَحْشَآءُ ۚ اِنَّهٗ مِنْ عِبَادِنَا الْمُخْلَصِيْنَ ۚ ۲۵ ۚ وَاسْتَبَقَا الْبَابَ وَقَدَّتْ قَمِيْصَهٗ

دور رکھیں اب شک وہ ہمارے پر مزید بندوں میں سے تھے اور وہ دونوں گئے پیچھے دروازے کی طرف اور اس عورت نے پیچھے سے اس کے

مِنْ دُبُرٍ ۚ وَالْفَيَاسِيْدَ ۙ هَا لَدَا الْبَابِ ۚ قَالَتْ مَا جَزَاءُ مَنْ اَرَادَ بِاَهْلِكَ سُوْءًا

پرستہ چیر دیا اور دونوں نے اس عورت کے سردار کو دروازے کے پاس پایا۔ وہ کہنے لگی جو شخص تیرے عروہوں کے ساتھ برائی کا ارادہ کرے اس کی سزا

اِلَّا اَنْ يُسْجَنَ اَوْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ۚ ۲۶ ۚ قَالَ هِيَ رَاوَدْتَنِيْ عَنْ نَفْسِيْ وَشَهِدَ شَاهِدٌ

اس کے علاوہ چوتھوں کو اسے جیل میں ڈال دیا جائے یا اس کا مرد مار دیا جائے۔ یوسف نے کہا میں نے مجھے اپنا نصیب برون سے پھیر دیا اور اس نے خاندان میں سے ایک

مِّنْ اَهْلِهَا ۚ اِنْ كَانَ قَمِيْصُهٗ قَدْ مِّنْ قَبْلِ فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنَ الْكَٰذِبِيْنَ ۚ ۲۷ ۚ وَاِنْ

کوئی دینے والے نے کوئی دلی کہہ کر اس کو دیکھا تو اس نے پھر زانیہ سے تو عورت نے جی کر اور یہ جس جھوٹے لوگوں میں سے ہے۔

كَانَ قَمِيْصُهٗ قَدْ مِّنْ دُبُرٍ فَكَذَبَتْ وَهُوَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ۚ ۲۸ ۚ فَلَمَّا رَا قَمِيْصَهٗ

اس کا رتہ پیچھے سے پھر زانیہ تو اس عورت نے جھوٹ کہا اور یہ جھوٹ میں سے ہے۔ پھر جب اس کے رتہ کو دیکھا تو

قَدْ مِّنْ دُبُرٍ ۚ قَالَ اِنَّهٗ مِنْ كَيْدِكُنَّ ۚ اِنَّ كَيْدَكُنَّ عَظِيْمٌ ۚ ۲۹ ۚ يُّوْسُفُ اَعْرِضْ

کہ پیچھے سے پھر زانیہ ہے تو کہنے لگا کہ اب شک یہ تم عورتوں کی فریب کاری میں سے ہے اب شک تمہارا فریب ہوا ہے۔ یوسف اس بات سے

عَنْ هٰذَا ۚ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ ۚ اِنَّكَ كُنْتَ مِنَ الْخٰطِئِيْنَ ۚ ۳۰

جانے دو اور اس عورت تو اپنے گناہ کے لئے استغفار کر۔ بد شہوتی گناہ کاروں میں سے ہے۔

قرأت: مکی نے ہیٹ پڑھا ہے۔ اور اس کو مٹی علی الضم مانا ہے۔ مگر مدنی اور شامی نے ہیٹ پڑھا ہے۔ اور الام بیان کیے ہیں کہ یہ تقدیر عبارت یہ ہے کہ ایک قول ہذا جیسا کہ تم ہو: هلتم لك قال معاذ اللہ (اس نے کہا میں اللہ کی پناہ چاہتا ہوں) اعوذ باللہ معاذ اللہ میں اللہ تعالیٰ کی پناہ چاہتا ہوں پناہ چاہنا۔ اِنَّہ (تحقیق شان یہ ہے) شان اور بات یہ ہے۔ رَبَّیْ (وہ میرا آقا اور مالک ہے) مراد اس کے قطیف تھا۔ اَحْسَنَ مَثْوَاۤی (اس نے میرا اچھا ٹھکانہ بنایا ہے) اس نے جب تمہیں کہا ارمی مٹوا کہ اس کو اچھا ٹھکانہ دو پس کیا سزا ہے اگر میں اس کے اہل کے سلسلہ میں خیانت کروں۔ اِنَّہ لَا یُفْلِحُ الظّٰلِمُوْنَ (تحقیق شان یہ ہے کہ وہ ظالموں کا میاں نہیں دیتا) ظالم سے خائن مراد ہے یا زانی یا زانیہ رَبَّی سے اللہ تعالیٰ کی ذات مراد ہے۔ کیونکہ وہ مسبب الاسباب ہے۔

۲۳. وَلَقَدْ هَمَّتْ بِه (تحقیق وہ عورت ان کا ارادہ کر چکی تھی) هَمَّ پختہ ارادہ وَهَمَّ بَهَا اور ان کو طبعی میلان ہوا مگر عزم سے اس کو دور کیا۔ یہ حسن بصری رحمہ اللہ کا قول ہے۔ شیخ ابو منصور رحمہ اللہ نے بہا هَمَّ خیال کے معنی میں ہے اور دل میں آنے والے خیالات پر بندے کو اختیار نہیں اور نہ ہی ان پر مواخذہ ہے جب تک کہ اس کو پختہ نہ کرے۔ اُر یوسف علیہ السلام کا هَمَّ بھی عورت کے هَمَّ کی طرح ہوتا تو اللہ تعالیٰ عبادنا المخلصین کہہ کر ان کی تعریف نہ فرماتے۔

ایک قول یہ ہے کہ ارادہ کی طرف جھکاؤ اختیار کرنے والے تھے۔ عرب کہتے ہیں هَمَّ بالامر۔ جب قصد کرے اور اس کا پختہ ارادہ کرے۔ اور لولا ان راہرہاں رہہ کا جواب محذوف ہے۔ اسی لکان ما کان تو ہوتا جو ہوتا۔ ایک قول یہ کہ وَهَمَّ بَهَا اس کا جواب ہے مگر یہ صحیح نہیں کیونکہ لولا کا جواب اس سے مقدم نہیں ہوتا۔ کیونکہ وہ حکم شرط میں ہے اور یہ شروع کلام میں آتا ہے۔ البرہان کا معنی حجت ہے اور جائز ہے کہ وَهَمَّ بَهَا حکم اور وَلَقَدْ هَمَّتْ بہ کی قسم میں داخل ہو اور یہ بھی درست ہے کہ خارج ہو۔ قاری کا حق یہ ہے جب حکم قسم سے اس کو خارج قرار دے اور اس کو مستقل کلام بنائے تو بہ پر وقف کرے اور هَمَّ بَهَا سے نیا کلام شروع کرے۔ اس صورت میں دونوں قسم کے درمیان فرق بھی ظاہر ہوتا ہے۔

باطل تفسیر:

اور یوسف کی یہ تفسیر کہ انہوں نے ازار بند و کھول لیا اور بیٹھ گئے جیسے مرد بوقت حاجت بیٹھتا اور البرہان کی یہ تفسیر کہ انہوں نے ایک آواز سنی ایاک و ایاہا دو مرتبہ۔ پھر تیسری مرتبہ اعروص عہا۔ مگر انہوں نے توجہ نہ دی یہاں تک کہ یعقوب اپنے پورے کاٹتے ہوئے سامنے آئے۔

تردید:

یہ تفسیر محض باطل ہے۔ سیاق کلام الہی، مرتبہ نبوت اور واضح آیات کے خلاف (فلیحذر منه اعاذنا اللہ من ہذہ الخرافۃ) نسفی رحمہ اللہ نے تردید کیسے یہ نقل کی ہے۔ نقل کفر کفر نباشد) جن آیات کے یہ خلاف ہے وہ یہ ہیں نمبر ۱۔ ہی راو دتنی عن نفسی۔ اگر ان کی طرف سے یہ اقدام ہوا ہوتا تو اپنے نفس کو بائگ دھل اس طرح بری قرار نہ دیتے نہ دے سکتے تھے (وہ عورت تردید کر دیتی) مگر وہ عورت بہہ انھی۔ (و لقد راودتہ عن نفسه فاستعصم) نمبر ۲۔ كذلك لنصرف عنه السوء والفحشاء۔ اگر ایسا معاملہ ہوتا تو پھر برائی کا ان سے پھرنے کا معنی ہی نہیں رہ جاتا۔ نمبر ۳۔ ذلك ليعلم انی لم اخنه بالغیب۔ اگر یہ معاملہ ہوا ہوتا تو یہ پوشیدہ خیانت تو ہو گئی تردید کا کیا معنی تھا۔ نمبر ۴۔ ما علمنا علیہ من سوء اور الآن حصص الحق انراودتہ عن نفسه وانه لمن الصادقین۔

آخری بات:

اگر یہ بات پیش آئی ہوتی تو ان کی توبہ سے استغفار کا ذکر ہوتا۔ یہ تو بہت بڑی بات ہے۔ اس کے مقابلے میں معمولی ترین مرتبہ کے نامناسب باتوں پر دوسرے انبیاء علیہم السلام کا استغفار موجود ہے۔ جیسے سورۃ ہود میں نوح علیہ السلام اور یونس و داؤد علیہما

السلام۔ اللہ تعالیٰ تو ان کو مخلصاً خالص چنے ہوئے فرما رہے ہیں۔ پس قطعی طور پر یہ بات ثابت ہوگئی کہ وہ اس مقام پر ثابت قدم رہے اور اولوالعزم والا مجاہدہ کیا ان کے سامنے نبوت کی برہان سے تحرم کے دلائل روشن تھے۔ یہاں تک کہ وہ اللہ تعالیٰ کی طرف سے ثناء کے حقدار بنے۔ لَوْلَا اَنْ رَّا بُرْهَانَ رَبِّهِ (اگر وہ اپنے رب کی دلیل نہ دیکھے ہوتے) ہم بہ کولولا کا قائم مقام جواب بنایا جائے اور جواب شرط کو محذوف مانا جائے تو کلام بغیر اشکال بہت خوب بن جاتا ہے اور محاورہ عرب کے عین مطابق ہے۔
 (فتدبر) كَذَلِكَ نَجْجُو: نمبر ۱۔ کاف منصوب ہے اسی مثل ذلک التبیات ثبوتاً۔ اسکی ثابت قدمی سے ہم نے ان کو ثابت قدم رکھا۔ نمبر ۲۔ مرفوع ہے اسی الامر مثل ذلک۔ معاملہ یونہی ہے۔ لِنَصْرِفَ عَنْهُ السُّوءَ (تاکہ ہم برائی کو اس سے پھیر دیں) آقا کی خیانت وَالْفُحْشَاءَ (بے حیائی) زنا کو اِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُخْلَصِينَ (بیشک وہ ہمارے مخلص بندوں میں سے تھے) قراءت: مدنی کو فی نے ہر جگہ مخلصین، لام کے فتح سے پڑھا ہے۔ مخلص وہ لوگ جن کو اللہ تعالیٰ نے اپنی اطاعت کیلئے خاص کر لیا ہو۔ دیگر قراء نے مخلص پڑھا۔ لام کا کسرہ۔ وہ لوگ جنہوں نے اپنے دین کو اللہ تعالیٰ کیلئے خالص کر لیا۔ من عبادنا کا معنی میں سے بعض بندے وہ خاص الخاص بندے کیونکہ وہ مخلصوں میں سے مخلص ہیں۔

برائی سے فرار اور اس میں کامیابی:

۲۵: وَاسْتَبَقَا الْبَابَ (اور دونوں نے دروازہ کی طرف سبقت کی) دونوں دروازے کی طرف دوڑے۔ عورت طلب مقصد کیلئے اور یوسف حفاظت کیلئے۔ جا کے محذوف اور ایصال فعل کے ساتھ ہے۔ جیسا دوسری آیات میں واختار موسیٰ قومہ [۱۱۵: ۱۵۵] نمبر ۲۔ استبقا میں تضمین مانیں اور ابتداء معنی لیں۔ یوسف نے جلدی کی اور اس سے بھاگے اور دروازے کی طرف نکلنے کیلئے جلدی کی اور عورت نے جلدی کی تاکہ نکلنے سے ان کو روکے۔ الباب کو یہاں واحد لائے۔ دوسرے مقام پر غلقت الابواب فرمایا کیونکہ اس الباب سے باہر والا آخری دروازہ ہے۔ جو گھر سے نکلنے کا راستہ تھا۔ جب آپ بھاگے تو تالے کے پرزے بکھرنے اور تالے ٹوٹ ٹوٹ کر گرنے لگے۔ یہاں تک کہ آپ تمام دروازوں سے نکل گئے۔

وَقَدَّتْ قَمِيصَهُ مِنْ دُبُرٍ (اور چیر پھر ڈدی اس عورت نے یوسف علیہ السلام کا قمیص پیچھے سے) اس نے پیچھے سے کھینچی۔ پس وہ پھٹ گئی جبکہ وہ دروازے کی طرف بھاگے۔ وہ عورت روکنے کیلئے ان کے پیچھے بھاگی۔ وَالْقِيَا سَيِّدًا هَٰذَا الْبَابَ (دونوں نے پایا عورت کے خاوند کو دروازے کے پاس) اس نے اپنے خاوند قطفیر کو سامنے سے آتا ہوا پایا جو کہ گھر میں داخل ہونا چاہتا تھا۔ جب اس عورت نے خاوند کو دیکھ لیا تو اپنے میلان کو شک سے صاف کرنے کیلئے اس نے کہا اور یوسف کو دھمکانے کیلئے تاکہ وہ الزام سے بچنے کیلئے اسکی مقصد براری کر دے اور فریب کاری کے طور پر یہ کہا قَالَتْ مَا جَزَاءُ مَنْ اَرَادَ بِاَهْلِكَ سُوءًا اِلَّا اَنْ يُسْجَنَ اَوْ يُعَذَّبَ اَلَيْمٌ (اس نے کہا نہیں ہے سزا اسکی جو تیرے اہل سے برائی کا ارادہ کرے۔ مگر یہ کہ اسکو قید کیا جائے۔ اور دردناک سزا دی جائے) کما نافیہ ہے اسکی سزا صرف قید ہے۔ یا عذاب الیم، دردناک سزا یعنی کوڑے۔

نکتہ: اس نے یوسف علیہ السلام کا صراحتہ ذکر نہیں کیا کہ اس نے اس کے ساتھ برائی کا ارادہ کیا ہے۔ کیونکہ اس عورت کا مقصد عموم تھا۔ کہ ہر وہ آدمی جو تیرے اہل سے برائی کا ارادہ کرے۔ وہ قید یا عذاب کا مستحق ہے۔ یوسف علیہ السلام کو ڈرانے کیلئے یہ

انداز زیادہ بلند ہے۔

۲۶: جب عورت نے قید اور سزا کی تعریف کی تو یوسف علیہ السلام نے اپنی طرف سے دفاع کو ضروری سمجھا۔ قَالَ هِيَ رَاوَدَتْنِي عَنْ نَفْسِي (یوسف علیہ السلام نے کہا اس نے مجھے پھسلایا تھا) اگر چاہا بازی نہ ہوتی تو اس کے معاملے کو چھپاتے اور اس کو اس کے خاوند کے سامنے رسوا نہ کرتے۔

گھر کا گواہ اور اس کی درست بیانی:

وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْ أَهْلِهَا (اور عورت کے گھر والوں میں سے ایک نے گواہی دی) وہ عورت کا چچا زاد بھائی تھا۔ اللہ تعالیٰ نے اسکی زبان پر گواہی کو جاری کیا۔ جو کہ اس عورت کے خاندان کا آدمی تھا۔ تاکہ اس عورت پر پختہ دلیل بنے اور براءت یوسف کیلئے مضبوط دلیل ثابت ہو۔ نمبر ۲۔ ایک قول یہ ہے کہ وہ چھوٹا بچہ اور اس عورت کا ابن خال تھا۔

نکتہ: اسکی بات کو شہادت کا نام اس لئے دیا گیا کیونکہ اس نے اپنی بات یوسف علیہ السلام کی تائید اور آپ کی بات کے ثبوت میں گواہی کے مقام پر ہی پیش کی تھی۔ اور اس کو عورت کی بات کا بطلان مقصود تھا۔ اِنْ كَانَ قَمِيصُهُ قُدَّ مِنْ قُبُلٍ فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنَ الْكَاذِبِينَ (اگر اس کا کرتہ آگے سے پھٹا ہے تو زلیخا سچی ہے اور یوسف جھوٹا ہے)

۲۷: اِنْ كَانَ قَمِيصُهُ قُدَّ مِنْ دُبُرٍ فَكَذَّبَتْ وَهُوَ مِنَ الصَّادِقِينَ (اگر کرتہ اس کا پھٹا ہے پیچھے سے تو اس عورت نے جھوٹ کہا اور یوسف سچوں میں سے ہے) تقدیر عبارت اس طرح ہے وشہد شاهد فقال ان كان قميصه الاية آگے سے قمیص کا پھٹنا دلالت کرتا ہے کہ وہ سچی ہے کیونکہ وہ جلدی سے اس عورت کو پانے کیلئے پیچھا کرے گا۔ پس وہ قمیص کے دامن میں الجھ کر گرے اور گریبان پھٹ جائے گا۔ اور اس لئے بھی کہ وہ اسکی طرف متوجہ ہوگا اور وہ دفاع نفس میں اس کا گریبان تھامے گی۔ پس قمیص سامنے سے پھٹے گی۔ قبل اور دبر میں تنوین و تکمیل کا معنی یہ ہے کہ ایسی جہت سے جس کو قبل کہا جاتا ہے اور ایسی جہت جس کو دبر کہا جاتا ہے۔ آیت میں اِنْ جو کہ مستقبل کیلئے آتا ہے۔ اس کو اور کان جو ماضی کیلئے آتا ہے جمع کر دیا تاکہ یہ معنی ہو کہ اچھی طرح جان لو کہ قمیص یوسف ہی کی پھٹی تھی۔

۲۸: فَلَمَّا رَأَى قَمِيصَهُ قُدَّ مِنْ دُبُرٍ (جب اس نے یوسف کا کرتہ پیچھے سے پھٹا دیکھا) یہ دیکھنے والا قطفیر تھا۔ اس کو براءت یوسفی کا علم ہو گیا۔ اور ان کی سچائی واضح ہو گئی۔ جبکہ عورت کا کذب سامنے آ گیا۔ قَالَ اِنَّهُ مِنْ كَيْدٍ كُنَّ (اس نے کہا بیشک وہ (قول) تمہاری مکاری کی وجہ سے ہے) نمبر ۱۔ ہ کی ضمیر کا مرجع اس کا قول ماجزاء من اراد باهلك سوءا ہے۔ نمبر ۲۔ یا یہ معاملہ کہ مردوں کو قبا بونے کا حیلہ۔ کید کن سے اسی کو خطاب ہے اور اسکی لونڈیوں کو اِنْ كَيْدٍ كُنَّ عَظِيمٌ (یقیناً تم عورتوں کا مکر بڑا ہے) لیکن ان کا مکر لطیف اور بڑے حیل پر مشتمل ہوتا ہے اسی لئے وہ مردوں پر غالب آ جاتی ہیں ان میں سے جو محلات میں رہنے والی عورتیں ہیں ان کے پاس ایسے ہلاک کن حیلے ہوتے ہیں جو دوسری عورتوں کے پاس نہیں ہوتے۔

نکتہ: بعض علماء کا مقولہ ہے کہ مجھے عورتوں سے شیطان کی نسبت زیادہ خطرہ ہے۔ کیونکہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا۔ اِنْ كَيْدٍ كُنَّ عَظِيمٌ جبکہ شیطان کے متعلق فرمایا اِنْ كَيْدٍ الشَّيْطَانِ كَانَ ضَعِيفًا [النساء: ۷۶]

وَقَالَ نِسْوَةٌ فِي الْمَدِينَةِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ تُرَاوِدُ فَتَاهَا عَنْ نَفْسِهِ قَدْ

اور چند عورتوں نے کہا جو شہر میں رہتی تھیں کہ عزیز کی بیوی اپنے غلام کو مطلب حاصل کرنے کے لئے پھسلاتی ہے۔ اس غلام نے

شَغَفَهَا حُبًّا إِنَّا لَنَرَاهَا فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝ فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتْ

عشق نے اس کے دل میں پوری طرح جگہ پکڑ لی تھی۔ تب ان عورتوں کو کھلی گمراہی میں دیکھ رہے ہیں۔ پھر جب اس نے ان عورتوں کی باتیں سنی تو انہیں

إِلَيْهِنَّ وَأَعْتَدَتْ لَهُنَّ مُتَّكَأً وَآتَتْ كُلَّ وَاحِدَةٍ مِّنْهُنَّ سِكِّينًا وَقَالَتِ اخْرُجْ

جوا بھیجی وہ ان کے لئے ایک مجلس تیار کی جس میں ٹیکہ لگا کر بیٹھیں اور ان میں سے ہر ایک کو ایک ایک چھری دی۔ اور یوسف سے کہا کہ ان کے سامنے

عَلَيْهِنَّ ۚ فَلَمَّا رَأَيْنَهُ أَكْبَرْنَهُ وَقَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ وَقُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا هَذَا بَشَرًا

نکلے۔ سو جب ان عورتوں نے انہیں دیکھا تو حیران رہ گئیں۔ اور اپنے ہاتھ کاٹ لے اور کہنے لگیں حاشا للہ یہ شخص بڑ نہیں ہے۔

إِنْ هَذَا إِلَّا مَلَكٌ كَرِيمٌ ۝ قَالَتْ فَذَلِكُنَّ الَّذِي لُمْتُنَّنِي فِيهِ وَلَقَدْ رَاودْتُهُ عَنْ

یہ تو کوئی بزرگ فرشتہ ہے۔ وہ عورت کہنے لگی سو یہ وہی شخص ہے جس کے بارے میں تم نے مجھے مذمت کی اور واقعی میں نے اس سے اپنا مطلب حاصل کرنے

نَفْسِهِ فَاسْتَعْصَمَ وَلَئِن لَّمْ يَفْعَلْ مَا امْرَأَتُهُ يُخَفِّضْنَنَّهُ لِيََتَحَنَّنَ وَلِيَكُونَ مِنَ الصَّغِيرِينَ ۝

کی خواہش کی سوا کچھ نہ کیا۔ اگر اس نے وہ بات نہ کی جس میں اسے قسم دے رہی ہوں تو ضرور اس کو جیل میں بھیج دیا جائے گا اور یہ ضرور سب عزت نہ کا۔

۲۹: یُوسُفُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا (اے یوسف اس قصہ سے درگزر کر) حرف نداء کو حذف کر دیا۔ کیونکہ قریب کو پکارا۔ بات کو آئی گئی کرنے کیلئے اس نے کہا اس معاملے کو سرے سے چھوڑ دو۔ اور چھپو اور کسی کے سامنے ظاہر نہ کرنا۔ (گھریلو معاملہ ہے رسوائی نہ ہو) پھر راعیل کو مخاطب ہو کر کہا وَاسْتَعْفِرِي لِدُنْيِكَ إِنَّكَ كُنتِ مِنَ الْخَاطِئِينَ (اور تو اپنے گناہ کی معافی مانگ یقیناً تو ہی قصور وار لوگوں میں سے ہے) یعنی اس گروہ سے جو جان بوجھ کر گناہ کا ارتکاب کرتے ہیں۔ عرب کہتے ہیں۔ خطئ اذا اذنب متعمداً جب جان بوجھ کر گناہ کرے۔ الخاطئین مذکر لائے مذکر کو مؤنث پر تغلیب دیکر یہ صیغہ بول دیا۔ عزیز مصر حوصلہ مند آدمی تھا غیرت کی کمی تھی۔ اس لئے سرزنش اور ڈانٹ ڈپٹ پر اکتفا کی۔

شہری عورتوں کا پروپیگنڈا:

۳۰: وَقَالَ نِسْوَةٌ (عورتوں نے کہا) عورتوں کی جماعت جنگی تعداد پانچ تھی۔ ساقی کی بیوی، خباز کی بیوی، جانوروں کے نگران کی بیوی، قید خانہ کے نگران اعلیٰ کی بیوی۔ دربان شاہی کی بیوی۔ النسوة یہ اسم مفرد ہے اور امرأة کی جمع ہے۔ اس میں تانیث حقیقی نہیں اسی لئے قالت نہیں کہا۔ بلکہ قال کہا گیا اس میں دو لغتیں ہیں نون کے کسرہ اور ضمہ کے ساتھ فِی الْمَدِينَةِ (شہر میں) مصر

میں امرأت العزیز (عزیز کی بیوی) عزیز سے قطعیہ مراد ہے۔ عرب کے لوگ عزیز بادشاہ کیلئے بولتے ہیں۔ تَرَاوَدَفَتْهَا (اپنے غلام کو پھسلاتی ہے) کہا جاتا ہے قوی و قوی یعنی میرا غلام اور میری لونڈی عَنْ نَفْسِهِ (اس کے نفس کی طرف سے) تاکہ اس سے اپنی خواہش کو پورا کرے قَدْ شَعَفَهَا حُبًّا (اسکی محبت اس کے دل میں گھر کر چکی ہے۔) حبا یہ تمیز ہے یعنی اسکی محبت نے اس کے دل کے شغاف تک رسائی پائی ہے۔ مطلب یہ ہے کہ اس کی محبت نے اس کے دل کے پردے کو پھاڑ کر دل میں رسائی حاصل کر لی ہے۔ الشغف دل کا پردہ یا باریک کھال جس ولسان القلب کہا جاتا ہے۔ اِنَّا لَنَرَاهَا فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ (ہم اس کو کھلی گمراہی میں دیکھتے ہیں) صحیح راستے سے دور خطاء میں مبتلا پاتے ہیں۔

پروپیگنڈے کا جواب:

۳۱ فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ (جب راعیل نے ان کے فریب کو سنا) مکر سے ان کا غیر موجودگی میں یہ کہنا امرأۃ العزیز عشقت عبدھا الکعانی اور اس کو غصہ آیا اور غیبت کو مکر خفیہ ہونے کی بنا، پر کہا جیسا کہ مکار اپنا مکر خفیہ کرتا ہے۔ ایک قول یہ ہے کہ اس نے اپنا راز ان کو چھپانے کیلئے دیا مگر انہوں نے ظاہر کر دیا۔ اَرْسَلْتُ إِلَيْهِنَّ (اس نے ان کی طرف پیغام بھیجا) ان کو دعوت دی۔ ایک قول کے مطابق دعوت تو چالیس عورتوں کو دی جن میں پانچوں مذکورہ بھی تھیں۔ وَأَعْتَدْتُ (اور اس نے تیار کیا) مہیا کرنا یہ عہد سے باب افعال ہے۔ لَهُنَّ مُتَنَكِّاتٌ (اور ان کیلئے تنکے لگا دیے) جن پر وہ تکیہ لگا سکیں۔ جیسے گاؤں تکیہ اس ہیئت کا مقصد کہ وہ تنکے لگا کر بیٹھیں اس حال میں کہ چاقو ان کے ہاتھ میں ہوں۔ تاکہ وہ دیدار یوسفی سے مدہوش ہوں اور اپنا آپ کھو بیٹھیں گی جس سے ان کے ہاتھ اپنے ہاتھوں پر پڑیں گے۔ تو ہاتھ کٹ جائیں گے۔ کیونکہ تنکے لگانے والا جب کسی چیز کی وجہ سے مدہوش ہوتا ہے تو اس کا ہاتھ دوسرے ہاتھ پر بلا قصد آگرتا ہے۔ وَأَنْتُمْ كُلٌّ وَاحِدَةٌ مِّنْهُنَّ سِجِّينًا (اور ان میں سے ہر عورت کو ایک چھری کا ٹٹے دے دی) اس زمانہ میں مصری لوگ چاقو سے کھاتے تھے جیسے کچی کرتے ہیں۔ وَقَالَتِ احْرُجْ عَلَيْهِنَّ (اور کہا تم ان عورتوں کے سامنے سے نکلو)

قراءت: بصری، عاصم اور حمزہ نے قالت میں کسرہ پڑھا۔ اور باقیوں نے ضمہ پڑھا۔

فَلَمَّا رَأَيْنَهُ أَكْبَرْنَهُ (جب انہوں نے (یوسف) کو دیکھا تو مبہوت ہو گئیں) اس کو بہت بڑا خیال کیا۔ اور اس خوشنوار حسن و رعنائی سے اور بدیع الجمال چہرے سے ڈر گئیں۔ حسن میں یوسف علیہ السلام کو اسی طرح لوگوں پر فوقیت حاصل تھی۔ جیسا چاند کو بدر کی رات بقیہ ستاروں پر حاصل ہوتی ہے جب وہ مصر کی گلی کوچوں میں چلتے تو ان کے چہرے کی چہرے دیواروں پر نظر آتی۔ وہ آدم علیہ السلام کے ساتھ مشابہت رکھتے تھے جس دن کہ اللہ تعالیٰ نے ان کو پیدا فرمایا۔ دوسرا قول یہ ہے کہ حسن اپنی دادی سارہ سے وراثت میں پایا تھا۔

اَكْبَرْنَ کا ایک معنی یہ بھی کیا گیا کہ ان کو حیض آ گیا۔ اور چاہا سکتے ہیں۔ اس لئے کہ اس طرح بولا نہیں جاتا النساء قد حصنه کیونکہ یہ مفعول کی طرف متعدی نہیں ہوتا۔ عرب کہتے ہیں۔ اکبرت المرأة اذا حاضت۔ جب اسے حیض آئے اور اکبرن کی حقیقت یہ ہے۔ کبر میں داخل ہونا۔ کیونکہ جب اسے حیض آتا ہے۔ تو وہ حد صغر سے نکل جاتی ہے۔ گویا متنبی نے اسی تفسیر

سے یہ شعر بنایا ہے۔ خف الله واستر ذا الجمال برفع ☆ فان لُحْتَ حاضت في الخدور العوائق

”اللہ تعالیٰ سے ڈر اور خوبصورت کو برقع سے ڈھانپ آرتو نے ظاہر کیا تو پردوں میں پاکہاز عورتوں کا حیض چھوٹ جائیگا۔“

وَقَطَّعْنَ اَيْدِيَهُنَّ (اور انہوں نے اپنے ہاتھ کاٹ لیے) ہاتھوں کو زخمی کر لیا۔ جیسے کہتے ہیں کسب قطع اللحم فقطعت یدی۔ میں گوشت کاٹ رہا تھا میرا ہاتھ زخمی ہو گیا۔ اب مطلب یہ ہوا انہوں نے اس کھانے کی چیز کو کاٹنے کا ارادہ کیا جو ان کے ہاتھوں میں تھی۔ وہ یوسف علیہ السلام کو دیکھ کر ایسی مدہوش ہو گئیں کہ اپنے ہاتھوں کو زخمی کر لیا۔ وَقَلْنَ حَاشَ لِلّٰہ (اور انہوں نے کہا پناہ بخدا) حاشا۔ یہ استثناء کے باب میں تنزیہ کا فائدہ دینے والا کلمہ ہے۔ تم کہو گے اساء القوم حاشا زید۔ قوم نے زیادتی کی سوائے زید کے۔ یہ حروف جارہ میں سے بھی ہے۔ یہاں تنزیہ و براءت کیلئے ہے۔ اب معنی اس طرح ہوگا۔ اللہ تعالیٰ پاک، بری ہے۔ (ضعف و کمزوری سے) اور ابو عمرو کی قراءت حاشا اللہ ہے۔ جیسے کہیں سقیا لک گویا پہلے کہا براءۃ پھر کہا۔ اللہ تا کہ واضح ہو کہ کون بری اور منزہ ہے۔ اور قراءت حفص میں حاشا اللہ دوسرے الف کے حذف کے ساتھ ہے مطلب یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ کو پاکیزگی حاصل ہے۔ عاجزی والی صفات سے اور اسکی قدرت پر تعجب ہے کہ اس نے اس جیسا حسین پیدا کیا۔ مَا هَذَا بَشَرًا اِنْ هَذَا اِلَّا مَلَكٌ مَّكْرَمٌ (یہ بشر نہیں یہ تو بس معزز فرشتہ ہے) ان عورتوں نے یوسف علیہ السلام سے بشریت کی نفی ان کے عجیب و غریب حسن کی وجہ سے کی اور طباع میں یہ بات جمی ہوئی ہے کہ فرشتے سے بڑھ کر کوئی حسین نہیں ہے۔ اور اتنی پاکدامنی فرشتوں میں ہو سکتی ہے۔ جیسا کہ طباع میں یہ بات بیٹھی ہوئی ہے کہ شیطان سے زیادہ کوئی بد صورت نہیں۔

فریب کاری کا نیا جال:

۳۲: قَالَتْ فَلَذٰلِكُنَّ الَّذِي لُمْتُنِنِيْ فِيْہِ (اس نے کہا یہی وہ شخص ہے کہ جس کے بارے میں تم مجھے ملامت کرتی تھیں) اس نے کہا یہ وہی کنعانی غلام ہے۔ جس کی ایک صورت تم نے اپنے ذہنوں میں بنا رکھی تھی۔ اور پھر تم مجھے اس پر ملامت کرتی تھیں۔ تمہارے ذہن میں اس کا حقیقی تصور آیا ہی نہ تھا۔ ورنہ اسکی وجہ سے میرے فتنہ میں مبتلا ہونے پر تم مجھے معذور قرار دیتیں۔ وَلَقَدْ رَاْ وِدَّتْہٖ عَنْ نَّفْسِہٖ فَاَسْتَعْصَمَ (واقعہ میں میں نے ہی اس کو اپنی طرف میلان کیلئے پھسلا یا تھا مگر وہ بچا رہا) استعصام مبالغہ کا وزن ہے۔ اور انتہائی بلوغ انداز میں باز رہنے پر دلالت کرتا ہے اور انتہائی تحفظ کو ظاہر کرتا ہے گویا کہ وہ عصمت میں پہلے ہی ہے اور اب اس میں مزید اضافے کیلئے کوشاں ہے۔ یہ کھلی ہوئی وضاحت ہے کہ یوسف علیہ السلام اس سے بالکل بری ہیں جو کہ بعض مفسرین نے (عیسائیت کے عقائد سے متاثر ہو کر تفسیر کر دی کیونکہ ان کے نزدیک عصمت خاصہ نبوت نہیں) اَللّٰہم اور البرہان کی تفسیر کر ماری۔

ان عورتوں نے اس موقع پر سفارش کی کہ تم اپنی مالکہ کی اطاعت کرو اس پر راعیل نے یہ دھمکی دی۔ وَلَیْنُ لَّکُمْ یَفْعَلُ مَا اَمْرُہٗ (اور اگر اسنے نہ کیا وہ جو میں اس کو کہتی ہوں) نمبر ۱۔ ضمیرہ کی ما موصولہ کی طرف راجع ہے مطلب یہ ہے ما امر بہ جار کو حذف کر دیا جیسا اس مقولہ میں امر تک الخیر ای بالخیر نمبر ۲۔ ما مصدر یہ ہے اور مرجع یوسف علیہ السلام ہیں۔ اب نقد پر اس طرح ہے وَلَیْنُ لَّکُمْ یَفْعَلُ امری ایہ ای موجب امری و مقتضاه اگر اس نے میرے حکم کا مقصود پورا نہ کیا۔ لَیْسَ جَنَّتْ (تو ضرور قید کیا جائے گا)

قَالَ رَبِّ السِّجْنِ أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا يَدْعُونَنِي إِلَيْهِ ۖ وَلَا أَتَصْرِفُ عَنْيْ كَيْدَهُنَّ

یوسف نے کہا کہ اے میرے رب یہ جیل مجھے جس کام کی دعوت دے گی میں اس کے مقابلہ میں مجھے جیل جانا محبوب ہے اور اگر آپ مجھ سے ان کی چال بازی کو دفع نہ کریں گے

أَصْبُ إِلَيْهِنَّ ۚ وَأَكُنَّ مِنَ الْجَاهِلِينَ ۚ فَاسْتَجَابَ لَهُ رَبُّهُ فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ ۚ إِنَّهُ

تو میں ان کی طرف مائل ہو جاؤں گا اور میں جاہلوں میں سے ہو جاؤں گا۔ سو ان کے رب نے ان کی دعا قبول کر لی سو عورتوں کی چال بازی کو یوسف سے ہٹا دیا، بلاشبہ وہ

هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۚ ثُمَّ بَدَأَ الِهْمُّ مِنْ بَعْدِ مَا رَأَوْا الْآيَاتِ لَيْسَ جُنَّةً ۖ حَتَّىٰ حِينٍ ۚ

سننے والا ہے جاننے والا ہے۔ پھر نیشیاں دیکھنے کے بعد ان لوگوں کی سمجھ میں یہ آیا کہ ایک وقت تک یوسف کو جیل میں رکھیں۔

ضرور محبوس کیا جائے گا) وَلَيَكُونَنَّ مِنَ الصَّغِيرِينَ (اور یہ ضرور ذلیل و خوار ہوگا) لیکون میں نون خفیفہ کو وقتی حالت میں مشابہت کی وجہ سے الف سے لکھ دیا ہے۔ جیسے لنسفعاً بالناصیۃ میں۔ صاغرین ذلیل چور، قاتل بھگوزے وغیرہ۔ جیسا کہ اس نے میرا دل چرایا۔ مجھ سے بھگوزا ہوا اور جدائی سے میرا خون بہایا۔ وہاں اس کو کھانا پینا اور اچھی نیند میسر نہ ہوگی۔ جیسی اس نے میری نیند اور کھانا حرام کر رکھا ہے۔ اور جس کو تخت کی ریشم پری پسند نہیں اس کو خاک نشینی کی پستی کے سوا کچھ حاصل نہ ہوگا۔ ۳۳۔ جب یوسف علیہ السلام نے اسکی یہ دھمکی سنی تو بارگاہ الہی میں درخواست پیش کر دی۔

دعائے مستجاب:

قَالَ رَبِّ السِّجْنِ أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا يَدْعُونَنِي إِلَيْهِ (اے میرے رب مجھے قید اسکی بہ نسبت محبوب ہے جس کی طرف یہ دعوت دیتی ہیں) دعوت کا اسناد تمام کی طرف اس لئے کیا کیونکہ وہ راعیل کی سفارشی بنی تھیں ماعلیک لواجبت مولا تک یا ہر ایک نے فدا ہو کر خفیفہ یوسف کو اپنی طرف کھینچنے کی کوشش کی۔ پس انہوں نے بارگاہ الہی میں التجاء کی اے باری تعالیٰ قید و بند مجھے معصیت کے ارتکاب سے زیادہ پسند ہے۔ وَلَا أَتَصْرِفُ عَنْيْ كَيْدَهُنَّ (اگر آپ نے ان کے فریب کو میری طرف سے نہ ہٹایا) ان سے بچنے کیلئے اللہ تعالیٰ کی بارگاہ میں گزر رہے ہیں۔ أَصْبُ إِلَيْهِنَّ (میں ان کی طرف مائل ہو جاؤں گا) الصبوة خواہش کی طرف میلان اسی سے الصبا ہے انسانی نفوس صبا کی طرف اسی لئے مائل ہوتے ہیں کہ اسکی خوشبو عمدہ ہے اور وہ راحت بیز ہے۔ وَأَكُنَّ مِنَ الْجَاهِلِينَ (اور نادانوں میں سے ہو جاؤں گا) ان لوگوں میں سے جو علم پر عمل پیرا نہیں ہوتے۔ جو شخص علم پر چلتا نہیں وہ اور بے علم برابر ہیں۔ نمبر ۱۔ جاہلین کا معنی ہے بے وقوف (اس سے بھی یہ معلوم ہوتا ہے کہ بعض مفسرین کی وہ تفسیر ہم محض باطل ہے)

۳۴: فَاسْتَجَابَ لَهُ رَبُّهُ جب یوسف علیہ السلام کی دعا میں طلب صرف کی دعا تھی تو بارگاہ الہی سے جواب ملا۔ اس کے رب نے اسکی دعا کو قبول کر لیا۔ استجاب اجاب کے معنی میں ہے۔ فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ (پس پھیر دیا اسنے ان کے فریب کو بیشک وہی ہر بات کو سننے والا جاننے والا ہے) پناہ مانگنے والوں کی التجاؤں کو سننے والا اور یوسف علیہ السلام اور ان

وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيْنٌ ۖ قَالَ لَحْدَهُمَا إِنِّي أَرِنِي أَحْصِرُ خَمْرًا ۖ وَقَالَ الْآخَرُ إِنِّي

اور یوسف کے ساتھ دو جوان جیل میں داخل ہوئے۔ ان میں سے ایک نے کہا کہ میں خواب میں اپنے کو دیکھ رہا ہوں۔ شراب پھوڑ رہا ہوں۔ اور دوسرے نے کہا کہ میں

أَرِنِي أَجْمَلُ فَوْقَ رَأْسِي جُبْنًا تَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ ۖ نَبِّئْنَا بِتَأْوِيلِهِ ۚ إِنَّا نَارِيكَ مِنْ

خواب میں اپنے کو اس حال میں دیکھ رہا ہوں کہ اپنے سر پر زیناں اٹھائے ہوئے ہوں جس میں سے پرندے کھاتے ہیں۔ آپ ہمیں اس کی تعبیر بتائیجئے۔ بیشک ہم آپ

الْمُحْسِنِينَ ۝

نیک آدمیوں میں سے سمجھ رہے ہیں۔

عورتوں کے حال کو جاننے والا ہے۔

بے گناہ کی جیل کا فیصلہ:

۳۵. ثُمَّ بَدَأْ لَهُمْ (پھر عزیز اور اس کے ساتھیوں کی رائے ہوئی) اس کا فعل مضمر ہے کیونکہ لیسحنتہ سے اسکی تفسیر اس پر دلاست کر رہی ہے۔ مطلب یہ ہے پھر ان کی یہ رائے بنی۔ ہم کی ضمیر عزیز اور اس کے عزیز۔ مِّنْ بَعْدِ مَا رَأَوْا الْآيَاتِ (اس کے بعد کہ انہوں نے مختلف نشانیاں دیکھیں) آیات سے مراد وہ گواہیاں تھیں جو آپ کی براءت کے سلسلہ میں سامنے آئیں۔ نمبر ۱۔ قد قیمیں نمبر ۲۔ قطع الایدی نمبر ۳۔ شہادۃ الصبی وغیرہ۔ لِيَسْجُنَ (ضرور اس کو قید میں ڈالا جائے) نکتہ چینی پر پردہ ڈالتے۔ موجودہ حالت کا عذر پیش کرنے کیلئے اور یہ صرف عورت کے حکم کی پیروی کی وجہ سے تھا۔ کیونکہ وہ زن مرید بے غیرت تھا۔ عورت کے ہاتھ میں اسکی تکمیل تھی۔ اور نمبر ۱۔ اس کا خیال یہ تھا کہ قیدان کو ذلیل کر کے اس کا مطیع بنادے گی۔ نمبر ۲۔ بد نظری اور بدگمانی کے ذرا اور شرمندگی نے اس کو قید کرانے پر مجبور کیا۔ اور بدنامی کا دھبہ بھی لگ رہا تھا۔ جب اس نے دیدار اور وصال سے محرومی پائی تو پھر سماع احوال پر قناعت اختیار کرنی پڑی۔ حتیٰ حیثی (ایک زمانہ تک) ایک وقت تک گویا اس نے اپنے ہاں فرض کر لیا کہ اس کو ایک وقت تک قید کر کے اس کے رویہ کا اندازہ کریں۔

جیل کے دونو جوانوں کے خواب:

۳۶. وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيْنٌ (اور یوسف علیہ السلام کے ساتھ قید خانہ میں دونو جوان داخل ہوئے) یہ بادشاہ کے غلام تھے۔ ایک اس کا خباز اور دوسرا ساقی۔ ان پر بادشاہ کو زبردستی کا الزام تھا۔ وہ بھی قید خانہ میں اسی گھڑی لائے گئے جب یوسف علیہ السلام کو داخل کیا گیا کیونکہ مع کا کلمہ صحبت و ظاہر کرتا ہے جیسا ہو خرجت مع الامیر اس سے مقصد امیر کے ساتھ مل کر جانا ہے۔ پس ان کا قید میں داخلہ آپ کے متصل ہونا ضروری ہے۔ قَالَ لَحْدَهُمَا (ان میں سے ایک نے کہا) ساقی نے کہا اِنِّي اَرِنِي (بیشک میں نے اپنے بارے میں دیکھا) اَعْصِرُ خَمْرًا (کہ میں شراب پھوڑ رہا ہوں) یعنی انگور۔ انگور و شراب کہا کیونکہ عموماً اس

سے وہ شراب بناتے تھے۔ نمبر ۲۔ اہل عمان انگور و انمربتے ہیں۔ وَقَالَ الْآخَرُ (دوسرے نے کہا) خباز نے اپنی اَرْنَى اَحْمِلُ فَوْقَ رَاسِي حُبًّا تَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ نَبْنَأُ بِتَأْوِيلِهِ (بیشک میں نے اپنے بارے میں دیکھا کہ اپنے سر پر روٹیاں اٹھائے ہوئے ہوں جس سے پرندے کھا رہے ہیں تو ہمیں اسکی تعبیر بتا) یعنی خواب کی تعبیر اَنَا نَرُكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ (بیشک ہم تمہیں نیکی کرنے والا پاتے ہیں) ان لوگوں میں سے جو خواب کی اچھی تعبیر کر سکتے ہیں نمبر ۲۔ قید خانہ والوں کے ساتھ احسان سے پیش آنے والوں میں سے ہیں۔ آپ مریض کا علاج، غمگین کی غم خواری۔ فقیر محتاج پر وسعت کرتے ہیں۔ پس ہمارے خواب کی تعبیر کر کے ہم پر احسان کر دو۔

ایک قول یہ ہے کہ انہوں نے یہ امتحان کیلئے تکلف خواب بنایا تھا۔ نمبر ۱۔ ساقی نے کہا میں نے دیکھا گویا میں باغ میں ہوں میں نے اچانک دیکھا کہ انگور کی جڑ پر تین چمچے انگور کے ظاہر ہوئے پس میں نے ان کو توڑ کر بادشاہ کے پیالے میں نچوڑ دیا۔ اور اس کو پلا دیا۔ نمبر ۲۔ خباز نے کہا۔ میں نے دیکھا گویا میرے سر پر تین ٹوکڑے ہیں جن پر قسم قسم کے کھانے بچے ہیں اچانک میں نے دیکھا کہ مردار خور پرندے ان میں سے نوچ نوچ کر کھا رہے ہیں۔

قَالَ لَا يَأْتِيَكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقُنِيهِ إِلَّا نَبَأًا تَكْمَلُ بِنَاوِيلِهِ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمَا ذَلِكُمَا

یوسف نے کہا جو کھانا تمہیں دیجاتا ہے اس کے آنے سے پہلے میں تمہیں خواب کی تعبیر بتا دوں گا

مِمَّا عَلَّمَنِي رَبِّي إِنِّي تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ

اس علم میں ہے جو میرے رب نے مجھے سکھایا ہے، بدشبہ میں نے ان لوگوں سے دین کو چھوڑ رکھا ہے جو اللہ تعالیٰ پر ایمان نہیں لاتے اور وہ آخرت کے

كُفْرُونَ ۝ وَاتَّبَعْتُ مِلَّةَ آبَائِي إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ مَا كَانَ لَنَا

منکر ہیں اور میں نے اپنے باپ دادوں اور ابراہیم اور اسحاق اور یعقوب کے دین کا اتباع کیا ہے، یہ ہمارے لئے کسی طرح بھی درست نہیں

أَنْ نُشْرِكَ بِاللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ذَلِكُمْ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ عَلَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ وَلَكِنْ

کہ اللہ کے ساتھ کسی چیز کو شریک نہ کریں، یہ ہم پر اور دوسرے لوگوں پر اللہ کا فضل ہے و لیکن

أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ۝ يَصَاحِبِي السَّجْنَءَ أَرْيَابٌ مُتَفَرِّقُونَ خَيْرٌ أَمِ أَمْرُ اللَّهِ

بہت سے لوگ شکر ادا نہیں کرتے، اس میرے جیل کے دونوں ساتھیوں کا بہت سے معبود جدا جدا بہتہ ہیں یا اللہ بہتر ہے

الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ۝ مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا أَسْمَاءُ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَ

جو تنہا ہے زبردست ہے، تم لوگ اللہ کے سوا جن لوگوں کی عبادت کرتے ہو وہ بس چند نام ہیں جو تم نے اور تمہارے باپ دادوں نے تجویز

أَبَاءُكُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ ۖ إِنْ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ أَمَرَ أَلَّا تَعْبُدُوا

آپ کے لئے ہیں اللہ تعالیٰ نے ان کی کوئی سند نازل نہیں فرمائی، حکم بس اللہ ہی کا ہے، اس نے حکم دیا ہے کہ اس کے سوا کسی کی عبادت

إِلَّا آيَاهُ ذَلِكُ الدِّينِ الْقِيمِ وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ۝

نہ کرو یہ سیدھا راستہ ہے اور لیکن اکثر لوگ نہیں جانتے۔

۳۷. قَالَ لَا يَأْتِيَكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقُنِيهِ إِلَّا نَبَأًا تَكْمَلُ بِنَاوِيلِهِ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمَا ذَلِكُمَا (کہا جو کھانا تمہارے کھانے کے لئے آتا ہے اس کے آنے سے پہلے اسکی حقیقت بتا دیتا ہوں) اسکی مابیت و کیفیت کیونکہ اس مشکل کی تفسیر کے مشابہ قبل ان یا تیکما ہے۔ جب انہوں نے آپ سے تعبیر پوچھی اور آپ کی تعریف احسان سے کی تو آپ کی بصیرت نے اس کو بھانپ لیا۔ اور اس سے اپنے ایسے وصف تک پہنچ گئے جو علماء کے علم سے بہت بلند ہے اور وہ غیب کی اطلاع ہے اور آپ نے ان کو متنبہ کیا کہ ان کی طرف لایا جانے والا کھانا ہر روز ان کو بتلایا جاتا ہے کہ آج یہ کھانا اس طرح سے آئے گا۔ اور وہ اسی طرح ہی نکلتا ہے اور اس بات کو آپ نے

تذکرہ توحید اور ایمان سے پہلے بطور راستہ کے اختیار کیا۔ پھر خوبصورت انداز میں ایمان و توحید کے محاسن اور شرک و کفر کے قبائح بیان کیے۔

مَسْنَدُہٗ اِس سے یہ ظاہر ہوا کہ جب لوگ کسی عالم کے مرتبہ سے ناواقف ہوں تو وہ ان کو اس دوران میں اپنی ذات کے متعلق وہ بات کہے جو اس کی طرف مائل کرنے والی ہو۔ اور اس کا مقصد یہ ہو کہ لوگ اس سے استفادہ کریں۔ تو یہ فَلَا تُزَكُّوْا اَنْفُسَكُمْ کے حکم میں شامل نہیں۔

وعظ و توحید:

ذٰلِكُمْ اَنْتُمْ (تمہارے یہ دونوں خواب) ان کی تعبیر کی طرف اشارہ کیا۔ یہ تعبیر اخبار بالغیب کا حصہ ہے۔ مَعَا عَلَّمَنِی رَبِّیْ (اس میں سے ہے جو میرے رب نے مجھے علم دیا) اور میری طرف وحی کی ہے میں نے کہانت اور نجوم سے نہیں کہا۔ اِنِّیْ تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لَا یُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ کٰفِرُوْنَ (بیشک میں نے ایسی قوم کا مذہب چھوڑ دیا جو اللہ تعالیٰ اور آخرت کے دن پر ایمان نہیں لاتے اور خاص طور پر وہ آخرت کا انکار کرتے ہیں) یہ ابتدائی کلام بھی ہو سکتا ہے۔ اور ماقبل کی تعلیل بھی بن سکتا ہے۔ تقدیر عبارت یہ ہوگی۔ عَلَّمَنِیْ ذٰلِكَ وَاَوْحٰی بِهٖ اِلَیَّ لَا تُنِیْ رَفَضْتُ مِلَّةَ اَوَّلٰئِكَ۔ میرے رب نے مجھے علم دیا اور میری طرف اس لئے وحی کی کیونکہ میں نے اہل مصر اور جو ان کے دین پر مفتون ہیں ان کے طریقہ کا انکار کیا۔

۳۸: وَاَتَّبَعْتُ مِلَّةَ اٰبَآءِیْ اِبْرٰهٖمَ وَاِسْحٰقَ وَیَعْقُوْبَ (اور میں نے اتباع کی اپنے باپ دادا ابراہیم واسحاق و یعقوب کے مذہب کی) وہ ملت حنیفیہ ہے۔ ہم کا لفظ تاکید مزید کیلئے لایا گیا ہے۔ اور آباء کا تذکرہ اس لئے کیا تا کہ ان کے سامنے ظاہر کریں کہ میں خانوادہ نبوت سے تعلق رکھتا ہوں۔ تا کہ وہ دونوں پہچان لیں کہ آپ نبی مرسل ہیں اور اخبار غیب آپ کو وحی سے معلوم ہوتے ہیں تا کہ اس طرح سے ان کو اور زیادہ رغبت ہو اور آپ کی اتباع کرنا آسان ہو جائے۔ اوپر والی آیت میں ترکت کا مطلب ابتدائی ترک یعنی اختیار ہی نہ کرنا مراد ہے یہ مراد نہیں کہ پہلے کرتا تھا پھر چھوڑ دیا۔ مَا کَانَ لَنَا (ہمارے لئے مناسب نہ تھا) ہم گروہ انبیاء علیہم السلام کے مناسب ہی نہ تھا۔

اَنْ تُشْرِکَ بِاللّٰهِ مِنْ شَیْءٍ (کہ ہم اللہ تعالیٰ کے ساتھ کسی کو شریک ٹھہرائیں) جو چیز بھی خواہ صنم ہو یا غیر صنم ذٰلِكَ (یہ) یہ توحید۔ مِنْ فَضْلِ اللّٰهِ عَلَیْنَا وَعَلٰی النَّاسِ وَلٰکِنْ اَکْثَرَ النَّاسِ لَا یَشْکُرُوْنَ (یہ اللہ تعالیٰ کا ہم پر اور لوگوں پر فضل ہے۔ لیکن لوگوں کی اکثریت شکر گزار نہیں) وہ اللہ تعالیٰ کے فضل کا شکر یہ ادا نہیں کرتے بلکہ اس کے ساتھ شریک ٹھہراتے اور باز نہیں آتے۔

۳۹: یَصٰحِبِی السِّجْنِ (اے میرے جیل کے ساتھیو) اے سکان جیل جیسا کہتے ہیں اصحاب النار [البقرہ: ۸۱] دوزخی و اصحاب الجنة [البقرہ: ۸۲] جنت والے۔ اَرْبَابٌ مُّتَفَرِّقُوْنَ خَیْرٌ اَمِ اللّٰهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ (کیا متفرق رب زیادہ بہتر ہیں یا اللہ اکیلا زبردست) تفرق سے مراد تعداد میں اختلاف و کثرت ہے یعنی کیا متفرق ارباب کا ہونا کہ ایک تم میں سے ایک خدا کو پوجے اور دوسرا دوسرے کو یہ زیادہ بہتر ہے یا ایک ہی رب جو اکیلا زبردست ہو اور وہ کسی سے مغلوب نہ ہوتا ہو اور ربوبیت میں بھی اس کے

يَصَاحِبِيَ السِّجْنِ أَمَّا أَحَدُكُمَا فَيَسْقِي رَبَّهُ خَمْرًا وَأَمَّا الْآخَرُ فَيُصْلَبُ

اے میرے جیل کے دونوں ساتھیو! تم میں سے ایک تو اپنے آقا کو شراب پئے گا اور دوسرے کو سولی پر چڑھایا جائے گا

فَتَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْ رَأْسِهِ ۖ قُضِيَ الْأَمْرُ الَّذِي فِيهِ تَسْتَفْتِينَ ۝

اور اس کے سر میں سے پرندے کھا دیں گے جس بات کے بارے میں تم معصوم رہ رہے تھے اس کا فیصلہ ہو چکا ہے

وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٍ مِّنْهُمَا اذْكُرْنِي عِنْدَ رَبِّكَ ۚ فَأَنسَاهُ الشَّيْطَانُ

اور جس نے جو انہوں نے خواب کی تعبیر دریافت کی تھی ان میں سے جس شخص سے اس نے جھٹلے ہوئے کہا کہ میں نے تم کو یاد دلاؤں گا انسان سے بھلا کیا اپنے آپ کو بھولتا ہے کہ وہ بھلا یاد دلاؤں گا

ذِكْرَ رَبِّهِ فَلَبِثَ فِي السِّجْنِ بِضْعَ سِنِينَ ۝

اس شخص کو شیطان نے اپنے قاتل نہ کر دیا بلکہ یاد دلا دیا سو یوسف جیل میں چند سال رہے۔

ساتھ کوئی سہیم و شریک نہ ہو۔ یہ مثال ہے جو آپ نے اللہ تعالیٰ وحدہ لا شریک کی عبادت اور بتوں کی عبادت کی بیان فرمائی۔
 ۳۰: مَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِهِ (نہیں تم اللہ تعالیٰ کے سوا عبادت کرتے) تعبدون سے ان دونوں اور جو مصری ان کے اہل دین تھے سب کو خطاب کیا ہے وہ کی ضمیر اللہ تعالیٰ کی طرف جمع ہے۔ اِلَّا اَسْمَاءُ سَمَّيْتُمُوهَا اَنْتُمْ وَاَبَاؤُكُمْ (مگر محض نام ہیں جو تم نے اور تمہارے آباؤ و اجداد نے تجویز کر لیے ہیں) تم نے ان کو الہہ کہا جو الوہیت کے حقدار نہیں۔ پھر ستم بر ستم یہ کہ تم نے ان کی پوجا شروع کر دی گویا کہ تم محض ان ناموں کو پوجتے ہو جن کے مسمیات نہیں ہیں۔ سمیتوہا کا مطلب سمیتم بھا ہے۔ جیسے کہتے ہیں سمیتہ زید او سمیتہ بزید۔ دونوں کا معنی میں نے اس کا نام زید رکھا ہے۔ مَا اَنْزَلَ اللّٰهُ بِهَا (اللہ تعالیٰ نے نہیں اتاری ان کے متعلق) ان کے نام رکھنے کے متعلق مِنْ سُلْطٰنٍ (کوئی دلیل) حجت اِنْ الْحُكْمُ (نہیں ہے حکم) عبادت اور دین کے معاملہ میں اِلَّا لِلّٰهِ (مگر اللہ تعالیٰ ہی کیلئے) پھر اللہ تعالیٰ کا وہ حکم بیان فرمایا۔ اَمْرًا اَلَّا تَعْبُدُوْا اِلَّا اِيَّاهُ ذٰلِكَ الدِّيْنُ الْقِيَمُ (اس نے حکم دیا کہ نہ تم عبادت کرو مگر اسی ہی کی یہی مضبوط دین ہے) القیم کا معنی پختہ جس پر دلائل شہد ہیں۔ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ (اور لیکن اکثر لوگ نہیں جانتے)۔

مَسْئَلَةٌ: اس سے یہ معلوم ہوا کہ سزا بندے پر لازم ہو جاتی ہے خواہ وہ اس بات سے ناواقف ہو جبکہ اس بات کا جاننا کسی طریقہ سے اس کے لئے ممکن ہو۔

تعبیر خواب:

۳۱: يَصَاحِبِيَ السِّجْنِ أَمَّا أَحَدُكُمَا (اے میرے جیل کے ساتھیو! تم میں سے ایک) یہاں سے خواب کی تعبیر شروع فرمائی احدکما سے ساقی مراد ہے۔ فَيَسْقِي رَبَّهُ خَمْرًا (وہ اپنے آقا کو شراب پلائیگا) یعنی اپنے مہدے پر واپس لوٹ جائے گا۔ وَأَمَّا

الْآخِرُ (اور پھر دوسرا) یعنی تائبانِ قِیْلَبُ فَنَّا كُلَّ الطَّيْرِ مِنْ رَأْسِهِ (پس اس کو سولی دی جائے گی اور پرندے اس کو سر کی طرف سے کھائیں گے) روایت تفسیر میں ہے کہ آپ نے پہلے کو کہا تم نے جو انگور کی بیل اور اسکی خوبصورتی دیکھی ہے۔ اس سے مراد بادشاہ ہے اور اس کے ہاں تیری اچھی حالت ہے۔ باقی تین شاخیں اس سے مراد تین دن ہیں جو تمہیں جیل میں گزارنے پڑیں گے۔ پھر تو نکل جائے گا۔ اور اپنی ذمہ داری کو دوبارہ چکر سنبھال لے گا۔ اور دوسرے کو فرمایا تین نوکری یہ تین دن ہیں۔ پھر تمہیں نکال کر سولی دی جائے گی۔ جب خباز نے تعبیر سنی تو کہنے لگا میں نے کوئی خواب نہیں دیکھا (امتحان بات بنائی تھی) تو یوسف علیہ السلام نے فرمایا قُضِيَ الْأَمْرُ الَّذِي فِيهِ تَسْتَفْتِينَ (مقرر ہو چکا وہ معاملہ جس کے متعلق تم دونوں پوچھتے تھے) قطعی فیصلہ کر دیا گیا اور تکمیل پذیر ہوا وہ معاملہ جس کے متعلق تم سوال کر رہے تھے۔ یعنی ایک کی ہلاکت اور دوسرے کی نجات۔

۳۲: وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٍ مِثْلُهَا (اور کہا اس کو جس کے بارے میں گمان کیا کہ چھوٹنے والا ہے) گمان کرنے والے یوسف علیہ السلام تھے۔ اگر اسکی تعبیر بطریق اجتہاد ہو۔ اور اگر بطریق وحی ہو تو گمان کرنے والا ساقی ہے۔ نمبر ۲۔ ظن کا معنی یقین ہے۔

اذْکُرْنِي عِنْدَ رَبِّكَ (تو میرا تذکرہ اپنے آقا کے پاس کرنا) بادشاہ کے ہاں میری صفات کا تذکرہ کرنا اور اس کے سامنے میرا واقعہ نا شید اس کو رحم آئے اور اس پریشانی سے مجھے نکالے۔ فَأَنسَهُ الشَّيْطَانُ (پس اس کو شیطان نے بھلا دیا) ساقی بھول گیا ذِکْرَ رَبِّهِ (اپنے آقا کے پاس ان کا تذکرہ کرنا) تقدیر عبارت ان یذکر لربہ ہے یا عند ربہ۔ اپنے آقا کے لئے یا پاس یا یوسف علیہ السلام سے بھول ہوئی جبکہ انہوں نے اپنا معاملہ غیر کے سپرد کیا۔ حدیث میں ہے جس کو ابن حاتم اور ابن مردویہ نے ذکر کیا رحم اللہ اخی یوسف لو لم یقل اذکرنی عند ربک لما لبث فی السجن سبعاً۔ اللہ تعالیٰ میرے بھائی یوسف پر رحم فرمائے اگر وہ اذکرنی عند ربک نہ کہتے تو سات سال قید میں نہ رہتے۔ فَلَبِثَ فِی السِّجْنِ بِضْعَ سِنٍ (پس وہ قید میں سات سال ٹھہرے) جمہور کے نزدیک سات سال۔ بضع کا غلط تین سے نو تک بولا جاتا ہے۔

وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَى سَبْعَ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعَ

اور بادشاہ نے کہا کہ بے شک میں خواب میں دیکھتا ہوں کہ سات گاؤں موٹی ہیں جنہیں سات دلی گاؤں کھا رہی ہیں، اور سات

سُئِلَتْ خُضْرٌ وَآخَرِ يَسْتِ ۖ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَفْتُونِي فِي رَأْيَا إِنْ كُنْتُمْ

بالیں بری ہیں اور ان کے علاوہ شک بائیں ہیں اے دربار والو مجھے میری خواب کے بارے میں جواب دو اگر تم

لِلرُّءْيَا تَعْبُرُونَ ۚ قَالُوا أَضْغَاثُ أَحْلَامٍ وَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيلِ الْأَحْلَامِ بِعَالَمِينَ ۝۱۱

خواب کی تعبیر دیتے ہو وہ لوگ کہنے لگے کہ یہ تو یوں ہی خیالی خواب ہیں، اور ہم خوابوں کی تعبیر دینا جانتے نہیں ہیں

وَقَالَ الَّذِي نَجَا مِنْهُمَا وَادَّكَرَ بَعْدَ أُمَّةٍ أَنَا أُنَبِّئُكُمْ بِتَأْوِيلِهِ فَأَرْسِلُونِ ۝۱۲ يُونُسَ

اور وہ شخص بول اٹھا جو دو قیدیوں میں رہا ہوا تھا اور اسے ایک مدت کے بعد یاد آیا کہ میں تمہیں اس کی تعبیر سے باخبر کر دوں گا لہذا تم سوئے مجھے بھیج دو اے یوسف

أَيُّهَا الصِّدِّيقُ أَفْتِنَا فِي سَبْعَ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعَ

اے سچے ہمیں ایک سات موٹی گاؤں کے بارے میں جواب دیجئے جنہیں سات دلی گاؤں کھائے جا رہی ہیں اور سات

سُئِلَتْ خُضْرٌ وَآخَرِ يَسْتِ ۖ لَعَلِّي أَرْجِعُ إِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُونَ ۝۱۳ قَالَ

ہری بالوں اور ان کے علاوہ شک بالوں کے بارے میں بتائیے تاکہ میں ان لوگوں کی طرف واپس ہو جاؤں امید ہے کہ وہ بھی جان لیں گے یوسف نے کہا

تَزْرَعُونَ سَبْعَ سِنِينَ دَابًّا ۖ فَمَا حَصَدْتُمْ فَذَرُوهُ فِي سَبِيلِهِ إِلَّا قَلِيلًا مِّمَّا

کہ سات سال لگاتار متواتر کھیتی کرو گے پھر جو تم کھیتی کاٹ لو تو اسے اس کی بالوں میں چھوڑے رکھنا مگر تھوڑا سا جس میں سے

تَأْكُلُونَ ۝۱۴ ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ سَبْعٌ شِدَادٌ يَأْكُلْنَ مَا قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ إِلَّا قَلِيلًا

تم کھاتے رہو، پھر اس کے بعد سات سال آئیں گے جو اس سب کو کھا جائیں گے جو تم نے ان کے سے پیسے بچ کر رکھا ہوگا،

مِمَّا تَحْصِنُونَ ۝۱۵ ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَامٌ فِيهِ يُغَاثُ النَّاسُ وَفِيهِ يَعِصْرُونَ ۝۱۶

اس کے جو تم چھوڑو گے، پھر اس کے بعد ایک ایسا سال آئے گا جس میں لوگوں کے لئے خوب بارش ہوگی اور اس میں رس نچڑیں گے۔

بادشاہ کا خواب:

۳۳: وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَى سَبْعَ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعَ سُئِلَتْ خُضْرٌ وَآخَرِ يَسْتِ (اور بادشاہ نے کہا بیشک میں نے سات موٹی گاؤں دیکھیں جن کو سات دلی گاؤں کھا گئیں۔ اور سات بالیں سبز اور دوسری خشک)

جب یوسف علیہ السلام کے نکلنے اور رہائی پانے کا زمانہ قریب آیا تو مصر کے بادشاہ ریان بن ولید نے ایک خوفناک عجیب خواب دیکھا۔ اس نے سات موٹی گائیں خشک دریا سے نکلتے ہوئے دیکھیں اور سات دبلی گائیں بھی۔ یہ دبلی گائیں ان موٹی کو نگل گئیں اور بادشاہ نے سات سبز بالیں دیکھیں جن پر دانے لگ چکے ہیں۔ اور سات دوسری خشک بالیں جو کٹنے کے قریب ہیں۔ وہ خشک بالیں سبز پر لپٹ گئیں۔ اور ان پر غالب آکر ان کو خشک کر ڈالا۔ بادشاہ نے اسکی تعبیر چاہی مگر اسکی قوم میں کوئی ایسا شخص نہ ملا جو اسکی فصیح تعبیر کر سکے۔

بعض علماء کا قول یہ ہے کہ ابتلاء کی ابتداء بھی خواب اور ابتلاء کی انتہاء بھی خواب سماں جمع سمین و سمیہ موٹی۔ العجاف۔ دبلی۔ عجب ایسے دبے پن کو کہتے ہیں کہ جس کے بعد موٹاپا کا وجود نہ ہو۔ عجاف یہ عجفاء کی جمع ہے۔ اور افعل اور فعلاء کی جمع فعال کے وزن پر نہیں آتی۔ اب اسکی نفیض سماں پر اس کو محمول کرنا پڑے گا۔ کیونکہ اہل عرب کی عادت یہ ہے کہ نظیر کو نظیر پر محمول کرتے رہتے ہیں۔ اور اسی طرح نفیض کو نفیض پر۔ آیت میں اس بات پر دلالت ہے کہ خشک بالیں بھی سات ہیں جیسا کہ سبز کی تعداد سات تھی۔ کیونکہ سیاق کلام بقرات سماں اور عجاف کے سلسلہ میں اور سنابل خضر و یابس کے متعلق ایک جیسا ہے۔ پس لازم ہے کہ آخر کا معنی سبغا لیا جائے۔ اور آخری ابسات کا معنی سبعا آ خر لیا جائے۔

يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ (اے سردارو!) گویا اس نے اعیان سلطنت مراد لیے جو علماء و حکماء میں سے تھے۔ اَفْتُونِي فِیْ رُءُیَایْ اِنْ كُنْتُمْ لِلرُّءُیَا یَا تَعْبُرُوْنَ (تم مجھے میرے خواب کے سلسلہ میں بتلاؤ اگر تم خواب کی تعبیر کرنا جانتے ہو) نمبر ۱۔ للرؤیا میں لام بیانیہ ہے۔ جیسا کہتے ہیں اس قول باری تعالیٰ میں و کانوا فیہ من الزاہدین میں من بیانیہ ہے۔ نمبر ۲۔ مفعول یہ کو جب فعل سے مقدم کر دیں تو فعل اس پر عمل کرنے میں اتنی قوت میں نہیں رہتا جتنا کہ بعد میں لانے سے۔ پس مفعول کو لام کے ذریعہ تقویت دی جیسا کہ عبرت الرؤیا۔ وللرؤیا عبرت نمبر ۳۔ للرؤیا تکان کی خبر ہے۔ جیسا کہتے ہیں۔ کان فلان لهذا الامر۔ جبکہ وہ اس کام پر پورا قابو رکھتا ہو اور اس میں مستقل ہو اور بعدون خبر دوم یا حال ہے۔ اور عبرت الرؤیا کی حقیقت خواب کے انجام کا ذکر کرنا اور اس کے آخر کا تذکرہ جیسا کہتے ہیں عبرت النہر جب تم اس کو طے کرو۔ یہاں تک کہ دوسرے کنارے پر پہنچ جائے۔ جو عبرہ اس نے اسکی تعبیر کی اور اسی طرح اولت الرؤیا جب کہ تم اس کا انجام ذکر کرو۔ وہ اس کا انجام ذکر کرنے والا ہے۔ میرے نزدیک عبرت الرؤیا تخفیف کے ساتھ زیادہ قابل اعتماد ہے۔ میں نے بعض لوگوں کو عبرت الرؤیا۔ تشدید کے ساتھ انکار کرتے پایا حالانکہ التعمیر والمعمر دونوں ہی استعمال ہوتے ہیں۔

۴۴: قَالُوا أَضْغَاثُ أَحْلَامٍ (انہوں نے کہا یہ پریشان خیالات ہیں) یعنی نمبر ۱: وہ خواب، رلے ملے جھوٹے خواب اور جن میں نفس کی بات ملی ہو نمبر ۲۔ وسوسہ شیطانی۔ اضغاث کا اصل گھاس کا مٹھہ قسم قسم کی گھاس کا گڈا۔ اس کا واحد ضغف ہے یہاں جھوٹے خوابوں کیلئے بطور استعارہ لایا گیا ہے اور اضافت یہاں من کے معنی میں ہے۔ اے اضغاث من احلام۔ اس کو جمع لایا گیا حالانکہ وہ ایک ہی خواب ہے بطلان کی صورت میں حلم میں اضافہ کیلئے۔ اور ممکن ہے کہ اس نے اس خواب کے ساتھ اور خواب بھی ذکر کئے ہوں۔

وَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيلِ الْأَحْلَامِ بِعِلْمٍ (اور ہم خواب کی تعبیر سے واقف نہیں ہیں) احلام سے مراد باطل خوابیں تھیں۔ اسلئے

انہوں نے کہہ دیا ہمارے پاس اسکی کوئی تعبیر نہیں کیونکہ تعبیر تو ڈھنگ کے خوابوں کی ہوا کرتی ہے۔ نمبر ۲۔ انہوں نے اپنی غلطیوں کا اعتراف کر لیا۔ اور انہیں خوابوں کی تعبیر کا علم نہ تھا۔

ساقی کا بیان:

۴۵. وَقَالَ الَّذِي نَجَّا (کہا اس شخص نے جس نے نجات پائی) قُلْ سَ مِنْهُمَا (ان دونوں میں سے) جیل والوں میں سے وَادَّكَرَ نَعْدًا أُمَّةً (اور اس کو ایک وقت کے بعد یاد آیا) یہ دال کے ساتھ زیادہ فصیح ہے۔ اصل میں اذکر ہے ذال کو دال اور تا کو دال سے بدل کر دونوں کو باہمی ادغام کر دیا۔ کیونکہ ہم جنس ہیں۔ حسن رحمہ اللہ کہتے ہیں۔ واذکر اسکی وجہ یہ ہے کہ انہوں نے تا کو ذال کر کے ذال میں ادغام کیا ہے۔ یوسف کا تذکرہ اور جوان سے مشابہہ کیا تھا۔ بعد امداد طویل مدت کے بعد اور وہ اس طرح کہ جب بادشاہ نے خواب کی تعبیر پوچھی اور اسکی تعبیر مشکل بن گئی تو بچنے والے کو یوسف یاد آئے۔ اور اپنا خواب اور اسکی تعبیر یاد پڑی۔ اور اسی طرح اپنے ساتھی کا خواب اور اسکی تعبیر، تو بادشاہ نے اس کو طلب کیا کہ وہ اس خواب کا تذکرہ بادشاہ کے پاس کرے۔ اِنَّا اَنْبِیْکُمْ بِتَاوِیْلِهِ (میں اسکی تعبیر تمہیں بتاتا ہوں) میں اس سے پوچھ کر اسکی تعبیر بتاتا ہوں جس کو اسکی تعبیر کا علم ہے۔ فَارْیَسُلُوْا (پس تم مجھے بھیجو)

قرأت: یعقوب نے یا کے ساتھ پڑھا ہے ای فاعنونی الیہ لاسأله مجھے اس کے پاس بھیجوتا کہ میں اس سے پوچھ آؤں۔ انہوں نے یوسف علیہ السلام کی طرف اس کو بھیجا وہ آیا اور آکر کہا۔

تعبیر یوسف علیہ السلام:

۴۶. یُوسُفُ اٰیٰهَا الصِّدِّیْقُ (اے سچے یوسف) یہ مجھے صدق اس نے یہ بات اس لیے کہی کیونکہ وہ ان کے حالات جان چکا تھا۔ اور اپنے خواب کی تعبیر میں ان کی سچائی خوب پہچان چکا تھا۔ اور اپنے ساتھی کے خواب کے متعلق بھی اسی طرح واقع ہوا جیسا انہوں نے تعبیر کی تھی۔ اَفْتِنَا فِی سَبْعِ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ یَّا کُلُّھُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَتَسْعُ سُنْبُلَاتٍ حُضُرٍ وَّاُخْرٰی یَسْتَلْعٰلِیْ اَرْجِعْ اِلٰی النَّاسِ لَعَلَّھُمْ یَعْلَمُوْنَ (آپ ہمیں سات موٹی گائیں جن کو سات دہلی کھا جاتی ہیں اور سات سبز بلیں اور دوسری خشک کے متعلق تعبیر دیں شاید کہ میں لوگوں کے پاس جاؤں شاید وہ جان لیں) الناس سے بادشاہ اور اس کے پیرو مراد ہیں۔ یعلمون سے آپ کی فضیلت و مرتبہ جان کر طلب کریں اور اس مشقت سے آپ کو رہائی دلائیں۔

۴۷. قَالَ تَزْرَعُوْنَ سَبْعَ سَنَ دَابَّآ (فرمایا تم زراعت کرو گے سات سال متواتر) یہ خبر ہے مگر معنی امر کا ہے جیسا اس آیت میں تَؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهِ وَتَہْدُوْنَ اَعْمٰی [۱] تم اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول پر ایمان لاؤ اور جہاد کرو) اسکی دلیل یہ قول ہے فذروہ فی سنبلة ہے۔

نکتہ: امر کو صورت خبر میں اسلئے ذکر کیا جاتا ہے تاکہ مامور بہ کے وجود میں مبالغہ ہو گویا اس کو موجود سمجھ کر اس کے متعلق خبر دی جاتی ہے۔ دَابَّآ (مسلل)

قرأت: یہ سکون ہمزہ کے ساتھ ہے اور حفص اس کو فتح سے پڑھتے ہیں۔ اور یہ دونوں دَابَّآ فی العمل کے مصدر ہیں۔ یہ دَابَّآ

اما مورین سے حال ہے ای دابین۔ ہمیشی رنے والے فَمَا حَصَدْتُمْ فَذَرُوهُ فِي سُنْبُلِهِ (جو تم کاٹو اس کو اس کے بالوں میں چھوڑ دو) تاکہ اس کے گھن نہ لگے۔ اِلَّا قَلِيلًا مِّمَّا تَأْكُلُونَ (مگر تھوڑا جو تم کھاؤ) یعنی جو تم نے ان سالوں میں استعمال کرنا ہو۔
۳۸: ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ سَبْعُ شِدَادٍ يَأْكُلْنَ (پھر اس کے بعد سات بہت سخت سال آئیں گے جو کھا جائیں گے) یہاں يَأْكُلْنَ میں کھانے کی نسبت مجازاً سالوں کی طرف ردی۔ مَا قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ (جو تم نے ان کے لئے پہلے سے جمع کر رکھا ہوگا) یعنی سرسبزی والے سالوں میں اِلَّا قَلِيلًا مِّمَّا تُخْصِنُونَ (مگر تھوڑا جو تم بچا کر رکھو گے) مگر تھوڑا جو تم جمع کرو گے اور چھپا کر رکھو گے۔

۳۹: ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَامٌ (پھر اس کے بعد ایک سال ہوگا) یعنی چودہ سال بعد فِيهِ يَغَاثُ النَّاسُ (اسمیں لوگوں پر بارش برسائی جائے گی) یہ الغوث سے ہے۔ نمبر ۱۔ ان کے فریادیوں کی ضرورت پوری ہوگی نمبر ۲۔ الغیث سے ہے یعنی بارش کی جائے گی جیسے کہتے ہیں غیث البلاد جبکہ بارش ہو وَفِيهِ يَعْصِرُونَ (اور اس میں لوگ نچوڑیں گے) یعنی انگور زیتون تل، اور ان سے مشروبات بنائیں گے اور تری کیلئے بطور تیل استعمال کریں گے۔

قرأت: حمزہ وعلی نے تعصرون پڑھا ہے۔ آپ نے بقرات سمان اور السنبلات الخضر کی تعبیر خوشحالی کے سال اور العجف اور الیابسات کی تعبیر قحط والے سالوں سے کی اور پھر ان کو بشارت دی کہ خواب کی تعبیر تو اتنی ہے مگر مزید بات یہ ہے کہ آنھواں سال برکت والا آئے گا۔ اس میں کثرت سے ندر اور بے شمار نعمتیں میسر ہوگی۔ اور یہ تمام باتیں وحی سے بتلائیں اور اسی ہی سے ممکن ہیں۔

وَقَالَ الْمَلِكُ اَتُونِي بِهِ فَلَمَّا جَاءَهُ الرَّسُولُ قَالَ ارْجِعْ اِلَى رَبِّكَ فَسْأَلُهُ مَا بَالُ

اور بادشاہ نے کہا کہ اس شخص کو میرے پاس لے آؤ۔ سو جب قاصد یوسف کے پاس آیا تو یوسف نے کہا کہ تو اپنے آقا کے پاس واپس جا پھر اس سے دریافت کر کہ اس عورتوں کا

النِّسْوَةِ الَّتِي قَطَّعْنَ اَيْدِيَهُنَّ اِنَّ رَبِّيْ بِكَيْدِهِنَّ عَلِيْمٌ ۝۵۱ قَالَ مَا خَطْبُكُنَّ

کیا حال ہے جنہوں نے اپنے ہاتھ کاٹ لئے تھے، بے شک میرا رب ان کے فریب کو خوب جاننے والا ہے، اس نے کہا کہ اے عورتو! تمہارا کیا واقعہ ہے جنہو۔

اِذْ رَاوَدُّنَّ يُوْسُفَ عَنْ نَّفْسِهِ قُلْنَ حَاشَ لِلّٰهِ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ مِنْ سُوْءٍ ۝۵۲

یوسف سے اپنی مطلب براری کی خواہش کی، انہوں نے جواب میں کہا حالانکہ ہم اللہ کی پاکی بیان کرتے ہیں۔ ہمارے علم میں ایسی کوئی بات نہیں کہ ہم یوسف کی طرف کوئی برائی

اَمْرَاتُ الْعَزِيْزِ اَلْنَّ حَصَّصَ الْحَقُّ اَنَا رَاوَدُّنَّ عَنْ نَفْسِهِ وَاِنَّهٗ لَمِنَ الصّٰدِقِيْنَ ۝۵۱

منسوب کر سکیں، عزیز کی بیوی نے کہا اس وقت حق ظاہر ہو یا میں نے اسے اپنے مطلب براری کے لئے اسے پھسلایا اور بے شک وہ سچے لوگوں میں سے ہے

ذٰلِكَ لِيَعْلَمَ اَنِيْ لَمْ اَخْنِهٖ بِالْغَيْبِ وَاَنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِيْ كَيْدَ الْخٰٓئِنِيْنَ ۝۵۲

یہ اس لئے کہ وہ جان لے کہ میں نے اس کے پیچھے اس کی خیانت نہیں کی اور بلاشبہ اللہ خیانت کرنے والوں کے فریب کو نہیں چھنے دیتا،

بادشاہ کی طرف سے رہائی کا پروانہ اور آپ کا انکار:

۵۰: وَقَالَ الْمَلِكُ اَتُونِيْ بِهِ فَلَمَّا جَاءَهُ الرَّسُوْلُ (اور کہا بادشاہ نے اس کو میرے پاس لے آؤ۔ جب بادشاہ کا قاصد آیا) تاکہ وہ قید سے رہائی دے قَالَ ارْجِعْ اِلَى رَبِّكَ (اس نے کہا تو لوٹ جا اپنے آقا کی طرف) ربک سے یہاں بادشاہ مراد ہے۔ فَسْأَلُهُ مَا بَالُ النِّسْوَةِ (اور اس سے پوچھو کیا حال ہے ان عورتوں کا) بال بمعنی عورتوں کی حالت ہے۔ الَّتِي قَطَّعْنَ اَيْدِيَهُنَّ (جنہوں نے اپنے ہاتھ کاٹ لیے) یوسف علیہ السلام ثابت قدم رہے اور بادشاہ کے جواب میں حوصلہ مندی سے کام لیا اور عورتوں کے متعلق سوال کو مقدم کیا تاکہ ان کی براءت برسر میدان ظاہر ہو جائے اور جو بہتان ان پر لگایا اور اسمیں قید کیا گیا وہ کھل جائے۔ تاکہ حاسدوں کو آپ کی شان گھٹانے کی جرأت نہ ہو۔ اور تاکہ لوگوں کے منہ اس بات سے بند ہو جائیں کہ کسی بڑے جرم کی وجہ سے ان کو سات سال جیل میں ڈالا گیا۔

مَسْنَدُهُ: تہمت کی نفی کیلئے کوشش لازم ہے اور ایسے مواقع سے بچنا ضروری ہے جو تہمت کا پیش خیمہ ہوں۔ آپ ﷺ نے یوسف علیہ السلام کی اس عظمت کو اس طرح سراہا۔ یوسف علیہ السلام کا صبر و سخاوت کتنی عظیم ہے۔ اللہ تعالیٰ ان کو معاف کرے۔ جب ان سے موٹی اور دہلی گائیں کے متعلق سوال کیا گیا (تو آپ نے تعبیر کے ساتھ تدبیر حسن بتلائی) اگر میں ان کی جگہ ہوتا تو تعبیر بتلانے

کی یہ شرط لگا دیتا کہ وہ مجھے جیل سے رہا کریں۔ اور ان کی یہ حالت بھی بڑی عجیب ہے کہ جب ان کے پاس قاصد آیا تو اسے کہا: ارجع الی ربک۔ اگر میں اسکی جگہ ہوتا اور قید میں اتنا عرصہ گزار چکا ہوتا جتنا انہوں نے گزارا تو میں ضرور داعی کی بات پر لبیک کہتا اور نکلنے کی طرف جلدی کرتا۔ عذر تلاش نہ کرتا، وہ بڑے ہی حوصلے مند اور بردبار تھے۔ (درالمشور)

سخاوت و حسن ادب یوسفی کا ایک ورق ملاحظہ ہو کہ آپ نے عزیز کی بیوی کا ذکر نہیں کیا۔ حالانکہ اس نے آپ کے ساتھ کیا کچھ نہیں کیا اور قید و بند کا سبب بنی اور فقط ان عورتوں کا تذکرہ فرمایا جنہوں نے اپنے ہاتھ کاٹ لیے۔ اِنَّ رَبِّيْ بِكَيْدِهِنَّ عَلِيْمٌ (بیشک میرا رب ان کے فریب کو جانتا ہے) ان کا فریب بلاشبہ بڑا ہے اس کو اللہ تعالیٰ ہی جانتے ہیں اور وہ اس پر بدلہ لینے والے ہیں۔

شاہی تفتیش:

۵۱: جب بادشاہ کا قاصد واپس لوٹ کر آیا تو بادشاہ نے ان ہاتھ کاٹنے والی عورتوں کو بلایا۔ اور عزیز کی عورت کو بھی بلایا اور کہا قَاتِلَ مَا خَطَبُكُنَّ (تمہارا کیا معاملہ ہے)

اِذْ رَا وَذُنُّهُ يُوسُفَ عَنْ نَّفْسِهِ (جب کہ تم نے یوسف کو پھسلایا) کیا تم نے اسکی طرف سے اپنے لئے ذرہ بھر میلان پایا۔ قُلْنَ حَاشَ لِلّٰهِ (تو انہوں نے کہا پناہ بخدا) اسکی قدرت جس نے ایسا پاک باز بنایا ہے۔ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ مِنْ سُوْءٍ (ہم نے ان کے متعلق ذرہ بھی برائی نہیں پائی) سوء سے گنہ مراد ہے۔ قَالَتِ امْرَاةُ الْعَزِيْزِ النَّسَاصُ حَصْحَصَ الْحَقِّ (عزیز کی بیوی کہنے لگی اب حق واضح ہو گیا) ظاہر اور پختہ ہو گیا۔ اَنَا رَاوَدْتُهُ عَنْ نَفْسِهِ وَاِنَّهُ الصّٰدِقُیْنِ (میں نے اس کو اپنے مطلب کیسے پھسلایا تھا اور بیشک وہ بچوں میں سے ہے) اس نے یہ بالکل صحیح کہا ہی راودتنی عن نفسی ان دو گواہیوں پر کسی اضافہ کی ضرورت نہیں۔ یہ گواہیاں آپ کی براءت و نزاہت کو خوب ثابت کر رہی ہیں۔ عورتوں نے یہ برملا اعتراف کیا کہ یوسف علیہ السلام پر جو الزام لگایا گیا اس سے ان کا کوئی سروکار نہیں ہے۔

براءت یوسف علیہ السلام:

۵۲: پھر قاصد یوسف علیہ السلام کے پاس لوٹ کر آیا اور عورتوں کی گفتگو کے متعلق اطلاع دی اور عزیز مصر کی بیوی کے اعتراف و اقرار کا بھی ذکر کیا۔ اس پر یوسف علیہ السلام نے فرمایا۔ ذٰلِكَ (یہ) نکلنے سے انکار اور اظہار براءت پر اصرار میں نے اسلئے کیا لِيَعْلَمَ (تا کہ عزیز مصر کو معلوم ہو) اَنِّيْ لَمْ اَخْنُ بِالْعِيْبِ (کہ میں نے اسکی غیر موجودگی میں اسکی خیانت نہیں کی) اسکی عزت کے سلسلہ میں اس کی عدم حاضری میں۔

يُجْوَرُ: بالغیب یہ فاعل سے حال ہے یا مفعول سے حال ہے۔ معنی اس طرح ہوگا نمبرا۔ میں اس سے غائب ہوں۔ نمبر ۲۔ وہ

میرے پاس موجود نہ ہو۔ نمبر ۲۔ لیعلم کی ضمیر بادشاہ کی طرف لوٹائیں تاکہ بادشاہ کو معلوم ہو جائے کہ میں نے عزیز مصر کی خیانت نہیں کی۔ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي كَيْدَ الْخَائِنِينَ (اور بیشک اللہ تعالیٰ خیانت کرنے والوں کے فریب کو چننے نہیں دیتے) ان کو سیدھا راستہ نہیں دکھاتے۔ گویا اس میں امراۃ عزیز کے متعلق تعریف ہے کہ اسے اپنے خاوند کی امانت میں خیانت کی۔ اور اپنی امانت کو پوری شوکت و قوت سے ظاہر فرمایا۔

وَمَا أَبْرَىٰ نَفْسِي ۚ إِنَّ النَّفْسَ لَأَمَّارَةٌ بِالسُّوءِ ۖ إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّي ۚ إِنَّ رَبِّي

اور میں اپنے نفس کو بری نہیں بتاتا بلاشبہ نفس برائی کرنے کا خوب زیادہ علم دیتا ہے۔ مگر اس سے جس پر میرا رب رحم فرمائے بیشک میرا رب

عَفُوٌّ رَّحِيمٌ ۝۵۳

غفور ہے رحیم ہے۔

۵۳: وَمَا أَبْرَىٰ نَفْسِي (اور میں اپنے نفس کو بری نہیں بتاتا) پھر آپ نے بارگاہ الہی میں تواضع کرتے ہوئے اور اپنے نفس کو مٹاتے ہوئے تاکہ اپنے منہ مزگی بننے کا وہم نہ ہو۔ اور یہ بھی واضح ہو جائے کہ مجھ میں جو امانت و دیانت پائی جاتی ہے۔ یہ محض توفیق الہی اور اسکی عصمت سے ہے۔ چنانچہ فرمایا میں بذات خود اپنے نفس کو پاک قرار نہیں دیتا کہ وہ لغزشوں سے بچ جائے اور نہ میں بالکل اسکی براءت کی گواہی دیتا ہوں۔ اور نہ عمومی افعال میں اس کو (لغزش سے) پاک قرار دیتا ہوں۔ نمبر ۲۔ اس حادثہ میں جیسا کہ ہم کو خطرہ بشریہ کے معنی میں جب لیا جائے اور قصد و ارادہ کا اسمیں مطلقاً دخل نہ ہو۔

إِنَّ النَّفْسَ لَأَمَّارَةٌ بِالسُّوءِ (بیشک نفس تو ضرور برائی کی طرف جھک جانے والا ہے) النفس سے جنس نفس مراد ہے۔ جنس نفس تو برائی کی طرف لے جانے والی ہے اور اس پر آمادہ کرتی ہے کیونکہ اسمیں شہوات پائی جاتی ہیں۔ إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّي (مگر جس پر میرا رب رحم کرے) نمبر ۱۔ مگر وہ چیدہ لوگ جن پر میرے رب کی رحمت ہو اور عصمت سے ان کو نوازا گیا ہو۔ نمبر ۲۔ یہ بھی جائز ہے کہ مَا رَحِمَ کو زمانہ کے معنی میں لیا جائے مگر میرے رب کی رحمت کے وقت۔ مطلب اس طرح ہوگا۔ نفس تو ہر وقت برائی کی طرف مائل کرنے والا ہے مگر وقت عصمت میں وہ مائل نہیں کر سکتا۔

نمبر ۳۔ یہ استثناء منقطع ہے۔ یعنی میرے رب کی رحمت اس نفس کو بدی کے راستہ سے پھیر دیتی ہے۔ اس صورت میں إِلَّا کولیکن کے معنی میں لیا گیا ہے۔ یہ بھی کہا گیا کہ یہ عزیز مصر کی بیوی کا مقولہ ہے کہ یہ بات جو میں نے کہی ہے یہ اس لئے ہے تاکہ یوسف کو علم ہو جائے کہ میں نے اس کے ساتھ خیانت نہیں کی اور اس کے متعلق اسکی غیر موجودگی میں جھوٹ نہیں بولا بلکہ جو سوال کیا گیا اس کے متعلق میں نے سچی بات کہی ہے مگر اس کے باوجود بھی میں اپنے آپ کو خیانت سے بری الذمہ قرار نہیں دیتی۔ میں نے اسکی خیانت کی ہے جبکہ میں نے اس پر یہ کہہ کر بہتان تراشا مَا جَزَاءُ مَنْ أَرَادَ بِأَهْلِكَ سُوءًا إِلَّا أَنْ يُسْجَنَ أَوْ يَقْتُلَ دھمکی دی۔ وہ اپنے قصور کا اعتراف کر رہی ہے کہ ہر نفس برائی کی طرف جھکاؤ اختیار کرنے والا ہے۔ اس سے تو یوسف (علیہ السلام) جیسا معصوم انسان پردہ رحمت کی برکت سے بچ سکتا ہے۔ إِنَّ رَبِّي عَفُوٌّ رَّحِيمٌ (بیشک میرا رب بخشنے والا رحم کرنے والا ہے) اس نے اپنے رب سے معافی طلب کی اور اسکی رحمت مانگی ان غلطیوں سے جنکا وہ ارتکاب کر چکی تھی۔ اس کو کلام یوسف علیہ السلام قرار دیا گیا۔ مگر ظاہر میں اسکی کوئی دلیل نہیں۔ کیونکہ معنی تو اسکی طرف راہنمائی کرتا ہے۔

ایک قول یہ بھی ہے کہ یہ قرآن مجید کی تقدیم و تاخیر والی قسم میں سے ہے کہ ذَٰلِكَ لِيَعْلَمَ مَا تَعْلَمُ فَنَسْنَلُهُ مَا بَالُ

وَقَالَ الْمَلِكُ ائْتُونِي بِهِ اَسْتَخْلِصْهُ لِنَفْسِي فَلَمَّا كَلَّمَهُ قَالَ اِنَّكَ الْيَوْمَ لَدَيْنَا

اور بادشاہ نے کہا کہ اس شخص کو میرے پاس لاؤ میں اسے خاص اپنے لئے رکھوں گا پھر جب ان سے بات کی تو کہا بے شک آج تم ہمارے پاس

مَكِيْنٌ اٰمِيْنٌ ۝۵۱ قَالَ اجْعَلْنِي عَلَى خَزَائِنِ الْاَرْضِ اِنِّي حَفِيْظٌ عَلِيْمٌ ۝۵۲ وَكَذٰلِكَ

باعزت ہو معتبر آدمی ہو یوسف نے کہا کہ مجھے زمین کے خزانوں پر مقرر کر دو میں ان کی حفاظت کرنے والا ہوں جاننے والا ہوں اور ہم نے

مَكَّنَّا يُوْسُفَ فِي الْاَرْضِ يَتَّبِعُوْا مِنْهَا حَيْثُ يَشَاءُ نُّصِيبُ بِرَحْمَتِنَا مَنْ نَّشَاءُ

اسی طرح یوسف کو زمین میں بالاختیار بنا دیا اس میں جہاں چاہے رہے ہم جسے چاہیں اپنی رحمت پہنچا دیں

وَلَا نُضِيعُ اَجْرَ الْمُحْسِنِيْنَ ۝۵۳ وَالْاٰخِرَةُ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَكَانُوْا يَتَّقُوْنَ ۝۵۴

اور ہم اچھے کام کرنے والوں کا اجر ضائع نہیں کرتے اور بہت آخرت کا ثواب ان لوگوں کے لئے بہتر ہے جو ایمان لائے اور تقویٰ اختیار کرتے تھے

النسوة التي قطعن ابدیهن سے ہے۔

شاہی حکم نامہ:

۵۲: وَقَالَ الْمَلِكُ ائْتُونِي بِهِ اَسْتَخْلِصْهُ لِنَفْسِي (بادشاہ نے کہا اس کو میرے پاس لے آؤ۔ میں اس کو خاص کر لوں گا اپنی ذات کیلئے) میں اس کو مقرر کروں گا اپنی ذات کیلئے فَلَمَّا كَلَّمَهُ (جب ان سے بادشاہ نے کلام کیا) اور اس چیز کا مشاہدہ کیا جو اس کے گمان میں بھی نہ تھی۔ تَوَقَّالَ (کہا) بادشاہ نے یوسف علیہ السلام کو اِنَّكَ الْيَوْمَ لَدَيْنَا مَكِيْنٌ اٰمِيْنٌ (تم آج سے ہمارے نزدیک معتبر و معزز ہو) تو مرتبے اور مقام والا ہے۔ اور ہر بات میں قابل اعتماد ہے۔ روایت تفسیر میں ہے کہ جب قاصد آیا تو اس کے ساتھ ۷۰ ستر دربان اور ستر سواریاں تھیں اور شاہی جوڑا بھی ساتھ تھا اور کہا بادشاہ بلا رہا ہے۔ پس آپ قید سے نکلے اور بادشاہ اور اس کے اہل و عیال کو دعائیں دیں۔ اللّٰهُمَّ عَظَفْ عَلَيْهِم قُلُوْبَ الْاٰخِيَارِ وَلَا تَعْمَ عَلَيْهِمُ الْاٰخْبَارُ فَهُمْ اَعْلَمُ النَّاسُ بِالْاٰخْبَارِ فِي الْوَقَاعَاتِ اور قید خانہ کے دروازہ پر لکھو اِيَا هٰذِهِم مِّنَ الْبُلُوْءِ وَقُبُوْرُ الْاٰحْيَاءِ وَشِمَاتُ الْاَعْدَاءِ وَتَجْرِبَةُ الْاَصْدِقَاءِ کہ مصائب کے مقامات زندوں کے قبرستان، دشمنوں کی خوشی اور دوستوں کی آزمائش ہیں پھر غسل فرمایا جیل خانہ کی میل کچیل اتاری۔ نیا لباس زیب تن کیا جب بادشاہ کے ہاں داخل ہوئے تو کہا اللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْأَلُکَ بِخَيْرِکَ مِنْ خَيْرِہِ وَاَعُوْذُ بِعِزَّتِکَ وَقُدْرَتِکَ مِنْ شَرِّہِ اے اللہ تیری خیر کے ذریعہ اسکی خیر کا طالب ہوں اور تیری عزت و قدرت کی پناہ کا طالب ہوں اس کے شر سے۔ پھر سلام کر کے عبرانی زبان میں اس کے لئے دعا کی تو بادشاہ نے کہا یہ کیا زبان ہے؟ آپ نے فرمایا یہ میرے آباؤ اجداد کی زبان ہے۔ بادشاہ ستر زبانوں کو جانتا تھا۔ چنانچہ اس نے ان سب زبانوں میں گفتگو کی آپ نے انہیں سب زبانوں میں جوابات دیے۔ بادشاہ کو تعجب ہوا اور کہنے لگا اے مجسمہ صدق! میں اپنا خواب تمہارے منہ سے سننا چاہتا ہوں تو آپ

نے فرمایا تم نے گائیں دیکھیں۔ پھر ان کے رنگ اور حالات اور ان کے نکلنے کی جگہ بتلائی اور بالوں کی جو کیفیت بادشاہ نے دیکھی وہ بیان کی۔ بادشاہ کو کہا کہ تم سردیوں میں غلہ جمع کرو۔ مخلوق اطراف سے تیرے پاس آئے گی۔ اور غلہ حاصل کرے گی اور تیرے پاس اتنے خزانے جمع ہونگے جو آج تک کسی کے پاس جمع نہیں ہوئے۔ بادشاہ نے کہا کون ان باتوں میں میرا ذمہ دار ہے؟ اور کون اس کو جمع کرے گا؟ اور کون سرانجام دے گا۔

مطالبہ یوسف علیہ السلام:

۵۵: قَالَ اجْعَلْنِي عَلَى خَزَائِنِ الْأَرْضِ (یوسف علیہ السلام نے فرمایا تم مجھے زمین کے خزانے پر مقرر کرو) تم سرزمین کے خزانے کا مجھے ذمہ دار بنا دو۔ اِنِّي حَافِظٌ (میں امانتدار محافظ ہوں) اور اس چیز کی حفاظت کروں گا۔ جس کی حفاظت مجھ سے چاہو گے۔ عَلِيمٌ (جاننے والا) تصرف و خرچ کے مقامات کو جاننے والا ہوں۔ حضرت یوسف علیہ السلام نے اپنی امانت و کارگزاری کو خود بیان فرمایا بادشاہوں کے ہاں جن کو عہدہ دیا جاتا ہے۔ ان میں یہی چیزیں دیکھی جاتی ہیں۔ آپ نے خود عہدہ اس لئے طلب کیا تاکہ اللہ تعالیٰ کی رضا مندی حاصل ہو ملک و دنیا ہرگز مقصود نہ تھی آپ چاہتے تھے کہ اللہ تعالیٰ کے احکام نافذ ہوں۔ حق قائم ہو، عدل پھیلے، اور بندوں کو راحت میسر ہو۔ انبیاء علیہم السلام کی بعثت اسی لیے ہوتی ہے۔ آپ جانتے تھے کہ کوئی اور یہ کام سرانجام نہیں دے سکتا۔ اس لئے خود طلب کیا۔ حدیث میں ہے کہ اللہ تعالیٰ میرے بھائی یوسف پر رحم کرے اگر وہ اجعلنی علی خزائن الارض نہ کہتے تو بادشاہ ان کو فوراً حاکم بنا دیتا۔ (مگر اس کہنے کی وجہ سے) اس نے ایک سال تک مؤخر کیا۔ بقول حافظ ابن حجر یہ روایت سنداً ساقطاً اعتبار ہے)

مَسْنَدٌ: اس میں علماء نے یہ مسئلہ نکالا کہ کافر و ظالم کی طرف سے کسی عہدے کو سنبھالنا جائز ہے۔ جب کہ عالم یا پیغمبر کو معلوم ہو کہ اللہ تعالیٰ کے حکم کو نافذ اسی طرح کیا جاسکتا ہے۔ اس کے علاوہ کوئی راستہ نہیں اور مظلوم کی دادرسی بھی کافر و فاسق کی طرف سے عہدہ حاصل کرنے پر ہو سکتی ہو۔ تو ایسے عہدے کا ضرور سہارا لینا چاہئے۔ بہت سے اسلاف نے ظالم بادشاہوں کی طرف سے اسی غرض کی خاطر عہدے قبول کئے۔ بادشاہ آپ کی رائے سے ہٹ کر کوئی رائے نہ دیتا اور آپ کی رائے میں دخل اندازی نہ کرتا گویا احکام کے نفاذ میں بادشاہ آپ کا تابع فرمان تھا۔

انتقال اقتدار اور عدل و مساوات یوسف علیہ السلام:

۵۶: وَكَذَلِكَ (اور اسی طرح) اس ظاہر اقتدار و غلبہ کی طرح مَكْنًا لِيُؤَسِّفَ لِي الْأَرْضِ (ہم نے یوسف علیہ السلام کو زمین میں اقتدار بخشا) ارض سے ارض مصر مراد ہے۔ یہ ۴۰ x ۴۰ فرسخ تھی (یہ اندازہ درست معلوم نہیں ہوتا) الممکین قدرت اور اختیار دینا۔ يَتَّبِعُوا مِنْهَا حَيْثُ يَشَاءُ (آپ جس جگہ چاہیں رہیں) جس مقام کو منزل بنائیں غلبہ کی وجہ سے ان کے لئے کوئی رکاوٹ نہ تھی اور وہ سارا علاقہ آپ کی حکومت میں داخل تھا۔

قراءت: مکی نے نشاءون سے پڑھا ہے۔ نُصِيبُ بِرَحْمَتِنَا (ہم اپنی رحمت پہنچاتے ہیں) دنیا میں بادشاہی والا عطیہ اپنی طرف سے دیتے اور غنائ میسر کر دیتے ہیں اور دیگر نعمتیں بھی۔ مَنْ نَشَاءُ (جن کو ہم چاہتے ہیں) جنکے لئے ہماری حکمت تقاضا

کرتی ہے۔ وَلَا نُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ (ہم محسنوں کے اجر کو ضائع نہیں کرتے) دنیا میں
 ۵۷: وَلَا أَجْرُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ آمَنُوا (اہل آخرت کا ثواب بہتر ہے ان لوگوں کیسے جو ایمان لائے) اس سے مراد
 یوسف علیہ السلام اور قیامت تک آنے والے اہل ایمان ہیں۔ وَكَانُوا يَتَّقُونَ (اور نافرمانی سے بچتے رہے) شرک و فواحش سے
 بچتے رہے۔ سفیان بن عیینہ رحمہ اللہ کہتے ہیں۔ مومن و اسکی حسنت پر دنیا و آخرت میں ثواب ملتا ہے۔ اور فاجر کو دنیا میں بھڑکی
 دے دی جاتی ہے اور آخرت میں اس کا کوئی حصہ نہیں پھر یہ آیت تلاوت کی۔ روایت تفسیر میں ہے کہ بادشاہ نے یوسف علیہ السلام
 کو تاج پہنایا اور اپنی مہران کے حوالے کر دی اور عواران کو وسطا کی اور ان کے لئے سونے کا تخت بچھایا جس پر موتیوں اور یہ قوت کا
 تاج لگا ہوا تھا۔ آپ نے فرمایا تخت سے تیرا ملک زیادہ مضبوط ہے۔ اور انگلیوں سے تو اپنے ملک کی تدبیر و تنظیم کرو۔ اور تاج یہ میرا
 اور میرے آباء کا لباس نہیں۔ پھر آپ تخت پر تشریف فرما ہوئے سرداروں نے آپ کی اطاعت قبول کی۔ بادشاہ نے اقتدار آپ
 کے حوالے کیا۔ اور قطفیر کو معزول کر دیا۔ اس کے بعد وہ مر گیا۔ بادشاہ نے اسکی بیوی سے ان کا نکاح کر دیا جب یوسف اس کے
 پاس گئے تو کہا۔ کیا یہ اس سے بہتر نہیں جو تم نے طلب کیا تھا اس کو کنواری پایا۔ ان سے دولہ کے افراتیم اور میتا (یہ اسرائیلی قصہ
 گوئی کا حصہ ہے جن کو بلا چھان بین کے نقل کر دیا گیا۔ قندبر)

آپ نے عدل کو قائم کیا اور مصر کے مرد و عورتوں نے آپ سے محبت کی آپ کے ہاتھ پر بہت سے مصری مسلمان ہوئے۔
 آپ نے اہل مصر سے قحط کے سالوں میں غنہ در غنہ دنیا نیر سے خرید لیا۔ یہاں تک کہ ان کے پاس کچھ نہ رہا۔ پھر دوسرے سال
 زیور و جوہرات کے بدلے خرید فرمایا۔ تیسرے سال چوبایوں کے بدلے چوتھے سال غلاموں اور اونڈیوں کے بدلے۔ پانچویں
 سال زمین اور مکانات کے بدلے، چھٹے سال اداؤں کے بدلے ساتویں سال ان کی گردنوں کے بدلے جب سب غلام بن
 گئے تو ان کو آزاد کر دیا اور ان کے تمام اموال و املاک ان کو واپس کر دیئے۔ غنہ بینے کیلئے جو لوگ آتے تھے آپ ایک اونٹ کا
 بوجھ دیتے تھے۔

وَجَاءَ إِخْوَةُ يُوسُفَ فَدَخَلُوا عَلَيْهِ فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ۵۸ وَلَمَّا جَهَّزَهُمْ

اور یوسف نے بھائی کے ساتھ ان کے پاس اندر چلے گئے یوسف نے انہیں پہچان لیا اور وہ انہیں نہیں پہچان رہے تھے اور جب یوسف نے انہیں سامان

بِجْهَازِهِمْ قَالَ ائْتُونِي بِأَجْرِكُمْ مِّنْ أَبِيكُمْ أَلا تَرَوْنَ أَنِّي أُوفِي الْكَيْلَ وَأَنَا

تیار رہا تو فرمایا کہ تمہارا جو ایک باپ شریک بھائی سے اسے میرے پاس لے آنا کیا تم نہیں دیکھتے ہو کہ میں پورا ناپ کر دیتا ہوں اور میں سب سے

خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ ۵۹ فَإِن لَّمْ تَأْتُونِي بِهِ فَلَا كَيْلَ لَكُمْ عِنْدِي وَلَا تَقْرَبُونِ ۶۰ قَالُوا

زیادہ بہتر ان کے لئے ہیں سو تم اس بھائی کو میرے پاس لے آنا کہ تو تمہارے لئے میرے پاس کوئی خدمت ہے جو میں تمہیں ناپ کر دوں اور میرے پاس مت آنا بھائیوں

سَنُرَاوِدُّ عَنْهُ أَبَاهُ وَإِنَّا لَفَاعِلُونَ ۶۱ وَقَالَ لِفِتْيَانِهِ اجْعَلُوا بِضَاعَتَهُمْ فِي رِحَالِهِمْ

ہم ان کے آگے آگے رہیں گے اور ہم ان کے باپ سے روکتے رہیں گے اور ہمیں یہ کام دیا جاتا ہے اور یوسف نے اپنے خدمت گزاروں سے کہا کہ ان کی چوکیوں میں سے ان کے جانوروں میں رکھ دو

لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُونَهَا إِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ۶۲ فَلَمَّا رَجَعُوا إِلَىٰ

تاکہ جب یہ اپنے گھر والوں کے پاس پہنچ جائیں تو اسے پہچان میں شاید وہ پھر واپس آجائیں پھر جب وہ اپنے باپ کے پاس

أَبِيهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مُنِعَ مِنَّا الْكَيْلُ فَأَرْسِلْ مَعَنَا آخَانَا نَكْتَلْ وَإِنَّا لَهُ

آئے تو کہنے لگے اب باجوان نہیں مہر دینے کی ممانعت ہوئی ہے سو آپ ہمارے بھائی کو ہماریساتھ بھیج دیجئے تاکہ ہم غنہ لائیں اور بلاشبہ ہم اس کی

لْحَفِظُونَ ۶۳ قَالَ هَلْ آمَنُكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَا آمَنُكُمْ عَلَىٰ إِخْيِهِ مِن قَبْلُ ۖ قَالُوا

محافظت کرنے والے ہیں ان کے والد نے کہا کیا میں اس پر تمہارا اعتبار کروں مگر جیسا اس سے پہلے اس کے بھائی پر تمہارا اعتبار کر چکا ہوں، سو اللہ

خَيْرُ حَفِظًا ۖ وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّحِمِينَ ۶۴

سب سے بہتر نگہبان ہے اور وہ سب مہربانوں سے بڑھ کر مہربان ہے۔

پہلی بار بھائیوں کی مصر آمد:

۵۸: مصر کی طرح سرزمین کنعان میں قحط پہنچا۔ یعقوب علیہ السلام نے اپنے بیٹوں کو غلہ لینے کیلئے بھیجا جس کا ذکر اس ارشاد میں ہے۔

وَجَاءَ إِخْوَةُ يُوسُفَ فَدَخَلُوا عَلَيْهِ فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ (اور یوسف علیہ السلام کے بھائی آئے۔ وہ ان کے پاس

داخل ہوئے تو یوسف علیہ السلام نے ان کو پہچان لیا۔ اور وہ ان کو نہ پہچان سکے (بغیر پہچان کروانے کے ان کو آپ نے پہچان لیا اور وہ یوسف علیہ السلام کو تہذیبی لباس کی وجہ سے نہ پہچان سکے اور اسلئے بھی کہ وہ پردوں کے پیچھے تھے۔ اور اسلئے کہ چالیس سال کا طویل عرصہ گزر چکا تھا۔

۵۹: وَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ قَالِ (اور جب ان کا سامان درست کرادیا تو ان سے کہا) روایت میں ہے کہ جب بھی یوں کو دیکھا تو ان سے عبرانی زبان میں بات کی اور فرمایا تم بتلاؤ کون ہو؟ اور کیا کام کرتے ہو؟ انہوں نے کہا ہم شامی ہیں۔ بکریاں چراانا ہمارا پیشہ ہے۔ ہم قحط کی وجہ سے تکلیف میں مبتلا ہوئے۔ آپ کے ہاں غلہ لینے آئے ہیں آپ نے فرمایا شاید یہاں کے حالات کی جاسوسی کیلئے آئے ہو۔ انہوں نے کہا خدا کی پناہ ہم ایک بیٹے کی گمشدگی سے غم زدہ پیغمبر باپ کی اولاد ہیں۔ اس کا وہ بیٹا اسے زیادہ محبوب تھا۔ اور ہمارے ایک ماں جائے بھائی کو اس نے انس کیلئے پاس رکھ لیا ہے۔ تو آپ نے فرمایا اگر تم سچے ہو تو اس کو بھی ساتھ لاؤ۔ جب ان کا غلہ تیار کرادیا اور ہر ایک کو ایک بوجھ اونٹ غلہ دے دیا۔

قراءت: جَهَّازُ کو کسرہ جیم کے ساتھ پڑھنا شاذ ہے۔

اِنَّوْنِي بِاَخٍ لَّكُمْ مِّنْ اَبْنٰكُمْ اَلَا تَرَوْنَ اَنِّيْ اَوْفٰى الْكَيْلِ (تم میرے پاس اپنے باپ سے حقیقی بھائی کو لاؤ کیا تم نہیں دیکھتے کہ میں پورا ماپ دیتا ہوں) اوفی پورا۔ مکمل۔ وَاَنَا خَيْرُ الْمُنْزِلِيْنَ (اور میں بہترین میزبان ہوں) آپ نے ان کی خوب میزبانی کی اور یہ بات کہہ کر واپسی کی ترغیب دی۔

۶۰: فَاِنْ لَّمْ تَأْتُوْنِيْ بِهٖ فَلَا كَيْلَ لَّكُمْ عِنْدِيْ (پس اگر تم اس کو میرے پاس نہ لائے تو تمہارے لئے میرے پاس کوئی غلہ نہیں) میں غلہ تمہارے ہاتھ فروخت نہ کروں گا۔ وَلَا تَقْرَبُوْنِ (اور تم میرے پاس بھی نہ آنا) اگر تم اس کو نہ لائے تو اپنے غلہ سے محروم اور تم قریب مت آنا۔

تجوید: یہ حکم جزاء میں مجزوم کے تحت داخل ہے اور فلا کیل لکم کے محل پر عطف ہے نمبر ۲۔ یا یہ نہیں کے معنی میں ہے۔

۶۱: قَالُوْا سُبْحٰنَ وُدِّ عَنْهُ اَبَاهُ (انہوں نے کہا ہم اس کے لئے باپ کو پھسلانے کی تدبیر کریں گے) اس کے متعلق ضرور چال چلیں گے اور کوئی حیلہ کریں گے تاکہ ان کے ہاتھوں سے ہم لاسکیں۔ وَاَنَا لَفٰعِلُوْنَ (اور ہم نے ضرور یہ کرنا ہے) یہ بہر صورت ہوگا۔ اس میں کوئی کمی اور سستی نہ کریں گے یوسف علیہ السلام نے کہا ایک کو بطور رہن چھوڑ دو۔ انہوں نے شمعون کو ان کے پاس چھوڑ دیا۔ جو یوسف علیہ السلام کے متعلق سب سے بہتر رائے والا تھا۔

۶۲: وَقَالَ لِفَتٰیہِ (آپ نے اپنے خدام سے کہا)

قراءت: کوئی نے سوائے ابو بکر کے لفتیانہ پڑھا اور دوسروں نے لفتیتہ پڑھا ہے۔ اور یہ دونوں جمع ہیں۔ جیسے اخوة۔ اخوان، اخ کی جمع ہے۔ فعلة کا وزن قلت اور فعلا ان کثرت کیلئے استعمال ہوتا ہے یعنی اپنے غلہ اپنے والے خدام اجعلوا بِضَاعَتَهُمْ فِیْ رِحَالِهِمْ (ان کا سامان ان کے کجاووں میں رکھ دو) نمبر ۱۔ ان کے برتنوں میں اور وہ موزے تھے یا نمبر ۲۔ کھالیں یا چاندی اور یہ کجاووں میں چھپانے کیلئے زیادہ مناسب ہے۔ لَعَلَّهُمْ یَعْرِفُوْنَہَا (شاید وہ اس کو پہچانیں) اسکی واپسی کا حق پہچانیں اور دونوں

بدلوں کے ذریعہ اکرام کا حق پہچانیں۔ اِذَا انْقَلَبُوا اِلٰی اٰهْلِہِم (جب وہ اپنے گھر لوٹیں) اور اپنے برتنوں کو خالی کریں۔ لَعَلَّہُمْ یَرْجِعُوْنَ (شاید کہ وہ لوٹ آئیں) نمبر ۱۔ اس حق کا پہچاننا ان کو ہماری طرف لوٹائے گا۔ نمبر ۲۔ شاید کہ وہ سامان پائیں اور اس کو واپسی کیلئے لیکر لوٹیں۔ نمبر ۳۔ ان کی دیانت ان کو امانت واپس کرنے کیلئے لوٹائیگی نمبر ۴۔ انہوں نے مہربانی کی وجہ سے خیال کیا کہ اپنے بھائیوں سے قیمت لینا مناسب نہیں۔

۶۳: فَلَمَّا رَجَعُوْا اِلٰی اٰیِبِہِم (جب وہ اپنے والد کی طرف لوٹ کر گئے) غلہ لیکر اور ان کو بادشاہ کے فعل کی اطلاع دی۔ قَالُوْا یٰۤاٰبَانَا مُنْعَ مِنَّا الْکَیْلُ (کہنے لگے! اے ہمارے ابا ہم سے غلہ روک لیا گیا) ان کی مراد منع سے یوسف علیہ السلام کا یہ ارشاد تھا فَاَنْ لَّمْ تَاْتُوْنِیْ بِہٖ فَلَا کَیْلَ لَکُمْ عِنْدِیْ۔ کیونکہ جب ان کو غلہ روکنے کی دھمکی مل گئی تو گویا غلہ روک لیا گیا۔ فَاَرْسِلْ مَعَنَا اَخَوَانَا نَکْتَلْ (آپ ہمارے ساتھ ہمارے بھائی کو بھیج دیں تاکہ ہمیں غلہ مل جائے) تاکہ غلہ ملنے میں رکاوٹ کا ازالہ کریں اور ہم جتنا غلہ ضروری ہے لے آئیں۔

قراءت: حمزہ اور علی نے یکتل پڑھا ہی یکتل اُخُوْنَا پس اس کا غلہ ہمارے غلہ کے ساتھ مل جائیگا۔ وَاِنَّا لَہٗ لَحٰفِظُوْنَ (اور بیشک ہم اس کے محافظ ہیں) اس بات سے کہ اس کو کوئی تکلیف پہنچے۔

۶۴: قَالَ هَلْ اٰمَنُکُمْ عَلَیْہِ اِلَّا کَمَا اٰمَنُکُمْ عَلٰی اَخِیْہِ مِنْ قَبْلُ (کیا میں اس کے بارے میں اسی طرح تم پر اعتبار کروں جیسا اس کے بھائی کے بارے میں نے اس سے پہلے کیا تھا) تم نے یوسف کے متعلق یہ کہا تھا۔ ارسلہ معنا غدا یرتفع و یلعب وانا لہ لحافظون اور آج اس کے متعلق یہی کہہ رہے ہو۔ پھر تم نے اپنی ضمانت میں خیانت برتی۔ پس اس قسم کی بات مجھے اعتماد نہیں دلا سکتی۔ پھر فرمایا فَاَللّٰہُ خَیْرٌ حٰفِظًا (اللہ تعالیٰ کی حفاظت سب سے بڑھ کر ہے)

قراءت: ابوبکر کے علاوہ کوئی قراء کی یہ قراءت ہے۔ آپ نے اللہ تعالیٰ پر توکل کر کے ان کے سپرد کر دیا۔

تجوید: حافظ یہ حال یا تمیز ہے۔ جنہوں نے حفظاً پڑھا ہے۔ وہ فقط تمیز ہے حال نہیں بن سکتا۔ وَہُوَ اَرْحَمُ الرَّحِیْمِیْنَ (وہ سب سے زیادہ رحم کرنے والا ہے) پس میں امیدوار ہوں کہ وہ مجھ پر احسان فرما کر اسکی حفاظت فرمائے گا۔ اور مجھ پر دو مصیبتیں جمع نہ کرے گا۔ کعب کہتے ہیں کہ جب فائدہ خیر حافظ کہا تو اللہ تعالیٰ کی طرف سے جواب آیا۔ وعزتی و جلالی! لا ردن علیک کلیہما مجھے میری عزت و جلال کی قسم میں دونوں کو تم پر لوٹا دوں گا۔

وَلَمَّا فَتَحُوا مَتَاعَهُمْ وَجَدُوا بِضَاعَتَهُمْ رُدَّتْ إِلَيْهِمْ قَالُوا يَا بَانَا مَا نَبْغِي ط

اور جب انہوں نے سامان کو کھولا تو انہوں نے پی پٹی کو پایا کہ ان کی طرف واپس کر دی گئی ہے کہنے لگے کہ ہا جی اور ہمیں کیا چاہیے

هَذِهِ بِضَاعَتُنَا رُدَّتْ إِلَيْنَا وَنَمِيرُ أَهْلَنَا وَنَحْفَظُ أَخَانَا وَنَزِدَادُ كَيْلٍ بَعِيرٍ ط

یہ ہماری پونجی ہے ہماری طرف موٹادی گئی ہے اور ہم ایسے گھوڑوں کے لئے غد لائیں گے و ہم اپنے بھائی کی حفاظت کریں گے اور ایک اونٹ کا بوجھ زیادہ لے آئیں گے

ذَلِكَ كَيْلٌ يَّسِيرٌ ۖ قَالَ لَنْ أَرْسِلَهُ مَعَكُمْ حَتَّى تُؤْتُوا مَوْثِقًا مِنَ اللَّهِ لَتَأْتُنَّنِي

یہ غد تھوڑا سا ہے۔ انہوں نے کہا کہ میں ہرگز اسے تمہارے ساتھ نہیں بھیجوں گا یہاں تک کہ تم مجھے اللہ کی طرف سے مضبوط مہندہ نہ دیو۔ یہ تمہارے لئے آسان ہے۔

بِهِ إِلَّا أَنْ يُحَاطَ بِكُمْ فَلَمَّا آتَوْهُ مَوْثِقَهُمْ قَالَ اللَّهُ عَلَى مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ۖ

گئے مگر یہ کہ تم کو کچھ ایسا ہو سکے۔ سو جب انہوں نے اپنے اہل و عیال کا مہندہ لایا تو اللہ نے کہا کہ ہم جو بات کہہ رہے ہیں اس پر بندہ نہیں ہے۔

۶۵: وَلَمَّا فَتَحُوا مَتَاعَهُمْ وَجَدُوا بِضَاعَتَهُمْ رُدَّتْ إِلَيْهِمْ قَالُوا يَا بَانَا مَا نَبْغِي (جب انہوں نے سامان کھولا تو اپنا سامان یہ پایا جو ان کو واپس کر دیا گیا تھا کہنے لگے اے بھائی ہم تو کیا پابے) مانفی کیسے ہے۔ نمبر ۱۔ مطلب یہ ہے ہم بارت میں تجوز و بغوت نہیں کر رہے۔ نمبر ۲۔ مانبغی شینا وراء مافعل بنا من الاحسان۔ ہم کوئی چیز نہیں چاہتے اس سے اوپر احسان جو اس نے ہمارے ساتھ کیا نمبر ۳۔ ہم آپ سے اور سرمایہ ہمیں چاہتے۔ نمبر ۴۔ ما استفہامیہ ہے۔ اس سے بڑھ کر اور کیا چیز ہم چاہتے ہیں؟ ہذہ بضاعتنا ردت الینا (یہ ہمارا سرمایہ یہ ہے جو ہمیں واپس کر دیا گیا)۔ یہ جملہ مستانفہ ہے جو مانبغی کو واضح کرنے والا ہے۔ اور اس کے بعد والے جملے اس پر معطوف ہیں اس طرح ان بضاعتنا ردت الینا فنستطہر بہا ونمیر اہلنا فی رجوعنا الی الملک یہ ہمارا سرمایہ ہمیں واپس کر دیا گیا پس اس سے ہم اپنی پشت کو مضبوط کریں گے اور اپنے اہل کو غد مہیا کریں گے جبکہ بادشاہ کی طرف سے ہم یونیں گے یعنی ہم غد لائیں گے۔ میرۃ اس غد کو کہتے ہیں جو دوسرے مدقت لایا جائے۔ وَنَحْفَظُ أَخَانَا (اور ہم اپنے بھائی کی حفاظت کریں گے) آنے جانے میں اور اس کو ہماری طرف سے کوئی تکلیف نہ پہنچے گی جس کا آپ کو ڈر ہے۔ وَنَزِدَادُ كَيْلٍ بَعِيرٍ (اور ہم ایک اونٹ کا بوجھ مزید حاصل کریں گے) اپنے بھائی کے حصہ کا ایک اونٹ کا بوجھ غد ساتھ ملا لیں گے۔ ذَلِکَ کَیْلٌ یَّسِیْرٌ (یہ غد آسان ہے) اضافی غد آسان اور اس کے حصول میں کوئی دشواری بھی نہیں۔

۶۶: قَالَ لَنْ أَرْسِلَهُ مَعَكُمْ حَتَّى تُؤْتُوا مَوْثِقًا مِنَ اللَّهِ (یعقوب علیہ السلام نے کہا میں اس کو ہرگز تمہارے ساتھ نہ بھیجوں گا یہاں تک کہ تم نہ دو گے)

قراءت: مکی نے یُوْتُوْنَ پڑھا ہے۔ مَوْثِقًا مِنَ اللّٰهِ (اللہ تعالیٰ کی قسم کھا کر وعدہ) مطلب یہ ہے کہ تم مجھے ایسا وعدہ دو جس کو

وَقَالَ يَبْنِي لَا تَدْخُلُوا مِنْ بَابٍ وَاحِدٍ وَادْخُلُوا مِنْ أَبْوَابٍ مُتَفَرِّقَةٍ ۖ

اور یعقوب سے کہا کہ میرے بیٹو، تم سب ایک ہی دروازے سے داخل مت ہونا، در مختلف دروازوں سے داخل ہونا،

وَمَا أَغْنَىٰ عَنْكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ۚ إِنَّ الْحُكْمَ إِلَّا لِلَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ ۖ

اور میں اللہ کے حکم کو تم سے ذرا بھی ناں نہیں کرتا، حکم صرف اللہ ہی کا ہے، میں نے اسی پر بھروسہ کیا

وَعَلَيْهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٦٧﴾ وَلَمَّا دَخَلُوا مِنْ حَيْثُ أَمَرَهُمْ أَبُوهُمْ ۖ

اور چاہئے کہ بھروسہ کرنے والے اسی پر بھروسہ کریں اور جب وہ اسی طرح داخل ہوئے جیسے ان کے والد نے انہیں حکم دیا تھا

مَا كَانَ يُغْنِي عَنْهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا حَاجَةٌ فِي نَفْسٍ يَعْقُوبَ قَضَاهَا ۖ

و اللہ کے حکم سے ذرا بھی انہیں کوئی چیز بچنے والی نہ تھی مگر یعقوب کے بنی میں ایک حاجت تھی جسے اس نے پورا کر لیا

وَأَنَّهُ لَذُو عِلْمٍ لِّمَا عَلَّمْنَاهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦٨﴾

اور بلاشبہ وہ علم والے تھے اس وجہ سے کہ ہم نے انہیں سکھا دیا تھا اور لیکن بہت سے لوگ نہیں جانتے۔

اللہ تعالیٰ کی قسم کھا کر پختہ کیا گیا ہو۔ حنفی و اہل تہذیب کے نام کی قسم سے اسلئے پختہ کیا گیا کیونکہ اللہ تعالیٰ کے نام کی قسم سے عہد پختہ کیے جاتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ نے اسکی اجازت دی ہے اور اسی طرف سے حکم ہے۔ لَتَأْتِيَٰ بِهٖ (کہ تم اسکو ضرور میرے پاس لاؤ گے) یہ قسم کا جواب ہے کیونکہ مطلب اس طرح بنے گا۔ حتیٰ تحلفوا للتائنتی بہ یہاں تک کہ تم قسم اٹھاؤ کہ ضرور تم اسکو لاؤ گے۔ اِلَّا اَنْ يُحَاطَ بِكُمْ (مگر یہ کہ تم مغلوب ہو جاؤ) مگر یہ کہ تم مغلوب ہو کر اسکو نہ لا سکو۔ مفعول لہ ہے اور لتائنتی بہا اگرچہ کلام مثبت ہے مگر تاویل نفی میں ہے تقدیر عبارت اس طرح ہوگی لا تمنعوا من الاتیان بہ الا للاحاطة بکم مطلب یہ ہوا تم کسی بھی سبب سے اس سے باز نہ رہو مگر ایک سبب سے اور وہ یہ ہے کہ تمہارا احاطہ کر لیا جائے۔ یہ عام سے استثناء ہے۔ جو مفعول لہ کی صورت میں ہے۔

قعدہ: عام سے استثناء نفی ہی میں ہوتا ہے اس لئے اسکی تاویل نفی سے ضروری ہوتی۔ فَلَمَّا اَتَوْهُ مَوْثِقَهُمْ (جب انہوں نے ان کو مضبوط عہد دے دیا) ایک قول یہ ہے کہ انہوں نے حنفی اس طرح دیا۔ باللہ رب محمد بنی تینہ قَالَ (کہا اس نے) بعض علماء نے کہا اس پر سکتے کرے کیونکہ معنی یہ ہے۔ قال: (یعقوب علیہ السلام نے کہا) اللہ علی مَا نَقُولُ (اللہ تعالیٰ اس پر جو ہم کہتے ہیں) یعنی پختہ وعدہ کا مطالبہ اور پھر اس کا دین و کیل (تنبیان و مطلع ہے) البتہ سکتہ کرنے سے قول اور مقولے میں فاصلہ ہو جائے گا اور یہ جائز نہیں پس بہتر یہی ہے کہ صرف آواز سے ان کے مابین فرق بیان کیا جائے پھر قوت نغمہ سے اللہ تعالیٰ کے نام کا قصد کیا جائے۔ دوسری مرتبہ سفر مصر کیلئے روانگی:

۶۷ وَقَالَ يَسَّىٰ لَا تَدْخُلُوا مِنْ بَابٍ وَاحِدٍ وَادْخُلُوا مِنْ أَبْوَابٍ مُتَفَرِّقَةٍ (اور کہا اے میرے بیٹو تم ایک دروازے

سے مت داخل ہونا بلکہ متفرق دروازوں سے داخل ہونا) جمہور اس بات پر ہیں کہ یعقوب علیہ السلام کو ان کے متعلق نظر لگ جانے کا خطرہ ہوا کیونکہ وہ حسین و جمیل تھے۔ پہلی مرتبہ ان کو الگ داخلے کا حکم نہیں دیا کیونکہ ان کو کوئی جانتا ہی نہ تھا۔

نظر کا اثر ہمارے نزدیک برحق ہے۔ اللہ تعالیٰ کسی چیز کی طرف دیکھنے اور اس میں تعجب کرنے سے نقص و خلل پیدا کر دیتے ہیں۔ نبی اکرم ﷺ حضرت حسن و حسین رضی اللہ عنہما کو ان کلمات سے تعوذ فرمایا کرتے تھے۔ اَعِيْذُ كَمَا بِكَلِمَاتِ اللّٰهِ النَّامَةِ مِنْ كُلِّ هَامَةٍ وَمِنْ كُلِّ عَيْنٍ لَا مَمَّةَ [بخاری، احمد، ابوداؤد، ترمذی] جبائی معتزلی نے انکار کیا ہے۔ مگر اس کے انکار کی کوئی حیثیت نہیں کیونکہ احادیث صحیحہ صریحہ اس پر دلالت کرتی ہیں۔ ایک قول یہ ہے کہ یعقوب علیہ السلام نے پسند کیا کہ ان کے دشمن ان کو نہ پہچان سکیں اور پہچان کر ہلاکت کی تدابیر اختیار کرنے لگیں۔

وَمَا اَغْنِيْ عَنْكُمْ مِنَ اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ (اور میں اللہ تعالیٰ کی طرف سے لائی ہوئی کسی بات کو بھی اس کے مقابلہ میں کچھ بھی دفع نہیں کر سکتا) یعنی اگر اللہ تعالیٰ کا ارادہ تمہارے متعلق تکلیف دینے کا ہو تو میں تمہارے کسی کام نہیں آسکتا اور تم سے اس اثر کو دور نہیں کر سکتا وہ بہر صورت تمہیں پہنچ کر رہے گا۔ اِنْ الْحُكْمُ اِلَّا لِلّٰهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَعَلَيْهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُوْنَ (پس حکم تو اللہ تعالیٰ ہی کا چلتا ہے۔ اسی پر میرا بھروسہ ہے اور اس پر بھروسہ کرنے والے بھروسہ کرتے ہیں) التوکل معانے کو اللہ تعالیٰ کے سپرد کرنا اور اس پر اعتماد کرنا۔

۶۸: وَلَمَّا دَخَلُوْا مِنْ حَيْثُ اَمَرَهُمْ اَبُوْهُمْ (جب وہ داخل ہوئے جس طرح ان کو ان کے والد نے داخلے کا حکم دیا تھا) الگ الگ ہو کر۔ مَا كَانَ يُغْنِيْ عَنْهُمْ (تو ان کو اس (داخلے) نے فائدہ نہ دیا) یعنی متفرق دروازوں سے مِّنَ اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ (اللہ تعالیٰ کی طرف سے پیش آنے والی چیز کے مقابلہ میں کچھ بھی) بالکل ذرہ بھر اس طرح کہ الگ داخلے کے باوجود، چوری کی نسبت ان کی طرف ہو گئی۔ اور اس سے انتہائی شرمندہ ہوئے اور بھائی کو پیالہ کے کجاوہ میں مل جانے کی وجہ سے پکڑ لیا گیا۔ اور باپ پر مصیبت دو گنا ہو گئی۔ اِلَّا حَاجَةً (مگر ایک خواہش تھی) یہ استثناء منقطع ہے لیکن کے معنی میں ہے۔ فِیْ نَفْسٍ يَّعْقُوْبَ فَضْلُهَا (یعقوب علیہ السلام کے دل میں جس کو انہوں نے پورا کیا) اور شفقت تھی جو ان کے دل میں تھی۔ وَاِنَّهُ لَذُوْ عِلْمٍ (اور بیشک وہ علم والے تھے) اسی لئے کہا وَاغْنِيْ عَنْكُمْ مِنَ اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ کہ تقدیر کے آگے تدبیر کی نہیں چلتی۔ لَمَّا عَلَّمْنَاهُ (ہمارے تعلیم دینے کی وجہ سے) ہم نے اس کو وحی سے سکھایا۔ وَلٰكِنْ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ (لیکن اکثر لوگ نہیں جانتے) اس بات کو۔

وَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ أَوَىٰ إِلَيْهِ أَخَاهُ قَالَ إِنِّي أَنَا أَخُوكَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا

سو جب وہ یوسف پر داخل ہوئے تو انہوں نے اپنے بھائی کو اپنے پاس ٹھکانہ دیا اس سے کہا کہ میں بے شک تیرا بھائی ہوں لہذا تو اس کا رنج مت کر جو کچھ

كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٦٩﴾ فَلَمَّا جَهَّزَهُم بِجَهَازِهِمْ جَعَلَ السِّقَايَةَ فِي رَحْلِ أَخِيهِ

یہ لوگ کرتے رہے ہیں پھر جب انہیں سامان دیر تیار کر دیا تو ایک پانی پینے کا برتن اپنے بھائی کے کباہ میں رکھ دیا

ثُمَّ أَدْنَىٰ مُؤَدِّنَ أَيْتُهَا الْعِيرُ إِنَّكُمْ لَسِرْقُونَ ﴿٧٠﴾ قَالُوا وَأَقْبَلُوا عَلَيْهِمْ مَاذَا

پھر ایک پکارنے والے نے پکار کر کہا کہ اے قافلہ والو بدشبه تم چور ہو وہ لوگ کہنے لگے اور ان کی طرف آگے بڑھے کہ تم کس چیز کو

تَفْقِدُونَ ﴿٧١﴾ قَالُوا نَفَقْدُ صَوَاعَ الْمَلِكِ وَلِمَنْ جَاءَ بِهِ حِمْلُ بَعِيرٍ وَأَنَا

گم پارہے ہو انہوں نے کہا کہ ہمیں بادشاہ کا چنانہ نہیں مل رہا ہے، اور جو شخص اسے لے کر آئے اس کے لئے ایک اونٹ کا بوجھ ہے اور میں

بِهِ زَعِيمٌ ﴿٧٢﴾ قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا جِئْنَا لِنُفْسِدَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كُنَّا

اس کا ذمہ دار ہوں، وہ کہنے لگے کہ اللہ کی قسم آپ لوگوں کو معصوم ہے کہ ہم لوگ اس لئے نہیں آئے کہ زمین میں فساد کریں اور نہ ہم

سُرِقِينَ ﴿٧٣﴾ قَالُوا فَمَا جَزَاءُوهَ إِن كُنْتُمْ كَاذِبِينَ ﴿٧٤﴾ قَالُوا جَزَاءُوهَ مَنْ وَجَدَ فِي

چور ہیں، وہ کہنے لگے کہ پھر اس کی کیا سزا ہے اگر تم جھوٹے ثابت ہوئے؟ کہنے لگے کہ اس کی سزا یہی ہے کہ جس کے کباہ میں یہ پکانہ

رَحْلِهِ فَهُوَ جَزَاءُوهُ كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿٧٥﴾

پایا جائے سو خود اس کی ذات ہی اس کا بدلہ ہے ہم ظالموں کو اسی طرح سزا دیتے ہیں۔

بنیامین کی امید برآئی:

۶۹: وَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ أَوَىٰ إِلَيْهِ أَخَاهُ (جب وہ یوسف علیہ السلام کے پاس پہنچے تو اپنے بھائی کو اپنے ساتھ ٹھہرایا) ملایا اپنے ساتھ بنیامین کو روایت میں ہے کہ انہوں نے کہا یہ ہمارا بھائی ہے اس کو ہم لے آئے ہیں۔ تو یوسف علیہ السلام نے کہا تم نے خوب کیا۔ پس ان کو مہمان ٹھہرایا اور اکرام کیا۔ پھر ان کو ملایا اور ہر دودو کو اپنے دسترخوان پر بٹھایا۔ بنیامین اکیلے رہ گئے پس وہ رونے لگے۔ اور کہا اگر میرا بھائی یوسف زندہ ہوتا تو میں اس کے ساتھ بیٹھ جاتا۔ یوسف علیہ السلام نے کہا تمہارا بھائی اکیلا رہ گیا ہے۔ تو اس کو اپنے ساتھ دسترخوان پر بٹھایا اور اس کو کھلاتے رہے اور اس کو کہا کیا تمہیں پسند ہے۔ کہ میں تیرا بھائی بن جاؤں تیرے ہلاک ہونے والے بھائی کی جگہ۔ بنیامین نے کہا تجھ جیسا بھائی کس کو ملے گا؟ لیکن تو یعقوب کا بیٹا نہیں اور نہ راحیل کی کوکھ

سے پیدا ہوا۔ یوسف رو پڑے اور اس سے معاف کیا پھر کہا قَالَ إِنِّي أَنَا أَخُوكَ (کہا بیشک میں تیرا بھائی) یوسف ہوں فَلَا تَبْتَلْنِي (تو پریشان نہ ہو) غم زدہ نہ ہو۔ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (ان حرکات سے جو یہ کرتے رہے) ہمارے ساتھ گزشتہ زمانہ میں۔ اللہ تعالیٰ نے ہم پر احسان فرمایا ہے۔ اور خیر پر جمع کر دیا ہے۔ لیکن ان کو مت بتلاؤ جو تمہیں بتلادیا گیا ہے۔ روایت میں ہے کہ بنیامین نے کہا میں آپ سے جدا نہ ہوں گا۔ یوسف علیہ السلام نے فرمایا تم میری وجہ سے والد کی غم زدگی جانتے ہو اگر میں نے تمہیں روک لیا۔ تو غم اور بڑھ جائے گا اور اس کے لئے اس کے سوا کوئی راستہ نہیں کہ میں تمہیں ناپسند بات کی طرف منسوب کروں۔ اس نے کہا مجھے اس بات کی پرواہ نہیں۔ تم جو چاہو کرو یوسف علیہ السلام نے کہا میں اپنا صاع تیرے کجاوہ میں چھپا دوں گا پھر تمہارے متعلق آواز دلاؤں گا کہ تم نے اس کو چرایا ہے تاکہ تمہارے رخصت ہونے کے بعد تمہارا لوٹنا ممکن ہو سکے۔ بنیامین نے کہا ایسا کر ڈالیں۔

قافلہ کی واپسی:

۷۰: فَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ (جب ان کا سامان سفر تیار کر دیا) یعنی ان کے لئے اسباب مہیا کر دیئے۔ اور ناپ پورا کر دیا۔ جَعَلَ السِّقَايَةَ فِي رَحْلِ أَخِيهِ (تو پیالہ اپنے بھائی کے کپڑے میں رکھ دیا) السقايہ پانی پلانے کا برتن اس کو صواع کہا۔ ایک قول یہ ہے کہ اس سے بادشاہ کو پانی پلاتے تھے پھر کھانے کی عزت و شان کی وجہ سے اس کو صاع بنا دیا گیا۔ وہ سونے یا چاندی کے تاس کے مشابہ تھا۔ ثُمَّ أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ (پھر ایک اعلان کرنے والے نے اعلان کیا) ایک منادی نے نداء دی۔ اذنه کا معنی، اعلم اور اذن۔ زور سے اعلان کرنا اسی وجہ سے مؤذن کو کثرت اعلان کی وجہ سے مؤذن کہتے ہیں۔

تفسیری روایت میں ہے کہ وہ روانہ ہو گئے۔ ان کو کچھ مہلت دی گئی پھر ان کو واپس لانے اور روکنے کا حکم دیا۔ پھر کہا گیا۔ أَيُّهَا الْعَبْرُ (اے قافلہ والو!) العبر وہ اونٹ جن پر سامان لاداجاتا ہے کیونکہ وہ آتے جاتے ہیں اور مراد اونٹوں کے مالک انکم لَسْرِقُونَ (بداشبہ تم چور ہو) یہ کنایہ ہے کہ انہوں نے یوسف کو اپنے باپ سے چرایا تھا۔

۷۱: قَالُوا وَاقْبَلُوا عَلَيْهِمْ مَاذَا تَفْقِدُونَ (انہوں نے کہا اور وہ متوجہ ہو کر کہنے لگے تم کیا چیز گم پاتے ہو)۔

۷۲: قَالُوا نَفَقْدُ صُوعَ الْمَلِكِ (انہوں نے کہا ہم گم پاتے ہیں بادشاہ کا پیالہ) صواع سے مراد صاع ہے۔ وَلَمِنْ حَآءٍ بِهِ حِمْلُ بَعِيرٍ وَأَنَابَهُ زَعِيمٌ (اور جو شخص اس کو لاکر حاضر کرے گا۔ اس کو ایک بار شتر غنہ ملے گا اور میں اس کا ذمہ دار ہوں) یہ اعلان کرنے والے کا مقولہ ہے۔ اس کا مقصد یہ تھا کہ میں اونٹ کے بوجھ کا ذمہ دار ہوں۔ میں خود اس کو ادا کروں گا جو اس کو لائے گا اور یہ ایک کا بوجھ سامان بطور انعام اس کو دیا جائے گا جو ڈھونڈ کر دے گا۔

۷۳: قَالُوا تَاللَّهِ (انہوں نے کہا اللہ تعالیٰ کی قسم) اس میں قسم ہے جسمیں تعجب کا اظہار کیا گیا اس بات میں جو ان کی طرف منسوب کی گئی لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا جِئْتُمْ فِيهِ لِنَفْسٍ فِي الْأَرْضِ (تحقیق تم جانتے ہو کہ ہم زمین میں فساد کرنے نہیں آئے) انہوں نے اپنے علم کے مطابق وہ بات کہی جو ان کے دین و دیانت کے مطابق تھی۔ جب مصر میں آئے تو ان کی سواریوں کے منہ بند تھے ہوئے تھے تاکہ کسی کی کھیتی کونہ چریں اور بازار میں کسی کے طعمہ کو منہ نہ ماریں۔ بلکہ انہوں نے گھر میں پہنچا ہوا سامان بھی واپس کر دیا تھا۔

فَبَدَأَ بِأَوْعِيَّتِهِمْ قَبْلَ وِعَاءِ أَخِيهِ ثُمَّ اسْتَخْرَجَهَا مِنْ وِعَاءِ أَخِيهِ كَذَلِكَ

ہم نے اپنے بھائی کے تھیلے کی تلاشی لینے سے پہلے دوسرے بھائیوں کے تھیلوں کی تلاشی لینے سے ابتدا کی، پھر اس پیمانہ کو اپنے بھائی کے تھیلے سے برآمد کر دیا۔ ہم نے

كَذْنَا لِيُوسُفَ مَا كَانَ لِيَأْخُذَ أَخَاهُ فِي دِينِ الْمَلِكِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ

یوسف کو اسی طرح تدبیر بتادی، بادشاہ کے قانون میں اپنے بھائی کو لے نہیں سکتے تھے مگر یہ کہ اللہ چاہے،

نَرْفَعُ دَرَجَتٍ مِّنْ نَّشَأٍ وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ ﴿٧٦﴾

ہم جسے چاہیں درجات کے اعتبار سے بلند کرتے ہیں اور ہر جاننے والے سے اوپر زیادہ جاننے والا ہے۔

وَمَا كُنَّا مُسْرِفِينَ (اور ہم چور بھی نہیں) کبھی بھی ہمیں چور کہہ کر نہیں پکارا گیا۔

۷۴: قَالُوا فَمَا جَزَاؤُهُ (انہوں نے کہا اسکی کیا سزا ہے) ضمیر کا مرجع صواع ہے ای فَمَا جَزَاءُ سُرْقَةِ الصَّوَاعِ - پیالہ چرانے کی سزا کیا ہے؟ اِنْ كُنْتُمْ كَذِبِينَ (اگر تم جھوٹے ہو) اپنے اس انکار و اصرار میں اور براءت کے دعویٰ میں۔

۷۵: قَالُوا جَزَاؤُهُ مَنْ وُجِدَ فِي رَحْلِهِ (انہوں نے کہا اسکی سزا وہ خود ہے جس کے ہونے میں وہ مل جائے) آل یعقوب میں چور کی سزا یہ تھی کہ ایک سال تک اپنا غلام بنا کر رکھے اسی لئے ان سے سوال کیا گیا فَهَوَّ جَزَاؤُهُ (پس وہ خود اس کا بدلہ ہے) یہ حکم کی وضاحت ہے کہ وہ چور بذات خود اس سلسلہ میں، خود ہوگا۔ دوسرا نہیں نمبر ۲۔ جَزَاؤُهُ مبتداء ہے اور جملہ شرطیہ اسکی خبر ہے۔ كَذَلِكَ نَحْزِي الظَّالِمِينَ (ہم ظالموں کو اسی طرح کی سزا دیتے ہیں) ظالم سے یہاں چور مراد ہے اور سزا سے غلام بنانا۔

۷۶: فَبَدَأَ بِأَوْعِيَّتِهِمْ قَبْلَ وِعَاءِ أَخِيهِ (پس اس نے شروع کی تلاشی ان کے تھیلوں سے اپنے بھائی کے تھیلے سے پہلے) پس اس نے تلاشی ان کے تھیلوں سے شروع کی بنیامین کے تھیلے سے پہلے تاکہ الزام نہ آئے۔ جب اس کے تھیلے تک پہنچے تو ایک نے کہا میرا خیال تو نہیں کہ اس نے کچھ لیا ہو۔ انہوں نے کہا اللہ کی قسم ہم اس کو تلاشی سے مستثنیٰ نہیں رہنے دیں گے اس میں آپ کے اور ہمارے لئے تسلی ہے۔ ثُمَّ اسْتَخْرَجَهَا (پھر پیمانہ برآمد کر لیا) حاکم کی ضمیر صاع کی طرف راجع ہے مِنْ وِعَاءِ أَخِيهِ (اپنے بھائی کے سامان والے تھیلے سے) بار بار صاع کی طرف ضمائر لائے پھر مؤنث ضمیر لائے تاکہ تانیث سقاییہ پر دلالت کرے۔ نمبر ۲۔ خود صواع کا لفظ تذکیر و تانیث ہر دو کیلئے مستعمل ہے۔ كَذَلِكَ (اسی طرح) كَذَلِكَ کا کاف محل نصب میں ہے اس بڑی تدبیر کی طرح كَذْنَا لِيُوسُفَ (ہم نے یوسف کیلئے تدبیر کی) یعنی ہم نے اس کو یہ بات سکھائی مَا كَانَ لِيَأْخُذَ أَخَاهُ فِي دِينِ الْمَلِكِ (وہ بادشاہ کے قانون کے مطابق بھائی کو نہ لے سکتے تھے اور یہ کید کی تفسیر اور اس کا بیان ہے کیونکہ بادشاہی قانون میں چور کا حکم یہ تھا کہ اس کو نقصان سرقہ کے مطابق چٹی دینی پڑتی تھی۔ اس کو غلام نہیں بنایا جاسکتا تھا۔ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ (مگر یہ کہ چاہے اللہ تعالیٰ) یعنی وہ مشیت الہی کے بغیر اور اس کے ارادے کے خلاف نہ پکڑ سکتے تھے۔ نَرْفَعُ

قَالُوا اِنْ يَسْرِقْ فَقَدْ سَرَقَ اَخُو لَهُ مِنْ قَبْلُ ؕ فَاسْرِهَا يُوسُفُ فِي نَفْسِهِ وَلَمْ

برادران یوسف کہنے لگے کہ اگر اس نے چوری کی ہے تو اس کا بھائی بھی اس سے پہلے چوری کر چکا ہے سو یوسف نے اس بات کو اپنے جی میں چھپا لیا اور اس

يُبْدِيهَا لَهُمْ ؕ قَالَ اَنْتُمْ شَرُّ مَكَانًا ؕ وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا تَصِفُوْنَ ۝۷۰ قَالُوا يَا اَيُّهَا الْعَزِيزُ

کو ظاہر نہیں کیا، کہا کہ تم زیادہ برے ہو اور اللہ ہی خوب جانتا ہے جو تم بیان کر رہے ہو، وہ کہنے لگے کہ اے عزیز

اِنَّ لَكَ اَبًا شَيْخًا كَبِيرًا فَخُذْ اَحَدَنَا مَكَانَهُ ؕ اِنَّا نَرِيكَ مِنَ الْمُحْسِنِيْنَ ۝۷۱

اس کے والد ہیں جو زیادہ بڑھے ہیں سو آپ اس کی جگہ ہم میں سے کسی ایک کو رکھ لیجئے بلاشبہ ہم آپ کو اچھا برتاؤ کرنے والوں میں سے دیکھ رہے ہیں،

قَالَ مَعَاذَ اللّٰهِ اِنْ نَّأْخُذَ اِلَّا مَنْ وَّجَدْنَا مَتَاعَنَا عِنْدَهُ اِنَّا اِذَا الظَّالِمُوْنَ ۝۷۲

یوسف نے کہا کہ اللہ ہمیں اس سے پناہ دے۔ جس کے پاس ہمارے اپنی چیز پائی ہو اس کے سوا کسی دوسرے کو پکڑ لیں، اے اربابا! اگر میں تو بلاشبہ ہم ظلم کرنے والے ہو جائیجئے۔

۱۱۳

ذَرَجَتِ (ہم درجات بلند کرتے ہیں) قراءت، کوئی نے تنوین سے پڑھا ہے۔ مَن نَّشَاءُ (جن کو ہم چاہتے ہیں) یعنی اپنے علم کے مطابق جیسا کہ ہم نے یوسف علیہ السلام کا درجہ اس میں بلند کیا۔ وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ (اور ہر علم والے سے بڑھ کر علم والا ہے) نمبر ۱۔ جو علم میں اس سے اعلیٰ مرتبہ والا ہو۔ نمبر ۲ تمام علماء سے زیادہ علم والا ہو اور ان کا علم اس سے کم ہو۔ اور سب سے زیادہ جاننے والی ذات باری تعالیٰ کی ہے۔

بھائیوں کی غصہ میں بیجا بات:

۷۰: قَالُوا اِنْ يَسْرِقْ فَقَدْ سَرَقَ اَخُو لَهُ مِنْ قَبْلُ (انہوں نے کہا اگر اس نے چوری کی تو اس کے بھائی نے اس سے پہلے چوری کی) مراد اس سے یوسف علیہ السلام ہیں۔ نمبر ۱۔ وہ ایک گرجے میں داخل ہوئے اور سونے کی ایک مورتی اٹھائی جس کی وہ گرجے والے عبادت کرتے تھے پھر اس کو دفن کر دیا۔ نمبر ۲۔ گھر میں ایک مرغی تھی جو آپ نے سائل کو دے دی نمبر ۳۔ ایک پنکا حضرت ابراہیم علیہ السلام سے چلا آ رہا تھا۔ جو حضرت اسحاق سے ان کی بیٹی کو ملا۔ وہ اسحاق کی اولاد میں سے سب سے بڑی تھی۔ اس نے یوسف علیہ السلام کو گود میں لیا اور والدہ کی وفات کے بعد انہی کے ہاں رہنے لگے۔ وہ آپ کے بغیر نہ رہ سکتی تھیں۔ جب ذرا بڑے ہوئے تو یعقوب علیہ السلام نے ان سے واپسی کا مطالبہ کیا تو اس نے وہ پنکا کپڑوں کے نیچے کمر بند سے باندھ کر پیٹھ دیا۔ پھر آ کر کہنے لگی اسحاق والا پنکا گم ہوا۔ ذرا تلاش کرو۔ کسی نے تمہارے گھر تو نہیں لے لیا۔ انہوں نے تلاش پر یوسف کے بندھا پایا۔ اس پر وہ کہنے لگیں یہ تو میرے پردے میں جو چاہوں کروں۔ یعقوب علیہ السلام نے موت تک یوسف کو ان کے ہاں چھوڑ دیا۔

روایت تفسیر میں ہے کہ جب صاع بنیامین کے کچہرے سے نکالی گئی تو تمام بھائیوں نے شرمندگی سے سر جھکا لیے پھر متوجہ ہو کر

کہنے لگے تو نے ہمیں رسوا کر دیا۔ اور ہمارے چہروں کو سیاہ کر دیا۔ اور اخیل کی اولاد! تمہاری طرف سے ہم پر یہ مصیبت آتی رہے گی تم نے کب یہ پیالہ لیا۔ اس نے کہا بنو اخیل وہ ہیں جن پر تمہاری اب تک مصیبت اتری؟ تم میرے بھائی کو لے گئے اور اس کو مار ڈالا اور یہ پیالہ میرے کجاوے میں اس نے رکھا جس نے تمہارے تھیلوں میں سہاں رکھا فَاسْرَتْهَا (پس یوسف نے اس بات کو چھپایا) یعنی ان کی یہ بات کہ اس نے چوری کی گویا کہ آپ نے یہ بات سنی ہی نہیں۔ یوسفُ فِیْ نَفْسِہِ وَلَمْ یُبْدِہَا لَہُمْ قَالَ اَنْتُمْ شَرٌّ مَّکَانًا (اپنے دل میں اور نہ ظاہر کیا ان کے سامنے۔ کہا نہیں تم مقام کے اعتبار سے اور زیادہ برے ہو) مکانا یہ تمیز ہے مطلب یہ ہے کہ تم بڑے چور ہو کیونکہ تم نے اپنے باپ سے یوسف کو چرایا۔ وَاللّٰہُ اَعْلَمُ بِمَا تَصِفُوْنَ (اللہ تعالیٰ خوب جانتے ہیں جو کچھ تم بیان کرتے ہو) جھوٹ بولتے یا کہتے ہو۔

منت و سماجت پر اتر آئے:

۷۸۔ قَالُوا یٰاَیُّہَا الْعَزِیْزُ اِنَّ لَہٗ اَبًا شَیْخًا کَبِیْرًا (انہوں نے کہا اے عزیز! بیشک اس کا باپ بہت بوڑھا ہے) عمر میں اور مرتبہ میں فَخُذْ اَحَدَنَا مَکَانًا (تم ہم میں سے ایک کو اسکی جگہ لے لو) نمبر ۱۔ بطور رہن کے اس کے بدلہ میں لے لو۔ نمبر ۲۔ غلام بنانے کیلئے کیونکہ اس کا باپ اس کے مفقود بھائی کی بجائے اس سے تسلی پاتا ہے اِنَّا نُرَاکَ مِنَ الْمُحْسِنِیْنَ (بیشک ہم تمہیں نیکی کرنے والوں میں سے پاتے ہیں) اپنے ساتھ پس تم یہ احسان پورا کر دو نمبر ۲۔ تمہاری عادت احسان کرنا ہے پس اپنی عادت پر قائم رہو اس میں تبدیلی نہ لاؤ۔

۷۹۔ قَالَ مَعَاذَ اللّٰہِ اَنْ نَّاْخُذَ اِلَّا مَنْ وَّجَدْنَا مَتَاعَنَا عِنْدَہٗ (اس نے کہا پناہ بخدا) اس نا انصافی سے (کہ ہم نے جس کے پاس اپنا سامان پایا اسکی جگہ کسی اور کو پکڑیں) ہم اللہ تعالیٰ کی پناہ مانگتے ہیں پناہ مانگنے کہ ہم پکڑیں کسی اور کو۔ مصدر کی اضافت مفعول بہ کی طرف کی۔ اور مَنْ کو حذف کر دیا۔ اِنَّا اِذَا لَظَلِمُوْنَ (ہم اس وقت ظلم کرنے والے ہونگے) اِذَا یہ اس کا جواب جزاء ہے کیونکہ مطلب اس طرح ہے کہ اگر ہم اس کا بدلہ لے لیں تو ہم ظالم ہونگے اور اسکی وجہ یہ ہے کہ تمہارے فیصلہ پر اس نے پکڑا ہے کہ جس کے ہاں سامان ملے۔ اس کو غلام بنالیا جائے۔ اگر ہم دوسرے کو پکڑیں تو یہ تمہارے مذہب کے لحاظ سے ظلم ہوگا۔ پس جس چیز کا ظلم ہونا تمہیں مُسَلِّم ہے۔ اس کا مطابہ کیوں کرتے ہو۔

فَلَمَّا اسْتَيْسُوا مِنْهُ خَلَصُوا نَجِيًّا قَالَ كَبِيرُهُمْ أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنَّ أَبَاكُمْ قَدْ أَخَذَ

پھر جب یوسف سے ناامید ہو گئے تو وہاں سے علیحدہ ہو کر جس میں مشورہ کرنے گئے ان میں جو سب سے بڑا تھا اس نے کہا کیا تمہیں معلوم نہیں کہ تمہارے والد نے

عَلَيْكُمْ مَوْثِقًا مِنَ اللَّهِ وَمِنْ قَبْلُ مَا فَرَّطْتُمْ فِي يُوسُفَ فَلَنْ أَبْرَحَ الْأَرْضَ حَتَّى

تم سے اللہ کی قسم نیکر پکا وعدہ لیا تھا اور اس سے پہلے تم یوسف کے بارے میں قصور کر چکے ہو۔ سو اب میں اس سرزمین سے نہیں ہونگا جب تک

يَاذَنَ لِي أَبِي أَوْ يَحْكُمَ اللَّهُ لِي وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ۝۸۰ اَرْجِعُوا إِلَىٰ آبَائِكُمْ فَقُولُوا

میرا باپ مجھے اجازت دے یا اللہ میرے لئے فیصلہ دے، اور فیصلہ دینے والوں میں سب سے اچھا فیصلہ دینے والا ہے۔ تم لوگ اپنے والد کے پاس چلے جاؤ اور ان سے کہو

يَا أَبَانَا إِنَّ ابْنَكَ سَرَقَ وَمَا شَهِدْنَا إِلَّا بِمَا عَلَّمْنَا وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ حَافِظِينَ ۝۸۱

کہ اے ابا جان جیٹھ آپ کے بیٹے نے چوری کر لی اور ہم اس بات کی گواہی دے رہے ہیں جس کا ہمیں علم ہے اور ہم غیب کی باتوں کے حافظ نہیں تھے

وَسَلِّ الْقَرْيَةَ الَّتِي كُنَّا فِيهَا وَالْعِيرَ الَّتِي أَقْبَلْنَا فِيهَا وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ۝۸۲

اور آپ اس بستی سے پوچھ بیچئے جس میں ہم تھے اور اس قافلے سے پوچھ لیجئے جن میں ہم شامل ہو کر آئے ہیں اور بدشبہ ہم سچ کہہ رہے ہیں

۸۰: فَلَمَّا اسْتَيْسُوا (جب وہ مایوس ہو چکے) اس میں تا اور سین کو مبالغہ کیلئے بڑھایا ہے۔ جیسا کہ استعصم میں بیان ہوا ہے (اس سے) یوسف علیہ السلام سے اور آپ نے ان کو جواب دے دیا۔ خَلَصُوا (تو وہ الگ ہوئے) وہ لوگوں سے الگ ہونے اس طرح کہ اور کوئی ان کے ساتھ نہ تھا۔ نَجِيًّا (عیشہ کی والا) گروہ علیحدہ یعنی ایسا مناجی جو دوسروں کے ساتھ سرگوشی کرنے والا ہو انہوں نے سرگوشی خالص کی کیونکہ وہ اسی لئے جمع ہوئے تھے۔ اور اس میں انہوں نے محنت و اہتمام کیا۔ کیونکہ صورت یہ باہمی مناجات ہے۔ اور حقیقت میں انجی بمعنی مناجی ہے۔ جیسا سمیر بمعنی مسامر اور تناجی مصدر کے معنی میں ہے۔ وہ اپنے معاملے میں مشورہ کر رہے تھے کہ کیا صورت اختیار کریں اور اپنے والد کو اپنے بھائی کے سلسلہ میں کیا کہیں۔ قَالَ كَبِيرُهُمْ (ان میں سے بڑے نے کہا) عمر میں بڑا۔ اس کا نام روئیل تھا۔ نمبر ۲۔ عقل و رائے میں بڑا اور وہ یہود تھا۔ نمبر ۳۔ ان کا لیڈر۔ وہ شمعون تھا۔ أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنَّ أَبَاكُمْ قَدْ أَخَذَ عَلَيْكُمْ مَوْثِقًا مِنَ اللَّهِ وَمِنْ قَبْلُ مَا فَرَّطْتُمْ فِي يُوسُفَ (کیا تم ناواقف ہو کہ تمہارے والد نے تم سے اللہ تعالیٰ کی قسم دیکر مضبوط عہد کیا تھا۔ اور یوسف کے معاملہ میں اس سے پہلے جو تم قصور کر چکے ہو) مامور ہے۔ یعنی اس سے پہلے تم نے یوسف کے معاملہ میں کوتاہی کی اور اپنے والد سے کیے ہوئے وعدہ سے وفانہ کی۔ نمبر ۲۔ مامور یہ ہے اور مصدر محل رفع میں مبتداء ہے اور اس کی خبر من قبل ہے اس کا معنی وقع من قبل تفریطکم فی یوسف اس سے پہلے تمہاری کوتاہی یوسف کے سلسلہ میں ہو چکی فلن أبرح الأرض (پس میں اس سرزمین کو ہرگز نہ چھوڑونگا) مصر کی سرزمین سے جدا نہ ہونگا۔ حَتَّى يَأْذَنَ لِي أَبِي (یہاں تک کہ میرا والد مجھے اجازت دے) اپنی طرف آنے کی أَوْ يَحْكُمَ اللَّهُ لِي (یا اللہ تعالیٰ میرے لئے حکم

دے دے) نمبر ۱۔ مصر سے نکلنے کا نمبر ۲۔ موت دے دے نمبر ۳۔ ان سے لڑنے کی اجازت دے دے۔ وَهُوَ خَيْرُ الْحَكِيمِينَ (وہ سب سے بہتر فیصلہ کرنے والے ہیں) کیونکہ اس کا ہر فیصلہ عدل ہی ہوتا ہے۔

والپسی کا مشورہ:

۸۱: اِرْجِعُوْا اِلٰی اٰبِیْکُمْ فَقُوْلُوْا یٰۤاَبَانَا اِنَّ اَبْنٰکَ سَرَقَ (تم اپنے والد کی طرف لوٹ جاؤ اور اس کو کہو اے ہمارے ابا بیشک تیرے بیٹے نے چوری کی ہے)

قراءت: سُرِقَ پڑھا گیا جس کا معنی چوری کی طرف نسبت کرنا ہے۔ وَمَا شَهِدْنَا (اور ہم نے گواہی نہیں دی) اس کے متعلق چوری کی اِلَّا بِمَا عَلِمْنَا (مگر وہی جو ہم نے جانا) یعنی اس کا سرقہ اور یہ یقین کہ صاع اس کے تھپے سے نکالا گیا۔ وَمَا کُنَّا لِلْغَیْبِ حٰفِیْظِیْنَ (اور ہم غیب کی باتوں کے حافظ نہ تھے) اور ہمیں تو معلوم نہ تھا کہ وہ عنقریب چوری کرے گا جب ہم نے آپ سے قسم دیکر وعدہ کیا۔

۸۲: وَسَّیْلُ الْقَرْیَۃِ الَّتِیْ کُنَّا فِیْہَا (اور اس بستی سے جہاں ہم تھے۔ آپ دریافت کر لیں) یعنی مصر میں آدمی بھیج کر واقعہ کی اصلیت معلوم کر لیں۔ وَالْعِیْرَ الَّتِیْ اَقْبَلْنَا فِیْہَا (اور اس قافلہ سے جس میں ہم آئے ہیں) قافلہ والوں سے۔ یہ لوگ یعقوب علیہ السلام کے پڑوسی کنعانی لوگ تھے۔ وَاِنَّا لَصٰدِقُوْنَ (اور بیشک ہم سچے ہیں) اپنی اس بات میں۔

قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا فَصَبْرٌ جَمِيلٌ ۖ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَنِي

یعقوب نے کہا بلکہ تمہارے نفسوں نے تمہیں ایک بات بھادنی ہے سو میں صبر جمیل کو ہی اختیار کروں گا امید ہے کہ اللہ ان سب

بِهِمْ جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ۝۸۳ وَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَا سَفِي عَلَى

میرے پاس لے آئے گا بلاشبہ وہ علم والا ہے اور ان کی طرف سے رنج پھیر یہ در کہا کہ یوسف پر

يُوسُفَ وَأَبْيَضَتْ عَيْنُهُ مِنَ الْحُزْنِ فَهُوَ كَظِيمٌ ۝۸۴ قَالُوا تَاللَّهِ تَفْتَوُا تَذَكَّرُ

افسوس ہے اور غم کی وجہ سے ان کی آنکھیں امید سوئیں ہو گئیں رہتے تھے بیٹے کہنے لگے اللہ کی قسم آپ تو بر پر یوسف کو یاد کرتے

يُوسُفَ حَتَّى تَكُونَ حَرَضًا أَوْ تَكُونَ مِنَ الْهَالِكِينَ ۝۸۵ قَالَ إِنَّمَا أَشْكُوا بَثِّي

رہتے تھے یہاں تک کہ گھل جائیں یہاں تک کہ انہوں میں سے ہوجاؤں میں یعقوب نے کہا کہ میں اپنے رنج اور غم کی حد تک سے

وَحُزْنِي إِلَى اللَّهِ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ۝۸۶ يَبْنِي إِذْ هَبُوا فِتْنَتَهُمْ وَأَمِنْ

شکایت کرتا ہوں اور اللہ کی طرف سے مجھے وہ معلوم ہے جسے جو تم نہیں جانتے میرے بیٹے تم جاؤ اور یوسف کو در اس کے صاف و

يُوسُفَ وَأَخِيهِ وَلَا تَأْيِسُوا مِنْ رَوْحِ اللَّهِ إِنَّهُ لَا يَأْيِسُ مِنْ رَوْحِ اللَّهِ

تلاش کرو اور اللہ کی رحمت سے ناامید نہ ہو بدشاہ اللہ کی رحمت سے

إِلَّا الْقَوْمُ الْكَافِرُونَ ۝۸۷

وہی ۸۷۔ ناامید ہوتے ہیں جو کافر ہیں

۸۳: چنانچہ وہ والد کے پاس لوٹ کر گئے اور اپنے بھائی والی طے شدہ بات ان کو بتائی کہ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا (بلکہ تم نے خود اپنے دل سے اپنے لئے ایک بات بنالی ہے) تم نے اس کا ارادہ کیا اور نہ بادشاہ کو کہاں سے معلوم ہوا کہ جو شخص چور ہوا اسکی سزا غلام بنانا ہے۔ اگر تمہارا فتویٰ اور بتانا نہ ہوتا فَصَبْرٌ جَمِيلٌ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَنِي بِهِمْ جَمِيعًا (پس صبر جمیل ہی میرے لئے ہے۔ امید ہے کہ اللہ تعالیٰ ان سب کو میرے پاس لے آئے گا) یوسف اور اس کے بھائی بنیامین بڑے سمیت إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ (بیشک وہی جاننے والا ہے) میرے غم کی حالت اور افسوس کی کیفیت کو الْعَلِيمُ (حکمت والا ہے) اس نے کسی حدت سے اس ابتلاء میں ڈالا ہے۔

والد کو اطلاع پر غم کی تازگی:

۸۴: وَقَوْلِيْ عَلَيْهِمْ (اور ان کی طرف سے منہ پھیرا) جو خبر لائے تھے اس کو ناپسند کرتے ہوئے ان سے اعراض کیا۔ وَقَالَ يٰٰ سَعٰى عَلٰى يُّوسُفَ (اور کہا اے میرے افسوس یوسف پر) الاسف کو مضاف کیا اپنی ذات کی طرف۔ اسف شدید غم و حزن و حسرت کو کہتے ہیں۔ اس میں الف یا، اضافت سے بدل ہے۔ اور اسف اور یوسف کے الفاظ میں بلا تکلف صفت تجانس پیدا ہو گئی ہے جیسا کہ اناقلتم الی الارض ارضیتم [التوبہ: ۳۸] اور وہم یسہون عنہ ویننون عنہ [الانعام: ۲۶] اسی طرح وہم یحسبون انہم یحسنون صعباً [الأنف: ۱۰۳] اسی طرح مِنْ سَبَابٍ بِنَبِیٍّ [نمل: ۲۲] ان تمام مقامات پر یہ صفت تجانس پائی جاتی ہے۔

مُسْتَنْدَلِہ یوسف پر افسوس یا مگر بنیامین اور بڑے پر نہیں کیونکہ ان کے معاملے کو عرصہ گزر چکا تھا۔ اس میں اس بات کی دلیل ہے کہ طویل عرصہ گزرنے پر بھی دکھ ان کے ہاں تازہ تھا۔ وَابْیَضَتْ عَیْنُهُ (اور ان کی آنکھیں سفید ہو گئیں) اسی لئے کہ ان سے بہت آنسو بہائے اور آنسوؤں نے آنکھوں کی سیاہی مٹا دی اور مکدر سفیدی رہنے دی نمبر ۲۔ ان کی نگاہ بالکل جاتی رہی۔ نمبر ۳۔ ان کو معمولی جان پہچان تھی۔

مِنْ الْحُزْنِ (غم کے باعث) کیونکہ غم رونے کا ذریعہ ہے۔ جس رونے سے سفیدی آئی تھی گویا دوسرے لفظوں میں غم سے ہی سفیدی آ گئی نمبر ۲۔ فراق یوسف سے لیکر ملاقات کے وقت تک آپ کی آنکھیں آنسوؤں سے کبھی خشک نہ ہوئیں تھیں یہ اسی سال کا طویل عرصہ تھا۔ اور یعقوب علیہ السلام سے بڑھ کر اس وقت کوئی اللہ تعالیٰ کا مقبول بندہ نہ تھا۔ اس سے یہ بات ثابت ہوئی کہ ہو سکتا ہے کہ پیغمبر علیہ السلام کو یہ گھبراہٹ اس مقام تک پہنچا دے۔ کیونکہ انسان جبلی طور پر غم میں بے اختیار ہو جاتا ہے۔ اسی لئے اللہ تعالیٰ نے ان کے صبر کی تعریف کی۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اپنے بیٹے ابراہیم پر روئے اور فرمایا۔ دل غم کرتا آنکھ آنسو بہاتی ہے۔ مگر ہم وہ بات نہیں کہتے جو ہمارے رب کو ناراض کرے۔ اور ہمیں اے ابراہیم تیری جدائی کا صدمہ پہنچا ہے [بخاری، مسلم] قبل از موت، چیخنا چلانا، نوحہ کرنا، چہرے پر تھپڑ مارنا۔ سینہ کو پی کرنا، کپڑے پھاڑنا ہے۔ (اور اس سے انبیاء علیہم السلام کا رونا پاک ہے) فَهُوَ كَظِیْمٌ اور وہ جی ہی میں گھٹ کرتے (اولاد پر غصے سے بھرے تھے اور اپنی اس ناگواری کو ظاہر نہ کرتے۔ کظیم فعیل بمعنی مفعول ہے جیسا کہ دوسری جگہ میں فرمایا اذ مادی وهو مکتوم [انعام: ۲۸] یہ کظیم السقاء سے بنا ہے۔ جب اس کو بھر کر باندھ دیں۔

بیٹوں کی ملامت:

۸۵: قَالُوا تَاللّٰهِ تَفْتُوْا (بیٹے کہنے لگے آپ تو ہمیشہ ہی) یہ لا تفتنا تھا حرف نفی کو حذف کر دیا کیونکہ وہ ملتبس نہیں ہوتا اگر یہ اثبات ہوتا تو لام و نون کے بغیر چارہ کار نہ تھا۔ لا تفتنا کا معنی راتزال والا ہے۔ تَذْكُرُ یُّوسُفَ حَتّٰی تَكُوْنَ حَرَصًا (یاد کرتا رہے گا یوسف کو یہاں تک کہ تو گھل گھل کر جان برب ہو جائے) مرض کی وجہ سے ہلاکت کے کنارے پر ہونا۔ اَوْ تَكُوْنَ مِنَ الْهٰلِکِیْنَ (یا تو ہو جائے ہلاک ہو نیوالا)

۸۶: قَالَ اِنَّمَا اَشْكُوْا بَنٰی وَحُزْنِیْ اِلٰی اللّٰهِ (کہا بیشک میں شکوہ کرتا ہوں اپنے رنج اور غم کا اللہ تعالیٰ کی بارگاہ میں) البتہ وہ

شدید غم جس پر صبر نہ ہو سکے پھر وہ اس کا اظہار دوسرے کے پاس کرے۔ مطلب یہ ہوا میں کسی کے ہاں شکوہ نہیں کرتا نہ تمہارے ہاں اور نہ غیر کے ہاں میں تو بارگاہِ الہی میں شکوہ کرتا ہوں۔ اور اس سے دعا و التجاء کرنے والا ہوں۔ تم میری شکایت کے درمیان حائل نہ ہو۔

تفسیری روایت ہے کہ اللہ تعالیٰ نے یعقوب علیہ السلام کی طرف وحی بھیجی کہ میں تم پر اس لئے ناراض ہوا۔ کیونکہ تم نے ایک بکری ذبح کی۔ تمہارے دروازہ پر ایک مسکین آیا تم نے اس کو کھانا نہ دیا۔ مجھے اپنی مخلوق میں سب سے زیادہ محبوب انبیاء علیہم السلام ہیں۔ پھر مساکین۔ پس تم کھانا تیار کرو اور اس پر مساکین کو بلاؤ۔ نمبر ۲۔ انہوں نے ایک لونڈی کو جس کے ساتھ اس کا بیٹا تھا خرید کیا۔ لڑکے کو بیچ دیا۔ وہ لونڈی بیٹے پر رو رو رہی ہو گئی۔ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ (میں اللہ تعالیٰ کی طرف سے وہ بات جانتا ہوں جو تم نہیں جانتے) اور میں اس کی رحمت کے بارے میں جانتا ہوں کہ وہ صبر کرنے سے ملے گی۔ روایت میں ہے کہ انہوں نے موت کے فرشتہ کو خواب میں دیکھا۔ اس سے پوچھا کیا تم نے یوسف کی روح قبض کی؟ اس نے کہا نہیں، اللہ کی قسم! وہ زندہ ہے اس کو تلاش کرو۔ اور پھر فرشتے نے ان کو یہ دعا سکھائی یا ذا المعروف الدائم الذی لا یقطع ابداً ولا یحصیہ غیرك فارج عنی۔

تیسری بار مصر کی روانگی کی ہدایات:

۸۷: یٰۤیْنَیَّ اذْهَبُوْا فَتَحَسَّسُوْا مِنْ یُّوسُفَ وَ اٰحِبِّہٖ (اے میرے بیٹو! جاؤ اور یوسف اور اس کے بھائی کو تلاش کرو) ان دونوں کے متعلق معلومات حاصل کرو اور ان کی خبر تلاش کرو۔ فتحسسوا یہ الاحساس سے تفاعل ہے اور اس کا معنی معرفت و پہچان حاصل کرنا ہے۔ وَلَا تَاٰیَسُوْا مِنْ رَّوْحِ اللّٰہِ (اور تم ناامید نہ ہو۔ اللہ تعالیٰ کی رحمت سے) رحمت الہی اور وسعت باری تعالیٰ سے مایوسی کی کوئی وجہ نہیں۔ اِنَّہٗ (بیشک شان و معامدہ یہ ہے۔) لَا یَاٰیَسُ مِنْ رَّوْحِ اللّٰہِ اِلَّا الْقَوْمُ الْکٰفِرُوْنَ (اللہ تعالیٰ کی رحمت سے مایوس نہیں ہوتے مگر کافر لوگ) کیونکہ جو ایمان لاتا ہے وہ جانتا ہے کہ وہ اللہ تعالیٰ کی نعمتوں اور رحمتوں میں رہ رہا ہے اور کافر وہ رحمت الہی کو جانتا ہی نہیں اور نہ اس کا آنا جانا اسکی نعمتوں میں ہے۔ اس لئے وہ اسکی رحمت سے مایوس رہتا ہے۔

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَيْهِ قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ مَسَّنَا وَأَهْلَنَا الضُّرُّ وَجِئْنَا بِبِضَاعَةٍ

سو جب یہ لوگ یوسف پر داخل ہوئے تو کہنے لگے کہ اے عزیز! ہمیں اور ہمارے گھر والوں کو تکلیف پہنچی ہے اور ہم یہ کسی پونجی لائے ہیں

مُزْجِيَةٍ فَأَوْفِ لَنَا الْكَيْلَ وَتَصَدَّقْ عَلَيْنَا إِنَّ اللَّهَ يَجْزِي الْمُتَصَدِّقِينَ ﴿۸۸﴾

جو رد کئے جانے کی مستحق ہے سو آپ ہمیں پور غلہ دے دیجئے اور ہم پر صدقہ کر دیجئے۔ بے شک اللہ صدقہ کرنے والوں کو اس کی جزاء دیتا ہے،

قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ مَا فَعَلْتُمْ بِيُوسُفَ وَأَخِيهِ إِذْ أَنْتُمْ جَاهِلُونَ ﴿۸۹﴾ قَالُوا إِنَّكَ

یوسف نے کہا کیا تم جانتے ہو کہ تم نے یوسف اور اس کے بھائی کے ساتھ کیا کیا جبکہ تم جاہل تھے، کہنے لگے واقعی کیا

لَأَنْتَ يُوسُفُ قَالَ أَنَا يُوسُفُ وَهَذَا أَخِي قَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا إِنَّهُ مَنْ يَتَّقِ وَيَصْبِرْ

آپ یوسف ہیں؟ یوسف نے کہا میں یوسف ہوں اور یہ میرا بھائی ہے اللہ نے ہم پر احسان فرمایا بدشہ بات یہ ہے جو شخص تقویٰ اختیار کرے

فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿۹۰﴾ قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ أَتَرَكْنَا اللَّهَ عَلَيْنَا وَإِنْ كُنَّا

اور صبر کرے تو اللہ بھی کرنے والوں کا جو ضائع نہیں فرماتا، کہنے لگے اللہ کی قسم اللہ نے تجھے ہم پر فضیلت دے دی اور بلاشبہ ہم خطا

لَاخِطِئِينَ ﴿۹۱﴾ قَالَ لَا تَثْرِيبَ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ يَغْفِرُ اللَّهُ لَكُمْ وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ﴿۹۲﴾

کرنے والوں میں سے تھے، یوسف نے کہا آج تم پر کوئی مذمت نہیں ملے گی تمہاری مغفرت فرمائے اور دوسرے گم کرنے والوں سے بڑھ کر تمہارا ماننے والا ہے۔

۸۸: پھر وہ اپنے والد کے پاس سے نکل کر مصر کی طرف روانہ ہوئے فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَيْهِ (جب وہ اس کے پاس داخل ہوئے) یعنی یوسف علیہ السلام قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ مَسَّنَا وَأَهْلَنَا الضُّرُّ (اے عزیز مصر! ہمیں اور ہمارے گھر والوں کو قحط سے سخت تکلیف پہنچی ہے) شدت تکلیف اور بھوک سے کمزوری پیش آگئی۔ وَجِئْنَا بِبِضَاعَةٍ مُزْجِيَةٍ (اور ہم کھوئے درابم لائے ہیں) ردی درابم جن کو ہر تاجر بے رغبتی سے پیچھے ہٹاتا ہے اور ان سے حقارت کا اظہار کرتا ہے یہ مُزْجِيَةٌ اَزْجِيَّتہ سے ہے جس کا معنی دفع کرنا اور پھینکنا ہے۔ نمبر ۲۔ دوسرا قول یہ ہے ان کے درابم ز یوسف کم قیمت تھے جن کو منت سے سماجت سے لیا جاتا نمبر ۳۔ اون اور گھی تھا۔ فَأَوْفِ لَنَا الْكَيْلَ (تم پورا غلہ دو) جو ہمارا حق بنتا ہے وَتَصَدَّقْ عَلَيْنَا (اور ہم پر صدقہ کر دیجئے) اور درگزر سے ہمیں زائد دیں اور سامان کے ردی ہونے سے چشم پوشی فرمائیں۔ نمبر ۲۔ ہمارے حق سے اضافہ فرمائیں۔ نمبر ۳۔ ہمارا بھائی مہربانی سے ہمیں دے دیں۔ إِنَّ اللَّهَ يَجْزِي الْمُتَصَدِّقِينَ (بیشک اللہ تعالیٰ صدقہ کرنے والوں کو جزاء دینے والا ہے)

۸۹: جب انہوں نے کہا مَسَّنَا وَأَهْلَنَا الضُّرُّ اور گڑبڑائے اور اس سے صدقہ طلب کیا تو آپ کی آنکھوں سے آنسو کی جھری لگ گئی اور بے تابانہ یہ کہہ کر ان سے اپنا تعارف کرایا۔ قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ مَا فَعَلْتُمْ بِيُوسُفَ (کہا کیا تم جانتے ہو جو کچھ تم نے یوسف اور اس کے بھائی کے ساتھ کیا کیا اس حرکت کی قباحت و برائی سے واقف ہو جو تم نے یوسف اور اس کے بھائی کے ساتھ

کی۔ وَآحِيهِ اِذْ اَنْتُمْ جِهْلُوْنَ (اور اس کے بھائی کے ساتھ جبکہ تم ناواقف تھے) اسکی قباحت سے واقف نہ تھے نمبر ۲۔ جب تم یوقوفی اور غصہ کی تیزی میں تھے۔ فعلتم باحیہ سے اس غم پر تعریض کی جو بھائی کو بھائی سے جدا کر کے دکھ پہنچا یا اور اس کے علاوہ قسم قسم کی ایذا میں دیں۔

افشائے راز:

۹۰: قَالُوا اِنَّكَ (انہوں نے کہا کیا آپ) قراءت کوئی دشمنی دونوں نے دو ہنرہ کے ساتھ پڑھا ہے۔ لَآ اَنْتَ يُوْسُفُ (نہی) یوسف ہو۔

بحق: انت مبتداء اور لام ابتدائی ہے۔ اور یوسف خبر ہے اور جملہ ان کی خبر ہے۔ قَالَ اَنَا يُوْسُفُ وَهَذَا اَحِي (کہا میں یوسف اور یہ میرا بھائی ہے) آپ نے اپنے بھائی کا تذکرہ کیا حالانکہ انہوں نے تو فقط آپ کے متعلق سوال کیا کیونکہ بھائی کے تذکرہ میں اس چیز کی وضاحت ہے جس کا انہوں نے سوال کیا۔ قَدْ مَنَّ اللّٰهُ عَلَيْنَا (تحقیق اللہ تعالیٰ نے ہم پر احسان فرمایا) فرقت و جدائی کے بعد ملا دیا۔ اور سلامتی اور عظمت عنایت فرمائی اور ملامت سے ابتداء نہیں فرمائی۔

اِنَّهُ مَنَّ بَنِي (شان یہ ہے کہ جو تقویٰ اختیار کرتا ہے) بے حیائی سے بچتا ہے۔ وَيُصْبِرُ (اور صبر کرتا ہے) گنہوں اور اطاعت پر صبر کرتا ہے۔ قَالَ اللّٰهُ لَا يُضَيِّعُ اَحَدٌ الْمُحْسِنِينَ (پس بیشک اللہ تعالیٰ نیک کرنے والوں کا اجر ضائع نہیں کرتے) ان کا اجر۔ ضمیر کی جگہ محسنین کا لفظ لائے کیونکہ یہ صابرین اور متقین دونوں کو شامل ہے۔ کہا جاتا ہے جو اپنے سے ڈرتا ہے وہ انکی آزمائش پر صبر کرتا ہے وہ اس کا بدلہ دنیا و آخرت میں ضائع نہیں کرتے۔

طلب معافی:

۹۱: قَالُوا اِنَّا لِلّٰهِ لَقَدْ اٰتٰرَكَ اللّٰهُ عَلَيْنَا (انہوں نے کہا اللہ تعالیٰ کی قسم! اللہ تعالیٰ نے تمہیں ہم پر ترجیح دی) تمہیں پنا اور علم و علم کے ذریعہ ہم پر فضیلت دی۔ اور تقویٰ اور صبر حسن عنایت فرمایا۔ وَاِنْ كُنَّا لَخٰطِئِيْنَ (یقیناً ہم غلطی کرنے والے تھے) اور بیشک ہماری شان و حالت یہ ہے کہ بلاشبہ ہم جان جو جھڑنا نہ کرنے والے ہیں۔ نہ ہم گناہوں سے بچے اور نہ صبر کیا یقیناً اللہ تعالیٰ نے آپ کو بادشاہت سے عزت دی اور ہمیں مسکین بنا کر تیری خدمت میں پیش کر دیا۔

اعلان معافی:

۹۲: قَالَ لَا تَثْرِيبَ عَلَيْكُمُ (یوسف علیہ السلام نے فرمایا آج تم پر کوئی الزام نہیں) روایت میں ہے کہ ابوسنیان اسلام نے کیلئے آئے تو حضرت عباسؓ نے ان کو کہا جب تم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں جاؤ تو یہ کہنا قال لا تثریب علیکم الیوم۔ اس نے کہہ دیا تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللہ تعالیٰ تمہیں بخشے اور اس کو جس نے یہ تمہیں سکھایا [نسائی، ہیثمی]

روایت میں ہے کہ جب بھائیوں نے پیچھا لیا تو آپ کی طرف پیغام بھیجا۔ تو ہمیں اپنے دسترخوان پر صبح و شام بااتا ہے۔ اور ہمیں اپنی زیادتیوں کی وجہ سے حیا آتی ہے۔ یوسف علیہ السلام نے فرمایا۔ اہل مصر نے اگرچہ بادشاہ تو مجھے مان لیا۔ مگر وہ میری

اِذْهَبُوا بِقَمِيصِي هَذَا فَالْقُوْهُ عَلٰی وَجْهِ اَبِيْ يٰتِ بَصِيْرًا وَّاَتُوْنِيْ بِاَهْلِكُمْ

میرا یہ کرتے لے جاؤ سو اسے میرے والد کے چہرہ پر ڈال دو اور میرا پوتا سوچ میں کے اور میرے پاس اپنے سارے گھرانے کو لے آؤ۔

اَجْمَعِيْنَ ۹۱ وَلَمَّا فَصَلَتِ الْعِيْرُ قَالَ اَبُوْهُمْ اِنِّيْ لَاجِدُ رِيْحَ يُوسُفَ لَوْلَا

لے آؤ۔ اور جب فصلت روانہ ہو گیا تو ان کے والد نے کہا کہ اگر تم یہ نہ کہو کہ میں بھی سوتی باتیں کرنے لگا ہوں تو میں یوسف بن

اَنْ تُفَنِّدُوْنَ ۹۲ قَالُوْا تَاللّٰهِ اِنَّكَ لَفِيْ ضَلٰلِكَ الْقَدِيْمِ ۹۳ فَلَمَّا اَنْ جَاءَ

جو تپو پا رہا ہوں، وہ لوگ کہنے لگے کہ تیرا آپ ہی پرانی ٹھٹھی میں ہیں۔ پھر جب خوشخبری لائے والا

الْبَشِيْرُ الْقَهْ عَلٰی وَجْهِهِ فَارْتَدَّ بَصِيْرًا ۹۴ قَالَ اَلَمْ اَقُلْ لَّكُمْ اِنِّيْ اَعْلَمُ

آنکھ پڑا اس نے وہ کہہ ان کے منہ پر ڈال دیا بند اوچھ سے آنکھوں سے لے ہو گئے اور جیٹوں سے فرمایا کیوں میں نے تم سے نہ کہا کہ اللہ تعالیٰ کی باتوں کو

مِنَ اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ۹۵ قَالُوْا يَا بَا نَا اسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوْبَنَا اِنَّا كُنَّا خٰطِئِيْنَ ۹۶

جتنا میں جانتا ہوں تم نہیں جانتے ان کے بنے کہنے لگے کہ اے اباجی ہمارے گناہوں کی مغفرت کے لئے دعا کیجئے بلاشبہ ہم خطا کرنے والے ہیں،

قَالَ سَوْفَ اَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّيْ اِنَّهٗ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ ۹۷

انہوں نے جواب دیا کہ میں ملحق یہ اپنے رب سے تمہارے لئے مغفرت کی دعا کروں گا، شاید وہ غفور سے رحیم ہے

طرف پہلی نگاہ سے دیکھتے ہیں اور کہتے ہیں وہ عظیم ذات ہے۔ جس نے ایک غلام کو اس بلندی پر پہنچا دیا۔ اب تمہاری وجہ سے مجھے یہ شرف ملا اور لوگوں کو علم ہوا کہ میں ابراہیم علیہ السلام کا پوتا ہوں۔ یَغْفِرُ اللّٰهُ لَكُمْ (اللہ تمہاری مغفرت فرمائے) وَهُوَ اَرْحَمُ الرَّحِيْمِيْنَ (اور وہ سب سے زیادہ رحم کرنے والا ہے) جب میں فقیر اور محتاج کی رحمت کا یہ حال تو غنی غفور کی رحمت بے پایاں کتنی بڑی ہوں۔

اظہارِ معجزہ:

۹۳: پھر ان سے والد کے حالات دریافت کئے تو انہوں نے کہا زیادہ رونے کی وجہ سے ان کی آنکھیں جاتی رہی ہیں۔ آپ نے فرمایا: اِذْهَبُوا بِقَمِيصِيْ هَذَا (تم میری یہ قمیص لے جاؤ) ایک قول یہ ہے کہ وہ متواتر قمیص تھی جو تعویذ کی صورت میں یوسف علیہ السلام کے پاس تھی یہ جنت سے آئی تھی۔ جبریل علیہ السلام نے اسی کے بھیجنے کا حکم دیا تھا کیونکہ اس میں جنت کی خوشبو تھی وہ جب کسی مبتلا مصیبت پر ڈالی جاتی تو وہ صحیح ہو جاتا۔ فَالْقُوْهُ عَلٰی وَجْهِ اَبِيْ يٰتِ بَصِيْرًا (پس اس کو میرے والد کے چہرہ پر ڈال دو) ان کی بصارت واپس آجائے گی (بصر بصیراً تم ہو گے) جہاں البنا بچکا۔ یہ بنیاد مضبوط ہوئی۔ نمبر ۲۔ وہ میری طرف آئیں گے اس حال میں کہ وہ آنکھوں والے ہو گئے۔ یہود نے کہا یہ قمیص شفاء میں اٹھائیں گا جیسا ظلم کی قمیص میں اٹھا کر لے گیا۔ نمبر ۳۔

ایک قول یہ ہے کہ ننگے پاؤں اور ننگے سر مصر سے کنعان اس قیص کو لے گیا۔ ان کے درمیان اسی فرسخ کا فاصلہ تھا۔ وَأَتُونِي بِأَهْلِكُمْ أَجْمَعِينَ (اور تم اپنے تمام اہل کو میرے پاس لے آؤ) تاکہ وہ میری بادشاہی سے فائدہ پائیں جیسا میری ہدایت کی اطلاعات سے غمزدہ ہوئے۔

۹۴: وَلَمَّا فَصَلَتِ الْعِيرُ (جب قافلہ جد ہوا) عریش مصر سے نکلا عرب کے محاورہ میں کہتے ہیں۔ فصل من البلاد فصولاً، شہر سے جدا ہوا جدا ہونا جبکہ اس سے علیحدہ ہو جائے اور اسکی آبادی سے نکل جائے۔ قَالَ أَبُوهُمْ (ان کے والد نے) (اپنے پوتے کو) کہا) اور جوان کے ارد گرد لوگ تھے۔ اِنِّي لَا جِدُ رَيْحَ يُوسُفَ (مجھے یوسف کی خوشبو آ رہی ہے) اللہ تعالیٰ نے قیص کی خوشبو کا ادراک کر دیا۔ جبکہ آٹھ روز کے فاصلہ سے روانہ ہوئی۔ لَوْلَا اَنْ تُفَنِّدُوْنَ (اگر تم مجھے بہکی باتیں کرنے والا نہ سمجھو) التفسیر فند کی طرف نسبت کرنا اور وہ بڑھاپے کی وجہ سے عقل میں نقصان آتا ہے۔ مطلب یہ ہے اگر تم مجھے سٹھایا ہوا نہ سمجھتے تو تم میری تصدیق کرتے۔

۹۵: قَالُوا (انہوں نے کہا) پوتوں نے قَالَا لِلّٰهِ اِنَّكَ لَمِنُ الْقَدِیْمِ (اللہ کی قسم بیشک تو اپنی پرانی گمراہی میں ہے) عرصہ سے یوسف کی محبت میں افراط کی وجہ سے درست راستہ سے ہٹ چکا ہے۔ نمبر ۲۔ یوسف کی محبت والی پرانی غلطی میں مبتلا ہے۔ ان کے ہاں وہ مرچکے تھے۔

بصارت یعقوب کی واپسی:

۹۶: فَلَمَّا اَنَّ جَاءَ الْبَشِيرَ (جب خوشخبری دینے والا آیا) یعنی یہود اُلْقَهُ عَلٰی وَجْهِهِ (اس کو ان کے چہرہ پر ڈال دیا) خوشخبری والے نے قیص کو یعقوب کے چہرے پر ڈال دیا نمبر ۲۔ یعقوب علیہ السلام نے خود ڈال لیا۔ فَارْتَدَّ (پس بوٹ آئے) بَصِيرًا (بینا ہو کر) جیسا کہا جاتا ہے رَدَّه فَارْتَدَّ اس کو لوٹا یا وہ بوٹ گیا اور ارتدہ اذا ارتجعه جب لوٹا یا جائے۔ قَالَ اَلَمْ اَقُلْ لَّكُمْ (کہا کیا میں نے تمہیں کہا نہیں) یہ بات مراد ہے انی لا جدریح یوسف یا یہ قول ولا تاینسو امن روح اللہ اور یہ قول اِنِّيْ اَعْلَمُ مِنَ اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ (بیشک میں اللہ تعالیٰ کی طرف سے وہ بات جانتا ہوں جو تم نہیں جانتے) یہ ابتدائیہ حمد ہے۔ اور قول کا مقولہ نہیں ہے۔ نمبر ۲۔ مقولہ ہے اور مراد اس سے انما اشکو ابثی و حزنی الی اللہ واعلم من اللہ ما لا تعلمون ہے۔ تفسیری روایت میں ہے کہ آپ نے خوشخبری والے سے سوال کیا۔ یوسف کا کیا حال ہے اس نے کہا وہ مصر کا بادشاہ ہے اس نے کہا میں نے سلطنت کو کیا کرنا ہے۔ کس دین پر ہے؟ اس نے جواب دیا۔ دین اسلام پر۔ یعقوب علیہ السلام نے فرمایا اب نعمت مکمل ہوئی۔

بیٹوں کا معافی طلب کرنا:

۹۷: قَالُوا يَا بَانَا اَسْتَغْفِرُ لَنَا ذُنُوبَنَا اِنَّا كُنَّا خٰطِیْیْنَ (انہوں نے کہا اے اباجی! آپ ہمارے گناہوں کے لئے اللہ تعالیٰ سے استغفار فرمادیں۔ بیشک ہم خطا کار ہیں) یعنی ہمارے لئے اللہ تعالیٰ سے مغفرت طلب کریں ان غلطیوں سے جو ہم نے

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ أَوَىٰ إِلَيْهِ أَبُوهُ وَقَالَ ادْخُلُوا مِصْرَ إِن شَاءَ اللَّهُ

پھر جب یہ لوگ یوسف کے پاس پہنچے تو انہوں نے اپنے والدین کو اپنے پاس ٹھکانہ دیا اور کہا کہ مصر میں انشاء اللہ امن و امان کے ساتھ

أَمِينٌ ۙ وَرَفَعَ أَبُوهُ عَلَى الْعَرْشِ وَخَرُّوْا لَهُ سُجَّدًا وَقَالَ يَا بَنِي هَذَا

داخل ہو جائیے اور یوسف نے اپنے ماں باپ کو تخت پر اوپر بٹھایا اور وہ لوگ اس کے سامنے سجدہ میں گر گئے اور یوسف نے کہا کہ اے ابا جان یہ

تَأْوِيلُ رُؤْيَايَ مِنْ قَبْلُ ۖ قَدْ جَعَلَهَا رَبِّي حَقًّا وَقَدْ أَحْسَنَ بِي إِذْ أَخْرَجَنِي

میرے خواب کی تعبیر ہے جو میں نے پہلے دیکھا تھا میرے رب نے اس کو سچا کر دیا اور میرے ساتھ حسان فرمایا جبکہ مجھے جیل سے

مِنَ السِّجْنِ وَجَاءَ بِكُمْ مِنَ الْبَدْوِ مِنْ بَعْدِ أَنْ تَزَغَ الشَّيْطَانُ بَيْنِي وَبَيْنَ

ٹھکانہ اور آپ لوگوں کو دیہاتی علاقہ سے لے آیا اس کے بعد کہ شیطان نے میرے اور میرے بھائیوں کے درمیان فساد ڈال

إِخْوَتِي ۚ إِنَّ رَبِّي لَطِيفٌ لِّمَا يَشَاءُ إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ۝ رَبِّ قَدْ آتَيْتَنِي

دیا تھا، بے شک میرا رب جو چاہتا ہے اس کی طیف تدبیر فرماتا ہے بے شک وہ جاننے والا بے حکمت والا ہے، اے میرے رب آپ نے مجھے سلفت کا

مِنَ الْمُلْكِ وَعَلَّمْتَنِي مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ ۚ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ أَنْتَ

حصہ عطا فرمایا اور مجھے خوابوں کی تعبیر سکھائی، اے آسمانوں اور زمین کے پیدا فرمانے والے آپ ہی

وَلِيٌّ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۚ تَوْفَنِي مُسْلِمًا وَّالْحَقْنِي بِالصَّالِحِينَ ۝

دنیا اور آخرت میں میرے کارساز ہیں مجھے اس حالت میں موت دینا کہ میں فرماں بردار ہوں اور مجھے نیک بندوں میں شامل فرمائیے۔

تمہارے حق میں کی ہیں اور آپ کے بیٹے کے متعلق ہم تو یہ کرتے ہیں ہمیں اپنی غلطیوں کا اعتراف ہے۔

۹۸: قَالَ سَوْفَ أَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّي ۖ إِنَّهُ هُوَ الْعَفُوُّ الرَّحِيمُ (اس نے کہا میں عنقریب تمہارے لئے اپنے رب سے استغفار کرونگا بیشک وہ بخشنے والا رحم کرنے والا ہے) انہوں نے استغفار کو سحر تک مؤخر کیا نمبر ۲۔ لیلہ جمعہ تک نمبر ۳۔ توبہ کی سچائی میں ان کی حالت معصوم ہونے تک۔ نمبر ۴۔ یوسف علیہ السلام سے دریافت تک کہ آیا انہوں نے معاف کر دیا۔

۹۹: پھر یوسف علیہ السلام نے اپنے والد کی طرف سامان اور دو سواریاں بھیجیں تاکہ ان پر سوار ہو کر ان کے ہاں آجائیں۔ جب مصر کے قریب پہنچے تو یوسف علیہ السلام اور بادشاہ چار ہزار فوج اور سرداران ملک اور بہت سے اہل مصر کے ساتھ یعقوب علیہ السلام کے استقبال کرنے کیلئے نکلے۔ یعقوب علیہ السلام سے اس حال میں ملاقات ہوئی کہ یہودا پر ٹیک لگا کر آپ چل رہے تھے۔

تعبیر خواب کی تکمیل:

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ أَوَىٰ إِلَيْهِ (جب وہ یوسف علیہ السلام کے پاس پہنچ گئے تو انہوں نے اپنے ماں باپ کو اپنے پاس جگہ دی) اپنے جسم سے ملایا اَبْوَىٰ (اپنے والدین کو) اور ان سے معافہ کیا۔ ایک قول یہ ہے کہ ان کی والدہ زندہ تھیں۔ نمبر ۲۔ ان کی والدہ فوت ہو چکی تھی اور ان کے والد نے ان کی خالہ سے نکاح کیا تھا۔ اور خالہ ماں ہی ہوتی ہے۔ جیسا کہ چچا کو باپ کہا گیا ہے اور یہی معنی اس قول میں ہے وَاللّٰهُ اَبَاءُكَ اِبْرَاهِيْمَ وَاِسْمَاعِيْلَ وَاِسْحٰقَ (البقرہ ۱۳۳) دُخُلُوْهُمْ عَلَيْهِ كَمَا مَعْنٰی مصر میں داخلہ سے پہلے جبکہ ان کا استقبال لیا تو خیمہ میں ان کو اتارا۔ نمبر ۲۔ اس جگہ کے کسی محل میں اتارا وہ ان کے پاس داخل ہوئے۔ تو انہوں نے والدین سے معافہ کیا۔ وَقَالَ (اور ان کو کہا) اور اس کے بعد ان کو کہا اَدْخُلُوْا مِصْرًا اِنْ شَاءَ اللّٰهُ اٰمِنِيْنَ (تم مصر میں چلو اور امن کے ساتھ اللہ تعالیٰ نے چاہا تو رہو) امن سے رہو ان کے بادشاہوں سے پہلے وہ پناہ لیں داخل ہوتے۔ نمبر ۲۔ قحط سے امن میں ہو۔ روایت میں ہے کہ ملاقات کے وقت یعقوب علیہ السلام نے فرمایا۔ السلام عیبت یا مذهب الاحزان۔ یوسف علیہ السلام نے جواباً کہا بَكَيْتَ عَلَيَّ حَتّٰی ذَهَبَ بَصْرُكَ کیا آپ کو علم نہ تھا کہ قیامت ہمیں جمع کر دے گی؟ یعقوب علیہ السلام نے کہا ہاں۔ لیکن مجھے تمہارے دین کے سلب کا خطرہ ہوا پھر میرے اور تیرے درمیان فیصلہ کر دیا جائے۔

نمبر ۳۔ ایک قول یہ ہے یعقوب علیہ السلام اور ان کی اولاد مصر میں جب داخل ہوئے مرد عورتیں ۷۲ افراد تھے اور جب موسیٰ علیہ السلام کے ساتھ نکلے تو لڑنے والوں کی تعداد چھ لاکھ پانچ سو بہتر تھی۔ بچے اور بوڑھے اس کے علاوہ تھے۔ چھوٹے بچے ایک لاکھ بیس ہزار تھے۔

۱۰۰. وَرَفَعَ اَبُوْیْهِ عَلَی الْعَرْشِ وَخَرُّوْا لَهٗ سُجَّدًا (اور انہوں نے اپنے والدین کو تخت پر بٹھایا اور وہ تمام ان کے سامنے سجدہ میں گر گئے) ایک قول یہ ہے کہ مصر میں داخلہ کے وقت جب یوسف اپنی مجلس میں درست ہو بیٹھے تو آپ نے اپنے والدین کو بطور آرام تخت پر بٹھایا۔ اور وہ گر پڑے۔ اس کے لئے سجدہ میں گیا رہ بھائی اور والدین سَجْدًا سجدہ ان کے ہاں بطور سلام و تکریم کے جائز تھا۔ جیسا کہ قیام و مصافحہ اور باتھوں کا بوسہ۔ زجاج کہتے ہیں۔ تعظیم کا طریقہ اس وقت عظمت والے کو سجدہ کرنا تھا۔ نمبر ۲۔ یہ پھر جھٹکن تھا پیشانی کو زمین پر رکھنا۔ نہ تھا مَرَّخَرُوْا لَهٗ سَجْدًا اس معنی کا انکار کر رہا ہے۔ نمبر ۳۔ وہ یوسف کی خاطر اللہ کی بارگاہ میں سجدہ شکر میں پڑ گئے اس صورت میں لام اجل یہ ہے۔

وَقَالَ يٰۤاَبَتِ هٰذَا نَوْبِلُ رَءٰی یٰۤاَبٰی مِنْ قُلُوْٓبِ (اور کہا اے باجی! یہ میرے خواب کی تعبیر ہے جو پہلے آیا) ہاں سے اِروْیٰ مراد ہے۔ قَدْ جَعَلَهَا رَیِّیْ حَقًّا (میرے رب نے اس کو سچا کر دیا) خواب اور تعبیر کے درمیان چالیس سال کا فاصلہ تھا۔ نمبر ۲۔ ۸۰ اسی سال کا فاصلہ نمبر ۳۔ ۸۶ سال کا نمبر ۴۔ ۳۶ سال کا نمبر ۵۔ ۲۴ سال کا۔ وَقَدْ اَحْسَنَ رَیِّیْ (اور اس نے مجھ پر احسان فرمایا) کہا جاتا ہے احسن الیہ، احسن بہ (احسان کرنا) اسی طرح اس الیہ، بہ مستعمل ہے۔ اِذْ اُخْرِجْتَنِ مِنَ السِّجْنِ (جب اس نے مجھے قید سے نکالا) یوسف علیہ السلام نے نو میں کاذب نہیں کیا۔ اس قول کے باعث لَا تَثْرِیْبَ عَلَیْکُمْ الْیَوْمَ، وَجَاءَ بِکُمْ مِنَ النُّدُوِّ

(اور تمہیں دیہات سے لایا) دیہات سے کیونکہ ان کے ہاں مویشی تھے ایک پانی سے دوسرے پانی پر منتقل ہوتے اور چراگاہوں کو بدلتے۔ مِنْ بَعْدِ اَنْ تَزَعَ الشَّيْطٰنُ بَيْتِيْ وَبَيْنَ اَخْوَتِيْ (اس کے بعد کہ شیطان نے میرے اور میرے بھائیوں کے درمیان چوک لگائی) ہمارے درمیان فساد ڈلوایا اور برا بیجھکتے کیا۔ اِنْ رَّبِّيْ لَطِيفٌ لِّمَا يَشَاءُ (بیشک میرا رب عمدہ تدبیر کرتا ہے جو چاہتا ہے) لطیف تدبیر والا اِنَّهُ هُوَ الْعَلِيْمُ الْحَكِيْمُ (بیشک وہی علم والے حکمت والے ہیں) نمبر ۱۔ کہ امیدوں کو مقررہ اوقات تک مؤخر کرتا ہے۔ نمبر ۲۔ اختلاف کے بعد الفت پیدا فرمادی۔

دعائے مستجاب:

۱۰۱. رَبِّ قَدْ اَتَيْتَنِيْ مِنَ الْمُلْكِ (اے میرے رب آپ نے مجھے سلطنت کا ایک حصہ عنایت فرمایا) ملک سے ملک مصر مراد ہے۔ وَعَلَّمْتَنِيْ مِنْ تَاْوِيْلِ الْاَحَادِيْثِ (اور آپ نے مجھے خوابوں کی تعبیر سکھائی) نمبر ۱۔ اللہ تعالیٰ کی کتابوں کی تفسیر نمبر ۲۔ خوابوں کی تعبیر۔

بجھو: مِنْ تَبْعِيْهِ ہے اس لئے کہ ان کو مصر کی بادشاہت ملی نہ کہ پوری دنیا کی اور تاویل بھی بعض باتوں کی نہ کہ تمام کی فَاِطْرَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ (اے آسمانوں اور زمین کے پیدا کرنے والے) بجھو: منادی ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔

اَنْتَ وَلِيٌّ فِی الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ (آپ دنیا و آخرت میں میرے کارساز ہیں) آپ ہی دارین میں نعمتوں سے نوازنے والے ہیں۔ اور ملک فنا کے ساتھ ملک بقاء کو ملا کر عنایت کرنے والے ہیں۔ تَوَفَّنِيْ مُسْلِمًا (پوری فرمانبرداری میں مجھے وفات دے) اسلام کی حالت والی موت طلب کی جیسا کہ یعقوب علیہ السلام نے اپنے بیٹوں سے موت سے قبل عہد لیا تھا ولا تموتن الا وانتم مسلمون! [آں عمران ۲۰۱] بقول ضحاک مسلم کا معنی مخلصا ہے۔ اور تستری کہتے ہیں میں اپنا معاملہ آپ کے سپرد کرنے والا ہوں۔

مَسْتَلَدٌ باوجود معصوم ہونے کے یوسف علیہ السلام نے یہ دعا کی تاکہ وہ لوگ ان کی اقتداء کریں۔ جو مامون اور محفوظ نہیں بلکہ گناہگار ہیں۔ انبیاء علیہم السلام کے اعمال کو امتوں کے سامنے پیش کیا جاتا ہے۔ تاکہ امتیں ان کو دیکھ لیں۔ وَالْحَقُّنِيْ بِالصَّلٰحِیْنِ (اور تو مجھے ملادے نیکوں کے ساتھ) نمبر ۱۔ میرے آباؤ اجداد کے ساتھ نمبر ۲۔ عام جو نیک صالح لوگ ہیں۔

روایت تفسیر میں ہے کہ یوسف علیہ السلام نے یعقوب علیہ السلام کے ہاتھ کو پکڑا اور اپنے خزانوں کا چکر لگوا دیا۔ جو کہ سونے، چاندی، کپڑے، اسلحہ ڈپو، کاغذ ستور پر مشتمل تھے۔ یعقوب علیہ السلام نے کاغذوں کو دیکھ کر فرمایا میرے بیٹے تیرے پاس اتنے کاغذ تھے مگر آٹھ مرحلہ فاصلہ پر تو نے ایک کاغذ بھی نہ لکھا۔ یوسف علیہ السلام نے فرمایا مجھے جبریل علیہ السلام نے حکم دیا تھا۔ یعقوب نے فرمایا کیا آپ اس سے پوچھ سکتے ہیں؟ یوسف علیہ السلام نے کہا کہ آپ کو ان سے زیادہ بے تکلفی ہے ان سے پوچھ لو تو جبریل علیہ السلام نے کہا اللہ تعالیٰ نے مجھے اس کا حکم دیا تھا۔ آپ کے اس قول کی وجہ سے فاعخاف ان یا کله الذنب مجھے ڈر ہے کہ اس کو بھیڑیا کھا جائے اللہ تعالیٰ نے فرمایا تو مجھ سے کیوں نہ ڈرا۔

ذٰلِكَ مِنْ اَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيْهِ اِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ اِذَا جُمِعُوا اَمْرُهُمْ

یہ غیب کی خبروں میں سے ہے جو ہم آپ کی طرف وحی کے ذریعے بھیجتے ہیں، اور آپ اس وقت ان کے پاس موجود نہیں تھے جب انہوں نے اپنے کام کا پختہ ارادہ کر لیا تھا

وَهُمْ يَمْكُرُوْنَ ۝۱۲ وَمَا أَكْثَرُ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِيْنَ ۝۱۳ وَمَا تَسْأَلُهُمْ

اور وہ تدبیر کر رہے تھے، اور اکثر لوگ ایمان لانے والے نہیں ہیں اگرچہ آپ حرص کریں، اور آپ اس پرانے سے کسی غرض کا

عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ اِنْ هُوَ اِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعٰلَمِيْنَ ۝۱۴

سوال نہیں کرتے یہ تو جہاں والوں کے لئے نصیحت ہے

ایک روایت میں ہے کہ یعقوب علیہ السلام ۲۳ سال زندہ رہے پھر وفات پا گئے اور اسحاق علیہ السلام کے پہلو میں سر زمین شام لجا کر دفن کا حکم دیا۔ پھر جان جہاں آفریں کے حوالہ کر دی۔ ان کو اسی جگہ دفن کر دیا گیا پھر آپ مصر واپس لوٹے اور اپنے والد کے بعد تینتیس ۳۳ سال زندہ رہے جب ان کی موت کا وقت آیا تو اپنے لئے ہمیشہ کی بادشاہت چاہی اور نیکیوں جیسی موت کی تمنا کی۔ نمبر ۱۔ ایک قول یہ ہے ان سے پہلے یہ تمنا کسی نے نہیں کی اور نہ ان کے بعد۔ اللہ تعالیٰ نے ان کو پاکیزگی کے ساتھ وفات دی۔ اہل مصر نے آپس میں ان کے دفن پر شدید اختلاف کیا یہاں تک کہ لڑائی تک نوبت آ گئی ہر ایک اپنے محلے میں دفن کرنا چاہتا تھا۔ پھر مرمر کا صندوق بنوا کر اس میں ان کے جسد خاکی کو رکھا اور نیل میں ایسے مقام پر دفن کیا جو نیل کا راستہ اور گزر گاہ تھی۔ تاکہ سارے اہل مصر فیضیاب ہوں۔ موسیٰ علیہ السلام نے چار سو سال بعد ان کے تابوت کو بیت المقدس منتقل کیا۔ ان کے ہاں دو اولادیں افرائیم اور یثا تھے۔ افرائیم کا ایک بیٹا نون تھا نون کے بیٹے یوشع ہیں جن کو فتنی موسیٰ کہہ کر قرآن مجید نے ذکر کیا۔ عمالیق کے فراعنہ آپ کے بعد وراثہ حکمران رہے اور بنو اسرائیل ان کے ماتحت دین یوسفی (ابراہیمی) پر قائم رہے۔

۱۰۲: ذٰلِكَ (یہ) یوسف علیہ السلام کے سابقہ واقعہ کی طرف اس سے اشارہ فرمایا یہ خطاب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرمایا یہ مبتداء ہے۔

مِنْ اَنْبَاءِ الْغَيْبِ (غیب کی بعض خبریں ہیں)۔ نُوحِيْهِ اِلَيْكَ (جو وحی کر رہے ہیں ہم آپ کی طرف)

يَجْتَمِعُوْنَ: یہ دونوں ذٰلک کی خبریں ہیں۔ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ (اور آپ ان کے پاس نہ تھے) اولاد یعقوب کے پاس اِذَا جُمِعُوا اَمْرُهُمْ (جبکہ انہوں نے اپنے معاملہ میں اتفاق کیا) یوسف علیہ السلام کو کونوئیں میں ڈالنے کا پختہ ارادہ وَّهُمْ يَمْكُرُوْنَ (اس حال میں کہ وہ تدبیر کر رہے تھے) یوسف علیہ السلام کے متعلق اور ان کو دھوکہ سے قتل کرنا چاہتے تھے۔ یہ غیب کی خبریں آپ کو بذریعہ وحی حاصل ہوتی ہیں۔ کیونکہ آپ اولاد یعقوب کے پاس موجود نہ تھے جبکہ وہ اپنے بھائی کو کونوئیں میں ڈال رہے تھے۔

۱۰۳: وَمَا أَكْثَرُ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِيْنَ (اور لوگوں کی اکثریت ایمان لانے والی نہیں خواہ آپ کو کتنی خواہش ہو) عام لوگ مراد ہیں۔ نمبر ۲۔ اہل مکہ یعنی اہل مکہ ایمان لانے والے نہیں خواہ ان کے ایمان کیلئے آپ پوری کوشش صرف کر دیں۔

وَكَايْنٍ مِّنْ آيَةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَمُرُّونَ عَلَيْهَا وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُونَ ﴿١٠٥﴾

اور بہت سی نشانیاں ہیں آسمانوں میں اور زمین میں جن پر یہ لوگ گزرتے ہیں اور وہ ان سے اعراض کئے ہوئے ہیں۔

وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا وَهُمْ مُّشْرِكُونَ ﴿١٠٦﴾ أَفَأَمِنُوا أَن تَأْتِيَهُمْ غَاشِيَةٌ مِّنْ

اور ان میں سے اکثر لوگ اللہ پر ایمان نہیں لاتے مگر اس حال میں کہ شرک کرنے والے ہیں، کیا یہ لوگ اس بات سے مطمئن ہیں کہ ان پر اللہ کی طرف سے عذاب کی کوئی

عَذَابٌ مِّنَ اللَّهِ أَوْ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٠٧﴾

ایسی آفت آپڑے جو ان کو گھیر لے یا ان پر اچانک قیامت آپڑے اور ان کو خبر بھی نہ ہو۔

۱۰۴: وَمَا تَسْتَلْهُمُ عَلَيْهِ (اور تم ان سے اس پر نہیں مانگتے) اسے مراد تبلیغ نمبر ۲۔ قرآن پر مبنی اجرو (کوئی مزدوری) بدلہ ان ہوا
إِلَّا ذِكْرٌ (یہ خالص ذکر ہے) یہ قرآن اللہ تعالیٰ کی طرف سے نصیحت ہے۔ لِلْعَالَمِينَ (جہان والوں کیلئے) اس میں اپنے ایک
رسول کی زبان پر سے نجات کو طلب کرنے پر آمادہ کیا۔

نشانہائے عبرت تو بہت ہیں مگر عبرت حاصل کرنے والے کم ہیں:

۱۰۵: وَكَأَيِّنْ مِّنْ آيَةٍ (کتنی ہی نشانیاں ہیں) ملائیں ہیں جو خالق کی خالقیت اور صفات و توحید پر دلالت کرنے والی ہیں۔ فِي
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَمُرُّونَ عَلَيْهَا (آسمانوں اور زمین میں جن پر ان کا گزر ہوتا ہے) ان نشانات پر نمبر ۲۔ زمین پر (جنگل
پاس ان کا گزر ہوتا ہے۔ وہ ان کا آنکھوں سے مشاہدہ کرتے ہیں۔ وَهُمْ عَنْهَا (اور وہ ان آیات سے) مُعْرِضُونَ (اعراض
کرنے والے ہیں) ان سے عبرت حاصل نہیں کرتے۔ اس سے مراد ہلاک ہونے والی امتوں کے آثار اور عبرت ناک مقامات جن
کو وہ آتے جاتے دیکھتے تھے۔

۱۰۶: وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا وَهُمْ مُّشْرِكُونَ (اور ان کی اکثریت اللہ پر ایمان نہیں لاتی مگر کہ وہ شرک بھی کرتے ہیں)
یعنی ان کی اکثریت اللہ تعالیٰ کے متعلق اقراری ایمان تو لاتی ہے کیونکہ اللہ تعالیٰ نے اس کو اور آسمان و زمین و پیدا کیا۔ مگر بتوں کی
عبادت کر کے شرک کرنے والے ہیں جمہور کہتے ہیں یہ مشرکین کے متعلق اتری کیونکہ وہ اللہ تعالیٰ کو اپنا رازق و خالق مانتے تھے اور
جب ان کو کوئی سخت معاملہ پیش آتا تو اللہ تعالیٰ کو مخلصانہ پکارتے اور اس کے ساتھ ساتھ وہ اللہ تعالیٰ کے ساتھ دوسروں کو شریک
کرتے۔ شرک کی باتوں میں سے قدر یہی ہے کہ یہ بات بھی ہے کہ بندے کیلئے قدرت تخلیق مانتے ہیں۔ اور خالص توحید وہی ہے جو
اہل سنت کہتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ کے سوا کوئی خالق نہیں۔

۱۰۷: أَفَأَمِنُوا أَن تَأْتِيَهُمْ غَاشِيَةٌ (کیا وہ اس سے بے خوف ہو گئے کہ ان پر آن پہنچے کوئی ڈھانپنے والی) ایسی سزا جو ان کو ڈھانپ
لے اور گھیر لے مِّنْ عَذَابِ اللَّهِ أَوْ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ (اللہ تعالیٰ کے عذاب میں سے یا قیامت آجائے ان کے پاس) ساعت
سے قیامت مراد ہے۔ بَغْتَةً (اچانک) یہ حال ہے وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ (اس حال میں کہ ان کو شعور بھی نہ ہو) اسکی آمد کا۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

قُلْ هَذِهِ سَبِيلِيْ اَدْعُوْا اِلَى اللّٰهِ عَلَىٰ بَصِيْرَةٍ اَنَا وَمَنْ اَتَّبَعَنِ ۖ وَنُحْنُ اللّٰهُ وَمَا

آپ فرما دیجئے کہ یہ میرا راستہ ہے میں اللہ کی طرف بدلتوں میں بصیرت میں ہوں اور وہ جو بھی جنہوں نے میرا اتباع کیا، اور اللہ پاک ہے اور میں

اَنَا مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ ۝۱۰۸ وَمَا اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ اِلَّا رِجَالًا نُّوحِيْۤ اِلَيْهِمْ مِّنْ اَهْلِ الْقُرَىٰ ۖ

مشرکین میں سے نہیں ہوں۔ اور ہم نے آپ سے پہلے جتنے بھی رسول بھیجے سب آدمی ہی تھے جو مختلف شہروں کے رہنے والوں میں سے تھے۔

اَفَلَمْ يَسِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۖ

ہم ان کی طرف دیکھتے تھے کیا یہ لوگ زمین میں ایسے چلے پھر سو وہ دیکھ لیتے کہ ان لوگوں کا کیا انجام ہوا جو ان سے پہلے گذرے

وَلَدَارُ الْاٰخِرَةِ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ اتَّقَوْا ۖ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ۝۱۰۹

اور البتہ آخرت کا گھر بہتر ہے ان لوگوں کے لئے جنہوں نے تقویٰ اختیار کیا یا تم سمجھ نہیں رکھتے۔

عقیدہ توحید کا اعلان:

۱۰۸: قُلْ هَذِهِ سَبِيلِيْ (کہہ دیں کہ یہ میرا راستہ ہے) یہ وہی راستہ ہے جس میں ایمان و توحید کی دعوت ہے۔ یہی میرا راستہ ہے۔ بخیر: السبیل اور الطريق یہ دونوں لفظ مذکر و مؤنث استعمال ہوتے ہیں۔ پھر سبیل کی تفسیر اس طرح فرمائی۔ اَدْعُوْا اِلَى اللّٰهِ عَلَىٰ بَصِيْرَةٍ (میں اللہ تعالیٰ کی طرف دعوت دیتا ہوں بصیرت کے ساتھ) واضح دلیل کے ساتھ میں اس کے دین کی طرف دعوت دیتا ہوں اندھے پن کے ساتھ نہیں۔

اَنَا (میں) یہ ادعویٰ کی ضمیر مستتر کی تائید ہے۔ وَمَنْ اَتَّبَعَنِ (اور جس نے میری پیروی کی) اس کا عطف انا پر ہے (تقدیر عبارت یہ ہے اَدْعُوْا اِلَى سَبِيْلِ اللّٰهِ اَنَا وَاُوْدِعُوا اِلَيْهِ مَنْ اَتَّبَعَنِ کہ میں اللہ تعالیٰ کے راستہ کی طرف دعوت دیتا ہوں اور میرے پیروکار اللہ تعالیٰ کی طرف دعوت دیتے ہیں نمبر ۲۔ انا مبتداء علی بصیرۃ مقدم خبر ہے۔ اور مَنْ اَتَّبَعَنِ کا انا پر عطف ہے۔ آپ ابتداء یہ بتلا رہے ہیں کہ میں اور میرے پیروکار حجت و دلیل پر ہیں خواہش پر نہیں وَنُحْنُ اللّٰهُ (اور اللہ تعالیٰ پاک ہے) میں اس کو شرکاء سے پاک قرار دیتا ہوں۔ وَمَا اَنَا مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ (اور میں مشرکین میں سے نہیں ہوں) جو اللہ تعالیٰ کے ساتھ دوسروں کو شریک کرنے والے ہیں۔

۱۰۹: وَمَا اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ اِلَّا رِجَالًا (اور ہم نے آپ سے پہلے مردوں ہی کو رسول بنا کر بھیجا) نہ کہ فرشتوں کو کیونکہ کفار یہ کہہ کرتے تھے۔ وَلَوْ شَاءَ اللّٰهُ لَانْزَلَ مَلٰٓئِكَةً (اگر اللہ تعالیٰ رسول بھیجنا چاہتا تو ضرور فرشتے اتارتا۔ نمبر ۲۔ ان میں کوئی عورت نہ تھی) (تمام مرد تھے) نُوْحِيْۤ اِلَيْهِمْ مِّنْ اَهْلِ الْقُرَىٰ (جنکی طرف ہم وحی کرتے رہے شہروں کے رہنے والوں میں سے)

حَتَّىٰ إِذَا اسْتَيْسَسَ الرُّسُلُ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ قَدْ كُذِّبُوا جَاءَهُمْ نَصْرُنَا فَنُجِّيَ

یہاں تک کہ جب رسول ناامید ہو گئے اور انہیں یہ گمان ہو گیا کہ ہماری فہم نے غلطی کی تو ہماری مدد ان کے پاس آ گئی پھر ہم نے

مَنْ نَّشَاءُ وَلَا يَرْدُ بِأَسْنَاءِ عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ ﴿١١٠﴾ لَقَدْ كَانَ فِي

جس کو چاہا اسے نجات دیدی گئی اور ہمارا عذاب مجرم لوگوں سے نہیں ہٹایا جاتا، البتہ ان کے قصوں

قَصِّهِمْ عِبْرَةٌ لِأُولَى الْأَلْبَابِ مِمَّا كَانَ حَدِيثًا يُفْتَرَى وَلَكِنْ

میں عقل والوں کے لئے عبرت ہے یہ قرآن ایسی کوئی بات نہیں ہے جو تراشی ہوئی ہو بلکہ

تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ كُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١١١﴾

اس سے پہلے جو کتابیں نازل ہوئی ہیں یہ کتاب ان کی تصدیق کرنے والی ہے اور ہر چیز کی تفصیل کرنے والی ہے اور ہدایت ہے اور رحمت ہے ان لوگوں کے لئے جو ایمان لاتے ہیں۔

قراءت: حفص نے نون سے پڑھا ہے اہل قرئی اس لئے کہا کیونکہ وہ علم و حلم والے ہوتے ہیں اور جنگلی لوگوں میں جہل و جفا کثرت سے ہوتی ہے۔ اَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ (کیا وہ زمین میں چلے پھرے نہیں کہ وہ دیکھتے کس طرح ان لوگوں کا انجام ہوا جو ان سے پہلے ہوئے البتہ آخرت کا گھر) آخری گھری والا گھر خیرٌ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا (وہ بہت بہتر ہے۔ ان لوگوں کیلئے جو متقی ہیں) شرک سے بچنے والے ہیں، اور اللہ تعالیٰ پر ایمان لائے ہیں۔ اَفَلَا تَعْقِلُونَ (کیا تمہیں سمجھ نہیں)

قراءت: مکی، ابو عمر و اور حمزہ و علی نے یعقلون یا سے پڑھا ہے۔

۱۱۰: حَتَّىٰ إِذَا اسْتَيْسَسَ الرُّسُلُ (یہاں تک کہ جب پیغمبر (اس بات سے) مایوس ہو گئے) قوم کے ایمان لانے سے مایوس ہو گئے وَظَنُّوا أَنَّهُمْ قَدْ كُذِّبُوا (اور انہوں نے یقین کر لیا کہ ان کی تکذیب کر دی گئی) رسولوں کو یقین ہو گیا کہ ان کی قوم نے ان کو جھٹلادیا ہے۔

قراءت: کوئی نے تخفیف کے ساتھ پڑھا۔ قوموں نے یقین کیا کہ رسل نے واقعی جھوٹ بولا یعنی وعدہ خلافی کی ہے۔ یا نمبر ۲۔ قوموں نے گمان کیا کہ رسولوں کی طرف سے ان کے ساتھ جھوٹ بولا گیا۔ یعنی رسولوں نے انہیں یہ جھوٹ کہا کہ وہ ان پر غالب آجائیں گے اور انہیں وہ سچ نہ لگے۔ جَاءَهُمْ نَصْرُنَا (ان کے پاس ہماری مدد آئی) انبیاء علیہم السلام اور مومنین پر ہماری مدد اچانک بغیر شمار کے آن پہنچی۔ فَنُجِّيَ (پس جس کو چاہا ہم نے بچالیا)

قراءت: جیم مشدد، ایک نون یا مفتوح کے ساتھ شامی و عامم نے پڑھا ہے ماضی مجہول اور من کو قائم مقام فاعل قرار دیا ہے۔ باقی قراء نے فَنُجِّيَ دونوں، دوسرا ساکن خفیفہ اور یا ساکن سے پڑھا ہے۔ مَنْ نَّشَاءُ (جن کو ہم نے چاہا) نبی اور ان کے

ساتھ ایمان والے وَلَا يُرَدُّ بَأْسُنَا (اور ہماری پکڑ لوٹائی نہیں جاسکتی) بائس سے عذاب مراد ہے عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ (مجرم قوم سے) کافر مراد ہیں۔

۱۱: لَقَدْ كَانَ لِفِي قَصَصِهِمْ نُمُرًا (ان کے واقعات میں) ان انبیاء علیہم السلام اور قوموں کے واقعات میں نمبر ۲۔ یوسف علیہ السلام اور ان کے بھائیوں کے واقعہ میں عبرۃ لِّأُولَى الْأَلْبَابِ (عقل والوں کیلئے عبرت ہے) نمبر ۱۔ اس طرح کہ گہری محبت سے گہرے کنوئیں میں ڈال دیئے گئے۔ نمبر ۲۔ چٹائی جیل سے تخت پر منتقل ہوئے نمبر ۳۔ صبر کے نتیجہ میں سلامتی، کرامت و عزت ملی نمبر ۴۔ فریب کاری میں ندامت و شرمندگی سامنے آئی۔ مَا كَانَ حَدِيثًا يُفْتَرَى (یہ کوئی من گھڑت بات نہ تھی) یہ قرآن کفار کے خیال کے مطابق مفتری نہیں ہے۔ وَلَكِنْ تَصْدِيقُ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ (لیکن یہ تصدیق ہے اس وحی کی جو اس کے سامنے ہے) پہلی کتابوں کی یہ تصدیق ہے۔ وَتَفْصِيلَ كُلِّ شَيْءٍ (اور اسمیں ہر چیز کی تفصیل ہے) جس کی دین میں ضرورت ہے کیونکہ یہ وہ قانون ہے سنت کو جس کا سہارا ہے اور اجماع و قیاس کو بھی وَهُدًى (اور راہنمائی ہے) مگر اسی سے وَرَحْمَةً (اور رحمت ہے) عذاب سے لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ (ان لوگوں کیلئے جو ایمان لانے والے ہیں) اللہ تعالیٰ اور اس کے پیغمبر پر۔

لَٰكِنْ: لکن کے بعد والا جملہ کان کی خبر پر عطف ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔

فضائل:

رسول اللہ ﷺ سے مروی ہے کہ اپنے غلاموں کو سورۃ یوسف سکھاؤ۔ جو بندہ اس کو پڑھے اور اپنے اہل کو سکھائے اور غلام لوٹدی کو سکھائے گا۔ اللہ تعالیٰ اس پر سکرات کی موت کو آسان کر دیں گے۔ اور اس کو طاقت دیں گے کہ کوئی مسلمان اس سے حسد نہ کرے گا۔ (کشاف زحشری)

شیخ ابو منصور رحمہ اللہ نے کہا کہ یوسف علیہ السلام اور ان کے بھائیوں کے واقعہ میں رسول اللہ ﷺ کو ایذا قریش پر صبر کی تلقین کی گئی گویا اس طرح فرمایا یوسف علیہ السلام کے بھائیوں نے موافقت فی الدین کے باوجود اور حقیقی بھائی ہو کر یوسف علیہ السلام کے ساتھ کیا کچھ مکر و فریب نہیں کیے۔ اور یوسف علیہ السلام نے صبر کیا۔ آپ تو دین میں بھی ان کے مخالف ہیں پھر یہ اگر مخالفت کر رہے ہیں تو ان کی ایذا پر صبر کریں۔ قول وہب رحمہ اللہ۔ اللہ تعالیٰ نے جو بھی کتاب پہلے اتاری اس میں کامل سورۃ یوسف اتاری جیسا کہ قرآن عظیم میں ہے (واللہ اعلم)

تمت ترجمة تفسير سورة يوسف يوم الاربعاء التاسع من شهر اكتوبر ۲۰۰۲ والحمد لله على ذلك

سُورَةُ النِّحْلِ مَكِّيَّةٌ فِي ثَلَاثٍ أَرْبَعِينَ آيَةً وَفِيهَا

سورۃ رحمدینہ میں نازل ہوئی اس میں تیس اسی آیتیں اور چھ رکوع ہیں

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع کرتا ہوں اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

الْمَرَّاهُ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ وَالَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ

المرّ یہ کتاب کی آیتیں ہیں، اور آپ کے رب کی طرف سے جو کچھ آپ کی طرف اتارا گیا حق ہے، لیکن بہت سے

النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ۝ اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ اسْتَوَى

لوگ ایمان نہیں لاتے، اللہ وہی ہے جس نے آسمانوں کو بغیر ستونوں کے بلند فرما دیا تم ان آسمانوں کو دیکھ رہے ہو پھر وہ عرش پر

عَلَى الْعَرْشِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ۖ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ۖ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ

مستوی ہوا، اور اس نے چاند اور سورج کو سخر فرمادیا ہر ایک مدت مقررہ کے مطابق چلتا ہے وہ کاموں کی تدبیر فرماتا ہے،

يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَاءِ رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ ۝ وَهُوَ الَّذِي مَدَّ الْأَرْضَ وَجَعَلَ

نشانوں کو واضح طور پر بیان فرماتا ہے، تاکہ تم اپنے رب کی ملاقات کا یقین کر لو، اور وہی ہے جس نے زمین کو پھیلا دیا اور اس میں

فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْهَارًا ۚ وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ جَعَلَ فِيهَا زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ يُغْشَى

پہاڑ اور نہریں پیدا فرما دیں اور ہر قسم کے پھلوں سے دو دو قسمیں پیدا فرمائیں وہ رات کو دن پر

الَّيْلَ النَّهَارَ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ۝ وَفِي الْأَرْضِ قِطْعٌ

اُصاحب دیتا ہے، بلاشبہ اس میں ان لوگوں کے لئے نشانیاں ہیں جو فکر کرتے ہیں اور زمین میں ٹکڑے ہیں

مَّتَجَوَّاتٍ مُّتَجَنِّفَاتٍ ۚ مِنْ أَغْنَابٍ وَزَرْعٍ وَنَخِيلٍ صُنَّوَانٍ وَغَيْرِ صُنَّوَانٍ يُسْقَى

جواہریں میں ہڑوی ہیں پھلنگھروں کے بلٹ ہیں پھلنگھریاں ہیں پھلنگھروں کے درخت ہیں جن میں بعض کی جڑ بعض سے ملی ہوئی ہے اور بعض لی ہوئی نہیں ہیں انہیں ایک ہی

بِمَاءٍ وَاحِدٍ ۖ وَنُفِضِلُ بَعْضَهَا عَلَىٰ بَعْضٍ فِي الْأَكْلِ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ

پانی سے سیراب کیا جاتا ہے اور ہم ایک کو دوسرے پر فضیلت دیتے ہیں بلاشبہ اس میں ان لوگوں کے لئے نشانیاں ہیں جو کچھ سے

يَعْقِلُونَ ۝

کام لیتے ہیں۔

قدرت الہی کے نمونے:

۳: وَهُوَ الَّذِي مَدَّ الْأَرْضَ (وہی ذات ہے جس نے زمین کو بچھایا) وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ (اور زمین میں پہاڑ بنائے) زَمِينَ (زمین پر جم جانے والے پہاڑوں کو) وَأَنْهَارًا (اور نہریں) جَارِي وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ جَعَلَ لَهَا رَوَاسِيَ (اور زمین میں ہر طرح کے پھلوں کی دو قسمیں پیدا کیں) یعنی سیاہ، سفید، میٹھے، کھٹے، چھوٹے، بڑے اور جو اسکے مشابہ ہیں۔ يَغْشَى اللَّيْلَ النَّهَارَ (ڈھانپ دیتا ہے دن کو رات سے) روشنی سفیدی کو رات پہنا دیتا ہے جس سے وہ سیاہ اندھیر بن جاتی ہے۔
قراءت: حمزہ، علی، ابو بکر نے یغشی پڑھا ہے۔

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ (بیشک اسمیں البتہ نشانیاں ہیں سوچ و پکار کرنے والے لوگوں کیلئے) پس وہ جانتے ہیں کہ انکا ایک بنانے والا ہے جو قادر مطلق علم و حکمت والا ہے۔

۴: وَفِي الْأَرْضِ قِطْعٌ مُتَجَلِّدَاتٌ (اور زمین میں پاس پاس ملے ہوئے زمین کے ٹکڑے ہیں) زمین کے قطعات مختلف ہیں حالانکہ وہ بالکل قریب قریب ملے ہوئے ہیں۔ کوئی عمدہ پیداوار والے اور شوریلے کوئی عمدہ اور کوئی کم پانی والے کوئی سخت اور کوئی نرم۔ یہ اس بات پر دلیل ہے کہ اسکی تدبیر کرنے والا قدرت و ارادہ والا ہے۔ وہ افعال کو اپنی مرضی سے ایک سے دوسرے انداز

وَلَنْ تَعَجَبَ فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ إِذَا كُنَّا تُرَابًا عَنَّا لَفِيَ خَلْقٌ جَدِيدٌ أُولَٰئِكَ

اور اگر آپ کو تعجب ہو تو ان کا یہ قول مانق تعجب ہے کہ جب ہم مٹی ہو جائیں گے تو کیا نئے سرے سے پیدا ہوں گے، یہ

الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ وَأُولَٰئِكَ الْأَعْلَىٰ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ

وہ لوگ ہیں جنہوں نے اپنے رب کے ساتھ کفر کیا اور یہ وہ لوگ ہیں جن کی گردنوں میں طوق ہو گئے اور یہ ٹوک دوزخ والے ہیں

هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ۝ وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ وَقَدْ خَلَتْ مِنْ

اس میں ہمیشہ رہیں گے، اور یہ لوگ عافیت سے پہلے آپ سے مصیبت کے جلدی آنے کا تقاضا کرتے ہیں اور حالانکہ ان سے پہلے

قَبْلِهِمُ الْمَثَلُ وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ لِلنَّاسِ عَلَىٰ ظُلْمِهِمْ وَإِنَّ رَبَّكَ

مذاب کے واقعات گزر چکے ہیں اور بلاشبہ آپ کا رب لوگوں کے ظلم کے باوجود انہیں بخش دینے والا ہے، اور یہ بات یقینی ہے کہ آپ کا رب

لَشَدِيدُ الْعِقَابِ ۝ وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا الْوَلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِّن رَّبِّهِ إِنَّمَا

سخت مذاب والا ہے، اور جن لوگوں نے کفر کیا وہ کہتے ہیں، ان پر ان کے رب کی طرف سے کوئی نشانی کیوں نازل نہیں کی گئی۔ آپ صرف

أَنْتَ مُنْذِرٌ وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ ۝

ڈرانے والے ہیں اور ہر قوم کے لئے ہدایت دینے والے ہوتے چھ آئے ہیں۔

میں ڈھال دینے والا ہے اور وَجَنَّتْ (اور باغات) جَنَّتْ کا عطف قطع پر ہے۔ یعنی زمین میں باغات ہیں الایہ مِّنْ أَعْنَابٍ وَزُرْعٌ وَنَحِيلٌ صِنَوَانٌ وَغَيْرُ صِنَوَانٍ (انگوروں کے اور کھیتیاں اور کھجوریں دو شاخ والی اور ایک تنے والی) قراءت: مکی، بصری، حفص نے قطع کا معطوف قرار دیکر مرفوع پڑھا ہے۔ اور دوسروں نے خبر کے ساتھ پڑھا ہے۔ اور اعراب پر عطف کیا ہے اور الصنوان جمع صنو ہے۔ وہ کھجور جو ایک تنے سے دو شاخہ بن جائے۔ حفص نے صنوان کو ضمہ صا سے پڑھا ہے۔ یہ دونوں لغتیں ہیں۔ یُسْقَى بِمَاءٍ وَاحِدٍ (انکو ایک پانی سے سیراب کیا جاتا ہے۔) قراءت: عاصم و شامی نے یا سے پڑھا ہے اور تا والی قراءت ابن کثیر، نافع کی ہے۔

وَنُقْضَلُ بَعْضَهَا عَلَىٰ بَعْضٍ (ہم ایک کو دوسرے پر فضیلت دیتے ہیں)۔ قراءت: حمزہ اور علی نے یا سے پڑھا ہے۔ فِی الْأَكْلِ (پھل میں) مقدار، مزہ رنگ، بوقراءت: نافع اور مکی نے کاف کے سکون سے پڑھا ہے۔ إِنَّ فِیْ ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ (بیشک اس میں عقل والے لوگوں کیسے نشانات ہیں) حضرت حسن رحمہ اللہ فرماتے ہیں دل آثار و انوار اور اسرار میں اسی طرح مختلف ہیں جس طرح زمین کے مختلف حصے انہار و ازہار، پھل میں مختلف ہیں۔

اگر ان سب کا خالق ہے تو اعادۂ انسان کیوں ناممکن:

۵. وَإِنْ تَعَجَّبَ (اگر تمہیں تعجب ہو) اے محمد صلی اللہ علیہ وسلم اگر آپ انکے انکار بعث والے قول پر تعجب کرتے ہیں۔ فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ (تو

انکار یہ قول تعجب کے قابل ہے) یہ خبر اور مبتداء ہے یعنی انکار قول اس قابل ہے کہ اس پر تعجب کیا جائے کیونکہ یہ تمام چیزیں پیدا کر سکتا ہے تو اسکو انکار دوبارہ لوٹانا تو آسان تر ہے۔ اور سہل ترین ہے پس ان منکرین کا انکار تو عجوبہ کائنات ہے۔ اِذَا كُنَّا تُرَابًا اَنَا لَفِيْ خَلْقٍ جَدِيْدٍ۔ (جب ہم مٹی ہو جائیں گے تو کیا نئے سرے سے پیدا ہوں گے) قراءت: عاصم، حمزہ نے ہر ایک کو دو حمزہ سے پڑھا ہے۔ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِرَبِّهٖمْ (یہی وہ لوگ ہیں جنہوں نے اپنے رب کا انکار کیا) وہ کافر اپنے کفر میں ضد اختیار کرنے والے ہیں۔ وَاُولٰٓئِكَ لَا غُلُوْلَ فِیْۤ اَعْقَابِهِمْ (یہ وہ لوگ ہیں کہ جنگی گردنوں میں طوق ہو گئے) اس میں وعید ہے۔ نمبر ۲۔ انکے اصرار کو اس طرح ذکر کیا (گویا گمراہی کے طوق انکے گلے میں لٹکے ہیں) وَاُولٰٓئِكَ اَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ (وہ جہنمی ہیں وہ اس میں ہمیشہ رہیں گے) اُولٰٓئِكَ کو دو مرتبہ ذکر کر کے معاملے کی ہولناکی کو بتلانا مقصود ہے۔

مطالبہ عذاب کا جواب:

۶: وَيَسْتَعْجِلُوْنَكَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ (یہ لوگ آپ سے مصیبت جلد مانگتے ہیں بھلائی سے پہلے) عافیت کا وقت ختم ہونے سے پہلے عذاب کو مانگتے ہیں اور اسکا معامد اس طرح پیش آیا کہ انہوں نے رسول اللہ ﷺ سے سوال کیا کہ ہم پر عذاب لے آؤ۔ اور یہ بات آپ کے انذار کا مذاق اڑاتے ہوئے کہی وَقَدْ خَلَتْ مِنْ قِبَلِهِمُ الْمَثَلُ (حالانکہ ان سے پہلے واقعات عقوبت گزر چکے) سزائیں جو ان جیسے مکذبین کو پیش آئیں۔ انکو کیا ہوا کہ یہ عبرت نہیں پکڑتے ورنہ یہ استہزاء نہ کرتے۔ المثلہ۔ سزا۔ اسکو المثلہ کہنے کی وجہ یہ ہے کہ جرم اور مجرم میں مماثلت پائی جاتی ہے۔ جیسا اس آیت میں جزاء سیئۃ سیئۃ مثلاً۔ (اشوری ۴۰) وَاِنَّ رَبَّكَ لَذُوْ مَغْفِرَةٍ لِّلنَّاسِ عَلٰی ظُلْمِهِمْ (اور بیشک آپ کا رب یقیناً لوگوں کی خطائیں باوجود انکی بے جا حرکتوں کے معاف کر دیتا ہے) علی، مع کے معنی میں یعنی گناہ کے ذریعہ اپنے نفسوں پر ظلم کے باوجود۔ یہ محض حال ہے۔ ای ظالمین لانفسہم اس حاست میں کہ وہ اپنے نفسوں پر ظلم کرنے والے ہوتے ہیں سدی کہتے ہیں مومنین پر۔ یہ کتاب اللہ کی سب سے زیادہ امید بخش آیت ہے۔ اس حیثیت سے کہ ظلم کے باوجود مغفرت کو ذکر فرمایا۔ جبکہ وہ بغیر توبہ ہو۔ توبہ گناہ کو اٹھا دیتی اور زائل کر دیتی ہے۔ وَاِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيْدُ الْعِقَابِ (بیشک آپ کا رب البتہ سخت بدلہ لینے والا ہے) نمبر ۱۔ کافروں سے نمبر ۲۔ یہ دونوں مومنین سے متعلق ہوں تو مشیت سے متعلق ہے جیسا کہ اس آیت میں ہے یغفر لمن يشاء ويعذب من يشاء۔

من پسند نشانی کیوں نہیں لائے؟

۷: وَيَقُوْلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَوْلَا اُنْزِلَ عَلَیْهِ اٰیَةٌ مِّنْ رَّبِّهٖ (اور کافر کہتے ہیں کیونکر اس پر اتاری نہیں جاتی کوئی نشانی اسکے رب کی طرف سے) رسول اللہ ﷺ پر اتاری جانے والی آیات کو کافر درخور اعتناء ہی نہ سمجھتے۔ عناد سے انکار کرتے خود پسند معجزات موسیٰ و عیسیٰ علیہما السلام جیسے عصا کا سناپ بن جانا مردوں کا زندہ ہونا۔ وغیرہ کے طلب گار تھے۔ رسول اللہ ﷺ کو کہا گیا۔ اِنَّمَا اَنْتَ مُنْذِرٌ (بیشک آپ ڈرانے والے ہیں) بیشک آپکو منذر بنا کر بھیجا گیا۔ برے انجام سے آپ انکو ڈرانے والے اور دوسرے رسولوں کی طرح خیر خواہی کرنے والے ہیں اور آپ کے ذمہ صرف وہ بات ہے کہ جس سے آپ کا رسول منذر ہونا ثابت ہو اور یہ کسی ایک نشانی سے بھی ہو سکتا ہے۔ دعویٰ رسالت کے صحیح ثبوت کیلئے تمام نشانات برابر ہیں۔ وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ (اور ہر قوم

اللّٰهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ اُنْتٰی وَمَا تَغِصُّ الْاَرْحَامُ وَمَا تَزِدَادُ وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ

اللہ جانتا ہے جو کوئی کسی عورت کو حمل ہوتا ہے اور جو کچھ رحم میں کی اور بیٹھی ہوتی ہے، اور ہر چیز اللہ کے نزدیک ایک خاص مقدار کے

بِمِقْدَارٍ ۸ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْكَبِيرِ الْمُتَعَالِ ۹ سَوَاءٌ مِنْكُمْ مَنْ اَسْرَأَ الْقَوْلَ

ساتھ ہے، وہ تمام پوشیدہ اور ظاہر چیزوں کا جاننے والا ہے بڑا ہے برتر ہے، تم میں سے جو کوئی شخص کوئی بات آہستہ سے کہے

وَمَنْ جَهَرَ بِهِ وَمَنْ هُوَ مُسْتَخْفٍ بِاللَّيْلِ وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ ۱۰ لَهُ مُعَقِّبَتٌ مِّنْ

اور جو شخص پکار کر کہے اور جو شخص رات میں چھپا ہوا ہو اور جو شخص دن میں چلتا پھرتا ہو یہ سب برابر ہیں، ہر ایک کے لئے آگے پیچھے آنے جانے

بَيْنَ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ يَحْفَظُوْنَهُ ۚ مِنْ اَمْرِ اللّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ

وہ فرشتے ہیں جو آگے سے اور پشت کے پیچھے سے آتے ہیں جو اللہ کے حکم سے اس کی حفاظت کرتے ہیں، بلاشبہ اللہ کسی قوم کی حالت کو نہیں بدلتا

حَتّٰی يُغَيِّرُوْا مَا بِاَنْفُسِهِمْ ۚ وَاِذَا ارَادَ اللّٰهُ بِقَوْمٍ سُوءًا فَلَا مَرَدَ لَهُ ۚ وَمَا لَهُمْ

جب تک کہ وہ لوگ خود اپنی حالت کو نہیں بدلتے، اور جب اللہ کسی قوم کو تکلیف پہنچانے کا ارادہ فرمائے تو اسے کوئی واپس کرنے والا نہیں، اور ان لوگوں کے لئے

مِّنْ دُوْنِهِمْ مِّنْ وَّالٍ ۱۱

اس کے سوا کوئی مددگار نہیں

کیلئے ایک ہادی ہوا) انبیاء علیہم السلام میں سے جو انکو دین تویم کی طرف راہ دکھلاتا رہا۔ اور اپنی مخصوص ملنے والی آیات سے انکو اللہ تعالیٰ کی طرف بلا تار ہا مطلوبہ فرمائی معجزات کسی نے بھی پیش نہیں کیے۔

علم الہی بے پایاں ہے:

۸: اَللّٰهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ اُنْتٰی وَمَا تَغِصُّ الْاَرْحَامُ وَمَا تَزِدَادُ (اللہ تعالیٰ جانتے ہیں جو کچھ کسی مادہ کو حمل رہتا ہے اور جو کچھ رحم میں کی اور زیادتی ہوتی ہے) ان تین مقامات میں ما موصولہ ہے تو مطلب یہ ہوگا جس چیز کو مادہ اپنے پیٹ میں اٹھائے ہوئے ہوتی ہے نہ یا مادہ ایک یا متعدد۔ سالم الاعضاء بچہ یا ناقص، خوبصورت، بدصورت، لمبا، چھوٹا وغیر ذلک اور جسکو رحم گھٹاتے ہیں یعنی وہ جانتا ہے جسکو وہ کم کرتا ہے۔ تغیش کا معنی کم کرنا کہتے ہیں غاض الماء و غصته انا۔ پانی گھٹ گیا اور میں نے اسکو کم کیا ما تزداد جو وہ بڑھتے ہیں یا بڑھاتے ہیں مراد نمبر ۱۔ اس سے لڑکے کی تعداد کہ ایک، دو، تین، چار یا نمبر ۲ لڑکے کا جسم تام ہے یا ناقص یا نمبر ۳۔ مدت ولادت نو ماہ سے کم اور دو سال تک زیادہ سے زیادہ عندنا۔ امام شافعی کے نزدیک چار سال، امام مالک کے ہاں ۵ سال تک۔

ما مصدر یہ ہو تو معنی یہ ہے ہر مَوْنُث کے حاملہ ہونے کی اور رحموں کے گھٹنے اور انکے بڑھنے کو جانتا ہے۔ وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِمِقْدَارٍ (اور ہر چیز اسکے ہاں مقدار کے ساتھ ہے) ایک اندازے اور حد تک ہے جس سے وہ تجاوز نہیں کرتی اور نہ کم ہوتی ہے جیسا اس ارشاد میں انا کل شیء خلقہ بقدر [القر: ۴۹]

۹: عَلِيمُ الْغَيْبِ (وہ غیب کا جاننے والا ہے) غیب سے مراد جو مخلوق سے پوشیدہ ہے وَالشَّهَادَةِ (اور سامنے والی چیز کو) جس کا وہ مشاہدہ کرتے ہیں۔ الْكَبِيرُ (عظمت والی) بڑی شان والی جس سے ہر چیز کم ہے۔ الْمُتَعَالِ (عالی شان ذات ہے) ہر شئی سے اپنی قدرت کے ساتھ بلند و بالا۔ نمبر ۲۔ مخلوقات کی تعریف سے بلند و بالا اور عالی شان ہے۔ دونوں حالتوں میں کمی یا سے پڑھتے ہیں یعنی وصل و وقف کی حالت۔

۱۰: سَوَاءٌ مِّنْكُمْ مَّنْ أَسْرَأَ الْقَوْلَ وَمَنْ جَهَرَ بِهِ (جو شخص تم میں سے کوئی بات چپکے سے کہے اور جو پکار کر کہے یہ سب برابر ہیں) اللہ تعالیٰ کے علم میں وَمَنْ هُوَ مُسْتَخْفٍ بِاللَّيْلِ (اور جو شخص رات کو چھپنے والا ہو) مستخف کا معنی چھپنے والا وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ (اور جو دن میں چلے) اپنے راستہ پر چھپنے والا ہو اور سامنے جانے والا ہو۔ کہا جاتا ہے سرب فی الارض سر و با اور سارب کا عطف من ہو مُسْتَخْفٍ پر ہے صرف مُسْتَخْفٍ پر نہیں ہے نمبر ۲۔ مُسْتَخْفٍ پر ہو تو من دو کے معنی میں ہے۔

۱۱: لَهُ (اسکے لئے ہے) اذ کی ضمیر من کی طرف لوٹی ہے گویا اس طرح فرمایا المن اسرو من جھرو من استخفی و من سرب معقببت (حفاظتی فرشتے) فرشتوں کی وہ جماعتیں جو حفاظت میں باری باری آتی ہیں۔ اصل معقببات تھا تا کو قف میں ادغام کر دیا۔ نمبر ۲۔ یہ عقبہ سے مفعلات کا وزن ہے جبکہ وہ اسکے پیچھے آئے کیونکہ وہ ایک دوسرے کے پیچھے آتے ہیں۔ نمبر ۳۔ کیونکہ وہ کلام کرنے کے بعد آ کر اس بات کو لکھ لیتے ہیں۔ مِّنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ (سامنے اور پیچھے سے) یعنی اسکے آگے اور پیچھے يَحْفَظُونَهُ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ (وہ اسکی حفاظت کرتے ہیں اللہ تعالیٰ کے حکم سے) یہ دونوں اکٹھی مل کر صفتیں ہیں۔ من امر اللہ یہ بحفظون کا صلہ نہیں۔ گویا تقدیر عبارت اس طرح ہے لہ معقببات من امر اللہ۔ نمبر ۲۔ يحفظونہ من اجل امر اللہ ای من اجل ان اللہ تعالیٰ امر ہم بحفظہ۔ اس خاطر کہ اللہ تعالیٰ نے انکو اسکی حفاظت کا حکم فرمایا ہے۔ نمبر ۳۔ يحفظون من باس اللہ و نعمته اذا اذنب بدعائهم لہ۔ وہ اللہ تعالیٰ کی پکڑ اور عذاب سے اسکی حفاظت کرتے ہیں اسکو پکارنے کے سبب سے جبکہ وہ گناہ کر لیتا ہے۔ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَغَيِّرُ مَا بَقِيَتْ (بیشک اللہ تعالیٰ کسی قوم کی (اچھی) حالت کو (بری) حالت سے نہیں بدلتا) ما سے مراد عافیت و نعمت ہے حَتَّى يَغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ یہاں تک وہ اپنی (اچھی) حالت کو نہیں بدلتے (اچھی) حالت میں کثرت معاصی کے ذریعہ وَاِذَا ارَادَ اللّٰهُ بِقَوْمٍ سُوءًا (جب اللہ تعالیٰ کسی قوم کے ساتھ برائی کا ارادہ کر لیتا ہے) سوء سے عذاب مراد ہے۔ فَلَا مَرَدَّ لَهُ (تو اسکے بچنے کی کوئی صورت نہیں) اسکو کوئی چیز دور نہیں کر سکتی وَمَالَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَّالٍ (اور اللہ تعالیٰ کے سوا انکا کوئی مددگار نہیں رہتا) اللہ تعالیٰ کے سوا جو انکے معاملے کا ذمہ دار بنے اور ان سے عذاب کو ہٹائے۔

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنْشِئُ السَّحَابَ الثِّقَالَ ۝۱۳ وَيُسَبِّحُ

اللہ وہی ہے جو تمہیں بجلی دکھاتا ہے جس سے تمہیں ڈر لگتا ہے اور امید بندھتی ہے اور وہ بھاری بادلوں کو پیدا فرماتا ہے، اور رعد اس کی

الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ وَالْمَلٰٓئِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَنْ

تسبیح کے ساتھ اس کی تعریف بیان کرتا ہے، اور فرشتے بھی اس کے خوف سے، اور وہ بجلیاں بھیجتا ہے، پھر جسے چاہے

يَشَاءُ وَهُمْ يُجَادِلُونَ فِي اللّٰهِ وَهُوَ شَدِيدُ الْمِحَالِ ۝۱۴

پہنچا دیتا ہے اور حال یہ ہے کہ وہ لوگ اللہ کے بارے میں جھگڑتے ہیں اور وہ سخت قوت والا ہے۔

قدرت باری تعالیٰ کا نمونہ:

۱۳: هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ الْبَرْقَ خَوْفًا وَ طَمَعًا (وہی ذات ہے جو تم کو ڈرانے اور امید دلانے کیلئے بجلی دکھاتا ہے) خوفًا و طمعًا یہ دونوں البرق سے حال ہیں۔ گویا کہ وہ ذاتی اعتبار سے نرا خوف اور طمع ہے۔ نمبر ۲۔ تقدیر عبارت اس طرح ہوگی: اذا خوف حذف مضاف کے ساتھ۔ خوف والے اور طمع والے ہوتے ہو۔ یعنی مخاطبین خوف والے اور طمع والے ہوتے ہیں مطلب یہ ہے کہ وہ بجلی کے چمکنے سے بجلی کے گرنے کا خطرہ اور بارش کی طمع رکھتے ہیں۔ ابوالطیب نے کہا وہ ایسا نوجوان ہے جو سیاہ بادل کی طرح ہے کہ جس کو طوفان کا خطرہ اور بارش کی امید ہے۔ اسکے عطیہ کی امید اور گرجوں کا ڈر ہے۔ اور بارش سے وہ ڈرتا ہے جس کا اس میں نقصان ہو جیسے مسافر اور جس کا گھر ٹپکتا ہو۔ اور وہ شہری لوگ کہ بارش سے نفع نہیں اٹھاتے اور بارش کی طمع وہ رکھتے ہیں جسکو اس سے فائدہ ہوتا ہے۔ وَيُنْشِئُ السَّحَابَ (وہ بادلوں کو اٹھاتا ہے) السحاب یہ اسم جنس ہے اور اسکا واحد سحابة ہے۔ الثِّقَالَ (جو بھاری ہوتے ہیں) پانی کے ساتھ۔ الثقال جمع ثقیلہ ہے جیسا کہ تم کہو سحابة ثقیلہ وسحاب ثقل۔

۱۴: وَيُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ (اور رعد فرشتہ اسکی پاکیزگی اسکی تعریف کے ساتھ بیان کرتا ہے) گرج کو سننے والے بارش کے امیدوار بندے اللہ تعالیٰ کی تعریف کرتے ہیں۔ یعنی سبحان اللہ اور الحمد للہ کے کلمات بولتے ہیں۔ نبی اکرم ﷺ سے مروی ہے کہ بادل پر مقرر فرشتہ رعد ہے۔ اور اسکے پاس آگ کے کوڑے ہیں جن سے وہ بادلوں کو ہنکاتا ہے اور یہ سنائی دینے والی آواز بادلوں کو دی جانے والی جھڑکی ہے جو اس وقت دی جاتی ہے یہاں تک کہ وہ منزل مامور پر پہنچ جائیں۔ وَالْمَلٰٓئِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ (اور فرشتے اسکے خوف سے) تقدیر عبارت اس طرح ہے ویسبح الملائکة من هیبتہ واجلالہ ملائکہ اسکے خوف واجلال کی وجہ سے تسبیح کرتے ہیں۔ وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ (اور وہ بجلیاں بھیجتا ہے پس جس پر چاہتا ہے انکو گراتا ہے) الصاعقه وہ آگ جو آسمان سے گرے۔ جب علم الہی کا تذکرہ ہوا جو کہ ہر چیز میں نافذ ہے اور اللہ تعالیٰ کے علم میں ظاہر و خفی برابر ہیں۔ اور اس بات کا تذکرہ فرمایا جو اللہ تعالیٰ کی ظاہر قدرت اور وحدانیت پر دلالت کرنے والی ہے تو فرمایا وَهُمْ يُجَادِلُونَ فِي اللّٰهِ (وہ اللہ تعالیٰ کے بارے میں جھگڑنے والے ہیں) یعنی رسول اللہ ﷺ کی تکذیب کرنے والے اللہ تعالیٰ کے متعلق

لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ لَهُمْ بِشَيْءٍ إِلَّا

سچا پکارنا اسی کے لئے خاص ہے اور جو دُوب اس کے علاوہ دوسروں کو پکارتے ہیں وہ ذرا بھی ان کی درخواست کو منظور نہیں کرتے مگر

كَبَّاسٍ ط كَفِّهِ إِلَى الْمَاءِ لِيَبْلُغَ فَاهُ وَمَا هُوَ بِبَالِغِهِ وَمَا دُعَاءُ الْكَافِرِينَ إِلَّا

جیسے کوئی شخص پانی کی طرف اپنی ہتھیلیاں پھیلائے ہوئے ہوتا کہ پانی اس تک پہنچ جائے حالانکہ وہ اس تک پہنچنے والا نہیں اور کافروں کی پکار

فِي ضَلٰلٍ ۝۱۴ وَلِلّٰهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَظِلُّهُمْ بِالْغُدُوِّ

اس ضائع ہے اور اللہ ہی کے لئے سجدہ کرتے ہیں جو آسمانوں میں ہیں اور جو زمین میں ہیں خوشی سے اور مجبوری سے اور ان کے سامنے بھی سجدہ اور شام۔

وَالْاَصَالِ ۝۱۵ قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ قُلْ اللّٰهُ ط قُلْ اَفَاتَّخَذْتُمْ مِنْ

الجلد ۱۵ اوقات میں، آپ سوال کیجئے کہ آسمانوں کا اور زمین کا رب کون ہے؟ آپ جواب دیجئے کہ اللہ ہے، آپ سوال کیجئے کیا تم لوگوں نے اللہ کے سوا اور۔

دُونِهِ اَوْلِيَاءَ لَا يَمْلِكُوْنَ اَنْفُسِهِمْ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا ط قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْاَعْمٰى

مددگار تجویز کر رکھے ہیں جو اپنی جانوں کے لئے نفع اور ضرر کے مالک نہیں ہیں؟ آپ سوال کیجئے کیا نابینا اور بینا برابر

وَالْبَصِيْرَةُ اَمْ هَلْ تَسْتَوِي الظُّلُمٰتُ وَالنُّوْرُ اَمْ جَعَلُوْا لِلّٰهِ شُرَكَاءَ خَلَقُوْا

ہو سکتے ہیں؟ کیا اندھیریاں اور روشنی برابر ہو سکتی ہیں کیا یہ بات ہے کہ ان لوگوں نے اللہ کے لئے شریک تجویز کئے ہیں جنہوں نے کوئی چیز پیدا کی ہو

كَخَلْقِهِ فَتَشَابَهَ الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ ط قُلِ اللّٰهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ۝۱۶

جیسے کہ اللہ نے مخلوق کو پیدا کیا ہے جس کی وجہ سے ان پر مخلوق میں اشتہاد پیدا ہو گیا ہو آپ فرمادیجئے اللہ ہر چیز کا پیدا فرمانے والا ہے اور وہ تنہا ہے غائب ہے۔

جھڑتے ہیں کہ اللہ کا رسول تو بعثت و اعادہ خلق کو بیان کرتا ہے اور یہ اسکا انکار کرتے ہیں اور کہتے ہیں من يحيى العظام وهى

رمیم [یسن: ۷۸] اور بہت سے معبود مان کر وحدانیت کا انکار کرتے ہیں۔ اور الملائکۃ بنات اللہ کہہ کر اللہ تعالیٰ کو منجملہ اجسام

میں سے قرار دیتے ہیں۔ نمبر ۲۔ واؤ حالیہ ہے۔ وہ بکلی اللہ تعالیٰ جس پر چاہتے ہیں حالت جدال میں گراتے ہیں۔ اس کا واقعہ اس

طرح ہے۔ لبید بن ربیعہ عامری کا بھائی اربد، عامر بن طفیل کے ساتھ رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں ارادہ قتل لیکر آئے۔ عامر کو

اونٹ جیسی گلٹی نکلی اور وہ ایک سلولی عورت کے گھر میں مر گیا۔ اور اربد پر بجلی گری جس سے وہ ہلاک ہو گیا۔ اربد نے یہ گستاخانہ کلمہ

کہا تھا اخبرنی عن ربنا امن نحاس هوام من حديد [ابو یعلیٰ فی سندہ] وَهُوَ شَدِيدُ الْمِحَالِ (حالانکہ وہ بڑی سخت قوت والا

ہے) المحال بمعنی الماحط ہے اور وہ سخت تدبیر و مقابلہ کو کہتے ہیں اسی سے تمحل لکھا جبکہ وہ حیلہ کے استعمال میں تکلف کرے۔

اور خوب محنت کرے۔ محل فلان کہتے ہیں اذاکا دہ جب خفیہ تدبیر کرے اور بادشاہ کے ہاں اسکی چغلی کرے۔ مطلب یہ ہے کہ وہ

اپنے دشمنوں کو ہلاک کرنے کی خفیہ مضبوط تدابیر کرنے والا ہے۔ جہاں سے انکو گمان بھی نہیں ہوتا۔

پچی پکار اللہ تعالیٰ کی:

۱۴: لَّةَ دَعْوَةُ الْحَقِّ (سچا پکارنا اسی کیلئے خاص ہے) دعوت کی اضافت حق کی طرف کی گئی جو کہ باطل کی ضد ہے تاکہ دعوت کا حق کے ساتھ ملا ہوا ہونا اور باطل سے الگ ہونا معلوم ہو۔ مطلب یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ کو پکارا جاتا ہے تو وہ پکارنے والے کی پکار کو قبول کرتا اور اسکا مطلوب اسے عنایت فرماتا ہے یہ پکار حق کے ساتھ اس لئے ملی ہوئی تھی کیونکہ اسکی ذات اسکے لائق ہے کہ دعا کو اسکی طرف متوجہ کیا جائے کیونکہ اسکی پکار میں فائدہ اور نفع ہے بخلاف انکی پکار کے جنکی پکار سے کوئی فائدہ نہیں۔

شدید المحال اور لہ دعوة الحق کا ماقبل سے تعلق واقعہ اربد کے سلسلہ میں تو ظاہر ہے۔ کیونکہ اس پر بجلی کا پڑنا اللہ تعالیٰ کی قوت اور خفیہ تدبیر پر دلالت کر رہا ہے کہ اسکو خبر بھی نہ ملی اور وہ ہلاک ہو گیا۔ رسول اللہ ﷺ نے اسکے اور اسکے ساتھی کے متعلق یہ بددعا فرمائی۔ اللّٰهُمَّ اخسفهما بما شئت یہ سچی بددعا ان دونوں کے حق میں منظور ہوئی۔ اس میں کفار مکہ کے لئے شدید وعید ہے کہ اگر رسول اللہ ﷺ نے انکے حق میں بددعا کر دی تو وہ قبول ہو جائے گی۔ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ (اور جن کو یہ کفار) اللہ تعالیٰ کے سوا پکارتے ہیں) لَا يَسْتَجِيبُونَ لَهُمْ بِشَيْءٍ (وہ انکے لئے انکی درخواست کو ذرا بھر قبول نہیں کر سکتے) انکی مطلوبہ اشیاء میں سے اِلَّا كَبَّاسِطٌ كَفَّيْهِ اِلَى الْمَاءِ لِيَبْلُغَ فَاهُ (مگر اس شخص کی طرح جو اپنی ہتھیلیوں کو پانی کی طرف پھیلانے والا ہوتا ہے کہ وہ اسکے منہ کو پہنچ جائے) یہ لا يستجيبون کے مصدر استجابة سے استثناء ہے۔ کیونکہ فعل اپنے حروف سے مصدر اور اپنے صیغہ سے زمانہ اور اپنی ضرورت سے مکان اور حال پر دلالت کرتا ہے اسی لئے تمام کا فعل سے استثناء جائز ہے۔ پس تقدیر عبارت یہ ہے۔ لَا يَسْتَجِيبُونَ استجابة الا استجابة باسط كفیه الى الماء ای کا استجابة الماء لمن بسط كفیه اليه يطلب منه ان يبلغ فاه والماء جماد لا يشعر بسط كفیه ولا يعطشه وحاجته اليه ولا يقدر ان يجيب دعاءه و يبلغ فاه وكذلك ما يدعونه جماد لا يحس بدعائهم ولا يستطيع اجابتهم ولا يقدر على نفعهم وہ کوئی استجابة نہیں کر سکتے مگر ایسی استجابة جو اس شخص جیسی ہو جو پانی کی طرف دونوں ہتھیلیاں پھیلانے والا ہو۔ یعنی اسکی استجابة پانی کی استجابة کے مشابہ ہے اس شخص کیلئے جو اپنی ہتھیلیاں پانی کی طرف پھیلا کر مطالبہ کر رہا ہو کہ وہ پانی اسکے منہ کو پہنچ جائے جبکہ پانی تو جماد ہے۔ اسکے ہاتھ پھیلانے اور اسکی پیاس اور ضرورت کو نہیں جانتا اور نہ اسکی پکار کا جواب دینے کی طاقت رکھتا ہے اور نہ ہی اسکے منہ تک خود پہنچنے کی اسکی طاقت ہے اسی طرح جن کو وہ پکارتے ہیں جماد ہے انکی پکار کو محسوس نہیں کرتا اور نہ ہی اس میں قبولیت کی استطاعت اور نفع کی قدرت ہے لیبلغ کی لام باسط كفیه کے متعلق ہے۔ وَمَا هُوَ بِبَالِغِهِ (اور وہ اسکو پہنچنے والا نہیں) پانی اسکے منہ کو پہنچنے والا نہیں۔ وَمَا دُعَاءُ الْكَافِرِينَ اِلَّا فِي ضَلَالٍ (اور کافروں کا پکارنا محض بے کار ہے) ضائع ہے اس میں کوئی فائدہ نہیں۔ کیونکہ اگر اللہ تعالیٰ کو پکاریں تو وہ (انکے کفر کی وجہ سے) قبول نہیں کرتا اور اگر وہ بتوں کو پکاریں تو وہ قبولیت کی صلاحیت نہیں رکھتے۔

سب اللہ کے مطیع:

۱۵: وَلِلّٰهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ (اور اللہ تعالیٰ ہی کو سجدہ کرنے والے ہیں جو آسمانوں اور زمین میں ہیں) عبادت و اطاعت کا سجدہ طوعاً (خوشی سے) یہ حال ہے مومن سے ملائکہ اور مومنین مراد ہیں۔ وَتَكْرَهُهَا (مجبوری سے) منافق و کفار سختی و تنگی کی حالت میں وَظَلَّلَهُمْ (اور انکے سائے) اسکا عطف مَن پر ہے۔ ظلال جمع ظل ہے (سایہ) بِالْغَدُوِّ (صبح کے وقت) یہ غذا کی جمع جیسے قِنِيَّ وَقِنَاةٌ وَالْاَصَالِ (اور شام کے وقت) یہ جمع اُصل جمع اصل ہے ایک قول یہ ہے کہ ہر چیز کا سایہ اللہ تعالیٰ کو صبح و شام سجدہ کرتا ہے اور کافر کا سایہ مجبوراً سجدہ کرتا ہے کیونکہ کافر کو یہ ناپسند ہے۔ اور مومن کا سایہ خوشی سے سجدہ کرتا ہے کیونکہ مومن اطاعت کرنے والا ہے۔

۱۶: قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ قُلِ اللّٰهُ (اس میں انکے اعتراف کو بیان کیا کیونکہ جب انہیں من رب السموات والارض کہہ کر سوال کریں تو مجبوراً انکو جواب میں اللہ کہنا پڑتا ہے۔ اسکی دلیل ابن مسعود اور ابی کی قراءت قالوا اللہ ہے۔ نمبر ۲۔ یہ تلقین ہے یعنی اگر وہ جواب نہ دیں تو تلقین کرو اللہ رب السموات والارض۔ اس لئے کہ اسکا جواب اسکے سوا اور کچھ نہیں۔ قُلْ اَفَاتَّخَذْتُمْ مِنْ دُونِهِ اَوْلِيَاءَ (کہہ دیں کیا تم نے پھر بھی اسکے سوا اور کار ساز بنائے) کیا اس بات کو جاننے کے بعد کہ اللہ تعالیٰ آسمانوں اور زمین کا رب ہے تم نے اسکے سوا کار ساز بنالیے ہیں۔ لَا يَمْلِكُوْنَ لَانْفُسِهِمْ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا (جنکا اپنا نفع و نقصان بھی اپنے اختیار میں نہیں) وہ طاقت نہیں رکھتے اپنے نفوس کے متعلق کہ انکو نفع پہنچائیں یا اپنے نفوس سے ضرر و دور رکھیں پھر دوسروں کو نفع و نقصان کی طاقت کس طرح ان میں ہو سکتی ہے۔ حالانکہ تم نے تو انکو خالق، رازق، المہیب، العاقب ذات پر ترجیح دے رکھی ہے۔ تم کس قدر کھلی گمراہی میں مبتلا ہو۔

مشرك و مومن برابر نہیں:

قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْاَعْمٰى وَالْبَصِيْرُ (کہہ دیں کیا اندھا اور آنکھوں والا برابر ہیں) یعنی کافر و مومن نمبر ۲۔ جو کچھ نہ دیکھتا ہو اور جس ذات پر کوئی چیز مخفی نہ ہو۔ اَمْ هَلْ تَسْتَوِي الظُّلُمٰتُ وَالنُّوْرُ (یا تاریکیاں اور روشنی برابر ہے) یعنی کفر اور ایمان۔ قراءت: حفص کے علاوہ کوئی قراء نے یستوی پڑھا ہے۔ اَمْ جَعَلُوْا لِلّٰهِ شُرَكَاءَ (یا انہوں نے اللہ تعالیٰ کے شریک بنائے) اَمْ، ہل کے معنی میں ہے بلکہ کیا انہوں نے بنائے شریک؟ ہمزہ انکار کیلئے ہے۔ خَلَقُوْا كَمَا خَلَقَہ (انہوں نے کسی چیز کو پیدا کیا ہو جیسا خدا نے پیدا کیا) اسکے پیدا کرنے کی طرح پیدا کیا ہو یہ شرکاء کی صفت ہے یعنی انہوں نے اللہ تعالیٰ کا شریک نہیں بنایا ایسے شرکاء کو جو پیدا کرنے والے ہوں کہ انہوں نے اللہ تعالیٰ کے پیدا کرنے کی طرح پیدا کیا ہو۔ فَتَشَابَهَ الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ (کہ دونوں کی مخلوق میں تشابہ پیدا ہو گیا ہو) کہ ان پر اللہ تعالیٰ کی مخلوق، شرکاء کی مخلوق سے رل مل گئی کہ جس سے انکو یہ کہنا پڑا۔ ہمارے شرکاء پیدا کرنے پر اسی طرح قدرت رکھتے ہیں جیسے اللہ تعالیٰ اس لئے یہ عبادت کے حقدار بن گئے اور ہم نے انکو اسکا شریک قرار دیکر انکی اسی طرح عبادت شروع کر دی جیسا انکی عبادت کی جاتی ہے لیکن انہوں نے تو عاجزوں کو شریک بنایا جو اس کی قدرت بھی نہیں رکھتے جو مخلوق کو قدرت حاصل ہے۔ چہ جائے کہ انکو وہ قدرت حاصل ہو جو خالق کو ہے۔ قُلِ اللّٰهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ (کہہ دیں کہ

اَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ اَوْدِيَةً يُقَدِّرُهَا فَاَحْتَمَلَ السَّيْلُ زَبَدًا

اللہ نے آسمان سے پانی اتارا پھر نالے اپنی مقدار کے موافق بہنے لگے پھر بہتے ہوئے پانی نے اپنے اوپر جھاگ کو اٹھایا جو پانی پر

رَابِيًا وَمِمَّا يُوقِدُونَ عَلَيْهِ فِي النَّارِ ابْتِغَاءَ حِلْيَةٍ اَوْ مَتَاعٍ زَبَدٌ مِّثْلُ

بلند ہے اور جن چیزوں کو آگ میں ڈال کر اوپر سے جلاتے ہیں تاکہ زیور یا کوئی دوسری نفع کی چیز حاصل کریں اس میں بھی اسی طرح کی جھاگ ہیں

كَذٰلِكَ يَضْرِبُ اللّٰهُ الْحَقَّ وَالْبَاطِلَ فَاَمَّا الزَّبَدُ فَيَذْهَبُ جُفَاءً وَاَمَّا مَا

اسی طرح اللہ حق اور باطل کی مثال بیان فرماتا ہے، سو جو جھاگ ہے وہ تو بے فائدہ ہو کر چلا جاتا ہے اور جو

يَنْفَعُ النَّاسَ فَيَمْكُثُ فِي الْاَرْضِ كَذٰلِكَ يَضْرِبُ اللّٰهُ الْاَمْثَالَ ۝۱۷ لِلَّذِيْنَ اسْتَجَابُوْا

لوگوں کو نفع دیتا ہے وہ زمین میں ٹھہر جاتا ہے اللہ تعالیٰ ایسے ہی مثالیں بیان فرماتا ہے جن لوگوں نے

لِرَبِّهِمُ الْحَسَنٰٓى وَالَّذِيْنَ لَمْ يَسْتَجِیْبُوْا لِهٰٓؤُلَآءِ لَوْ اَنَّ لَهُمْ مَّا فِی الْاَرْضِ جَمِیْعًا وَّمِثْلُهٗ

اپنے رب کی اطاعت کی ان کے لئے جنت ہے اور جن لوگوں نے اللہ کی فرماں برداری نہ کی اگر ان کے لئے وہ سب کچھ ہو جو زمین میں ہے اور اس کے ساتھ

مَعَهُ لَا فُتُوْا بِهٖۤ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ سُوْءُ الْحِسَابِ ۝۱۸ وَمَا وَّلَّهُمُ جَهَنَّمَ وِبٰسَ الْوِهَادِ ۝۱۹

اس جیسا اور بھی ہو تو وہ اس سب کو اپنی جان کے بدلہ دیں گے یہ وہ لوگ ہیں جن کے لئے برا حساب ہے اور ان کا ٹھکانہ دوزخ ہے اور وہ رہنے کی جگہ ہے۔

اللہ تعالیٰ ہی ہر چیز کا خالق ہے (یعنی اجسام و اعراض کا خالق ہے۔ غیر اللہ خالق نہیں ہیں۔ مخلوق میں اس کا شریک بننا درست بھی نہیں۔ پس عبادت میں اس کا کوئی شریک نہیں ہو سکتا۔

جو لوگ یہ کہتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ بندے کے افعال کا خالق نہیں۔ بلکہ بندے خود ان افعال کے خالق ہیں تو ان کے اس قول کے مطابق مخلوق کے مشابہ مخلوق ہو گئی۔ وَهُوَ لَوْ اَحَدٌ (اور وہی یکتا ہے) ربوبیت میں یگانہ ہے۔ الْقَهَّارُ وہ مغلوب نہیں ہوتا۔ اس کے علاوہ تمام مرئوس اور مقہور ہیں۔

حق و باطل کی مثال:

۱: اَنْزَلَ (اس نے اتارا)۔ واحد قہار اور وہ اللہ سبحانہ و تعالیٰ ہے مِنَ السَّمَاءِ (آسمان سے) یعنی بادلوں سے مَاءً (پانی) بارش فَسَالَتْ اَوْدِيَةً يُقَدِّرُهَا (پس بہہ پڑیں وادیاں اپنی مقدار کے مطابق) اس مقدار کے مطابق جس کے متعلق اللہ تعالیٰ کو معلوم ہے کہ کس قدر نفع بخش ہے نقصان دینے والی نہیں۔ فَاَحْتَمَلَ السَّيْلُ (سیلاب نے اٹھایا) یعنی بلند کیا۔ زَبَدًا (جھاگ) مطلب یہ ہے اس پر جھاگ بلند ہوئی۔ رَابِيًا (پانی کے اوپر بلند ہونے والا) پھولنے والا۔ سیلاب کی سطح پر بلند ہونے والا۔ وَمِمَّا

يُوقَدُونَ عَلَيْهِ (جن چیزوں کو آگ میں تپاتے ہیں)

قراءت: ابوبکر کے علاوہ کوئی قراء نے یوقدون پڑھا اور ابن کثیر، ابن عامر، عاصم وغیرہ نے توقدون پڑھا۔ من نمبرا۔ ابتدائیہ ہے۔ مطلب یہ ہے اس سے بھی جھاگ پیدا ہوتی ہے جو پانی کی جھاگ جیسی ہوتی ہے۔ نمبر ۲۔ تبعیضیہ ہے اور اسکا بعض حصہ جھاگ ہے۔ فی النار یہ علیہ کی ضمیر سے حال ہے۔ تقدیر اس طرح ہے ومما یوقدون علیہ ثابتاً فی النار۔ جس پر آگ جلاتے ہیں اس حال میں کہ وہ آگ میں قائم رہنے والی ہے۔ ابتغاء حلیۃ (زیور بنانے کیلئے) زیور بنانے کی خاطر۔ نحو: یہ مصدر ہے جو کہ توقدون کی ضمیر سے حال واقع ہو رہا ہے۔ او متاع (یا سامان) لو ہے، تانبے پیتل وغیرہ جن سے برتن بنتے ہیں اور وہ چیز جن سے سفر و حضر میں فائدہ اٹھایا جاتا ہے وہ بنتی ہیں۔ اسکا عطف حلیۃ پر ہے۔ زینت کی چیزیں سونے اور چاندی سے زیند (جھاگ) قفلة (اسکی مثل)

نحو: زیند مبتداء موصوف مثله اسکی صفت، مما یوقدون اسکی خبر ہے۔ مطلب یہ ہے کہ ان دھاتوں پر بھی پگھلاتے وقت پانی جیسی جھاگ آتی ہے۔ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْحَقَّ وَالْبَاطِلَ (اسی طرح اللہ تعالیٰ حق و باطل کی مثال بیان کرتے ہیں) یعنی حق و باطل کی مثال فاما الزیند فید حب جفاء (پھر جھاگ خشک ہو کر ختم ہو جاتا ہے) بجفاء یہ حال ہے۔ اس حال میں کہ وہ بکھرنے والی ہے۔ یہ وہ جھاگ ہے جسکو جوش کے وقت ہنڈیا بھینکتی ہے۔ اور سمندر طغیانی کے وقت اوپر لاتا ہے۔ الجبت، کا معنی خشک ہونا، پھینکنا جیسا کہتے ہیں۔ جفات الرجل امی صوعته واما ما ینفع الناس (اور پھر وہ لوگوں کے لئے فائدہ مند ہے) یعنی پانی، زیور، برتن فیمکت فی الارض (پس وہ زمین میں ٹھہر جاتا ہے) پانی چشموں، کنوؤں، غلہ جات، فروٹ میں برابر برقرار رہتا ہے۔ اسی طرح جواہر زمین میں طویل مدت باقی پڑے رہتے ہیں۔ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ (اسی طرح اللہ تعالیٰ مثالیں بیان کرتے ہیں) اسی طرح اللہ تعالیٰ حق و باطل کی مثالیں بیان کرتے ہیں تاکہ حق باطل سے ظاہر و جدا ہو جائے۔ کہا جاتا ہے کہ یہ مثال اللہ تعالیٰ نے حق اور اہل حق اور باطل اور باطل پرستوں کی بیان فرمائی ہے۔

حق کی مثال: حق اور اہل حق کی مثال اس پانی سے دی جو آسمان سے اترتا ہے۔ پھر وہ لوگوں کی وادیوں میں بہتا ہے اس سے لوگ زمین کو زندہ کرتے اور قسمائسم کے منافع حاصل کرتے ہیں۔ اسی طرح دھات سے تشبیہ دی۔ جس سے لوگ زیور، برتن، مختلف آلات، مشینریاں بناتے ہیں۔ یہ دھاتیں زمین میں ظاہراً مختلف صورت میں باقی رہنے والی ہیں پانی تو منافع کی صورت میں اور جواہر طویل و دراز زمانوں تک باقی رہتے ہیں باطل کو جلدی مضاعف ہونے اور جلد زائل ہونے میں جھاگ سے تشبیہ دی جس کو پھینک دیا جاتا ہے اور دھاتوں کی جھاگ سے جو پگھلاتے وقت ابھر کر بیکار ہو جاتا ہے۔

بقول جمہور: یہ مثال اللہ تعالیٰ نے قرآن اور قلوب کی اور حق و باطل کی بیان فرمائی۔ الماء قرآن مجید ہے جو باغات کیلئے زندگی ہے جیسا کہ پانی ابدان کیلئے اور قلوب کو اودینہ سے اب بقدر ہما کا مطلب دل کی وسعت و تنگی کے مطابق اور التبدل میں آنے والے خیالات اور شیطان کے وساوس۔ حق کی مثال صاف نفع بخش پانی کی طرح ہے۔ جس طرح میل دور ہو جاتی ہے باطل اسی طرح ہے اور صاف پانی باقی رہتا ہے اسی طرح نفسانی خیالات اور وساوس شیطانی ختم ہو جاتے ہیں اور اصل حق باقی رہتا ہے۔ باقی سونے، چاندی کے زیور یہ عمدہ احوال۔ پاکیزہ اخلاق باقی لوہا، تانبا، پیتل یہ ان اعمال کی مثال ہے جو اخلاص کے ساتھ

أَفَمَنْ يَعْلَمُ أَنَّمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ كَمَنْ هُوَ أَعْمَىٰ ۚ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ ۝۱۸

جو شخص یہ جانتا ہے کہ جو کچھ آپ کے سب کی طرف سے آپ پر نازل کیا گیا ہے وہ حق ہے کیونکہ اس شخص کی طرف سے ہوسکتا ہے جو اندھا ہے اور وہ اس صحت تو وہی لوگ قبول کرتے ہیں جو عقل والے ہیں

الَّذِينَ يُوْفُونَ بَعْدَ اللَّهِ وَلَا يَنْقُضُونَ الْمِيثَاقَ ۝۱۹ وَالَّذِينَ يَصِلُونَ

جو اللہ کے عہد کو پورا کرتے ہیں اور عہد کو نہیں توڑتے، اور جو اس چیز کو جوڑے رکھتے ہیں

مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَن يُوصَلَ وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ وَيَخَافُونَ سُوءَ الْحِسَابِ ۝۲۰

جس کے جوڑے رکھنے کا اللہ نے حکم دیا، اور اپنے رب سے ڈرتے ہیں، اور برے حساب کا اندیشہ رکھتے ہیں،

اخلاص کیلئے بنائے گئے۔ اعمال ثواب کو کھینچنے والے اور عقاب کو دور کرنے والے ہیں۔ جس طرح کہ ان میں سے بعض جو اہر کمائی کرنے کا ذریعہ ہیں اور بعض لڑائی میں دفاع کا آلہ ہیں۔ الزبد یہ ریاکاری، نقصان، اکٹھا ہٹ، سستی ہے۔

ماننے والوں اور نہ ماننے والوں کا انجام:

۱۸. لِلَّذِينَ اسْتَجَابُوا (اور وہ لوگ جنہوں نے مان لیا) اسکی لام بضرب سے متعلق ہے استجابوا یہ اجابوا کے معنی میں ہے مطلب یہ ہے كذلك يضرب الله الامثال للمؤمنين الذين استجابوا اسی طرح اللہ تعالیٰ ان مؤمنین کیلئے مثالیں بیان کرتے ہیں جنہوں نے قبول کیا لِرَبِّهِمُ الْحُسْنٰی (اپنے رب کی بات انکے لئے اچھا بدلہ ہے) استجابوا کے مصدر کی صفت ہے ای استجابوا الاستجابة الحسنى۔ انہوں نے قبول کیا اچھی طرح قبول کرتا۔ وَالَّذِينَ لَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُ (اور وہ لوگ جنہوں نے قبول نہیں کیا اسکو) یعنی ان کافروں کیسے جنہوں نے نہیں مانا۔ یہ دونوں گروہوں کی مثال ہے۔ لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَّا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ (اگر انکے پاس دنیا بھر کی چیزیں ہوں اور اسکے ساتھ اتنی اور بھی ہوں تو وہ سب اپنی رہائی کیلئے دے ڈالیں گے) مگر انکی رہائی نہ ہوگی یہ ابتدائی کلام ہے۔ جس میں ان لوگوں کا تذکرہ ہے جو قبول نہ کرنیوالے ہیں یعنی اگر وہ تمام دنیا کے اموال کے مالک بنادیتے جائیں اور اتنا کچھ اور بھی انکی ملک میں آجائے۔ انکو کہا جائے کہ عذاب سے بچنے کیلئے یہ تمام مال دے دو تو عذاب کو دور کرنے کیلئے وہ تمام مال بھی خرچ کر ڈالیں گے اور درست ترین بات یہ ہے کہ کلام امثال پر پورا ہو گیا۔ اور بعد والا کلام جملہ مستانفہ ہے۔ الْحَسَنَىٰ مَبْدَأُ لِلَّذِينَ اسْتَجَابُوا اسکی خبر ہے۔

نحو: مطلب یہ ہے انکو اچھا بدلہ ملے گا۔ اور وہ جنت ہے۔ وَالَّذِينَ لَمْ يَسْتَجِيبُوا مَبْدَأُ ہے لَوْ أَنَّ لَهُم مَّا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ اسکی خبر ہے۔

أُولَٰئِكَ لَهُمْ سُوءُ الْحِسَابِ (ان لوگوں کا سخت حساب ہوگا) حساب میں مناقشہ کیا جائے گا۔ حدیث میں ہے مَنْ نَاقَشَ فِي الْحِسَابِ عَذِبَ (بخاری) جس سے حساب پوچھ لیا گیا وہ عذاب میں مبتلا ہو گیا۔ وَمَا وَهُمْ بِهِمْ جَهَنَّمَ (اور انکا ٹھکانہ جہنم ہے) محاسبہ کے بعد انکا ٹھکانہ جہنم کی آگ ہے۔ وَيَنْسَى الْمِهَادُ (اور وہ بہت برا ٹھکانہ ہے)۔ مخصوص بالذم محذوف ہے۔ یعنی جہنم۔

۱۹: اَلَّذِيْنَ يُّعْلَمُ (جو شخص یہ جانتا ہے) ہمزہ انکار کیلئے ہے اور اسکو فاسد پر اس لئے داخل کیا گیا تاکہ مثال بیان کرنے کے بعد اس شبہ میں مبتلا ہونے سے بچایا جائے۔ کہ اس علم والے کا حال جو یہ جانتا ہے اِنَّمَا اَنْزَلَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ الْحَقُّ (کہ تیری طرف تیرے رب کی طرف سے حق اتر رہا ہے۔) اور اس نے اس حق کو قبول کر لیا ہے۔ وہ جاہل کے حال سے مختلف ہے جو کچھ بھی بصیرت نہیں رکھتا پھر وہ بات مانتا ہے۔ اور یہی مطلب اس آیت کا ہے۔ كَمَنْ هُوَ اَعْمٰی (اس شخص کی طرح ہو سکتا ہے جو کہ اندھا ہو) انکے مابین پانی اور جھاگ والا فرق اور میل کچیل اور خالص دھات کے مابین والا فرق ہے۔ اِنَّمَا يَتَذَكَّرُ اُولُو الْاَلْبَابِ (معتل والے ہی نصیحت حاصل کرتے ہیں) یعنی وہ لوگ جو اپنی عقول کے فیصلوں پر عمل کرتے اور غور و فکر کرتے ہیں۔

اولوالالباب کی صفات:

۲۰: اَلَّذِيْنَ يُّوْفُوْنَ بِعَهْدِ اللّٰهِ (وہ لوگ جو اللہ تعالیٰ کے وعدوں کو پورا کرتے ہیں) نحو: یہ مبتداء ہے اور اولئک لہم عقبی الدار اسکی خبر ہے۔ جیسا کہ دوسری آیت والذین ینقضون عہد اللہ۔ مبتداء اور اولئک لہم اللعنة خبر ہے [الرعد ۲۵] بعض نے کہا یہ اولی الالباب کی صفت ہے مگر پہلی صورت زیادہ وقع ہے۔ عہد اللہ سے مراد شہادت ربوبیت والا معاہدہ ہے۔ جیسا کہ اس آیت میں واشہد ہم علی انفسہم الست بربکم قالوا بلی [الاعراف ۱۷۲] وَلَا يَنْقُضُوْنَ الْمِيْثَاقَ (اور وہ پختہ عہد کو نہیں توڑتے) وہ پختہ عہد جو انہوں نے اپنے نفسوں سے لیا۔ اور قبول کیا یعنی ایمان باللہ اور بندوں کے درمیان کئے جانے والے معاہدے۔ اولاً خاص ذکر کیا پھر عام مواثیق کا ذکر کیا۔

۲۱: وَالَّذِيْنَ يَصِلُوْنَ مَا اَمَرَ اللّٰهُ بِهٖ اَنْ يُّوْصَلَ (اور وہ لوگ جو ملاتے ہیں اس چیز کو جسکے ملانے کا اللہ تعالیٰ نے حکم دیا) یعنی ارحام و قرابتیں اس میں قرابت رسول ﷺ اور قرابت مومنین جو ایمان کی وجہ سے ثابت ہوتی ہے وہ شامل ہے جیسا اس آیت میں ہے۔ انما المومنون اخوة [البقرہ ۱۱۰] وصل کا مطلب طاقت کے مطابق انکے ساتھ احسان کرنا اور انکی معاونت کرنا، ان سے ظلم کو دفع کرنا اور ان پر شفقت کرنا اور ان کو کھل کر سلام کہنا انکے بیمار کی تیمارداری کرنا اور انہی میں سے ایک حق دوستوں کے حق کی رعایت، خدام کا خیال، پڑوسیوں کا لحاظ، رفقاءئے سفر کے ساتھ سلوک بھی شامل ہے۔ وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ (اور وہ اپنے رب سے ڈرتے ہیں) اسکی تمام وعیدوں سے وَيَخْشَوْنَ سُوءَ الْحِسَابِ (اور وہ برے حساب سے ڈرتے ہیں) خاص طور پر وہ اپنے نفوس کا محاسبہ، محاسبہ سے پہلے کرتے رہتے ہیں۔

وَالَّذِينَ صَبَرُوا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآَنَفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً

اور جنہوں نے اپنے رب کی رضا حاصل کرنے کے لئے صبر کیا اور نمازوں کو قائم کیا اور جو کچھ ہم نے انہیں دیا ہے پوشیدہ طور پر اور ظاہری طریقے پر خرچ کیا

وَيَذَرُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عُقْبَى الدَّارِ ۚ جَنَّتْ عَدْنٌ يَدْخُلُونَهَا

اور حسن سلوک کے ذریعہ بدسلوکی کو دفع کرتے ہیں یہ وہ لوگ ہیں جن کے لئے آخرت کا اچھا انجام ہے ہمیشہ رہنے والے باغ ہیں جن میں وہ داخل ہوں گے،

وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّتِهِمُ وَالْمَلَائِكَةُ يَدْخُلُونَ عَلَيْهِمْ

اور ان کے باپ دادا اور بیویوں اور اولاد میں جو ناپاق ہوں گے وہ بھی ان میں داخل ہوں گے، اور ان پر ہر دروازہ سے فرشتے

مِّنْ كُلِّ بَابٍ ۚ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ ۚ وَالَّذِينَ يَنقُضُونَ

داخل ہوں گے جو یوں نہیں گئے کہ تم نے جو صبر کیا اس کے بدلہ تم پر سلام ہو، سو اس جہاں میں اچھا انجام ہے، اور جو لوگ مہیوٹ کرنے کے بعد اللہ کے

عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي

عہد کو توڑتے ہیں اور اللہ نے جس چیز کو جوڑنے کا حکم دیا اسے کاٹتے ہیں اور زمین میں فساد کرتے

الْأَرْضِ أُولَٰئِكَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ۚ اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ ۚ

ہیں یہ وہ لوگ ہیں جن کے لئے لعنت ہے اور آخرت میں بد حالی ہے، اور اللہ جس کے سے چاہتا ہے رزق شہ و فہرہ دیتا ہے اور جس کے لئے چاہتا ہے تنگ کر دیتا ہے،

وَفَرِحُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا مَتَاعٌ ۚ

اور وہ لوگ دنیاوی زندگی پر اترارہے ہیں حالانکہ دنیاوی زندگی آخرت کے مقابلہ میں بس ایک ذرا سی کام آنے والی چیز ہے۔

۳۲: وَالَّذِينَ صَبَرُوا (اور وہ لوگ جنہوں نے صبر کیا) یہ ان تمام مصائب پر حاوی ہے جو نفوس اور اموال پر دکھ برداشت کرنے کی صورت میں آتے ہیں۔ ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ (اپنے رب کی رضا مندی چاہنے کیلئے) نہ اس لئے کہ کہا جائے کہ یہ کتنا بڑا صابر ہے۔ اور کتنا مصائب کو اٹھانے والا اور مذلتہ الاقدام مواقع پر ثابت قدم رہنے والا ہے اور نہ ہی اس لئے کہ گھبراہٹ میں عیب نہ لگایا جائے۔ (بلکہ اس لئے تاکہ اللہ راضی ہو جائے) وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ (اور نماز کو قائم کیا) اسکی اقامت پر مداومت اختیار کی۔ وَآَنَفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ (اور اس میں سے خرچ کیا جو ہم نے انکو رزق دیا) یعنی حلال اگرچہ حرام بھی ہمارے نزدیک رزق ہے سِرًّا وَعَلَانِيَةً (پوشیدہ اور ظاہر) اس میں نوافل بھی شامل ہیں کیونکہ وہ پوشیدہ افضل ہیں۔ اور فرائض سرعام افضل ہیں تاکہ اس پر یہ شبہ نہ ہو کہ یہ فرائض کا تارک ہے۔ وَيَذَرُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ (اور وہ دور کرتے ہیں نیکی سے بدی کو) جو غلط بات انکو کہی جاتی ہے اسکا جواب اچھائی سے دیتے ہیں۔ نمبر ۲۔ جب انکو محروم کیا جائے تو دیتے ہیں اور جب ان پر ظلم ہو تو وہ معاف کرتے

ہیں۔ جب ان سے قطع رحمی کی جائے تو وہ صلہ رحمی کرتے ہیں۔ اور جب سناہ کرتے ہیں تو توبہ کر لیتے ہیں اور وہ اطاعت سے بھاگ پڑیں تو واپس لوٹ آتے ہیں۔ جب کوئی برائی دیکھتے ہیں تو اسکی تبدیلی کا حکم دیتے ہیں۔ یہ وہ آٹھ اعمال ہیں جو جنت کے آٹھ دروازوں کی طرف اشارہ کرتے ہیں۔ اُولَئِكَ لَهُمْ عُقْبَى الدَّارِ (ان لوگوں کیسے نیک انجام ہے) دنیا کا انجام اور وہ جنت ہے کیونکہ اسی کے متعلق اللہ تعالیٰ نے ارادہ فرمایا کہ وہ دنیا کا انجام بنے اور دنیا والوں کے لوٹنے کا ٹھکانہ ہو۔

۲۳: جَنَّاتُ عَدْنٍ (ہمیشہ کے باغات) یہ جنتی امدار سے بدل ہے۔ يَدْخُلُونَهَا وَمَنْ صَلَحَ (وہ اسمیں داخل ہونگے اور وہ جو لائق ہونگے) یعنی ایمان لائیں گے مِنْ اَنَاءِ جَنِّمْ وَاَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ (انکے آباء و اجداد اور انکی بیویوں اور انکی اوراد میں سے) قراءت: صلح بھی پڑھا گیا مگر فتح لام زیادہ فصیح ہے۔ اور من، یدخلونہا کی ضمیر پر عطف ہونے کی وجہ سے محل رفع میں ہے۔ کیونکہ ضمیر مفعول فاعل بن گیا ہے۔ زجاج نے اسکے مفعول معہ ہونے کو جائز قرار دیا۔ اور صلاح کی صفت کے ساتھ اسکو ذکر کیا۔ تاکہ یہ واضح ہو جائے کہ نسب فقط فائدہ مند نہیں اور مراد ہر ایک کے ماں، باپ ہیں۔ اگرچہ ذکر تغلیباً آباء کا ہی کیا گیا۔ وَالْمَلَائِكَةُ يَدْخُلُونَ عَلَيْهِمْ مِنْ كُلِّ بَابٍ (اور فرشتے ہر دروازے سے ان پر داخل ہونگے) ہر دن و رات کی مقدار میں تین مرتبہ ہدایا پیش کریں گے اور رضائے الہی کی بشارتیں لائیں گے۔

۲۴: سَلَامٌ عَلَيْكُمْ (تم پر سلام ہو) یہ موضع حال میں ہے اس لئے کہ معنی یہ ہے قائلین سلام عیسیٰ یا مسیحین۔ اس حال میں کہ کہہ رہے ہونگے تم پر سلام ہو یا اس حال میں کہ سدوم کرنے والے ہونگے۔ بِمَا صَبَرْتُمْ (تمہارے صبر کرنے کی وجہ سے) یہ ثواب تمہیں اس لئے ملا کہ تم نے خواہشات سے صبر کیا نمبر ۲۔ یا اللہ تعالیٰ کے حکم پر جسے رہنے کی وجہ سے یا نمبر ۳۔ تم پر ہم سلام کرتے اور تمہارا اکرام تمہارے صبر کی وجہ سے کر رہے ہیں رائج ان میں سب سے بہتر پہلا قول ہے۔ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ (پس اس جہنم میں تمہارا یہ انجام بہت اچھا ہے) یعنی جنات کے باغات۔

وعدہ توڑنے والوں کا انجام:

۲۵: وَالَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ (اور وہ لوگ جو اللہ تعالیٰ کے وعدہ کو مضبوط کرنے کے بعد توڑتے ہیں) اس کے بعد کہ انہوں نے اس وعدہ کو اعتراف و قبولیت سے مضبوط کیا ہے۔ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ (اور وہ قطع کرتے ہیں اس کو کہ جسکے مدنے کا اللہ تعالیٰ نے حکم دیا اور وہ زمین میں فساد کرتے ہیں) کفر اور ظلم کر کے اُولَئِكَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ (ان لوگوں پر لعنت ہے) رحمت سے دوری وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ (اور انکے لئے برا گھر ہے) یہ بھی احتمال ہے کہ اس میں دنیا کے برے انجام کا ذکر ہو۔ کیونکہ یہ عقبی الدار کے مقابلہ میں ہے اور دار سے جہنم بھی مراد ہو سکتی ہے اور سوء سے اسکا عذاب مراد ہوگا۔

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ يَصْلُ مِنْ يَشَاءَ

اور جن لوگوں نے کفر کیا ہے، کہتے ہیں کہ ان پر کوئی نشانی ان کے رب کی طرف سے کیوں نہیں آئی، آپ فرمادیجئے بلاشبہ اللہ گمراہ کرتا ہے جس کو چاہے

وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ أُنَابَ ۚ الَّذِينَ آمَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ أَلَا بِذِكْرِ

اور جو اس کی طرف رجوع ہوا ہے اپنی طرف راہ دکھاتا ہے جو ایمان لائے اور ان کے دس اللہ کی یاد سے مطمئن ہوتے ہیں، خبردار اللہ کے

اللَّهُ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ ۚ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ طُوبَىٰ لَهُمْ وَحَسَنَ مَا بِهِ

ذکر سے دلوں کو اطمینان حاصل ہوتا ہے، جو لوگ ایمان لائے اور نیک عمل کئے ان کے لئے خوشحالی ہے اور اچھا ٹھکانہ ہے،

كَذَلِكَ أَرْسَلْنَاكَ فِي أُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهَا أُمَمٌ لَّتَتَلَوُا عَلَيْهِمُ الَّذِي أَوْحَيْنَا

یہی طرح میں نے آپ کو ایسی امت میں بھیجا جس سے پہلے بہت سی امتیں گزر چکی ہیں تاکہ آپ انہیں وہ چیز پڑھ کر سنیں جو ہم نے آپ کی طرف وحی

إِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُونَ بِالرَّحْمٰنِ قُلْ هُوَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ

کی ہے، اور وہ رحمن کے منکر مور ہے ہیں، آپ فرمادیجئے وہ میرا رب ہے اس کے سوا کوئی معبود نہیں میں نے اس پر ہمدرد کیا اور اسی کی طرف

مَتَابِ ۝

میرا رجوع ہونا ہے

۲۶: اللَّهُ يَسْطُرُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ (اللہ تعالیٰ ہی روزی کو کھولتے ہیں جسکے لئے چاہتے اور تنگ کرتے ہیں) یعنی اور تنگ کرتے ہیں جسکے لئے چاہتے ہیں۔ مطلب یہ ہے اللہ تعالیٰ اکیسے ہی رزق کو کھولنے اور تنگ کرنے والے ہیں اور کوئی نہیں وفور حووا بالحیوة الدُّنْیَا (اور وہ دنیا کی زندگی پر اتراتے ہیں) اس وجہ سے کہ اللہ نے انکو دنیا کی وسعت دے رکھی ہے یہاں فرح سے تکبر و غرور مراد ہے۔ فرح و سرور مراد نہیں جو اللہ تعالیٰ کے فضل و انعام سے حاصل ہوتا ہے۔ اور یہ لوگ شکر یہ سے اسکا سامنا نہیں کرتے۔ تاکہ آخرت میں نعمتوں سے اجر پا سکیں۔ وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْیَا فِی الْآخِرَةِ إِلَّا مَتَاعٌ (اور دنیا کی زندگی آخرت کے مقابلہ میں صرف سامان ہے) ان کے سامنے یہ بات مخفی ہے کہ دنیا کی نعمتیں آخرت کی نعمتوں کے مقابلہ میں معمولی چیز ہیں اور ان سے نفع اندوزی مسافر کی اس چند کھجوروں جیسی ہے جو تیزی میں چلتے چلتے لے لیتا ہے یا ستوکا گھونٹ ہے۔

کفار کا اعتراض:

۲۷: وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ (اور کہتے ہیں کافر کیوں نہیں اتاری جاتی اس پر کوئی نشانی اسکے رب کی طرف سے) وہ نشانی جو ہم مانگتے ہیں۔ قُلْ إِنَّ اللَّهَ يَصْلُ مِنْ يَشَاءُ (کہہ دیں بیشک اللہ تعالیٰ جسکو چاہتا ہے گمراہ کرتا ہے)

معجزات کے ظہور کے بعد منہ مانگی نشانیوں کا مطالبہ کر کے۔ وَيَهْدِيْ اِلَيْهِ مِنْ اَنْتَابٍ (اور وہ راہنمائی کرتا ہے اسکی طرف اسکو جو متوجہ ہوتا ہے) اور اپنے دین کی طرف اسکی راہنمائی کرتا ہے جو دل سے اسکی طرف رجوع کرے۔

۲۸: اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا (وہ لوگ جو ایمان لائے) ہم مبتداء مخدوف اور یہ خبر یا من کا بدل ہو کر محلا منصوب ہے وَتَطْمَئِنُّ قُلُوْبُهُمْ (ان کے دل مطمئن ہو جاتے ہیں) تسکین حاصل کرتے ہیں۔ بِذِكْرِ اللّٰهِ (اللہ کے ذکر کے ساتھ) ہمیشہ یا نمبر ۲۔ قرآن کے ساتھ نمبر ۳۔ اسکے وعدوں کے ساتھ اَلَا بِذِكْرِ اللّٰهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوْبُ (خبردار اللہ تعالیٰ کے ذکر کے سبب دل مطمئن ہوتے ہیں) اسکی یاد کی وجہ سے مسلمانوں کے دل مطمئن ہوتے ہیں۔

۲۹: اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ (وہ لوگ جو ایمان لائے اور نیک عمل کئے) یہ مبتداء ہے اور طوبیٰ لہم اسکی خبر ہے۔ طُوْبٰی لَہُمْ (انکے لئے خوشی ہے) یہ طاب سے مصدر ہے جیسے بشری مطلب یہ ہے طوبیٰ لک تیرے لئے اچھائی ہے۔ اصبت خیراً و طیباً میں نے بھلائی و پاکیزگی کو پایا۔

نحو: اسکا مقام نصب یا رفع ہے جیسے کہیں طیباً لک۔ طیب لک۔ سلام لک۔ لھم کا لام بیان کیلئے ہے۔ اسکی مثال سقیّا لک۔ طوبیٰ میں واو اصل میں یا ہے جو قبل ضمیر کی وجہ سے واؤ بن گئی ہے جیسا موقن اصل میں مُقِن ہے۔ وَحُسْنُ مَا بَ (اچھی لوٹنے کی جگہ) ما ب لوٹنے کی جگہ رفع و نصب اسکی محلیت پر دلالت کرتا ہے۔

۳۰: كَذٰلِكَ اَرْسَلْنَاكَ (اسی طرح ہم نے بھیجا) اس بھیجنے کی طرح اَرْسَلْنَاكَ (ہم نے آپ کو بھیجا) اس طرح بھیجنا کہ جسکو تمام رسالات پر فوقیت حاصل ہے۔ پھر اسکی تفصیل اس طرح فرمائی۔ فِیْ اُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهَا اُمَمٌ (ایسی امت میں کہ گزر چکیں اس سے پہلے امتیں) آپ کو ایسی امت میں بھیجا کہ جس امت سے پہلے بہت سی امتیں گزر چکیں۔ یہ آخری امت ہے اور آپ خاتم الانبیاء ہیں۔ لَتَتْلُوْا عَلَیْہِمْ الَّذِیْ اَوْحٰیْنَا اِلَیْكَ (تاکہ آپ ان پر وہ پڑھیں جو ہم نے آپکی طرف وحی کی) تاکہ آپ انکے سامنے وہ عظیم الشان کتاب پڑھیں جو ہم نے آپکی طرف وحی کی۔ وَہُمْ یَّکْفُرُوْنَ (حالانکہ وہ انکاری ہیں) انکا حال یہ ہے کہ یہ رحمان کے منکر ہیں بِالْوَحْمٰنِ (رحمان کے) بلوغ رحمت والا جسکی رحمت ہر چیز پر چھانے والی ہو۔ قُلْ هُوَ رَبِّیْ (کہہ دیں کہ وہ میرا رب ہے) اور ہر چیز کا رب ہے۔ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ (اسکے سوا کوئی معبود نہیں) وہ اکیلا میرا رب ہے۔ اور شرکاء سے بلند و بالا ہے۔ عَلَیْہِ تَوَكَّلْتُ (اسی ہی پر میں نے بھروسہ کیا) تمہارے خلاف اپنی مدد میں وَ اِلَیْہِ مَتَابٌ (اور اسی ہی کی طرف لوٹنا ہے) میرا لوٹنا۔ تمہاری طرف سے پہنچنے والی تکالیف پر مجھے ثواب دے گا۔

قراءت: یعقوب۔ وقف و وصل کی دونوں حالتوں میں متابی، عقابی، مابی پڑھتے ہیں۔

وَلَوْ أَنَّ قُرْآنًا سُيِّرَتْ بِهِ الْجِبَالُ أَوْ قُطِّعَتْ بِهِ الْأَرْضُ أَوْ كُلِّمَ بِهِ الْمَوْتَىٰ ۚ بَلْ لَّيْلَهُ

تمام امور اللہ ہی کے لئے ہیں، کیا اہل ایمان ناامید نہیں ہوئے؟ مانتے یہ جانتے ہیں کہ اللہ چاہتا تو سب لوگوں کو ہدایت دے دیتا، اور جن لوگوں نے

وَعَدُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ ۝٤٦

۳۱: وَلَوْ أَنَّ قُرْآنًا سُيِّرَتْ بِهِ الْجِبَالُ (اگر قرآن کے ذریعہ سے پہاڑوں کو چلا دیا جائے) جگہ سے ہٹا کر پھیلا دیا جائے۔
 أَوْ قُطِعَتْ بِهِ الْأَرْضُ (یا زمین بھی طے کی جاسکتی ہو) یہاں تک کہ زمین پھٹ جائے اور ٹکڑے ٹکڑے ہو کر زائل ہو جائے۔
 أَوْ كَلِمَ بِهِ الْمَوْتِ (یا اس سے مردوں سے بات کی جائے) وہ سنتے اور جواب دیتے تو یہ قرآن ہوتا کیونکہ یہ تذکیر میں انتہاء کو
 پہنچا ہوا ہے تحریف و انذار میں آخری درجہ کو پہنچا ہے۔ لو۔ کا جواب محذوف ہے۔ یا نمبر ۲۔ ولو ان قرآنًا وقع به تسير
 الجبال وتقطع الارض و تكليم الموتى و تسينهم لما امنوا به ولما تسبوا عليه۔ اگر قرآن سے پہاڑوں کا چلانا
 زمین کا طے کرنا، مردوں کا بات کرنا اور ان کا خبردار کرنا واقع ہو جائے تب بھی ایمان نہ لائیں گے اور نہ متنبہ ہونگے جیسا کہ فرمایا
 ولو اننا نزلنا اليهم الملائكة [الانعام ۱۱] بَلْ لِلّٰهِ الْأَمْرُ جَمِيعًا (بلکہ تمام اختیار اللہ تعالیٰ ہی کیلئے ہے) بلکہ اللہ تعالیٰ کو ہر چیز
 پر قدرت ہے اور اس کو ان نشانات کے پیدا کرنے کی قدرت ہے جو تم اپنے منہ مانگ رہے ہو۔

اہل ایمان کو تسلی:

تسلی رسول ﷺ:

۳۲: وَلَقَدْ اسْتَهْزَيْ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ فَامَلَيْتُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا (تحقیق آپ سے پہلے رسولوں کے ساتھ استہزاء کیا گیا پھر میں نے کافروں کو ڈھیل دی) الاملاء۔ مہلت دینا ایک مدت کیلئے امن وامان میں چھوڑ دینا۔ ثُمَّ اخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ (پھر میں نے انکو پکڑا پس میری سزا کیسی رہی) یہ کفار مکہ کو وعید ہے۔ رسول اللہ ﷺ سے بطور استہزاء آئے روز جو نشانات مانگتے تھے اسکا جواب اور آپ ﷺ کو تسلی دی۔

اللہ کی مثال کوئی نہیں:

۳۳: اَلَّذِينَ هُمْ قَائِمٌ (کیا پس وہ ذات جو ہر شخص کے تمام اعمال کا نگران ہے) انکے اللہ تعالیٰ کا شریک ٹھہرانے کے خلاف حجت پیش کی گئی ہے۔ کیا پس وہ اللہ تعالیٰ کی ذات جو نگران ہے عَلٰی كُلِّ نَفْسٍ (ہر نفس پر) خواہ وہ صالح ہو یا بدکار بِمَا كَسَبَتْ (جو کچھ کہ وہ کر رہا ہے) وہ اسکے شر اور خیر کو جانتا ہے اور ہر ایک کا بدلہ دیتا ہے کیا وہ اسکی طرح ہو سکتا ہے جو اس طرح کا نہ ہو۔ پھر جملہ مستانفہ لائے اور فرمایا۔ وَجَعَلُوا لِلّٰهِ شُرَكَاءَ (اور بنا رکھے ہیں انہوں نے اللہ تعالیٰ کے شریک) یعنی اصنام قُلْ سَمُّوْهُمْ (آپ ان سے کہیں انکے اوصاف تو بتلاؤ) تم اسکے سامنے انکے نام لو کہ وہ کون ہیں اور ان ناموں کی تفصیل اسکے سامنے ذکر کرو۔ پھر فرمایا۔ اَمْ تَتَّبِعُوْنَهُ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي الْاَرْضِ (یا تم اللہ تعالیٰ کو ایسی بات بتلا رہے ہو جس سے وہ ساری زمین میں واقف نہیں) اُم منقطعہ بمعنی بل ہے۔ بلکہ تم اسکو بتلا رہے ہو اسکے شرکا جن کو وہ زمین میں نہیں جانتا حالانکہ وہ تو آسمان و زمین کے ہر ذرہ سے واقف ہے۔ جب اللہ تعالیٰ انکو نہیں جانتا تو اس سے یہ بات ثابت ہوئی کہ یہ کوئی چیز نہیں یعنی انکی کچھ اصلیت نہیں مقصد اس کا یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ کا کوئی شریک ہے ہی نہیں۔ اَمْ يَبْظَاهِرُ مِّنَ الْقَوْلِ (یا تم انکو اللہ تعالیٰ کا شریک ظاہری دوسری طور پر کہتے ہو) بلکہ کیا تم نے انکا نام دوسری طور پر رکھا ہوا ہے۔ بغیر اس بات کے کہ اسکے پیچھے کوئی حقیقت ہو۔ جیسا کہ دوسرے مقام پر فرمایا ذَلِكْ قَوْلُهُمْ بِاَفْوَاهِهِمْ [اتوبہ ۳۰] مَا تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ الْاَسْمَاءِ سَمِيْتُمْوهَا (یوسف ۲۰) بَلْ زَيْنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مَكْرُهُمْ (بلکہ کافروں کیسے انکی تدبیر کو مزین کر دیا گیا) مکر سے انکا اسدام کیلئے فریب کاری رہنا مراد ہے جو شرک کی وجہ سے کرتے رہتے تھے۔ وَصُدُّوا عَنِ السَّبِيلِ (اور انکو صحیح راہ سے روک دیا گیا) اللہ تعالیٰ کی راہ سے قراءتِ ضد واکو صاد کے ضمہ سے کوئی نے پڑھا اور دیگر قراء نے فتح کے ساتھ اور اسکا معنی پھر یہ ہوگا۔ صدوا المسلمین عن سبیل اللہ انہوں نے مسلمانوں کو اللہ تعالیٰ کی راہ سے روکا۔ وَمَنْ يُّضِلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ (جسکو اللہ تعالیٰ گمراہ کر دے اسکو کوئی راہ پر ڈالنے والا نہیں) کوئی نہیں جسکو انکی ہدایت پر قدرت ہو۔

۳۴: لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا (دنوی زندگی میں ان پر عذاب مسلط ہے) جو قتل، قید، مختلف مشقتوں کی صورت میں ہوگا۔ وَلَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ اَشَقُّ (اور آخرت کا عذاب تو بہت سخت ہے) اس لئے سخت ہے کیونکہ وہ دائمی ہے۔ وَمَا لَهُمْ مِنَ اللّٰهِ مِنْ وَّاقٍ (اور انکو اللہ تعالیٰ کے عذاب سے کوئی بچانے والا نہیں) جو اسکے عذاب سے انکی حفاظت کرے۔

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعدَ الْمُتَّقُونَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ أَكْلُهَا دَائِمٌ وَظِلُّهَا

متقیوں سے جس جنت کا وعدہ کیا گیا اس کا حال یہ ہے کہ اس کے نیچے نہریں جاری ہوں گی ان کے پھل اور ان کا سایہ دائمی ہوگا

تِلْكَ عُقْبَى الَّذِينَ اتَّقَوْا وَعُقْبَى الْكَافِرِينَ النَّارُ ۝۳۵ وَالَّذِينَ اتَّيْنَهُمُ

یہ انجام ہے لوگوں کا جنہوں نے تقویٰ اختیار کیا اور کافروں کا انجام دوزخ ہے اور جن لوگوں کو ہم نے کتاب

الْكِتَابَ يَفْرَحُونَ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمِنَ الْأَحْزَابِ مَنْ يُنْكِرُ بَعْضَهُ قُلْ إِنَّمَا

دی وہ اس کی وجہ سے خوش ہوتے ہیں جو آپ پر نازل کیا گیا، اور وہوں میں بعض ایسے ہیں جو اس کے بعض حصے کا انکار کرتے ہیں، آپ فرمادیتے مجھے تو

أَمَرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ وَلَا أُشْرِكَ بِهِ إِلَيْهِ أَدْعُوا وَإِلَيْهِ مَابِ ۝۳۶ وَكَذَلِكَ

میں یہ حکم ہو ہے کہ اللہ کی عبادت کروں اور کسی چیز سے نہ شریک نہ ٹھہراؤں، میں اس کی طرف بلاتا ہوں اور اس کی طرف میرا وٹنا ہے، اور اسی طرح

أَنْزَلْنَاهُ حُكْمًا عَرَبِيًّا وَلَئِنْ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ لَا

ہم نے اس کو اس طور پر نازل کیا کہ عربی زبان میں خاص حکم ہے، اور اس کے بعد کہ آپ کے پاس علم آ گیا اگر آپ نے اس کی خواہش کا اتباع کیا

مَالِكٍ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا وَاقٍ ۝۳۷

تو کوئی ایسا نہیں جو اللہ کے مقدر میں آپ کی مدد کرنے والا اور بچانے والا ہو

جنت کا حال:

۳۵: مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعدَ الْمُتَّقُونَ (اس جنت کی حالت جسکا متقین سے وعدہ کیا گیا) اسکی وہ حالت تو مثال میں عجیب و غریب ہے۔ نحو: مبتداء ہونے کی وجہ سے مرفوع ہے اور خبر محذوف ہے۔ ای مثل الجنة مبتداء، فیما یتلی علیکم خبر محذوف ہے۔ یا نمبر ۲۔ خبر موجود تجرى من تحتها الانهار ہے۔ جیسا کہتے ہیں صفت زید اسمر تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ (وہ اسکی جنت ہے جسکے (درختوں کے) نیچے نہریں جاری ہیں) أَكْلُهَا دَائِمٌ (اسکے پھل ہمیشہ ہمیشہ ہوں گے) اسکے پھل ہمیشہ پائے جانے والے ہیں منقطع نہ ہونگے۔ وَظِلُّهَا (اور اسکے سائے) ہمیشہ کے ہیں ختم نہیں ہوں گے۔ جیسا سورج کی وجہ سے معدوم ہو جاتے ہیں۔ تِلْكَ عُقْبَى الَّذِينَ اتَّقَوْا (وہ انجام ان لوگوں کا ہے جو متقی ہیں) یعنی ان صفات والی جنت انکے تقویٰ کا نتیجہ ہے یعنی اسکا انجام ہے۔ وَعُقْبَى الْكَافِرِينَ النَّارُ (اور کافروں کا انجام آگ ہے)

۳۶: وَالَّذِينَ اتَّيْنَهُمُ الْكِتَابَ (اور وہ لوگ جنکو ہم نے کتاب دی) اس سے مراد عبد اللہ بن سلام اور انکے ساتھی ہیں جنکو اہل کتاب میں اسلام نصیب ہوا۔ اور اس طرح وہ حبشہ کے لوگ جو نصاریٰ میں سے اسلام لائے۔ يَفْرَحُونَ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ

وَمِنْ الْاَحْزَابِ (وہ اس قرآن سے خوش ہوتے ہیں جو آپ پر اتارا گیا اور ان گروہوں میں سے) اور انکے گروہوں میں سے اور اس سے مراد وہ کفار ہیں جنہوں نے رسول اللہ ﷺ کے خلاف عداوت میں جتھہ بندی کی جیسے کعب بن اشرف یہودی اور اسکی پارٹی اور اسید، عاقب اور انکے ساتھ والے لوگ جو عیسائی تھے۔ مَنْ يُنْكِرْ بَعْضَهُ (وہ لوگ ہیں جو قرآن کے کچھ حصہ کا انکار کرتے ہیں) کیونکہ یہ لوگ قصص و واقعات اور بعض احکام دین اور معانی و مفاہیم کا انکار نہ کرتے تھے جو کہ انکی کتابوں میں بھی پائے جاتے تھے۔ بلکہ فقط نبوت محمد ﷺ اور اپنی کتاب میں تحریف کردہ باتوں میں قرآن کی مخالفت کرتے تھے (توحید باری تعالیٰ، بعض صفات باری تعالیٰ کا انکار کرتے)۔

نبوت محمدی کا انکار اللہ تعالیٰ کی توحید کا انکار ہے:

قُلْ اِنَّمَا اُمِرْتُ اَنْ اَعْبُدَ اللّٰهَ وَلَا اُشْرِكَ بِهِ (مجھے تو حکم ملا ہے کہ میں اللہ تعالیٰ کی عبادت کروں اور اسکے ساتھ کسی کو شریک نہ بناؤں) پس تمہارا نبوت محمد یہ علی صاحبہا الصلوٰۃ والسلام سے انکار یہ اللہ تعالیٰ کی عبادت و توحید کا انکار ہے۔ پس دیکھ لو تم کس بات کا انکار کر رہے ہو۔ حالانکہ تم اللہ تعالیٰ کی عبادت کے لازم ہونے کے دعوے دار ہو۔ اور اسکے بھی دعوے دار ہو کہ اسکا کوئی شریک نہیں۔ اِلَيْهِ اَدْعُوْا (میں اسی ہی کی طرف دعوت دیتا ہوں) خاص طور پر، میں اسکے علاوہ اور کسی کی طرف دعوت نہیں دیتا۔ وَاِلَيْهِ مَآبٍ (اور اسی کی طرف میرا لوٹنا ہے) والیہ کا لفظ لا کر بتلادیا کہ اسی ہی کی طرف دعوت دیتا ہوں نہ کہ غیر کی طرف مآب لوٹنے کی جگہ۔ اے یہود و نصاریٰ تم بھی اسی طرح کہتے ہو۔ پھر میری نبوت کا انکار چہ معنی دارد۔

۳: وَكَذٰلِكَ اَنْزَلْنٰهُ (اور اسی طرح ہم نے اس کو اتارا) جس طرح ہم نے گزشتہ کتہ میں اتاریں جن میں اللہ تعالیٰ کی عبادت کا حکم دیا گیا۔ اور اسکی وحدانیت کا سبق پڑھایا گیا اور اسکی طرف بلانے کا امر ہوا۔ اور اسکے دین کی طرف اور دارالجزاء سے ڈرنے کا کہا گیا۔ حُكْمًا عَرَبِيًّا (عربی زبان میں فیصلہ والا) یہ حکمت ہے جسکی ترجمانی عربی زبان سے کی گئی۔

نحو: یہ منصوب ہیں حال کی وجہ سے وہ رسول اللہ ﷺ کو ان امور کی طرف دعوت دیتے جو دین اسلام اور انکے ایک جیسے تھے تو اس سلسلہ میں آپکو ہدایت فرمائی۔ وَلَئِنْ اَتَّبَعْتَ اَهْوَاۡءَ هُمْ بَعْدَ مَا جَاۡءَكَ مِنَ الْعِلْمِ (اگر آپ نے انکی خواہشات کی اتباع کی اسکے بعد کہ آپ کے پاس (وحی سے) علم آچکا) قطعی دلائل کے ذریعہ علم کے ثبوت اور روشن براہین کے بعد۔ مَا لَكَ مِنَ اللّٰهِ مِنْ وَلٰیٍّ وَّ لَا وَاۡقٍ (آپ کے لئے اللہ تعالیٰ سے بچانے والا کوئی دوست نہ ہوگا) یعنی کوئی مددگار آپکی مدد نہ کر سکے گا اور کوئی بچانے والا بچ نہ سکے گا۔ یہ طرز عمل درحقیقت سامعین و مخاطبین کو دین پر ثابت قدم رکھنے کیلئے ہے تاکہ کسی شبہ میں پڑ کر کوئی آدمی پھسل نہ جائے۔ ورنہ رسول اللہ ﷺ کی ذات گرامی تو مضبوطی سے اپنے موقف پر جمنے والی تھی۔ ان میں ڈمگمانے کا سوال ہی نہ تھا۔

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لَهُمْ أَزْوَاجًا وَذُرِّيَّةً ۖ وَمَا كَانَ

اور یقیناً ہم نے آپ سے پہلے بہت سے رسول بھیجے اور ہم نے ان کو بیویاں دیں اور ذریت بھی، اور اس

لِرَسُولٍ أَن يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۖ لِكُلِّ أَجَلٍ كِتَابٌ ۝۳۸ يَمْحُو اللَّهُ مَا يَشَاءُ

رسول کو یہ قدرت حاصل نہیں کہ کوئی آیت لے آئے الا یہ کہ اللہ کا حکم ہو، ہر زمانہ کے لئے لکھے ہوئے احکام ہیں، اللہ مٹاتا ہے جو چاہتا ہے

وَيُثَبِّتُ ۖ وَعِنْدَهُ أُمُّ الْكِتَابِ ۝۳۹ وَإِن مَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ

اور ثابت رکھتا ہے جو چاہتا ہے، اور اس کے پاس اصل کتاب ہے، اور اگر ہم آپ کو بعض وہ وعدے دکھا دیں جو وعدے ہم ان سے کر رہے ہیں

أَوْ نَتَوَفِّيَنَّكَ فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاغُ وَعَلَيْنَا الْحِسَابُ ۝۴۰ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَأْتِي

یا ہم آپ کو اٹھالیں تو بس آپ کے ذمہ پہنچا دینا ہے اور ہمارے ذمہ حساب لینا ہے، کیا انہوں نے نہیں دیکھا کہ ہم زمین کو اس

الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا ۚ وَاللَّهُ يَحْكُمُ لَا مُعَقِّبَ لِحُكْمِهِ ۖ وَهُوَ سَرِيعُ

اطراف سے کم کرتے چلے رہے ہیں اور یہ حکم فرماتا ہے اس کے حکم کو کوئی ہٹانے والا نہیں، اور وہ جلد حساب لینے

الْحِسَابِ ۝۴۱ وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَلَئِنَّ الْمَكْرُجَمِيعًا يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ

وال ہے، اور جو لوگ ان سے پہلے تھے انہوں نے مکر کیا سو اللہ ہی کے لئے ہے اصل تدبیر جو بھی کوئی شخص عمل کرتا ہے

كُلُّ نَفْسٍ ۖ وَسَيَعْلَمُ الْكُفْرُ لِمَن عُقِبِيَ الدَّارِ ۝۴۲ وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَسَتْ

ہر نفس جاننا ہے، اور کافر غریق جاں میں ہے۔ بعد میں آنے والے گھر کا اچھا انجام کس کے لئے ہے، اور جنہوں نے کفر کیا انہوں نے ہمارے

مُرْسَلًا ۖ قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ ۚ وَمَن عِنْدَهُ عِلْمُ الْكِتَابِ ۝۴۳

پیغمبر نہیں ہو، آپ فرمادیجئے کہ میرا اور تمہارا درمیان گواہ ہونے کے لئے اللہ کافی ہے اور وہ لوگ کافی ہیں جن کے پاس کتاب کا نام ہے۔

انبیاء پہلے کی اولاد و ازواج تھیں:

۳۸ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لَهُمْ أَزْوَاجًا وَذُرِّيَّةً (تحقیق ہم نے آپ سے پہلے جو رسول بھیجے اور ان کے لئے بیویاں اور اولاد بنائی) کفار مکہ آپ کو عیب لگاتے کہ اسکی بیوی ہے اولاد ہے یہ کیسا پیغمبر ہے۔ من مانی آیات کا مطالبہ کرتے۔ اور نسخہ کا انکار کرتے واللہ تعالیٰ نے یہ آیات اتار کر جواب دیا۔ کہ رسالت کا سلسلہ اسی طرح چل آ رہا ہے۔ انکی بیویاں اور اولاد تھی۔ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَن يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ (کسی پیغمبر کو یہ مناسب نہیں کہ وہ کوئی نشانی بغیر اللہ تعالیٰ کی اجازت کے

پیش کرے) اسکی حدود و وسعت میں نہیں کہ قوم کی منہ مانگی نشانیاں لے آئے۔ یہ اللہ تعالیٰ کے قبضہ و اختیار میں ہے۔ لِكُلِّ اَجَلٍ كِتَابٌ (ہر کتاب کیلئے ایک وقت مقررہ ہے) ہر کتاب کا ایک حکم ہے جو بندوں پر ایک وقت پر فرض کیا جاتا ہے جو اس وقت حکمت کے مطابق ہوتا ہے۔

۳۹. يَمْحُو اللّٰهُ مَا يَشَاءُ (اللہ تعالیٰ جو چاہتا ہے مٹاتا ہے) جس چیز کا منسوخ کرنا منظور ہوتا ہے اسکو منسوخ کرتا ہے۔ وَيُثَبِّتُ (اور قائم رکھتا ہے) اسکے بدلے میں جو چاہتا ہے۔ نمبر ۲۔ غیر منسوخ چھوڑ دیتا ہے اور نافذ العمل رہتا ہے۔ نمبر ۳۔ حفاظتی فرشتوں کے دفتروں سے جو چاہتا ہے مٹاتا ہے اور دوسرے وقت قائم رکھتا ہے۔ نمبر ۳۔ تاہمین کے کفر کو مٹاتا اور انکے ایمان کو اس جگہ لکھ دیتا قائم کر دیتا ہے۔ نمبر ۴۔ وفات دیتا ہے جسکا وقت مقرر آ جاتا ہے اور قائم و زندہ چھوڑتا ہے جسکا وقت باقی ہوتا ہے۔ قِرَاءَتٍ وَيُثَبِّتُ مَدَنِي، شَامِي، حمزہ اور علی نے پڑھا ہے۔ وَعِنْدَهُ اُمُّ الْكِتَابِ (اور اصل کتاب اسی ہی کے پاس ہے) یعنی ہر کتاب کی اصل اسی ہی کے پاس ہے اور وہ لوح محفوظ ہے کیونکہ کائنات میں ہر وقوع پذیر ہونے والی چیز اس میں درج ہے۔

۴۰. وَاِنْ مَا تُرِيْنٰكَ بَعْضَ الَّذِيْ نَعِدُهُمْ اَوْ تَوَقَّيْتُكَ (اگر آپ کو وفات سے پہلے) اس بات کا کچھ حصہ دکھادیں جسکا ہم ان سے وعدہ کر رہے ہیں یا آپکو وفات دے دیں (اور آپکی زندگی میں انکو شکست نہ ہو) جس طرح حالات کا تقاضا ہو۔ ہم انکا کچھ نہ دکھادیں اور ان سے جو عذاب اتارنے کا وعدہ کیا ہے وہ عذاب ان پر اتار دیں۔ یا اس سے قبل آپکو وفات دے دیں۔ فَاِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلْغُ (پس بیشک آپکے ذمہ پہنچا دینا ہے) پس آپکے ذمہ اتنا ضروری ہے کہ پیغام رسالت پہنچا دیں۔ یہ کافی ہے۔ وَعَلَيْنَا الْحِسَابُ (اور ہمارے ذمہ حساب لینا ہے) ہمارے ذمہ ان سے حساب لینا اور بدلہ دینا ہے۔ جو انکے اعمال کے مناسب ہوگا۔ آپکے ذمہ نہیں۔ آپ انکے اعراض کو کچھ اہمیت نہ دیں اور نہ انکے لئے جلد عذاب مانگیں۔

۴۱. اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّا نَاتِي الْاَرْضَ (کیا انہوں نے) (مکہ کے کافروں نے) نہیں دیکھا کہ ہم زمین کو ہر چہار جہت سے کم کرتے چھے آ رہے ہیں) مراد ارض کفر ہے۔ نَقُصُّهَا مِنْ اَطْرَافِهَا (اسکو ہم اطراف سے کم کرتے جا رہے ہیں) انکا علاقہ مسلمان فتح پر فتح کرتے جا رہے ہیں۔ دارالحرب کو گھٹا رہے ہیں۔ اور دارالاسلام کو پھیلا رہے ہیں یہ غلبہ اور نصرت کی علامت ہے۔ مطلب یہ ہے آپ کے ذمہ اس چیز کا پہنچانا ہے جو ذمہ داری آپ پر ڈال دی گئی ہے۔ اسکے نتیجہ کا آپ اہتمام نہ فرمائیں ہم جانیں ہمارا کام۔ ہم نے جو نصرت و کامیابی کا وعدہ کیا وہ پورا کر کے رہیں گے۔

وَاللّٰهُ يَحْكُمُ لِمُعَقَّبٍ لِّحُكْمِهِ (اللہ تعالیٰ فیصلہ فرمانے والے ہیں اسکے فیصلوں کو کوئی موز نہیں سکتا) اسکے فیصلوں کو کوئی واپس نہیں کر سکتا۔ الْمُعَقَّبُ جو کسی چیز پر بار بار حمد آور ہو کر اسکو باطل و ہلاک کر دے۔ اور اسکی حقیقت وہ شخص جو کسی چیز کو لوٹانے اور اسکو باطل کرنے کیلئے اس کے پیچھے پڑ جاتا ہے۔ اسی لئے حق والے کو معقب کہا جاتا ہے کیونکہ وہ اپنے مقروض کا پیچھا پورے تقاضے اور طلب سے کرتا ہے اب مطلب یہ ہے۔ اللہ تعالیٰ نے اسلام کے غلبہ کا فیصلہ کیا ہوا ہے۔ اور اسکو اقبال مند کرنا طے ہو چکا ہے۔ اور کفر پر زوال مقرر ہو چکا اور اس کا پیچھے بننا قطعی ہے۔

نحو: لَا مُعَقَّبَ لِحُكْمِهِ حَالِ كِي وَجْهٍ سَعَى مَحَلِّ نَصَبٍ مِّمَّنْ هُوَ۔ گویا اس طرح فرمایا۔ واللہ یحکم ما فذاً حکمہ اللہ فیصلہ

کرنے والے ہیں اس حال میں کہ وہ اپنے حکم کو نافذ کریں گے جیسا تم کہو۔ جاءنی زید لا عمامة علی رأسه ولا قلنسوة له۔ مقصد صرف اسکا ننگے سر اور ننگے پاؤں بیان کرنا ہے۔ وَهُوَ سَرِيعُ الْحِسَابِ (اور وہ جلد حساب لینے والے ہیں) دنیا کے عذاب کے بعد آخرت میں ان سے معمولی مدت میں حساب لے لیں گے۔

۴۲: وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ (تحقیق ان لوگوں نے تدبیریں جو ان سے پہلے ہوئے) گزشتہ امتوں کے کفار نے اپنے انبیاء کے ساتھ المکر ارادة المکر وہ فی خفیة۔ خفیہ بری تدبیر کرنا۔ پھر انکے مکر کو پوری خفیہ، تدبیر قرار دیا۔ اپنی تدبیر کے مقابل میں ذکر فرما کر۔ فرمایا فَلِلّٰهِ الْمَكْرُ جَمِيعًا (تمام تدبیر تو اللہ تعالیٰ ہی کے پاس ہیں)۔ پھر اسکی اس طرح وضاحت فرمائی یَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ وَسَيَعْلَمُ الْكُفْرُ لِمَنْ عُقْبَى الدَّارِ (وہ جانتا ہے جو ہر نفس کرتا ہے اور عنقریب کفر جان لیں گے کہ آخرت کا انجام کس کا ہے) یعنی اچھا انجام کس کا ہے۔ کیونکہ جو ذات ہر نفس کی ہر بات کو جانتی ہے اور اسکا بدلہ تیار کر رکھا ہے۔ یہی تمام اسکی تدبیر ہے۔ کیونکہ اسکی تدبیر اسی طرف سے آتی ہے جہاں سے ان کو علم بھی نہیں ہوتا۔ اس حال میں کہ وہ اپنے انجام سے بے خبر ہوتے ہیں۔ قراءت الکافر سے مراد کافر ہیں۔ جبکہ الف لام جنس کا ہو۔ حجازی اور ابو عمرو نے اسی طرح پڑھا ہے۔

آپ کی رسالت کا اللہ گواہ کافی ہے:

۴۳: وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَسْتُ مُرْسَلًا (کافر کہتے ہیں کہ آپ رسول نہیں ہیں) اس سے مراد خاص کافر کعب بن اشرف اور رؤساء یہود مراد ہیں۔ وہ کہتے تھے لست مرسلًا۔ اسی لئے عطاء رحمہ اللہ نے کہا کہ یہ سورت مکیہ ہے سوائے اس آیت کے۔ قُلْ كَفَى بِاللّٰهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ (کہہ دیں اللہ تعالیٰ کی گواہی میرے اور تمہارے درمیان کافی ہے) اس وجہ سے کہ میری رسالت پر دلائل واضح کر دیئے گئے با فاعل پر داخل ہوئی ہے۔ اور شہیدایہ تمیز ہے۔ وَمَنْ عِنْدَهُ عِلْمُ الْكِتَابِ (اور وہ جنکے پاس کتاب کا علم ہے) نمبر ۱۔ ہذا کا مرجع اللہ تعالیٰ کی ذات اور کتاب سے لوح محفوظ اسکی دلیل وہ قراءت ہے جو بعض قراء نے ومن عندہ علم الکتاب پڑھا ہے۔ یعنی اور اسی ہی کی طرف سے کتاب کا علم ہے۔ کیونکہ جن کو اس سے علم دیا انکا علم اللہ تعالیٰ کے فضل و مہربانی سے ہے۔ نمبر ۲۔ من سے مراد علمائے اہل کتاب جو اسلام لائے کیونکہ وہ قرآن و رسول ﷺ کی صفت اپنی کتابوں میں پاتے ہیں۔ حضرت عبداللہ بن سلامؓ فرماتے ہیں یہ آیت میرے بارے میں اتری۔ نمبر ۳۔ من سے مراد جبریل علیہ السلام ہیں۔

نحو: مَنْ نمبر ۱۔ یہ موضع جر میں ہے اسکا لفظ اللہ پر عطف ہے۔ نمبر ۲۔ موضع رفع میں ہے جار و مجرور کے محل پر اسکا عطف ہے کیونکہ تقدیر عبارت یہ ہے کفی اللہ و علم الکتاب۔ ظرف میں مقدر کی وجہ سے رفع دیا جاتا ہے۔ پس وہ فاعل ہوگا کیونکہ ظرف من کا صلہ ہے۔ اور من یہاں الذی کے معنی میں ہے۔ تقدیر عبارت یہ ہے۔ من ثبت عندہ علم الکتاب اور اسکی وجہ یہ ہے کہ جب ظرف صلہ بن جائے تو فعل جیسے عمل کرتا ہے۔ جیسے مردت بالذی فی الدار اخوہ پس یہاں اخوہ فاعل ہے۔ جیسے کہ تم کہو الذی استقر فی الدار اخوہ اگر قراءت کسرہ میم والی لی جائے تو پھر یہ ابتداء کی وجہ سے مرفوع ہوگا۔

الحمد للہ سورۃ الرعد کا تفسیری ترجمہ مکمل ہوا۔

سُورَةُ اِبْرٰهٖمَ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ اَتْنَاوُ خَمْسُوْنَ اَيَةً وَتَسْبِحُ رُكُوْعًا

سورۃ ابراہیم مکہ میں نازل ہوئی جو باون آیات اور سات رکوع پر مشتمل ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

شروع کرتا ہوں اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

الرَّاٰ کِتٰبَ اَنْزَلْنٰہُ اِلَیْکَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمٰتِ اِلَی النُّوْرِ ۗ بِاِذْنِ

النور ۵ یہ کتاب ہے جو ہم نے آپ کی طرف نازل کی تاکہ آپ لوگوں کو ان کے پروردگار کے حکم سے اندھیروں سے نور کی طرف نکالیں

رَبِّہُمْ اِلَی صِرَاطٍ الْعَزِیْزِ الْحَمِیْدِ ۝ اللّٰہُ الَّذِیْ لَہٗ مَا فِی السَّمٰوٰتِ وَمَا فِی الْاَرْضِ ۚ

زبردست اور قویوں والے وہ اللہ ہے جس کے لئے وہ سب کچھ ہے جو آسمانوں میں ہے اور زمین میں ہے،

وَوِیْلٌ لِّلْکٰفِرِیْنَ مِنْ عَذَابٍ شَدِیْدٍ ۝ الَّذِیْنَ یَسْتَحِیْجُوْنَ الْحَیٰوۃَ الدُّنْیَا عَلٰی الْاٰخِرَةِ

اور کافروں کے لئے ہلاکت یعنی سخت عذاب ہے جو دنیوی زندگی کو آخرت کے مقابلہ میں پسند کرتے ہیں

وَصِدُّوْنَ عَنِ سَبِیْلِ اللّٰہِ وَیَبْغُوْنَہَا عِوَجًا ۚ اُولٰٓئِکَ فِی ضَلٰلٍۭۃٍۭۢ بَعِیْدٍ ۝

اور اللہ کی راہ سے روکتے ہیں اور انہیں کجی تلاش کرتے ہیں، یہ لوگ دور کی گمراہی میں پڑے ہوئے ہیں

۱: الرَّاٰ کِتٰبَ (یہ کتاب ہے)۔

تَحْجُوْنَ: یہ مبتداء محذوف کی خبر ہے اور مبتداء ”ہذا“ ہے اور کتاب سے مراد سورت ہے اور اَنْزَلْنٰہُ اِلَیْکَ (جس کو ہم نے اتارا) یہ جملہ موضع رفع میں ہے اور کِتٰبُ نکرہ کی صفت ہے۔ لِتُخْرِجَ النَّاسَ (تاکہ تم لوگوں کو نکالو) ان کو دعوت دیکر مِنَ الظُّلُمٰتِ اِلَی النُّوْرِ (اندھیروں سے روشنی کی طرف) گمراہی سے ہدایت کی طرف۔ بِاِذْنِ رَبِّہُمْ (ان کے رب کے حکم سے) یعنی اس کے آسانی اور سہولت کر دینے کے سبب۔ یہ ایسے اذن کیلئے بطور استعارہ استعمال ہوا جس کا مقصد حجاب کا آسان کر دینا ہے اور یہی توفیق دینا ہے۔ اِلَی صِرَاطٍ (راستہ کی طرف) عامل کو دوبارہ لایا گیا ہے یہ نور سے بدل ہے الْعَزِیْزُ (زبردست) انتقام کی قدرت رکھتا ہے۔ الْحَمِیْدُ (مستحق ستائش) انعام پر قابل تعریف۔

۲: اللّٰہِ قراءت: مدنی، شامی، علی نے رفع سے پڑھا۔ تقدیر یہ ہے ہو اللہ۔ دیگر قراء نے جر سے پڑھا ہے اس طرح کہ الْعَزِیْزُ الحمید سے عطف بیان ہے۔ الَّذِیْ لَہٗ مَا فِی السَّمٰوٰتِ وَمَا فِی الْاَرْضِ (وہ ذات جس کیلئے ہے ہر وہ چیز جو آسمانوں اور زمین میں ہے) مخلوق و مملوک ہونے کی وجہ سے۔ جب ظلمات کفر سے نور ایمان کی طرف نکلنے والوں کا ذکر کیا۔ تو کافروں کو دلیل و ہلاکت

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسَانٍ قَوْمِهِ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ فَيُضِلَّ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ

اور ہم نے جتنے بھی پیغمبر بھیجے وہ اپنی ہی قوم کی زبان بولتے تھے تاکہ وہ اپنی قوم کے لیے بیان کریں، پھر اللہ جسے چاہے گمراہ کرے۔

وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

اور جسے چاہے ہدایت دے، اور وہ غالب ہے حکمت والا ہے۔

سے ڈرایا۔ یہ ویل لفظ الوال کی نفیض ہے۔ اور وہ نجات کو کہا جاتا ہے۔ اور یہ معنوی اعتبار سے اسم ہے جسے اھلاک و وِیل
لِّلْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ شَدِيدٍ (اور بلاکت ہے سخت عذاب سے کافروں کیلئے) بخجو، یہ مبتدا اور خبر اور صفت ہے۔
۳: الَّذِينَ يَسْتَحِبُّونَ (وہ لوگ جو پسند کرتے ہیں) ترجیح دیتے اور چناؤ کرتے ہیں الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ (دنیا کی
زندگی کو آخرت پر) وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ (اور وہ اللہ تعالیٰ کی راہ سے روکتے ہیں) اللہ تعالیٰ کے دین سے وَيَسْعَوْنَهَا
يَوَجًا (اور اللہ تعالیٰ کے راستہ میں کجی ڈھونڈتے ہیں) اللہ تعالیٰ کے راستہ کیسے ٹیڑھ اور کجی تلاش کرتے ہیں۔ و يَسْعَوْنَهَا
اصل يسعون لھا ہے۔ جار کو حذف کر دیا اور ضمیر کو فعل کے ساتھ ملا دیا۔ نحو: یہ مبتدا ہے الذین سے اور خبر اولئك فی ضلال بعید
ہے۔ اولئك فی ضلال بعید (وہ لوگ دور کی گمراہی میں ہیں) حق سے۔ آیت میں ضلال کی صفت بعید کے ساتھ بطور تہذیب
مجازی کے لائے ہیں۔ اصل تو بعد گمراہ ہونے والے کی صفت ہے۔ کیونکہ وہ حق کے راستہ سے دور ہوتا ہے پس فعل کی صفت اس
سے کر دی جیسا کہ کہتے ہیں۔ جدہ نمبر ۲۔ کافرین کی صفت بن کر مجرور ہے۔ نمبر ۳۔ منصوب علی الذم ہے۔ نمبر ۴۔ اعنی کی وجہ
سے منصوب ہے ای اعنی الذین نمبر ۵۔ ہم کی وجہ سے مرفوع ہے۔ ای ہم الذین ۔

ہر رسول اپنی قومی زبان میں اللہ کا پیغام لایا:

۳: وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسَانٍ قَوْمِهِ (ہم نے ہر پیغمبر کو اسکی قوم کی زبان میں پیغمبر بنایا) وہ انہی کی لغت میں گفتگو
کرنے والا ہوتا ہے۔ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ (تاکہ وہ ان کے سامنے کھول کر بیان کرے) اس کو جس کو دیکر بھیجیا گیا ہو اور جنکے لئے بھیجا گیا
ہو، تاکہ ان کے پاس اللہ تعالیٰ کے متعلق کوئی حجت نہ رہے اور نہ پیغمبر کو کہہ سکیں کہ جس وحی سے ہمیں مخاطب کیا گیا وہ تو ہمیں سمجھ
نہیں آتی۔

سوال: ہمارے رسول ﷺ تو تمام انسانوں کی طرف مبعوث ہوئے۔ جیسا کہ اس ارشاد میں ہے قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ
اللَّهِ إِلَيْكُمْ جَمِيعًا [الاعراف ۱۵۸] بلکہ جن و انس کی طرف حالانکہ ان کی زبانیں تو مختلف ہیں۔ پس اگر عرب کیلئے حجت ہیں تو غیر
کے لئے حجت کس طرح؟

جواب: قرآن تمام زبانوں میں نازل ہوگا یا ایک زبان میں۔ تمام زبانوں میں نازل ہونے کی ضرورت نہیں۔ آپ کی اپنی قوم کی
زبان میں اترنا چاہئے کیونکہ وہ آپ کے پہلے مخاطب ہیں۔ اور ایک زبان میں اترنا تبدیلی و تحریف سے بھی محفوظ کرنے کیلئے زیادہ

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا أَنْ أَخْرِجْ قَوْمَكَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَذَكِّرْهُمْ

اور البتہ تحقیق ہم نے موسیٰ کو اپنی نشانیاں دیکر بھیجا کہ اپنی قوم کو تاریکیوں سے نکال کر روشنی کی طرف راہ اور انہیں ایام ایسی

بِأَيِّمِ اللَّهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ۝ وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ

یاد دلاؤ کہ بیشک ایمیں ہر ایسے شخص کے لیے نشانیاں ہیں جو خوب صبر کرنے والا ہے اور جتنے موسیٰ نے اپنی قوم سے کہا

اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ أَنْجَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ

کہ تم پر جو اللہ کی نعمتیں ہیں ان کو یاد کرو جبکہ اس نے تمہیں آل فرعون سے نجات دی وہ تمہیں بری طرح تکلیف پہنچاتے

الْعَذَابِ وَيُذَبِّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ مِّنْ

تھے اور تمہارے بیٹوں کو ذبح کرتے تھے اور تمہاری عورتوں کو زندہ رہنے دیتے تھے اور اس میں تمہارے

مَّرَإٍكُمْ عَظِيمٌ ۝

بڑا امتحان تھا۔

مناسب ہے۔ فَيُضِلُّ اللَّهُ مَن يَشَاءُ (پس اللہ تعالیٰ گمراہ کر دیتا ہے جس کو چاہتا ہے) جو اسباب ضلالت کو ترجیح دے۔
وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ (اور جس کو چاہتا ہے ہدایت دیتا ہے) جو ہدایت کے اسباب کو ترجیح دیتا ہے وَهُوَ الْعَزِيزُ (وہی زبردست
ہے) اسکی مشیت پر کوئی غالب نہیں آسکتا۔ الْحَكِيمُ (حکمت والا ہے) وہ رسوا نہیں کرتا مگر ذلیل لوگوں کو ہی۔

موسیٰ علیہ السلام کا واقعہ:

۵: وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا (اور تحقیق ہم نے موسیٰ علیہ السلام کو اپنی آیات کے ساتھ بھیجا) آیت سے وہ نو نشانیاں مراد
ہیں۔ أَنْ أَخْرِجْ قَوْمَكَ (تم اپنی قوم کو نکالو) أَنْ أَخْرِجْ میں أَنْ دراصل بَأْن ہے یعنی تم نکالو کیونکہ ارسال میں قول کا معنی
موجود ہے گویا اس طرح فرمایا ارسلاہ وقلنا له اخرج قومك (ہم نے ان کو بھیجا اور ان کو کہا کہ اپنی قوم کو نکالو) مِنَ الظُّلُمَاتِ
إِلَى النُّورِ وَذَكِّرْهُمْ بِآيَمِ اللَّهِ (اندھیروں سے روشنی کی طرف اور ان کو ایام اللہ کے ذریعہ نصیحت کرو) ان کو پہلی اقوام کے
واقعات سے ڈراؤ جیسے قوم نوح، عاد، مود وغیرہ اور اسی سے ایام العرب کا لفظ لڑائی کے دنوں کیلئے بھی بولا جاتا ہے۔ نمبر ۲۔
انعامات کے دن جیسے بادلوں کا سایہ، من و سلویٰ کا نزول۔ فلق البحر وغیرہ۔ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ (بیشک اس میں
البتہ ہر صبر کرنے والے کیلئے نشانیاں ہیں) جو مصیبتوں پر صبر کر نیوالے ہیں۔ شُكُورٍ (شکر ادا کرنے والے ہیں) انعامات پر۔
گویا اس طرح فرمایا لکل مؤمن کیونکہ ایمان کے دو حصے ہیں۔ نمبر ۱۔ نصف صبر ہے۔ نمبر ۲۔ نصف شکر ہے۔

۶: وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ أَنْجَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ (اور

وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِنْ شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ وَلَئِنْ كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ ۝۷

اور وہ وقت یاد کرو جب تمہارے رب نے تم کو مطلع فرمایا کہ اگر تم شکر کرو گے تو تم کو اور زیادہ دے گا اور اگر تم ناشکری کرو گے تو جہاں میرا عذاب سخت ہے۔

وَقَالَ مُوسَىٰ إِنَّ تَكْفُرًا أَنْتُمْ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا فَإِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ حَمِيدٌ ۝۸

اور موسیٰ علیہ السلام نے کہا کہ اگر تم اور وہ سب ٹوٹ جو زمین میں ہیں اللہ کی ناشکری کرو تو جہاں اللہ بے نیاز ہے ستودہ صفات سے۔

جب کہا موسیٰ علیہ السلام نے اپنی قوم کو تم اللہ تعالیٰ کے انعامات کو یاد کرو جو اس نے تم پر کیے جب اس نے تم کو آل فرعون سے نجات دی۔ وہ تمہیں سخت عذاب دیتا تھا (اذ ظرف بے نعمت کیلئے جو کہ بمعنی انعام ہے۔ یعنی اس کا انعام تم پر اس وقت میں ہوا۔ نمبر ۲۔ نعمۃ اللہ سے بدل الاشتمال ہے ای اذ کرو وقت انجائکم) (اپنے نجات دیئے جانے کے وقت کو یاد کرو) وَيَذَّبَحُونَ أَبْنَاءَ كُمْ (اور وہ ذبح کرتے تھے تمہارے بیٹوں کو)

نکتہ: البقرة الآية: ۴۹ میں يَذَّبَحُونَ اور اعراف الآية: ۱۴۱ میں يَقْتُلُونَ بغیر واؤ لائے جبکہ یہاں واؤ کے ساتھ ہے۔ حاصل اس کا یہ ہے کہ ذبح ابناء کو جب عذاب کی تفسیر اور بیان بنایا تو واؤ کو ذکر نہیں کیا۔ اور جہاں واؤ کو ذکر کیا تو وہاں جنس عذاب میں ایک اضافہ ذبح ابناء کا کیا گویا یہ عذاب کی الگ قسم ہے۔ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَ كُمْ وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ مِّنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ (وہ زندہ چھوڑتے تمہاری عورتوں کو اور اس میں تمہارے رب کی طرف سے بڑی آزمائش تھی) اس میں عذاب کی طرف اشارہ ہے۔ اور ابناء سے مشقت مراد ہے۔ نمبر ۲۔ نجات کی طرف اشارہ ہو تو بلاء سے نعمت مراد ہے۔ جیسا اس آیت میں ونبلوکم بالشر والخیر فتنہ۔

[الانبیاء: ۳۵]

۷: وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ (جب تمہارے رب نے اطلاع دے دی) اعلان کر دیا تا اذن اور اذن تو وعدہ و اوعد کی طرح ہے۔ تفعل میں جو معنی میں اضافہ ہے وہ فعل میں نہیں ہے۔ گویا اس طرح کہا گیا و اذ اذن ربکم ایذا نابلیغاً تنفی عہدہ الشکوک والشبہ جب تمہارے رب نے کامل اعلان کیا جس سے شکوک و شبہات رفو ہو گئے اور وہ انہی میں سے ہے جو موسیٰ علیہ السلام نے اپنی قوم کو ارشادات فرمائے۔

حُجَّوْر: نعمة اللہ علیکم پر عطف کی وجہ سے یہ منصوب ہے گویا اس طرح فرمایا و اذ قال موسیٰ لقومہ اذ کروا نعمة اللہ علیکم و اذ کروا حین تا اذن ربکم مطلب یہ ہے جب تمہارے رب نے اطلاع دیتے ہوئے فرمایا لَئِنْ شَكَرْتُمْ (اگر تم شکر کرو گے) اے بنی اسرائیل جو ہم نے تمہیں نجات کی نعمت دی ہے۔ لَا زِيدَنَّكُمْ (نعمت میں تمہارے لئے ضرور اضافہ کریں گے) نعمت پر نعمت دیں گے۔ شکر موجود کو قابو رکھنا اور مفقود کی تلاش میں رہنا۔ کہا جاتا ہے جب تم نعمت میں شکر کا نغمہ سنو تو اور نعمت کی تیاری کرو۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا لئن شکرتم بالجدۃ فی الطاعة لازیدنکم بالجدۃ فی المثوبة۔ اگر تم اطاعت کی صورت میں شکر ادا کرو گے تو میں ثواب کی صورت میں مزید اضافہ کروں گا۔ وَلَئِنْ كَفَرْتُمْ (اور اگر تم

نے ناشکری کی) اس نعمت کی جو میں نے تم پر کی اِنَّ عَذَابِيْ لَشَدِيْدٌ (بیشک میرا عذاب بڑا سخت ہے) اس کیلئے جو میری نعمت کی ناشکری کرے۔ دنیا میں تو سلبِ نعمت کا عذاب اور آخرت میں مسلسل ناراضگی اور سزا۔

ارشادِ موسیٰ علیہ السلام:

۸: وَقَالَ مُوسٰى اِنْ تَكْفُرُوْا اَنْتُمْ (اور موسیٰ علیہ السلام نے فرمایا اگر تم ناشکری کرو گے) اے بنی اسرائیل وَمَنْ فِی الْاَرْضِ جَمِیْعًا (اور وہ جو تمام زمین میں ہیں) تمام لوگ فَاِنَّ اللّٰهَ لَغَنِيٌّ (پس بیشک اللہ تعالیٰ بے نیاز ہیں) تمہارے شکرے سے حَمِيْدٌ (تعریفوں والے ہیں) خواہ تعریف کرنے والے اسکی تعریف نہ کریں تم نے اپنے نفوس کو خیر سے محروم کر کے نقصان پہنچایا ہے۔ جو اسکی طرف سے بہر صورت پہنچتی ہے۔

الْمَرِيَاتِكُمْ نَبِؤُا الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَالَّذِيْنَ مِنْ

یا تمہارے پاس ان لوگوں کی خبر نہیں آتی جو تم سے پہلے تھے جیسے نوح کی قوم اور عاد و ثمود اور ان لوگوں کی خبر جو ان کے بعد

بَعْدِهِمْ لَا يَعْلَمُهُمْ اِلَّا اللّٰهُ ۚ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَرَدُّوا

تھے جنہیں اللہ کے سوا کوئی نہیں جانتا ان — پس ان کے رسول بھیج دیئے گئے اور ان لوگوں نے اپنے ہاتھ

اَيْدِيَهُمْ فِيْ اَفْوَاهِهِمْ وَقَالُوْا اِنَّا كَفَرْنَا بِمَا اُرْسِلْتُمْ بِهِ وَاِنَّا لَفِيْ شَكٍّ مِّمَّا

ان کے منہ میں دیدیتے اور کہا کہ ب شک تمہارا چہرہ بھیجے گئے ہو ہم اسے نہیں مانتے اور بلاشبہ جس چیز کی طرف تم نے ہمیں دعوت

تَدْعُوْنَآ اِلَيْهِ مُرِيْبٍ ۙ ۱۰ قَالَتْ رُسُلُهُمْ اَفِي اللّٰهِ شَكٌّ فَاطِرِ السَّمٰوٰتِ

ہو ہم اس کی طرف سے شک میں ہیں جو تردد میں ڈالتا ہے ۱۰ ان کے رسولوں نے کہا کیا اللہ کے بارے میں شک ہے جو تمہارے لوگوں کا پروردگار ہے۔

وَالْاَرْضِ ۚ يَدْعُوْكُمْ لِيَغْفِرْ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوْبِكُمْ وَيُؤَخِّرَكُمْ اِلٰى اَجَلٍ

۱۱ ہے وہ تمہیں دہاتا ہے تاکہ تمہارے گناہوں کو معاف فرما دے اور تمہارا مدت تک تمہیں تاخیر

مُسَمًّى ۚ قَالُوْا اِنْ اَنْتُمْ لَا بَشَرٌ مِّثْلُنَا ۖ تُرِيْدُوْنَ اَنْ تَصُدُّوْنَآ عَمَّا كَانَ

ایہ۔ ان لوگوں نے جواب دیا کہ تم تو تمہارے ہی جیسے آدمی ہو تمہارے باپ اور اہل عیال تمہاری جیسے تم نہیں

يَعْبُدُ اَبَآؤُنَا فَاتُونا بِسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ ۙ ۱۱ قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ اِنْ نَحْنُ اِلَّا بَشَرٌ

اس سے روکتے ہو سو تمہارے پاس کوئی بھی ہوئی دلیل کے طور پر ان کے رسولوں نے ان سے کہا کہ ہم تمہارے ہی جیسے

مِثْلُكُمْ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ يَمُنُّ عَلٰى مَنۢ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهِ ۚ وَمَا كَانَ لَنَا اَنْ نَّاتِيْكُمْ بِسُلْطٰنٍ اِلَّا

آدمی ہیں لیکن اللہ اپنے بندوں میں سے جس پر چاہتا ہے ایمان فرماتا ہے اور تمہارے کسی کی یہ بات نہیں کہ تم تمہارے سامنے ولی معجزہ اللہ کے حکم کے بغیر نہیں

بِاِذْنِ اللّٰهِ ۚ وَعَلٰى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ ۙ ۱۲ وَمَا لَنَا اَلَّا نَتَوَكَّلَ عَلٰى اللّٰهِ وَقَدْ

اور ایمان والوں کو اللہ ہی پر بھروسہ کرنا چاہئے اور ہمیں کیا ہوا کہ ہم اللہ پر بھروسہ نہ کریں حالانکہ

هَدٰىنَا سُبُلَنَا وَلَنَصْبِرَنَّ عَلٰى مَا اُذِيْتُمُوْنَا وَعَلٰى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُوْنَ ۙ ۱۳

اس نے ہمیں ہماری راہیں دکھائی ہیں اور ہم تمہاری ایذاؤں پر ضرور صبر کریں گے اور اللہ ہی پر بھروسہ کرنا چاہئے جو سب کرنے والوں کو

۱۲

۱۳

۱۴

۹. اَلَمْ يَاتِكُمْ بَيِّنَاتٌ مِّنْ قِبَلِكُمْ قَوْمٍ نُّوحٍ وَعَادٍ وَنَمُوْدَ (کیا تمہارے پاس خبر نہیں آئی ان کی جو تم سے پہلے قومیں ہوئیں جیسے قوم نوح، عاد و ثمود) نمبر ۱۔ یہ موسیٰ علیہ السلام کا کلام ہے۔ جو اپنی قوم سے کیا۔ نمبر ۲۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ والے لوگوں کو خطاب کیا گیا ہے۔ وَالَّذِيْنَ مِنْۢ بَعْدِهِمْ لَا يَعْلَمُهُمْ اِلَّا اللّٰهُ (اور وہ لوگ جو ان کے بعد ہوئے جن کو اللہ تعالیٰ ہی جانتے ہیں) یہ جملہ ابتدائیہ ہے اور خبر جملہ معترضہ ہے یا الذین من بعدهم کا عطف قوم نوح پر ہے اور لا یعلمهم الا اللہ یہ جملہ معترضہ ہے۔ مطلب اس طرح ہے وہ کثرت تعداد میں اتنے ہیں کہ ان کی حقیقی منتی اللہ تعالیٰ کو ہی معلوم ہے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ عدنان اور اسماعیل کے درمیان تمیں جد ہیں جو معلوم ہی نہیں۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے مروی ہے۔ کہ آپ نے اس آیت کے نزول کے بعد فرمایا کذب السابون [ابن سعد فی الطبقات] حَآءٌ تَهُمُ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ (ان کے رسول ان کے پاس دلائل لائے) بینات سے معجزات مراد ہیں۔ قَرِّدُوا اَيْدِيَهُمْ فِيْۢ اَفْوَاهِهِمْ (انہوں نے ان کے ہاتھ ان کے منہ کی طرف لٹکا دیے) نمبر ۱۔ دونوں ضمیریں کفار کی طرف راجع ہیں یعنی کفار نے اپنے ہاتھوں کے پوروے منہ میں تعجب کے طور پر رکھ لیے۔ نمبر ۲۔ غصہ سے اپنے پوروے کاٹنے گئے۔ نمبر ۳۔ دوسری ضمیر انبیاء علیہم السلام کی طرف کہ قوم نے اپنے ہاتھ انبیاء علیہم السلام کے منہ میں دے دیئے تاکہ وہ بات نہ کر سکیں۔ پیغام رسالت نہ دے سکیں۔ وَقَالُوا اِنَّا كَفَرْنَا بِمَاۤ اُرْسِلْتُمْ بِهِ وَاِنَّا لَهٰیۤ مَشْكُوْنَ مِمَّا تَدْعُوْنَآ اِلَيْهِ (اور کہنے لگے ہم تمہارے دعویٰ رسالت کے منکر ہیں اور جس بات کی طرف تم ہمیں دعوت دیتے ہو ہم اس میں شک کرنے والے ہیں) یعنی ایمان باللہ اور توحید مریپ (جو ہمیں تردد میں ڈالنے والا ہے) شک میں مبتلا کرنے والا ہے۔

۱۰. قَالَتْ رُسُلُهُمْ اَفِی اللّٰهِ شَكٌّ (ان کے پیغمبروں نے کہا کیا تم کو اللہ تعالیٰ کے بارے میں شک ہے) ہمزہ انکاری کو ظرف پر داخل کیا۔ کیونکہ کلام شک میں نہیں بلکہ مشکوک فیہ میں ہے اللہ تعالیٰ کے متعلق اشتباہ ہو بھی کیسے سکتا ہے۔ جبکہ اس کے وجود و ظہور کے دلائل واضح ہیں۔ یہ ان کے قول انا لہی شک کا جواب ہے۔ فَاطِرُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ يَدْعُوْكُمْ (وہ آسمان و زمین کو پیدا کرنے والا ہے۔ وہ تمہیں دعوت دیتا ہے) ایمان کی طرف لِغْفِرَ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوْبِكُمْ (تاکہ تمہارے گناہوں کو بخش دے) جبکہ تم ایمان لاؤ۔

نکتہ: کفار کے خطابات میں من ذنوبکم لایا گیا جیسا اس ارشاد میں. وَاتَّقُوْهُ وَاَطِيعُوْنَ يَغْفِرْ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوْبِكُمْ [نوح ۳-۴] بقومنا احیوا د. عی اللہ وامنوا بہ یعمر لکم من ذنوبکم [الحق ۳۱] ایمان والوں کو خطاب کرتے ہوئے فرمایا اہل ادلکم علی تحارۃ الی ان قال یغفر لکم ذنوبکم [الف ۲] قرآن مجید کی آیت میں تتبع اور تلاش سے یہ بات سامنے آ سکتی ہے۔ یہ دونوں خطابات میں فرق کیلئے فرمایا تاکہ فریقین کے وعدہ میں برابری نہ سمجھ لی جائے۔ وَیُوْثِقْ لَّکُمُ الْاٰجَلَ مَسْمٰی (اور تمہیں مہلت دے ایک وقت مقررہ تک) ایک وقت تک جس کو مقرر کر دیا اور اسکی مقدار کو واضح کر دیا۔ قَالُوا (انہوں نے کہا) قوم کفار نے کہا اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا (تم تو ہم ہی جیسے انسان ہو) ہم میں اور تم میں فضیلت کا کوئی فرق نہیں اور تمہیں نبوت والی فضیلت حاصل نہیں تو پھر تم اپنے کو نبوت سے کیسے خاص کرتے ہو؟ تَرِیْدُوْنَ اَنْ تَصُدُّوْنَآ عَمَّاۤ کَانَ یَعْبُدُ

اَبَاؤُنَا (تم چاہتے ہو کہ ہمیں ان معبودوں سے روک دو جنکی پوجا ہمارے آباء کرتے تھے) یعنی بت فَاَتُونَا بِسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ (تو تم ہمارے پاس کوئی واضح دلیل لاؤ) واضح حجت۔ حالانکہ رسول عیہم السلام تو واضح دلائل لائے تھے۔ مگر کفار کی سلطان مبین سے مراد ضد و اصرار کی وجہ سے منہ مانگی نشانی تھی۔

انبیائے علیہم السلام کا ارشاد:

۱۱: قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ اِنْ نَحْنُ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ (ان کو ان کے رسولوں نے کہا ہم تو تم جیسے انسان ہیں) ان کی اس بات کو تسلیم کیا کہ ہم تم جیسے انسان ہیں اور کوئی جنس و قسم نہیں۔ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ يَمُنُّ عَلٰی مَنْ يَّشَاءُ مِنْ عِبَادِهٖ (لیکن اللہ تعالیٰ اپنے بندوں میں سے جن کو چاہتا ہے ان پر (نبوت والا) احسان کرتا ہے) ایمان اور نبوت والا احسان جیسا کہ اس نے ہم پر کیا۔ وَمَا كَانَ لَنَا اَنْ نَّاتِيَكُمْ بِسُلْطٰنٍ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ (اور ہمارے لئے ممکن نہیں کہ تمہارے پاس کوئی نشان اللہ تعالیٰ کی مرضی کے بغیر لے آئیں) یہ کفار کے قول فَاَتُونَا بِسُلْطٰنٍ مبین کا جواب ہے۔ مطلب یہ ہے کہ تمہاری منہ سے مانگی ہوئی نشانی لانا ہمارے قبضہ قدرت میں نہیں۔ وہ اللہ تعالیٰ کی مشیت سے متعلق ہے۔ وَعَلٰی اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ (اور اللہ تعالیٰ ہی کی ذات پر ایمان والوں کو بھروسہ کرنا چاہئے) اس میں تمام ایمان والوں کو توکل کا حکم دیا گیا ہے۔ اور اپنی ذات کو اولین حیثیت سے مخاطب کیا گیا گویا انہوں نے اس طرح فرمایا ہے وَمَنْ حَقًّا اَنْ تَتَوَكَّلَ عَلٰی اللّٰهِ فِي الصَّبْرِ عَلٰی مُعَانَدَتِكُمْ و مُعَادَاتِكُمْ وَاِذَا نَكَمْتُمْ هُمْ اَرٰحِقْ يٰہُ مَا يٰہُ کہ ہم اللہ تعالیٰ ہی پر بھروسہ کریں تمہاری ضد، دشمنی، ایذا پر صبر کرنے میں۔ اگلی آیت اس مفہوم کی تائید کر رہی ہے۔

۱۲: وَمَا لَنَا اِلَّا نَتَوَكَّلَ عَلٰی اللّٰهِ (اور ہم اللہ تعالیٰ پر آخر بھروسہ کیوں نہ کریں) اللہ تعالیٰ پر توکل نہ کرنے میں ہمارے پاس یہ عذر ہے۔ اس نے تو ہمارے ساتھ وہ سلوک کر رکھا ہے جو ہم پر توکل کو لازم کرتا ہے۔ وَقَدْ هَدٰنَا سُبُلَنَا (جبکہ اسی نے ہمیں اپنے راستوں کی راہ بخجادی ہے) اس نے اپنے راستہ نبطرف راہنمائی کی توفیق عنایت فرمائی وہ راستہ جس پر اس کے دین میں چننا لازم ہے۔ ابو تراب نے کہا توکل کی حقیقت بدن کو عبودیت میں ڈالنا اور دل کا تعلق ربوبیت سے قائم کرنا اور عطاء کے وقت شکر یہ اور بلاء کے وقت صبر کرنا ہے۔ وَلَتَنْصَبِرْنَ عَلٰی مَا اُذِيتُمْوُنَا (اور ہم ضرور ان ایذاؤں پر صبر کریں گے جو تم ہمیں دے رہے ہو) وَعَلٰی اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُوْنَ (اور اللہ تعالیٰ ہی پر توکل کرنے والوں کو توکل کرنا چاہئے) توکل کرنے والوں کو اپنے توکل پر قائم رہنا چاہئے۔ یہ مفہوم اس لئے ذکر کیا تا کہ تکرار نہ ہو۔

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلرُّسُلِهِمْ لَنُجِبَنَّكُمْ مِّنْ اَرْضِنَا اَوْ لَتَعُوْدُنَّ فِيْ مِلَّتِنَا فَاَوْحٰی

اور کافروں نے اپنے رسولوں سے کہا کہ ضرور ضرور ہم تمہیں اپنی زمین سے نکال دیں گے یا یہ بات ہو کہ تم ہمارے دین میں واپس ہو جاؤ، سوائے کہ رب نے

اِلَيْهِمْ رُبُّهُمْ لَنُهْلِكَنَّ الظَّالِمِيْنَ ۝۱۳ وَلَنُسْكِنَنَّكَمُ الْاَرْضَ مِنْۢ بَعْدِهِمْ ذٰلِكَ لِمَنْ

انکی طرف وحی بھیجی کہ ہم ضرور باغیوں کو ہلاک کر دیں گے اور انکے بعد تمہیں اس زمین میں آباد رکھیں گے یہ اس شخص کے لیے ہے جو

خَافَ مَقَامِیْ وَخَافَ وَعِیدِ ۝۱۴ وَاسْتَغْتَفُوْا وَاٰخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِیْدٍ ۝۱۵ مِّنْ وَّرَآیِهِ جَهَنَّمُ

میرے حضور کھڑا ہونے سے خائف ہوا اور میری وعید سے ڈرا۔ اور کافروں نے فیصلہ چاہا اور ہر سرکش ضدی مراء ہوا۔ اس کے آگے دوزخ ہے

وَلِیُسْقٰی مِنْ مَّاءٍ صَدِیْدٍ ۝۱۶ یَّتَجَرَّعُهُ وَلَا یَكَادُ لِیَسِیْغُهُ وَاِیَاتِیْهِ الْمَوْتُ مِنْۢ كُلِّ

اور اسے ایسا پانی پلایا جائے گا جو پیپ ہوگا۔ وہ اسے ٹھونٹ ٹھونٹ پئے گا اور گلے سے بہ آسانی نہ اتارے گا اور ہر جگہ سے اس پر موت کی آمد

مَكَانٍ وَّمَا هُوَ بِمِیَّتٍ ۝۱۷ وَمِنْ وَّرَآیِهِ عَذَابٌ غَلِیْظٌ ۝۱۸

ہوگی اور وہ نہیں مرے گا۔ اور انکے سامنے سخت عذاب ہوگا۔

کفار کی دھمکی:

۱۳: وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلرُّسُلِهِمْ (کافروں نے اپنے رسولوں کو کہا)

قرأت: ابو عمرو نے اوپر والی آیت میں سُبُلَنَا کو سُبُلَا اور لُرُسُلِهِمْ پڑھا ہے۔ لَنُجِبَنَّكُمْ مِّنْ اَرْضِنَا (ضرور ہم تمہیں نکال دیں گے اپنی سرزمین سے) اپنے علاقہ سے اَوْ لَتَعُوْدُنَّ فِيْ مِلَّتِنَا (یا تم ضرور لوٹ جاؤ گے ہمارے مذہب میں) یعنی دو میں سے ایک بات ضرور کرنا پڑے گی نمبر ۱۔ تمہارا نکالنا نمبر ۲۔ تمہارا مذہب میں واپس لوٹنا۔ کفار نے اس پر حلف اٹھایا۔ العود کا معنی ہوتا ہے اور یہ کلام عرب میں بہت ہے۔ نمبر ۲۔ اس سے ہر رسول کو خطاب کیا اور ان کے اوپر ایمان لانے والوں کو اس خطاب میں شامل کر کے خطاب میں جماعت کو ایک غلبہ دیکر ذکر کیا (کیونکہ ایمان لانے والے تو پہلے کافر ہوتے ہیں پھر کافروں سے نکل کر ایمان لاتے ہیں)

اللہ تعالیٰ کی طرف سے جواب:

فَاَوْحٰی اِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ لَنُهْلِكَنَّ الظَّالِمِيْنَ (پس ان کی طرف ان کے رب نے وحی کی کہ ہم ضرور ظالموں کو ہلاک کر دیں گے) نمبر ۱۔ یہاں قال مضمحل ہے۔ نمبر ۲۔ اَوْحٰی کو قول کے قائم مقام لائے۔ کیونکہ وہ بھی اسکی ایک قسم ہے۔

۱۴: وَلَنُسْكِنَنَّكَمُ الْاَرْضَ مِنْۢ بَعْدِهِمْ (اور ضرور ہم تمہیں آباد کریں گے اس زمین میں ان کے بعد) ظالموں کی سرزمین اور

ملک میں۔ حدیث میں فرمایا: مَنْ اَذَى حَارَهُ وَرَثَةُ اللّٰهِ جَارُهُ جس نے اپنے پڑوسی کو دکھ دیا اللہ اس کے گھر کا اسکو وارث بنا دیتے ہیں (یہ مقولہ ہے حدیث نہیں ہے) ذٰلِكَ (یہ) ہلاک کرنا اور ٹھہرانا یہ بات برحق ہے۔ لِمَنْ خَافَ مَقَامِي (اس کے لئے جو میرے سامنے کھڑے ہونے سے ڈرا) میرے موقف سے اور وہ موقف حساب ہے۔ نمبر ۲۔ مقام کا غلط زائد ہے یعنی جو شخص مجھ سے ڈرا نمبر ۳۔ اس سے ڈرا کہ اللہ تعالیٰ میری نگہداشت کرنے والے ہیں۔ جیسا اس قول میں افمن هو قائم علی کل نفس بما کسبت [الرعد ۳۳] مطلب یہ کہ یہ متقین کا حق ہے۔ وَخَافَ وَعَبَدَ (اور میری وعید سے ڈرا) وعید سے عذاب مراد ہے۔ قراءت: یعقوب نے وعیدی پڑھا ہے۔

فیصلہ مانگے تو فیصلہ نافذ کر دیا جائے گا:

۱۵: وَاسْتَفْتَحُوا (اور انہوں نے دشمن پر فتح کی دعا کی) اللہ تعالیٰ سے اپنے دشمنوں کے خلاف مدد مانگی۔ اس کا عطف اوحی الیہم پر ہے۔ وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ (ورنہ کام ہوا برظلم سرکش) ہر متکبر و مغرور، مراد ہوا۔ عنید حق سے پہلو تہی اختیار کرنے والا۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ انبیاء علیہم السلام کی مدد کی گئی اور وہ کامیاب ہوئے اور انہوں نے کامرانی حاصل کی اور ہر سرکش و مغرور رسوا ہوا اور وہ ان کے قوم والے لوگ تھے۔ نمبر ۲۔ ایک قول یہ ہے کہ ضمیر کفار کی طرف راجع ہے۔ اب مطلب اس طرح ہے کہ کفار نے رسل کے خلاف فیصلہ طلب کیا یہ مان کرتے ہوئے کہ وہ (کفار) حق پر اور (نعموز باللہ) انبیاء علیہم السلام باطل پر ہیں۔ چنانچہ ہر سرکش ان میں سے رسوا ہوا ورنہ خود فیصلہ طلب کرنے سے کامیاب نہ ہوا۔ (اللّٰہم ان کان هذا هو الحق من عندك فامطر علينا حجارة من السماء (الایۃ)

ہمیشہ کا عذاب:

۱۶: مَنْ وَّرَّآنِه (اس کے پیچھے) یعنی سامنے حَہَہ (جہنم ہے) نمبر ۱۔ یہ اسکی حالت دنیا میں ہے کہ وہ جہنم کا منتظر ہے گویا کہ جہنم اس کے سامنے ہے اور یہ کافر اس کے ٹڑھے کے کنارے کھڑا ہے۔ نمبر ۲۔ اسکی حالت کی یہ کیفیت آخرت میں ہوں جب کہ وہ اٹھایا جائے گا اور موقف میں کھڑا کیا جائے گا۔ وَيُسْقٰی (اور اس کو پلایا جائے گا) اس کا عطف محذوف پر ہے۔ تقدیر عبارت یہ ہے۔ من ورائہ جہنم یلقى فیہا ما یلقى اس کے پیچھے جہنم ہے اس میں وہ پائے گا جو وہ پائے گا مِنْ مَّاءٍ صَدِیدٍ (اس کو پانی لہو پلایا جائے گا) صدید اہل نار کے چمڑوں سے بننے والا خون و پیپ۔ صدید یہ ماء کا عطف بیان ہے۔ کیونکہ وہ مبہم ہے۔ پس صدید سے اسکی وضاحت کر دی۔

۱۷: يَتَجَرَّعُهُ (وہ گھونٹ گھونٹ پیے گا) وہ تکلف کے ساتھ گھونٹ گھونٹ پیے گا۔ وَلَا يَكَاذُ يُسِغُهُ (وہ ان کو نگل نہ سکے گا) نہ نگلنے کے قریب ہوگا۔ پھر نگلنا کیسے۔ جیسا اس ارشاد میں لہ یکدیر اھا [نور ۴۰] یعنی وہ رویت کے قریب بھی نہیں ہو سکتا دیکھنا تو درکنار وِبَآئِنِه الْمَوْتُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ (اور اس کو ہر طرف سے موت آئے گی) یعنی اسباب موت ہر طرف سے ظاہر ہونے نمبر ۲۔ اس کے جسم کے ہر لوں لوں پر۔ اس میں اس کو پہنچنے والے دکھوں کی شدت کو ذرا کیا گیا۔ یعنی کہ اگر کوئی سختی ہے تو وہ ہر جگہ ایک مستقل ہلاکت گاہ ہوگی۔ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٍ (اور وہ مردہ نہ ہوگا) کیونکہ اگر مر جائے تو آرام مل جائے۔ وَمِنْ وَّرَآنِه (اور

مَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ أَعْمَالُهُمْ كَرَمَادٍ اشْتَدَّتْ بِهِ الرِّيحُ فِي يَوْمٍ عَاصِفٍ ۚ لَا

جن لوگوں نے اپنے رب کیساتھ کفر کیا انکے اعمال کی مثال یہ ہے جیسے راکھ ہوا سے تیز ہوا اڑا کر یہ ہے جو

يَقْدِرُونَ مِمَّا كَسَبُوا عَلَىٰ شَيْءٍ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ ۝۱۸ ۚ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ

کچھ نہیں لے کیا نہیں سے ذر سے حصہ پر بھی دو قہ نہیں ہوتے یہ ہے دور کی گمراہی، اسے غییب یا تو نے نہیں دیکھا کہ بدشعبہ اللہ نے آسمانوں کو

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ ۚ إِنَّ يَٰشَايْدُ هِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ۝۱۹ ۚ وَمَا ذَٰلِكَ

اور زمین کو حق کیساتھ پیدا فرمایا اگر وہ چاہے تو تمہیں ختم کر دے اور نئی مخلوق پیدا فرما دے اور یہ اللہ کے ہے

عَلَىٰ اللَّهِ بِعَزِيزٍ ۝۲۰ وَبَرَزُوا لِلَّهِ جَمِيعًا فَقَالَ الضُّعَفَاءُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا

کچھ بھی مشکل نہیں، اور وہ سب اللہ کے حضور میں پیش ہو گئے سو ضعیف وہ ان لوگوں سے نہیں گئے جو بڑے بنے ہوئے تھے کہ

إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فُهَلْ أَنْتُمْ مُّغْنُونَ عَنَّا مِنْ عَذَابِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ۚ طَقَالُوا

بدشعبہ ہم تمہارے تابع تھے سو کیا تم ہم سے اللہ کا عذاب کچھ بھی بنا سکتے ہو؟ وہ کہیں گے

لَوْ هَدَانَا اللَّهُ لَهْدَيْنَاكُمْ سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَجْرَعْنَا أَمْ صَبَرْنَا مَا لَنَا مِنْ مَّحِيصٍ ۝۲۱

اے اللہ ہمیں راہ بتاتا تو ہم تمہیں بھی راہ بتا دیتے ہم سب کے حق میں برابر ہے کہ ہم بچیں یا اظہار کریں یا صبر کریں ہمارے لیے چھٹکارہ کی کوئی صورت نہیں۔

اس کے پیچھے) اور اس کے سامنے عَذَابٌ عَلِيْلٌ (سخت عذاب ہوگا) یعنی بروقت پہلے سے شدید تر عذاب کا سامنا ہوگا اور غیظ ترین عذاب سہنا پڑے گا۔ فضیلی رحمہ اللہ کہتے ہیں وہ شدید عذاب سانس کا روکنا اور اس کو جسد میں بند کرنا ہے۔

کفار کے اعمال کی مثال:

۱۸. مَثَلُ الَّذِينَ (حالت ان لوگوں کی) یہ مبتدا ہے اور اسکی خبر محذوف ہے یعنی اس وحی میں جو تم پر پڑھی جا رہی ہے۔ کَفَرُوا بِرَبِّهِمْ (جنہوں نے کفر کیا اپنے رب کیساتھ) مثل کا لفظ استفارۃ اس حالت کیلئے استعمال ہوا جس میں غرابت ہو۔ أَعْمَالُهُمْ (ان کے اعمال راکھ کی طرح ہو گئے)۔

نحو۔ یہ جملہ مستفہ ہے گویا سوال مقدر کا جواب ہے کہ ان کی حالت کیسی ہوگی؟ تو جواب دیا۔ ان کے اعمال راکھ کے ڈھیر کی طرح ہو گئے۔ اِشْتَدَّتْ بِه الرِّيحُ (جس پر تیز ہوا چلی ہو) قراءت: ہدنی نے الرِّيحَ پڑھا ہے۔ فِی یَوْمٍ عَاصِفٍ (آندھی کے دن میں) عصف کو دن کے ساتھ خاص کیا۔ کیونکہ وہ دن میں ہوتی ہے اور وہ ہوا ہے۔ جیسا کہ کہتے ہیں یوم ماطر بارش کا دن۔ اعمال کفار سے مراد وہ مکارم اخلاق ہیں جو بطور صدقہ کی انجام دیے اسی طرح گردنوں کی آزادی، قیدیوں کا فدیہ، مہمانوں

کیلئے اونٹ ذبح کرنا وغیرہ۔ ان کے ضائع ہونے میں راکھ سے تشبیہ دی جس کو آندھی نے اڑا دیا ہو۔ کیونکہ ان کی بنیاد ایمان باللہ سے خالی ہے۔ لَا يَقْدِرُونَ (وہ اس کے کسی حصہ پر قادر نہ ہونگے) قیامت کے دن مِمَّا كَسَبُوا (جو کچھ کہ انہوں نے کمایا) یعنی اعمال علی شئء (کسی چیز پر) ثواب کا کوئی نشان بھی نہ پائیں گے جس طرح تیز آندھی میں اڑائے ہوئے راکھ کا کوئی حصہ قابو میں نہیں آتا۔ ذَلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ (یہی تو دور کی گمراہی ہے) اس میں حق کی راہ سے ان کے بہت زیادہ دور گمراہی میں پڑنے کا ذکر فرمایا۔ نمبر ۲: ثواب سے دور ہونا مراد ہے۔

قدرت الہی:

۱۹: اَلَمْ تَرَ (کیا تم نہیں جانتے) اس میں ہر ایک کو خطاب ہے۔ اَنَّ اللّٰهَ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ (کہ اللہ تعالیٰ نے آسمانوں اور زمین کو پیدا کیا۔ قراءت: خالق کو مضاف پڑھا حمزہ، علیٰ رحمہما اللہ نے بِالْحَقِّ (حق کیساتھ) حکمت کے ساتھ اور بڑے مقصد کیلئے اور اس کو بے کار نہیں بنایا اِنْ يَّشَأْ يُّدْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيْدٍ (اگر وہ چاہتا تو تم کو معدوم کر دے اور نئی مخلوق پیدا کر دے) یعنی اس کو لوگوں کے معدوم کرنے کی قدرت ہے اور ان کی جگہ انہی جیسی نئی مخلوق پیدا کرنے کی طاقت ہے یا ان کی شکل کے خلاف دوسری شکل میں تاکہ یہ چیز موجود کو معدوم اور معدوم کو ایجاد کی قدرت پر دلیل بن ہو جائے۔

۲۰: وَمَا ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ بِعَزِيْزٍ (اور یہ اللہ تعالیٰ پر مشکل نہیں ہے) ناممکن نہیں۔

۲۱: وَهَرُوْا لِلّٰهِ جَمِيْعًا (وہ اللہ تعالیٰ کے حکم سے تمام باہر نکل آئیں گے) قیامت کے دن ظاہر ہونگے۔ ماضی کے لفظ سے اس لئے لائے تاکہ یہ معلوم ہو جائے کہ جو اس نے خبر دی ہے وہ اسی طرح ہے جیسا کہ وہ ہو چکی اور اسکی مثال، و نادى اصحاب الجنة [الاعراف: ۴۳] و نادى اصحاب النار [الاعراف: ۵۰] وغیر ذلک۔

بروز کا مطلب:

اللہ تعالیٰ سے کوئی چیز چھپی نہیں کہ اس کے سامنے ظاہر ہو۔ اصل بات یہ ہے کہ یہ لوگ ارتکاب فواحش کے وقت آنکھوں سے یہ گمان کر کے چھپتے تھے کہ یہ حالت اللہ تعالیٰ سے چھپنے والی ہے۔ (حالانکہ واقعہ میں ایسا نہیں تھا) جب قیامت کا دن ہوگا تو وہ اپنے نفوس کے نزدیک بھی اللہ تعالیٰ کے سامنے ہونگے۔ اور ان کو اس وقت یقین آجائے گا کہ اللہ تعالیٰ سے کوئی چیز مخفی نہیں۔ یہ جب قبور سے نکلیں گے تو اللہ تعالیٰ کے سامنے حساب کیلئے سب ظاہر ہونگے اور اس کے حکم پر ظاہر ہونگے۔

ضعفاء اور متکبرین کی گفتگو:

فَقَالَ الضَّعَفٰۗۗ۠ (پس کمزور لوگ کہیں گے) رائے میں کمزور اور وہ کم عقل لوگ مراد ہیں اور اسی طرح پیروکار۔ الضعفاء کے لفظ کو واؤ قبل الحمزہ کے ساتھ وہ لکھتے ہیں جو حمزہ سے پہلے الف کو تفخیم دیتے ہیں اور واؤ کی طرف امارہ کرتے ہیں۔ لِلَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْۤا (ان لوگوں سے جو بڑے بن بیٹھے تھے) اس سے وہ سادات و رؤساء مراد ہیں جنہوں نے ان کو آباد کیا اور انبیاء اور مؤمنین سے فائدہ حاصل کرنے سے انہوں نے لوگوں کو روکا اور محروم کیا۔ اِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا (بیشک ہم تو تمہارے پیرو تھے) تابع

فرمانِ تبعایہِ تابع کی جمع ہے جیسا کہ خَا دِم کی جمع خَدَم اور غَائِب کی جمع غِیَب نمبر ۲۔ ذی تبع، اور تبع کا معنی اتباع ہے۔ کہا جاتا ہے۔ تبعہ تبعاً فہل اَنْتُمْ مُّغْنُوْنَ عَنَّا مِنْ عَذَابِ اللّٰهِ مِنْ شَیْءٍ (پس کیا تم ہم سے اللہ تعالیٰ کے عذاب کا کچھ حصہ بھی دفع کر دو گے) کیا تم کسی چیز کو دور کرنے کی کچھ قدرت رکھتے ہو اس مصیبت میں سے جس میں ہم مبتلا ہیں۔ پہلا من، تمہیں کیلئے ہے اور دوسرا من، تمہیں کیلئے ہے۔ گویا اس طرح کہا فہل اَنْتُمْ مُّغْنُوْنَ عَنَّا بِعِضِ الشَّیْءِ الذِّیْ ہُوَ عَذَابُ اللّٰهِ۔ کیا تم ہم سے ہٹانے والے ہو اللہ تعالیٰ کے عذاب میں سے کچھ۔ نمبر ۲۔ دونوں تبعیض کیلئے ہوں۔ یعنی هل اَنْتُمْ مُّغْنُوْنَ عَنَّا بِعِضِ الشَّیْءِ ہُوَ عَذَابُ اللّٰهِ۔ کیا تم ہمارے کچھ کام آ سکتے ہو۔ وہ بعض حصہ ہے اللہ تعالیٰ کے بعض عذاب میں سے ضِعْفَاء کا قول ان کے لئے تو بیخا اور ان کے اغواء ہونے پر عتاب ہے۔ کیونکہ ان کو یقین ہو گیا کہ وہ ان کے کچھ کام نہیں آ سکتے۔ تَوَقَّالُوْا (وہ کہیں گے) معذرت خواہانہ انداز سے وہ جواب دیں گے لَوْ هَدٰنَا اللّٰهُ لَهَدٰیۤنٰکُمْ (اگر اللہ تعالیٰ ہمیں ہدایت دیتے تو ہم ضرور تمہیں ہدایت دیتے) اگر اللہ تعالیٰ ہمیں ایمان کی طرف ہدایت دیتے تو ہم تمہاری بھی راہنمائی اسکی طرف کرتے یا نمبر ۲۔ اگر اللہ تعالیٰ ہمیں عذاب سے نجات کا راستہ بچھا دیتا تو ہم تمہاری راہنمائی کرتے یعنی تم سے بے نیاز ہو جاتے اور تمہیں نجات کے راستہ پر چلاتے جیسا کہ ہم نے تمہیں ہلاکت کے راستہ پر چلایا۔ سَوَآءٌ عَلَیۡنَا اَجَزْنَا اَمْ صَبَرْنَا (ہم صبر کریں یا بے قراری اختیار کریں ہمارے لئے دونوں باتیں برابر ہیں) صبر و جزع فزع دونوں ہمارے حق میں برابر ہیں۔ صبر و جزع اور آم تسویہ کو بیان کرنے کیلئے ہیں۔ روایت میں ہے کہ وہ آگ میں کہیں گے۔ آؤ جزع فزع کریں۔ وہ پانچ سو سال ماتم کرتے رہیں گے مگر اس کا کوئی فائدہ نہ ہوگا۔ پس وہ کہیں گے آؤ۔ ہم صبر کریں پانچ سو سال صبر کرتے رہیں گے مگر صبر بھی فائدہ نہ دیگا۔ پھر وہ کہیں گے ہمارے لئے صبر و جزع دونوں برابر ہیں۔

ما قبل سے اس کا تعلق یہ ہے ان کا عتاب کرنا ان کو یہ اس پریشانی میں گھبراہٹ کا اظہار ہی ہے جس پریشانی میں وہ خود مبتلا ہیں۔ پس وہ ان کو کہیں گے سَوَآءٌ عَلَیۡنَا اَجَزْنَا اَمْ صَبَرْنَا۔ اس سے وہ ان کو اور اپنے آپ کو مراد لے رہے ہونگے۔ کیونکہ گمراہی کی سزا میں وہ اکٹھے ہیں۔ اسی لئے وہ کہہ انھیں گے جزع اور ڈانٹ کیسی ہے۔ نہ جزع میں فائدہ نہ صبر میں آرام۔ مَا لَنَا مِنْ مَّحِیۡضٍ (ہمیں چھٹکارا نہیں مل سکتا) تمہیں کا معنی نجات دہندہ اور چھٹکارہ ہے۔ ہم جزع فزع کریں یا صبر کریں اور یہ بھی درست ہے کہ ضِعْفَاء اور متکبرین دونوں ہی کا کلام ہو۔

وَقَالَ الشَّيْطَانُ لَمَّا قُضِيَ الْأَمْرُ إِنَّ اللَّهَ وَعَدَكُمْ وَعْدَ الْحَقِّ وَوَعَدْتُكُمْ فَأَخْلَفْتُكُمْ

اور جب فیصلہ ہو چکیں گے تو شیطان کہے گا۔ بلاشبہ نہ تم سے پہلے وعدے کیے اور میں نے تم سے وعدے کیے وہ وعدے میں سے تم سے خلاف کیے تھے

وَمَا كَانَ لِيَ عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا أَنْ دَعَوْتُكُمْ فَاسْتَجَبْتُمْ لِي فَلَا تَلُمُونِي

اور میرا تم پر اس سے زیادہ کچھ زور نہ تھا کہ میں نے تم کو دعوت دی سو تم نے میری بات مانی لہذا تم مجھے ملامت نہ کرو

وَلَوْ مَوَّانَفْسُكُمْ مَا أَنَا بِمُصْرِخِكُمْ وَمَا أَنْتُمْ بِمُصْرِخِيَّ إِنِّي كَفَرْتُ بِمَا أَشْرَكْتُمُونِ

اور اپنی جانوں کو ملامت کرو نہ میں تمہارا مددگار ہوں۔ تم میرے مددگار ہو میں تمہارے سوا کس سے چیز رہوں کہ اس سے پہلے تم نے مجھے شریک

مِنْ قَبْلُ إِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝۲۲ وَأُدْخِلَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا

بنایا بلاشبہ جو ظالمین ہیں انکے لیے دردناک عذاب ہے اور جو لوگ ایمان لائے اور نیک عمل کیے وہ ایسے باغوں میں داخل کیے جائیں

الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ تَحِيَّتُهُمْ

کے جن کے نیچے نہریں جاری ہوئی ہیں اب ہم سے ہمیشہ ان میں رہیں گے ان کا تحیہ برکت ہے وقت

فِيهَا سَلَامٌ ۝۲۳

سلام ہوگا۔

شیطان کا خطاب:

۲۲: وَقَالَ الشَّيْطَانُ لَمَّا قُضِيَ الْأَمْرُ (جب معاملے کا فیصلہ ہو چکے گا تو شیطان کہے گا) جب جنت کا اہل جنت سینے اور دوزخ کا اہل دوزخ کیلئے فیصلہ ہو چکے گا اور وہ حساب و کتاب سے فارغ ہو جائیں گے اور جنت والے جنت اور دوزخ والے دوزخ میں داخل ہو جائیں گے۔ روایت تفسیر میں ہے کہ شیطان اس وقت آگ کے منہ پر خطبہ دے گا۔ اہل نار کو خطاب کرتے ہوئے کہے گا۔ إِنَّ اللَّهَ وَعَدَكُمْ وَعْدَ الْحَقِّ وَوَعَدْتُكُمْ فَأَخْلَفْتُكُمْ (بیشک اللہ تعالیٰ نے تم سے سچا وعدہ کیا تھا اور میں نے تم سے وعدہ کیا پس میں نے اس کے خلاف کیا) وعدہ الحق سے بعثت و جزاء علی الاعمال کا وعدہ ہے۔ اللہ تعالیٰ نے وعدہ کے مطابق پورا کر دیا۔ وعدہ تکم سے مراد کہ نہ بعثت ہے نہ جزاء اور نہ ہی حساب اخلافتکم کا معنی جھوٹ بولنا ہے۔ وَمَا كَانَ لِيَ عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ (مجھے تم پر کوئی غلبہ حاصل نہ تھا) اقتدار و تسلط إِلَّا أَنْ دَعَوْتُكُمْ (مگر یہ کہ میں نے تمہیں دعوت دی) ایمان میں نے تمہیں اپنے دوسرے گمراہی کی طرف بلایا اور تیزین سے گمراہی پر لگایا۔ یہ استثناء منقطع ہے۔ کیونکہ دعاء سلطان کی جنس سے نہیں۔ فَاسْتَجَبْتُمْ لِي (پس تم نے میری دعوت و قبول کیا) جدی سے مان لیا۔ فَلَا تَلُمُونِي (پس تم مجھے ملامت نہ کرو) کیونکہ جو

عداوت کی ٹھاننے والا ہو وہ قابل ملامت نہیں جبکہ وہ امر کی امر قبیح کی طرف بلائے۔ اس کے باوجود کہ رحمان نے کہہ رکھا ہے لا یفتنکم الشیطان کما اخرج ابویکم من الجنة [اعراف ۲۸] اُولُوْهُمُ الْفٰسِقُوْنَ (تم اپنے آپ کو ملامت کرو) اس لئے کہ تم نے بلا دلیل میری اتباع شروع کر دی۔

قول معترض:

اس آیت سے معلوم ہوتا ہے کہ انسان خود شقاوت یا سعادت کو اختیار کرتا ہے اور اس کو اپنے نفس کیلئے حاصل کرتا ہے اللہ تعالیٰ کی طرف سے صرف اس پر پختہ کرنا اور شیطان کی طرف سے فقط تزیین ہوتی ہے۔

جواب: یہ باطل استدلال ہے۔ کیونکہ آیت سے یہ مضمون ثابت ہی نہیں ہو سکتا صرف اتنی بات معلوم ہوتی ہے کہ بندہ کی قدرت کو عمل میں کچھ دخل ہے۔ اسی کو اشاعرہ کسب کہتے ہیں اس لئے کہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا لَوْ هَدَانَا اللّٰهُ اِلٰی الْاِيْمَانِ لَهْدَيْنَاکُمْ جِیْسَا کہ گزرا۔ مَا اَنَا بِمُصْرِحِکُمْ وَمَا اَنْتُمْ بِمُصْرِحِیْ (میں تمہاری فریادری نہیں کر سکتا اور نہ تم میری فریاد کو پہنچ سکتے ہو) ہم ایک دوسرے والہ تعالیٰ کے عذاب سے بچا نہیں سکتے اور نہ اس کو مدد کیلئے پکار سکتے ہیں۔ الاصرار فریادری کرنا

قراءت: لمصرحی۔ حمزہ نے خاء کی اتباع میں یاء کا کسرہ پڑھا پس پہلی یاء تو یاء جمع ہے اور دوسری یاء متکلم ہے۔ اِنِّیْ کَفَرْتُ بِمَا اَشْرَکْتُمْوْنِ (میں خود تمہارے اس فعل سے بیزار ہوں کہ تم اس سے پہلے مجھے خدا کا شریک بناتے تھے) قراءت بصری قراء نے یاء سے پڑھا ہے اور ما مصدر یہ ہے۔ مِنْ قَبْلِ (اس سے پہلے) یہ اشرکتوں سے متعلق ہے یعنی میں انکار کرتا ہوں اس بات کا کہ تم نے مجھے اللہ تعالیٰ کا شریک ٹھہرایا آج سے قبل دنیا کی زندگی میں جیسا دوسری آیت میں ہے۔ وِیَوْمَ الْقِیَامَةِ یُکْفَرُوْنَ بِشُرَکَکُمْ [فاطر ۱۴] شیطان کے کفر بالاشراک کا مطلب اس کا اس نسبت سے انکار اور بیزاری ہے جیسا اس آیت میں اَنَا بُرْءٌ اَوْ اَمْسُکُمْ وِمَا تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ کُفْرًا بِکُمْ [ممتحنہ ۱۴] نمبر ۲۔ من قبل یہ کفرت کے متعلق ہے۔ اور ما موصول ہے۔ یعنی کفرت من قبل حبس ابیت السجود لا ادم بالذی اشرکتونیہ و هو اللہ عزوجل جیسا کہتے ہیں اشرکتی فلان ای جعلی له شریکا مجھے اس کا شریک بنایا اور اشرکتہم الشیطان باللہ کا معنی ان کا شیطان کی اطاعت ان باتوں میں اختیار کرنا جن کو شیطان بتوں کی عبادت کروانے کے لئے مزین کرتا تھا۔ یہ شیطان کا آخری قول ہے۔

اِنَّ الظّٰلِمِیْنَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِیْمٌ (بیشک شیطان کیلئے دردناک عذاب ہے) نمبر ۱۔ شیطان کے کلام کا تمہ ہے جس کو اللہ تعالیٰ نے اس لئے ذکر کیا تا کہ سامعین کیلئے لطف کا باعث ہو کہ گمراہوں کا مہیڈر بھی یہ کہہ اٹھے گا۔ نمبر ۲۔ یہ اللہ تعالیٰ کا کلام ہے (کہ شیطان اور اس کے حواری ظالم ہیں ان کا انجام عذاب ہے)

نیکوں کا انجام:

۲۳ وَادْخِلِ الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ جَنَّٰتٍ تَجْرِیْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ حٰلِدِیْنَ فِیْهَا (اور ایمان والوں اور اعمال صادق کرنے والوں کو ایسے باغات میں داخل کیا جائے گا جنکے نیچے نہریں جاری ہیں وہ ان باغات میں ہمیشہ رہیں گے) یہ مردوا پر عطف ہے۔ بِاِذْنِ رَبِّہُمْ (اپنے رب کے اذن سے) یہ داخل کے متعلق ہے یعنی ان کو فرشتے جنت میں لے جائیں گے اللہ

الْم تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا

ایسا آپ نے نہیں دیکھا کہ اللہ نے کسی مثال بیان فرمائی، مثال کلمہ طیبہ کی ہے جو شجرہ حیدر کی طرح سے ہے اسکی جڑ مضبوط ہے اور اسکی شاخیں ہندی

فِي السَّمَاءِ ۚ تُوْتَىٰ أَكْلُهَا كُلَّ حِينٍ بِإِذْنِ رَبِّهَا وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ

میں ہیں ” اپنے رب کے علم سے : وقت اپنا پھل دیتا ہے اور اللہ لوگوں کے لیے مثالیں بیان فرماتا

لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ۚ وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ اجْتُثَّتْ

ہے تاکہ وہ نصیحت حاصل کریں اور کلمہ خبیثہ کی مثال ایسی ہے جیسے خبیث درخت ہو جسے

مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ مَالَهَا مِنْ قَرَارٍ ۚ يُثَبِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ

زمین کے اوپر سے اکھڑ دیا گیا ہو اس کے لیے ثابت نہیں ہے جو لوگ ایمان لائے اللہ انہیں دنیا والی زندگی میں اور

فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ ۚ وَيُضِلُّ اللَّهُ الظَّالِمِينَ ۚ وَيَفْعَلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ ۚ

آخرت میں پختہ بات کے ساتھ مضبوط رکھتا ہے اور اللہ ظالموں کو گمراہ کر دیتا ہے اور اللہ جو چاہتا ہے کرتا ہے۔

تعالیٰ کے امر اور اذن سے تَجِثُّهُمْ فِيهَا سَلَامٌ اور اس کا سلام انہیں سلام کے لفظ سے ہوگا (وہ جنت میں ایک دوسرے کو سلام کریں گے نمبر ۲۔ فرشتے ان کو سلام کریں گے۔

کلمہ طیبہ کی مثال:

۲۴: اَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا (کیا تمہیں معلوم نہیں کہ کس طرح اللہ تعالیٰ نے ایک مثال بیان کی) ضرب کا معنی اسکی تعریف کی اور وضاحت کی کَلِمَةً طَيِّبَةً (ایک پاکیزہ کلمہ کی) یہ فعل مضمر کی وجہ سے منصوب ہے ای جعل کلمہ طیبہ اس نے پاکیزہ کلمہ بنایا۔ كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ (جیسے پاکیزہ درخت) یہ ضرب اللہ مثلاً کی تفسیر ہے جیسا کہ کہتے ہیں مشرف الامیر زید، کساہ حلة و حملہ علی فرس نمبر ۲۔ مثلاً اور کلمہ یہ دونوں ضرب سے متعلق ہیں ای ضرب کلمہ طیبہ مثلاً اس نے کلمہ طیبہ کی مثال بیان کی پھر فرمایا کَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ یہ متبدا محذوف کی خبر ہے۔ ای ہی کَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ وہ پاکیزہ درخت کی طرح ہے۔

أَصْلُهَا ثَابِتٌ (اسکی جڑ زمین میں قائم رہنے والی ہے) یعنی فی الارض۔ قائم ہونے والی ہے زمین میں اور اپنی جڑیں اس میں لگانے اور گاڑنے والی ہے۔ وَفَرْعُهَا (اور اسکی شاخیں) اسکی چوٹی اور بلندی فی السَّمَاءِ (آسمان میں ہے) کلمہ طیبہ سے کلمہ توحید مراد ہے اور اصل سے مراد دل سے اسکی تصدیق اور فرار باللسان اور اکل سے عمل بالارکان مراد ہے۔ جیسے کہ درخت درخت ہی ہے اگرچہ اس پر پھل نہ ہو اسی طرح مومن مومن ہے خواہ عامل نہ ہو۔ مگر درختوں سے مقصود پھل ہوا کرتے

ہیں۔ آگ کی خوراک بھی تو درخت سے میسر ہے جب کہ حفاظت پھلوں کے زمانہ میں کی جاتی ہے۔

الشجرة سے ہر پھلدار عمدہ پھل والا درخت مراد ہے مثلاً کھجور، انجیر وغیرہ۔ جمہور علماء کا مسلک یہ ہے کہ اس سے کھجور مراد ہے۔ حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے ایک دن فرمایا۔ اللہ تعالیٰ نے مؤمن کی مثال ایک درخت سے دی ہے تم بتلاؤ وہ کونسا درخت ہے؟ لوگ جنگل کے مختلف درخت بتلانے لگے میں کم عمر تھا میرے دل میں آیا کہ وہ درخت کھجور ہے مگر رسول ﷺ کے رعب کی وجہ سے میں خاموش رہا۔ میں موجود لوگوں میں سب سے صغیر السن تھا۔ پھر رسول اللہ ﷺ نے فرمایا سنو وہ کھجور کا درخت ہے۔ اس پر عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا اے بیٹے اگر تم نے بتلا دیا ہوتا تو یہ مجھے سرخ اونٹوں سے زیادہ محبوب تھا۔ [بخاری و مسلم]

۲۵: قُوْنِيْ اُكْلُهَا كُلُّ حَبِيْنٍ (وہ اپنا پھل ہر اس گھڑی دیتا ہے) وہ اپنا پھل ہر اس وقت میں لاتا ہے جو اللہ تعالیٰ نے اس کے لئے مقرر فرمایا بِاِذْنِ رَبِّهَا (اپنے رب کے حکم سے) اپنے خالق کے میسر فرمانے اور اسکی تکوین سے وَيَضْرِبُ اللّٰهُ الْاَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ (اللہ تعالیٰ لوگوں کیلئے مثالیں بیان کرتے ہیں تاکہ وہ نصیحت حاصل کریں) کیونکہ مثالیں بیان کرنے سے بات ذہنوں میں اچھی طرح بیٹھ جاتی ہے اور خوب نصیحت اثر پذیر ہوتی ہے اور معانی عملی صورت میں سامنے آ جاتے ہیں۔

خبیث کلمے کی مثال:

۲۶: وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيْثَةٍ (اور خبیث کلمہ کی مثال) وہ کلمہ کفر ہے كَشَجَرَةٍ خَبِيْثَةٍ (خبیث درخت جیسی ہے) اس سے ہر وہ درخت مراد ہے جس کا پھل اچھا نہ ہو۔ حدیث میں فرمایا وہ اندرائن (کوڑھے) کا پودا ہے۔ مَا جُتَّتْ مِنْ فَوْقِ الْاَرْضِ (جس کو اکھاڑ لیا جائے زمین کے اوپر ہی سے) اس کے وجود کا استیصال کر دیا جائے الاجتثاث کی حقیقت تمام جثہ کو لے لیتا۔ یہ لفظ اصلہا ثابت کے بالمقابل ہے۔ مَالَهَا مِنْ قَرَارٍ (اس کے لئے ٹھہراؤ نہیں) یعنی استقرار و پختگی نہیں جیسا کہا جاتا ہے قَرَارَ الشَّيْءِ قَرَارًا جیسے ثبت ہونا خوب مضبوطی سے جتنا۔ اس سے ایسی بات کو مشابہت دی جس کی کوئی دلیل نہ ہو وہ مٹنے والی اور قائم نہ رہنے والی ہو۔

۲۷: يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا (اللہ تعالیٰ مضبوط کرتے ہیں ایمان والوں کو) یعنی اس پر ان کو ہمیشگی دیتے ہیں بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ (قائم رہنے والی بات سے) وہ لا الہ الا اللہ محمد رسول اللہ کا اقرار بالقلب والقلب ہے فِی الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا (دنیا کی زندگی میں) جب ان کو دین کے سلسلہ میں آزمایا جاتا ہے تو پھر بھی وہ زائل نہیں ہوتے جیسا کہ اصحاب اخذ و ثبات قدم رہے وغیرہ وَفِی الْاٰخِرَةِ (اور آخرت میں) جمہور کہتے ہیں کہ اس سے مراد قبر میں تلقین جواب منکر نکیر ہے اور درست بات پر ثابت قدمی ہے حضرت براء رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے مؤمن کی روح کے قبض ہونے کا ذکر فرمایا۔ پھر فرمایا اسکی روح کو اس کے جسم میں لوٹایا جاتا ہے پس دو فرشتے آتے ہیں اور اس کو قبر میں بٹھاتے ہیں اور کہتے ہیں من ربک؟ و ما دینک؟ و من نبیک؟ وہ اس طرح جواب دیتا ہے ربی اللہ دینی الاسلام نبی محمد ﷺ، اس وقت آسمانوں سے ایک فرشتہ نداء دیتا ہے میرے بندے نے سچ کہا پس یہ بات اس قول میں فرمائی یٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ پھر دونوں فرشتے کہتے ہیں تو سعید زندہ رہا اور قابل مدح ہو کر تیری موت آئی تم دہن کی طرح سو جاؤ (احمد و ابو داؤد) وَيُضِلُّ اللّٰهُ

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ بَدَّلُوا نِعْمَتَ اللَّهِ كُفْرًا وَأَحَلُّوا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ ۖ جَهَنَّمَ

کیا آپ نے ان لوگوں کو نہیں دیکھ جنہوں نے اللہ کی نعمت کو ناشکری سے بدل دیا اور اپنی قوم کو بدست کے گھر جہنم میں تار دیا

يَصْلَوْنَهَا وَيَبُئُّسَ الْقَرَارُ ۚ وَجَعَلُوا لِلَّهِ أندَادًا لِّيُضِلُّوا عَنْ سَبِيلِهِ ۖ قُلْ

دو اکیس داخل ہوتے وہ درجنے کی بری جہت اور ان لوگوں نے اللہ کے لیے مقابل قر دیدیے تاکہ وہ انہیں اللہ کی راہ سے گمراہ کر دیں آپ فرمادے

تَمَتَّعُوا فَإِن مَصِيرُكُمْ إِلَى النَّارِ ۚ قُلْ لِّعِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا يُقِيمُوا الصَّلَاةَ

کہ تم مزے کی زندگی گزار لو پھر بلاشبہ تمہیں دوزخ کی طرف موٹ کر چلا جاتا ہے آپ میرے بندوں سے فرمادجئے جو ایمان لائے کہ نماز قائم کریں

وَيُنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعَ فِيهِ

اور جو کچھ ہم نے انہیں دیا ہے انہیں سے پوشیدہ طریقے پر اور ظاہری طریقے پر خرچ کریں اس دن کے آنے سے پہلے جس میں نہ کوئی خرید و فروخت ہوگی

وَلَا خِلَافَ ۚ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمُوتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ

اور نہ کوئی دوستی ہوگی اللہ وہ ہے جس نے آسمانوں کو اور زمین کو پیدا فرمایا اور آسمان سے پانی اتارا پھر اسے دریچہ بھوں سے

بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَّكُمْ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْفُلُكَ لِتَجْرِيَ فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ وَسَخَّرَ لَكُمُ

تمہارے لیے رزق نکالا اور تمہارے لیے کشتی کو سخر فرما دیا تاکہ وہ سمندر میں اس کے حکم سے چلے اور اس نے تمہارے لیے نہروں کو

الْأَنْهَارَ ۚ وَسَخَّرَ لَكُمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَائِبِينَ وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ ۚ وَآتَاكُم مِّن

سخر کر دیا اور تمہارے لیے سورج اور چاند کو سخر فرمایا وہ برابر حرکت میں ہیں اور اس نے تمہارے لیے رات اور دن کو سخر فرمادیا اور تم نے اس سے جو چھوٹا

كُلِّ مَاسٍ السَّمُوهُ وَإِن تَعَدُّوا نِعْمَتَ اللَّهِ لَا تَحْصُوهَا إِنَّ الْإِنْسَانَ لَظَلُومٌ كَفَّارٌ ۚ

تم کو اس سب میں سے عطا فرمادیا اور اگر تم اللہ کی نعمت کو شمار کرو تو شمار نہیں کر سکتے بلاشبہ انسان بڑا بے انصاف ہے بڑا ہی ناشکرا ہے۔

الظَّالِمِينَ (اور وہ ظالموں کو گمراہ کرتا ہے) آزمائش کے مواقع میں ان کو قول ثابت پر جمے رہنا نصیب نہیں ہوتا پہلے مرحلہ میں ان کے قدم پھسل جاتے ہیں اور آخرت میں اور زیادہ گمراہ اور پھسلنے والے ہوتے۔ وَيَفْعَلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ (اور اللہ تعالیٰ جو چاہتا ہے کرتا ہے) پس مومن کو ثابت قدم رکھنے اور اضلال ظالم میں اللہ تعالیٰ پر کسی کو اعتراض کا حق نہیں۔

کفار مکہ کو تنبیہ:

۲۸: أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ بَدَّلُوا نِعْمَتَ اللَّهِ (کیا تمہیں معلوم نہیں ہے ان لوگوں کی حالت جنہوں نے اللہ تعالیٰ کی نعمتوں کو بدل

دیا) اللہ تعالیٰ کی نعمتوں کے شکر یہ و کُفْرًا (کفر میں) کیونکہ شکر واجب تھا اسکی بجائے ناشکری کرنے لگے گویا انہوں نے شکر ہی کو کفر میں بدل ڈالا اور اس کو بالکل بدل ڈالا۔ اس سے مراد اہل مکہ ہیں اللہ تعالیٰ کی نعمت کی ناشکری کی حالانکہ ان کو شکر کرنا چاہیے تھا (نبوت محمد صلی اللہ علیہ وسلم) وَأَحْلُوا قَوْمَهُمْ (اور انہوں نے اپنی قوم کو اتارا) وہ لوگ جنہوں نے ان کی کفر میں اتباع کی۔ ذَارِ الْبَوَارِ (ہلاکت کے گھر میں)

۲۹. جَهَنَّمَ (وہ جہنم ہے) یہ عطف بیان ہے یَصْلُوْنَهَا (وہ اس میں داخل ہو گئے) وَبَشَسَ الْقَرَارُ (وہ بھرنے کی بری جگہ ہے) جہنم بری قرار گاہ ہے۔

۳۰. وَجَعَلُوا لِلّٰهِ اَنْدَادًا (انہوں نے اللہ تعالیٰ کے شریک بنائے) عبادت میں مثل بنائے۔ نمبر ۲۔ نام میں مثل بنالیے۔ لِيَصْلُوْا عَنْ سَبِيْلِهِ (تاکہ وہ گمراہ کریں اس کے راستہ سے)

قراءت یہ یاء کے فتح کے ساتھ ہے کئی و ابو عمرو نے اسی طرح پڑھا ہے۔ قُلْ تَمَتَّعُوا (کہہ دو تھوڑا عیش کر لو) دنیا میں مراد اس سے رسوائی و ذلت ہے ذوالنون رحمہ اللہ کہتے ہیں التمتع یہ ہے کہ بندہ اپنی طاقت بھر خواہش پوری کرے۔ فَإِنَّ مَصِيْرَكُمْ اِلَى النَّارِ (پس بیشک تمہارا ٹھکانہ آگ ہے) اسکی طرف لوٹنا۔

ایمان والوں کا شرف:

۳۱. قُلْ لِّعِبَادِيَ الْاٰدِيْنَ اَمُوْا (کہہ دیں میرے ان بندوں کو جو ایمان لائے) اپنی طرف اضافت کر کے ان کو شرف بخشا۔ قراءت شامی، حمزہ، طلی، الاعشی نے سکون یاء سے پڑھا يَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَيُنْفِقُوْا مِمَّا رَزَقْنٰهُمْ (وہ نماز کو قائم کریں اور جو ہم نے رزق دیا اس میں سے خرچ کریں) یہاں مقولہ محذوف ہے کیونکہ قل کا لفظ مقولے کا تقاضا کرتا ہے اور وہ اقیما ہے۔ تقدیر عبارت یہ ہے ان کو کہہ دو کہ نماز قائم کریں اور خرچ کریں اقیما الصلوة و انفقوا یقیموا الصلوة وینفقوا نمبر ۲۔ وہ امر ہے اور وہ خود مقولہ ہے تقدیر عبارت اس طرح ہے۔ لَیْقِمُوا وَلَیْنْفِقُوا لام کو قل کی دلالت کی وجہ سے حذف کر دیا۔

سوال اَیْقِمُوا الصَّلٰوةَ وینفقوا ابتدائی جملہ ہے حذف لام جائز نہیں۔

جواب شرط محذوف کی جزاء ہے حذف لام درست ہے۔

سِرًّا وَّ عَلٰنِیَةً (پوشیدہ اور ظاہری طور پر) یہ دونوں حال ہونے کی وجہ سے منصوب ہیں پوشیدگی والے اور علانیہ والے یعنی مسرّین و معلنین۔ نمبر ۲۔ ظرف ہونے کی وجہ سے ای وقتی سر و علانیہ نمبر ۳۔ مصدر ہونے کی وجہ سے ای اتفاق سر و اتفاق علانیہ۔ پوشیدہ خرچ کرنا اور علانیہ خرچ کرنا۔ مطلب یہ ہے نفی کو اخفاء کر کے اور فرضی کو ظاہر کر کے تاکہ دوسرے کو ترغیب ہو۔ مِّنْ قَبْلِ اَنْ یَّاتِیَ یَوْمٌ لَا یَبِیْعُ فِیْهِ وَلَا یَخْلَلُ (اس سے پہلے کہ ایسا دن آئے کہ جسمیں نہ بیع ہوگی اور نہ دوستی) یعنی اس میں خرید و فروخت سے فائدہ نہ ہوگا۔ اور نہ دوستی سے۔ الخذل الخالة دوستی کرنا۔ بیع میں فائدہ اتفاق لوجہ اللہ سے ہوتا ہے۔ قراءت: مکی، بصری نے بیع اور خلل کو فتح سے پڑھا ہے باقی تمام نے رفع اور تنوین سے۔

انعامات باری تعالیٰ بے شمار ہیں:

۳۲: اَللّٰهُ الَّذِیْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَاَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَآءً (اللہ تعالیٰ وہ ذات ہے جس نے آسمانوں اور زمین کو بنایا اور آسمان سے پانی اتارا) اللہ مبتدا ہے اور الذی خلق خبر ہے۔ انزل من السماء سے بادلوں سے بارش اتارنا مراد ہے۔ فَاَخْرَجَ مِنْ الثَّمَرٰتِ رِزْقًا لَّكُمْ (پس اس نے اس پانی کے ذریعہ پھلوں میں سے تمہارے لئے رزق نکالا) من الثمرات یہ رزق کا بیان ہے۔ اى اخرج به رزقا هو الثمرات۔ گویا من بیان یہ ہے نمبر ۲۔ من الثمرات۔ اخرج کا مفعول ہے اور رزقا اس مفعول کا حال ہے۔ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْفُلْكَ لِتَجْرِيَ فِی الْبَحْرِ بِاَمْرِہِ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْاَنْهَارَ (اور اس نے تابع کیا تمہارے لئے کشتیوں کو تاکہ وہ کشتی اس کے حکم سے چلے اور اس نے تمہارے تابع کیا دریاؤں کو)۔

۳۳: وَسَخَّرَ لَكُمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَآئِبَیْنِ (اور اس نے سورج اور چاند کو تمہارے کام کیلئے سرگرم عمل کر دیا) دَآئِبَیْنِ یہ الشمس والقمر سے حال ہے۔ اى بدایان فی سیر ہما وہ اپنی رفتار میں اور روشنی اندھیرے کو اجالا کر۔ نہ اور زمین کی جس درستی کا تعلق ان سے ہے اس کو انجام دینے اور ابدان و نباتات کی اصلاح کرنے میں سرگرم عمل ہیں۔ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْیَلَّ وَالنَّهَارَ (اور اس نے دن اور رات کو تمہارے کام میں لگا دیا) تمہارے گزر اوقات اور نوم و یقطہ کیلئے پے درپے آ جا رہے ہیں۔

۳۴: وَاتَّكُم مِّنْ كُلِّ مَآسَاَلْتُمُوہُ (اور تمہیں وہ دیا جو تم نے اس سے مانگا) من تبغیض کیلئے ہے یعنی اس میں سے بعض عنایت کیا جو تم نے مانگا۔ نمبر ۲۔ اور اس نے وہ سب کچھ تمہیں دیا جو تم نے مانگا اور جو نہ مانگا۔ اس میں ما موصولہ ہے اور جملہ اسکی صفت ہے۔ اور دوسرا جملہ محذوف ہے کیونکہ بقیہ حصہ محذوف پر دلالت کرتا ہے جیسا کہ فرمایا سواہیل تفبکم الحور [النحل ۸۱] میں رومی سے بچانا ذکر کر دیا دوسرا خود سمجھا گیا۔

قراءت: ابو عمرو نے مِنْ كُلِّ پڑھا اور ماسالتموہ کو نفی قرار دیا۔ یہ حال ہونے کی وجہ سے محلا منصوب ہے۔ تقدیر عبارت یہ ہے اناکم من جميع ذالك غير سائلیه۔ تمہیں وہ تمام دیا جس کے متعلق تم نے سوال بھی نہیں کیا۔ نمبر ۲۔ ما موصولہ ہے واناکم من كل ذلك ما احتجتم اليه فكانکم سالتموہ اور تمکو ہر ضرورت کی چیز دی گویا کہ تم نے مانگ کر لی۔ نمبر ۳۔ تم نے زبان حال سے گویا مانگی ہے۔ وَانْ تَعْلُوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ لَا تُحْصُوْہَا (اور اگر تم اللہ تعالیٰ کی نعمتوں کو شمار کرو تو تم شمار نہیں کر سکتے) تم ان کو گننے کی طاقت نہیں رکھتے اور ان کی انتہائے شمار تک نہیں پہنچ سکتے۔ یہ اس صورت میں ہے جبکہ اجمالی طور پر ان کو شمار کریں۔ باقی تفصیل کو اللہ تعالیٰ کے سوا اور کوئی نہیں جانتا۔ اِنَّ الْاِنْسَانَ لَظَلُوْمٌ (بیشک انسان البتہ ظالم ہے) شکر یہ سے غفلت کر کے نعمت پر ظلم کرتا ہے۔ کَفَّارٌ (کافر ہے) بہت شدت سے ان کا انکار کر نیوالا ہے۔ نمبر ۲۔ شدت و سختی میں ظالم ہے شکوہ اور جزع جزع کرتا ہے، کَفَّارٌ (کفار) اور نعمت میں ناشکری کرتا ہے۔ مال جمع کرتا اور صدقہ سے باز رہتا ہے۔ الانسان یہاں اسم جنس ہے اور اس میں ایسے انسان کے متعلق اطلاع دی گئی ہے جس میں یہ ظلم و کفران دونوں پائے جائیں۔

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ آمِنًا وَاجْنُبْنِي وَبَنِيَّ أَنْ نَعْبُدَ

اور جب ابراہیم نے کہا۔ اے میرے رب اس شہر کو امن والا بنا دیجئے اور مجھے اور میرے فرزندوں کو اس سے دور رکھیے کہ ہم بتوں کو

الْأَصْنَامَ ۚ رَبِّ إِنَّهُمْ أَضَلُّنَ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ فَمَنْ تَبِعَنِ فَإِنَّهُ

پھینکے گا۔ اے میرے رب بدلتین باتوں۔ دونوں میں سے بہت سوں کو گمراہ کر دے گا جو شخص میری پیروی نہ کرے۔ بلکہ وہ

مِنِّي وَمَنْ عَصَانِي فَإِنَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝۳۶ رَبَّنَا إِنِّي أَصْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِي

مجھ سے ہے اور جو شخص میری نافرمانی کرے تو بدشاہد ہے۔ اے میں مہربان ہیں۔ اے ہمارے رب میں نے اپنی اولاد کو آپ کے مجھ سے

بِوَادٍ غَيْرِ ذِي زَرْعٍ عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ رَبَّنَا لِيُقِيمُوا الصَّلَاةَ فَاجْعَلْ

گھر کے نزدیک ایسی وادی میں ٹھہرایا ہے جو کھیتی والی نہیں ہے۔ اے ہمارے رب تاکہ وہ نماز کو ادا کریں سو آپ لوگوں کے

أَفْئِدَةً مِّنَ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْهِمْ وَارْزُقْهُمْ مِّنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ ۝۳۷

دل انکی طرف مائل کر دیجئے اور انہیں پھلوں میں سے روزی عطا فرمائیے تاکہ شکر ادا کریں۔

ابراہیم علیہ السلام کی دعائیں:

۳۵: وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ (اور جب ابراہیم علیہ السلام نے کہا) اذکر اس وقت کو یاد کرو جب ابراہیم علیہ السلام نے کہا رَبِّ اجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ (اے میرے رب تو بنادے اس شہر کو) الْبَلَدَ سے بلد حرام مراد ہے اِمِنًا (امن وال)

فَانْكَرَا: اس آیت اور سورۃ بقرہ میں جو آیت گزری اس کا فرق یہ ہے اس میں یہ سوال ہے کہ اس کو ان شہروں میں سے کر دے کہ جنکے رہنے والے مامون ہوتے ہیں۔ اور اس آیت میں یہ ہے کہ اس کو خوف والی حالت سے نکال کر امن والی حالت میں بدل دے گویا اس طرح فرمایا۔ ہو بلد مخوف فاجعله امنا۔ کہ وہ خوف والا شہر ہے اس کو امن والا بنادے۔ وَاجْنُبْنِي (اور مجھے بچا) مجھے دور کر یعنی مجھے ثابت قدم فرما۔ اور ان کی عبادت سے ہمیشہ بچا جیسا کہ فرمایا واجعلنا مسلمین لك [بقرہ ۱۲۸] یعنی ہمیں اسلام پر ثابت قدم رکھ۔ وَبَنِيَّ (اور میری اولاد کو) مراد اس سے صلبی اولاد ہے۔ اَنْ نَّعْبُدَ الْأَصْنَامَ (بتوں کی عبادت سے) اس سے کہ ہم بتوں کی عبادت کریں۔

۳۶: رَبِّ إِنَّهُمْ أَضَلُّنَ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ (اے میرے رب انہوں نے بہت سے لوگوں کو گمراہ کیا) بطور سبب کے ان کو مصلحت فرمایا کیونکہ لوگ بتوں کی وجہ سے گمراہ ہوئے گویا خود ان بتوں نے گمراہ کیا۔ فَمَنْ تَبِعَنِ (پس جس نے میری بات مانی) میری ملت پر چلا اور وہ میری طرح حنیف و مسلم بنا۔ فَإِنَّهُ مِنِّي (پس وہ مجھ سے ہے) وہ میرا بعض حصہ ہے کیونکہ وہ بہت زیادہ میرے ساتھ خصوصیت رکھنے والا ہے۔ وَمَنْ عَصَانِي (اور جس نے میری نافرمانی کی) ان باتوں میں جو شرک کے علاوہ

ہیں (کبار و صغائر) فَإِنَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ (پس بیشک تو بخشنے والا مہربان ہے) نمبر ۲۔ جس نے میری نافرمانی کر کے شرک کیا پس بیشک تو اس کو بخشنے والا رحم کرنے والا ہے اگر وہ شرک سے توبہ کر کے ایمان لے آئے۔

۳۷: رَبَّنَا إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِي (اے ہمارے رب بیشک میں نے اپنی اولاد کو ٹھہرا دیا) مِنْ، تبعیضیہ ہے بعض اولاد مراد ہے اور وہ اسماعیل علیہ السلام ہیں جو آپ کے بڑے بیٹے تھے بَوَادٍ (وادی میں) اس سے وادی مکہ مراد ہے۔ غَيْرِ ذِي زَرْعٍ (ایسی وادی میں جس میں زراعت نہیں) اس میں کھیتی کی قسم میں سے کوئی چیز بالکل نہیں ہوتی۔ عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ (تیرے عظمت والے گھر کے پاس) وہ بیت اللہ الحرام ہے۔ اس کو الحرام کہنے کی وجہ یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے اس پر تعرض کرنا حرام کیا ہے۔ نمبر ۲۔ تذلیل کرنا حرام کیا اور اس کے ماحول کو اس کے مرتبہ کی وجہ سے حرمت والا بنایا نمبر ۳۔ وہ ہمیشہ سے محفوظ رہا ہر ظالم و جبار اس سے ڈرتا رہا۔ نمبر ۴۔ کیونکہ وہ محترم اور بڑی حرمت والا ہے۔ اس حرمت کا توڑنا حلال نہیں نمبر ۵۔ اس لئے کہ اس کو طوفان پر حرام کر دیا گیا یعنی بچا لیا گیا جیسا کہ عتیق نام رکھا گیا کیونکہ وہ اس طوفان سے بچا لیا گیا۔

رَبَّنَا لِيُقِيمُوا الصَّلَاةَ (اے ہمارے رب تاکہ وہ نماز کو قائم کریں) لام متعلق ہے اسکنت کے یعنی ما اسکنتہم بهذا الوادی البلقع الا ليقموا الصلوة عند بيتك المحرم و يعمره بذكرك و عبادتك میں نے ان کو اس چٹیل وادی میں اس لئے ٹھہرایا تاکہ وہ محترم گھر کے پاس نماز کو قائم کریں اور تیری یاد اور عبادت سے اس کو آباد کریں۔ فَاَجْعَلْ أَفْنِدَةً مِّنَ النَّاسِ (تو لوگوں کے دلوں کو کر دے) لوگوں کے دلوں میں کچھ دل مِنْ تبعیضیہ ہے۔ حضرت مجاہد رحمہ اللہ سے مروی ہے۔ اگر وہ دعا میں افندۃ الناس کہہ دیتے تو فارس و روم، ترکی و ہندی سب اس پر ہجوم کر کے جھک پڑتے۔ نمبر ۲۔ مِّنْ ابتداء یہ ہے۔ جیسا کہتے ہیں: القلب منی سقیم، مراد اس سے میرا دل سقیم ہے گویا اس طرح فرمایا: افندۃ ناس لوگوں کے دل۔ مضاف الیہ کو اس تمثیل میں نکرہ لائے کیونکہ افندۃ نکرہ ہے۔ تاکہ بعض دلوں کو شامل ہو کیونکہ وہ آیت نکرہ ہے۔ تَهْوِي إِلَيْهِمْ (جھک جائیں اسکی طرف) دور شہروں سے اسکی طرف جلدی کریں اور شوق سے اسکی طرف اڑ کر جائیں وَارْزُقْهُمْ مِّنَ الثَّمَرَاتِ (اور ان کو پھلوں سے رزق عنایت فرما) اس کے باوجود کہ ہم نے ان کو ایک ایسی وادی میں ٹھہرا دیا جس میں ان میں سے کوئی چیز نہیں پائی جاتی۔ اس طرح کے رزق دے کہ دور دراز علاقوں سے یہ چیزیں کھنچی آئیں۔ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ (تاکہ وہ شکر یہ ادا کریں) اس نعمت کا کہ بے شمار اقسام کے پھل ایسی وادی میں ان کو میسر ہیں جن میں نہ درخت ہیں نہ پانی۔

رَبَّنَا اِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِي وَمَا نَعْلِنُ وَمَا يَخْفٰى عَلَى اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ فِى

اے ہمارے رب بلاشبہ آپ وہ سب کچھ جانتے ہیں جو ہم چھپاتے ہیں اور جو ہم ظاہر کرتے ہیں اور زمین میں اور آسمان میں اللہ پر کوئی چیز پوشیدہ

الْاَرْضِ وَلَا فِى السَّمَاءِ ۝۳۸ الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِیْ وَهَبَ لِیْ عَلَی الْکِبَرِ اِسْمَاعِیْلَ وَاسْحٰقَ

نہیں ہے، سب تعریف اللہ ہی کے لیے ہے جس نے مجھے بڑھاپے میں اسماعیل اور اسحاق عطا فرمایا،

اِنَّ رَبِّیْ لَسَمِیْعُ الدُّعَا ۝۳۹ رَبِّ اجْعَلْنِیْ مُقِیْمَ الصَّلٰوۃِ وَمِنْ ذُرِّیَّتِیْ قَامِرًا

بلاشبہ میرا رب دعا کا سننے والا ہے، اے میرے رب مجھے نماز قائم کرنے والا رکھئے اور میری اولاد میں سے بھی، اے ہمارے رب

وَتَقَبَّلْ دُعَا ۝۴۰ رَبَّنَا اغْفِرْ لِیْ وَلِیِّ الدِّیْنِ وَلِلْمُؤْمِنِیْنَ یَوْمَ یَقُومُ الْحِسَابُ ۝۴۱

اور میری دعا قبول فرمائیے، اے ہمارے رب میری مغفرت فرمائیے اور میرے والدین کی اور مؤمنین کی جس دن حساب قائم ہوگا۔

۳۸: رَبَّنَا (اے ہمارے رب) بار بار رہنا سے نداء گزر گزرنے اور تضرع کی دلیل ہے۔ اِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِیْ وَمَا نَعْلِنُ (بیشک تو جانتا ہے جو ہم چھپاتے اور جو ظاہر کرتے ہیں) آپ سر و علانیہ کو جاننے والے ہیں۔ وَمَا یَخْفٰى عَلَى اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ فِى الْاَرْضِ وَلَا فِى السَّمَاءِ (اور اللہ تعالیٰ پر زمین و آسمان کی کوئی چیز مخفی نہیں) یہ کلام الہی ہے۔ اس میں ابراہیم علیہ السلام کی تصدیق کی گئی یا کلام ابراہیم علیہ السلام ہے۔ من یہ استغراق کیلئے ہے گویا اس طرح فرمایا اللہ تعالیٰ پر جو چیز بھی ہو مخفی نہیں۔

۳۹: الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِیْ وَهَبَ لِیْ عَلَی الْکِبَرِ (تمام تعریفیں اس اللہ تعالیٰ کیلئے ہیں جس نے بڑھاپے میں مجھے عطا کیا) علی مع کے معنی میں ہے اور یہ موضع حال میں ہے یعنی اس نے مجھے عطا کیا اس حال میں کہ میں بوڑھا تھا اِسْمَاعِیْلَ وَاسْحٰقَ (اسماعیل اور اسحاق) روایت میں ہے کہ جب اسماعیل علیہ السلام کی پیدائش ہوئی تو اس وقت ابراہیم علیہ السلام کی عمر ۹۹ ننانوے سال تھی۔ اور اسحاق علیہ السلام کی پیدائش کے وقت ۱۱۲ سال تھی روایت تفسیر میں ہے کہ اسماعیل علیہ السلام کی پیدائش ۶۳ سال کی عمر میں اور اسحاق علیہ السلام کی پیدائش ۹۰ سال کی عمر میں تھی۔ کبر بڑھاپے کا ذکر اس لئے کیا کیونکہ اس حالت میں لڑکا عطا کیا جانے کا احسان اس سے بڑھ کر ہے کیونکہ ولادت سے مایوسی کی عمر یہی ہے اور مایوسی کے بعد اگر کامیابی میسر ہو جائے تو یہ بڑی عظیم الشان نعمت ہے۔ اور اس عمر میں ولادت ابراہیم علیہ السلام کیلئے ایک نشان نبوت تھا۔ اِنَّ رَبِّیْ لَسَمِیْعُ الدُّعَا (بیشک میرا رب ضرور دعاؤں کو سننے والا ہے) دعاؤں کو قبول کرنے والا۔ جیسے کہ کہتے ہیں۔ سَمِعَ الْمَلِکُ کَلَامَ فُلَانٍ۔ جب وہ اسکی بات کو قبول کرے اور اسی سے سَمِعَ اللّٰهُ لِمَنْ حَمَدَہ ہے۔ ابراہیم علیہ السلام نے اپنے رب سے بیٹا مانگا جیسا کہ اس آیت میں ہے: رَبِّ هَبْ لِیْ مِنَ الصّٰلِحِیْنَ (اصناف ۱۰۰) پس انہوں نے بطور شکر یہ نعمت کے یہ الفاظ کہے۔ سمع کی اضافت دعا کی طرف اضافت صفت الی المفعول کی قسم میں سے ہے اور اسکی اصل لَسَمِیْعُ الدُّعَا ہے۔ سیبویہ رحمہ اللہ نے فعیلاً کا وزن من جملہ ان بناؤں میں درج

کیا ہے جو بالغ کیلئے آتے اور فعل جیسے عمل کرتے ہیں جیسا کہ کہا جاتا ہے۔ ہذا رحیم اباہ۔ اس کا باپ بہت مہربان ہے۔
 ۴۰: رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي (اے میرے رب مجھے نماز کا قائم کرنے والا بنادے اور میری اولاد میں سے بھی) مِنْ تَبْعِيهِ ہے۔ بعض اولاد مراد ہے۔ احنعلی کے منصوب پر عطف ہے اور بعض اس لئے کہ اللہ تعالیٰ کے بتلانے سے انہیں معلوم ہو گیا کہ ان کی اولاد میں کفار ہونگے۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا ابراہیم علیہ السلام کی اولاد میں قیامت تک لوگ فطرت پر قائم رہیں گے رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ (اے ہمارے رب تو دعا کو قبول فرما)
 قراءت: مکی نے وصل، وقف میں یا، کے ساتھ پڑھا ابو عمرو نے اسکی موافقت کی۔ اور حمزہ نے وصل میں اسی طرح کہا باقی قراء نے بغیر یا کے پڑھا ہے ای استجب دعائی او عبادتی۔ واعتزلکم وما تدعون من دون اللہ [مریم ۳۸]
 ۴۱: رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ (اے میرے رب! مجھے اور میرے والدین کو بخش دے) دوم دحواء مراد ہیں۔ نمبر ۲۔ اپنے والد کے ایمان سے مایوس اور دعا کی ممانعت سے قبل یہ دعا کی جیسا دوسری آیت میں ہے۔ ما کان استغفار ابراہیم لابیه الا عن موعده وعدھا اباہ (الایۃ) وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ (اور ایمان والوں کو بخش دے قیامت کے دن) یعنی جس دن حساب ثابت ہوگا نمبر ۲۔ حساب کی طرف قیامت نسبت اسناد مجازی ہے جیسے و سنل القرية [یوسف ۸۲] میں ہے۔

وَلَا تَحْسَبَنَّ اللّٰهَ غَافِلًا عَمَّا يَعْمَلُ الظّٰلِمُونَ ؕ اِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمٍ

اللہ کو ان کاموں سے بے خبر مت سمجھئے جو ظالم لوگ کرتے ہیں بات یہی ہے کہ وہ انہیں ایسے دن کے لیے مہلت دیتے ہیں

تَشَخُّصٌ فِیْهِ الْاَبْصَارُ ۚ مَهْطِعِیْنَ مُقْنِعِیْ رُءُوسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ اِلَيْهِمْ

جس میں آنکھیں اوپر کو اٹھی رہ جائیں گی یہ لوگ دھڑتے ہوئے سرہں کو اوپر کو اٹھائے ہوئے ہوتے، انکی نظر انکی طرف

طَرَفُهُمْ وَاَفِدتُهُمْ هَوَآءُ ۚ وَاَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ فَيَقُولُ

وہیں نہ لوٹنے کی اور انکے دل ہوا ہوئے، اور آپ لوگوں کو اسدن سے ڈرائیے جس دن انکے پاس عذاب آئے گا، سو جن لوگوں نے

الَّذِیْنَ ظَلَمُوْا رَبَّنَا اٰخِرْنَآ اِلٰی اَجَلٍ قَرِیْبٍ ۙ نَجِبْ دَعْوَتَكَ وَتَتَّبِعِ الرَّسُوْلَ ؕ اَوَلَمْ

ظلم کیا ہو یوں کہیں گے کہ اے ہمارے رب تھوڑی سی مدت کے لیے ہمیں مہلت دیجئے ہم آجپے بدوئے تقویٰ کریں گے اور رسولوں کا اتباع کریں گے یا

تَكُوْنُوْا اَقْسَمْتُمْ مِّنْ قَبْلُ مَا لَكُم مِّنْ زَوَالٍ ۚ وَسَكَنتُمْ فِیْ مَسٰكِنِ الَّذِیْنَ

ترنے اس سے پہلے قسم نہ کھائی کہ ہمیں کہیں جانا ہی نہیں جائے تم ان لوگوں کے رہنے کی جگہوں میں رہتے تھے

ظَلَمُوْا اَنْفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُمْ كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ وَضَرَبْنَا لَكُمُ الْاَمْثَالَ ۚ وَقَدْ مَكَرُوْا

جنہوں نے اپنی جانوں پر ظلم کیا اور یہ بات تم پر ظاہر ہو گئی کہ ہم نے ان کے ساتھ کیسا معاملہ کیا اور ہم نے تمہارے لیے مثالیں بیان کیں اور ان لوگوں نے

مَكَرَهُمْ وَعِنْدَ اللّٰهِ مَكْرُهُمْ ؕ وَاِنْ كَانَ مَكْرُهُمْ لِتَزُوْلَ مِنْهُ الْجِبَالُ ۚ فَلَا تَحْسَبَنَّ

پنہ مکر کیا اور اللہ کے سامنے ان کا مکر ہے اور واقعی ان کا مکر یہ تھا کہ اس سے پہاڑ ٹل جائیں۔ سو اے مخاطب تو اللہ کے بارے میں یہ

اللّٰهُ مُخْلِیْ وَعْدِهِ رُسُلُهُ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَزِیْزٌ ذُوْ اَنْتِقَامٍ ۚ

خیال نہ کر کہ وہ وعدہ خدائی کرنے والا ہے بلاشبہ اللہ غالب والہ بدرجہ یقین والا ہے

آپ انہیں ڈرائیں اللہ تعالیٰ ان کی حالت سے واقف ہے وہ انہیں سمجھ لے گا:

۴۲: وَلَا تَحْسَبَنَّ اللّٰهَ غَافِلًا عَمَّا يَعْمَلُ الظّٰلِمُونَ (تو ہرگز اللہ تعالیٰ کو بے خبر نہ سمجھ ان کاموں سے جو ظالم کرتے ہیں) اس میں مظلوم کو تسلی دی اور ظالم کو ڈرایا۔ اس میں خطاب دوسروں کو کیا گیا۔ اگر رسول مراد ہوں تو مراد اس سے آپ کو ثابت قدم کرنا ہے۔ اس بات پر کہ جس پر آپ قائم تھے کہ اللہ تعالیٰ ہر چیز سے باخبر ہے۔ جیسا کہ اس ارشاد میں ہے وَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمَشْرِكِیْنَ [الانعام ۱۳] فَلَا تَدْعُ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ [الشعر ۲۱۳] جیسا کہ امر کی صورت میں اس آیت میں فرمایا۔ یا ایہا

الذین امنوا بالله ورسوله [النساء: ۳۶] اس سے مراد یہ اعلان کرنا تھا کہ اللہ تعالیٰ ظالموں کی کرتوتوں سے واقف ہے۔ اور ان کی کوئی چیز اس سے مخفی نہیں۔ وہ ان کے قلیل و کثیر پر سزا دیگا۔ یہ گویا بطور وعید و تہدید فرمایا جیسا کہ اس آیت میں ہے واللہ بما تعملون علیم [البقرہ: ۲۸۳] اِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ (بیشک وہ ان کو مؤخر کر رہا ہے) ان کی سزا کو مؤخر کر رہا ہے۔ لِيَوْمَ تَشْخَصُ فِيهِ الْاَبْصَارُ (ایسے دن میں جس میں آنکھیں پتھر جانیں گی) یعنی آنکھیں ہولناک منظر کی وجہ سے ایک جگہ قرار نہ پکڑ سکیں گی۔ ۳۳: مُهْطِعِينَ (وہ جلدی کر نیوالے ہونگے) داعی کی آواز کی طرف تیزی سے جانے والے ہونگے۔ مُقْبِعِينَ رُءُوسِهِمْ (وہ اپنے سروں کو اوپر اٹھانے والے ہونگے) اوپر اٹھانے والے ہونگے لَا يَرْتَدُّ إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ (ان کی نگاہ ان کی طرف واپس نہ لوٹے گی) ان کی نگاہ ان کی طرف نہ لوٹے گی کہ وہ اپنے آپ کو دیکھ سکیں۔ وَأَفْنَدَتْهُمْ هَوَاهُ (ان کے دل بالکل بدحواس ہو گئے) خیر سے خالی ہو گئے کوئی چیز خوف کی وجہ سے یاد نہ ہوئی۔ الهواء وہ خلاء جس کو اجرام مشغول نہ کر سکیں پس دلوں کی صفت اس کے ساتھ کی جیسا کہا جاتا ہے قلب فلان هواء جبکہ وہ بزدل ہو۔ اور اس کے دل میں قوت و جرأت نہ ہو۔ نمبر ۳۔ ان کے دل کھوکھلے ہو گئے ان میں عقلیں نہ ہونگی۔

۳۴: وَأَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ (اور تم لوگوں کو اس دن سے ڈراؤ جس دن ان پر عذاب آئے گا) قیامت کا دن مراد ہے فَيَقُولُ الَّذِينَ ظَلَمُوا (پس ظالم کہہ اٹھیں گے) ظالم سے کفار مراد ہیں۔ رَبَّنَا آخِرْنَا إِلَىٰ آجَلٍ قَرِيبٍ نَّجِبْ دَعْوَتَكَ وَتَتَّبِعِ الرُّسُلَ (اے ہمارے رب تو ہمیں قریب مدت تک مؤخر کر دے ہم تیری دعوت و قبول کریں گے۔ اور تیرے رسولوں کی اتباع کریں گے) یعنی ہمیں دنیا کی طرف واپس کر دے۔ ہمیں ایک مدت کی مہلت دے اور ایک زمانہ کی ایک قریبی حد تک تاکہ جو زیادتیں ہم کر چکے اس کا تدارک کر لیں۔ اور تیری دعوت و قبول کر کے رسولوں کی اتباع کر لیں اس پر جواب دیا جائے گا۔ أَوَلَمْ تَكُونُوا أَقْسَمْتُمْ مِّنْ قَبْلِ مَالِكُمْ مِّنْ زَوَالٍ (کیا تم قسمیں نہیں اٹھاتے تھے کہ تم نے زائل نہیں ہونا) تم دنیا میں قسم اٹھاتے تھے کہ جب تم مر جاؤ گے تو اس حالت سے تم زائل نہ ہو گے اور دوسرے گھر کی طرف منتقل نہ ہو گے یعنی تم نے بعث کا انکار کیا جیسا کہ اس آیت میں ہے۔ واقسموا بالله جهد ايمانهم لا يبعث الله من يموت [نحل: ۳۸] اور مالک تم یہ جواب قسم ہے یہاں خطاب کا لفظ اقسمتم لایا گیا اگر دونوں مقسموں کا لفظ حکایۃ لایا جاتا تو اس طرح کہتے مالک من زوال نمبر ۲۔ یوم سے ان کا دنیا میں ہلاکت والا دن مراد ہے۔ نمبر ۳۔ شدت سکرات کے ساتھ عذاب کی حالت میں ان کی موت کا دن مراد ہے۔ اور مدد گد کی ملاقات بغیر خوشخبری کے مراد ہے۔ کیونکہ اس دن وہ سوال کریں گے کہ ان کو اللہ تعالیٰ قریب وقت تک مہلت دے دے۔

۳۵: وَاسْأَلْتُمْ فِي مَسْكَنِ الَّذِينَ ظَلَمُوا اَنْفُسَهُمْ (اور تم نے رہائش اختیار کی ان لوگوں کے مساکن میں جنہوں نے (کفر) کر کے اپنے اوپر ظلم کیا) کہا جاتا ہے مسکن الدار، مسکن فیہا اور یہی معنی یہاں ہیں۔ ظلموا انفسہم سے کفر کرنا مراد ہے یونکہ السکنی سکون سے ہے اور وہ ٹھہرنے کو کہتے ہیں۔ اور اصل اس کوئی کے ساتھ متعدی بنایا جیسا قر فی الدار و اقام فیہا لیکن جب اس سے خاص سکون مراد لیا تو اس میں تصرف کر دیا پس کہتے ہیں مسکن الدار جیسا کہا جاتا ہے قَبَوْاْهَا۔ ٹھکانہ بنایا سکونت اختیار کی۔

نمبر ۲۔ یہ بھی درست ہے کہ سکنا سکون سے ہو۔ انہوں نے قرار لیا اور ان میں مطمئن ہو گئے خوش دلی کے ساتھ حالانکہ وہ ان لوگوں کے راستہ پر چل دیے تھے جو ان سے قبل ظلم و فساد کرنے والے تھے۔ وہ ان دنوں کو یاد بھی نہ کرتے تھے جو گزشتہ اقوام کو عذاب کے دنوں میں پیش آیا۔ تاکہ وہ عبرت حاصل کرتے اور ڈر جاتے کہ ان کے ظلم کا انجام کتنا خطرناک نکلا۔

وَتَبَيَّنَ لَكُمْ (اور ہم نے تمہارے سامنے واضح بیان کر دیا) اطلاعات سے نمبر ۲۔ مشہدات سے۔ تبیین کا فاعل مضمحل ہے۔ اس پر کلام خود دلالت کر رہا ہے یعنی ان کا حال تمہارے سامنے خوب واضح ہوا۔ کَيْفَ (کس طرح) یہ فاعل نہیں ہے۔ کیونکہ استفہام میں اس کا ماقبل عمل نہیں کرتا۔ البتہ کیف محلاً منصوب ہے فَعَلْنَا بِهِمْ (ہم نے ان سے کیا کیا) کی وجہ سے ای اہلکناہم وانتقمنا منهم۔ وَضَرَبْنَا لَكُمْ الْأَمْثَالَ (اور ہم نے تمہارے سامنے مثالیں بیان کیں) یعنی وہ حالات جو ان پر پیش آئے اور جس وجہ سے پیش آئے اور یہ حالات عجیب ہونے میں ہر ظالم کیلئے بیان کی جانیوالی امثلہ کی طرح ہے۔

کفار کے بڑے منصوبے:

۳۶: وَقَدْ مَكَرُوا مَكْرَهُمْ (اور انہوں نے اپنی سازشیں کیں) یعنی ایسی بڑی سازشیں جس میں انہوں نے اپنی امکانی قوت صرف کر دی۔ اور اس سے مراد کفر کی بقاء کے تمام منصوبہ جات ہیں۔ اور اسلام کو باطل کرنے کے ذرائع ہیں۔ وَعِنْدَ اللَّهِ مَكْرُهُمْ (اور اللہ تعالیٰ کے ہاں ان کا فریب درج ہے) یہ فاعل اول کی طرف مضاف ہے مطلب یہ ہے ان کا مکر اللہ تعالیٰ کے ہاں لکھا ہوا ہے۔ وہ ان کو اس کا بدلہ دیں گے جو اس سے بہت بڑا ہوگا۔ نمبر ۲۔ یا مفعول کی طرف ای عند اللہ مکرہم الذی یمکرہم بہ اور اللہ تعالیٰ کو معلوم ہے وہ تدبیر جو ان کے متعلق اختیار کریگا۔ اور اس تدبیر سے وہ عذاب مراد ہے جو ان کی نادانستگی میں آن پہنچے گا۔ وَإِنْ كَانَ مَكْرُهُمْ لِنَزُولٍ مِنْهُ الْجِبَالُ (اور واقعی ان کی تدبیر اتنی بڑی تھی کہ اس سے پہاڑ بھی ٹل جاتے) اول لام مکسور اور دوسری لام منصوب تقدیر عبارت اس طرح ہے۔ وان وقع مکرہم لنزول امر النبی ﷺ اگرچہ ان کا کمر اسلام کو زائل کرنے کیلئے تھا۔ نبی اکرم ﷺ کو عظمت شن کی وجہ سے جبال سے تعبیر کیا۔ کان تامرہ ہے اور ان نافیہ ہے اور لام اسکی تاکید کیلئے لائے۔ جیسے اس ارشاد میں وما کان اللہ لیعذبہم [الانفال ۳۳] مطلب یہ ہے یہ بات ناممکن ہے کہ ان کے مکر سے پہاڑ زائل ہو جائیں۔ جبال تمثیل ہے اللہ تعالیٰ کی آیات اور شرائع سے کیونکہ شرائع بمنزلہ مضبوط پہاڑوں کے ہیں۔ جمی ہوئی اور ثابت ہیں۔ قراءت: اسکی دلیل ابن مسعود کی قرائت ہے۔ وما کان مکرہم۔ لام اول مفتوح اور دوسرا لام مرفوع ہے علی رحمہ اللہ نے یہی پڑھا ہے۔ ای وان کان مکرہم۔ اگرچہ ان کا مکر مضبوطی میں اس درجہ تھا کہ اس کے سامنے پہاڑ زائل ہو جائیں۔ اور اپنی جگہ سے اکھڑ جائیں اِنْ خَفَفَ مِنَ الثَّقَلِ ہے اور لام اسکی تائید کر رہی ہے۔

اللہ کا وعدہ ضرور پورا ہوگا:

۳۷: فَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ مُخِيفًا وَعِدِهِ رُسُلُهُ (تم ہرگز نہ گمان کرنا کہ اللہ تعالیٰ اپنے رسولوں سے کیا جانے والا وعدہ پورا نہ کریں گے) اس سے مراد یہ قول انا لنصور رسلا [انفال ۱۰] کتب اللہ لا غلبن انا ورسلی [البقرہ ۲۱] مُخِيفٌ یہ لتحسبن کا دوسرا مفعول ہے مخلف کی اضافت وعدہ کی طرف کی اور یہ اس کا دوسرا مفعول ہے اور پہلا مفعول رسلا ہے۔ تقدیر عبارت یہ ہے

يَوْمَ تُبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ وَالسَّمَوَاتُ وَبَرَزُوا لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ۝۴۸ وَتَرَى

جس دن زمین و زمین سے ہر شے بدل جائے گی اور سب لوگ اللہ کے سامنے ہوجائیں گے اور واحد قہار رب

الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ مُّقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ ۝۴۹ سَرَابِيلُهُمْ مِنْ قَطَرَانٍ وَتَعْشَى

تو سب مجرموں کو اس دن میں دھبے کا رنگ ہوگا اور ان کے سر پہ قطران کے ہونٹے اور ان کے چہروں کو

وَجُوهُهُمُ النَّارُ ۝۵۰ لِيَجْزِيَ اللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۝۵۱

آگ نے اوصاف رکھا ہوگا تاکہ اللہ ہر جان کو اس کے ہونے والی جگہ حساب لینے والا ہے

هَذَا بَلَاغٌ لِلنَّاسِ وَلِيُنذِرُوا بِهِ وَلِيَعْلَمُوا النَّمَاهُ الْوَالِدَ ۝۵۲ وَاحِدٌ وَلِيَذْكُرُوا الْأَلْبَابَ ۝۵۳

یہ پہنچا دینا ہے لوگوں کو اور تاکہ وہ اس سے ڈریں تاکہ وہ جان لیں کہ وہ ہی ایک معبود پر حق ہے اور تاکہ ان کے اعمال کی

محلف رسالہ وعدہ یہاں مفعول ثانی کو دل پر مقدم کیا تاکہ یہ بتا دیا جائے کہ اللہ تعالیٰ وعدے کی بالکل خلاف ورزی نہیں فرماتے جیسا کہ اس ارشاد میں ان الله لا يحلف الميعاد (سورۃ عن ۹) پھر فرمایا رُسُلَهُ تاکہ ظاہر کر دیا جائے کہ جب وہ کسی کے ساتھ کئے ہوئے وعدے کی خلاف ورزی نہیں کرتا۔ تو رسولوں کے ساتھ کیے جانے والے وعدہ کی خلاف ورزی کیسے متصور ہو سکتی ہے جو کہ اسکی مخلوق میں سب سے زیادہ پسندیدہ ہیں اور چنے ہوئے ہیں ان الله عزيز (بیشک اللہ تعالیٰ زبردست) ایسا غالب کہ اس کے خلاف تدبیر کام نہیں دے سکتی ذو انتقام (انتقام والے ہیں) اپنے اولیاء کیلئے ان کے دشمنوں سے۔

احوال قیامت:

۴۸: يَوْمَ تُبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ وَالسَّمَوَاتُ (جس دن زمین و زمین سے اور آسمانوں کو تبدیل کر دیا جائے گا) نمبر ۱۔ انتقام کا ظرف ہونے کی وجہ سے یوم منصوب ہے نمبر ۲۔ اذکر کو مضمراً ن کر منصوب ہے مطلب یہ ہے کہ جس دن یہ زمین جس و تم پچھنتے ہو کسی اور زمین سے تبدیل کر دی جائے گی غیر ہلکہ المعروفہ اس معروفہ زمین کے علاوہ سے اور آسمانوں کو اور آسمانوں سے بدل دیا جائے گا۔ ماقبل کی روایت کی وجہ سے غیر السموات کو حذف کر دیا گیا التبدیل کا معنی تغیر۔ یہ تبدیلیاں اوقات میں ہوتا ہے جیسا کہ بتے ہیں بدلت الدراهم دما بمر میں نے دراهم کو دنا بمر میں بدل دیا۔ نمبر ۲۔ اوصاف میں تبدیلی جیسا کہ بتے ہیں بدلت الحلقة خاتما میں نے حلقہ کی انگوٹھی بنائی جبکہ پگھلا کر انگوٹھی بنالیں۔ گویا ایک شکل سے دوسری شکل بنائی۔

اختلاف: آسمانوں اور زمین کی تبدیلی میں اختلاف ہے۔ نمبر ۱۔ اس کے اوصاف بدل دیئے جائیں گے زمین سے اس کے پہاڑوں کو ہٹا دیا جائے گا۔ اور اس کے سمندروں کو پھر زمین کو پھیلا کر ختم کر دیا جائے گا۔ زمین کو اس طرح برابر کیا جائے گا کہ اکسیر ذرا بھر ٹیڑھ اور نیلہ نہ ہوگا۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ یہ یمنی زمین ہوگی البتہ آسمان کو متغیر و

مقابل کر دیا جائے گا۔ اس کے ستارے بکھر بکھر جائیں گے اور اس کا سورج روشنی کھو بیٹھے گا اور چاند بے نور ہو جائیگا۔ اور آسمان پھٹ جائیگا اور اکسٹروازے دروازے ہو جائیں گے۔

نمبر ۲۔ اس کے بدلے دوسرا آسمان اور زمین پیدا کی جائیگی حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ لوگوں کا حشر ایسی زمین پر ہوگا جس پر ایک بھی گناہ نہ ہوا ہوگا اور وہ زمین رنگت میں سفید ہوگی حضرت علی رضی اللہ عنہ سے روایت ہے زمین چاندی کی بنائی جائیگی اور آسمان سونے کے۔ وَبَرَدُوا (اور وہ سامنے آئیں گے) وہ اپنی قبور سے نکلیں گے لِلّٰهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ (ایک اللہ تعالیٰ کیلئے جو کہ اکیلے زبردست ہیں) وہ اس طرح ہے جیسا فرمایا لَمَنْ الْمَلِكُ الْيَوْمَ لِلّٰهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ [غافر ۱۶] کیونکہ جب مملکت ایک ہی کی ہوگی جو کہ زبردست غلبہ والا ہے جس کو مغلوب نہیں کیا جاسکتا۔ پس اس کے سوا اور کوئی مستغاث نہ ہوگا۔ اور معاملہ بہت سخت ہوگا۔

۴۹: وَتَرَى الْمُجْرِمِينَ (تم اے محب مجرموں کو دیکھو گے) مجرمین سے کفار مراد ہیں۔ یَوْمَئِذٍ (اس دن) قیامت کے دن مُقَرَّنِينَ (اس حال میں کہ وہ جڑے ہوئے ہوں گے) ایک دوسرے کے ساتھ باندھ کر ملے جائیں گے نمبر ۲۔ شیاطین کے ساتھ باندھے جائیں گے۔ نمبر ۳۔ ان کے ہاتھوں کو نائٹوں کے ساتھ زنجیروں سے باندھ دیا جائے گا۔ فِي الْأَصْفَادِ (زنجیروں میں) یہ مقررین کے متعلق ہے ان کو زنجیروں میں باندھا جائے گا۔ نمبر ۲۔ اس سے متعلق نہیں۔ مطلب اس طرح ہوگا ان کو زنجیروں میں باندھ کر ملایا جائے گا الاصفاد۔ نمبر ۱۔ بیڑیاں نمبر ۲۔ طوق۔

۵۰: سَرَّابِلُهُمْ (ان کے کرتے) ان کے قمیص مِنْ قِطْرَانٍ (گندھک سے) ابھل کے درخت کا پھوڑا ہوا دودھ جس کو پکا کر خارش آنٹوں کے جسم پر مالش کی جاتی ہے۔ یہ اتنا تیز ہوتا ہے کہ خارش پر لگا میں تو اس کو اپنی تیزی اور حرارت کی وجہ سے جلادیتا ہے اکسٹروازے جلد اثر کرتی ہے۔ اس کا رنگ سیاہ ہوتا ہے۔ بدبو تیز۔ اس سے جہنم والوں کی کھالوں پر مالش کی جائے گی۔ یہاں تک کہ یہ مالش قمیص کی طرح ہو جائے گی۔ تاکہ ان کے جسم پر گندھک کا چمٹنا اور جہنم جمع ہو جائے اور ان کے چہروں کو جلد آگ لے اور ان کا رنگ وحشت ناک اور جسم بدبودار ہو جائے۔ دونوں گندھکوں میں آسمان و زمین کا فرق ہے اور ہر وہ جس کا اللہ تعالیٰ نے وعدہ کر رکھا ہے۔ یا آخرت میں جس سے ڈرایا ہے۔ پس اللہ تعالیٰ نے اسی جنس کی چیز سے وضاحت فرمائی جو ہمارے مشاہدہ میں ہے۔ اور ایسی چیز واضح کی جس کی حیثیت کا اندازہ نہیں کیا جاسکتا۔ گویا ہمارے ہاں تو فقط نام ہیں۔ مسمیات تو اس جگہ ہیں نَعُوْذُ بِاللّٰهِ مِنْ سَخَطِهِ وَعَذَابِهِ۔

قراءت: مِنْ قِطْرَانٍ زید نے یعقوب سے اسی طرح روایت کیا اور کہا کہ وہ پگھلا تا بنا جس کی حرارت ہر تن تک پہنچنے والی ہوگی۔ مِنْ قِطْرَانٍ وَتَغْشَىٰ وَجُوْهُهُمْ النَّارُ (اور ان کے چہروں کو آگ ڈھانپ رہی ہوگی) اپنے شعلوں کے ساتھ بلند ہوگی وجہ و خاص کیا کیونکہ ظاہری بدن میں یہ معزز ترین حصہ ہے جیسا کہ دل باطن میں اس لئے فرمایا تَطْلُعُ عَلٰی الْاَفْنَدَةِ [ہمزہ ۱]۔

قیامت جزائے اعمال کیلئے ہے:

۵۱: لَيَجْزِيَّ اللّٰهُ كُلَّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ (تاکہ اللہ تعالیٰ ہر نفس کو وہ بدلہ دے جو اس نے کمایا) تاکہ مجرمین سے وہ سلوک کیا

جائے جو انہوں نے کیا اور ہر نفس کو وہ عزت ملے جو اس نے کمائی۔ نمبر ۲۔ ہر نفس کو اللہ تعالیٰ بدلہ دے خواہ وہ نفس مجرم ہو یا مطیع کیونکہ جب وہ مجرمین کو ان کے جرائم کی سزا دے گا۔ تو اس سے خود معلوم ہو گیا کہ وہ مومنین کو ان کی طاعات پر ضرور صدہ دے گا۔ اِنَّ اللّٰهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ (بے شک اللہ تعالیٰ بہت جلد حساب لینے والے ہیں) تمام بندوں کا حساب پلک جھپک سے پہلے لے گا۔

۵۲: هٰذَا (یہ) جس کا بیان ولا تحسبن سے سریع الحساب تک ہوا۔ بَلِّغِ النَّاسِ (پوری بات ہے لوگوں کیلئے) وعظ و نصیحت کیلئے کافی ہے۔ وَلْيُنْذَرُوْا بِهٖ (اور تاکہ اس کے ذریعہ ڈرایا جائے) اس پوری بات کے ذریعہ۔
مُخْتَوٍ: اس کا عطف محذوف پر ہے ای لیصحووا ولیذروا۔ وَلْيَعْلَمُوْا اَنَّهٗ هُوَ الْاِلٰهٗ وَ اَحَدٌ (تاکہ وہ جان لیں کہ بیشک وہی ایک معبود ہے) کیونکہ جب وہ ڈریں گے اس چیز سے جس سے ان کو انداز کیا گیا ہے تو خوف ان کو غور و فکر کی طرف لے جائے گا۔ یہاں تک کہ وہ توحید تک پہنچ جائیں گے کیونکہ خشیت تمام بھلائیوں کی جڑ اور بنیاد ہے۔ وَلْيَذَكِّرُوْا وَلَوْ اِلَّا الْبَابِ (اور تاکہ عقل والے نصیحت حاصل کریں) عقنوں والے۔

سورہ ابراہیم کا تفسیری ترجمہ بروز بدھ ۱۴۲۳ھ شعبان مکمل ہوا الحمد للہ اولاً و آخراً

سُوْرَةُ الْحَجَرِ مَكِّيَّةٌ تَسْعُ وَتَسْعَوْنَ آيَةً مُصَوِّتًا

سورہ حجر مکہ میں نازل ہوئی جو ننانوے آیات اور چودھ کوغ پر مشتمل ہے

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع کرتا ہوں اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

الرَّافِقَاتُ آيَةُ الْكِتَابِ وَقُرْآنٍ مُبِينٍ ۝ رُبَّمَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا

القر یہ آیات ہیں کتاب کی اور قرآن مبین کی۔ جن لوگوں نے کفر کیا وہ بہت سی مرتبہ یہ آرزو کریں گے کہ کاش وہ

لَوْ كَانُوا مُسْلِمِينَ ۝ ذَرُّهُمْ يَأْكُلُوا وَيَتَمَتَّعُوا وَيُلْهِمُهُمُ الْأَمَلُ فَسَوْفَ

مسلم ہوتے، آپ نہیں چھوڑیں گے وہ کھالیں اور نفع اٹھ میں اور امید نہیں غفلت میں ڈالے رکھے، سو وہ غریب

يَعْلَمُونَ ۝ وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا وَلَهَا كِتَابٌ مَّعْلُومٌ ۝ مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ

جان لیں گے، اور ہم نے جتنی بھی بستیوں کو مٹا دیا ان کے لئے ایک وقت معین لکھا ہوا تھا، کوئی امت اپنی مقررہ اجل سے نہ آگے

أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ ۝

بڑھ سکتی ہے اور نہ وہ لوگ پیچھے ہٹ سکتے ہیں۔

عظمت قرآن:

۱: الرَّافِقَاتُ آيَةُ الْكِتَابِ وَقُرْآنٍ مُبِينٍ (یہ آیات ہیں کامل کتاب اور واضح قرآن کی)۔ تِلْكَ سے ان آیات کی طرف اشارہ ہے جو اس سورت میں ہیں۔ الْكِتَابِ اور قرآن مبین سے سورت مراد ہے۔ قرآن کو نکرہ بطور تفعیل شان کے ذکر کیا ہے۔ معنی یہ ہے یہ اس کتاب کی آیات ہیں جو کتاب ہونے میں کامل ہے اور قرآن مبین کی آیات ہیں۔ گویا اس طرح فرمایا۔ الْكِتَابُ الْجَامِعُ لِلْكَمَالِ وَ لِلْغَرَابَةِ فِي الْبَيَانِ۔ ایسی کتاب جو کمال اور غرابت فی البیان کو جمع کرنے والی ہے۔

قیامت کے دن کفار کی حسرت:

۲: رَبَّمَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا (کافر لوگ بار بار تمنا کریں گے)۔ قِرَاءَتِ مَدَنی وعاصم نے تخفیف سے پڑھا۔ باقی نے تشدید کے ساتھ پڑھا ہے۔ مَا یہ کافہ ہے کیونکہ د ب حرف جر ہے اور ما بعد کو مجرور کرتا ہے یہ اسم نکرہ کے ساتھ خاص ہے۔ جب عمل سے روک دیا گیا تو اس کے بعد فعل ماضی اور اسم آ سکتا ہے۔ اور جائز ہے۔ یَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا کیونکہ انتظار کرنے والے اللہ تعالیٰ کے

اطلاع دینے سے ماضی کی طرح قطعیت اور تحقیق رکھتے ہیں۔ گویا اس طرح کہہ دیا گیا۔ ربما و قد اور ان کا یہ چاہنا موت کے وقت ہوگا۔ نمبر ۲۔ قیامت کے دن ہوگا جب کہ اپنی حالت اور مسلمانوں کی حالت کا مشاہدہ کریں گے۔ نمبر ۳۔ جب وہ مسلمانوں کو آگ سے نکھٹا دیکھیں گے تو وہ تمنّا کریں گے کہ کاش وہ بھی مسلمان ہوتے (تو آج آگ سے نکل جاتے) اسی طرح حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے مروی ہے۔ لَوْ كُنَّا مُسْلِمِينَ (کاش کہ وہ (دنیا) میں مسلمان ہوتے) یہ ان کے چاہنے کی حکایت ہے کہ اس طرح چاہت کریں گے غائب کے صیغہ سے ذرا بیا گیا کیونکہ ان کے متعلق اطلاع دی گئی جیسا کہتے ہیں حلف باللہ لیفعلن اس نے اللہ تعالیٰ کی قسم اٹھائی کہ وہ ضرور ایسا کرے گا۔ اُر اس طرح کہتے ہیں حلف باللہ لا فعلن۔ ولو کما مسلمین تو اچھا ہوتا۔ ربّ کے لفظ سے تقییل پیدا کی کیونکہ قیامت کے خوف ناک منظر تو بہت ہیں۔ اور وہ ان کو تمنّا سے مشغول و بے پرواہ کر دیں گے۔ جب وہ سمرات عذاب سے افقہ پائیں گے تو اس وقت مسلمان ہونے کی تمنّا کریں گے۔

ایک وضاحت:

جنہوں نے یہ کہا کہ رب کثرت کیسے آتا ہے۔ ان سے بھول ہوئی ہے کیونکہ کثرت والی بات اس بات کے الٹ ہے۔ جو اہل لغت کے ہاں پائی جاتی ہے کیونکہ رب کی وضع ہی تقییل کیلئے ہے۔ معاند سے ایمان کی طمع مت کریں:

۳: ذَرُّهُمْ (آپ ان کو رہنے دیں) یہ امر تو بین کیلئے ہے کہ آپ ان کے ایمان لانے کی طمع چھوڑ دیں۔ اور جس کام میں وہ مبتلا ہیں ان سے روکنا چھوڑ دیں اور نصیحت و تذکیر ان کے لئے فائدہ مند نہ ہوگی ان کے حال پر رہنے دیں۔ يٰۤاَكُلُوْا وَيَسْمَعُوْا (کہ وہ کھائیں پیئیں اور مزے اڑائیں) اپنی دنیا میں وِبٰلٰهِيْهِمُ الْاَمَلُ (اور ان کی تمنّائیں اور امیدیں ان کو ایمان سے غافل کر رہیں) فَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ (عقربان ان کو علم ہو جائے گا) اپنی بدکرداری کا۔

نکتہ: اس میں خبردار کیا گیا ہے کہ تمدّد و تعمّر اور جو چیزیں لمبی امیدیں پیدا کرنے والی ہوں ان کو ترجیح دینا ایمان والے بندوں کی عادات و اخلاق سے نہیں ہے۔

ہر ایک کی ہلاکت کا وقت ہے:

۴: وَمَا اَهْلَكُنَا مِنْ قُرْبَةٍ اِلَّا وَلَهَا كِتَابٌ مَّعْلُوْمٌ (اور ہم نے جتنی بستیاں بدلتی ہیں ان کے لئے ایک معین وقت تحریر ہوتا) اِسْوَالٌ وَلَهَا كِتَابٌ مَّعْلُوْمٌ یہ جملہ قرآنی صفت ہے اور قیاس کا تقاضا ہے کہ ان کے درمیان واؤ نہ لائی جائے۔ جیسا کہ اس آیت میں وَمَا اَهْلَكْنَا مِنْ قُرْبَةٍ اِلَّا وَلَهَا مُنَدِرُوْنَ [الشعر: ۲۰۸]

جواب: یہ واؤ درمیان میں اسلئے لائی جاتی ہے تاکہ موصوف صفت کا الصاق پختہ ہو جائے۔ کیونکہ صفت تو موصوف کے ساتھ بغیر واؤ کے ملی ہوئی ہوتی ہے واؤ لا کر اس الصاق کی تاکید کر دی گئی۔

نمبر ۲۔ بہتر وجہ یہ ہے کہ یہ جملہ قرینت سے حال ہے کیونکہ وہ موصوف کے قائم مقام ہے۔ گویا تقدیر عبارت اس طرح ہے وما

وَقَالُوا يَا أَيُّهَا الَّذِي نُزِّلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ إِنَّكَ لَمَجْنُونٌ ۖ لَوْ مَاتَ آبَاؤُنَا بِمِلْكِكَ

اور ان لوگوں نے کہا کہ اے وہ شخص جس پر قرآن نازل کیا گیا ہے بے شک تو دیوانہ ہے تو فرشتوں کو کیوں نہیں لے آتا

إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ۖ مَا نُزِّلَ الْمَلِكَةُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَانُوا إِذًا مُنْظَرِينَ ۝۸

اگر تو سچوں میں سے ہے، فرشتوں کو ہم فیصد سے ساتھ ہی نازل کیا کرتے ہیں اور اس وقت تو ان کو مہلت بھی نہیں دی جاتی،

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَفِظُونَ ۝۹

بلکہ ہم نے قرآن نازل کیا ہے اور بلاشبہ ہم اس کی حفاظت کرنے والے ہیں

اہلکنا قرية من القرى یہ صفت نہیں ہے۔ کتاب معلوم جانی اور معلوم شدہ مکھت و تحریر۔ اور اس سے مراد وہ وقت مقررہ ہے جو لوح محفوظ میں لکھا گیا ہے اور اس کو واضح کر دیا جیسا کہ اگلی آیت میں۔

وقت سے آگے پیچھے نہ ہوگا:

۵. مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا (کوئی قوم اپنے وقت مقررہ سے سبقت نہیں کرتی) اپنی کتاب کی جگہ میں وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ (اور نہ وہ اس سے پیچھے ہٹتے ہیں) ای عنہ کو حذف کر دیا گیا کیونکہ وہ معلوم ہے۔
نکتہ: پہلی مرتبہ امت کو مونث لائے پھر دوسری مرتبہ مذکر ذکر کیا تا کہ لفظ ومعنی دونوں کا لحاظ ہو جائے۔

آپ ﷺ پر طعنہ جنون:

۶. وَقَالُوا (اور انہوں نے کہا) یعنی کفار نے يَا أَيُّهَا الَّذِي نُزِّلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ (اے وہ شخص جس پر قرآن اتارا گیا) ذکر سے قرآن مراد ہے إِنَّكَ لَمَجْنُونٌ (بیشک تو مجنون ہے) مراد اس سے حضرت محمد ﷺ کی ذات لیتے تھے۔ اور یہ کہنا ان کی طرف سے بطور استہزاء تھا۔ جیسا کہ فرعون نے کہا إِنَّ رَسُولَكُمْ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ لَمَجْنُونٌ [الشعرا: ۲۷] وہ نزول قرآن کے کیسے قائل ہو سکتے ہیں جبکہ وہ آپ کو مجنون کہہ رہے ہیں۔ ان کے کلام میں یہ عکس استہزاء کو ظاہر کرتا ہے۔ اور جبکہ مندرجہ بالا ہے۔ یہ اس طرح جیسا فرما یا بَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ [آل عمران: ۲۱] اور دوسری آیت میں إِنَّكَ لَأَنْتَ الْحَلِيمُ الرَّشِيدُ [مود: ۸۷] مطلب یہ ہے کہ تو مجنوںوں والی باتیں کہتا ہے جبکہ تو یہ دعویٰ کرتا ہے کہ تم پر قرآن اترتا ہے۔

گواہی والے فرشتے ساتھ ساتھ:

۷. لَوْ مَاتَ آبَاؤُنَا بِمِلْكِكَ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ (تو کیوں نہیں لاتا ہمارے پاس فرشتوں کو اگر تو سچا ہے) جب لو ما اور لا کے ساتھ لائیں تو نمبر ۱ دوسرے کے وجود سے ایک کی نفی کیلئے آتا ہے (مثلاً لولا زید لہلک عمرو تو ہلاکت عمرو کی نفی وجود زید کی وجہ سے ہے) نمبر ۲۔ تخصیض کیلئے آتا ہے۔ اور جب ہل کولا کے ساتھ ملا کر لایا جائے تو تخصیض کا فائدہ دیتا ہے اب معنی یہ

ہوگا۔ ہلا تاتینا بالملائکۃ بشہدون بصدقک۔ تو کیوں ہمارے پاس فرشتوں کو نہیں لاتا تا کہ وہ تمہاری صداقت کی گواہی دیں۔ نمبر ۳۔ تو ملائکہ عذاب ہماری تکذیب کرنے پر کیوں نہیں لاتا اگر تم سچے ہو۔

نزول ملائکہ پر مہلت ختم ہو جاتی ہے:

۸: مَا نَنْزِلُ الْمَلٰٓئِکَۃَ (ہم فرشتوں کو نہیں اتارتے)

قراءت: ابوبکر کے علاوہ قراء نے ماننزل پڑھا ابوبکر تنزل تنزل کا معنی تنزل غیر ہم ان کے غیر پر اترتے ہیں۔ اِلَّا بِالْحَقِّ (مگر حق کے ساتھ) مگر وہ اترنا جو حق و حکمت کے ساتھ ملا ہوا ہو وَمَا کَانُوْا اِذَا مُنْظَرٰیْنَ (اور اس وقت ان کو مہلت نہیں دی جاتی) اِذَا یہ ان کا جواب ہے اور شرط کی جزاء مقدر ہے۔ تقدیر عبارت یہ ہے لو نزلنا الملائکۃ اگر ہم فرشتوں کو اتاریں ما کَانُوْا مُنْظَرٰیْنَ تو ان کو پھر مہلت نہ دی جاتی اس وقت اور نہ ان سے عذاب مؤخر کیا جاتا۔

قرآن کے ہم محافظ:

۹: اِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّکْرَ (بیشک ہم نے ہی ذکر کو اتارا) ذکر سے مراد قرآن مجید ہے۔ وَ اِنَّا لَہٗ لَحٰفِظُوْنَ (اور ہم ہی اس کے محافظ ہیں) اس میں ان کے انکار اور استہزاء کا رد ہے۔ جیسا کہ اس ارشاد میں بَآیٰہِہَا الَّذِیْ نَزَّلَ عَلَیْہِ الذِّکْرُ [الحجر: ۹۰] اسی لئے تو فرمایا: اِنَّا نَحْنُ۔ تاکیدات سے یہ پختہ کر دیا کہ وہی قطعی طور پر اتارنے والے ہیں اور اسی نے ہی اس کو شیاطین سے محفوظ اتارا ہے۔ اور ہر وقت وہی اسکی کسی قسم کے اضافے و نقصان سے حفاظت کرنے والے ہیں۔ اور تحریف و تبدیل سے بچانے والے ہیں۔ بخلاف پہلی کتابوں کے کہ ان کی حفاظت کی ذمہ داری نہیں لی گئی۔ ان کی حفاظت کی ذمہ داری احبار ربانین پر ڈالی گئی۔ انہوں نے ضد کی وجہ سے باہمی اختلاف ڈالا۔ پس تحریف کا دروازہ کھل گیا۔ مگر قرآن مجید کی حفاظت کی ذمہ داری کسی اور پر نہیں ڈالی گئی۔ اور اِنَّا لَہٗ لَحٰفِظُوْنَ کو اس بات پر بطور دلیل لائے کہ یہ قرآن اللہ تعالیٰ کی طرف سے بطور آیت و نشانی کے اتارا گیا ہے۔ اگر یہ کسی انسان کا قول ہوتا یا آیت نہ ہوتا تو اس پر اضافہ و نقصان امنڈ آتا جیسا کہ ہر کلام جو اس کے علاوہ ہے اس پر وارد ہوتا ہے نمبر ۲۔ یا ضمیر لہ میں اشارہ رسول صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف ہے۔ جیسا کہ اس آیت میں وَاللّٰہُ یُعِصْمُکَ [الدہ ۱۰۷] میں ہے۔

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي شَيْعِ الْأَوَّلِينَ ۝۱۰ وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ

اور بلاشبہ ہم نے آپ سے پہلے گزشتہ لوگوں کے گروہوں میں پیغمبر بھیجے اور ان کے پاس کوئی رسول نہیں آیا

إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ۝۱۱ كَذَلِكَ نَسْلُكُهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ۝۱۲ لَا يُؤْمِنُونَ

جس کے ساتھ انہوں نے استہزاء نہ کیا ہو ہم اس طرح اس استہزاء کو مجرمین کے دلوں میں چلاتے ہیں یہ لوگ اس پر ایمان نہیں

بِهِ وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ ۝۱۳ وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِمُ بَابًا مِنَ السَّمَاءِ فَظَلُّوا فِيهِ

لاتے اور پہلے لوگوں کا طریقہ گزر چکا ہے اور اگر ہم ان پر آسمان کا کوئی دروازہ کھول دیں پھر یہ لوگ دن کے وقت اس میں

يَعْرِجُونَ ۝۱۴ لَقَالُوا إِنَّمَا سَكِرَاتُ أَبْصَارِنَا بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَسْحُورُونَ ۝۱۵

چڑھ جائیں تب بھی یوں کہیں گے کہ بس بات یہ ہے کہ ہماری آنکھوں کی نظر بندی کر دی گئی ہے، بلکہ ہم ایسے لوگ ہیں جن پر جادو کر دیا گیا ہے۔

نبوت کا سلسلہ پہلے سے چلا آتا ہے:

۱۰: وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي شَيْعِ الْأَوَّلِينَ (ہم نے آپ سے پہلے بھی پچھلی امتوں میں پیغمبر بھیجے) یعنی ہم نے آپ سے پہلے بھی مختلف گروہوں میں انبیاء علیہم السلام بھیجے۔ الشیعۃ وہ گروہ جو کسی مذہب و طریقہ پر متفق ہوں۔

۱۱: وَمَا يَأْتِيهِمْ (اور نہیں آتا رہا ان کے پاس) یہ ماضی کی حکایت ہے کیونکہ ماضی کا معنی حال میں ہے لا ماضی پر داخل ہو تو وہ بھی معنا حال کے قریب ہو جاتا ہے۔ مِّنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ (کوئی رسول مگر کہ وہ اس کا مذاق اڑاتے رہے ہیں) اس جملے میں آنحضرت ﷺ کو پیام نسیلی ہے۔

مجرموں میں تکذیب چلی آرہی ہے:

۱۲: كَذَلِكَ نَسْلُكُهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ (اسی طرح) (استہزاء) ڈال دیتے ہیں مجرمین کے دلوں میں) جیسا کفر کو چلایا ان کے دلوں میں نمبر ۲۔ استہزاء کو پہلے گروہوں میں نسلکہ ہم اس کفر یا استہزاء کو ڈال دیں گے مجرموں کے دلوں میں جو اس کو پسند کریں گے آپ کی امت میں سے۔ کہا جاتا ہے سلکت الخیط فی الابرۃ واسلکتہ میں نے دھاگہ سوئی میں ڈال دیا۔ یہ آیت معتزلہ کے عقیدہ اصلح اور خلق افعال کے خلاف اہل سنت کی واضح حجت ہے۔

مکہ والوں کی تکذیب پرو عید:

۱۳: لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ (یہ لوگ قرآن پر ایمان نہیں لاتے) نمبر ۱۔ یا اللہ تعالیٰ پر یہ حال ہے وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ (گزشتہ لوگوں کا طریقہ بھی گزرا) یہ ان کے اس راستہ پر چلے جو ہلاکت کے لئے مقرر کیا گیا تھا جب کہ انہوں نے رسولوں کو جھٹلایا۔ یہ دراصل

اہل مکہ کیلئے ان کی تکذیب پر وعید ہے۔

واضح ترین نشانی دیکھ کر بھی ایمان نہ لائیں گے:

۱۴: وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِم بَابًا مِّنَ السَّمَاءِ (اور اگر ہم کھول دیں ان پر آسمان سے کوئی دروازہ) اگرچہ ہم ان کے سامنے واضح ترین نشانی پیش کر دیں جو کہ آسمان سے دروازہ کھسنے کی صورت میں ہو۔ فَطَلُّوا فِيهِ يَعْرُحُونَ (وہ اس میں چڑھنے لگیں) چڑھنے لگیں۔

۱۵: لَقَالُوا إِنَّمَا سُكِّرَتْ أَبْصَارُنَا (تو ضرور کہیں گے بیشک ہماری آنکھوں کو جادو کر دیا گیا) حیرت میں ڈال دیا گیا یا روک دیا گیا جبکہ یہ السکر سے ہوا نمبر ۲۔ السکر ہے بند کرنا۔

قراءت: مکی نے سُكِّرَتْ پڑھا۔ ان کو روک دیا گیا جیسا کہ نہر کو چلنے سے روکتے ہیں۔ مطلب یہ ہے کہ مشرکین عناد میں اس قدر غلو کرنے والے ہیں کہ اگر ان کے لئے آسمان کے دروازے کھول دیے جائیں اور ان کو سیر بھی میسر آجائے جس کے ذریعہ آسمان کی طرف چڑھ سکیں اور آنکھوں سے وہ سب کچھ دیکھیں تو تب بھی یہ کہہ دیں گے یہ خیالی چیز ہے جس میں ہم مبتلا کر دیئے گئے اس میں کوئی حقیقت نہیں اور یہ ضرور کہہ انھیں۔ بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَّسْحُورُونَ (بلکہ ہم پر جادو کر دیا گیا) نمبر ۱۔ محمد صلی اللہ علیہ وسلم نے ہم پر جادو کر دیا ہے۔ نمبر ۲۔ ضمیر ملائکہ کی طرف جاتی ہے یعنی اگر ہم ان کو فرشتے آسمان میں چڑھتے ہوئے آنکھوں سے دکھادیں تو پھر بھی کہیں گے مرغ کی ایک ٹانگ۔ ظِلَّ كَافُظ لَّا رِبْتَ لَا يَہُ ان کا یہ آسمان میں چڑھنا سفید دن اور سپید صبح میں ہوتا کہ خوب واضح دیکھ پائیں۔ انما کا کلمہ کہتا کہ اس سے یہ دلائل کر دی جائے کہ وہ رات کو یہ بات بناتے ہیں یہ ساری بات آنکھوں پر جادو کے اثر کی وجہ سے ہے۔

وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَزَيَّنَّاهَا لِلنَّاظِرِينَ ۝۱۶ وَحَفِظْنَاهَا مِنْ كُلِّ

اور بے شک ہم نے آسمان میں ستارے پیدا کئے اور اسے دیکھنے والوں کے لئے زینت وال بنایا اور ہر شیطان مردود سے ہم نے اسے

شَيْطَانٍ رَجِيمٍ ۝۱۷ إِلَّا مِنْ أَسْتَرَقَ السَّمْعَ فَاتَّبَعَهُ شِهَابٌ مُبِينٌ ۝۱۸ وَالْأَرْضَ

محفوظ کر دیا سوائے اس کے جو چوری سے سن لے تو اس کے پیچھے ایک روشن شعلہ ہو لیتا ہے اور ہم نے زمین کو

مَدَدْنَاهَا وَالْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَّوْزُونٍ ۝۱۹

پھینکا دیا اور ہم نے اس میں بھاری بھاری پہاڑ ڈال دیئے اور ہم نے اس میں ایک معین مقدار سے ہر قسم کی چیز اگائی

وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ وَمَنْ لَسْتُمْ لَهُ بِرَازِقِينَ ۝۲۰ وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَنَا

اور ہم نے تمہارے لئے اس میں زندگی کے سامان پیدا کر دیئے اور جنہیں تم رزق دینے والے نہیں ہو نہیں بھی ہم نے رزق دیا اور کوئی چیز ایسی نہیں جس کے خزانے

خَزَائِنُهُ وَمَا نُنَزِّلُهُ إِلَّا بِقَدَرٍ مَعْلُومٍ ۝۲۱ وَأَرْسَلْنَا الرِّيْحَ لَوَاقِحَ فَأَنْزَلْنَا مِنْ

ہمارے پاس نہ ہوں اور ہم اس کو صرف مقدار معلوم ہی کے بقدر نازل کرتے ہیں اور ہم نے ہواؤں کو بھیج دیا جو بادلوں کو پانی سے بھر دیتی ہیں پھر ہم نے

السَّمَاءِ مَاءً فَاسْقَيْنَاكُمْ مَوْهً وَمَا أَنْتُمْ لَهُ بِخَازِنِينَ ۝۲۲ وَإِنَّا لَنَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ

آسمان سے پانی اتارا پھر ہم نے تمہیں وہ پانی پلایا تم اتنا پانی جمع کرنے والے نہیں ہو اور بلاشبہ ہم زندہ کرتے ہیں اور موت دیتے ہیں

وَنَحْنُ الْوَارِثُونَ ۝۲۳ وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَأْخِرِينَ ۝۲۴

اور ہم ہی وارث ہیں اور بلاشبہ ہمیں معلوم ہیں جو تم میں سے پہلے تھے اور بلاشبہ ہمیں وہ سب معلوم ہیں جو تمہارے بعد آنے والے ہیں

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَحْشُرُهُمْ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ۝۲۵

اور بلاشبہ آپ کا رب ان سب کو جمع فرمائے گا، بے شک وہ حکیم ہے علیم ہے۔

آسمانی برج بنا کر شیطاں سے حفاظت کر دی:

۱۶: وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ (واقعہ ہم نے آسمان میں بنائے) اس میں پیدا کئے بُرُوجًا (برج) ستارے نمبر ۲۔ ایسے محدثات جن میں پہریدار ہیں نمبر ۳۔ ستاروں کی منازل وَ زَيَّنَّاهَا (اور اس کو زینت دی) آسمان کو لِلنَّاظِرِينَ (دیکھنے والوں کیلئے) ۱۷: وَحَفِظْنَاهَا (اور ہم نے اسکی حفاظت کی) آسمان کی مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ (ہر شیطان مردود سے) ملعون نمبر ۲۔ ستاروں سے جس کو سنگ سار کیا جاتا ہے۔

۱۸: اَلَا مَنِ اسْتَرْقَى السَّمْعَ (مگر جس نے چرا یا بات کو) جوئی ہوئی چیز ہے۔ من یہ استثناء کی وجہ سے محل نصب میں ہے۔
فَاتَّبَعَهُ شِهَابٌ پس اس کا پیچھا کرتا ہے شہاب (وہ ستارہ پھر وہ لوٹ جاتا ہے۔ مُبِينٌ (ظاہر) دیکھنے والوں کیلئے۔ ایک قول یہ ہے کہ شیا طین کو آسمان کی طرف سے نہ روکا جاتا تھا۔ جب عیسیٰ علیہ السلام پیدا ہوئے تو تین آسمانوں سے روک دیئے گئے۔ جب محمد ﷺ پیدا ہوئے تو تمام آسمانوں سے روک دیئے گئے۔

زمین بچھا کر اس میں پہاڑ گاڑ دیئے:

۱۹: وَالْاَرْضَ مَدَدْنَاهَا (اور ہم نے زمین کو بچھایا) کعبہ کے نیچے سے اس کو پھیلایا۔ جمہور علماء کا مسلک یہ ہے کہ پانی پر اس کو کھینچ کر دراز کر دیا۔ وَالْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ (اور ہم نے اس میں پہاڑ ڈال دیئے) یعنی زمین میں۔ قائم رہنے والے پہاڑ و اَنْبَسْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَّوْزُونٍ (اور اس میں پیدا کی ہر چیز مناسب) میزان حکمت سے وزن کر کے اور ایسی مقدار سے اندازہ کیا جو اس کا تقاضا تھا جس میں زیادتی و کمی نہ پائی جاتی تھی۔ نمبر ۲۔ موزون کا مطلب یہ ہے کہ ہر چیز کا وزن اور مقدار مقرر ہے جو منفعت و نعمت کے سلسلہ میں طے شدہ ہے۔ نمبر ۳۔ جنکا وزن کیا جاتا ہے مثلاً زعفران، سونا، چاندی، تانبہ، لوہا وغیرہ۔

سوال: وزن کو کیوں خاص کیا؟

جواب: وزن کو اس لئے خاص کیا کیونکہ کیل کی انتہا وزن پر ہوتی ہے۔

انسانی رزق زمین میں رکھے:

۲۰: وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا (اور بنادے اس میں) یعنی زمین میں مَعَايِشَ (اسباب زندگی) جمع معیشتہ کھانے پینے کی چیزیں۔ یہ یائے صریحہ کے ساتھ ہے بخلاف خبائث وغیرہ کے۔ اس میں صراحۃً پڑھنا غلطی ہے۔ وَمَنْ لَّسْتُمْ لَهُ بِرِزْقَيْنَ (اور ان کو بھی پیدا کیا جن کو تم رزق دینے والے نہیں ہو) من یہ معایش پر عطف ہونے کی وجہ سے محل نصب میں ہے یا لکم کے محل کی وجہ سے گویا عبارت اس طرح تھی وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ وَجَعَلْنَا لَكُمْ مِّنْ لَّسْتُمْ لَهُ بِرِزْقَيْنَ اور زمین میں ہم نے پیدا کیا تمہارے لئے اسباب معیشت اور پیدا کیا ان جانوروں کو جن کو تم رزق دینے والے نہیں۔

نمبر ۲۔ جَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ وَمَنْ لَّسْتُمْ لَهُ بِرِزْقَيْنَ اور ہم نے پیدا کئے زمین میں اسباب معیشت اور ان کے لئے بھی جن کو تم رزق دینے والے نہیں یعنی اہل و عیال، غلام و خدام جو لوگ یہ خیال کرتے ہیں کہ ہم ان کو رزق دے رہے ہیں وہ غلطی میں مبتلا ہیں۔ بلاشبہ اللہ تعالیٰ ہی رازق ہیں وہی اُن کو اور ان کو رزق دیتے ہیں۔ انہیں چوپائے بھی شامل ہیں وغیرہ ذلک۔ مگر یہ درست نہیں کہ من کو محل جر میں مان لیں۔ اس طرح کہ لکم کی کم ضمیر پر عطف ہو کیونکہ ضمیر مجرور پر عطف جائز نہیں صرف ایک صورت ہے کہ جار کو دوبارہ لایا جائے۔

ہمارے پاس ہر چیز کا خزانہ ہے:

۲۱: وَاَنْ مِّنْ شَيْءٍ اِلَّا عِنْدَنَا خَزَائِنُهُ وَمَا نُنَزِّلُهُ اِلَّا بِقَدَرٍ مَّعْلُومٍ (کوئی چیز ایسی نہیں جس کے ہمارے پاس خزانے نہ ہوں)

اور ہم اس کو ایک معلوم مقدار کے مطابق اتارتے ہیں (حزائن کا ذکر بطور تمثیل ہے۔ مطلب یہ ہے جو چیز بندوں کے فائدہ کی ہے اس کو ہم تکوین و ایجاد کی قدرت رکھتے ہیں۔ اور اس کا انعام کر سکتے۔ ہم ایک معلوم مقدار کے مطابق اس کو عطا کرتے ہیں خزائن کو بطور مثال کے بیان کرنے کا مقصد ہر مقدر پر اقتدار الہی کا ثابت کرنا ہے۔

رس بھری ہواؤں سے بارش اتاری:

۲۲: وَارْسَلْنَا الرِّيحَ لَوَافِحَ (اور ہم ہواؤں کو بھیجتے ہیں جو پانی سے بھری ہوتی ہیں) لَوَافِحَ جمع لَافِحَةٌ یعنی ہم نے ہوائیں بھیجیں جو بادل اٹھانے والی ہیں کیونکہ وہ ہوائیں بادلوں کو اپنے پیٹ و جوف میں رکھتی ہیں گویا کہ وہ بادلوں کو حاملہ کرنے والیاں ہیں یہ لَفَحَتِ السَّاقَةَ اوٹی حاملہ ہوئی۔ لَافِحَةٌ کی ضد عَقِيمٌ ہے۔
قراءت: حمزہ نے الرِّيحَ پڑھا ہے۔

فَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَسْقَيْنُكُمُوهُ (پھر ہم نے بادل سے پانی اتارا اور اس سے تم کو سیراب کیا) پس اس کو تمہارے لئے سیرابی بنایا۔ وَمَا أَنْتُمْ لَهُ بِخَازِنِينَ (تم اس کو جمع کرنے والے نہیں ہو) انسانوں سے اس چیز کی نفی کی جس کو اپنی ذات کیلئے اس آیت میں ثابت کیا۔ وَاِنْ مِنْ شَيْءٍ اَلْعِنْدِنَا خَزَائِنُهُ گویا اس طرح فرمایا۔ نَحْنُ الْخَازِنُونَ لِلْمَاءِ۔ عَلٰی معنی ہم اس کو آسمان میں پیدا کرنے کی قدرت رکھتے ہیں اور ہم آسمان سے اس کو اتارنے کی قدرت رکھتے ہیں تم اس بات پر قدرت نہیں رکھتے۔ یہ بات اللہ تعالیٰ کی عظیم قدرت اور انسانوں کی عاجزی پر دلیل ہے۔

ہم اگلے پچھلے سب کو جانتے ہیں:

۲۳: وَاِنَّا لَنَحْنُ نُحْيِ وَنُمِيتُ (اور بلاشبہ ہم ہی زندہ کرتے اور موت دیتے ہیں) نمبر ۱۔ وجود دے کر زندہ کرتے اور فنا کے گھاٹ پر اتار کر موت دیتے ہیں۔ نمبر ۲۔ وقت مقررہ کے پورے ہونے پر موت دیتے ہیں۔ اور جزائے اعمال کے لئے زندہ کریں گے۔ اس صورت میں تقدیم و تاخیر مانی جائے گی اس لئے کہ وَاَوْ مَطْلُوعِ جَمْعِ کَیْفِ ہے۔ وَنَحْنُ الْوَدَّوْنُ (اور ہم ہی باقی رہنے والے ہیں) تمام مخلوق کی ہلاکت کے بعد باقی رہنے والے ہیں۔ اور باقی کو وارث کہا جاتا ہے وارث یہ وارث المیت سے بطور استعارہ استعمال کیا جاتا ہے کیونکہ وہ اس کے بعد باقی رہنے والا ہوتا ہے۔

۲۴: وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَأْخِرِينَ (ہم تمہارے پہلوں کو بھی جانتے ہیں اور پچھلوں کو بھی ہم ہی جانتے ہیں) جو موت اور ولادت کے لحاظ سے متقدم و متاخر ہیں۔ نمبر ۲۔ جو اپنے آباء کی اصلا ب سے پیدا ہو چکے اور جو ابھی تک نہیں نکلے نمبر ۳۔ اسلام میں مقدم یا طاعت میں آگے بڑھنے والے۔ نمبر ۵۔ صف جماعت میں آگے بڑھنے والے۔ نمبر ۶۔ صف کارزار میں آگے بڑھنے والے اور پیچھے ہٹنے والے۔

تمام کو میدانِ حشر میں جمع کریں گے:

۲۵: وَاِنَّ رَبَّكَ هُوَ بِحُشْرِهِمْ (اور بیشک آپ کا رب وہی انکو جمع کرے گا) وہ اکیلا ان کے ہر قدرت رکھتا ہے اور ان کے

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ مَسْنُونٍ ۝۲۶ وَالْجَانَّ

اور بلاشبہ ہم نے انسان کو بھٹی ہوئی مٹی سے پیدا کیا جو سیاہ رنگ کے سڑے ہوئے گارے سے بنی تھی، اور ہم نے جن کو

خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ نَارِ السَّمُومِ ۝۲۷ وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ

اس سے پہلے آگ سے پیدا کیا جو ایک گرم ہوئے تھی، اور جب آپ کے رب نے فرشتوں سے فرمایا کہ بلاشبہ میں بشر،

بَشَرًا مِّنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ مَسْنُونٍ ۝۲۸ فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُّوحِي

بھٹی ہوئی مٹی سے پیدا کرنے والا ہوں جو سیاہ رنگ کے سڑے ہوئے گارے سے ہوگی، سو جب میں اسے چوڑی طرح بنا دوں اور اس میں اپنی روح پھونک دوں

فَقَعُوْا لَهُ سُجَّدِيْنَ ۝۲۹ فَسَجَدَ الْمَلٰٓئِكَةُ كُلُّهُمْ اٰجَمَعُوْنَ ۝۳۰ اِلَّا اِبٰلٰیْسَ ط اَبٰی اَنْ

تو اس کے لئے سجدہ میں گر پڑنا سو تمام فرشتوں نے اکٹھے ہو کر سجدہ کیا مگر ابلیس نے نہیں کیا، اس نے اس بات سے انکار کیا کہ

يَكُوْنَ مَعَ السَّٰجِدِيْنَ ۝۳۱ قَالَ يَا اِبٰلٰیْسُ مَا لَكَ اَلَّا تَكُوْنَ مَعَ السَّٰجِدِيْنَ ۝۳۲ قَالَ لَمْ

وہ سجدہ کرنے والوں کے ساتھ ہو، اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ ابلیس تجھے اس بات پر کس نے آمادہ کیا کہ تو سجدہ کرنے والوں کے ساتھ نہ ہو، ابلیس نے کہا میں

اَكُنُّ لَاسِجِدَ لِّبَشَرٍ خَلَقْتَهُ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ مَسْنُونٍ ۝۳۳ قَالَ فَاخْرِجْ

یسے بشر کو سجدہ کرنے والا نہیں ہوں جسے آپ نے بھٹی ہوئی مٹی سے پیدا کیا جو سیاہ رنگ کے سڑے ہوئے گارے سے بنی ہے، اللہ تعالیٰ نے فرمایا سو اس سے

مِنْهَا فَاِنَّكَ رَجِيْمٌ ۝۳۴ وَاِنَّ عَلٰیكَ اللَّعْنَةَ اِلٰی يَوْمِ الدِّیْنِ ۝۳۵

نکل جا کیونکہ تو مردود ہے اور قیامت کے دن تک تجھ پر لعنت رہے گی،

اعداد کا احاطہ کرنے والا ہے۔ اِنَّہٗ حَكِيْمٌ عَلِيْمٌ (بیشک وہ حکمت والا علم والا ہے) غالب حکمت وسیع علم والا ہے۔

تخلیق آدم علیہ السلام:

۲۶: وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ (تحقیق ہم نے انسان کو پیدا کیا) یعنی آدم علیہ السلام مِنْ صَلْصَالٍ (بجئے والی مٹی سے) خشک مٹی جس کو آگ نہ پہنچی ہو مِنْ حَمَإٍ (سیاہ گارے سے) یہ صلصال کی صفت ہے اسی خلقہ من صلصال کائن من حمای طین اسود متغیر اس کو پیدا کیا گارے سے جو بننے والی تھی سیاہ رنگ متغیر مٹی سے مَسْنُونٍ (پتلا جس میں نقوش بنادے جائیں) جسمیں تصویر بنادی جائے۔ شروع میں تراب تھی جب اس کو پانی سے گوندھ دیا گیا تو طین بن گئی تو پھر پڑی رہی تو سیاہ کیچڑ بن کر حماء کہلائی جب اس کا نچوڑ نکالا تو مسالہ ہوئی اس میں صورت بنائی تو مسنون کہلائی جب سخت ہوئی تو صلصال کہلائی پس

مختلف مقامات پر ایجاز و تفصیل میں ان میں سے جو تعبیر لائی جائے ان میں تناقض نہیں۔

جنات کے باپ کی پیدائش:

۲۷: وَالْجَنَّ (اور ابوالجن کو) جنات کے باپ کو جیسا کہ انسانوں کیلئے ان کے باپ آدم کو نمبر ۲۔ ابلیس مراد ہے۔ یہ خَلْقُهُ مِنْ قَبْلُ کے فعل سے منصوب ہے۔ من قبل سے من قبل آدم علیہ السلام سے پہلے مِنْ نَارِ السَّمُومِ (گرم ہوا سے) مسام میں گھس جانے والی سخت گرم ہوا۔ کہا گیا ہے کہ یہ گرم لوہار کی سترھویں جزء میں سے ہے جس سے اللہ تعالیٰ نے جنات کے باپ کو پیدا کیا۔

فرشتوں کو حکم سجدہ:

۲۸: وَاذْقَالَ رَبُّكَ (اور جب کہا تیرے رب نے) اس وقت کو یاد کرو جب یہ بات کہی گئی لِلْمَلٰٓئِكَةِ اِنِّیْ خَالِقٌ بَشَرًا مِّنْ صَلٰصَالٍ مِّنْ حَمَآءٍ مَّسْنُوْنَ (فرشتوں کو بیشک میں ایک بشر بنانے والا ہوں بجتی ہوئی مٹی کے سیاہ گارے سے۔
۲۹: فَاِذَا سَوَّيْتُهُ (پس جب میں اس کو پورا بنا دوں) اسکی خلقت کو پورا کر دوں اور ہیئت کو صحیح کر دوں تاکہ اس میں روح پھونکی جائے۔ وَنَفَخْتُ فِيْهِ مِنْ رُّوْحِیْ (اور اس میں اپنی طرف سے روح ڈال دوں) اس میں روح ڈال کر زندہ کر دوں۔ اس جگہ نفخ نہیں بلکہ تمثیل ہے اور اضافت اضافت تخصیص ہے۔ فَقَعُوْا لَہٗ سٰجِدٰۤیْنَ (تم اس کے سامنے سجدہ ریز ہو جانا) یہ وقع يقع سے امر ہے ای اسقطوا علی الارض یعنی اسجدوا لہ اس کو سجدہ کرو اور فاء کو جواب اذہ ہونے کی وجہ سے داخل کیا یہ اس بات کی دلیل ہے کہ امر کا فعل کے وقت سے پہلے ہونا جائز ہے۔

ملائکہ کا سجود:

۳۰: فَسَجَدَ الْمَلٰٓئِكَةُ كُلُّہُمْ اَجْمَعُوْنَ (پس تمام کے تمام فرشتوں نے سجدہ کیا) ملائکہ جمع عام ہے اس میں تخصیص کا احتمال ہے تخصیص کو کلہم سے ختم کر دیا اور کل کا لفظ تفرق کی تاویل کا احتمال رکھتا ہے۔ اس کو اجمعوں سے ختم کر دیا۔

انکار ابلیس:

۳۱: اِلَّا اِبْلِیْسَ (مگر ابلیس) استثناء کا ظہر تو دلالت کرتا ہے کہ وہ ملائکہ میں سے تھا۔ کیونکہ مستثنیٰ مستثنیٰ منہ کی جنس سے ہوتا ہے۔ حضرت حسن رحمۃ اللہ فرماتے ہیں کہ یہ استثناء منقطع ہے۔ وہ ملائکہ میں سے نہ تھا۔

جواب: غیر مامور ترک امر سے ملعون نہیں ہو سکتا۔ صاحب کشاف نے کہا وہ فرشتوں کے مابین مامور بالسجود تھا۔ ملائکہ کا لفظ اس پر تعمیلاً بول دیا۔ پھر تغلیب کے بعد استثناء کر دیا۔ جس طرح کہتے ہیں: رَاٰیْتُمْ اِلَّا هٰذَا۔

اَبٰی اَنْ یَّکُوْنَ مَعَ السَّٰجِدِیْنَ (اس نے سجدہ کرنے والوں میں شامل ہونے سے انکار کر دیا) حرف جر ان کے ساتھ محذوف ہے۔ تقدیر عبارت یہ ہے مالک فی الا تکون مع الساجدین یعنی کیا مقصد ہے تیرا سجدہ کے انکار سے؟

ابلیس سے سوال:

۳۲: قَالَ يَا بَلِيسُ مَا لَكَ اَلَّا تَكُوْنَ مَعَ السَّٰحِدِيْنَ۔

ابلیس کا شکار پراصرار:

۳۳: قَالَ لَمْ اَكُنْ لَا سَجْدَ (اس نے کہا میں سجدہ نہیں کر سکتا) لام تاکید نفی کیلئے ہے یعنی میرا سجدہ کرنا درست نہیں لِشَرِّ

خَلْقَتَهُ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ مَسْنُوْنٍ (ایسا انسان کو جس کو تو نے کھنکھاتی ہوئی سزی کیچڑ سے بنایا ہے)

۳۴: قَالَ فَاخْرِجْ مِنْهَا (اللہ تعالیٰ نے فرمایا تو نکل جا اس سے) نمبر ۱۔ آسمان سے نمبر ۲۔ جنت سے نمبر ۳۔ مد نگہ کے مردود سے۔

فَاِنَّكَ رَجِيْمٌ (تو مردود ہے) اللہ تعالیٰ کی رحمت سے دھتکارا ہوا ہے۔ مطلب یہ ہے تو ملعون ہے کیونکہ لعنت کا معنی رحمت سے دور ہٹانا ہے اور دور کرنا ہے۔

سزائے انکار:

۳۵: وَاِنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ اِلٰى يَوْمِ الدِّيْنِ (اور روز جزاء تک تم پر لعنت یقینی ہے) یوم الدین کو لعنت کی حد کے طور پر بیان کیا

کیونکہ کلام میں سب سے بعید ترین غایت لوگ یہی بیان کرتے ہیں مراد اس سے یہ ہے کہ تو قابل مذمت ہے۔ آسمانوں اور زمین

میں قیامت تک ملعون پکارا جائے گا بغیر اس کے کہ تمہیں سزا دی جائے۔ جب وہ دن آجائے گا تو تمہیں ایسی سزا دی جائے گی جس

سے لعنت کو بھول جائے گا۔

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمٍ يُبْعَثُونَ ﴿٣٦﴾ قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿٣٧﴾ إِلَى يَوْمِ

ایمیں نے کہا کہ اے رب سو آپ مجھے اس دن تک نہ مہلت دیجئے کہ میں نے اللہ تعالیٰ سے فرمایا کہ بلاشبہ تجھ کو معین وقت کی تاریخ تک

الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿٣٨﴾ قَالَ رَبِّ بِمَا أَغْوَيْتَنِي لَأُزَيِّنَنَّ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ

مہلت دی گئی، شیطان نے کہا کہ اے رب اس سب سے کہ آپ نے مجھے گمراہ کیا میں ان کے لئے زمین میں ضرور ضرور مزین کروں گا

وَلَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٣٩﴾ إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمْ الْمُخْلِصِينَ ﴿٤٠﴾ قَالَ هَذَا صِرَاطٌ

اور ضرور ان سب کو گمراہ کروں گا سو آپ نے ان بندوں کے جو منتخب کر لئے گئے، اللہ تعالیٰ نے فرمایا یہ سیدھا راستہ ہے

عَلَى مُسْتَقِيمٍ ﴿٤١﴾ إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ إِلَّا مَنِ اتَّبَعَكَ

جو مجھ تک پہنچانے والا ہے بلاشبہ میرے بندوں پر تیرا اس نہ چلے گا سوائے تمراہوں کے

مِنَ الْغَوِينَ ﴿٤٢﴾ وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٣﴾ لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ

جو تیرا اتباع کریں گے اور بلاشبہ سب سے جہنم کا وعدہ ہے، اس کے سات دروازے ہیں

لِكُلِّ بَابٍ مِنْهُمْ جُزْءٌ مَّقْسُومٌ ﴿٤٤﴾

ہر دروازے کے لئے ان میں سے ایک ایک حصہ تقسیم کر دیا گیا ہے۔

طالب مہلت کو مہلت تا قیامت:

۳۶: قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي (اس نے کہا اے میرے رب تو مجھے مہلت دے) مجھے مؤخر کر دے إِلَى يَوْمٍ يُبْعَثُونَ (دوبارہ اٹھنے کے دن تک)۔

۳۷: قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ (اس نے کہا تو مہلت یافتہ گروہ میں سے ہے)

۳۸: إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ (ایک معلوم وقت کے دن تک) مراد یوم الدین ہے اصل یوم الدین اور یوم یبعثون اور یوم الوقت المعلوم ایک ہی معنی میں ہیں لیکن بلاغت کے طرز پر مختلف عبارات لائی گئیں۔ ایک قول یہ ہے اس نے اس دن تک مہلت مانگی جس میں مخلوق کو اٹھایا جائے گا تا کہ اس پر موت نہ آئے کیونکہ بعث کے دن کسی پر موت نہ آئے گی مگر اس کی یہ بات قبول نہ کی گئی اور ایام تکلیف کے آخری دن تک اس کو مہلت دی گئی۔

اغوائے انسانی پر قسم:

۳۹: قَالَ رَبِّ بِمَا أَغْوَيْتَنِي (اس نے کہا اے میرے رب چونکہ تو نے مجھے گمراہ کر ہی دیا ہے) بآء قسم کیلئے ہے اور ما مصدر یہ ہے اور جواب قسم لَازِبِينَ لَهُمْ ہے۔ لَازِبِينَ لَهُمْ (میں ضرور بضرووران کے لئے آراستہ کروں گا) مطلب یہ ہے مجھے اغواء کرنے کی قسم میں ضرور بضرووران کے لئے گن ہوں کو مزین کروں گا۔ دوسرے مقام پر اس کے قول کا یہ مطلب ہے بما اغویتنی لازِبِينَ لَهُمْ اور فَبِعِزَّتِكَ لَاغْوِيَنَّهُمْ [ص ۸۲] اس میں تو دونوں برابر ہیں کہ دونوں قسمیں ہیں مگر فرق یہ ہے کہ ایک قسم صفت ذات کے ساتھ ہے اور دوسری صفت فعل کے ساتھ ہے۔ اور فقہاء نے ان دونوں میں فرق کیا ہے۔

علمائے عراق کہتے ہیں صفت ذات کا حلف جیسے قدرت، عظمت، عزت وغیرہ تو قسم ہے۔ اور صفت فعل کے ساتھ حلف جیسے رحمت، ناراضی وغیرہ یہ قسم نہیں۔ الاصح بات یہ ہے کہ قسم کا دارودار عرف پر ہے جس کو لوگ بطور قسم جانتے ہوں وہ قسم شمار ہوگی اور جس کو لوگ ایسا نہ جانیں وہ قسم نہ ہوگی۔ رد معتزلہ یہ آیت خلق افعال میں معتزلہ کے خلاف حجت ہے۔ جبکہ وہ اسکی تاویل تسبب سے کرتے ہیں اور کلام کو ظاہر سے پھیرتے ہیں۔ فِی الْأَرْضِ (زمین میں) اس دنیا میں جو کہ دار الغرور ہے۔ نمبر ۲۔ میں تو آدم کے ساتھ حیلہ بازی پر طاقت رکھتا ہوں اور درخت کو کھانے والا عمل میری تربیت سے ہوا۔ جبکہ وہ ابھی آسمان میں تھے۔ تو زمین پر اسکی اولاد کے سلسلہ میں تربیت کی زیادہ قدرت رکھتا ہوں۔ وَلَا غَوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ (میں ضرور ان تمام گمراہ کر ڈالوں گا)

۴۰: إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِينَ (مگر ان میں سے تیرے چنے ہوئے بندے)

قراءت: بھری وکی و شامی نے مُخْلَصِينَ پڑھا۔ رام کے کسرہ کے ساتھ۔ شیطان نے خاص بندوں کو متثنیٰ کیا کیونکہ اسے معلوم تھا کہ اسکا فریب ان پر کارگر نہ ہوگا اور نہ وہ قبول کریں گے۔

شیطانی پیروکاروں کی سزا و جہنم:

۴۱، ۴۲: قَالَ هَذَا صِرَاطٌ عَلَيَّ مُسْتَقِيمٌ۔ إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ إِلَّا مَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْغَاوِينَ (اللہ تعالیٰ نے فرمایا یہ مجھ تک پہنچنے کا سیدھا راستہ ہے میرے ان بندوں پر تیرا ذرا بھی بس نہ چلے گا مگر جو گمراہ لوگوں میں سے تیرے راستہ پر چلنے لگے) یعنی اس راستہ کے متعلق میں نے اپنے اوپر لازم کر لیا کہ میں اسکی نگرانی کروں اور وہ یہ ہے کہ میرے بندوں پر تمہیں دسترس نہ ہو البتہ جو گمراہی کی وجہ سے تیری اتباع و اختیار کر لے۔ نمبر ۲۔ عَلَيَّ کا معنی اِلَیَّ ہے قراءت: یعقوب نے عَلَيَّ پڑھا ہے۔ اس صورت میں یہ فضیلت اور مرتبہ کی بلندی سے ہوگا۔ یعنی یہ راستہ بلندی والا سیدھا ہے۔

۴۳: وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ (اور بیشک جہنم کا ان سب سے وعدہ ہے) اسمیں ضمیر تھم غاوین کی طرف راجع ہے۔

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّتٍ وَعُيُونٌ ۝۱۵ اَدْخُلُوهَا بِسَلَامٍ أَمِينٌ ۝۱۶ وَنَزَعْنَا

بلشبہ تھوئی اختیار کرنے والے باغوں میں اور چشموں میں ہوں گے، تم اس میں داخل ہو جاؤ سلامتی کے ساتھ، اس حالت میں کہ من سے رہنے والے ہو، اور ہم وہ

مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غِلٍّ إِخْوَانًا عَلٰی سُرُرٍ مُّقْبِلِينَ ۝۱۷ لَا يَمَسُّهُمْ فِيهَا

کینہ نکال دیں گے جو ان کے سینوں میں تھا، بھائی بھائی بن کر رہیں گے تختوں پر آٹنے ساٹنے ہوں گے، انہیں وہاں کوئی تکلیف

نَصَبٌ وَمَا هُمْ مِنْهَا بِمُخْرَجِينَ ۝۱۸ نَبِيٌّ عِبَادِي أَنِّي أَنَا الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ۝۱۹

نہ پہنچے گی اور نہ وہ وہاں سے نکالے جائیں گے، آپ میرے بندوں کو خبر دے دیجئے کہ بلشبہ میں غفور ہوں رحیم ہوں

وَأَنَّ عَذَابِي هُوَ الْعَذَابُ الْأَلِيمُ ۝۲۰

اور بلاشبہ میرا عذاب وہ دردناک عذاب ہے

ذرا تفصیل جہنم:

۴۳. لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِّكُلِّ بَابٍ مِنْهُمْ (اس کے سات دروازے ہیں اور ہر دروازے کیلئے ان میں سے) تھم سے ابلیس کے پیروکار مراد ہیں۔ جُزْءٌ مَّقْسُومٌ (ایک جز، تقسیم کیا ہوا ہے) حصہ مقررہ بانٹا ہوا۔ دوسرا قول آگ کے دروازے اس کے طبقات اور درجات ہیں۔ اس کا بالائی حصہ تو ان موحدین کیلئے ہے جو گناہوں کی وجہ سے بقدر گناہ عذاب دیے جائیں گے پھر ان کو نکال لیا جائے گا۔ اور دوسرا یہود کیلئے ہے تیسرا نصاریٰ کیلئے۔ چوتھا صابئین اور پانچواں مجوس اور چھٹا مشرکین اور ساتواں منافقین کیلئے ہوگا۔

جنت اور اس کے انعامات کا تذکرہ:

۴۵. إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّتٍ وَعُيُونٌ (پیشہ متقی لوگ باغات اور چشموں میں ہونگے) قراءت مدنی، حفص و بصری نے عیون میں عین کا ضمہ پڑھا ہے ابن کثیر، حمزہ و کسائی نے عیون عین کے کسرہ سے پڑھا ہے۔

المتقی سے یہاں مطلق مراد ہے۔ یعنی جو منہیات سے بچتا ہے۔ کتاب اشرح میں ہے اُر اہل کبار کو [لها سبعة ابواب لكل باب منهم جزء مقسوم] میں شامل مان لیں پھر متقین سے مراد وہ لوگ ہونگے جو کبار سے بچتے ہیں۔ ورنہ متقین سے مراد شرک سے بچنے والے ہونگے۔

۴۶. اَدْخُلُوهَا (تم اس میں داخل ہو جاؤ) یعنی ان کو کہا جائے گا تم داخل ہو جاؤ بِسَلَامٍ (سلامتی کیساتھ) یہ حال ہے یعنی اس حال میں کہ وہ سالم ہونگے نمبر ۲۔ اس حال میں کہ تم کو سلام کیا جائے گا فرشتے تمہیں سلام کریں گے۔ امین (تم محفوظ ہو گے) ان دونوں سے نکلنے سے محفوظ ہو گے اور اس میں آفات سے بچے رہو گے یہ دوسرا حال ہے۔

سینے کی کینے سے صفائی:

۴۷: وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِّنْ غِلٍّ (اور ہم کھینچ لیں گے جو کچھ کہ ان کے سینوں میں کینہ ہوگا) اِغْل اس کینے کو کہتے ہیں جو دل میں چھپا ہوا گران میں سے کسی کے سینے میں دوسرے کے متعلق رہا ہوگا تو اللہ تعالیٰ جنت میں ان کے دلوں سے وہ کھینچ لیں گے اور ان کے نفوس کو پاک کر دیں گے۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے فرمایا مجھے امید ہے کہ میں، عثمان، طلحہ اور زبیر انہی لوگوں میں سے ہونگے بعض نے کہا اس کا معنی ہے ان کے دلوں کو اللہ تعالیٰ اس سے پاک کر دیں گے کہ درجات جنت کے متعلق دوسروں پر حسد کریں۔ اور ہر کینہ ان سے کھینچ لے گا اور اسکی بجائے مودت و محبت ڈال دے گا۔

اِخْوَانًا (وہ بھائی بھائی ہونگے) یہ حال ہے۔ عَلٰی سُرُرٍ مُّتَقَابِلِیْنَ (مسہریوں پر ایک دوسرے کے آمنے سامنے ہونگے) یہ بھی اسی طرح حال ہے۔ ایک قول یہ ہے کہ تخت ادھر پھر جائیں گے جہاں اور جدھر وہ پھریں گے پس وہ تمام حالات میں آمنے سامنے رہیں گے اور ایک دوسرے کو دیکھیں گے۔

۴۸: لَا يَمَسُّهُمْ فِيْهَا نَصَبٌ (نہیں چھوئے گی ان کو تھکاوٹ) یعنی جنت میں نصب کا معنی تھکاوٹ ہے وَمَا هُمْ مِنْهَا بِمُخْرَجِیْنَ (اور نہ وہ اس سے نکالے جائیں گے) تکمیل نعمت ہمیشہ رہنے سے ہوگی۔

اعلانِ بخشش:

۴۹، ۵۰: جب وعدے اور وعید کا مکمل ذکر کر دیا تو فرمایا نَبِیُّ عِبَادِیْ اِنِّیْ اَنَا الْعَفُوْرُ الرَّحِیْمُ (میرے بندوں کو اطلاع دے دو کہ بیشک میں ہی بہت بڑا بخشنے والا ہوں۔۔۔ وَاَنَّ عَذَابِیْ هُوَ الْعَذَابُ الْاَلِیْمُ) (اور میرا عذاب بھی بڑا دردناک ہے) جو ذکر کیا گیا اسکی پختگی دلوں میں اور بٹھانے سینے یہ لائے۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا لو يعلم العبد قدر عفو الله لما تورع عن حرام ولو يعلم قدر عذابه لبيع نفسه في العبادۃ ولما اقدم على ذنب۔ اگر بندہ اللہ تعالیٰ کی معافی کی مقدار جان لے تو حرام سے بالکل نہ بچے اور بندہ اس کے عذاب کی مقدار جان لے تو اپنے کو عبادت سے ہلاک کر ڈالے اور کسی ادنیٰ گناہ کا بھی ارتکاب نہ کرے۔ (ابن جریر)

وَنَبِّئْهُمْ عَنْ ضَيْفِ اِبْرٰهِيْمَ ۝۵۱ اِذْ دَخَلُوْا عَلَيْهِ فَقَالُوْا سَلٰمًا ۝۵۲ قَالَ اِنَّا مِنْكُمْ

اور ان کو ابراہیم کے مہمانوں کی بھی اطلاع دیتے جب وہاں پر داخل ہوئے تو انہوں نے سلام کیا، ابراہیم نے کہا کہ بلاشبہ ہم تو تم سے ادر ہے

وَجِلُوْنَ ۝۵۳ قَالُوْا لَا تَوْجَلْ اِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلٰمٍ عَلِيْمٍ ۝۵۴ قَالَ اَبَشِّرْهُمُوْنِيْ عَلٰی

ہیں انہوں نے کہا وراثت بے شک ہم تمہیں ایک ایسے بڑے نبی بشارت دے رہے ہیں جو صاحب علم ہوگا، ابراہیم نے کہا یہ تم مجھے اس حالت میں بشارت دے رہے ہو

اَنْ مَّسِّنِيَ الْكِبَرَ فَيَمْتُبِشِّرُوْنَ ۝۵۵ قَالُوْا بَشِّرْكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُنْ مِّنَ

جہلہ مجھے بڑھاپہ پہنچنے پر سو تم کس چیز کی بشارت دیتے ہو، انہوں نے کہا کہ ہم نے تمہیں امر واقعی کی بشارت دی ہے سو تم ناامیدوں میں سے

الْقٰنِطِيْنَ ۝۵۶ قَالَ وَمَنْ يَّقْنُظُ مِنْ رَّحْمَةِ رَبِّهٖ اِلَّا الضَّالُّوْنَ ۝۵۷

مت ہو جاؤ، ابراہیم نے کہا اور اپنے رب کی رحمت سے ان لوگوں کے سوا کون ناامید ہوگا جو گمراہ ہیں

ابراہیم علیہ السلام اور ان کے مہمانان گرامی:

۵۱: وَنَبِّئْهُمْ (اور ان کو اطلاع دو) اپنی امت کو خبر دو۔ اس کا عطف نسی عبادی پر ہے تاکہ قوم پر جو عذاب آیا اس سے عبرت حاصل کریں بحر میں اللہ تعالیٰ کے انتقام اور ناراضگی سے عبرت پکڑیں اور ان کو یقین ہو جائے اس کا عذاب انتہائی دردناک ہے۔ عَنْ ضَيْفِ اِبْرٰهِيْمَ (ابراہیم کے مہمانوں کے متعلق) مہمان فرشتے جبریل علیہ السلام اور گیارہ فرشتے ان کے ساتھ تھے۔ ضیف کا لفظ واحد جمع آتا ہے۔ کیونکہ یہ ضافہ کا مصدر ہے۔

۵۲: اِذْ دَخَلُوْا عَلَيْهِ فَقَالُوْا سَلٰمًا (جب کہ وہ ان کے پاس داخل ہوئے اور انہوں نے سلام کہا) یعنی ہم آپ کو سلام کہتے ہیں۔ نمبر ۲۔ ہم سلام کرتے ہیں۔ ابراہیم علیہ السلام نے کہا قَالَ اِنَّا مِنْكُمْ (بلاشبہ ہم تم سے ڈرتے ہیں) خوف زدہ ہیں کھانا نہ کھانے کی وجہ سے نمبر ۲۔ کیونکہ وہ بلا اذن اور بے وقت داخل ہوئے۔

۵۳: قَالُوْا لَا تَوْجَلْ (انہوں نے کہا تم مت ڈرو) خوف نہ کرو۔ اِنَّا نُبَشِّرُكَ (بیشک ہم تمہیں بشارت دیتے ہیں) یہ اس معنی میں جملہ مستانفہ ہے کہ خوف کی بھی کی ملت بیان کی گئی ہے۔ یعنی تو امن والا بشارت والا ہے۔ پس ڈرنے کی کوئی وجہ نہیں۔

قراءت: حمزہ نے نون کے فتح کے ساتھ پڑھا ہے۔ يَعْلَمُ عَلِيْمٌ (ایک علم والا لڑکا) اس سے مراد اسحاق علیہ السلام ہیں کیونکہ سورۃ ہود میں فرمایا فَبَشِّرْهُنَّ بِاسْحٰقَ [سورۃ ہود: ۷۱]

بڑھاپے میں بیٹے کی بشارت:

۵۴: قَالَ اَبَشِّرْهُمُوْنِيْ عَلٰی اَنْ مَّسِّنِيَ الْكِبَرَ (کیا تم مجھے بشارت دیتے ہو باوجودیکہ مجھے بڑھاپا آگیا) یعنی بڑھاپے کے باوجود مجھے خوشخبری دیتے ہو کہ میرے ہاں بچہ ہوگا؟ مطلب یہ ہے کہ بڑھاپے میں اوماد عادیۃ ایک عجیب بات ہے فیم

تُبَشِّرُوْنَ (تم کس سبب سے بشارت دے رہے ہو) ما استفہامیہ ہے جس میں تعجب کا معنی پیدا ہو گیا۔ گویا اس طرح کہا گیا۔ و یا
اعجوبة تبشرون۔ پس کونسی عجیب بات کی تم بشارت دیتے ہو؟

قراءت: نون کے کسرہ اور تشدید کے ساتھ کی نے پڑھا ہے اور اصل تبشرون نون جمع کو نون وقایہ میں ادغام کر دیا پھر یہ کو
حذف کر کے کسرہ کو بطور دلیل باقی رہنے دیا گیا۔ نافع نے تبشرون کو تخفیف کے ساتھ پڑھا اور اصل تبشرون نون ہے یہ کو
کسرہ کے بدلہ حذف کر دیا اور نون جمع کو اجتماع نونین کی وجہ سے حذف کر دیا۔ باقی تمام قراء نے فتح نون اور حذف یا کے مفعول
کے ساتھ اور نون تو نون جمع ہے۔

۵۵: قَالُوا بَشِّرْ نَاكَ بِالْحَقِّ (انہوں نے کہا ہم تمہیں سچی بات کی خوشخبری دیتے ہیں) ایسے یقین کی جسمیں التباس نہیں۔ فَلَا
تَكُنْ مِنَ الْفٰئِطِیْنَ (پس تم امید توڑنے والوں میں سے نہ بنو) اس سے مایوس ہونے والے مراد ہیں۔

رحمت رب سے کافر مایوس ہیں:

۵۶: قَالَ (کہا) ابراہیم علیہ السلام نے۔ وَمَنْ يَّقْطُ (اور نہیں تا امید ہوتا) قراءت بھری اور علی نے نون کے کسرہ سے پڑھا۔
مِنْ رَّحْمَةِ رَبِّهِ اِلَّا الضَّالُّوْنَ (اپنے رب کی رحمت سے مگر گمراہ) مگر سیدھے راستہ سے ہٹے ہوئے لوگ نمبر ۲۔ کافر۔ جیسا کہ اس
ارشاد میں فرمایا۔ اِنَّهٗ لَا يٰۤاٰیٰنِسُ مِنْ رُّوْحِ اللّٰهِ اِلَّا الْقَوْمُ الْکٰفِرُوْنَ [یوسف ۸۷] یعنی میں اس کو رحمت الہی سے مایوسی کی بنا پر
اوپر نہیں سمجھ رہا۔ بلکہ اللہ تعالیٰ کی عادت جاریہ کے اعتبار سے بعید سمجھتا ہوں۔

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿۵۷﴾ قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿۵۸﴾

ابراہیم نے کہا کہ اے بھیجے ہوئے فرشتو تمہارا آنا کس اہم کام کے لئے ہے؟ انہوں نے جواب دیا کہ بلاشبہ ہم مجرم قوم کی طرف بھیجے گئے ہیں

إِلَّا آلَ لُوطٍ إِنَّا لَمُنَجِّوهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿۵۹﴾ إِلَّا امْرَأَتَهُ قَدَّرْنَا لِإِنَّهَا مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿۶۰﴾

مگر آل لوط کا خاندان، بلاشبہ ہم ان سب کو بچا لینے والے ہیں سوائے ان کی بیوی کے ہم نے اس کے بارے میں تجویز کر رکھا ہے کہ بلاشبہ وہ بحر میں رہ جانے والی ہے

فَلَمَّا جَاءَ آلَ لُوطٍ الْمُرْسَلُونَ ﴿۶۱﴾ قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ مُّنْكَرُونَ ﴿۶۲﴾ قَالُوا بَلْ جِئْنَاكَ

سوجب وہ بھیجے ہوئے فرشتے خاندان لوط کے پاس آئے تو کہنے لگے بے شک تم تو اجنبی آدمی ہو۔ انہوں نے کہا کہ نہیں ابراہیم آپ کے پاس وہ چیز لے کر

بِمَا كَانُوا فِيهِ يَمْتَرُونَ ﴿۶۳﴾ وَآتَيْنَاكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿۶۴﴾ فَاسْرِ بِأَهْلِكَ

آئے ہیں جس میں یہ لوگ شک کیا کرتے تھے اور ہم آپ کے پاس سچائی ہونے والی چیز لے کر آئے ہیں اور ہم سچے ہیں۔ سو آپ رات کے کسی حصے میں اپنے گھروالوں کو

بِقِطْعٍ مِّنَ اللَّيْلِ وَاتَّبِعْ أَدْبَارَهُمْ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ وَامْضُوا حَيْثُ تُؤْمَرُونَ ﴿۶۵﴾

لے کر نکل جائیے اور آپ ان کے پیچھے ہونے اور تم میں سے کوئی بھی پیچھے پھر کے نہ دیکھے اور تمہیں جس جگہ جانے کا حکم ہوا ہے اسی طرف

وَقَضَيْنَا إِلَيْهِ ذَٰلِكَ الْأَمْرَ أَنَّ دَابِرَهُمْ لَآءٌ مَّقْطُوعٌ مُّصْبِحِينَ ﴿۶۶﴾

چلے جانا۔ اور ہم نے لوط کے پاس اپنا حکم بھیج دیا کہ صبح ہوتے ہی ان لوگوں کی جڑ کٹ جائے گی۔

۵۷: قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ (ابراہیم علیہ السلام نے کہا اے فرشتو! تمہارا کیا معاملہ ہے) کیا مقصد ہے أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ (اے قاصدو!)۔

قوم لوط کے عذاب کا واقعہ:

۵۸. قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ (انہوں نے کہا بیشک ہمیں مجرم قوم کی طرف بھیجا گیا ہے) یعنی قوم لوط۔
۵۹. إِلَّا آلَ لُوطٍ (مگر آل لوط) مراد اس سے آپ کے اہل میں سے جو مومن تھے۔ یہ استثناء منقطع ہے کیونکہ یہ قوم جرائم پیشہ تھی اور مستثنیٰ اس طرح نہیں۔ نمبر ۲۔ مستثنیٰ متصل ہے۔ پھر یہ مجرمین کی ضمیر سے مستثنیٰ ہے۔ گویا اس طرح کہا الی قوم قد اجر موا کلہم
الا آل لوط و حدہم ایسی قوم کی طرف جن تمام نے جرم کیا ہے مگر صرف آل لوط۔

مطلب دونوں استثناء کی صورت میں الگ الگ ہوگا۔ کیونکہ منقطع کی صورت میں آل لوط کو حکم ارسال سے نکالا جائے گا۔
تقدیر عبارت یہ ہوگی۔ انہم ارسلوا الی القوم المجرمین خاصۃ ولم یرسلوا الی آل لوط اصلاً اور معنی یہ ہوگا۔ ان کا بھیجنا قوم مجرمین کی طرف ہوگا جیسا کہ تیر کو نشانہ کی طرف پھینکا جاتا ہے اس طرح کہ وہ تعذیب و اہلاک کے معنی میں ہوگا۔ گویا

عبارت اس طرح ہے۔ انا اہلکنا قومًا محرمین ولكن آل لوط انجیناہم۔ بیشک ہم نے مجرم قوم کو ہلاک کر دیا۔ لیکن آل لوط کو ہم نے بچا لیا۔

استثنائے متصل وہ ارسال کے حکم میں داخل ہونگے۔ یعنی ملائکہ کو ان تمام کی طرف بھیجا گیا تاکہ وہ ان کو ہلاک کریں اور دوسرے نجات پائیں۔ جب استثناء منقطع ہوگا تو انا لمنجوہم اجمعین خبر کے قائم مقام ہوگا۔ اور استثناء متصل میں آل لوط سے متعلق ہوگا۔ کیونکہ مطلب یہ ہے لیکن آل لوط نجات پائی والی ہے۔ استثناء متصل کی سورت میں جملہ مستانفہ ہے گویا ابراہیم علیہ السلام نے انہیں کہا آل لوط کا کیا معاملہ ہے؟ تو انہوں نے کہا اِنَّا لَمَنْجُوهُمْ اَجْمَعِينَ۔

۶۰: اِلَّا امْرَاَتُہ (مگر ان کی بیوی) لَمَنْجُوهُمْ کی ضمیر مجرور سے یہ متشبی ہے یہ استثناء سے استثناء نہیں اور یہ اسمیں ہوتا ہے جب اس کا حکم اختیار کر لے جیسے کہتے ہیں اہلکنا ہم الا آل لوط الا امراۃ۔ مگر یہاں دونوں حکم مختلف ہیں کیونکہ اِلَّا ال لوط یہ اَرْسَلْنَا کے متعلق ہے یا مجرمین سے متعلق ہے اور الا امراۃ یہ منجوہم کے متعلق ہے۔ پھر استثناء سے استثناء کس طرح ہوگا۔ قراءت: لَمَنْجُوہم حمزہ علی نے تخفیف سے پڑھا ہے۔ قَدْ رُنَّا (ہم نے طے کر دیا)۔ قراءت: ابو بکر نے تخفیف سے پڑھا اِنَّہَا لَمِنْ الْغَیْرِینَ (بیشک وہ پیچھے رہنے والوں میں سے ہوگی) مذاب میں باقی رہنے والوں میں سے۔ ایک قول یہ ہے اِنَّہَا لَمِنْ الْغَیْرِینَ خبر میں لام نہ ہو تو پھر ان کا فتح واجب ہے۔ کیونکہ پھر یہ اپنے اسم و خبر سمیت قد رُنَّا کا مفعول ہے لیکن یہ اس ارشاد کی طرح ہے۔ وَلَقَدْ عَلِمْتَ الْجَنَّةَ اَنہُمْ لَمَحْضَرُونَ [الساات ۱۵۸]

نکتہ: ملائکہ نے فعل تقدیر کی نسبت اپنی طرف کی۔ اور اس طرح نہیں کہا قدر اللہ نمبراً۔ قرب کی وجہ سے۔ جیسا خاصان مذکب کہتے ہیں امرنا بکذا حالانکہ امر تو بادشاہ ہوتا ہے۔

لوط علیہ السلام کے پاس فرشتوں کی آمد:

۶۲، ۶۱: فَلَمَّا جَاءَ آلَ لُوطٍ الْمُرْسَلُونَ۔ قَالَ اِنَّکُمْ قَوْمٌ مُّکْرُونَ (جب آل لوط کے پاس قاصد آئے تو) لوط علیہ السلام نے) کہا بیشک تم اجنبی آدمی معلوم ہوتے ہو) یعنی میں تمہیں نہیں پہچانتا۔ اس لئے کہ تم متشبی ہو اور نہ لباس سفر میں ہو کہ مسافر سمجھوں۔ مجھے خطرہ ہے کہ تمہارے سے مجھے دکھ نہ پہنچ جائے۔

۶۳: قَالُوا بَلْ جِئْنَاكَ بِمَا کَانُوا فِیْہِ یَمْتَرُونَ (انہوں نے کہا بلکہ ہم تمہارے پاس وہ چیز لائے ہیں جس میں وہ شک کرتے ہیں) ہم وہ چیز نہیں لائے جس کے سبب سے ہمیں اوپر خیال کرتے ہو بلکہ وہ چیز لائے ہیں جس میں تمہاری خوشی ہے اور اس سے تمہیں تمہارے دشمنوں کی طرف سے شفاء نصیب ہوگی اور وہ عذاب ہے جس کے اترنے سے تم ان کو ڈراتے تھے اور وہ اس کے نزول میں شک کرنے والے تھے۔ اور تمہاری تکذیب کرتے تھے۔

۶۴: وَآتٰکَ بِالْحَقِّ (ہم آپ کے پاس سچی بات لائے ہیں) ان کے عذاب کی یقینی اطلاع۔ وَاِنَّا لَصٰدِقُونَ (اور بیشک ہم سچے ہیں) ان پر اس عذاب کے اترنے کی اطلاع دینے میں۔

وَجَاءَ أَهْلَ الْمَدِينَةِ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٦٧﴾ قَالَ إِنَّ هَؤُلَاءِ ضَيْفِي فَلَا تَفْضَحُونِ ﴿٦٨﴾

اور شہر کے لوگ خوش ہوتے ہوئے پہنچے، وہ نے کہا ہے شک یہ میرے مہمان ہیں سو تم مجھے رسوا نہ کرو۔

وَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْزَوْنَ ﴿٦٩﴾ قَالُوا أَوَلَمْ نُنْهَكَ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿٧٠﴾ قَالَ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي

اور اللہ سے ڈرو اور مجھے رسوا نہ کرو۔ ان لوگوں نے جواب میں کہا یا ہم نے آپ کو دنیا جہنم کے لوگوں سے منع نہیں کیا؟ لوط نے کہا یہ میری بیٹیاں ہیں

إِنْ كُنْتُمْ فَعِلِينَ ﴿٧١﴾ لَعَمْرُكَ إِنَّهُمْ لَفِي سَكْرَتِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿٧٢﴾ فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ

اگر تمہیں کرنا ہی ہے، آپ کی جان کی قسم ب شک وہ اپنی مستی میں اندھے بن رہے تھے، سو سونچ نکلتے وقت انہیں سخت آواز نے

مُشْرِقِينَ ﴿٧٣﴾ فَجَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِنْ سِجِّيلٍ ﴿٧٤﴾ إِنَّ

پکڑیا سو ہم نے اس کے اوپر کے حصہ کو نیچے دھڑا دیا اور ہم نے ان پر گنہگار کے پتھر برسائے،

فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْمُتَوَسِّمِينَ ﴿٧٥﴾ وَإِنَّهَا لِبَسِيلٍ مُّقِيمٍ ﴿٧٦﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٧﴾

اس میں بصیرت رکھنے والوں کے لئے نشانیاں ہیں، ”بدشہ ان کی یہ بستیاں ایک شاہراہ عام پر پڑتی ہیں، بدشہ اس میں اہل ایمان کے لئے نشانی ہے۔

قوم لوط کا طرزِ عمل:

۶۷: وَجَاءَ أَهْلُ الْمَدِينَةِ (اور آگئے شہر والے) شہر سے سدوم مراد ہے جس کے قاضی کی ظلم میں مثالیں دی جاتی ہیں۔
يَسْتَبْشِرُونَ (خوشخبریاں سناتے ہوئے) مدغمہ کے بارے میں اس طمع میں کہ ان کا مقصد وحشہ پورا ہو جائے گا۔

لوط علیہ السلام کی امکانی حفاظت:

۶۸: قَالَ (کہا) لوط علیہ السلام نے إِنَّ هَؤُلَاءِ ضَيْفِي (بیشک یہ میرے مہمان ہیں تم ان کے متعلق مجھے رسوا نہ کرو) میرے مہمانوں کی بے عزتی کر کے کیونکہ جو میرے مہمانوں کے ساتھ زیادتی کرے گا اس نے میرے ساتھ زیادتی کی۔
۶۹: وَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْزَوْنَ (اور تم اللہ تعالیٰ سے ڈرو! اور مجھے رسوا نہ کرو) یعنی میرے مہمانوں کو ذلیل کر کے مجھے ذلیل نہ کرو۔ الخزتی ذلت کو کہتے ہیں۔ قراءت یعقوب نے دونوں میں یہ پڑھی ہے۔

۷۰: قَالُوا أَوَلَمْ نُنْهَكَ عَنِ الْعَالَمِينَ (انہوں نے کہا کیا ہم نے تمہیں جہان والوں سے نہیں روکا) اس بات سے کہ تم ان میں سے کسی کو پناہ دو۔ نمبر ۲۔ ان کی طرف سے دفاع کرو۔ وہ ہر ایک کا راہ روکتے اور حضرت لوط علیہ السلام بھی عن المنکر کرتے اور ان کے درمیان حائل ہوتے وہ ان کو دھمکاتے اور کہتے ہیں لم تنته بلوط لتكونن من المحرجین اگر تم باز نہ آئے اے لوط تو ضرور تمہیں نکال باہر کیا جائے گا [الشعر، ۱۷۷] نمبر ۳۔ غرباء مسافرین کی مہمانی سے۔

۷: قَالَ هَٰؤُلَاءِ بَنِيّ (انہوں نے کہا یہ میری بیٹیاں ہیں) ان سے نکاح کرلو۔ اس وقت مومنات کا نکاح کفار سے جائز تھا۔ اور میرے ان مہمانوں کی طرف ہاتھ مت بڑھاؤ۔ اِنْ كُنْتُمْ فَعِلَيْنَ (اگر تم کرنے والے ہو) اگر تم قضائے شہوت حلال مقام پر چاہتے ہو، نہ کہ حرام اس پر فرشتوں نے لوط علیہ السلام کو کہا۔

گمراہی کے نشہ میں صبح غلط کا امتیاز ہی نہیں رہتا:

۸: لَعَمْرُكَ اِنَّهُمْ لَفِيْ سَكْرَتِهِمْ (تیری عمر کی قسم! بیشک وہ اپنے نشے میں مست تھے) اپنی اس گمراہی میں جس نے ان کی عقل و تمیز میں خطا و صواب کا فرق ختم کر دیا تھا۔ اس میں لڑکیوں کو چھوڑ کر لڑکوں کو اختیار کرنے کی طرف اشارہ ہے۔ يَغْمَهُوْنَ (وہ سرمست ہیں) وہ حیران ہیں کہ کس طرح تیری بات کو قبول کریں۔ اور تیری نصیحت کی طرف کان لگائیں۔ نمبر ۲۔ اسمیں خطاب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو۔ فرمایا اس میں آپ کی زندگی کی قسم اٹھائی اللہ تعالیٰ نے اور کسی پیغمبر کی زندگی کی قسم نہیں اٹھائی۔ اس سے آپ کی عظمت ظاہر ہوتی ہے۔ النمر اور النمر دونوں ہم معنی ہیں۔ یعنی بقاء کو کہتے ہیں۔ البتہ قسم کیلئے ع کے فتح کو خفیف ہونے کی وجہ سے ترجیح دی ہے کیونکہ زبان پر قسم بہت لائی جاتی ہے اسی وجہ سے تو انہوں نے خبر کو حذف کر دیا۔ تقدیر عبارت یہ ہے لَعَمْرُكَ قسمی۔

نفاذ عذاب:

۹: فَآخَذْتَهُمُ الصَّبْحَةَ (ان کو صبح نے آلیا) جبریل علیہ السلام کی چیخ مراد ہے۔ مُشْرِقِينَ (سورج طلوع ہوتے ہی) کہ وہ طلوع میں داخل ہو رہے اور وہ سورج چمکنے کو کہتے ہیں۔

۱۰: فَجَعَلْنَا عَلَیْهَا سَافِلَهَا (پس ہم نے اس کے اوپر کو نیچے کر دیا) جبریل علیہ السلام نے ان کو اٹھایا اور آسمان کی طرف بلند کیا۔ پھر پلٹ دیا۔

بَحْثُوْ: ضمیر کا مرجع قوم لوط کی بستیاں ہیں۔ وَاَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِنْ سِجِّیْلٍ (اور ہم نے ان پر کنکر کے پتھر برسائے)

آثار ویدہ عبرت ہیں:

۱۱: اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰیٰتٍ لِّلْمُتَوَسِّمِیْنَ (اس واقعہ میں کئی نشانیاں ہیں دیکھنے والوں کیلئے) ظاہری علامات سے اندرونی نتائج معلوم کرنے غور کرنے والوں کیلئے۔ گویا کہ وہ ظاہر علامت سے ان چیزوں کے باطن کو پہچان لیتے ہیں۔

۱۲: وَآثَافُهَا (اور بیشک وہ) وہ بستیاں یعنی ان کے آثار و سبیل مُقْبِلِمْ (آباد راستہ پر ہیں) قائم ہے جس پر لوگ چلتے ہیں اور ابھی تک مٹا نہیں اور وہ ان آثار کو دیکھتے ہیں۔ اس میں قریش کو متنبہ کیا۔ جیسا کہ اس ارشاد میں وَاَنْكُمْ لَتَمُرُوْنَ عَلَيْهِمْ مُّصْبِحِیْنَ

وَبِالْاٰیٰتِ فَلَا تَعْقِلُوْنَ [الصافات: ۱۳۷، ۱۳۸]

۱۳: اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰیَةً لِّلْمُؤْمِنِیْنَ (بیشک اس میں البتہ نشانی ہے ایمان والوں کیلئے) کیونکہ وہی اس سے فائدہ (عبرت) حاصل کرتے ہیں۔

وَأَنَّ كَانَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ لَظَالِمِينَ ﴿٧٨﴾ فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ وَإِنَّهُمَا لَبِإِمَامٍ مُّبِينٍ ﴿٧٩﴾

اور بیشبہ ایکہ والے ظالم تھے۔ ہم نے ان سے انتقام لے لیا اور بیشبہ یہ دونوں بڑی شام و پر پختی ہیں۔

وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْحِجْرِ الْمُرْسِلِينَ ﴿٨٠﴾ وَآتَيْنَهُمُ آيَاتِنَا فَكَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٨١﴾

اور بیشبہ حجر والوں نے پیغمبروں کو کھنڈا۔ اور ہم نے انہیں نشانیاں دیں سو وہ ان سے روگردانی کرنے والے ہو گئے۔

وَكَانُوا يُنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا آمِنِينَ ﴿٨٢﴾ فَآخَذَتْهُمْ الصَّيْحَةُ

اور وہ لوگ پہاڑوں کو تراش کر گھر بنا رہے تھے امن کے ساتھ رہتے تھے۔ سو ان کو صبح کی گھنٹے

مُصْبِحِينَ ﴿٨٣﴾ فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَّا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٤﴾ وَمَا خَلَقْنَا

پہلے، ان کو اس چیز نے کچھ کام نہ دیا جسے وہ کسب کرتے تھے۔ اور ہم نے انہیں

السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ ﴿٨٥﴾ وَإِنَّ السَّاعَةَ

کو اور زمین کو اور جو چیز ان کے درمیان ہے یہ نہیں کیا مگر حق کے ساتھ۔ اور بلاشبہ قیامت

لَآتِيَةٌ ۖ فَاصْفَحَ الصَّفْحَ الْجَمِيلَ ﴿٨٦﴾ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْخَلْقُ الْعَلِيمُ ﴿٨٧﴾

ضرور آئے گی ہے۔ سو آپ صوفی۔ ساتھ دراز رہے، بیشبہ آپ کا رب بڑا خالق ہے اور بڑا عالم ہے۔

تذکرہ قوم شعیب علیہ السلام اور ان کی ہلاکت:

۷۸. وَأَنَّ كَانَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ (بلاشبہ اسیکہ) بلاشبہ معاند اور حالت شان یہ ہے۔ تَنَّا أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ یعنی جھاڑی والے لَظَالِمِينَ (البتہ ظالم تھے) وہ قوم شعیب علیہ السلام ہے۔

۷۹. فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ (ہم نے ان سے انتقام لیا) جب انہوں نے شعیب علیہ السلام کو جھٹلایا تو ہم نے ان کو ہلاک کر دیا۔ وَإِنَّهُمَا (اور بیشبہ یہ دونوں) اقوام یعنی قوم لوط، اسیکہ لبامام مبین (واضح راستے میں) صاف سڑک پر ہیں۔ الامام اس شخص کو کہتے ہیں جس کی اقتداء کی جائے راستہ کو ام بہا گیا ہے۔ اور معمار کی گئی کی ڈور جس سے تعمیر کو ناپا جاتا ہے۔ اور راستہ پر بھی لوگ چلتے ہیں راہ سب کا راہ نما ہے۔ گویا یہ ڈور اور راستہ دونوں راہنمائی کرنے والے ہیں۔

قوم صالح کا تذکرہ:

۸۰. وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْحِجْرِ (اور حجر والوں نے جھٹلایا) وہ قوم ثمود ہے [الحجر] اس وادی کا نام ہے۔ جو مدینہ اور شام

کے درمیان ہے۔ الْمُرْسَلِينَ (رسولوں کو) صالح علیہ السلام کی تکذیب کرنے کی وجہ سے کیونکہ ہر رسول تمام انبیاء علیہم السلام پر ایمان کی دعوت دیتا ہے پس جس نے ان میں سے کسی ایک کو جھٹلایا تو گویا اس نے تمام کو جھٹلایا۔ نمبر ۲۔ صالح علیہ السلام اور ان کے ساتھ والے مؤمنین مراد ہیں۔ جیسا کہا جاتا ہے۔ الخبیثون سے مراد ابن الزبیر اور ان کے ساتھی۔

۸۱: وَاتَّبِعْهُمْ اِنشَاءً فَكَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ (اور ہم نے ان کو اپنی نشانیاں دیں پس وہ ان سے اعراض کرنے والے تھے) یعنی انہوں نے ان نشانات سے اعراض کیا اور ان پر ایمان نہ لائے۔

دنیاوی حالت:

۸۲: وَكَانُوا يَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا (وہ لوہ پہاڑ تراش کر مکان بناتے تھے) وہ پہاڑوں کو کھود کر گھر بناتے یا پتھروں سے بناتے۔ اَمِیْن (تاکہ امن میں رہیں) کیونکہ پتھروں کے گھر مضبوط اور گرنے کے اندیشے سے خالی اور دشمنوں کے رانے اور چوروں کی نقب لگانے سے محفوظ ہوتے ہیں۔ نمبر ۲۔ اللہ تعالیٰ کے عذاب سے مامون و محفوظ۔ ان کا خیال یہ تھا کہ پہاڑ عذاب الہی سے ان کی حفاظت کریں گے۔

عذاب سے ہلاکت:

۸۳: فَآخَذَتْهُمْ الصَّيْحَةُ (ان کو چیخ نے پکڑ لیا) یعنی عذاب نے۔ مُصْبِحِينَ (صبح سویرے) چوتھے دن صبح کے وقت۔
۸۴: فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ (نہ ان کو کام دیا ان کے کسی ہنرنے) مضبوط مکانوں کی تعمیر اور نفیس اموال کو جمع کرنے نے۔

تخلیق کائنات فضول نہیں:

۸۵: وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ (اور ہمیں پیدا کیا ہم نے آسمانوں اور زمین اور جو کچھ ان کے درمیان ہے مگر حق کے ساتھ) مگر ہم نے ان کو حق سے ملہ ہوا پیدا کیا۔ بے کار اور فضول نہیں بنایا۔ نمبر ۲۔ بدلے کے دن اعمال پر عدل و انصاف کے ساتھ جزاء دینے کیلئے۔ وَإِنَّ السَّاعَةَ (اور بیشک قیامت) یعنی قیامت جس کی آمد کی توقع ہر گھڑی ہے لَا تَبِیْئَةٌ (ضرور آنے والی ہے) اور بیشک اللہ تعالیٰ آپ کے دشمنوں سے اس دن انتقام لے گا۔ اور آپ کو آپ کی نیکیوں پر بدلہ اور ان کو ان کی سیمات پر سزا دے گا۔ اس نے آسمانوں اور زمین و اسی بدلے کیسے پیدا فرمایا۔

فَاصْفَحِ الصَّفْحَ الْجَمِيلَ (تم اچھا درگزر کرو) ان سے اچھی طرح اعراض کرو صم و چشم پوشی اختیار کر کے۔ ایک قول یہ ہے کہ یہ آیت آیت جہاد سے منسوخ ہے اور اگر اس سے مراد مخافت لی جائے تو پھر منسوخ نہیں۔

۸۶: اِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْخَلْقُ (بیشک آپ کا رب بہت بڑا خالق ہے) جس نے آپ کو اور ان کو پیدا کیا۔ الْعَلِیْمُ (وہ ہر بات کو جاننے والا ہے) آپ اور ان کی حالت سے باخبر ہے۔ اس پر تمہارے مابین ہونے والے احوال مخفی نہیں۔ وہی تمہارے درمیان فیصلہ فرمائے گا۔

وَلَقَدْ آتَيْنَاكَ سَبْعًا مِّنَ الْمَثَانِي وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ ۝۸۷ لَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ

اور ہم نے آپ کو سات آیتیں دی ہیں جو ہر بار پڑھی جاتی ہیں اور قرآن عظیم دیا، آپ اپنی آنکھیں ان چیزوں کی طرف نہ بڑھائیں

إِلَىٰ مَآمَتْنَابِهٖ زَوَاجًا مِّنْهُمْ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَخَفَضْ جَنَاحَكَ

جو ہم نے مختلف قسم کے کافروں کو فائدہ حاصل کرنے کے لئے دی ہیں، اور آپ ان پر غم نہ کیجئے اور ایمان والوں کے لئے اپنے بازوؤں کو

لِلْمُؤْمِنِينَ ۝۸۸ وَقُلْ إِنِّي أَنَا النَّذِيرُ الْمُبِينُ ۝۸۹

تھکائے رہیے اور آپ فرما دیجئے کہ بلاشبہ میں واضح طور پر ڈرانے والا ہوں

سورۃ فاتحہ کی عظمت:

۸۷: وَلَقَدْ آتَيْنَاكَ سَبْعًا (بلاشبہ ہم نے آپ کو سات دیں) یعنی سات آیات وہ سورۃ فاتحہ ہے۔ نمبر ۲۔ سات بڑی سورتیں سب سے طویل۔ ساتویں میں اختلاف ہے نمبر ۱۔ انفال وبراءت۔ کیونکہ انکا حکم ایک سورت والا ہے اس لئے کہ بسم اللہ درمیان میں نہیں۔ نمبر ۲۔ سورۃ یونس نمبر ۳۔ قرآن کے سات حصے مِّنَ الْمَثَانِي (مثنیٰ میں سے) یہ تثنیہ سے ہے اور معنی بار بار دہرانا ہے۔ کیونکہ فاتحہ نماز میں بار بار پڑھی جاتی ہے۔ نمبر ۲۔ الثناء سے ہے کیونکہ فاتحہ اللہ تعالیٰ کی ثناء پر مشتمل ہے۔ اس کا واحد مثناة ہے یا مثنیۃ ہے۔ یہ آیت کی صفت ہے باقی سوریا سات اجزاء قرآن تو ان میں قصص و مواعد، وعدہ، وعید بار بار لائے جاتے ہیں اور ان میں اللہ تعالیٰ کی ثناء ہے۔ گویا یہ اللہ تعالیٰ کی تعریف کرتی ہیں۔ جب السبع کو مثنیٰ قرار دو تو مثنیٰ میں کیسے ہوگا اور جب قرآن کو مثنیٰ بناؤ۔ تو مثنیٰ جمع کے لئے ہوگا۔ وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ (اور قرآن عظیم) یہ عطف اشئ علی نفسہ کی قسم سے نہیں۔ کیونکہ اگر السبع سے فاتحہ مراد لیں۔ یا طویل کو تو جو ان کے علاوہ ہے اس پر قرآن کا لفظ بولا جائیگا۔ کیونکہ یہ قرآن ایسا لفظ ہے کہ بعض پر اس کا اطلاق ہو سکتا ہے۔ جیسا کہ کل پر ہوتا ہے۔ اسکی دلیل یہ آیت ہے۔ بَمَا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ هَذَا الْقُرْآنَ [یوسف ۳] یعنی سورۃ یوسف۔

اور جب سات اجزائے قرآن مراد لیں تو پھر معنی یہ ہوگا ہم نے آپ کو وہ دیا جس کو السبع المثنیٰ کہا جاتا ہے اور قرآن العظیم بھی کہلاتا ہے۔ وہ ان دونوں صفات کا جامع ہے۔ اور وہ دہرایا جانے والا ہے۔ نمبر ۲۔ یادہ ثناء و عظمت والا ہے۔ پھر اپنے رسول کو فرمایا۔

قرآن کی نعمت دنیا کی نعمت سے بے نیاز کرنے والی ہے:

۸۸. لَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ (آپ اس چیز کو نظر اٹھا کر بھی نہ دیکھیں) اپنی نگاہ کو رغبت کرنے والے کی طرح نہ ڈالو۔ کہ آپ کے دل میں اسکی تمنا ہو۔ إِلَىٰ مَآمَتْنَابِهٖ زَوَاجًا مِّنْهُمْ (جو ہم نے ان میں سے مختلف قسم کے کافروں کو برتنے کیلئے دیا ہے) کفار کی مختلف اصناف جیسے یہود، نصاریٰ، مجوس وغیرہ تمہیں عظیم ترین نعمت ملی جو سب سے بڑی نعمت ہے۔ دوسری نعمتیں خواہ بڑی بھی

کَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى الْمُقْتَسِمِينَ ۙ الَّذِينَ جَعَلُوا الْقُرْآنَ عِضِينَ ۙ فَوَرَبِّكَ

جیسا کہ ہم نے ان لوگوں پر نازل کیا جنہوں نے قرآن کے مختلف اجزاء بنائے تھے، سو آپ کے رب کی قسم ہے

لَنَسْأَلَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ۙ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۙ فَاصْدَعْ بِمَا تُؤْمَرُ وَأَعْرِضْ

ہم ان سب سے ان کے اعمال کی ضرور باز پرس کریں گے، جس چیز کا آپ کو حکم دیا جاتا ہے اسے خوب صاف طریقے پر بیان کر دیجئے، اور

عَنِ الْمُشْرِكِينَ ۙ إِنَّا كَفَيْنَاكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ ۙ الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا

مشرکین سے اعراض کیجئے بدشہ جو لوگ ہنسی کرنے والے ہیں جو اللہ تعالیٰ کے ساتھ دوسرا معبود جوڑ کر تے ہیں ان کی طرف سے

آخَرَ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ۙ

ہم آپ کے لئے کافی ہیں سو وہ عنقریب جان لیں گے۔

ہوں وہ اس کے مقابلہ میں حقیر ہیں۔ اور وہ عظیم نعمت قرآن عظیم ہے۔ پس تم پر لازم ہے کہ اس پر استغناء اختیار کرو۔ اور سامان دنیا کی طرف آنکھیں بطور طمع نہ اٹھاؤ۔ حدیث میں فرمایا: لیس منا من لم يتغن بالقرآن (وہ ہم میں سے نہیں جس نے قرآن پاک سے بے نیازی نہ اختیار کی) اور حدیث ابو بکر رضی اللہ عنہ میں ہے۔ جس کو قرآن دیا گیا پھر اس نے خیال کیا کہ کسی کو دنیا میں کوئی چیز اس سے افضل دی گئی تو اس نے بڑی چیز کو حقیر قرار دیا اور حقیر کو عظیم قرار دیا۔ (یہ روایت ثابت نہیں) وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ (اور آپ ان پر غم نہ کریں) ان کے اموال کی تمنا نہ کریں اور ان کے متعلق غم نہ کریں۔ وہ ایمان نہ لائیں گے کہ ان کے مرتبہ سے اسلام اور مسلمانوں کو تقویت ملے۔ وَانْخَفِضْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِينَ (اپنے بازو کو ایمان والوں کیلئے جھکائیں) اور آپ کے پاس جو فقراء مومن ہیں ان کے ساتھ تواضع برتیں اور اغنیاء کے ایمان سے اپنے نفس کو پاک و صاف کر دیں۔

۸۹: وَقُلْ (اور کہہ دیں) انہیں۔ اِنِّیْ اَنَا النَّذِیْرُ الْمُبِیْنُ (بیشک میں ہی کھل ڈرانے والا ہوں) میں تمہیں برہان و بیان سے ڈراتا ہوں کہ اللہ تعالیٰ کا عذاب تم پر اترنے والا ہے۔

۹۰: کَمَا اَنْزَلْنَا (جیسا کہ ہم نے اتارا) یہ لقد اتیناک کے متعلق ہے۔ اِیْ اَنْزَلْنَا عَلَیْکَ مَعْلٰ مَا اَنْزَلْنَا۔ ہم نے تم پر اتارا اسی طرح جیسا ہم نے اتارا۔ عَلَی الْمُقْتَسِمِیْنَ (حصے بانٹنے والوں پر) وہ اہل کتاب ہیں۔

۹۱: الَّذِیْنَ جَعَلُوا الْقُرْآنَ عِضِیْنَ (وہ جنہوں نے قرآن کو ٹکڑے ٹکڑے کیا) عِضِیْنَ جمع عضۃ بمعنی جزء۔ اصل میں یہ عضوة بروزن فعلۃ ہے۔ یہ عصبی الشاة سے لیا جبکہ اس کے اعضاء الگ الگ کر دیئے جائیں جبکہ انہوں نے اپنے عناد کی وجہ سے کہا کہ قرآن کا بعض حصہ تورات و انجیل کے موافق ہے اور بعض حصہ اس کے مخالف اور باطل ہے۔ انہوں نے حق و باطل کی طرف اسکی تقسیم کر دی۔ اور اس کو ٹکڑے ٹکڑے کر دیا۔

نمبر ۳۔ مشرکین قرآن کا مذاق اڑاتے اور آپس میں کہتے تھے سورۃ بقرہ تو میرے لئے دوسرا کہتا سورۃ آل عمران میرے لئے
نمبر ۳۔ قرآن سے مراد وہ لیا جائے جو وہ اپنی کتابوں میں پڑھتے تھے۔ اور اس کو بھی انہوں نے تقسیم کر رکھا تھا۔ یہود بعض تورات کا
اقرار کرتے اور بعض کا انکار کرتے۔ اور نصاریٰ بعض انجیل کو ماننے اور کچھ کا انکار کرتے اور یہ بھی درست ہے کہ الہیں جمعہ
القرآن عظیم نذیر کی وجہ سے منصوب ہو۔ یعنی اندر المعصنین الذین یجزون القرآن الی سحر و شعر و اساطیر
ان نکلے کرنے والوں کو ذرا دجو قرآن کے حصے بناتے ہیں سحر، شعر، اساطیر کی طرف جیسا کہ ہم نے ان ہائے والوں پر تارا
جنگی تعداد بارہ تھی جنہوں نے مکہ کے اندر ایام حج میں مختلف راستوں کو تقسیم کر لیا۔ اور ہر راستہ پر بیٹھ گئے تاکہ لوگوں کو ایمان سے
نفرت دلائیں۔ اور رسول اللہ ﷺ کے متعلق تنفر کریں۔

نمبر ۱۔ بعض کہتے۔ ہم میں سے نکلے وا۔ ایک جاوگر کے دھوکا میں نہ پڑنا۔ نمبر ۲۔ دوسرا کہتا کذاب ہے تیسرا کہتا شر
ہے۔ اللہ تعالیٰ نے ان تمام کو ہلاک کر دیا۔

نحو: لا تمدن پہلی صورت میں جملہ معترضہ ہے کیونکہ جب رسول اللہ ﷺ کو ان کی تکذیب و عداوت کے سلسلہ میں تسلی ہی تو
بطور جملہ معترضہ اس چیز کا ذکر کر دیا۔ جس پر تسلی کے مفہوم کا دار و مدار ہے۔ کہ ان کی دنیا کی طرف ذرہ بھر التفات نہ فرمائیں اور
ان کے کفر پر افسوس نہ کریں اور اپنی کامل توجہ ایمان والوں پر مرکوز فرمائیں۔

تمام سے سوال ہوگا:

۹۲، ۹۳۔ فَوَرَبِّكَ لَنَسْأَلَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ (تو ہے رب کی قسم ہم ضرور ان تمام سے پوچھ گچھ کریں گے) عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ
(ان تمام باتوں کے متعلق جو وہ کرتے رہے) اللہ تعالیٰ نے اپنی ذات اور ربوبیت کی قسم اٹھا کر فرمایا کہ قیامت کے دن ان میں
میں ایک ایک سے سوال کروں گا جو انہوں نے رسول ﷺ کو کہا یا جو قرآن کے بارے میں کہا۔ یہ جو اللہ تعالیٰ کی کتابوں کے بارے
میں کہا۔

حق کھول کر بتائیں کفار سے ہم نیٹ لیں گے:

۹۴۔ فَاصْدَعْ بِمَا تُؤْمَرُ (اس کو ٹلی الاما عدن بیان کریں جس کا آپ کو حکم دیا جا رہا ہے) اس کو کھل کر کہو! اور ظاہر کرو۔ کہا جاتا ہے
صدع بالحدی جبکہ وہ سرعام اس سے بات کرے۔ یہ الصدع سے ہے اور وہ فجر کو کہتے ہیں۔ نمبر ۲۔ فاصدع حق و باطل کو جدا کرو۔ یہ
اصدع فی الزجاجة سے ہے اور اس کا معنی اظہار کرنا انگ کرنا۔ بما تؤمر جو آپ کو حکم دیا گیا۔ مطلب یہ ہے جس شریعت کی بات
کا آپ کو حکم ملا۔ حرف جار و حذف کر دیا گیا جیسا کہ اس قول میں امرتک الحیر فافعل ما امرت بہ۔ وَأَعْرِضْ عَنِ
الْمُشْرِكِينَ (اور مشرکین سے اعراض کرو۔) مشرکین کی استہانت کیلئے یہ امر لایا گیا۔

۹۵۔ إِنَّا كَفَيْنَاكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ (بیشک ہم تیری طرف سے ان مستہزئین کیلئے کافی ہیں) قول جمہور: یہ پانچ آدمیوں کے
متعلق اتری۔ جو رسول اللہ ﷺ کو ایذا پہنچانے میں مبالغہ کرتے اور آپ کا مذاق اڑاتے۔ اللہ تعالیٰ نے ان کو ہلاک کر دیا۔ نمبر ۱۔
ولید بن المغیرہ اس کا گزر تیر بنانے والے کے پاس سے ہوا۔ ایک تیر اسکی لمبی دراز چادر سے اٹک گیا۔ اور وہ تیر اسکی ایزھی کی رگ
میں جا لگا۔ جس سے وہ رگ کٹ گئی اور وہ موت کے گھاٹ اتر گیا۔

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّكَ يَضِيقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُولُونَ ۚ فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ ۝۹۸

اور، شہد ہم جانتے ہیں کہ یہ لوگ جو باتیں کرتے ہیں اس سے آپ تنگی محسوس کرتے ہیں۔ سو آپ اپنے رب کی تسبیح کیجئے جس کے ساتھ تمہیں بھی سواہر آپ ساجدین میں سے

السَّاجِدِينَ ۝۹۸ وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ ۝۹۹

ہو جائے اور اپنے رب کی عبادت کیجئے یہاں تک کہ آپ نے پاس یقین (یعنی موت) آجائے

نمبر ۲۔ عاص بن وائل اس کے پاؤں کی تلی میں ایک کانٹا چبھ گیا اس کا پاؤں سوچ گیا۔ جس سے وہ مر گیا۔ نمبر ۳۔ اسود بن عبد المطلب۔ یہ اندھا ہو گیا۔ نمبر ۴۔ اسود بن عبد یغوث یہ اپنے سر کو درخت سے مارتا رہا اور اپنے چہرے کو کانٹے سے یہاں تک کہ وہ مر گیا۔ نمبر ۵۔ حارث بن قیس اسکی پیپ بہنے لگی جس سے مر گیا۔

۹۶: الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ (وہ لوگ جو اللہ تعالیٰ کے ساتھ اور معبود بناتے ہیں پس غنقریب وہ جان لیں گے) اپنے امر کا انجام قیامت کے دن۔

تسلی رسول:

۹۷: وَلَقَدْ نَعْلَمُ إِنَّكَ يَضِيقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُولُونَ (تحقیق ہم جانتے ہیں کہ آپ کا سینہ ان کی باتوں سے تنگ ہوتا ہے) تمہارے متعلق۔ نمبر ۲۔ قرآن کے متعلق۔ نمبر ۳۔ اللہ تعالیٰ کے متعلق۔

ازالہ غم بھی عبادت ہے:

۹۸: فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ (پس تم تسبیح بیان کرو اپنے رب کی حمد کے ساتھ اور سجدہ کرنے والوں میں سے ہو جاؤ) جو معاملہ تمہیں پیش آئے اس میں اللہ تعالیٰ کی طرف رجوع کرو الفزع الی اللہ کا مطلب ہمیشہ اس کو یاد کرنا ہے اور کثرت سے سجدہ کرنا وہ تمہاری کفایت کرے گا اور تیرے غموں کا ازالہ کر دے گا۔

۹۹: وَاعْبُدْ رَبَّكَ (اور تو عبادت کر اپنے رب کی) اپنے رب کی عبادت پر ہمیشگی اختیار کرو۔ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ (یہاں تک کہ تمہیں موت آئے) یقین کا معنی موت ہے جب تک تو زندہ ہے عبادت میں مشغول رہو۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو جب کوئی معاملہ پیش آتا تو نماز کی طرف جلدی فرماتے۔ [رواہ احمد]

بجملہ ترجمہ سورۃ الحجرات ۱۰ بجے ۱۳۲۳ھ ۱۳ شعبان مکمل ہوا۔

سُورَةُ النحل مَكِّيَّةٌ فِي ثَمَانِ عَشْرٍ آيَاتٍ وَعِشْرَتِ رُكُوعًا

سورۃ النحل مکہ معظمہ میں نازل ہوئی، اس میں ایک سو اٹھ آیتیں، آیات اور سولہ رکوع ہیں

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

شروع کرتا ہوں اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

اٰتٰی اَمْرُ اللّٰهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوْهُ سُبْحٰنَهُ وَتَعَالٰی عَمَّا یُشْرٰکُوْنَ ۙ یُنَزِّلُ

آپہنجا اللہ کا حکم سوتم اس میں جلدی نہ کرو وہ پاک ہے اور اس سے برتر ہے جو وہ شریک تجویز کرتے ہیں، وہ اپنے بندوں میں سے جس پر چاہتا ہے

الْمَلٰئِکَۃَ بِالرُّوْحِ مِنْ اَمْرِہٖ عَلٰی مَنْ یَّشَآءُ مِنْ عِبَادِہٖ اَنْ اَنْذِرُوْا اِنَّہٗ لَا اِلٰہَ

فرشتوں کو وحی اپنا حکم دے کر نازل فرماتا ہے کہ اس بات سے باخبر کرو کہ بلاشبہ میرے سوا کوئی معبود

اِلَّا اَنَا فَاتَّقُوْا ۙ ۲ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ تَعَالٰی عَمَّا یُشْرٰکُوْنَ ۙ ۳

نہیں سوتم مجھ سے ڈرو، اس نے آسمانوں کو اور زمین کو حق کے ساتھ پیدا فرمایا وہ اس سے برتر ہے جو لوگ شریک بناتے ہیں

خَلَقَ الْاِنْسَانَ مِنْ نُطْفَۃٍ فَاِذَا هُوَ خَصِیْمٌ مُّبِیْنٌ ۙ ۴

اس نے انسان کو نطفہ سے پیدا فرمایا سو وہ بیکار واضح طور پر جھگڑا کرنے والا ہو گیا۔

آنے والے کو آیا سمجھو:

۱: اٰتٰی اَمْرُ اللّٰهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوْهُ سُبْحٰنَهُ وَتَعَالٰی عَمَّا یُشْرٰکُوْنَ (آپہنجا اللہ کا حکم سوتم اس میں جلدی نہ کرو وہ پاک ہے اور اس سے برتر ہے جو وہ شریک تجویز کرتے ہیں وہ اپنے بندوں میں سے) قیامت کے قائم ہونے کا جو وعدہ کفار سے کیا گیا وہ اس کو جلد مانگتے تھے۔ اسی طرح نزول عذاب کے سلسلہ میں استہزاء و تکذیب کے طور پر جلدی کے طالب تھے۔ بدر کے دن وہ عذاب اترآ۔ اس پر ان کو کہا گیا۔ اٰتٰی اَمْرُ اللّٰهِ (اللہ تعالیٰ کا حکم آپہنجا) یعنی وہ اسی طرح سمجھو کہ آکر واقع ہونے والا ہے (اگرچہ اس کا انتظار ہے) کیونکہ اس کا وقوع قریب ہے۔ فَلَا تَسْتَعْجِلُوْهُ سُبْحٰنَهُ وَتَعَالٰی عَمَّا یُشْرٰکُوْنَ (پس اس کے جلد آنے کی تمنا نہ کرو۔ وہ سبحان اور بلند و بالا ہے ان شریکوں سے جن کو وہ اس کا شریک ٹھہراتے ہیں) اللہ جل مجدہ شریکوں سے پاک ہے اور ان کے شریک بنانے سے مبرا ہے۔ نمبر ۱۔ ما موصولہ ہے۔ نمبر ۲۔ ما مصدر یہ ہے۔ استعجال کے ساتھ اس کا اتصال اس طرح ہے کہ وہ استہزاء و تکذیب سے عذاب کو جلد طلب کرتے تھے یہ شرک ہے۔

وحی نبوت اللہ کا عطیہ ہے:

۲: یُنَزِّلُ الْمَلَائِكَةَ (وہ فرشتوں کو اتارتا ہے) قراءت کی اور ابو عمرو نے تخفیف کے ساتھ پڑھا ہے۔ بِالرُّوحِ (روح کے ساتھ) یعنی وحی کے ساتھ نمبر ۲۔ قرآن کے ساتھ۔ کیونکہ دونوں میں سے ہر ایک دین میں اس طرح ہے جیسے جسم میں روح۔ نمبر ۲۔ وہ جہالت سے مردہ دلوں کو زندہ کرتا ہے۔ مِنْ أَمْرِهِ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ أَنْ أَنْذِرُوا (اپنے حکم سے اپنے بندوں میں سے جن پر چاہتا ہے کہ تم خبردار کرو!) ان مفسرہ ہے کیونکہ فرشتوں کا وحی کے ساتھ اتارنا اس میں قول کا معنی پایا جاتا ہے اور انذروا انہ لا الہ الا انا کا معنی یہ ہے: اِنَّهٗ لَا اِلٰهَ اِلَّا اَنَا (کہ میرے سوا کوئی لائق عبادت نہیں)۔ انذروا۔ یہ نذرت بکذا سے لیا گیا جبکہ تم اس کو جان لو۔ پس مطلب اس طرح ہوا۔ اعلّموا الناس قولی لا الہ الا انا تم لوگوں کو میری بات لا الہ الا انا بتلا دو۔ فَاتَّقُوا (پس وہ مجھ ہی سے ڈریں) قراءت: یعقوب نے یاء سے پڑھا ہے۔

۳: پھر وحدانیت اور معبود حقیقی ہونے پر ایسی چیزوں سے استدلال کیا جن پر اور کسی کو کچھ بھی قدرت نہیں یعنی آسمان وزمین کی تخلیق و پیدائش چنانچہ فرمایا۔ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ تَعَالٰی عَمَّا يُشْرِكُوْنَ (اس نے آسمانوں اور زمین کو حکمت سے پیدا کیا وہ بلند و برتر ہے ان کے شرک سے)

قراءت: حمزہ اور علی نے دونوں مقام پر تاء سے پڑھا ہے۔ اور انسان کی خفقت اور جو افعال اس سے پیش آتے ہیں ان کا ذکر اس ارشاد میں فرمایا۔

انسانی ناشکری:

۴: خَلَقَ الْاِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ اِذَا هُوَ خَصِيْمٌ مُّبِيْنٌ (اس نے انسان کو نطفہ سے پیدا کیا پھر وہ ایک دم کھلم کھلا جھگڑنے لگا) یعنی اچانک وہ تیز زبان اور اپنے نفس کی طرف سے جھگڑنے والا اور اپنے جھگڑے میں اصرار کرنے والا اور اپنی دلیل کو خوب ظاہر کرنے والا ہو گیا۔ بعد ازیں کہ یہ ایک ایسا پانی کا قطرہ تھا جس میں حس تک نہ تھی۔ اور نہ ہی کوئی حرکت تھی۔ نمبر ۲۔ اچانک یہ اپنے رب سے جھگڑنے والا نکلا۔ اپنے خالق کا انکاری ہے اور یہ کہتا ہے مَنْ يُخِی الْعِظَامَ وَهِيَ رَمِيْمٌ [سین: ۷۸] اس میں انسان کی بے حیائی اور ناشکری نعمت میں اصرار کا ذکر کیا۔ اور مزید انعامات ذکر فرمائے کہ اللہ تعالیٰ نے انسان کیلئے چوپائے پیدا کئے جن میں سے بعض اس کی خوراک اور کچھ سواری، بار برداری اور دیگر میسوں قسم کی ضروریات میں کام دیتے ہیں چنانچہ فرمایا

وَالْأَنْعَامَ خَلَقَهَا لَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ وَمَنَافِعُ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ۝ وَلَكُمْ

اور اس نے چوپایوں کو پیدا فرمایا ان میں تمہارے لئے سردی سے بچنے کا سامان ہے اور دودھ دینے والے ہیں اور ان میں سے تم کھاتے ہو۔ اور تمہارے لئے

فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تُرِيحُونَ وَحِينَ تَسْرَحُونَ ۝ وَتَحْمِلُ أَثْقَالَكُمْ إِلَىٰ

ان میں رونق ہے جب تم تیرا رہو گے اور صبح کو چھوڑتے ہو۔ اور تمہارے بوجھوں کو ایسے شہروں کی طرف لے جاتا ہے۔

بَلَدٍ لَّمْ تَكُونُوا بِالْغَيْهِ ۚ إِلَّا يَشُقُّ الْأَنْفُسُ ۚ إِنَّ رَبَّكُمْ لَرَّءُوفٌ رَّحِيمٌ ۝

جائے ہیں جہاں تم اپنی جانوں کی مشقت کے بغیر پہنچ نہیں سکتے تھے۔ بلاشبہ تمہارا رب رؤف ہے رحیم۔

وَالْخَيْلَ وَالْبِغَالَ وَالْحَمِيرَ لِتَرْكَبُوهَا وَزِينَةً وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ۝

اور اس نے گھوڑے اور خچر اور مہر بھی پیدا کر دیے تاکہ تم ان پر سوار اور زینت کے طور پر۔ اور وہ پیدا فرماتا ہے جو تم نہیں جانتے۔

بے شمار انعامات میں چوپایوں کا تذکرہ:

۵. وَالْأَنْعَامَ خَلَقَهَا لَكُمْ (اور چوپائے کہ ان کو اس نے تمہارے لئے پیدا کیا) انعام سے وہ آٹھ اقسام مراد ہیں اور اکثر اس کا اطلاق اونٹ پر ہوتا ہے۔ بخور فعل مضمون کی وجہ سے منصوب ہے۔ ظاہر کلام اس کی وضاحت کر رہا ہے۔ جیسا کہ اس آیت میں والقمر قدرہ منازل [یسین ۳۹] نمبر ۲۔ الانسان پر عطف کی وجہ سے منصوب ہے ای خلق الانسان والانعام پھر فرمایا خلقها لكم کہ اے جس انسان اہم نے تمہارے لئے چوپائے بنائے۔ فیہا دِفْءٌ (ان میں تمہارے لئے سردی روکنے کا سامان ہے) دِفْءٌ اس چیز کو کہتے ہیں جس سے سردی دور کی جائے خواہ وہ لباس اون، بال، پشم سے بنا ہو۔ وَمَنَافِعُ (اور اس میں فوائد ہیں) اس میں ان کی نسل کشی اور دودھ وغیرہ حاصل کرنا ہے۔ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ (اور ان میں سے بعض کا گوشت تم کھاتے ہو)۔

بخور ظرف کو مقدم کر کے خصوصیت کو ظاہر کرنا مقصود ہے۔ اور بعض اوقات دوسرے بھی کھائے جاتے ہیں۔ کیونکہ ان میں گوشت وہ چیز ہے جس پر لوگوں کی معیشت کا دارومدار ہے۔ ان کے علاوہ جن کا گوشت کھایا جاتا ہے مثل مرغی، بظ، جنگل اور دریا کا شکار وہ قلیل ہونے کی وجہ سے کسی شہر و قنار میں نہیں بلکہ فروٹ کے درجہ میں ہے۔

۶. وَلَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تُرِيحُونَ (اور تمہارے لئے ان میں خوبصورتی ہے جبکہ تم شام کو انہیں لوٹاتے ہو) ان کو چرہ کا ہوں سے بازوں کی طرف شام کو لوٹتے ہو۔ وَحِينَ تَسْرَحُونَ (اور جبکہ تم ان کو چرنے چھوڑتے ہو) صبح کو چرہ اگا ہوں کی طرف چرنے کیلئے چھوڑتے ہو۔ اس میں ایک جمال و بہار ہے جس کو اللہ تعالیٰ نے بطور نعمت ذکر فرمایا جیسا کہ ان کے منفع کو بطور انعام ذکر فرمایا۔ کیونکہ موسیٰ رکھنے والوں کی اغراض میں سے یہ بھی ایک غرض ہے کیونکہ چرہ دہا ہے جب شام کو انہیں واپس لاتے اور صبح کو

چرانے لے جاتے ہیں تو صحن خانہ ان کے آنے جانے سے پر رونق ہو جاتے ہیں جس سے موشیوں والے خوش ہوتے ہیں اور لوگوں کے ہاں ان کو ٹھاٹھ اور شان، مرتبہ میسر آتا ہے۔

نکتہ: نونانے کو لے جانے پر مقدم اس لئے کیا کہ راحت میں خوبصورتی ظاہر نمایاں ہے جبکہ وہ پیٹ بھرے، تھنوں میں جمع کئے پرسکون انداز میں ترتیب کے ساتھ لوٹ رہے ہوتے ہیں۔

وَتَحْمِلُ اَنْقَالَكُمْ (وہ تمہارے بوجھ اٹھاتے ہیں) اٹھال کا معنی بوجھ ہے۔ اِلٰی بَلَدٍ لَّمْ تَكُوْنُوْا بِلٰغِیْهِ اِلَّا بِشَقِّ الْاَنْفُسِ (ایسے شہر کی طرف کہ جس میں تم بغیر تکلیف اٹھائے نہ پہنچ سکتے تھے)۔ قراءت: شَقِ کی شین پر ابو جعفر نے فتح شق پڑھا ہے یہ دونوں لغات میں ہردو کا معنی مشقت ہے بعض کہتے ہیں کہ شق مصدر ہے۔ شق الامر علیہ شقا اور اس کی حقیقت بھی الشق کی طرف لوٹنے والی ہے جس کا معنی پھٹنا اور الگ ہونا ہے۔ باقی الشق کا معنی نصف آتا ہے۔ گویا مشقت کی وجہ سے اس کی نصف طاقت ختم ہو گئی۔ اب آیت کا مطلب یہ ہے کہ اگر اونٹوں کو پیدا نہ کیا جاتا تو تم اپنے آپ انتہائی تکلیف و مشقت کے ساتھ دوسری جگہ منتقل نہ ہو سکتے۔ بوجھ اٹھانا تو دور کی بات ہے کہ اس کو اپنی پشتوں پر لادتے۔ نمبر ۲۔ لَمْ تَكُوْنُوْا بِالْغِیْہِ بَہَا اِلَّا بِشَقِّ الْاَنْفُسِ تم جانی مشقت سے ان بوجھوں کو وہاں پہنچا سکتے۔

ایک قول یہ ہے کہ اٹھال سے ابدان مراد ہیں۔ اسی سے جن وانس کو اٹھلان کہا جاتا ہے۔ اور اس آیت میں بھی یہی معنی ہے۔ وَاَخْرَجْتَ الْاَرْضَ الْقَالِیَا [الزّال ۲] یعنی اولاد آدم کو۔ اِنَّ رَبَّكُمْ لَوَّءُ وَفِ رَحِیْمٍ (بیشک تمہارا رب بڑا مہربان رحم کرنے والا ہے) کہ اس نے ان بوجھ اٹھانے والے جانوروں کو پیدا کر کے تم پر رحم فرمایا اور یہ مصالح آسان کر دیئے۔

گھوڑے، خچر کا تذکرہ:

۸: وَاَلْخِیْلَ وَالْبِغَالَ وَالْحَمِیْرَ لِتَرْكَبُوْهَا وَزِیْنَةً (اور گھوڑوں اور خچروں اور گدھوں کو تمہاری سواری اور زینت کیلئے پیدا کیا) نختو، الانعام پر عطف ہے۔ اسی خلقِ ہذہ الرکوب والزینۃ اور اس نے ان سواریوں کو اور زینت کو پیدا کیا۔

استدلال امام ابو حنیفہ رحمۃ اللہ علیہ:

امام صاحب نے اس آیت سے گھوڑے کے گوشت کی حرمت پر استدلال کیا۔ اللہ تعالیٰ نے ان کی خلقت کی علت رکوب و زینت قرار دی اور کھانے کا ذکر نہیں کیا جیسا کہ انعام میں فرمایا گیا ہے۔ حالانکہ گوشت کا فائدہ تو سواری اس سے بڑھتا ہے اور آیت کا سیاق ہی بیانِ نعمت کے لئے ہے اور حکیم کی حکمت اس بات کو گوارہ نہیں کرتی کہ احسان کے موقع پر ادنیٰ نعمت کو ذکر کیا جائے اور بڑی نعمت کو چھوڑ دیا جائے۔

نختو: زینۃ کا نصب مفعول ہونے کی وجہ سے ہے۔ یہ لڑ بوجھا کے محل پر معطوف ہے۔ اب مخلوقات کی وہ اصناف جو ابھی علم میں نہیں آئیں ان کا ذکر فرمایا۔ وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ (اور وہ ایسی چیزیں پیدا فرمائیں گے جن کو تم نہیں جانتے ہو) اور جس ذات کی یہ صفات ہوں وہ اس سے بلند و بالا ہے کہ اس کے ساتھ کسی دوسرے کو شریک کیا جائے۔

وَعَلَى اللَّهِ قَصْدُ السَّبِيلِ وَمِنْهَا جَايزٌ وَلَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ أَجْمَعِينَ ۙ

اور سیدھا راستہ اللہ تک پہنچاتا ہے، اور غرض وہ ہے کہ میں جو اس سے چاہوں اسے ہدایت دے دیتا۔

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لَكُمْ مِنْهُ شَرَابٌ وَمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ

اللہ وہی ہے جس نے تمہارے لئے آسمان سے پانی اتار اس میں پینے کا پانی ہے اور اس کے ذریعے درخت پیدا ہوتے ہیں جن میں تم

تُسَيِّمُونَ ۙ يُثَبِّتُ لَكُمْ بِهِ الزَّرْعَ وَالزَّيْتُونَ وَالنَّخِيلَ وَالْأَعْنَابَ وَ

چراتے ہو وہ تمہارے لئے اس کے ذریعہ کھیتی اور زیتون اور سمجھوئیں اور انگور اور ہر قسم کے پھل

مِنْ كُلِّ الشَّجَرِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ۙ وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ

اگاتا ہے، بلاشبہ اس میں ان لوگوں کے لئے نشانی ہے جو غور کرتے ہیں، اور اس نے تمہارے لئے رات

وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُومَ مُسَخَّرَاتٍ بِأَمْرِ ۙ إِنَّ فِي ذَلِكَ

اور دن کو اور چاند کو اور سورج و مسخر فرمایا اور ستارے اس کے حکم سے مسخر ہیں، بلاشبہ اس میں

لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ۙ وَمَا ذَرَأَا لَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ

ان لوگوں کے لئے نشانیاں ہیں جو سمجھ سکتے ہیں، اور جو چیزیں زمین میں پھیلا دیں جن کے رنگ مختلف ہیں

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ ۙ وَهُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ

بلاشبہ اس میں نشانی ہے ان کے لئے جو نصیحت حاصل کرتے ہیں، اور اللہ وہی ہے جس نے سمندر کو مسخر فرمایا

لِتَأْكُلُوا مِنْهُ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُوا مِنْهُ حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى

تا کہ تم اس میں سے تازہ گوشت کھاؤ اور اس میں سے زعفران نکالو جسے تم پہنتے ہو اور اسے محراب تو کشتیوں کو دیکھتا

الْفُلُكَ مَوَاحِرِفٍ فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۙ

ہے کہ وہ اس میں پھوڑنے والی ہیں تا کہ تم اس کا فضل تلاش کرو اور تا کہ تم اس کا شکر ادا کرو

وَأَلْقَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ وَأَنْهَارًا وَسُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ۙ

اور اللہ نے زمین میں بھاری پہاڑ ڈال دیے تاکہ زمین تمہیں لے کر گرنے نہ لگے اور اس نے نہریں بنائیں اور راستے بنائے تاکہ تم ہدایت پاؤ

وَعَلَّمَتْهُمُ النُّجُومَ لَعَلَّكُمْ يَهْتَدُونَ ۙ

اور نشانیاں بنائیں اور وہ ستاروں کے ذریعے راہ دکھاتے ہیں۔

سیدھا راستہ اللہ تک پہنچتا ہے:

۹: وَعَلَى اللَّهِ قَصْدُ السَّبِيلِ (اور سیدھا راستہ اللہ تعالیٰ تک پہنچتا ہے) السبیل سے جس مراد ہے اسی لئے فرمایا وَمِنْهَا جَائِرٌ (اور ان میں بعض راستے ٹیڑھے ہیں) القصد یہ مصدر ہے جو فاعل کے معنی میں ہے۔ اسی القصد جیسے کہتے ہیں سبیل قصد و قاصد یعنی سیدھا۔ گویا کہ وہ اسی جانب کا قصد کرتا ہے جس کا چھنے والا ارادہ کرتا ہے اور اس سے ہٹا نہیں۔ اس کا معنی یہ ہے کہ اس نے اپنے اوپر اس راستہ کی راہنمائی لازم کر لی جو حق تک پہنچنے والا ہے۔ جیسا کہ کہتے ہیں إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَى (اللیل-۱۲) یہ وجوب کیلئے نہیں۔ اس لئے کہ اللہ تعالیٰ پر کوئی چیز لازم نہیں لیکن اللہ تعالیٰ محض اپنی مہربانی سے یہ کرتے ہیں۔ نمبر ۲۔ اس کا معنی یہ بھی بیان کیا گیا کہ علی الی کے معنی میں ہے۔ زجاج رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ اس کا معنی علی اللہ تبیین الطريق الواضح المستقیم والدعاء الیہ بالحق ہے یعنی اللہ کے ذمہ واضح سیدھے راستے کو کھل کر بیان کرنا اور دلائل سے اس کی طرف بلانا ہے۔ و منها جائر کا مطلب کہ بعض راستے استقامت سے ہٹے ہوئے ہیں۔ وَلَوْ شَاءَ لَهَدَّكُمْ أَجْمَعِينَ (اگر اللہ تعالیٰ چاہتے تو تمام کو ہدایت دے دیتے) اگر وہ ارادہ کرتے مہربانی والا۔ ہدایت تو توفیق سے دستیاب ہوتی ہے اور انعام ہدایت عام کے بعد میسر آتا ہے۔

پانی اور اس کے فوائد کی طرف اشارہ:

۱۰: هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لَكُمْ مِنْهُ شَرَابٌ (وہ ایسی ذات ہے جس نے آسمان سے تمہارے لئے پانی اتارا جسے تم پیتے ہو)۔

نَجْوَا: لکم یہ انزل کے متعلق ہے۔ نمبر ۲۔ شراب کی خبر ہے شراب بمعنی مشروب ہے۔

وَمِنْهُ شَجَرٌ (اور اسی سے درخت ہیں) اسی پانی سے وہ درخت پیدا ہوتے ہیں جس کو موسیٰ چرتے ہیں۔ فِيهِ تُسِيمُونَ (جن میں تم اپنے موسیٰ چراتے ہو) یہ سَامَتْ الماشیہ سے بنا ہے جب موسیٰ چریں۔ جانور کو سائمہ و اسامہا صاحبہا اور اس کے مالک نے چرایا۔ یہ السومۃ مصدر سے ہو تو معنی علامت ہے زمین میں چرانے سے نشانات پڑ جاتے ہیں۔

۱۱: يُنْبِتُ لَكُمْ بِهِ الزَّرْعَ وَالزَّيْتُونَ وَالنَّخِيلَ وَالْأَعْنَابَ وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ (اللہ تعالیٰ تمہارے اس پانی سے کھیتی، زیتون اور کھجور و انگور اور ہر طرح کے پھل اگاتا ہے)

نکتہ: آیت میں سن لائے صرف کل الثمرات نہیں کہ کیونکہ تمام پھل تو جنت میں میسر ہونگے۔ دنیا میں یادداشت کیلئے بعض پھل اگادیے۔

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ (بیشک اس میں البتہ نشانی ہے سوچ و بچار کرنے والی قوم کیلئے) پس وہ اس نشانی کے ذریعہ اس پر اور اس کی قدرت و حکمت پر استدلال کرنے والے ہیں۔ الایۃ سے دلالت واضح مراد ہے۔

دن رات اور ستاروں کی نعمت:

۱۲: وَنَسَخَرُ لَكُمْ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالْجُودُ مُسَخَّرَاتٌ بِأَمْرِهِ (اور اس نے مسخر کیا تمہارے لئے رات اور دن کو اور سورج و چاند کو اور ستارے بھی اسی کے حکم سے مسخر ہیں۔) قراءت: تمام کا نصب ہے اس طرح وَجَعَلَ النُّجُودَ مُسَخَّرَاتٍ۔ یہ حمزہ، ابو عمرو، ابن کثیر کی قراءت ہے اور النجوم مسخرات حفص کی قراءت ہے۔ وَالشَّمْسُ وَالْجُودُ مسخرات یہ شامی کی قراءت ہے اس طور پر کہ یہ مبتدا اور خبر ہیں۔ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَا يَتْلِقُ لِقَوْمٍ يَعْقِلُوْنَ (بیشک اس میں الٰہی نشانیاں ہیں عقل والی قوم کیلئے) آیات جمع آیہ کی ہے۔ عقل کا ذکر کیا کیونکہ آثار علویہ قدرت پر ظاہر ادلالت کرنے والے ہیں۔ اور کبریائی اور عظمت پر واضح شہادت ہیں۔

۱۳: وَمَا ذَرَأَ لَكُمْ فِي الْأَرْضِ (اور ان چیزوں کو تمہارے لئے زمین میں پیدا کیا)

تجھو: اس کا عطف اللیل والنہار پر ہے۔ اِی مَا خَلَقَ فِيْهَا مِنْ حَيَوَانَ وَشَجَرٍ وَثَمَرٍ وَغَيْرُهُ ذٰلِكَ (اور جو اس نے زمین میں حیوان، درخت، پھل وغیرہ پیدا فرمائے) مُخْتَلِفًا اَلْوَانُهُ (اس حال میں کہ ان کے رنگ مختلف ہیں) اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰیةٌ لِّقَوْمٍ يَّتَذَكَّرُوْنَ (اس میں بلاشبہ نشانی ہے نصیحت حاصل کرنے والوں کیلئے) جو نصیحت حاصل کرتے ہیں۔

سمندر اور اس کے فوائد:

۱۴: وَهُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ لَنَا نَکُلُوْا مِنْهُ لَحْمًا طَرِيًّا (اور وہ ایسی ذات ہے جس نے سمندر کو مسخر کیا تاکہ تم اس سے تازہ گوشت کھاؤ)۔ لَحْمًا طَرِيًّا سے مچھلی مراد ہے۔ اس کو طریٹی اس لئے فرمایا کیونکہ بہت جلد یہ خراب ہوتی ہے پس بگاڑ کے خطرے سے جلدی سے تازہ کھالی جاتی ہے۔

نکتہ: اگر کسی آدمی نے قسم اٹھائی کہ وہ گوشت نہیں کھائیگا۔ تو مچھلی کھانے سے اس کی قسم نہ ٹوٹے گی۔ کیونکہ قسم کا مدار عرف پر ہوتا ہے۔ اور عرف میں اس کو گوشت نہیں کہتے۔ جس نے اپنے غلام کو کہا اشتر بھذہ الدراہم لَحْمًا وہ مچھلی خرید لایا تو وہ اس بات سے کہ آقا اس کا انکار کر دے۔ بقیہ ائمہ قسم ٹوٹنے کے قائل ہیں۔

وَتَسْتَخْرِجُوْا مِنْهُ حِلْيَةً تَلْبَسُوْنَهَا (تاکہ تم اس سے زیور نکالو۔ جس کو تم پہنتے ہو) حلیہ سے مراد یہاں مونگے اور موتی ہیں۔ تَلْبَسُوْنَ کا مطلب تمہاری عورتیں پہنیں۔ لیکن مخاطب مردوں کو فرمایا کیونکہ ان کی زینت مردوں کیلئے ہوتی ہے ویہ وہ مردوں کی زینت اور ان کا لباس ہی ہے۔ وَتَرَى الْمَلٰٓئِکَ مَوَاجِرَ فِیْهِ (اور تم کشتیوں کو دیکھو گے اس میں پانی کو چیرتی ہوئی جہازیں ہیں) کشتیاں چلتی ہیں اور پانی کو چپتے وقت چیرتی ہیں۔ الْمَخْرُجَاتِ کوسینہ کے زور سے چیرنا۔ فِیْهِ کا مطلب سمندر میں۔ وَلِتَسْتَعْمِلُوْا مِنْ فَضْلِهِ (تاکہ تم اس کا فضل تلاش کرو) اس کا محذوف پر عطف ہے یعنی تاکہ تم عبرت حاصل کرو اور تاکہ تم اس کا فضل تلاش کرو۔ ابغائے فضل سے تجارت مراد ہے۔ وَلَعَلَّکُمْ تَشْکُرُوْنَ (اور تاکہ تم شکر یہ ادا کرو) اللہ تعالیٰ کا اس انعام پر جو اس نے تم پر کیا۔

۱۵: وَالْقٰی فِی الْاَرْضِ رَوٰیسی (اور اس نے زمین میں پہاڑ ڈال دیئے) قائم رہنے والے پہاڑ۔ اَنْ تَمِیْدَ بِکُمْ (تاکہ وہ

اَفَمَنْ يَخْلُقُ كَمَنْ لَا يَخْلُقُ اَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ ۱۷ وَاِنْ تَعُدُّوْا نِعْمَةَ اللّٰهِ لَا تُحْصُوْهَا ۱۸

اسی طرح جو پیدا کرتا ہو وہ اس کی طرح نہ پیدا نہیں کرتا، کیا تم شے مت حاصل نہیں کرتے، اور اگر تم اللہ کی نعمتوں کا شمار کرنے لگے تو شمار نہیں کر سکتے،

اِنَّ اللّٰهَ لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ۱۸ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مَا تُسْرُوْنَ وَمَا تُعْلِنُوْنَ ۱۹ وَالَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ

بیشبہ اللہ غفور ہے رحیم ہے، اور اللہ جانتا ہے جو تم چھپاتے ہو اور جو ظاہر کرتے ہو، اور جو لوگ اللہ کو چھوڑ کر

مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ لَا يَخْلُقُوْنَ شَيْئًا وَهُمْ يَخْلُقُوْنَ ۲۰ اَمْ وَاَتُغْنٰی عَنْكُم مَّوَدُّوْاۤئِيْكُمْ وَرِجَالُكُمْ

غیروں کو پکارتے ہیں وہ کوئی چیز بھی پیدا نہیں کرتے اور وہ پیدا کئے جاتے ہیں، اب جاں میں زندہ نہیں ہیں، اور نہیں

يَشْعُرُوْنَ اَيَّٰنَ يُّبْعَثُوْنَ ۲۱

خبر نہیں ہے کہ کب اٹھائے جائیں گے

تمہیں لے کر جھک نہ جائے) اس ڈر سے کہ وہ تمہیں سیکر مائل ہو۔ اور حرکت کرے۔ نمبر ۲۔ تاکہ وہ تمہیں لیکر جھک نہ جائے۔ لیکن حذف مضاف زیادہ استعمال ہوتا ہے۔

ایک قول یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے زمین کو پیدا کیا وہ حرکت کرنے لگی ملائکہ نے کہا اس کی پشت پر تو کوئی ٹھہر نہ سکے گا۔ پس صبح ہوئی اس حال میں کہ پہاڑ گاڑ دیئے گئے۔ فرشتوں کو معلوم بھی نہ ہوا کہ پہاڑ کس چیز سے بنائے گئے۔ وَاَنْهَرُوا (اور نہریں) یہ جعل کی وجہ سے منصوب ہے کیونکہ اقی میں جعل کا معنی پایا جاتا ہے۔ وَ سُلٰا (راستے) لَعَلَّكُمْ يَهْتَدُوْنَ (تاکہ تم راہ پاؤ) اپنے مقاصد کی طرف۔ نمبر ۲۔ اپنے رب کی توحید کی طرف۔

ستاروں کی خاص راہنمائی:

۱۲: وَ عَلَّمَتْ وَ بِالنَّجْمِ هُمْ يَهْتَدُوْنَ (اور نشانیاں بنائیں اور ستاروں سے وہ راہنمائی حاصل کرتے ہیں) اور وہ راستوں کی نشانیاں ہیں۔ ہر وہ چیز جس سے راستہ پر چنے والا راستہ پائے پہاڑ وغیرہ۔ النجم سے مراد جنس ہے۔ نمبر ۲۔ ثریا اور فرقہ، نبات النعش اور جدی وغیرہ مراد ہیں۔ بالجمہ میں نجم کو مقدم کیا اور خطاب کی بجائے غائب کا صیغہ لائے اور ہم ضمیر درمیان میں داخل کر دی۔ گویا تقدیر عبارت یہ ہے بالنجم خصوصاً ہولاء خصوصاً یہتدون ستاروں سے خصوصاً اور خاص یہ لوگ راہ معلوم کرتے ہیں۔

سوال: ہم سے مراد کون ہیں؟

جواب: اس سے گویا قریش مراد ہیں وہ اپنے راستوں کو معلوم کرنے کیلئے ستاروں کو استعمال کرتے اور ان کے متعلق ان کو معلومات بھی تھیں جو دوسروں کو میسر نہ تھیں۔ گویا اس عظیم نعمت پر شکریہ لازم کیا گیا۔ اور عبرت کو ان کے لئے ضروری قرار دیا گویا وہ اس کے ساتھ خاص کر دیئے گئے۔

یہ خالق کے نمونہ ہائے قدرت اوروں کو تم دکھاؤ:

۱۷: اَلَّذِيْنَ يَخْلُقُ (کیا وہ جو پیدا کرتا ہے) یعنی اللہ تعالیٰ۔ كَمَنْ لَا يَخْلُقُ (اس کی طرح ہو جائے گا جو پیدا نہیں کرتا) یعنی اصنام، یہاں مَنْ لائے جو ذوی العقول کیلئے ہے۔ کیونکہ انہوں نے اپنے خیال کے مطابق ان کو حاجت روا بنا کر عبادت شروع کر رکھی تھی (معبود کی تمام صفات ان میں مانتے تھے) گویا اولو العلم کے قائم مقام قرار دیا۔

نمبر ۲۔ مطلب یہ ہے کہ جو پیدا کرتا ہے ان کی طرح نہیں ہو سکتا۔ جو اولو العلم ہیں پیدا نہیں کر سکتے پھر جس کے پاس بالکل علم ہی نہ ہو وہ کیسے برابر ہو سکتا ہے؟ اس طرح نہیں فرمایا اَلَّذِيْنَ لَا يَخْلُقُ كَمَنْ لَا يَخْلُقُ حالانکہ مقام کا تقاضا یہی ہے کیونکہ اس میں ان لوگوں کو الزام دیا گیا ہے جو بت پرست ہیں اور انہوں نے ان کو اللہ تعالیٰ کے ساتھ مشابہت دے کر حاجت روا قرار دے رکھا ہے۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ جب انہوں نے غیر اللہ کو اللہ تعالیٰ کے ساتھ نام اور عبادت میں مثل قرار دیا تو گویا اللہ تعالیٰ کو مخلوقات کی جنس اور اس کے مشابہ مان لیا۔ اس ارشاد میں اسی بات کی تردید کی اَفَمِنْ يَخْلُقُ كَمَنْ لَا يَخْلُقُ (کہ تمہارا مثل قرار دینا درست نہیں) یہ آیت خلق افعال میں معتزلہ کے خلاف دلیل ہے۔ اَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ (کیا تم نصیحت قبول نہیں کرتے) جبکہ اس بات کا غلط ہونا تم پر واضح کر دیا گیا۔

اَنْ گنت انعامات:

۱۸: وَاِنْ تَعُدُّوا نِعْمَةَ اللّٰهِ لَا تُحْصُوْهَا (اگر تم اللہ تعالیٰ کی نعمتوں کو گننے لگو تو گن نہ سکو) ان کی گنتی کو بھی ضبط نہیں کر سکتے۔ اور نہ اس تک تمہاری طاقت پہنچ سکتی ہے۔ چہ جائیکہ ان نعمتوں کے شکر یہ کا پورا حق ادا کرو۔ اس کے بعد نعمتوں کا تذکرہ کرنے کے بعد یہ آیت لائے تاکہ متنبہ کر دیا جائے کہ اس کے پیچھے غیر محصور نعمتیں چھپی ہیں۔ اِنَّ اللّٰهَ لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ (بیشک اللہ تعالیٰ بخشنے والے رحم کرنے والے ہیں) وہ نعمت کے شکر یہ کی ادائیگی میں تمہاری کوتاہی سے تجاوز فرمائیں گے تمہاری کمی کی وجہ سے نعمت کو منقطع نہ کریں گے۔

۱۹: وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مَا تُسِرُّوْنَ وَمَا تُعْلِنُوْنَ (اور اللہ تعالیٰ جانتے ہیں جو تم چھپاتے اور جو تم ظاہر کرتے ہو) یعنی تمہارے اقوال و افعال کو۔ یہ وعید ہے۔

جن کو لوگوں نے معبود بنا رکھا ہے وہ مخلوق ہیں اپنی زندگی کے بھی مالک نہیں:

۲۰: وَالَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ (اور وہ جن کو اللہ تعالیٰ کے سوا وہ پکارتے ہیں) وہ معبود جن کو کفار پکارتے ہیں۔ قراءت: عاصم کے علاوہ دوسروں نے تاء سے پڑھا ہے۔ لَا يَخْلُقُوْنَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُوْنَ (وہ کوئی چیز پیدا نہیں کر سکتے۔ بلکہ وہ خود پیدا کیے گئے ہیں)

۲۱: اَمْوَاتٌ (وہ بے جان ہیں) مبتدا مخذوف کی خبر غیر اَحْيَاءٌ وَمَا يَشْعُرُوْنَ اَيَّانَ يَبْعَثُوْنَ (وہ زندہ نہیں اور ان کو شعور نہیں کہ کب ان کو اٹھایا جائے گا) اس میں ان سے الوہیت کے خصائص کی نفی ہے اس طرح کہ وہ خالق نہیں ہیں اور وہ ایسی زندگی نہیں

إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ ۚ فَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ قُلُوبُهُم مُّنْكَرَةٌ وَهُمْ

تمہارا معبود ایک ہی معبود ہے، سو جو لوگ آخرت پر ایمان نہیں لاتے ان کے دل منکر ہو رہے ہیں اور وہ

مُسْتَكْبِرُونَ ۚ لَا جَرَمَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ۚ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ

تکبر کرنے والے ہیں، یہ بات یقینی ہے کہ اللہ جانتا ہے جو وہ چھپاتے ہیں اور جو وہ ظاہر کرتے ہیں، بدشہ وہ تکبر کرنے والوں کو

الْمُسْتَكْبِرِينَ ۚ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ مَّاذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا سَاطِرُ الْأَوَّلِينَ ۚ

پسند نہیں فرماتا، اور جب ان سے کہا جاتا ہے کہ تمہارا رب نے کیا نازل کیا تو وہ کہہ دیتے ہیں کہ پہلے لوگوں کی ٹامی ہوئی باتیں ہیں

لِيَحْمِلُوا أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۚ وَمَنْ أَوْزَارِ الَّذِينَ يُضِلُّونَهُمْ

تاکہ وہ قیامت کے دن اپنے بوجھ پر پورے اٹھیں اور ان دلوں کے بوجھ بھی اٹھیں جنہیں بغیر علم کے گمراہ

بَغَيْرِ عِلْمٍ ۚ الْآسَاءُ مَا يَزُرُونَ ۚ

نہرتے ہیں خبردار برا ہے وہ بوجھ جسے وہ اپنے اوپر لاد رہے ہیں

رکھتے کہ جس پر موت وارد نہ ہو۔ اسی طرح وقت بعثت کا ان کو علم نہیں۔ اور ان کے لئے مخلوق کی صفات ثابت کیں کہ۔ نمبر ۱۔ وہ مرنے والی مخلوق ہیں۔ نمبر ۲۔ بعثت سے ناواقف ہیں۔ اور اموات غیر اَحْيَاء کا معنی یہ ہے کہ اگر وہ فی الحقیقت معبود ہوتے تو وہ ہمیشہ زندہ رہتے موت کا شکار نہ ہوتے۔ یعنی موت کی آمد ان پر ہو ہی نہ سکتی۔ حالانکہ انکا معاملہ اس کے الٹ ہے۔

یبعثون کی ضمیر داعین کی طرف لوثی ہے یعنی ان کو شعور نہیں کہ ان کے پجاری کب اٹھائے جائیں گے۔ اس میں مشرکین کو شرمندہ کیا گیا۔ کہ تمہارے معبودوں کو وقت بعثت کا بھی علم نہیں پھر وہ اپنی عبادت پر عابدین کو کیا بدلہ دے سکیں گے۔ اس میں یہ بھی ثابت کر دیا کہ بعثت بعد الموت بہر صورت ہے۔

معبود حقیقی ان کی مخفی حالت سے واقف ہے وہ کفار و مستکبرین کو پسند نہیں کرتا:

۲۲: إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ (تمہارا معبود ایک ہی ہے) گذشتہ آیات سے یہ بات ثابت ہو گئی کہ الوہیت غیر اللہ کے لائق و مناسب ہی نہیں اور تمہارا معبود حقیقی ایک ہی ہے۔ فَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ قُلُوبُهُم مُّنْكَرَةٌ (پس وہ لوگ جو آخرت پر ایمان نہیں رکھتے ان کے دل انکاری ہیں) اللہ تعالیٰ کی وحدانیت کے۔ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ (وہ تکبر کرتے ہیں) عبادت سے اور اس کی وحدانیت کے اقرار سے۔

۲۳: لَا جَرَمَ (ضروری بات ہے) یقیناً۔ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ (بیشک اللہ تعالیٰ جانتے ہیں جو وہ چھپاتے اور جو وہ ظاہر کرتے ہیں) ان کی پوشیدہ اور ظاہری حالت کو۔ پس اسی کے مطابق ان کو بدلہ دیگا۔ یہ وعید ہے۔ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ

الْمُسْتَكْبِرِينَ (اس کو تکبر کرنے والے پسند نہیں) توحید سے تکبر کرنے والے یعنی مشرکین۔

۲۴: وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ (جب ان سے کہا گیا) ان کفار کو۔ مَا ذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ (تمہارے رب نے یہ اتارا وہ کہتے ہیں پہلے لوگوں کی کہانیاں)۔

مخبر: نمبر ۱۔ ما ذَا یہ انزل کی وجہ سے منصوب ہے یعنی ای شنی انزل ربکم تمہارے رب نے کوئی چیز اتاری؟ نمبر ۲۔ ابتداء کی وجہ سے مرفوع ہے۔ ای شنی انزلہ ربکم وہ کوئی چیز ہے جس کو تمہارے رب نے اتارا ہے؟ اسطیر یہ مبتدأ محذوف کی خبر ہے۔ مفسرین کہتے ہیں کہ یہ ان لوگوں کا مقولہ ہے جو مکہ کے راستوں پر بیٹھ کر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے متعلق نفرت پھیلاتے جب حج کی کا کوئی وفد ان سے پوچھتا کہ رسول صلی اللہ علیہ وسلم پر کیا چیز اتاری گئی تو وہ کہتے ہیں اسطیر الاولین یعنی پہلے لوگوں کی کہانیاں اور ان کے باطل اقوال۔ اس کا واحد اسطورہ ہے۔ جب حج کی ملاقات مسلمانوں سے ہوتی تو وہ ان کو رسول صلی اللہ علیہ وسلم کی صداقت کی اطلاع دیتے اور بتلاتے کہ وہ نبی مبعوث ہیں یہی وہ لوگ تھے جو بھلی بات کہنے والے تھے۔

قرآن کو کہانیاں کہنے والے کل اپنے گناہ کا بوجھ اٹھائیں گے:

۲۵: لِيَحْمِلُوا أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَمِنْ أَوْزَارِ الَّذِينَ يُضِلُّونَهُمْ (نتیجہ اس کہنے کا یہ ہوگا کہ قیامت کے دن وہ اپنے گناہوں کا بھی پورا بوجھ اٹھائیں گے۔ اور ان لوگوں کا بار بھی جن کو گمراہ کرتے تھے) یہ بات انہوں نے لوگوں کو گمراہ کرنے کیلئے ہی۔ پس اپنی گمراہی کا پورا بوجھ انہوں نے اٹھایا۔ اور کچھ ان کا بوجھ بھی جو ان کے گمراہ کرنے سے گمراہ ہوئے۔ اور یہ بوجھ اضلال کا ہے کیونکہ ضال و مضل دونوں گناہ میں شریک ہیں۔

مخبر: لِيَحْمِلُوا کلام تعلیلیہ ہے۔

بَغْيٍ عِلْمٍ (بغیر علم کے) مَجْحُورِ یہ مفعول سے حال ہے یعنی یضلون من لا یعلم انہم ضلال وہ ایسے لوگوں کو گمراہ کرتے ہیں جن کو یہ معلوم نہیں کہ یہ گمراہ ہیں۔ الْأَسَاءَةُ مَا يَزِدُّونَ (خبردار وہ بہت بُرا بوجھ اٹھانے والے ہیں)۔ مَجْحُورِ: محال رفع میں واقع ہے۔

قَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَآتَى اللَّهُ بُنْيَانَهُمْ مِنَ الْقَوَاعِدِ فَخَرَّ عَلَيْهِمُ

بلاشبہ وہ لوگ ان سے پہلے تھے انہوں نے مکر کیا۔ اللہ نے ان کا بنایا ہوا گھر بنیادوں سے ڈھک دیا۔ پھر اوپر سے

السَّقْفُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَأَتَاهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ۝۲۶ ثُمَّ يَوْمَ

ان کے چھت آ پڑی، اور ان پر ان طرح عذاب آیا کہ انہیں خیال بھی نہ تھا۔ پھر وہ انہیں

الْقِيَامَةِ يُخْزِيهِمْ وَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تُشَاقُّونَ فِيهِمْ قَالَ الَّذِينَ

قیامت کے دن رسوا کرے گا۔ اور فرماں ہوگا کہ کہاں میں میرے شرکاء جن کے بارے میں تم جھڑا کرتے تھے؟ جن کو ہم دیا گیا

أُوتُوا الْعِلْمَ إِنَّ الْخِزْيَ الْيَوْمَ وَالسُّوءَ عَلَى الْكَافِرِينَ ۝۲۷ الَّذِينَ تَتَوَفَّيهِمُ الْمَلَائِكَةُ

وہ انہیں دے گا۔ بلاشبہ آج رسوائی اور بد حال ہے کافروں پر۔ جن کی جانیں فشتوں نے اس حال میں قبض کی تھیں

ظَالِمِي أَنْفُسِهِمْ فَأَلْقُوا السَّلَمَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوءٍ بَلَىٰ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا

کہ وہ اپنی جانوں پر ظلم کرنے والے تھے۔ سو وہ لوگ صلح کا پیغام لائیں گے کہ ہم کوئی بڑا کام نہ کرتے تھے، ہاں! بلاشبہ اللہ جاننے والا ہے

كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝۲۸ فَادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَلَئْسَ مَثْوًى الْمُتَكَبِّرِينَ ۝۲۹

جو تم کیا کرتے تھے۔ سو جہنم کے دروازوں میں داخل ہو جاؤ، اس میں ہمیشہ رہو گے، سو تکبر کرنے والوں کا بڑا ٹھکانہ ہے۔

پہلوں کی تدابیر ان پر الٹ دی گئیں:

۲۶. قَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَآتَى اللَّهُ بُنْيَانَهُمْ مِنَ الْقَوَاعِدِ (ان سے پہلے لوگوں نے تدابیر کیں پس اللہ تعالیٰ نے ان کی بنیادوں کو جڑ سے گرا دیا) یعنی جڑوں کی جانب سے اور وہ ستون ہیں۔ درحقیقت یہ تمثیل ہے کہ انہوں نے منصوبہ بندی کی تاکہ رسولوں کے خلاف محاذ آرائی کریں اللہ تعالیٰ نے انہی کے اپنے منصوبوں سے ان کو ہلاک کر دیا۔ جیسا کہ وہ لوگ جو عمارت بنائیں اور ستون بنا کر مضبوط کریں۔ مگر بہتر ستونوں سے عمارت اکھڑ جائے اور چھت ان کے اوپر آ رہے۔ وہ اس کے نیچے دب کر ہلاک ہو جائیں۔

قول جمہور:

یہ ہے کہ اس سے مراد عمرو بن کنعان تھا جبکہ اس نے بابل میں ایک محل تعمیر کروایا۔ جس کی لمبائی پانچ ہزار رز تھی۔ ایک قول یہ ہے کہ دفر سخ تھی پھر اللہ تعالیٰ نے ہوا چلا کر اس عمارت کو اس پر اور اس کی قوم پر گرا دیا جس سے وہ ہلاک ہو گئے۔ فانی اللہ کا مطلب

یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے اس کے استیصال کا ارادہ کیا ہے۔ فَحَرَّ عَلَيْهِمُ السَّقْفُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَأَتَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ (پس ان پر چھت اوپر سے گر پڑی اور ان پر عذاب ایسی جگہ سے آپہنچا کہ ان کو شعور بھی نہ تھا) ایسی طرف سے کہ ان کو وہم و گمان بھی نہ تھا اور نہ توقع تھی۔

قیامت کو خمیازہ بھگتیں گے:

۲۷: ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَمَةِ يُخْزِيهِمْ (پھر وہ قیامت کے دن ان کو رسوا کرے گا) رسوائی کے عذاب سے ان کو ذلیل کرے گا جو اس کے علاوہ ہوگا جو دنیا میں ان کو عذاب ملا۔ وَيَقُولُ آيِنَ شُرَكَآءِىَ (اور کہیں گے کہاں ہیں میرے شریک) اپنی طرف اضافت کر کے ان کی اضافت و نسبت کو بیان کیا تاکہ استہزاء ان کو توخ کر دی جائے۔ الَّذِينَ كُنتُمْ تَشَاقُقُونَ فِيهِمْ (وہ جن کی وجہ سے تم رسول خدا اور مسلمانوں کی مخالفت کرتے تھے) دشمنی کرتے اور مسلمانوں سے ان کے معاملات کے سلسلہ میں جھگڑتے تھے۔

قراءت: تَشَاقُقُونَ نافع نے پڑھا یعنی تشافقون فیہم۔ کیونکہ مؤمنوں کی مخالفت گویا اللہ تعالیٰ کی مخالفت ہے۔ قَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ (کہا ان لوگوں نے جن کو علم دیا گیا) انبیاء علیہم السلام اور امتوں میں سے علماء جو ایمان کی طرف باتے اور نصیحت کرتے تھے مگر یہ لوگ اس نصیحت پر کان نہ دھرتے بدلتے ان کی مخالفت پر آمادہ ہو جاتے۔ یہ بات ان کی ثبات کے طور پر کہیں گے۔ نمبر ۲۔ یہ کہنے والے فرشتے ہونگے۔ إِنَّ الْحِزْبَ الْيَوْمَ (بیشک آج کی رسوائی) الْحِزْبُ ذِلَّةٌ وَرِسْوَالِىَ وَالسُّوءَ (اور برائی) یعنی عذاب عَلَى الْكَافِرِينَ (کافروں پر ہوگا)

قبض روح کے وقت کفار کی اطاعت:

۲۸: الَّذِينَ تَتَوَفَّيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ (وہ لوگ جن کی جان ملائکہ نے قبض کی) قراءت: حمزہ نے یاء کے ساتھ پڑھا اور اسی طرح اس کا بعد بھی ظالمی أَنفُسِهِمْ (اس حال میں کہ وہ اپنے نفسوں پر ظلم کرنے والے تھے) کفر باللہ کے ذریعہ فَالْقُوا السَّلَامَ (پس وہ صبح کا پیغام ڈالیں گے) صلح اور فرمانبرداری یعنی رجوع کریں گے اور جو ضد دنیا میں کی اس کے برعکس کریں گے اور کہیں گے مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوءٍ (ہم کوئی برا کام نہ کرتے تھے) جو کفر و انکار اور دشمنی ان کی طرف سے دنیا میں پائی گئی اس کا شدت سے انکار کر دیں گے وہ علم والے اس کی تردید کرتے ہوئے کہیں گے۔ بَلَىٰ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ (کیوں نہیں۔ بیشک اللہ تعالیٰ جاننے والے ہیں جو کچھ تم کیا کرتے تھے) پس وہ اس کا تمہیں بدلہ عنایت فرمائیں گے اور یہ بات بھی بطور ثبات کہی جائے گی اور اسی طرح اگلی آیت۔

۲۹: فَادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَلَئْسَ مَثْوًى الْمُتَكَبِّرِينَ (تم جہنم کے دروازوں میں داخل ہو جاؤ پس متکبرین کا ٹھکانہ بہت برا ہے) یعنی جہنم۔

وَقِيلَ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا مَاذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا خَيْرًا لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ

اور جو لوگ غیر شرک سے بچتے ہیں ان سے کہا گیا کہ تمہارے رب نے کیا نازل فرمایا؟ انہوں نے کہا کہ بڑی خیر نازل فرمائی، جن لوگوں نے اس دنیا میں

الدُّنْيَا حَسَنَةً وَلِذَارِ الْآخِرَةِ خَيْرٌ وَلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِينَ ۝۳۰ جَنَّاتُ عَدْنٍ

اچھے کام کئے ان کے لئے بہدئی ہے اور بلاشبہ دار آخرت بہتر ہے، اور البتہ متقیوں کا گھر چھا ہے، ہمیشہ رہنے کے باغ ہیں

يَدْخُلُونَهَا يُجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ كَذَلِكَ يَجْزِي اللَّهُ

ان میں وہ داخل ہوں گے، ان باغوں کے نیچے نہریں جاری ہوں گی، ان کے لئے اس میں وہ سب کچھ ہوگا جو وہ چاہیں گے، اسی طرح اللہ ان کو ملے دیتا ہے

الْمُتَّقِينَ ۝۳۱ الَّذِينَ تَتَوَفَّيهِمُ الْمَلَائِكَةُ طَيِّبِينَ يَقُولُونَ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ ادْخُلُوا

جو تقویٰ اختیار کرتے ہیں جن کی روحیں فرشتے ان میں قبض کرتے ہیں کہ وہ پاک ہوتے ہیں وہ کہتے ہیں کہ تم پر سلام ہو تم اپنے گھروں کے سبب

الْجَنَّةِ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝۳۲

جنت میں داخل ہو جاؤ۔

متقین کا درست اقرار اور آخرت میں اچھا گھر:

۳۰: وَقِيلَ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا (اور کہا جائے گا ان لوگوں کو جنہوں نے تقویٰ اختیار کیا) اتَّقُوا سے یہاں شرک سے بچنا مراد ہے۔
مَاذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا خَيْرًا (تمہارے رب نے کیا اتار دیا وہ کہتے ہیں بڑی بہتر چیز نازل فرمائی) خَيْرًا کو منصوب لائے۔ اور
يَجْزِيهِمْ السَّاطِرُ الْأَوَّلِينَ میں اس کو مرفوع قرار دیا گیا۔ کیونکہ تقدیر عبارت یہاں اُنْوَلِ حَبْرًا ہے۔ پس وہ جواب کو سوال کے
مطابق لائے۔ اور وہاں تقدیر عبارت یہ ہے هُوَ السَّاطِرُ الْأَوَّلِينَ پس جواب ذکر کر کے سوال سے اعراض کیا۔ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا
فِي هَذِهِ الدُّنْيَا (اور ان لوگوں کیلئے جنہوں نے نیکی کی اس دنیا میں) یعنی ایمان لائے اور اعمال صالحہ کرتے رہے۔ نمبر ۲۔
انہوں نے لا الہ الا اللہ کہا۔ حَسَنَةً (اچھائی ہے) مرفوع ہونے کی صورت میں یہ خیراً سے بدل ہے۔ یعنی ثواب اور امن اور
غنیمت۔ یہ متقین کے قول کی حکایت ہے یعنی وہ کہیں گے حبراً۔ پہلے اس کا نام خیر رکھا پھر حسہ سے اس کی حکایت کی۔ نمبر ۲۔ یا یہ
جملہ مستأنف ہے جو کہنے والوں کیلئے بطور وعدہ ذکر کیا۔ اور ان کے قول کو من جملہ احسانات میں سے ذکر کیا۔ وَلِذَارِ الْآخِرَةِ خَيْرٌ
(اور البتہ آخرت والا گھر بہت بہتر ہے) ان کو آخرت میں وہ ملے گا جو اس سے بہت بہتر ہوگا جیسا دوسرے مقام پر فرمایا فاتنا ہم
اللہ ثواب الدنيا وحسن ثواب الآخرة [آل عمران ۱۲۸] وَلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِينَ (البتہ متقین کا گھر بہت خوب ہے)
دار متقین سے دار آخرت مراد ہے۔ مخصوص بالمدح واسلئے حذف کیا کیونکہ پہلے اس کا تذکرہ ہو چکا۔

۳۱: جَنَّاتُ عَدْنٍ (وہ ہمیشہ کے باغات ہیں) یہ مبتدأ محذوف کی خبر ہے۔ نمبر ۲۔ یا مخصوص بالمدح ہے۔ يَدْخُلُونَهَا (وہ اس میں

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ أَمْرٌ مِنْ رَبِّكَ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ

یہ لوگ اس بات کے منتظر ہیں کہ ان کے پاس فرشتے جائیں یا آپ کے رب کا حکم آئے، اسی طرح ان لوگوں نے کیا

مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿۳۳﴾ فَأَصَابَهُمْ

جو ان سے پہلے تھے، اور اللہ نے ان پر ظلم نہیں کیا لیکن وہ اپنی جانوں پر ظلم کرتے تھے، سو انہوں نے جو برے کام

سَيِّئَاتٍ مَّا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿۳۴﴾

کئے ان کی سزائیں انہیں مل گئیں اور جس چیز کا وہ مذاق بناتے تھے اس نے انہیں آ کر گھیر لیا

داخل ہو گئے) یہ حال ہے۔ تجرّیٰ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ كَذَلِكَ يَجْزِي اللَّهُ الْمُتَّقِينَ (اس کے نیچے نہریں جاری ہوں گی ان کے لئے اس میں وہ ہے جو وہ چاہیں گے اسی طرح اللہ تعالیٰ متقین کو بدلہ دیں گے)۔

ان کے قبض روح کا حال:

۳۳. الَّذِينَ تَتَوَفَّيْهُمْ الْمَلَائِكَةُ طَيِّبِينَ (وہ لوگ جن کی ارواح کو فرشتے قبض کرتے ہیں اس حال میں کہ وہ پاک ہوتے ہیں) وہ اپنے نفس کفر کے ظلم سے پاک کرنے والے ہیں۔ (یہ معنی اس لئے یا گیا) کیونکہ یہ طالمی انفسہم [داخل ۲۸] کے مقابلہ میں ہے (اور وہاں ظلم سے کامل ظلم یعنی شرک مراد لیا ہے) يَقُولُونَ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ (وہ کہیں گے تم پر سلام ہو)۔ کہا جاتا ہے کہ جب مومن بندہ موت کو جھانکتا ہے تو اس کے پاس فرشتہ آکر کہتا ہے۔ السلام علیک یا ولی اللہ! اللہ یقرأ علیک السلام۔ اور اس کو جنت کی خوشخبری دیتا ہے۔ ان کو آخرت میں کہا جائے گا ادْخُلُوا الْحَنَّةَ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (تم اپنے اعمال کے سبب جنت میں داخل ہو جاؤ) تمہارے عمل کے سبب۔

کفار روز قیامت کے منتظر نظر آتے ہیں:

۳۳. هَلْ يَنْظُرُونَ (نہیں وہ انتظار کر رہے) یہ کفار انتظار نہیں کر رہے۔ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ (مگر یہ کہ نہیں ان کے پاس فرشتے) ان کی ارواح کو قبض کرنے سے۔ قراءت: سی اور حمزہ نے یاء کے ساتھ پڑھا ہے۔ أَوْ يَأْتِيَ أَمْرٌ مِنْ رَبِّكَ (یا تیرے رب کا حکم آئے) امر سے استیصال والا عذاب یا قیامت مراد ہے۔ كَذَلِكَ (اسی طرح) شرک و تکذیب جیسے فعل فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ (ان لوگوں نے یہ جو ان سے پہلے ہوئے اور ان پر اللہ تعالیٰ نے ظلم نہیں کیا) انکو تہس نہس کر کے وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ (لیکن وہ اپنے نفسوں پر ظلم کرنے والے تھے) انہوں نے وہ کام کئے جس سے تباہی کے حقدار ہوئے۔

برے اعمال کا انجام:

۳۴. فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا (پس ان کو ان کے برے عملوں کی سزائیں ملیں) ان کے برے اعمال کی سزائیں۔ وَحَاقَ

وَقَالَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا عَبَدْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ نَحْنُ وَلَا

اور جن لوگوں نے شرک کیا انہوں نے کہا کہ اگر اللہ چاہتا تو ہم اس کے سوا کسی چیز کی عبادت نہ کرتے نہ ہم نہ

آبَاؤُنَا وَلَا حَرَمْنَا مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ

تو ہم باپ دادا اور نہ ہم اس کے بغیر کسی چیز کو حرام قرار دیتے، ان لوگوں نے ایسا ہی کیا جو ان سے پہلے تھے،

فَهَلْ عَلَى الرُّسُلِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ۝۳۵ وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنْ

۳۵ رسولوں کے ذمہ صرف واضح طور پر پہنچا دینا ہے، اور بلاشبہ ہم نے ہر امت میں ایک رسول بھیجا کہ

اعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ فَمِنْهُمْ مَنْ هَدَى اللَّهُ وَمِنْهُمْ مَنْ حَقَّتْ

اللہ کی عبادت کرو اور شیطان سے بچتے رہو، سو ان میں سے بعض کو اللہ نے ہدایت دی اور ان میں سے بعض سے تھے جن پر کفر ہی

عَلَيْهِ الصَّلَاةُ فَاسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ۝۳۶

ثابت ہو گئی، سو تم زمین میں چلو چرو پھرو دیکھ لو جھگڑنے والوں کا کیا انجام ہوا؟

إِنْ تَحَرَّصَ عَلَى هُدَاهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ يُضِلُّ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ۝۳۷

اگر آپ ان کی ہدایت پر حرص کریں، سو بلاشبہ اللہ سے ہدایت نہیں دیتا نہ گمراہ کرتا ہے اور ان کے لئے کوئی مددگار نہ ہوگا

بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ (اور گھیر لیا ان کو اس عذاب نے جس کا وہ مذاق اڑاتے تھے) ان کے استہزاء کی سزا نے ان کو آن گھیرا۔

کفار کا مقدمہ یہ شرک اللہ کو پسند ہے:

۳۵: وَقَالَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا عَبَدْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ نَحْنُ وَلَا آتَاؤُنَا (اور مشرک کہتے ہیں اگر اللہ تعالیٰ

چاہتا تو ہم اس کے سوا کسی چیز کی عبادت نہ کرتے نہ ہم اور نہ ہی ہمارے آباء واجداد) یہ کفار نے بطور استہزاء کہا۔ اگر وہ اس کو

اعتقاد رکھتے تو بہت بہتر ہوتا۔ وَلَا حَرَمْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ (اور نہ حرام کرتے اس کی مشیت کے بغیر کوئی چیز) یعنی بحیرہ

سائبہ اور ان کی طرح جو دوسری حریمات کر رکھی ہیں (گویا ان کے ہاں رضا اور مشیت میں کوئی فرق نہیں تھا) كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ

مِنْ قَبْلِهِمْ (اسی طرح ان لوگوں نے کیا جو ان سے پہلے ہوئے) یعنی انہوں نے رسولوں کو جھٹلایا۔ اور حلال کو حرام قرار دیا اور انہی

جیسی باتیں بطور استہزاء کہیں فَهَلْ عَلَى الرُّسُلِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ (نہیں ہے رسولوں کے ذمہ مگر کھلے طور پر پہنچانا) مگر یہ کہ وہ

حق کو پہنچ جائیں اور شرک باطل اور فتنہ ہونے کی ان کو اطلاع ہو جائے۔

وَأَقْسَمُوا بِاللّٰهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَا يَبْعَثُ اللّٰهُ مِنْ يَمُوتٌ بَلَىٰ وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا

اور ان لوگوں نے خوب زور و طریقے پر اللہ کی قسم کھائی۔ جو شخص مر جاتا ہے اللہ اسے نہ اٹھائے گا ہاں اللہ ضرور نجات دے گا یہ پکا وعدہ ہے جسے اللہ نے اپنے ذمہ لے کر لیا ہے۔

وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۳۸﴾ لِيُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي يُخْتَلِفُونَ فِيهِ

لیکن اکثر لوگ نہیں جانتے تاکہ اللہ ان لوگوں کے لئے ان باتوں کو بیان فرمادے جن کے بارے میں یہ لوگ اختلاف کرتے ہیں۔

وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ كَانُوا كَذِبِينَ ﴿۳۹﴾ إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَنْ

اور تاکہ کافر لوگ جان میں کہ وہ جھوٹے تھے۔ ہر جس کسی چیز کو پیدا کرنا چاہیں اس کے بارے میں

نَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿۴۰﴾

ہمارا یہ کہنا کہ ہو جاتا ہے۔ سوچا ہوا وہ خود میں آ جاتی ہے۔

ہر امت کے طاغوت کی عبادت سے روکا گیا:

۳۶: وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ (اور تحقیق ہم نے ہر امت میں رسول کو بھیجا کہ اللہ تعالیٰ کی عبادت کرو۔) کہ اس کو وحدہ لا شریک، نوو اجتسوا الطاغوت (اور شیطان سے بچتے رہو) شیطان کی اطاعت سے پرہیز کرو۔ فَمِنْهُمْ مَّنْ هَدَى اللَّهُ (ان میں سے بعض کو اللہ تعالیٰ نے ہدایت دی) اس لئے کہ انہوں نے ہدایت کو اختیار کیا۔ وَمِنْهُمْ مَّنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ (اور ان میں سے بعض سینے گمراہی ثابت ہو گئی) گمراہی ان کے لئے لازم ہوئی کیونکہ انہوں نے گمراہی کو اختیار کیا۔ قَسِيرٌ وَافِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ (پس تم چل پھر کر زمین میں دیکھو کہ جھٹلانے والوں کا کیا انجام ہوا) کہ اللہ تعالیٰ نے ان کو ہلاک کیا اور ان کے ملاقوں کو ان سے خالی کر لیا۔ اس کے بعد قریش کے منہ کا تذکرہ فرمایا اور رسول اللہ ﷺ کو ان کے ایمان کے سلسلہ میں حرص و ذکر کر کے بتلایا کہ یہ ان لوگوں میں سے ہیں جن پر گمراہی ثابت ہو چکی پس فرمایا۔

اللہ کا گمراہ کردہ ہدایت نہیں پاسکتا:

۳۷: إِنْ تَحْرِصْ عَلَىٰ هُدَاهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ يُضِلُّ (تم ان کے راہ راست پر آنے کی کتنی ہی حرص اور تمنا کرو اللہ تعالیٰ ایسے لوگوں کو ہدایت یا ب نہیں کرتا جن کو گمراہ کرن مقصود ہوتا ہے) قراءت: آیاء مفتوح اور دال مسور یھدی کوئی نے پڑھا۔ باقی قراءت مضموم اور دال مفتوح پڑھتے ہیں اور اس کی وجہ یہ ہے کہ مَنْ يُضِلُّ مبتدا اور لا یھدی اس کی خبر ہے۔ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَّاصِرِينَ (اور ان کے لئے کوئی مددگار نہ ہوگا) جو اللہ تعالیٰ کا حکم ان پر آگیا ہے اس سے ان کو بچ سکے اور اس کے اس عذاب کو ان سے دور کر سکے جو ان کے لئے تیار کیا گیا۔

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا لَنُبَوِّئَنَّهُمْ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً ۖ

اور جن لوگوں نے مظلوم ہونے کے بعد اللہ کے بارے میں ہجرت کی ہم انہیں دنیا میں ضرور بالضرور اچھا ٹھکانہ دیں گے،

وَلَا جَزَاءَ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ۝۱۱۱ الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ۝۱۱۲

اور یہ بات یقینی ہے کہ آخرت کا ثواب بہر حال بڑا ہے، کاش یہ لوگ جانیں۔ ۱۱۱ یہ لوگ ہیں جنہوں نے صبر کیا اور اپنے رب پر بھروسہ رکھتے ہیں۔

کفار مانتے نہیں بلکہ باطل پر قسمیں کھاتے ہیں:

۳۸ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ (انہوں نے اللہ تعالیٰ کے نام کی پختہ قسمیں کھارہیں) اس کا عطف وقال الذین اشرکوا پر ہے۔ لَا يَبْعَثُ اللَّهُ مَنْ يَمُوتُ نَلٰی (اللہ تعالیٰ اس کو نہیں اٹھائے گا جو مر جائے۔ کیوں نہیں) یہ نفی کے بعد اثبات ہے یعنی کیوں نہیں وہ ان کو اٹھائے گا وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا (اس نے پختہ وعدہ کر لیا ہے) یہ مصدر مؤکد ہے جس پر بلی دلالت کر رہا ہے کیونکہ بعث بعد اموت اللہ تعالیٰ کی طرف سے وعدہ ہے اور اس وعدے کا ایفاء برحق ہے۔ وَلٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ (لیکن اکثر لوگ نہیں جانتے) کہ اس کا وعدہ سچا ہے یا کہ ان کو اٹھایا جائیگا۔

۳۹ لَيَسِنَّ لَهُمْ (تاکہ ان کے سامنے واضح کر دے) یہ بھی اس کے متعلق ہے جس پر بلی دلالت کر رہا ہے ای یبعثہم لیسین لہم۔

نحو۔ اور من کی ضمیر من یموت کی طرف لوٹ رہی ہے جس میں مؤمن و کافر دونوں شامل ہیں۔ الَّذِی یَحْتَلِفُونَ فِیْہِ (اس کو جس کے متعلق وہ اختلاف کرتے تھے) کہ وہ برحق ہے وَلَیَعْلَمَ الْاٰدِیْنَ کَفَرُوْا اَنَّهُمْ کَاٰوُا کٰذِبِیْنَ (اور تاکہ کافر جان لیں کہ وہ جھوٹے تھے) اپنے اس قول لا یبعث اللہ من یموت میں کہ بعث بعد اموت نہیں ہے۔

قدرتِ عامہ:

۴۰ اِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَیْءٍ اِذَا اَرَدْنَاهُ اَنْ نَّقُوْلَ لَهٗ کُنْ فَیَکُوْنُ (ہم جب کسی چیز کو پیدا کرنا چاہتے ہیں تو اس سے ہمارا اتنا کہنا کافی ہوتا ہے کہ ہو جائے پس وہ فوراً ہو جاتی ہے) یعنی وہ ہو جاتی ہے ای فہو یکون قراءت: شامی اور علی نے نصب سے پڑھا۔ اس طور پر کہ یہ کن کا جواب ہے تو سنا مبتدا اور ان نقول اس کی خبر ہے۔ اور کن فیکون میں کان تامہ ہے جو کہ وجود اور حدوث کے معنی میں ہے۔ یعنی جب ہم کسی چیز کو وجود دینا چاہتے ہیں تو ہم اس کو اتنا کہتے ہیں کہ وجود میں آ۔ تو وہ بلا توقف وجود میں آ جاتی ہے۔ یہ درحقیقت سرعتِ ایجاد کی تعبیر ہے اور وضاحت ہے کہ کوئی مراد اس پر ممتنع نہیں اور اس مراد کا وجود بلا توقف ہوتا ہے جبکہ وہ اس کا ارادہ فرمالے۔ جس طرح آمر جب فرمانبردار، مور کو کسی بات کا حکم دے تو وہ فوراً حکم بجا لاتا ہے (اور یہ بھی بات سمجھانے کیلئے ہے) ورنہ اس جگہ کوئی نہیں (بس جب وہ کسی چیز کا ارادہ فرما دیتے ہیں تو وہ اسی لمحہ وجود میں آ جاتی ہے) اب مطلب یہ ہے کہ ہر مقدور کی ایسی قدرتِ تعالیٰ کیلئے جب اس قدر آسان ہے تو وہ بعث اس کیلئے کس طرح مشکل ہے جو من جملہ مقدرات میں سے ہے۔

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُوْحِيْ اِلَيْهِمْ فَسْأَلُوْا اَهْلَ الذِّكْرِ اِنْ كُنْتُمْ

در آپ سے پہلے ہم نے صرف مردوں و رسوں بنا کر بھیجے جن کی طرف ہم وحی بھیجتے تھے، ہم اہل علم سے پوچھ لو اگر تم

لَا تَعْلَمُوْنَ ۚ بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ ۚ وَاَنْزَلْنَا اِلَيْكَ الذِّكْرَ لَتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ

نہیں جانتے، ان رسولوں کو دلائل اور کتاب کے ساتھ بھیجیں، اور ہم نے آپ پر قرآن نازل کیا تاکہ آپ لوگوں کے لئے بیان کریں جو آپ کی طرف اتار

اِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُوْنَ ۝۱۴

یہاں اور تاکہ وہ سوچ سکیں۔

مہاجرین کے ساتھ وعدہ:

۱۴. وَالَّذِيْنَ هَاجَرُوْا فِى اللّٰهِ (اور وہ جو اللہ تعالیٰ کی خاطر ہجرت کی) اللہ تعالیٰ کے معاملہ میں اور اس کی رضامندیوں کی خاطر۔ مِنْۢ بَعْدِ مَا ظَلَمُوْا (اس کے بعد کہ ان پر ظلم کیا گیا) وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور آپ کے اصحاب ہیں جن پر اہل مکہ نے ظلم کیا۔ وہ اپنا دین لیکر اللہ تعالیٰ کی پناہ میں آئے۔ ان میں سے بعض نے حبشہ کی طرف ہجرت کی۔ پھر مدینہ منورہ کی طرف اور بعض ان میں سے انہوں نے دونوں ہجرتیں اپنے لئے جمع کر لیں۔ اور بعض نے مدینہ منورہ کی طرف ہجرت کی۔

لَتُبَوِّئَنَّهُمْ فِى الدُّنْيَا حَسَنَةً (ہم ان کو دنیا میں اچھا ٹھکانہ دیں گے) حَسَنَۃٌ یہ مصدر کی صفت ہے تَوْنٌ حَسَنٌ ٹھکانہ دینا اچھا۔ نمبر ۲۔ لَتُبَوِّئَنَّهُمْ مَّبَآءَۃً حَسَنَةً۔ ٹھکانہ اچھا۔ اور وہ مدینہ منورہ ہے جہاں کے ربّے والوں نے ان کو ٹھکانہ دیا۔ اور ان کی امداد کی۔ وَلَا تَجْرُ الْاٰخِرَةَ الْكُبْرٰ (اور البتہ آخرت کا اجر تو بہت بڑا ہے) اس پر وقف ضروری ہے کیونکہ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ جواب محذوف ہے اور ضمیر کفار کی طرف راجع ہے یعنی اگر کفار اس بات کو جان بیٹے تو دین کی طرف ضرور رغبت کرتے۔ نمبر ۲۔ یا مہاجرین کی طرف راجع ہے اگر وہ اس ثواب و بدلے کو جان لیتے تو صبر و اجتہاد میں مزید اضافہ کرتے۔

۱۵. الَّذِيْنَ صَبَرُوْا (وہ لوگ جنہوں نے صبر کیا) یعنی ہم الذین صبروا وہی لوگ ہیں جنہوں نے صبر کیا۔ نمبر ۲۔ میری مراد وہ لوگ ہیں جنہوں نے صبر کیا۔ اور دونوں ہی قابل تعریف چیزیں ہیں۔ یعنی انہوں نے وطن کی جدائی پر صبر کیا وہ وطن عزیز جو اللہ تعالیٰ کا حرم اور ہر مومن کا دھڑ کتا دل ہے۔ ان تارکین وطن کا کیا حال ہوگا۔ جن کے سروں کو اس کی خاطر اڑایا جا رہا ہو۔ دوسرا مجاہدہ پر انہوں نے صبر کیا اور اللہ تعالیٰ کی راہ میں اپنی ارواح کو خرچ کر ڈالا۔ وَعَلٰى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُوْنَ (اور اپنے رب ہی پر وہ بھروسہ رکھتے ہیں) وہ اپنے معاملات کو اللہ تعالیٰ کے سپرد کرتے ہیں اور اللہ تعالیٰ کے دین میں جو ان کو تکلیف پہنچے اس کو رخصت و خوشی برداشت کرتے ہیں۔

اَفَاَمِنَ الَّذِيْنَ مَكْرُوا السَّيِّئَاتِ اَنْ يُخْسِفَ اللّٰهُ بِهِمُ الْاَرْضَ اَوْ يَاتِيَهُمُ الْعَذَابُ

جو لوگ بری تدبیریں کرتے ہیں کیا ان بات سے بے خوف ہیں کہ اللہ انہیں زمین میں دھنسا دے یا ان کے پاس ایک جگہ سے عذاب آجائے

مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُوْنَ ۝ اَوْ يَاخُذْهُمْ فِيْ تَقْلِبِهِمْ فَمَا هُمْ بِمُعْجِزِيْنَ ۝ اَوْ يَاخُذْهُمْ

جہاں سے ان کو علم نہ ہو یا اللہ ان کو چھتے پھرتے پکڑ لے سو یہ لوگ عاجز کرنے والے نہیں ہیں یا ان کو مڑتے مڑتے

عَلٰى تَخَوُّفٍ ۖ فَاِنَّ رَبَّكُمْ لَرَّءُوْفٌ رَّحِيْمٌ ۝

پکڑ لے سو بلاشبہ تمہارا رب بڑا مہربان ہے بڑا رحیم ہے

شان نزول:

۴۳: جب قریش نے کہا اللہ تعالیٰ اس سے عظیم تر شان والے ہیں کہ کسی بشر کو وہ رسول بنا کر بھیجیں تو یہ آیت اتری وَمَا اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ اِلَّا رِحَالًا نُّوْحِيْ اِلَيْهِمْ (اور آپ سے پہلے بھی ہم نے مرد ہی پیغمبر بنا کر بھیجے ہم ان کی طرف وحی بھیجتے رہے) فرشتوں کے ذریعہ۔

قراءت: نوحی حفص نے پڑھا۔ فَسَلُّوْا اَهْلَ الذِّكْرِ (تم اہل علم سے پوچھ لو) یعنی اہل کتاب تاکہ وہ تمہیں بتا دیں کہ اللہ تعالیٰ نے زشتہ امتوں کی طرف انسانوں کو ہی بھیجا ہے۔ یہاں کتاب کو ذکر فرمایا کیونکہ کتاب ہی نصیحت اور غافلین کیلئے تنبیہ کا ذریعہ ہے۔ اِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ (اگر تم نہیں جانتے)

تمام انبیاء علیہم السلام انسان تھے:

۴۴: بِالْبَيِّنٰتِ وَ الزُّبُرِ (دلائل اور کتابوں کے ساتھ) واضح معجزات اور کتابوں کے ساتھ۔ نحو: ہا، یہ رجالات سے متعلق ہے اور اس کی صفت ہے۔ ای رجالات ملتبسین بالبینات ایسے مرد جو دلائل واضح کے ساتھ ملتبس تھے۔ نمبر ۲۔ نوحی سے متعلق ہے نوحی الیہم بالبینات ہم ان کی طرف واضح دلائل کے ساتھ وحی کرتے رہے۔ نمبر ۳۔ لاتعلمون سے متعلق ہے۔ اگر تم دلائل و کتابوں کو نہیں جانتے۔ اور فاسالوا اہل الذکر یہ تمام صورتوں میں جملہ معنی ہے۔ وَاَنْزَلْنَا اِلَيْكَ الذِّكْرَ (اور ہم نے آپ کی طرف نصیحت اتاری) الذکر سے قرآن مراد ہے۔ لِنُنْزِلَ لِلنَّاسِ مَا نَزَّلَ اِلَيْهِمْ (تاکہ تم ان کے سامنے کھول کر بیان کرو۔ اس کو جو ان کی طرف اتارا گیا) یعنی الذکر میں جو اوامر و نواہی، وعدے اور وعیدیں ہیں ان کو کھول کر بیان کرو۔ وَلَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ (اور تاکہ وہ سوچ و پی رکھیں) اس کی تنبیہات میں تاکہ وہ متنبہ ہوں۔

استحقاق عذاب والی حرکات تو ہیں مگر تفرقہ خیر رحمت سے نہیں پکڑتے:

۴۵: اَفَاَمِنَ الَّذِيْنَ مَكْرُوا السَّيِّئَاتِ (جو لوگ بری تدبیریں کرتے ہیں۔ کیا وہ بے خوف ہو گئے ہیں) یعنی بری تدبیر۔

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ يَتَفَيَّؤُا ظِلُّهُ عَنِ الْيَمِينِ وَالْشَّمَائِلِ

کیا ان لوگوں نے ان چیزوں کو نہیں دیکھا جو اللہ نے پیدا فرمائی ہیں ان کے سامنے دائیں طرف اور بائیں طرف کو اس طرح جھکتے

سُجَّدًا لِلَّهِ وَهُمْ دَاخِرُونَ ﴿۲۸﴾ وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ

ہیں کہ وہ اللہ کے فرمانبردار ہیں اور عاجز ہیں، اور جو چھ آسمانوں میں ہے اور زمین میں ہے حیوانات اور فرشتے یہ سب اللہ کے صمد

دَابَّةٍ وَالْمَلَائِكَةُ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿۲۹﴾ يَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِّنْ فَوْقِهِمْ وَيَفْعَلُونَ مَا

فرمانبردار ہیں اور وہ تمہارے نہیں کرتے، وہ اپنے رب کی شانِ قاطریت سے ڈرتے ہیں اور وہی کرتے ہیں جس کا نہیں

يُؤْمَرُونَ السَّجْدَ ﴿۳۰﴾

علم دیا جاتا ہے

الذین سے مراد اہل مکہ ہیں۔ جو تہابیر انہوں نے رسول اللہ ﷺ کے سلسلہ میں اختیار کیں۔ اَنْ يُحْسِفَ اللَّهُ بِهِمُ الْأَرْضَ (کہ اللہ تعالیٰ ان کو زیر زمین دھنسا دے) جیسا کہ پہلے لوگوں کے ساتھ کیا۔ اَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ (یا ان پر عذاب ایسی طرف سے آجائے کہ ان کو مان بھی نہ ہو) یعنی اچانک۔

۲۸: اَوْ يَأْخُذْهُمْ فِي تَقْلِبِهِمْ (یا ان کو آتے جاتے پکڑتے) سفر میں آتے جاتے۔ تجارت کے مقامات میں آتے جاتے۔ فَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ (پس وہ لوگ اللہ تعالیٰ کو ہرگز ہرا نہیں سکتے)

۲۹: اَوْ يَأْخُذْهُمْ عَلَى تَخَوُّفٍ (یا ان کو گھٹاتے گھٹاتے پکڑ لے) ڈرانے کی حالت میں اور وہ اس طرح ہے کہ ان سے پہلے ایک جماعت کو ہلاک کر دیا جائے پس وہ خوف زدہ ہو جائیں پھر اچانک ان کو عذاب آ پکڑے اس حالت میں کہ ڈرانے ہوئے اور امید لگائے بیٹھے ہوں۔ یہ میں حیث لا يشعرون کے برخلاف دوسری حالت ہے۔ فَإِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ (بیشک تمہارا رب نرمی والا مہربان ہے) اس طرح کہ وہ تمہارے متعلق بردباری اختیار فرماتے ہیں۔ اور تمہارے توہین آمیز رویے کے باوجود وہ جلدی سزا نہیں دیتے۔ مطلب یہ ہے کہ جب وہ تمہاری استحقاق عذاب والی حرکات کے باوجود نہیں پکڑتا تو اس کی نرمی ہی تمہیں بچاتی اور اس کی رحمت ہی تمہاری حفاظت کرتی ہے۔

ہر چیز خالق کائنات کے سامنے عاجز ہے:

۳۸: أَوَلَمْ يَرَوْا (کیا انہوں نے نہیں دیکھا) قراءت: حمزہ، علی، ابو بکر نے تاء سے پڑھا ہے۔ اِلَىٰ مَا خَلَقَ اللَّهُ (ان چیزوں کی طرف جو اللہ تعالیٰ نے پیدا کیں) موصولہ ہے اور یہ مبہم ہے اس کی وضاحت من شئ سے فرمائی۔ مِنْ شَيْءٍ يَتَفَيَّؤُا ظِلُّهُ (جن کے سائے جھکتے ہیں) یعنی ایک جگہ سے دوسری جگہ منتقل ہوتے ہیں۔

قراءت: بصری نے بتفینوا کو تاء سے پڑھا ہے۔ عَنِ الْيَمِينِ (دائیں سے) دائیں طرف سے۔ وَالشَّمَائِلِ (بائیں سے) شامل جمع شمال کی ہے سُبْحًا لِلَّهِ (اس حال میں کہ وہ اللہ تعالیٰ کے حکم کے تابع ہے)۔ یہ ظلال سے حال ہے حضرت مجاہد رحمہ اللہ کہتے ہیں جب سورج زوال پذیر ہوتا ہے تو ہر چیز اللہ تعالیٰ کو سجدہ کرتی ہے۔ وَهُمْ ذَاخِرُونَ (اس حال میں کہ وہ عاجزی کرنے والے ہیں) یعنی عاجز و بے بس یہ ظلالہ کی ضمیر سے حال ہے کیونکہ وہ جمع کے معنی میں ہے۔ اور اس سے بروہ چیز جس کو پیدا کیا اور اس کا سایہ ہے وہ مراد ہے جمع واؤ نون سے آرہی ہے کیونکہ دخور یہ عقلاء کی صفات میں سے ہے۔ نمبر ۲۔ ان میں شامل تو تمام ہیں مگر عقلاء کو غلبہ دیا۔ معنی اس طرح ہوگا کیا وہ اللہ تعالیٰ کی اس مخلوق کو نہیں دیکھتے جن کے ایسے اجسام ہیں جو سایہ رکھتے ہیں اور وہ سایہ دائیں سے بائیں ڈھلتا رہتا ہے۔ یعنی سایہ دائیں سے بائیں اللہ تعالیٰ کی اطاعت کی حالت میں لوٹتا ہے۔ جس خاطر اس کو بنایا اس سے رکنا اور باز نہیں رہتا یعنی سایہ دینا اور اجرام بھی ذاتی طور پر اللہ تعالیٰ کے سامنے عاجزی کرنیوالے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کے افعال جو ان میں پیدا کئے ان میں اطاعت کرنے والے ہیں۔

آسمان وزمین کی مخلوقات اطاعت سے سر نہیں اٹھاتیں:

۳۹. وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ مِنْ ذٰلِكَ اٰيٰةٌ (اور اللہ تعالیٰ ہی کی مطیع ہیں جتنی چیزیں آسمانوں میں ہیں اور جو چیزیں چلنے والی ہیں زمین میں) مِنْ ذٰلِكَ اٰيٰةٌ یہ مافی السموات و مافی الارض تمام کا بیان ہے۔ کہ آسمانوں میں بھی ایسی مخلوق ہے۔ جو اس میں چلتی ہے۔ جیسا کہ زمین میں انسان چلتے ہیں۔ نمبر ۲۔ یا مافی الارض کا صرف بیان ہے۔ اور مافی السموات سے آسمانوں کے ملائکہ مراد ہیں اور الْمَلٰٓئِكَةُ (اور فرشتے) ملائکہ سے حفظہ مراد ہیں۔ نمبر ۲۔ سجود مکلفین سے مراد ان کی اطاعت و عبادت مراد ہے اور دوسروں کے سجدہ سے مراد اللہ تعالیٰ کے ارادہ کی اطاعت ہے۔ اور الانقیاد کا لفظ دونوں کو شامل ہے۔ اسی لئے دونوں کیلئے ایک ہی تعبیر لائی گئی۔ مالا یا گیا جو کہ عقلاء وغیرہ سب کو شامل ہے اگر من لاتے تو صرف عقلاء ہی شمار ہوتے۔ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُوْنَ (اور وہ تکبر نہیں کرتے)۔

۵۰. يَخَافُوْنَ رَبَّهُمْ (وہ اپنے رب سے ڈرتے ہیں)۔ یہ لایستکبرون کی ضمیر سے حال ہے یعنی وہ تکبر نہیں کرتے اس حال میں کہ وہ ڈر رہے ہوتے ہیں۔ مِنْ فَوْقِهِمْ (اپنے اوپر سے) نمبر ۱۔ اگر اس کو یخافون کے متعلق کر دو تو اس کا معنی یہ ہوگا۔ وہ ڈرتے ہیں کہ کہیں وہ ان پر اوپر سے عذاب نہ اتار دے۔ نمبر ۲۔ اور اگر بوبہم سے حال ہو تو اس کا معنی وہ اپنے رب سے ڈرتے ہیں اس حال میں کہ وہ ان پر غالب و زبردست ہے۔ جیسا کہ اس ارشاد و ہوا لقاہر فوق عبادہ [الانعام: ۱۸] میں ہے وَيَفْعَلُوْنَ مَا يُؤْمَرُوْنَ (اور وہ کرتے ہیں جس کا انہیں حکم ملتا ہے)

نکتہ: اس میں واضح دلیل ہے کہ ملائکہ مکلف ہیں اور امر و نہی کے ذمہ دار اور خوف و رجاء کے درمیان ہیں۔

وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا إِلَٰهَيْنِ اثْنَيْنِ ۚ إِنَّمَا هُوَ إِلَٰهٌ وَاحِدٌ ۚ فَإَيَّاىَ فَارْهَبُونِ ۚ وَلَهُ

اور اللہ نے فرمایا کہ دو معبود مت بناؤ، وہ صرف ایک ہی معبود ہے، سو تم مجھ ہی سے ڈرو، اور اسی سے بے

مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَلَهُ الدِّیْنُ وَاصْبَاۡٓ اَفْغِیْرَ اللّٰهِ تَتَّقُوْنَ ۝۵۶ وَمَا یَكُمُ

جو آسمانوں میں ہے اور زمین میں ہے اور فروع میں، اور صرف اللہ ہی کا حق ہے، یہ تم اللہ کے سوا کسی سے ڈرتے ہو؟ اور تمہارے پاس جو

مِّنْ نَّعْمَةٍ فَمِنَ اللّٰهِ ثُمَّ اِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فَاِلَیْهِ تَجْعَرُوْنَ ۝۵۷ ثُمَّ اِذَا كُشِفَ الضُّرُّ

کوئی نعمت ہے سو وہ اللہ کی طرف سے ہے، پھر جب تمہیں تکلیف پہنچ جاتی ہے تو اسی سے فریاد کرتے ہو، پھر جب اوجھ سے نکل جاتا ہے

عَنْكُمُ اِذَا فَرِیْقٌ مِّنْكُمْ بِرَبِّہُمْ یُشْرِکُوْنَ ۝۵۸ لِّیَكْفُرُوْا بِمَا اتَّيْنٰہُمْ فَمَا تَسْتَغْوِیْ

ہند دیتا ہے تو تم میں سے ایک جماعت اسی وقت اپنے رب کے ساتھ شریک کرنے لگتی ہے تاکہ وہ ہماری اس نعمت کے منکر ہو جائیں، سو تم نفع حاصل کرو،

فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ۝۵۹

پھر قریب جان لو گے۔

۵۸ : وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا إِلَٰهَيْنِ اثْنَيْنِ إِنَّمَا هُوَ إِلَٰهٌ وَاحِدٌ (اور اللہ تعالیٰ نے فرمایا نہ بناؤ دو معبود۔ فقط اللہ تعالیٰ ہی ایک معبود ہے)

سوال دو اور ایک سے زائد میں عدد دو معدود جمع کیا جاتا ہے اور کہتے ہیں عندی رجال ثلاثة کیونکہ معدود خاص عدد پر دلالت سے عاری ہوتا ہے۔ ایک اور دو میں تو معدود کی خود عدد پر دلالت ہوتی ہے۔ پس رجل واحد اور رجالان اثنان کتب کی ضرورت نہیں۔

جواب واحد وثنیہ کا معنی جس اسم میں ہوتا ہے۔ اس کی دلالت دو چیزوں پر ہوتی ہے۔ نمبر ۱۔ جنسیت نمبر ۲۔ خاص عدد۔ جب یہ دلالت مراد لیں کہ دونوں کا معنی عدد ہے تو اس کو دوبارہ لا کر تاکید کرتے ہیں اور اس سے مقصود الیہ پر دلالت اور اس پر خاص طور پر متوجہ کرنا مقصود ہوتا ہے۔ اگر تم اس طرح کہو إِنَّمَا هُوَ إِلَٰهٌ اور اس کی تاکید واحد سے نہ لاؤ تو کلام میں تحسین نہ ہوگی۔ تو اس سے خیال گزرے گا کہ تم نے الوہیت کو ثابت کیا ہے وحدانیت کو نہیں۔ حاصل یہ ہے کہ اس جگہ وحدانیت کو ثابت کرنا مقصود ہے الوہیت کا اثبات مقصود نہیں۔ الوہیت کے لوازم میں سے وحدانیت ہے۔ فَإَيَّاىَ فَارْهَبُوْنَ (پس مجھ ہی سے ڈرو) کلام غائب سے متکلم کی طرف منتقل کر دیا گیا اور یہ التفات کا طریقہ ہے جو کہ ترغیب سے زیادہ بلغ ہے جیسا کہ کہیں فرمایا ہ فارہبوا۔ قراءت: فَارْهَبُوْنِ یعقوب نے پڑھا ہے۔

سب نعمتیں اسی سے جس کو دن میں پکارتے ہیں تو عبادت کا بھی وہی حقدار ہے:

۵۲: وَلَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَلَهُ الدِّیْنُ وَاصِبًا (اور اسی ہی کیلئے ہے جو آسمانوں اور زمین میں ہے۔ اور اس کی اطاعت ہمیشہ اور لازمی ہے) الدین یہاں طاعت کے معنی میں ہے واصل ثابت و واجب کے معنی میں ہے کیونکہ ہر نعمت اسی ہی کی طرف سے ہے۔ اس کی اطاعت ہر انعام یافتہ پر لازم ہے۔

نحو: واصل یہ حال ہے اس میں طرف نے عمل کیا ہے۔ نمبر ۲۔ وَلَهُ الْجِزَاءُ دَائِمًا۔ الْجِزَاءُ سے ثواب و عقاب مراد ہیں۔ اَقْعَبَرَ اللّٰہِ تَتَّقُوْنَ (کیا پس اللہ تعالیٰ کے سوا اور سے تم ڈرتے ہو)

۵۳: وَمَا بِكُمْ مِنْ نِّعْمَةٍ (اور تمکو جو نعمت بھی حاصل ہے) یعنی جو چیز بھی تمہارے ساتھ نعمت و عافیت کی صورت میں متصل ہے۔ اسی طرح غنء و خوشحالی ہے۔ فَمِنْ اللّٰہِ (پس وہ اللہ تعالیٰ ہی کی طرف سے ہے) ای فہو من اللّٰہ وہ اللہ تعالیٰ ہی کی طرف سے ہے۔ ثُمَّ اِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ (پھر جب تمہیں کوئی تکلیف آتی ہے) الضُّرُّ سے مرض، فقر، قحط مراد ہے۔ فَاِلَیْہِ تَجُنُّوْنَ (پس اسی ہی کی طرف تم رجوع کرتے ہو) تو اسی کی طرف رُکڑا تے ہو۔ الحواری کے معنی دعا و استغاثہ میں آواز بلند کرنا ہیں۔

۵۴: ثُمَّ اِذَا كُشِفَ الضُّرُّ عَنْكُمْ اِذَا فَرِیْقٌ مِّنْكُمْ بِرَبِّہُمْ یُشْرِکُوْنَ (پھر جب وہ مصیبت کو تم سے دور کرتا ہے تو ایک فریق تم میں سے اپنے رب کے ساتھ شریک ٹھہرانے لگتا ہے) مَا بِكُمْ میں خطاب اگر عام ہو تو اس سے کافر فریق مراد ہے۔ اُر خطاب مشرکین کو ہو تو منتم میں من بیان یہ ہوگا تبغیضیہ نہ ہوگا۔ گویا اس طرح فرمایا فَاِذَا فَرِیْقٌ مِّنْكُمْ اَنْتُمْ کہ اسی وقت ایک کافر گروہ اور وہ تم ہو اور یہ بھی جائز ہے کہ ان میں عبرت حاصل کرنے والے لوگ بھی ہوں۔ جیسا کہ اس آیت میں فرمایا فلما تجاہم الی البر فمنہم مقتصد [لقمان: ۳۲]

۵۵: لَیْکُفِّرُوْا بِمَا اٰتٰیہُمْ (جس کا حاصل یہ ہے کہ جو نعمتیں ہم نے ان کو دی ہیں ان کی ناشکری کرتے ہیں) ان سے عذاب ہٹانے والی نعمت کی۔ گویا کہ انہوں نے شرک کا مقصد کفرانِ نعمت بنا رکھا ہے۔ پھر ان کو ڈرایا اور فرمایا فَتَمَتُّوْا فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ (پس تم فائدہ اٹھا لو۔ عنقریب تم جان لو گے) یہاں بھی غیبت سے خطاب کی طرف رجوع کیا تاکہ ان کو دھمکایا جائے۔

وَيَجْعَلُونَ لِمَا لَا يَعْلَمُونَ نَصِيبًا مِّمَّا رَزَقْنَاهُمْ ۚ تَاللّٰهِ لَتَسْئَلُنَّ عَمَّا كُنْتُمْ تَفْتَرُونَ ۝۵۶

اور ہماری دی ہوئی چیزوں میں سے ان کے لئے حصہ مقرر کرتے ہیں جنہیں تمہاری طرف سے نہیں، اللہ کی قسم تم سے اس بارے میں ضرور پوچھنا ہوگا کہ تم نے جو کچھ بے پروائی سے

وَيَجْعَلُونَ لِلّٰهِ الْبَنَاتِ سُبْحٰنَهُ ۚ وَلَهُمْ مَا يَشْتَهُونَ ۝۵۷ ۚ اِذَا بَشَّرَ اَحَدُهُمْ بِالْاُنْثٰى

اور اللہ کے لئے بیٹیاں تجویز کرتے ہیں اور اپنے لئے اپنی چاہت کی چیز، اور جب ان میں سے کسی کو بیٹی کی خبر دی جاتی ہے

ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا ۙ وَهُوَ كَظِيْمٌ ۝۵۸ ۚ يَتَوَارَىٰ مِنَ الْقَوْمِ مِنْ سُوءِ مَا بُشِّرَبِهِ ۚ

تو اس کا چہرہ سیاہ ہو جاتا ہے اور وہ دوسری دل میں مضطرب رہتا ہے، اسے جو بشارت دی گئی اس کی وجہ سے وہ لوگوں سے چھپا ہوا رہتا ہے

اَيُمْسِكُهَا عَلٰى هُوْنٍ ۙ اَمْ يَدُسُّهُ فِي التُّرَابِ ۚ اَلْاَسَءَ مَا يَحْكُمُونَ ۝۵۹ ۚ لِلَّذِيْنَ لَا

آپا اسے ذلت پر دے رکھے یا اسے مٹی میں گاڑ دے، خبردار ان کے فیصلے بد ہیں، جو دُکھ سخت پر نہیں

يُؤْمِنُوْنَ بِالْآخِرَةِ مَثَلُ السَّوْءِ ۚ وَلِلّٰهِ الْمَثَلُ الْاَعْلٰى ۚ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ۝۶۰

نہیں رکھتے ان کی بری حالت ہے، اور اللہ کے لئے بلند صفات ہیں اور وہ زبردست ہے حکمت والا ہے

۱۱/۱۱

۵۶: وَيَجْعَلُونَ لِمَا لَا يَعْلَمُونَ نَصِيبًا مِّمَّا رَزَقْنَاهُمْ (اور یہ لوگ ہماری دی ہوئی چیزوں میں (اپنے معبودوں کا) حصہ لگاتے ہیں جن کے متعلق ان کو کچھ علم نہیں) ماسے مراد ان کے الہہ ہیں۔ لا يعلمون کا مطلب یہ ہے کہ جن کو یہ الہہ کہتے ہیں۔ اور ان کے متعلق اعتقاد یہ ہے کہ وہ نقصان و نفع کی طاقت رکھتے ہیں۔ اور اللہ تعالیٰ کے ہاں زبردستی سفارش سے چھڑا لیں گے۔ حالانکہ اس طرح نہیں کیونکہ یہ بت و جہاد محض ہیں جو نہ نقصان دیتے ہیں اور نہ نفع۔

نمبر ۲۔ لا يعلمون کی ضمیر الہہ کی طرف اوتتی ہے۔ ان چیزوں کیلئے جو علم سے موصوف نہیں اور نہ شعور رکھتے ہیں۔ کیا انہوں نے انکا حصہ اپنے چوپایوں اور کھیتوں میں مقرر کر رکھا ہے یا نہیں؟ اور وہ یہ حصہ انکا ان کے تقرب کیلئے مقرر کرتے تھے۔ تَاللّٰهِ لَتَسْئَلُنَّ (اللہ تعالیٰ کی قسم تم سے ضرور سوال ہوگا) یہ وعید ہے۔ عَمَّا كُنْتُمْ تَفْتَرُونَ (ان کاموں کے متعلق جن کو تم بطور افتراء کرتے تھے) کہ یہ معبود ہیں ان کو ان کا قرب حاصل ہے۔

اللہ کے لئے ایسی اولاد تجویز کرتے ہیں جو خود کو ناگوار ہے:

۵۷: وَيَجْعَلُونَ لِلّٰهِ الْبَنَاتِ (وہ اللہ تعالیٰ کیلئے بیٹیاں تجویز کرتے ہیں) بنو خزاعہ اور کنانہ کہا کرتے تھے کہ الملائكة بسات اللہ کہ فرشتے اللہ تعالیٰ کی بیٹیاں ہیں۔ سُبْحٰنَهُ (وہ پاک ہے) اس میں بیٹیوں کی نسبت سے اللہ تعالیٰ کا منزه ہونا ذکر فرمایا۔ نمبر ۲۔ ان کی بات پر تعجب کا اظہار ہے۔ وَلَهُمْ مَا يَشْتَهُونَ (اور ان کے لئے ہے وہ جو وہ پسند کرتے ہیں) یعنی بیٹے۔ اور یہ بھی درست

ہے کہ ما کو ابتداء کی وجہ سے مرفوع مانا جائے۔ اور دھم کو خبر قرار دیں۔ اور اگر منصوبہ، میں تو البتہ پر عطف ہوگا اور سبحانہ حمد معترضہ ہوگا۔ جو معطوف اور معطوف علیہ کے مابین واقع ہے ای وجعلوا لا نفسہم ما یشتہون من الذکور اور انہوں نے اپنے نفوس کیلئے وہ چیز تجویز کی جو ان کو پسند ہے۔ یعنی بیٹے۔

۵۸۔ وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِالْأُنْثَىٰ ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا (اور ان میں کسی کو اُربئی ہونے کی خبر دی جاتی ہے تو سارا دن اس کا چہرہ بد رونق رہتا ہے) صار، ظل، امسئ، اصبح، مات یہ صیورت کے معنی میں استعمال ہوتے ہیں کیونکہ اکثر وضع حمل کا اتفاق رات کو ہوتا ہے۔ پس وہ دن غم کے مارے گزارتا ہے۔ کہ اس کے چہرے پر استہت کی سیاہی چھائی ہوتی ہے اور لوگوں سے حیا کرتے دن گزارتا ہے۔ وَهُوَ كَظِيمٌ (وہ دل ہی دل میں گھٹتا ہے) عورت پر بغض و غصہ سے پُر ہوتا ہے۔

۵۹۔ يَتَوَارَىٰ مِنَ الْقَوْمِ مِنْ سُوءِ مَا بُشِّرَبِهِ (وہ چھپا پھرتا ہے۔ اس چیز سے جس کی اس کو اطلاع دی جاتی ہے) بری بشارت سے وہ لوگوں میں چھپتا پھرتا ہے۔ ان کے عار دلانے کی وجہ سے۔ وہ اپنے نفس میں کہتا اور دیکھتا ہے۔ اَيْمَسْكُهُ عَلٰی هُوْنٍ (اس کو ذلت کی حالت میں روکے رکھے) ذلت و رسوائی کے ساتھ اس کو روک لے جس کی اسے بشارت دی گئی ہے۔ اَمْ يَدُسُّهُ فِي التُّرَابِ (یا اس کو گاڑ دے مٹی میں) یا اس کو زندہ درگور کر دے۔ اَلَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ (خبردار وہ بہت بری تجویز کرتے ہیں) جبکہ وہ اللہ تعالیٰ کیلئے ایسی اولاد تجویز کرتے ہیں جس کا مرتبہ ان کے ہاں یہ ہے اور اپنے لئے وہ اولاد تجویز کرتے ہیں جو اس کے برعکس ہے۔

کافروں کا برا حال اللہ اعلیٰ شان والے زبردست ہیں:

۶۰۔ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ مَثَلُ السَّوْءِ (جو لوگ آخرت پر ایمان نہیں رکھتے ان کی بری حالت ہے) مذکور اولاد کی ضرورت بنات سے نفرت اور بھوک کے خطرہ سے زندہ درگور کرنا۔ یہ سب مثل السوء کی صفت ہے۔ وَلِلّٰهِ الْمَثَلُ الْاَعْلٰی (اور اللہ تعالیٰ کی شان سب سے بلند ہے) اور وہ دونوں جہانوں سے بے نیاز ہے۔ اور مخلوق والی خصوصیات و صفات سے پاک ہے وَهُوَ الْعَزِيزُ (اور وہ زبردست ہے) اپنے ارادوں کو نافذ کرنے میں غالب ہے۔ الْحَكِيمُ (وہ حکمت والا ہے) بندوں کو مہلت دینے میں۔

وَلَوْ يُوَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِم مَّا تَرَكَ عَلَيْهَا مِنْ دَابَّةٍ وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ

اور اگر اللہ لوگوں کے ظلم کی وجہ سے ان کا سو خذہ فرمائے تو زمین پر کسی جی چلنے والے کو نہ چھوڑے، لیکن وہ انہیں ایک مقررہ مدت تک

أَجَلٍ مُّسَمًّى ۖ فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿١٦﴾ وَ

مہلت دیتا ہے سو جب ان کا وقت مبینہ ہو جائے گا تو ایک ٹھنی نہ مؤخر ہوں گے اور نہ آگے بڑھ سکیں گے اور

يَجْعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكْرَهُونَ وَتَصِفُ أَلْسِنَتُهُمُ الْكُذْبَ أَنَّ لَهُمُ الْحُسْنَىٰ ۚ لَآ جَرَمَ

اللہ کے لئے وہ چیز جو بیز کرتے ہیں جسے کرویہ جانتے ہیں اور ان کی زبانیں جھوٹ دعویٰ کرتی ہیں کہ ان کے لئے بھلائی ہے، یہ لازمی بات ہے

أَنَّ لَهُمُ النَّارَ وَأَنَّهُمْ مُّفْرَطُونَ ﴿١٧﴾ تَاللَّهِ لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِنْ قَبْلِكَ

کہ ان کے لئے دوزخ ہے اور وہ سب سے پہلے بھیجے جائیں گے، اللہ کی قسم ہم نے امتوں کی طرف آپ سے پہلے رسول بھیجے

فَرَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَهُوَ وَلِيُّهُمُ الْيَوْمَ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٨﴾ وَمَا أَنزَلْنَا

سو شیطان نے ان کے لئے ان کے اعمال اچھے کر کے اٹھائے سو وہ آج ان کا رفیق ہے، اور ان کے لئے دردناک عذاب ہے، اور ہم نے آپ پر کتاب

عَلَيْكَ الْكِتَابَ إِلَّا لِلْبَيِّنِ لَهُمُ الَّذِي اخْتَلَفُوا فِيهِ ۖ وَهُدًى وَرَحْمَةً

ہی کے نازل کی کہ آپ ان کے لئے وہ بات بین فرمادیں جس میں وہ اختلاف کر رہے ہیں، اور یہ کتاب ان لوگوں کے لئے ہدایت اور رحمت

لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١٩﴾ وَاللَّهُ أَنَزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ إِنَّ

ہے جو ایمان لاتے ہیں، اور اللہ نے آسمان سے پانی اتارا سو اس کے ذریعہ زمین کو مردہ ہونے کے بعد زندہ فرما دیا، بلاشبہ

فِي ذَلِكَ لَآيَةٌ لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿٢٠﴾

اس میں ان لوگوں کے لئے نشانی ہے جو سنتے ہیں

گناہ پر فوری پکڑ نہیں بلکہ مقررہ وقت تک مہلت ہے:

۱۶: وَلَوْ يُوَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِمْ (اگر اللہ تعالیٰ لوگوں کی بے جا حرکتوں کے سبب ان پر گرفت کرتا) ان کے کفر اور ان کے گناہوں کی وجہ سے۔ مَّا تَرَكَ عَلَيْهَا (تو زمین پر نہ چھوڑتا) مِنْ دَابَّةٍ (کسی حرکت کرنے والے کو) بالکل تمام کو ظالموں کے ظلم کی نحوست سے ہلاک کر ڈالتا۔ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ جباری پرندہ اپنے گھونسلے میں ظالم کے ظلم کی وجہ سے مرتا ہے۔ ابن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ ابن آدم کے گناہوں کی وجہ سے اپنے سوراخ میں مکوڑے ہلاک ہوتے ہیں۔

ابن عباس رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ دابہ سے مراد مشرک ہے جو چلتا ہے زمین پر۔ وَ لٰكِنْ يُؤَخَّرُوْهُمْ اِلٰى اَجَلٍ مُّسَمًّى (لیکن ان کو ایک وقت مقررہ تک مہلت دے رہا ہے) یعنی ہر ایک کا وقت مقرر ہے۔ نمبر ۲۔ ایک ایسے وقت تک جس کا حکمت تقاضا کرتی ہے۔ نمبر ۳۔ قیامت تک۔ فَاِذَا جَآءَ اَجَلُهُمْ لَا يَسْتَاْخِرُوْنَ سَاعَةً وَّ لَا يَسْتَقْدِمُوْنَ (جب ان کا وقت معین پہنچے گا اس وقت وہ منٹ بھر نہ پیچھے ہٹ سکیں گے اور نہ آگے بڑھ سکیں گے)

۶۲: وَيَجْعَلُوْنَ لِلّٰهِ مَا يَكْرَهُوْنَ (اور وہ اللہ تعالیٰ کیلئے تجویز کرتے ہیں وہ باتیں جو اپنے لئے وہ ناپسند کرتے ہیں) وہ بیٹیاں جن کو وہ اپنے لئے ناپسند کرتے ہیں اور اپنی ریاست میں شراکت کو ناپسند کرتے ہیں اور رسولوں کی توہین اور اللہ تعالیٰ کیلئے حقیر اموال اور اپنے اصنام کیلئے اعلیٰ قسم کے اموال کو پسند کرتے ہیں۔ وَتَصِفُ اَلَيْسَتْهُمْ اَلْكَذِبُ (اور ان کی زبانیں جھوٹے وعدے کرتی ہیں) اس کے ساتھ یعنی وہ جھوٹ بولتے ہیں۔ اَنْ لَّهُمُ الْحُسْنٰی (کہ ان کے لئے ہر قسم کی بھلائی ہے) اللہ تعالیٰ کے ہاں۔ اور وہ جنت ہے اگر بعث بعد الموت برحق ہے۔ جیسا کہ دوسرے مقام پر ہے۔ وَلَن رَّجِعَ اِلٰى رَبِّىْ اِنْ لِّىْ عِنْدَہٗ لِلْحُسْنٰی [فصلت: ۵۰]

تَجْوِ: اِنْ لَّهُمُ الْحُسْنٰی یہ الکذب سے بدل ہے۔ لَا جَوْرَ اَنْ لَّهُمُ النَّارُ وَ اَنَّهُمْ مُّفْرَطُوْنَ (یقیناً ان کے لئے آگ ہے اور بیشک وہ اس میں سب سے پہلے داخل ہونے والے ہیں)

قراءت: نافع نے مفرطون اور ابو جعفر مفرطون پڑھا۔ اگر فتح راء سے ہو تو معنی یہ ہے کہ ان کو آگ کی طرف آگے بڑھایا جائے گا اور جلد بھیجا جائے گا۔ یہ افرطت فلانا و فرطته فی طلب الماء سے لیا گیا ہے جبکہ اس کو آگے بھیجا جائے۔ نمبر ۲۔ ان کو چھوڑ دیا اور بھلا دیا جائے گا۔ یہ افرطت فلانا خلفی سے لیا گیا ہے۔ جب پیچھے چھوڑا اور بھلا دیا جائے۔ نمبر ۳: اور جب مکسور ہو تو مخفف ہے۔ الا فرأط فی المعاصی سے لیا جائیگا۔ اور مشدد ہونے کی صورت میں تفریط فی الطاعات سے لیا جائے گا یعنی بمعنی کی کرنا۔

امتوں کی طرف رسول آئے مگر لوگ شیطان کے پیچھے چلے:

۶۳: قَالِیْہٖ لَقَدْ اَرْسَلْنَا اِلٰی اٰمَمٍ مِّنْ قَبْلِکَ (اللہ کی قسم ہم نے آپ سے پہلی امتوں کی طرف رسول بھیجے) یعنی ہم نے آپ سے پہلی امتوں کی طرف رسول بھیجے۔ فَرِیْنَ لَّهُمُ الشَّیْطٰنُ اَعْمَالُہُمْ (شیطان نے ان کے لئے ان کے اعمال کو مزین کیا) اعمال سے مراد کفر اور تکذیب رسل ہے۔ فَہُوَ وَلِیُّہُمُ الْیَوْمَ (وہی آج ان کا دوست ہے) دنیا میں ان کا ساتھی اور دھوکے کے ساتھ ان کے گمراہ کرنے کا ذمہ دار ہے۔ نمبر ۲۔ ضمیر کا مرجع مشرکین قریش ہیں یعنی ان کفار کیلئے جو ان سے پہلے ہوئے شیطان نے ان کے لئے ان کے اعمال کو مزین کیا وہی شیطان آج ان کا دوست بنا ہوا ہے۔ نمبر ۳۔ مضاف محذوف ہے۔ اِیْ فَہُوَ وَلِیْ اَمَّا لَہُمْ الْیَوْمَ پس وہی ان جیسوں کا آج دوست ہے۔ وَلَہُمْ عَذَابٌ اَلِیْمٌ (اور ان کے لئے دردناک عذاب ہے) قیامت کے دن۔

قرآن کو رحمت بنا کر ہم نے اتارا:

۶۴: وَمَا اَنْزَلْنَا عَلَیْکَ الْکِتٰبَ (اور ہم نے یہ کتب آپ پر اس لئے اتاری ہے) الکتاب سے قرآن مجید مراد ہے۔ اِلَّا لِّتَسْمِنَ

وَاِنَّ لَكُمْ فِي الْاَنْعَامِ لَعِبْرَةً ۚ نُسْقِيكُمْ مِمَّا فِي بُطُونِهِ مِنْ بَيْنِ فَرْثٍ وَدَمٍ لَبَنًا خَالِصًا

اور بلاشبہ تمہارے لئے چوپایوں میں عبرت ہے، ہم تمہیں اس چیز میں سے پیتے ہیں جو ان کے پیٹوں میں ہے، گوبر اور خون کے درمیان سے ایسا (دھواں) جو ان میں سے

سَائِغًا لِلشَّرِبِ ۚ ۱۶ وَمِنْ ثَمَرَاتِ النَّخِيلِ وَالْاَعْنَابِ تَتَّخِذُونَ مِنْهُ سَكَرًا وَ

پینے والوں کے طاق میں آسانی سے پڑنے والا ہے، اور کھجور اور انگور کے پھولوں سے ہم تمہیں رزق دیتے ہیں ان سے تم شرابی اور کھانے کی

رِزْقًا حَسَنًا ۚ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُوْنَ ۱۷ ۚ وَاَوْحٰى رَبُّكَ اِلَى النَّحْلِ اَنِ اتَّخِذِيْ

عسل و حنظل بناتے ہو، بلاشبہ اس میں نشانی ہے ان لوگوں کے لئے جو سمجھ رکھتے ہیں، اور آپ کے رب نے شہدائی بھی کہتی ہے کہ میں یہ بات ڈال کر پہاڑوں میں

مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُوْنَ ۱۸ ثُمَّ كُلِيْ مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ فَاسْلُكِيْ

اور درختوں میں اور ان غاروں میں جو لوگ اپنے گھر بناتے ہیں، ہر قسم کے پھولوں میں سے کھا پھر تو اپنے رب کے رستوں میں

سُبُلَ رَبِّكِ ذُلًا ۚ يَخْرُجُ مِنْ بُطُونِهَا شَرَابٌ مُّخْتَلِفٌ اَلْوَانُهُ فِيْهِ شِفَاۗءٌ لِّلنَّاسِ ۚ

اچل جو آسان کر دیئے گئے ہیں، اس کے پیٹوں سے پینے کی چیز نکلتی ہے جس کے رنگ مختلف ہیں اس میں لوگوں کے لئے شفاء ہے،

اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُوْنَ ۱۹ ۚ وَاللّٰهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَتَوَفَّاكُمْ ۚ فَمِنْكُمْ مَّنْ يُّرِدْ

بلاشبہ اس میں نشانی ہے ان لوگوں کے لئے جو فکر کرتے ہیں، اور اللہ نے تمہیں پیدا فرمایا پھر وہ تمہیں موت دیتا ہے، اور تم میں سے بعض وہ ہیں جو بھی

اِلَى اَرْضٍ اَلْعُمُرُ لَكُمْ لَا يَعْلَمُ ۚ بَعْدَ عِلْمٍ شَيْئًا ۚ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ قَدِيْرٌ ۲۰

عمر تک پہنچا دینے جاتے ہیں تاکہ وہ علم کے حد پر پہنچیں نہ جائیں، بلاشبہ اللہ جاننے والا ہے قدرت والا ہے۔

۱۵

لَهُمْ (اسلئے کہ آپ انکے سامنے ظاہر کر دیں) ہم سے لوگ مراد ہیں۔ الَّذِي اٰخْتَلَفُوْا فِيْهِ (جن امور پر لوگ اختلاف کر رہے ہیں) وہ اختلاف دوبارہ اٹھنے پر ہے۔ کیونکہ ان میں کچھ لوگ وہ تھے جو اس پر یعنی دوبارہ اٹھنے پر ایمان لاتے تھے۔ وَهٰذِيْ وَرَحْمَةٌ (اور ہدایت و رحمت ہے)۔

نَحْنُوْا: یہ دونوں لَتَبَيِّنَ کے محل پر معطوف ہیں مگر ان دونوں کا نصب مفعولیت کی وجہ سے ہے کیونکہ یہ دونوں اس ذات کے فعل ہیں جس نے کتاب کو نازل کیا اور تبیین کا لام اسلئے لایا گیا کیونکہ یہ محی ط ب کا فعل ہے۔ منزل کا فعل نہیں۔ لَقَوْمٌ يُؤْمِنُوْنَ (ایمان والوں کیسے)۔ ۲۵: وَاللّٰهُ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَاَحْيَاۤى بِهِ الْاَرْضَۙ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ يَسْمَعُوْنَ (اور اللہ تعالیٰ نے آسمان سے پانی اتارا پس اس کے ذریعہ زمین کو اس کے بخر ہونے کے بعد زندہ کیا۔ بیشک اس میں سننے والے لوگوں کیسے نشانی ہے) سننے سے مراد انصاف سے سننا ہے۔ اور غور و تدبر والا سامع ہے۔ کیونکہ جو دل کی توجہ سے نہیں سنتا گویا وہ سنتا ہی نہیں۔

قریشیوں میں نمونہ عبرت:

۶۶: وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً نُّسْقِيكُم مِّمَّا فِي بُطُونِهِ (اور تمہارے لئے مویشیوں میں عبرت ہے۔ ہم تمہیں پلاتے ہیں اس چیز سے جو ان کے پیٹ میں ہے) قراءت: نافع، شمی اور ابو بکر نے نون کے فتح کے ساتھ نَسْقِيكُمْ پڑھا ہے۔ زجاج نے کہا سْقِيْتِه واسْقِيْتِه کا معنی ایک ہے۔ سیبویہ نے کہا انعام اسمائے مفردہ میں سے ہے۔ جو وزن افعال پر وارد ہوتے ہیں۔ اسی لئے ضمیر ان کی طرف مفرد لائی گئی۔ گویا یہ اسم جمع ہے۔ اور فی بطونہا جو سورۃ المؤمنون: ۲۱ میں ہے۔ ضمیر کی تانیث اس لئے ہے کہ اس میں معنی جمع کا ہے اور یہ جملہ متانفہ ہے گویا اس طرح کہا عبرت کس طرح حاصل ہو؟ تو جواب دیا۔

دودھ کی خصوصی نعمت:

مِنْ بَيْنِ قَرْنَيْهِ وَدَمٍ لَّبَنًا خَالِصًا (گوبر اور خون کے درمیان میں سے صاف دودھ) یعنی اللہ تعالیٰ دودھ کو گوبر اور خون کے درمیان سے پیدا کرتا ہے۔ ان کے درمیان ایک ایسا پردہ ڈال رکھا ہے کہ رنگت، ذائقہ، بو ایک دوسرے کے ساتھ نہیں ملتی۔ بلکہ وہ ان تمام سے بچا ہوا ہوتا ہے۔ ایک قول یہ ہے کہ جب جانور کھاتا ہے تو وہ اس کی ادجری میں داخل ہوتا ہے وہ اس کو پکاتی ہے تو نچلا حصہ گوبر، درمیان والا دودھ اور بالائی حصہ خون اور کبد و جگر کا کام ان تینوں اقسام کو الگ الگ کرنا ہے۔ خون رگوں میں چلا جاتا ہے اور دودھ تھنوں کی طرف بہہ آتا ہے۔ اور گوبر ادجری میں برقرار رہتا ہے۔ اس میں عبرت والوں کیلئے نشانہاے عبرت ہیں۔ شقیق بلخی رحمہ اللہ سے کسی نے اخلاص کا معنی دریافت کیا تو فرمایا عمل کو عیوب سے الگ رکھنا اسی طرح ہے جیسا دودھ گوبر و خون سے ممتاز رہتا ہے۔ سَابِغًا لِلشَّيْبَانِ (خوشگوار ہے پینے والوں کیلئے) حلق سے جلد گزر جاتا ہے کہا جاتا ہے کہ دودھ سے کسی کو اچھو نہیں آیا۔

بَحْجُو: پہلا من تبغیضہ ہے کیونکہ جو ان کے پیٹ میں ہے۔ دودھ اس کا بعض حصہ ہے اور دوسرا من ابتدائے غایت کیئے ہے۔

احسان و عتاب کو جمع کیا:

۶۷: وَمِنْ ثَمَرَاتِ النَّخِيلِ وَالْأَعْنَابِ (اور کھجور اور انگور کے پھلوں سے) یہ محذوف کے متعلق ہے۔ تقدیر عبارت یہ ہے ونسقیکم من ثمرات النخيل والاعناب یعنی من عصیر ہا کو نسقیکم جو اس سے قبل موجود ہے اس کی دلالت کی وجہ سے حذف کر دیا۔ مطلب یہ ہے (کھجور اور انگور کے عصیر سے ہم تمہیں پلاتے ہیں) تَتَّخِذُونَ مِنْهُ سَكَوًا (تم اس سے نشہ کی چیز بناتے ہو) اس میں پلانے کی حقیقت بیان کی۔ نمبر ۲۔ تَتَّخِذُونَ اور منہ میں تکریر ظرف تاکید کیئے کیا گیا اور منہ کی ضمیر مضاف محذوف کی طرف راجع ہے اور وہ مضاف عصیر ہے۔ السکر شراب کے معنی میں ہے۔ یہاں مصدر بول کر نام مراد لیا ہے۔ کہتے ہیں سکر و سکر جیسے رشد و رشد اچھر اس کی دو صورتیں ہیں۔ نمبر ۱۔ کہ یہ آیت تحریم خمر سے پہلے کی ہے۔ اس صورت میں یہ منسوخ ہے۔

نمبر ۲۔ اس آیت میں احسان و عتاب دونوں کو جمع کیا گیا اور یہ کہا گیا ہے کہ السکر نبیذ ہے۔ نبیذ کی تعریف یہ ہے کہ انگور، کشمش، فروٹ کو پکایا جائے تیسرا حصہ پانی رہ جائے پھر گاڑھا ہونے تک چھوڑ دیا جائے۔ یہ امام ابو حنیفہ و ابو یوسف رحمہما اللہ کے

نزدیک نشہ کی حد سے پہلے تک حلال ہے۔ اور ان کی دہل یہی آیت ہے اور دوسری دلیل الخمر حرام لعیہا و السکر من شراب اور اسی طرح کی کثیر روایات ان کی مستدل ہیں۔ وَرِزْقًا حَسَنًا (اور عمدہ کھانے کی چیزیں) وہ سرکہ، رب، کھجور، کشمش وغیرہ ہیں۔ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰیةٌ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُوْنَ (بیشک اس میں البتہ نشانی ہے عقل والے لوگوں کیسے)

شہد کی مکھی قدرت کا عظیم نمونہ:

۶۸: وَأَوْحَىٰ رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ (اور تیرے رب نے شہد کی مکھی کے دل میں بات ڈالی) الہام کیا۔ اِنْ اتَّخِذْتُ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا (کہ تو بعض پہاڑوں میں گھر بنا) اُن مفسرہ ہے کیونکہ الایحاء میں قول کا معنی پایا جاتا ہے۔ زجاج رحمہ اللہ کہتے ہیں النحل کا واحد النحلة ہے۔ جیسے النخل والنخلة اور تانیث میں اسی کا لحاظ ہے۔ مِنْ مِنَ الْجِبَالِ اور مِنَ الشَّجَرِ میں تبعیض ہے۔ کیونکہ ہر پہاڑ پر وہ گھر نہیں بناتی اور نہ ہی ہر درخت پر بناتی ہے۔ اور نہ ہی ہر چھپر میں بناتی ہے۔ وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ (اور بعض درختوں اور بعض چھپروں میں جن کو لوگ بناتے ہیں) يَعْرِشُونَ سے مراد گھروں کی چھتیں جو چھپروں کی صورت میں بلند کی جائیں۔ نمبر ۲۔ پہاڑوں میں پالتو مکھیوں کیسے جو چھتے بنائے جائیں۔ اسی طرح درخت، گھر، پہاڑ ان مقامات میں سے ہیں جن پر شہد عموماً بنتا ہے۔

قراءت: يَعْرِشُونَ اس میں راء پر شامی، ابو عمرو وغیرہ نے ضمہ پڑھا ہے۔

۶۹: لَّمْ كُلِّي مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ (پھر تو ہر قسم (جو من سب و ضروری) پھلوں میں سے کھا) یعنی تو گھر بنا۔ پھر جو پھل تمہیں پسند ہو وہ کھا جب کھا چکے تو فَاسْلِكِي سُبُلَ رَبِّكِ (پھر اپنے رب کے راستوں پر چل جو آسان ہیں) تو ان راستوں میں داخل ہو جن کا تجھے الہام کیا گیا ہے۔ اور شہد بنانے میں جن کی سمجھ تجھے دی گئی ہے۔ نمبر ۲۔ جب تو اپنے چھتوں سے دور مقامات میں بچنوں کو کھائے۔ تو اپنے رب کے بتائے ہوئے آسان راستوں پر چل کر اپنے گھروں کی طرف لوٹ تو ان راستوں پر چنے سے راستہ سے نہ بھٹکنے پائے گی۔ ذُلُلًا جَمْعُ ذُلُولٍ کی ہے۔ نحو: یہ سُبُل سے حال ہے کیونکہ اللہ تعالیٰ نے ان راستوں کو مطیع اور آسان کیا ہے۔ نمبر ۲۔ فَاسْلِكِي کی ضمیر سے حال ہے یعنی تو مطیع و فرمانبردار ہے اس حکم کی جو ہم نے تمہیں دیا ہے اس سے سرتابی کرنے وان نہیں ہے۔ يَخْرُجُ مِنْ بُطُونِهَا (ان کے پیٹ سے نکلتا ہے ایک مشروب) شراب سے مراد یہاں شہد ہے۔ کیونکہ وہ مشروبات میں سے ہے۔ جس کو وہ اپنے منہ سے ڈالتی ہے۔ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ (جس کے رنگ مختلف ہیں) سفید، زرد، سرخ جو جواں سال مکھیوں سے بنے۔ اسی طرح ادھیڑ عمر اور بوڑھی مکھیوں نے تیار کیا ہو۔ نمبر ۲۔ جیسی ان کی غذا میں ویسی ہی رنگتیں۔ فِيْهِ شِفَاءٌ لِّلنَّاسِ (اس میں لوگوں کیسے شفاء ہے) کیونکہ وہ من جملہ ان ادویہ میں سے ہے جو نفع بخش ہیں اور کوئی ایسی معجون نہیں جس میں شہد نہ پڑتا ہو۔ یہ مقصد نہیں کہ ہر مریض کیلئے شفاء ہے۔ جیسا کہ ہر دواء کا حال اسی طرح کا ہے۔ البتہ اس میں شفاء کی توین اس کی شفاء کو عظیم بتا رہی ہے۔

نمبر ۲۔ اس لئے کہ اس میں بعض شفاء ہے۔ اور نکرہ جب مثبت ہو تو خاص ہو جاتا ہے۔ سرور دواعیٰ مصلحت کی خدمت میں ایک شخص نے اپنے بھائی کے پیش کا ذکر کیا تو فرمایا اس کو شہد پلاؤ وہ پھر آیا اور کہا اس کی بیماری بڑھ گئی۔ آپ نے فرمایا اللہ تعالیٰ نے تج

فرمایا اور تیرے بھائی کا پیٹ جھوٹا ہے۔ اس کو اور پلاؤ۔ پھر اس نے دوبارہ پلایا تو وہ صحیح ہو گیا۔ [بخاری] حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ شہد ہر بیماری کی شفاء اور قرآن سینوں کی تمام بیماریوں کیسے نسخہ شفاء ہے۔ پس تم دونوں شفاؤں کو لازم پکڑو۔ نمبر ۱۔ قرآن کو نمبر ۲۔ شہد کو۔ بدعت و رفض علیہم ما علیہم نحل سے علی اور ان کی قوم مراد ہے۔

نکتہ: اور بعض نے کہا ایک شخص نے مہدی عباسی کے سامنے کہا انما النحل بنو ہاشم یخرج من بطونہم العلم تو دوسرے آدمی نے اس کو جواباً کہا پھر تو اللہ تعالیٰ نے تمہارا طعام و شراب اس میں مقرر کر دیا جو ان کے پیٹوں سے برآمد ہوتا ہے۔ اس پر مہدی ہنس پڑا۔ اور منصور کو یہ بات بیان کی تو انہوں نے اس کو ایک دلچسپ چیتن کے طور پر بیان کرنا شروع کر دیا۔ اِنَّ لِیْ ذٰلِکَ لَا یَبۡتَغِیْ لِقَوۡمٍ یَّتَفَكَّرُوۡنَ (بیشک اس میں البتہ نشانی ہے سوچ و پکار کرنے والے لوگوں کیلئے) جو اس کے عجیب پہلو میں غور کرتے ہیں۔ پس ان کو معلوم ہو جائے گا کہ اللہ تعالیٰ نے مکھی کو علم و فطانت سے نوازا ہے جیسا کہ اہل عقل کو عقل سے۔

عمر کا رذیل حصہ:

۷۰: وَاللّٰهُ خَلَقَکُمْ ثُمَّ یَتَوَفَّیْکُمْ (اور اللہ تعالیٰ ہی نے تمہیں پیدا کیا پھر وہ تمہیں وفات دیں گے) تمہاری ارواح کو ابدان سے قبض کرنے کے بعد وَمِنْکُمْ مَّنْ یُّرَدُّ اِلَیْ اَرۡذَلِ الْعُمُرِ (اور بعض تم میں سے لوٹائے جاتے ہیں رذیل ترین عمر کی طرف) خسیس اور حقیر ترین عمر کی طرف اور وہ پچھتر سال کی ہے۔ نمبر ۲۔ اسی سال کی ہے۔ نمبر ۳۔ نوے سال کی ہے۔ لَیْسَ لَیْکُمْ اِلَیْہِ سَبۡیۡلٌ (نہیں ہے تمہیں اس کی طرف کوئی راستہ) تا کہ اپنے علم سے زیادہ علم کو وہ نہ جانے۔ اِنَّ اللّٰہَ عَلِیۡمٌ (بیشک اللہ علم والے ہیں) وہ اکمل کو اَرۡذَلِ میں تبدیل کا فیصلہ فرماتے ہیں۔ نمبر ۲۔ احیاء سے افناء کی طرف فیصلہ فرماتے ہیں۔ قَدِیۡرٌ (وہ قدرت والے ہیں) وہ اشیاء کو جس طرح جن اشیاء سے بدلنا چاہتے ہیں بدل ڈالتے ہیں۔

وَاللّٰهُ فَضَّلَ بَعْضُكُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ فِي الرِّزْقِ ۖ فَمَا الَّذِينَ فُضِّلُوا بِرَادِّي رِزْقِهِمْ عَلَىٰ

اور اللہ نے تم میں سے بعض کو بعض پر رزق میں فضیلت دی، سو جن لوگوں کو فضیلت دی گئی وہ اپنا رزق اپنے غلاموں کو اس طرح دینے والے

مَا مَلَكَتْ اِيْمَانُهُمْ فَهُمْ فِيهِ سَوَاءٌ ۚ اَفَبِنِعْمَةِ اللّٰهِ يَجْحَدُونَ ﴿۱۶﴾ وَاللّٰهُ جَعَلَ

نہیں ہیں کہ وہ سب اس میں برابر ہو جائیں، کیا پھر بھی اللہ کی نعمت کا انکار کرتے ہیں، اور اللہ نے تم میں سے تمہارے۔

لَكُمْ مِّنْ اَنْفُسِكُمْ اَزْوَاجًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِّنْ اَزْوَاجِكُمْ بَنِينَ وَحَفَدَةً وَرِزْقَكُمْ

بیویوں بنا دیں، اور تمہاری ان بیویوں سے تمہارے لئے بیٹے اور پوتے پیدا فرما دیئے، اور تمہیں عمدہ چیزیں کھانے کے لئے

مِّنَ الطَّيِّبَاتِ اَفِی الْبَاطِلِ یُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَتِ اللّٰهِ هُمْ یَكْفُرُونَ ﴿۱۷﴾ وَیَعْبُدُونَ

عطا فرمائیں، کیا پھر بھی وہ باطل پر ایمان لے رہے ہیں اور اللہ کی نعمت کی ناشکری کرتے ہیں، اور وہ لوگ اللہ کے

مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا یَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِّنَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ شَیْئًا وَلَا

ان چیزوں کی عبادت کرتے ہیں جو آسمانوں میں سے اور زمین میں سے نہیں رزق دینے کا ذرا بھی اختیار نہیں رکھتیں اور نہ

یَسْتَطِیْعُونَ ﴿۱۸﴾ فَلَا تَضْرِبُوا لِلّٰهِ الْاَمْثَالَ ۚ اِنَّ اللّٰهَ یَعْلَمُ وَاَنْتُمْ لَا

انہیں قدرت ہے، سو تم اللہ کے لئے امثال تجویز نہ کرو اللہ تعالیٰ جانتا ہے اور تم نہیں

تَعْلَمُونَ ﴿۱۹﴾

جانتے۔

غلام و آقا میں برابری نہیں تو مخلوق کو خالق کے کیسے برابر کر لیا:

اے: وَاللّٰهُ فَضَّلَ بَعْضُكُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ فِي الرِّزْقِ (اور اللہ تعالیٰ نے تمہارے بعض کو بعض پر رزق میں فضیلت عنایت فرمائی) یعنی رزق میں تمہارے مختلف درجات بنائے۔ تمہیں تمہارے غلاموں سے افضل رزق دیا حالانکہ وہ بھی تمہارے جیسے انسان ہیں۔ فَمَا الَّذِينَ فُضِّلُوا (پس وہ لوگ جن کو فضیلت دی) رزق میں مالک۔ بِرَادِّي رِزْقِهِمْ عَلَىٰ مَا مَلَكَتْ اِيْمَانُهُمْ (وہ اپنے غلاموں کو اپنے مال کا حصہ لوٹانے والے نہیں ہیں) رَادِّي کا معنی دینے والے۔ مناسب تو یہ تھا کہ اپنے سے بچا ہوا رزق و مال غلاموں کو دیتے تاکہ وہ مطعم و ملبس میں تمہارے برابر ہو جائے۔ فَهُمْ فِيهِ سَوَاءٌ (پس وہ اس میں) تمہارے برابر ہو جاتے۔

بخور۔ یہ جملہ اسمیہ ہے۔ جو حمد فعلیہ کی جگہ موضع نصب میں آیا ہے۔ کیونکہ یہ فاء کے ساتھ نفی کا جواب ہے۔ تقدیر عبارت اس طرح ہے فما الذین فضلوا برآذی رزقهم علی ملکات ایمانهم فاستووا مع عبیدهم فی الرزق۔ درحقیقت یہ ایک مثال ہے جس کو اللہ تعالیٰ نے ان لوگوں کیلئے بیان کیا جنہوں نے شریک بنائے۔ پس فرمایا تم اپنے اور اپنے غلاموں کے درمیان ان چیزوں میں برابری کرنے کیسے تیار نہیں ہو جو میں نے تمہیں عنایت کی ہیں۔ تم نہ ان کو ان میں حصہ دار بناتے ہو۔ اور نہ یہ بات اپنے نفوس کیلئے گوارا کرتے ہو۔ پھر تم نے میرے لئے میرے بندوں کو کیسے شریک بنا کر کھڑا کر دیا؟ (یا لاسف علیکم) اَفَبِنِعْمَةِ اللّٰهِ یَجْحَدُوْنَ (کیا وہ انعام الہیہ کا انکار کرتے ہیں) قراءت: ابو بکر نے نجحدون پڑھا۔ اس کو من جملہ نحو و نعمت سے قرار دیا ہے۔

ازواج اور عظیم نعمت:

۷۲. وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ اَنْفُسِكُمْ اَزْوَاجًا (اور اللہ تعالیٰ نے تمہارے لئے تمہارے نفوس میں سے تمہاری بیویاں بنائیں) انفسکم سے مراد جنس ہے۔ وَ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ اَزْوَاجِكُمْ بَنٰیْنٍ وَ حَفَدَةً (اور اس نے بنایا تمہارے لئے تمہاری بیویوں میں سے بیٹے اور پوتے) حقد جمع حقد کی ہے۔ اس کو کہا جاتا ہے جو اطاعت میں جلدی کرے اور خدمت میں چابکدستی اختیار کرے۔ اسی سے یہ قول قنوت والا ہے۔ والیک نسعی و نحفد۔ یعنی ہم دوڑتے اور اطاعت میں جلدی کرتے ہیں۔ پھر اس میں اختلاف ہے بعض نے کہا یہ بیٹوں کی اولاد کو کہتے ہیں دوسرا قول یہ ہے کہ اولاد کی اولاد۔ مطلب آیت کا یہ ہے کہ اس نے تمہارے لئے حقد بنائے یعنی خادم بنائے جو تمہاری مصلحتوں میں تمہارے معاون اور مددگار ہیں۔ وَ رَزَقَكُمْ مِنَ الطَّیِّبَاتِ (اور تمہیں پاکیزہ چیزوں سے رزق دیا) یعنی ان میں سے بعض سے۔ کیونکہ تمام طیبات تو جنت میں ہونگے۔ اور دنیا کے طیبات تو اس کا فقط نمونہ ہیں۔ اَقْبَابُ بَاطِلٍ یُّؤْمِنُوْنَ (کیا وہ بے بنیاد بات کو مانتے رہیں گے) اس باطل بات سے مراد بتوں کا نافع اور شفیع قرار دینا ہے۔ وَ نِعْمَتِ اللّٰهِ (اور اللہ تعالیٰ کی نعمت کا) نعمت سے یہاں اسلام مراد ہے۔ هُمْ یُکْفَرُوْنَ (وہ انکار و ناشکری کرتے ہیں) نمبر ۱۔ الباطل سے شیطان مراد ہے۔ اور نعمت سے مراد محمد صلی اللہ علیہ وسلم ہیں۔ نمبر ۲۔ الباطل سے مراد شیطان کی تعظیم کردہ بھیرہ، سائبہ وغیرہ والی تحریمات اور نعمت اللہ سے مراد اللہ تعالیٰ کی حلال کردہ اشیاء ہیں۔

۷۳. وَ یَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا یَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِنَ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ شَیْنًا (اور وہ عبادت کرتے ہیں اللہ تعالیٰ کو چھوڑ کر ایسی چیزوں کی جو ان کو نہ آسمانوں سے اور نہ زمین میں سے ذرہ بھر رزق پہنچانے کی طاقت و اختیار رکھتے ہیں) یعنی بت وہ جماد ہیں۔ وہ ذرہ بھر رزق کے مالک نہیں۔ الرزق مصدری معنی اور ما یرزق (جو چیز دی جائے) میں استعمال ہوتا ہے۔ بخور: اگر مصدری معنی ہو تو شینا منصوب ہے۔ ای لا یملک ان یرزق شینا وہ مالک نہیں کہ وہ رزق دیں ذرہ بھر۔ نمبر ۲۔ اور اگر مرزوق مراد ہو تو شینا بدل ہے۔ ای و رزقا قلیلا کہ وہ معمولی سا رزق بھی دینے کا اختیار نہیں رکھتے۔ نمبر ۱۔ من السموات و الارض یہ رزق کا صلہ ہے جبکہ وہ مصدر ہو۔ تقدیر عبارت یہ ہے لا یرزق من السموات مطراً و لا من الارض نباتاً۔ وہ آسمان سے نہ بارش دے سکتے ہیں اور نہ زمین سے نبات اگا سکتے ہیں۔

ضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا عَبْدًا مَّمْلُوْكًَا لَا يَقْدِرُ عَلٰی شَيْءٍ وَّ مِّنْ رَّزْقِنَا مَنَارًا رِّقًا

اللہ نے ایک مثال بیان فرمائی، ایک غلام مملوک ہے جو کسی چیز پر قادر نہیں اور ایک وہ شخص ہے جسے ہم نے اپنے پاس سے اچھا رزق

حَسَنًا فَهُوَ يَنْفِقُ مِنْهُ سِرًّا وَجَهْرًا هَلْ يَسْتَوْنَ الْحَمْدُ لِلّٰهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ

عطا کیا، سو وہ اس میں سے پوشیدہ طور پر اور بظہور کے سب سے خرچ کرتا ہے کیا یہ برابر ہو سکتے ہیں؟ سب تعریف اللہ کے لئے ہے، بلکہ بات یہ ہے کہ ان میں سے کون سا لوگ

لَا يَعْلَمُونَ ۝۷۵ وَضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا رَّجُلَيْنِ أَحَدُهُمَا أَبْكَمُ لَا يَقْدِرُ عَلٰی شَيْءٍ

نہیں جانتے، اور اللہ نے ایک مثال بیان فرمائی، یہ مثال دو آدمیوں کے بارے میں ہے ان میں سے ایک بونگا ہے وہ کسی چیز پر قادر نہیں

وَّهُوَ كَلٌّ عَلٰی مَوْلَاهُ اَيْنَمَا يُوَجِّهْهُ لَا يَأْتِ بِخَيْرٍ هَلْ يَسْتَوِي هُوَ لَا وَمَنْ

اور اپنے ولی پر مصیبت بنا ہوا ہے وہ اسے جہاں بھی بھیجتا ہے کوئی خیر لے کر نہیں آتا کیا یہ شخص اور ایک شخص آہٹ میں برابر ہو سکتے ہیں جو

يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَهُوَ عَلٰی صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ۝۷۶

اچھی باتوں کا حکم دیتا ہو اور وہ سیدھے راستہ پر ہو

نمبر ۲۔ اور اگر مرزوق کا اسم ہو تو پھر یہ صفت ہے۔

وَلَا يَسْتَطِيعُوْنَ (اور نہ اس کی طاقت رکھتے ہیں) اس کی ضمیر ماکہ طرف لوثی ہے کیونکہ وہ مالک کے معنی میں ہے بلحاظ لفظ کے اس لئے کہ اس سے پہلے لایمملک فرمایا۔ اور معنی یہ بنے گا وہ رزق کے مالک نہیں اور نہ ان کے لئے مالک بننے کا امکان ہے اور نہ یہ بات ان سے ہو سکتی ہے۔

اللہ بے مثل ہے:

۴۷: فَلَا تَضْرِبُوْا لِلّٰهِ اَمْثَالَ (پس تم نہ بیان کرو اللہ تعالیٰ کیسے مثالیں) نہ بناؤ اللہ تعالیٰ کیلئے مثال اس لئے کہ اس کا کوئی مثل نہیں۔ یعنی اس کا کسی کو شریک نہ بناؤ۔ اِنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ (بیشک اللہ تعالیٰ جانتا ہے) مخلوق میں اس کا کوئی مثل نہیں۔ وَاَنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ (اور تم نہیں جانتے) اس بات کو۔ نمبر ۲۔ اللہ تعالیٰ مثال بیان کرنا جانتے ہیں اور تم اس کو نہیں جانتے۔ مگر تفسیر اول اولیٰ ہے پھر مثال بیان کرتے ہوئے فرمایا۔

مخلوق کو اللہ کا شریک بنانے کی پہلی مثال:

۷۵: ضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا عَبْدًا (اللہ تعالیٰ نے مثال بیان کی کہ ایک شخص کا ایک غلام ہے)۔

بخو: عبداً یہ مثلاً سے بدل ہے۔ مَّمْلُوْكًَا لَا يَقْدِرُ عَلٰی شَيْءٍ وَّ مِّنْ رَّزْقِنَا مَنَارًا رِّقًا حَسَنًا فَهُوَ يَنْفِقُ مِنْهُ (ایک

مملوک جو کسی چیز پر قدرت نہ رکھتا ہو اور وہ جس کو ہم نے اچھا رزق دے رکھا ہو۔ اور وہ اس میں سے اعلانیہ و پوشیدہ خرچ کرتا ہو) سِرًّا وَّ جَهْرًا یہ دونوں مصدر ہیں جو موضع حال میں واقع ہیں۔ یعنی تمہارے اللہ تعالیٰ کے ساتھ بتوں کو شریک کرنے کی مثال ایسی ہے جیسا کہ کوئی عبد مملوک جو تصرف سے بھی عاجز ہو اور شریف سردار، با اختیار مالدار، لک جو اپنے مال میں اپنی مرضی سے تصرف کرتا ہو اور اس میں سے جتنا چاہے خرچ کرتا ہو ان کو برابر قرار دینے کی طرح ہے۔

نکتہ: عبد کو مملوک سے مقید کر دیا تا کہ حُرّ سے ممتاز ہو جائے کیونکہ عبد کا لفظ تمام پر بولا جاتا ہے۔ اس لئے کہ دونوں ہی اللہ تعالیٰ کے بندے ہیں۔ لا یقدر علی شیء کی قید بھی لگائی تا کہ مکاتب و ماذون سے الگ کر دیا جائے یہ دونوں قسم کے غلام تصرف کی قدرت رکھتے ہیں۔ من موصوفہ ہے یعنی اور آزاد جس کو ہم نے رزق دیا تا کہ عبد کے مطابق تقابل ہو جائے۔ نمبر ۲۔ موصولہ ہے۔ هَلْ یَسْتَوْنَ (کیا یہ برابر ہیں) ضمیر جمع ارادہ جمع کی وجہ سے لائے۔ یعنی یہ دونوں قسمیں برابر نہیں۔ اَلْحَمْدُ لِلّٰہِ بَلْ اَکْثَرُھُمْ لَا یَعْلَمُوْنَ تمام تعریفیں اللہ تعالیٰ کے لئے ہیں بلکہ اکثر ان میں جانتے ہی نہیں) کہ حمد و عبادت اللہ تعالیٰ ہی کیلئے ہے۔ پھر مزید وضاحت فرمائی۔

دوسری مثال اللہ نعمتوں کے فیضان والا اور دوسروں کے پاس کچھ بھی نہیں:

۷: وَضَرَبَ اللّٰہُ مَثَلًا رَّجُلَیْنِ اَحَدُھُمَا اَبْکَمٌ لَا یَقْدِرُ عَلٰی شَیْءٍ (اور اللہ تعالیٰ نے ایک اور مثال بیان کی۔ دو آدمی ہیں ایک ان میں سے گونگا کوئی کام نہیں کر سکتا) الا بکم وہ شخص جو پیدائشی گونگا ہو اور سمجھ نہ رکھتا ہو۔ وَھُوَ کَلٌّ عَلٰی مَوْلَہٗ (وہ اپنے آقا پر بوجھ ہو) وہ بوجھ ہے اور اپنے آقا کی عیال داری میں رہتا ہے۔ اٰیْنَمَا یُوْجِہُہٗ لَا یَاْتِ بِخَیْرٍ (اس کو وہ جہاں بھی جیتا ہے کوئی کام ٹھیک کر کے نہیں لاتا) جس جگہ اس کو بھیجتا ہے اور کسی ضرورت کی خاطر روانہ کرتا ہے یا کسی اہم کام کو پورا کرنے کی غرض سے بھیجتا ہے تو نہ فائدہ دیتا ہے اور نہ کامیابی پا کر لوٹتا ہے۔

هَلْ یَسْتَوِیْ هُوَ وَمَنْ یَّاْمُرُ بِالْعَدْلِ (کیا یہ شخص اور ایسا شخص باہم برابر ہو سکتے ہیں جو اچھی باتوں کا حکم دے) یعنی جو سلیم الخواس، نفع مند، کفایت والا، رشد و دیانت سے مزین ہو پھر لوگوں کو عدل و خیر کی تعلیم بھی دیتا ہو۔ وَھُوَ (اور وہ) ذاتی طور پر عَلٰی صِرَاطٍ مُّسْتَقِیْمٍ (سیدھی راہ پر ہو) نیک سیرت ہو۔ مضبوط دین پر قائم ہو۔ یہ دوسری مثال ہے جس کو اللہ تعالیٰ نے اپنی ذات کیلئے بیان فرمایا۔ اس لئے کہ اللہ تعالیٰ اپنے بندوں پر رحمت کے آثار اور نعمتوں کے فیضان کرتا ہے۔ اور اصابہ محض مردہ و بے جان نہ نفع کے مالک ہوتے ہیں اور نہ نقصان کی طاقت رکھتے ہیں۔

وَلِلّٰهِ غَيْبُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا اَمْرُ السَّاعَةِ اِلَّا كَلَمٰحِ الْبَصْرِ اَوْ هُوَ اَقْرَبُ

اور اللہ ہی کے لئے ہیں آسمانوں کی اور زمین کی پوشیدہ باتیں، اور قیامت کا معاملہ اس ایسا ہی ہے جیسے آنکھ کا جھپکنا یا اس سے بھی زیادہ قریب۔

اِنَّ اللّٰهَ عَلٰی كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿۷۷﴾

بلاشبہ اللہ ہر چیز پر قادر ہے۔

اللہ قیامت کے علم والا اور ایک لمحہ میں لانے کی قدرت والا:

۷۷: وَلِلّٰهِ غَيْبُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ (اور اللہ تعالیٰ ہی کیسے ہے پوشیدہ باتیں آسمانوں اور زمین کی) نمبر ۱۔ بندوں سے جن چیزوں کا علم آسمانوں اور زمین میں پوشیدہ ہے اللہ تعالیٰ کے ساتھ وہ خاص ہے اور بندوں سے اس کا علم بھی مخفی ہے۔ نمبر ۲۔ غیب السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ سے قیامت مراد ہے۔ اس طرح کہ اس کا علم اہل السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ سے مخفی ہے اور اس کی اطلاع کسی مخلوق کو نہیں ہے۔ جو آسمان و زمین میں بسنے والی ہے۔ وَمَا اَمْرُ السَّاعَةِ (اور قیامت کا علم نہیں) قریب ہونے میں اور سرعت قیام و وقوع میں اِلَّا كَلَمٰحِ الْبَصْرِ (مگر ایک پلک جھپک کی طرح) جیسے نگاہ کا لوٹنا۔ اس کو بطور مثال ذکر کیا کیونکہ اس سے زیادہ قلیل زمانہ لوگوں میں پہچانا نہیں جاتا اَوْ هُوَ اَقْرَبُ (یا اس سے بھی قریب تر) او یہاں شک مخاطب کیلئے نہیں ہے۔ نمبر ۲۔ اَوْ بَلْ کے معنی میں ہے بَلْ هُوَ اَقْرَبُ بلکہ وہ اس سے بھی قریب تر ہے۔ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰی كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ (بیشک اللہ تعالیٰ کو ہر چیز پر قدرت ہے) وہ قیامت کو قائم کرنے کی طاقت رکھتے ہیں۔ اور مخلوق کو اٹھانے کی بھی۔ کیونکہ یہ اللہ تعالیٰ کی بعض مقدورات میں سے ہے۔ پھر دلالت علی القدرت کیلئے فرمایا۔

وَاللّٰهُ اَخْرَجَكُمْ مِّنْ بُطُوْنِ اُمَّهَاتِكُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ شَيْئًا وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ

اور اللہ نے تمہیں ماؤں کے بیٹوں سے نکالا تم کچھ بھی نہ جانتے تھے، اور اس نے تمہارے لیے کان اور آنکھ اور دل

وَالْاَبْصَارَ وَالْاَفْئِدَةَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ۝۷۸ اَلَمْ يَرْوِاْ اِلَى الطَّيْرِ مَسْجِرَاتٍ فِىْ جَوْ

ہر فرمائی، تاکہ تم شکر کرو کیا انہوں نے پرندوں کو نہیں دیکھا کہ آسمان کی فضا میں مسخر

السَّمَاءِ مَا يُمْسِكُهُنَّ اِلَّا اللّٰهُ اِنَّ فِىْ ذٰلِكَ لَاٰيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُوْنَ ۝۷۹ وَاللّٰهُ

ہیں، اللہ کے سوا انہیں کوئی نہیں روتا، بلاشبہ اس میں ان لوگوں کے لیے نشانیں ہیں، جو ایمان لاتے ہیں اور اللہ نے

جَعَلَ لَكُم مِّنْ بُيُوتِكُمْ سَكَنًا وَجَعَلَ لَكُم مِّنْ جُلُوْدِ الْاَنْعَامِ بُيُوتًا تَسْتَخِفُّونَهَا

تمہارے لیے تمہارے گھروں میں رہنے کی جگہ بنائی، اور تمہارے بے جانوروں کی کھالوں کے ٹھکانے جن کو تم سفر کرنے کے لیے اور مقام کرنے کے

يَوْمَ ظَعْنِكُمْ وَيَوْمَ اِقَامَتِكُمْ ۝۸۰ وَمِنْ اَصْوَافِهَا اَوْبَارُهَا وَاشْعَارُهَا اَنَاقًا

دن ہلکا پاتے ہو، اور اوبار اور اونٹوں کے بالوں اور دوسرے بالوں سے گھر کا سامان اور دوسری چیزیں بنائیں

وَمَتَاعًا اِلَى حِينٍ ۝۸۱ وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُم مِّمَّا خَلَقَ ظِلَالًا وَجَعَلَ لَكُم مِّن

جو ایک مدت تک کام دیتی ہیں، اور اللہ نے جو کچھ پیدا فرمایا ہے ان میں بعض چیزیں ایسی ہیں جو سایہ والی ہیں اور اس نے تمہارے بے پہاڑوں میں چھپنے

الْجِبَالِ اَكْنَانًا وَجَعَلَ لَكُم سَرَابِیْلَ تَقِيْكُمْ الْحَرَّ وَسَرَابِیْلَ تَقِيْكُمْ بَاسَكُم

کی جگہیں بنائیں اور تمہارے بے گرتے بنائے جو تمہیں گرمی سے بچاتے ہیں اور بے گرتے بنائے جو لڑائی سے تمہاری حفاظت کرتے ہیں،

كَذٰلِكَ يُتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَیْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَسْلِمُوْنَ ۝۸۲ فَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنَّمَا

اللہ تم پر ایسے ہی اپنی نعمت پوری فرماتا ہے تاکہ تم فرماں بردار بنو، سو اگر یہ لوگ اعراض کریں تو آپ کے ذمہ صرف

عَلَيْكَ الْبَلٰغُ الْمُبِیْنُ ۝۸۳ يَعْرِفُوْنَ نِعْمَتَ اللّٰهِ ثُمَّ يَنْكُرُوْنَهَا وَاَكْثَرُهُمْ

واضح طور پر پہنچا دینا ہے، یہ لوگ اللہ کی نعمت کو پہچانتے ہیں پھر اس کے منکر ہوتے ہیں ان میں سے اکثر

الْكَافِرُوْنَ ۝۸۴

ناشکرے ہیں۔

نمونہ ہائے قدرت آیت نمبر ۸ تک:

۷۸: وَاللّٰهُ اَخْرَجَكُمْ مِّنْ بُطُوْنِ اُمَّهَاتِكُمْ (اور اللہ تعالیٰ نے تمہیں تمہاری ماؤں کے پیٹ سے نکال دیا)۔
 ججوز: قراءت: علی نے اِمَّهَاتِکُمْ پڑھا۔ الف کا کسرہ نون کی اتباع میں اور میم کا فتح۔ اور حمزہ نے دونوں میں کسرہ پڑھا۔
 اِمَّهَات میں ہاء کو تاکید کیلئے بڑھا دیا گیا۔ جیسا کہ اراق میں اھراق کہتے ہیں البتہ واحد میں ہاء کا اضافہ خلاف قاعدہ ہے۔
 لَا تَعْلَمُوْنَ شَيْئًا (تم کچھ نہ جانتے تھے)

ججوز: یہ حال ہے یعنی تم اس منعم کا حکم کچھ بھی جاننے والے نہ تھے جس نے تمہیں ماؤں کے پیٹ میں پیدا کیا۔ وَ جَعَلَ لَّكُمْ السَّمْعَ وَالْاَبْصَارَ وَالْاَفْنِدَةَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ (اور تمہارے لئے کان، آنکھیں اور دل بنائے تاکہ تم شکر گزار بنو۔) یعنی ان چیزوں کو تمہارے جسم میں اس لئے جوڑا ہے تاکہ جہالت کے ازالہ کا ذریعہ بن جائے۔ جس جہالت کے ساتھ تم پیدا ہوئے۔ اور ان آلات سے علم اور عمل جو منعم کا شکر یہ اور اس کی عبادت اور اس کے حقوق کی ادائیگی کر سکو۔

الافئدة فواد: کی جمع ہے جیسے اغرمہ غراب کی جمع ہے یہ جمع قلت ہے جو کہ جمع کثرت کے قائم مقام استعمال ہوتی ہے۔ کیونکہ اس کے علاوہ میں یہ اہل لغت سے سننے میں نہیں آئی۔

۷۹: اَلَمْ يَرَوْا (کیا وہ نہیں دیکھتے) قراءت: شامی اور حمزہ نے تاء سے پڑھا ہے۔ اِلَى الطَّيْرِ مُسَخَّرَاتٍ (پرندوں کو جو فضاء میں مسخر ہو رہے ہیں) اڑنے کیلئے زیر فرمان ان پروں کے ساتھ جو اللہ تعالیٰ نے ان کے لئے پیدا فرما دیے اور ان موافق اسباب سے جو اس کے لئے ان کو میسر فرما دیئے ہیں۔ فِیْ جَوِّ السَّمَاءِ (آسمان کی فضاء میں) فضاء اس ہوا کو کہتے ہیں جو بلند آسمان کی سمت میں زمین سے دور ہے۔ مَا يُمْسِكُهُنَّ (نہیں ان کو تھامتا) پروں کو سمیٹنے اور پھیلانے اور فضاء میں ٹھہرانے میں اِلَّا اللّٰهُ (مگر اللہ تعالیٰ) اپنی قدرت کے ساتھ۔ اِرَاٰلَهُ: اس میں اس وہم کا ازالہ ہے جو قوائے طبعیہ کی خاصیت اس کو قرار دینے لگے۔ اِنَّ فِیْ ذٰلِكَ لَاٰیٰتٍ لِّقَوْمٍ یُّؤْمِنُوْنَ (بیشک اس میں البتہ نشانیاں ہیں ان لوگوں کیلئے جو یقین رکھتے ہیں) کہ مخلوق کو خالق سے کبھی بھی استغناء نہیں ہو سکتا۔

۸۰: وَاللّٰهُ جَعَلَ لَّكُمْ مِّنْ بَّیُوْتِكُمْ مَّسْکَنًا (اور اللہ تعالیٰ نے ہی تمہارے لئے گھروں میں رہائش کی جگہ بنائی) مَسْکَنًا مصدر ہے یہ مسکن بمعنی مسکن جہاں رہائش اختیار کی جائے۔ اور اس کی طرف علیحدگی اختیار کی جائے جیسے گھریانس کی جگہ وَ جَعَلَ لَّكُمْ مِّنْ جُلُوْدٍ الْاَنْعَامِ بَیُوْتًا (اور تمہارے لئے چوپایوں کی کھال کے گھر بنائے) اس سے چرمی خیمے مراد ہیں۔ تَسْتَخِفُّوْنَهَا (جن کو ہلکا پھلکا پاتے ہو) لگانے کیلئے اٹھانے میں ان کو ہلکا پھلکا پاتے ہو اور اسی طرح اکھاڑنے اور منتقل کرنے کیلئے ہلکا پاتے ہو۔ یَوْمَ ظَعْنِكُمْ (تمہارے کوچ کے دن)

قراءت: کوئی شامی نے عین کے سکون سے پڑھا۔ دوسروں نے عین کا فتح پڑھا ہے۔ الظعن عین مفتوح اور ساکن کی صورت میں اس کا معنی ارتحال و کوچ ہے۔ وَ یَوْمَ اِقَامَتِكُمْ (اور تمہارے اقامت کے دن) جب تم اپنے گھروں میں ٹھہرتے ہو۔ مطلب یہ ہے وہ اوقات حضور میں تمہارے لئے ہلکے پھلکے ہیں۔ اس طرح کہ یوم کا معنی وقت کا لیا جائے۔ وَ مِنْ اَصْوَابِهَا (اور ان کی

اون سے) یعنی بھیڑوں کی سے۔ اون وَاَوْبَارِهَا (اور اونٹوں کی اون سے) اونٹ کی اون کو برکتے ہیں وَاَشْعَارِهَا (اور ان کے بالوں سے) بکری کے بال مراد ہیں۔ اَثَانًا (گھر کا سامان) وَاَمْتَاعًا (اور نفع بخش اشیاء) وہ چیز جس سے فائدہ اٹھا سکیں اس کو متاع کہتے ہیں۔ اِلٰی حِجْنٍ (ایک وقت تک) زمانہ کی ایک مدت۔

۸۱: وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُمْ مِمَّا خَلَقَ ظِلَالًا (اللہ تعالیٰ نے بنا دیئے تمہارے لئے اس میں سے بعض چیزوں کے سائے) مثلاً درخت، چھتیں وَاَجْعَلَ لَكُمْ مِنَ الْجِبَالِ اَكْنَانًا (اور اس نے بنائے پہاڑوں میں تمہارے لیے پناہ گاہیں) اکنان جمع یکن کی ہے جو چیز تمہیں چھپائے جیسے غار، کھوہ، وَاَجْعَلَ لَكُمْ سَرَابِيلَ (اور بنائے تمہارے لئے کرتے) سرابیل کرتوں کو کہتے ہیں اور اون کے کپڑوں پر بولا جاتا ہے اسی طرح کتان اور سپاس کے بنے ہوئے کپڑوں کے لئے استعمال ہوتا ہے۔ تَقْبِیْکُمْ الْحَرَّ (جو تمہیں گرمی سے بچاتے ہیں) وہ سردی سے بھی بچاتے ہیں۔ مگردونوں ضدوں میں سے ایک کے تذکرے پر اکتفاء کیا۔ کیونکہ گرمی سے بچان ان کے ہاں زیادہ اہم تھا۔ اور سردی معمولی اور قابل برداشت تھی۔

وَسَرَابِیْلٍ تَقْبِیْکُمْ بِأَسْکُكُمْ (اور ایسے کرتے جو لڑائی سے تمہیں بچاتے ہیں) لوہے کی زر ہیں جو لڑائی میں دشمنوں کے ہتھیاروں کو لوٹاتی اور بچاتی ہیں۔ بآس لڑائی کی سختی کو کہتے ہیں۔ السربال کا لفظ عام ہے لوہے یا غیر لوہے ہر قسم کے کرتے پر بولا جاتا ہے۔ کَذٰلِکَ یُتَمُّ نِعْمَتُہٗ عَلَیْکُمْ لَعَلَّکُمْ تُسَلِّمُوْنَ (اسی طرح اللہ تعالیٰ اپنی نعمت کو تم پر مکمل کرتے ہیں تاکہ تم فرمانبرداری اختیار کرو) یعنی اس کی ان نعمتوں پر نگاہ ڈالو۔ جن کا فیضان تم پر جاری و طاری ہے۔ پس اس کی ذات پر ایمان لا کر اس کی اطاعت اختیار کرو۔

ان انعامات کو دیکھ کر تو منعم حقیقی کو پہچانا چاہئے:

۸۲: فَاِنْ تَوَلَّوْا (پس اگر وہ منہ پھیر لیں) یعنی اسلام لانے سے اعراض کریں۔ فَاِنَّمَا عَلَیْکَ الْبَلٰغُ الْمُبِیْنُ (تو بیشک تم پر تو صاف صاف پہنچا دینا ہے) اس کا تم پر مواخذہ و دہال نہ ہوگا۔ کیونکہ تمہارے ذمہ ظاہر اتبہیج ہے اور وہ آپ نے کر دی۔ (ماننا نہ ماننا انکا کام ہے)

۸۳: یَعْرِفُوْنَ نِعْمَتَ اللّٰهِ (وہ اللہ تعالیٰ کی نعمتوں کو پہچانتے ہیں) وہ نعمتیں جن کو ہم نے اپنے اقوال سے گن کر بیان کر دیا۔ پھر یہ بھی اقرار کرتے ہیں کہ یہ اللہ تعالیٰ کی طرف سے ہیں۔ ثُمَّ یُکْفِرُوْنَہَا (پھر انکا انکار کرتے ہیں) یعنی اپنے افعال و کردار سے کہ غیر منعم کی عبادت کرتے ہیں نمبر ۲۔ سختیوں میں اقرار پھر خوشحالی میں انکار کرتے ہیں۔ وَاَکْثَرُہُمْ الْکٰفِرُوْنَ (اور ان کی اکثریت انکاری ہے) شدت سے انکاری ہیں کہ اعتراف بھی نہیں کرتے۔ نمبر ۲۔ اللہ تعالیٰ کی نعمت یعنی نبوت محمد ﷺ کو پہچانتے ہیں۔ پھر عناد سے انکار کرتے ہیں۔ اور ان کی اکثریت سخت انکاری اور دلوں سے انکاری ہیں تم اس بات پر دلالت کر رہا ہے کہ پہچان مکمل ہونے کے بعد انکا انکار بہت ہی بعید ہے کیونکہ جو نعمت کو پہچان لے اس پر اعتراف و شکر لازم ہے نہ کہ انکار و عناد۔

وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا ثُمَّ لَا يُؤْذَنُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَلَا هُمْ

اور جس دن ہم ہر امت سے ایک گواہ قائم کریں گے پھر ان لوگوں کو اجازت نہ دی جائے گی جنہوں نے کفر کیا اور نہ ان سے کس بات کی فرمائش کی جائے

يُسْتَعْتَبُونَ ۝۸۴ وَإِذَا رَأَوْا الَّذِينَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ وَلَا هُمْ

نہ اللہ کو راضی کریں، اور جن لوگوں نے ظلم کیا جب وہ عذاب کو دیکھیں گے تو ان سے ہلکا نہیں کیا جائے گا اور نہ مہلت نہیں دی

يُنْظَرُونَ ۝۸۵ وَإِذَا رَأَوْا الَّذِينَ أَشْرَكُوا شَرَّكَاءَهُمْ قَالُوا رَبَّنَا هَؤُلَاءِ شُرَكَائُنَا

جائے گی، اور جن لوگوں نے شرک کیا جب اپنے شرکاء کو دیکھیں گے تو یوں کہیں گے کہ اے ہمارے رب یہ ہمارے وہ شرکاء ہیں

الَّذِينَ كُنَّا نَدْعُو مِنْ دُونِكَ فَأَلْقَوْا إِلَيْهِمُ الْقَوْلَ إِنَّكُمْ

آپ کو چھوڑ کر ہم جن کی عبادت کرتے تھے، سو وہ ان کی طرف بات ڈالتے ہوئے کہیں گے کہ بدشہ تر

لَكَذِبُونَ ۝۸۶ وَالْقَوَا إِلَى اللَّهِ يَوْمَ ذِی السَّلَامِ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا

بھولے ہو، اور اس دن اللہ کے حضور میں فرماں برداری کی باتیں کرنے لگیں گے اور جو کچھ افتراء پر بازی کرتے تھے وہ سب

يَفْتَرُونَ ۝۸۷ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ زِدْنَاهُمْ عَذَابًا أَوْفَوْقَ

گم ہو جائے گی، جن لوگوں نے کفر کیا اور اللہ کے راستہ سے روکا ہم عذاب پر ان کا عذاب بڑھا دیں

الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يُفْسِدُونَ ۝۸۸ وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ

گئے اس سبب سے کہ وہ فساد کرتے تھے، اور جس دن ہم ہر امت میں ایک گواہ قائم کریں گے

مَنْ أَنْفُسِهِمْ وَجِئْنَا بِكَ شَهِيدًا عَلَى هَؤُلَاءِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ

جو انہیں میں سے ہوگا وہ ان کے خلاف گواہی دے گا، اور ہم آپ کو ان لوگوں پر گواہ بنا کر لائیں گے، اور ہم نے آپ پر کتاب نازل کی ہے

تَبْيَانًا لِكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ ۝۸۹

جو ہر چیز کو بیان کرنے والی ہے اور فرماں برداروں کے لئے ہدایت ہے اور رحمت ہے اور خوشخبری ہے

قیامت کے مناظر:

۸۴: وَيَوْمَ (اور جس دن) یہ اذکار محذوف کی وجہ سے منصوب ہے۔ نَبْعَثُ (ہم اٹھائیں گے) ہم جمع کریں گے مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا (ہر امت میں سے ایک گواہ) وہ پیغمبر ہونگے جو ان کے حق اور منی غفلت میں تصدیق کی گواہی دیں گے۔ اور تکذیب کی اور

ایمان و کفر کی۔ ثُمَّ لَا يُؤْذَنُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا (پھر کافروں کیلئے اجازت نہ دی جائے گی) کہ وہ معذرت کر لیں۔ مطلب یہ ہے کہ ان کے پاس کوئی دلیل نہ ہوگی اذن کے ترک سے یہ ثابت ہو گیا کہ ان کے پاس کوئی دلیل نہیں ہے۔ اور نہ ہی عذر وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ (اور نہ ان سے راضی کرنے کی فرمائش کی جائے گی) نہ ان سے رضا طلب کی جائے گی ان سے یہ نہ کہا جائے گا کہ تم اپنے رب کو راضی کر لو۔ کیونکہ آخرت دار العمل نہیں۔ تم کو یہاں لانے کا مطلب یہ ہے کہ ان کو انبیاء علیہم السلام کی شہادت کے بعد آزمایا جائے گا۔ جو اس سے زیادہ زبردست اور غالب ہے اور وہ یہ ہے کہ ان کو کلام سے روک دیا جائے گا۔ اور معذرت کرنے اور حجت پیش کرنے کا موقع نہ دیا جائے گا۔

۸۵: وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ ظَلَمُوا (اور ظالم لوگ دیکھیں گے) طَلَمُوا سے مراد کافر ہیں۔ الْعَذَابُ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ (وہ عذاب ان سے ہلکا نہ کیا جائے گا) وہ عذاب جو داخل ہونے کے بعد ہوگا وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ (اور نہ ان کو مہلت دی جائے گی) نہ اس سے پہلے مہلت دی جائے گی)

۸۶: وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ أَشْرَكُوا شُرَكَاءَهُمْ (اور جب مشرک اپنے شرکاء کو دیکھیں گے) ان اوٹان کو جن کی وہ عبادت کرتے تھے۔ قَالُوا رَبَّنَا هَؤُلَاءِ شُرَكَائُنَا (وہ کہیں گے اے ہمارے رب یہ ہمارے شرکاء ہیں) یعنی وہ معبود جن کو ہم نے تیرا شریک بنایا۔ الَّذِينَ كُنَّا نَدْعُوا مِنْ دُونِكَ (وہ جن کو ہم تیرے سوا پکارتے تھے) نَدْعُوا کا معنی عبادت کرنا۔ قَالُوا إِلَيْهِمُ الْقَوْلُ إِنَّكُمْ لَكَاذِبُونَ (وہ ان کی طرف بات ڈالیں گے۔ بیشک تم جھوٹ بولتے ہو) وہ تکذیب کرتے ہوئے جواب دیں گے کیونکہ وہ جہاد تھے وہ عابدین کو جانتے ہی نہ تھے کہ کون ان کی پوجا کر رہا ہے۔ نمبر ۲۔ احتمال یہ ہے کہ وہ ان کی اس بارے میں تکذیب کریں گے کہ تم نے ہمیں شرکاء اور الہ کا نام دیا حالانکہ یہ جھوٹ ہے۔ یہ اس لئے کہیں گے تاکہ اللہ تعالیٰ کا شرک سے منزہ اور پاک ہونا ثابت و ظاہر ہو جائے۔

۸۷: وَالْقَوْلُ أَلَمْ يَكُنْ لِلَّهِ يَوْمَئِذٍ السَّلَامُ (وہ مشرک لوگ اس روز اللہ کے سامنے اطاعت کی باتیں کرنے لگیں گے) القاء السلم سے اللہ تعالیٰ کے حکم کو سامنے مکمل فرمانبرداری اس کے بعد کہ دنیا میں انکار اور استکبار سے کام لیا۔ وَضَلَّ عَنْهُمْ (اور ان سے گم ہو جائیں گے) اور باطل ہو جائیں گے مَا كَانُوا يَفْقَهُونَ (جو وہ افتراء کیا کرتے تھے) کہ اللہ تعالیٰ کے شریک ہیں اور وہ ان کی مدد کرتے ہیں اور ان کے لئے اللہ تعالیٰ کی بارگاہ میں کریں گے جبکہ وہ ان کی تکذیب کریں گے ایک اور ان سے بیزاری کا اظہار کریں گے۔

دو عذابوں کا حقدار:

۸۸: الَّذِينَ كَفَرُوا (وہ لوگ جو کافر ہوئے) ذاتی طور پر وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ (اور انہوں نے دوسروں کو اللہ تعالیٰ کی راہ سے روکا) اور دوسروں کو کفر پر آمادہ کیا۔ يَذْنِبُهُمْ عَذَابًا قَوْيَ الْعَذَابِ (ہم ان کے عذاب پر عذاب میں اضافہ کریں گے) ایک ان کے خود کفر کا عذاب اور دوسرا اللہ تعالیٰ کی راہ سے روکنے کا عذاب بِمَا كَانُوا يَفْسِدُونَ (اس سبب سے کہ وہ فساد انگیزی کرتے تھے) اس وجہ سے کہ وہ روکنے کی وجہ سے لوگوں کو فساد میں مبتلا کرنے والے تھے۔

چوتھا منظر:

۸۹: وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ مِنْ أَنْفُسِهِمْ (اور جس دن ہم ہر امت میں سے ایک گواہ ان کے مقابلہ میں قائم کر دیں گے) یعنی انکا پیغمبر کیونکہ انبیاء علیہم السلام انہی میں سے انہی کی طرف مبعوث ہوتے ہیں۔ وَجَنَّا بَكَ (اور ہم آپ کو لائیں گے) اے محمد ﷺ شَهِيدًا عَلَى هَؤُلَاءِ (ان پر گواہ بنا کر) هَؤُلَاءِ سے آپ کی امت مراد ہے۔

قرآن تبیان ہے:

وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تِبْيَانًا (اور ہم نے تم پر کتاب کو اتارا جو تمام ضروریات دین کو بیان کرنے والی ہے) یعنی فصیح و بلیغ ہے لِكُلِّ شَيْءٍ و امور دین احکام منصوص میں تو قرآن ظاہر ہے اسی طرح جو سنت سے ثابت ہیں۔ نمبر ۲۔ یا اجماع سے ثابت ہو یا قول صحابہ سے ثابت ہو یا قیاس سے کیونکہ تمام کا مرجع کتاب اللہ ہے اسی قرآن میں اللہ تعالیٰ نے ہمیں اتباع رسول اللہ ﷺ کا حکم دیا ہے۔ فرمایا: وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ [التغابن ۱۳] اور اجماع پر اس آیت میں آمادہ فرمایا وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ [النساء: ۱۱۵] اور رسول اللہ ﷺ نے اپنی امت کیلئے اتباع صحابہ کو اپنے اس ارشاد سے پسند کیا۔ اصحابی کا لحوم باہم اقتدیتم اہتدیتم۔ [بخاری ۵۶۸۳، مسلم ۴۲۱۷]

اور صحابہ کرام نے اجتہاد کیا اور قیاس کیا اور اجتہاد و قیاس کے راستوں کو ہموار کیا۔ اس کے ساتھ ساتھ ہمیں بھی اس کا حکم دیا گیا: فَاعْتَبِرُوا يَا أُولِيَ الْأَبْصَارِ [الحشر ۲] پس سنت، اجماع اور قول صحابی اور قیاس ان تمام کا سہارا تبیان پر ہے۔ پس اس سے ثابت ہوا کہ قرآن تبیاناً لکل شیء ہے۔ وَهُدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ (اور ہدایت اور رحمت اور خوشخبری ہے مسلمانوں کیلئے) حق کی راہنمائی اور ان کے لئے رحمت اور جنت کی بشارت ہے۔

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ

بجانب اللہ عدل کا اور احسان کا اور قربت دروں کو دینے کا حکم دیتا ہے اور فحش کاموں سے اور برائیوں سے

وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩٠﴾ وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ

اور غلم کرنے سے منع کرتا ہے، تمہیں نصیحت فرماتا ہے تاکہ تم نصیحت قبول کرو

إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَنْقُضُوا الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ

جب تم عہد کر لو، اور اپنی قسموں کو مؤکد کرنے کے بعد مت توڑو، حالانکہ تم اللہ کو اپنے اوپر گواہ

جَعَلْتُمُ اللَّهُ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا ۖ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ﴿٩١﴾ وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِي

یا جھے ہو، بدشہ اللہ جانتا ہے جو کچھ تم کرتے ہو اور اس عورت کی طرح نہ ہو جاؤ

نَقَضَتْ غَزْلَهَا مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ أَنْكَاثًا تَتَّخِذُونَ أَيْمَانَكُمْ دَخْلًا بَيْنَكُمْ أَنْ

جس نے اپنے کاتے ہوئے کو محنت کرنے کے بعد ذرا کر کے توڑ ڈال، تم اپنی قسموں کو آپس میں نفاق ڈالنے کا ذریعہ بناتے ہو

تَكُونُ أُمَّةٌ هِيَ أَرْبَىٰ مِنْ أُمَّةٍ ۖ إِنَّمَا يَبْلُوكُمُ اللَّهُ بِهِ ۖ وَلِيُبَيِّنَ لَكُمْ يَوْمَ

اس وجہ سے کہ ایک جماعت دوسری جماعت سے بڑی ہوئی ہو، بات یہی ہے کہ اللہ تعالیٰ تمہیں اس کے ذریعے آزماتا ہے، اور یہ بات ضروری ہے کہ قیامت کے دن

الْقِيَامَةِ مَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٩٢﴾ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً

اللہ ان چیزوں کو بیان فرما دے گا جن میں تم اختلاف کرتے تھے، اور اگر اللہ چاہتا تو تم سب کو ایک ہی جماعت بنا دیتا

وَلَكِنْ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۚ وَلَتُسْأَلُنَّ عَمَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾

لیکن وہ جسے چاہتا ہے گمراہ کرتا ہے اور جسے چاہتا ہے ہدایت دیتا ہے، اور تم جو اعمال کرتے تھے ان کے بارے میں تم سے ضرور باز پرس ہوگی،

جامع ترین آیت:

۹۰۔ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ (بیشک اللہ تعالیٰ عدل کا حکم دیتے ہیں) اپنے مابین تمام حقوق میں برابری اور ترک ظلم، ہر صاحب حق کو اس کا حق دینا، اس کا نام عدل ہے۔ وَالْإِحْسَانِ (اور احسان و خوبی کا) اس کے ساتھ جو تمہارے ساتھ زیادتی برتے۔ نمبر ۲۔ فرض و نفل۔ کیونکہ فرض میں تفریط لازماً ہو جائیگی ان کے نقصان کو رفع کرنے کیلئے ندب و نفل ہے۔ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ (قربت داروں کو دینے کا) قربت والوں کو دینا یہی صلہ رحمی ہے۔ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ (اور منع کرتا ہے بے حیائی سے)

الفحشاء یعنی انتہائی قبیح گناہ وَالْمُنْكَرِ (اور منکر سے) منکر سے مراد وہ کام جن کو عقلیں اوپر اقرار دیتی ہیں۔ وَالْبَغْيِ (اور سرکشی) ظلم و کبر کے ذریعہ دوسرے پر زبردستی کرنا۔ يَعْطُكُم (وہ تم کو نصیحت کرتا ہے)۔

بخو: یہ حال ہے یا جملہ مستانفہ ہے لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ (تا کہ تم نصیحت حاصل کرو) اللہ تعالیٰ کے مواعظ سے نصیحت حاصل کرو۔ یہ آیت حضرت عثمان بن مظعون رضی اللہ عنہ کے اسلام کا سبب بنی۔ وہ فرماتے ہیں کہ آنحضرت ﷺ سے حیا کی وجہ سے اسلام لایا۔ کیونکہ آپ میرے سامنے کثرت سے اسلام پیش فرماتے رہے۔ مگر ایمان میرے دل میں پختہ نہ ہوا یہاں تک کہ یہ آیت نازل ہوئی۔ میں آپ کی خدمت میں موجود تھا۔ پس میرے دل میں ایمان مضبوط ہو گیا۔ آپ نے یہ آیت ولید بن المغیرہ کے سامنے پڑھی تو وہ کہہ اٹھا کہ اس میں حلاوت و شیرینی ہے۔ اور اس کے اوپر حسن و رونق ہے اور اس کا بالائی حصہ بار آور ہے۔ اور اس کا نچلا حصہ جو پانی والا ہے۔ اور وہ انسان کا کلام نہیں۔ ابو جہل نے کہا اس کا معبود اسے مکارم اخلاق کا حکم دیتا ہے۔ یہ قرآن مجید میں جامع ترین آیت ہے۔ اس میں خیر و شر جمع ہے۔ اسی لئے اس کو عمر بن عبدالعزیز رحمۃ اللہ علیہ کے زمانہ سے خطبات میں پڑھا جا رہا ہے۔ تاکہ ہر مامور و منہی سامنے آجائے۔

عہد پورا کرو:

۹۱: وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ (اور تم اللہ تعالیٰ کے وعدہ کو پورا کرو جب تم عہد کرو) اس سے رسول ﷺ کی بیعت مراد ہے جیسا کہ دوسرا مقام پر فرمایا ان الذین یبایعونک انما یبایعون اللہ [الف: ۱۰] بیشک وہ لوگ جو آپ سے بیعت کرتے ہیں۔ بیشک وہ اللہ تعالیٰ سے بیعت کرنے والے ہیں۔ وَلَا تَنْقُضُوا الْأَيْمَانَ (اور تم قسموں کو مت توڑو) بیعت والی قسم مراد ہے۔ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا (اس کے پختہ کرنے کے بعد) اس کے بعد کہ اس کو اللہ تعالیٰ کے نام سے مضبوط کیا۔ اور اتحد اور وتحد یہ دو فصیح غات ہیں۔ بخو: اور اصل واؤ ہے۔ اور ہمزہ اس کے بدلے میں آتی ہے۔ وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا (حالانکہ تم نے اللہ تعالیٰ کو اپنا کفیل مقرر کر لیا ہے) کفیل۔ شہد اور نگہبان کو کہتے ہیں۔ کیونکہ کفیل مکفول ہے کے حال کی خبر گیری کرنے والا ہوتا ہے۔ اور اس پر نگہبان ہوتا ہے۔ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ (بیشک اللہ تعالیٰ جانتے ہیں اور تم نہیں جانتے) قسم کو پورا کرنا اور اس کو توڑنا پس وہ اس کے مطابق بدلہ دیں گے۔

عہد کو کچے دھاگے کی طرح مت خیال کرو:

۹۲: وَلَا تَكُونُوا (اور مت بنو) قسم توڑنے میں گالینی نَقَضْتُمْ غَزْلَهَا مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ أَنْكَاثًا۔ اس عورت کی طرح جس نے اپنے دھاگے کو مضبوط کرنے کے بعد توڑ دیا) اس عورت کی طرح جس نے کاٹ دیا اپنے دھاگے کو مضبوط اور پختہ کرنے کے بعد اور اسکو ٹکڑے ٹکڑے کر دیا۔ أَنْكَاثًا جمع نکث۔ جس کے بٹ کو اتار دیا جائے۔ ایک قول یہ ہے کہ اس کا نام ریطہ تھا اور یہ احمق عورت تھی وہ اور اس کی لونڈیاں صبح سے ظہر تک سوت کاتیں پھر وہ ان کو جتنا کاتا ہوتا ٹکڑے ٹکڑے کرنے کا حکم دیتی۔ تَتَّخِذُونَ أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا (تم بھی اپنی قسموں کو آپس میں فساد ڈالنے کا ذریعہ بنانے لگو) یہ انکاٹا کی طرح حال ہے۔ دَخَلًا یہ تتخذوں کا دو میں سے ایک مفعول ہے۔ یعنی وَلَا تَنْقُضُوا أَيْمَانَكُمْ متخذ یہاں دَخَلًا تم اپنی قسموں کو نہ توڑو اس حال میں کہ ان

وَلَا تَتَّخِذُوا اِيْمَانَكُمْ دَخْلًا بَيْنَكُمْ فَتَزِلَّ قَدَمٌ بَعْدَ ثُبُوتِهَا وَتَذُوقُوا

اور اپنی قسموں کو اپنے درمیان نساد ڈالنے کا ذریعہ نہ بناؤ کہ جننے کے بعد قدم پھسل جائے اور تم اللہ کی

السُّوءِ بِمَا صَدَقْتُمْ عَنْ سَبِيلِ اللّٰهِ وَلَكُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ ۙ وَلَا تَشْتَرُوا

راہ سے روکنے کا عذاب چکھو، اور تمہارے لئے بڑا عذاب ہے اور اللہ کے عہد کے عوض تمہاری

بِعَهْدِ اللّٰهِ ثَمَنًا قَلِيْلًا ۚ اِنَّمَا عِنْدَ اللّٰهِ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ۙ

قیمت حاصل نہ کرو بلاشبہ جو کچھ اللہ کے پاس ہے وہ تمہارے لئے بہتر ہے اگر تم جانتے ہو۔

کو تم فساد کا ذریعہ بنانے والے ہو۔ بَيْنَكُمْ (اپنے درمیان) بگاڑ اور خیانت کا ذریعہ اَنْ تَكُوْنَ اُمَّةٌ (کہ ایک گروہ) ایک جماعت ہو جائے (جماعت سے مراد گروہ قریش ہے) اِھٰی اَرْبٰی مِنْ اُمَّةٍ (زیادہ بڑھا ہوا دوسرے گروہ سے) وہ تعداد میں زیادہ ہو اور مال میں بڑھ کر ہو مسلمانوں کی جامعیت سے۔ اِھٰی اَرْبٰی میں یہ جملہ اسمیہ اُمَّةٌ کی صفت ہے اور اُمَّةٌ تکون کا فاعل ہے اور یہ تکون تامہ ہے۔ اور تھی فاصل نہیں بن سکتی کیونکہ یہ دونوں کے درمیان واقع ہے۔ اِنَّمَا یَلُوْکُمْ اللّٰهُ بِہ اللہ تعالیٰ تمہیں اس کے ذریعے آزماتے ہیں۔ اس میں ضمیر مصدر کیلئے ہے۔ تقدیر اس طرح ہے انما یختبرکم بکونہم اربی لینظر اتمسکون بحبل الوفاء بعہد اللہ وما وکدتم من ايمان البیعة لرسول اللہ ﷺ ام تخترون بکثرة قریش و ثروتہم و قلة المؤمنین و فقرہم۔ اللہ تعالیٰ اس طور پر تمہارا امتحان لے رہے ہیں کہ وہ زیادہ بڑھے ہوئے ہیں۔ تاکہ وہ دیکھے کہ آیا تم وفاداری کی رتی کو مضبوطی سے تھامنے والے ہو اور اس پر پختہ ہو جو تم نے رسول اللہ ﷺ کی بیعت کر کے قسم دے رکھی ہے یا پھر تم قریش کی کثرت اور ثروت اور مؤمنوں کی قلت اور فقر کو دیکھ کر دھوکے میں مبتلا ہو جاتے ہو۔ وَلَیْسَ لَکُمْ یَوْمَ الْقِیَمَةِ مَا کُنْتُمْ فِیْہ تَخْتَلِفُوْنَ (اور تاکہ وہ تمہارے سامنے قیامت کے دن خوب ظاہر کر دے۔ وہ باتیں جن میں تم اختلاف کرتے تھے) جب کہ وہ تمہیں تمہارے اعمال پر ثواب و عقاب سے بدلہ دیگا۔ اس میں ملت اسلام کی مخالفت کرنے سے کفار کو ڈرایا گیا ہے۔

۹۳: وَلَوْ شَاءَ اللّٰهُ لَجَعَلْکُمْ اُمَّةً وَّاحِدَةً (اور اگر اللہ تعالیٰ چاہتے تو تمہیں ایک جماعت بنا دیتے) یعنی حنیفہ مسلمہ وَّ لَکِنْ یُضِلُّ مَنْ یَّشَآءُ (لیکن وہ جس کو چاہتا ہے گمراہ کرتا ہے) اسکے بارے میں ضلالت کو اختیار و پسند کرنے کا اسے علم ہے۔ وَیَهْدِیْ مَنْ یَّشَآءُ (اور جس کو چاہتا ہے وہ ہدایت دیتا ہے) جس کے متعلق ہدایت کا اختیار و پسند کرنا جانتا ہے۔ وَلَتَسْتَلْنَ عَمَّا کُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ (اور تم سے ضرور سوال کیا جائے گا۔ ان باتوں کے متعلق جو تم کرتے تھے) قیامت کے دن۔ پھر تمہیں بدلہ دیا جائیگا۔

قسم کو فساد کا ذریعہ مت بناؤ:

۹۴: وَلَا تَتَّخِذُوا اِيْمَانَكُمْ دَخْلًا بَيْنَكُمْ (اور نہ بناؤ اپنی قسموں کو فساد کا ذریعہ اپنے درمیان) دوبارہ قسم کو باہمی فساد کا ذریعہ

مَا عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ بَاقٍ وَلَنَجْزِيَنَ الَّذِينَ صَبَرُوا أَجْرَهُمْ

تمہارے پاس جو کچھ ہے ختم ہو جائے گا اور جو اللہ کے پاس ہے وہ باقی رہنے والا ہے، اور جن لوگوں نے صبر کیا ہم انہیں ضرور ضرورت ان کے اچھے

بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿۹۶﴾ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنشَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ

کاموں کا عوض دیدیئے، جس کسی مرد یا عورت نے نیک عمل کیا اس حال میں کہ وہ مومن ہے

فَلَنُحْيِيَنَّهُ حَيٰوةً طَيِّبَةً وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُم بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿۹۷﴾

تو ہم اسے ضرور اچھی زندگی دیں گے، اور ان کے اچھے کام کے عوض ہم انہیں ان کا اجر ضرور دیں گے۔

بنانے کی ممانعت بطور تاکید لائی گئی۔ اور قسم کی عظمت بھی اس سے ظاہر کر دی۔ فَتَوَلَّىٰ قَدَمًا بَعْدَ ثُبُوتِهَا (پس پھسل جانے قدم جانے کے بعد) پس اس سے تمہارے اقدام اسلام کے راستہ سے مضبوط ہونے کے بعد پھسل جائیں گے۔ قدم دو واحد اے اور کمرہ اے۔ تاکہ ظاہر کر دیا جائے کہ ایک قدم کا جانے کے بعد طریق حق سے پھسلنا بھی بہت بڑی بات ہے۔ اس کو معمولی مت سمجھو۔ اس بات کا خود اندازہ کر لو جبکہ بہت سے اقدام پھسنے والے ہوں تو کیا حال ہوگا؟ وَتَذُقُوا السُّوْءَ (اور پھر تم کو اس کی سزا چکھنی پڑے) دنیا میں۔ بِمَا صَدَقْتُمْ (اس وجہ سے کہ تم نے روکا ہے) تمہارے روکنے کے سبب۔ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ (اللہ تعالیٰ کی راہ سے) اور تم دین سے نکل گئے ہو۔ نمبر ۲۔ تم اس وجہ سے کہ تم نے دوسروں کو دین سے روکا ہے۔ کیونکہ اگر وہ بیعت توڑ کر ارتداد اختیار کر لیتے تو پھر دوسروں کیلئے بھی بیعت توڑنے کی راہ نکل آتی جس پر وہ چل کر مرتد ہو جاتے۔ وَلَكُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ (اور تمہارے لئے بہت بڑا عذاب ہے) آخرت کے دن میں۔

دنیا کے بدلے قسم فروخت نہ کرو:

۹۵: وَلَا تَشْتَرُوا (اور نہ خریدو) نہ بدلے میں لو۔ بِعَهْدِ اللَّهِ (اللہ تعالیٰ کے عہد کے بدلے) اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی بیعت کے بدلے لَمَنَّا قَلِيلًا (تھوڑی قیمت) معمولی سامان دنیا۔ بعض لوگ مکہ میں اسلام لانے شیطان نے ان کو دھمکانے کیلئے یہ چال چلی کہ ان کے دلوں میں گھبراہٹ ڈال دی کہ قریش و غلبہ حاصل ہے اور مسلمان کمزور ہیں۔ (حق والے ہوں تو مغلوب کیوں ہوں؟) قریش نے ان کو ترغیب دلائی کہ اگر وہ دین جدید سے واپس لوٹ جائیں اور رسول صلی اللہ علیہ وسلم کی بیعت توڑ دیں تو ان کے ساتھ ہر قسم کا تعاون ہوگا۔ مگر اللہ تعالیٰ نے ان کو ثابت قدمی نصیب فرمائی۔ إِنَّمَا عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ (بیشک جو اللہ تعالیٰ کے ہاں ہے وہ بہت ہی بہتر ہے اگر تم جان لو) عند اللہ سے ثواب آخرت مراد ہے۔

۹۶: مَا عِنْدَكُمْ (جو تمہارے پاس ہے) دنیا کا سامان يَنْفَدُ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ (وہ ختم ہونے والا ہے اور جو اللہ تعالیٰ کے ہاں ہے) اس کی رحمت کے خزانے۔ باقی (وہ باقی رہنے والا ہے)۔ فَذُخْمٌ نَّهْوَكَ (اور ضرور ہم بدلہ دیں گے)۔

قراءت: نون سے مکی وعاصم کی قراءت ہے۔ نافع بن عامر حمزہ وغیرہ کی قراءت میں یاء ہے۔ الَّذِينَ صَبَرُوا (وہ

لوگ جنہوں نے صبر کیا) مشرکین کی ایذاؤں پر اور اسلام پر ثابت قدمی میں مشقتیں اٹھائیں۔ اَجْرُهُمْ بِاَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُوْنَ (انکا بدلہ بہتر اس سے جو وہ کرتے تھے)۔

۹۷: مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ اَوْ اُنْثٰی (جس نے کوئی نیک عمل کیا خواہ وہ مرد ہے یا عورت) من مبہم ہے دونوں نوع مذکور مونث کو شامل ہے۔ البتہ ظاہر مذکر کیلئے ہے۔ اس ابہام کو مِّنْ ذَكَرٍ اَوْ اُنْثٰی سے رفع کیا تاکہ وعدہ دونوں کیلئے عام ہو جائے۔ وَهُوَ مُؤْمِنٌ (اس حال میں کہ وہ مؤمن ہو) ایمان کی شرط لگائی کیونکہ کفار کے اعمال کسی شمار و قیاس میں نہیں۔

حیاتِ طیبہ کیا ہے؟

نکتہ: یہ آیت بتلا رہی ہے کہ عملِ ایمان کا حصہ نہیں۔ فَلَنُحْيِيَنَّهٗ حَيٰوةً طَيِّبَةً (ہم ضرور اس کو پاکیزہ زندگی دیں گے) یعنی دنیا میں اور اس لئے فرمایا۔ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ اَجْرَهُمْ بِاَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُوْنَ (اور ضرور ہم ان کو ان کے اعمال کا بہترین بدلہ دیں گے) اللہ تعالیٰ نے اس سے دنیا و آخرت کے ثواب کا وعدہ فرمایا۔ جیسا کہ اس ارشاد میں فَآتَاهُمُ اللّٰهُ ثَوَابِ الدُّنْيَا وَحَسَنَ ثَوَابِ الْآخِرَةِ [آل عمران: ۱۴۸] اور یہ اس طرح ہے کہ مؤمن کی اعمال صالحہ کے ساتھ زندگی خواہ خوشحالی سے ہو یا تنگدستی سے یقیناً عمدہ زندگی ہوتی ہے۔ اگر خوشحال ہو تب تو ظاہر ہے۔ اور اگر تنگدست ہو تو اس کی زندگی کو عمدہ بنانے کیلئے اس کو قناعت اور تقسیم الہی پر رضا ہر دو میسر ہوتی ہیں۔ رہا فاجر آدمی تو اس کا معاملہ برعکس ہے۔ اگر تنگدست ہو تو ظاہر ہے۔ اور اگر خوشحال ہو تو حرص کی طوالت اس کو زندگی کا سکون نہیں لینے دیتی۔ ایک قول یہ ہے کہ حیاتِ طیبہ قناعت ہے۔ ایک قول یہ ہے کہ حیاتِ طیبہ عبادت و طاعت کی مٹھاس کو کہتے ہیں۔ ایک اور قول یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ کی معرفت اور اللہ تعالیٰ کے ساتھ معاملے کی سچائی اور امور الہیہ پر سچائی سے قنم رہنا اور ماسوی اللہ سے اعراض کرنا۔

فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ۝ إِنَّهُ لَيْسَ لَهُ

سو جب آپ قرآن پڑھیں گے تو شیطان مردود سے اللہ کی پناہ مانگ لیں بلاشبہ بات یہ ہے کہ شیطان کا زور

سُلْطٰنٌ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ۝ إِنَّمَا سُلْطٰنُهُ

ان لوگوں پر نہیں ہے جو ایمان لائے اور اپنے رب پر بھروسہ رکھتے ہیں اس کا زور انہیں پر ہے

عَلَى الَّذِينَ يَتَوَلَّوْنَهُ وَالَّذِينَ هُمْ بِهِ مُشْرِكُونَ ۝ وَإِذَا بَدَّلْنَا

جو اس سے دوستی رکھتے ہیں جو اللہ کے ساتھ شریک جو پڑ کرتے ہیں اور جب ہم کسی آیت کو

آيَةً مَّكَانَ آيَةٍ ۖ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُنْزِلُ قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مُفْتَرٍ

دوسری آیت کی جگہ بدلتے ہیں اللہ اللہ خوب جانتا ہے جو کچھ نازل فرماتا ہے تو مخالفین کہتے ہیں کہ تو افتراء ہی کرنے والا ہے

بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۝ قُلْ نَزَّلَهُ رُوحُ الْقُدُسِ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ لِيُثَبِّتَ

بعد ان ہی میں اکثر لوگ جاہل ہیں آپ فرمائیے کہ اس کو روح القدس نے آپ کے رب کی طرف سے حق کیساتھ نازل کیا ہے تاکہ ان لوگوں کو

الَّذِينَ آمَنُوا وَهَدَىٰ وَبُشِّرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ ۝ وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ

مقبوط کرے جو ایمان لائے اور یہ کلام ہدایت ہے اور خوشخبری ہے مسلمانوں کے لئے اور ہدایت ہم جانتے ہیں کہ یہ لوگ کہتے ہیں

إِنَّمَا يَعْلَمُهُ بَشَرٌ لِّسَانُ الَّذِي يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ أَعْجَمِيٌّ وَهَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ

کہ ان کو ایک آدمی سمجھتا ہے یہ لوگ جس کی طرف نسبت کرتے ہیں اس کی زبان عجمی ہے اور یہ واضح طور پر صاف عربی

مُبِينٌ ۝ إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ لَا يَهْدِيهِمُ اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝

زبان ہے بلاشبہ جو لوگ اللہ کی آیات پر ایمان نہیں کرتے اللہ انہیں ہدایت نہیں دے گا اور ان کے سے دردناک عذاب

إِنَّمَا يَفْتَرِي الْكَذِبَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ ۝

ہے وہی لوگ جھوٹ کا افتراء کرتے ہیں جو اللہ کی آیتوں پر ایمان نہیں رکھتے اور یہ لوگ واقعی جھوٹے ہیں۔

قراءت سے قبل تعوذ:

۹۸: فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ (جب تم قرآن مجید کی قراءت کرو) جب قراءت قرآن کا ارادہ کرو۔ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ (تو تم اللہ تعالیٰ

کی پناہ طلب کرو) ارادہ فعل کو فعل سے تعبیر کیا۔ کیونکہ وہ اس کا سبب ہے۔ قاء تعقیب کیلئے ہے۔ اس لئے کہ وہ قراءت جو استعاذہ کے ساتھ ہوگی وہ مذکورہ عمل صالح میں سے بنے گی۔ مِنَ الشَّيْطَانِ (شیطان سے) یعنی ابلیس الرَّجِيمِ (مردود و مطرود یا ملعون)۔ ابن مسعود رضی اللہ عنہ کہتے ہیں۔ میں نے رسول ﷺ کے سامنے اعوذ باللہ السميع العليم من الشيطان الرجيم پڑھا تو فرمایا۔ اس طرح کہو اعوذ باللہ من الشيطان الرجيم مجھے جبریلؑ نے اسی طرح پڑھایا ہے۔

۹۹ اِنَّهٗ لَيْسَ لَهٗ سُلْطٰنٌ (بیشک اس کو قابو نہیں) ابلیس کو تسلط و ولایت نہیں عَلَى الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَلٰى رَبِّهٖمْ يَتَوَكَّلُوْنَ (ان لوگوں پر جو ایمان لائے اور وہ اپنے رب پر توکل رکھتے ہیں) مومن متوکل اس کے وسوسوں کو قبول نہیں کرتے۔

۱۰۰ اِنَّمَا سُلْطٰنُهٗ عَلَى الَّذِيْنَ يَتَوَكَّلُوْنَ (بیشک اس کا غلبہ ان لوگوں پر ہے جو اس سے دوستی اختیار کرنے والے ہیں) اس کو دوست بناتے ہیں اور اس کے وسوسوں کی اتباع کرتے ہیں۔ وَالَّذِيْنَ هُمْ بِهٖ مُّشْرِكُوْنَ (اور ان لوگوں پر جو اللہ تعالیٰ کا اس کو شریک کرنے والے ہیں)۔ رب کی طرف ضمیر لوثی ہے۔ نمبر ۲: شیطان کی طرف لوثی ہے اور باء سببیہ ہے وہ اس کے سبب سے شرک کرنے والے ہیں۔

سخن ہماری حکمت سے ہے:

۱۰۱: وَاِذَا بَدَّلْنَا آيَةً مَّكَانَ آيَةٍ (جب ہم ایک آیت دوسری آیت کی جگہ رکھ دیتے ہیں) تبدیل آیت کو دوسری آیت سے بدلنے کو نسخ کہا جاتا ہے۔ اللہ تعالیٰ شرائع و احکام کو حکمت کی وجہ سے منسوخ فرماتے ہیں اور اس آیت کا یہی معنی ہے۔ وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا يُنْزِلُ (اللہ تعالیٰ جو حکم بھیجتا ہے اس کو جانتا ہے)

قراءت: مکی اور ابو عمرو نے تخفیف سے بُنِزِل پڑھا ہے۔ قَالُوْا اِنَّمَا اَنْتَ مُفْتَرٍ (وہ کہتے ہیں تم خود تراشتے اور گھڑتے ہو) یہ اذا کا جواب ہے۔ اور واللہ اعلم بما ينزل جملہ معترضہ ہے کفار کہہ کرتے تھے کہ محمد ﷺ اپنے صحابہ سے تمسخر کرتے ہیں آج ان کو کسی بات کا حکم دیتے ہیں اور کل اس سے روک دیتے ہیں اور ایسا حکم ان کو بتلاتے ہیں جو اس سے آسان ہوتا ہے۔ انہوں نے آپ پر یہ افتراء و بہتان لگایا ہے۔ اللہ تعالیٰ مشکل کو آسان سے اور آسان کو مشکل سے منسوخ فرماتے تھے۔ بَلْ اَكْثَرُ هُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ (بلکہ ان کی اکثریت نہیں جانتی) کہ اس کی حکمت کیا ہے؟

قرآن لانے والے جبریل علیہ السلام ہیں:

۱۰۲: قُلْ نَزَّلَهُ رُوْحُ الْقُدُسِ (آپ کہہ دیں اس کو روح القدس نے اتارا ہے) یعنی جبریل علیہ السلام نے۔ جبریل کی نسبت القدس کی طرف کی گئی ہے۔ القدس پاکیزگی جیسا کہ کہتے ہیں۔ حاتم الجود۔ مخی حاتم۔ مراد مقدس روح۔ المقدس کا معنی گناہوں سے پاک مِنْ رَبِّكَ (تیرے رب کی طرف سے) اس کے ہاں سے اور اس کے حکم سے بِالْحَقِّ (حق کے ساتھ) یہ حال ہے۔ یعنی اس کو حکمت کے ساتھ ملبس اتارا ہے۔ لِيُثَبِّتَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا (تاکہ وہ ایمان والوں کو ثابت قدم رکھے) تاکہ منسوخ کر کے ان کی آزمائش کرے تاکہ وہ اس کے متعلق کہیں کہ وہ ہماری طرف سے برحق اور حکمت پر مبنی ہے۔ کیونکہ وہ اسی کام کو کرتا اور حکم دیتا ہے جو عین ثواب و حکمت ہوتا ہے اور ایمان والوں کیلئے ثابت قدمی، صحت، یقین اور طمانیتِ قلوب کا فیصلہ کیا جاتا ہے۔ وَهٰذِيْ وَ

بُشْرٰی (اور ہدایت اور بشارت ہے)۔ یہ مفعول لہ ہیں اور دونوں کا عطف یثبت کے محل پر ہے۔ تقدیر عبارت یہ ہے تَشْبِيْهًا لَهُمْ وارشاد اوبش رثہ ان کو ثابت قدم رکھنے اور راہنمائی کرنے اور خوشخبری سنانے کیلئے لِلْمُسْلِمِيْنَ (مسلمانوں کیلئے) اس میں اس بات پر تعریف کی جا رہی ہیں کہ اس کے مخفی صفات تو غیر مسلموں میں ہوتی ہیں۔

کفار کا الزام اور اس کا جواب:

۱۰۳: وَلَقَدْ نَعْلَمُ اَنَّهُمْ يَقُوْلُوْنَ اِنَّمَا يُعَلِّمُهُ بَشَرٌ (اور ہم کو معلوم ہے کہ وہ لوگ یہ بھی کہتے ہیں کہ ان کو یہ کلام آدمی سکھاتا ہے) اس سے ان کی مراد حویطب کا ایک غلام تھا جو مسلمان ہوا۔ اور ثابت قدم رہا اس کا نام ”عائش“ تھا یا ”مغیش“ اور وہ کتب میں رکھتا تھا۔ نمبر ۲۔ اس سے عامر بن حضرمی کا غلام جبر روی مراد ہے۔ نمبر ۳۔ جبر اور یہ مراد ہیں یہ دونوں غلام تورات و انجیل پڑھتے تھے۔ اور جو پڑھتے کبھی کبھی اس کو سنتے۔ نمبر ۴۔ سلمان فارسی مراد ہے۔ لِسَانُ الَّذِي يُلْحِدُوْنَ اِلَيْهِ اَعْجَمِيٌّ (وہ زبان جس کی طرف نسبت کرتے ہیں عجمی ہے)۔

قراءت: يُلْحِدُوْنَ یہ یاء اور حاء کے فتح کے ساتھ حمزہ علی نے پڑھا ہے۔ یعنی وہ حق کے راستے سے اعراض کر کے جس آدمی کی طرف اپنے قول کی نسبت کرتے ہیں اس کی زبان غیر فصیح ہے۔ اور غیر واضح ہے۔ وَهَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُّبِينٌ (اور یہ واضح عربی زبان ہے) (ہذا کا مشار الیہ قرآن ہے۔ مُبِينٌ کا معنی بیان و فصاحت والی ہے۔ اس میں ان کے قول کی تردید اور ان کے طعنوں کو باطل قرار دیا گیا۔ یہ جملہ لِسَانُ الَّذِي الْاٰیۃ اس کا محل اعراب نہیں کیونکہ یہ جملہ مستأنفہ ہے۔ یہ ان کے قول کا جواب ہے۔ لسان کا معنی لغت ہے۔ کہا جاتا ہے الحد القبر ولحدہ وهو محلّد وملحد جب کہ گڑھے کو ٹیڑھا بنایا جائے اور اس کے ایک جانب کھدائی کی جائے۔ پھر اس کو عام کر کے ہر میلان عن الاستقامت کیلئے بطور استعارہ استعمال کرنے لگے۔ اور کہتے ہیں الحد فلان فی قوله والحد فی دینہ وہ اپنے دین میں استقامت سے ہٹ گیا۔ وہ ملحد ہے کیونکہ اس نے اپنے مذہب کو تمام ادیان سے پھیر لیا۔

۱۰۴: اِنَّ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِاٰیٰتِ اللّٰهِ (بیشک وہ لوگ جو اللہ تعالیٰ کی آیات پر ایمان نہیں لاتے) آیات اللہ سے قرآن مراد ہے۔ لَا يَهْدِيْهِمُ اللّٰهُ (اللہ تعالیٰ ان کی راہنمائی نہیں کرتے) جب تک کہ وہ کفر کو پسند کرتے رہتے ہیں۔ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ (اور ان کے لئے دردناک عذاب ہے) جو آخرت میں ان کے کفر پر ان کو دیا جائے گا۔

دوسرا جواب:

۱۰۵: اِنَّمَا يَفْتَرِي الْكَذِبَ (بیشک اللہ تعالیٰ پر افتراء باندھنے والے وہ لوگ ہیں) الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِاٰیٰتِ اللّٰهِ (جو اللہ تعالیٰ کی آیات پر ایمان نہیں لاتے) یعنی افتراء تو ان لوگوں کا طرز و طریق ہے۔ جن میں ایمان نہیں۔ کیونکہ وہ اس پر سزا کے قائل نہیں۔ اس میں اِنَّمَا اَنْتَ مُفْتَرٌ کی تردید ہے۔ وَاُولٰٓئِكَ (وہ) سے لَا يُؤْمِنُوْنَ کی طرف اشارہ ہے۔ هُمُ الْكَٰذِبُوْنَ (وہی جھوٹے ہیں) فی الحقیقت اور کذب میں کمال درجہ حاصل ہے کیونکہ اللہ تعالیٰ کی آیات کی تکذیب عظیم ترین جھوٹ ہے۔ نمبر ۲۔ وہ انما انت مفتر کہنے میں جھوٹے ہیں۔

مَنْ كَفَرَ بِاللّٰهِ مِنْۢ بَعْدِ اِيْمَانِهٖ اِلَّا مَنْ اُكْرِهَ وَقَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ بِالْاِيْمَانِ وَلٰكِنْ

جس شخص نے ایمان لانے کے بعد اللہ کے ساتھ کفر کیا مگر جس شخص پر زبردستی کی گئی اور اس کا دل ایمان کے ساتھ مطمئن ہے لیکن

مَنْ شَرَحَ بِالْكُفْرِ صَدْرًا فَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ مِّنَ اللّٰهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿۱۶﴾

جس نے دل کھول کر کفر اختیار کر لیا سو ان پر اللہ کا غصہ ہے اور ان کے لئے بڑا عذاب ہے

ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ اسْتَحَبُّوا الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا عَلٰى الْاٰخِرَةِ ۗ وَاَنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِي

یہ اس وجہ سے کہ انہوں نے دنیا و دنیا داروں کی رغبت کے مقابلہ میں محبوب رکھا اور بلاشبہ اللہ کافروں کو ہدایت

الْقَوْمَ الْكَافِرِيْنَ ﴿۱۷﴾ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ طَبَعَ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ وَسَمِعَتْهُمْ اَبْصَارُهُمْ

نہیں دیتا، یہ وہ لوگ ہیں جن کے دلوں پر اور کانوں پر در آنکھوں پر اللہ نے مہر لگا دی،

وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْغٰفِلُوْنَ ﴿۱۸﴾ لَاجِرَمَ اَنَّهُمْ فِي الْاٰخِرَةِ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ﴿۱۹﴾

اور یہ لوگ واقعی غافل ہیں، لازمی بات ہے کہ آخرت میں یہ لوگ تباہ کاروں میں سے ہوں گے۔

۱۰۶: مَنْ كَفَرَ بِاللّٰهِ مِنْۢ بَعْدِ اِيْمَانِهٖ (جس نے اللہ تعالیٰ کا انکار کیا اس کے بعد کہ وہ ایمان لایا)

چار تراکیب:

یہ جائز ہے کہ مبتدا کو شرط مان کر جواب محذوف مانیں۔ کیونکہ من شروع جواب پر دلالت کر رہا ہے۔ گویا اس طرح فرمایا۔ من کفر باللہ فعلیہم غضب جو اللہ تعالیٰ کے ساتھ کفر کریں پس وہ غضب کے مستحق ہیں۔

صورتِ اکراہ:

اِلَّا مَنْ اُكْرِهَ وَقَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ بِالْاِيْمَانِ (مگر جو مجبور کیا گیا اس حاست میں کہ اس کا دل ایمان سے مطمئن ہو) ایمان پر مہ سکون ہو۔ وَلٰكِنْ مَنْ شَرَحَ بِالْكُفْرِ صَدْرًا (مگر جس کا سینہ کفر کیسے کھلے ہو) کفر کو دل سے پسند کیا اور اس کو عقیدہ کے طور پر جمالیا۔ فَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ مِّنَ اللّٰهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ (ان پر اللہ تعالیٰ کی ناراضگی ہے اور ان کے لئے بڑا عذاب ہے)۔ نمبر ۱۔ یہ بھی درست ہے کہ یہ الذین لایؤمنون بالآخرۃ الایۃ سے بدل ہو۔ اور اولئک ہم الکاذبون جملہ معترضہ ہو۔ جو بدل و مبدل منہ کے درمیان آیا ہو۔ اب مطلب یہ ہوگا۔ جھوٹ وہ باندھتے ہیں۔ جو ایمان کے بعد کفر کرنے والے ہیں۔ ان میں سے کفر کو مستثنیٰ کیا اور افتراء کے حکم کے ماتحت داخل نہیں کیا۔ پھر فرمایا۔ وَلٰكِنْ مَنْ شَرَحَ بِالْكُفْرِ صَدْرًا الایۃ نمبر ۲۔ یہ مبتدا سے بدل ہو اور وہ مبتدا اولئک ہے اب اس طرح معنی ہے ومن کفر باللہ من بعد ایمانہ ہم الکاذبون۔ جو ایمان کے بعد کفر کرنے

والا ہے۔ وہی جھوٹا ہے۔

واقعہ عمار و یاسر رضی اللہ عنہما:

نمبر ۳۔ الکاذبون خبر سے بدل ہے۔ ای واولئک ہم من کفر باللہ من بعد ایمانہ وہ وہی ہیں جنہوں نے ایمان کے بعد اللہ تعالیٰ کا انکار کیا۔ نمبر ۵۔ اس کو ذم کی صورت میں منصوب مانا جائے۔
روایت میں ہے کہ بعض اہل مکہ آزمائش میں پڑے تو ارتداد اختیار کیا۔ ان میں بعض وہ تھے جن کو مجبور کر کے کلمہ کفر کہوا دیا گیا حالانکہ دل میں ایمان پختہ تھا۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ انہی میں سے تھے۔ باقی ان کے والد اور والدہ دونوں کو اقرار نہ کرنے کی پاداش میں قتل کر دیا گیا۔ یہ اسلام میں پہلے مقتول تھے۔ رسول اللہ ﷺ سے عرض کیا گیا کہ عمار نے کفر اختیار کر لیا ہے۔ آپ نے فرمایا یہ ہرگز نہیں ہو سکتا عمار سر کے بالوں سے پاؤں کے ناخن تک ایمان سے پُر ہے۔ اور ایمان تو اس کے خون و گوشت میں رچا بسا ہوا ہے۔ [ابو نعیم] پھر عمار رضی اللہ عنہ رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں روتے ہوئے حاضر ہوئے رسول اللہ ﷺ ان کی آنکھوں سے آنسوؤں کو اپنے دست اقدس سے پونچھ رہے تھے۔ آپ نے فرمایا تمہیں کیا ہوا (انہوں نے واقعہ ذکر کیا) تو فرمایا اگر وہ دوبارہ یہ اقرار کروائیں تو تم دوبارہ کہہ لینا [ابن عساکر] حضرت یاسر نے جو کیا وہ افضل ہے۔ کیونکہ قتل پر صبر کرنے میں اسلام کی عظمت زیادہ ہے۔

۱۰۷: ذٰلِكَ (یہ) اس میں وعید کی طرف اشارہ ہے اور غضب الہی کے اترنے اور عذاب عظیم کے نازل ہونے کی اس میں وعید سنائی گئی ہے۔ بِانْهُمْ اسْتَحَبُّوا الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا عَلٰی الْآخِرَةِ (اس لئے کہ انہوں نے دنیا کی زندگی کو پسند کیا آخرت پر) انہوں نے آخرت پر دنیا کو ترجیح دی۔ بآسِیہ ہے دنیا کو آخرت پر ترجیح دینے کے سبب۔ وَاِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِی الْقَوْمَ الْکٰفِرِیْنَ (اور بیشک اللہ تعالیٰ کافر قوم کو ہدایت نہیں دیتے) جب تک کہ وہ کفر کو پسند کرتے رہیں گے۔

۱۰۸: وَاُولٰٓئِكَ الَّذِیْنَ طَبَعَ اللّٰهُ عَلٰی قُلُوْبِهِمْ وَسَمِعِیْهِمْ وَاَبْصَارِهِمْ (یہی وہ لوگ ہیں جن کے دلوں اور کانوں اور آنکھوں پر اللہ تعالیٰ نے مہر کر دی) پس وہ نہ تو غور و فکر کرتے ہیں۔ اور نہ ہی مواءع کی طرف کان دھرتے ہیں اور نہ ہدایت کے راستہ کو دیکھتے ہیں۔ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْغٰفِلُوْنَ (اور وہ ہی غافل ہیں) غفلت میں کمال کو پہنچے ہوئے ہیں کیونکہ جب انجام پر غور کرنے سے غفلت برتی جائے تو یہ غفلت کا آخری درجہ ہے اور اس کی غایت ہے۔

کافر یقیناً نقصان میں ہیں:

۱۰۹: لَا جَرَءَ اَنْهُمْ فِی الْآخِرَةِ هُمْ الْخٰسِرُوْنَ (لازمی بات ہے کہ آخرت میں یہی لوگ گھانٹے میں رہیں گے)

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ هَاجَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا فُتِنُوا ثُمَّ جَاهِدُوا وَصَبَرُوا ۖ

پھر بے شک آپ کا رب ایسے لوگوں کے لئے جنہوں نے فتنہ میں ڈالے جانے کے بعد ہجرت کی پھر جہاد کیا اور ثابت قدم رہے

إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ۝۱۱ یَوْمَ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ تَجَادِلُ عَنْ

تو بلاشبہ آپ کا رب ان چیزوں کے بعد بخشنے والا رحم فرمانے والا ہے، جس دن ہر شخص اپنے نفس کی طرف سے جدال

نَفْسِهَا وَتُؤْفَىٰ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهْمًا لَا يُظْلَمُونَ ۝۱۲

کرے گا اور ہر نفس کو اس کے اعمال کا پورا بدلہ دیا جائے گا اور ان پر ظلم نہیں کیا جائے گا۔

ایمان والوں کی سرخروئی:

۱۱۰: ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ (پھر آپ کا رب) تم کو اس لئے لائے کہ ان کا حال اُن کے حال سے بہت ہی دور ہے۔ لِلَّذِينَ هَاجَرُوا (ان لوگوں کیلئے جنہوں نے ہجرت کی) مکہ مکرمہ سے یعنی ان کو اس میں فائدہ ہے نقصان نہیں کہ اللہ تعالیٰ ان کا کارساز و مددگار ہے۔ ان کو رسوا کرنے والا اور ان کا دشمن نہیں۔ جیسا کہ بادشاہ آدمی کیلئے محافظ و مفید ہوتا ہے۔ نقصان پہنچانے والا نہیں ہوتا۔ مِنْ بَعْدِهَا فُتِنُوا (اس کے بعد کہ ان کو آزمایا گیا) عذاب اور اکراہ علی الکفر کے ذریعہ۔ قراءت: فَتَنُوا شامی نے پڑھا ہے۔ اس کے بعد کہ انہوں نے مسلمانوں کو تکالیف پہنچائیں پھر وہ اسلام لے آئے۔ ثُمَّ جَاهِدُوا (پھر انہوں نے جہاد کیا) مشرکین کے ساتھ ہجرت مدینہ کے بعد وَصَبَرُوا (اور انہوں نے صبر کیا) جہاد میں آنے والے مصائب پر إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا (بیشک آپ کا رب اس کے بعد) ان افعال کے بعد اور وہ افعال ہجرت جہاد و صبر ہیں۔ لَغَفُورٌ (البتہ بخشنے والا ہے) ان کی ان باتوں کو جو ان کے منہ سے بطور بچاؤ کے نکلیں۔ (مجبوراً کفریہ کلمات منہ سے نکالنے پڑے) رَحِيمٌ (مہربان ہے) اکراہ کی حالت میں نکلنے والی باتوں پر عذاب نہ دے گا۔

قیامت میں ہر ایک اپنی طرفداری کرے گا:

۱۱۱: یَوْمَ تَأْتِي (جس دن آئے گا)۔ حُجُوجُ: یہ رحیم کی وجہ سے منصوب ہے نمبر ۲۔ اذکر محذوف کی وجہ سے كُلُّ نَفْسٍ تَجَادِلُ عَنْ نَفْسِهَا (ہر شخص وہ اپنی طرفداری میں بات کرے گا) یہاں نفس کی اضافت نفس کی طرف کی گئی ہے کیونکہ عین شئی کو ذاتہ و نفسہ کہہ دیتے ہیں۔ اور کہتے ہیں فی نفعہ وغیرہ بولتے ہیں۔ والنفس وہ اپنی حقیقت کے لحاظ سے پورا اور کامل ہے۔ پس پہلا نفس وہ بھی کامل اور دوسرا اس کا عین اور ذات۔ گویا اس طرح فرمایا۔ یوم تأتي كل انسان يجادل عن ذاته لا يهمله شأن غيره كل يقول نفسي نفسي ہر انسان اپنے نفس کی طرفداری کریگا۔ دوسرے کی حالت کو کوئی اہمیت نہ دیگا اور ہر ایک یہ کہہ رہا ہوگا۔ مجھے بچالے مجھے بچالے۔ المجادلة عنہا کا مطلب نفس کی طرف سے معذرت خواہی ہے۔ جیسا کہ کہتے ہیں ربنا

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتْ آمِنَةً مُّطْمَئِنَّةً يَأْتِيهَا رِزْقُهَا

اور اللہ نے ایک بستی کی مثال بیان فرمائی۔ یہ بستی امن والی تھی اطمینان والی تھی اس کا رزق ہر جگہ سے بڑی

رَغَدًا مِّنْ كُلِّ مَكَانٍ فَكَفَرَتْ بِأَنْعُمِ اللَّهِ فَأَذَاقَهَا اللَّهُ لِبَاسَ الْجُوعِ

فراغت کے ساتھ اس کے پاس آتا تھا پس اس نے اللہ کی نعمتوں کی ناشکری کی اور ان کے کرتوتوں کی وجہ سے اللہ نے ان کو بھوک

وَالْخَوْفِ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿۱۱۲﴾ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْهُمْ فَكَذَّبُوهُ

اور خوف کا مزہ چکھا دیا اور البتہ ان کے پاس انہیں میں سے رسول آیا۔ سو اس کو انہوں نے جھٹلایا۔

فَاخَذَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ ظَالِمُونَ ﴿۱۱۳﴾

لہذا انہیں عذاب نے پکڑ لیا جس حال میں کہ وہ ظلم کرنے والے تھے۔

هُؤُلَاءِ اَصْلُ مَا كُنَّا نُفَصِّلُ لَكَ فِي الْقُرْآنِ [الاعراف: ۳۸] دوسری آیت میں ربنا انا اطعنا سادتنا و کبراءنا [الحزاب: ۶۷] ایک اور مقام پر فرمایا واللہ ربنا ما کننا مشرکین [الانعام: ۲۳] وغیرہ آیات۔

وَتُوْفِّي كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ (اور ہر نفس کو پورا پورا دیدیا جائے گا۔ جو اس نے عمل کیا اور ان پر ظلم نہ ہوگا) تو فہی کا معنی ہے کہ اس کے عمل کی پوری پوری جزاء دی جائے گی۔ اور اس سلسلہ میں ان کے حق میں کمی نہ کی جائے گی۔ نعمتیں اور اہل مکہ کی ناشکری:

۱۱۲: وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا قَرْيَةً (اللہ تعالیٰ نے ایک بستی کی مثال بیان کی) اللہ تعالیٰ نے اس بستی کو ان تمام لوگوں کیلئے مثال بنا دیا جن پر اللہ تعالیٰ نے انعام فرمایا ہو۔ اور نعمتوں نے ان کو مغرور کر دیا جس سے وہ کفر میں مبتلا ہو گئے۔ اور اللہ تعالیٰ سے منہ پھیر دیا۔ جس کے نتیجہ میں اللہ تعالیٰ نے ان پر اپنا عذاب نازل کر دیا۔ نمبر ۲۔ یہ بھی درست ہے کہ اس صفت و حالت والی کوئی بستی و شہر مراد لیا جائے۔ نمبر ۳۔ پہلے زمانہ کی کوئی بستی ہو جس کا یہ حال ہو۔ اس کو اللہ تعالیٰ نے اہل مکہ کیلئے بطور مثال بیان کر دیا ہوتا کہ یہ اس سے عبرت حاصل کریں۔ تَکَانَتْ اٰمِنَةً (وہ امن والی تھی) قتل اور قیدی بننے سے مُطْمَئِنَّةً (اطمینان والی) کوئی خوف اس کو پریشان کرنے والا نہ تھا۔ کیونکہ اطمینان امن سے ہوتا ہے اور خوف سے بے چینی اور بے اطمینانی ہوتی ہے۔ یَأْتِيهَا رِزْقُهَا رَغَدًا (اس کا رزق با فراغت ان کے ہاں پہنچتا ہو) رَغَدًا بمعنی وسعت کے ساتھ مِّنْ كُلِّ مَكَانٍ (ہر طرف سے) ہر شہر سے فَكَفَرَتْ (پس اس نے کفر کیا) وہاں کے رہنے والوں نے بِأَنْعُمِ اللَّهِ (اللہ تعالیٰ کے انعامات کے ساتھ) انعم جمع ہے نمبر ۱۔ نعمہ کی۔ جبکہ تاء کو جمع میں چھوڑ دیا جائے۔ مثلاً ادرع و ادرع نمبر ۲۔ نعم کی جیسے بؤس و ابؤس۔

فَاَذَاقَهَا اللَّهُ لِبَاسَ الْجُوعِ وَالْخَوْفِ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ (پس اللہ تعالیٰ نے اس کو بھوک اور خوف کا لباس پہن دیا)

فَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمْ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا ۖ وَاشْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ

سو اس میں سے کھاؤ جو اللہ نے تمہیں رزق حلال پاک عطا فرمایا اور اللہ کی نعمت کا شکر ادا کرو اگر تم اس کی

آیاء تعبدون ﴿۱۴﴾ إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخِنْزِيرِ وَمَا أُهْلَ

مہدت کرتے ہو، تم پر صرف مردار اور خون اور خنزیر کا گوشت اور وہ جانور حرام ہوا جس پر ذبح کے وقت

لَغَيْرِ اللَّهِ بِهِ ۚ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿۱۵﴾

غیر اللہ کا نام پکارا گیا ہو، سو جو شخص مجبوری میں ڈال دیا جائے اس حال میں کہ باغی نہ ہو اور حد سے بڑھ جانے والا نہ ہو سو بلاشبہ اللہ غفور رحیم ہے۔

ان کی حرکات کے سبب) الاذاقہ واللباس یہ دونوں استعارے ہیں اذاقہ مستعارہ کو لباس مستعار کیلئے استعمال کیا۔ اور اس کے صحیح ہونے کی وجہ یہ ہے اذاقہ ان کے ہاں حقیقت کے قائم مقام ہے کیونکہ بلاء اور مصائب میں یہ شائع و ذائع ہے۔ اور لوگوں کو پیش آتی رہتی ہے۔ جس پر لوگ کہتے ہیں ذاق فلان الوس والضر واذاقہ العذاب۔ اس میں ضرر و الم جس کا ادراک ہو سکتا ہے کڑوے، کیلے سے جس کا ادراک ہو سکتا ہے تشبیہ دی ہے۔

لباس سے تشبیہ اس لئے دی ہے کہ لباس پہننے والے کو ڈھانپ لیتا ہے۔ جس طرح کہ انسان پر غشی آئے تو وہ اس کے حواس کو ڈھانپ لیتی ہے اور بعض حوادث اس پر اس طرح سوار ہو جاتے ہیں جیسے لباس جسم پر۔ باقی یہ بات کہ جوع و خوف کے لباس پر اذاقہ کا واقع کرنا اس لئے ہے جب وہ خوف و جوع میں سے جو چیز ڈھانپ لے جب اس کا اطلاق اس پر آتا ہے تو چکھنے کا اطلاق بھی اس پر درست ہے۔

گویا اس طرح کہا گیا: فَآذَا لَهُمْ مَا عَشِيَهُمْ مِنَ الْجُوعِ وَالْخَوْفِ (پس ان کو چکھائی وہ بھوک اور خوف جس نے ان کو آکر ڈھانپ لیا تھا) دنیا میں جس طرح موجود نعمتیں جنت کے مقابلہ میں چکھنے کی چیزیں ہیں۔ بالکل اسی طرح جہنم کے مقابلہ میں دنیا کی سزائیں بھی چکھنے کے مترادف ہیں اصل سزا تو بہت بڑی ہے۔ (مترجم)

۱۳: وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِنْهُمْ (تحقیق ان کے پاس انہی میں سے ایک عظیم الشان رسول آئے) اس رسول سے یہاں حضرت محمد ﷺ مراد ہیں۔ فَكَذَّبُوهُ فَآخَذَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ ظَالِمُونَ (پس انہوں نے اس کو جھٹلایا پھر اللہ تعالیٰ نے ان کو عذاب میں پکڑ لیا۔ اس حال میں کہ وہ ظالم تھے) اس حالت میں کہ وہ اپنے کو ظلم سے ملوث کرنے والے تھے۔ مفسرین رحمہم اللہ فرماتے ہیں کہ بدر کے دن قتل بالسيف سے جو عذاب دیا گیا وہ مراد ہے۔

حلال و طیب کھاؤ:

۱۴: روایت میں ہے کہ آپ ﷺ نے اہل مکہ کی طرف قحط کے سالوں میں غلہ بھیجا جو ان میں تقسیم کر دیا گیا۔ اس پر اللہ تعالیٰ نے فرمایا۔ فَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ (پس تم کھاؤ اس کو جو اللہ تعالیٰ نے تمہیں رزق دیا ہے) حضرت محمد ﷺ کے دست اقدس سے

وَلَا تَقُولُوا لِمَا تَصِفُ السِّينَتُمْ الْكَذِبَ هَذَا حَلَالٌ وَهَذَا حَرَامٌ لِّتَفْتَرُوا

اور جن چیزوں کے بارے میں تمہاری زبانیں جھوٹا دعویٰ کرتی ہیں ان کے بارے میں یوں نہ کہو کہ یہ حلال ہے اور یہ حرام ہے تاکہ تم اللہ پر

عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ ﴿۱۶﴾

جھوٹا افتراء کرو، بلاشبہ جو لوگ اللہ پر جھوٹ باندھتے ہیں وہ فلاح نہیں پائیں گے،

مَتَاعٌ قَلِيلٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿۱۷﴾ وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَمًا مَّا قَصَصْنَا

تمہارا نفع ہے اور ان کے لئے دردناک عذاب ہے، اور ہم نے یہودیوں پر وہ چیزیں حرام کر دی تھیں جن کا بیان ہم پہلے

عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَٰكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿۱۸﴾

آپ سے کر چکے ہیں اور ہم نے ان پر ظلم نہیں کیا لیکن وہ خود ہی اپنی جانوں پر ظلم کرتے تھے۔

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُوا السُّوءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا

پھر بلاشبہ آپ کا رب ان لوگوں کے لئے جنہوں نے جہالت سے برے کام کئے پھر اس کے بعد توبہ کر لی اور اعمال درست کر لئے

إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿۱۹﴾

بلاشبہ اس کے بعد ضرور مغفرت فرمانے والا ہے رحم فرمانے والا ہے۔

حَلَالًا طَيِّبًا (حلال و پاکیزہ) اس کے بدلے جو تم حرام و خبیث کھاتے تھے۔ مثلاً لوٹ کے اموال، غصب کی آمدنیاں، برے ذرائع سے حاصل شدہ محاصل و اشکروا نِعْمَتَ اللَّهِ اِنْ كُنْتُمْ اِيَّاهُ تَعْبُدُونَ (اور اللہ تعالیٰ کی نعمت کا شکریہ ادا کرو اگر تم اسی ہی کی عبادت کرنے والے ہو) یہاں تعبدون تطیعون کے معنی میں ہے۔ نمبر ۲۔ اگر تمہارا گمان صحیح ہے۔ کہ الہ کی عبادت، اللہ تعالیٰ کی عبادت ہے اور وہ تمہیں اللہ تعالیٰ سے سفارش کر کے بچالیں گے۔

محرمات سے بچو جو یہ ہیں:

۱۵: اس کے بعد ان پر محرمات کو بیان کر کے اپنی طرف سے تحلیل و تحریم کی ممانعت کی پس فرمایا۔ اِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخِنْزِيرِ وَمَا أُهْلَ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ (تم پر صرف مردار کو حرام کیا اور خون کو اور خنزیر کے گوشت کو اور اس چیز کو جو اللہ تعالیٰ کے سوا کسی دوسرے کیلئے نامزد کر دی گئی ہو۔ پس جو شخص بہت ہی مجبور ہو بشرطیکہ طالب لذت نہ ہو اور نہ حد (ضرورت) سے آگے بڑھے۔ (اور اس نے کھالیا) تو اللہ تعالیٰ معاف کرنے والا مہربان ہے) انما کلمہ حصر ہے۔ یعنی حرام یہ ہیں نہ کہ بحیرہ، سائبہ وغیرہ بقیہ آیت کی تفسیر پہلے گزر چکی ہے۔

خود تحریمات مت ایجاد کرو:

۱۱۶: وَلَا تَقُولُوا لِمَا تَصِفُ السُّنْتُكُمْ الْكُذِبَ (اور نہ کہو ان چیزوں کو جن کے متعلق تمہارا جھوٹا زبانی دعویٰ ہے) الْكُذِبَ یہ لَا تَقُولُوا کی وجہ سے منصوب ہے یعنی وَلَا تَقُولُوا الْكُذِبَ لما تصفه السنتکم من الہائم بالحل والحرمة فی قولکم مت وہ جھوٹ بولو جو تمہاری زبانوں سے چو پایوں کی حلت و حرمت کے متعلق نکلتا ہے۔ جیسا کہ دوسرے مقام پر فرمایا۔ مافی بطون هذه الانعام خالصة لذكورنا و محرم علی ازواجنا [انعام ۱۳۹] یہ بات بغیر وحی کے حوالہ کے وہ کرتے تھے۔ یا بغیر کسی صحیح قیاس کے حوالہ کے جس کی بنیاد قرآن و سنت سے استنباط پر ہو۔

اور لما میں لام اسی طرح ہے جیسا اس قول میں "لَا تَقُولُوا لِمَا احل الله هو حرام" هَذَا حَلْلٌ وَهَذَا حَرَامٌ (کہ یہ حلال ہے اور یہ حرام ہے) یہ الْكُذِبَ سے بدل ہے۔

تَحْجُوزٌ: الْكُذِبَ پر نصب تَصِفُ کی وجہ سے ہو سکتا ہے۔ اور نمبر ۲۔ ماصدر یہ مانکر هذا حلال و هذا حرام کولا تَقُولُوا سے متعلق کرو۔ تقدیر عبارت یہ ہوگی وَلَا تَقُولُوا هذا حلال و هذا حرام۔ وهذا لوصف السنتکم الْكُذِبَ یعنی وَلَا تحرموا وَلَا تحللوا لاجل قول تنطق به السنتکم وبحول فی افواهکم لا لاجل حجة وبينة ولكن قول ساذج و دعوی بلا برهان۔ تم اپنے زبانی قول سے حلال و حرام مت کرو۔ اور جو تمہارے منہ میں آئے بغیر دلیل و حجت کے حلال و حرام مت کہہ ڈالو۔ مگر قول یہ محض بے پرکی بات اور دعویٰ ہے جس کی بنیاد میں دلیل نہیں ہے۔

فصح ترین جملہ:

تصف السنتکم الْكُذِبَ یہ فصیح ترین جملہ ہے۔ اس میں ان کے قول کو بعینہ کذب قرار دیا۔ جب انہوں نے زبانوں سے کہہ دیا تو یہ کذب کے قائم مقام ہو گیا۔ اور اس کی شکل اختیار کر لی۔ جیسا کہتے ہیں وجہا یصف الجمال و عینھا تصف السحر۔ اس کا چہرہ آئینہ حسن اور اس کی آنکھ سحر بے زبان ہے۔ لَتَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ الْكُذِبَ (نتیجتاً تم اللہ تعالیٰ پر جھوٹی تہمت باندھو گے) لَتَفْتَرُوا کی لام تعلیلیہ ہے جس میں غرض کا معنی متضمن نہیں ہے۔ إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكُذِبَ لَا يَفْلِحُونَ (بیشک جو لوگ اللہ تعالیٰ پر جھوٹ باندھتے ہیں وہ کامیاب نہ ہونگے)

۱۱۷: مَتَاعٌ قَلِيلٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (تھوڑا نفع اٹھانا ہے اور ان کے لئے دردناک عذاب ہے) یہ مبتدا محذوف کی خبر ہے۔ یعنی انکا افعال جاہلیت میں فائدہ معمولی ہے۔ اور ان کی سزا بہت بڑی ہے۔ (اعاذنا اللہ منها)

یہود پر تحریم سزا کے طور پر تھی:

۱۱۸: وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا مَا قَصَصْنَا عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ (اور یہود پر ہم نے حرام کیا جو ہم نے تمہیں اس سے قبل بیان کر دیا)۔ سورۃ انعام میں جو اس آیت میں ہے وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا مَا قَصَصْنَا عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ (اور ہم نے ان پر ظلم نہیں کیا) ان کو حرام قرار دیکر وَلَٰكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ (لیکن وہ اپنے نفسوں پر ظلم کرنے والے تھے) ہم نے ان کے گناہوں کی پاداش کے طور پر یہ چیزیں ان پر حرام کیں۔

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِلَّهِ حَنِيفًا وَلَمْ يَكُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۝۱۶ شَاكِرًا

بلاشبہ ابراہیم ایک "بڑے مقتدی" تھے اللہ کے فرمانبردار تھے سب کو چھوڑ کر ایک ہی طرف ہو رہے تھے اور مشرکین میں سے نہ تھے،

لَا نَعْمُهُ أَجْتَبَاهُ وَهَدَاهُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝۱۷ وَآتَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً

نعمتوں کا شکر ادا کرنے والے تھے، اللہ نے انہیں جن بیا اور انہیں سیدھے راستے کی ہدایت دی، اور ہم نے انہیں دنیا میں خوبیاں دیں،

وَأَنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ۝۱۸ ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنِ اتَّبِعْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا

اور بلاشبہ وہ آخرت میں صالحین میں سے ہوں گے، پھر ہم نے آپ کی طرف وحی بھیجی کہ ابراہیم کی ملت کا اتباع کیجئے جو سب کو چھوڑ کر ایک طرف ہو رہے تھے

وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۝۱۹ إِنَّمَا جُعِلَ السَّبْتُ عَلَى الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ وَإِنَّ

اور وہ مشرکین میں سے نہ تھے ہفتہ کے دن کی تعظیم انہیں لوگوں پر لازم کی گئی تھی جنہوں نے اس میں اختلاف کیا،

رَبِّكَ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ۝۲۰

اور بلاشبہ آپ کا رب قیامت کے دن ان کے درمیان ان چیزوں کے بارے میں ضرور فیصلہ فرمادے گا جن میں وہ اختلاف کرتے تھے۔

نادانی اور کفارہ بشرط اصلاح معاف ہے:

۱۹: ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُوا السُّوءَ بِجَهَالَةٍ (پھر آپ کا رب ایسے لوگوں کیلئے جنہوں نے نادانی کے سبب گنہ کر لیا) جَحِيمٍ: یہ حال ہے ای عَمِلُوا السُّوءَ جَاهِلِينَ۔ انہوں نے برا کام کیا اس حال میں کہ جہالت اختیار کرنے والے تھے۔ انجام کو سوچنے والے نہ تھے۔ اور وہ گنہ غلبہ شہوت سے کیا۔ ان کا مقصود خواہش کی لذت تھی مولیٰ کی نافرمانی مقصود نہ تھی۔ ثُمَّ قَانُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا (پھر انہوں نے اس کے بعد توبہ کر لی اور اصلاح و درستی کر لی۔ بیشک آپ کا رب اس کے بعد) یعنی توبہ کے بعد لَغُفُورٌ (البتہ بخشنے والا ہے) ان گنہ ہوں کو جو انہوں نے کثرت سے کیے ہیں۔ رَّحِيمٌ (مہربان ہے) پختہ ارادہ سے جو انہوں نے مضبوط عزم کیے ہیں ان کو پورا کرتا ہے۔

ابراہیم علیہ السلام عظیم مقتدا تھے وہ مشرک نہ تھے:

۲۰: إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً (بیشک ابراہیم ایک بڑے مقتدا تھے)۔ ابراہیم علیہ السلام اکیلے ہی ایک امت تھے کیونکہ خیر کی صفات میں وہ کمال رکھتے تھے۔ جیسا بنو اس کا یہ شعر لَئْسَ عَلَى اللَّهِ بِمُسْتَكْبَرٍ أَنْ يَجْمَعَ الْعَالَمُ فِي وَاحِدٍ۔ اللہ تعالیٰ کیلئے یہ مشکل نہیں کہ وہ تمام جہاں کو ایک میں جمع کر دے۔ یعنی تمام خصوصیات لا کر ایک کو جامع بنا دے) حضرت مجاہد کہتے ہیں وہ اکیسے مومن تھے جبکہ تمام لوگ کافر تھے۔ نمبر ۲۔ اُمۃ بمعنی ماموم مقتدا تاکہ لوگ ان سے بھلائی حاصل کریں۔ قَانِتًا لِلَّهِ (وہ اللہ تعالیٰ کیلئے

عاجزی کرنے والے تھے)۔ قانت اس کو کہتے ہیں جو اللہ تعالیٰ کے اوامر پر قائم ہو۔ حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ معاذ اُمت تھے۔ اور اللہ تعالیٰ کیلئے عاجزی کرنے والے تھے۔ ان سے کہا گیا یہ تو ابراہیم علیہ السلام کی صفات ہیں۔ آپ نے فرمایا۔ امت اس کو کہا جاتا ہے جو لوگوں کو خبر سکھائے۔ القانت اور اس کے رسول کا مطیع اور معاذ رضی اللہ عنہ اسی طرح تھے۔

حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا اگر معاذ زندہ ہوتے تو میں ان کو خلیفہ بناتا۔ میں نے رسول اللہ ﷺ کو فرماتے سنا۔ ابو عبیدہ امین هذه الامة۔ ومعاذ اُمة الله قانت لله ان کے اور اللہ تعالیٰ کے مابین قیامت کے دن صرف (قرب مرتبہ میں) رسول ہو گئے [ابونعیم] حَنِيفًا (ادیان سے ہٹ کر ملت اسلام کی طرف جھکنے والے)۔ اَلَمْ يَكُ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ (وہ مشرکین میں سے نہ تھے) کفار قریش کی تکذیب کیلئے ان سے شرک کی نفی کی۔ کیونکہ قریش کا گمان یہ تھا کہ وہ ملت ابراہیم پر قائم ہیں۔

يَخْتَوِي: يَكُنْ کی نون کو حرف لین کے ساتھ مشابہت کی وجہ سے حذف کر دیا۔

۱۳۱: شَاكِرًا لَّا نَعِيْمٍ (وہ اس کی نعمتوں کا شکریہ ادا کرنے والے تھے) روایت میں ہے کہ وہ مہمان کے ساتھ صبح کا کھانا تناول کرتے۔ ایک دن ان کو مہمان نہ ملا تو اچانک انہوں نے ملائکہ کو صورت انسانی میں دیکھا۔ آپ نے ان کو کھانے کی دعوت دی۔ انہوں نے یہ بات باور کرائی کہ انہیں جذام ہے۔ تو ابراہیم علیہ السلام نے فرمایا تمہارے لئے کھانا کھانا ضروری ہے۔ تاکہ اللہ تعالیٰ کا اس بات پر میں شکریہ ادا کروں کہ اس نے مجھے بچایا اور تمہیں ابتلاء میں ڈالا۔ اجْتَبَاهُ (ان کو چن لیا) خاص کیا اور نبوت کیسے چنا۔ وَ هَدَاهُ اِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيْمٍ (اور ان کو صراط مستقیم کی طرف راہنمائی کر دی) صراط مستقیم سے ملت اسلام مراد ہے۔ ۱۳۲: وَ اَتَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً (اور ہم نے اس کو دنیا میں اچھائی عنایت فرمائی) حَسَنَةً سے نبوت مراد ہے۔ اور اولاد، اموال عنایت فرمائے۔ نمبر ۲۔ انکا تذکرہ پھیلانے کیلئے ہر اہل دین ان کو دوست رکھتا ہے۔ نمبر ۳۔ ہماری امت میں سے ہر نمازی کا قول کما صليت على ابراهيم۔ وَ اِنَّهُ فِي الْاٰخِرَةِ لَمِنَ الصّٰلِحِيْنَ (بیشک وہ آخرت میں نیکوں میں سے ہو گئے) اہل جنت میں سے۔

۱۳۳: ثُمَّ اَوْحَيْنَا اِلَيْكَ اَنْ اَتَّبِعْ مِلَّةَ اِبْرٰهِيْمَ حَنِيفًا وَ مَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ (پھر ہم نے آپ کی طرف وحی کی تم ملت ابراہیم کی اتباع کرو۔ جو سب سے یکسو ہونے والے تھے۔ اور مشرکین میں سے نہ تھے) تم لا کر ہمارے پیغمبر ﷺ کا مرتبہ اور مقام اور مرتبے کا احترام بتلایا۔ اور یہ بتلادیا کہ خلیل اللہ کو اشرف ترین عظمت جو عنایت فرمائی وہ یہ ہے کہ ہمارے رسول کو ان کی اتباع کا حکم دیا۔

سبب ملت ابراہیمی میں نہیں:

۱۳۴: اِنَّمَا جُعِلَ السَّبْتُ عَلَى الَّذِيْنَ اٰخْتَلَفُوْا فِيْهِ (ہفتہ کے دن) (کا پاس و حرمت) ان لوگوں پر فرض کیا گیا جنہوں نے اس میں اختلاف کیا) یعنی ہفتے کے دن کی تعظیم ان پر فرض کی اور اس دن مچھلیاں پکڑنے کی ممانعت کی۔ وَ اِنَّ رَبَّكَ لَبَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِیْمَا كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ (بیشک آپ کا رب ان کے درمیان ان باتوں میں قیامت کے دن فیصلہ فرمائے گا۔ جن میں

اُدْعُ اِلٰی سَبِيْلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ

اپنے رب کی راہ کی طرف حکمت اور موعظہ حسنہ کے ذریعہ بلائیے، اور ان سے ایسے طریقے پر بحث کیجئے جو اچھی

اَحْسَنُ اِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيْلِهِ وَهُوَ اَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِيْنَ ۝۲۵

طریقہ ہو، بلاشبہ آپ کا رب ان کو خوب جاننے والا ہے جو اس کی راہ سے ہٹک گئے اور وہ ان کو خوب جانتا ہے جو ہدایت کی راہ پر چلنے والے ہیں۔

وہ اختلاف کرتے تھے) روایت تفسیر میں ہے کہ موسیٰ علیہ السلام نے ان کو حکم دیا کہ وہ ہر سات دن میں ایک دن عبادت کا مقرر کر لیں۔ اور وہ جمعہ کا دن ہو۔ مگر انہوں نے انکار کر دیا۔ اور کہنے لگے۔ ہم وہ دن چاہتے ہیں جس دن آسمانوں و زمین کی پیدائش سے اللہ تعالیٰ فارغ ہوئے۔ اور وہ ہفتہ کا دن ہے۔ ان میں تھوڑی جماعت جمعہ پر رضا مند ہوئی۔ یہی انکا اختلاف ہے۔ جو ہفتہ کے سلسلہ میں انہوں نے اختیار کیا۔ کیونکہ بعض نے اس کو پسند کیا اور بعض نے اس کے مقابلہ میں جمعہ کے دن کو پسند کیا۔ اللہ تعالیٰ نے ان کو ہفتہ کے دن عبادت کی اجازت دی اور شکار کی حرمت میں مبتلا کر دیا اللہ تعالیٰ کے حکم کی اطاعت ان لوگوں نے فقط کی جنہوں نے جمعہ کو پسند کیا تھا۔ وہ اس دن شکار نہ کرتے تھے۔ اور بقیہ لوگ شکار سے صبر نہ کر سکے۔ اس پر اللہ تعالیٰ نے ان کو سزا کر دیا۔ صرف مطیع بچے۔ اللہ تعالیٰ قیامت کے دن ان میں فیصلہ فرمائیں گے۔ اور دونوں فریق کو ان کے عمل کے مناسب بدلہ دیں گے۔

طریق دعوت:

۱۳۵: اُدْعُ اِلٰی سَبِيْلِ رَبِّكَ (تم اپنے رب کے راستہ کی طرف دعوت دو) سبیل سے اسلام مراد ہے۔ بِالْحِكْمَةِ (حکمت کے ساتھ)۔ مضبوط اور صحیح بات کے ساتھ۔ اور وہ حق کو واضح کرنے والی اور شبہ کو دور کرنے والی دلیل ہے۔ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ (اور اچھی نصیحت کے ساتھ) اور وہ وہی ہے جس میں مخاطب کو بھی معلوم ہو جائے کہ تم ان کی خیر خواہی چاہتے ہو۔ اور ان کے نفع کے طالب ہو۔ نمبر ۲۔ موعظہ حسنہ سے مراد قرآن مجید ہے۔ یعنی ان کو اس کتاب سے نصیحت کرو جو کہ اچھی نصیحت اور حکمت ہے۔ نمبر ۳۔ الحکمت افعال کے مراتب کو پہنچانا۔ الموعظۃ الحسنہ۔ کہ جب رغبت خوف سے جا ملے اور انداز بشارت سے مل جائے۔

وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ اَحْسَنُ (اور ان سے اس انداز سے مجادلہ کرو جو کہ بہت خوب ہو) اس طرز سے جو کہ مباحثہ کے شاندار طریقوں میں سے ہو۔ جس میں نرمی، رفق ہو، دشمنی نہ ہو۔ نمبر ۲۔ ایسی بات جو دلوں کو جگادے اور نفوس کو اس سے نصیحت ملے۔ اور عقلوں کو روشنی میسر ہو۔

نکتہ: اس میں ان لوگوں کی تردید ہے جو منظرہ کے دین میں انکاری ہیں۔

اِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيْلِهِ وَهُوَ اَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِيْنَ (بیشک تمہارا رب خوب جانتا ہے۔ ان کو جو اس کے راستے سے گمراہ ہونے والے ہوں۔ اور وہ ہدایت یافتہ کو بھی اچھی طرح جانتا ہے) یعنی وہ ان کو خوب جانتا ہے جن میں بھدائی ہو

وَاِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عُوْقِبْتُمْ بِهِ وَلَئِنْ صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ

اور اگر تم بدلہ لینے لگو تو اسی جیسا بدلہ لو جیسا تمہارے ساتھ برتاؤ کیا گیا، اور اگر تم صبر کر لو تو البتہ وہ صبر کرنے والوں کے لئے

لِلصَّابِرِينَ ۝ وَاَصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِاللّٰهِ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُ فِي

بہتر ہے، اور آپ صبر کیجئے اور آپ کا صبر کرنا بس اللہ ہی کی توفیق سے ہے، اور ان پر غم نہ کیجئے اور یہ لوگ جو کچھ تدبیر کرتے ہیں اس کے بارے میں

ضَيِّقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ ۝ اِنَّ اللّٰهَ مَعَ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا وَالَّذِيْنَ هُمْ مُحْسِنُونَ ۝

تنگ دل نہ ہو جائیے، بلاشبہ اللہ ان لوگوں کے ساتھ ہے جنہوں نے تقویٰ اختیار کیا اور جو خوبی کا طریقہ کرنے والے ہوں

ان کو تھوڑا وعظ کافی ہے اور جس میں خیر نہ ہو اس کیسے تمام حیلے عاجز آ جاتے ہیں۔

برابر کا بدلہ جائز ہے:

۱۳۶: وَاِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عُوْقِبْتُمْ بِهِ (اگر بدلہ لو تو اتنا بدلہ لو جتنا تمہارے ساتھ برتاؤ کیا گیا) پہلے فعل کو عقوبت کہا حالانکہ عقوبت تو دوسرا فعل ہے لفظی مناسبت کی وجہ سے۔ جیسا کہ فرمایا۔ (وجزاء سینه سینه مثلها) [الشوری ۴۰] اس آیت میں دوسری سیبہ نہیں۔ بلکہ سیبہ کا بدلہ ہے۔ مطلب یہ ہے اگر تمہارے ساتھ کوئی زیادتی قتل وغیرہ جیسی کی جائے تو اس کے مثل سے اس کا مقابلہ کرو اور اس پر اضافہ نہ کرو۔ روایت میں ہے کہ مشرکین نے بعض مسلمانوں کا احد کے دن مثلہ کیا اور ان کے پیٹ پھاڑ ڈالے۔ اور ان کے آلات تناسل کو کاٹا۔ نبی اکرم ﷺ نے حمزہ رضی اللہ عنہ کو پھٹے ہوئے پیٹ کے ساتھ دیکھا تو آپ نے فرمایا مجھے اللہ تعالیٰ کی قسم ہے اے حمزہ میں تیری جگہ ستر کفار کا مثلہ کروں گا۔ پس یہ آیت نازل ہوئی آپ نے اپنی قسم کا کفارہ ادا فرمایا اور جو ارادہ فرمایا اس سے باز رہے۔ [ابن حجر۔ لم اجده] اس میں اختلاف نہیں کہ مثلہ حرام ہے کیونکہ اس کی ممانعت میں روایات وارد ہیں جن میں کاٹنے والے کتے کے مثلہ سے بھی منع فرمایا۔

وَلَئِنْ صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ لِلصَّابِرِينَ (اور اگر تم صبر کرو تو ضرور وہ صبر کرنے والوں کیسے بہتر ہے) تھو میں ضمیر صبرتم کے مصدر کی طرف لوٹتی ہے۔ اور صابرین سے مراد مخاطب ہیں۔ یعنی اگر تم صبر کرو تو تمہارا صبر تمہارے لئے بہتر ہے۔ گویا الصابرین اسم ظاہر کو ضمیر کی جگہ لائے۔ اس سے مخاطبین کی اللہ تعالیٰ کی طرف سے شاندار تعریف فرمائی۔ کیونکہ وہ سختیوں پر صبر کرنے والے تھے۔ پھر رسول اللہ ﷺ کو فرمایا۔

تلقین صبر:

۱۳۷: وَاَصْبِرْ (اور آپ صبر کریں) آپ صبر کریں اس میں صبر پر آمادہ کیا۔ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِاللّٰهِ (اور آپ کا صبر کرنا خاص اللہ تعالیٰ کی توفیق سے ہے) اور اس کی توفیق اور ثبوت سے ہے۔ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ (اور ان پر غم نہ کھائیں)۔ یعنی کفار پر اگر وہ ایمان نہ

لائیں۔ اور ایمان والوں پر اور جو سوک کفار ان کے ساتھ کرتے ہیں۔ اس لئے کہ مسلمان اپنے مقصود تک پہنچ گئے۔ وَلَا تَكُ فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ (اور اس سے تنگ نہ پڑیں جو تدابیر یہ کرتے ہیں)
 قراءت: مکی نے ضاد کے کسرہ سے ضَيْق پڑھا۔ اور ضَيْق یہ الضيق کی تخفیف ہی ہے۔ یعنی تنگی والی بات میں اور یہ بھی درست ہے کہ دونوں مصدر ہوں۔ جیسا کہ قیل اور قول۔ مطلب یہ ہے ان کی تدابیر سے تمہارا سینہ تنگ نہ ہو۔ وہ آپ تک اثر انداز نہ ہوں گی۔

متقی اللہ کی معیت میں:

۱۲۸: اِنَّ اللّٰهَ مَعَ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا وَالَّذِيْنَ هُمْ مُحْسِنُونَ (اللہ تعالیٰ بیشک ان لوگوں کے ساتھ ہوتا ہے۔ جو گناہوں سے بچتے اور جو نیک کردار ہوتے ہیں) یعنی وہ ان کا دوست ہے جو برائیوں سے پرہیز کرنے والے ہیں۔ اور ان لوگوں کا جو طاعت پر عمل پیرا ہوں۔ کہا گیا۔ من اتقى في المعالي، احسن في اعماله كان الله معه في احواله جو شخص اعمال میں حسن، افعال میں تقویٰ پیدا کر لے اللہ تعالیٰ کی بے کیف معیت اس کے ساتھ ہے۔
 معیت کا مطلب: مامورات میں اس کی نصرت اور محظورات میں اس کی عصمت۔

وَلَقَدْ عَلِمْنَا لَكَ فَتَنِ مِّنْ ذِي الْقُرْآنِ فَكُنْ مَعَ الْغَافِلِينَ (اور ہم نے تجھے قرآن کی طرف سے آزمائش سے گزرنا دیکھا ہے، سو غافلوں کے ساتھ رہ)

تمت ترجمہ سورۃ النحل یوم الجمعہ بعد العصر فی شعبان ۱۴۲۳ھ العد المذنب شمس الدین۔

سُوْرَةُ اِسْرَاءِ اٰیٰتُهَا اَحَدُ عَشَرَ اٰیٰتًا وَّ اٰثْنَا عَشَرَ كُوْنًا

سورة الاسراء مکہ معظمہ میں نازل ہوئی اس میں ایک سو گیارہ آیات اور بارہ رکوع ہیں

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

شروع کرتا ہوں اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

سُبْحَنَ الَّذِیْ اَسْرٰی بِعَبْدِهٖ لَیْلًا مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ اِلَى الْمَسْجِدِ الْاَقْصَا

پاک ہے وہ ذات جس نے اپنے بندہ کو ایک رات میں مسجد حرام سے مسجد اقصیٰ تک سفر کرایا،

الَّذِیْ بَرَكْنَا حَوْلَهُ لِنُرِیْهِ مِنْ اٰیٰتِنَا اِنَّهٗ هُوَ السَّمِیْعُ الْبَصِیْرُ ۝۱

جس کے گرد اگردہم نے برکتیں رکھی ہیں تاکہ ہم اسے اپنی آیات دکھائیں، بیشک وہ اللہ تعالیٰ بڑا سننے والا بڑا دیکھنے والا ہے۔

واقعہ اسراء سُبْحَنَ الَّذِیْ اَسْرٰی بِعَبْدِهٖ لَیْلًا مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ اِلَى الْمَسْجِدِ الْاَقْصَا الَّذِیْ بَرَكْنَا حَوْلَهُ لِنُرِیْهِ مِنْ اٰیٰتِنَا اِنَّهٗ هُوَ السَّمِیْعُ الْبَصِیْرُ (وہ اللہ تعالیٰ تمام عیوب سے پاک ہے۔ جو اپنے بندے کو راتوں رات مسجد حرام سے مسجد اقصیٰ لے گیا۔ وہ مسجد اقصیٰ جس کے گرد اگردہم نے برکتیں رکھی ہیں۔ بیشک وہ اللہ تعالیٰ بڑا سننے والا بڑا دیکھنے والا ہے) اَسْبَحْنِ (پاک ہے عیوب سے) تمام عیوب سے اس کی پاکیزگی بیان فرمائی۔ یہ لفظ تسبیح کا علم ہے جیسے عثمان کا لفظ آدمی کیلئے کہ اللہ تعالیٰ کے اسم کے طور پر استعمال ہوتا ہے۔ اس کا فعل ہمیشہ مضمر ہوتا ہے ظاہر نہیں کیا جاتا اور اسی وجہ سے یہ منصوب ہے تقدیر عبارت یہ ہے: اسبح اللہ سبحان میں اللہ سبحان کی تسبیح کرتا ہوں۔ یہ حذف فعل کے بعد اس کے قائم مقام استعمال ہوتا ہے۔ اور یہ انتہائی پاکیزگی پر دلالت کرتا ہے۔ الَّذِیْ اَسْرٰی بِعَبْدِهٖ وہ ذات جو اپنے بندے کو راتوں رات لے گیا۔ عبدہ سے محمد صلی اللہ علیہ وسلم مراد ہیں اور سری اور اسری یہ دو لغات ہیں۔ لَیْلًا (رات کو) ظرف ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔

وجہ: اسراء تو رات ہی کو ہوتا ہے پھر اس کو لیلًا سے مقید کرنے کی وجہ تاکید ہے۔ نمبر ۲۔ لیلًا کی تینون تنکیر کیلئے ہوتا کہ اسراء کی مدت میں تقبیل کو ظاہر کیا جائے۔ اور آپ کو رات کے بعض معمولی حصہ میں مکہ مکرمہ سے شام تک چالیس راتوں کے سفر کو طے کرایا۔

مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ (مسجد حرام سے) آپ کو ام ہانی بنت ابی طالب کے گھر سے رات کو لے جایا گیا۔ مسجد حرام سے یہاں حرم مراد ہے۔ کیونکہ وہ مسجد کو چاروں اطراف سے محیط ہے۔ اور وہ حرم اس کے ساتھ ملا ہوا ہے۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ الحرم کلہ مسجد حرم سارا مسجد کے حکم میں ہے۔ نمبر ۲۔ مسجد حرام بعینہ مراد ہے۔ اور ظاہر قول یہی ہے کیونکہ پیغمبر علیہ الصلوٰۃ والسلام نے فرمایا بِنَا اَنَا فِی الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ فِی الْحَجَرِ عِنْدَ لَبِیْتِ بَيْنَ النَّائِمِ وَالْیَقْطَانِ [حدیث رواہ البخاری، مسلم، احمد] دریں اثناء کہ میں بیت اللہ کے پاس مقام حجر میں سونے اور جاگنے کے درمیان حالت میں تھا۔ جبکہ

جبرئیل علیہ السلام میرے پاس براق لائے اور اس رات میں مجھے آسمانوں پر لے جایا گیا۔ اور یہ عروج سماء بیت المقدس سے شروع ہوا۔ آپ ﷺ نے سفر سے واپسی پر قریش کے قافلے اور اس کے اونٹوں کی تعداد اور ان کے احوال بتلائے۔ اور آپ نے آسمانوں پر جو عجیبات دیکھے ان کو بیان فرمایا۔ آپ کی انبیاء علیہم السلام سے ملاقات ہوئی۔ آپ بیت المعمور اور سدرة المنتہی تک پہنچے، معراج کا واقعہ ہجرت سے ایک سال قبل پیش آیا۔ اور یہ معراج حالت بیداری میں ہوا۔

حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے مروی ہے کہ فقد جسد رسول اللہ ﷺ لیکن آپ کی روح کو معراج ہوئی۔ حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ سے بھی اس کی مثل مروی ہے (مگر اسنادی اعتبار سے یہ روایات انتہائی کمزور ہیں مترجم)

قول جمہور:

معراج جسد مع الروح کے ساتھ ہوئی۔ کیونکہ خواب دیکھنا کوئی فضیلت نہیں اور نہ سونے والے کو کوئی درجہ حاصل ہے۔ اِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَى (مسجد اقصیٰ کی طرف) یہی بیت المقدس ہے کیونکہ ان دنوں وہاں مسجد نہ تھی۔ اَلَّذِي بَرَكْنَا حَوْلَهُ (جس کے اطراف میں ہم نے برکت رکھی ہے) اس سے دین و دنیا کی برکات مراد ہیں کیونکہ وہ انبیاء علیہم السلام کی عبادت کی جگہ اور وحی کا مہبط ہے وہاں بے شمار جاری چشمے اور پھل دار درختوں کی کثرت ہے۔ لِنُرِيَهُ (تاکہ ہم اس کو دکھائیں) محمد ﷺ کو مِنْ اٰیٰتِنَا (اپنی قدرت کے نشانات) جو اللہ تعالیٰ کی وحدانیت اور نبوت محمد ﷺ پر دلالت کرتے ہیں۔ آپ ﷺ کا آسمانوں اور ان کے اندر جو کچھ نشانات ہیں۔ اس کا دیکھنا یہ آپ کی نبوت کی علامت ہے۔ اِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ (بیشک وہی تمام باتوں کو سننے والا) یعنی اقوال کو البصیر (دیکھنے والا ہے) احوال کا۔

نکتہ: بلاغت کا طریقہ التفات یہاں لایا گیا ہے کہ کلام غائب و متکلم اسوای پھر بَارَكْنَا اور پھر اِنَّهُ هُوَ کی طرف پھیر دیا گیا ہے۔

وَاتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِّبَنِي إِسْرَءِيلَ إِلَّا تَتَّخِذُوا مِنْ دُونِي

اور ہم نے موسیٰ کو کتاب دی اور ہم نے اسے بنی اسرائیل کے لئے ہدایت بنا دیا کہ تم لوگ میرے علاوہ کسی کو کار ساز

وَكَيْلًا ۚ ذُرِّيَّةَ مَنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ إِنَّهُ كَانَ عَبْدًا شَكُورًا ۝۳ وَقَضَيْنَا

نہ بناؤ اے ان لوگوں کی نسل جن کو ہم نے نوح کے ساتھ سوار کیا، بے شک وہ شکر گزار بندہ تھے، اور ہم نے بنی اسرائیل کو

إِلَى بَنِي إِسْرَءِيلَ فِي الْكِتَابِ لُتُفْسِدُنَّ فِي الْأَرْضِ مَرَّتَيْنِ وَلِتَعْلُنَّ عَلُوًّا كَبِيرًا ۝۴

کتاب میں یہ بتا دیا تھا کہ تم دو مرتبہ زمین میں ضرور فساد کرو گے اور بڑی بندی تک پہنچ جاؤ گے

فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ أُولَاهُمَا بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ عِبَادًا لَنَا أُولَىٰ بَأْسٍ شَدِيدٍ فَجَاسُوا

سو جب ان دونوں میں پہلی مرتبہ کی میعاد کا وقت آئے گا تو ہم تم پر اپنے ایسے بندے بھیج دیں گے جو سخت لڑائی لڑنے والے ہوں گے پھر وہ گمروں کے

خِلَالَ الدِّيَارِ وَكَانَ وَعْدًا مَّفْعُولًا ۝۵ ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ الْكُرَّةَ عَلَيْهِمْ وَ

اندھنمیں پڑیں گے، اور یہ وعدہ ہے جو پورا ہو کر رہے گا، پھر ہم ان پر تمہارا غلبہ واپس کر دیں گے اور

أَمَدَدْنَاكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَيْنِينَ وَجَعَلْنَاكُمْ أَكْثَرَ نَفِيرًا ۝۶ إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ

مالوں سے اور بیٹوں کے ذریعے تمہاری امداد کریں گے، اور جماعت کے اعتبار سے تمہیں خوب زیادہ بڑھادیں گے، اگر تم اچھے کام کرو گے تو اپنی جانوں کے لئے

لِأَنْفُسِكُمْ وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا ۚ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ لِيُسُوءُوا وُجُوهَكُمْ

اچھا کرو گے، اور اگر برے کام کرو گے تو وہ تمہاری جانوں کے لئے ہوں گے، پھر جب دوسری مرتبہ کی میعاد کا وقت آئے گا تاکہ وہ تمہارے مونہوں کو بگاڑیں

وَلِيَدْخُلُوا الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَلِيُتَبِّرُوا مَا عَلَوْا تَتْبِيرًا ۝۷ عَسَىٰ

اور تاکہ وہ مسجد میں داخل ہو جائیں جیسے کہ وہ اس میں پہلی بار داخل ہوئے تھے اور تاکہ وہ ان سب کو ہلک کر ڈالیں جو ان کے قابو میں آجائیں، قریب ہے

رَبُّكُمْ أَنْ يَرْحَمَكُمۥ ۚ وَإِنْ عُدتُّمْ عُدْنَا ۚ وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ حَصِيرًا ۝۸

کہ تمہارا رب تم پر رحم فرمائے اور اگر تم پھر وہی کام کرو گے تو ہم بھی وہی معاملہ کریں گے جو پہلے تمہارے ساتھ کیا، اور ہم نے جہنم کو کافروں کا جیل خانہ بنا دیا ہے۔

موسیٰ علیہ السلام اور بنی اسرائیل کا تذکرہ:

۲: وَآتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَاهُ (اور موسیٰ علیہ السلام کو کتاب دی اور اس کو بنایا) اہ کی ضمیر کتاب کی طرف راجع ہے اور

کتاب سے مراد تورات ہے۔ ہُدًی یٰبَنِی إِسْرَآءِیْلَ (بنی اسرائیل کیلئے موجب ہدایت) اَلَّا تَتَّخِذُوا مِنْ دُونِیْ وَکِیْلًا (اور ان سے کہہ دیا کہ تم میرے سوا کسی کو کارساز نہ بنانا) ای لا تتخذوا۔

قراءت: ابو عمرو نے یاء سے پڑھا ہے۔ ای لنلا يتخذوا تا کہ وہ نہ بنائیں میرے سوا کارساز۔ وکیل کا معنی ایسا رب کہ جس کے حوالے اپنے امور کو کرو۔

۳: ذُرِّيَّةٌ مِّنْ حَمَلَتَا مَعَ نُوحٍ (اے ان لوگوں کی اولاد جن کو ہم نے نوح کے ساتھ کشتی میں سوار کیا تھا) نمبر ۱۔ یہ اختصار کی وجہ سے منصوب ہے نمبر ۲۔ نداء کی وجہ سے منصوب ہے یہ ان کے نزدیک ہے جنہوں نے تاء کے ساتھ پڑھا اور اس کو نبی قرار دیا۔ یعنی ہم نے انہیں کہہ دیا میرے سوا کسی کو وکیل نہ بناؤ اے ان لوگوں کی اولاد جن کو ہم نے نوح علیہ السلام کے ساتھ کشتی میں سوار کیا۔

اِنَّهٗ كَانَ عَبْدًا شَكُوْرًا (بیشک وہ نوح بڑا شکر گزار بندہ تھا) کا کی ضمیر نوح علیہ السلام کی طرف لوثی ہے۔ مشکور اوہ شکر گزار تھا تگدستی و خوشحالی ہر دو حالتوں میں۔ الشکر کہتے ہیں نعمت کے مقابلہ میں منعم کی تعریف کرنا۔ روایت میں ہے کہ وہ جب کھاتے، پیتے، پہنتے تو الحمد للہ کہتے۔ اے لوگو! تم ان کی اولاد ہو جو ان پر ایمان لائے اور ان کے ساتھ کشتی میں سوار کیے گئے۔ پس ان کی ذات کو نمونہ بناؤ۔ جس طرح تمہارے آباؤ اجداد نے بنایا۔ اولاد کے صحیح ہونے کی علامت یہ ہے کہ وہ اپنے آباء کے طرز عمل کو صحیح طور پر اپنائیں۔ اور آباء کا حال تمہیں معلوم ہو چکا۔ پس اے بیٹو! تم بھی اس طرح بنو۔

سرکش بنی اسرائیل:

۴: وَقَضَيْنَا اِلٰی بَنِیْ اِسْرَآءِیْلَ فِی الْکِیْبِ لِنُفْسِدَنَّ فِی الْاَرْضِ (اور ہم نے بنی اسرائیل کو صاف بتلادیا تھا کہ تم ضرور زمین میں فساد کرو گے) ہم نے ان کی طرف فیصلہ کن وحی اتاری یعنی قطعی طے شدہ بات ہے کہ وہ زمین میں فساد کریں گے۔ الکتاب سے تورات مراد ہے۔ لِنُفْسِدَنَّ یہ قسم محذوف کا جواب ہے نمبر ۲۔ قطعی فیصلہ قسم کے قائم مقام ہے اور لِنُفْسِدَنَّ اس کا جواب ہے گویا اس طرح فرمایا اقسامنا لنفسدن فی الارض۔ مَوْتَتَیْنِ (دو مرتبہ) پہلی مرتبہ جب زکریا علیہ السلام کو قتل کیا اور ارمیا علیہ السلام کو قید میں ڈالا گیا۔ اس لئے کہ انہوں نے اللہ تعالیٰ کی ناراضگی سے ان کو ڈرایا۔ اور دوسری مرتبہ جب یحییٰ بن زکریا علیہما السلام کو قتل کیا اور عیسیٰ علیہ السلام کے قتل کا ارادہ کیا۔ وَلَتَعْلُنَّ عُلُوًّا کَبِیْرًا (اور تم بڑی سخت سرکشی کرو گے) اللہ تعالیٰ کی اطاعت سے تکبر اختیار کرو گے۔ یہ اسی طرح ہے جیسا دوسری آیت میں علو کا معنی ہے: اِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِی الْاَرْضِ [انقص ۴] اس سے مراد ظلم، سرکشی اور مفسدین کا اصلاح کرنے والوں پر غلبہ پانا ہے۔

سرکشی اول سزا:

۵: فَاِذَا جَآءَ وَعْدُ اَوَّلٰھِمَا (جب ان دو بار میں سے پہلی بار کا وقت آیا) وعدے سے پہلی مرتبہ کا عذاب ہے۔ بَعَثْنَا عَلَیْکُمْ (ہم نے تم پر بھیجے) مسلط کر دیئے عِبَادًا لَّنَا اُولٰٓئِیْ بَآسٍ شَدِیْدٍ (اپنے وہ بندے جو بڑے جنگجو تھے) لڑائی میں بہت سخت تھے۔ نمبر ۲۔ نینوی کے سخاریب اور اس کی فوج۔ نمبر ۳۔ بخت نصر بابل۔ نمبر ۴۔ جالوت۔ انہوں نے علماء کو قتل کیا۔ تورات کو جلا ڈالا۔ مسجد

کو اجازت دیا۔ اور ستر ہزار افراد کو قید و بند میں ڈال دیا۔ فَبَجَّاسُوا يَحْلِلُ الدِّيَارَ (وہ تمہارے شہروں میں پھیل گئے) وہ گھروں میں لوٹ مار کیلئے پھرنے لگے۔ زجاج رحمۃ اللہ علیہ کہتے ہیں۔ الجوس کسی چیز کو انتہائی کوشش سے ڈھونڈنا۔ وَكَانَ وَعْدًا مَّفْعُولًا (اور وہ وعدہ ہونا ہی تھا) وعدہ سزا بہر صورت نافذ ہونا تھا۔

دوبارہ درنگی:

۶: ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ الْكُرَّةَ (پھر ہم نے تمہیں ان دشمنوں پر دوبارہ غلبہ دیا) سلطنت و غلبہ عَلَيْهِمْ جو تم پر مسلط کئے تھے۔ جب تم تو بہ کر کے فساد سے باز آ گئے اور تکبر چھوڑ دیا۔ نمبر ۱۔ ایک قول یہ ہے کہ بخت نصر کا قتل مراد ہے۔ اور اس کے ہاتھوں سے قیدیوں کی رہائی و آزادی۔ اموال کی واپسی سلطنت کو دوبارہ میسر ہو جانا۔ نمبر ۲۔ طاوت کو بادشاہی دیکر ہم نے سلطنت میسر کر دی۔ داود علیہ السلام نے جالوت کو قتل کر دیا۔ وَأَمَدَدْنَكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَجَعَلْنَكُمْ أَكْثَرَ نَفِيرًا اور ہم نے تمہاری اموال اور اولاد سے مدد کی اور تمہیں لشکر کے لحاظ سے زیادہ کر دیا۔ اس سے جتنی تعداد میں پہلے تھے۔ نفیر ایہ تمیز ہے یہ نفر کی جمع ہے وہ آدمی جو اپنی قوم کے ساتھ کوچ کرے۔

۷: إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ لِأَنْفُسِكُمْ وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا (اگر تم اچھے عمل کرو گے تو اس کا فائدہ تمہارے ہی لئے ہوگا۔ اور اگر تم برے کام کرو گے تو بھی اپنے ہی لئے کرو گے) ایک قول نمبر ۱۔ یہ ہے کہ لام علی کے معنی میں ہے جیسا کہ اس آیت میں ہے: وَعَلَيْهَا مَا اتَّخَذَتِ [اسفرہ: ۲۸۶] صحیح قول یہ ہے کہ وہ اپنے معنی میں ہے۔ کیونکہ اختصاص کیسے ہے عامل اپنے عمل کے بدلے کے ساتھ خاص ہے خواہ وہ اچھا ہو یا برا۔ یعنی احسان، برائی دونوں تمہارے نفوس کے ساتھ خاص ہیں۔ انکا نفع و نقصان غیر کی طرف متعدی نہیں ہو سکتا۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ فرماتے کہ نہ احسان میں نے کسی کے ساتھ کیا اور نہ زیادتی (مگر وہ اپنے نفس کے ساتھ کی) پھر آپ نے یہ آیت پڑی: إِنْ أَحْسَنْتُمْ لِأَنْفُسِكُمْ

دوسرا موقعہ سزا:

لِإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ (جب دوسرے وعدے کا وقت آیا) دوسرا وعدہ آیا۔ ہم نے ان کو مقرر کر دیا۔ لِيَسْؤُوا یعنی یہ لوگ وَجُوهَكُمْ (تاکہ وہ تمہارے چہروں کو بگاڑیں) اور جثثا کو حذف کر دیا کیونکہ اولاً اس کے تذکرہ کی وجہ سے اس پر دلالت موجود ہے۔ یعنی لِيَجْعَلُوا بِأَدْيَةِ النَّارِ الْمَسَاءَ الْكَابَةَ فِيهَا تاکہ ان کو ایسا بنا دیں کہ جس میں برائی اور اکٹاہٹ کے آثار ظاہر و نمایاں ہوں جیسا کہ دوسرے مقام پر فرمایا۔ سَبْتٌ وَحَوْه الدِّينِ كَفَرُوا [الملک: ۲۷]

قراءت: یسوء شامی حمزہ ابو بکر نے پڑھا ہے۔ اس میں ضمیر اللہ تعالیٰ کی طرف راجع ہوگی نمبر ۲۔ وعدے کی طرف نمبر ۳۔ بعث کی طرف۔ علی نے لنسوء پڑھا ہے۔ وَلْيَدْخُلُوا الْمَسْجِدَ (تاکہ وہ مسجد میں گھس جائیں) الْمَسْجِدَ سے بیت المقدس مراد ہے۔ كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَلِيَتَّبِعُوا مَا عَمِلُوا تَنْبِيْرًا (جس طرح پہلی مرتبہ گھس گئے اور اس لئے کہ جس چیز پر وہ غلبہ پالیں اس کو برباد کر ڈالیں) مَا عَمِلُوا لِيَتَّبِعُوا کا مفعول ہے تاکہ وہ ہلاک کر ڈالیں ہر اس چیز کو جس پر غالب آئیں اور مسلط ہوں۔ نمبر ۲۔ غلبہ کا زمانہ اور مدت مراد ہے۔

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ

بے شک یہ قرآن ایسے طریقہ کی ہدایت دیتا ہے جو بالکل سیدھا ہے، اور ایمان والوں کو بشارت دیتا ہے جو نیک عمل

الصَّالِحِينَ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا كَبِيرًا ۖ وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ أَعْتَدْنَا

کرتے ہیں کہ ان کے لئے بڑا اجر ہے اور یہ بات بھی بتاتا ہے کہ جو لوگ آخرت پر ایمان نہیں لاتے ان کے لئے ہم نے

لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۖ وَيَذِيعُ الْإِنْسَانُ بِالشَّرِّ دُعَاءَهُ بِالْخَيْرِ وَكَانَ الْإِنْسَانُ عَجُولًا ۝

دردناک عذاب تیار کیا ہے اور انسان برائی کے لئے اسکی دعا مانگتا ہے جیسے خیر کے لئے مانگتا ہے اور انسان جلد باز ہے۔

گنجائش توبہ:

۸: عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يُؤَخِّرَكُمْ (عجب نہیں کہ تمہارا رب تم پر رحم فرمائے) دوسری مرتبہ کے بعد۔ اگر تم دوسری مرتبہ توبہ کر لو اور معاصی سے باز آ گئے۔ وَإِنْ عُدْتُمْ عُدْنَا (اگر تم نے پھر وہی کیا تو ہم بھی پھر وہی کریں گے) تیسری مرتبہ تمہاری سزا کی طرف لوٹیں گے انہوں نے معاصی کی طرف جھکاؤ اختیار کیا۔ اللہ تعالیٰ نے اکاسرہ کو ان پر مسلط کر دیا۔ اور ان پر خراج مقرر کر دیا۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ قیامت تک مسلمانوں کو ان پر مسلط کر دیا۔ وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ حَصِيرًا (اور ہم نے جہنم کو کافروں کا قید خانہ بنایا) حَصِيرًا کا معنی قید خانہ۔ اس کے مُحَصِرٌ، حَصِيرٌ دونوں نام بولتے ہیں۔

قرآنی دوست و راہنما:

۹: إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ (بیشک یہ قرآن اس راستہ کی راہنمائی کرتا ہے۔ جو بالکل سیدھا ہے) اس حالت کیلئے جو حالات میں سب سے زیادہ درست و صحیح ہے اور وہ اللہ تعالیٰ کی توحید، اس کے رسولوں پر ایمان اس کی طاعات پر عمل ہے۔ نمبر ۲۔ ملت کیلئے۔ نمبر ۳۔ راستہ کیلئے۔ وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ (اور ان ایمان والوں کو خوشخبری دیتا ہے جو نیک عمل کیا کرتے ہیں)۔

قراءت: حمزہ، علی نے بِبَشْرٍ پڑھا ہے۔ اَنَّ لَهُمْ اِیْ بَانَ لَهُمْ کہ ان کے لئے اَجْرًا کَبِيرًا (بہت بڑا اجر ہے) وہ جنت ہے۔ ۱۰: وَاَنَّ الَّذِينَ اِیْ بَانَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ اَعْتَدْنَا (کہ جو لوگ آخرت پر ایمان نہیں لاتے ہم نے تیار کر رکھا ہے) لَهُمْ عَذَابًا اَلِيمًا (ان کے لئے دردناک عذاب) آگ۔

روا اعتراض:

معتزلہ کے اس قول کی تردید ہے گناہ گار نہ مؤمن رہتا ہے اور نہ کافر ہوتا ہے یہاں ایمان والوں اور ان کے بدلہ کا ذکر کیا اور کفار اور ان کی سزا کا تذکرہ کیا۔ درمیان والوں کا ذکر نہیں کیا۔

وَجَعَلْنَا اللَّیْلَ وَالنَّهَارَ آیَتَیْنِ فَمَحَوْنَا آیَةَ اللَّیْلِ وَجَعَلْنَا آیَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً لِّتَبْتَغُوا

اور ہم نے رات کو اور دن کو دو نشانیں بنا دیا، سو ہم نے رات کی نشانی کو محو کر دیا اور دن کی نشانی کو روشن کر دیا،

فَضْلًا مِّنْ رَبِّکُمْ وَلِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِّیْنَ وَالْحِسَابَ ۚ وَکُلُّ شَیْءٍ فَعَصْلُهُ تَفْصِیْلًا ۱۲

تا کہ تم اپنے رب کا فضل تلاش کرو، اور برسوں کی تقبی کو اور حساب کو جان لو، اور ہم نے ہر چیز کو خوب تفصیل کے ساتھ بیان کر دیا ہے۔

وَکُلُّ إِنْسَانٍ أَلْزَمْنَاهُ طَیْرَهُ فِی عُنُقِهِ ۚ وَنُخْرِجُ لَهُ یَوْمَ الْقِیَمَةِ کِتَابًا یَلْقَاهُ مَنْشُورًا ۱۳

اور ہم ہر انسان کی گردن میں اس کا اعمال نامہ ڈال دیں گے، اور ہم اس کے لئے کھلی ہوئی کتاب نکال دیں گے وہ اس کتاب کو کھلی ہوئی دیکھ لے گا،

إِقْرَأْ کِتَابَکَ ۚ کَفٰی بِنَفْسِکَ الْیَوْمَ عَلَیْکَ حَسِیْبًا ۱۴ مِّنْ أَمْتَدٰی فَإِنَّمَا یَهْتَدِی لِنَفْسِهِ ۚ

تو اپنی کتاب کو پڑھ لے آج تو اپنا حساب کرنے کے لئے کافی ہے جس نے بدیت پالی تو وہ اپنے ہی نفع کے لئے ہدایت اختیار کرتا ہے

وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا یَضِلُّ عَلَیْهَا ۚ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرٰی ۚ وَمَا کُنَّا مُعَذِّبِیْنَ حَتّٰی

اور جو شخص گمراہ ہوتا ہے اپنی ہی جان کو نقصان پہنچانے کے لئے گمراہ ہوتا ہے، اور کوئی جان کسی دوسرے کا بوجھ اٹھانے والی نہیں، اور جب تک ہم کوئی رسول نہ بھیج

نَبَعَتْ رَسُوْلًا ۱۵

دیں اس وقت تک عذاب نہیں بھیجتے۔

انسان بد دعا میں جلد باز ہے:

۱: وَيَذْعُ الْإِنْسَانُ بِالشَّرِّ دُعَاءَهُ بِالْخَيْرِ (انسان جس طرح (جبدی) سے بھلائی مانگتا ہے اسی طرح برائی مانگتا ہے) تکلیف کے موقع پر ناراض ہو کر اپنے نفس اور اہل و عیال اور مال و اولاد کیلئے بدعا کرتا ہے جیسا کہ ان کیلئے خیر کی دعا کرتا ہے۔ نمبر ۲۔ جلد ملنے والے نفع کا طالب ہے۔ اگرچہ وہ نفع قلیل مقدار میں ہو۔ اس نقصان کے بدلے میں جو بدیر آنے والا ہوا اگرچہ وہ کتنا ہی بڑا ہو۔ وَكَانَ الْإِنْسَانُ عَجُولًا (اور انسان جلد باز (پیدا ہوا) ہے ہر وہ چیز جو اس کے دل میں آتی ہے اس کو جلد طلب کرتا ہے صابر کی طرح اس میں انتظار نہیں کرتا۔ نمبر ۲۔ انسان سے کافر مراد ہے کیونکہ وہ عذاب کو بطور استہزاء مانگتا ہے اور جلد طلب کرتا ہے جیسا کہ جب تکلیف پہنچے تو جلدی سے رفاہیت کا طالب ہے اور انسان کے جلد باز ہونے کا مطلب یہ ہے کہ عذاب بہر صورت آنے والا ہے۔ پھر اس جلدی مچانے کا کوئی فائدہ نہیں۔ حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ اس سے نضر بن حارث مراد ہے۔ اسی نے یہ کہا اللہم ان کان هذا هو الحق فامطر علینا الایة [انفال ۳۲] پس اس کا جواب اس طرح ملا کہ پکڑ کر اس کی گردن ماری گئی۔ یدع میں واؤ کا خط سے ساقط ہونا مناسبت لفظی کی بناء پر ہے۔

قدرت کی دو نشانیاں:

۱۴. وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ آيَتَيْنِ فَمَحْوُونا آيَةَ اللَّيْلِ وَجَعَلْنَا آيَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً (اور ہم نے دن اور رات کو دو نشانیاں بنائی ہیں۔ رات کی نشانی کو تاریک بنایا اور دن کی نشانی کو روشن) یعنی دن اور رات قدرت کی دو نشانیاں ہیں۔ آیت کی اضافت لیل و نہار کی تیسرین و وضاحت کیلئے ہوگی جیسا کہ عدد کی اضافت معدود کی طرف کر دی جائے۔ مطلب یہ ہے پس ہم نے منادیا یعنی دھندلایا بن دیا اس نشانی کو جو کہ رات ہے اور دن والی نشانی کو دیکھنے والا بنادیا۔

نمبر ۲۔ رات و دن کے نیر کو دو نشانیاں بنایا۔ اس سے مراد سورج و چاند ہیں۔ اور محوونا آیۃ اللیل سے چاند مراد ہے اس کو دھیمی روشنی والا بنایا۔ جس میں شعاع نہیں۔ سورج کی شعاعیں ہیں اس کی روشنی میں اشیاء واضح اور صاف نظر آتی ہیں۔ لَتَسْتَعْمُوا فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ (تاکہ تم اپنے رب کا فضل (روزی) تلاش کرو) تاکہ دن کی سفیدی میں تم اپنے کام کاج میں ادھر ادھر جا سکو۔ وَلَتَعْلَمُوا (تاکہ تم جان لو) تاکہ تم ان دونی چیزوں سے عَذَّةَ النَّاسِ وَالْجِحَابِ (برسوں کی گنتی اور حساب) عدد کا حساب، اعمال کے کرنے کے مواقع، اگر یہ دونوں ایک جیسے ہوتے تو دن رات کی پہچان نہ ہو سکتی اور حریص کمانے والے اور تجارت آرام نہ پاسکتے۔ وَكُلُّ شَيْءٍ (اور ہر چیز کی) جن چیزوں کے تم دین و دنیا میں ضرورت مند ہو۔ فَضْلُهُ تَفْصِيلًا (ہم نے) (بخوبی) تفصیل کر دی ہے) ایسی وضاحت جس میں التباس نہیں۔ اسباب بھی تمہارے سامنے واضح کر دیئے تمہارے لئے انکار کی کوئی حجت باقی رہے نہیں دی جو ہمارے خلاف پیش کر سکو۔

ہر انسان اپنا عمل ساتھ لئے پھرتا ہے جو قیامت کو ظاہر ہوگا:

۱۳. وَكُلُّ إِنْسَانٍ لِّزَمْنِهِ لَظِيظٌ (اور ہم نے ہر انسان کے اعمال) طائر سے عمل مراد ہے۔ فِی عُنُقِهِ (اس کے گلے میں لٹکا دیے ہیں) یعنی اس کا عمل اس کو اس طرح لازم پکڑنے والا ہے جیسے ہار گلے کیلئے نمبر ۲۔ گردن کا طوق بنادیں گے جو اس سے جدا نہ ہوگا۔ وَنُخْرِجُ لَهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ كِتَابًا يَلْقَاهُ مَنشُورًا (اور قیامت کے روز) (وہ) کتاب اسے نکال دکھائیں گے جسے وہ کھلا ہوا دیکھے گا)

تَجَنُّوْا: یلقاہ یہ کتاب کی مفت ہے۔

قراءت: شامی نے یَلْقَاهُ مَنشُورًا یہ یلقاہ سے حال ہے۔ مطلب یہ ہے کہ وہ لپٹا ہوا نہ ہوگا کہ اس کو آسانی سے پڑھا جا سکے۔ نمبر ۲۔ یہ دونوں کتاب کی صفتیں ہیں۔ اور ہم اسے کہیں گے۔

۱۳. اِقْرَأْ بِحَبْلِكَ (تو اپنا نامہ عمل پڑھ لے) تو اپنا نامہ عمل پڑھ۔ ہر ایک کو اس حالت میں اٹھایا جائے گا کہ وہ پڑھا ہوا ہوگا۔ كَفَىٰ نَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيبًا (آج تو خود اپنا آپ ہی محاسب کافی ہے) بنفسک کی باء زائدہ ہے تقدیر عبارت یہ ہے کہ کھی نفسک حسیباً یہ تیز ہے۔ نمبر ۲۔ اور حاسب کے معنی میں ہے علی اس کے متعلق ہے جیسا کہتے ہیں حَسِبَ عَلَيْهِ كَذَا۔ نمبر ۳۔ کافی کے معنی میں ہے۔ اس کو شہید کی جگہ رکھ کر علی سے متعدی کیا۔ کیونکہ گواہ مدعی کے اہم معاملہ کیلئے کفایت کرتا ہے۔ حَسِيبًا گواہ کر دیا کیونکہ وہ شہید کے قائم مقام ہے۔ اسی طرح قاضی امیر کے بھی قائم مقام ہے۔ کیونکہ غلبہ والے کو چاہیے کہ وہ ان امور کا ذمہ دار مردوں کو بنائے۔ گویا اس طرح کہا گیا۔ نمبر ۱۔ کفی نفسک رجلاً حسیباً نمبر ۲۔ نفس کی تاویل شخص و

وَإِذَا أَرَدْنَا أَنْ نُهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا مُتْرَفِيهَا فَفَسَقُوا فِيهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ

اور جب ہم کسی بستی کو ہلاک کرنا چاہتے ہیں تو وہاں کے خوش عیش لوگوں کو حکم دیتے ہیں پھر وہ اس میں مافرمائی کرتے ہیں سو اس بستی پر ہماری بات ثابت ہو جاتی ہے،

فَدَمَّرْنَاهَا تَدْمِيرًا ۝۱۶ وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنَ الْقُرُونِ مِنْ بَعْدِ نُوحٍ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ

پھر ہم اس بستی کو پوری طرح ہلاک کر دیتے ہیں، اور نوح کے بعد کتنی ہی قریں تھیں جنہیں ہم نے ہلاک کر دیا، اور آپ کا رب بندوں کے

بِذُنُوبٍ عِبَادِهِ خَبِيرٌ بَصِيرٌ ۝۱۷

گناہوں کے جاننے دیکھنے کیلئے کافی ہے۔

ذات سے کی جائے۔

ہدایت کے اپنے فائدے:

۱۵. مَنْ اهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّٰ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا (جو شخص راہ پر چلتا ہے۔ وہ اپنے نفع کیلئے راہ پر چلتا ہے۔ اور جو شخص بے راہی کرتا ہے۔ پس وہ بھی اپنے ہی نقصان کے لئے بے راہ ہوتا ہے) اس کو ہدایت کا ثواب اور ضلال کا وبال پہنچے گا۔ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ (اور کوئی شخص کسی کا بوجھ نہ اٹھائے گا) ہر نفس خود اپنا بوجھ اٹھائے گا۔ کسی دوسرے نفس کا بوجھ نہ اٹھائے گا۔ وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّىٰ نَبْعَثَ رَسُولًا (اور ہم سزا نہیں دیتے جب تک کسی رسول کو نہیں بھیج لیتے) ہم کسی قوم کو دنیا میں استیصال کا عذاب اس وقت تک نہیں دیتے جب تک رسول بھیج کر ان پر حجت تمام نہیں کر دیتے۔

ہلاکت تکمیل حجت کے بعد ہے:

۱۶. وَإِذَا أَرَدْنَا أَنْ نُهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا مُتْرَفِيهَا فَفَسَقُوا فِيهَا (اور جب ہم کسی بستی کو ہلاک کرنا چاہتے ہیں تو اس کے خوش عیش لوگوں کو حکم دیتے ہیں) قریہ سے اہل قریہ مراد ہیں۔ مُتْرَفِينَ سے مالدار اور زبردست لوگ مراد ہیں۔ أَمَرْنَا مُتْرَفِيهَا ان کو طاعت کا حکم دیتے ہیں۔ یہ ابو عمرو اور زجاج کی قراءت میں ہے۔ فَفَسَقُوا فِيهَا (پھر وہ لوگ وہاں شرارت کرتے ہیں) وہ حکم کی خلاف ورزی کرتے ہیں۔ جیسا کہ کہتے ہیں۔ امر ته فعصى۔ نمبر ۲۔ کثرت و اضافہ کرنا۔ اس کی دلیل۔ قراءت: یعقوب آمرنا ہے اور اسی معنی میں یہ روایت ہے خیر المال سكة مابورة او مهرة مامورة [احمد، طبرانی] کثرت نسل والا گھوڑا ہے۔ فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ (پھر ان پر حجت پوری ہو جاتی ہے) اس پر وعید لازم ہو جاتی ہے۔ فَدَمَّرْنَاهَا تَدْمِيرًا (پھر اس بستی کو تباہ اور غارت کر ڈالتے ہیں) ہم اس کو پورے طور پر ہلاک کر دیتے ہیں۔

پہلوں سے عبرت پکڑو:

۱۷. وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنَ الْقُرُونِ مِنْ بَعْدِ نُوحٍ (اور ہم نے بہت سی امتوں کو نوح کے بعد ہلاک کیا ہے)

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعَاجِلَةَ عَجَّلْنَا لَهُ فِيهَا مَا نَشَاءُ لِمَنْ نُرِيدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَهُ جَهَنَّمَ يَصْلَاهَا

جو شخص دنیاوی منافع کا ارادہ کرتا ہے ہم جس کے لئے چاہیں جتن چاہیں اسی دنیا میں اسے دے دیتے ہیں پھر ہم اس کے لئے دوزخ تجویز کر دیں گے وہ اس میں بد حال ہو کر

مَذْمُومًا مَدْحُورًا ۱۸ وَمَنْ أَرَادَ الْآخِرَةَ وَسَعَىٰ لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ كَانَ

رائعہ درگاہ ہونے کی حالت میں داخل ہوگا اور جو شخص آخرت کا ارادہ کرے اور اس کے لئے کوشش کرے جیسی کوشش ہونی چاہئے اور وہ مؤمن ہو سو یہ وہ لوگ ہیں

سَعِيهِمْ مَّشْكُورًا ۱۹ كُلًّا نُّمِدُّ هَؤُلَاءِ وَهَؤُلَاءِ مِنْ عَطَاءِ رَبِّكَ وَمَا كَانَ عَطَاءُ رَبِّكَ

جن کی کوشش کی قدر دانی ہوگی ہم آپ کے رب کی بخشش سے مراد کو دیتے ہیں ان کو بھی اور ان کو بھی اور آپ کے رب کی بخشش روئی ہوئی

مَحْظُورًا ۲۰ أَنْظِرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ ۚ وَلِلْآخِرَةِ الْكِبْرُ دَرَجَاتٍ وَأَكْبَرُ

نہیں ہے آپ دیکھ لیجئے ہم نے بعض کو بعض پر کیسی فضیلت دی اور بلاشبہ آخرت درجات کے اعتبار سے بڑی چیز ہے اور فضیلت کے

تَفْضِيلًا ۲۱ لَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَقْعُدَ مَذْمُومًا مَّخْذُولًا ۲۲

اعتبار سے بھی، اسے مخاطب تو اللہ کے ساتھ کسی دوسرے کو معبود نہ ماننا، ورنہ تو مذمت کیا جانے والا ہے یا روم درگاہ ہو کر بیٹھ رہے گا۔

مَخْذُورًا: کم مفعول ہے۔ من القرون یہ تم کا بیان ہے۔ بَعْدَ نُوحٍ سے عاد و ثمود وغیرہ مراد ہیں۔ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ بِذُنُوبٍ عِمَادٍ خَبِيرًا بَصِيرًا (اور آپ کا رب اپنے بندوں کے گناہوں کا جاننے والا دیکھنے والا کافی ہے) اگرچہ وہ اس کو اپنے سینوں میں مخفی رکھنے کی کوشش کریں۔ بصیراً یعنی خواہ وہ اس کو بیسیوں پردوں کے اندر کریں۔

دنیا چاہنے والے کو دینا:

۱۸: مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعَاجِلَةَ عَجَّلْنَا لَهُ فِيهَا مَا نَشَاءُ (جو شخص دنیا کا خواہش مند ہو تو ہم اس میں سے جسے چاہتے ہیں اور جتنا چاہتے ہیں جلد دے دیتے ہیں) نہ وہ جو چاہتا ہے۔ لِمَنْ نُرِيدُ یہ کہ بدل ہے حرف جار کو دوبارہ لایا گیا ہے۔ یہ بدل البعض ہے۔ ضمیر کا مرجع مَنْ ہے۔ تقدیر عبارت یہ ہے مَنْ كَانَتْ الْعَاجِلَةُ هُمَ وَلَمْ يَرِدْ غَيْرَهَا كَالْكَفَرَةِ تَفَضَّلْنَا عَلَيْهِ مِنْ مَنَافِعِهَا بِمَا نَشَاءُ لِمَنْ نُرِيدُ جس کا مقصد جلدی ملنے والی چیز (دنیا) ہو اور اس کے علاوہ وہ کسی چیز کا طالب نہ ہو جیسا کہ کفار تو ہم دنیا کی منفعتیں جتنی چاہتے ہیں اور جو چاہتے ہیں اس کو دے دیتے ہیں۔ آیت میں اللہ تعالیٰ نے دنیا کو اپنی مشیت سے مقید فرمایا۔ اور مغل لہ کو اس کے ارادہ سے۔ اور واقعہ میں حالت اسی طرح ہے بہت سے دنیا پرستوں کو دیکھتے ہوئے شمار تمنا میں دل میں لئے بیٹھے ہیں۔ مگر ان کو ملتی اس میں سے چند ہیں اور بہت لوگ تھوڑی تمنائیں کرتے ہیں۔ مگر اس سے بھی محروم رہتے ہیں ان کے لئے دنیا و آخرت کا فقر جمع کر دیا جاتا ہے۔ اس کے برخلاف متقی مؤمن وہ آخرت کی غناء کا طالب ہوتا ہے دنیا بقدر حصہ مل

جاتی ہے۔ بسا اوقات فقر تو اس کے لئے اور زیادہ بہتر رہتا ہے۔ ثُمَّ جَعَلْنَا لَهُ جَهَنَّمَ يَصْلُهَا مَذْمُومًا مَذْحُورًا (پھر ہم اس کے لئے جہنم تجویز کریں گے وہ اس میں بد حال راندہ ہو کر داخل ہوگا) آخرت میں وہ جہنم میں داخل ہوگا۔ اس حالت میں مَذْمُومًا مغضوب مَذْحُورًا اللہ تعالیٰ کی رحمت سے دھتکارا ہوا۔

آخرت کے لئے مومن کی محنت قابل قدر ہے:

۱۹: وَمَنْ ارَادَ الْآخِرَةَ وَسَعَىٰ لَهَا سَعْيَهَا (اور جو شخص آخرت کی نیت کرے گا اور اس کے لئے جیسی کوشش کرنی چاہئے ویسی ہی کوشش کرے گا) سَعْيًا یہ سعی کا مفعول یہ ہے۔ ایسی کوشش جس کوشش کرنے کا اس کو حق ہے۔ اور کفایت والے اعمال صالحہ۔ وَهُوَ مُؤْمِنٌ (بشرطیکہ وہ شخص مومن بھی ہو) وہ اللہ تعالیٰ کے وعدہ اور وعیدوں کی تصدیق کرنے والا بھی ہو۔ فَأُولَٰئِكَ نَجْازِي سَعْيَهُمْ مَّا كَانُوا يَشْكُرُونَ (پس ایسے لوگوں کی یہ کوشش مقبول ہوگی) ان کی کوشش اللہ تعالیٰ کے ہاں مقبول اور قابل ثواب ہے۔
قول بعض سلف:

جس کو تین چیزیں میسر نہ ہوں اس کا عمل نفع بخش نہیں نمبر ۱۔ پختہ ایمان نمبر ۲۔ نیت صادقہ نمبر ۳۔ درست عمل اور پھر یہ آیت تلاوت کی اس میں تین شرائط ہی مذکور ہیں۔ نمبر ۱۔ کوشش قابل قدر وہی ہے جو آخرت کی غرض سے ہو۔ نمبر ۲۔ اور کوشش اسی قدر جس کا وہ مکلف بنایا گیا نمبر ۳۔ مضبوط ایمان۔

عطیہ رزق ہر ایک کو:

۲۰: كُلًّا نُّمِدُّ هُوْلًا ۖ وَهَوْلًا ۖ مِنْ عَطَا ۖ رَبِّكَ ۖ وَمَا كَانَ عَطَا ۖ رَبِّكَ مَحْظُورًا (اور آپ کے رب کی عطا میں سے تو ہم ان کی بھی امداد کرتے ہیں اور ان کی بھی اور آپ کے رب کی عطا بند نہیں) کُلًّا فریقین میں سے ہر ایک۔ تنوین مضاف الیہ کے عوض میں ہے۔ یہ نِمْدُ هَوْلًا کی وجہ سے منصوب ہے هَوْلًا یہ کُلًّا کا بدل ہے۔ اِی نِمْدُ هَوْلًا پہلے هَوْلًا سے دنیا پرست اور دوسرے هَوْلًا سے طالبین آخرت مراد ہیں۔ مِنْ عَطَا ۖ رَبِّكَ تیرے رب کا عطیہ جو اس نے عنایت کر رکھا ہے۔ مِنْ کا تعلق نِمْدُ سے ہے۔ اَلْعَطَا دی جانے والی چیز کا نام ہے۔ یعنی ہم ان کے لئے اپنے عطیات بڑھادیتے ہیں اور گزشتہ کیلئے پیوستہ کو مدد بنا دیتے ہیں۔ اور منقطع نہیں کرتے۔ نافرمان و فرمانبردار کو محض اپنے فضل سے رزق دیتے اور تیرے رب کا یہ رزق والا عطیہ باوجود نافرمانی روکا نہیں جاتا۔

دنیا میں درجے ہم نے دیئے:

۲۱: اَنْظُرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ (آپ دیکھ لیجئے کہ ہم نے ایک کو دوسرے پر کس طرح فوقیت دی) اَنْظُرْ تم عبرت کی نگاہ سے دیکھو کَيْفَ فَضَّلْنَا الایہ کس طرح ہم نے مال و جاہ کشادگی و کمال میں ایک دوسرے پر فضیلت دے رکھی ہے۔

آخرت پھر آخرت ہے:

وَلِلْآخِرَةِ الْكِبْرُ دَرَجَاتٍ ۖ وَ الْكِبْرُ تَفْضِيلًا (اور البتہ آخرت درجوں کے اعتبار سے بھی بہت بڑی اور فضیلت کے اعتبار سے بھی

وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا آيَاتَهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا ۖ إِمَّا يَبْلُغَنَّ عِندَكَ الْكِبَرَ

اور آپ نے رب نے حکم دیا ہے کہ عبادت نہ کرو مگر اس کی آیات کے ساتھ اچھا سلوک کرو، اے مخاطب اگر تیرے پاس ان دونوں میں سے ایک یا دونوں

أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا آفٌ وَلَا تُنْهَرُهُمَا وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا ۖ ۱۳ وَانْخَفِضْ

بڑھاپے کو پہنچ جائیں تو انہیں آف بھی نہ کہنا اور ان کو مت جھڑکنا اور ان سے اچھے طریقے سے بات کرنا۔ اومان کے سامنے شفقت سے

لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُلْ رَبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيْنِي صَغِيرًا ۖ ۱۴ رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا

انہوں نے کیا ہے تمہارے ساتھ جھکے رہنا اور یوں عرض کرنا کہ اے رب ان پر رحم فرما یہ جیسا کہ انہوں نے مجھے چھوٹا سہارا دیا ہے۔ تمہارا رب ان چیزوں کو خوب جانتا ہے۔ ۱۳

فِي نَفْسِكُمْ ۖ إِنَّ تَكُونُوا صَالِحِينَ فَإِنَّهُ كَانَ لِلْأَوَّابِينَ غَفُورًا ۖ ۱۵

تمہارے دلوں میں ہیں، بلاشبہ وہ رجوع کرنے والوں کو بخشنے والا ہے۔

بہت بڑی ہے) روایت میں وارد ہے کہ کچھ اشراف اپنے متعلق لوگوں کے ساتھ عمر فاروق رضی اللہ عنہ کے دروازے پر جمع ہوئے۔ بلال و صہیب رضی اللہ عنہما کو اجازت مل گئی ابوسفیان رضی اللہ عنہ کو اس بات سے گرائی ہوئی تو سہیل بن عمرو رضی اللہ عنہ نے کہا اس میں ہمارا اپنا قصور ہے۔ انہیں اور ہمیں سب کو اسلام کی طرف دعوت دی گئی انہوں نے جلدی کی ہم نے تاخیر کی۔ اور یہ تو عمر کا دروازہ ہے۔ آخرت کے دروازہ میں کتنے بڑا فرق ہوگا؟ اگر تم عمر کے دروازہ میں پہلے جانے پر ان سے حسد کرتے ہو تو اللہ تعالیٰ نے جنت ان کے لئے جو تیار کر رکھی ہے وہ تو بہت بڑی اور زیادہ ہے۔

اللہ کے ساتھ اور معبود مت بناؤ یہ اللہ کا فیصلہ ہے

۲۲: لَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ (اللہ کے ساتھ کوئی اور معبود مت تجویز کرو) اس میں اگرچہ خطاب نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کو ہے مگر مراد اس سے آپ کی امت ہے۔ فَتَقَعْدَ مَذْمُومًا مَّخْذُومًا (ورنہ تو بد حال اور بے یار و مددگار ہو کر بیٹھ رہے گا) اے مخاطب تو اپنے نفس کیلئے ذلت و رسوائی دونوں کو جمع کرنے والا ہوگا۔ نمبر ۲۔ ذلت آمیز سلوک کیا ہوا اور معاونت سے محروم ہوگا کیونکہ اخذ لَانِ یہ نصرت و معاونت کی ضد ہے اس کی دلیل یہ ارشاد الہی ہے۔ ان ينصركم الله فلا غالب لكم وان يخذلكم فمن ذا الذي ينصركم من بعده [آل عمران ۱۶۰] اس آیت میں اخذ لَانِ کے مقابلہ میں نصرت کو ذکر کیا گیا ہے۔

والدین کے ساتھ حسن سلوک:

۲۳: وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا آيَاتَهُ (اور تیرے رب نے حکم دیا ہے کہ کسی کی عبادت مت کرو) قضی کا معنی ہے قطعی حکم دینا۔ الا تعبدوا میں اَنْ مفسرہ ہے لاتعبدوا انہی ہے۔ نمبر ۲۔ یہاں باء محذوف ہے۔ بِالْآيَاتِ تعبدوا تیرے رب نے اپنی ہی عبادت کرنے کا حکم دیا ہے۔ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا (اور تم ماں باپ کے ساتھ حسن سلوک کرو) نمبر ۱۔ احساناً یہ فعل

محذوف أَحْسِنُوا کا مفعول ہے۔ ای بالوالدین احسانا نمبر ۲۔ باء کے ماتحت ای بان تحسوا بالوالدین احسانا اور والدین کے ساتھ تم احسان کرنا۔

إِمَّا يَبْلُغَنَّ عِندَكَ الْكِبَرَ (اگر تیرے پاس پہنچ جائے ان میں سے) بخبر: امّا نمبر ۱۔ میں ان شرطیہ اور مّا تاکید کیلئے ملایا گیا۔ اسی لئے نون موكده فعل پر داخل کیا گیا۔ اگر فقط ان لاتے تو درست نہ ہوتا کیونکہ اس طرح کہنا درست نہیں۔ اِنْ تَكْرَمْ رِبْدًا يَكْرَمْكَ۔ البتہ یہ درست ہے امّا تکرّمہ۔ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَاهُمَا (ایک یا دونوں کو بڑھا پا) أَحَدُهُمَا يَبْلُغَنَّ کا فاعل ہے۔ حمزہ اور علی کی قراءت میں۔ بلغان ہے۔ اس میں الف اس ضمیر کے بدلہ میں ہے جو والدین کی طرف راجع ہے۔ کلاھا کا عطف احد ہما پر ہے۔ یہ فاعل و بدل ہے۔ فَلَا تَقُلْ لَهُمَا أَفْ (تو ان کو کبھی ہوں بھی مت کہنا)

قراءت: مدنی، حفص نے أَفْ پڑھا۔ جبکہ کی دشامی نے أَفْ پڑھا اور دوسروں نے أَفْ پڑھا ہے۔ یہ اسم صوت ہے جو اکتاہٹ پر دلالت کرتا ہے، کسرہ کی وجہ تو یہ ہے کہ ساکن کو کسرہ دیا جاتا ہے۔ اور فتح بطور تخفیف ہے اور تنوین تغیر پر دلالت کیلئے ہے۔ مطلب اس طرح ہوا کیا تم ان سے اکتاتے ہو اکتانا؟ اور تنوین جب نہ پڑھیں تو اس کا مقصد معرفہ قرار دینا ہے۔ ای اتصجر التصجر المعلوم کیا تو جانی پہچانی اکتاہٹ محسوس کرتا ہے؟

وَلَا تَنْهَرُ هُمَا (اور نہ ان کو جھڑکنا) تو ان کو اس بات میں مت جھڑک جو وہ کریں اور تمہیں پسند نہ ہو۔ ممانعت اور النهر (ڈانٹ) ایک چیز ہیں۔ وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا (اور ان سے خوف ادب سے بات کرنا) اف اور ڈانٹ کے بدلے خوبصورت نرمی والی بات کہو جیسا کہ حسن ادب کا تقاضا ہے۔ نمبر ۲۔ اس طرح کہے ابا جی۔ اماں جی۔ انکا نام لیکر نہ بلائے کیونکہ یہ بھی بد خلقی ہے۔ اور ان کی غیر موجودگی میں نام لینے میں حرج نہیں جیسا کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے نہ حلیٰ ابو بکر کذا۔

عندک کا فائدہ:

یہ ہے کہ جب دونوں کا ضعف کی وجہ سے بیٹے پر دار و مدار رہ جائے اور گھر میں انکا کوئی کفیل و نگہبان نہ ہو۔ تو یہ مزید مشکل وقت ہے۔ پس ایسے موقع پر اس کو حکم دیا گیا کہ ان دونوں کے ساتھ خوش خلقی سے پیش آئے۔ اور اگر ان کی بات و فعل سے اکتا جائے تو تب بھی ایسی بات نہ کہے جو ان کے تلبہ طبع کا باعث ہو۔ مثلاً اُف۔ چہ جائیکہ اس سے بڑی اور سخت بات۔ اللہ تعالیٰ نے ان کے متعلق وصیت میں مبالغہ فرمایا وہ اس طرح کہ والدین کے احسان کو اپنی توحید کے ساتھ ملا کر ذکر کیا۔ پھر ان کی رعایت میں دائرے کو اور زیادہ تنگ کیا اور ایسے کسی کلمہ کے کہنے کی اجازت بھی نہیں دی جو تنگ آئے ہوئے انسان کو نقل کرنے درست ہیں باوجود یکہ اکتا ہٹ کے ایسے حالات موجود ہوں جن میں اپنے آپ کو روکنا انتہائی مشکل ہو۔

۲۳: وَ اخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ (اور ان کے سامنے انکساری کے ساتھ) ان کے لئے تو اپنے بازو کو جھکا دے جیسا دوسرے مقام پر فرمایا و اخفض جناحك للمؤمنين [نجر ۸۸]

نکتہ: جناح کی اضافت الذل کی طرف اسی طرح ہے جیسا کہ حاتم کی اضافت جور کی طرف کی جاتی ہے۔ مطلب یہ ہے تو ان کے لئے اپنے عاجز بازو کو جھکا۔ مِنَ الرَّحْمَةِ (مہربانی سے جھکے رہنا) ان پر بہت شفقت کرتے ہوئے اور بڑھا پے کی وجہ سے ان

کے ساتھ مہربانی برتتے ہوئے اور اس وجہ سے کہ آج وہ اس کے محتاج بنے بیٹھے ہیں جو کل مخلوقات میں سب سے زیادہ ان کا محتاج تھا۔

قول ز جانج: آیت کا معنی یہ ہے کہ تو ان سے نرم پہلو برت اس حال میں کہ انتہائی مہربانی سے ان کے سامنے جھکنے والا ہو۔
وَقُلْ رَبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيْنِي صَبِيْرًا (اور یوں دعا کرتے رہنا کہ اے میرے پروردگار ان دونوں پر رحمت فرما جیسا انہوں نے مجھ کو بچپن میں پالا) اے انسان! تو فقط ان پر مہربانی کرنے پر اکتفاء نہ کر کیونکہ یہ تو عارضی چیز ہے۔ بلکہ اللہ تعالیٰ کی بارگاہ میں دعا کر کہ اے اللہ تو ان پر اپنی باقی رہنے والی رحمت فرما۔ اور اس دعا کو اپنے بچپن کی شفقت کا بدلہ سمجھ اور اپنی تربیت کی جزاء قرار دے۔ اس میں خطاب سے آنحضرت ﷺ کے علاوہ مراد ہے۔ اور یہ دعا اس وقت جائز ہے جبکہ ماں، باپ مسلمان ہوں۔ نمبر ۲۔ اگر کافر ہوں تو ایمان لانے کی شرط کے ساتھ ان کے لئے رحمت کی دعا کرے اور ان کے حق میں ہدایت کی دعا کرے۔ نبی اکرم ﷺ کا ارشاد ہے رضا اللہ فی رضا الوالدین و سخطہ فی سخطہما [ترمذی] دوسری روایت میں ہے کہ یفعل البار ما شاء ان یفعل فلن یدخل النار و یفعل العاق ما شاء ان یفعل فلن یدخل الجنة۔ (العلبی)
ایک اور روایت میں جس کو مجمع الزوائد میں نقل کیا گیا ہے۔ اِیَّاكُمْ وَعَقُوْقِ الْوَالِدَیْنِ تم اپنے آپ کو والدین کی نافرمانی سے بچاؤ۔ جنت کی خوشبو ایک ہزار میل کی مسافت سے محسوس ہوتی ہے والدین کے نافرمان کو جنت کی خوشبو بھی میسر نہ ہوگی۔ اسی طرح قطع رحمی کرنے والا اور زانی بوز حانہ تکبر سے چادر لٹکانے والا۔ بڑائی اللہ رب العالمین کے لائق ہے۔
۲۵: رَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِمَا فِیْ نَفُوْسِكُمْ اِنْ تَكُوْنُوْا صٰلِحِیْنَ فَاِنَّهٗ كَانَ لِاٰوٰاِبِیْنٍ غَفُوْرًا۔ (تمہارا رب تمہارے باطن کو خوب جانتا ہے) جو تمہارے دلوں میں والدین کے ساتھ نیکی کا ارادہ اور ان کی خدمت میں خوشی اور عظمت چھپی ہوتی ہے۔
اِنْ تَكُوْنُوْا صٰلِحِیْنَ: (اگر تم سعادت مند ہو) یعنی درستی اور احسان کا قصد کرنے والے ہو۔ پھر غصہ کی حالت میں تم سے کوئی زیادتی ہو جائے اور سینے کی تنگی کے وقت تنگ دلی صادر ہو جو ان کی ایذا کا باعث بن جائے پھر تم اللہ تعالیٰ کی طرف رجوع کر لو اور استغفار کر لو فَاِنَّهٗ كَانَ لِاٰوٰاِبِیْنٍ غَفُوْرًا (تو وہ توبہ کرنے والوں کی خطا معاف کر دیتا ہے) اَلَا وَاَبُ: وہ شخص ہوتا ہے جو گناہ کے بعد توبہ کی طرف جلد رجوع کرے یہ بھی درست ہے کہ یہ عام ہو اور ایسے آدمی کو شامل ہو جس سے کوئی گناہ سرزد ہو جائے۔ پھر وہ اس سے توبہ کرے۔ آپ اس کے ماتحت والدین کے حق میں گناہ کا مرتکب بھی ہو جائے گا۔ جو گناہ کے بعد جلد توبہ کر لے۔

وَإِذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ وَلَا تُبَذِّرْ تَبْذِيرًا ۚ إِنَّ الْمُبَذِّرِينَ

اور رشتہ دار کو اور مسکین کو دو اور مسافر کو اس کا حق دے دو اور مال کو بے جا مت اڑاؤ، بلاشبہ، لوں کو بے جا اڑانے والے

كَانُوا إِخْوَانَ الشَّيْطَانِ ۖ وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِرَبِّهِ كَفُورًا ۚ وَإِنَّمَا تَعْرِضُ عَنْهُمْ ابْتِغَاءَ

شیطانوں کے بھائی ہیں، اور شیطان اپنے رب کا بڑا ناشکرا ہے، اور اگر تو اپنے رب کی رحمت کے انتظار میں جسکی تو امید رکھتا ہے، ان لوگوں کی

رَحْمَةٍ مِّن رَّبِّكَ تَرْجُوهُمْ فَقُلْ لَهُمْ قَوْلًا مَّيْسُورًا ۚ وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَىٰ عُنُقِكَ

طرف سے پہلو تھی کرے تو ان سے نرم بات کہہ دیتا، اور تو اپنے ہاتھ کو، پتی گردن کی طرف باندھا ہوا مت رکھ،

وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسْطِ فَتَقْعُدَ مَلُومًا مَّحْسُورًا ۚ إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ

اور نہ اسے بالکل ہی کھول دے ورنہ تو ملامت کیا ہوا خالی ہاتھ ہو کر بیٹھ رہے گا، بلاشبہ تیرا رب جس کے لئے چاہے رزق میں فراخی دیدیتا ہے

وَيَقْدِرُ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ۚ

اور وہ رزق میں تجھی بھی فرما دیتا ہے، بلاشبہ وہ اپنے بندوں سے باخبر ہے، دیکھنے والا ہے۔

قرابت دار کا حق:

۲۶: وَإِذَا الْقُرْبَىٰ (اور دو اپنے قرابت والے کو) جو تیرا قریبی ہو حَقُّهُ (اس کا حق) اس وقت خرچ کرنا جبکہ محرم مساکین ہوں۔ وَالْمِسْكِينَ (مساکین اور مسافر) یعنی ان کو زکوٰۃ میں سے ان کا حق دو۔ وَلَا تُبَذِّرْ تَبْذِيرًا (اور تم فضول خرچی نہ کرو) اسراف نہ کرو۔ نمبر ۲۔ ایک قول یہ ہے کہ تبذیر مال کو ایسے مقام پر خرچ کرنا جو حلال نہ ہو اور نہ خرچ کا مقام ہو۔ مجاہد رحمۃ اللہ علیہ کہتے ہیں اگر کسی نے ایک مُد غلط مقام پر خرچ کیا تو وہ بھی تبذیر میں شامل ہے۔ کسی آدمی نے خیر میں بہت مال خرچ کیا تو اس کے دوست نے کہا اسراف میں خیر نہیں تو اس نے برجستہ جواب دیا خیر میں اسراف نہیں۔

تبذیر کی ممانعت:

۲۷: إِنَّ الْمُبَذِّرِينَ كَانُوا إِخْوَانَ الشَّيْطَانِ (بیشک فضول خرچی کرنے والے شیاطین کے بھائی ہیں) جو شرارت میں ان کی مثل ہیں۔ یہ انتہائی مذمت کا کلمہ ہے کیونکہ شیطان سے بڑھ کر کوئی شریر نہیں۔ نمبر ۲۔ وہ ان کے بھائی اور دوست ہیں کیونکہ وہ اسراف وغیرہ کے کام جن کا وہ حکم دیتے ہیں ان میں ان کی پیروی کرتے ہیں۔

وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِرَبِّهِ كَفُورًا (اور شیطان اپنے رب کا ناشکرا ہے) ان باتوں میں اطاعت کرنا مناسب ہے۔ شیطان اس کام کی طرف دعوت دیتا ہے۔ جو اس کے اپنے فعل کی طرح ہو۔

۲۸: وَمَا تُعْرِضَنَّ عَنْهُمْ (اور اگر تمہیں ان سے رخ پھیرنا پڑے) اگر تم قرابت والوں اور مساکین، ابن سبیل سے واپس لوٹانے سے حیا کرتے ہوئے اعراض کرو۔ اِئْتِغَاء رَحْمَةٍ مِّن رَّبِّكَ تَرْجُوهَا فَقُلْ لَّهُمْ قَوْلًا مَّيْسُورًا (اس رزق کی امید میں جس کے تم اپنے رب کی طرف سے امیدوار ہو تو ان کو نرمی والی بات کہو) یعنی اگر تم اس رزق کے نہ ہونے کی وجہ سے اعراض کرتے ہو جس کے ملنے کی تمہیں امید ہے تو ان کو اچھی بات کہہ کر لوٹاؤ۔ آیت میں رزق کو رحمت سے تعبیر فرمایا۔ اور فقہ کی بجائے اِئْتِغَاء کا لفظ لایا گیا۔ یہ اس کا لازم ہے کیونکہ رزق کو گم پانے والا اسکا تلاشی ہوتا ہے گویا فقہ سبب ابتغاء ہے اور ابتغاء مسبب عنہ ہے۔ پس مسبب کو سبب کی جگہ لایا گیا ہے۔ جیسا کہ کہا جاتا ہے یُسِرُ الامور وعُسِرَ جیسے سَعِدَ الرجل و نُحِسَ۔ یہ مفعول ہے۔

نمبر ۲۔ کہا گیا ہے کہ اس کا معنی یہ ہے کہ انہیں اس طرح کہہ دو۔ رَزَقْنَا اللّٰهَ وَايَاكُمْ مِنْ فَضْلِهِ اس صورت میں یہ ان کے حق میں وسعت رزق کی دعا ہے۔ گویا اس کا معنی اس طرح ہے قَوْلًا ذَامِسُورٌ وَهُوَ الْيُسْرُ یعنی ایسی دعا جس میں وسعت ہو۔ اِئْتِغَاءً نمبر ۱۔ یہ مفعول لہ ہے۔ نمبر ۲۔ مصدر ہے جو موضع حال میں لایا گیا ہے اور ترجوہا یہ حال ہے۔

بخل و اسراف کی ممانعت:

۲۹: وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَىٰ عُنُقِكَ (اور تم اپنے ہاتھ کو گردن سے بندھا ہوا نہ کر دو) وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسْطِ اور نہ بالکل کھول دو) یہ مصدر کی طرف اضافت کی وجہ سے منصوب ہے۔ یہ صرف کے عطاء کرنے اور بخیل کے ہاتھ روک لینے کی تمثيل ہے۔ اس میں اسراف و بخل کو چھوڑ کر میانہ روی کا حکم دیا گیا ہے۔ فَتَقْعُدَ مَلُومًا (ورنہ بیٹھ جاؤ گے ملامت کئے ہوئے) پس تم ہو جاؤ گے اللہ تعالیٰ کے ہاں ملامت کیے ہوئے کیونکہ صرف اللہ تعالیٰ کو پسند نہیں۔ اور لوگوں میں بھی اچھی نگاہ سے نہیں دیکھا جاتا۔ فقیر کہے گا اس نے فلاں کو دیا اور مجھے محروم کر دیا۔ اور غنی کہے گا یہ شخص معیشت کے معاملات و درست طور پر نہیں جانتا۔ اور دل میں ملامت محسوس کرتے ہوئے کہو گے اوہو! میں محتاج ہو گیا پس اس طرح شرمندگی ظاہر کرو گے۔

مَحْسُورًا (خالی ہاتھ) سب سے منقطع ہو کر کہ تیرے پاس کوئی چیز نہ رہی ہو یہ حَسْرۃ السهر سے ہے جب کہ سفر کا اس پر واضح اثر ہو۔ نمبر ۲۔ نگاہ یہ اس وقت ہے جب کہ حَسْرۃ را سہ سے لیا جائے یعنی اس کا سر نگاہ ہوا۔ ایک مسلمان عورت سے اس کی سوکن یہودیہ کا اس بات میں مقابلہ ہوا کہ محمد بن عبد اللہ حضرت موسیٰ سے زیادہ نخی ہیں۔ چنانچہ اس عورت نے اپنی بیٹی کو حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس بھیجا اور آپ صلی اللہ علیہ وسلم سے وہ قمیص مانگی جو آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے پہن رکھی تھی اور گھر میں بغیر قمیص کے تشریف فرما رہے۔ ادھر نماز کا وقت آگیا آپ صلی اللہ علیہ وسلم نماز کیلئے تشریف نہ لائے پس یہ آیت اتری (اسباب النزول للواحدي صفحہ نمبر ۱۹۴)

رزق اللہ کے ہاتھ میں ہے:

۳۰: پھر اللہ تعالیٰ نے جو آپ صلی اللہ علیہ وسلم کو تنگی وغیرہ پیش آتی اس کے متعلق تسلی دی کہ یہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی تدلیل کیلئے نہیں اور نہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے متعلق کسی بخل کی بناء پر ہے بلکہ قدرت الہی کا اظہار ہے کہ رزق کا کھول دینا اللہ کے اختیار میں ہے۔ اس لئے فرمایا اِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَاءُ (بے شک آپ کا رب جس کیلئے چاہتا ہے رزق کو فراخ کر دیتا ہے) پس رزق کا کھول دینا آپ کے اختیار میں نہیں۔ وَيَقْدِرُ (اور تنگ کر دیتا ہے) یعنی وہی تنگ کرتا ہے پس آپ پر کوئی ملامت نہیں اِنَّهٗ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا (ب

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشِيَةَ إِمْلَاقٍ ۖ نَحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاكُمْ ۚ إِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ

اور تم اپنی اولاد کو ٹھک دتی کے ڈر سے قتل نہ کرو، انہیں ہم رزق دیں گے، اور تمہیں بھی، بلاشبہ ان کا قتل کرنا

خِطَاً كَبِيرًا ۚ وَلَا تَقْرَبُوا الزَّانِيَ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً ۖ وَسَاءَ سَبِيلًا ۚ وَلَا تَقْتُلُوا

کبیرہ گناہ ہے، اور زنا کے پاس نہ جاؤ بلاشبہ وہ بڑی بے حیائی اور بری راہ ہے، اور اس جان کو قتل

النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ۖ وَمَنْ قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لَوْلِيَّهِ

نہ کرو جس کا قتل اللہ نے حرام قرار دیا مگر یہ کہ حق کے ساتھ ہو، اور جو شخص مظلوم ہونے کی صورت میں قتل کیا گیا تو ہم نے اس کے ولی کے لئے تسط

سُلْطَانًا فَلَا يُسْرِفُ فِي الْقَتْلِ ۚ إِنَّهُ كَانَ مَنْصُورًا ۚ وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا

رکھ ہے سو وہ قتل میں حد سے آگے نہ بڑھے بلاشبہ اس کی مدد کی جائے گی اور یتیم کے مال کے قریب نہ جاؤ مگر

بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ ۚ وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ ۚ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا ۚ

اس طریقہ پر جو بہتر ہے یہاں تک کہ وہ اپنی جوانی کو پہنچ جائے، اور عہد کو پورا کرو، بلاشبہ عہد کی پوچھ بچھ ہوں

وَأَوْفُوا الْكَيْلَ ۚ إِذَا كَلَّمْتُمْ زُنُوجًا بِالْقِسْطِ ۚ الْمُسْتَقِيمُ ۚ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ۚ

اور جب تم تمناؤں کو پورا کرنا، اور صحیح ترازو سے تولو، یہ بہتر ہے اور انجاء کے اعتبار سے بھی چیز ہے۔

تک وہ اپنے بندوں کے بارے میں خبردار ہے) یعنی ان کی مصیحتوں کا لحاظ کر کے حکم کو جاری فرمانے والا ہے۔ بصیراً (اور ان کو
دیکھنے والا ہے) یعنی ان کی حاجات کو۔ اسیئے ان کے مطابق فیصلے فرماتا ہے۔

قتل اولاد کی ممانعت:

۳۱: وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ (اور تم اپنی اولاد کو قتل نہ کرو)۔ انہوں نے اپنی اولاد کو قتل اور بیٹیوں کو زندہ درگور کیا۔ خَشِيَةَ إِمْلَاقٍ
(بھوک کے ڈر سے) إِمْلَاق کا معنی فقر آتا ہے۔ نَحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاكُمْ (ہم ہی ان کو رزق دینے والے ہیں اور تمہیں بھی) ان
کو اس قتل سے منع کیا اور ان کے رزق کی ضمانت دی۔ إِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ خِطَاً كَبِيرًا (ان کا قتل کرنا یقیناً بڑا جرم ہے۔) بڑا گناہ۔
کہا جاتا ہے خَطِيئَتِي خَطَاً جیسے اِنَّمَ الْاَمَا۔

قراءت: شامی نے خَطَاً پڑھا ہے۔ یہ صَوَاب کی ضد ہے۔ اور اَخْطَاً سے یہ اسم ہے۔ بعض کا قول یہ ہے کہ خطا اور خطا یہ
الحذر الحذر کی طرح ہیں۔

قراءت: مکی نے خِطَاء (کو مد و کسر) دونوں کے ساتھ پڑھا ہے۔

زنا کے قریب مت جاؤ:

۳۲: وَلَا تَقْرَبُوا الزَّوْنَىٰ اس میں قصر اکثر استعمال ہوتا ہے اور مد سے بھی استعمال ہوتا ہے۔ اور کبھی اس کے ساتھ پڑھا جاتا ہے۔ اور اس صورت میں دواعی و طی سے منع کرنے کو کہا جاتا ہے۔ مثلاً چھوٹا، بوسہ دینا وغیرہ۔ اگر نفس زنا سے روکا جاتا تو لا تنزوا کہتے۔ اِنَّهٗ كَانَ فَاَحِشَةً (بیشک وہ بے حیائی ہے) وہ ایسی معصیت ہے جو حد شرع اور حدود عقل سے تجاوز کرنے والی ہے۔ وَمَسَاءٌ مَّسْبُورًا (اور برار راستہ ہے) یعنی اس کا راستہ بدترین راستہ ہے۔

قتل مت کرو:

۳۳: وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ (اور جس شخص کے قتل کو اللہ نے حرام کر دیا ہے اس کو مت قتل کرو۔ ہاں مکر حق کے ساتھ) یعنی اگر وہ کسی ایسی چیز کا ارتکاب کرے جس سے اس کا خون مباح ہو جائے۔ وَمَنْ قُتِلَ مَظْلُومًا (جو قتل کیا گیا ناحق) یعنی وہ کسی ایسی چیز کا ارتکاب کرنے والا نہیں تھا۔ جس سے اس کا خون مباح ہوتا۔ فَقَدْ جَعَلْنَا لَوِیْہِ سُلْطٰنًا (پس ہم نے اس کے وارث کو اختیار دیا) یعنی قصاص لینے میں قاتل پر تسلط و غلبہ عنایت کیا ہے۔ فَلَا یُسْرِفُ فِی الْقَتْلِ (وہ قتل میں اسراف نہ کرے) اس میں ضمیر ولی کی طرف لوٹ رہی ہے کہ وہ غیر قاتل کو قتل نہ کرے۔ اور نہ دو کو قتل کرے جبکہ قتل کرنے والا ایک ہی ہو۔ جس طرح زمانہ جاہلیت میں یہ رواج چل رہا تھا۔ نمبر ۲۔ اسراف سے مراد مثلہ ہے۔ نمبر ۳۔ یا ضمیر قاتل اول کی طرف راجع ہے۔

قراءت: حمزہ اور علی نے مخاطب کا صیغہ فَلَا تُسْرِفْ پڑھا ہے۔ اور ضمیر خطاب ولی کی طرف لوٹائی ہے۔ نمبر ۳۔ یا قاتل مظلوم کی طرف راجع ہے (ولی کو قصاص کا اختیار ہے اسراف کا نہیں) اِنَّهٗ كَانَ مَنصُورًا (بے شک وہ طرف داری کے قابل ہے) اس میں ضمیر ولی کی طرف لوٹ رہی ہے۔ اس کے لئے کافی یہ ہے کہ اللہ نے اس کی مدد کی ہے اور قصاص کا حق رکھ دیا۔ پس وہ اس سے زیادہ کا طالب نہ ہو۔ نمبر ۲۔ یہ ضمیر مظلوم کی طرف راجع ہے کہ اللہ اس کا مددگار ہے اسی لیے اس کے بندے میں قصاص لازم کیا اور آخرت میں اس کی مدد یہ ہے کہ اس کو ثواب عنایت فرمائے گا۔ نمبر ۳۔ یا ضمیر اس شخص کی طرف لوٹتی ہے جس کو ولی ناحق قتل کرے اور اس کے قتل میں حد سے تجاوز کیا ہے۔ اسی لیے اللہ کی طرف سے اس کی مدد کی گئی کہ صرف اس پر قصاص لازم کر دیا گیا۔

قصاص میں برابری:

آیت کے ظاہر سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ قصاص آزاد اور غلام اور مسلم اور ذمی کے درمیان جاری ہوگا۔ کیونکہ نفس ہونے کے اعتبار سے اہل ذمہ اور غلام بھی اس میں داخل ہیں اور ان کے نفوس بھی نفوس محرمہ ہیں۔

یتیم کا مال مت کھاؤ:

۳۴: وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْیَتِیْمِ إِلَّا بِالْیُسْرِیِّ هِیَ اَحْسَنُ (اور یتیم کے مال کے قریب نہ جاؤ۔ مگر اس طریقے سے جو کہ بہت بہترین ہو) یعنی اس طریقے اور انداز سے جو کہ بہت خوب ہو۔ اور یہ وہی طریقہ ہے جس سے اس کی حفاظت ہو اور اس میں اضافہ

10

جس کی تردید ہے اس کے لئے مالیس لك به علم کے الفاظ موجود ہیں۔

سورۃ الممتحنہ آیت نمبر ۱۰ میں فرمایا فان علمتموهن مؤمنات کہ اگر تم ان عورتوں کو اپنے اجتہاد سے مؤمنہ سمجھو اور دوسری بات یہ ہے کہ شارع نے غالب ظن کو علم کے قائم مقام قرار دیا ہے اور اس پر عمل کرنے کا حکم دیا ہے۔ جیسا کہ شہادات میں یہ بات واضح ہے اور اس سے تو ہمارے لیے خبر واحد پر عمل کرنے کا ثبوت میسر ہو رہا ہے جیسا کہ ہم نے عرض کیا۔
 إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَٰئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا بلاشبہ کان آنکھ اور دل ہر شخص سے ان سب کے متعلق باز پرس ہوگی (اولئك کا اسم اشارہ مع بصر اور فؤاد کی طرف ہے اولئك سے عاقل اور غیر عاقل ہر دو کی طرف اشارہ کر سکتے ہیں جیسا کہ جریر کے اس شعر میں

ذم المنازل بعد منزلة اللوى ☆ والعيش بعد اولئك الايام

یہاں اولئك میں زندگی کے گزرے ہوئے دنوں کی طرف اشارہ ہے۔

تحتو: عنہ یہ فاعلیت کی وجہ سے موضع رفع میں ہے یعنی ان میں سے ہر ایک مسئول ہے مسئول کا اسناد جار مجرور کی طرف ہے جیسا کہ المغضوب کا اس آیت میں غیر المغضوب علیہم فاتحہ آیت نمبر ۷۔ اس وقت انسان کو کہا جائے گا اے انسان! وہ بات تو نے کیوں سنی جس کا سننا تیرے لیے حلال نہیں تھا۔ اور کیوں وہ چیز دیکھی جس کا تیرے لیے دیکھنا حلال نہ تھا۔ اور کیوں تو نے ایسی چیز کا ارادہ کیا جس کا تیرے لیے ارادہ کرنا صحیح نہ تھا۔ [کذا فی المشاف] مگر بعض علماء نے اس کو تسلیم نہیں کیا کیونکہ جار مجرور اس وقت فاعل کے قائم مقام ہوتے ہیں جبکہ وہ فعل سے مؤخر ہوں۔ جب مقدم ہو تو پھر فاعل کا قائم مقام نہیں بن سکتے۔

اکڑ کر مت چل:

۳۷: وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا (تو زمین پر اکڑ کے نہ چل) مَرَحًا یہ حال ہے اور معنی اس کا اکڑ والی مستی والی۔ إِنَّكَ لَن تَخْرِقَ الْأَرْضَ (تو ہرگز زمین کو پھاڑ نہ سکے گا) یعنی اپنے روندنے سے اس کے اندر تو دراز نہیں ڈال سکتا اور نہ سخت دبانے سے چیر سکتا ہے۔ وَلَنْ تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا (تو ہرگز پہاڑوں کی اونچائی کو نہیں پہنچ سکے گا) یعنی اپنے اٹھ اٹھ کر چھنے سے اس میں مغرورانہ چال والے کی حماقت کا ذکر کیا گیا ہے۔ نمبر ۲۔ دوسرا معنی کہ تو طاقت میں پہاڑوں کے برابر نہیں ہو سکتا اس صورت میں یہ طولا فاعل سے حال ہے یا مفعول سے حال ہے۔

شرک سے اکڑ تک تمام ناپسندیدہ کام ہیں:

۳۸: كُلُّ ذَلِكَ كَانَ سَيِّئُهُ (یہ سارے برے کام ناپسندیدہ ہیں)۔ قراءت کو فی وشی نے سیئی کی اضافت کل کی ضمیر کی طرف کی ہے اور دوسروں نے سینۃ پڑھا ہے۔ عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا (تیرے رب کے ہاں) یہاں مکروہا کو مذکر لائے۔ کیونکہ سینۃ اسماء کے حکم میں الذنب اور الائم کی طرح ہو کر صفت کے حکم سے خارج ہو گیا۔ پس اس کی تانیث کا اعتبار نہ رہا۔ جیسا کہ تم کہتے ہو الزنی سینۃ او السرقة سینۃ۔

ذٰلِكَ مِمَّا اَوْحٰى اِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ وَلَا تَجْعَلْ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ فَتُلْفٰى

یہ باتیں اس حکمت میں سے ہیں جو آپ کے رب نے آپ کی طرف وحی کے ذریعہ بھیجی ہیں، اور اسے مخاطب اللہ کے ساتھ کوئی دوسرا معبود جو بڑا نہ کر دے تو

فِي جَهَنَّمَ مَلُومًا مَّدْحُورًا ۝ اَفَاَصْفٰكُمْ رَبُّكُم بِالْبَنِيْنَ وَاتَّخَذَ مِنَ الْمَلٰٓئِكَةِ اِنَاثًا

ملا مت آیا ہوا زندہ کیا ہو، دوزخ میں ڈالا جائے گا، کیا تمہارے رب نے تم کو بیٹوں کے ساتھ مخصوص کر دیا اور فرشتوں کو اپنی بیٹیاں بنالیا

اِنَّكُمْ لَتَقُولُوْنَ قَوْلًا عَظِيْمًا ۝

بلاشبہ تم بڑی بات کہتے ہو۔

اعترض:

خصال مذکورہ میں بعض برے اور بعض اچھے ہیں اسی لئے سیدہ کو اضافت سے بعض قراء نے پڑھا۔ یعنی جو ان مذکورہ میں سے سبتہ ہیں۔ وہ تیرے رب کے ہاں ناپسند ہیں۔ لیکن سبتہ پڑھنے کی کیا وجہ ہے؟
جواب: کُل ذٰلِكَ کالفاظ تمام منوعات کو خاص کر محیط ہے۔ شاعر کی ہوئی تمام خصلتیں اس سے مراد نہیں۔

شرک کی بار بار مذمت:

۳۹: ذٰلِكَ اِسَ سے لَا تَجْعَلْ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا کی طرف اشارہ کیا۔ مِمَّا اَوْحٰى اِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ (یہ ان میں سے ہیں جو تیرے رب نے تیری طرف حکمت کی باتیں وحی کی ہیں) جن کی صحت پر عقل صحیح شاہد ہے۔ اور نفس کو ان کی پیروی مناسب و لائق ہے۔ وَلَا تَجْعَلْ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ فَتُلْفٰى فِيْ جَهَنَّمَ مَلُومًا مَّدْحُورًا (اے انسان! تو اللہ تعالیٰ کے ساتھ دوسرا معبود نہ قرار دے ورنہ ملامت کیا ہوا دھتکارا ہوا جہنم میں ڈال دیا جائے گا) مَدْحُورًا رحمت سے دھکے مار کر ہٹایا ہوا۔

قول ابن عباس رضی اللہ عنہما:

یہ اٹھارہ آیتیں الواح موسیٰ علیہ السلام میں تھیں (یعنی لَا تَجْعَلْ مَعَ اللّٰهِ سے لیکر مَدْحُورًا تک) ان آیات کی ابتداء اور اختتام میں شرک سے روکا گیا کیونکہ توحید پر حکمت کی چوٹی اور اس کا نچوڑ ہے اور اگر توحید نہ ہو تو حکمت بے فائدہ ہے۔ اگرچہ حکماء اس میں اپنی پوری قوت صرف کر دیں اور ازاں میں آسمان کی بلندی سے ٹکرانے لگیں دیکھ لو فلاسفہ کو حکمتوں کے دفاتر نے کوئی فائدہ نہ دیا بلکہ وہ اللہ کے دین کی نگاہ میں چوپایوں سے بدتر گمراہ ہیں۔

کفار مکہ کو خطاب:

۴۰: پھر ان لوگوں کو خطاب کیا گیا جن کا قول یہ تھا الْمَلٰٓئِكَةُ بَنَاتُ اللّٰهِ چنانچہ ارشاد فرمایا اَفَاَصْفٰكُمْ رَبُّكُم بِالْبَنِيْنَ (کیا تمہارے رب نے تمہارے لئے لڑکوں کو مخصوص کر دیا) اس میں ہمزہ انکار کے لئے ہے کہ کیا تمہارے رب نے مخلصانہ طور پر اولاد

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِيْ هٰذَا الْقُرْاٰنِ لِيَذَّكَّرُوْا وَمَا يَزِيْدُهُمْ اِلَّا نِفُوْرًا ۝۳۱ قُلْ لَوْ كَانَ مَعَهُ اِلٰهَةٌ

بلاشبہ ہم نے اس قرآن میں طرح طرح سے بیان کیا ہے تاکہ لوگ سمجھیں اور یہ ان کی نفرت ہی میں اضافہ کرتا ہے۔ آپ فرمادیجئے کہ اگر اس کے ساتھ اور معبود بھی ہوتے

كَمَا يَقُوْلُوْنَ اِذَا الْاَبْتَغَوْا اِلٰى ذِي الْعَرْشِ سَبِيْلًا ۝۳۲ سُبْحٰنَهُ وَتَعَالٰى عَمَّا يَقُوْلُوْنَ عُلُوًّا

جیسا کہ یہ لوگ کہتے ہیں تو انہوں نے عرش والے کی طرف راستہ تلاش کر لیا ہوتا۔ وہ پاک ہے اور اس سے بڑھ ہے جو یہ لوگ

كَبِيْرًا ۝۳۳ تَسْبِيْحٌ لِّهٖ السَّمٰوٰتُ السَّبْعُ وَالْاَرْضُ وَمَنْ فِيْهِنَّ وَاِنْ مِنْ شَيْءٍ اِلَّا يُسَبِّحُ

کہتے ہیں، ساتوں آسمان اور زمین اور جو کچھ ان کے اندر ہے اس کی پاکی بیان کرتے ہیں اور کوئی چیز ایسی نہیں جو اس کی حمد کے ساتھ اس کی پاکی بیان

بِحَمْدِهِمْ وَلٰكِنْ لَا تَفْقَهُوْنَ تَسْبِيْحَهُمْ اِنَّهٗ كَانَ حَلِيْمًا غَفُوْرًا ۝۳۴

نہیں کرتی لیکن تم ان کی حمد کو نہیں سمجھتے، بلاشبہ وہ حلیم ہے غفور ہے۔

میں سے افضل ترین یعنی لڑکوں کے ساتھ خاص کر دیا ہے۔

وَاتَّخَذَ مِنَ الْمَلٰٓئِكَةِ اِنَاثًا اور اپنے لئے لڑکیاں اختیار کر لی ہیں یعنی ان سے کم درجہ اولاد جو کہ لڑکیاں ہیں ان کو اپنے لئے منتخب کیا ہے حالانکہ یہ خلاف حکمت ہے اور عقل بھی اس کی تصدیق نہیں کرتی۔ غلام یہ پسند نہیں کرتے کہ وہ اپنے لئے عمدہ اور منتخب چیزیں چن لیں اور ردی اور حقیر ترین اپنے آقاؤں کیلئے۔ اِنكُمْ لَتَقُوْلُوْنَ قَوْلًا عَظِيْمًا (بے شک تم بہت بڑی بات کہتے ہو) جبکہ تم نے اس کی طرف اولاد کی نسبت کی ہے حالانکہ اولاد جسم کے خواص میں سے ہے پھرستم ظریفی یہ کہ تم نے اپنے آپ کو اس پر فضیلت دی اس طرح کہ اس کے لئے وہ اولاد مقرر کی جس کو خود تم نے اپنے لئے ناپسند قرار دیا۔

نصیحت کے باوجود نفرت میں اضافہ:

۳۱: وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِيْ هٰذَا الْقُرْاٰنِ (بلاشبہ ہم نے اس قرآن میں طرح طرح سے بیان کیا ہے) قرآن سے یہاں جو اس وقت تک اتارا گیا۔ مطلب یہ ہے ہم نے اس کو بار بار بیان کیا یعنی اس معنی کو قرآن کے کئی مقام پر لائے اور ضمیر کو چھوڑ دیا کیونکہ وہ جانا پہچانا مضمون ہے۔ لِيَذَّكَّرُوْا تاکہ وہ نصیحت حاصل کریں۔

قراءت: حمزہ اور علی نے اس کو تخفیف کے ساتھ پڑھا ہے۔ یعنی ہم نے اس کو بار بار دہرایا تاکہ وہ نصیحت حاصل کریں۔ وَمَا يَزِيْدُهُمْ اِلَّا نِفُوْرًا (مگر ان کی نفرت ہی بڑھتی چلی گئی) یعنی حق سے۔ حضرت سفیان ثوری جب اس آیت کو پڑھتے تو کہتے اے اللہ! میرے خشوع و خضوع میں اس چیز نے اضافہ کر دیا جس نے تیرے دشمن کی نفرت کو بڑھا دیا۔

اور معبود ہوتے تو کبھی مل کر غلبے کی کوشش کرتے:

۳۲: قُلْ لَوْ كَانَ مَعَهُ اِلٰهَةٌ (آپ کہہ دیں اگر اس کے ساتھ اور بھی معبود ہوتے) گا کی ضمیر کا مرجع اللہ تعالیٰ کی ذات ہے۔ اِلٰهَةٌ كَمَا

يَقُولُونَ (جیسا یہ لوگ کہتے ہیں) مکی وحفص نے یاء سے یقولوں پڑھا جبکہ حمزہ وکسائی وغیرہ نے تاء سے پڑھا ہے۔ اِذَا لَا يَتَغَوَّاهِ
الَّتِي فِي الْقَرْيَةِ مَسِيلًا (اس وقت انہوں نے عرش والے کی طرف راستہ ڈھونڈ لیا ہوتا) غلبہ پانے کیلئے اس کی طرف ضرور
راستہ تلاش کرتے اس کی طرف جس کی بادشاہت و ربوبیت ہے جیسا کہ بادشاہ دوسرے بادشاہوں کیلئے کرتے ہیں نمبر ۲۔ ضرور
اس کا قرب تلاش کرتے جیسا کہ اس آیت میں ہے: اُولَٰئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَىٰ رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةَ [الاسراء ۵۷] اِذَا
دلالت کر رہا ہے کہ لا یبتغوا شرکین کی بات کا جواب ہے اور لو کی جزاء ہے۔

معلوم ہوا وہ ایک ہی سبحان ہے:

۳۳: مَسْبُحُهُ وَتَعْلَىٰ عَمَّا يَقُولُونَ اللہ تعالیٰ ان میوب سے پاک ہے جو باتیں یہ لوگ کہتے ہیں۔
قراءت: حمزہ، علی نے تقولون تاء سے پڑھا ہے۔

عُلُوًّا (برتر ہے) بلند ہے اس سے مراد براءت نزاہت ہے۔ گھبرا (بہت ہی) کبیر کے لفظ سے علو کی صفت بیان کی ہے
تا کہ براءت میں مبالغہ ہو جائے اور جو کچھ لوگ بیان کرتے ہیں اس سے خوب بعد و دوری ثابت ہو جائے۔
۳۴: تَسْبِيحُ عِزِّي نے سوائے ابوبکر کے تاء سے پڑھا۔ نافع، ابن کثیر نے یاء سے لے السُّبُوتِ السَّبْعُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ
وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ (تمام ساتوں آسمان اور زمین اور جتنے ان میں ہیں وہ اس کی پاکی بیان کرتے ہیں اور کوئی
چیز ایسی نہیں جو تعریف کے ساتھ اس کی پاکی بیان نہ کرتی ہو) یعنی سبحان اللہ و بحمده کہتی ہے سدی کہتے ہیں کہ پیغمبر علیہ
السلام نے فرمایا جو مجلس میں شکار بنتی ہے اور اسی طرح جواز نے والا پرندہ شکار ہوتا ہے۔ اس کا سبب ذکر الہی سے غفلت
ہے۔ [کنز العمال: ۱۹۱۹]

وَلَكِنْ لَا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ (لیکن تم اس کی تسبیح کو نہیں سمجھتے) کیونکہ اس کی بولی الگ ہے۔ نمبر ۲۔ اس کا ادراک
تمہارے لیے گراں ہے۔ نمبر ۳۔ اس کی طرف دیکھنے والے کی تسبیح کے سبب سے طور مشہور ہے بھلائی کی طرف راہنمائی کرنے
والا اس کے کرنے والے کی طرح ہے۔ پہلی وجہ زیادہ درست ہے۔ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا (بیشک وہ حلم والا ہے) بندوں کی جہالت
کے باوجود غفور (ایمان والوں کے گناہوں کو بخشنے والا ہے)

وَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ حِجَابًا مَّسْتُورًا ۝

اور جب آپ قرآن پڑھتے ہیں تو ہم آپ کے اور ان کے درمیان ایک پردہ حائل کر دیتے ہیں

وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا ۚ وَإِذَا ذُكِّرْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ۝

اور ان کے دلوں پر پردے ڈال دیتے ہیں اس سے کہ وہ اس کو سمجھیں، اور ہم ان کے کانوں میں ڈال دیتے ہیں، اور جب آپ قرآن میں صرف اپنے رب کا ذکر

الْقُرْآنَ وَحْدَهُ وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْبَيْتِ كَانُوا يَعْلَمُونَ ۝

قرآن کرتے ہیں تو وہ پشت پھیر کر نفرت کرتے ہوئے چل دیتے ہیں جس وقت وہ آپ کی طرف کان لگاتے ہیں تو ہم خوب جانتے ہیں کہ وہ کس غرض سے کان لگائے ہوئے

إِلَيْكَ وَإِذْ هُمْ نَجْوَىٰ إِذْ يَقُولُ الظَّالِمُونَ إِنَّا تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَّسْحُورًا ۝

ہیں جس وقت یہ لوگ آپ میں سرگمید کرتے ہیں ہمیں اس کا بھی خوب علم ہے جب ظالم لوگ بولتے ہیں کہ تم لوگ اس کیسی شخص کا اتباع کر رہے ہو جس پر جادو کر دیا گیا ہے۔ دیکھتے

كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ۝

آپ کے لئے کیسے کیسے القاب تجویز کرتے ہیں سو یہ لوگ گمراہ ہو گئے سوراہا باب نہیں ہو گئے۔

قرآن اور منکروں کے درمیان پردے پڑے ہیں:

۳۵: وَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ حِجَابًا مَّسْتُورًا (لوگوں کے درمیان جو آخرت پر ایمان نہیں رکھتے ایک پردہ تھا ہوا حائل کر دیتے ہیں) مستور کا معنی ستر والا نمبر ۲۔ ایسا پردہ جو چھپنے کی وجہ سے نظر نہیں آتا۔

ان کے دلوں پر بھی پردے ہیں:

۳۶: وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً (اور ان کے دلوں پر پردے ڈال دیتے ہیں) اکنة جمع کنان ہے۔ ایسا پردہ جو کسی چیز کو ڈھانپ لے۔ اَنْ يَفْقَهُوْهُ (اس سے کہ ان کو قرآن فہمی حاصل ہو) اس بات کو ناپسند کرتے ہوئے کہ وہ اس کو سمجھیں۔ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا (اور ان کے کانوں میں ڈال دیتے ہیں) وقر ایسا بوجھ جو سننے سے رکاوٹ ہو۔ وَإِذَا ذُكِّرْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ (جب آپ قرآن میں اکیلے اپنے ہی رب کا ذکر کرتے ہیں) محاورہ میں کہا جاتا ہے وحد بعد وحداً ووحدة جیسے وعد بعد عدة یہ مصدر ہے جو حال کے قائم مقام آیا ہے اصل میں بعد و وحدۃ بمعنی واحد کے ہے۔

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْبَيْتِ كَانُوا يَعْلَمُونَ (تو وہ لوگ نفرت کرتے ہوئے پشت پھیرتے ہیں) یہ اپنی ایڑیوں کے بل پٹ جاتے ہیں۔ نَفُورًا (نفرت کرتے ہوئے) یہ پیٹھ پھیرنے کے معنی میں ہے نمبر ۲۔ جمع نافر ہے جیسا قاعد اور قعود یعنی وہ پسند کرتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ کے

وَقَالُوا إِذَا كُنَّا عِظَامًا وَرَفَاءً إِنَّا لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا ۝۱۶ قُلْ كُونُوا حِجَارَةً

اور انہوں نے کہا کیا جب ہم ہڈیاں اور چوراہا جائیں گے تو کیا ہم از سر نوئی پیدائش کی صورت میں اٹھائے جائیں گے آپ فرمادیجئے کہ تم پتھر ہو جاؤ

أَوْ حَدِيدًا ۝۱۷ أَوْ خَلْقًا مِّمَّا يَكْبُرُ فِي صُدُورِكُمْ ۚ فَسَيَقُولُونَ مَنْ يُعِيدُنَا قُلِ

یا لوہا یا کوئی دوسری مخلوق اس مخلوق میں سے بجاؤ جو تمہارے سینوں میں بڑی معلوم ہو رہی ہو اس پر وہ کہیں گے کہ وہ کون ہے جو ہمیں دوبارہ زندہ کریگا۔ آپ فرمادیجئے

الَّذِي فَطَرَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ ۚ فَسَيُنْغِضُونَ إِلَيْكَ رُءُوسَهُمْ وَيَقُولُونَ مَتَى

وہی دوبارہ پیدا فرمائے گا جس نے تمہیں پہلی بار پیدا فرمایا، اس پر وہ آپ کی طرف اپنے سروں کو ہلائیں گے اور کہیں گے کہ یہ کب

هُوَ قُلْ عَسَى أَنْ يَكُونَ قَرِيبًا ۝۱۸ يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَتَسْتَجِيبُونَ بِحَمْدِهِمْ وَتُظُنُّونَ

ہوگا؟ آپ فرمادیجئے کہ وہ عنقریب ہو جانے ہی والا ہے جس دن تمہیں جائے گا سو تم اس کی تعریف کرتے ہوئے اس کے حکم کی تعمیل کر لو گے۔ اور یوں خیال کرو گے

إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا ۝۱۹

کہ تم بہت ہی کم ٹھہرے۔

ساتھ اور معبودوں کا تذکرہ بھی ہو کیونکہ وہ مشرک ہیں جب اللہ تعالیٰ کی وحدانیت کو سنتے ہیں تو نفرت کرتے ہیں۔

قرآن استہزاء و دیگر اغراض کے لئے سنتے ہیں پھر قرآن کو سحر کہتے ہیں:

۴۷: نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَسْتَمِعُونَ بِهِ (ہم خوب جانتے ہیں جس غرض سے یہ کان لگاتے ہیں) یعنی ہم اس حالت کو اچھی طرح جانتے ہیں۔ نمبر ۲۔ اس طریقہ کو اچھی طرح جانتے ہیں جس سے یہ قرآن کو سنتے ہیں۔ ہ کی ضمیر قرآن مجید کی طرف لوتی ہے اور سنی جانے والی چیز۔ قرآن مجید مخدوف ہے۔ اور یہ یہ کا حال یا بیان ہے۔ تقدیر عبارت یہ ہے وہ قرآن مجید کو بطور استہزاء سنتے ہیں صحیح غرض سے نہیں سنتے۔ حالانکہ ان کے لئے ضروری تھا کہ وہ اس کو خالص نیت سے سنتے۔

إِذْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ (جبکہ یہ لوگ آپ کی طرف کان لگاتے ہیں)۔ یہ اعلم کی وجہ سے منصوب ہے ای اعلم وقت استماعہم بما بہ يستمعون ان کے سننے کے وقت کو جان لو کہ جس غرض کو سامنے رکھ کر وہ سنتے ہیں۔ وَإِذْ هُمْ نَجْوَى (جبکہ یہ لوگ سرگوشیاں کرتے ہیں) جو کچھ یہ لوگ سرگوشیاں کرتے ہیں جبکہ یہ مجلس میں ہوتے ہیں۔ إِذْ يَقُولُ الظَّالِمُونَ (جب ظالم لوگ کہتے ہیں) یہ إِذْ إِذْ هُمْ سے بدل ہے۔ إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَسْحُورًا (کہ تم لوگ محض ایسے شخص کا ساتھ دیتے ہو جو جادو زدہ ہے) اس کو سحر کیا گیا پس اس کو جنون ہو گیا۔

۴۸: انْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ (غور کرو انہوں نے آپ کے متعلق کیسے کیسے لقب تجویز کئے ہیں) کسی نے شاعر کسی نے ساحر کسی نے مجنون سے مثال دی۔ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا (پس یہ لوگ گمراہ ہو گئے اب یہ راستہ ہی نہیں پاسکتے)

یعنی یہ ان سب باتوں میں اس شخص کی طرح گم گشتہ راہ ہیں جیسا کوئی شخص جنگل میں راستے کا متلاشی ہو اور راستہ اس کو نہ ملے وہ حیرانی میں ہو کہ کیا کرے۔ کہاں جائے۔

استیعاد قیامت کے لئے کفار کا قول:

۴۹: وَقَالُوا (اور انہوں نے کہا) یعنی منکرین بعث نے کہا: إِذَا كُنَّا عِظَامًا وَرُفَاتًا إِنَّا لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا (جب ہم ہڈیاں اور بوسیدہ ریزے ہو گئے تو ہمیں پھر بھی از سر نو پیدا کر کے اٹھایا جائے گا) جَدِيدًا کا معنی از سر نو۔ وخلقایہ حال ہے۔ پیدا کر کے۔

کفار کا جواب:

۵۰: ۵۱: قُلْ كُونُوا حِجَارَةً أَوْ حَدِيدًا أَوْ خَلْقًا مِّمَّا يَكْبُرُ فِي صُدُورِكُمْ (آپ کہہ دیں تم لوگ پتھر یا لوہا یا کوئی ایسی مخلوق ہو کر دیکھ لو جو تمہارے ذہن میں بہت ہی بعید ہو) یعنی آسمان و زمین جو تمہارے خیال میں قبول حیات سے بہت ہی دور ہیں۔ فَسَيَقُولُونَ مَنْ يُعِيدُنَا (وہ کہیں گے ہمیں دوبارہ کون لوٹائے گا) قُلْ (کہہ دیں) تمہیں وہ ذات لوٹائے گی۔ الٰہِ الَّذِي فَطَرَكُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ (جس ذات نے تمہیں پہلی مرتبہ پیدا کیا) مطلب یہ ہے کہ تم اس بات کو انتہائی بعید خیال کرتے ہو کہ وہ تمہیں دوبارہ پیدا فرمائیں اور خشک ہڈیاں بن جانے کے بعد دوبارہ ان میں زندگی لوٹائیں حالانکہ ہڈیاں بھی تو زندوں کے جسم کا حصہ ہیں۔ بلکہ یہ ہڈیاں تو جسم کی وہ بنیاد ہے جس پر سارے جسم کی تعمیر ہوتی ہے۔ پس اللہ تعالیٰ کی قدرت کیلئے کوئی بعید نہیں کہ وہ ان ہڈیوں کو اپنی قدرت سے ان کی پہلی حالت کی طرف پھیر دے۔ بلکہ وہ تو اس بات پر بھی قدرت رکھتا ہے کہ اگر تم زندگی سے کوئی بعید ترین چیز پتھر، لوہا وغیرہ بھی بن جاؤ تب بھی وہ تمہیں دوبارہ لوٹائے گا۔

فَسَيَنْفِضُونَ إِلَيْكَ رُءُوسَهُمْ (وہ تمہارے سامنے سر منکائیں گے) یعنی تعجب اور استہزاء سے وہ اپنے سروں کو تمہاری طرف ہلائیں گے۔ وَيَقُولُونَ مَتَى (اور کہیں گے وہ کب ہوگا) هُوَ سے مراد بعث ہے۔ بعث کو بعید سمجھ کر اور اس کی نفی کرتے ہوئے۔ قُلْ عَسَىٰ أَنْ يَكُونَ قَرِيبًا (کہہ دیں ہو سکتا ہے کہ وہ بالکل قریب ہو) یعنی وہ قریب ہی ہے عسیٰ یہاں وجوب کو ظاہر کرتا ہے۔

قیامت اپنا وجود خود منوائے گی:

۵۲: يَوْمَ يَدْعُوكُمْ (جس دن اللہ تعالیٰ تم کو پکارے گا) محاسبہ کیلئے اور وہ دن قیامت کا ہے۔ فَتَسْتَجِيبُونَ بِحَمْدِهِ (پس تم اس کی حمد کرتے ہوئے اس کے حکم کی تعمیل کرو گے) یا حال کیلئے ہے تم تعمیل حکم کرو گے اس حال میں کہ تم تعریف کرنے والے ہو گے۔ سعید بن جبیر کہتے ہیں کہ تم اس حالت میں حکم مانو گے کہ اپنے سروں سے مٹی کو جھاڑ رہے ہو گے۔ اور زبان پر سبحانک اللہم وبحمدک کا ترانہ ہوگا۔ وَتَنْظُرُونَ اِنْ لَّبِثْتُمْ اِلَّا قَلِيلًا (اور تم خیال کرو گے کہ تم (دنیا یا قبروں) میں بہت ہی کم رہے ہو) قَلِيلًا سے پہلے اسکا موصوف لُبًّا محذوف ہے یعنی بالکل تھوڑا ٹھہرنا۔ نمبر ۲۔ زمانہ قلیل تھوڑا زمانہ دنیا میں نمبر ۳۔ تھوڑا عرصہ قبر میں

وَقُلْ لِعِبَادِي يَقُولُوا الَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ الشَّيْطَانَ يَنْزِعُ بَيْنَهُمْ إِنَّ الشَّيْطَانَ

اور آپ میرے بندوں سے فرما دیجئے کہ وہ ایسی بات کہیں جو بہتر ہو، بلاشبہ شیطان ان کے درمیان فساد ڈلوا دیتا ہے، واقعی شیطان

كَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوًّا مُّبِينًا ﴿۱۷﴾ رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ إِنَّ يَشَآئِرَ حُكْمِكُمْ أُولَٰن يَشَآئِعِدْ بِكُمْ

انسان کا کھلا ہوا دشمن ہے، تمہارا رب تمہیں خوب جانتا ہے، اگر وہ چاہے تو تم پر رحم فرمائے یا اگر چاہے تو تمہیں عذاب دے،

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا ﴿۱۸﴾ وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِمَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَقَدْ فَضَّلْنَا

اور ہم نے آپ کو ان پر ذمہ دار بنا کر نہیں بھیجا، اور آپ کا رب انہیں خوب جانتا ہے جو آسمانوں میں ہیں اور زمین میں ہیں اور ہم نے بعض نبیوں کو

بَعْضَ النَّبِيِّينَ عَلَىٰ بَعْضٍ وَآتَيْنَا دَاوُدَ زَبُورًا ﴿۱۹﴾

بعض پر فضیلت دی، اور ہم نے داؤد کو زبور عنایت کی۔

اچھی بات کئے جاؤ:

۵۳: وَقُلْ لِعِبَادِي (آپ کہہ دیں میرے بندوں کو) ایمان والے بندے مراد ہیں يَقُولُوا (وہ کہیں) مشرکین کو ایسی بات الَّتِي هِيَ أَحْسَنُ (جو بات کہ سب سے اچھی ہو) بہت نرمی والی ہو۔ ان سے خشونت کا معاملہ نہ کریں۔ بلکہ اس طرح کہیں اللہ تعالیٰ تمہیں ہدایت دے۔ إِنَّ الشَّيْطَانَ يَنْزِعُ بَيْنَهُمْ (بیشک شیطان ان کے مابین فساد ڈلواتا ہے) ایک دوسرے کے خلاف برا بیخفتہ کرتا ہے تاکہ ان میں مخالفت اور شر پیدا ہو اور فساد برپا ہو۔ باہمی حقوق تلف ہوں۔

قراءت: طلحہ نے يَنْزِعُ زاء کے کسرہ سے پڑھا اور یہ دونوں لغات ہیں۔

إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوًّا مُّبِينًا (بیشک شیطان انسان کا کھلا دشمن ہے)۔

جس کی قسمت میں ایمان مل جائے گا:

۵۴: يَا أَيُّهَا الَّتِي هِيَ أَحْسَنُ کی تفسیر اس ارشاد سے فرمائی۔ رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ إِنَّ يَشَآئِرَ حُكْمِكُمْ (تمہارا رب تعالیٰ تمہارے احوال سے خوب واقف ہے اگر چاہے گا تو تم پر رحم فرمائے گا) ہدایت اور ایمان کی توفیق دیکر اُولَٰن يَشَآئِعِدْ بِكُمْ (یا اگر وہ چاہے گا تم کو عذاب دے گا) رسوائی کے ساتھ۔ مطلب یہ ہے مسلمان ان کو یہ اور اس قسم کے کلمات کہیں اور اس طرح نہ کہیں کہ تم جہنمی ہو اور تم کو عذاب دیا جائے گا وغیرہ جن سے وہ شر پر بھڑک اٹھیں اور ناراض ہوں۔

تَحْتَونَ: إِنَّ الشَّيْطَانَ يَنْزِعُ بَيْنَهُمْ یہ جملہ معترضہ ہے۔

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا (اور ہم نے آپ کو ان پر ذمہ دار بنا کر نہیں بھیجا) کہ آپ انکے اعمال کے محافظ ہوں اور انکا معاملہ آپ کے سپرد ہو۔ بلکہ آپ کو بشیر و نذیر بنا کر بھیجا ہے۔ پس ان سے مدارات برتنیں اور اپنے اصحاب کو بھی مدارات کی تعلیم دیں۔

قُلِ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِنْ دُونِهِ فَلَا يَمْلِكُونَ كَشْفَ الضُّرِّ عَنْكُمْ وَلَا تَحْوِيلًا ۝۵۱

آپ فرما دیجئے کہ تم انہیں بلا لو جنہیں تم معبود خیال کرتے ہو سو وہ تمہاری تکلیف کو دور کرنے کا اختیار نہیں رکھتے اور نہ اس کے بدلنے کا، یہ

الَّذِينَ يَدْعُونَ يَتَّبِعُونَ إِلَىٰ رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ رَحْمَتَهُ وَيَخَافُونَ

وہ جنہیں مشرکین پکار رہے ہیں اپنے رب کی طرف ذریعہ تلاش کر رہے ہیں کہ ان میں کون زیادہ مقرب ہے اور اس کی رحمت کی امید رکھتے ہیں اور اس کے عذاب سے

عَذَابُهُ إِنَّا عَذَابُكَ كَانَ مَحْذُورًا ۝۵۲ وَإِنْ مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا نَحْنُ مُهْلِكُوهَا قَبْلَ

ڈرتے ہیں، بلاشبہ آپ کے رب کا عذاب ایسا ہے کہ اس سے ڈرا جائے، اور کوئی بستی ایسی نہیں ہے جسے ہم قیامت سے پہلے ہلاک نہ

يَوْمِ الْقِيَمَةِ أَوْ مَعَذِبُوهَا عَذَابًا شَدِيدًا ۝۵۳ كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا ۝۵۴

کر دیں یا اسے سخت عذاب نہ دیں یہ بات کتاب میں لکھی ہوئی ہے۔

اللہ تمام کائنات کی اہلیت سے واقف ہے، نمونہ اہلیت:

۵۵: وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِمَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ (اور آپ کا رب تعالیٰ جو آسمانوں اور زمین میں ہے ان کے احوال سے اچھی طرح واقف ہے) کہ جس کی اس میں اہلیت ہے اور ان کے جو احوال ہیں۔ وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ النَّبِيِّينَ عَلَىٰ بَعْضٍ (اور حقیقت یہ ہے کہ ہم نے بعض انبیاء علیہم السلام کو بعض پر فضیلت دی) اس میں رسول اللہ ﷺ کی فضیلت کی طرف اشارہ ہے۔ وَآتَيْنَا دَاوُدَ زَبُورًا (داود کو ہم نے زبور دی) اس میں آپ کی فضیلت کی وجہ کو ذکر کیا کہ آپ کو خاتم الانبیاء بنایا اور آپ کی امت کو خیر الامم بنایا کیونکہ یہ بات داود علیہ السلام کی کتاب زبور میں لکھی جا چکی ہے جیسا کہ دوسری آیت وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزَّبُورِ مِنْ بَعْدِ الذِّكْرِ أَنَّ الْأَرْضَ يَرْثُهَا عِبَادِيَ الصَّالِحُونَ۔ [الانبیاء: ۱۰۵] (اس آیت سے زبور کے متعلق اس خیال کی بھی تردید ہوتی ہے کہ وہ محض دعائیں تھیں مترجم) عبدی الصالحون سے مراد حضرت محمد ﷺ اور ان کی امت ہے۔ اس آیت میں زبور کو معرفہ نہیں لائے۔ اور سورہ انبیاء والی آیت میں معرفہ لائے۔ کیونکہ یہ لفظ عباس، فضل کی طرح ہے جو کبھی الف لام کے ساتھ اور کبھی اس کے بغیر استعمال ہوتے ہیں۔

۵۲: قُلِ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ (کہہ دیں کہ جن کو تم اللہ تعالیٰ کے سوا گمان کرتے ہو ان کو پکارو!) کہ وہ تمہارے معبود ہیں مِنْ دُونِهِ (اس کے سوا) مَنْ دُونِ اللَّهِ سے یہاں ملائکہ یا عیسیٰ و عزیر: یا جنات کا وہ گروہ جن کی مشرکین عرب پوجا کرتے تھے۔ پھر وہ جنات تو مسلمان ہو گئے مگر مشرکین کو پھر بھی شعور نہ ہوا۔ فَلَا يَمْلِكُونَ كَشْفَ الضُّرِّ عَنْكُمْ وَلَا تَحْوِيلًا (وہ تمہارے دکھ دور کرنے اور منتقل کرنے کی طاقت نہیں رکھتے) ان کو پکار کر دیکھو! وہ تم سے مرض وغیرہ کی تکلیف کا ازالہ کرنے کی طاقت نہیں رکھتے اسی طرح فقر و عذاب کو ہٹا نہیں سکتے۔ اور نہ ان میں یہ طاقت ہے کہ اس کو کسی اور کی طرف منتقل کر دیں۔

جن کو تم پکارتے ہو وہ خود اللہ کا قرب ڈھونڈتے ہیں:

۵۷: اُولَٰئِكَ (یہ) یہ مبتدا ہے۔ اَلَّذِينَ يَدْعُونَ (یہ لوگ جنہیں مشرکین پکارتے ہیں) یہ صفت ہے یعنی جن کو وہ اللہ مانتے ہیں۔ ۲۔ جن کی عبادت کرتے ہیں۔ يَسْتَعِينُ اِلٰى رَبِّهِمْ اَلْوَسِيْلَةَ (وہ اپنے رب کی طرف وسیلہ ڈھونڈتے ہیں۔) یعنی ان کے معبود اللہ تعالیٰ کا قرب ڈھونڈتے ہیں۔ اَيُّهُمْ اَقْرَبُ یہ يستعون کی واؤ سے بدل ہے۔ اور ای اسم موصول ہے۔ اَيُّهُمْ اَقْرَبُ کہ کون ان میں زیادہ قریب ہے۔ یعنی وہ متلاشی ہیں کہ کون ان میں اللہ تعالیٰ کے زیادہ قریب ہے۔ تو قرب نہ رکھنے والوں کو کون پوچھتا ہے؟

نمبر ۲۔ يستعون کے ضمن میں وسیلہ کا معنی ہے اب یہ یخرو صون کے معنی میں ہوگا۔ یعنی وہ اس بات کے حریص ہیں کہ کون ان میں سے اللہ تعالیٰ کے زیادہ قریب ہوتا ہے اور یہ قرب اطاعت اور خیر میں اضافہ کر کے وہ حاصل کرنا چاہتے ہیں۔ وَيَرْجُونَ رَحْمَةً وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ (وہ اس کی رحمت کے امیدوار اور اس کے عذاب سے ڈرتے ہیں) جیسا کہ دوسرے اللہ تعالیٰ کے بندے ہیں۔ جو عذاب سے خائف اور رحمت کے امیدوار ہیں۔ پس پھر یہ کیونکر ممکن ہے کہ وہ اپنے متعلق معبود ہونے کا گمان کریں۔ اِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْذُورًا (بیشک تیرے رب کا عذاب ایسی چیز ہے جس سے ڈرنا چاہیے) وہ عذاب ایسی چیز ہے کہ جس سے ملائکہ مقرب اور نبی مرسل کو ڈرنا چاہیے دوسروں کا تو وہاں ذکر ہی کیا ہے۔

قیامت بستیوں کو فنا کر دے گی:

۵۸: وَاِنْ مِنْ قَرْيَةٍ اِلَّا نَحْنُ مُهْلِكُوْهَا قَبْلَ يَوْمِ الْقِيَمَةِ اَوْ مُعَذِّبُوْهَا عَذَابًا شَدِيْدًا (اور کوئی ایسی بستی نہیں جس کو ہم قیامت سے قبل ہلاک نہ کریں یا اس کو (قیامت کے دن) سخت عذاب نہ دیں)۔ کہا گیا ہے کہ ہلاکت صالحین کیلئے اور عذاب مجرموں کیلئے كَانَ ذٰلِكَ فِی الْكِتٰبِ (اور یہ بات کتاب میں) کتاب سے لوح محفوظ مراد ہے مَسْطُوْرًا (لکھی ہے) مقاتل کہتے ہیں کہ میں نے ضحاک کی کتابوں میں اس کی تفسیر اس طرح پائی۔ رہا مکہ اس کو اہل حبشہ تباہ کریں گے اور اہل مدینہ بھوک کی وجہ سے ہلاک ہونگے۔ اور بصرہ غرق سے اور کوفہ ترک سے اور پہاڑ گرجوں اور زلزلوں سے پھر خراسان کا عذاب کئی اقسام پر مشتمل ہوگا۔ اہل بلخ کو آواز پہنچے گی جس سے وہ ہلاک ہو جائیں گے اور اہل بدخشان کو دوسری اقوام تباہ کریں گے۔ اہل ترند طاعون سے موت کے گھاٹ اتر جائیں گے صفائی اشجر (تک جھاڑوں کی طرح قتل کر دیئے جائیں گے۔ اور اہل سمرقند پر بنو قنطورا غلبہ پالیں گے اور وہاں کے رہنے والوں کو جھاڑ پھونک کی طرح ہلاک کر دیں گے اسی طرح اہل فرغانہ، شاس، اسجباب اور خوارزم بخارا جو کہ جابر حکمرانوں کی جگہ ہے ان کو بھوک و قحط سے مار دیا جائے گا۔ اہل مرو پر ریت کا طوفان آئے گا جس سے عباد و علماء کی موت واقع ہوگی اور اہل ہرات پر سانپوں کی بارش ہوگی جو وہاں کے رہنے والوں کو کاٹ کھائیں گے۔ اور نیشاپور کے لوگ کڑک کا شکار بنیں گے اور برق و ظلمت ان پر چھائے گی۔ جس سے ان کی اکثریت لقمہ اجل بنے گی۔ اہل رے پر طبریہ والے غالب ہونگے اور ان کو موت کے گھاٹ اتار دیں گے آرمینیا اور آذربائیجان اور دیلمی ان کو گھوڑوں کے سم اور لشکر اور کڑکیں اور زلازل ہلاک کریں گے۔ اور ہمزان میں دیلمی داخل ہو کر اس کو اجاز دیں گے اور حلوان پر ہلکی ہوا چلائی جائے گی جس سے ان کی شکلوں کو بندروں اور

وَمَا مَنَعَنَا أَنْ نُرْسِلَ بِالْآيَاتِ إِلَّا أَنْ كَذَّبَ بِهَا الْأَوَّلُونَ وَآتَيْنَا ثَمُودَ النَّاقَةَ مُبْصِرَةً

اور آیات بھیجنے سے ہمیں صرف یہی بات مانع ہے کہ پہلے لوگ اس کی تکذیب کر چکے ہیں اور ہم نے قوم ثمود کو اونٹنی دی تھی جو بصیرت کا ذریعہ تھی

فَظَلَمُوا بِهَا وَمَا نُرْسِلُ بِالْآيَاتِ إِلَّا تَخْوِيفًا ۵۹

سو انہوں نے اس کے ساتھ ظلم کا معاملہ کیا اور ہم آیات کو صرف ڈرانے کے لئے بھیجا کرتے ہیں۔

سوروں میں بدل دیا جائے گا۔ پھر ایک جہنمی آدمی مصر پر حملہ آور ہوگا۔ اہل مصر اور اہل دمشق کے تباہی و تباہی ہے اہل افریقہ کیلئے بربادی ہے اہل رملہ کیلئے بھی تباہی ہے۔

البتہ بیت المقدس میں وہ داخل نہ ہو سکے گا۔ اہل جحسان کو تیز آندھی گھیر لے گی پھر ایک تیز آواز آئے گی جس سے علماء مر جائیں گے۔ کرمان، اصحمان، فارس پر دشمن غالب آجائے گا۔ اور ان پر ایک آواز آئے گی جس سے دل اپنی جگہ سے اکھڑ جائیں گے اور بدن موت کی نیند سو جائیں گے۔ (یہ مقاتل کی روایت ہے جو معجم بالکذب ہے)

مطلوبہ نشانی کیوں نہیں؟ کا جواب:

۵۹: وَمَا مَنَعَنَا أَنْ نُرْسِلَ بِالْآيَاتِ إِلَّا أَنْ كَذَّبَ بِهَا الْأَوَّلُونَ (اور ہمیں مطلوبہ نشانیاں بھیجنے سے صرف اس چیز نے روکا۔ پہلے لوگوں نے ان آیات کی تکذیب کی) مطلوبہ معجزات کے نہ بھیجنے کو منع کے لفظ سے ذکر فرمایا۔ پہلا ان اپنے صلہ سمیت موضع نصب میں ہے کیونکہ وہ مَنَعْنَا کا دوسرا مفعول ہے۔ اور ان دوم موضع رفع میں ہے کیونکہ وہ اپنے صلہ کے ساتھ ملکر مَنَعْنَا کا فاعل ہے۔ تقدیر عبارت اس طرح ہے۔ وَمَا مَنَعَنَا أَرْسَالَ الْآيَاتِ إِلَّا التَّكْذِيبُ الْأَوَّلِينَ۔ ہمیں مطلوبہ نشانیاں بھیجنے سے صرف پہلے لوگوں کی تکذیب نے روکا۔ آیات سے مراد یہاں وہ ہیں جن کو قریش مکہ مانگتے تھے مثلاً صفا کا سونا بن جانا، مردوں کو زندہ کرنا وغیرہ۔

اللہ تعالیٰ کا طریقہ یہ چلا آ رہا ہے کہ جس نے ان میں سے کسی نشانی کا مطالبہ کیا اور اس کی وہ بات مان لی گئی پھر بھی وہ ایمان نہ لایا تو اس کو دنیا کے جلد عذاب نے آگھیرا اور اس کو تباہ کر دیا گیا۔ مطلب یہ ہے کہ ہمیں مطلوبہ نشانات دینے سے یہی چیز مانع ہے کہ ان جیسے لوگوں نے جن کے دلوں پر مہر لگ چکی تھیں۔ ایسے نشانات کے باوجود انکار کر دیا جیسا کہ قوم عاد، ثمود وغیرہ اگر ان کو بھی یہ نشانات دے دیں تو یہ ان کی طرح جھٹلا دیں گے۔ اور استیصال والے عذاب کا شکار بن جائیں گے۔ ہم نے یہ فیصلہ کیا ہے کہ آپ جن کی طرف مبعوث ہیں۔ ان کے معاملہ کو قیامت تک مؤخر کر دیں۔ پھر ان آیات کا ذکر کیا جن کو پہلے اقوام نے طلب کیا پھر ان کو وہ دے دی گئیں اور ان کے جھٹلانے پر ان کو ہلاک کر دیا گیا۔ پہلی ان میں سے ناقہ صالح علیہ السلام ہے۔ انکا تذکرہ اولاً اس لیے کیا کیونکہ ان کے آثار ہلاکت خود جزیرہ عرب میں موجود تھے جن کو آنے جانے والے صبح و شام دیکھتے پس فرمایا۔

وَإِذْ قُلْنَا لَكَ إِنَّ رَبَّكَ أَحَاطَ بِالنَّاسِ وَمَا جَعَلْنَا الرُّؤْيَا الَّتِي آتَيْنَاكَ إِلَّا فِتْنَةً لِلنَّاسِ

اور جب ہم نے آپ سے کہا بلاشبہ آپ کا رب سب لوگوں کو محیط ہے اور ہم نے جو دکھایا اور وہ درخت جسے قرآن میں ملعون بتایا یہ دونوں

وَالشَّجَرَةُ الْمَلْعُونَةُ فِي الْقُرْآنِ وَنُخَوِّفُهُمْ ۖ فَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا طُغْيَانًا كَبِيرًا ﴿۱۰﴾

چیزیں صرف اس لئے تھیں کہ لوگوں کو آزمائش میں ڈالا جائے اور ہم انہیں ڈراتے ہیں یہ ڈرانا ان کی سرکشی میں اضافہ ہی کرتا ہے

وَإِنَّا لَنُؤَذِّيهِمْ النَّافَةَ (ہم نے قوم شمود کو اذنی دی) ان کے مطالبہ پر مبصرۃ (جو کھلی نشانی تھی) واضح نشانی تھی۔ فَظَلَمُوا بِهَا (پس انہوں نے اس پر ظلم کیا) یعنی انکا انکار کر دیا وَمَا نُرْسِلُ بِالْآيَاتِ (اور ہم نہیں بھیجتے آیات کو) اگر آیات سے منہ مانگی نشانیاں مراد ہوں تو مطلب یہ ہوگا ہم منہ مانگی نشانی نہیں دیتے إِلَّا تَخْوِيفًا (مگر ڈرانے کیلئے) مگر اس جلدی اترنے والے عذاب کے مقدمہ کے طور پر۔ اگر وہ پھر بھی نہیں ڈرتے تو وہ عذاب ان کو آچھنتا ہے۔

نمبر ۲۔ اور اگر آیات سے عام مراد ہو تو مطلب یہ ہے کہ جو آیات بھی ہم بھیجتے ہیں جیسے آیات قرآن تو ان سے مقصود آخرت کے عذاب سے ڈرانا اور خبردار کرنا ہے۔ تخیلاً یہ مفعول لہ ہے۔

الرؤیا سے مراد:

۶۰: وَإِذْ قُلْنَا لَكَ إِنَّ رَبَّكَ أَحَاطَ بِالنَّاسِ وَمَا جَعَلْنَا الرُّؤْيَا الَّتِي آتَيْنَاكَ إِلَّا فِتْنَةً لِلنَّاسِ (جب ہم نے آپ سے کہا تھا کہ آپ کا رب تمام لوگوں کا احاطہ کرنے والا ہے۔ اور وہ دکھاوا جو ہم نے آپ کو دکھایا تھا۔ اس کو ہم نے لوگوں کیلئے موجب فتنہ بنا دیا) اذ سے پہلے اذکر محذوف ہے۔ یعنی یاد کیجئے اس بات کو کہ جب ہم نے آپ کی طرف وحی کی کیا آپ کا رب اپنے علم و قدرت سے قریش کا احاطہ کرنے والا ہے۔ وہ تمام اس کی منہی میں ہیں آپ ہرگز ان کی پرواہ نہ کریں اور اپنا کام کرتے رہیں اور پیغام کو پہنچاتے رہیں۔

(۲) ہم نے آپ کو جو واقعہ بدر کے متعلق خوشخبری دی اور ان پر غلبہ کی اطلاع دی اس کا تذکرہ دوسری آیت میں اس طرح ہے سَيَهْزِمُ الْجَمْعُ وَيَكُونُ الذُّبُرُ [القم: ۴۵] اور دوسری آیت میں فرمایا: قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا سَتُغْلَبُونَ وَتُحْشَرُونَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ طَوْبًا لِّمَنَ الْيَمَّادُ [آل عمران: ۱۴] اس کو اللہ تعالیٰ نے اس طرح بیان فرمایا گویا کہ یہ واقعہ زمانہ ماضی میں ہو چکا اور پایا جا چکا اسی لئے لفظ أَحَاطَ بِالنَّاسِ ماضی کے الفاظ سے بیان فرمایا جیسا کہ اس کے ہاں خبروں کو بیان کرنے کا طریقہ ہے اور شاید اللہ تعالیٰ نے آپ کو خواب میں ان کی قتل گاہیں بھی دکھادی ہوں اسلئے کہ آپ جب بدر کے پانی پر پہنچے تو مسلم شریف کی روایت کے مطابق آپ کی زبان مبارک پر یہ الفاظ تھے۔ وَاللَّهِ لَكَانِي أَنْظُرَ إِلَىٰ مَصَارِعِ الْقَوْمِ وَأَرَأَيْتُمْ أَنِ جُلُوهِي فِي طَرَفِ إِشَارَةٍ فَمَا رَءَيْتُمْ۔ اور فرما رہے تھے ہذا مصرع فلان جب قریش کے کانوں تک بدر کے سلسلہ میں ہونے والی یہ وحی پہنچی اور آپ کو خواب میں ان کی جو قتل گاہیں دکھائی گئی تھیں ان کی اطلاع قریش نے سنی تو اس سے ہنسے اور تمسخر کرنے لگے اور استہزاء کے طور پر

وَاذْكُرْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ ۖ قَالَ أَأَسْجُدُ لِمَنْ خَلَقْتَ

اور جب ہم نے فرشتوں سے کہا کہ آدم کو سجدہ کرو تو سب نے سجدہ کر لیا مگر ابلیس نے نہیں کیا، وہ کہنے لگا کہ میں اسے سجدہ کروں جسے آپ نے کچھ سے

طِينًا ۖ قَالَ أَرَأَيْتَكَ هَذَا الَّذِي كَرَّمْتَ عَلَيَّ لَئِنْ أَخَّرْتَنِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

بنایا ہے، اس نے کہا کہ آپ ہی بتائیے یہ جسے آپ نے مجھ پر فوقیت دی ہے اُر آپ نے مجھے قیامت کے دن تک بہت دیدی

لَا حَتِّكَ ذُرِّيَّتَهُ إِلَّا قَلِيلًا ۖ قَالَ أَذْهَبُ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَإِنَّ جَهَنَّمَ

و میں تھوڑے سے افراد کے علاوہ اس کی پوری ذریت کو اپنے قابو میں کر لوں گا، فرمایا جان میں سے جو کوئی شخص تیرے پیچھے چلے گا تو تم سب کی جزاء جہنم سے

جَزَاءُكُمْ جزَاءً مُّوَفُّورًا ۖ وَاسْتَغْفِرُ مَنْ اسْتَطَعْتَ مِنْهُمْ بِصَوْتِكَ وَأَجْلِبْ

جو پوری سزا ہوگی، دوران میں سے جس جس پر تیرا قابو چلے اپنی پکار سے ان کے قدم اکھاڑ دینا اور ان پر اپنے سار

عَلَيْهِمْ مِّنْ خَيْلِكَ وَرَجْلِكَ وَشَارِكُهُمْ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ وَعَدَّهُمْ مَّوَاعِدُهُمْ

اور پیدے چڑھا لانا اور ان کے اموال اور اولاد میں اپنا سا جہاں کر لینا اور ان سے وعدے کرنا، اور شیطان ان سے جو وعدے کرتا

الشَّيْطَانُ الْأَعْرُورُ ۖ إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ وَكِيلًا ۖ

بے وہ صرف دھوکہ دہی ہوتے ہیں، بلاشبہ میرے بندوں پر تیرا زور نہ چلے گا اور آپ کا رب کارساز ہونے کے لئے کافی ہے۔

کہنے لگے ایسا معاملہ جلدی لاؤ۔

شجرہ ملعونہ زقوم کا درخت:

وَالشَّجَرَةُ الْمَلْعُونَةُ فِي الْقُرْآنِ (اور وہ درخت جس پر قرآن میں لعنت کی گئی) یعنی ہم نے اس ملعون درخت کو نوگوں کیلئے آزمائش بنادیا جو نبی انہوں نے اللہ کے اس ارشاد کو سنایا شَجَرَةُ الزَّقُّومِ طَعَامُ الْإِثْمِ (الدخان: ۴۳، ۴۴) تو وہ اس کا مذاق اڑانے لگے اور کہنے لگے محمد کا خیال یہ ہے کہ جہنم پتھروں کو تو جلا ڈالتی ہے اور پھر وہ یہ کہتا ہے کہ اس میں درخت بھی اُگتے ہیں حالانکہ انہوں نے اللہ تعالیٰ کی جیسے عظمت کا حق تھا وہ عظمت نہیں سمجھی ورنہ وہ یہ بات نہ کہتے اس لئے کہ اس کیسے کوئی چیز رکاوٹ نہیں کہ وہ ایسا درخت بنا دے جن کو آگ نہ جلا سکے چنانچہ مشاہدہ میں ہے سمندل یہ ترکیہ میں پایا جانے والا ایک چھوٹا سا جانور ہے اس کی اون سے بنے ہوئے رومال جب میلے ہو جائیں تو آگ میں ڈال دینے سے ان کی میل اتر جاتی ہے اور آگ ان کے لیے غسل کا کام دیتی ہے۔ اسی طرح شتر مرغ آگ کے کوئلوں کو نگل جاتا ہے اور وہ اس کو نقصان نہیں دیتی اور ہر درخت میں اللہ نے آگ پیدا کر رکھی ہے جو اس کو جلاتی نہیں۔ پس اس طرح یہ بھی درست ہے کہ وہ آگ میں ایسا درخت پیدا کر دے جس کو آگ نہ

جلائے مطلب یہ ہوا کہ آیات بندوں کو ڈرانے کیلئے بھیجی جاتی ہیں اور ان لوگوں کو دنیا کے عذاب سے ڈرایا گیا ہے اور وہ عذاب یوم بدر کے دن قتل ہونا ہے اور ان کو عذاب آخرت سے بھی ڈرایا گیا ہے اور زقوم کے درخت سے بھی لیکن اس بات کا ان میں کوئی اثر نہیں ہوا۔ پھر فرمایا وَنُخَوِّفُهُمْ (ہم ان کو ڈرا رہے ہیں) یعنی دنیا اور آخرت کی خوف ناک چیزوں سے۔ فَمَا يَزِيدُهُمْ (لیکن وہ نہیں بڑھا رہا) یعنی تخویفِ اِلَّا طُغْيَانًا كَبِيرًا (مگر بڑھی ہوئی سرکشی کو) کس طرح وہ قوم ڈرے گی جن کی یہ حالت ہو اگر ان کی مطلوبہ آیات مہیا بھی کر دی جائیں۔

(۳) یہ بھی کہا گیا ہے کہ رؤیا سے مراد یہاں معراج ہے اور فتنہ سے مراد ان لوگوں کا ارتداد میں مبتلا ہونا ہے۔ ایسے لوگوں کا جنہوں نے اس کو بہت بڑا قرار دیا اور اسی کے متعلق ہے ان لوگوں کا قول جنہوں نے یہ کہا کہ اسراء نیند میں تھی اور بعض نے کہا کہ بیداری میں تھی انہوں نے رؤیا کی تفسیر رؤیت سے کی ہے اب رہی یہ بات کہ اس کو رؤیا کیوں کہا تو اس کو رؤیا اس لئے کہتے ہیں کہ مکذبین نے کہا تھا شاید آپ نے خواب دیکھا ہوگا اور اس کی وجہ یہ تھی کہ انہوں نے اسراء کو بعید سمجھا اور قرآن مجید میں اس طرح کا استعمال موجود ہے کہ کفار کے ہاں جو اس کا نام تھا اسی نام سے تعبیر کر دیا جیسا کہ اس ارشاد میں فَوَاعِ الْاِلَهْتِمُ [الصافات ۹۱] دوسری آیت میں فرمایا: اِنَّ شُرَّكَايَ [النحل: ۲۷] الہ بھی بقول ان کے اور شرکاء بھی بقول ان کے کہا گیا۔

(۴) یا رؤیا سے مراد یہ ہے کہ آپ ﷺ مکہ میں عنقریب داخل ہو گئے اور فتنہ سے مراد حدیبیہ میں کفار کا روکنا ہے۔

سوال قرآن میں زقوم کے درخت کے ملعون ہونے کا تذکرہ کیوں ہے؟

جواب الشَّجَرَةُ الْمَلْعُونَةُ سے مراد یہ ہے کہ اس کے کھانیوالا ملعون ہے اور وہ کھانے والے کفار ہیں کیونکہ اللہ نے فرمایا اِنَّكُمْ اَنْتُمْ اِلَیْهَا الصَّالُونَ الْمَكْذِبُونَ لَا تَكُلُوْنَ مِنْ شَجَرٍ مِنْ زُقُوْمٍ فَمَالْتَنُوْنَ مِنْهَا الْبَطُوْنَ (الواقعه ۵۱ تا ۵۳) اسی لئے آیت میں اس کے کھانے والوں کے ملعون ہونے کی وجہ سے مجزا اس کو شجرہ ملعونہ کہہ دیا اور دوسری بات یہ ہے کہ اہل عرب اپنے محاورہ میں نقصان دہ اور ناپسند کھانے کو ملعون کہتے ہیں اور تیسری بات یہ بھی ہے کہ لعن کی حقیقت رحمت سے دور ہونا ہے اور یہ درخت جہنم کی جز میں ہے جو کہ رحمت سے بعید ترین مقام ہے اس لئے اس کو شجرہ ملعونہ سے تعبیر کر دیا۔

واقعہ آدم علیہ السلام و ابلیس:

۶۱: وَادْعُنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدْ وَارِلَاۤ اِذَاۤ اَمَرَ فَسَجَدُوْا اِلَّاۤ اِبْلِیْسَ ۚ قَالَ ؕ اَسْجُدْ لِمَنْ خَلَقْتُ طٰٓیْنًا (اور یاد کرو جب ہم نے ملائکہ سے کہا آدم کو سجدہ کرو وہ فورا سوائے ابلیس کے سجدہ میں پڑ گئے ابلیس بولا کیا میں اس شخص کو سجدہ کروں جس کو تو نے گارے سے بنایا ہے)

طیناً یہ تیز ہے نمبر ۲۔ موصول سے حال ہے اور اس کا عامل اسْجُدْ ہے تقدیر عبارت یہ ہوگی: اسْجُدْ لَہٗ وَهُوَ طِیْنٌ یعنی اَصْلُہ طین کیا میں اس کو سجدہ کروں اس حال میں کہ وہ مٹی ہے یعنی اس کی اصل مٹی ہے۔

۶۲: قَالَ اَرَاۤءَ یٰۤاٰدَمُ ہٰذَا الَّذِیْ (ابلیس نے کہا تو بتلا! یہ وہی ہے جس کو تو) کہ اس کا کوئی موضع اعراب نہیں کیونکہ یہ تاکید خطاب کیلئے ذکر کیا گیا ہے۔ اور ہٰذَا یہ مفعول بہ ہے۔ معنی یہ ہے تو مجھے اس کے متعلق بتلا جس کو تکرَّمتَ عَلَیَّ (تو نے مجھ پر

برتری دی ہے) اس کو تو نے فضیلت دی تو کیوں اسکو مجھ پر فضیلت دی ہے۔ حالانکہ انا خیر منہ خلقتنی من نار و خلقتہ من طین [ص: ۷۶] ماقبل کی دلالت اس کے متعلق موجود ہونے کی وجہ سے اختصار کے طور پر اس کو حذف کر دیا پھر ابتدا کرتے ہوئے فرمایا۔ لَہُنْ اٰخِرُتَیْنِ (اگر تم نے مجھے مہلت دے دی)۔

قراءت: ابن کثیر و یعقوب وغیرہ نے یاء سے پڑھا۔ جبکہ کوئی، شامی قراء نے یاء کے بغیر پڑھا ہے۔ لَہُنْ کی لام قسم محذوف کی تمہید کے لئے لائے۔ اِلَیْ یَوْمِ الْقِیَمَةِ لَا حَتِیْمَکُمْ ذَرِیَّتَہُ (اگر یوم قیامت تک تو نے مجھے مہلت دی تو میں اس کی ساری اولاد کو اپنے قابو میں لے لوں گا) انکا اغواء کے ذریعہ استیصال کروں گا۔ اِلَّا قَلِیْلًا (مگر ان میں سے قلیل تعداد) اور وہ مخلصین ہیں۔ نمبر ۲۔ ہر ہزار میں سے ایک۔ اس ملعون کو یہ اطلاع اللہ تعالیٰ کے اطلاع دینے سے ہوئی۔ نمبر ۳۔ کیونکہ اس نے خیال کیا کہ یہ انسان فطرۃ شہوانی مزاج کا پیدا کیا گیا ہے (جس کی وجہ سے انکا بھٹکنا بہت آسان ہے مترجم)۔

۶۳: قَالَ اِذْهَبْ (اللہ تعالیٰ نے فرمایا تو جا) یہاں اِذْهَبْ اس ذہاب سے نہیں جو المعجی (آمد) کی ضد ہے بلکہ اس کا معنی یہ ہے کہ بطور ذلت و رسوائی فرمایا جا جو تیرا دل چاہے کر (تو خود مختار ہے) پھر اس کے بعد اس کے غلط چناؤ کا جزو ذکر کیا پس فرمایا۔ لَمَنْ یَبْعَکْ مِنْہُمْ فَاِنَّ جَہَنَّمَ جَزَاؤُکُمْ (پس جو شخص ان میں سے تیری اتباع کرے گا تو جہنم تم سب کی سزا ہوگی) تقدیر عبارت یہ ہے فَاِنَّ جَہَنَّمَ جَزَاؤُہُمْ وَجَزَاؤُکَ پھر مخاطب کو غائب پر ترجیح دیتے ہوئے فرمایا جَزَاؤُکُمْ جَزَاءُ مَوْفُورًا (کامل سزا) یہ تہجازون محذوف کا مفعول ہونے کی بنا پر منصوب ہے۔

استغفر از کا مطلب:

۶۴: وَاسْتَغْفِرْ (اور تو قدم اکھاڑ) نیچے اتار۔ نمبر ۲۔ یوقوف بنانا، پھسلانا۔ الفز۔ خفیف کو کہتے ہیں۔ مَنْ اسْتَطَعَتْ مِنْہُمْ بِصَوْتِکَ (ان میں سے جن پر تیرا قابو چلے اپنی چیخ و پکار سے) دوسرے ڈال کر نمبر ۲۔ گانے بجانے سے نمبر ۳۔ باجے گانے سے۔ وَاجْلِبْ عَلَیْہِمْ (اور چڑھالایا جمع کر اور بھڑکا انکے خلاف) یہ اَلْجَلْبَ سے ہے جس کا معنی چیخ اور شور ہے۔ بِخَیْلَکَ وَرَجْلَکَ (اپنے سوار اور پیادے) یعنی سوار اور پیدل سے۔ الخیل: الخیالہ۔ گھوڑ سوار۔ الرَّجُل اسم جمع ہے راجل کی بمعنی پیدل جیسے الرکب اور الصوب۔

قراءت: رَجْلَکَ نافع نے سکون جیم سے پڑھا جبکہ حفص نے رَجْلَکَ پڑھا کہ فَعِلَ بمعنی فاعِل ہے جیسا تَعِبَ بمعنی تَعَاب اور اسکا معنی پیدل کو جمع کرنا ہے۔ کیونکہ کسی کام کی طلب میں انسانی استطاعت یہ ہے کہ وہ سوار اور پیدل گروہ استعمال کرے۔ ایک قول یہ بھی ہے کہ اہلیس کے اپنے گھوڑے اور پیدل دے رہے ہوں۔

شراکت اموال:

وَشَارِکُہُمْ فِی الْاَمْوَالِ وَالْاَوْلَادِ (اور تو ان کے مال اور اولاد میں شراکت کر لے) زجاج علیہ الرحمۃ کہتے ہیں ہر گناہ جو مال و اولاد کے سلسلہ میں ہوتا ہے اہلیس کی اس میں شرکت ہوتی ہے۔ مثلاً سود، حرام ذرائع آمدنی، بحیرہ، سائبہ، انفاق فی المفسوق، فضول خرچیاں، زکاۃ کا نہ دینا، حرام اسباب سے اولاد حاصل کرنا، عبدالعزی، عبدالشمس وغیرہ شریک نام رکھنا۔ وَعَنْہُمْ (اور ان سے وعدے کر) جھوٹے وعدے کہ اللہ شفاعت کریں گے اور بڑے انساب سے اللہ تعالیٰ کے ہاں عزت ملنا۔

رَبُّكُمُ الَّذِي يُرْجِي لَكُمُ الْفُلْكَ فِي الْبَحْرِ لِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ كَانَ بِكُمْ

تمہارا رب وہ ہے جو تمہارے لئے دریا میں کشتیوں کو چلاتا ہے۔ تاکہ تم اسکا فضل تلاش کرو۔ بلاشبہ وہ تم پر

رَحِيمًا ۶۱ وَإِذَا امْسَكُمُ الضُّرُّ فِي الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ تَدْعُونَ إِلَّا آيَاهُ فَلَمَّا

مہربان ہے اور جب تمہیں سمندر میں کوئی تکلیف پہنچ جاتی ہے تو اس کے علاوہ جن کو تم پکارتے ہو وہ سب غائب ہو جاتے ہیں، پھر وہ جب

نَجِّكُمْ إِلَى الْبَرِّ أَعْرَضْتُمْ وَكَانَ الْإِنْسَانُ كَفُورًا ۶۲ أَفَأَمِنْتُمْ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمْ

تمہیں خشکی کی طرف نجات دے دیتا ہے تو روگردانی کرتے ہو۔ اور انسان بڑا ناشکرا ہے۔ کیا تم اس بات سے بے فکر ہو کہ وہ تمہیں خشکی کی جانب میں لا کر

جَانِبَ الْبَرِّ أَوْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ وَكِيلًا ۶۳ أَمْ أَمِنْتُمْ

زمین میں دھنسا دے۔ یا تم پر کوئی سخت آغرمی بھیج دے جو کنکر برسانے والی ہو پھر تم اپنے لئے کسی کو کارساز نہ پاؤ گے۔ یا تم اس سے بے فکر ہو

أَنْ يُعِيدَ كُمْ فِيهِ تَارَةً أُخْرَى فَيُرْسِلَ عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِنَ الرِّيحِ فَيُغْرِقَكُمُ

کہ وہ تمہیں دوبارہ سمندر میں لوٹا دے۔ پھر تم پر ہوا کا سخت طوفان بھیج دے پھر تمہیں تمہارے کفر کی وجہ سے

بِمَا كَفَرْتُمْ ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ عَلَيْنَا بِهِ تَبِيعًا ۶۴ وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَاهُمْ

غرق کر دے۔ پھر تمہیں کوئی ایسا نہ ملے جو ہمارا پیچھا کرنے والا ہو۔ اور یہ بات واقعی ہے کہ ہم نے بنی آدم کو عزت دی اور انہیں خشکی میں اور سمندر میں

فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى كَثِيرٍ مِمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيلًا ۶۵

سوار کیا۔ اور انہیں عمدہ چیزیں عطا فرمائیں اور ہم نے انہیں اپنی بہت سی مخلوقات پر فضیلت دی۔

جلد ملنے والی دنیا کو دیر سے آنکھالی آخرت پر ترجیح دینا، وغیرہ اسی طرح کے افعال۔

وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا (اور شیطان ان سے وعدہ نہیں کرتا مگر محض جھوٹا) جھوٹا وعدہ یہی ہے کہ خطا کو اس طرح

مزین کیا جائے کہ اس میں صواب کا وہم ہو چلے۔

اعلان باری تعالیٰ:

۶۵: إِنَّ عِبَادِي (بیشک میرے بندے) صالحین پر لیس لک علیہم سلطان (تجھے ان پر قدرت نہ ہوگی) یعنی ان کے

ایمان کو تہدیل کرنے کی طاقت نہ ہوگی البتہ گناہوں کی تسویل کی طاقت تو باقی ہے۔ وَكَفَى بِرَبِّكَ وَكِيلًا (اور تیرا رب ذمہ

دار ہونے کیلئے کافی ہے) ان کے لئے۔ وہ تجھ سے بچنے کیلئے اسی پر بھروسہ کریں گے۔ نمبر ۲۔ تجھ سے بچانے کیلئے انکا نگہبان ہے

ان میں سے ہر حکم تہدید ہے جس پر سزا ہوگی نمبر ۲۔ امر اہانت کیلئے ہے یعنی اس سے میری مملکت میں کچھ بھی نقصان نہ ہوگا۔

سمندروں میں جہاز چلانے والا وہی تو ہے پھر اس کی پکڑ سے کیسے بچ سکتے ہو:

۶۶: رَبُّكُمْ الَّذِي يُزْجِي (تمہارا رب وہ ہے جو تمہارے لئے چلاتا ہے) چلاتا اور جاری کرتا ہے۔ لَكُمْ الْفُلْكَ فِي الْبَحْرِ لِيَتَّبِعُوا مِنْ فَضْلِهِ (کشتیاں سمندر میں تاکہ تم اس کے فضل کو تلاش کرو) فضل سے یہاں تجارتی نفع مراد ہے۔ اِنَّهُ كَانَ بِكُمْ رَحِيْمًا (بیشک وہ تمہارے حال پر بہت مہربان ہے)۔

۶۷: وَ اِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فِي الْبَحْرِ (جب تمہیں دریا میں کوئی تکلیف چھو لیتی ہے) الضُّرُّ سے یہاں ڈوبنے کا خوف مراد ہے۔ ضَلُّ مَنْ تَدْعُوْنَ اِلَّا اِيَّاهُ (تو غائب ہو جاتے ہیں جن کو تم پکارتے تھے سوائے اس کی ذات باری تعالیٰ کے) ایک اللہ تعالیٰ وحدہ کے علاوہ تمہارے ادہام سے وہ تمام گم ہو جاتے ہیں جن کی تم عبارت کرتے تھے۔ اس وقت اللہ تعالیٰ کے سوا اور کسی کا تذکرہ بھی نہیں کرتے۔ نمبر ۲۔ غائب ہو گئے جن کو تم ابہ میں سے فریادری کیلئے پکارتے ہو۔ لیکن اللہ تعالیٰ اکیلا کہ جس کے تم امیدوار ہو۔ اس صورت میں مستثنیٰ منقطع ہے۔

فَلَمَّا نَجَّكُمُ اِلَى الْبَرِّ اَعْرَضْتُمْ (پھر جب اللہ تعالیٰ تمہیں بچا کر خشکی کی طرف لے جاتا ہے تو تم کترا جاتے ہو) چھوٹنے کے بعد اخلاص سے اعراض کرتے ہو۔ وَ كَانَ الْاِنْسَانُ (اور انسان) یعنی کافرانسان کَفُوْرًا (ناشکرا ہے) انعامات پر ۶۸: اَفَا مِّنْتُمْ (پس کیا تم اس بات سے بے فکر بیٹھے ہو)۔ اس میں ہمزہ انکار کا ہے اور فاء عاطفہ ہے جس کا عطف محذوف پر ہے۔ تقدیر عبارت یہ ہے اُنجوتم فامنتم فحملکم ذلک علی الاعراض کیا تم نے نجات پالی پس تم امن میں ہو گے اور اس نے تمہیں اعراض پر آمادہ کیا۔ اَنْ يُّخِيفَ بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ (کہ وہ تم کو خشکی کے ایک طرف میں لا کر زمین میں دھنسا دے) جَنْبٍ: جَانِبٌ يُّخِيفُ کا مفعول بہ ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ جیسا کہ الارض خسفنا کی وجہ سے اس آیت میں فَخَسَفْنَا بِهٖ وَبَدَارِهٖ الْاَرْضَ [التقص ۸۱] بِكُمْ یہ حال ہے۔ مطلب یہ ہے وہ دھنسا دے خشکی کی جانب میں یعنی اس کو الٹ دے اس حال میں کہ تم اس میں موجود ہو۔ حاصل یہ ہے تمام جوانب ارض پر اللہ تعالیٰ کو یکساں قدرت حاصل ہے۔ اور وہ ہر جانب کا مالک ہے خواہ خشکی ہو یا سمندر یہ تو ہلاکت کے اسباب ہیں خشکی والی جانب اس کے لئے مخصوص نہیں بلکہ اگر سمندر میں غرق ہے تو خشکی میں دھنسا ہے۔ جو مٹی کے نیچے غائب ہونے کو کہتے ہیں اور غرق پانی کے نیچے غائب ہونے کے لئے استعمال ہوتا ہے۔ عقل مند کو تو چاہیے کہ وہ تمام جوانب میں اللہ تعالیٰ سے ڈرتا رہے اور جہاں کہیں ہو اس کا خوف اس پر طاری رہے۔

اَوْ يُرْسِلَ عَلَیْكُمْ حَاصِبًا (یا تم پر کوئی کنکروالی آندھی بھیج دے) حَاصِبًا ایسی ہوا جو کنکر پھینکے اَلْحَصْبَاءُ کنکریاں نمبر ۲۔ اگر ہلاکت نیچے کی طرف سے دھنسانے سے نہ آئے تو اوپر سے کنکریوں والی آندھی بھیج کر وہ ہلاک کر سکتا ہے۔ ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ وِکِيْلًا (پھر تم کسی کو اپنا کارساز نہ پاؤ) جو اس کو تم سے ہٹا سکے۔

۶۹: اَمْ اَمِنْتُمْ اَنْ يُعِيْدَکُمْ فِیْہِ تَارَةً اٰخَرٰی فَيُرْسِلَ عَلَیْکُمْ (کیا تم اس بات سے بے فکر ہو گئے کہ خدا تعالیٰ تم کو دوبارہ دریا ہی میں لے جائے پھر وہ تم پر بھیج دے) یعنی یا تم بے خوف ہو گئے ہو کہ وہ تمہاری ضروریات کو بڑھادے اور دوائی کو پختہ کر کے دوبارہ تم سمندر کے سفر کی طرف لوٹ جاؤ جس سے اس نے تمہیں نجات دی پھر وہ تم سے اس طرح انتقام لے کہ تم پر قاصفاً قِنَ

الرَّيْحِ (ہوا کا سخت طوفان) قَاصِفٍ اس ہوا کو کہتے ہیں جس میں سخت آواز ہو۔ نمبر ۲۔ ایسی ہوا جو کشتی کو توڑ پھوڑ کر دینے والی ہو۔
فَيَغْرِفُكُمْ بِمَا كَفَرْتُمْ (پس وہ تمہارے کفر کے باعث تمہیں ڈبو دے) اس وجہ سے کہ تم نے نعمت کی ناشکری کی اور وہ ناشکری یہ ہے کہ جب اس نے تمہیں بچا لیا تو تم نے اس سے منہ موڑ لیا۔

ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ عَلَيْنَا بِهِ تَبِيعًا (پھر تم اپنے لئے ہمارا پیچھا کرنے والا نہ پاؤ) یعنی ہم سے مطالبہ کرنے والا۔ تبیع کا معنی اس آیت سے لیا گیا تَبِيعَ بِالْمَعْرُوفِ [ابتداء ۱۷۸] (پس مطالبہ ہے دستور کے ساتھ) حاصل مطلب یہ ہے کہ ہم ان کے ساتھ جو چاہیں کریں تمہیں کوئی ایسا نہ مل سکے گا جو ہم سے بدلے کا مطالبہ کر سکے اور ہم سے بدلہ لے سکے۔ یہ اسی طرح ہے جیسا اس ارشاد میں لَا يَخَافُ عُقُوبًا [الغشس: ۱۵]

قِرَاءَتِ: إِنْ نَخْصِفْ أَوْ نُرْسِلْ أَنْ نُعِيدَ كُمْ فَنُرْسِلْ فَنُغْرِفْ كُمْ کوئی اور ابو عمرو نے نون سے پڑھا ہے۔

بنی آدم کو عزت دی:

۷۰: وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ (ہم نے اور آدم کو عزت دی) عقل و تطق، خط، خوبصورت شکل، من سب قد، تدبیر امور، معاش اور معاد، تمام پر غلبہ، تسخیر اشیاء، تناول طعام بالایدی وغیرہ سے۔

نکتہ: ہارون رشید نے کھانا منگوایا اور اس نے چچیاں بھی منگوائیں۔ اس کے پاس اس وقت امام ابو یوسف رحمۃ اللہ علیہ بھی موجود تھے۔ امام ابو یوسف رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا۔ تمہارے دادا ابن عباس رضی اللہ عنہما کی تفسیر میں یہ وارد ہے۔ وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ کہ ہم نے بنی آدم کو عزت بخشی ان کو ہاتھ دیئے جن میں انگلیوں سے وہ کھانا کھاتے ہیں۔ ہارون نے تمام چچیوں کو واپس کر دیا اور انگلیوں سے کھانا تناول کیا۔

وَحَمَلْنَاهُمْ فِي الْبُرِّ (اور ہم نے ان کو خشکی میں سوار کیا) جو پایوں پر وَالْبَحْرِ (سمندر میں) کشتیوں پر وَرَزَّاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ (اور ہم نے ان کو پاکیزہ چیزیں کھانے کیلئے عنایت کیں) لذیذ اشیاء۔ نمبر ۲۔ ہاتھ سے کائی ہوئی روزی۔ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى كَثِيرٍ مِّمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيلًا (اور ہم نے اس کو فضیلت دی بہت کثیر مخلوق پر) کثیر کا معنی ہے کہ تمام پر۔ جیسا کہ اس ارشاد میں اکثر کا لفظ تمام کا معنی دیتا ہے۔ واکثر ہم کاذبون [الشراء ۲۲۳] حسن رحمۃ اللہ کہتے ہیں ای کلیم اور اس آیت میں وَمَا يَتَّبِعُ أَكْثَرُهُمْ إِلَّا ظَنًّا [یونس: ۳۶] اکثر کا معنی کل ہے۔ کشاف میں ہے کہ اکثر سے مراد تمام ہیں۔ آپ ﷺ نے فرمایا الْمُؤْمِنُ أَكْرَمُ عَلَى اللَّهِ مِنَ الْمَلَائِكَةِ [رواہ ابن ماجہ: ۳۹۴۷] اور اس کی وجہ یہ ہے کہ ان کی فطرت میں طاعت ہے اور ان میں عقل بلا شہوت ہے اور بہائم میں شہوت بلا عقل ہے۔ اور آدمی میں دونوں ہی ہیں۔ پس جس کی عقل شہوت پر غالب آگئی وہ انسان فرشتوں سے افضل ہے اور جس کی شہوت اس کی عقل پر سوار ہوگئی وہ بہائم سے زیادہ ذلیل ہے۔ دوسری دلیل ہے کہ تمام مخلوق کو اللہ تعالیٰ نے انسانوں کیلئے بنایا اور انسان کو اپنی ذات کیلئے بنایا۔

يَوْمَ نَدْعُوا كُلَّ اُنَاسٍ بِاِمَامِهِمْ فَمَنْ اُوْتِيَ كِتٰبَهُ بِيَمِينِهِ فَاُولٰٓئِكَ

جس دن ہم سب لوگوں کو ان کے امام کے ساتھ بلائیں گے سو جس کے داہنے ہاتھ میں اعمال نامہ دیا گیا سو یہ

يَقْرَءُوْنَ كِتٰبَهُمْ وَلَا يَظْلَمُوْنَ فِتْيٰلًا ۝ وَمَنْ كَانَ فِيْ هٰذِهِ اَعْمٰی فَاُولٰٓئِكَ

لوگ اپنا اعمال نامہ پڑھیں گے۔ اور ان پر ذرا بھی ظلم نہ کیا جائے گا۔ جو شخص اس دنیا میں اندھا ہے

الْاٰخِرَةِ اَعْمٰی وَاَصْلُ سَبِيْلًا ۝

آخرت میں بھی اندھا ہوگا۔ اور زیادہ راہ گم کردہ ہوگا۔

قیامت کا ایک منظر:

۱: یَوْمَ نَدْعُوا (جس دن ہم بلائیں گے) یہ اذکر محذوف کی وجہ سے منصوب ہے۔ کُلُّ اُنَاسٍ بِاِمَامِهِمْ (ان کے مقتدا کے ساتھ طلب کریں) آباء حال کیلئے ہے۔ تقدیر عبارت یہ ہے: مختلطین امامہم اس حال میں کہ وہ اپنے امام سے ملے جلے ہوئے امام سے ہر وہ مراد ہے جس کی انہوں نے اقتداء کی ہوگی خواہ وہ پیغمبر ہوں نمبر ۲۔ دین میں مقدم ہو نمبر ۳۔ کتاب نمبر ۴۔ دین محاورہ میں اس طرح نسبت کرتے ہوئے کہتے ہیں۔ یا اَتْبَاعَ فُلَانٍ یا اَهْلَ دِیْنٍ کَذَا کتاب کذا۔ ایک قول یہ ہے کہ اس سے نامہ عمل مراد ہے۔ جیسے کہتے ہیں یا اصحاب کتاب الخیر۔ یا اصحاب کتاب الشر۔

فَمَنْ اُوْتِيَ كِتٰبَهُ بِیَمِیْنِهِ فَاُولٰٓئِكَ یَقْرَءُوْنَ وَنَ کِتٰبَهُمْ (جن کو انکا نامہ عمل اس کے دائیں ہاتھ میں دیا گیا۔ پس وہ اپنی کتاب کو پڑھتے ہوئے) فمن سے مراد یہی مدعوین ہیں۔ ان کو اُولٰٓئِكَ سے اس لئے تعبیر کیا کیونکہ من معنی جمع ہے۔ وَلَا یَظْلَمُوْنَ فِتْيٰلًا (ان پر دھاگے کے برابر ظلم نہ ہوگا۔) ان کے ثواب میں سے ادنیٰ چیز بھی کم نہ کی جائیگی۔ یہاں کفار کا ذکر نہیں فرمایا اور نہ ہی ان کے بائیں ہاتھ میں کتاب ملنے کو ذکر کیا بلکہ اس قول پر اکتفاء کیا گیا۔

دنیا میں کفر آخرت کا اندھا پن:

۲: وَمَنْ كَانَ فِيْ هٰذِهِ اَعْمٰی فَاُولٰٓئِكَ یَقْرَءُوْنَ الْاٰخِرَةِ اَعْمٰی (اندھا ہے۔ وہ آخرت میں بھی اندھا ہوگا۔) اسی طرح وَاَصْلُ سَبِيْلًا (اور زیادہ راستہ سے بھٹکا ہوگا) یعنی اندھے سے بھی زیادہ گمراہ ہوگا۔ اعمیٰ کے لفظ کو استعارۃً اس کے لئے استعمال فرمایا جو بصیرات کو بھی نہ دیکھے۔ کیونکہ اس کے حواس میں خرابی ہے اس شخص کی طرح کہ نجات کے راستے کی طرف راہ نہ پائے۔ دنیا میں تو اس لئے کہ غور و فکر نہیں پائی جاتی اور آخرت میں اس لئے کہ اب رہنمائی فائدہ نہیں دے سکتی۔ علماء نے یہ بھی جائز قرار دیا کہ دوسرا اعمیٰ کا لفظ تفصیل کے معنی میں لیا جائے اس کی دلیل یہ ہے کہ اَصْلُ کو اس پر عطف کے طور پر ذکر کیا گیا۔ جو کہ تفصیل کا صیغہ ہے اسی لئے ابو عمرو نے اپنی قراءت میں پہلے کو امالہ کے ساتھ اور دوسرے کو نونیم کے ساتھ

وَأَن كَادُوا لَيَفْتِنُونَكَ عَنِ الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ لِتَفْتَرِيَ عَلَيْنَا غَيْرَةً وَإِذَا اتَّخَذُوكَ

اور یہ لوگ آپ کو اس چیز سے ہٹانے کی کوشش کریں گے جس کی ہم نے آپ کی طرف وحی بھیجی۔ تاکہ آپ ہماری طرف اس کے علاوہ دوسری بات کی نسبت کر دیں۔ پھر اس مصمت میں

خَلِيلًا ۝ وَلَوْلَا أَن تَبْتَئِكَ لَقَدْ كِدْتَ تَرْكَنُ إِلَيْهِمْ شَيْئًا قَلِيلًا ۝ إِذَا الْأَذْوَكَ

وہ آپ کو اپنا دوست بنا لیتے۔ اور اگر ہم آپ کو ثابت قدم نہ رکھتے تو قریب تھا کہ آپ ان کی طرف تھوڑے سے مائل ہو جاتے۔ اس وقت ہم آپ کو آپ کی زندگی

ضَعْفَ الْحَيَاةِ وَضَعْفَ الْمَمَاتِ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ عَلَيْنَا نَصِيرًا ۝

میں اور موت کے بعد دوبارہ عذاب چکھاتے، پھر آپ ہمارے مقابلہ میں کوئی مددگار نہ پاتے۔

پڑھا ہے۔ کیونکہ اسم تفصیل تمام کا تمام من کے ساتھ آتا ہے۔ اور اس کے الف کا حکم وسط کلمہ کا ہے اس لئے وہ امانے کو قبول نہیں کرتا رہا اول اس کے ساتھ کوئی چیز بھی متعلق نہیں۔ پس اس کا الف ایک طرف میں واقع ہے اس لئے اس نے امانے کو قبول کر لیا۔ حمزہ اور علی نے دونوں کو امانے کے ساتھ پڑھا ہے جبکہ بقیہ قراء نے نظم کے ساتھ پڑھا ہے۔

قریش کی چابکدستی اور عصمت نبوت کا ہاتھ:

۷۳: جب قریش نے کہا رحمت کی آیت کو عذاب والی آیت بنا دو اور عذاب والی آیت کو رحمت والی تب ہم تم پر ایمان لائیں گے پس یہ آیت اتری۔ وَأَن كَادُوا لَيَفْتِنُونَكَ (اور یہ لوگ قریب تھا کہ آپ کو مچھلا دیتے) اِنْ يَهْمُكَ مِنْ الْمُغَلَّةِ ہے اور اس کے جواب میں آنے والی لام وہ اس کو اور اِنْ نَافِيہ کو جدا کرتی ہے اب معنی یہ ہے کہ بیشک حال یہ ہے کہ وہ آپ کو دھوکے میں مبتلا کر دیتے اور فتنہ میں ڈال دیتے۔ عَنِ الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ (اس وحی کے بارے میں جو ہم نے آپ کی طرف کی ہے) یعنی اوامر کی قسم میں سے اور نواہی میں سے اور اسی طرح وعدے اور وعید کی صورت میں۔ لَتَفْتَرِيَ عَلَيْنَا غَيْرَةً (تاکہ اس کے سوا اور بات ہماری طرف آپ نسبت کریں) تاکہ آپ ہمارے متعلق وہ بات کہیں جو ہم نے نہیں کہی اور وہ وہی ہے جس کا انہوں نے مطالبہ کیا کہ وعدے کو وعید اور وعید کو وعدے سے بدل دے۔ وَإِذَا لَا تَخَذُوكَ خَلِيلًا (ایسی حالت میں آپ کو گہرا دوست بنا لیتے) یعنی اگر آپ ان کی مراد کی اتباع کرتے تو ضرور تمہیں گہرا دوست بنا لیتے اور آپ ان کی ولایت اختیار کر کے ہماری ولایت سے نکل جاتے۔

۷۴: وَلَوْلَا أَن تَبْتَئِكَ (اگر ہم نے آپ کو ثابت قدم نہ بنا دیا ہوتا) یعنی اگر ہمارا ثابت قدم رکھنا اور ہماری عصمت نہ ہوتی لَقَدْ كِدْتَ تَرْكَنُ إِلَيْهِمْ (تحقیق قریب تھا کہ آپ جھک جاتے ان کی طرف) یعنی البتہ قریب تھا کہ آپ ان کے مکر کی طرف مائل ہو جاتے۔ شَيْئًا قَلِيلًا (بہت ہی معمولی سا) یعنی تھوڑا سا جھکنا اس میں آپ کو تسلی دی گئی اور آپ کی فضیلت اور ثابت قدمی کا ذکر کیا گیا ہے۔

۷۵: إِذَا لَا ذَنْبَكَ ضَعْفَ الْحَيَاةِ وَضَعْفَ الْمَمَاتِ (اور اگر ایسا ہوتا تو ہم آپ کو حالب حیات میں بھی اور موت کے بعد

وَإِنْ كَادُوا لَيَسْتَفِزُّوكَ مِنَ الْأَرْضِ لِيُخْرِجُوكَ مِنْهَا وَإِذًا لَا يَلْبَثُونَ خَلْفَكَ إِلَّا

اور یہ لوگ اس سرزمین سے آپ کے قدم ہی اٹھانے لگے تھے تاکہ آپ کو اس سے نکال دیں اور اب ہو جاتا تو آپ کے بعد یہ بھی بہت کم ٹھہرے

قَلِيلًا ۝ سُنَّةَ مَنْ قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُسُلِنَا وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِيلًا ۝

پاتے۔ جیسا کہ ان لوگوں کے بارے میں ہمارا طریقہ رہا ہے جن کو آپ سے پہلے ہم نے رسول بنا کر بھیجا تھا اور آپ ہمارے طریقہ میں تغیر نہ پائیں گے

أَقِمِ الصَّلَاةَ لِذُلُولِ الشَّمْسِ إِلَى عَسَقِ اللَّيْلِ وَقُرْآنَ الْفَجْرِ إِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ

آفتاب ڈھلنے کے بعد سے رات اندھیرا ہونے تک نمازیں قائم کیجئے اور فجر کی نماز بھی، بلاشبہ فجر کی نماز حاضر ہونے کا

مَشْهُودًا ۝ وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَّكَ ۚ عَسَىٰ أَنْ يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُودًا ۝

وقت ہے، اور رات کے حصہ میں نماز تہجد پڑھا کیجئے جو آپ کے لئے زائد چیز ہے فقرب آپ کا رب آپ کو مقام محمود میں جودے گا

دگن عذاب چکھاتے)۔ اِذَا يَهَاں لَوْ کے معنی میں ہے یعنی اگر آپ ان کی طرف ادنیٰ سے جھکاؤ کے بھی قریب ہو جاتے اِذَا لَاَذُّنُكَ سے مراد عذاب قبر اور عذاب آخرت ہے کہ وہ دگن کر کے دیئے جاتے اس لئے کہ آپ کے مرتبہ اور نبوت کے شرف کیوجہ سے گناہ بہت بڑا ہوتا یہ اسی طرح ہے جیسے دوسرے مقام پر فرمایا: يَنْسَاءُ النَّبِيُّ مِنْ بَاتٍ مِنْكَ بِفَاحِشَةٍ [الاحزاب ۳۰] اصل کلام اس طرح ہے۔ اِذَا لَاَذُّنُكَ عَذَابُ الْحَيَاةِ وَعَذَابُ الْمَمَاتِ کہ اس وقت ہم آپ کی زندگی میں اور موت کے بعد عذاب چکھاتے کیونکہ عذاب دو ہی ہیں نہرا۔ وہ عذاب جو موت کے بعد ہو اور یہی عذاب قبر ہے نمبر ۲۔ آخرت کی زندگی میں ہونیوالا عذاب اور یہی عذاب نار ہے آیت میں عذاب کی صفت الضعف سے کی گئی جیسا کہ دوسری آیت میں آیا فَالْيَهُمْ عَذَابًا ضِعْفًا مِّنَ النَّارِ [الاعراف ۳۸] یہاں ضعف بمعنی مضاعف کے ہے گویا اصل کلام اس طرح بنے گا اِذَا لَاَذُّنُكَ عَذَابًا ضِعْفًا فِي الْحَيَاةِ وَعَذَابًا ضِعْفًا فِي الْمَمَاتِ پھر اس عبارت میں سے موصوف کو حذف کر کے صفت کو اس کے قائم مقام لائے اور وہ ضعف ہے پھر صفت کی اضافت موصوف کی طرف کردی اور یوں فرمادیا۔ ضعف الحیاة و ضعف الممات۔ (۲) دوسری تفسیر یہ بھی درست ہے کہ ضِعْفُ الْحَيَاةِ سے دنیا کا عذاب مراد لیا جائے اور ضِعْفُ الْمَمَاتِ سے موت کے بعد آنے والا عذاب قبر اور عذاب نار مراد لیا جائے۔

نکتہ: آیت میں کاد اور پھر تقلیل ذکر فرمائی اور اس کے بعد دارین میں دو گنے عذاب کی سخت وعید لائی گئی۔ یہ اس بات کی واضح دلیل ہے کہ بری چیز کی قباحت اس وقت اور بڑھ جاتی ہے جبکہ اس کا کرنے والا بڑی شان والا ہو جب یہ آیت اتری تو حضور علیہ السلام یہ دعا فرمایا کرتے تھے اَللّٰهُمَّ لَا تَكِلْنِيْ اِلٰی نَفْسِيْ طَرَفَةً عَيْنٍ یہ روایت مرسل ہے اس کو سالیبی نے ذکر کیا۔ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ عَلَيْنَا نَصِيرًا (پھر آپ کو ہمارے مقابلہ میں اپنا کوئی مددگار نہ ملتا) یعنی ایسا مددگار جو ہمارے عذاب سے آپ کو بچا سکتا۔

مکہ سے قدم اکھاڑنے کی کوشش:

۷۶: وَإِنْ كَادُوا لَيَسْتَفِزُّوكَ مِنَ الْأَرْضِ (اور قریب تھا کہ وہ لوگ اس سرزمین سے آپ کے قدم اکھاڑ دیتے) کا دوا کی ضمیر اہل مکہ کی طرف لوٹ رہی ہے یَسْتَفِزُّونَ کا معنی عداوت کے ذریعے آپ کو تنگ کرنا اور اپنے قریب سے پریشان کرنا اور ارض سے مراد سرزمین مکہ ہے۔ لَيُخْرِجَنَّ جُوكَ مِنْهَا وَإِذَا لَا يَلْبَثُونَ خِلْفَكَ (تاکہ آپ کو وہاں سے نکال باہر کریں ایسی صورت میں آپ کے پیچھے تھوڑی مدت سے زیادہ نہ ٹھہر سکیں گے) لَا يَلْبَثُونَ کا معنی باقی نہ رہنا اور خلاف کا معنی بعد ہے یعنی آپ کے نکال دینے کے بعد قراءت: ابوبکر کے علاوہ کوئی قراء نے خلافت پڑھا اور شامی نے بھی اسی کا ہم معنی پڑھا ہے البتہ نافع اور ابو عمرو نے خلفک پڑھا ہے۔ إِلَّا قَلِيلًا (مگر بہت تھوڑا) یعنی تھوڑا سا زمانہ پس اللہ تعالیٰ ان کو عنقریب ہلاک کرنے والے ہیں چنانچہ اسی طرح واقعہ ہوا آپ کے مکہ سے نکالے جانے کے تھوڑا عرصہ بعد ان کو بدر میں ہلاک کر دیا گیا۔

(۲) اس کا معنی یہ بھی ہو سکتا ہے کہ اگر یہ آپ کو نکال دیتے تو تمام کا استیصال کر دیا جاتا انہوں نے آپ کو نکالا نہیں بلکہ آپ نے خود اللہ کے حکم سے ہجرت کی ایک قول یہ بھی ہے کہ ارض سے ارض عرب مراد ہے یا ارض مدینہ مراد ہے۔

اگر مکہ سے زبردستی نکالتے تو تمام ہلاک کر دیئے جاتے:

۷۷: سُنَّةٌ مِّنْ قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُّسُلِنَا (یہی ہمارا قاعدہ ان لوگوں کے ساتھ رہا ہے جن کو ہم نے آپ سے پہلے پیغمبر بنایا) کہ ہر قوم نے اپنے رسول کو اپنے درمیان سے نکال دیا۔ پس اس نکالنے پر اللہ تعالیٰ کا طریق اس کو ہلاک کر دینے کا ہے۔ مِّنْجُو: سُنَّةٌ یہ مصدر مود کی طرح منصوب ہے۔ اِی سُنَّ اللّٰهُ ذٰلِكَ سُنَّةٌ وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِيلًا (اور آپ ہمارے قاعدہ میں تبدیلی نہ پائیں گے)۔

تشکر الہی:

۷۸: اَقِمِ الصَّلَاةَ لِذُلُوْكَ الشَّمْسِ (آپ سورج کے زوال پر نماز قائم کریں) دلوک زوال کو کہتے ہیں۔ اس لحاظ سے یہ آیت تمام نمازوں کو جامع ہے۔ نمبر ۲۔ دلوک کا معنی غروب ہو۔ اس صورت میں ظہر و عصر نکل جائے گی۔ (اصل دلوک کا معنی منا ہے) اِلٰی غَسَقِ الْيَلِّ (رات کے چھا جانے تک) اندھیرے کو غسق کہا جاتا ہے اور یہ عشاء کا وقت ہے۔

وَقُرْآنَ الْفَجْرِ (اور فجر کا قرآن) فجر کی نماز کو قرآن یعنی قراءت کہا۔ کیونکہ قراءت ایک رکن صلوٰۃ ہے جیسا کہ رکوع و سجود سے نام رکھتے ہیں (اس کی طوالت کی وجہ سے) اس آیت میں اصم کے خلاف دلیل پائی جاتی ہے کیونکہ اس کا خیال یہ ہے کہ قراءت رکن صلوٰۃ نہیں ہے۔ نمبر ۲۔ قرآن اس لئے کہا گیا کیونکہ اس میں قراءت طویل ہوتی ہے۔ اور اس کا عطف الصلاۃ پر ہے۔ اِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا (بیشک فجر کا قرآن فرشتوں کی حاضری کا وقت ہے) رات اور دن کے فرشتے اس میں شریک ہوتے ہیں۔ دن والے اترتے ہیں اور رات والے آسمانوں کی طرف چڑھ جاتے ہیں۔ پس یہ رات کے آخری حصہ میں ہے اور دن کی ابتداء میں واقع ہے (اس لئے اس کو مشہود کہا)

وَقُلْ رَبِّ ادْخِلْنِيْ مُدْخَلَ صِدْقٍ وَّاَخْرِجْنِيْ مُخْرَجَ صِدْقٍ وَّاجْعَلْ لِّيْ مِنْ لَّدُنْكَ

اور آپ یوں دعا کیجئے کہ اے رب مجھے ایسی جگہ میں داخل کیجئے جو خوبی کی جگہ ہو۔ اور مجھے خوبی کے ساتھ نکالنے اور میرے لئے اپنے پاس سے ایسا نصاب عطا

سُلْطٰنًا نَّصِيْرًا ﴿۸۱﴾ وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ اِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوْقًا ﴿۸۱﴾

فرمائیے جس کے ساتھ مدد ہو۔ اور آپ یوں کہہ دیجئے کہ حق آ گیا اور باطل چلا گیا بلاشبہ باطل جانے ہی والا ہے۔

وَنُنَزِّلُ مِنَ الْقُرْاٰنِ مَا هُوَ شِفَاۗءٌ وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ ۙ وَلَا يَزِيْدُ الظَّٰلِمِيْنَ

اور ہم ایسی چیز یعنی قرآن نازل کرتے ہیں جو شفاء ہے اور رحمت ہے مومنین کے لئے اور وہ ظالموں کے نقصان ہی میں

الْاٰخِسَارَ ﴿۸۲﴾ وَاِذَا اَنْعَمْنَا عَلٰى الْاِنْسَانِ اَعْرَضَ وَنَا بْجَانِبِهٖ ۙ وَاِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ كَانَ

اضافہ کرتا ہے۔ اور جب ہم انسان پر انعام کرتے ہیں وہ اعراض کر لیتا ہے۔ اور رخ بدل کر دور ہو جاتا ہے۔ اور جب اسے تکلیف پہنچ جائے تو

يُؤْسَا ﴿۸۳﴾ قُلْ كُلٌّ يَعْمَلُ عَلٰى شَاكِلَتِهٖ ۚ فَرِيْكُمْ اَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ اَهْدٰى سَبِيْلًا ﴿۸۴﴾

ناامید ہو جاتا ہے۔ آپ فرمادیجئے کہ ہر شخص اپنے طریقے پر کام میں لگا ہوا ہے سو تمہارا رب خوب جانتا ہے جو زیادہ ٹھیک راستہ پر ہے۔

نمبر ۲۔ عادت اس میں زیادہ نمازی حاضری دیتے ہیں۔

۷۹: وَمِنَ اللَّيْلِ (اور رات کو) تم پر رات کا بعض حصہ جاگنا لازم ہے۔ فَتَهَجَّدُ (تم تہجد پڑھو) التہجد نماز کیلئے نیند کو چھوڑنا۔

نیند کے بارے میں کہا جاتا ہے تہجد وہ نیند سے بیدار ہوا۔ یہ (قرآن مجید کے ساتھ) نَافِلَةٌ لَّكَ (یہ زائد ہے تیرے لئے)

یہ پانچوں نمازوں سے زائد عبادت تم پر لازم کی ہے گویا تہجد اور نافلہ کو ایک ہی معنی جمع کرنے والا ہے۔ مطلب یہ ہے کہ تہجد کی نماز

پانچوں نمازوں سے زائد آپ پر بطور غنیمت کے بڑھائی گئی ہے۔ نمبر ۲۔ یہ آپ پر فرض ہے اور کسی پر فرض نہیں ہے کیونکہ وہ امت

کیلئے نفل ہے۔ عَسٰى اَنْ يَّبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُوْدًا (امید ہے کہ آپ کا رب آپ کو مقام محمود پر جگہ دے گا) مَقَامًا

محموداً۔ ظرفیت کی وجہ سے منصوب ہے تقدیر عبارت یہ ہے عَسٰى اَنْ يَّبْعَثَكَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ لِيَقْبَلَكَ مَقَامًا مَّحْمُوْدًا

یقیم فعل کا مفعول ہوا۔ نمبر ۲۔ يَّبْعَثَكَ میں معنی یقیمک کا ضمناً پایا جاتا ہے۔ اور یہ يَّبْعَثَكَ کا مفعول ہے۔

مسلب جمہور:

نمبر ۱۔ مقام محمود شفاعت کبریٰ کا مقام ہے۔ روایت اس پر دلالت کرتی ہیں۔ نمبر ۲۔ یہ وہ مقام ہے جس میں آپ کو لواء الحمد عنایت

کیا جائے گا۔

۸۰: وَقُلْ رَبِّ ادْخِلْنِيْ مُدْخَلَ صِدْقٍ (اور کہہ دیں اے میرے رب مجھے خوبی کے ساتھ پہنچانا اور خوبی کے ساتھ لے جانا)

مدخل یہ مصدر ہے تقدیر عبارت یہ ہے ادخلنی القبر ادخلا مرضيا علی طهارة من الزلات۔ مجھے قبر میں لغزشوں سے

طہارت کے ساتھ پسندیدہ حالت میں داخل کرنا۔ وَ اٰخِرُ جِنِّیْ مُحَرَّجٌ صِدْقِ (اور مجھے اچھی طرح نکالنا) نمبر ۱۔ اس قبر سے مجھے پسندیدہ حالت میں نکالنا کہ عزت والی ملاقات ہو۔ ملامت سے محفوظ ہو۔ اس کی دلیل یہ ہے کہ بعثت کا تذکرہ کرنے کے بعد اس آیت کو لایا گیا ہے۔ نمبر ۲۔ ایک قول یہ بھی ہے کہ ہجرت کا جب حکم ہوا تو اس وقت یہ آیت اتری پھر داخلہ سے مراد مدینہ منورہ میں داخلہ اور اخراج سے مکہ سے نکلنا مراد ہے۔ نمبر ۳۔ یہ آیت عام ہے جب بھی جہاں کہیں آپ داخل ہوں اور جس کام میں آپ ہاتھ ڈالیں۔ وَ اجْعَلْ لِّیْ مِنْ لَّدُنْكَ سُلْطٰنًا نَّصِیْرًا (اور اپنے پاس سے مجھے غلبہ دینا جس میں نصرت شامل ہو) ایسی حجت عنایت فرما جو مخالفین پر غالب کرنے والی ہو۔ نمبر ۲۔ ایسی مملکت و شوکت و قوت عنایت کر جو کفر کے خلاف اسلام کی مددگار اور کفر پر غلبہ دینے والی ہو۔

استجابِ حق:

۸۱: وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ (اور کہہ دو حق آیا) حق سے اسلام مراد ہے۔ وَ زَهَّقَ الْبَاطِلُ (اور باطل گیا) ہلاک و برباد ہوا۔ باطل سے شرک مراد ہے۔ نمبر ۲۔ قرآن آیا اور شیطان ہلاک ہوا۔ اِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوْقًا (بیشک باطل برباد ہونے والا ہے) ہر زمانہ میں باطل اسی لائق ہے کہ وہ برباد ہو جائے۔

قرآن ہی شفاء ہے:

۸۲: وَ نَزَّلُ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاۗءٌ وَ رَحْمَةٌ (اور ہم قرآن میں ایسی چیزیں نازل کرتے ہیں جو شفاء اور رحمت ہیں) قراءت: ابو عمرو نے نَزَّلُ تخفیف سے پڑھا ہے۔ من القرآن میں من بعضیہ ہے۔ شفاء سے امراض قلوب کی شفاء مراد ہے اور رحمت دکھوں کا علاج اور عیوب کی تطہیر اور گناہوں کی تکفیر مراد ہے لِّلْمُؤْمِنِیْنَ (ایمان والوں کیلئے)۔ حدیث میں وارد ہے من لم یستشف بالقرآن فلا شفاء اللہ (اے علم کن اعمال) جو قرآن سے شفاء حاصل نہ کرے خدا کرے اس کو شفاء نہ ہو۔ وَلَا یَرْیَدُ الظَّالِمِیْنَ (اور نہیں اضافہ کرتا ہے ظالموں کیلئے) ظالم سے کافر مراد ہیں۔ اِلَّا خَسَارًا (مگر نقصان میں) اس کی تکذیب و غر کی وجہ سے گمراہی بڑھے گی۔

انسان کا عمومی حال:

۸۳: وَ اِذَا اَنْعَمْنَا عَلٰی الْاِنْسَانِ (اور جب ہم انسان پر انعام کرتے ہیں) صحت اور خوشحالی کا اَعْرَاضَ (وہ اعراض کرتا ہے) اللہ تعالیٰ کی یاد سے نمبر ۲۔ قرآن دیکر انعام کرتے ہیں تو وہ اس سے منہ موڑتا ہے۔ وَ نَاۤیِبَ جَانِبِهِ (اور پہلو پھیر لیتا ہے) یہ اعراض کی تاکید ہے۔ کیونکہ کسی شئی سے اعراض کا مطلب یہ ہے کہ اپنے چہرے کے عرض کو اس سے پھیرے۔ اور النّٰی بِالْجَانِبِ کا مطلب یہ ہے کہ اپنے کندھے کو اس سے پھیر لے اور اس کی طرف پیٹھ کرے۔ نمبر ۲۔ مراد اس سے تکبر ہے کیونکہ یہ متکبرین کی عادات میں سے ہے۔

قراءت: نای حمزہ نے امالہ کے ساتھ اور علی نے کسرہ سے پڑھا ہے۔

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا ۝۸۵

اور لوگ آپ سے روح کے بارے میں سوال کرتے ہیں آپ فرمادیجئے کہ روح میرے رب کے حکم سے ہے اور تمہیں بس تھوڑا سا علم دیا گیا ہے

وَلَيْنِ شِئْنَا لَنَذْهَبَنَّ بِالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ بِهِ عَلَيْنَا وَكِيلًا ۝۸۶

اور اگر ہم چاہیں تو جس قدر ہم نے آپ پر وحی بھیجی ہے سے سب گرائیں پھر آپ ہمارے مقابلے میں اپنے لئے اس بارے میں کوئی حمایتی نہ پائیں

إِلَّا رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ إِنَّ فَضْلَهُ كَانَ عَلَيْكَ كَبِيرًا ۝۸۷ قُلْ لَّيْنِ اجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ

مگر یہ کہ رب کی طرف سے رحمت ہو جائے۔ بلاشبہ آپ پر اس کا بڑا فضل ہے۔ آپ فرمادیجئے کہ اگر تمام انسان اور جن

وَالْجِنُّ عَلَى أَنْ يَأْتُوا بِمِثْلِ هَذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ

سب اس کے لئے جمع ہو جائیں کہ اس قرآن جیسا بنا کر لائیں تو اس جیسا نہیں لائیں گے۔ اگرچہ آپس میں ایک دوسرے کے ہمدرد

لِبَعْضٍ ظَهِيرًا ۝۸۸ وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ فَأَلَّى أَكْثَرُ

ہن جائیں، اور البتہ ہم نے لوگوں کے لئے اس قرآن میں ہر قسم کے اچھے مضامین طرح طرح سے بیان فرمائے ہیں۔ پھر اکثر لوگوں نے اس سے

النَّاسِ إِلَّا كَفُورًا ۝۸۹

ماننے سے انکار ہی کیا۔

وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ (جب اس کو برائی آتی ہے) شَرٌّ سے فقر و مرض مراد ہے نمبر ۲۔ کوئی مصیبت شاقہ مراد ہے گناہ یَنُوسًا

(وہ ناامید ہو جاتا ہے) اللہ تعالیٰ کی رحمت سے بہت مایوس ہو جاتا ہے۔

۸۴: قُلْ كُلُّ (کہہ دیں تمام) یعنی ہر ایک یَعْمَلُ عَلَى شَاكِلَتِهِ (اپنے طریقے پر کام کر رہا ہے) اپنے راستے اور اس طریقے

پر جو ہدایت و گمراہی میں اس نے اختیار کر رکھا ہے۔ فَرَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ أَهْدَى سَبِيلًا (تمہارا رب خوب جانتا ہے کہ کون

زیادہ صحیح راستہ پر ہے) راستہ اور طریقہ کے لحاظ سے۔

روح کا سوال:

۸۵: وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ (اور آپ سے روح کے متعلق وہ سوال کرتے ہیں آپ کہہ دیں) الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي

(روح میرے رب کا حکم ہے) یعنی ایسے معاملات میں سے ہے جس کو میرا رب جانتا ہے۔

جمہور کا قول:

حیوان میں جو روح پائی جاتی ہے اس کے متعلق انہوں نے سوال کیا تھا کہ اس کی حقیقت کیا ہے تو اللہ تعالیٰ نے ان کو اطلاع دی کہ یہ اللہ تعالیٰ کا حکم ہے یعنی ان چیزوں میں سے جس کا حقیقی علم اس ہی کے پاس ہے۔ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے آپ ﷺ دنیا سے تشریف لے گئے۔ اور روح کے متعلق نہ جانتے تھے۔ (واحدی فی الوسیط) پہلے لوگ اس کی حقیقت کو دریافت کرنے سے عاجز و درماندہ ہوئے باوجودیکہ انہوں نے اپنی طویل عمریں اس کی تفتیش و دریافت میں صرف کر دیں۔

اور حکمت اس میں یہ ہے کہ مخلوق تو اپنے سے قریب ترین مخلوق کی حقیقت کو دریافت کرنے سے عاجز ہے۔ پس وہ اللہ کی ذات کا ادراک کرنے سے بدرجہ اولیٰ عاجز تر ہے۔ اسی وجہ سے اس کی تعریف میں جو کچھ کہا گیا وہ قابل رد ہے۔ نمبر ۱۔ کہ وہ ایک لطیف ہوائی جسم ہے جو حیوان کے ہر جزء میں پایا جاتا ہے۔ نمبر ۲۔ وہ فرشتے سے بڑی روحانی مخلوق ہے۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے مروی ہے۔ روح سے جبریل علیہ السلام مراد ہیں۔ جیسا دوسری آیت میں فرمایا نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ [الشعراء: ۱۹۳] حضرت حسن رحمۃ اللہ علیہ کہتے ہیں اس سے قرآن مراد ہے اس کی دلیل اس آیت میں ہے کہ: وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِّنْ أَمْرِ نَا [الشوری: ۵۲] اور دوسری دلیل ہے کہ قرآن سے دلوں کو زندگی میسر آتی ہے۔ مِّنْ أَمْرِ رَبِّي یعنی اس کی وحی سے اللہ تعالیٰ کا کلام انسانوں جیسا کلام نہیں۔

روایت میں ہے کہ یہود نے ایک وفد قریش کی طرف بھیجا۔ کہ اپنے پیغمبر سے تم تین سوال کرو۔ نمبر ۱۔ اصحاب کہف کون تھے۔ نمبر ۲۔ ذوالقرنین بادشاہ کی مہم جوئی۔ نمبر ۳۔ روح کی حقیقت کیا ہے اگر وہ تمام کا جواب نہ دیں تو وہ پیغمبر نہیں اور اگر بعض کا جواب دیں اور بعض سے خاموش رہیں تو وہ پیغمبر ہیں۔

پس آپ نے دونوں واقعات کو ان کے سامنے واضح طور پر بیان کر دیا۔ اور روح والے جواب کو مبہم رکھا۔ یہ تو رات میں بھی مبہم ہے۔ پس قریش کو اپنے سوالات پر خفت ہوئی۔ بعض کہتے ہیں کہ سوال روح کی تخلیق کے متعلق تھا۔ یعنی وہ مخلوق ہے یا غیر۔ اور اللہ تعالیٰ کا فرمان من امر ربی۔ یہ روح کے مخلوق ہونے کی دلیل ہے پس یہ ان کے سوال کا جواب ہوا۔

انسانی علم قلیل ہے:

وَمَا أُوتِيتُمْ مِّنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا (اور تمہیں بہت تھوڑا علم دیا گیا) اس میں خطاب عام ہے۔ روایت میں وارد ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے جب ان کو یہ پڑھ کر سنایا تو وہ کہنے لگے یہ خطاب ہمیں خاص کر کیا گیا یا آپ اس خطاب میں ہمارے ساتھ ہیں۔ آپ نے فرمایا بلکہ ہم اور تم دونوں کو تھوڑا ہی علم دیا گیا۔ [رواہ العسلی]

نمبر ۲۔ یہ خصوصاً یہود کو خطاب ہے کیونکہ انہوں نے نبی اکرم ﷺ کو کہا ہمیں تو رات کا علم دیا گیا جس میں حکمت ہے۔ اور تم نے خود تلاوت کی ہے وَمَنْ يُؤْتَ الْحِكْمَةَ فَقَدْ أُوتِيَ خَيْرًا كَثِيرًا (البقرہ: ۲۳۹) کہ جس کو حکمت مل جائے وہ خیر کثیر پالیتا ہے۔ اس کے جواب میں انہیں کہا گیا تو رات کا علم اللہ تعالیٰ کے علم کے مقابلہ میں قلیل ہے۔ پس قلت و کثرت تو اضافی چیزیں ہیں۔ اس لئے بندے کو جو خیر کثیر میسر آئی ذاتی اعتبار میں وہ اگرچہ کثیر ہے مگر اس کا تقابل جب علم الہی سے ہوگا تو اس وقت وہ قلیل

در قلیل واقع ہوگی۔

وحی محض رحمت ہے مجاہدین کے مقابلے میں صبر کریں:

۸۶: پھر نعمت وحی پر متنبہ کیا اور آپ کو صبر کی تلقین کی ایسے لوگوں کی ایذا پر جو سوال میں مجاہدہ اختیار کرنے والے تھے فرمایا۔
وَلَیِّنْ شِئْنَا لَنَذْهَبَنَّ بِالَّذِیْ اَوْحٰی اِلَیْكَ (اور اگر ہم چاہیں تو جس قدر وحی آپ کی طرف کی ہے۔ سب کو سلب کر لیں) جو اب قسم محذوف ہے اس کے ساتھ یہ جزاء شرط کے قائم مقام ہے۔ اور ان پر لام کو قسم کی تمہید کیلئے داخل کیا گیا ہے۔ مطلب یہ ہے اگر ہم چاہیں تو قرآن کو لے جائیں اور مصاحف و صدور سے اس کو مٹا دیں اور اس کا کوئی نشان بھی نہ باقی رہنے دیں۔ ثُمَّ لَا تَعْدُ لَکَ بِہِ عَلَیْنَا وَکَیْلًا (پھر تم ہمارے مقابلے میں کوئی حمایتی نہ پاؤ گے) یعنی پھر اس کے لے جانے کے بعد کوئی ایسا شخص جس پر واپس لوٹنے میں بھروسہ کر سکیں اور محفوظ و مسطور واپس کر سکیں۔

۸۷: اِلَّا رَحْمَةً مِّنْ رَّبِّکَ اِنَّ فَضْلَہٗ کَانَ عَلَیْکَ کَبِیْرًا (مگر یہ آپ کے رب کی رحمت ہے۔ بیشک اس کا فضل آپ پر بہت ہے) یعنی مگر آپ کا رب آپ رحمت کر کے آپ پر لوٹا دے۔ (وہ ایسا کر سکتا ہے) اس کی رحمت ہی ایک ایسی چیز ہے جس پر آپ اس کے واپس کرنے میں بھروسہ کر سکتے ہیں۔ نمبر ۲۔ مستثنیٰ منقطع ہے۔ تو معنی یہ ہے لیکن یہ تیرے رب کی مہربانی ہے اس لئے اس کو بغیر لے جانے کے چھوڑ دیا۔ یہ اللہ تعالیٰ کی طرف سے قرآن مجید کے محفوظ باقی رہنے کا احسان ہے۔ اس کے بعد کہ اس نے اس کو اتارا اور اس کی حفاظت کی ذمہ داری خود لی۔

کفار کا جواب:

۸۸: یہ آیت نصر بن حارث کے قول کے جواب میں اتری۔ اس نے کہا لو نشاء لقلنا مثل هذا [الانفال ۳۱] اَقُلْ لَّیْنِ اجْتَمَعَتِ الْاِنْسُ وَالْجِنُّ عَلٰی اَنْ (آپ کہہ دیں اگر انسان اور جنات متفق ہو کر ایسا قرآن) یَاتُوْا بِمِثْلِ هٰذَا الْقُرْاٰنِ لَا یَاتُوْنَ بِمِثْلِہٖ (لانے کیلئے جمع ہو جائیں۔ تو اس جیسا قرآن نہیں لاسکیں گے) وَلَوْ کَانَ بَعْضُہُمْ لِبَعْضٍ ظَہِیْرًا (خواہ وہ ایک دوسرے کے مددگار ہو جائیں) ظہیر کا معنی معین و مددگار۔ لَا یَاتُوْنَ یہ قسم محذوف کا جواب ہے۔ اگر تمہید کی لام نہ ہوتی تو جہاز تھا کہ یہ جواب شرط بن جاتا۔ جیسا کہ اس قول میں ہے۔

بقول لا غائب مالی ولا حرم

آیت میں شرط ماضی واقع ہوئی ہے یعنی اگر وہ ایک دوسرے کی پشت پناہی کریں اس غرض کیلئے کہ وہ اس قرآن کی مثال بلاغت اور حسن نظم اور تالیف میں لائیں تو وہ ضرور اس کی مثل سے عاجز رہیں گے۔

قرآن نے ہر قسم کی مثالیں بیان کیں مگر انہوں نے کفر کی ٹھانی ہے:

۸۹: وَلَقَدْ صَرَّفْنَا (تحقیق ہم نے طرح طرح سے بیان کیں) بار بار لوٹائیں دوبارہ سے بارہ لائے۔ لِلنَّاسِ فِیْ هٰذَا الْقُرْاٰنِ مِنْ کُلِّ مَثَلٍ (لوگوں کیلئے اس قرآن میں ہر قسم کی مثالیں) ہر معنی کے لحاظ سے قرآن غرابت و حسن کی ایک مثال ہے۔ فَآتٰنِیْ

وَقَالُوا لَنْ نُّؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ تَفْجُرَ لَنَا مِنَ الْأَرْضِ يَنْبُوعًا ۚ أَوْ تَكُونَ لَكَ جَنَّةٌ

اور ان لوگوں نے کہا کہ ہم ہرگز آپ پر ایمان نہیں لائیں گے جب تک آپ ہمارے لئے زمین سے کوئی چشمہ جاری نہ کر دیں۔ یا خاص کر آپ کے لئے

مِّنْ نَّخِيلٍ وَعِنَبٍ فَتُفَجِّرَ الْأَنْهَارَ خِلَالَهَا تَفْجِيرًا ۚ أَوْ تُسْقِطَ السَّمَاءَ كَمَا زَعَمَتْ

کھجوروں اور انگوروں کا باغ ہو، پھر آپ اس باغ کے درمیان بہت سی نہریں جاری کر دیں یا آپ ہمارے اوپر آسمان کو ٹکڑوں کی صورت میں گراویں جیسا کہ

عَلَيْنَا كَسَفًا ۖ أَوْ تَأْتِي بَالِدًا ۖ وَالْمَلِكَةُ قَبِيلًا ۚ أَوْ يُكُونَ لَكَ بَيْتٌ مِّنْ زُخْرٍ

آپ کا بیان ہے یا آپ اللہ کو اور فرشتوں کو سامنے لے آئیں یا آپ کا گھر ہو جو خوب زینت والا ہو

أَوْ تَرْفَىٰ فِي السَّمَاءِ ۚ وَلَنْ نُّؤْمِنَ لِرُفْيِكَ حَتَّىٰ تُنْزِلَ عَلَيْنَا كِتَابًا نَّقْرُؤُهُ ۚ قُلْ

یا آپ آسمان میں چڑھ جائیں، اور ہم آپ کے چڑھنے پر ہرگز یقین نہ کریں گے یہاں تک کہ آپ ہمارے لو پر ایک لکھی ہوئی کتاب نازل کر دیں جسے ہم پڑھ سکیں۔ آپ فرمائیے

سُبْحَانَ رَبِّيَ هَلْ كُنْتُ إِلَّا بَشَرًا رَسُولًا ۚ

کہ میرا رب پاک ہے میں تو صرف ایک بشر ہوں پیغمبر ہوں

أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا (پس اکثر لوگ بغیر انکار کے نہ رہے) یہ جائز نہیں ضربت الازیدہ کیونکہ آبی میں تاویلا نفی ہے۔ گویا اس طرح کہا: فَلَمْ يَرْضَوْا إِلَّا كُفُورًا کہ وہ کفر کے علاوہ اور کسی چیز پر راضی نہ ہوئے۔

۹۰: جب قرآن کا اعجاز واضح کر دیا تو دیگر معجزات اس کے ساتھ ملائے۔ اور ان پر دلیل کو لازم کر دیا۔ انہوں نے مغلوب ہو کر منہ مانگی نشانیاں مانگنی شروع کر دیں جس طرح مبہوت اور دلیل میں شکست خوردہ اور حیران شخص کیا کرتا ہے۔ وَقَالُوا لَنْ نُّؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ تَفْجُرَ لَنَا (اور وہ کہنے لگے ہم ہرگز آپ پر ایمان نہ لائیں گے یہاں تک کہ تو ہمارے لئے بہائے) قراءت: کوئی نے تَفْجُرَ کو تخفیف سے پڑھا ہے۔

اعجاز قرآنی سے در ماندہ ہو کر منہ مانگی نشانی پر زور:

مِنَ الْأَرْضِ (زمین سے) سر زمین مکہ سے يَنْبُوعًا (چشمہ) کثیر پانی والا چشمہ جس کا حال یہ ہو کہ پانی اس سے ابلتا جائے منقطع نہ ہو۔ یہ نبع الماء سے بفعول کا وزن ہے۔

۹۱: أَوْ تَكُونَ لَكَ جَنَّةٌ مِّنْ نَّخِيلٍ وَعِنَبٍ فَتُفَجِّرَ (یا آپ کے لئے کوئی کھجوروں اور انگوروں کا باغ ہو پھر اس باغ میں آپ جاری کر دیں)

قراءت: تَفْجِرَ تشدید کے ساتھ یہاں تمام قراء کے نزدیک متفق علیہ ہے۔

الْأَنْهَارَ خِلَالَهَا (بہت سی نہریں اس کے درمیان میں) تَفْجِيرًا (بہانا، جاری کرنا)

۹۲: اَوْ تُسْقِطَ السَّمَاءَ كَمَا زَعَمْتَ عَلَيْنَا كِسْفًا (یا جیسا کہ آپ کہا کرتے ہیں آسمان کے ٹکڑے ہم پر نہ گرا دیں) قراءت: مدنی اور عاصم نے کسفا کو سین کے فتح کے ساتھ پڑھا ہے۔ اور اس کا معنی ٹکڑے ہے جیسے کہا جاتا ہے اعطنی کسفة من هذه الثوب۔ دیگر قراء نے سکون سین کے ساتھ پڑھا جو کہ کسفة کی جمع ہے جیسے سِدْرَةٌ وَ سِدْرٌ۔ وہ اس سے وہی مراد لیتے ہیں جو اللہ تعالیٰ کے اس ارشاد میں ہے اِنْ تَشَاءُ نَخِيفُ بِهِمُ الْأَرْضَ اَوْ نُسْقِطُ عَلَيْهِمْ كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ [سورہ ۹۰]۔

اَوْتَاتِنِي بِاللّٰهِ وَالْمَلٰٓئِكَةِ قَبِيْلًا (یا آپ اللہ تعالیٰ اور اس کے فرشتوں کو ہمارے سامنے لا کر نہ کھڑا کر دیں) قبیل کا معنی کفیل ہے کہ جو کچھ تم کہتے ہو اس کی صحت کے تم خود شاہد ہو اس لیے اللہ تعالیٰ کو اور اس کے فرشتوں کو سامنے پیش کرو۔ جو تمہاری بات کی شہادت دیں یہ اسی طرح ہے جیسا کہ شعر کے اس قول میں کنت منه و والدی برینا

نمبر ۲۔ قبیل بمعنی مقابل ہے جیسے عشیر بمعنی معاشر۔ اس کی مثال اس آیت میں ہے لولا انزل علينا الملكة او نرى ربنا۔ نمبر ۳۔ قبیل بمعنی جماعت ہے اس وقت یہ الملائکہ سے حال ہوگا۔ یعنی ملکہ کو جماعت کی شکل میں سامنے لائے۔

۹۳: اَوْ يَكُوْنُ لَكَ بَيْتٌ مِّنْ زُخْرٍ (یا تمہارے لیے سونے کا مکان ہو) اَوْ تَرْفَىٰ فِي السَّمَاءِ (یا تم آسمان پر چڑھ جاؤ) زخرف کا معنی سونا اور ترقی کا معنی چڑھنا ہے۔ وَلَنْ نُؤْمِنَ لِرُفَيْكَ (اور ہم تمہارے صرف چڑھنے پر بھی یقین نہیں کریں گے) یعنی چڑھ جانے کی وجہ سے یقین نہیں کریں گے۔ حَتّٰی تَنْزِلَ عَلَيْنَا كِتٰبًا نَّقْرُوْهُ (جب تک کہ تم ایسی کتاب نہ لے کر اترو جس کو ہم پڑھیں)۔

قراءت: ابو عمرو نے تَنْزِلَ پڑھا ہے اور کتاب سے مراد ایسی کتاب جس میں آپ کی تصدیق ہو۔ نَقْرُوْهُ فعل یہ کتاب کی صفت ہے۔

مطالبات کفار کا جواب:

قُلْ سُبْحٰنَ رَبِّيْ هَلْ كُنْتُ اِلَّا بَشَرًا رَّسُوْلًا (کہہ دیں میرا رب پاک ہے میں تو صرف ایک بشر اور پیغمبر ہوں) قراءت: مکی اور شامی نے قل کو قال پڑھا۔ اے قال الرسول رسول نے کہا سبحن ربی سے ان کے مطالبات پر تعجب کا اظہار کیا گیا ہے۔ اور هَلْ كُنْتُ اِلَّا بَشَرًا کہہ کر یہ بتلایا کہ میں دوسرے رسولوں کی طرح رسول اور بشر ہوں۔ انبیاء علیہم السلام اپنی قوموں کے پاس وہی نشانات ظاہر کرتے ہیں جو اللہ ان کو دیتے ہیں پس معجزات کو ظاہر کرنا میرے اختیار میں نہیں بلکہ اللہ کے اختیار میں ہے پھر تمہیں کیا ہے کہ تم بار بار مجھ پر فرمائشیں ڈال رہے ہو۔

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَبَعَثَ اللَّهُ بَشَرًا

اور لوگوں کو ایمان قبول کرنے سے صرف اس بات نے روکا کہ جب ان کے پاس ہدایت آئی تو صرف یہی بات کہنے لگے کہ کیا اللہ نے بشر کو رسولوں

رَسُولًا ۙ قُلْ لَوْ كَانَ فِي الْأَرْضِ مَلَائِكَةٌ يَّمْشُونَ مُطْمَئِنِّينَ لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِم مِّنَ

بتایا ہے آپ فرما دیجئے اگر زمین میں فرشتے ہوتے جو اطمینان سے چلتے پھرتے تو ضروری بات ہوتی کہ ہم ان پر فرشتے کو

السَّمَاءِ مَلَكَاتٍ رَسُولًا ۙ قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ

رسول بنا کر اتار دیتے، آپ فرما دیجئے کہ میرے تمہارے درمیان اللہ کافی گواہ ہے۔ بیشک وہ اپنے بندوں سے

خَيْرًا بَصِيرًا ۙ

باخبر ہے دیکھنے والا ہے۔

لوگوں کے دلوں میں یہ شبہ پکا ہو گیا کہ بشر نبی نہیں ہو سکتا:

۹۴: وَمَا مَنَعَ النَّاسَ (اور نہیں لوگوں کو روکا) یہاں الناس سے اہل مکہ مراد ہیں۔ اَنْ يُؤْمِنُوا (یہ کہ وہ ایمان لائیں) یہ منع کا مفعول ثانی ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ اِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ (جب کہ ان کے پاس ہدایت آچکی) ہدی سے مراد یہاں پیغمبر اور قرآن ہے۔ اِلَّا اَنْ قَالُوا (مگر کہ انہوں نے یہ کہا) یہ منع کا فاعل ہے تقدیر عبارت اس طرح ہے۔

وما منعهم الايمان بالقرآن و نبوة محمد ﷺ الا قولهم ابعث الله بشرا رسولا یعنی یہ شبہ ان کے دلوں میں پختہ ہو گیا کہ بشر کو اللہ تعالیٰ نبی نہیں بنا سکتے اسی شبہ نے ان کو ایمان لانے سے روکا۔

اَبَعَثَ اللَّهُ بَشَرًا رَسُولًا (کیا اللہ نے بشر کو رسول بنا کر بھیجا) اس میں ہمزہ انکار کے لیے ہے اور جس چیز کا انہوں نے انکار کیا پس اس کے خلاف اللہ کے ہاں قائل انکار تھا۔ کیونکہ اس کی حکمت کا تقاضا بھی یہ تھا کہ وہ وحی والا فرشتہ اپنے جیسوں کی طرف بھیجے پھر اللہ تعالیٰ نے اپنے اگلے ارشاد میں ان کی تردید اس طرح فرمائی۔

اس کا اصولی جواب:

۹۵: قُلْ لَوْ كَانَ فِي الْأَرْضِ مَلَائِكَةٌ يَّمْشُونَ مُطْمَئِنِّينَ (آپ کہہ دیں کہ اگر زمین میں فرشتے اطمینان کے ساتھ چلتے پھرتے) یمشون سے مراد پیدل چلنا ہے جس طرح کہ انسان چلتے ہیں اور وہ اپنے پروں سے نہ اڑتے کہ آسمان والوں کی باتیں سنتے اور ان چیزوں کا علم حاصل کرتے جن کا جاننا ضروری تھا۔ مطمئنین یہ حال ہے یعنی زمین میں بڑے قرینے سے رہتے لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِم مِّنَ السَّمَاءِ مَلَكَاتٍ رَسُولًا (تو ہم ضرور ان کے لیے آسمان سے کسی فرشتہ کو رسول بنا کر اتار دیتے) جو ان کو بھلائی کی تعلیم دیتا اور بھلائی کے مقامات کی طرف ان کی راہنمائی کرتا۔ رہے انسان تو فرشتے کو ان میں سے اسی کی طرف بھیجا جاتا ہے جس

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ ۚ وَمَنْ يُضِلِلْ فَلَنْ تَجِدَ لَهُمَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِهِ ۚ

اور اللہ جسے ہدایت دے سو وہی ہدایت پانے والا ہے۔ اور وہ جسے گمراہ کرے سو آپ اس کے لئے اللہ کے سوا کوئی مددگار نہ پائیں گے۔

وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ عُمِيَائًا وَبِكُمَا وَصَمًا ۚ مَا لَهُمْ جَهَنَّمُ كَمَا

اور ہم انہیں قیامت کے دن چہروں کے بل اس حال میں چھائیں گے کہ وہ اندھے اور گونگے اور بہرے ہو گئے اور ان کا ٹھکانہ دوزخ ہے جب بھی

خَبَتْ زُنُجُهُمْ سَعِيرًا ۚ ۹۱ ذٰلِكَ جَزَاءُ ۙ وَهُمْ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا وَقَالُوا ءِذَا كُنَّا

بجھنے لگے گی ہم ان کے لئے اس کو اور زیادہ بھڑکائیں گے۔ یہ ان کی سزا اس وجہ سے ہے کہ انہوں نے ہماری آیات کا انکار کیا اور یوں کہا کہ جب ہم

عِظَامًا وَرُفَاتًا ءِإِنَّا لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا ۚ ۹۲ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي

ہڈیوں اور بالکل ریزہ ریزہ ہو جائیں گے تو کیا ہم اسے نو پیدا کر کے اٹھائے جائیں گے کیا انہیں معلوم نہیں کہ جس اللہ نے

خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ قَادِرٌ عَلٰی اَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ لَهُمْ اَجَلًا لَا رَيْبَ فِيْهِ ۚ

آسمانوں اور زمین کو پیدا فرمایا وہ اس پر قادر ہے کہ ان جیسے پیدا فرمادے اور اس نے ان کے لئے ایک اجل مقرر کر رکھی ہے جس میں شک نہیں۔

فَإِنَّ الظَّالِمُونَ إِلَّا كُفُورًا ۚ

سو ظالموں نے بس انکار ہی کیا۔

کونبوت کے لیے منتخب کیا جاتا ہے۔ پس وہ چنا ہوا ان کو دعوت دیتا اور ان کی راہنمائی کرتا ہے۔

بخور: بشر اور ملکا یہ دونوں رسول سے حال ہیں۔

آپ کی سنت پر اللہ کی گواہی کافی ہے:

۹۱: قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا ۖ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ (آپ کہہ دیں میرے اور تمہارے درمیان شہادت کے لیے اللہ ہی کافی ہے) اس

بات پر کہ میں نے تمہاری طرف وہ پیغام پہنچا دیا جو مجھے دیکر بھیجی گیا اور تم نے اس کو جھٹلادیا اور عناد اختیار کیا۔

بخور: شہید ایہ تمیز ہے یا حال ہے۔ اِنَّهٗ كَانَ بَعَادِهٖ خَبِيرًا ۙ بَصِيرًا (کیونکہ وہ اپنے بندوں کو خوب جانتا اور دیکھتا ہے) خواہ

وہ ڈرانے والے پیغمبر ہوں یا وہ لوگ ہوں جن کو ڈرایا گیا۔ خیر کا معنی ان کے حالات سے باخبر ہے اور بصیر کا معنی ان کے افعال

کو دیکھنا ہے پس اسی لیے وہ ان کو بدلہ دیگا۔ اس جملہ میں رسول اللہ ﷺ کو تسلی دی گئی اور کفار کو وعید سنائی گئی۔

ہدایت طلب والے کو ملے گی:

۹۷: وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ (جس کو اللہ تعالیٰ راہ راست پر لگائے وہی ہدایت پانے والا ہے) قراءت: یعقوب اور سہل نے المہدیٰ پڑھا ہے۔ ابو عمرو اور مدنی نے وصل میں ان کی موافقت کی ہے اس صورت میں مطلب یہ ہوگا جس کو اللہ تعالیٰ ہدایت قبول کرنے کی توفیق دے دیں وہ اللہ تعالیٰ کے ہاں ہدایت پانے والا ہے۔ وَمَنْ يَضِلْ (اور جس کو گمراہ چھوڑ دے) یعنی اس کو رسوا اور ذلیل کرے اور اس کی شیطانی وسوس قبول کرنے سے حفاظت نہ کرے۔ فَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِهِ (تو ان لوگوں کے لیے اللہ تعالیٰ کے سوا اور کوئی حمایتی نہ پاؤ گے) جو ان کو راستے پر ڈال سکے۔ یہاں اولیاء انصار و معاونین کے معانی میں ہے۔ وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عَلَىٰ وَجُوهِهِمْ (اور ہم ان کو اٹھائیں گے قیامت کے دن چہروں کے بل) یعنی چہروں کے بل ان کو کھینچا جائے گا جیسا کہ دوسرے ارشاد میں ہے۔ يَوْمَ يَسْحَبُونَ فِي النَّارِ عَلَىٰ وَجُوهِهِمْ [القدر ۳۸] آنحضرت ﷺ سے یہ سوال کیا گیا کہ وہ چہروں کے بل کیسے چلیں گے۔ تو آپ نے فرمایا جو ذات قدموں سے ان کو چلانے والی ہے وہ چہروں کے بل بھی چلانے کی قدرت رکھتی ہے [ترمذی۔ احمد]

عُمِيًّا وَبُكْمًا وَصُمًّا (اندھے بہرے اور گونگے) جس طرح کہ وہ دنیا میں نہ بصیرت رکھتے تھے اور نہ سچی بات بولتے تھے اور اس کے سننے سے بھی بہرے تھے وہ آخرت میں بھی اسی طرح ہونگے ایسی چیز نہ دیکھنے پائیں گے جس سے ان کی آنکھیں ٹھنڈی ہوں اور نہ ہی ایسا نغمہ سنیں گے جس سے ان کے کان لذت پائیں اور نہ ہی وہ ایسی بات بولیں گے جو ان کی طرف سے منظور کی جائے۔ مَا وَهُمْ جَهَنَّمَ كُلَّمَا خَبَتْ زِدْنَاهُمْ سَعِيرًا (ان کا ٹھکانہ جہنم ہے جب وہ آگ دھیمی ہونے لگے گی تو ہم اس کی بھڑک میں اضافہ کر دیں گے) خبت کا معنی لپٹ کا کم ہونا اور سعیر کا معنی بھڑکنا۔

عذاب کے دو سبب کفر اور انکار قیامت:

۹۸: ذَلِكَ جَزَاءُ وُھم بِآنھم كَفَرُوا بِآيَاتِنَا وَقَالُوا إِذَا كُنَّا عِطَآمًا وَرُفَاتًا إِنَّا لَمَعُوْثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا (یہ سزا ان کو اس لئے دی جائے گی کہ انہوں نے ہماری آیات کا انکار کیا اور کہا کہ جب ہم بڑیاں اور ریزہ ریزہ ہو جائیں گے تو کیا از سر نو پیدا کر کے اٹھائے جائیں گے) ذلک کا مشار الیہ وہ عذاب ہے جو ان کو اس سبب سے دیا گیا کہ انہوں نے بعث بعد الموت کا انکار کیا پس اللہ تعالیٰ نے آگ کو ان کے سارے اجزاء پر مسلط کر دیا جو ان کو کھار ہی ہے۔ اور پھر مٹا رہی ہے اور وہ اسی حالت میں ہمیشہ رہیں گے تاکہ بعث بعد الموت کی تکذیب پر ان کی حسرت بڑھتی ہی رہے۔

۹۹: أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضَ قَادِرٌ عَلَىٰ أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ (کیا وہ نہیں جانتے) کہ جس اللہ نے زمین اور آسمانوں کو پیدا کیا وہ اس بات پر قادر ہے کہ ان جیسے آدمی دوبارہ پیدا کرے) مثلہم سے مراد ان جیسے انسان و حعلٰ لھم اَجَلًا لَا رَيْبَ فِيْہِ (اور ان کے لیے ایک وقت مقرر کر دیا گیا ہے جس کے آنے میں کوئی شبہ نہیں) وہ موت ہے یا پھر قیامت فَأَبَى الظَّالِمُونَ إِلَّا كُفُّوْا (پھر بھی ظالم لوگ بغیر انکار کے نہ رہے) باوجود اس کے کہ دلائل واضح ہو چکے انکار کی کوئی گنجائش نہ تھی یہ انکار بے جا تھا۔

قُلْ لَّوْ اَنْتُمْ تَمْلِكُوْنَ خَزَائِنَ رَحْمَةِ رَبِّيْ اِذَا الْاَمْسَكْتُمْ خَشْيَةَ الْاِنْفَاقِ ۝

اے فرمادیجئے کہ اگر تم میرے رب کی رحمت کے خزانوں کے مالک ہوتے تو اس صورت میں خرچ ہو جانے کے ڈر سے ہاتھ روک لیتے

وَكَانَ الْاِنْسَانُ قَتُوْرًا ۝ وَلَقَدْ اَتَيْنَا مُوْسٰى تِسْعَ اٰيٰتٍ بَيِّنٰتٍ فَمَنْ لَّبِثَ بَنِيْ

اور انسان خرچ کرنے میں بڑا تنگ دل ہے اور یہ بات واقعی ہے کہ ہم نے موسیٰ کو کھلی ہوئی نو نشانیاں عطا کیں سو آپ بنی اسرائیل

اِسْرَآءِيْلَ اِذْ جَآءَهُمْ فَقَالَ لَهُ فِرْعَوْنُ اِنِّیْ لَاطْنٰکَ لِمُوْسٰى مَسْحُوْرًا ۝ قَالَ لَقَدْ عَلِمْتُمْ

سے پوچھ دیجئے جب موسیٰ ان کے پاس آئے تو فرعون نے ان سے کہا کہ موسیٰ بلاشبہ میں تیرے بارے میں یہ گمان کرتا ہوں کہ کسی نے تجھ پر جادو کر دیا ہے،

مَا اَنْزَلَ هٰؤُلَآءِ اِلَّا رُبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ بِصَآئِرٍ وَّ اِنِّیْ لَاطْنٰکَ یَفِرْعَوْنُ

موسیٰ نے جواب میں کہا کہ تو ضرور جانتا ہے کہ یہ چیزیں آسمانوں اور زمین کے پروردگار ہی نے نازل فرمائی ہیں جو بصیرت کا ذریعہ ہیں اور اے فرعون میں تیرے بارے

مَسْحُوْرًا ۝ فَاَرَادَ اَنْ یَّسْتَفِیْزَهُمْ مِّنَ الْاَرْضِ فَاعْرَقْنٰهُ وَمَنْ مَّعَهُ جَمِیْعًا ۝

میں یہ خیال کرتا ہوں کہ تو ہلاک ہو جانے والا ہے، پھر اس نے چاہا کہ انہیں زمین سے اکھاڑ دے سو ہم نے اسے اور اس کے ساتھیوں کو سب کو غرق کر دیا

وَقُلْنَا مِنْۢ بَعْدِهِ لِبَنۡیِ اِسْرَآءِيْلَ اَسْكُنُوْا الْاَرْضَ فَاِذَا جَآءَ وَعْدُ الْاٰخِرَةِ جِئْنَا بِكُمْ لَفِیْفًا ۝

اور اس کے بعد ہم نے بنی اسرائیل سے کہا کہ زمین میں رہو سو اور پھر جب آخرت کا وعدہ آجائے گا تو ہم تمہیں جمع کر کے حاضر کر دیں گے

اگر تم خزانوں کے مالک ہوتے تو یہ نبوت محمد (ﷺ) کو ملتی:

۱۰۰: قُلْ لَّوْ اَنْتُمْ تَمْلِكُوْنَ (کہہ دیں اگر تم مالک ہوتے) تقدیر عبارت یہ ہے لو تملکون انتم۔

بخجو: کیونکہ لو افعال پر داخل ہوتا ہے اسماء پر نہیں۔ پس فعل کا لانا اس کے بعد ضروری ہے۔ پس تملک کو مضمر مان لیا گیا کیونکہ اس کی تفسیر آ رہی ہے اور ضمیر منفصل کی بجائے ضمیر متصل لائے اور وہ اتم ہے کیونکہ جس سے واو متصل تھی وہ لفظوں میں ساقط ہو گیا پس انتم فعل مضمر کا فاعل ہے اور تملکون اس کی تفسیر ہے۔ علم نحو کا یہی تقاضہ ہے۔

اہل علم بیان کہتے ہیں کہ انتم تملکون میں اختصاص کی دلالت پائی جاتی ہے اور لوگ ہی انتہائی بخل کے ساتھ خاص ہیں۔ خَزَائِنَ رَحْمَةِ رَبِّي (میرے رب کی رحمت کے خزانوں کے) رزق اور تمام انعامات جو اس نے اپنی مخلوقات پر کر رکھے ہیں۔ اِذَا لَا مُسْكْتُمْ خَشْيَةَ الْاِنْفَاقِ (تو اس صورت میں تم ضرور خرچ کرنے سے ہاتھ روک لیتے) تم ضرور بخل کرتے اس ڈر سے کہ کہیں انفاق ان کو ختم نہ کر ڈالے۔ وَكَانَ الْاِنْسَانُ قَتُوْرًا (انسان بڑا تنگ دل ہے) تو رکاع معنی بخیل ہے۔

نومعجزات موسیٰ:

۱۰۱: وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ تِسْعَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ (بلاشبہ ہم نے موسیٰ علیہ السلام کو کھلے ہوئے نومعجزات دیے) حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ وہ عصا، ید بیضاء، مکزی، جوئیں، مینڈک، خون، پتھر بن جانا، سمندر اور طور ہیں۔ جس کو بنی اسرائیل پر لٹکایا۔ حضرت حسن رحمۃ اللہ علیہ کہتے ہیں وہ طوفان، قحط سالی، نقص ثمرات، اشیاء کا پتھر بننا، سمندر، طور ہیں۔

فَسَنَلْ بَنِي إِسْرَآءِيلَ (پھر ہم نے کہا تم بنی اسرائیل کو (فرعون سے) مانگ لو) یعنی ہم نے موسیٰ علیہ السلام کو کہا بنی اسرائیل کو فرعون سے مانگ اور اس طرح کہہ فارسل معی بنی اسرائیل [الاعراف: ۱۰۵] اِذْ جَاءَهُمْ (جب کہ وہ ان کے پاس آئے) یہ قول محذوف کے متعلق ہے۔ اِی قُلْنَا لَهُ سَلِّمْ حَیْنَ جَاءَهُمْ۔ فَقَالَ لَهُ فِرْعَوْنُ إِنِّیْ لَا ظَنُّكَ بِمُوسَىٰ مَسْحُورًا (ان کو فرعون نے کہا میرا تو قطعی خیال ہے کہ تیرے اوپر اے موسیٰ جادو کر دیا گیا ہے) تمہیں جادو کیا گیا جس سے تمہاری عقل بگڑ چکی۔

موسیٰ علیہ السلام کی تقریر:

۱۰۲: قَالَ (کہا) موسیٰ علیہ السلام نے لَقَدْ عَلِمْتُ (تحقیق تو جانتا ہے) اے فرعون مَا أُنْزِلَ هَٰؤُلَاءِ إِلَّا رُبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ (نہیں اتاری یہ آیات مگر آسمانوں اور زمین کے رب نے) ہولاء کا مشارالیه آیات ہیں۔ رب کا معنی انکا خالق بَصَاطًا (بصیرت حاصل کرنے کیلئے) یہ حال ہے بمعنی واضح، کھلی، البتہ تو معاند ہے۔ اور دوسری آیت میں فرمایا وَجحدوا بها واستيقنتها أنفسهم ظلماً وعلواً [النمل: ۱۴]

قراءت: علی نے عَلِمْتُ ضمہ سے پڑھا۔ مطلب اس طرح ہوگا۔ میں مسکور نہیں ہوں جیسا کہ تم نے میرے متعلق بیان کیا بلکہ میں معاملے کی صحت کو جاننے والا ہوں اور ان آیات کا اتارنے والا آسمان وزمین کا رب ہے پھر آپ نے اپنے گمان کو اس کے گمان کے ساتھ اس طرح مقابلہ کیا۔

وَإِنِّیْ لَا ظَنُّكَ بِفِرْعَوْنٍ مَّشْبُورًا (بیشک میں تمہیں اے فرعون ہلاک ہونے والا گمان کرتا ہوں) گویا کہ آپ نے اس طرح فرمایا کہ اگر تو مجھے مسکور قرار دیتا ہے تو میرے خیال میں تو ہلاک ہونے والا ہے۔ اور میرا گمان تیرے گمان سے زیادہ صحیح ہے کیونکہ اس کی علامات ظاہر ہیں اور وہ تیرا انکار ہے جس کا صحیح ہونا تو پہچان چکا ہے اور اس کی آیات کے واضح ہونے کے بعد تو ڈھٹائی سے انکا مقابلہ کر رہا ہے اور رہا تیرا گمان تو وہ محض جھوٹ ہے کیونکہ تو نے میرے معاملے کو جاننے کے باوجود یہ کہہ دیا ہے إِنِّیْ لَا ظَنُّكَ مَسْحُورًا یہ جھوٹا قول ہے۔ فراء کہتے ہیں کہ مشور اکا معنی بھلائی سے پھرا ہوا جیسے عرب کا قول ہے۔ مَا بَرَكَ عَنْ هَٰذَا یعنی اس بات سے تمہیں کس بات نے پھیر دیا اور روک دیا۔

۱۰۳: فَأَرَادَ أَنْ يَنْتَفِيزَهُمْ (اس نے ارادہ کیا کہ وہ ان کے قدم اکھاڑ دے) یعنی موسیٰ علیہ السلام اور ان کی قوم کو نکال دے۔ مِنَ الْأَرْضِ (زمین سے) یعنی ارض مصر سے یا سطح زمین سے ان کو قتل واستیصال سے جلا وطن کرے۔ فَأَعْرِفْنَاهُ وَمَنْ مَّعَهُ جَمِيعًا (پس ہم نے اس کو اور اس کے تمام ساتھ والوں کو غرق کر دیا) پس اس کی تدابیر اسی پر طاری ہو گئی کہ اللہ تعالیٰ نے اس کو

وَبِالْحَقِّ أَنْزَلْنَاهُ وَبِالْحَقِّ نَزَلَ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ۝ وَقُرْآنًا فَرَقْنَاهُ

اور ہم نے اسے حق کے ساتھ اتارا اور وہ حق کے ساتھ نازل ہوا اور ہم نے آپ کو صرف خوشخبری سنانے والا اور ڈرانے والا بنا کر بھیجا ہے اور ہم نے قرآن میں چار بجائیں رکعہ ہے

لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ عَلَى مُكْثٍ وَنَزَلْنَاهُ تَنْزِيلًا ۝ قُلْ آمِنُوا بِهِ أَوْ لَا تُؤْمِنُوا إِنَّ

ہم کہ آپ لوگوں کے سامنے غمزدہ نہیں کر رہیں اور ہم نے اسے تھوڑا تھوڑا کر کے اتارا ہے آپ فرما دیجئے کہ تم اس پر ایمان لاؤ یا ایمان نہ لاؤ بدشعبہ

الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهِ إِذَا يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ يَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ سُجَّدًا ۝ وَيَقُولُونَ

جن لوگوں کو اس سے پہلے علم دیا گیا ان کے سامنے رحمن کی آیات پڑھی جاتی ہیں تو ٹھوڑیوں کے بل سجدہ میں گر پڑتے ہیں اور کہتے ہیں

سُبْحَنَ رَبِّنَا إِن كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُولًا ۝ وَيَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ يَسْكُونُونَ ۝ وَيَزِيدُهُمْ

کہ ہمارا رب پاک ہے بلاشبہ ہمارے رب کا وعدہ ضرور ہی پورا ہونے والا ہے اور وہ رونے کی حالت میں ٹھوڑیوں کے بل گر پڑتے ہیں اور یہ قرآن ان کا

خُشُوعًا ۝

خُشُوعٌ بَرَحَاجًا

قبطیوں سمیت مصر سے اکھاڑ دیا۔

بنی اسرائیل کو ٹھکانہ دیا:

۱۰۴: وَقُلْنَا مِنْ بَعْدِهِ لِبَنِي إِسْرَآءِيلَ اسْكُنُوا الْأَرْضَ (اور ہم نے اس کے بعد بنی اسرائیل کو کہا تم اس سرزمین میں رہو) بعدہ سے مراد فرعون کے بعد۔ الارض سے وہ سرزمین مراد ہے جس سے فرعون نے اس کو نکالنے کا ارادہ کیا۔ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ (پس جب آخرت والا وعدہ آجائے گا۔) آخرت سے مراد یہاں قیامت ہے۔ جِئْنَا بِكُمْ لَفِيفًا (تو ہم سب کو جمع کر کے حاضر کر دیں گے۔) لفیفہ کا معنی جمع کر کے باہم ملا کر۔ اس حال میں کہ تم اور وہ سب ملے ہوئے ہوں گے پھر ہم تمہارے درمیان فیصلہ کریں گے اور سعادت مند اور بدبختوں کے درمیان امتیاز کر دیں گے التّفيف کا معنی جماعتوں کی صورت میں جو مختلف قبائل پر مشتمل ہوں گی۔

۱۰۵: وَبِالْحَقِّ أَنْزَلْنَاهُ وَبِالْحَقِّ نَزَلَ (اور حق ہی کے ساتھ ہم نے قرآن کو اتارا ہے اور حق ہی کے ساتھ وہ نازل ہوا) ہم نے اس قرآن کو حکمت کے ساتھ اتارا اور یہ اس حالت میں اتارا کہ حق اور حکمت اس کے ساتھ ملی ہوئی ہے کیونکہ یہ ہر خیر کی طرف ہدایت پر مشتمل ہے۔

(۲) ہم نے اس کو آسمان سے حق کے ساتھ اتارا ہے اور فرشتوں کی نگرانی سے اس کو محفوظ رکھا اور یہ رسول پر اس حال میں اترا ہے کہ شیاطین کی ملاوٹ سے بالکل محفوظ ہے۔

نکتہ: راوی کہتا ہے کہ محمد بن سماک بیمار ہو گئے ہم نے انکا پانی لیا اور اس کو ایک نصرانی طبیب کے پاس لے گئے ہم نے دیکھا کہ ہمارے سامنے ایک انتہائی حسین چہرے والا عمدہ خوشبو والا صاف ستھرے کپڑوں والا آدمی سامنے آیا کہنے لگا کہاں جا رہے ہو ہم نے کہاں فلاں طبیب کی طرف تاکہ ابن سماک کا پانی اس کو دکھائیں اس نے کہا سبحان اللہ ایک ولی اللہ کی بیماری کے سلسلے میں اللہ کے دشمن سے مدد لے رہے ہو اس پانی کو زمین میں پھینک دو اور ابن سماک کی طرف لوٹ جاؤ اور اس کو کہو کہ درد کے مقام پر اپنا ہاتھ رکھ کر یہ کہے: (وبالحق انزلہ وبالحق نزل) پھر وہ آدمی ہمارے سامنے سے غائب ہو گیا ہمیں نظر نہ آیا۔

ہم ابن سماک کے پاس لوٹے اور اس بات کی اطلاع دی ابن سماک نے اپنا ہاتھ درد والی جگہ پر رکھا اور آیت کے الفاظ دہرائے اسی وقت ان کو آرام آ گیا راوی کہتے ہیں کہ وہ آدمی حضرت خضر علیہ السلام تھے۔

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا (اور اے محمد ﷺ ہم نے آپ کو صرف بشیر و نذیر بنا کر بھیجا ہے) یعنی جنت کی خوشخبری دینے والے اور جہنم سے ڈرانے والے۔

تھوڑا تھوڑا اتارنے میں حکمت:

۱۰۶: وَقُرْآنًا فَرَقْنَاهُ (اور قرآن مجید میں ہم نے فصل رکھا ہے) قرآن کا لفظ فعل مضمر کی وجہ سے منصوب ہے جس کی تفسیر فَرَقْنَاهُ کر رہا ہے تقدیر عبارت یہ ہے فَصَّلْنَاهُ نمبر ۲۔ فرقنا فیہ الحق والباطل ہم نے اس میں حق سے باطل کو الگ کر دیا۔ یعنی حق و باطل میں امتیاز کر دیا۔ لِنَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ عَلَى مُكْثٍ (تاکہ آپ اس کو لوگوں کے سامنے تھوڑا تھوڑا کر کے پڑھیں) یعنی آہستگی سے اور ثابت قدمی سے۔ وَنَزَّلْنَاهُ تَنْزِيلًا (اور ہم نے اس کو تھوڑا تھوڑا کر کے اتارا) حوادث کے مطابق۔

تم مانویانہ مانو اس کے مصدق موجود ہیں:

۱۰۷: قُلْ اٰمِنُوْا بِهٖ اَوْ لَا تُؤْمِنُوْا (کہہ دیجئے کہ تم اس کو سچا مانویانہ مانو)۔ یعنی اپنے نفوس کیلئے ہمیشہ کی نعمتیں جن لو یا دردناک عذاب پھر اس ارشاد سے اس کا سبب بتلایا۔ اِنَّ الَّذِیْنَ اٰوْتُوْا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِہِ (بیشک وہ لوگ جن کو اس سے پہلے علم ملا) اور علم سے مراد یہاں قرآن مجید سے پہلے اترنے والی کتاب تورات مراد ہے۔ اِذَا یُنۡتَلٰی عَلَیْہِمُ (جب ان پر پڑھا جاتا ہے)۔ یعنی قرآن یَخْرُوْنَ لِلاَذْقَانِ سَجَدًا (وہ ٹھوڑیوں کے بل سجدے میں گر پڑتے ہیں) سجدہ احوال ہے۔

مصدقین کے اقوال:

۱۰۸: وَیَقُولُوْنَ سُبْحٰنَ رَبِّنَا اِنْ کَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُوْلًا (اور وہ کہتے ہیں پاک ہے ہمارا رب بیشک ہمارے رب کا وعدہ پورا ہوا چاہتا ہے) اسلئے کہ دوسرے مقام پر فرمایا اٰمِنُوْا بِہِ اَوْ لَا تُؤْمِنُوْا یعنی ان سے تم منہ موڑ لو۔ بیشک اگر وہ ایمان نہ لائیں اور قرآن کی تصدیق نہ کریں پس بیشک ان میں سے بہتر وہ علماء ہیں جنہوں نے کتاب کو پڑھا اور اس پر ایمان لائے۔ اور اس کی تصدیق کی جب ان پر قرآن پڑھا جاتا ہے تو وہ سجدے میں گر پڑتے ہیں اور اللہ کے حکم کی تعظیم کیلئے اسکی تسبیح کرتے ہیں اور اس وعدے کے پورا ہونے پر جو پچھلی کتابوں میں بعثت محمد ﷺ کے متعلق کیا گیا اور قرآن کے ان پر اتارے جانے کی وجہ سے۔

قُلْ ادْعُوا اللَّهَ أَدْعُوا الرَّحْمَنَ أَيًّا مَا تَدْعُوا فَلَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ وَلَا تَجْهَرُوا لَهُ فِئَافَافًا ۚ

آپ فرما دیجئے کہ اللہ کہہ کر پکارو یا رحمن کہہ کر جس نام سے بھی پکارو سو اس کے لئے اچھے اچھے نام ہیں، اور نہ ز میں

بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافُ بِهَا وَابْتَغِ بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا ۝۱۵

نہ تو زور کی آواز سے پڑھئے اور نہ چپکے چپکے پڑھئے اور دونوں کے درمیان اختیار کر لیجئے

مذکورہ وعدہ سے یہی مراد ہے ان یہاں اَنَّهُ کے معنی میں ہے۔ اور یہ فعل کی اسی طرح تاکید کرتا ہے۔ جس طرح اِنَّ اسم کی تاکید کرتا ہے۔ اور جس طرح اِنَّ کو فانیہم لمحضرون۔ [الصافات ۱۲۷] میں لام سے مؤکد کیا گیا اسی طرح اِنَّ کو لام کے ساتھ لمفعولاً میں مؤکد کیا گیا ہے۔

۱۰۹: وَيَخْرُونَ لِلْذَّقَانِ يَكُونُ (وہ ٹھوڑیوں کے بل گرتے ہوئے روتے ہیں) الخرور للذقن کا معنی چہرے کے بل گرتا ہے۔ ٹھوڑی کو خاص کرنے کی وجہ یہ ہے کہ سجدہ میں زمین کی طرف سب سے زیادہ قریب چہرے کا حصہ ٹھوڑی ہے۔ کہا جاتا ہے خر علی وجهه وعلی ذقنه وخر لوجهه ولذقنه۔ علی کا معنی تو ظاہر ہے۔ رہا لام کا معنی تو گویا اس نے اپنی ٹھوڑی اور چہرے کو خور و کیلئے مقرر کر دیا اور خاص کر دیا کیونکہ تخصیص کو ظاہر کرتی ہے۔

يَخْرُونَ لِلْذَّقَانِ کو دوبارہ لائے۔ کیونکہ دونوں حالتیں مختلف ہیں۔ اور وہ دونوں حالتیں یہ ہیں انکا گرتا اس حالت میں کہ وہ سجدہ ریز ہیں۔ نمبر ۲۔ انکا گرتا اس حالت میں کہ وہ رونے والے ہیں۔

وَيَزِيدُهُمْ خُشُوعًا (اور وہ انکا خشوع بڑھاتا ہے۔) یعنی قرآن۔ خُشُوع دل کی نرمی اور آنکھ کی رطوبت کو کہتے ہیں۔ اللہ کو اس کے اچھے نام سے پکارو:

۱۱۰: قُلْ ادْعُوا اللَّهَ أَدْعُوا الرَّحْمَنَ (آپ کہہ دیں کہ تم اللہ تعالیٰ کو پکارو یا رحمان کو پکارو) نمبر ۱۔ جب ابو جہل نے اس کو سنا تو کہنے لگا محمد کہتا ہے یا اللہ، یا رحمان اور ہمیں دو الہ کی عبادت سے روکتا ہے۔ اور خود کو پکارتا ہے۔ اس پر یہ آیت اتری:

۲: اہل کتب نے کہا تو رحمن کا ذکر کم کرتا ہے حالانکہ اللہ تعالیٰ نے تورات میں کثرت سے اس اسم کو نازل فرمایا ہے۔ پس یہ آیت ان کے جواب میں اتاری۔

الدعاء نام رکھنے کے معنی میں ہے نداء کے معنی میں نہیں اور اَوْ کا لفظ تخییر کیسے ہے کہ خواہ یہ نام رکھ یا یہ نمبر ۲۔ اس نام سے اس کا ذکر کرو یا اس نام سے۔

أَيًّا مَا تَدْعُوا (جس نام سے پکارو) تنوین مضاف الیہ کے عوض میں ہے۔ اور ما تاکید کیلئے بڑھایا گیا ہے۔ اور یا کا نصب تدعوا کی وجہ سے ہے۔ اور وہ اتنی کی وجہ سے مجزوم ہے۔ یعنی ان دونوں ناموں میں سے جس نام کا تم ذکر کرو اور جو نام رکھو۔ فَلَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ اس کے اچھے نام ہیں۔ فلہ میں ضمیر اللہ تعالیٰ کی ذات کی طرف لوٹتی ہے۔ اور فاء اس لئے لائے کیونکہ وہ جواب شرط ہے۔ تقدیر عبارت یہ ہے۔ أَيًّا مَا تَدْعُوا فَهُوَ حَسَنٌ۔ پس اس کی جگہ فلہ الاسماء الحسنیٰ فرمادیا۔ کیونکہ جب

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَلَمْ يَكُنْ

اور آپ یوں کہیے کہ سب تعریف اللہ کے لئے ہے جس نے اپنے لئے کوئی اولاد نہیں بنائی اور نہ اس کے لئے ملک میں کوئی شریک ہے، اور نہ اس کی بات ہے

لَهُ وَلِيٌّ مِّنَ الدُّلِّ وَكِبْرُهُ تَكْبِيرًا ۝

کہ کمزوری کی وجہ سے اس کا کوئی ولی ہو، اور خوب اچھی طرح سے اس کی بڑائی بیان کیجئے

اس کے تمام اسماء خوب و حسن ہیں۔ یہ دونوں نام بھی انہی میں سے ہیں۔

باقی رہی یہ بات کہ یہ احسن الاسماء ہیں تو اس کی وجہ یہ ہے کہ وہ تجید و تقدیس و تعظیم کے معانی میں مستعمل ہیں۔ وَلَا تَجْهَرُ بِصَلَاتِكَ (اور تو نہ پکار کر پڑھ اپنی نماز کو) یعنی اپنی نماز کی قراءت میں۔ اس میں مضاف محذوف ہے۔ کیونکہ اس میں التباس نہیں اس لئے کہ جبر و مخافت دو صفات ہیں۔ جو آواز پر باری باری وارد ہوتی ہیں۔ نہ کہ کسی اور پر۔ اور صلوة افعال و اذکار ہیں۔ آپ ﷺ اپنی قراءت میں آواز کو بلند فرماتے جب مشرکین نے سنا تو شور مچایا اور گالیاں بکیں۔ پس آپ کو حکم ہوا کہ آواز ہلکی کر لیں۔ اب مطلب یہ ہوا وَلَا تَجْهَرُ حَتَّى تَسْمَعَ الْمَشْرِكِينَ وَلَا تَخَافَتْ حَتَّى لَا يَسْمَعَ مِنْ خَلْفِكَ نہ اتنی زور سے قراءت کریں کہ مشرکین سنیں اور نہ اتنا آہستہ کریں یہاں تک کہ تمہارے پیچھے والے بھی نہ سن سکیں۔

وَلَا تَخَافَتْ بِهَا وَابْتَغِ بَيْنَ ذَلِكَ مَسِيلًا۔ اور نہ اسکو بالکل آہستہ کریں۔ وابتغ بین ذلك (اور تلاش کر اسکے درمیان) جبر و مخافت کے درمیان۔ مَسِيلًا: (راستہ) درمیانہ نمبر ۲: اس کا معنی یہ ہے تو اپنی تمام نماز نہ تو جبر پڑھ اور نہ تمام کو آہستہ بلکہ اسکے درمیان راستہ اختیار کر کہ رات کو نماز جبر سے ادا کر اور دن کی نماز آہستہ قراءت سے ادا کر۔ نمبر ۳: صَلَاتِكَ کا معنی دعا ہے اپنی دعا ضرور سے مت کر۔ اور نہ اس کو بالکل آہستہ کریں:

۱۱۱: وَقُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا (اور کہہ دو: تمام تعریفیں اس ذات کیلئے ہیں جس نے بیٹا نہیں بنایا) جیسا کہ یہود و نصاریٰ بنویح کا خیال ہے۔ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ (اور نہ ہی بادشاہی میں اس کا کوئی شریک ہے) جیسا مشرکین نے خیال کیا۔ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ وَلِيٌّ مِّنَ الدُّلِّ اور نہ اس کا کوئی مددگار ہے کمزوری کی وجہ سے (کیونکہ وہ کمزوریوں سے پاک ہے) یعنی اس پر کمزوری آئی نہیں سکتی کہ کسی مددگار کی ضرورت پڑے نمبر ۲۔ وہ کسی سے دوستی کمزوری کی وجہ سے نہیں کرتا تا کہ وہ اس کی طرف سے مدافعت کرے۔ وَكِبْرُهُ تَكْبِيرًا (اور تم اس کی خوب بڑائیاں بیان کرو) اس کی تعظیم کرو اور اس کی صفات بیان کرو کہ اس سے برتر ذات ہے کہ اس کا کوئی بیٹا ہو یا اس کا کوئی شریک ہو۔

آیت العز:

آپ نے اس کو آیت العز قرار دیا۔ جب کوئی بچہ بنی عبدالمطلب میں بولنے لگ جاتا تو اسکو یہ آیت یاد کرادی جاتی۔ (افرجہ ابن ابی شیر)

الحمد لله اولا واحرا طاهرا وباطنا بفصله تمت ترجمة تفسير سورة الاسراء ثالث يوم من رمضان ۱۴۲۳ من الهجرة

سُوْرَةُ الْكَافُّوْنَ مَكِّيَّةٌ ثَلَاثُ عَشْرَةَ آيَاتٍ اِنْشَاءً مُرَكَّبًا

سورہ کاف میں ۱۳۰ آیات اور بارہ رکوع ہیں

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

شروع کرتا ہوں اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِیْ اَنْزَلَ عَلٰی عَبْدِهِ الْكِتٰبَ وَلَمْ یَجْعَلْ لَّهٗ عِوَجًا ۝۱ قِیَمًا

سب تعریف اللہ ہی کے لیے ہے جس نے اپنے بندہ پر کتاب نازل فرمائی اور اس میں ذرا بھی کجی نہیں رکھی۔ اس کتاب کو استقامت وال بنایا

لَیُّنْذِرَ بِاَسَاسٍ دَیْدٍ اَمِّنْ لَّدُنْهٖ وَیُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِیْنَ الَّذِیْنَ یَعْمَلُوْنَ الصّٰلِحٰتِ

تا کہ وہ اللہ کی طرف سے سخت عذاب سے ڈرائے اور مومنین کو بشارت دے جو نیک عمل کرتے ہیں

اِنَّ لَهُمْ اَجْرًا حَسَنًا ۝۲ مَا كِثِّیْنَ فِیْهِ اَبَدًا ۝۳ وَیُنْذِرُ الَّذِیْنَ قَالُوْا اتَّخَذَ اللّٰهُ

کہ ان کے لیے اچھا اجر ہے وہ اس میں ہمیشہ رہیں گے اور تا کہ ان لوگوں کو ڈرائے جنہوں نے کہا کہ اللہ اولاد

وَلَدًا ۝۴ مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَّالَا بِآیٰهِمْ كَبُرَتْ کَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ اَفْوَاهِهِمْ ۝۵

رہتا ہے، انہیں اس کے بارے میں کچھ بھی علم نہیں ہے اور نہ ان کے ما دادوں کو، بڑا ہوں ہے جو انکے مونہوں سے نکل رہا ہے

اِنْ یَقُوْلُوْنَ اِلَّا کَذِبًا ۝۶

یہ لوگ بس جھوٹ ہی بول رہے ہیں۔

قرآن و صاحب قرآن کی عظمت:

۱: اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِیْ اَنْزَلَ عَلٰی عَبْدِهِ الْكِتٰبَ (تمام تعریف اس اللہ تعالیٰ کیلئے جس نے اپنے بندے پر کتاب کو اتارا)۔ عبدہ سے حضرت محمد ﷺ مراد ہیں۔ الکتاب سے قرآن مجید مراد ہے۔ اللہ تعالیٰ نے خود تلقین فرمائی اور خود بتلایا کہ وہ کس طرح اللہ تعالیٰ کی تعریف کریں اور کیسے اس کی کثیر و جزیل نعمت پر شکر یہ ادا کریں۔ وہ سب سے بڑی نعمت اسلام ہے اور وہ کتاب ہے جو اس نے حضرت محمد ﷺ پر اتاری جو کہ ان کے لئے سبب نجات ہے۔ وَلَمْ یَجْعَلْ لَّهٗ عِوَجًا (اور اس میں کوئی کجی نہیں رکھی) ذرہ بھر بھی کجی نہیں۔ عوج کا لفظ معانی میں وہی مفہوم ادا کرتا ہے۔ جو عوج کا لفظ اعیان میں۔ جیسے کہتے ہیں فی رَاۤیْہِ عِوَجٌ وَفِیْ عَصَا عِوَجٌ لَّا تُصِیْءُ فِیْہِمْ نِیْزٌ ہَاۤیْنِ ہے۔ یہاں مقصود معنی میں اختلاف و تناقض کی نفی ہے۔ اور اس سے جو چیز بھی نکلتی ہے وہ ہر حکمت ہے۔

قرآن قیم ہے:

۲: قِيَمًا (استقامت کے ساتھ) یہ فعل مضمر جَعَلَهُ سے منصوب ہے۔ اے جعلہ قیماً کیونکہ جب کجی کی اس سے نفی کر دی تو گویا استقامت اس کے لئے خود ثابت ہو گئی عَوَج کی نفی اور اثبات استقامت دونوں کو اسلئے جمع کر دیا۔ باوجودیکہ ایک دوسرے سے مستغنی ہے۔ تاکہ تاکید ہو جائے بہت سے سیدھے لوگ جن کی استقامت کا مشاہدہ کرتے ہیں۔ جانچ پڑتال کے وقت تھوڑی بہت ٹیڑھ سے خالی نہیں ہوتے۔ (اس لئے دونوں صفات لا کر ادنیٰ کی بھی نفی کر دی) نمبر ۲۔ تمام کتابوں کا قرآن قیم ہے۔ ان کی تصدیق کرنے والا اور ان کی صحت کا گواہ ہے۔

لِيُنْذِرَ (تاکہ وہ ڈرائے) ان لوگوں کو جو کفر کرنے والے ہیں۔ بِأَسَا شَدِيدًا (سخت پکڑ) یعنی سخت عذاب سے۔ لِيُنْذِرَ دو مفعول کی طرف متعدی ہوتا ہے۔ جیسا کہ اس آیت میں ہے اِنَّا اَنْذَرْنٰكُمْ عَذَابًا قَرِيْبًا [النساء ۴۰] یہاں ایک پر اکتفاء کیا گیا ہے۔ اصل اس طرح ہے لِيُنْذِرَ الدِّينَ كُفْرًا بِأَسَا شَدِيدًا بِأَسَا عَذَابًا کو کہتے ہیں۔ یہاں اکتفاء علی المفعول کی وجہ یہ ہے۔ منذر بہ وہی ہے جس کی طرف چلایا جا رہا ہے پس اس پر اکتفاء کیا گیا۔

مِنْ لَّدُنْهُ (جو اس کی طرف ہوگا) اس کی طرف سے صادر ہونے والا ہے۔ وَيَبَشِّرَ الْمُؤْمِنِيْنَ الَّذِيْنَ يَعْمَلُوْنَ الصَّالِحَاتِ اَنَّ لَهُمْ (اور وہ خوشخبری دے ان ایمان والوں کو جو نیک اعمال کرنے والے ہیں کہ ان کے لئے) اس وجہ سے کہ ان کے لئے اَجْرًا حَسَنًا (اچھا اجر ہے) یعنی جنت ہے۔

قراءت: يَبَشِّرْ سکون باء کے ساتھ حمزہ علی نے پڑھا ہے۔

۳: مَا يَكِيْنُ فِيْهِ اَبَدًا (وہ اس میں ہمیشہ ہمیشہ رہیں گے) یہ ماکین حال ہے لَہُمْ کے ساتھ تھم ضمیر سے۔ فیہ سے مراد اس کا اجر و بدلہ یعنی جنت ہے اَبَدًا ہمیشہ کے معنی میں آتا ہے۔

۴: وَيُنْذِرَ الَّذِيْنَ قَالُوْا اتَّخَذَ اللّٰهُ وَلَدًا (اور وہ ڈرائے ان لوگوں کو جنہوں نے کہا اللہ تعالیٰ نے بیٹا بنا لیا ہے) یہاں ان لوگوں کو ذکر کر دیا جن کو ڈرایا گیا ہے منذر بہ کا ذکر نہیں کیا۔ پہلے مقام میں اس کا عکس ہے۔ اس لئے کہ پہلے تذکرہ ہو چکا اب دوبارہ ضرورت نہیں۔

کفار کی بات سفید جھوٹ ہے:

۵: مَا لَهُمْ بِہِ مِنْ عِلْمٍ (ان کے پاس اس کی کوئی دلیل نہیں) بیٹے بنالینے کی نمبر ۲۔ بیٹا ہونے کا یہ مطلب یہ ہے کہ ان کی یہ بات کسی علمی دلیل پر مبنی نہیں۔ بلکہ جہل مرکب کا نتیجہ ہے۔ جب اللہ تعالیٰ کا بیٹا بنانا ہی ناممکن و محال ہے تو پھر انہوں نے یہ کیونکر کہہ دیا مَا لَهُمْ بِہِ مِنْ عِلْمٍ؟ اس کا مطلب یہ ہے ان کو اس کا کچھ بھی علم نہیں کیونکہ وہ ایسی بات ہی نہیں جو علم میں آئے کیونکہ وہ محال ہے۔ اور کسی چیز کے متعلق علم کی نفی یا تو اس لئے ہوتی ہے کہ اس تک پہنچنے والا راستہ معلوم نہیں یا اس لئے کہ وہ اپنی ذات کے لحاظ سے محال و ناممکن ہوتی ہے۔ وَلَا يَلٰٓئِہُمْ اَبَآئُہُمْ (اور نہ ان کے آباء کے پاس) جن کی یہ تقلید کرنے والے ہیں۔ کَبُرَتْ کَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ اَفْوَاهِہُمْ (بڑی سخت بات ہے جو ان کے منہ سے نکلتی ہے) کلمۃ یہ تمیز کی وجہ سے منصوب ہے۔ اور اس میں تعجب کا

فَلَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَفْسِكَ عَلَىٰ اثَارِهِمْ إِنَّ لَمْ يُؤْمِنُوا بِهَذَا الْحَدِيثِ أَسَفًا ۝

سو اب تو نہیں کہ آپ ان کے پیچھے اپنی جان کو غم کی وجہ سے ہلاک کر دینے والے ہیں اگر یہ لوگ اس مضمون پر ایمان نہ لائیں۔

إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لِّهَا لِنَبْلُوهُمْ أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ۝ وَإِنَّا

بلاشبہ زمین پر جو کچھ ہے ہم نے اس کے لیے زینت بنایا ہے تاکہ ہم لوگوں کو آزمائیں کہ ان میں کون زیادہ اچھا عمل کرنے والا ہے اور زمین پر

لَجْعَلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرُزًا ۝

جو کچھ ہے بلاشبہ ہم اسے بالکل صاف میدان بنادینے والے ہیں۔

معنی پایا جاتا ہے۔ گویا اس طرح کہا گیا۔ ان کی بات بات ہونے کے اعتبار سے کتنی بڑی ہے۔ کبر میں ضمیر اتخذ اللہ ولد کی طرف لوٹتی ہے۔ اور اس کو کلمہ جیسا کہ قصیدہ نام رکھتے ہیں۔ تخرج من افواہہم یہ کلمہ کی صفت ہے۔ جو اس کلمہ کی بڑائی کو ظاہر کر رہی ہے۔ کیونکہ انہوں نے اس کو بولنے کی جرأت کی تھی۔ اور اپنے مونہوں سے بک دیا تھا۔ بلاشبہ شیطان بہت سے وسوسے منکرہ لوگوں کے دلوں میں وسوسہ اندازی سے ڈالتا رہتا ہے۔ جن کو زبان پر لانے کی جرأت نہیں کر سکتے۔ بلکہ اس کو پی جاتے پھر اس منکر ترین بات کا حال خود سمجھ لو۔

إِنْ يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا (وہ جھوٹ ہی کہتے ہیں) وہ یہ بات نہیں کہتے إِلَّا كَذِبًا یہ مصدر محذوف کی صفت ہے یعنی قولاً کذباً جھوٹی بات۔

اعراض پر غم نہ کرو:

۶: فَلَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَفْسِكَ (شاید کہ آپ اپنی جان کو ہلاک کر دیں گے) اپنی جان کو قتل کرنے والے ہیں۔ عَلَىٰ اثَارِهِمْ (ان کے پیچھے) کفار کے پیچھے۔ آیت میں آپ کو اور کفار کے منہ موڑنے، ایمان نہ لانے کو اور ان کے اعراض پر جو آپ پر غم طاری ہوتا ہے ایک ایسے آدمی سے تشبیہ دی جس کے دوست اس سے جدا ہوں اور وہ ان کے نشانہائے قدم پر حسرت و افسوس سے اپنے آپ کو گرا رہا ہو۔ اور ان پر غم کی شدت اور جدائی پر افسوس میں ہلاکت کے قریب کر دے۔

إِنْ لَمْ يُؤْمِنُوا بِهَذَا الْحَدِيثِ (اگر وہ اس کلام پر ایمان نہیں لاتے) حدیث سے قرآن مجید مراد ہے۔ أَسَفًا (افسوس کے طور پر) یہ مفعول لہ ہے۔ یعنی شدت غم و افسوس سے۔ اور اسف غم و غضب میں مبالغہ کیلئے استعمال ہوتا ہے۔

دُنیا آ ز مائش گڑھ ہے:

۷: إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لِّهَا (بیشک ہم نے بنا دیا جو کچھ زمین پر ہے اس کو زمین کیلئے زینت بنایا ہے) یعنی ایسی چیزیں ہیں جو زمین اور اہل زمین کیلئے باعث زینت بن سکتی ہیں۔ جیسے زخارف ارضی اور جوان میں سے عمدہ ہیں۔

أَمْ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيمِ كَانُوا مِنْ آيَاتِنَا عَجَبًا ۝۹

کیا آپ نے یہ خیال کیا ہے کہ کہف اور رقیم والے ہماری نشانوں میں سے عجیب چیز تھے، جب

أَوَى الْفِتْيَةُ إِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوا رَبَّنَا آتِنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَهَيِّئْ

جوانوں نے غار میں ٹھکانہ پکڑا تو انہوں نے کہا کہ اے ہمارے رب اپنے پاس سے ہمیں رحمت عطا فرما، اور ہمارے لیے ہمارے

لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا ۝۱۰ فَضَرَبْنَا عَلَى آذَانِهِمْ فِي الْكَهْفِ سِنِينَ عَدَدًا ۝۱۱

کام میں اچھی صورت حال مہیا کر دیجئے سو ہم نے ان کے کانوں پر سالہا سال تک پردہ ڈال دیا

ثُمَّ بَعَثْنَاهُمْ لِنَعْلَمَ أَيُّ الْحِزْبَيْنِ أَحْصَى لِمَا لَبِثُوا أَمَدًا ۝۱۲

پھر ہم نے انہیں اٹھایا تاکہ ہم جان میں کہ دونوں گروہ میں سے کونسا گروہ ان کے ٹھہرنے کی مدت کو ٹھیک طرح شمار کرنے والا ہے۔

لِنَبْلُوهُمْ أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا (تاکہ ہم ان کو آزمائیں کہ ان میں عمل کے اعتبار سے کون اچھا ہے) حسن عمل یہ ہے کہ دنیا

سے زہد بے رغبتی اختیار کرے اور اس کی وجہ سے غرور میں مبتلا نہ ہو۔

تمام زمینیں چٹیل میدان بن جائے گی:

۸: پھر اس کی طرف میلان میں بے رغبتی دلانے کیلئے فرمایا وَ إِنَّا لَجَاعِلُونَ مَا عَلَيْهَا (پیشک ہم زمین کی تمام چیزوں کو بنانے والے ہیں) حاسے مراد دنیا کی زینت۔ صَعِيدًا (چٹیل زمین) جُوزًا (خشک) جس میں نباتات باقی نہ رہے اس کے بعد کہ سرسبز اور گھاس والی تھی۔ حاصل یہ ہے کہ ہم حیوانات کو موت دیکر اس کی آبادی کو ختم کر کے دیرانے میں بدل دیں گے اس کے تمام درخت و نبات وغیرہ کو خشک کر دیں گے۔

مختصر واقعہ اصحاب کہف:

۹: جب کلی آیات کا تذکرہ ترتیباً ارض اور اس کے اوپر جو قسم قسم کے اشیاء بے حساب پیدا کیں۔ اور پھر ان تمام کے ازالہ کہ گویا انکا وجود ہی نہ تھا سے کیا جا چکا تو فرمایا۔ أَمْ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيمِ (کیا تمہارا یہ خیال ہے کہ کہف و رقیم والے) یہ آیات اصحاب کہف کے واقعہ اور مدت دراز تک ان کی زندگی کے بقاء سے زیادہ عجیب تر ہیں۔ الکہف پہاڑ میں وسیع غار کو کہتے ہیں۔ الرقیم نمبر ۱۔ ان کے کتے کا نام ہے۔ نمبر ۲۔ ان کی بستی کا نام ہے نمبر ۳۔ اس کتاب اور مخفی کا نام ہے جوان کے حالات کے سلسلہ میں لکھی گئی ہے۔ نمبر ۴۔ اس پہاڑ کا نام ہے جس میں وہ غار واقع تھا۔

كَانُوا مِنْ آيَاتِنَا عَجَبًا (وہ ہماری عجیب نشانوں میں سے تھے) یعنی وہ عجیب نشانی تھے ہماری نشانوں میں سے۔ مصدر کو بطور صفت لایا گیا۔ نمبر ۲۔ مضاف کو محذوف مانیں یعنی اے ذاتِ عجب۔

غار میں آنا:

۱۰: اِذْ اَوٰى الْفِتْيَةُ اِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوْا رَبَّنَا اِنَّا مِنْ لَّدُنْكَ رَحْمَةً (وہ وقت قابل ذکر ہے۔ جب ان نوجوانوں نے اس غار میں جا کر پناہ لی تھی۔ انہوں نے کہا۔ اے ہمارے رب ہم کو اپنے پاس سے رحمت عطا فرما) اذ سے پہلے اذکر محذوف ہے۔ رحمت سے مراد اپنی رحمت کے خزان میں سے خصوصی رحمت اور وہ مغفرت، رزق، دشمنوں سے حفاظت ہے۔ وَهَيَّا لَنَا مِنْ اَمْرِنَا (اور ہمارے لئے اس کام میں درستی کا سامان مہیا فرما) امرنا سے مراد کفار سے جدائی والا معاملہ رَشَدًا (درستی) تاکہ اس کے سبب سے ہم راشدین و مہتدین میں سے ہو جائیں۔ نمبر ۲۔ ہمارے سارے معاملے کو درستی والا بنادے۔ یہ اسی طرح ہے جیسے کہتے ہیں۔ رَاٰیْتَ مِنْكَ اِسْدًا۔ نمبر ۳۔ اپنی رضا مندی کا طریق ہمارے لئے آسان کر دے۔

سو نا:

۱۱: فَضَرَبْنَا عَلٰی اٰذَانِهِمْ فِی الْكَهْفِ (ہم نے ان کے کانوں پر نیند کا پردہ ڈال دیا) یعنی نیند کا پردہ لٹکا دیا۔ یعنی گہری نیند ان کو سلا دیا۔ جس میں ان کو آوازیں نہ جگاسکیں۔ یہاں ضربنا کا مفعول حجاب حذف کر دیا۔ مِیْنِیْنِ عَدَدًا (ساہا سال تک) گنتی والے۔ عدد اصل میں سنین کی صفت ہے۔ ز ج ج رحمة اللہ علیہ کہتے ہیں یہ تعدد عددًا لکثر تھا ہے کہ ان کو کثرت کی وجہ سے گنتی سے شمار کیا جاتا ہے۔ کیونکہ قلیل کو گنتی کی ضرورت نہیں ہوتی۔ جب زیادہ ہو جائیں تو تب شمار کیے جاتے ہیں۔ البتہ دراهم معدودہ [یوسف ۲۰] قلیل ہی مراد ہیں۔ کیونکہ اہل مصر قلیل کو گنتی اور کثیر کا وزن کرتے ہیں (اسلئے عدد وہاں وزن کے تقابل میں ہے)

نیند سے بیداری:

۱۲: ثُمَّ بَعَثْنَاهُمْ (پھر ہم نے ان کو اٹھایا) نیند سے بیدار کیا لِنَعْلَمَ اَنِّی الْحَزْبِیْنِ (تاکہ ہم معلوم کر لیں کہ ان دونوں گروہوں میں کون گروہ) جو دو گروہ ان کے قیام کی مدت میں اختلاف کر رہے تھے۔ کیونکہ جب وہ بیدار ہوئے تو خود بھی انہوں نے اختلاف کیا اور اس کا تذکرہ اس ارشاد۔ قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ كَمْ لَبِثْنَا یَوْمًا اَوْ بَعْضُ یَوْمٍ قَالُوا رَبِّكُمْ اَعْلَمُ بِمَا لَبِثْتُمْ اور وہ لوگ جنہوں نے ربکم اعلم بما لبثتم کہا تھا یہی وہ لوگ تھے جنہوں نے اندازہ کیا کہ وہ زیادہ دیر رہے ہیں۔

نمبر ۲۔ الحزبین سے وہ دوسرے لوگ مراد ہیں جو ان کے متعلق اختلاف کرنے والے تھے۔ اَحْصٰی لِمَا لَبِثُوْا اَمَدًا (ان کے رہنے کی مدت کو زیادہ شمار کرنے والے ہیں) امد غایت کو کہتے ہیں۔

جَحْوٌ: اَحْصٰی فعل ماضی اور اَمَدًا اس کا ظرف ہے یہ مفعول لہ ہے۔ اور فعل ماضی ای مبتدا کی خبر ہے۔ اور خبر و مبتدا ملکر نعلم کے دو مفعول کے قائم مقام ہیں۔ مطلب اس طرح ہوگا۔ اِیْہُمْ ضَبَطَ اَمَدَ الْاَوْقَاتِ لَبِثْتُمْ وَاِحْاطَ عَلَمًا بِاَمَدِ لَبِثْتُمْ۔ ان میں سے کس نے ان کی اقامت کے اوقات کو ضبط کیا اس مدت قیام کو پورے طور پر جانا۔

نمبر ۲۔ اِیْہٰی یہ احصاء سے فعل کا وزن ہے۔ اور احصاء کا معنی شمار کرنا ہے۔ تو ان کا قول غلط ہے۔ کیونکہ غیر ثلاثی مجرد سے اس کا وزن قیاسی نہیں آتا۔

نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَاهَهُم بِالْحَقِّ إِنَّهُمْ فِتْنَةٌ آمَنُوا بِرَبِّهِمْ وَرِذْنَهُمْ هُدًى ۝۱۳

ہم آپ سے ان کا واقعہ بالکل ٹھیک ٹھیک بیان کرتے ہیں، بلکہ شبہ یہ چند جوان تھے جو اپنے رب پر ایمان لائے اور ہم نے ان کو اور زیادہ ہدایت دیدی،

وَرَبَطْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ إِذْ قَامُوا فَقَالُوا رَبُّنَا رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَنْ نَدْعُوَ

اور ہم نے ان کے دلوں کو مضبوط کر دیا جب وہ کھڑے ہوئے سو انہوں نے کہا کہ ہمارا رب وہ ہے جو آسمانوں اور زمینوں کا رب ہے، ہم اس کے علاوہ کسی کو

مِنْ دُونِهِ إِلَهًا لَقَدْ قُلْنَا إِذَا شَطَطًا ۝۱۴ هَؤُلَاءِ قَوْمُنَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً

معبود نہیں بنائیں گے اس معبود میں تو ہم یقین طور پر بڑی زیادتی کی بات کرنے والے ہو جائیں گے۔ یہ ہماری قوم کے لوگ ہیں جنہوں نے اللہ کے سوا دوسرے معبود بنائے

لَوْ لَا يَأْتُونَ عَلَيْهِمْ بِسُلْطَانٍ بَيِّنٍ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ۝۱۵

کیوں نہیں لاتے اس پر کمل ہوئی دلیل، سو اس سے بڑھ کر کون ظالم ہوگا جو اللہ پر جھوٹی تہمت لگائے،

وَإِذْ اعْتَزَلْتُمُوهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ فَأَوَّا إِلَى الْكَهْفِ يَنْشُرُ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ

اور جب تم ان لوگوں سے اور انکے معبودوں سے جدا ہو گئے جو اللہ کے سوا ہیں تو غار کی طرف پناہ لے لو، تمہارا رب تم پر اپنی رحمت

رَحْمَتِهِ وَيُهَيِّئُ لَكُمْ مِنْ أَمْرِكُمْ مَرْفَقًا ۝۱۶

پھیلا دے گا اور تمہارے مقصد میں آسانی مہیا فرمائے گا۔

سوال: اللہ تعالیٰ کا علم ازلی ہے مگر یہاں لَعَلَّم کا صیغہ کیوں لایا گیا؟

جواب: نمبر ۱۔ یہاں علم سے مراد ظہور ہے۔ تاکہ عبرت اور ایمان میں اضافہ ہو اور اس زمانہ کے ایمان والوں کے لئے کفار کے خلاف ایک واضح نشانی بن جائے۔ نمبر ۲۔ تاکہ ہم انکا اختلاف موجود کے اعتبار سے جان لیں۔ جیسا کہ ہم اس کو وجود سے قبل اپنے علم کے اعتبار سے جانتے ہیں۔

تفصیلی واقعہ:

۱۳: نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَاهَهُم بِالْحَقِّ (ہم آپ سے انکا واقعہ ٹھیک ٹھیک بیان کرتے ہیں) سچائی کے ساتھ إِنَّهُمْ فِتْنَةٌ (پیشہ وہ نو جوان تھے) فِتْنَةٌ جمع فتنی ہے۔ الفتوت سخاوت کرنا، ایذا سے اپنے کو روکنا، شکوی کو ترک کرنا، محارم سے اجتناب، مکارم کا استعمال کرنے کے مجموعہ کو کہتے ہیں۔ بعض کہتے ہیں۔ الفتی اس کو کہا جاتا ہے جو فعل کے رنے سے قبل اس کا دعویٰ نہ کرے اور کرنے کے بعد اپنے آپ کو پاک قرار نہ دے۔ آمَنُوا بِرَبِّهِمْ وَرِذْنَهُمْ هُدًى (وہ اپنے رب پر ایمان لائے تھے۔ ہم نے ان کی ہدایت میں اور ترقی دے دی) یقین بڑھا دیا۔ یہ دقیقہ نوس بادشاہ کے خاص لوگوں میں سے تھے۔ اللہ تعالیٰ نے ان کے دلوں

میں ایمان کو ڈال دیا۔ اور ان کو خطرہ محسوس ہوا۔ اور آپس میں کہنے لگے ہم میں سے دو، دو خلوت میں جا کر ایک دوسرے کو اپنی خفیہ بات بتلا دیں۔ انہوں نے ایسا کیا تو وہ سب ایمان پر متفق نکلے۔

دلوں کو ایمان پر مضبوط کرنا:

۱۴: وَرَبَطْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ (اور ہم نے ان کے دل مضبوط کر دیے) ہم نے ان کو وطن چھوڑنے پر مضبوطی سے جما دیا۔ اور دین میں پختگی عنایت کی اور کسی غار میں پناہ گزینی پر پختہ کر دیا۔ کلمہ حق پر قائم رہنے کی جرأت دی اور اسلام کے ظاہر کرنے کی جسارت بخشی۔ اِذَا قَامُوا (جبکہ وہ کھڑے ہوئے) اس ظالم دقیانوس کے سامنے سے کھڑے ہوئے۔ اور عبادت اصنام کے ترک پر اس کے عتاب کی کوئی پرواہ نہ کی۔ فَقَالُوا رَبَّنَا رَبِّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ (پھر کہنے لگے ہمارا رب تو وہی ہے جو آسمانوں اور زمین کا رب ہے) یہ بات انہوں نے بطور فخر کہی۔ لَنْ نَدْعُوْا مِنْ دُوْنِ الْهٰٓءِ (ہم اس کے سوا اور کسی معبود کی ہر گز عبادت نہ کریں گے۔) اگرچہ ہم نے انکا الہی نام بولا ہے۔ لَقَدْ قُلْنَا اِذَا شَطَطًا (اگر ہم ایسا کریں گے تو اس وقت ہم حد سے بڑھی ہوئی بات کریں گے) ایسی بات کہیں گے جو زیادتی والی ہے۔ الشَّطَطُ ظَلَمٌ مِّنْ اَفْرَاطٍ اور زیادتی کرنا۔ یہ شَطَطٌ يَشُطُّ اور يَشُطُّ سے لیا گیا جب کہ دور جائے۔

قومی مذہب:

۱۵: هَٰٓؤُلَآءِ قَوْمٌ اتَّخَذُوا مِنْ دُوْنِ الْهٰٓءِ (ہماری اس قوم نے اس کے سوا دوسروں کو معبود بنا رکھا ہے) مَنجُو: ہؤلاء مبتدا ہے اور قَوْمٌ اس کا عطف بیان ہے۔ اتَّخَذُوا اس کی ایک خبر ہے۔ یہ جملہ خبریہ ہے۔ جو انکار کے معنی میں ہے۔

لَوْ لَا يَأْتُوْنَ عَلَيْهِمْ سُلْطٰنٌ بَيِّنٌ (وہ اس پر کوئی واضح دلیل کیونکر نہیں لاتے) یہاں لو لا یہ ہَلَّا کے معنی میں ہے۔ يَأْتُوْنَ سے مراد ان بتوں کی عبادت کرنے پر۔ مضاف کو حذف کر دیا۔ سُلْطٰنٌ بَيِّنٌ سے حجت ظاہرہ مراد ہے۔ درحقیقت اس میں ان کو زلانا مقصود ہے۔ کیونکہ بتوں کی عبادت پر صحیح دلیل کا ملنا محال ہے۔ فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا (پس اس سے بڑھ کر کون ظالم ہے۔ جس نے اللہ تعالیٰ پر جھوٹ باندھا) کہ اللہ تعالیٰ کی طرف شریک کی نسبت کی۔

باہمی فیصلہ:

۱۶: وَاِذَا عَتٰزْتُمْهُمْ (جب تم ان سے الگ ہو جاؤ) اس میں انہوں نے آپس میں ایک دوسرے کو مخاطب کیا جبکہ اپنے دین کو بچانے کیلئے بھاگنے کا مصمم ارادہ کر لیا۔ وَمَا يَعْبُدُوْنَ (اور جن کی یہ عبادت کرتے ہیں) ہم ضمیر پر عطف کی وجہ سے منصوب ہے تقدیر عبارت یہ ہوگی وَاِذَا عَتٰزْتُمْهُمْ وَاِعْتٰزَلْتُمْ مَعَهُمْ۔

اِلَّا اللّٰهُ (اللہ تعالیٰ کے سوا) یہ مستثنیٰ متصل ہے۔ کیونکہ وہ خالق کا اقرار کرتے تھے۔ اور اس کے ساتھ دوسروں کو شریک ٹھہراتے تھے۔ جیسا کہ اہل مکہ نمبر ۲۔ مستثنیٰ منقطع ہے اِذَا عَتٰزْتُمْ الْكُفٰرَ وَالْاَصْنَامَ الَّتِي يَعْبُدُوْنَهَا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ۔ جب تم

وَتَرَى الشَّمْسَ إِذَا طَلَعَتْ تَزَاوَرُ عَنْ كَهْفِهِمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَإِذَا غَرَبَتْ

اور اے مخاطب تو دیکھے گا کہ جب سورج نکلے گا تو وہ ان کے غار سے دائیں طرف کو چکر گزر جاتا ہے اور جب وہ چھپتا ہے

تَقْرُبُهُمْ ذَاتَ الشِّمَالِ وَهُمْ فِي فَجْوَةٍ مِّنْهُ ذَٰلِكَ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ لَعَلَّ اللَّهُ

تو ان کی بائیں طرف سے کتراتا ہوا چلا جاتا ہے اور وہ غار کے ایک فراخ حصہ میں تھے۔ یہ اللہ کی نشانوں میں سے ہے، جسے اللہ ہدایت دے

فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَهُمْ يُضِلُّ فَلَن تَجِدَ لَهُ وَلِيًّا مُّرْشِدًا ۝۱۷ وَتَحْسَبُهُمْ آيَاقًا

سو وہی ہدایت پانے والا ہے، اور جس کو وہ گمراہ کرے تو اسے ہی طب تو اس سے لیے کوئی مددگار رہتا ہے والا نہ پائیگا، اور اے مخاطب تو ان کو دیکھتے تو خیال کرتا کہ وہ جاگ رہے ہیں

وَهُمْ رُقُودٌ ۚ وَنُقِلُّهُمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَذَاتَ الشِّمَالِ ۚ وَكَلْبُهُم بَاسِطٌ

حالانکہ وہ سوئے ہوئے تھے اور ہم انہیں دائیں کروت پر اور بائیں کروت پر بدل دیتے تھے اور ان کا کتا دلہیز پراپنے ہاتھ

ذِرَاعِيهِ بِالْوَصِيدِ لَوِاطِعٌ عَلَيْهِمْ لَوَلِيَّتْ مِنْهُمْ فَرَارًا وَلَمِلْتُ مِنْهُمْ رُغْبًا ۝۱۸

بچائے ہوئے تھا، مگر تو انہیں جدا کر دیکھ لیتا تو ان کی طرف سے پیچھے پھیر کر بھاگ جاتا اور ان کی وجہ سے تیرے اندر رعب بھر جاتا

کفار اور ان اصنام سے الگ ہو جاؤ جن کی وہ اللہ تعالیٰ کے سوا عبادت کرتے ہیں۔ نمبر ۳۔ یہ جملہ معترضہ ہے۔ اس میں اللہ تعالیٰ نے نوجوانوں کے متعلق خبر دی ہے۔ کہ وہ غیر اللہ کی عبادت کرنے والے نہ تھے۔ فَأَوَّا إِلَى الْكَهْفِ (تو تم غار میں ٹھکانہ بنا لو)۔
لو غار کی طرف منتقل ہو جاؤ۔ نمبر ۲۔ اس کو اپنا مسکن بنا لو۔

يَنْشُرْ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِّنْ رَّحْمَتِهِ (تمہارا رب تمہارے لئے اپنی رحمت کو فراخی عنایت کرے گا) رحمت سے یہاں رزق مراد ہے۔ وَيُهَيِّئْ لَكُمْ مِّنْ أَمْرِكُمْ مَرْفَاقًا (اور تمہارے تمام امور میں فائدے کا سامان فراہم کرے گا) مرفق اس چیز کو کہتے ہیں جس سے فائدہ اٹھایا جاتا ہے۔ اور یہ بات انہوں نے اللہ تعالیٰ کے فضل پر کامل یقین کی بناء پر اور اس سے قوی امید اور اس پر کامل توکل اور انتہائی خالص یقین کی بناء پر کہی۔ نمبر ۲۔ اس بات کی اطلاع ان کو اس زمانہ کے پیغمبر کی زبانی کی گئی۔
قراءت: مدنی و شامی نے مَرْفَاقًا پڑھا ہے۔

کیفیت غار:

۱: وَتَرَى الشَّمْسَ إِذَا طَلَعَتْ تَزَاوَرُ (اے مخاطب تم دیکھو گے کہ دھوپ جب نکلتی ہے تو ان کے غار سے دائیں جانب کو نکلی جاتی ہے) قراءت: کوئی نے تَزَاوَرُ پڑھا ہے۔ اور شامی نے تَزَاوَرُ اور دیگر نے تَزَاوَر۔ اس کی اصل تَزَاوَر ہے۔ تخفیف کردی تا، کوزاء میں ادغام کر کے یا پھر اس کو حذف کر دیا۔ یہ تمام الزور سے ہے اور وہ میلان کو کہا جاتا ہے اور اسی سے زارہ کہتے ہیں جبکہ وہ اس کی طرف مائل ہو۔ الزور (جھوٹ) سچ سے میلان اختیار کرنا۔

عَنْ كَهْفِهِمْ (ان کے غار سے) اس سے مانل ہو جاتا اور اس کی شعاعیں ان پر نہ پڑتیں۔ ذَاتِ الْيَمِينِ (دائیں جانب) اور حقیقت میں اس سے مراد وہ جہت ہے جس کا نام یمن رکھا جاتا ہے۔ وَ اِذَا غَرَبَتْ تَقَرَّبُ مِنْهُمْ (اور جب غروب ہوتی تو بٹی رہتی) تَقَرَّبُ مِنْهُمْ کا معنی ہے کہ کائنات ان کو یعنی ان کو چھوڑتا اور ان سے پھر جاتا۔ ذَاتِ الشِّمَالِ وَهُمْ فِيْ فُجُوْرٍ مِنْهُ (بائیں طرف سے اس حال میں کہ وہ غار کے وسیع مقام میں تھے) غار کے وسیع حصہ میں مطلب یہ ہے کہ وہ سائے میں تھے۔ تمام دن طلوع سے غروب تک سورج کی دھوپ ان کو نہ پہنچتی تھی۔ اس کے باوجود کہ وہ غار کے کھلے وسیع مقام میں تھے۔ جو دھوپ کے پہنچ جانے کی جگہ تھی اگر اللہ تعالیٰ سورج کی دھوپ کو نہ روکتے۔ نمبر ۲۔ یہ بھی کہا گیا ہے کہ غار کی ایسی کشادہ جگہ میں تھے۔ جہاں ہوا کے جھونکے اور نسیم کی ٹھنڈک ان کو پہنچتی جس سے غار کی ٹھنڈک ان کو محسوس نہ ہوتی تھی۔

ذٰلِكَ (یہ) جو اللہ تعالیٰ نے ان کے سلسلہ میں سورج کے میلان کا معاملہ کیا۔ اور طلوع و غروب میں ان سے پھر کر گزرنا یہ ایک نشانی تھی مِنْ اٰیَاتِ اللّٰهِ (اللہ تعالیٰ کے نشانات میں سے) یعنی جو اس جانب میں تھا۔ اس جانب کو دھوپ پہنچتی مگر خود ان کو کرامت کے طور پر دھوپ نہ پہنچتی تھی۔ نمبر ۲۔ دوسرا قول یہ بھی ہے غار کا دروازہ شمالی جانب نبات لغش کے سامنے تھا۔ پس وہ ایسے مقام میں تھے۔ جہاں سورج کی شعاعیں کبھی نہیں پڑتیں۔ اس صورت میں آیات اللہ کا مطلب یہ ہے کہ ان کی حالت اور بات یہ اللہ تعالیٰ کی نشانیوں میں سے ہے۔

جو اللہ کا ہوا اللہ اس کا ہو گیا:

مَنْ يَهْدِ اللّٰهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ (جس کو اللہ تعالیٰ ہدایت دے وہ ہدایت پانے والا ہے)۔ جیسا کہ سبحان الذی اسرّٰی میں نرا۔ یہ درحقیقت ان کی تعریف ہے کہ انہوں نے اللہ تعالیٰ کی خاطر جہاد کیا۔ اور اپنے آپ کو اس کے سپرد کیا۔ پس اللہ تعالیٰ نے اس بلند کرامت کو پانے کیلئے ان کی راہنمائی کر دی۔

وَمَنْ يُّضِلّْ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ وَلِيًّا مُّرِيْدًا (جس کو وہ گمراہ کر دے پس ہرگز تم اس کے لئے کوئی مددگار و راہنما نہ پاؤ گے) جس کو اللہ تعالیٰ گمراہ کر دے پس اس کو کوئی ہدایت دینے والا نہیں۔

سونے کی کیفیت:

۱۸: وَتَحْسَبُهُمْ (اور تم ان کو گمان کرو گے)

قراءت: شامی و حمزہ عاصم نے اَعْمٰی کے علاوہ فتح سین سے پڑھا ہے۔ اس میں ہر ایک کو خطاب ہے۔ اَيَقًا ظًا (بیدار)۔ یہ جمع یقظ کی ہے۔ وَهُمْ رُقُوْدٌ (حالانکہ وہ سوئے ہوئے ہیں) رُقُوْد کا معنی سوئے ہوئے۔ نمبر ۲۔ دوسرا قول یہ ہے کہ ان کی آنکھیں کھلی تھیں اور وہ سوئے ہوئے تھے۔ اسلئے دیکھنے والا ان کو بیدار خیال کرتا۔

وَنَقَلَبَهُمْ ذَاتِ الْيَمِيْنِ وَذَاتِ الشِّمَالِ (اور ہم انکو دائیں اور بائیں پلٹ رہے تھے) بعض نے کہا سال میں وہ دو پلٹنیاں لیتے ایک اور قول یہ ہے کہ عاشوراء کے دن ایک ہی بیٹی ان کو دی جاتی۔ (مگر نقَلَب کا لفظ اس تخصیص کی بجائے سونے والے کی طرح کثرت سے طبعی طور پر پلٹنے کا متقاضی ہے اور قدرت الہی کے اظہار کیلئے بھی یہ مناسب ہے۔ واللہ اعلم۔ مترجم)

وَكَذٰلِكَ بَعَثْنٰهُمْ لِيَتَسَاءَلُوْا بَيْنَهُمْ ط قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ كَمْ لَبِثْتُمْ ط قَالُوْا

اور اسی طرح ہم نے انہیں اٹھایا تاکہ وہ آپس میں سوال کریں، ان میں سے ایک کہنے والے نے کہا کہ تم لوگ کتنی مدت ٹھہرے ہوئے؟ وہ کہنے لگے

لَبِثْنَا يَوْمًا اَوْ بَعْضَ يَوْمٍ ط قَالُوْا اَمْرٌ بِكُمْ اَعْلَمُ بِمَا لَبِثْتُمْ ط فَاَبْعَثُوْا اَحَدَكُمْ

کہ ایک دن یا ایک دن سے کم! بعضوں نے کہا کہ تمہارا رب ہی زیادہ جانتا ہے کہ تم کتنی مدت ٹھہرے سو تم اپنے میں سے کسی کو

بِوَرِقِكُمْ هٰذِهِ اِلَى الْمَدِيْنَةِ فَلْيَنْظُرْ اَيُّهَا اَرْكَى طَعَامًا فَلْيَاْتِكُمْ

یہ چاندی دے کر شہر کی طرف بھیجو، سو وہ دیکھے کہ اس شہر کے کھانوں میں کونسا کھانا زیادہ پاکیزہ ہے، سو وہ تمہارے پاس اس میں سے

بِرِزْقٍ مِّنْهُ وَلِيَتَلَطَّفَ وَلَا يَشْعِرَنَّ بِكُمْ اَحَدًا ۝۱۹ اِنَّهُمْ اِنْ يَّظْهَرُوْا

کھانا لے آئے، اور کام کرنے میں خوش تدبیری سے کام لے اور تمہارے بارے میں کسی کو ہرگز خبر نہ دے، بے شک بات یہ ہے کہ اگر انہیں تمہارا پتہ

عَلَيْكُمْ يَرْجُمُوْكُمْ اَوْ يُعَيِّدُوْكُمْ فِيْ مِّلْتِهِمْ وَلَنْ تَفْلِحُوْا اِذَا اَبَدًا ۝۲۰

چل جائے تو تمہیں پتھر مار مار کر ہلاک کر دیں گے یا اپنے دین میں لوٹا لینگے اور تم ہرگز کامیاب نہ ہو گے۔

وَكَلْبُهُمْ بَاسِطٌ ذِرَاعَيْهِ (اور ان کا کتا اپنے دونوں اگلے ہاتھ پھیلائے والا تھا) یہ ماضی کی حالت کا تذکرہ ہے کیونکہ ماضی کے معنی میں لینے سے اسم فاعل عمل نہیں کرتا۔ بِالْوَصِيْدِ (چوکت پر) محن میں نمبر ۲۔ چوکت پر۔ لَوْ اَطْلَعْتَ عَلَيْهِمْ (اے مخاطب! اگر تم ان کو جھانک کر دیکھ پاؤ) لَوَلَيْتَ مِنْهُمْ (تو تو ان سے منہ موڑ لے گا اور بھاگ کھڑا ہوگا) فِرَارًا (بھاگنا) مصدر ہونے کی وجہ سے منصوب ہے کیونکہ مَعْنَى وَلَيْتَ مِنْهُمْ کا ہے کہ تو ان سے بھاگ جائے گا۔

وَلَمِلْنَتْ مِنْهُمْ رُعْبًا (اور تو ضرور بھر جائے گا ان کے رعب سے) مبالغہ ہے حجازی نے مِلْنَتْ کی لام پر تشدید پڑھی ہے۔ رُعْبًا تیز ہے۔ علی اور شامی نے ضم راء کے ساتھ پڑھا۔ رُعْبٌ اس خوف کو کہا جاتا ہے جس سے سینہ مرعوب ہو جائے یعنی بھر جائے۔ اور یہ اس لئے کہ اللہ تعالیٰ نے ان پر رعب کا لباس پہنا دیا تھا۔ یا نمبر ۲۔ ان کے ناخنوں اور بالوں کی لمبائی اور ان کے اجسام کے بڑے ہونے کی وجہ سے (مگر یہ بات درست نہیں کیونکہ جب وہ اٹھے تو کسی چیز میں تغیر نہ پا کر انہوں نے لَبِثْنَا يَوْمًا اَوْ بَعْضَ يَوْمٍ ورنہ بالوں وغیرہ کا بڑھنا تو کھلی علامت طویل ٹھہرنے کی تھی۔ جو کسی معمولی عقل سے بھی مخفی نہیں چہ جائیکہ ان عقل مند ترین لوگوں سے فافہم و تدبر)

حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ کے متعلق آیا ہے کہ انہوں نے غزوہ روم میں اس کہف سے گزر کیا۔ پس انہوں نے کہا میں غار میں داخل ہونے کا ارادہ رکھتا ہوں۔ تو ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا اس کو جو تم سے بہت بہتر تھے یہ کہا گیا لَوَلَيْتَ مِنْهُمْ فِرَارًا پھر ان کے حکم سے ایک جماعت غار میں داخل ہوئی ان کو ہوانے جلادیا۔

۱۹: وَكَذٰلِكَ بَعَثْنٰهُمْ (اور اسی طرح ہم نے ان کو اٹھایا) جس طرح ہم نے اس نیند سے ان کو سلایا۔ اسی طرح ہم نے ان کو سلانے اور اٹھانے پر قدرت کے اظہار کے لئے ان کو بیدار کیا۔ لِيَتَسَاءَلُوْا بَيْنَهُمْ (تاکہ وہ آپس میں سوال و جواب کریں) اور ایک دوسرے کی حالت کو پہچانیں اور اپنے ساتھ اللہ کے سلوک کو معلوم کر کے مزید عبرت حاصل کریں اور اس کی عظیم قدرت پر اس سے استدلال کریں جس سے ان کے یقین میں مزید اضافہ ہو اور اللہ نے جو ان پر انعام فرمایا اس کا شکریہ ادا کریں۔ قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ (ان میں سے ایک کہنے والے نے کہا) یعنی ان کے سربراہ نے کہا تُمْ لَبِثْتُمْ (تم کتنا ٹھہرے ہو۔) یعنی تمہارے ٹھہرنے کی مدت کتنی ہے۔ قَالُوْا لَبِثْنَا يَوْمًا اَوْ بَعْضَ يَوْمٍ (انہوں نے کہا ہم ایک دن یا دن کا کچھ حصہ ٹھہرے ہیں) ان کا یہ جواب غالب ظن کی بنا پر تھا۔ اس میں اس بات کی دلیل ہے کہ اجتہاد جائز ہے اور اس بات کی بھی دلیل ہے کہ ظن غالب سے بات کہی جاسکتی ہے۔ قَالُوْا رَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِمَا لَبِثْتُمْ (وہ کہنے لگے تمہارے رب کو بخوبی علم ہے کہ تم لوگ کتنی دیر رہے ہو) یعنی تمہارے ٹھہرنے کی مدت کتنی ہے۔ یہ بعض کی طرف سے پہلوں کی بات کا انکار ہے گویا کہ انہوں نے دلائل سے معلوم کر لیا یا ابہام سے ان کو معلوم ہوا کہ مدت طویل ہے جس کی مقدار اللہ کے سوا اور کوئی نہیں جانتا۔ تفسیری روایت میں ہے کہ وہ غار میں چاشت کے وقت داخل ہوئے اور زوال کے بعد بیدار ہوئے پس انہوں نے گمان کیا کہ وہ اسی دن میں ہیں جب انہوں نے اپنے ناخنوں اور بالوں کی لمبائی کو دیکھا تو یہ کہا۔ حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے اسی آیت سے یہ استدلال کیا کہ ان کی صحیح تعداد سات ہے کیونکہ آیت میں یہ بات فرمائی گئی قال قائل تو یہ قائل ایک ہوا قالوا اس کے جواب میں انہوں نے لبثنا یوماً اَوْ بَعْضَ يَوْمٍ کہا اور قالوا کم سے کم تین کیسے بولا جاتا ہے کیونکہ وہ جمع ہے۔ پھر کہا ربکم اعلم تو کم بھی جمع جو کم سے کم تین کے لئے ہیں اس لحاظ سے وہ سات ہو گئے۔

باہمی مکالمہ:

قَابَعُوْا اَحَدَكُمْ (پس تم اپنے میں سے ایک کو بھیجو) گویا کہ انہوں نے کہا تمہارا رب اس بات کو اچھی طرح جانتا ہے اس مدت کو صحیح جاننے کا راستہ تمہارے پاس نہیں ہے۔ پس دوسری اہم چیز کو تم اختیار کرو کہ اپنے میں کسی ایک یعنی یسینا کو بھیجو۔ بَوْرِكَكُمْ هٰذِهِ (اپنا یہ روپیہ دے کر) یہ چاندی کے روپے تھے یا فقط چاندی تھی جس پر مہر نہ تھی۔ قراءت: ابو بکرؓ حمزہ اور ابو عمرؓ نے ورق کوراء کے سکون کے ساتھ پڑھا ہے۔ اِلَى الْمَدِيْنَةِ (شہر کی طرف) اس شہر کا نام تروس تھا۔ وہ اپنے ساتھ گھر سے نکلے وقت چاندی لائے تھے۔ یہ اس بات کی دلیل ہے کہ خرچہ اپنے ساتھ لے جانا اور وہ چیزیں جو مسافر کیلئے کام آسکتی ہوں۔ یہ اللہ پر توکل کرنے والوں کی شان ہے۔ یہ ان لوگوں کا وطیرہ نہیں جو اتفاق پر بھروسہ کیا کرتے ہیں اور لوگوں کے برتنوں میں پائے جانے والے نفقات پر جن کی نگاہ ہوتی ہے بعض علماء کے بارے میں وارد ہے کہ ان کو بیت اللہ کا بہت شوق تھا۔ اور وہ فرمایا کرتے تھے اس سفر کیلئے دو چیزیں ضروری ہیں۔ شد الہمیان والتوکل علی الرحمن نمبرا۔ ہمیانی پاس ہو۔ نمبر ۲۔ رحمان پر بھروسہ ہو۔ فَلْيَنْظُرْ اَيُّهَا (پس وہ دیکھ لے کون سا ان میں سے) یعنی اس شہر کے رہنے والوں میں سے۔ یہاں مضاف کو حذف کر دیا جس طرح کہ اس آیت میں ہے: وَاَسْمٰى الْقَرْيَةَ [یوسف ۸۲] اُمّی مبتدا ہے۔ اور اس کی خبر از سلی ہے۔

وَكَذَلِكَ أَعْتَرْنَا عَلَيْهِمْ لِيَعْلَمُوا أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَأَنَّ السَّاعَةَ لَا

اور اسی طرح ہم نے ان پر مطلع کر دیا تاکہ وہ اس بات کو جان لیں کہ بلاشبہ اللہ کا وعدہ حق ہے، اور یہ کہ قیامت آنوالی ہے

رَیْبَ فِيهَا إِذِ يَتَنَازَعُونَ بَيْنَهُمْ أَمْرَهُمْ فَقَالُوا ابْنُوا عَلَيْهِم بُنْيَانًا مَّا رُبُّهُمْ

اس میں کوئی شک نہیں، جب کہ وہ لوگ اپنے درمیان ان کے بارے میں جھگڑ رہے تھے سو انہوں نے کہا کہ ان کے اوپر عمارت بنا دو ان کا رب

أَعْلَمُ بِهِمْ قَالَ الَّذِينَ غَلَبُوا عَلَىٰ أَمْرِهِمْ لَنَتَّخِذَنَّ عَلَيْهِم مَّسْجِدًا ۝۳۱

ان کو خوب جانتا ہے جو لوگ ان کے معاملہ میں غالب ہوئے انہوں نے کہا کہ ہم ضرور ضرور ان پر مسجد بنائیں گے۔

اَزْطَمٰی کا معنی زیادہ پاکیزہ یعنی حلال اور پاکیزہ یا مقدار میں زیادہ اور سستا طعاماً (کھانا) یہ تمیز ہے۔ فَلْيَاتِيكُمْ يَوْمَ فِي مِثْنَةٍ وَلَقَدْ لَظَفُ (پس وہ اس میں سے تمہارے پاس کچھ کھانا لے آئے اور خوش تدبیری سے کام لے) یعنی خرید و فروخت کے معاملے میں بحکف نرمی اختیار کرے تاکہ غبن واقع نہ ہو یا معاملے کو پوشیدہ رکھنے کی صورت میں خوش تدبیری سے کام لے تاکہ کسی کو پتہ نہ چل سکے۔ وَلَا يُشْعِرُونَ بِكُمْ أَحَدًا (اور کسی کو تمہاری سن گن نہ ہونے پائے) یعنی کوئی ایسی حرکت نہ کرے جس سے نادانستگی میں تمہارے متعلق پتہ چل جائے۔ اس نادانستہ حرکت کا نام اشعار رکھا کیونکہ یہ سبب اشعار ہے۔ (یعنی سبب اطلاع ہے)۔

۳۰: اِنَّهُمْ اِنْ يَظْهَرُوْا عَلَیْكُمْ كَیْوَنَکُمْ اِگر ان لوگوں نے تمہاری اطلاع پائی۔ انہم کی ضمیر اہل کی طرف جارہی ہے جو کہ لٹھا میں مقدر ہے اور ان یظہر کا مطلب مطلع ہونا اور قابو پالینا ہے۔ یَوْجُمُوْکُمْ وہ تم کو سنگسار کر دیں گے۔ یعنی بدترین انداز سے تمہیں قتل کر دیں گے۔ اَوْ یُعِیْذُوْکُمْ فِیْ مِلَّتِهِمْ (یادہ تم کو اپنے مذہب میں لوٹالیں گے زبردستی۔ یہاں عود کا معنی صبر و رت ہو جانا اور یہ کلام عرب میں کثرت سے استعمال ہوتا ہے۔ (صبر و رت کا معنی داخل کرنا) وَلَنْ تَفْلِحُوْا اِذَا اَبَدًا (اور اس وقت کبھی بھی تم فلاح نہیں پاؤ گے) اذایہاں شرط پر دلالت کر رہا ہے تقدیر عبارت اس طرح ہوگی وَلَنْ تَفْلِحُوْا اِنْ دَخَلْتُمْ فِیْ دِیْنِهِمْ اَبَدًا۔ یعنی تم ہرگز کامیاب نہ ہو گے اگر تم ان کے دین میں کبھی بھی داخل ہو گے۔

۳۱: وَكَذٰلِكَ اَعْتَرْنَا عَلَیْهِمْ (اور اسی طرح ہم نے لوگوں کو ان کے متعلق مطلع کر دیا) اور جیسا کہ ہم نے سلایا اور ان کو نیند سے جگایا اسی طرح ان کے بارے میں لوگوں کو حکمت کی بناء پر مطلع کر دیا۔ لَیَعْلَمُوْا (تاکہ وہ لوگ اس بات کا یقین کر لیں) یعنی وہ لوگ جن کو ہم نے ان کے حالات کے متعلق مطلع کیا۔ اَنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ (کہ اللہ کا وعدہ سچا ہے) وعدہ سے بعث بعد الموت والا وعدہ مراد ہے۔ حق کا مطلب یہ ہے کہ یقیناً ہو کر رہے گا۔ کیونکہ ان کی نیند والی حالت اور اس کے بعد اس سے بیداری والی کیفیت اس آدمی جیسی ہے جو فوت ہو پھر اس کو اٹھایا جائے۔ وَاَنَّ السَّاعَةَ لَا رَیْبَ فِیْہَا (اور بیشک قیامت میں کوئی شبہ نہیں) وہ ان کے معاملے سے بعث کے صحیح ہونے پر استدلال کریں گے۔ اِذِ یَتَنَازَعُوْنَ (جب کہ وہ ان کے متعلق باہمی جھگڑ رہے تھے) یہ اَعْتَرْنَا کے متعلق ہے۔ تقدیر عبارت یہ ہے: اَعْتَرْنَا هُمْ عَلَیْهِمْ حَیْنَ یَتَنَازَعُ اَهْلُ ذٰلِكَ الزَّمٰنِ۔ ہم نے ان کے متعلق اس

وقت لوگوں کو مطلع کیا جبکہ اس زمانہ کے لوگ باہم جھگڑ رہے تھے۔ بَيْنَهُمْ اَمْرُهُمْ (اپنے درمیان ان کے معاملہ میں) یعنی اپنے دین کے معاملہ میں اور حقیقت بعث کے متعلق اختلاف کر رہے تھے (ان میں سے بعض کہتے تھے کہ فقط ارواح کو اٹھایا جائے گا اجساد نہیں اور دوسروں کا کہنا یہ تھا کہ روح مع الجسد اٹھائی جائے گی) تاکہ اختلاف رفع ہو جائے اور معاملہ کھل جائے کہ اجسام کو جس کے ساتھ زندہ کر کے ارواح کے موت سے پہلے والے تعلق کو بحال کر دیا جائیگا۔

فَقَالُوا (انہوں نے کہا) جب اصحاب کہف مر گئے۔ ابْنُوا عَلَيْهِمْ بُنْيَانًا (ان کے پاس کوئی عمارت بنا دو) ان کی غار کے دروازے پر عمارت بنا دو تاکہ لوگ غار کے اندر نہ گھس سکیں ان کی قبور کی حفاظت کیلئے جیسا کہ قبر رسول ﷺ کو چار دیواری سے محفوظ کر دیا گیا (مگر یہ قیاس درست معلوم نہیں ہوتا کیونکہ آپ کی قبر مبارک تو پہلے ہی خصوصیت نبوت کی بناء پر مکان کے اندر بنائی گئی نہ کہ بعد میں چار دیواری کی گئی) رَبُّهُمْ اَعْلَمُ بِهِمْ (انکارب ان کو خوب جانتا تھا) یہ آپس میں تنازع کرنے والوں کا کلام ہے گویا انہوں نے باہمی مذاکرہ کیا اور ان کے انساب و احوال کی طرف کلام کو منتقل کیا اور ان کی مدت قیام میں بھی گفتگو کی جب ان تمام معاملات میں حقیقت کی طرف راستہ نہ ملا تو اس وقت کہنے لگے رَبُّهُمْ اَعْلَمُ بِهِمْ کہ رب تعالیٰ کو ان کے متعلق حقیقت حال کا مہم ہے۔

نمبر ۲۔ یا یہ ادخال الہی ہے اور اللہ تعالیٰ نے ایسی فضول بحثوں میں پڑنے والوں کو فرمایا میں انکارب ان کی حقیقت کی صحیح خبر رکھتا ہوں۔ قَالَ الَّذِينَ عَلَبُوا عَلَىٰ اَمْرِهُمْ (ان لوگوں نے کہا جو اپنے کام پر غالب تھے) یعنی مسلمان اور حکام اور وہ ان کے قریبی عزیز بھی تھے اور ان کے قریب تعمیر کے زیادہ حقدار تھے۔ لَنَسْخُغَنَّهُ عَلَيْهِمْ (ہم ضرور ان کے پاس بنائیں گے) غار کے دروازے پر مُسْجِدًا (ایک مسجد) جس میں مسلمان نماز ادا کریں گے اور ان کے مقام سے برکت پائیں گے۔ روایت تفسیر یہ میں ہے کہ اہل انجیل نے بڑے بڑے گناہوں کا ارتکاب شروع کر دیا اور ان کے بادشاہوں نے سرکشی اختیار کر کے بتوں کی عبادت شروع کر دی اور لوگوں کو ان کی عبادت پر مجبور کیا۔ ان سختی پسندوں میں دقیا نوس تھا۔ اس نے اپنے قوم کے نوجوانوں کو شرک میں مبتلا کرنے کا ارادہ کیا اور ان کو شرک اختیار نہ کرنے کی صورت میں قتل کی دھمکی دی۔ مگر انہوں نے ایمان پر ثابت قدمی دکھائی اور اس میں پختگی اختیار کی۔ پھر انہوں نے غار کی طرف فرار اختیار کیا۔ انکا گزرا ایک کتے کے پاس سے ہوا وہ بھی ان کے پیچھے چل دیا۔ انہوں نے اس کو بہت بھگایا مگر وہ انکا پیچھا کرنے سے باز نہ آیا۔ اللہ تعالیٰ نے اس کو بولنے کی زبان دی۔ اس نے کہا تم میرے متعلق کیا چاہتے ہو؟ مجھے اللہ تعالیٰ کے پسندیدہ بندوں سے محبت ہے تم جب آرام کرو گے۔ تو میں تمہاری حفاظت کرونگا۔

تفسیری روایات سے تفصیل:

دوسرا قول یہ ہے کہ انکا گزرا ایک چرواہے کے پاس سے ہوا جس کے ساتھ کتا تھا۔ چرواہا ایمان لے آیا اور وہ تمام غار میں جا بیٹھے۔ اللہ تعالیٰ نے ان کے کانوں کو تھپکی دے کر سلا دیا۔ اور ان کے اٹھانے سے پہلے وہاں کی حکمرانی ایک نیک صالح مومن آدمی کو دے دی۔ اس کے زمانہ حکومت میں لوگوں کے مابین بعث میں اختلاف ہوا۔ ہر دو فریق ضد پر تھے۔ بادشاہ اپنے گھر میں

سَيَقُولُونَ ثَلَاثَةٌ رَّابِعُهُمْ كَلْبُهُمْ وَيَقُولُونَ خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ كَلْبُهُمْ رَجْمًا

کچھ لوگ یوں کہیں گے کہ یہ تین آدمی ہیں چوتھا انکا کتا ہے اور کچھ لوگ کہیں گے کہ یہ پانچ آدمی ہیں چھٹا ان کا کتا ہے انکل پچو فیب پر

بِالْغَيْبِ وَيَقُولُونَ سَبْعَةٌ وَثَامِنُهُمْ كَلْبُهُمْ قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ بِعَدَّتِهِمْ مِمَّا

علم کا رہے ہیں اور کچھ لوگ کہیں گے کہ وہ سات ہیں اور آٹھواں ان کا کتا ہے آپ فرما دیجئے میرا رب ان کی تعداد کو خوب جانتے والا ہے

يَعْلَمُهُمُ الْاَقْلِيلُ فَلَا تُمَارِ فِيهِمُ الْاِمْرَاءُ ظَاهِرًا وَلَا تَسْتَفْتِ فِيهِمُ

ان کو نہیں جانتے مگر تھوڑے سے لوگ سو آپ ان کے بارے میں سرسری بحث کے علاوہ زیادہ بحث نہ کیجئے اور ان کے بارے میں کسی سے بھی

مِنْهُمْ اَحَدًا ۝

سوال نہ کیجئے۔

داخل ہوا۔ اور اپنا دروازہ بند کر کے ٹاٹ کا لباس پہن لیا۔ اور زمین پر بیٹھ کر بارگاہ الہی میں اس مسئلے کا حل طلب کیا۔ اللہ تعالیٰ نے اس کے ایک چرواہے کے دل میں بات ڈال دی جس نے اس رکاوٹ کو جو ان کی غار کے منہ پر تھی گرا دیا تاکہ اس کو بکریوں کا باڑہ بنائے۔ جب وہ کھانا خریدنے کیلئے شہر میں داخل ہوا اور اس نے سکھ نکالا تو وہ دقیانوس کا مہر شدہ تھا۔ لوگوں نے اس کو اس تہمت میں گرفتار کر لیا کہ اس نے خزانہ پالیا ہے۔ وہ اس کو پکڑ کر بادشاہ کے پاس لے گئے۔ اس نے اپنا واقعہ ان کو من و عن بیان کر دیا۔ بادشاہ شہر والوں سمیت ان کی ملاقات کیلئے آیا اور ان کو آنکھوں سے دیکھ کر اللہ تعالیٰ کی تعریف کی کہ اس نے بعث بعد الموت کی دلیل مبیا کر دی۔ پھر ان نو جوانوں نے بادشاہ کو کہا ہم تمہیں الوداع کہتے ہیں اور جن و انس کے شر سے تیرے لئے پناہ کی دعا کرتے ہیں۔ پھر وہ اپنی خوابگاہوں کی طرف واپس لوٹ آئے اللہ تعالیٰ نے ان کی ارواح کو قبض کر لیا۔ بادشاہ نے ان پر اپنا کپڑا بطور کفن ڈال دیا۔ اور ہر ایک کیلئے سونے کا تابوت بنایا۔ مگر خواب میں اس نے دیکھا کہ وہ سونے کو ناپسند کرتے ہیں تو اس نے ساگوان کی لکڑی سے تابوت تیار کر کے اس میں دفن کر دیا۔ اور غار کے منہ پر ایک مسجد تعمیر کرادی۔

تعداد میں تنازعہ:

۲۲: سَيَقُولُونَ ثَلَاثَةٌ رَّابِعُهُمْ كَلْبُهُمْ وَيَقُولُونَ خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ كَلْبُهُمْ رَجْمًا بِالْغَيْبِ وَيَقُولُونَ سَبْعَةٌ ثَامِنُهُمْ كَلْبُهُمْ (بعض لوگ تو کہیں گے وہ تین ہیں چوتھا انکا کتا اور بعض کہیں گے وہ پانچ ہیں چھٹا انکا کتا اور یہ لوگ بلا تحقیق اندھیرے میں تیر چلا رہے ہیں اور بعض لوگ کہیں گے سات ہیں آٹھواں انکا کتا) سيقولون کی ضمیر ان لوگوں کی طرف راجع ہے جو آپ ﷺ کے زمانہ اقدس میں اہل کتاب اور مؤمنین میں سے جو اس قصہ کے متعلق گفتگو کر رہے تھے انہوں نے رسول اللہ ﷺ سے سوال کیا تو جواب کو ان کے سلسلہ میں وحی تک مؤخر کیا گیا۔ پس یہ آیت ان کے مابین اختلاف کی حقیقت بتلانے کیلئے اتاری گئی

کہ ان میں جو گروہ ان کی تعداد سات اور آٹھواں کتابتلاتا ہے وہ صحیح ہے۔

اور ایک تفسیری روایت یہ بھی ہے کہ سید اور عاقب اور ان کے ساتھ آنے والے نجرانی افراد آنحضرت ﷺ کی خدمت میں تھے۔ اصحاب کہف کا تذکرہ چھڑ گیا۔ تو سید نے کہا یہ یعقوبی تھا۔ کہ وہ تین تھے اور چوتھا انکا کتابت تھا۔ عاقب نے طرح دی اور یہ نسطوری تھا۔ کہ وہ پانچ تھے اور چھٹا انکا کتابت تھا۔ مسلمانوں نے کہا وہ سات تھے۔ اور آٹھواں انکا کتابت تھا۔ پس اللہ تعالیٰ نے مسلمانوں کی بات کی تصدیق فرمادی۔ مسلمانوں نے رسول اللہ ﷺ کے اطلاع دینے سے یہ بات کہی جیسا کہ ہم پہلے ذکر کر آئے۔

اسمائے اصحاب کہف:

حضرت علی رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ وہ سات تھے ان کے نام یہ تھے۔ نمبر ۱۔ یعلیٰخا نمبر ۲۔ مکشلینا نمبر ۳۔ مثلینا یہ بادشاہ کے دائیں جانب کے مقرب تھے اور اس کے بائیں جانب والے نمبر ۴۔ مرنوش نمبر ۵۔ دبرنوش نمبر ۶۔ شاذنوش بادشاہ ان چھ سے مشاورت کرتا تھا۔ ساتواں وہ چرواہا کسسطیونس جو ایمان لا کر ان کے ساتھ دقیا نوس کی حکومت سے بھاگا۔ ان کے شہر کا نام افسوس اور ان کے کتے کا نام قظیر تھا۔ [الطبرانی الاوسط]

مَجْجُو: مِيقُولُون میں سین استقبال کیلئے ہے۔ اگرچہ پہلے فعل پر داخل ہے۔ بقیہ دونوں افعال بوجہ عطف اس کے حکم میں داخل ہیں۔ جیسا کہ قد اکرم و انعم اس جملہ میں دونوں فعلوں میں توقع کا معنی مراد لیا گیا ہے۔ یا بفعل سے استقبال کا معنی مراد لیا جائے جو کہ اس کے مناسب ہے۔ ثلاثہ یہ مبتدا محذوف کی خبر ہے۔ ای ہم ثلاثہ اسی طرح خمسہ، سبتہ۔ رَابِعُهُمْ کلہم یہ جملہ اسمیہ ثلاثہ کی صفت ہے۔ اسی طرح سادسہم کلہم اور ثامنہم کلہم جملے ان کی صفت ہیں۔

رجما بالغیب (یہ بے تحقیق اندھیرے میں تیر چلا رہے ہیں) یہ مخفی خبر و اطلاع سے اٹکل لگا رہے ہیں۔ اور اسی کو لارہے ہیں۔ جیسا کہ فرمایا و یقذفون بالغیب [سبا ۵۳] یعنی وہ پوشیدہ بات اٹکل سے کرتے ہیں۔ یا نمبر ۲۔ الرجم کو الظن کی جگہ رکھا گیا اس طرح کہا ظننا بالغیب غیب کے متعلق گمان لڑاتے ہیں کیونکہ اہل عرب اکثر کہتے ہیں: رجم بالظن بجائے اس کے کہ ظن فلان کہتے۔ یہاں تک کہ ان کے ہاں دونوں تعبیروں میں کوئی فرق نہیں رہا۔

واؤ جو تیسرے جملہ پر داخل ہوئی ہے۔ یہ وہ واؤ ہے جو اس جملہ پر لائی جاتی ہے جو گروہ کی صفت بنے جیسا کہ اس جملہ پر جو معرفہ سے حال بنے اس پر واؤ آتی ہے مثلاً جاءنی رجل ومعه آخر و مورت بزید و لی یدہ سبف۔ واؤ کا فائدہ نمبر ۱۔ یہ ہے کہ صفت موصوف کے ساتھ تاکید متصل ہے۔ نمبر ۲۔ موصوف کا اس صفت سے متصف ہونا ایک ثابت شدہ بات ہے۔ نمبر ۳۔ یہی وہ واؤ ہے جس نے یہ اعلان کیا کہ جنہوں نے کہا سبعة و ثامنہم کلہم انہوں نے حقیقت ثابتہ بتلائی۔ انہوں نے اٹکل کا تیر نہیں چلایا۔ جیسا کہ دوسروں نے کیا۔

اس کی دلیل یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے پہلے دونوں اقوال کے بعد رجما بالغیب فرمایا اور تیسرے اس قول کے بعد یہ ارشاد لائے۔ قُلْ رَبِّیْ اَعْلَمُ بِعَدَّتِہُمْ (یعنی کہہ دیں کہ میرا رب ان کی صحیح تعداد کو جانتا ہے) اور اس نے تمہیں اس کی خبر سبعة و ثامنہم کلہم کہہ کر دے دی ہے۔

وَلَا تَقُولَنَّ لِشَآئٍ اِنِّیْ فَاعِلٌ ذٰلِكَ غَدًا ۝۲۳ اِلَّا اَنْ یَّشَآءَ اللّٰهُ وَادْكُرْ رَبَّكَ

اور کسی چیز کے بارے میں آپ ہرگز یوں نہ کہیں کہ میں اسے کل کروں گا مگر یہ کہ اس کے ساتھ اللہ کی مشیت کا ذکر بھی کر دیں، اور جب آپ بھول جائیں تو

اِذَا نَسِیْتَ وَقُلْ عَسَیْ اَنْ یَّهْدِیْنَ رَبِّیْ لِاَقْرَبَ مِنْ هٰذَا رَشَدًا ۝۲۴

اپنے رب کو یاد کریں اور آپ یوں کہہ دیجئے کہ امید ہے میرا رب مجھے وہ بات بتا دے گا جو ہدایت کے اعتبار سے اس سے قریب تر ہے۔

مَا یَعْلَمُهُمْ اِلَّا قَلِیْلٌ (اور نہیں ان کو جانتے مگر تھوڑے) حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا میں ان قلیل میں سے ہوں دوسرا قول یہ ہے کہ الا قلیل سے مراد اہل کتاب میں سے قلیل یعنی عنقریب ان کے متعلق اہل کتاب طرح طرح کی باتیں کہیں گے مگر ان کو اس کا کچھ بھی علم نہیں سوائے قلیل لوگوں کے ان کی اکثریت گمان و تخمین کی پیروی ہے۔

فَلَا تُصَٰرِفُهُمْ (پس ان کے متعلق بحث نہ کریں) یعنی اصحاب کہف کے متعلق اہل کتاب سے مجادلہ و مباحثہ نہ کریں اِلَّا مِرَآءَ ظَٰهِرٍ (مگر سرسری بحث) مگر سرسری بات چیت۔ کرید کی ضرورت نہیں اور وہ اس طرح ہے کہ آپ ان کے سامنے وہ واقعہ بیان فرمادیں جو اللہ تعالیٰ نے بذریعہ وحی اتارا پس یہی کافی ہے۔ اس میں کسی قسم کا اضافہ نہ فرمائیں ان کی تجہیل کیلئے۔ نمبر ۲۔ لوگوں کے سامنے واقعہ بتلا دیں تاکہ آپ کی صداقت ظاہر ہو جائے۔

وَلَا تَسْتَفِیْ فِیْهِمْ مِنْهُمْ اَحَدًا (اور آپ ان کے متعلق ان میں سے کسی سے استفتاء نہ کریں) کسی سے ان کے قصہ کے متعلق سوال نہ کریں۔ ایسا سوال جو صحیح لوگ کرتے ہیں۔ تاکہ اسے کسی بات کے کہنے کا موقع ملے اور پھر آپ اس کی تردید فرمائیں۔ اور پھر وہ بکے جو اس کے پاس ہو۔ اور نہ ہی راہنمائی حاصل کرنے کیلئے کسی سے سوال کریں۔ کیونکہ اللہ تعالیٰ نے وحی کے ذریعہ آپ کو ان کے قصہ کی صحیح راہنمائی فرمادی (کہ جس پر نہ اضافہ ہو سکتا ہے اور نہ حاجت ہے)۔

کل کا وعدہ ان شاء اللہ سے کرو:

۲۳: وَلَا تَقُولَنَّ لِشَآئٍ ۝ (اور آپ کسی کام کی نسبت یوں نہ کہا کریں کہ میں اس کو کل کروں گا) کسی چیز کے متعلق تو پختہ ارادہ کرے اِنِّیْ فَاعِلٌ ذٰلِكَ (کہ بیشک میں اس کو کرنے والا ہوں) اس چیز کو غَدًا (کل زمانہ مستقبل میں) خاص کل کا دن مراد نہیں۔ اِلَّا اَنْ یَّشَآءَ اللّٰهُ (مگر یہ کہ چاہے اللہ تعالیٰ) نمبر ۱۔ آپ اس وقت کہیں کہ اللہ تعالیٰ اس کی اجازت دے دیں۔ نمبر ۲۔ تم ہرگز اس کو نہ کہو مگر یہ کہ چاہے اللہ یعنی اس کی مشیت سے۔ یہ حال واقع ہے۔ تقدیر عبارت اس طرح ہوگی الا متلبسًا بِمَشِیْتَةِ اللّٰهِ قَائِلًا اِنْ شَآءَ اللّٰهُ مگر اس حال میں کہ وہ اللہ تعالیٰ کی مشیت سے ملا ہوا ہو تم کہنے والے ہو، انشاء اللہ

زجاج کا قول:

اس کا معنی یہ ہے تم ہرگز نہ کہو کہ میں اس کو کروں گا مگر اللہ تعالیٰ کی مشیت سے۔ کیوں کہ جب کہا جائے اِنَّا فَعَلْنَا ذٰلِكَ اِنْ شَآءَ اللّٰهُ تو اس کا مطلب ہے کہ میں اس کو نہیں کروں گا مگر اللہ تعالیٰ کی مشیت سے۔ یہ نہی اللہ تعالیٰ کی طرف سے تادیب کیلئے ہے۔

جبکہ یہود نے قریش کو کہا تم اس سے روح اصحاب کہف اور ذوالقرنین کے متعلق سوال کرو۔ انہوں نے سوال کیا آپ نے فرمایا تم کل میرے پاس آ جاؤ میں تمہیں بتا دوں گا۔ اور آپ نے استثناء نہ کیا۔ پس وحی میں دیر ہو گئی یہاں تک کہ آپ پر گراں گزرا۔

ذکر کا حکم:

۲۳: **وَإِذْ تَخْلُو رَبَّكَ إِذَا نَسِيتَ** (اور جب آپ بھول جائیں تو اپنے رب کا ذکر کریں) جب مشیت رب سے متعلق کرنا۔ فرط نسان سے بھول جائیں تو کہیں انشاء اللہ۔ اذا نسیت کا معنی کلمہ استثناء کا بھولنا ہے۔ پھر آپ اس پر متنبہ ہو کر انشاء اللہ کہہ کر تدارک کریں حضرت حسن رحمۃ اللہ علیہ کہتے ہیں۔ مجلس ذکر میں جب تک ہو اس وقت تک بعد میں انشاء اللہ کہنے سے تدارک ہو سکتا ہے۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا ایک سال کے بعد یاد آئے تب بھی انشاء اللہ سے تدارک ہو جائے گا۔ یہ ارشاد اس انشاء اللہ کا ہے۔ جو بطور تہرک کے کہا جائے۔ البتہ وہ استثناء جو حکم کو بدلنے والا ہے وہ متصل ہی درست ہے۔

نکتہ: حکایت ہے کہ منصور عباسی خلیفہ کو اطلاع ملی کہ ابو حنیفہ نے استثناء منفصل میں ابن عباس رضی اللہ عنہما کی مخالفت کی ہے۔ منصور نے آپ کو دربار میں بلایا تا کہ آپ کی تکمیل کرے۔ ابو حنیفہ رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا یہ اعتراض آپ پر وارد ہوتا ہے۔ آپ خلافت کی بیعت قسم کے ساتھ لوگوں سے لیتے ہیں۔ کیا آپ پسند کرتے ہیں۔ کہ وہ جب آپ کے پاس سے باہر نکل کر جائیں تو وہ استثناء کر دیں اور آپ کی بیعت سے نکل جائیں۔ منصور کو امام صاحب کی یہ بات بہت پسند آئی اور جس نے اس کے ہاں امام صاحب کی چغلی کھائی تھی اس کو نکال دینے کا حکم جاری کیا۔

نمبر ۲۔ اس کا معنی یہ ہے تم اپنے رب کو یاد کرو تسبیح و استغفار کے ساتھ جبکہ استثناء کا کلمہ رہ جائے تا کہ شدت سے اس کا اہتمام ہو جائے۔ اور بھول چوک سے بچت رہے۔ نمبر ۳۔ نماز جب بھول کر رہ جائے تو جب یاد آئے اس کو ادا کر لیا کریں۔ نمبر ۴۔ جب تم وہ کہنا بھول جاؤ تو اس کو یاد کر لو تا کہ وہ بھولا ہوا ہو یاد دلائے۔

وَقُلْ عَسَىٰ أَنْ يَهْدِيَنَّ رَبِّي لِأَقْرَبَ مِنْ هَذَا رَشَدًا (اور کہہ دیں کہ مجھے امید ہے کہ میرا رب اس سے بھی زیادہ بہتری کو قریب الوصول بنادے گا) یعنی جب کوئی چیز تو بھول جائے تو اپنے رب کو یاد کر اور بھولنے کے وقت رب کا ذکر اس طرح ہے کہ تم کہو عسی ربی ان یھدین یعنی لشیء اخر بدل هذا المنسی اقرب منه رشدا و ادنی خیرا و منفعة یعنی امید ہے کہ میرا رب میری راہنمائی کرے گا کسی اور چیز کی طرف جو اس بھولی ہوئی چیز کے بدلے میں ہوگی اور راہنمائی کیلئے اس سے زیادہ قریب اور فائدے اور بھلائی میں اس سے نزدیک تر ہوگی۔

قراءت: ان یھدین، ان ترون، ان یونین، ان تعلمن کی نے دونوں حالتوں میں اسی طرح پڑھا اور ابو عمرو نے اس کی موافقت کی اور مدنی نے صرف وصل میں پڑھا۔

وَلَبِثُوا فِي كَهْفِهِمْ ثَلَاثَ مِائَةٍ سِنِينَ وَازْدَادُوا تِسْعًا ۝ قُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ

اور وہ لوگ اپنے غار میں تین سو سال رہے اور نو برس مزید اوپر گزر گئے۔ آپ فرمادیجئے کہ اللہ ہی خوب جانتے والا ہے

بِمَا لَبِثُوا لَهُ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَبْصِرْ بِهِ وَأَسْمِعْ مَا لَهُمْ مِنْ

کہ وہ کتنی مدت رہے اسی کو آسمانوں و زمین کے غیب کا علم ہے وہ کیا ہی دیکھنے والا ہے اور کیا ہی سننے والا ہے، ان لوگوں کا اس کے سوا

دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا يَشْرِكُ فِي حُكْمِهِ أَحَدًا ۝

کوئی مددگار نہیں اور وہ اپنے حکم میں کسی وشریک نہیں فرماتا۔

غار میں تین سو نو سال قیام:

۲۵: وَلَبِثُوا فِي كَهْفِهِمْ ثَلَاثَ مِائَةٍ سِنِينَ (اور وہ ٹھہرے رہے اپنے غار میں تین سو سال) مراد اس سے زندگی کی حالت میں انکا اس میں ٹھہرنا ہے۔ جبکہ اس مدت میں ان کے کانوں پر نیند کی پھکی دیدی گئی تھی یہ فطر بنا علی اذانہم الی آخرہ میں جس کو مجمل رکھا گیا تھا اس کا بیان ہے اور سنین کا لفظ یہ ثلاث مائة کا عطف بیان ہے۔

قراءت: حمزہ اور علی نے ثلاثة مائة سنين اضافت کے ساتھ پڑھا اس طرح کہ تمیز میں جمع کو واحد کی جگہ رکھ دیا گیا جیسا کہ دوسری آیت میں بھی موجود ہے بالا کثرین اعمالا [الکہف ۳] وَاَزْدَادُوا تِسْعًا (اور نو برس زیادہ رہے)۔

مختار: یہاں تِسْعًا کے بعد بھی اس کی تمیز تِسْعًا ہے کیونکہ ماقبل میں بھی دلالت موجود ہے اور تسعا مفعول پہ ہے کیونکہ زَادُوا مفعولوں کو چاہتا ہے اور اَزْدَادُوا ایک ہی مفعول کو چاہتا ہے۔

حقیقی مدت کا علم اللہ کے پاس ہے:

۲۶: قُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثُوا (آپ کہہ دیں کہ اللہ تعالیٰ ہی بہتر جانتے ہیں کہ کتنا زمانہ تک وہ رہے) یعنی اللہ تعالیٰ ان لوگوں کو جانتے ہیں جنہوں نے ان کی مدت قیام میں اختلاف کیا اور حق وہی ہے جس کی اس نے تمہیں خبر دے دی۔ نمبر ۲۔ اہل کتاب کے کلام کی حکایت ہے۔ اور قل اللہ اعلم سے ان کی تردید فرمائی۔ جمہور علماء کا قول یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ کی طرف سے ان کے غار میں مدت قیام کی خبر دی گئی ہے کہ وہ اپنی غار میں اتنی مدت ٹھہرے۔

لَهُ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ (اس کے لئے آسمانوں اور زمین کی پوشیدہ چیزیں ہیں) اسی کی ملکیت و تصرف میں ہیں۔ اس آیت میں آسمان و زمین کی پوشیدہ چیزوں کے علم کا خصوصاً تذکرہ فرمایا اور ان کے اندر رہنے والوں کے مخفی احوال کی خبر اسے ہی ہے۔ أَبْصِرْ بِهِ وَأَسْمِعْ وہ عجیب طرح کا سننے اور دیکھنے والا ہے۔ أَسْمِعْ کے بعد بھی بہ مقدر ہے۔ مطلب یہ ہے وہ ہر موجود کو کیا خوب دیکھنے اور ہر مسموع کو کیا خوب سننے والا ہے۔ مَا لَهُمْ (اور ان کے لئے نہیں ہے) اہل سموات وارض کیلئے مِنْ دُونِهِ

وَاتْلُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ كِتَابِ رَبِّكَ ۚ لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ ۚ وَلَنْ يَجِدَ مِنْ

اور آپ کے رب کی کتاب جو آپ کی طرف وحی کی گئی اسکی تلاوت کیجئے اسکی کلمات کو کوئی بدلنے والا نہیں اور ہرگز آپ اسکی

دُونِهِ مُلْتَحَدًا ۖ ۱۷ وَاصْبِرْ نَفْسَکَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاوَةِ وَالْعَشِيِّ

سوا کوئی پناہ کی جگہ نہ پائیئے اور جو لوگ صبح شام اپنے رب کو پکارتے ہیں اسکی ساتھ اپنے کو مقید رکھئے

يُرِيدُونَ وَجْهَهُ ۚ وَلَا تَعْدُ عَيْنُكَ عَنْهُمْ تُرِيدُ زِينَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۚ

یہ لوگ اسکی رضا کے طالب ہیں اور آپ ایسا نہ کریں کہ دنیا والی زندگی کی زینت کے ارادہ سے ان سے آپ کی نظریں ہٹ جائیں

وَلَا تُطِيعْ مَنْ أَغْفَلْنَا قَلْبَهُ عَنْ ذِكْرِنَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ وَكَانَ أَمْرُهُ فُرُطًا ۖ ۱۸

اور ایسے شخص کی بات نہ مانئے جسکے دل کو ہم نے اپنی یاد سے غافل کر دیا اور جو اپنی خواہش کے پیچھے لگ گیا، اور اسکا حال حد سے آگے بڑھ گیا،

الثَّلَاثَةُ

مِنْ وَلِيِّي (اللہ تعالیٰ کے سوا اور کوئی کارساز) جو ان کے امور کا متولی و ذمہ دار ہو۔ وَلَا يُشْرِكُ فِي حُكْمِهِ أَحَدًا (اور نہ وہ اپنے حکم میں ان میں سے کسی کو شریک کرتا ہے) حکم سے مراد فیصلہ۔ احد اسے مراد ان میں سے کسی ایک کو۔

قراءت: شامی نے اس کو نہیں قرار دیکر لا تشرك پڑھا ہے۔

۲۷: کفار اکثر کہا کرتے انت بقرآن غیر هذا او بدله [پس ۱۵] اس کے جواب میں فرمایا۔

کفار کا جواب:

وَاتْلُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ كِتَابِ رَبِّكَ (آپ کے پاس آپ کے رب کی طرف سے جو کتاب بذریعہ وحی بھیجی گئی آپ وہ پڑھا کریں) کتاب سے قرآن مجید مراد ہے اور آپ ان کے اس ہدیان کو مت سنیں۔ کہ اس میں تبدیلی کر دیں اس لئے کہ لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ (اس کے کلمات کو کوئی بدلنے والا نہیں) یعنی کسی کو ان کے اندر تبدیلی کی قدرت نہیں اور نہ ہی رد و بدل کا اختیار ہے اس پر قدرت اسی وحدہ لا شریک کو ہے۔

وَلَنْ تَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا (اور تم ہرگز اللہ تعالیٰ کے سوا کوئی پناہ کی جگہ نہیں پاؤ گے) ملتحدا کا معنی جائے پناہ جس کی طرف تم مائل ہو سکو اگر تم اس کا قصد کرو۔

غیر مسلموں کا مقام:

۲۸: شان نزول: جب کفار کے رؤساء نے رسول اللہ ﷺ سے مطالبہ کیا کہ ان غریب مسلمانوں اور غلاموں کو جیسے صہیبؓ، عمرؓ، خبابؓ وغیرہ کے پاس سے ہٹاؤ تو پھر ہم آپ کے پاس بیٹھیں گے تو یہ آیت اتری۔ وَاصْبِرْ نَفْسَکَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ (اپنے آپ کو قائم رکھو اور جمائے رکھو ان لوگوں کے ساتھ جو صبح شام اپنے رب کو پکارتے ہیں) ان کے ساتھ روک کر رکھو

اور اپنے آپ کو مضبوط کر کے رکھو بِالْعُدْوَةِ وَالْعَیْشِی (صبح اور شام میں) جو ہر وقت میں اللہ کو پکارنے کے عادی ہیں نمبر ۲۔ صبح کو اللہ سے توفیق اور آسانی مانگتے ہیں اور شام کو اپنی تقصیرات کی معافی مانگتے ہیں نمبر ۳۔ عداۃ سے مراد فجر کی نماز اور عیشی سے عصر کی نماز مراد ہے۔

قراءت: شامی نے عُدْوۃ پڑھا۔ یُرِیْدُ وَنْ وَجْہُہ (وہ صرف اپنے رب کی خوشنودی کو حاصل کرنا چاہتے ہیں) وجہ بول کر رضائے الہی مراد ہے۔ وَلَا تَعْدُ عَيْنُكَ عَنْهُمْ (نہ ہٹنے پائیں آپ کی آنکھیں ان سے) یعنی تجاوز نہ کریں۔ عداہ اس وقت بولتے ہیں جب تجاوز کر جائیں یہاں اس کو عُن سے متعدی کیا گیا ہے۔ کیونکہ اس میں نہا کے معنی پائے جاتے ہیں جیسا اس قول میں نَبَتْ عَنْهُ عَيْنُہ

فَاِنَّكَ: تفسیر کا فائدہ یہ ہے کہ دونوں معنوں کا مجموعہ اس میں آگیا اور یہ الگ معنی دینے سے زیادہ قوی ہے۔ تُرِیْدُ زِیْنۃَ الْحَیْوۃِ الدُّنْیَا (اس حال میں کہ آپ دنیوی زندگی کی رونق کا خیال کرتے ہوں)۔ یہ جملہ حال ہے۔ وَلَا تَطْعُ مَنْ اَغْفَلْنَا قَلْبَہ عَنْ ذِکْرِنَا (اور جس کے دل کو ہم نے اپنی یاد سے غافل کر دیا۔ اس کے کہنے پر آپ نہ چلیں) یعنی اس کے دل کو ذکر سے غافل کر دیا۔

نکتہ: اس میں دلیل ہے کہ اللہ تعالیٰ بندوں کے افعال کا خالق ہے جیسا کہ جمہور اہلسنت کا مسلک ہے۔
وَاتَّبَعَ هَوَاهُ وَكَانَ اَمْرُهُ فُرُطًا (اور وہ اپنی خواہش پر چلتا ہے۔ اور اس کا حال حد سے گزرا ہوا ہے۔) یعنی وہ حق سے تجاوز کرنے والا ہے۔

وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمِنْ وَمَنْ شَاءَ فَلْيُكْفُرْ إِنَّا أَعْتَدْنَا

اور آپ فرم دیجئے کہ حق تمہارے رب کی طرف سے ہے، سو جس کا جی چاہے مومن ہو جائے اور جس کا جی چاہے کافر رہے، بلکہ شہنشاہ نے ظالموں کے لیے

لِلظَّالِمِينَ نَارًا آحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا وَإِنْ يَسْتَغِيثُوا يُغَاثُوا بِمَاءٍ

آگ تیار کر رکھی ہے انہیں انکی دیواریں گھیرے ہوئے ہوں گی، اور اگر وہ فریاد کریں گے تو ایسے پانی سے ان کی فریادیں کی جائیں گی

كَالْمُهْلِ يَشْوِي الْوُجُوهُ بِئْسَ الشَّرَابُ وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا ۝۱۹

جو تیل کی تھنٹ کی طرح ہوگا، وہ مونہوں کو بھون ڈالے گا، وہ پینے کی بری چیز ہے، اور دوزخ آرام کی بری جگہ ہے۔

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا ۝۲۰

بلاشبہ جو لوگ ایمان لائے اور نیک عمل کئے یہ بات واقعی ہے کہ ہم اسکا عمل ضائع نہیں کریں گے جو اچھے کام کرے،

أُولَٰئِكَ لَهُمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ

ان لوگوں کے لیے ہمیشہ رہنے کے باغ ہیں جنکے نیچے نہریں جاری ہوں گی، انہیں سونے کے کشتوں کا زیور

أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَيَلْبَسُونَ ثِيَابًا خُضْرًا مِنْ سُنْدُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُتَّكِئِينَ فِيهَا

پہنایا جائیگا، اور یہ لوگ سندس اور استبرق کے کپڑے پہنیں گے، جنت میں مسہریوں پر تکتے لگائے ہوئے

عَلَى الْأَرَائِكِ ۖ نِعْمَ الثَّوَابُ وَحَسُنَتْ مُرْتَفَقًا ۝۲۱

ہوئے وہ بہت اچھا بدلہ ہے اور آرام کی اچھی جگہ ہے

قبول حق میں اختیار البتہ کافر کا انجام برا اور مومن کا بہت خوب ہے:

۲۹: وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ (اور کہہ دیں کہ حق وہی ہے جو تمہارے رب کی طرف سے ہے) حق سے مراد اسلام یا قرآن ہے۔

بخیر: الحق کا لفظ ہو مبتدا محذوف کی خبر ہے۔

فَمَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمِنْ وَمَنْ شَاءَ فَلْيُكْفُرْ (اب جو چاہے ایمان لے آئے اور جو چاہے کافر رہے) یعنی حق آگیا اور

رکاوٹیں دور ہو گئیں اب صرف تمہارے نفسوں کا اختیار باقی ہے نجات کا راستہ تم اختیار کرنا چاہتے ہو یا ہلاکت کے راستے پر چلتے ہو

یہاں لفظ امر کا لایا گیا جو کہ یہاں تخیل کے لئے ہے کیونکہ جب اس نے انسان کو یہ قدرت دے دی کہ ان میں سے جس کو چاہے

اختیار کر لے تو گویا بندہ مختار ہوا اور اس بات پر مامور ہوا کہ دونوں راستوں میں سے جس کو چاہے اختیار کرے پھر اختیار کرنے

والے کی جزاء کو بھی ذکر کر دیا فرمایا۔

إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ (بیشک ہم نے ظالموں کیلئے تیار کر رکھا ہے) اعتداء سے مراد تیار کرنا اور ظالم سے کافر مراد ہیں پس سیاق سے اس بات کو متقید کیا (جس طرح کہ حقیقت امر اور تخیر کو سیاق کیوجہ سے چھوڑ دیا) اور وہ یہ آیت ہے اِنَّا أَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ نَارًا أَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا (ایسی آگ کہ جس کی قاتیں ان کو گھیر لیں گی) اس آیت میں ان کو گھیرنے والی آگ کو سرادق سے تشبیہ دی سرادق اس حجرے کو کہا جاتا ہے۔ جو خیمے کے ارد گرد ہوتا ہے۔ نمبر ۲۔ یا سرادق سے مراد وہ دھواں ہے۔ جو کفار کے آگ میں داخل ہونے سے قبل ان کو گھیرے گا۔ نمبر ۳۔ یا آگ کی وہ دیوار جو ان کے چاروں طرف چھا جائے گی۔

وَأَن يَسْتَسْقُوا (اور اگر وہ پانی مانگیں گے) شدت پیاس کی وجہ سے يَغَالُوا بِمَاءٍ كَالْمُهْلِ (تو ان کو ایسا پانی دیا جائے گا جو مہل کی طرح ہوگا) المہل زیتون کے تیل کی میل کو کہتے ہیں نمبر ۲۔ زمین کے جواہرات کو پگھلانے سے جو میل نکلتی ہے اس میں ان کا مذاق اڑایا گیا۔ يَشْوَى الْوُجُوهُ (جو چہروں کو بھون ڈالے گا) جب ان کے سامنے پینے کے لئے پیش کیا جائے گا تو اس کی حرارت سے چہرے بھن جائیں گے۔ بِئْسَ الشَّرَابُ (وہ بدترین مشروب ہے) وَ سَاءَتْ مُرْتَفَقًا (اور وہ آگ بری آرام گاہ ہے) مرتفق کا معنی ٹھکانہ یہ المرق سے بنا ہے یہ اس قول کے ہمشکل ہے وَ حَسَنَتْ مُرْتَفَقًا [الکہف: ۳۱] باقی جہنم والوں کیلئے آرام گاہ ہے ہی نہیں۔

۳۰، ۳۱: اب ان لوگوں کے بدلہ کا تذکرہ فرمایا جنہوں نے ایمان کو چنا پس فرمایا اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ اِنَّا لَا نُضِيعُ اٰجَرَ مَنْ اَحْسَنَ عَمَلًا اُولٰٓئِكَ لَهُمْ جَنَّتٌ عَدْنٌ (بیشک وہ لوگ جو ایمان لائے اور انہوں نے اچھے کام کیے تو ہم ان کا اجر ضائع نہ کریں گے۔ جنہوں نے اچھی طرح کام کیے ایسے لوگوں کیلئے ہمیشہ رہنے کے باغات ہونگے) یہ جملہ مستانفہ ہے اس میں اجر مبہم کو بیان فرمایا۔

تَجْعَلُوْا: اِنَّا لَا نُضِيعُ اٰجَرَ اُولٰٓئِكَ دونوں کو اکٹھی خبریں بنایا جائے۔ مطلب یہ ہے جو ان میں سے اچھے عمل والے ہیں جیسا کہ کہتے ہیں السمن منوان بدرہم۔ نمبر ۲۔ کیونکہ من احسن عملاً اور الذين امنوا وعملوا الصالحات دونوں کو ایک معنی اپنے اندر پروانے والا ہے۔ اس لئے من احسن کی بجائے ضمیر لائے۔

تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهِمُ الْاَنْهَارُ يُحَلَّوْنَ فِيْهَا مِنْ اَسْوَدٍ مِنْ ذَهَبٍ (جن کے درختوں کے نیچے نہریں بہتی ہیں وہاں اہل جنت کو سونے کے کنگنوں کا زیور پہنایا جائے گا)

تَجْعَلُوْا: من ابتدا یہ ہے اور اَسْوَدٌ کو جو جمع اَسْوَدَةٌ کی ہے۔ اور وہ سوار کی جمع ہے کو نکرہ لائے کیونکہ احسن میں ان کا معاملہ مبہم ہے مِنْ ذَهَبٍ میں من مبہم کیلئے ہے۔

وَيَلْبَسُوْنَ ثِيَابًا خُضْرًا مِّنْ سُنْدُسٍ (وہ ہزرنگ، باریک ریشم کے کپڑے) سندس بمعنی باریک ریشم وَاِسْتَبْرَقٍ (اور موٹا ریشم) دونوں اقسام کو جمع کرنے والے ہونگے مُتَكِنِيْنَ فِيْهَا عَلٰى الْاَرَآئِكِ (اور مسہریوں پر تکیہ لگائے بیٹھے ہونگے) انکاء کو خاص طور پر اس لئے ذکر کیا کیونکہ یہ خوش حال لوگوں اور بادشاہوں کی ہیئت ہے کہ وہ اپنے تختوں پر تکیہ لگا کر بیٹھتے ہیں۔ نِعْمَ

وَاضْرِبْ لَهُم مَّثَلًا رَّجُلَيْنِ جَعَلْنَا لِأَحَدِهِمَا جَنَّتَيْنِ مِنْ أَعْنَابٍ وَحَفَفْنَاهُمَا

اور آپ ان سے دو مخصوص کا حال بیان کیجئے، ان میں سے ایک کو ہم نے انگور کے دو باغ دیئے اور انکو ہم نے کھجور کے درختوں سے

بِنَخْلٍ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا زُرْعًا ۝ كَلَّا الْجَنَّتَيْنِ اتَتْهُمَا وَلَمْ تُطْلِمَنَّ مِنْهُ شَيْئًا ۝

گھیر دیا اور ان دونوں کے درمیان ہم نے کھیتی بھی اگادی تھی، دونوں باغ اپنا پورا پورا پھل دیتے تھے اور پھلوں میں ذرا بھی کمی نہ رہتی تھی

وَفَجَّرْنَا خِلَالَهُمَا نَهْرًا ۝ وَكَانَ لَهُ ثَمَرٌ فَقَالَ لِصَاحِبِهِ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَنَا أَكْثَرُ

اور ہم نے ان دونوں کے درمیان نہر جاری کردی تھی اور اس کے لیے اور بھی پھل تھے، سو اس نے باتیں کرتے ہوئے اپنے ساتھی سے کہا کہ میں تجھ سے زیادہ مال

مِنْكَ مَا لَا وَاعَزْنَ نَفَرًا ۝ وَدَخَلَ جَنَّتَهُ وَهُوَ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ قَالَ مَا أَظُنُّ

والا ہوں اور میرے افراد بھی غلبہ والے ہیں، اور وہ اس حال میں اپنے باغ میں داخل ہوا کہ اپنی جان پر ظلم کرنے والا تھا اس نے کہا کہ میں یہ گمان نہیں کرتا

أَن تَبِيدَ هَذِهِ أَبَدًا ۝ وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِن رُّدِّدْتُ إِلَىٰ رَبِّي

کہ یہ باغ کبھی ہلاک ہوگا، اور نہ میں یہ خیال کرتا ہوں کہ قیامت قائم ہوگی، اور اگر میں اپنے رب کی طرف لوٹا دیا گیا

لَأَجِدَنَّ خَيْرًا مِنْهَا مُنْقَلَبًا ۝ قَالَ لَهُ صَاحِبُهُ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَكَفَرْتَ

تو اس سے بہتر لوٹنے کی جگہ ضرور ضرور پالوگا، اسکے ساتھی نے جواب دیتے ہوئے کہا کیا تو نے اس ذات کے ساتھ کفر

بِالَّذِي خَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ سَوَّكَ رَجُلًا ۝

کیا جس نے تجھے مٹی سے پھر نطفہ سے پیدا کیا پھر تجھے صحیح سالم آدمی بنا دیا

النَّوَابُ (کیا خوب صلہ ہوگا) یعنی جنت وَحَسُنَتْ (اور بہت خوب ہے) جنت اور مسہریاں مُرْتَفَقًا (آرام گاہ ہونے کے لحاظ سے) تکیہ گاہ ہونے کے اعتبار سے۔

اچھے برے انجام کی مثال کیلئے دو بھائیوں کا واقعہ:

۳۲: وَاضْرِبْ لَهُم مَّثَلًا رَّجُلَيْنِ (اور آپ ان کے سامنے ان دو آدمیوں کا حال بیان کریں) کفار اور مؤمنین کے حال کی مثال بنی اسرائیل کے دو آدمیوں کی ہے جو بھائی تھے ایک ان میں کافر جس کا نام قطروں تھا۔ اور دوسرا مسلمان جس کا نام یہودا تھا۔ ایک قول یہ بھی ہے کہ یہ وہ دو آدمی ہیں جن کا تذکرہ سورۃ الصافات کی اس آیت میں ہے۔ قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ إِنِّي كَانَ لِي قَرِينٌ [الصافات: ۵۱]

ان دونوں کو باپ کی وراثت میں آٹھ ہزار دینار ملے۔ انہوں نے اس کے دو حصے کئے۔ کافر نے ایک ہزار کی زمین خریدی مؤمن نے کہا اے اللہ میرے بھائی نے ایک ہزار دینار کی زمین دنیا میں لی ہے۔ میں ایک ہزار دینار کی زمین جنت سے خریدتا ہوں۔ اس نے وہ صدقہ کر دیے پھر اس کے بھائی نے ایک ہزار میں کوٹھی تعمیر کی تو دوسرے نے کہا اے اللہ میں ایک ہزار دینار کے بدلہ جنت کا مکان خریدتا ہوں۔ وہ بھی صدقہ کر دیے۔ اس کے کافر بھائی نے ایک ہزار دینار خرچ کر کے شادی کی۔ تو مسلمان نے کہا اے اللہ میں ایک ہزار کو جنت کی حور کا مہر بناتا ہوں (اس کو صدقہ کر دیا) پھر اس کے کافر بھائی نے ایک ہزار دینار میں گھر کا سامان و اثاثہ اور خدام خریدے۔ تو اس مسلمان نے کہا اے اللہ میں نے جنت کے دو بولدان تجھ سے خرید لیے۔ اور ان کو بھی صدقہ کر دیا۔ پھر اس مسلمان کو کوئی ضرورت پیش آئی تو بھائی کے راستہ میں بیٹھ گیا وہ اپنے نوکروں چاکروں کے ساتھ گزرا۔ وہ اس کے سامنے آیا اس نے دور بھگا دیا اس کو مال صدقہ کر دینے پر ڈانٹ ڈپٹ کی۔

جَعَلْنَا لَا حُدُودًا جَنَّتَيْنِ مِنْ أَعْنَابٍ (ان دو شخصوں میں سے ایک کیلئے ہم نے انگور کے دو باغ دیئے) انگوروں کی بیلوں کے دو باغ و حَفَفْنَاهُمَا بِنَخْلٍ (اور ہم نے ان دونوں باغوں کا کھجور کے درختوں سے احاطہ بنا رکھا تھا) ان دونوں باغوں کے ارد گرد کھجور کے درخت تھے۔ انگوروں کی بیلوں والے اس بات کو زیادہ پسند کرتے ہیں کہ پھل دار درخت باڑ کے طور پر لگے ہوں کہا جاتا ہے حضور جبکہ وہ اس کے گردا گرد لگائیں اور حَفَفْنَاهُمَا بِهَمَّ اِیْ جَعَلْنَاهُمَا حَافِئِیْنَ حَوْلَهُ میں نے ان کو اس کے گرد گھیرا لگانے والا کر دیا۔ یہ ایک مفعول کی طرف متعدی ہوتا ہے۔ اور با اس میں دوسرے مفعول کا اضافہ کر دیتی ہے۔

وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا زُرْعًا (اور ان دونوں کے درمیان کھیتی پیدا کر دی) درمیان والی زمین کو ہم نے فروٹ و خوراک کا جامع بنا دیا۔ تعمیر کی تعریف اس طرح فرمائی کہ وہ آپس میں جال کی طرح ملی ہوئی متصل ہے۔ کوئی چیز ایسی درمیان میں نہیں جو اس کو منقطع کرے اور اس پر اضافہ یہ کہ شکل بھی خوبصورت اور ترتیب بھی عمدہ۔

۳۲: كِلْتَا الْجَنَّتَيْنِ اِتَتْ (یہ دونوں باغ دیتے تھے) دیتے۔ اِتَتْ لفظ پر محمول کیا کیونکہ كِلْتَا لفظ مفرد ہے۔ اگر آتنا معنی کا لحاظ کر کے کہا جاتا تو جائز ہوتا۔ اُكْلَهَا (اس کا پھل) وَلَمْ تَظْلِمْ مِنْهُ (کسی کی پیداوار میں ذرا بھی کمی نہ تھی) اور اس کے پھل میں کمی نہ ہوتی تھی۔ شَبِثًا وَفَجَّرْنَا خِلَالَهُمَا نَهْرًا (کچھ بھی اور ہم نے چلا دی ان دونوں باغوں کے اندر ایک نہر) ان دونوں باغوں کی تعریف پورا پھل دینے اور تمام پھل بغیر کسی کمی کے آتا۔ پھر غدہ کی اصل اور بنیاد جس سے وہ سیراب ہوتا اس کا ذکر کیا۔ اور نہر جاری کو افضل ترین ذریعہ سیرابی کا قرار دیا۔

۳۳: وَكَانَ لَهُ (اور اس کیلئے) یعنی باغ والے کیلئے نَعْمًا (مالداری کا ذریعہ) انواع و اقسام کا مال یہ نمر حالہ کہا جاتا ہے جبکہ اس کو بڑھائے۔ مطلب یہ ہے کہ ان دونوں باغوں کے مالک کے پاس بہت سا مال سونا، چاندی وغیرہ کی قسم میں سے تھا۔ قراءت: لہ نمر وَاُحِيطُ بِشَمْرِہ عاصم نے فتح ثاویم سے پڑھا۔ اور ابو عمرو نے ثا کے ضمہ اور سکون میم کے ساتھ۔ اور دیگر قراء نے ثاویم ہر دو کے ضمہ کے ساتھ پڑھا۔

امیر کا قول:

فَقَالَ لِمَاحِبِهِ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ (اس نے اپنے ساتھی کو کہا اس حال میں کہ وہ اس سے گفتگو کر رہا تھا) يُحَاوِرُ کا معنی بات کو لوٹانا۔ یہ حَارَ بِحُورٍ سے ہے۔ جبکہ وہ لوٹے۔ قطروں نے اپنے مسلمان بھائی کا ہاتھ پکڑا اور دونوں باغوں میں اس کو پھرانے لگا۔ تاکہ وہ باغ اس کو دکھائے۔ اور اس کی بجائے مال سے جس چیز کا وہ مالک ہوا ہے اس پر فخر کا اظہار کرے۔

اَنَا أَكْثَرُ مِنْكَ مَالًا وَأَعَزُّ نَفَرًا (مال اور خشم و خمد اور معاونین کے اعتبار سے) یا نمبر ۲۔ مذکر اولاد کے اعتبار سے زیادہ ہوں کیونکہ ان کے ساتھ جتنا بنتا ہے۔ نہ کہ عورتوں کے ساتھ۔

۳۵: وَدَخَلَ جَنَّتَهُ (وہ اپنے باغ میں پہنچا) دونوں میں سے ایک باغ میں نمبر ۲۔ دونوں کو ایک کہا کیونکہ دونوں کی بیرونی دیوار ایک تھی۔ اور وہ اس لئے کہا کیونکہ ان کے مابین نہر جاری تھی۔ وَهُوَ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ (اس حال میں کہ وہ اپنے اوپر ظلم کرنے والا تھا) اپنے نفس کو کفر کا نقصان پہنچانے والا تھا۔ قَالَ مَا أَظُنُّ أَنْ تَبِيدَ هَذِهِ أَبَدًا (میں خیال نہیں کرتا کہ یہ کبھی تباہ ہوگا) کہ یہ باغ برباد ہو۔ اس کو اپنے باغ کی بربادی میں شک اس لئے پیدا ہوا کیونکہ اس کی امید لمبی اور غفلت طویل و دراز تھی اور مہبت کی وجہ سے وہ دھوکے میں پڑا ہوا تھا۔ آج کے زمانہ کے اکثر مسلمان مالداروں کو بھی تم دیکھو گے کہ اس قسم کی گفتگو ان کی زبانوں پر ہوتی ہے۔ (اللّٰهُمَّ احْفَظِ السُّنَنَ مِنْ هَذِهِ الْخَرَافَاتِ)

انکارِ قیامت:

۳۶: وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً (اور میں نہیں خیال کرتا کہ قیامت برپا ہونے والی ہے) یعنی واقع ہونے والی ہے۔ وَلَٰكِنْ رَّوَدُّنَا إِلَىٰ رَبِّیْ لَا جِدْنَ خَبْرًا مِّمَّهَا مُنْقَلَبًا (اور اگر بالفرض مجھے لوٹ کر اپنے رب کی طرف جانا ہی پڑا تو اس سے بہتر نتیجہ وہاں ضرور ضرور ملے گا) اس میں اس نے قسم اٹھائی ہے کہ اگر بالفرض والتقدیر اپنے رب کی طرف میں لوٹا یا گیا جیسا کہ میرا بھائی گمان کرتا ہے تو وہ آخرت میں دنیا کے باغ سے بھی بہتر باغ وہاں پائے گا۔ اس آیت میں اپنے دوسرے بھائی پر عزت افزائی کا دعویٰ اور اونچے مرتبے کا ذکر ہے۔ مُنْقَلَبًا یہ تیز ہے اس کا معنی انجام اور لوٹنے کی جگہ۔

دوسرے کا جواب:

۳۷: قَالَ لَهُ صَاحِبُهُ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَكَفَرْتَ بِالَّذِي خَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ (اس کے ساتھی نے اس کو کہا جبکہ وہ اس سے گفتگو کر رہا تھا۔ کیا تو اس ذات کے ساتھ کفر کرتا ہے جس نے تجھے مٹی سے بنایا) تیرے اصل کو مٹی سے بنایا۔ کیونکہ اس کے اصل کا پیدا کرنا یہ اس کے پیدا ہونے کا سبب ہے اور اس سبب کا بنانا خود اس کا بنانا ہوا۔

ثُمَّ مِنْ نُّطْفَةٍ (پھر نطفہ سے) جنہیں نطفہ سے بنایا۔ ثُمَّ سَوَّكَ رَجُلًا (پھر تمہیں ٹھیک مرد بنادیا) برابر کیا اور تمہیں مکمل انسان، مذکر، جوانی کو پہنچنے والا بنایا۔ اس کو اللہ تعالیٰ کا انکار کرنے والا اس لئے شمار کیا کیونکہ اس نے بعث کا انکار کر دیا تھا۔

لَكِنَّا هُوَ اللَّهُ رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِرَبِّي أَحَدًا ۝ وَلَوْلَا إِذْ دَخَلْتَ جَنَّتِكَ قُلْتَ مَا شَاءَ اللَّهُ ۚ

لیکن میری بات تو یہ ہے کہ وہ اللہ ہی ہے اور میں اپنے رب کے ساتھ کسی کو شریک نہیں ٹھہراتا، اور جب تو اپنے باغ میں داخل ہوا تو تو نے ماشاء اللہ لا قوۃ الا باللہ کیوں نہ

لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ إِنَّ تَرْنًا أَنَا أَقَلُّ مِنْكَ مَالًا وَوَلَدًا ۝ فَعَسَىٰ رَبِّي أَن يُوْتِيَنِي خَيْرًا

بہا، اُر تو مجھے اس حال میں دیکھ رہا ہے۔ کہ میں تجھ سے مال اور اولاد کے اعتبار سے کم ہوں تو وہ وقت نزدیک ہے کہ میرا رب مجھے تیرے باغ سے

مِّنْ جَنَّتِكَ وَيُرْسِلَ عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِّنَ السَّمَاءِ فَتُصْبِحُ صَعِيدًا زَلَقًا ۝ أَوْ يُصْبِحَ

بہتر عطا فرما دے اور تیرے باغ پر آسمان سے کوئی آفت بھیج دے جسکی وجہ سے تیرا باغ ایک صاف میدان ہو کر رہ جائے یا اسکا پانی

مَآوُهَا غَوْرًا فَلَن تَسْتَطِيعَ لَهُ طَلَبًا ۝ وَأَحِيطَ بِشَمْرِهِ فَاصْبِحْ يَقْلَبُ كَفَّيْهِ عَلَىٰ

زمین میں اتر جائے پھر تو اسے طلب کرنے کی کوشش نہ کر سے، اور اسکی پہلوں کو آفت سے گھیر دیا گیا سو وہ اس حال میں ہو گیا کہ جو کچھ اکسیر خرچ کیا تھا

مَا أَنفَقَ فِيهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَيَقُولُ يَلَيْتَنِي لَمْ أُشْرِكْ بِرَبِّي

اس پر نف افسوس مٹنے لگا اور حال یہ تھا کہ اسکا باغ اپنی ٹٹیوں پر رابھا ہوا تھا اور وہ کہہ رہا تھا کہ ہائے کاش میں اپنے رب کے ساتھ کسی کو شریک نہ

أَحَدًا ۝ وَلَمْ تَكُنْ لَهُ فِئَةٌ يَنْصُرُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ مُنتَصِرًا ۝

ٹھہراتا، اور اس کے لیے اللہ کے سوا ایسا کوئی مرد نہ تھا جو اسکی مدد کرتا اور نہ وہ خود مدد لینے والا تھا،

هَٰذَاكَ الْوَلَايَةُ لِلَّهِ الْحَقِّ هُوَ خَيْرٌ ثَوَابًا وَخَيْرٌ عُقْبًا ۝

ایسے موقعہ پر اللہ ہی کی مدد ہوتی ہے جو حق ہے دو بہتر ہے ثواب کے اعتبار سے اور بہتر ہے انجام کے اعتبار سے۔

۳۸: لَكِنَّا۔ (لیکن میری بات تو یہ ہے) قراءت: وصل میں الف کے ساتھ شامی نے پڑھا۔ باقی قراء نے بلا الف پڑھا۔ اور الف کے ساتھ وقف کی حالت میں تمام قراء کا اتفاق ہے۔ اس کی اصل لَكِنَّا آتا ہے۔ ہمزہ کو حذف کیا اس کی حرکت لَكِن کے نون پر ڈال دی گئی۔ دونوں طے پہلی کو دوسری میں ساکن کرنے کے بعد ادغام کر دیا۔

هُوَ اللَّهُ رَبِّي (وہی اللہ میرا رب ہے) ہو ضمیر شان ہے تقدیر عبارت یہ ہے الشان اللہ ربی اور پورا جملہ آنا کی خبر ہے۔ اور یہ ضمیر اس کی طرف لوٹنے والی ہے۔ اکفروت کا استدراک ہے۔ تقدیر عبارت اس طرح ہے قال لا خیه انت کافر باللہ لکنی مؤمن موحد اس نے اپنے بھائی کو کہا تو اللہ تعالیٰ کے ساتھ کفر کرنے والا ہے۔ لیکن میں مؤمن موحد ہوں۔ جیسا کہتے ہیں زید غائب لکن عمرو حاضر اس میں حذف ہے ای اقول هو اللہ اور اس کی دلیل ولا اشرك بربی احدًا کا عطف ہے۔ ولا اشرك بربی احدًا (اور میں اپنے رب کے ساتھ کسی کو شریک نہیں کرتا)

۳۹: وَلَوْلَا اِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا شَاءَ اللّٰهُ (جب تم باغ میں داخل ہوئے تھے تو تم نے کیوں ماشاء اللہ لا قوۃ الا باللہ نہیں کہا)

مَحْجُوْر: لو لا ہلّا کے معنی میں ہے۔ ماشاء کا موصولہ ہے اور مبتدا محذوف کی خبر ہونے کی وجہ سے محلا مرفوع ہے۔ تقدیر عبارت یہ ہے اَلَا مُرُ مَا شَاءَ۔ نمبر ۲۔ ماشرطیہ ہے اور موقع کی وجہ سے منصوب ہے۔ اور جزاء محذوف ہے۔ تقدیر عبارت اس طرح ہے ای شیء شاء اللہ کان۔ جو اللہ تعالیٰ چاہتے ہیں ہو جاتی ہے۔

اب مطلب یہ ہوا تم نے باغ میں داخلے کے وقت اور جو اللہ تعالیٰ نے تمہیں رزق دیا اس کو دیکھ کر ماشاء اللہ والی بات کیوں نہ کہی جس سے یہ اعتراف ہوتا کہ یہ باغ اور جو کچھ اس میں ہے وہ تمام اللہ تعالیٰ کی مشیت سے میسر ہوا ہے اور اس کا معاملہ اب بھی اس کے قبضہ و اختیار میں ہے۔ اگر چاہے اس کو آباد رہنے دے اور اگر چاہے اس کو برباد کر دے۔

لَا قُوَّةَ اِلَّا بِاللّٰهِ (نہیں ہے قوت مگر اللہ تعالیٰ کی مدد کے ساتھ) یہ اقرار کرتے ہوئے کہ اس کی تعمیر و آبادی اور تمام تر تدابیر اس کی اعانت سے میسر ہوئی ہے۔ اور اس کی تائید میں شامل حال ہے۔

اِنْ تَرَوْنَ اَنَا اَقْلَ مِنْكَ مَالًا (اگر تو دیکھتا ہے کہ میں تجھ سے مال و اولاد میں کم ہوں) قراءت ونحو:

جنہوں نے اقل کو منصوب پڑھا انہوں نے انا کو فاصل قرار دیا۔ اور جنہوں نے (کسانی وغیرہ نے) رفع دیا انہوں نے انا کو مبتدا اور اقل کو خبر بنایا۔ اور جملہ ترنی کا مفعول دوم ہے۔ وَلَدًا اس میں ان مفسرین کی بات کو پختگی ملتی ہے جنہوں نے نفی کی تفسیر اس آیت میں اولاد سے کی ہے۔ واعز نفرا [الکہف: ۳۴]

مجھے باغ جنت ملے گا:

۴۰: فَعَسَىٰ رَبِّيْ اَنْ يُّوْتِيَنِيْ خَيْرًا مِّنْ جَنَّتِكَ (پس امید ہے کہ عنقریب میرا رب مجھے تیرے باغ سے بہتر اور بڑھیا چیز عنایت فرمائے گا) دنیا میں یا آخرت میں وَيُرْسِلْ عَلَيْهَا حُسْبَانًا (اور تیرے باغ پر تقدیری آفت بھیج دے گا) حسبانا سے عذاب مراد ہے۔ مِّنَ السَّمَآءِ فَتُصْبِحُ صَعِيدًا زَلَقًا (آسمان سے پھر وہ چٹیل چکنا میدان بن جائے گا) صعيداً زلقاً سفید زمین جس کی ملائمت کی وجہ سے اس پر لوگ پھسلیں۔

تیرا باغ تباہ ہوگا:

۴۱: اَوْ يُصْبِحَ مَا وَهَا غَوْرًا (یا اس کا پانی زمین میں اتنی گہرائی میں چلا جائے) غوراً کا معنی غائر یعنی زمین کی گہرائی میں جانے والا قَلْنُ تَسْتَطِيْعُ لَهُ طَلَبًا (کہ تو اس کو تلاش بھی نہ کر سکے) اس کی طلب و تلاش تیرے لئے ممکن نہ ہو۔ پالینا تو درکنار رہا۔ مطلب یہ ہے اگر تو مجھے فاقہ مست دیکھ رہا ہے۔ میں قدرت الہی سے اس بات کی توقع رکھتا ہوں کہ وہ مجھے تیرے باغ سے بہتر باغ دے دے گا اور تیرے کفران نعمت کے باعث ہر چیز تجھ سے چھین لے گا اور تیرے باغ کو برباد کر دے گا۔

نتیجہ کفر و شرک میں تباہی:

۴۲: وَأَحْصِطْ بِغَمْرِهِ (اور احاطہ کر لیا گیا اس کے پھلوں کا) ہلاکت کی تعبیر ہے۔ اصل میں یہ احاطہ بہ العدو سے لیا گیا ہے۔ کیونکہ دشمن جب گھیر لے تو وہ اس کا مالک اور اس پر مسلط ہو جاتا ہے پھر یہ ہر ہلاکت کیلئے استعمال ہونے لگا۔ فَأَصْبَحَ (پس اس کافر نے صبح کی) يَقْلِبُ كَفَّيْهِ (وہ کفِ افسوس مل رہا تھا) ایک ہاتھ کو دوسرے پر افسوس و شرمندگی سے مار رہا تھا۔ دو ہاتھوں کا پلٹنا یہ ندامت و حسرت سے کنایہ ہے کیونکہ شرمندہ اپنی ہتھیلیوں کو الٹتا ہے جیسا کہ اس سے بعض ہتھیلی اور سقوط فی الید کنایہ مراد لی جاتی ہے۔ اور اس لئے بھی کہ یہ ندامت کے معنی میں ہے۔ اس کو علی سے متعدی لائے گویا اس طرح کہا۔ فاصبح یندم۔

عَلَى مَا أَنْفَقَ فِيهَا (اس پر جو کچھ اس نے خرچ کیا تھا) اس کی آبادی و تعمیر میں وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا (وہ باغ اپنی چھتریوں سمیت زمین پر گرا پڑا تھا) اس کی بیلین جن چھتریوں پر چڑھی ہوئی تھیں وہ چھتریاں زمین بوس ہو کر بیلوں کو تباہ کر چکی تھیں۔ چھتریوں کے لمبے پر بیلین ڈھیر ہو چکی تھیں۔

وَيَقُولُ يَلَيْتَنِي لَمْ أُشْرِكْ بِرَبِّي أَحَدًا (اور وہ کہنے لگا کیا اچھا ہوتا اگر میں اپنے رب کے ساتھ کسی کو شریک نہ ٹھہراتا) اس کو اپنے بھائی کی نصیحت یاد آئی جس سے اس کو معلوم ہو گیا کہ یہ وبال اس کے کفر اور سرکشی کی وجہ سے آیا ہے۔ پس اس کے دل میں تمنا پیدا ہوئی کاش کہ وہ شرک نہ کرتا۔ تو اللہ تعالیٰ اس کا باغ تباہ نہ کرتا مگر یہ بے وقت کی تمنا تھی۔ مگر یہ بھی درست ہے کہ اس کا مطلب شرک سے توبہ ہو اور گزشتہ حرکت پر شرمندگی اور ایمان میں داخل ہونا مراد ہو۔

۴۳: وَلَمْ تَكُنْ لَهُ فِئَةٌ يَنْصُرُونَهُ (اور اس کے پاس کوئی ایسا مجمع نہ تھا جو اس کی مدد کرتا) جو اس کی مدد کرنے پر قدرت رکھتا۔ مِنْ دُونِ اللَّهِ (اللہ تعالیٰ کے سوا) یعنی وہ اکیلا ہی اس کی نصرت پر قادر تھا۔ اس کے سوا کوئی ایک بھی اس کی مدد نہ کر سکتا تھا۔ مگر اللہ تعالیٰ نے اپنی حکمت کی وجہ سے اس کی مدد نہ کی۔ وَمَا كَانَ مُنْتَصِرًا (نہ وہ خود ہم سے بدلہ لے سکا) یعنی وہ اللہ تعالیٰ کے انتقام کو قوت سے روک نہ سکا۔

اصل مدد کا اختیار اللہ کو:

۴۴: هُنَالِكَ الْوَلَايَةُ لِلَّهِ الْحَقِّ (وہاں مدد کرنا اللہ برحق ہی کا کام ہوگا) قراءت: حمزہ اور علی نے پچھلی آیت میں تَکُنْ کو یکن اور الْوَلَايَةُ کو کسرۃ واو سے پڑھا ہے۔ الْوَلَايَةُ نصرت، دوستی اور کسرہ کے ساتھ غلبہ اور بادشاہی کے معنی میں ہے۔ هُنَالِكَ کا مطلب اس مقام میں وہ حال خالص اللہ تعالیٰ کی مدد و نصرت کا ہوگا۔ اس کے سوا کسی کو اختیار نہ ہوگا۔ اور نہ کسی کو طاقت ہوگی۔ یہ لَمْ تَكُنْ لَهُ فِئَةٌ يَنْصُرُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ کی تقریر ہے۔

نمبر ۲۔ وہاں سلطنت اور بادشاہت اللہ تعالیٰ ہی کی ہے جو مغلوب نہیں ہو سکتا۔ نمبر ۳۔ اس سخت حالت میں اللہ تعالیٰ ہی ذمہ دار ہونگے اور ہر مجبور اس پر ایمان لے آئے گا۔ یعنی اس کا قول يَا لَيْتَنِي لَمْ أُشْرِكْ بِرَبِّي أَحَدًا مجبوری کا کلمہ ہے۔ جس پر وہ مجبور ہوا جبکہ اس نے کفر کی نحوست سامنے دیکھی اگر وہ مصیبت نہ دیکھتا تو ایسا نہ کہتا۔

نمبر ۴۔ وہاں ولایت اللہ تعالیٰ کیلئے ہے۔ وہ اپنے مومنین بندوں کی کفار کے خلاف مدد کرتا ہے اور ان کے لئے کفار سے

انتقام لیتا ہے۔ مطلب یہ ہوا کہ اللہ تعالیٰ نے اپنے مومن بندے کی کافر کے خلاف مدد کی اس کی بات کو سچا کر دیا۔ فعسٰی ربی ان یوتین خیراً من جنتک ویرسل علیہا حسبانا من السماء اور اس کی تائید آیت کے اگلے حصہ سے بھی ہوتی ہے۔ هُوَ خَيْرٌ لِّوَالِدَا وَ خَيْرٌ عَقْبًا (اسی کا ثواب سب سے بہتر ہے اور اسی کا نتیجہ سب سے اچھا ہے) یعنی اپنے اطاعت گزاروں کو سب سے بہتر بدلہ دیتا ہے۔ نمبر ۵۔ هنالك سے آخرت کی طرف اشارہ ہے۔ یعنی اس جہان میں ولایت اللہ ہی کیلئے ہے جیسا کہ اس ارشاد میں لمن الملك اليوم [غافر: ۱۶]

قراءت: ابو عمر و اور علی نے الحق کو مرفوع پڑھا اور اس کو الولایۃ کی صفت قرار دیا۔ نمبر ۲۔ یا مبتدا محذوف ہی کی خبر ہے یا هو کی۔ دیگر قراء نے کسرہ سے پڑھا اس صورت میں اللہ کی صفت ہے۔ عَقْبًا کو عاصم، حمزہ نے سکون قاف سے پڑھا جبکہ دیگر نے ضمہ کے ساتھ۔ اور شاذ قراءت میں عَقْبٰی کو فَعْلٰی کے وزن پر پڑھا گیا۔ تمام کا معنی عاقبت و نتیجہ ہے۔

اور آپس میں لپٹ گئی ایک دوسرے میں گھس گئی۔ نمبر ۲۔ پانی نبات میں اثر انداز ہو کر اس سے مل جل گیا یہاں تک کہ وہ نبات سیراب ہو گئی۔

فَاصْبَحَ هَشِيمًا (پھر وہ ریزہ ریزہ ہو گئی) خشک اور ٹکڑے ٹکڑے ہشیمہ کا واحد ہشیمہ ہے خشک ریزہ ریزہ۔ تَذْرُوءُ الرِّيحُ (کہ ہوائیں اس کو اڑائے پھرتی ہیں) یعنی منتشر کرتی اور اڑائے پھرتی ہیں۔ قراءت: حمزہ اور علی نے الرِّيحَ پڑھا ہے۔

وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ (اور اللہ تعالیٰ ہر چیز پر) پیدا کرنے اور فناء کرنے کی مُقْتَدِرًا (قدرت رکھتے ہیں) آیت میں دنیا کی تروتازگی رونق و بہار کو اور جو اس کے بعد ہلاکت و فناء اس پر طاری ہوتی ہے اُس کو نباتات سے تشبیہ دی جو پہلے سرسبز پھر خشک ہو کر اس کو ہوائیں اڑائے پھرتی ہیں گویا موجود ہی نہ تھی۔

مال و اولاد قبر کا زادِ راہ نہیں بلکہ نیک عمل ہیں:

۳۶: الْمَالُ وَالْبَنُونَ زِينَةُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا (مال و اولاد دنیا کی زندگی کی ایک رونق ہیں) قبر کا زادِ راہ نہیں اور نہ آخرت کا سامان ہے۔ وَالْبَقِيَّةُ الصَّالِحَةُ (اور باقی رہنے والے نیک اعمال) وہ اعمال خیر جن کا پھل انسان کیلئے باقی رہتا ہے۔ نمبر ۲۔ پانچوں نمازیں نمبر ۳۔ سبحان اللہ، الحمد للہ، لا الہ الا اللہ واللہ اکبر۔

خَيْرٌ حِندَ رَبِّكَ قَوَابًا (بدرجہا بہتر ہیں آپ کے رب کے نزدیک ثواب کے اعتبار سے) بدلہ کے اعتبار سے وَا خَيْرٌ اَعْمَالًا (اور امید کے لحاظ سے بھی افضل ہیں) کیونکہ وہ سچا وعدہ ہے اور اکثر امیدیں تو جھوٹی ہوتی ہیں یعنی ان باقیاتِ صالحات کو کرنے والا دنیا میں اللہ تعالیٰ کے ثواب کا امیدوار ہے اور آخرت میں وہ اس ثواب کو پالے گا۔

قیامت کا منظر:

۳۷: وَيَوْمَ (اور اس دن کو یاد کرو) نُسَيِّرُ الْجِبَالَ (جس دن ہم پہاڑوں کو چلائیں گے) قراءت: مکی، شامی اور ابو عمرو نے نُسَيِّرُ الْجِبَالَ پڑھا ہے۔ اس کا معنی وہ فضاء میں تیریں گے اور چلا جائیں گے۔ نمبر ۲۔ ان کو ختم کر کے بکھرے ہوئے باریک ذرات بنا دیا جائے گا۔ وَتَرَى الْأَرْضَ بَارِزَةً (اور تم زمین کو کھلا ہوا دیکھو گے) اس پر کوئی ایسی چیز نہ ہوگی جو اس کو ڈھانپے جیسے کہ پہاڑ، درخت وغیرہ۔

وَخَشَرَتْنَاهُمْ (اور ہم ان سب کو اٹھا کھڑا کریں گے) یعنی مُردوں کو قَلَمٌ نَعَادِرُ مِنْهُمْ أَحَدًا (پس ہم ان میں سے کسی کو بھی نہ چھوڑیں گے) ہم نہ چھوڑیں گے۔ غادر کا معنی ترک ہے اور اسی سے الغَدْرُ ہے وفاداری کو چھوڑنا ہے الغدیر: وہ پانی جس کو سیلاب چھوڑ جائے۔

پیشی بارگاہِ الہی:

۳۸: وَغَرَضُوا عَلَى رَبِّكَ صَفًّا (اور تمام کو تیرے رب کے روبرو برابر کھڑا کر کے پیش کیا جائیگا) اس حال میں کہ صف

باندھنے والے روبرو آنے والے ہو گئے۔ ان کی جماعت بھی اسی طرح سامنے نظر آئے گی جیسے ایک سامنے آتا ہے۔ ایک دوسرے کے سامنے رکاوٹ نہ ہوگا۔ لوگوں کی پیشی کو ایسے لشکر سے تشبیہ دی جو بادشاہ کے سامنے پیش ہونے والا ہو۔

لَقَدْ جِئْتُمُونَا (تحقیق تم ہمارے پاس آئے ہو) یعنی ہم ان کو کہیں گے واقعی تم ہمارے سامنے آ گئے ہو یہ جنتمونامضمر یوم نسیر کے نصب میں عامل ہے۔ گمّا خَلَقْنٰكُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ (جیسا ہم نے تمہیں پہلی مرتبہ پیدا کیا) ہم نے تمہیں اسی طرح اٹھا دیا جیسا ہم نے تمہیں پہلی مرتبہ پیدا کیا۔ نمبر ۲۔ تم ہمارے پاس ننگے آؤ گے تمہارے پاس کوئی چیز نہ ہوگی۔ جیسا کہ ہم نے تمہیں پہلی مرتبہ پیدا کیا۔ اور وَحْشَرْنَا هُمْ کو ماضی کے صیغہ اور نسیر اور توری کو مضارع لائے۔ کیونکہ ان کے حشر کے لئے نسیر اور بروز سے قبل دلالت موجود ہے۔ تاکہ وہ ان احوال کو ملاحظہ کر سکیں۔ گویا اس طرح فرمایا۔ وَحْشَرْنَا هُمْ قَبْلَ ذَلِكَ (مگر یہ بات سمجھ نہیں آرہی کیونکہ پہاڑوں کا اڑانا اور زمین کا چنیل بننا پہلے وہلہ قیامت میں ہوگا۔ جبکہ حشر نفعی ثانیہ کے ساتھ ہوگا۔ اس وقت پہاڑوں کا وجود نہیں ہوگا۔ زمین چنیل میدان ہوگی۔ مترجم)

بَلْ زَعَمْتُمْ اَلَنْ نَّجْعَلَ لَكُمْ مَوْعِدًا (بلکہ تم یہ سمجھتے رہے کہ ہم تمہارے لیے کوئی وقت موعود نہ لائیں گے) ایسا وقت جس میں وہ وعدہ پورا ہو جو انبیاء علیہم السلام کی زبانی کیا گیا کہ دوبارہ اٹھایا جائے گا اور تمام مخلوق کو جمع کیا جائے گا۔ نمبر ۲۔ محاسبہ کے مکان کا وعدہ۔

نامہ عمل کا کھلنا:

۴۹: وَوَضِعَ الْكِتَابُ (اور اعمال نامے رکھے جائیں گے) الْكِتَابُ سے صحائف اعمال مراد ہیں۔ فَتَرَى الْمُجْرِمِينَ مُشْفِقِينَ (پس آپ مجرموں کو دیکھیں گے کہ وہ ڈرتے ہوئے) مُشْفِقِينَ کا معنی خائفین ہے۔ مِمَّا فِيهِ (اس سے جو کچھ اس میں ہوگا) یعنی گناہ۔

وَيَقُولُونَ يَوْمَئِذٍ هَذَا الْكِتَابُ لَا يُغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً (اور وہ کہیں گے ہائے ہماری کم بختی اس نامہ اعمال کی عجیب حالت ہے کہ نہ کوئی چھوٹا گناہ چھوڑتا ہے اور نہ بڑا) یعنی کسی معمولی گناہ کو بھی نہیں چھوڑتا۔ اِلَّا اَخْطَا (بغیر لکھے اور شمار کیے) ان کو ضبط کرنے اور قلم بند کرنے والا ہے۔ وَوَجَدُوا مَا عَمِلُوا حَاضِرًا (اور جو کچھ انہوں نے عمل کیا اس کو وہ موجود پائیں گے) نامہ اعمال میں۔ خواہ وہ سرکشی تھی یا بدلتھی کسی چیز کا جو انہوں نے عمل کیا۔ وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ اَحَدًا (اور آپ کا رب کسی پر ظلم نہیں کرتا) کہ وہ اس کے ذمہ وہ لکھ دے جو اس نے عمل نہیں کیا۔ نمبر ۲۔ یا اس کی سزا زیادہ دے دے۔ نمبر ۳۔ بلا جرم سزا دے دے۔

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ كَانَ مِنَ الْجِنِّ

اور جب ہم نے فرشتوں سے کہا کہ تم آدم کو سجدہ کرو تو ان سب نے سجدہ کر لیا مگر ابلیس نے نہ کیا وہ جنات میں سے تھا

فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِ أَفَتَتَّخِذُونَهُ وَذُرِّيَّتَهُ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِي وَهُمْ لَكُمْ عَدُوٌّ

سو وہ اپنے رب کی فرمانبرداری سے نکل آیا کیا تم پھر بھی مجھے چھوڑ کر اسے اور اسکی ذریت کو دوست بناتے ہو۔ حالانکہ وہ تمہارے دشمن ہیں

يُسُّ لِلظَّالِمِينَ بَدَلًا ۚ مَا أَشْهَدُ لَهُمْ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَا خَلْقَ

یہ ظالموں کے لیے بہت برا بدل ہے میں نے انہیں آسمانوں کے اور زمین کے پیدا کرنے کے وقت نہیں بلایا اور نہ ان کے پیدا کرنے کے

أَنْفُسِهِمْ وَمَا كُنْتُمْ تُخِذُ الْمُضِلِّينَ عُصْدًا ۚ وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا شُرَكَائِيَ

وقت اور میں گمراہ کرنے والوں کو اپنا مددگار بنانے والا نہیں ہوں۔ اور اس دن کو یاد کرو جس دن اللہ فرمائے گا کہ تم انہیں جاؤ جنہیں تم

الَّذِينَ زَعَمْتُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُم مَّوْبِقًا ۚ وَرَأَى

میرا شریک سمجھتے تھے۔ پس وہ ان کو پکاریں گے سو وہ انہیں جواب ہی نہ دیں گے اور ہم ان کے درمیان ایک آڑ بنا دیں گے۔ اور

الْمُجْرِمُونَ النَّارُ فَظَنُّوا أَنَّهُمْ مُوَاقِعُوهَا وَلَمْ يَجِدُوا عَنْهَا مَصْرِفًا ۚ

مجرم لوگ دوزخ کو دیکھیں گے پھر یقین کر لیں گے کہ وہ اس میں گرنے والے ہیں۔ اور اس سے بچنے کی کوئی راہ نہ پائیں گے۔

سجدہ ملائکہ اور سرکشی شیطان:

۵۰: وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ (اور جب ہم نے ملائکہ کو حکم دیا کہ وہ آدم کو سجدہ کریں) یہ سجدہ تھیہ تھا۔ نمبر ۲۔ سجدہ اطاعت و انقیاد تھا۔ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ كَانَ مِنَ الْجِنِّ (پس انہوں نے سجدہ کیا مگر ابلیس نے نہ کیا وہ جنات میں سے تھا) یہ جملہ مستافہ ہے گویا کوئی کہتا ہے اس نے سجدہ کیوں نہ کیا تو جواب دیا کہ وہ جنات میں سے تھا۔ فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِ (پس اس نے اپنے رب کے حکم کی تعمیل نہ کی) وہ اس سے نکل گیا جو اس کے رب نے سجدہ کرنے کا حکم دیا تھا۔ نکتہ: یہ دلیل ہے کہ اس کو بھی ملائکہ کے ساتھ سجدہ کا حکم ملا تھا۔

سب کو دوست مت بناؤ:

أَفَتَتَّخِذُونَهُ وَذُرِّيَّتَهُ (کیا پھر بھی تم اس کو اور اس کی اولاد کو بناتے ہو) اس میں ہمزہ انکار اور تعجب کیلئے ہے۔ گویا تقدیر عبارت یہ ہے کیا ایسی بات کے پائے جانے کے بعد بھی تم اس کو اور اس کی اولاد کو میرے سوا کارساز بناتے ہو۔ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِي (میرے سوا رفیق و دوست) اور ان کو میرے بدلے میں اختیار کرتے ہو۔ شیطان کی ذریت سے مراد نمبر ۱۔ لاقیس یہ نماز

میں وسوسے ڈالتا ہے۔ نمبر ۲۔ الاغور یہ زنا کی طرف راغب کرتا ہے۔ نمبر ۳۔ ہر یہ مصائب میں مبتلا کرتا ہے۔ نمبر ۴۔ مطوس افواہیں پھیلاتا ہے۔ نمبر ۵۔ واسم یہ جہاں اللہ تعالیٰ کا نام نہ لیا جائے ان کے ساتھ ملکر کھاتا ہے۔ وَهُمْ لَكُمْ عَدُوٌّ (وہ تمہارے دشمن ہیں) عدو کا لفظ مفرد ہے مگر معنی جمع کا ہے۔ بِنَسٍ لِلظَّالِمِينَ بَدَلًا (ظالموں کا بدلہ بہت برا ہے) اللہ تعالیٰ کی طرف سے یہ ابلیس جس کو بدلے میں ملے یہ بدترین بدلہ ہے۔ اس لئے کہ اس نے ابلیس کی اطاعت کو اللہ تعالیٰ کی اطاعت کے بدلے اختیار کر لیا۔ ۵۱ مَا أَشْهَدُ تَهُمْ (میں نے ان کو نہیں بلایا) ابلیس اور اس کی اولاد کو خَلْقَ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ (آسمانوں اور زمین کی پیدائش میں) تم نے ان کو عبادت میں میرا شریک بنا ڈالا۔ یہ عبادت میں شریک تب بنتے۔ جبکہ الوہیت میں شریک ہوتے۔ پس الوہیت میں شراکت کی نفی مَا أَشْهَدُ تَهُمْ خَلْقَ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ سے کر دی کہ ان کی پیدائش میں ان سے مدد لیتا۔ نمبر ۲۔ ان سے کم از کم مشورہ کرتا۔ مطلب یہ ہے کہ جب ان اشیاء کی تخلیق میں میں یکتا ہوں تو تم اے انسانو! عبادت میں مجھے یکتا مانو! وَلَا خَلْقَ أَنْفُسِهِمْ (اور نہ ان کو پیدا کرنے کے وقت) ان ہی میں سے بعض کی پیدائش کے وقت دوسروں کو میں نے نہیں بلایا۔ یہ اس طرح ہے جیسا اس ارشاد میں وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ [۲۹، ۳۰] وَمَا كُنْتُ مُتَّخِذَ الْمُضِلِّينَ عَضُدًا (اور میں گمراہوں کو معاون بنانے والا نہ تھا) یعنی میں ان کو مددگار بننے والا نہ تھا۔ یہاں ضمیر کی بجائے الْمُضِلِّينَ ظاہر استعمال فرمایا تاکہ اضلال پر ان کی مذمت زیادہ ہو جائے۔ پس جب وہ تخلیق میں میرے معاون نہ تھے تو تم ان کو عبادت میں میرا شریک کیوں بناتے ہو؟ ۵۲ وَيَوْمَ يَقُولُ (اور اس دن وہ یہ دروہ جب اللہ تعالیٰ فرمائیں گے) اللہ تعالیٰ کفار کو فرمائیں گے۔

قراءت: حمزہ نے نَقُولُ پڑھا ہے۔

نَادُوا (تم پکارو) بلند آواز سے پکارو۔ شُرَكَاءِ يَ الْذِينَ زَعَمْتُمْ (میرے ان مفروضہ شریکوں کو جن کو تم میرا شریک گمان کرتے تھے) کہ وہ میرے شریک ہیں اور میرے عذاب سے وہ تمہیں بچائیں گے۔ مراد یہاں جن لئے اور شرکاء کا لفظ بطور توخیخ کے ان کے گمان کے پیش نظر بڑھایا گیا۔ قَدْ عَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ مَوْبِقًا (پھر وہ ان کو پکاریں گے مگر وہ ان کو جواب نہ دیں گے اور ہم ان کے درمیان ایک آڑ حائل کر دیں گے) موبقاً ہلاکت گاہ یہ سبق بوق و بوقاً سے لیا گیا جس کا معنی ہلاک ہونا۔ نمبر ۲۔ موعد کی طرح یہ مصدر مسمیٰ ہے اس صورت میں مطلب یہ ہوگا کہ ہم ان کے درمیان ایک جہنم کی وادی حائل کر دیں گے۔ اور وہ وادی ہلاکت کی جگہ ہوگی اور سخت عذاب کا مقام ہوگا اور اس میں وہ اکٹھے ہلاک ہونگے۔

نمبر ۲۔ ملائکہ، عزیر، عیسیٰ علیہم السلام مراد ہیں۔ اور الموبق سے مراد آڑ اور دور والا پردہ ہے۔ مطلب یہ ہوا کہ ہم ان نیک لوگوں اور ان کے مابین بہت فاصلہ کر دیں گے کیونکہ یہ کفار تو جہنم کی گہرائی میں ہونگے اور وہ صالحین اعلیٰ جنتوں میں ہونگے۔

مجرم کو آگ کا یقین ہو جائے گا:

۵۳: وَرَا الْمُجْرِمُونَ النَّارَ فَظَنُّوا (اور مجرمین آگ کو دیکھ کر یقین کر لیں گے) ان کو پختہ یقین ہو جائے گا۔ اِنَّهُمْ مُوَاقِعُوهَا (کہ وہ اس میں پڑنے والے ہیں) اس میں جلنے والے اور پڑنے والے ہیں۔ وَلَمْ يَجِدُوا عَنْهَا (اور وہ اس آگ سے نہ پائیں گے) حاکم مرجع نار ہے۔ مَصْرِفًا (بچنے کی راہ) لوٹنے کا راستہ۔

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِلنَّاسِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَكَانَ الْإِنْسَانُ أَكْثَرَ شَيْءٍ

اور لوگوں کے لیے ہم نے اس قرآن میں ہر طرح کے عمدہ مضامین بیان کیے۔ اور انسان جھگڑنے میں بہت زیادہ بزدل ہے۔

جَدَلًا ۵۷ وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ وَيَسْتَغْفِرُوا رَبَّهُمْ

ہے اور ہدایت آنے کے بعد لوگوں کو ایمان لانے اور اپنے رب سے مغفرت طلب کرنے سے صرف اس بات نے روک رکھا ہے

إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمْ سُنَّةٌ الْأَوَّلِينَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ قُبُلًا ۵۸ وَمَا نُرْسِلُ

یہ ان کے ساتھ اگلے لوگوں جیسے موعود ہو جائے۔ یہ ان کے سامنے سانسے عذاب آ جائے۔ ورنہ پیغمبروں کو

الْمُرْسَلِينَ إِلَّا الْمُبَشِّرِينَ وَمُنْذِرِينَ يُجَادِلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا

صرف بشارت دینے والا اور ڈرانے والا ہی بنا کر بھیجتے رہے ہیں۔ اور جن لوگوں نے کفر اختیار کیا وہ باطل کے ذریعہ جھگڑا کرتے ہیں تاکہ اس کے ذریعہ

بِهِ الْحَقُّ وَاتَّخَذُوا إِلَهًا مِمَّا أَنْذَرُوا هُزُوعًا ۵۹ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بآيَاتِ

حق کو بتادیں اور ان لوگوں نے میری آیت کو اور جس چیز سے ان کو ڈرا، مذاق کی بنا کر مار کھا ہے، اور اس سے بڑھ کر وہ ظالم نہ کہتا جسے اس کے رب کی

رَبِّهِ فَأَعْرَضَ عَنْهَا وَنَسِيَ مَا قَدَّمَتْ يَدُهُ ۖ إِنَّا جَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ

آیتوں کے ذریعہ نصیحت کی گئی ہو اس نے ان سے یاد دلائی کہ ہر جو چاہے اس نے آگے بھیجے ہے اسے بھول گیا۔ بدشعبہ ہونے ان کے دلوں پر اس کے بھگنے سے پردے اٹھ

يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا ۖ وَإِنْ تَدْعُهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ فَلَنْ يَهْتَدُوا

دیتے ہیں۔ اور ان کے کانوں میں ڈانٹ دے رکھی ہے، اگر آپ ان کو ہدایت کی طرف بلائیں تو ایسی حالت میں جو ہر ہدایت پر

إِذَا أَبَدًا ۶۰ وَرَبُّكَ الْغَفُورُ ذُو الرَّحْمَةِ لَوْ يُؤَاخِذُهُمْ بِمَا كَسَبُوا لَعَجَّلَ لَهُمُ

نہ آتیں گے، اور آپ کا رب بہت مغفرت کرنے والا ہے، اگر وہ لوگوں کی ان کے اعمال کی وجہ سے گرفت فرماتا تو ان کے لیے جلد ہی عذاب

الْعَذَابَ بَلْ لَهُمْ مَوْعِدٌ لَّنْ يَجِدُوا مِنْ دُونِهِ مَوْعِدًا ۶۱ وَتِلْكَ الْقُرَىٰ أَهْلَكْنَاهُمْ

بھیج دیتا، بلکہ ان کے لیے ایک وقت مقرر ہے، اس وقت وہ اس سے دورے کوئی پناہ کی جگہ نہ پائیں گے، اور ان بستیوں کو ہم نے ہلاک کر دیا

لَمَّا ظَلَمُوا وَجَعَلْنَا لِمَهْلِكِهِمْ مَوْعِدًا ۶۲

جب کہ انہوں نے ظلم کیا اور ہم نے ان کے ہلاک ہونے کے لیے وقت مقرر کر رکھا تھا۔

۱۹

قرآن کے مضامین عمدہ ہیں:

۵۴: وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِلنَّاسِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ (اور ہم نے اس قرآن میں لوگوں کی ہدایت کے واسطے ہر قسم کے عمدہ مضامین طرح طرح سے بیان کر دیئے) کُلِّ مَثَلٍ سے مراد جن کی ان کو ضرورت پڑ سکتی ہے۔ وَكَانَ الْإِنْسَانُ أَكْثَرَ شَيْءٍ جَدَلًا (مگر انسان جھگڑا کرنے میں سب سے بڑھ کر ہے) جَدَلًا یہ تمیز ہے۔ ان تمام چیزوں سے جن کی طرف سے جھگڑا ہوتا انسان سب سے بڑھ کر جھگڑا لوبہ ہے۔ اگر تم ان کو الگ الگ کر کے جھگڑے کیلئے اور باطل جھگڑنے کیلئے جدا کرو۔ مطلب یہ ہے کہ انسان کا جھگڑا ہر چیز کے جھگڑے سے بڑھ کر ہے۔

مگر ایمان سے رکاوٹ یہ ہے کہ وہ پہلے لوگوں کی طرح منتظر عذاب ہیں:

۵۵: وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَى (اور لوگوں کو ہدایت آنے کے بعد ایمان سے نہیں روکا) الْهُدَى سے مراد سبب ہدایت اور وہ کتاب اور رسول ہیں۔ وَيَسْتَغْفِرُوا رَبَّهُمْ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ قُبُلًا (اور اپنے پروردگار سے معافی مانگنے سے اور کوئی مانع نہیں رہا مگر یہ بات کہ ان کے ساتھ گزرے ہوئے لوگوں کا سا معاملہ ہو یا اللہ تعالیٰ کا عذاب ان کے سامنے آکھڑا ہو) پہلا آں نصب اور دوسرا مرفوع ہے۔ اور اس سے قبل مضاف محذوف ہے۔ تقدیر عبارت یہ ہے وَمَا مَنَعَ النَّاسَ الْإِيمَانَ وَالِاسْتِغْفَارَ إِلَّا أَنْتَظَرُوا أَنْ تَأْتِيَهُمْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ وَهِيَ الْإِهْلَاكُ أَوْ أَنْتَظَرُوا أَنْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ أَيْ عَذَابُ الْآخِرَةِ۔ اور لوگوں کو ایمان لانے اور استغفار سے اس بات نے روک دیا کہ ان کے پاس پہلے لوگوں کا طریقہ یعنی ہلاکت آجائے۔ یا اس انتظار نے کہ آخرت کا عذاب ان کے سامنے آکھڑا ہو۔ قراءت: قُبُلًا کوئی نے ضمتین سے پڑھا ہے قبیل کی جمع ہے اور معنی اقسام ہوگا۔ باقی قراء نے قُبُلًا پڑھا جس کا معنی ہے سامنے ظاہر۔

رسول تو صرف مبشر و منذر ہیں:

۵۶: وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنْذِرِينَ (اور ہم رسولوں کو بشارت دینے اور ڈرانے کیلئے بھیجتے ہیں) قراءت: اس پر وقف کیا جائے گا۔ اور جملہ وَيُجَادِلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْبَاطِلِ مُتَانِفَةً (اور کافر ناحق باتیں پکڑ کر جھگڑے نکالتے ہیں) باطل سے مراد انکا وہ مشہور مقولہ ہے جو انہوں نے انبیاء کو کہا: مَا أَنْتُمْ إِلَّا مُشْرِكُونَ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً وَغَيْرَ ذَلِكَ۔

کافر حق کو مٹانے کے لئے ان سے ناحق جھگڑتے ہیں:

لِيُذِخُوا بِهِ الْحَقَّ (تاکہ اس کے ذریعہ وہ حق بات کو پھسلا دیں) حق سے نبوت مراد ہے تاکہ وہ جھگڑا ڈال کر نبوت کے اثرات کو زائل اور باطل کر دیں۔ وَاتَّخِذُوا إِلَيْنِی (اور انہوں نے بنایا میری آیات کو) یعنی قرآن کو وَمَا أَنْذَرُوا (اور جس سے ان کو ڈرایا گیا) ماموصولہ ہے۔ اور صلہ کی طرف راجع ضمیر محذوف ہے۔ یعنی جس عذاب سے ان کو ڈرایا گیا نمبر ۲۔ مامصدر یہ

ہے اور انکا ڈرانا۔ هُزُوا (اس کا مذاق بنایا) استہزاء کی جگہ بنالیا۔

قراءت: حمزہ نے زاء کے سکون اور حمزہ سے پڑھا۔ حفص نے حمزہ کو واؤ سے بدل کر اور دیگر قراء نے راء کے ضمہ اور حمزہ سے پڑھا ہے۔

قرآن سے نصیحت کی جاتی ہے مگر یہ منہ موڑنے والے ہیں:

۵۷: وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ (اور اس شخص سے بڑھ کر ظالم کون ہوگا۔ جس کو اس کے رب کی آیات کے ذریعہ نصیحت کی گئی) آیات سے قرآن مراد ہے۔ اسی لئے ضمیر اَنْ بِفَقْهُوْہ میں مذکر لائی گئی ہے۔ فَأَعْرَضَ عَنْهَا (پھر اسنے ان آیات سے اعراض کیا) نصیحت کے وقت نصیحت کو قبول نہ کیا۔ اور نہ تدبر سے کام لیا۔ وَنَسِيَ مَا قُلَّمْتُ يَدَهُ (اور جو کچھ وہ کر چکا اس کو بھول گیا) یعنی اس کے انجام کو بھول گیا جو اس کے ہاتھوں نے کر کے آگے بھیج دیا ہے۔ جیسے کفر، معاصی بلا کسی سوچ و بچار اور بغیر اس بات کو پیش نظر رکھنے کے کہ گناہ گار اور نیکو کار کو بدلہ ملے گا۔ پھر ان کے نسیان اور اعراض کی تعلیل یہ بیان کی کہ ان کے دلوں پر مہر کی جاکلی اَنَا جَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ اَكِنَّةً (ہم نے ان کے دلوں پر حق سے پردے ڈال دیئے ہیں) اکنتہ کا معنی پردے یہ کنان کی جمع ہے وہ ڈھکنے کو کہتے ہیں۔ اَنْ يَفْقَهُوْہ وَفِيْ اٰذَانِهِمْ وَقْرًا (کہ وہ اس کو سمجھیں اور ان کے کانوں میں ڈاٹ رکھ دیئے) وقر حق کے سننے سے بوجھ کو کہتے ہیں اور مفرد کے بعد پھر جمع لفظ من کے لحاظ سے لائی گئی ہے اور اس کا معنی یہ ہے۔ اے محمد صلی اللہ علیہ وسلم اگر تم ان کو۔

وَ اِنْ تَدْعُهُمْ اِلَى الْهُدٰى فَلَنْ يَّهْتَدُوْا (ہدایت کی طرف بلاؤ تو وہ ہرگز راہ راست پر نہ آئیں گے) الہدٰی سے ایمان مراد ہے۔ لَنْ يَّهْتَدُوْا کہہ کر بتلایا کہ وہ بالکل ہدایت کو قبول نہ کریں گے۔ اِذَا (اس وقت) یہ جزاء اور جواب شرط ہے یہ دلاست کر رہی ہے کہ انہوں نے دعوت رسول سے ہدایت کو قبول نہیں کیا۔ اس طرح کہ جو چیز ان کی ہدایت کا سبب بننا چاہیے تھی اس کو انہوں نے ہدایت سے رکنے کا ذریعہ بنا لیا۔ اور اس طور پر کہ یہ رسول کو جواب ہے جبکہ تقدیر عبارت اس طرح ہو۔ مَا لِيْ لَا اَدْعُوْهُمْ حِرْصًا عَلٰى اِسْلَامِهِمْ؟ میں ان کے اسلام کی حرص کے باوجود ان کو دعوت کیوں نہیں دے رہا؟ تو جواب دیا کہ اگر آپ ان کو ہدایت کی طرف دعوت دیں بھی پھر بھی اس وقت ہرگز ہدایت کو قبول نہ کریں گے۔ اَبَدًا (کبھی بھی) مکلف بنائے جانے کے پورے زمانہ میں۔

وقت موعود تک رحمت سے نیچے ہوتے ہیں:

۵۸: وَرَبُّكَ الْغَفُوْرُ (اور آپ کا رب بخشنے والا ہے) انتہائی بخشش کرنے والا۔ ذُو الرُّحْمَةِ رحمت والا ہے۔ رحمت کی صفت سے متصف ہے۔ لَوْ يُّوَاخِذُهُمْ بِمَا كَسَبُوْا لَعَجَلَ لَّهُمُ الْعَذَابُ (اگر ان سے ان کے اعمال پر دارو گیر کرتا تو ان پر فوراً ہی عذاب واقع کر دیتا) یعنی اہل مکہ سے جلد مواخذہ نہ کرنا۔ یہ محض اسکی رحمت ہے حالانکہ اہل مکہ کو رسولؐ سے شدید دشمنی ہے۔ بَلْ لَّهُمْ مَّوْعِدٌ (بلکہ ان کیلئے ایک وعدہ کا وقت ہے) اور وہ یوم بدر ہے لَنْ يَّجِدُوْا مِنْ دُوْنِهٖ مَّوْنًا (وہ اس سے ورے کوئی پناہ کی جگہ نہیں پاسکتے) مَوْنًا کا معنی پناہ گاہ، نجات کی جگہ کہا جاتا ہے آل فلان جب کہ وہ نجات پا جائے آل الیہ جب کہ وہ پناہ لے۔

وَلَاذَقَالَ مُوسَى لِفَتْنِهِ لَا أَبْرَحُ حَتَّى أَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقُبًا ۝۶۰

اور جب موسیٰ علیہ السلام نے اپنے جوان سے کہا کہ میں برابر چلتا رہوں گا۔ یہاں تک کہ میں مجمع البحرین کو پہنچ جاؤں یا یوں ہی زمانہ دراز تک چلتا رہوں۔

فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنِهِمَا نَسِيَا حُوتَهُمَا فَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ سَرَبًا ۝۶۱ فَلَمَّا

سو جب وہ دونوں مجمع البحرین پر پہنچ گئے تو اپنی مچھلی کو بھول گئے سو وہ مچھلی سمندر میں راستہ بنا کر چلی گئی، سو جب

جَاوَزَا قَالَ لِفَتْنِهِ اتَّبِعْنَا أَمَّا نَا لَقَدْ لَقِينَا مِنْ سَفَرِنَا هَذَا نَصَبًا ۝۶۲ قَالَ أَرَأَيْتَ إِذْ أَوَيْنَا

وہ آگے بڑھے گئے تو موسیٰ علیہ السلام نے اپنے جوان سے کہا کہ ہمارے ساتھ اس میں شک نہیں کہ اس سفر کی وجہ سے ہم کو بڑی تکلیف پہنچی گئی، جوان نے کہا کیا آپ کو نہیں جب ہم نے

إِلَى الصَّخْرَةِ فَإِنِّي نَسِيتُ الْحُوتَ وَمَا أَنسَنِيهِ إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ أَذْكُرَهُ وَاتَّخَذَ

پتھر کے پاس ٹھکانہ لیا تھا تو بے شک میں مچھلی کو بھول گیا اور مچھلی کو یاد رکھنا مجھے شیطان ہی نے بھل دیا، اور اس مچھلی نے سمندر میں

سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ عَجَبًا ۝۶۳ قَالَ ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبْغُ فَارْتَدَّ عَلَىٰ آثَارِهِمَا قَصَصًا ۝۶۴

عجیب طور پر اپنا راستہ بنا لیا۔ موسیٰ علیہ السلام نے کہا یہی وہ موقع ہے جسکی ہمیں تلاش تھی۔ سو وہ دونوں اپنے قدموں کے نشاںوں پر واپس لوٹے۔

۵۹: وَتِلْكَ الْقُرَىٰ أَهْلَكْنَاهُمْ (یہ بستیوں جن کو ہم نے ہلاک کر دیا)

تَجَبُّوْ: تِلْكَ مبتدا ہے القری یہ صفت ہے کیونکہ اسمائے اشارہ کی صفت اسم جنس سے لائی جاتی ہے۔ اہلکنا ہم یہ خبر ہے۔

نمبر ۲۔ تِلْكَ الْقُرَىٰ یہ اہلکنا فعل مضمر کی وجہ سے منصوب ہے اور دوسرا اہلکنا اس کی تفسیر ہے۔ مطلب یہ ہے یہ بستیوں

والے جن کو ہم نے ہلاک کر دیا مراد ان سے قوم نوح، عاد، ثمود ہیں۔ لَمَّا ظَلَمُوا (جب انہوں نے ظلم کیا) جیسا کہ اہل مکہ کر رہے

ہیں۔ وَجَعَلْنَا لِمَهْلِكِهِمْ مَوْعِدًا (اور ہم نے ان کی ہلاکت کا ایک وقت مقرر کیا) اور ہم نے ان کی ہلاکت کیلئے ایک معلوم و

مقرر وقت طے کر دیا۔ جس سے یہ پیچھے نہ ہٹائے گئے۔ جیسا کہ اہل مکہ کیلئے یوم بدر المہلک ہلاک کرنا اور اس کا وقت

قراءت: حفص نے اس کو میم کے فتح اور لام کے کسرہ سے پڑھا ہے اور ابو بکر نے دونوں کے فتح سے پڑھا ہے۔ اے لَوْقْتُ

هَلَاكِهِمْ يَالْهَلَاكِيهِمْ اور الموعود وقت کے معنی میں ہے یا مصدر ہے بمعنی وعدہ کرنا۔

موسیٰ علیہ السلام اور خضر علیہ السلام کا واقعہ:

۶۰: وَاذْقَالَ مُوسَى لِفَتْنِهِ (اور اس وقت کو یاد کرو جب موسیٰ علیہ السلام نے اپنے جوان کو کہا) اِذْ سے پہلے اُذْ مکر محذوف ہے۔

فتاہ سے یوشع بن نون مراد ہیں۔

نکتہ: یہاں فتاہ فرمایا کیونکہ وہ موسیٰ علیہ السلام کی خدمت کرتے تھے اور ان کے ساتھ رہتے اور ان سے علم حاصل کرتے تھے۔ لَا

أَبْرَحُ (میں برابر چلا جاؤں گا) نہ ہوں گا۔ دلالت کلام اور حال کی وجہ سے خبر کو حذف کر دیا۔ پہلی بات یہ ہے کہ وہ حالت سفر تھی

اس لئے خبر کو ذکر کرنے کی ضرورت نہ تھی۔ دوسرا اس لئے کہ انکا قول حَتَّىٰ أَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ اِیہ غایت مقرر تھی جو مقصد و خود متعین کر رہی تھی۔ اب اس لحاظ سے معنی یہ ہوگا میں چلتا جاؤں گا یہاں تک کہ دو دریاؤں کے جمع ہونے کی جگہ پہنچ جاؤں اور یہ وہی مقام تھا جہاں موسیٰ علیہ السلام سے خضر علیہ السلام کی ملاقات کا وعدہ تھا۔ یہ بحر فارس اور روم کے ملنے کی جگہ ہے۔ خضر و خضر کہنے کی وجہ یہ ہے کہ وہ جہاں پہنچتے انکا ارد گرد دہر ہو جاتا ہے۔ اَوَّامِضٰی حَقْبًا (یا اسی طرح زمانہ دراز تک چلتا رہوں گا) زمانہ طویل تک چلتا رہوں گا ایک قول یہ ہے کہ اسی سال تک۔

روایات تفسیر یہ ہیں کہ جب موسیٰ علیہ السلام مصر پر بنی اسرائیل کے ساتھ غالب آئے۔ اور قبطیوں کی ہدایت کے بعد وہاں قرار اختیار کیا تو انہوں نے اپنے رب سے سوال کیا۔ آپ کو اپنے بندوں میں کونسا بندہ پسند ہے۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا جو مجھے یاد کرتا ہے اور کبھی نہیں بھولتا دوسرا سوال یہ کیا کہ تیرے بندوں میں سے سب سے بہتر فیصلے والا کون ہے؟ اللہ تعالیٰ نے فرمایا جو حق کا فیصلہ کرتا ہے اور خواہشات کے پیچھے نہیں چلتا۔ تیسرا سوال یہ کیا کہ کونسا بندہ زیادہ علم والا ہے۔ جواب آیا جو لوگوں کا علم اپنے علم کے ساتھ ملاتا ہے کہ ہو سکتا ہے کوئی ایسا کلمہ مل جائے جس سے راہنمائی میسر آئے یا بلاکت سے اس کو بچ لے۔

پھر عرض کیا اگر تیرے بندوں میں کوئی مجھ سے زیادہ علم والا ہے۔ تو مجھے اس کی راہنمائی فرمادیں۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا تجھ سے زیادہ علم والا خضر ہے۔ موسیٰ علیہ السلام نے عرض کیا۔ میں کہاں اس کو تلاش کروں۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا چنان کے پاس ساحل کے کنارے۔ پھر عرض کیا اے میرے رب میں کیسے اس سے مل سکتا ہوں۔

اللہ تعالیٰ نے فرمایا تم ایک مچھلی تو شدان میں لو۔ جہاں وہ گم ہو جائے وہاں تم اس کو پا لو گے۔ موسیٰ علیہ السلام نے خادم کو کہا جب مچھلی غائب ہو جائے تو مجھے اطلاع کر دینا۔ دونوں پیدل سفر پر روانہ ہو گئے۔ موسیٰ علیہ السلام چنان کے پاس سو گئے۔ مچھلی تڑپ کر سمندر میں جا پڑی جب صبح کے کھانے کا وقت آیا تو موسیٰ علیہ السلام نے مچھلی طلب کی۔ خادم نے اطلاع دی کہ وہ سمندر میں چلی گئی چنانچہ دونوں واپس چنان کے پاس آئے تو وہاں کپڑوں میں لپٹا ہوا ایک شخص ملا۔ موسیٰ علیہ السلام نے اس کو سلام کیا۔ اس نے کہا ہمارے علاقے میں سلام کہاں؟ (یہاں تو سلام کا رواج نہیں) موسیٰ علیہ السلام نے اپنا تعارف روایا۔ تو خضر علیہ السلام نے کہا اے موسیٰ! میں ایک ایسے علم پر ہوں جو میرے رب نے مجھے دیا ہے اور آپ اس کو نہیں جانتے اور تم ایک ایسا علم رکھتے ہو جس کو میں نہیں جانتا۔

مجمع البحرین میں پہنچنا:

۶۱: فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنِهِمَا (جب وہ دونوں مجمع البحرین پر پہنچے) نَسِیَا حُوتَهُمَا (وہ دونوں اپنی مچھلی بھول گئے) یعنی یوشع بن نون مچھلی کو بھول گئے کیونکہ کھانے کے ذمہ دار وہی تھے اور اس کی دلیل یہ آیت ہے فَإِنِّي نَسِيتُ الْحُوتَ اور یہ تشبیہ اسی طرح لایا گیا جیسا کہ محاورہ میں کہتے ہیں نَسُوا رَادَّهُمْ وہ تمام زادراہ بھول گئے حاکم زادراہ کا ذمہ دار اس کو بھولنے والا ہوتا ہے۔ ایک قول یہ ہے کہ وہ مچھلی نمک لگی ہوئی تھی وہ دونوں ایک رات حیات کے چشمہ پر اترے۔ موسیٰ علیہ السلام سو گئے جب مچھلی تک اس کے حیات کی خوشبو پہنچی اور ٹھنڈک میسر آئی تو وہ زندہ ہوئی اور پانی میں چلی گئی۔

مچھلی غائب:

فَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبُحْرِ (اس نے سمندر میں اپنا راستہ بنالیا) اپنا راستہ خشکی سے سمندر کی طرف جانے کا اختیار کر لیا۔ سَرَبًا (سَرَب کی صورت میں)۔ بخور یہ مصدر ہونے کی بنا پر منصوب ہے ای سَرَب فیہ سَرَبًا یعنی وہ داخل ہو کر سمندر میں چھپ گئے۔

۶۲: فَلَمَّا جَاوَزَا (جب وہ دونوں آگے گزر گئے) مجمع البحرین سے اور پھر اترے اللہ تعالیٰ کو معلوم ہے کہ انہوں نے کتنا راستہ طے کیا۔ قَالَ (موسیٰ علیہ السلام نے فرمایا): لَقَدْ أَتَيْنَا عَذَاءً نَا لَقَدْ لَقِينَا مِنْ سَفَرِنَا هَذَا نَصَبًا (اپنے جوان کو کہا ہمارے سنے کھانا لاؤ۔ اس سفر میں ہم بہت تھک گئے) نصب تھا وٹ اس سے قبل نہ بھوک لگی نہ تھکا وٹ محسوس کی۔

مقام کی علامت سے نشاندہی:

۶۳: قَالَ أَرَأَيْتَ إِذْ أَوَيْنَا إِلَى الصَّخْرَةِ (کہا دیکھئے تو جب ہم اس پتھر کے پاس ٹھہرے) وہی وعدہ کی جگہ تھی۔ فَإِنِّي نَسِيتُ الْخُبْرَ (تو میں مچھلی بھول گیا) پھر معذرت کرتے ہوئے اگلا جملہ کہا وَمَا أَنَسِيهُ إِلَّا الشَّيْطَانُ (اور مچھلی کو یاد رکھنا مجھے شیطان ہی نے بھلا دیا)

قراءت: انسانیہ کی ذکوہ کے ساتھ حفص نے پڑھا۔ اِنْ اَذْكُرْهُ (کہ میں اس کو یاد رکھتا) ضمیر یہاں انسانیہ کی ذکوہ کا بدل ہے۔ تقدیر عبارت یہ ہے وما انسانی ذکوہ الا الشیطان شیطان نے ہی مجھے اس کی یاد بھلائی ہے۔

وَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبُحْرِ عَجَبًا (اور اس نے سمندر میں عجیب انداز سے اپنا راستہ بنالیا) اور وہ اس طرح ہوا کہ اس کا نشان پڑتا گیا جہاں سے وہ گزرتی گئی (حالانکہ پانی پر نقش قائم نہیں رہتا)

ہماری تلاش:

۶۴: قَالَ ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبْعِ (اس نے کہا یہی تو ہم تلاش کرتے تھے) ہم تلاش کرتے ہیں۔

قراءت: مکی نے یاء سے نبغی پڑھا۔ ابو عمرو اور علی نے اس کی موافقت کی اور مدنی نے وصل میں موافقت کی۔ اور یاء کے بغیر وصل و فصل میں دیگر قراء نے اختیار کیا۔ خط مصحف کا لحاظ کرتے ہوئے ذَلِكَ کا لفظ راستہ بنانے کی طرف اشارہ ہے تقدیر کلام اس طرح ہے ذَلِكَ الَّذِي كُنَّا نَطْلُبُ کیونکہ مچھلی کا غائب ہونا خضر علیہ السلام سے ملاقات کی علامت تھی۔ فَأَرْتَدَّا عَلَى آثَارِهِمَا (پس وہ دونوں اپنے نشان ہائے قدم پر واپس لوٹے) وہ اسی راستے پر واپس لوٹے جس پر گئے تھے۔ قَصَصًا (نشان کی پیروی کرتے ہوئے) اس حال میں کہ وہ نشانات پر چل رہے تھے۔ اِی یَتَّبِعَانِ آثَارَهُمَا اتِّبَاعًا وہ اپنے قدموں کے نشانات کی پیروی کر رہے تھے اچھی طرح پیروی کرنا۔

قول زجاج رحمۃ اللہ علیہ (القصص) کا معنی ہے نشان قدم کی اتباع کرنا۔

فَوَجَدَا عَبْدًا مِّنْ عِبَادِنَا اتَيْنَاهُ رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا وَعَلَّمْنَاهُ مِمَّا لَدُنَّا عِلْمًا ۝۱۵ قَالَ

سوانہوں نے ہمارے بندوں میں سے ایک بندہ پایا جسے ہم نے اپنے پاس سے رحمت دی تھی اور ہم نے اسے اپنے پاس سے خاص علم سکھایا تھا۔ موسیٰ علیہ السلام نے

لَهُ مُوسَىٰ هَلْ أَتَيْكَ عَلَىٰ أَنْ تُعَلِّمَ مِمَّا عَلَّمْتَ رُشْدًا ۝۱۶ قَالَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ

اس بندہ سے کہا کیا میں اس شرط پر تمہارے ساتھ ہو جاؤں کہ آپ جو کچھ علم مفید سکھایا گیا ہے وہ آپ مجھے سکھادیں۔ اس بندہ نے ہمدردانہ طور پر میرے ساتھ رہتے ہوئے

مَعِيَ صَبْرًا ۝۱۷ وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَىٰ مَا لَمْ تُحِطْ بِهِ خُبْرًا ۝۱۸ قَالَ سَتَجِدُنِي إِن شَاءَ اللَّهُ

میرے ساتھ صبر کر سکتے اور اس چیز پر تم کیسے صبر کرو گے جو چیز تمہارے علمی احاطہ میں نہیں ہے؟ موسیٰ نے کہا ان شاء اللہ آپ مجھے صبر پامیں

صَابِرًا وَلَا أَعْصِي لَكَ أَمْرًا ۝۱۹ قَالَ فَإِنِ اتَّبَعْتَنِي فَلَا تَسْأَلْنِي عَنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ

کے اور میں کسی بات میں آپ کی نافرمانی نہیں کروں گا۔ اس بندہ نے کہا اگر تم میرے ساتھ رہنا چاہتے ہو تو کسی چیز کے بارے میں اس وقت تک مجھ سے کوئی بات مت پوچھنا جب تک

أَحَدٌ لَّكَ مِنْهُ ذِكْرًا ۝۲۰ فَانْطَلَقَا ۝۲۱ حَتَّىٰ إِذَا رَكِبَا فِي السَّفِينَةِ خَرَقَهَا ۝۲۲ قَالَ

میں خود ہی اس کے بارے کی طرح کا ذکر نہ کروں۔ اس کے بعد دونوں چل دیئے یہاں تک کہ جب دونوں کشتی میں سوار ہو گئے تو اس بندہ خدا نے کشتی میں شکاف کر دیا موسیٰ نے کہا

أَخَرَقْتُهَا لِتُغْرِقَ أَهْلَهَا لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا إِمْرًا ۝۲۳ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ لَنْ

یہاں تم نے اسی لیے شکاف کیا ہے کہ کشتی، لوگوں کو غرق کرے۔ تم نے تو بڑا بھاری کام کر دیا۔ اس بندہ نے کہا کیا میں نے تم سے نہیں کہا تھا کہ میرے ساتھ

تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ۝۲۴ قَالَ لَا تُؤَاخِذْنِي بِمَا نَسِيتُ وَلَا تُرْهِقْنِي مِنْ أَمْرِي

رہتے ہوئے تم میرے ساتھ صبر کر سکتے موسیٰ نے کہا کہ میرے بھول جانے کی وجہ سے میرا مواخذہ نہ کیجئے اور میرے معاملہ میں مجھ پر غم نہ

عُسْرًا ۝۲۵ فَانْطَلَقَا ۝۲۶ حَتَّىٰ إِذَا الْفَيَاقِلُ مَا فَتَقَلَهُ قَالَ أَقْتَلْتُ نَفْسًا زَكِيَّةً

ڈالے۔ پھر دونوں چل دیئے یہاں تک کہ ایک بڑے سے مہلات ہوئی سو اس بندہ خدا نے اسے قتل کر دیا موسیٰ علیہ السلام نے کہا یہاں تم نے ایک بے گناہ جان کو ہلاک کر دیا۔

بِغَيْرِ نَفْسٍ لَّقَدْ جِئْتَ شَيْئًا نُكْرًا ۝۲۷

بغیر قتل کر دیا، تم نے تو بہت ہی سب کا کام کیا۔

۱۵: فَوَجَدَا عَبْدًا مِّنْ عِبَادِنَا (پس ان دونوں نے ہمارے بندوں میں سے ایک بندہ پایا) عبد سے مراد خطرہ میں نہرا۔ جو ایک کپڑے کے نیچے آرام فرما رہے تھے۔ نمبر ۲۔ سمندر میں بیٹھے تھے۔ اتَيْنَاهُ رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا (جس کو ہم نے اپنے پاس سے

رحمت عطا کی تھی) رحمت سے مراد وحی، نبوت نمبر ۲۔ علم نمبر ۳۔ طول حیات وَعَلَّمْنَهُ مِنْ لَدُنَّا عِلْمًا (اور اس کو ہم نے اپنی طرف سے علم دیا تھا) اخبار غیوب کا علم نمبر ۲۔ علم لدنی جو بطور الہام کے بندے کو ملتا ہے۔

۶۶: قَالَ لَهُ مُوسَىٰ هَلْ أَتَّبِعُكَ عَلَىٰ أَنْ تُعَلِّمَنِ مِمَّا عَلَّمْتَ رُشْدًا (موسیٰ علیہ السلام نے اس سے کہا کہ میں آپ کے ساتھ اس شرط پر رہ سکتا ہوں کہ اللہ تعالیٰ کی طرف سے جو مفید علم آپ کو سکھایا گیا ہے اس میں سے کچھ آپ مجھے بھی سکھائیں) رُشْدًا سے ایسا علم جو رُشْد والا ہو جس سے میں اپنے دین میں راہنمائی حاصل کروں۔

قراءت: ابو عمرو نے رُشْدًا پڑھا ہے۔ اور یہ دونوں لغات ہیں البُحْل البُحْل۔
نکتہ: اس میں دلیل ہے کہ کسی کو طلب علم چھوڑنا نہ چاہئے اگرچہ وہ علم کی انتہاء کو پہنچ جائے اور اس آدمی کے سامنے تو واضح کرے جو اس سے زیادہ علم والا ہو۔

۶۷: قَالَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا (اس نے کہا تم ہرگز میرے ساتھ رکھنے کی طاقت نہیں رکھتے)
قراءت: حفص نے معی کو یاء کے فتح سے پڑھا اسی طرح اس سورت میں جو بعد میں بھی آ رہا ہے۔ صبر کا مطلب انکار اور سوال سے رکنا ہے۔

جس چیز کا علم نہ ہو اس پر جماؤ نہیں:

۶۸: وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَىٰ مَا لَمْ تُحِطْ بِهِ خُبْرًا (اور کس طرح آپ صبر کر سکتے ہیں اس بات پر جس کا آپ کو پورا علم نہ ہو)۔
خبراً تمیز ہے اور صبر کی استطاعت کی نفی کو مؤکد کر رہی ہے۔ اور اس سے یہ بات نکلتی ہے کہ وہ بعض ایسے کاموں کے ذمہ دار ہیں جو بظاہر ممنوع اور بُرے ہیں اور نیک آدمی ان ممنوع کاموں کو دیکھ کر خاموش نہیں رہ سکتا چہ جائیکہ ایک پیغمبران کو دیکھ کر خاموش رہے۔

اقرارِ موسوی:

۶۹: قَالَ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا (موسیٰ علیہ السلام نے کہا آپ انشاء اللہ مجھے صابر پائیں گے) صابر کا معنی انکار اور اعتراض سے اپنے آپ کو روکنے والا۔ وَلَا أَعْصِي لَكَ أَمْرًا (اور میں آپ کے کسی حکم کے خلاف نہیں کروں گا)۔
خجور: یہ جملہ محل نصب میں صابراً پر عطف ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ تقدیر کلام اس طرح ہوگی سَتَجِدُنِي إِلَىٰ آخِرِهِ صَابِرًا وَغَيْرِ عَاصٍ۔ کہ عنقریب آپ مجھے صبر کرنے والا اور نافرمانی نہ کرنے والا پائیں گے۔ نمبر ۲۔ یا اس کا عطف سَتَجِدُنِي پر ہے اور اس صورت میں اس کا کوئی محل اعراب نہیں۔

شرطِ خضریٰ:

۷۰: قَالَ فَإِنِ اتَّبَعْتَنِي فَلَا تَسْأَلْنِي عَنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ أُحْدِثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا (خضر علیہ السلام نے کہا اگر آپ میرے ساتھ رہنا چاہتے ہیں تو مجھ سے کسی بات کے متعلق اس وقت تک نہ پوچھنا جب تک میں خود اس کے متعلق ابتداء ذکر نہ کروں)

قراءت: فَلَا تَسْتَلْنِيْ اِس میں مدنی اور شامی نے لام کا فتح اور نون مشدود پڑھا ہے۔ اور دیگر قراء نے لام کا سکون اور نون کو تخفیف کے ساتھ پڑھا ہے اور یا نسب کے نزدیک قائم رہے گی عن ضیاء کا مطلب یہ ہے کہ تمہارے میرے ساتھ چنے کی شرط یہ ہے کہ جب تم میری طرف سے کوئی انوکھی چیز دیکھو اور تم جانتے ہو کہ وہ صحیح ہے البتہ اس کے صحیح ہونے کی وجہ مخفی ہے۔ اور تم نے اس چیز کو اپنے دل میں اوپر خیال کیا ہے۔ تو تم اس چیز کے متعلق سوال میں مجھ سے ابتدا نہ کرو اور نہ اس کے بارے میں میری طرف رجوع کرو جب تک کہ میں اس کو تمہارے سامنے نہ کھول دوں یہ درحقیقت عالم کے سامنے معلّم کا ادب ہے اور مقبوع کیلئے تابع کا لحاظ ہے۔

سفر پر روانگی:

اے فَانْطَلَقًا حَتّٰی اِذَا رَكِبَا فِي السَّفِيَةِ خَرَقَهَا (پس دونوں چل دیئے یہاں تک کہ وہ ایک کشتی میں سوار ہوئے تو خضر نے کشتی کو پھاڑ دیا) یعنی سمندر کے ساحل پر کشتی تلاش کرتے ہوئے چلے جب دونوں سوار ہو گئے تو کشتی والوں نے کہا یہ دونوں چور ہیں کشتی کے مالک نے کہا مجھے تو یہ پیغمبروں کے چہرے لگتے ہیں پس انہوں نے بغیر کرائے کے بٹھا لیا جب وہ بھنور میں پہنچے تو خضر نے ہتھوڑا لیکر کشتی کو پھاڑ دیا وہ اس طرح کہ پانی کے قریب والے دو تختے اکھاڑ دیئے۔ موسیٰ علیہ السلام اس پھٹے ہوئے مقام کو اپنے کپڑے سے بند کرنے لگے اور پھر فرمانے لگے۔

موسیٰ علیہ السلام کا سوال:

قَالَ اَخَرَقْتَهَا لِتُغْرِقَ اَهْلَهَا (موسیٰ علیہ السلام نے کہا کیا تو نے کشتی والوں کو ڈوبنے کیلئے کشتی کو پھاڑ دیا)

قراءت: ہمزہ اور علی نے لِتُغْرِقَ اهلها پڑھا ہے یہ غرق سے ہے۔

لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا اِمْرًا (آپ نے بہت بڑی حرکت کی ہے) یعنی آپ نے بڑی سخت حرکت کی ہے۔ امرًا یہ امرًا الامر سے لیا گیا ہے۔ یہ اس وقت کہتے ہیں جب معاملہ بہت بڑا ہو جائے۔

خضر علیہ السلام کی یاد دہانی:

۷۲: قَالَ اَلَمْ اَقُلْ اِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيْعَ مَعِيَ صَبْرًا اس نے (یعنی خضر علیہ السلام نے کہا) کیا آپ سے میں نے پہلے ہی نہیں کہہ دیا تھا کہ آپ میرے ساتھ رہ کر صبر نہیں کر سکیں گے۔

یہ بھول ہوئی اس پر مواخذہ نہ ہوگا:

۷۳: قَالَ لَا تَأْتِنِيْ بِمَا نَسِيتُ (کہا آپ اس پر مجھ سے مواخذہ نہ کریں جو میں بھول گیا تھا) جب موسیٰ علیہ السلام نے دیکھا کہ پھٹی ہوئی جگہ سے پانی داخل نہیں ہو رہا ہے تو کشتی سے باہر نہیں نکل بھاگے۔ مانسبت کا معنی الذی نسیته وہ جس کو میں بھول گیا یا وہ چیز جس کو میں بھول گیا یا میرے نسیان کے سبب۔ ان کی مراد اس سے وصیت کا بھولنا تھا اور بھولنے والے پر مواخذہ نہیں ہے یا پھر نسیان سے ترک مراد ہے۔ اس صورت میں معنی یہ ہوگا کہ آپ کی نصیحت کو پہلی مرتبہ چھوڑنے پر مجھ سے آپ

مواخذہ نہ کریں۔ وَلَا تُرْهِقِي مِنْ أَمْرِي عُسْرًا (اور میرے اس معاملہ میں تنگی مت پیدا کریں) رہتے اس وقت بولتے ہیں جب کسی چیز کو ڈھانپنے یعنی میرے معاملے میں مجھے تنگی سے مت ڈھانپیں اور یہی ان کی اتباع ہے اور اپنی پیروی کو مجھ پر مشکل نہ کیجئے اور چشم پوشی کر کے اور مناقشہ (اعتراض) چھوڑ کر آسانی پیدا کیجئے۔

۷۴: فَأَنْطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا لَقِيَا غُلَمًا فَقَتَلَهُ (دونوں چل دیئے کہ یہاں تک کہ جب دونوں ایک لڑکے کو ملے تو خضر نے اس کو قتل کر دیا) ایک قول یہ ہے کہ اس کے سر کو دیوار پر مارا اور دوسرا قول یہ ہے کہ اس کو لٹا کر چاقو سے ذبح کر دیا۔ نکتہ: آیت میں قتلہ سے پہلے فاء لائی گئی ہے مگر خرقا سے پہلے فاء نہیں کیونکہ خرقا کو تو شرط کی جزاء بنایا گیا اور قتلہ کو جمدہ شرطیہ بنایا گیا جس پر عطف ہو رہا ہے اور جزاء قال أَقْتَلْتُ نَفْسًا ہے۔ قَالَ أَقْتَلْتُ نَفْسًا (اس نے کہا کیا تم نے ایک جان کو قتل کر دیا) ان دونوں کے درمیان خرقا اس لئے لایا گیا کیونکہ کشتی کا پھنسا سوار ہونے کے فوراً بعد نہیں تھا البتہ لڑکے کا قتل اس کی ملاقات کے فوراً بعد تھا اس لئے ایک پر فاء لائی گئی دوسرے پر نہیں۔

زَكِيَّةٌ (پاکیزہ) جو گناہوں سے پاک ہو خواہ اس بنا پر کہ اس کے ہاں وہ پاک تھا کیونکہ اس کو گناہ کرتے اس نے نہ دیکھا تھا یا اس لئے کہ وہ چھوٹی عمر والا تھا۔ اپنی بلوغت کو ہی نہ پہنچا تھا۔
قراءت: حجازی اور ابو عمرو نے زاکہ پڑھا ہے۔

بَغِيْرَ نَفْسٍ (بغیر کسی نفس کے) یعنی اس نے کسی جان کو قتل نہیں کیا کہ اس سے قصاص لیا جائے۔
نکتہ: حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ میری طرف نجدہ حروری خارجی نے لکھا کہ اس کا قتل کیسے جائز تھا جبکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے بچوں کے قتل کی ممانعت فرمائی ہے۔ حضرت ابن عباس فرماتے ہیں میں نے ان کی طرف لکھا کہ اگر تمہیں بھی بچوں کے حالات کا اسی طرح علم ہو جائے جو موسیٰ علیہ السلام کے حاکم کو تھا تو تیرے لئے بھی قتل جائز ہے۔

موسیٰ علیہ السلام تو نے ان کو کھا کام کر دیا:

لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا نُّكَرًا (اور تم نے بلاشبہ ناجائز کام کیا ہے) نکر منکر کام کو کہا جاتا ہے بعض نے کہا کہ یہ نکروا امرائے کم ہوتا ہے کیونکہ ایک جان کو قتل کرنا پوری کشتی کو ڈوبنے سے کم ہے یا اس کا مطلب یہ ہے کہ تو نے ایک ایسا کام کیا ہے جو پہلے سے زیادہ عجیب ہے کیونکہ پھٹی ہوئی چیز کا تدارک بند لگا کر ممکن ہے لیکن قتل کا تدارک ممکن نہیں۔

قَالَ اَلَمْ اَقُلْ لَّكَ اِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيْعَ مَعِيَ صَبْرًا ۝۷۵ قَالَ اِنْ سَاَلْتُكَ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا تُصِحِّبْنِي

اس بندہ نے کہا کیا میں نے تم سے نہ کہا تھا کہ تم میرے ساتھ رہنے ہوئے صبر نہیں کر سکتے موسیٰ نے فرمایا کہ اگر اس مرتبہ کے بعد آپ سے کسی امر کے تعلق پرچھو تو آپ مجھ کو اپنے ساتھ نہ رکھئے

قَدْ بَلَغْتَ مِنْ لَدُنِّي عُذْرًا ۝۷۶ فَاَنْطَلَقَا حَتّٰی اِذَا آتٰیَا اَهْلَ قَرْيَةٍ اِسْتَطَعَمَا اَهْلُهَا فَاَبْوَا اَنْ

بیشک آپ میری طرف سے عذر کو پہنچ چکے ہیں، پھر دونوں چل دیئے، یہاں تک کہ ایک گاؤں کے رہنے والوں پر گزرے، دونوں نے ان لوگوں سے کھانا طلب کیا سو انہوں نے ان کی مہمانی

يُضَيِّفُوهُمَا فَوَجَدَا فِيهَا جِدَارًا يُرِيْدُ اَنْ يَنْقَضَ فَاَقَامَهُ ۝۷۷ قَالَ لَوْ شِئْتَ لَتَّخَذْتَ

کرنے سے انکار کر دیا اس کے بعد اس بستی میں ان دونوں نے ایک دیوار کو پایا جو گرنے کی کوہوری تھی اس بندہ خدا نے اسے سیدھا کر دیا، موسیٰ نے کہا اگر آپ چاہتے تو مزدوری کے

عَلَيْهِ اَجْرًا ۝۷۸ قَالَ هٰذَا فِرَاقُ بَيْنِيْ وَبَيْنِكَ سَاُنَبِّئُكَ بِتَاْوِيْلِ مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا ۝۷۹

طور پر اس عمل پر کچھ لے لیتے، اس بندہ خدا نے کہا کہ یہ میرے اور تمہارے درمیان جدائی کا وقت ہے۔ میں تمہیں ان چیزوں کی حقیقت بھی بتا دوں گا جن پر تم صبر نہ کر سکتے۔

حضرت کی یاد دہانی:

۷۵: قَالَ اَلَمْ اَقُلْ لَّكَ اِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيْعَ مَعِيَ صَبْرًا (اس نے کہا کیا میں نے تمہیں نہیں کہا تھا کہ تو میرے ساتھ رکھنے کی طاقت نہیں رکھتا) اس دفعہ حضرت نے اپنے کلام میں لك کا اضافہ کیا ہے تاکہ خطاب کے ذریعے معاہدہ کے چھوڑنے پر عتاب کا زیادہ اظہار ہو۔

موسیٰ علیہ السلام نے فرمایا اگر اب اعتراض کروں تو مجھے ساتھ نہ رکھنا:

۷۶: قَالَ اِنْ سَاَلْتُكَ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَهَا (موسیٰ نے کہا اگر میں آپ سے اس کے بعد سوال کروں) حاکم میرے مراد یہاں اس مرتبہ کے بعد یا اس مسئلہ کے بعد۔ فَلَا تُصِحِّبْنِيْ قَدْ بَلَغْتَ مِنْ لَدُنِّيْ عُذْرًا (تم مجھے ساتھ نہ رکھنا بیشک تم میری طرف سے عذر کی انتہاء کو پہنچ چکے ہو) یعنی تم میرے اور اپنے درمیان جدائی میں معذور ہو۔
قرأت: مدنی اور ابو بکر۔ نے نَدْنٰی کی نون کو تخفیف کے ساتھ پڑھا ہے۔

تیسرا سفر:

۷۷: فَاَنْطَلَقَا حَتّٰی اِذَا آتٰیَا اَهْلَ قَرْيَةٍ (پھر دونوں پیدل چل دیئے یہاں تک کہ ایک بستی والوں کے پاس پہنچے) بقول ابن عباس وہ انطاکیہ تھی بقول ابن سیرین وہ ایلہ تھی وہ آسمان سے اللہ کی زمین پر سب سے زیادہ دور تھی۔

ان سے کھانا طلب کیا:

اِسْتَطَعَمَا اَهْلُهَا فَاَبْوَا اَنْ يُضَيِّفُوهُمَا (تو دونوں نے وہاں کے لوگوں سے کھانا طلب کیا مگر انہوں نے میزبانی کرنے سے

انکار کر دیا (ضیف کا معنی مہمان بنانا) آنحضرت ﷺ نے فرمایا وہ بستی والے کہنے لوگ تھے اس روایت کو نسائی نے کبریٰ میں نقل کیا۔ ایک قول یہ ہے کہ وہ بدترین بستی تھی جنہوں نے مہمانی پر بھی نخل کیا۔ **فَوَجَدَا فِيهَا جِدَارًا** (ان دونوں نے اس بستی میں دیوار پائی) اس کی لمبائی سو ہاتھ تھی۔ **يُرِيدُ أَنْ يَمْلِكَا** (وہ کرنا چاہتی تھی) استعارۃً ارادے کا لفظ کرنے کے قریب ہونے اور جھکنے کیلئے استعمال کیا گیا۔ جس طرح کہ **الهم** اور **عزم** کا لفظ بھی اس کیلئے استعمال کیا جاتا ہے۔

فَالْقَامَةُ (پس اس کو سیدھا کر دیا) یعنی اپنے ہاتھ سے یا اس کو اپنے ہاتھ سے چھوا تو وہ سیدھی ہو گئی یا اس کو توڑ کر نئے سرے سے بنایا یہ حالت اضطرار اور کھانے کی چیزوں کی محتاجی کی تھی۔ اور ضرورت نے ان کو آدمی کی اس آخری کمائی کی طرف محتاج کر دیا تھا یعنی سوال لیکن انہوں نے کوئی بھی ہمدرد نہ پایا جو غمخواری کرتا اس کے باوجود جب خضر نے دیوار کو سیدھا کر دیا تو موسیٰ اپنے اختیار میں نہ رہے کہ ایک طرف شدید ضرورت اور دوسری طرف محرومی اسلئے فرمایا۔

موسیٰ علیہ السلام کا فرمانا کہ اس پر مزدوری لیتے:

قَالَ لَوْ شِئْتَ لَتَّخَذْتَ عَلَيْهِ أَجْرًا (موسیٰ علیہ السلام نے کہا اگر تم چاہتے تو اس پر مزدوری لے لیتے) یعنی اپنے اس عمل پر انعام کا مطالبہ کرتے تاکہ اس سے ضرورت پوری ہو سکتی۔

قراءت: بصری نے لَتَّخَذْتَ میں تاء کی تخفیف اور خاء کا کسرہ اور ذال کا ادغام پڑھا ہے اور کی نے ذال کا اظہار اور حفص نے تاء کی تشدید اور خاء کے فتح کے ساتھ پڑھا اور دیگر قراء نے تاء کی تشدید اور خاء کے فتح اور ذال کے تاء میں ادغام کے ساتھ پڑھا ہے۔ **فَاتَّخَذَ** میں اصل ہے جیسا کہ جمع میں ہے اور اتخذ یہ المتعل کے وزن پر ہے جیسا التبع تبع سے اس کا اخذ سے ذرا بھی تعلق نہیں۔

خضر تیری میری جدائی ہے:

۷۸: **قَالَ هَذَا فِرَاقُ بَيْنِي وَبَيْنِكَ** (اس نے کہا یہ میرے اور تیرے درمیان جدائی ہے) **هَذَا** کا اشاریہ تیسرا سوال ہے یعنی یہ اعتراض جدائی کا سبب ہے۔ اور اصل اس طرح ہے **هَذَا فِرَاقُ بَيْنِي وَبَيْنِكَ** اور اس کو پڑھا گیا پس مصدر کو ظرف کی طرف مضاف کر دیا جیسا کہ مفعول بہ کی طرف مضاف کر دیا جاتا ہے۔ **مَا تَنْبُكُ بِتَأْوِيلِ مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا** (میں عنقریب تمہیں ان چیزوں کی اندرونی تشریح بتلاتا ہوں جن پر آپ سے صبر نہ ہو سکا)۔

أَمَّا السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسْكِينٍ يَعْمَلُونَ فِي الْبَحْرِ فَأَرَدْتُ أَنْ أَعِيبَهَا وَكَانَ

کشتی کا معاملہ یہ ہے کہ وہ چند مسکینوں کی تھی جو سمندر میں کام کرتے تھے، سو میں نے کہا کہ اسے عیب دالی کر دوں، اور ن

وَرَأَى هُمْ مَلِكٌ يَأْخُذُ كُلَّ سَفِينَةٍ غَصْبًا ۗ وَأَمَّا الْغُلَامُ فَكَانَ أَبَوَاهُ مُؤْمِنَيْنِ فَخَشِينَا

لوگوں کے آگے ایک بادشاہ تھا جو ہر کشتی کو چھین لیا کرتا تھا، اور رہاڑ کے کا معاملہ سو بات یہ ہے کہ اس کے ماں باپ مؤمن تھے تو ہمیں اندیشہ ہو

أَنْ يُرْهِقَهُمَا طُغْيَانًا وَكُفْرًا ۚ فَأَرَدْنَا أَنْ يُبْدِلَهُمَا رَبُّهُمَا خَيْرًا مِّنْهُ زَكَاةً وَ

کہ وہ ان دونوں کو ہر کشتی میں بلور کفر میں نڈال دے، سو ہم نے چاہا کہ ان کا رب انہیں اس بڑے کے بدلہ ایسی اللہ عطا فرمادے جو پاکیزگی میں اس سے بہتر ہو اور

أَقْرَبَ رَحْمًا ۚ وَأَمَّا الْجِدَارُ فَكَانَ لِغُلَامَيْنِ يَتِيمَيْنِ فِي الْمَدِينَةِ وَكَانَ تَحْتَهُ

رحم کرنے میں اس سے بڑھ کر ہو۔ اور رہی دیوار تو اس کی صورت حال یہ ہے کہ وہ اس شہر میں دو یتیم لڑکوں کی تھی اور اس کے نیچے

كَنْزٌ لَهُمَا وَكَانَ أَبُوهُمَا صَالِحًا فَأَرَادَ رَبُّكَ أَنْ يَبْلُغَا أَشُدَّهُمَا وَيَسْتَخْرِجَا

ان دونوں کا خزانہ تھا اور ان کا باپ نیک آدمی تھا، سو تیرے رب نے ارادہ فرمایا کہ یہ دونوں، نئی جوانی کو پہنچ جائیں اور اپنے خزانے کو

كَنْزَهُمَا رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ ۚ وَمَا فَعَلْتُهُ عَنْ أَمْرِي ۚ ذَٰلِكَ تَأْوِيلُ مَا لَمْ تَسْطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا ۚ

نکال میں یہ تیرے رب کی مہربانی کی وجہ سے ہے۔ اور یہ کام میں نے اپنی رائے سے نہیں کیا، یہ ہے ان باتوں کی حقیقت جن پر تم صبر نہ کر سکتے۔

تینوں معاملات کی حقیقت کا انکشاف:

۷۹: أَمَّا السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسْكِينٍ يَعْمَلُونَ فِي الْبَحْرِ (اور کشتی تو چند غریبوں کی تھی جو دریا میں کمائی کرتے تھے) نمبر ۱۔ وہ

دس بھائی تھے جن میں پانچ اپاہج تھے اور پانچ دریا میں کام کرتے تھے۔ فَأَرَدْتُ أَنْ أَعِيبَهَا (میں نے اس کو عیب دار کرنا چاہا)

۳۔ کہ عیب دالی بنا دوں۔ وَكَانَ وَرَاءَهُ هُمْ مَلِكٌ (ان سے آگے ایک بادشاہ تھا) نمبر ۱۔ وراء کا معنی امام ہے نمبر ۲۔ پیچھے۔ ان کی

واپسی کے راستہ پر وہ بادشاہ تھا اور ان کو اس کی اطلاع نہ تھی اللہ تعالیٰ نے خضر علیہ السلام کو بتلادیا۔ اور اس بادشاہ کا نام جلندی تھا۔

يَأْخُذُ كُلَّ سَفِينَةٍ غَصْبًا (وہ ہر کشتی کو چھین لیتا تھا) ہر اچھی کشتی کو جس میں عیب نہ ہو وہ چھین لیتا۔ اگر وہ عیب دار ہوتی تو

اس کو چھوڑ دیتا۔ غَصْبًا مصدر ہے نمبر ۲۔ مفعول لاء ہے۔

نکتہ: فَأَرَدْتُ أَنْ أَعِيبَهَا یہ غصب کے خطرہ کا سبب ہے مناسب یہ تھا کہ سبب کے بعد آتا۔ جواب یہ ہے کہ اس سے مراد

تاخیر ہے صرف غایت کو مقدم کیا۔

۸۰: وَأَمَّا الْغُلَامُ فَكَانَ أَبَوَاهُ مُؤْمِنَيْنِ فَخَشِينَا أَنْ يُرْهِقَهُمَا طُغْيَانًا وَكُفْرًا (اور رہاڑ کا تو اس کے ماں باپ ایمان دار

تھے ہم کو اندیشہ ہوا کہ یہ ان پر سرکشی اور کفر کا اثر ڈال دے، ہمیں خطرہ ہوا کہ وہ مؤمن والدین کو سرکشی سے ڈھانپ لے اور ان کی نافرمانی کر کے ان کے انعامات کا منکر ہو جائے۔ اور ان سے بدسلوکی کرے جس سے ان کو شر اور مصیبت پہنچے۔
نمبر ۲۔ اپنی بیماری ان تک منتقل کر دے۔ نمبر ۳۔ اپنی گمراہی سے ان کو گمراہی میں ڈال دے جس سے وہ مرتد ہو جائیں۔ یہ خضر علیہ السلام کا کلام ہے خضر کو اس بچے کی طرف سے یہ خطرہ محسوس ہوا کیونکہ اللہ تعالیٰ نے اس کے متعلق ان کو علم دیا اور اس کے پوشیدہ معاملے کی اطلاع دی اور اگر اس کو قول باری تعالیٰ قرار دیا جائے تو خوشینا علمنا کے معنی میں ہے ہم نے جانا کہ اگر یہ زندہ رہا تو اپنے والدین کے کفر کا سبب بن جائے گا۔

۸۱. فَأَرَدْنَا أَنْ يُبْدِلَهُمَا رَبُّهُمَا (پس ہم نے چاہا کہ انکارب اس کے عوض عنایت فرما دے)
قراءت: مدنی اور ابو عمرو۔ نے یبدلہما پڑھا ہے۔

خَيْرًا مِّنْهُ زَكَاةً (جو پاکیزگی میں اس سے زیادہ بہتر ہو) طہارت اور گناہوں سے پاکیزگی میں وَاَقْرَبَ رَحْمًا (اور مہربانی اور رحم کرنے کے لحاظ سے بڑا قرب رکھنے والا ہو) رحم کا معنی رحمت و شفقت ہے۔
خَجَوْا: زکاة اور رَحْمًا ہر دو تیز ہیں۔

تفسیری روایت ہے ان کے ہاں ایک بیٹی پیدا ہوئی جس کی شادی ایک پیغمبر سے ہوئی جس سے ایک پیغمبر کی ولادت ہوئی
نمبر ۲۔ ستر پیغمبروں کی پیدائش ہوئی۔ نمبر ۳۔ اللہ تعالیٰ نے ان کو بدلے میں مؤمن بیٹا عنایت فرمایا جو انہی جیسا نیک مؤمن تھا۔
قراءت: شامی نے رَحْمًا پڑھا ہے اور یہ دونوں لغات ہیں۔

۸۲. وَاَمَّا الْجِدَارُ فَكَانَ لِغُلَامَيْنِ (اور پھر دیوار وہ تودو بچوں کی تھی) اصرم، اصریم کی تھی۔

يَتِيمَيْنِ فِي الْمَدِينَةِ (جو یتیم شہر میں رہتے تھے) یہ اسی بستی کو المدینہ سے تعبیر کیا۔ وَكَانَ تَحْتَهُ كَنْزُ لَهُمَا (اور دیوار کے نیچے ان کا خزانہ تھا) یعنی ایک سونے کی تختی تھی جس پر یہ لکھا تھا مجھے اس آدمی پر تعجب ہے جو تقدیر پر ایمان رکھتا ہے پھر غمگین ہوتا ہے نمبر ۲۔ اس آدمی پر تعجب ہے جو حساب پر ایمان رکھتے ہوئے غافل ہے۔ نمبر ۳۔ اس انسان پر تعجب ہے جو رزق پر ایمان رکھتا ہے پھر کس طرح تھکتا اور مشقت اٹھاتا ہے۔ نمبر ۴۔ اس انسان پر تعجب ہے جو موت پر یقین رکھنے کے باوجود خوشیاں کر رہا ہے۔
نمبر ۵۔ اس انسان پر تعجب ہے جو دنیا کو جانتا ہے اور دنیا والوں کو دنیا کا پلٹنا بھی جانتا ہے مگر پھر بھی دنیا پر مطمئن ہے۔ (لا اله الا الله محمد رسول الله) نمبر ۲۔ سونا چاندی مدفون تھا۔ نمبر ۳۔ صحائف مدفون تھے جن میں علم تھا۔ ان میں سے پہلا قول زیادہ ظاہر ہے۔ حضرت قتادہ کہتے ہیں کہ پہلے لوگوں کیسے کنز حلال تھا مگر ہمارے لئے حرام ہے پہلے لوگوں پر غنیمت حرام تھی وہ ہمارے لئے حلال کر دی گئی۔

وَكَانَ أَبُوهُمَا صَالِحًا (اور ان دونوں کا والد نیک تھا)۔ ایک قول یہ ہے کہ انکا ساتھ اس کا والد نیک تھا۔ صالحا یعنی ان میں سے ہوگا جو میرا ساتھ بنے گا۔

نکتہ: حسین بن علی رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ انہوں نے ایک گفتگو میں خارجی کو کہا۔ اللہ تعالیٰ نے دونوں لڑکوں کی حفاظت

کس وجہ سے فرمائی اس نے جواب دیا ان کے والد کی بھلائی و نیکی کی وجہ سے تو حضرت حسین رضی اللہ عنہ نے فرمایا پھر میرے والد اور نانا تو اس سے بہت بہتر تھے۔

یہ میں نے اپنے اختیار سے نہیں کئے، کرائے گئے ہیں:

فَارَادَ رَبُّكَ أَنْ يَبْلُغَا أَشُدَّهُمَا وَيَسْتَخْرِجَا كَنْزَهُمَا رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ وَمَا فَعَلْتُهُ (پس تیرے رب نے چاہا کہ وہ دونوں اپنی بھرپور جوانی کو پہنچ جائیں اور اپنا دینیہ نکال لیں اور میں نے یہ سارے کام تیرے رب کی مہربانی سے کئے) اَشُدُّ کا معنی جوانی۔ رَحْمَةً یہ مفعول لہ ہے نمبر ۲۔ اراد ربك کا مفعول کیونکہ رحمہما کے معنی میں ہے۔ اور ما فعلتہ اور میں نے یہ کام جو تم نے دیکھے۔ عَنْ أَمْرِي اپنے اختیار سے نہیں کیے اپنے اجتہاد کی بنیاد پر بلکہ اللہ تعالیٰ کے حکم سے کیے۔ ہا کی ضمیر تمام کی طرف راجع ہے۔ نمبر ۲۔ یاد یوار کی طرف۔ ذَلِكَ کا مشارالیه تینوں جواب ہیں۔ تَاوِيلُ مَا لَمْ تَسْطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا (یہ تعبیر ان کی ہے جن پر آپ صبر نہ کر سکے) تاؤ کو تخفیف کے طور پر حذف کیا۔

فَاتَّخَذَ: بعض لوگوں کے قدم اس مسئلہ میں گمراہی کی وجہ سے پھسل گئے کہ انہوں نے ولی کو نبی سے افضل قرار دے دیا حالانکہ یہ کھلا کفر ہے۔ انہوں نے اپنے استدلال کو اس طرح پیش کیا کہ موسیٰ علیہ السلام کو خضر سے علم حاصل کرنے کا حکم دیا حالانکہ وہ ولی ہیں۔

جواب: اس کا سیدھا جواب یہ ہے کہ خضر نبی ہیں۔ اگرچہ وہ اس طرح نہیں جیسا کہ بعض کو گمان ہوا یہ درحقیقت موسیٰ علیہ السلام کے متعلق ابتلاء تھا کہ بقول اہل کتاب کے یہ موسیٰ وہ موسیٰ بن عمران نہیں ہیں۔ بلکہ وہ موسیٰ بن مانان ہیں۔

ولی کیلئے تو ولی بننا بھی ناممکن ہے جب تک وہ نبی پر ایمان نہ لائے پھر یہ کیونکر درست ہوا کہ نبی ولی سے کم ہو گیا۔ موسیٰ علیہ السلام کے طلب علم میں کوئی قابل اعتراض بات نہیں کیونکہ علم میں اضافہ خود مطلوب ہے۔ اولاً ذکر کیا گیا فاردت کیونکہ وہ ظاہر میں اس چیز کو بگاڑتا ہے اور وہ خضر ہی کا فعل ہے اور تیسری مرتبہ کہا فارد ربک کیونکہ یہ محض انعام خداوندی تھا۔ اور بشر کی قدرت و طاقت میں نہیں تھا اور دوسری مرتبہ فرمایا فاردنا کیونکہ وہ فعل کے اعتبار سے بگاڑتا اور تبدیلی کے اعتبار سے انعام ہے اس لئے جمع متکلم بولدیا۔

قول زجاج رحمۃ اللہ علیہ فاردنا کا معنی فاراد اللہ عزوجل اور اس کی امثلہ قرآن میں بہت ہیں۔

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْقَرْنَيْنِ قُلْ سَأَتْلُوا عَلَيْكُمْ مِنْهُ ذِكْرًا ۚ إِنَّا مَكْنَاهُ

لوہیوں نے آپ سے، قرنین کے بارے میں سوال کرتے ہیں، آپ فرمائیے کہ میں ابھی تمہارے سامنے اس کا ذکر کرتا ہوں، بلاشبہ ہم نے ذوالقرنین کو زمین میں

فِي الْأَرْضِ وَأَتَيْنَاهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ سَبَبًا ۚ فَاتَّبَعَ سَبَبًا ۚ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ

صومت ای قہمی اور اسے ہر چیز کا سہاں دیا تھا۔ پھر وہ ایک راہ پر روانہ ہو گیا۔ یہاں تک کہ جب سورج کے چھپنے کی

الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِي عَيْنٍ حَمِئَةٍ وَوَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا قُلْنَا يَذَا

مغرب پہنچا تو ان کو ایک سیاہ چشمہ میں ڈوبتا ہوا پایا اور اس موقع پر اس نے ایک قوم دیکھی، ہم نے کہا انے

الْقَرْنَيْنِ إِمَّا أَنْ تُعَذِّبَ وَإِمَّا أَنْ تَتَّخِذَ فِيهِمْ حُسْنًا ۚ قَالَ أَمَّا مَنْ ظَلَمَ فَسَوْفَ

۱۰۱۔ قرنین آپ نے ۲ سرا دو اور بیان میں خوبی کا معامہ اختیار کرو۔ اس نے کہا جس نے ظلم کیا سو ہم عذاب

نُعَذِّبُهُ ثُمَّ يُرَدُّ إِلَىٰ رَبِّهِ فَيُعَذِّبُهُ عَذَابًا نَّكَرًا ۚ وَأَمَّا مَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا

۱۰۲۔ عذاب سے پہلے وہ اپنے رب کی طرف دہرایا جائے گا سو وہ اسے برا عذاب دے گا۔ اور جو ایمان لایا اور نیک عمل کئے

فَلَهُ جَزَاءٌ الْحَسَنَىٰ وَسَنَقُولُ لَهُ مِنْ أَمْرِنَا يُسْرًا ۚ ثُمَّ اتَّبَعَ سَبَبًا ۚ حَتَّىٰ إِذَا

اس کے لیے۔ میں تمہاری سب سے بہتر بات میں اسے اس کی بات میں لے۔ پھر وہ ایک راہ پر روانہ ہو گیا۔ یہاں تک کہ جب

بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلَىٰ قَوْمٍ لَمْ نَجْعَلْ لَهُمْ مِنْ دُونِهَا سِتْرًا ۚ

۱۰۳۔ وہ ایک حد پہنچا جو آفتاب سے اٹھتا تھا تو اس نے ایسا کہ سورج ایسے لوگوں پر طلوع ہو رہا ہے جن کے لیے ہم نے آفتاب سے دوسری کوئی پردہ نہیں رکھا۔

ذوالقرنین کا واقعہ:

۸۳ وَيَسْأَلُونَكَ (اور وہ آپ سے سوال کرتے ہیں) یعنی یہودی بطور امتحان سوال کرتے ہیں۔ نمبر ۲۔ ابو جہل اور اس کے

معاویہ عن دی القرنین (ذوالقرنین کے متعلق) یہ وہ سکندر ہے جس نے دنیا پر حکومت کی۔

دوسرا قول یہ سب دنیا پر حکومت چار بادشاہوں نے کی دو مسلمان اور دو کافر۔ مسلمان سلیمان نمبر ۲۔ اور ذوالقرنین اور دو کافر

ہیں۔ نمبر ۱۔ نمرود نمبر ۲۔ بخت نصر اور یہ سکندر نمرود کے بعد ہوا ہے ایک قول کے مطابق یہ ایک نیک بندہ تھا جس کو اللہ تعالیٰ نے زمین

پر حکمرانی دی اور ہم و حکمت سے نوازا اور اندھیرا اور روشنی اس کے مطیع کی۔ جب وہ چلتا تو روشنی اس کے آگے راہنما ہوتی اور اندھیرا

پیچھے چھایا رہتا۔ نمبر ۲۔ ایک قول کے مطابق یہ پیغمبر ہے۔ نمبر ۳۔ ایک اور قول میں اس کو فرشتہ قرار دیا گیا۔

نمبر ۴۔ قول علی رضی اللہ عنہ: یہ نہ فرشتہ تھا اور نہ نبی مقرب بلکہ ایک صالح بندہ تھا اس کے سر کے دائیں حصہ میں اللہ تعالیٰ کی طاعت کی خاطر ضرب لگائی گئی جس سے وہ مر گیا۔ پھر اس کو اللہ تعالیٰ نے اٹھایا۔ پھر دوسری مرتبہ اس کے سر کے بائیں جانب ضرب لگائی گئی جس سے اس پر موت واقع ہو گئی اللہ تعالیٰ نے دوبارہ اس کو اٹھایا اسی وجہ سے اس کا لقب ذوالقرنین پڑا اور تم میں اس کی مثل موجود ہے اور وہ میں ہوں۔

نمبر ۵۔ وہ لوگوں کو توحید کی طرف بلاتا۔ پس لوگ اس کو قتل کر دیتے۔ اللہ تعالیٰ دوبارہ اس کو زندہ کر دیتا۔ حضور علیہ السلام نے ارشاد فرمایا اس کو ذوالقرنین اس لیے کہا جاتا ہے کہ وہ دنیا کے دونوں جانب پھرا یعنی مشرق و مغرب۔ نمبر ۶۔ اس کے سر پر دو مینڈیاں تھیں۔ دوزلیفیں تھیں۔ نمبر ۷۔ اس کے زمانہ میں لوگوں کے دو قرن گزرے۔ نمبر ۸۔ وہ دو بڑی سطنتوں روم، فارس کا حکمران بنا۔ نمبر ۹۔ ترک و روم پر حکمرانی کی۔ نمبر ۱۰۔ اس کے تاج پر دو سینگ بنے ہوئے تھے۔ نمبر ۱۱۔ اس کے سر کے دونوں کناروں پر سینگ کی طرح دو ابھار تھے۔ نمبر ۱۲۔ وہ نجیب الطرفین تھا اور یہ رومی تھا۔ قُلْ مَا تَلُوا عَلَیْكُمْ مِنْهُ ذِكْرًا (کہہ دیں میں عنقریب اس کا تذکرہ تمہیں پڑھ کر سنا تا ہوں) منہ کی ضمیر ذوالقرنین کی طرف راجع ہے۔

۸۳: اِنَّا مَكْنٰ لَهُ فِی الْاَرْضِ (بیشک ہم نے اس کو زمین میں ٹھکانہ دیا) اور اس کو اس میں غلبہ اور مرتبہ عنایت فرمائی۔ وَاَتٰهُ مِنْ كُلِّ مَشْرِیٍّ سَبَبًا (اور ہم نے اس کو ہر چیز کے اسباب مہیا فرمائے) کل مشیء سے ملک میں جو کچھ تھا اس کے اغراض و مقاصد مراد ہیں۔ سبباً ذریعہ اور راستہ جس سے وہ اپنے مقاصد تک پہنچ سکے۔

پہلا سفر مغربی جانب اور اس کے احوال:

۸۵: فَاتَّبَعَ سَبَبًا (وہ ایک راہ پر ہولیا) السبب اس چیز کو کہتے ہیں جس سے مقصود کو پہنچ سکیں خواہ وہ علم ہو یا قدرت اس نے مغرب کی جانب پہنچنے کا ارادہ کیا پس وہ ایک راستہ پر ہولیا۔ جو اس کو مغرب تک پہنچائے یہاں تک کہ وہاں پہنچ گیا اسی طرح اس نے مشرق کا ارادہ کیا اور اس کے اسباب کے پیچھے ہولیا۔ اور اس نے سدرین میں پہنچنے کے لیے اسباب تیار کیے۔

قراءت: کوئی نے ثم اتبع اور شامی نے بھی اسی طرح باقی قراء نے الف کو ملا کر تاء کی تشدید کے ساتھ اصمعی نے تبع بمعنی متابع پیچھے پڑنا اگر چہ نہ ملے۔

۸۶: حَتّٰی اِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ (یہاں تک کہ وہ آفتاب کے غروب ہونے کے مقام پر پہنچا) مغرب کی جانب آبادی کے اختتامی مقام تک۔ اسی طرح طلوع میں آبادی کے آخری کنارے تک۔ نبی کریم علیہ السلام نے فرمایا اس کے معاملے کی ابتداء اس طرح ہوئی کہ اس نے کتاب میں لکھا پایا کہ سام کی اولاد میں سے ایک عین حیات کا پانی پی کر ہمیشہ رہے گا۔ پس وہ اس چشمے کی تلاش میں چل دیا۔ خضر اس کے وزیر اور خالہ زاد تھے وہ پانے میں کامیاب ہوئے اور انہوں نے پانی پی لیا۔ مگر ذوالقرنین کو کامیابی نہ ہوئی۔ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِیْ عَیْنِ حِمَیْۃٍ (اس کو سیاہ چشمے میں غروب ہوتا محسوس کیا) حِمَیْۃ سے مراد ذات حماۃ یہ حمت البئر سے ہے یعنی جب کہ اس میں گار بن جائے۔

قراءت: شامی، کوئی، حفص کے علاوہ نے حَامِیَۃ پڑھایہ گرم کے معنی میں آتا ہے۔

روایت ابوذر رضی اللہ عنہ: کہ میں آنحضرت ﷺ کے پیچھے اونٹ پر سوار تھا۔ آپ نے سورج کو غروب ہوتے دیکھا تو فرمایا۔ اے ابوذر! یہ تمہیں معلوم ہے کہ سورج کہاں غروب ہوتا ہے میں نے عرض کیا اللہ و رسولہ اعلم آپ نے فرمایا وہ گرم چشمے میں غروب ہوتا ہے۔ (الدر المنثور)

واقعہ ابن عباس رضی اللہ عنہما معاویہ کے پاس تھے معاویہ نے حامیہ پڑھا تو ابن عباس نے حمۃ پڑھا اس پر معاویہ نے عبد اللہ بن عمرو رضی اللہ عنہما کو کہا تم کس طرح پڑھتے ہو۔ انہوں نے کہا جیسا امیر المؤمنین پڑھتے ہیں۔ پھر کعب احبار کی طرف متوجہ ہو کر کہا تم سورج کو کس طرح غروب ہوتا پاتے ہو۔ اس نے کہا پانی اور مٹی میں۔ اسی طرح ہم اس کو تورات میں پاتے ہیں۔ تو انہوں نے ابن عباس رضی اللہ عنہما کی موافقت کی۔ کیونکہ حمۃ کا معنی کچڑ ہے۔

مخاکمہ: مگر ان دونوں میں کوئی منافات نہیں کیونکہ یہ درست ہے کہ چشمہ دونوں اوصاف کو جامع ہو۔

وَجَدَ عِنْدَهَا (اور اس کے پاس پایا) اس چشمے کے پاس قَوْمًا (ایک قوم کو) ننگے۔ انکا لباس شکار کی کھالیں۔ اور انکا کھانا سمندر کی باہر چھنکی ہوئی مچھلی تھا اور وہ کافر تھے۔ قُلْنَا يٰٰذَا الْقَرْنَيْنِ اِمَّا اَنْ تَعَذَّبَ وَاِمَّا اَنْ تَتَّخِذَ فِيْهِمْ حُسْنًا (ہم نے کہا اے ذوالقرنین تو چاہے تو ان کو سزا دے اور چاہے تو ان کے ساتھ نرمی کا سلوک کر) اگر وہ پیغمبر تھا تو اللہ تعالیٰ نے وحی کی اور اگر نبی نہ تھا تو اللہ تعالیٰ نے اس زمانہ کے پیغمبر کو وحی کی جس نے اس کو حکم دیا۔ نمبر ۲۔ الہام کیا گیا جس میں ان کو قتل کی سزا دینے کی اجازت دی گئی اگر وہ کفر پر اصرار کریں اور ان سے نرم سلوک کریں اور انکا اکرام کریں اور شریعت کے احکام سکھائیں اگر وہ ایمان لے آئیں نمبر ۳۔ تعذیب سے مراد قتل اور اتحاذا حسن سے مراد قید کرنا ہے۔ کیونکہ بمقابلہ قتل یہ احسان ہے۔

۸۷: قَالَ اِمَّا مَنْ ظَلَمَ فَسَوْفَ نُعَذِّبُهُ ثُمَّ يُرَدُّ اِلٰی رَبِّهِ فَيُعَذِّبُهُ عَذَابًا مُّكْرًا (ذوالقرنین نے کہا جو ظلم کرے گا ہم اس کو سزا دیں گے پھر وہ اپنے رب کی بارگاہ میں لوٹ کر جائے گا وہ اس کو سخت عذاب دیگا) عذاب سے قتل مراد ہے۔ یوقہ سے مراد قیامت کی حاضری ہے۔ مطلب یہ ہے وہ شخص جس کو اسلام کی میں دعوت دوں اور وہ ظلم عظیم پر برقرار رہے یعنی شرک پر قائم رہے یہ شخص دونوں جہانوں میں عذاب میں مبتلا کیا جائے گا۔

۸۸: وَاِمَّا مَنْ اٰمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُ جَزَاءٌ بِالْحُسْنٰی (اور جو ایمان لے آئے گا اور اچھے کام کرے گا۔ اس کے لئے نیکی کا اچھا بدلہ ملے گا) عمل صالح سے وہ اعمال مراد ہیں جو تقاضائے ایمان کے مطابق ہیں۔ جزاء الحسنی سے مراد اچھے عمل کا بدلہ ہے جو کہ کلمہ شہادت ہے۔

قراءت: کوئی نے سوائے ابوبکر کے جزاء الحسنی پڑھا ہے۔ یعنی اس کے لئے اچھا عمل بدلہ میں ہے۔

وَسَقُوْا لَهٗ مِنْ اَمْرِ نَّاسٍ (اور ہم اپنے برتاؤ میں اس کے لئے آسان بات کہیں گے) یعنی ذایسر آسانی والی۔ مطلب یہ ہے ہم اس کو کسی مشکل اور گراں کام کا حکم نہ دیں گے۔ بلکہ آسان حکم جیسے زکوٰۃ، خراج وغیرہ۔

دوسرا سفر مشرقی جانب اور اس کے احوال:

۸۹، ۹۰: ثُمَّ اَتَعَ سَبًا حَتّٰی اِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلٰی قَوْمٍ لَّمْ نَجْعَلْ لَهُمْ مِّنْ دُوْنِهَا سِتْرًا (پھر وہ

اسباب کے پیچھے لگا۔ یہاں تک کہ وہ مشرقی جانب سورج کے طلوع ہونے کے مقام تک پہنچا تو وہاں اس نے سورج کو ایسی قوم پر طلوع ہوتے دیکھا کہ ہم نے ان کے لئے سورج سے ورے کوئی روک نہ بنائی تھی (قوم سے حبشی مراد ہیں۔ ذریعہ سے سورج سے ورے مراد ہے۔ ستر سے مراد تعمیرات ہیں کعب کہتے ہیں: ان کی سرزمین میں دیواریں قائم نہ ہو سکتیں تھیں۔ وہاں سر نہیں موجود تھیں۔ جب سورج طلوع ہوتا تو ان سرنگوں میں داخل ہو جاتے۔ اور جب دن بلند ہو جاتا تو اپنے کام کان میں نکل جاتے۔ نمبر ۲۔ ستر سے لباس مراد ہے۔ مجاہد کہتے ہیں۔ یہ سیاہ فام لوگ کپڑے نہ پہنتے تھے۔ مطلع شمس کے پاس ان کی تعداد تمام لوگوں سے زیادہ ہے۔

۹۱: كَذٰلِكَ (ذوالقرنین کا معاملہ اسی طرح رہا) جیسا ہم نے اس کے معاملے کو بڑا کر کے بیان کیا ہے۔ وَقَدْ اَخْطَا بِمَا لَدَيْهِ حَبْرًا (اس طرح ہم ذوالقرنین کے پاس جو سامان تھا اس کی پوری خبر رکھتے تھے) مَا لَدَيْهِ سے لشکر کے آلات حرب و ضرب، اسباب مملکت مراد ہیں۔

خَبْرًا: خبر پر نصب مصدر ہونے کی وجہ سے ہے کیونکہ اَخْطَا کا معنی حَبْرًا ہے اِی خَبْرًا خَبْرًا۔ نمبر ۲۔ طلوع شمس تک پہنچنا اسی طرح ہے جیسا مغرب میں پہنچنا۔ نمبر ۳۔ وہ سورج ایک قوم پر اسی طرح طلوع ہوتا تھا جیسا کہ وہ قوم جن پر غروب ہوتا تھا۔ مطلب یہ ہے کہ یہ لوگ بھی کافر تھے۔ اور ان کا حکم بھی تعذیب و بقاء میں پہلے کفار والا تھا۔ اور ایمان والوں کے ساتھ احسان بھی اسی طرح تھا۔

كَذَلِكَ وَقَدْ أَحَطْنَا بِمَا لَدَيْهِ خُبْرًا ۙ ثُمَّ أَتَبَعَ سَبَبًا ۙ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ بَيْنَ

یہ بات یوں ہی ہے، درہم کو ان سب چیزوں کی خبر ہے جو اس کے پاس تھیں۔ وہ پھر ایک راہ پر چلا۔ یہاں تک کہ ایک جگہ پر پہنچ گیا جو دو پہاڑوں کے

السَّدَّيْنِ وَجَدَ مِنْ دُونِهِمَا قَوْمًا ۙ لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ قَوْلًا ۙ قَالُوا إِذَا

درمیان تھی۔ ان پہاڑوں سے ورے اس نے ایسی قوم کو پایا جو بات سمجھنے کے قریب بھی نہ تھے، وہ کہنے لگے کہ بے

الْقَرْنَيْنِ إِنَّ يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ مُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا

ذوالقرنین۔ یا جبکہ یاجوج ماجوج زمین میں فساد مچاتے ہیں۔ سو کیا یہ ہو سکتا ہے کہ ہم آپ کے لیے اس شرط پر چھ ماہانہ خرچہ کریں

عَلَىٰ أَنْ تَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًّا ۙ قَالَ مَا مَكْنِي فِيهِ رَبِّي خَيْرٌ فَأَعِينُونِي

کہ آپ ہمارے لیے اس کے درمیان ایک آڑ بنا دیں۔ ذوالقرنین نے جواب دیا کہ میرے رب نے جو چھو اختیار فرمایا ہے وہ بہتر ہے، ساتھ قوت کے ساتھ

بِقُوَّةٍ أَجْعَلْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا ۙ اتُّوْنِي زُبْرًا مُحْدِثًا حَتَّىٰ إِذَا سَاوَىٰ بَيْنَ

میری مدد میں تمہارے اور ان کے درمیان ایک موٹی دیوار بنا دوں گا۔ میرے پاس جو ہے کے گزے لے کر یہاں تک کہ جب دونوں سرہوں کے درمیان ہو

الصَّدَفَيْنِ قَالَ انْفُخُوا حَتَّىٰ إِذَا جَعَلَهُ نَارًا ۙ قَالَ اتُّوْنِي أَفْرِغْ عَلَيْهِ قِطْرًا ۙ

برابر کر دیا تو حکم دیا کہ اس کو دھوکو، یہاں تک کہ جب اس کو آگ بنا دیا تو ان سے کہا کہ میرے پاس پھٹا ہوا تانبہ لے آؤ تاکہ میں اس پر ڈال دوں۔

تیسرا سفر بجی نب شمال اور اس کے احوال:

۹۲، ۹۳. ثُمَّ أَتَبَعَ سَبَبًا حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَّيْنِ (پھر وہ اسباب کے پیچھے لگا یہاں تک کہ وہ دو پہاڑوں کے درمیان پہنچا)

سَدَّيْنِ سے دو پہاڑ مراد ہیں۔ یہ وہ دو پہاڑ ہیں جن کے درمیان سَدَّ ذوالقرنین ہے۔

قراءت: کئی، ابو عمرو اور حفص نے السَّدَّيْنِ سَدًّا پڑھا ہے۔ جبکہ حمزہ، علی نے السدین سَدًّا پڑھا ہے۔ دیگر قراء نے دونوں

ضموں کے ساتھ پڑھا ہے۔ بعض نے کہا جو خلق مسدود ہو وہ مضموم ہوتا ہے۔ اور جس کو بندے بند کر دیں وہ مفتوح ہوتا ہے۔

بجھو بین بلغ کا مفعول یہ ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ جیسا کہ یہ هَذَا فِرَاقِي بَيْنِي وَبَيْنَكَ میں اضافت کی وجہ سے مجرور

ہے اور لَقَدْ تَقَطَّعَ بَيْنَكُمْ [الانعام: ۹۴] میں مرفوع ہے۔ کیونکہ یہ ان ظروف میں سے ہے جو اسماء اور ظروف دونوں طرح

استعمال ہوتے ہیں۔ سَدَّین والی جگہ مشرقی جانب جہاں ترکوں کا علاقہ ختم ہوتا ہے۔ وَجَدَ مِنْ دُونِهِمَا (اور اس کو ایک ایسی قوم

ملی) سَدَّین کے پیچھے قَوْمًا (یہ ترکی لوگ ہیں) لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ قَوْلًا (جو تقریباً کوئی بات بھی نہ سمجھتی تھی) یعنی بات کو بڑی

جہد و مشقت سے سمجھتے تھے جیسے اشارہ کنایہ سے۔

قراءت: حمزہ علی نے یُفْقَهُوْنَ پڑھا ہے۔ مطلب یہ ہے وہ سامع کو اپنا کلام نہ سمجھا سکتے اور نہ وضاحت کر سکتے کیونکہ ان کی لغت و بولی نامانوس و مجہول تھی۔

تذکرہ یا جوج ماجوج:

۹۳: قَالُوا يٰذَا الْقُرْنَيْنِ اِنَّا يٰجُوجَ وَمَآ جُوجَ (کہنے لگے اے ذوالقرنین بیشک یا جوج اور ماجوج) نحو و قراءت: یہ دو عجی نام ہیں۔ کیونکہ غیر منصرف استعمال ہوتے ہیں۔ فقط عاصم نے ان کو حمزہ سے پڑھا ہے۔ نمبر ۱۔ یہ دونوں اولادِ یافث سے ہیں۔ نمبر ۲۔ یا جوج ترکوں سے ہیں اور ماجوج، جیل اور دیلم سے ہیں۔ مُفْسِدُونَ فِی الْاَرْضِ (وہ زمین میں فساد پیدا کرنے والے ہیں۔) ایک قول یہ ہے کہ انسانوں کو کھاتے تھے۔ دوسرا قول یہ موسمِ ربیع میں نکلتے کوئی سبزہ پاتے اس کو کھا جاتے اور خشک کواٹھا کر لے جاتے اور انکا کوئی آدمی اس وقت تک نہ مرتا جب تک اپنی پشت میں سے ایک ہزار ندہ رسل نہ دیکھتا۔ تمام مسلح رہتے تھے۔

تیسرا قول یہ ہے ان کی دو قسمیں ہیں۔ جو لمبے ہیں وہ انتہائی لمبے ہیں اور نمبر ۲۔ جو چھوٹے ہیں وہ انتہائی چھوٹے ہیں۔ فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا (کیا ہم تمہارے لئے خرچ مقرر کر دیں)

قراءت: حمزہ علی نے خرجاً کو خراجاً پڑھا ہے۔ یعنی انعام و عطیہ جس کو ہم اپنے اموال میں مقرر کر لیں۔ اس کی نظیر النوال اور النوال دونوں طرح مستعمل ہے۔ عَلٰی اَنْ نَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًّا (اس شرط پر کہ تو ہمارے اور ان کے درمیان دیوار قائم کر دے)

۹۵: قَالَ مَا مَكِّيُّ (اس نے کہا جس مال میں مجھے اختیار دیا)

قراءت: یہ ادغام کے ساتھ ہے۔ مکی نے فک ادغام سے پڑھا ہے۔ فِیْهِ رَیْبٌ خَبِيرٌ (میرے رب نے وہ بہت بہتر ہے) جس مال میں مجھے ذمہ دار بنایا ہے۔ اور جو وسعت مالی اس نے دے رکھی ہے وہ اس سے بہت بہتر ہے جو تم مجھے بطور خرچ دو گئے مجھے اس کی چنداں ضرورت نہیں ہے۔ فَاَعِیْزُوْنِیْ بِقُوَّةٍ (تم افراد قوت سے میری اعانت کرو) عمل اور کارِ مگروں سے جو اچھی تعمیر کر سکتے ہوں۔ اور کام اور آلات۔ اَجْعَلْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا (میں تمہارے اور ان کے درمیان ایک دیوار قائم کر دیتا ہوں)۔ ردم دیوار نمبر ۲۔ ایسی روک جو پختہ اور مضبوط ہو۔ الردم یہ سد سے بڑی دیوار کو کہتے ہیں۔

۹۶: اِنۡتَوٰنِیْ زُبُرَ الْحَدِیْدِ (تم میرے پاس لوہے کے ٹکڑے لاؤ گا لڑ بڑہ لوہے کا بڑا ٹکڑا۔ نمبر ۱۔ ایک قول یہ ہے کہ اس نے حدائی کی یہاں تک کہ پانی تک پہنچ گیا۔ اور بنیاد میں چٹانیں ڈالیں۔ اور پگھلا ہوا تانبا اور لوہے کے ٹکڑوں کی دیوار کے درمیان لکڑی اور کوئلہ رکھا۔ یہاں تک کہ جب دونوں پہاڑوں کے درمیانی درے کو بھر کر ان پہاڑوں سے بلند کر دیا۔ پھر پھونکنے والے آلات لگائے اور آگ نے لکڑی اور کوئلے کی مدد سے لوہے کو آگ کی طرح گرم کر دیا۔ تو گرم لوہے پر پگھلا ہوا تانبا ڈال دیا گیا جو سوراخوں اور رخنوں میں پیوست ہوتا چلا گیا۔ اور وہ لوہے کے ٹکڑے ایک دوسرے سے پیوست ہو گئے یہ مضبوط پہاڑ کی طرح بن گیا دوسرا قول یہ ہے کہ سدین کے درمیانی فاصلہ کی مقدار سو فرسخ ہے۔ واللہ اعلم۔

فَمَا اسْتَطَاعُوا أَنْ يَظْهَرُوهُ وَمَا اسْتَطَاعُوا لَهُ نَقْبًا ۙ قَالَ هَذَا رَحْمَةٌ مِنْ رَبِّي ۚ

۱۷۔ وہ لوگ نہ چڑھ سکے اور نہ اس میں سوراخ کر سکے ذوالقرنین نے کہا کہ یہ میرے رب کی طرف سے ایک رحمت ہے

فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ رَبِّي جَعَلَهُ دَكَّاءَ ۚ وَكَانَ وَعْدُ رَبِّي حَقًّا ۙ وَتَرَكْنَا بَعْضَهُمْ

۱۸۔ اب میرے رب کا وعدہ آجائے گا تو اس کو چورا چورا کر دے گا اور میرے رب کا وعدہ حق ہے۔ پھر ہم اس دن ان کو چھوڑ دیں گے بعض

يَوْمَئِذٍ يَمُوجُ فِي بَعْضٍ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَجَمَعْنَهُمْ جَمْعًا ۙ وَعَرَضْنَا جَهَنَّمَ

۱۹۔ اُس میں ٹھستے رہیں گے اور صور پھونکا جائے گا سو ہم سب ہی کو جمع کر لیں گے۔ اور اس دن ہم کافروں کے

يَوْمَئِذٍ لِلْكَافِرِينَ عَرْضًا ۙ الَّذِينَ كَانَتْ أَعْيُنُهُمْ فِي غِطَاءٍ عَنْ ذِكْرِي وَكَانُوا

۲۰۔ اُن دن کافروں کے پیش کر دیں گے جن کی آنکھوں پر میری یاد سے پردہ پڑا ہوا تھا اور وہ

لَا يَسْتَبِيعُونَ سَمْعًا ۙ

۲۱۔ سن بھی نہ سکتے تھے۔

حتیٰ إِذَا سَاوَى بَيْنَ الصَّدْقَيْنِ (یہاں تک کہ جب درے ملا تے ملا تے دونوں سروں کو برابر کر دیا) صدقین کو دونوں فتنوں سے پڑھا دیا ہے۔ مراد اس سے پہاڑوں کی جانب ہیں۔ کیونکہ وہ پہاڑ آپس میں متقابل تھے۔
قراءت: مکی و بصری و شامی نے الصَّدْقَيْنِ پڑھا۔ اور ابو بکر نے الصَّدْقَيْنِ۔ قَالَ انْفُخُوا (اس نے کہا دھونکنا شروع کرو) یعنی ذوالقرنین نے عملہ کو کہا لو ہے پر پھونک لگاؤ۔

حتیٰ إِذَا حَعَلَ نَارًا (یہاں تک کہ جب اس کو آگ کی طرح کر دیا) لو ہے کو آگ کی طرح سرخ کر دیا۔ قَالَ اتُونِي (اس نے کہا تم میرے پاس لاؤ) تم مجھے دو۔ اُفْرِغْ (میں اس پر انڈیل دوں) عَلَيْهِ قَطْرًا (پگھلا ہوا تانبا) کیونکہ وہ قطرات کی صورت میں گرتا ہے۔ قَطْرًا یہ افرغ کی وجہ سے منصوب ہے۔ تقدیر عبارت یہ ہے اتونی قَطْرًا اُفْرِغْ عَلَيْهِ قَطْرًا اول کو حذف کر دیا کیونکہ ثانی اس پر دست کر رہا تھا۔

قراءت حمزہ نے قال اتونی کو وصل سے پڑھا جب اس سے ابتداء کریں تو الف مکسور ہوگا۔ اس کا معنی لانا ہے۔
۱۷۔ فَمَا اسْتَطَاعُوا (پس نہ ان کو طاقت رہی) تاء کو تخفیف کیلئے حذف کر دیا کیونکہ تاء اور طاء کا مخرج قریب ہے۔ اَنْ يَظْهَرُوهُ (کہ وہ اس پر چڑھ سکیں) وہ دیوار کی بلندی پر چڑھیں۔ وَمَا اسْتَطَاعُوا لَهُ نَقْبًا (اور نہ اس میں نقب لگاسکیں) اس پر چڑھنے کیلئے ان کے پاس کوئی چارہ نہیں۔ اور نہ اس میں سوراخ کر سکتے ہیں کیونکہ وہ انتہائی مضبوط ہے۔

۱۸۔ قَالَ هَذَا رَحْمَةٌ مِنْ رَبِّي (اس نے کہا یہ میرے رب کی مہربانی ہے) یہ دیوار میرے اللہ تعالیٰ کا انعام ہے اور اس کے

بندوں پر رحمت ہے۔ نمبر ۲۔ یہ برابر دیوار بنانے کی قدرت و طاقت یہ میرے رب کی مہربانی ہے۔ قَاٰذَا جَاَءَ وَعْدُ رَبِّیْ (جب میرے رب کا وعدہ آئے گا) جب قیامت کا دن آئے گا اور آنے کے قریب ہوگا۔ حَعَلٰہُ (وہ اس کو کر دے گا) اس دیوار کو ڈٹکا (رہنے والا) زمین یوس، کوٹ کر زمین پر پھیلا ہوا۔ ہر وہ چیز جو بلندی کے بعد پھیل جائے اس کو عرب اندک سے تعبیر کرتے ہیں۔ قراءت: دکاء کوئی نے پڑھا یعنی برابر زمین۔

وَكَانَ وَعْدُ رَبِّیْ حَقًّا (اور میرے رب کا وعدہ سچا ہے) یہ سکندر کی آخری بات ہے۔

مرحلہ قیامت کی ابتداء:

۹۹: وَتَرَكْنَا (اور ہم نے کر دیا) نَعَصَهُمْ (بعض مخلوق کو) یَوْمَئِذٍ یَّمُوجُ (کہ وہ گنڈ ہو جائیں گے) فِیْ نَعَصٍ (ایک دوسرے میں) یعنی وہ مضطرب ہونگے اور انسان اور جنات حیرانی سے گنڈ ہو جائیں گے۔ نمبر ۲۔ یہ بھی جائز ہے کہ خمیر یا جوج مارج کی طرف ہو کہ وہ اس وقت موجیں مارنے والے ہونگے۔ جب دیوار کے پیچھے سے نکلیں گے شہروں میں ہجوم کریں گے۔ روایت تفسیر میں ہے کہ وہ سمندر پر آئیں گے تو اس کے پانی کو پی جائیں گے اور اس کے جانداروں کو کھا جائیں گے پھر درختوں کو اور جو انسان ان کے ہاتھ آئے۔ مگر وہ مکہ اور مدینہ میں داخل نہ ہوسکیں گے۔ اور اتنی طرح بیت المقدس میں۔ پھر اللہ تعالیٰ اونٹ و بکریوں کے ناک میں پایا جانے والا کیرا ان کی گردنوں میں پیدا کر دیں گے۔ وہ ان کے کانوں میں گھس جائے گا جس سے سب مرجائیں گے۔ وَ نَفَحَ فِی الصُّوْرِ (اور صور میں پھونک مار دیا جائے گی) قیامت کیلئے اٹھنے کا خطر۔ فَجَمَعَهُمْ (پس ہم ان کو اکٹھا کریں گے) یعنی مخلوق کو ثواب و عقاب کیلئے جمع کیا جائیگا۔ حَمْعًا جمع کرنا یہ ماقبل کی تائید ہے۔

جہنم سامنے:

۱۰۰: وَعَرَضْنَا جَهَنَّمَ یَوْمَئِذٍ لِّلْكَافِرِیْنَ عَرْضًا (اور اس دن جہنم کو کافروں کے بالکل سامنے کر دیا جائے گا) ان کے سامنے ظاہر کر دیں گے وہ اس کو دیکھیں گے اور اس کا مشہدہ کریں گے۔

۱۰۱: الَّذِیْنَ كَانَتْ اَعْيُنُهُمْ فِیْ غِطَاٍ عَن ذِكْرِیْ (وہ لوگ جن کی آنکھوں پر میری یاد کی طرف سے پردہ پڑا ہوا تھا) نمبر ۱۔ میری وہ آیات جن کو دیکھا جاسکتا ہے۔ ان کے لئے ان کی آنکھوں پر پردہ پڑا تھا۔ نمبر ۲۔ قرآن کہ اس کا تذکرہ تعظیم سے کرتے نمبر ۳۔ قرآن کے متعلق کہ وہ اس کے معانی پر غور کرتے۔ وَكَانُوا لَا یَسْتَطِیْعُوْنَ سَمْعًا (وہ سننے کی طاقت نہ رکھتے تھے) یعنی وہ بہرے تھے۔ یہ الفاظ اصم کی بجائے زیادہ بلند ہیں کیونکہ بہرے کو زور سے آواز دیں تو وہ سن پاتا ہے۔ اور یہ لوگ تو اس طرح تھے کہ گویا ان کے کان بہرے کر دیئے گئے ان میں سرے سے سننے کی قوت مفقود ہو چکی۔

أَفَحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ يَتَّخِذُوا عِبَادِي مِنْ دُونِي أَوْلِيَاءُ إِنَّا أَعْتَدْنَا

سو نیا چ بھی کافروں کو یہ خیال ہے کہ مجھے چھوڑ کر میرے بندوں کو کار ساز بنا لیں بلاشبہ ہم نے کافروں کے لیے دوزخ کو

جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ نُزُلًا ۱۲ قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا ۱۳ الَّذِينَ ضَلَّ

ممنی کے طور پر تیر رہا ہے، آپ فرما دیجئے کیا ہم تمہیں ایسے لوگ بتا دیں جو اعمال کے اعتبار سے بالکل خسارہ میں ہیں، یہ وہ لوگ ہیں جن کی کوشش

سَعِيهِمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا ۱۴ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ

انہوں نے زندگی میں ضائع ہو گئی اور وہ سمجھ رہے ہیں کہ وہ اچھا کام کر رہے ہیں۔ یہ وہ لوگ ہیں

كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَلِقَائِهِ فَحَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَلَا تُقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ

جسوں نے اپنے رب کی آیات کا اور اس کی ملاقات کا انکار کیا۔ ان کے اعمال جھٹ ہو گئے سو ہم قیامت کے دن ان کے لیے کوئی وزن قائم نہ

وَزَنًا ۱۵ ذَٰلِكَ جَزَاءُ وَهُمْ جَهَنَّمُ بِمَا كَفَرُوا وَاتَّخَذُوا آيَاتِي وَرُسُلِي هُزُوًا ۱۶ إِنَّ

یہ ان کی سزا ہوگی جتنی دوزخ اس وجہ سے ہے کہ انہوں نے کفر کیا، میری آیتوں کا اور میرے رسولوں کا مذاق بنایا بلاشبہ

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَانَتْ لَهُمْ جَنَّاتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا ۱۷ خُلِدِينَ

جو لوگ ایمان لائے اور نیک کام کئے ان کی مہمانی فردوس کے باغ ہیں وہ ان میں ہمیشہ رہیں

فِيهَا لَا يَبْغُونَ عَنْهَا حَوْلًا ۱۸

وہاں سے وہ نہیں جانا نہ چاہیں گے۔

بندوں کو کار ساز بنانے والے کافر ہیں:

۱۰۲: أَفَحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ يَتَّخِذُوا عِبَادِي مِنْ دُونِي أَوْلِيَاءَ (کیا پھر بھی ان کافروں کا خیال ہے کہ مجھے چھوڑ کر میرے بندوں کو اپنا کار ساز بنالیں) یعنی کفار نے میرے بندوں کو گمان کر لیا۔ یعنی عبادی سے عیسیٰ علیہ السلام اور کفار مراد ہیں۔ کار ساز بنانا جو ان بوق نہہ دیگا؟ یہ بدترین گمان ہے جو انہوں نے کیا ہے۔

دوسرا قول یہ ہے اُن اپنے صد کے ساتھ مل کر افسوس کے و منعوں کے قائم مقام ہے۔ اور عِبَادِي اُولِيَاءَ یہ دونوں اَنْ يَتَّخِذُوا کے مفعول ہیں۔ اور یہ وجہ بہت اعلیٰ ہے مطلب یہ ہے وہ بندے ان کے کار ساز نہیں ہیں۔ میرے بندوں کو کار ساز بنانے والا گمان کفار کا گمان ہے وہ کار ساز نہیں ہیں اِنَّا أَعْتَدْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ نُزُلًا (ب شک ہم نے جہنم کو کافروں کی مہمانی

کیلئے تیار کیا ہے۔ نازل اس چیز کو کہا جاتا ہے جو مہمان کیلئے بنائی جائے۔ اور اس کی مثال دوسری آیت میں ہے۔ فبشرهم بعذاب الیم [آل عمران: ۳۱]

سب سے زیادہ گھائے والے کافر ہیں:

۱۰۳: قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا (کہہ دیں کیا ہم بتلائیں کہ اعمال کے اعتبار سے سب سے زیادہ گھائے میں کون ہے) اعمالاً یہ تیز ہے اور اس کو جمع لائے حالانکہ قیاس کا تقاضہ مفرد تھا کیونکہ لوگوں کی خواہشات متنوع اور قسم قسم کی ہیں۔ نمبر ۱۔ اس سے مراد اہل کتاب ہیں نمبر ۲۔ رمضان ہے۔

۱۰۴: الَّذِينَ ضَلَّ سَعِيَّهُمْ (وہ لوگ جن کی کی ہوئی تمام کوششیں اکارت گئیں) ضائع اور باطل ہو گئیں وہ محل رفع میں ہے۔ ای هم الذین۔ فی الْحَیْوةِ الدُّنْیَا وَهُمْ یَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ یُحْسِنُونَ صُنْعًا (دنیا کی زندگی میں اور وہ گمان کرتے ہیں کہ ان کو کارکردگی کا بہترین بدلہ ملے گا)

۱۰۵: أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَلِقَاءِ رَبِّهِمْ فَحَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَلَا يُقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَزْنًا (یہ ہیں وہ لوگ جنہوں نے اپنے رب کی آیات اور اللہ تعالیٰ سے ملاقات کا انکار کیا پس اس لئے ان کے تمام اعمال ضائع ہو گئے قیامت کے دن ہم ان کے نیک اعمال کا ذرا بھی وزن قائم نہیں کریں گے) یعنی ہمارے ہاں انکا کوئی وزن یا قدر نہ ہوگی۔

۱۰۶: ذَلِكَ جَزَاءُ وَهُمْ جَهَنَّمُ (ان کی یہ سزا یعنی دوزخ ہوگی) جہنم یہ جزاء ہم کا عطف بیان ہے۔ بِمَا كَفَرُوا وَاتَّخَذُوا آيَاتِي وَرُسُلِي هُزُوءًا (اس سبب سے کہ انہوں نے کفر کیا تھا اور میری آیات اور میرے رسولوں کا مذاق اڑایا تھا) یعنی ان کی جہنم والی سزا ان کے کفر کی وجہ سے ہے اور اللہ تعالیٰ کی آیات اور اس کے رسولوں کے ساتھ استہزاء کے نتیجے میں ہے۔

مؤمن اور فردوس کی ضیافت:

۱۰۸، ۱۰۷: إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَانَتْ لَهُمْ جَنَّاتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَبْغُونَ عَنْهَا حِوَلًا (بیشک جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے نیک کام کئے ان کی مہمانی کیلئے فردوس کے باغ ہونگے وہ ان میں ہمیشہ رہیں گے اور ان سے ہٹنا نہ چاہیں گے) خَالِدِينَ فِيهَا یہ حال ہے اور حِوَلًا کا معنی کسی دوسرے کی طرف منتقل ہونا یعنی اس عطیے پر وہ خوش ہو کر ایسا نہ چاہیں گے۔ عرب کے ہاں محاورہ ہے حَالٌ مِنْ مَّكَانٍ حِوَلًا یعنی اس پر کوئی اضافہ نہیں یہاں تک کہ ان کے نفسوں نے ان سے تنازع کیا کہ وہ اپنی اغراض اور تمناؤں کو جمع کر لیں۔ یہ انتہائی تعریف ہے کیونکہ انسان دنیا میں جس نعمت میں بھی ہو وہ اس سے بہتر کا طالب اور خواہش مند ہوتا ہے۔ یا مراد اس سے پھرنے کی نفی اور خلود کی تاکید ہے۔

قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدَادًا لَّكَلِمَاتِ رَبِّي لَنَفَذَ الْبَحْرُ قَبْلَ أَنْ تَنْفَذَ كَلِمَاتُ رَبِّي وَلَوْ

آپ فرم دیجئے کہ اگر سمندر میرے رب کی باتوں کے لیے راشنی ہو تو میرے رب کی باتیں ختم ہونے سے پہلے سمندر ختم ہو جائے۔ اگرچہ ہم

جِنَّا بِمِثْلِهِ مَدَدًا ۝ قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ وَاحِدٌ فَمَنْ

اس سمندر میں لکھائے کے لیے اسی جیسا دوسرا سمندر لے آئیں، آپ فرم دیجئے کہ میں تو بشری ہوں تمہارے جیسا میری طرف یہ وحی آتی ہے کہ تمہارا معبود ایک ہی معبود ہے۔

كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا ۝

جو شخص اپنے رب کی ملاقات کی آرزو رکھتا ہو سوچا ہے کہ نیک عمل کرے اور اپنے رب کی عبادت میں کسی کو شریک نہ کرے۔

علم الہی کی انتہاء نہیں:

۱۰۹۔ قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ (آپ کہہ دیجئے اگر سمندر) یعنی سمندروں کا پانی مَدَدًا لَّكَلِمَاتِ رَبِّي (میرے رب کے کلمات کیلئے سیاہی بن جائے) ابوجہیدہ کہتے ہیں مداد ہر اس چیز کو کہتے ہیں جس سے لکھا جائے یعنی اگر علم الہی کے کلمات اور اس کی حکمتیں لکھی جائیں اور تلکھنے کیلئے سمندر سیاہی ہوں۔ یہاں البحر سے مراد جنس بحر ہے۔ لَنَفَذَ الْبَحْرُ قَبْلَ أَنْ تَنْفَذَ كَلِمَاتُ رَبِّي وَلَوْ جِنَّا بِمِثْلِهِ مَدَدًا (تو سمندر ختم ہو جائیں گے میرے رب کے کلمات ختم ہونے سے پہلے خواہ ہم اس موجودہ سمندر کی طرح اتنے ہی زیادہ ردیں)۔ مثلاً کی ضمیر بحر کی طرف ہے۔ کیونکہ سیاہی بھی ختم ہونے والی ہے مگر کلمات لامتناہی ہیں۔ مَدَدًا یہ تیز ہے جیسے یہ کہتے ہیں۔ لی مثلاً رحلاً اور مَدَد یہ مداد کی طرح ہے بروہ چیز جس سے دوسری چیز کو معاونت پہنچائی جائے۔

قراوت: ہمزہ اور علی نے تنفذ کو پڑھا ہے۔

ایک قول یہ ہے کہ حمی بن اخطب یہودی نے یہ اعتراض کیا کہ تمہاری کتاب میں آیا ہے من یوتی الحکمة فقد اوتی خیراً کثیراً [بقہ ۲۸۹] پھر یہ آیت بھی تم پڑھتے ہو وما اوتیتم من العلم الا قلیلاً [سراء ۸۵] تو یہ اختلاف کیسا تو اس کے جواب میں یہ آیت اتری کہ یہ یقیناً خیر کثیر ہے مگر یہ اللہ کے کلمات کے سمندر میں سے ایک قطرہ کی مانند ہے۔

میں بشر رسول ہوں میرا معبود اللہ ہے جو اللہ کی بارگاہ میں حاضری چاہے وہ شرک نہ کرے:

۱۱۰۔ قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ وَاحِدٌ فَمَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ (پس آپ کہہ دیجئے میں تمہاری طرح انسان ہی ہوں۔ میرے پاس وحی آتی ہے کہ تمہارا معبود اکیلا معبود ہے پس جو شخص اپنے رب کی ملاقات کا امیدوار ہو) یعنی جو اپنے رب کی اچھی ملاقات کا امیدوار ہو کہ اس کو رضامندی اور قبولیت والی ملاقات میسر ہو جائے نمبر ۲۔ یا جو اس بات سے ڈرتا ہو کہ وہ اپنے رب کے ساتھ بری ملاقات کرے۔ یہاں ملاقات سے مراد اس کی بارگاہ میں حاضری ہے۔ دوسرا قول یہ ہے کہ رویت مراد ہے جیسا کہ لقاء کے لفظ کی حقیقت کا تقاضا ہے اور اس کی حقیقت پر قائم رکھنے کی امید ہے۔

فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا (پس اس کو چاہیے کہ وہ نیک کام کرے) یعنی خالص اعمال کرے جس سے اپنے رب کی ذات ہی کو وہ چاہتا ہو۔ اور غیر کی اس میں ملاوٹ نہ کرنے والا ہو۔ یحییٰ بن معاذ کہتے ہیں کہ عمل صالح وہ ہے جس کے کرنے میں آدمی شرم محسوس نہ کرے۔ (یعنی بلا تامل کر گزرے)

وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا (اور وہ اپنے رب کی عبادت میں کسی کو شریک کرنے والا نہ ہو) یہ شرک سے ممانعت کی گئی یعنی وہ اپنے رب کی عبادت میں کسی کو شریک نہ کرے۔ نمبر ۲۔ یا ریا کاری کی ممانعت ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا۔ اتق الشُّرَكَ الاَصْفَرَ۔ (ابن مردویہ) تم چھوٹے شرک سے بچو صحابہ نے عرض کیا چھوٹا شرک کیا ہے۔ آپ نے فرمایا ریا کاری۔ فَانْذَرُوا: رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جس نے سورہ کہف کو پڑھا وہ آٹھ دن تک ہر قسم کے فتنے سے بچا لیا یہ آران آٹھ دنوں میں دجال نکل آئے تو اللہ تعالیٰ اس کے فتنے سے بھی اس کو محفوظ فرمائیں گے (اسی کے ہم معنی مسلم، ابوداؤد، ترمذی اور نسائی نے روایت نقل کی)

نمبر ۲۔ جس نے قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ سے آخر تک اپنے بستر پر لیٹ کر پڑھا تو اس کے لئے سونے کی پوری حالت میں اس کی خواب گاہ سے لیکر مکہ تک ایک نور ہوگا۔ جو کہ جگمگائے گا اور اس نور کے اندر فرشتے ہی فرشتے ہوں گے جو اٹھنے کے وقت تک اس کے لئے دعائے رحمت کرتے رہیں گے اور اگر اس کی خواب گاہ مکہ میں ہوگی تو پھر خواب گاہ سے بیت المعمور تک جگمگاتا ہو نور میسر ہوگا۔ جس میں فرشتے ہی بھرے ہوئے جو اس کے بیدار ہونے تک اس کے لئے دعائے مغفرت و رحمت کرتے رہیں گے۔ (اخرجہ ابن مردویہ والہب از و احمد فی المسند)

نمب ترجمہ سورة الكهف تمامہ احدى عشر من رمضان ۱۴۲۳ھ قبل صلاة الظهر والحمد لله عني دلت

سُورَةُ مَكِّيَّةٌ هِيَ ثَمَانٌ وَتِسْعُونَ آيَةً قُتِبَتْ عَلَيْهَا

سورہ مکیہ مدہ معظمہ میں نازل ہوئی اس میں اٹھاونویں آیات اور چھ روایات ہیں

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ترغ کرتا ہوں اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

کَلْهَيْعَصَ ① ذِكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهُ زَكِرْيَا ② إِذْ نَادَى رَبَّهُ نِدَاءً خَفِيًّا ③ قَالَ

نہیں یہ آیت کے۔ نیت کا ذکر ہے جو اس نے اپنے بندہ زکریا پر فرمائی جبکہ انہوں نے اپنے رب کو پوشیدہ طریقہ پر پکارا عرض کیا

رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّي وَاشْتَعَلَ الرَّأْسُ شَيْبًا وَلَمْ أَكُنْ بِدُعَائِكَ رَبِّ شَقِيًّا ④

یہ۔۔۔ میری ہڈیاں کمزور ہو گئیں اور میرے سر میں بڑھاپے کی وجہ سے سفیدی پھیل گئی اور میں آپ سے دعا مانگنے میں بھی ناکام نہیں رہا

وَإِنِّي خِفْتُ الْمَوَالِيَ مِنْ وَرَائِي وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا فَهَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا ⑤

اور میں نے اپنے پیچھے واروں سے اندیشہ ہے اور میری بیوی بانجھ ہے سو آپ مجھے اپنے پاس سے ایک ولی عطا فرما دیجئے

کَلْهَيْعَصَ ① یہی ہے یہاں اللہ تعالیٰ کا اسم عظم ہے۔ دوسرا قول یہ ہے کہ یہ سورۃ کا نام ہے۔

قَالَ ② میں نے کہا اور یا کے کسرہ سے پڑھا ہے نافع نے فتح اور کسرہ کے درمیان اور فتح کے زیادہ قریب کر کے۔ ابو عمرو

نے ساتھ درخت کے ساتھ اور حمزہ نے اس کا عکس اور دیگر قراء نے دونوں کا فتح پڑھا ہے۔

ذِكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ (یہ تذکرہ ہے تیرے رب کی مہربانی کا)

حو۔ یہ خدا مبتدا محذوف کی خبر ہے۔

عَبْدَهُ زَكِرْيَا (جو اس نے اپنے بندے زکریا پر کی) عِبْدَةُ یہ رحمت کا مفعول ہے اور زَكِرْيَا یہ عبدہ کا بدل ہے۔

قَالَ ③ زکریا کو کہہ کے ساتھ حمزہ علی اور حفص نے پڑھا ہے۔

حضرت زکریا علیہ السلام کی بڑھاپے میں دعا:

④ إِذْ نَادَى رَبَّهُ نِدَاءً خَفِيًّا (جبکہ انہوں نے اپنے رب کو پوشیدہ طور پر پکارا) اذ یہ رحمت کا ظرف ہے۔ خَفِيًّا کا مطلب یہ

ہے کہ انہوں نے پوشیدہ طور پر اللہ کو پکارا جیسا کہ حکم ہے یہ دعا ریا کاری سے دور اور اخلاص کے قریب تر ہے۔

نمبر ۲۔ یا اس کو اس نے پوشیدہ رکھا تا کہ بڑھاپے کے زمانے میں لڑکے کی طلب پر ان کو ملامت نہ کی جائے کیونکہ اس وقت

ان کی عمر ۷۵ یا ۸۰ سال تھی۔

ہڈیوں کے تذکرہ کی وجہ:

۴ قَالَ رَبِّ (عرض کیا اے میرے رب) یہ دعا کی تفسیر ہے رب اصل میں ہا رَبَّ ہے حرف ندا اور مضاف الیہ کو اختصار کیلئے حذف کر دیا گیا۔ اِنِّیْ وَهَنْ الْعَظْمُ مِیْنِیْ بیشک میری ہڈیاں کمزور ہو گئیں) یعنی میں ضعیف ہو گیا یہاں عَظْمُ کو خصوصیت سے اس لئے ذکر کیا کیونکہ وہ سارے بدن کیلئے بمنزلہ ستون کے ہے اور اسی سے بدن کا قوام ہے جب ہڈیاں ہی کمزور ہو جائیں تو ساری قوت ختم ہو جاتی ہے اور کمزور پڑ جاتی ہے کیونکہ ہڈیاں جسم میں سب سے زیادہ مضبوط اور سخت ہوتی ہیں جب یہ کمزور پڑ جائیں تو اس کے علاوہ بقیہ اجزاء اس کی نسبت کمزور تر ہوتے ہیں۔ العظم کو واحد لائے کیونکہ یہ جنسیت پر دلالت کرتا ہے مقصد یہ ہے کہ یہ جنس جو کہ جسم کا ستون اور قوام ہے اور جسم کے ترکیبی اجزاء میں مضبوط تر ہے اس کو کمزوری پہنچ چکی۔

وَاشْتَغَلَ الرَّأْسُ شَیْبًا (اور سر میں بالوں کی سفیدی پھیل گئی ہے) شِیْبَا یہ تمیز ہے مطلب یہ ہے کہ میرے سر کے بالوں میں سفیدی ایسی پھیل گئی کہ گویا آگ بھڑک اٹھی اشتعال نار اس وقت کہا جاتا ہے جس وقت اپنی لپٹوں میں متفرق ہو کہ شعلہ زن ہو جائے یہاں بڑھاپے کو سفیدی میں آگ کے شعلے سے تشبیہ دی ہے اور بالوں میں سفیدی کے پھیلنے کو اور چھاپا جانے کو اشتعال نار سے تعبیر کیا ہے اور یہ جملہ فصاحت کا ایک شاندار نمونہ ہے۔ نمبر ۲۔ ذرا توجہ کرو تو کلام اتنا تھا یا رب قد شخت کیونکہ بڑھاپہ ضعف بدن اور بالوں کی سفیدی جو ان دونوں پر مشتمل ہوتا ہے۔ اور اس سے زیادہ بہتر جملہ ضعف بدنی و شاب راسی ہے اس میں اور زیادہ تفصیل ہے جبکہ اس سے بھی قوی تر جملہ وَهْنٌ عِظَامٌ بَدَنِیْ ہے کیونکہ اس میں تصریح سے کنایہ کی طرف عدول ہے اور کنایہ تصریح سے افضل ہے اور اس سے بھی زیادہ بہتر جملہ اَنَا وَهْنٌ عِظَامٌ بَدَنِیْ اور زیادہ بہتر اِنِّیْ وَهْنٌ عِظَامٌ بَدَنِیْ ہے۔ اور اس سے مزید بہتر اِنِّیْ وَهْنٌ الْعِظَامُ مِنْ بَدَنِیْ کیونکہ اس میں اجمال اور تفصیل دونوں طریقوں کو آزمایا گیا ہے اور اس سے زیادہ مضبوط مفہوم والا جملہ اِنِّیْ وَهْنٌ الْعِظَامُ مِیْنِیْ اس میں بدن کا واسطہ چھوڑ دیا گیا۔ اور اس سے بہتر اِنِّیْ وَهْنٌ الْعِظَامُ مِیْنِیْ ہے کیونکہ اس میں وحن ہڈیوں کے ہر ہر فرد کو شامل کر رہا ہے اس وجہ سے کہ جمع کی بجائے مفرد کو استعمال کیا ہے۔ کیونکہ مجموعی کمزوری بعض سے بھی حاصل ہو جاتی ہے بجائے ہر ہر فرد کے۔ اور اسی لئے حقیقی معنی کو شاب راسی میں ترک کر کے اس سے زیادہ بلیغ استعارے کی زبان استعمال کی گئی جس کے نتیجے میں یہ جملہ حاصل ہوا اِشْتَغَلَ شَیْبٌ رَاسِیْ مگر اس سے زیادہ بلیغ اشتعال راسی شِیْبَا ہے۔ کیونکہ اس میں اشتعال کی نسبت بالوں کے مکان اور اگنے کی جگہ کی طرف ہے جو کہ سر ہے تاکہ اشتعال سارے سر کو شامل کرنے کا فائدہ دے۔

کیونکہ اشتعال شِیْبٌ راسی اور اشتعال راسی شِیْبَا دونوں ہم وزن ہیں جیسا کہ اشتعال النار فی بینی اور اشتعال بینی ناراً ہم وزن ہیں مگر ان دونوں میں فرق واضح ہے کیونکہ اس میں اجمال اور تفصیل ہے جیسا کہ تمیز کے طریقے میں معلوم ہو چکا مگر اس سے زیادہ بلیغ و اشتعال الراس منی شِیْبَا ہے وجہ گزر چکی مگر اس سے بلیغ تر یہ جملہ ہے و اشتعال الراس شِیْبَا کیونکہ اس میں مخاطب کے علم پر اکتفا کیا گیا کہ وہ ذکر یا علیہ السلام کا ہی سر ہے اور اس کی دلیل یہ ہے کہ اس کا مٹف وحن العظم منی پر ہو رہا ہے۔

میں کبھی نامراد نہ ہوا:

وَلَمْ أَكُنْ بِدُعَائِكَ رَبِّ شَقِيًّا (اور اے میرے رب میں تجھے پکار کر کبھی بھی نامراد نہیں رہا) دعائک میں مصدر کی اضافت مفعول کی طرف ہے تقدیر عبارت یہ ہے اے بد عاوی ایاک شقی کا مطلب یہ ہے کہ میں آج کے دن سے پہلے مستجاب الدعوات تھا اور اس کے ساتھ خوش نصیب تھا نامراد و بد بخت نہ تھا۔ عربی کا محاورہ ہے سعد فلاناً بحاجتہ جبکہ وہ اس ضرورت کو پا لے اور شقی فلان بحاجتہ جبکہ اس میں ناکام ہو جائے اور اس کو نہ پاسکے۔ بعض کا قول یہ ہے کہ ایک محتاج نے آپ سے سوال کیا اور کہا میں شخص ہوں کہ جس پر تم نے فلاں وقت میں احسان کیا تو آپ نے فرمایا تمہیں خوش آمدید ہو کہ تم نے ہماری ہی ذات کو ہمارے سامنے وسیلہ بنایا اور اس کی ضرورت پوری کر دی۔

۵. وَآتَى خِفْتُ الْمَوَالِي (اور میں اپنے رشتہ داروں سے اندیشہ رکھتا ہوں) الموالی سے ان کے عصبات یعنی بھائی، چچا کے بیٹے مراد ہیں۔ اور یہ بنی اسرائیل کے شریر لوگ تھے۔ پس ان کو خطرہ ہوا کہ وہ دین کو نہ بدل ڈالیں اور آپ کی امت پر وہ اچھی ناکہیت انجام نہ دیں اس لئے انہوں نے اپنی صلیبی اولاد میں صالح فرزند کی درخواست کی تاکہ دین کو زندہ کرنے میں ان کی افتداء کی جاسکے۔

مِنْ وَرَاءِی (اپنے بعد) اپنی موت کے بعد۔ قراءت: قعر اور فتح یا کے ساتھ ہدای کی طرح مکی نے پڑھا ہے۔ جھکو۔ اس ظرف کا خفت سے تعلق نہیں کیونکہ موت کے بعد وجود خوف کا کوئی تصور نہیں۔ لیکن محذوف سے متعلق ہے۔ نمبر ۲: یا الموالی میں الورا یہ کا معنی ہے یعنی مجھے موالی کے فعل سے خدشہ ہے اور وہ فعل انکا تبدیل کرنا اور میرے بعد بری قائم مقامی ہے۔ نمبر ۳۔ مجھے ان لوگوں سے خطرہ و اندیشہ ہے جو میرے بعد معاملے کے ذمہ دار ہونگے۔

وَكَاَنَتِ امْرَأَتِي غَافِرًا (اور میری بیوی بانشہ ہے) بچہ جننے کے قابل نہیں رہی۔ فَهَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ (پس تو مجھے اپنی طرف سے عنایت کر دے) بلا سبب جو محض تیرے فضل کا عطیہ ہو۔ کیونکہ میں اور میری بیوی اولاد جننے کے قابل نہیں و لیا (ایک وارث) ایک ایسا بیٹا جو تیرے معاملے کا میرے بعد ذمہ دار ہوگا۔

يَرْتُنِي وَيَرِثُ مِنْ اِلٰی يَعْقُوبَ ۖ وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا ۝ يٰزَكَرِيَّا اِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ

جو میرا وارث بنے اور یعقوب کی اولاد کا بھی اور اے رب آپ اسے پسندیدہ بنا دیجئے اے زکریا بے شک ہم تمہیں ایک لڑکے کی خوشخبری دیتے ہیں

اِسْمُهُ يُحْيٰی ۚ لَمْ نَجْعَلْ لَهُ مِنْ قَبْلُ سَمِيًّا ۝ قَالَ رَبِّ اَنۢیْ یَّکُوْنُ لِيْ غُلَامٌ وَّكَانَتِ

اس کا نام یحییٰ ہے۔ ہم نے اس سے پہلے اس کا کوئی ہم نام نہیں بنایا عرض کیا اے میرے رب میرے لڑکا کہاں سے ہوگا اور حال یہ ہے کہ

اَمْرًاۤی عَاقِرًا وَّقَدْ بَلَغْتُ مِنَ الْکِبَرِ عِتِيًّا ۝ قَالَ کَذٰلِكَ قَالَ رَبُّکَ هُوَ عَلٰی

میری بیوی بانجھ ہے اور میں بڑھاپے کے انتہائی درجہ کو پہنچ چکا ہوں فرمایا یوں ہی ہوگا تمہارے رب کا فرمان ہے کہ وہ تجھ پر آسان

هٰیۡنَ ۙ وَ قَدْ خَلَقْتُكَ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ تَكْ شَیْئًا ۝ قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِّيْ اٰیَةً ۚ

ہے اور میں نے تمہیں اس سے پہلے پیدا کیا حالانکہ تم کچھ بھی نہ تھے عرض کیا اے میرے رب میرے لئے کوئی نشانی مقرر فرما دیجئے

قَالَ اٰیَتُکَ اَلَّا تَکَلِّمَ النَّاسَ ثَلٰثَ لَیَالٍ سَوِيًّا ۝ فَخَرَجَ عَلٰی قَوْمِهٖ مِنَ الْمِحْرَابِ

فرمایا تمہاری نشانی یہ ہے کہ تم لوگوں سے تین رات بات نہ کر سکو گے۔ حالانکہ تم تندرست رہو گے سو وہ محراب سے اپنی قوم پر نکلے

فَاَوْحٰۤی اِلَیْهِمْ اَنْ سَبِّحُوْا بُکْرَةً وَّعَشِيًّا ۝ یٰحٰیۡی خُذِ الْکِتٰبَ بِقُوَّةٍ وَّاٰتٰیْنٰہُ

اور ان کو اشارہ سے فرمایا کہ صبح شام اللہ کی تسبیح میں مشغول رہو۔ اے یحییٰ کتاب کو مضبوطی کے ساتھ لے لو، ہم نے ان کو

الْحُکْمَ صَبِيًّا ۙ وَحَنَانًا مِّنۡ لَّدُنَّا وَزَکٰوۃً ۙ وَكَانَ تَقِيًّا ۝ وَبَرَّ اَبُو الْاِیۡدِیۡہِ وَلَمْ

بچپن میں حکم دے دیا اور ان کو اپنے پاس سے رقت نبی کی صفت اور پاکیزگی عطا فرمائی اور وہ پرہیزگار تھے اور اپنے والدین کے ساتھ حسن سلوک کرنے والے تھے اور

یَکُنۡ جَبَّارًا عَصِيًّا ۝ وَسَلَمَ عَلَیْہِ یَوْمَ وُلِدَ وَّیَوْمَ یَمُوْتُ وَّیَوْمَ یُبْعَثُ حَیًّا ۝

سرکشی کرنے والے نافذ کرنے والے نہ تھے اور ان پر اللہ کا سلام ہو جس دن پیدا ہوئے اور جس دن وفات پائیں گے اور جس دن زندہ ہو کر اٹھیں گے۔

وارث علم کی طلب:

۶: یَرْتُنِي وَيَرِثُ (جو میرا وارث ہو سو وارث ہو) دونوں رفع کے ساتھ ولیا کی صفت ہیں۔ یعنی مجھے ایسا بیٹا عنایت فرما۔ جو میرے علم اور آل یعقوب کی نبوت کا وارث ہو۔

وراثت نبوت:

کا معنی یہ کہ وہ وحی کی صلاحیت رکھتا ہو نفسِ نبوت میں وراثت مراد نہیں۔

قراءت: ابو عمر وادری علی نے دونوں کو جزم سے پڑھا۔ اس طرح کہ یہ دعا کا جواب ہے کہا جاتا ہے ورثہ وورث منہ۔

مِنْ آلِ يَعْقُوبَ (آل یعقوب بن اسحاق) وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا (اے میرے رب اس کو اپنا پسندیدہ بنا) ایسا پسندیدہ جس کو آپ چاہتے ہوں یا جو آپ سے راضی اور آپ کے حکموں پر خوش ہو۔ اللہ تعالیٰ نے ان کی دعا کو قبول کیا اور فرمایا۔

ایک بے مثال لڑکا:

۷: يٰۤاَيُّهَا نَبِيُّكَ بِعَلِّمْ بِاسْمِ يَحْيٰى (اے زکریا ہم آپ کو ایک لڑکے کی بشارت دیتے ہیں جس کا نام یحییٰ ہوگا) اللہ تعالیٰ نے بطور تشریف کے نام خود تجویز فرمایا۔

قراءت: نبشرك کو حمزہ نے تخفیف سے پڑھا ہے۔

لَمْ نَجْعَلْ لَهُ مِنْ قَبْلُ سَمِيًّا (ہم نے اس سے پہلے اس کا کوئی ہم نام نہیں بنایا) اس سے پہلے بچی کسی کا نام نہ تھا۔ اور یہ دلیل ہے کہ یہ موضوع حال میں ترجیح کے قابل ہے۔ نمبر ۲۔ مثال اور تشبیہ مراد ہے اور ان کی مثال اس لئے نہ تھی کیونکہ انہوں نے کبھی نہ کوئی نافرمانی کی اور نہ ہی اس کا ارادہ کیا اور وہ بوڑھے باپ اور بوڑھی ماں کے اکلوتے تھے۔ اور یہ عورت سے بے رغبت تھے۔

۸: جب فرشتوں نے ان کو بشارت دے دی۔ قَالَ رَبِّ اَنْتَ يَكُونُ لِيْ غُلَامٌ (کہا اے میرے رب میرے لئے لڑکا کیسے ہوگا) اُنہی گھٹ کے معنی میں ہے۔ یہ استبعاد نہیں بلکہ اس بات کو ظاہر کرانے کیلئے ہے کہ وہ کس طریقہ سے ہوگا۔ کیا وہ دونوں اسی حالت میں رہیں گے اور وہ ان کو عنایت کیا جائے گا۔ یا نمبر ۲۔ جوانی میں لوٹ کر جائیں گے۔

وَكَاثِبِ امْرَأَتِي عَاقِرًا وَقَدْ بَلَغْتُ مِنَ الْكِبَرِ عِتِيًّا (اور میری بیوی بانجھ ہے اور میں بڑھاپے میں انتہائی عمر کو پہنچ چکا ہوں) ای بَلَغْتُ عِتِيًّا - عِتِيًّا خشکی کو کہتے ہیں۔ جوڑوں اور ہڈیوں میں لاغری جیسا خشک ٹہنی جو بڑھاپے کی وجہ سے ہو۔ اور انتہائی عمر کو پہنچنا

قراءت: عِثًّا، صِلِیَّا، [مریم ۷۰]، جِثِیَّا [مریم ۶۸] بُکِیَّا [مریم ۵۸] تمام کے شروع میں حمزہ وعلی، حفص نے کسرہ پڑھا۔ مگر بُکِیَّا میں حفص نے با پر ضمہ پڑھا ہے۔

۹: قَالَ تَزِدُّكَ عُذْلًا (کہا اسی طرح)۔ کاف مرفوع ہے تقدیر یہ ہے اَلَا مُرُ تَزِدُّكَ۔ اس میں ان کی تصدیق کی ابتداء کرتے ہوئے کہا۔ قَالَ رَبِّكَ تَمَّارٌ رَّبُّ نَبِيٍّ۔ یہ قال کی وجہ سے منصوب ہے۔ اور ذٰلِكَ سے اس مبہم کی طرف اشارہ کیا جس کی تفسیر ہو عَلٰی هٰٓؤُلَاءِ۔ ہُوَ عَلٰی هٰٓؤُلَاءِ (وہ مجھ پر آسان ہے) یعنی یحییٰ کا دو بوزھوں سے پیدا کر دینا آسان ہے۔ وَ قَدْ خَلَقْتَنِيْ مِنْ قَبْلُ اس سے پہلے ہم نے تجھے پیدا کیا) یحییٰ سے پہلے تمہیں وجود دیا۔

قرأت: حمزہ، علی نے خلقناک پڑھا ہے۔ وَلَمْ تَكُ شَيْئًا (اور تو کچھ نہ تھا) کیونکہ معدوم کوئی چیز نہیں ہوتا۔

۱۰: قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً (کہا اے میرے رب میرے لئے کوئی نشانی مقرر فرما) ایسی علامت جس سے میں اپنی عورت کا

حاملہ ہونا پہچان سکوں۔ قَالَ اِنَّكَ اِلَّا نَكَلِمَ النَّاسَ ثَلَاثَ لَيَالٍ سَوِيًّا (کہا تیری نشانی یہ ہے کہ تو لوگوں سے تین راتیں صحیح سالم ہونے کے باوجود کلام نہ کر سکے گا) سَوِيًّا یہ تکلم کی ضمیر سے حال ہے تقدیر کلام اس طرح ہے۔ حال کونک سوی الاعضاء واللسان۔ مطلب ہوا کہ تیری علامت یہ ہے کہ تو کلام سے رک جائے گا اس کی طاقت نہ ہوگی حالانکہ تیرے اعضاء صحیح سالم ہوئے گئے ہوں گے پن کا نام نہ ہوگا۔

فَاَنْذَرْنَا: یہاں لیالی کا ذکر کیا جبکہ آل عمران میں ایام کا۔ اس لئے کہ اس سے یہ بتلایا کہ کلام سے یہ رکنا مسلسل تین دن رات رہے گا۔ یہ م کا ذکر کرنے سے اس کے ساتھ والی راتیں خود شامل ہو جاتی ہیں۔ اسی طرح عرف عام میں بھی راتیں بول کر جو ان سے متصل دن ہے وہ مراد لیا جاتا ہے۔

۱۱: فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ مِنَ الْمِحْرَابِ (وہ اپنی قوم کے پاس مسجد سے نکل کر گئے) محراب سے نماز کی جگہ مراد ہے۔ ان کے انتظار میں تھے۔ آپ کو کلام پر قدرت نہ رہی۔ فَاَوْخَىٰ اِلَيْهِمْ (پس آپ نے ان کی طرف اشارہ کیا) انگلی سے اشارہ ہے۔ اَنْ سَبِّحُوْا (تم تسبیح کرو) یعنی نماز پڑھو۔ یہ ان مفسرہ ہے۔ بَكُوْرَةً وَّعَشِيًّا (صبح، شام) فجر و عصر کی نماز مراد ہے۔

یحییٰ علیہ السلام کی صفات:

۱۲: يَتَّخِذُ حِذْلَ الْكِتَابِ اِيسَىٰ يَحْيٰى تَوْكَتَابٍ وَبِكُرٍّ (مطلب یہ ہے کہ ہم نے ان کو یحییٰ عطا کیا اور ہم نے یحییٰ کو ولادت کے بعد یا خطاب کے زمانے میں کہا اے یحییٰ کتاب سے تورات مراد ہے۔ بِقُوَّةٍ (مضبوطی کے ساتھ) یہ حال ہے مطلب یہ ہے کہ خوب کوشش کے ساتھ اور اللہ کی تائید و توفیق کی پشت پناہی کے ساتھ۔ وَاَتَيْنَهُ الْوَحْيَ صَبِيًّا (ان کو حکم دیا) حکم سے مراد یہاں توراۃ کی سمجھ اور دین کی فہم ہے۔ صَبِيًّا یہ حال ہے ایک قول یہ ہے کہ بچے حضرت یحییٰ کو کھیلنے کیلئے بلا تے تو آپ فرماتے ہم کھیل کیلئے پیدا نہیں کئے گئے۔

۱۳: وَرَحْمًا نًّا (اور شفقت) شفقت اور رحمت اپنے والدین اور دوسروں کے حق میں) بخو: کو اس کا عطف الحکم پر ہے میں لَدُنَّا (اپنی طرف سے) وَزَكُوَّةً (اور پاکیزگی) یعنی طہارت و بھلائی کہ انہوں نے کوئی گناہ نہ کیا وَكَانَ تَقِيًّا (اور وہ متقی تھے) یعنی فرمانبردار اور اطاعت شعار۔

۱۴: وَبَرًّا بِوَالِدَيْهِ (والدین کے ساتھ اچھا سلوک کرنے والے) یعنی ان کے ساتھ بھلائی کرنے والے تھے ان کی نافرمانی نہ کرتے تھے۔ وَلَمْ يَكُنْ جَبَّارًا عَصِيًّا (اور وہ متکبر اور نافرمان نہ تھے) عَصِيًّا کا معنی اپنے رب کا نافرمان۔

پروانہ سلامتی:

۱۵: وَسَلَامٌ عَلَيْهِ (اور ان کے لئے سلامتی ہے) یعنی اللہ کی طرف سے ہر دکھ اور اذیت سے امان ہے۔ يَوْمَ وَلَدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ (جس دن وہ پیدا ہوئے اور جس دن وہ مرے گئے) یعنی ولادت کے وقت شیطان کے اثرات سے اور موت کے وقت فتنہ قبر سے وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا (اور جب وہ زندہ کر کے اٹھائے جائیں گے) یعنی بڑی گھبراہٹ سے محفوظ کر دیئے جائیں گے۔ سفیان بن عیینہ کہتے ہیں یہی تین موقعے سب سے زیادہ وحشت ناک ہیں۔

وقف لازم

وَإِذْ كُنَّا فِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ إِذِ انْتَبَذَتْ مِنْ أَهْلِهَا مَكَانًا شَرْقِيًّا ۖ فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا ۗ فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ۗ قَالَتْ إِنِّي

اور کتاب میں مریم کو یاد کیجئے جبکہ وہ اپنے گھر والوں سے علیحدہ ہو کر ایک ایسی جگہ چلی گئی جو مشرق کی جانب تھا پھر اس نے ان لوگوں سے دورے

أَخُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتَ تَقِيًّا ۗ قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكِ

ایک پردہ ڈال لیا سو ہم نے اس کی طرف اپنا فرشتہ بھیج دیا جو اس کے سامنے صحیح سالم آدمی بن کر ظاہر ہو گیا مریم نے کہا کہ میں

عِلْمًا زَكِيًّا ۗ قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ يَمَسِّنِي بَشَرٌ وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا ۗ

تجھ سے اللہ کی پناہ مانگتی ہوں اگر تو اللہ سے ڈرنے والا ہے فرشتے نے کہا میں تو تیرے رب کا بھیجا ہوا ہوں تاکہ تجھے ایک

بَاقِرٌ لَا يُكَادُّهُ دُونَ ۗ مَرْيَمُ نَعَمْ لَكَ كَيْفٌ هُوَ مَا نَكُنْهُ مَعَهُ نَكُنْ مَعَ بَشَرٍ نَفِيسٌ ۗ قَالَتْ بَلَّغْ

پاکیزہ لڑکا دے دوں مریم نے کہا کہ میرے لڑکا کیسے ہو گا حالانکہ مجھے کسی بشر نے چھوا بھی نہیں اور نہ میں بدکار ہوں

حضرت مریم علیہا السلام کا تذکرہ:

۱۶: وَإِذْ كُنَّا فِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ (اور یاد کیجئے یا تذکرہ کیجئے کتاب میں مریم کا) کتاب سے قرآن مراد ہے مطلب یہ ہے کہ ان کو مریم کا واقعہ پڑھ کر سنائیں تاکہ اس کی ان کو اطلاع ہو اور جو کچھ ان پر گزرا اس کا ان کو علم ہو جائے۔

مَنْحُورٌ: اِذْ یہ مریم کا بدلہ اِثْمَال ہے کیونکہ اوقات اس سب پر مشتمل ہوتے ہیں۔ جو ان سب میں پایا جاتا ہے اور اس میں یہ بھی ہے کہ مریم کے تذکرے میں مقصود اس وقت کا ذکر کرنا ہے۔ جس میں یہ عجیب واقعہ پیش آیا۔ اِذْ انْتَبَذَتْ مِنْ أَهْلِهَا (الگ ہو گئی اپنے اہل سے) یعنی دور ہو گئی مَکَانًا شَرْقِيًّا (مشرقی جانب والے مکان میں) یعنی ایسے مکان میں عبادت کیلئے علیحدگی اختیار کی جو بیت المقدس کے مشرقی جانب تھا۔ یا گھر میں لوگوں سے الگ تھلگ ہو گئیں۔ ایک قول یہ بھی ہے کہ اپنے گھر کے مشرقی کونے میں غسل حیض کیلئے بیٹھیں۔

۱۷: فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا (انہوں نے گھر والوں سے پردہ ڈال لیا) یعنی انہوں نے اپنے اور گھر والوں کے درمیان اسلئے پردہ لٹکایا تاکہ اس پردے کے پیچھے غسل کر سکیں۔ فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا (پس ہم نے بھیجا ان کے پاس جبریل امین کو) رُوحَنَا کی اضافت تشریف کیلئے ہے اور ان کو رُوح اسلئے کہا جاتا ہے کیونکہ دین ان سے زندہ ہے وہ اس کی وحی لاتے رہے ہیں۔ فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا (پس ان کے سامنے پورا آدمی بن کر نمودار ہوئے) یعنی جبریل ایک نو جوان آدمی کی صورت میں ان کے سامنے آئے جن کا چہرہ چمک رہا تھا۔ بال گھنگریالے اور منہ پر ڈاڑھی نہ تھی۔ سَوِيًّا کا معنی اعضاء بندان کے بالکل درست تھے۔ جبریل صورت انسانی میں ان کے سامنے اسلئے آئے تاکہ ان کی کلام سے وہ مانوس ہوں اور متنفر نہ ہوں اگر وہ ان کے سامنے صورت ملکیہ میں آتے تو وہ نفرت کرتیں اور ان کا کلام سننے کی قدرت نہ پاتیں۔

۱۸: قَالَتْ اِنِّیْ اَعُوْذُ بِالرَّحْمٰنِ مِنْكَ اِنْ كُنْتُ نَقِیًّا (کہنے لگی میں تجھ سے خدائے رحمان کی پناہ مانگتی ہوں اگر تو متقی ہے) یعنی اگر تجھ سے تقویٰ کی امید ہے تو تب بھی میں تجھ سے رحمان کی پناہ مانگتی ہوں یا اس شرط کی جزاء محذوف ہے کہ اگر تو تقویٰ والا ہے تو تقویٰ کا تقاضا بدکاری کی طرف اقدام نہ کرنا ہے۔

حضرت جبریل علیہ السلام کی گفتگو:

۱۹: قَالَ اِنَّمَا اَنَا رَسُوْلٌ رَّبِّكَ (جبریل نے کہا بیشک میں تیرے رب کا قاصد ہوں) اس کو اس سلسلے میں مطمئن کیا جس سے وہ ڈر رہی تھی اور اس کو اطلاع دی کہ وہ انسان نہیں بلکہ وہ اسی رحمان کا قاصد ہے جس کی وہ پناہ طلب کر رہی ہیں۔ لَا هَبَ لَكَ تَاكِیْ (میں تجھے عطا کروں)۔ اللہ تعالیٰ کے حکم سے یہ لڑکا عطا کرنے کا میں گریبان میں پھونک مار کر سبب بن جاؤں۔
قراءت: نافع اور ابو عمرو نے لِيَهَبَ لَكَ پڑھا ہے۔ یعنی لِيَهَبَ اللَّهُ لَكَ - عَلَمًا زَكِيًّا (پاکیزہ لڑکا) یعنی گناہوں سے پاک یا خیر و برکت پر نشوونما پانے والا۔

۲۰: قَالَتْ اِنِّیْ یَكُوْنُنِیْ عَلَمٌ (کہا میرے لڑکا کیسے ہوگا) انہی یہاں کیف کے معنی میں اور غلام ابن کے معنی میں ہے۔ وَلَمْ یَمْسَسْنِیْ بَشَرٌ (اور مجھے کسی انسان نے نہیں چھوا) یعنی نکاح سے کوئی میرا خاوند نہیں وَلَمْ اَلْکُ بِغَیْبًا (اور میں نے برا کام بھی نہیں کیا) یعنی فاجرہ عورت۔ جو مردوں کو تداش کرتی پھرے یعنی کسی بھی آدمی سے اپنی شہوت کو پورا کرے اور عادت یہ ہے کہ لڑکا ان دو صورتوں سے ہی ہوتا ہے۔ مبرد کہتے ہیں کہ بقی فعل کے وزن پر ہے اصل بغوی ہے واؤ کو یا کر کے اس میں ادغام کر دیا اور اتباع غین کو کسرہ دیا اسی وجہ سے اس میں تانے تانیث نہیں جس طرح کہ امرؤ صبور و شکور میں دیگر علماء نحو نے یہ کہا کہ یہ فاعیل کے وزن پر ہے اور اس کے آخر میں نہیں آتی کیونکہ یہ مفعولہ کے معنی میں ہے۔ اور اگر فاعلہ کے معنی میں ہو تو کبھی اس میں مشابہت ہو جاتی ہے جیسے ان رحمت اللہ قریب [الاعراف ۵۱] ۱

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَىٰ هَیِّنٍ ۖ وَلَنَجْعَلَنَّ آيَةً لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِنَّا وَكَانَ

فرشتہ نے کہا یوں ہی ہوگا تیرے رب نے فرمایا ہے کہ یہ مجھ پر آسان ہے اور تاکہ ہم اسے لوگوں کے لئے نشانی بنادیں اور اپنی طرف سے رحمت بنادیں اور یہ

أَمْرًا مَّقْضِيًّا ۚ فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَذَتْ بِهِ مَكَانًا قَصِيًّا ۚ فَجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَىٰ

ایسی بات ہے جس کا فیصلہ ہو چکا ہے۔ سو اس لڑکے سے وہ حاملہ ہو گئی لہذا وہ اس حمل کو لئے ہوئے پلیدہ ہو رہی تھی سو دردناک سے مجبور کے شے کے

جِذْعِ النَّخْلَةِ قَالَتْ لِيَلِّتَنِي مِتُّ قَبْلَ هَذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا مَّنْسِيًّا ۚ فَنَادَاهَا مِنْ

پاس لے آیا وہ کہنے لگی ہائے کاش میں اس سے پہلے مر گئی ہوتی اور بالکل بھولی ہو جاتی سو اسے اس کے نیچے سے آواز

تَحْتَهَا أَلَّا تَحْزَنِي قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا ۚ وَهَرَّىٰ إِلَيْكَ بِجِذْعِ

دی کہ تو غمگین مت ہو تیرے رب نے تیرے نیچے ایک نہر پیدا فرما دی ہے اور تو مجبور کے تنے کو اپنی جانب

النَّخْلَةِ تَسْقِطُ عَلَيْكَ رَطْبًا جَنِيًّا ۚ فَكُلِي وَاشْرَبِي وَقَرِّي عَيْنًا ۚ فَمَا

حرکت دے جس سے تجھ پر پکی تیار کھجوریں گریں گی سو تو کھا اور پی اور اپنی آنکھیں ٹھنڈی کر سو اگر

تَرَيْنَ مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِي إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا ۚ

تو کسی انسان کو دیکھے تو کہہ دینا کہ میں نے رحمن کے لئے روزہ رکھنے کی منت مان لی ہے لہذا آج میں کسی بھی انسان سے بات نہیں کروں گی۔

۲۱: قَالَ كَذَلِكَ (جبریل نے کہا اسی طرح) یعنی معاملہ اسی طرح ہے جس طرح تم نے کہا کہ تمہیں کسی مرد نے نکاح سے یا زنا سے نہیں چھوا۔ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَىٰ هَیِّنٍ (تمہارے رب نے کہا ہے کہ وہ مجھ پر آسان ہے) یعنی بغیر باپ کے لڑکا دینا میرے لئے آسان ہے۔ وَلَنَجْعَلَنَّ آيَةً لِلنَّاسِ (اور تاکہ ہم اس کو لوگوں کیلئے نشانی بنادیں) یہ جملہ تعلیلیہ ہے اس کا معلل محذوف ہے تقدیر کلام اس طرح ہے وَلَنَجْعَلَنَّ آيَةً لِلنَّاسِ فَعَلْنَا ذَلِكَ يَا تَعْلِيلُ مضمون پر اس کا عطف ہے تقدیر کلام اس طرح ہوگی لنبین بہ قدرتنا وَلَنَجْعَلَنَّ آيَةً لِلنَّاسِ یعنی ہماری قدرت پر دلیل اور عبرت ہوگا۔ وَرَحْمَةً مِنَّا اور رحمت ہماری طرف سے) اس کے لئے جو ان پر ایمان لائے گا وَكَانَ أَمْرًا مَّقْضِيًّا (یعنی عیسیٰ علیہ السلام کی خلقت طے شدہ کام ہے) مَقْضِيًّا کا معنی مقدر اور لوح کے اندر لکھا ہوا۔

حمل مریم کے متعلق ابن عباس رضی اللہ عنہما کا قول:

۲۲: جب وہ ان کی بات سے مطمئن ہو گئیں تو ان کے قریب ہوئیں جبریل نے ان کے گریبان میں پھونک ماری وہ پھونک ان کے پیٹ تک پہنچی۔ فَحَمَلَتْهُ (پس وہ اس بچے سے حاملہ ہو گئیں) یعنی جو بچہ ان کو عطا کرنا تھا۔ مریم کی اس وقت عمر تیرہ سال یا دس یا

بیس سال تھی۔ فَانْتَبَذَتْ بِهٖ (پس اس حمل کو سیر ایک جگہ میں چلی گئیں) یعنی وہ دور چلی گئیں اس حال میں کہ حمل ان کے پیٹ میں تھا۔

بخور: یہ جار اور مجرور موضع حال میں ہے۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ ان کی مدت حمل ایک لمحہ تھی جو نبی وہ حاملہ ہوئیں اسی وقت وہ الگ ہو گئیں ایک کمزور قول یہ ہے کہ چھ مہینے مدت تھی دوسرا قول ت مہینے۔ آل آٹھ مہینے۔ آنٹھ مہینے کا کوئی بچہ بھی سوائے عیسیٰ کے زندہ نہیں رہا ایک قول یہ ہے کہ ایک ساعت میں حاملہ ہوئی دوسری ساعت میں ان کی تصویر بنی اور تیسری ساعت میں عیسیٰ علیہ السلام پیدا ہو گئے۔ مَكَانًا قَصِيًّا (دور جگہ میں) جو گھر والوں سے دور پہاڑ کے پیچھے تھا اور اس کی وجہ یہ تھی کہ جب انہوں نے حمل کو محسوس کیا تو ملامت کے خوف سے وہ اپنی قوم سے دور بھاگ گئی۔

۲۳: فَاجَاءَ هَا الْمَخَاضُ (پس دروزہ ان کو لے آیا) لے آیا یا ان کو مجبور کیا۔ یہ جاء سے منقول ہو کر آیا البتہ اس کا استعمال الْجَاء کے معنی کی طرف منتقل ہونے سے بدل گیا۔ کیا تم دیکھتے نہیں کہ اس طرح نہیں کہتے۔ جنت المكان، اجاء فيه زيد المخاض دروزہ۔ اِلَى جِذْعِ النَّخْلَةِ (کھجور کے تنے کی طرف) کھجور کی جڑ کی طرف اور یہ درخت خشک تھا۔ اور یہ موسم سردی کا تھا۔ النخلة کو معروفہ لا کر ظاہر کیا۔ کہ یہ کھجور کا معروف درخت تھا۔ نمبر ۲۔ اور یہ بھی درست ہے کہ تعریف جنس کو ظاہر کرنے کیسے ہو۔ یعنی جذع هذه الشجرة اس درخت کے تنے کی طرف گویا کہ اللہ تعالیٰ نے کھجور کی طرف اس کی راہنمائی کی تاکہ وہ اس سے تر کھجور کھائے۔ کیونکہ نفاس والی عورتوں کی یہ مخصوص خوراک ہے۔ پھر تکلیف کی شدت کی وجہ سے قالت بول اٹھی۔ يَلْتَمِسُنِي مِتُّ قَبْلَ هَذَا (اے کاش میں اس سے پہلے مر چکی ہوتی) لہذا کا مشار الیہ الیوم ہے۔

قراءت: مدنی، کوئی نے سوائے ابوبکر کے مِتُّ کسرہ سے اور دیگر قراء نے مِتُّ پڑھا ہے۔ کہا جاتا ہے مات يموت و يمات وَ كُنْتُ نَسِيًّا مِّنْهَا (اور ہو جاتی بھولی بصری) ایسی متروکہ چیز جو نہ معروف ہو اور نہ قابل تذکرہ ہو۔ قراءت: حمزہ، حفص نے نسیًّا کو فتحہ نون سے اور دیگر قراء نے کسرہ سے۔ مگر دونوں کا معنی یکساں ہے۔ ایسی چیز کو کہتے ہیں۔ جو پھینکے جانے اور حقارت کی وجہ سے بھلا جانے کے قابل ہو۔

تسلی جبرئیل علیہ السلام:

۲۴: فَنَادَاهَا مِنْ تَحْتِهَا (اس کو آواز دی اس کے پائیں مکان سے) یعنی اس شخص نے جو اس کے بائیں جانب تھا۔ نادٰی کا فاعل جبرئیل علیہ السلام ہیں۔ کیونکہ وہ اس سے گہرے مقام میں تھے۔ نمبر ۲۔ عیسیٰ علیہ السلام نے ان کو خطاب کیا ان کے اپنے دامن کے نیچے سے۔

قراءت: مدنی، کوئی نے سوائے ابوبکر کے مَنْ تَحْتِهَا اس کا فاعل مضمرب ہے اور وہ عیسیٰ علیہ السلام ہیں۔

نمبر ۳۔ جبرئیل علیہ السلام اور تَحْتِهَا کی ضمیر نخلة کی طرف راجع ہے۔ کیونکہ ان کو شدید تکلیف کا سامنا تھا اس لئے ان الفاظ سے تسلی دی۔ اَلَا تَحْزَنِي (تو مغموم مت ہو) اکیسے پن کا غم نہ کر اور طعام و شراب کی فکر تجھے دامن گیر نہ ہو اور لوگوں کی باتوں کے سلسلہ میں دلگیر نہ ہو۔ ان یہ ای کے معنی میں ہے۔

نذر کا جاری ہونا:

قَدْ جَعَلَ رَبُّكَ تَحْتِكَ سَرِيًّا (تیرے تیرے پاس۔ ایک نہر پیدا کر دی) تحت سے قرب مراد ہے۔ نمبر ۲۔ تیرے حکم کے ماتحت کر دی اگر تو حکم دے گی چلے گی اور تو اس کو ٹھہرائے گی تو ٹھہر جائے گی۔ السری، چھوٹی نہر، عند الجہور۔ آنحضرت ﷺ سے سری کے متعلق سوال آیا گیا تو فرمایا ہوا الجدول [رواہ الطبرانی فی الصغیر] حضرت حسن کہتے ہیں السری نخی سردار مراد عیسیٰ علیہ السلام ہیں۔ روایت میں ہے کہ خالد بن صفوان نے ان کو کہا عرب تو جدول کو سری کہتے ہیں تو حسن نے کہا تو نے سچ کہا اور خالد کے قول کی طرف رجوع کر لیا۔

۲۵: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ عیسیٰ علیہ السلام یا جبرئیل علیہ السلام نے اپنی ایڑی زمین پر ماری جس سے بیٹھے پانی کا چشمہ ابلنے لگا خشک نہر جاری ہو گئی اس سے کھجور سرسبز ہو گئی۔ اور پھل آگیا اور پھل پک کر تیار ہو گیا۔ اس پر مریم کو کہا گیا۔ وَهْزِي (تو حرکت دے) إِلَيْكَ (اپنی طرف) بِجَذْعِ النَّخْلَةِ کھجور کے تنے کو (ابوعلی کا قول بازائدہ ہے ای ہزی جذع النخلة۔ تَسْقِطُ عَلَيْكَ (وہ تیرے اوپر تروتازہ کھجوریں گرائے گا)۔

قراءت: اول تا کو دوسری میں ادغام کر دیا مکی، شامی، مدنی، ابو عمرو، علی، ابوبکر کے ہاں اسی طرح ہے۔ یہ اصل میں تَسْقِطُ ہے۔ تَسْقِطُ، قاف کے فتح کے ساتھ، دوسری تا کو گرا دیا سین میں تخفیف سے حمزہ نے پڑھا۔ اور یَسْقِطُ یا کاف فتح، قاف کاف فتح، سین مشدود۔ یہ یعقوب، سہل، حماد، نصیر نے پڑھا۔ تَسْقِطُ مفاعلہ سے حفص نے پڑھا۔ اور تَسْقِطُ، یُسْقِطُ وَتَسْقِطُ وَیَسْقِطُ قَا النخلة کی وجہ سے اور یا الجدع کیلئے یہ کل نو قراءتیں ہیں۔

دُطْبًا یہ تمیز ہے نمبر ۲۔ مفعول یہ ہے قراءت کے مطابق جَنِيًّا تازہ۔ لوگوں نے کہا زمانہ قدیم میں نفاس والی عورتوں کو کھجور دیتے تھے۔ دوسرا قول یہ ہے نساء کیلئے کھجور سے بہتر کوئی چیز نہیں۔ اور مریض کیلئے شہد سے بہتر کوئی شے نہیں۔

ہدایات:

۲۶: فَكُلِي (پس تو کھا) اس چنی ہوئی کھجوروں میں سے۔ وَاشْرَبِي (اور نہر کا پانی پی)۔ وَقَرِي عَيْنًا (اور تو اپنی آنکھیں دودھ پیتے بچے سے ٹھنڈی کر) عیناً یہ تمیز ہے۔ تو عیسیٰ سے اپنے نفس کو خوش کر اور غم والی چیز اپنے سے دور رکھ۔ فَاِمَّا اس کی اصل اِنِّیْ ہے اِنِّیْ شرطیہ کو مٹا سے ملا کر اس میں ادغام کر دیا۔ تَوَيْنًا مِنَ الْبَشَرِ اَحَدًا فَقَوْلِي اِنِّیْ نَذَرْتُ لِلرَّحْمٰنِ صَوْمًا (پس اگر تو کسی آدمی کو دیکھے تو اس سے کہہ دینا کہ میں نے آج اللہ کیلئے خاموش رہنے کی نذر مانی ہے) یعنی اگر تو کسی آدمی کو دیکھ پائے اور وہ تم سے تمہارا حال دریافت کرے تو تو خاموش رہ اور کلام سے اپنے کو روک کر رکھ جیسا کہ کھانے پینے کا روزہ رکھتے ہیں۔ نمبر ۲۔ یہ حقیقتاً روزہ تھا۔ ان کے روزے میں خاموشی تھی اور خاموشی کا التزام روزے کا التزام تھا۔

آپ ﷺ نے خاموشی کے روزے سے منع فرمایا پس یہ ہماری شرع میں منسوخ ٹھہرا۔ حضرت مریم کو خاموشی کی نذر ماننے کا حکم تھا۔ کیونکہ عیسیٰ علیہ السلام کی گفتگو ان کی براءت کیلئے کافی تھی۔ اور دوسری وجہ یہ تھی کہ احمق لوگ جدال پر نہ اتر آئیں۔

مَسْنَدُہ اس میں یہ بتلایا کہ بیوقوف کی بات سے خاموشی لازم ہے اور اعراض وغیرہ سے روکا جائے اور اس کی زبان کی لگام کو

فَاتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ ۖ قَالُوا لِمَرِّمٍ لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا فَرِيًّا ۖ يَأْخُذُ هَرُونَ مَا

سو وہ اس بچہ کو اٹھائے ہوئے اپنی قوم کے پاس لے کر آئی 'ان لوگوں نے کہا کہ اے مریم یہ تو نے بڑے غضب کا کام کیا اسے ہارون کی بہن

كَانَ أَبُوكَ اِمْرًا سَوْءًا وَمَا كَانَتْ اُمُّكَ بَغِيًّا ۖ فَاشَارَتْ اِلَيْهِ ۖ قَالُوا كَيْفَ نَكَلِمُ

نہ تو تمہارا باپ برا آدمی تھا اور نہ تمہاری ماں بدکار تھی سو مریم نے بچہ کی طرف اشارہ کر دیا وہ لوگ کہنے لگے کہ ہم اس سے کیسے بات کریں

مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا ۖ قَالَ اِنِّیْ عَبْدُ اللّٰهِ ۖ اَشْنٰی الْكِتٰبَ وَجَعَلَنیْ نَبِیًّا ۙ

جو گہوارہ میں بھی بچہ ہی ہے۔ وہ بچہ یوں ٹھہرا۔ میں اللہ کا بندہ ہوں مجھے اس نے کتاب عطا فرمائی اور اس نے مجھے نبی بنایا

وَجَعَلَنیْ مُبْرَكًا اَیْنَ مَا كُنْتُ ۖ وَاَوْصٰنِیْ بِالصَّلٰوةِ وَ الزَّكٰوةِ مَا دُمْتُ حَیًّا ۙ

اور مجھے برکت والا بنایا میں جہاں کہیں بھی ہوں اور اس نے مجھے نماز پڑھنے اور زکوٰۃ ادا کرنے کا حکم دیا جب تک کہ میں زندہ رہوں

وَبَرَّ اَبُو الدِّیْ ۙ وَلَمْ یَجْعَلَنیْ جَبَّارًا شَقِیًّا ۖ وَالسَّلَامُ عَلٰی یَوْمٍ وُلِدْتُ وَ یَوْمٍ

اور مجھے اپنی والدہ کے ساتھ اچھا سلوک کرنے والا بنایا اور مجھے سرکش بد بخت نہیں بنایا اور مجھ پر سلام ہے جس دن میں پیدا ہوا اور جس دن

اَمُوْتُ وَ یَوْمٍ اُبْعَثُ حَیًّا ۙ

مجھے موت آنے کی اور جس دن زندہ کر کے اٹھایا جاؤں گا۔

بالکل آزاد نہ چھوڑے۔ حضرت مریم نے ان کو نہ رکے اطلاع اشارہ سے دی اور اشارہ کو کلام و قول سے تعبیر کیا۔ جیسا شاعر نے قبور کی تعریف میں کہا۔ و تکلمت عن اوجه تبلی۔ تو تکلم کی نسبت قبور کی طرف کی۔ ایک قول یہ ہے کہ خاموشی اس کلمہ کے کہنے کے بعد لازم تھی۔ یا اتنی مقدار ان کے لئے لائق سے بنائی گئی۔

فَلَنْ اُكَلِمَ الْیَوْمَ اِنْشِیَا (میں ہرگز نہ کسی انسان سے کلام نہ کروں گی) اِنْشِیَا سے آدمی مراد ہے۔

۲۷: فَاتَتْ بِهِ (پس پھر اس کو لے کر آئیں) عیسیٰ علیہ السلام کو قَوْمُهَا (اپنی قوم کے پاس) نفاس سے پاکیزگی کے بعد تَحْمِلُهُ (اٹھائے ہوئے) تھا ضمیر سے حال ہے۔ مطلب یہ ہے وہ عیسیٰ علیہ السلام کو اٹھائے ہوئے اپنی قوم کی طرف متوجہ ہوئی۔ جب انہوں نے عیسیٰ علیہ السلام کو اس کے ساتھ دیکھا تو۔ قَالُوا لِمَرِّمٍ لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا فَرِيًّا (کہنے لگے اے مریم تو نے بہت برا کام کیا) فریّا اور پری عجیب، اصل الفری کا معنی کاٹنا ہے گویا وہ عادت کو کاٹنا ہے۔

۲۸: يَأْخُذُ هَرُونَ (اے ہارون کی بہن) یہ مریم کا باپ کی طرف سے حقیقی بھائی تھا۔ اس زمانہ کے بنی اسرائیل کے افضل ترین لوگوں میں سے شمار ہوتا تھا۔ نمبر ۲۔ یہ موسیٰ علیہ السلام کے بھائی کا نام ہے اور یہ ان کے اجداد میں سے تھے اور ان کے مابین ایک

ہزار برس کا فاصلہ ہے اور یہ اسی طرح ہے جیسے کہتے ہیں یا اخا عمران یعنی ان میں سے ایک یا نمبر ۳۔ کوئی نیت۔ دی یا نمبر ۴۔ ان کے زمانے میں بدترین آدمی اس کے ساتھ مریم کو تشبیہ بھلائی میں دی۔ نمبر ۵۔ یہ کہہ کر وہ مریم کو گالی بک رہے تھے۔

مَا كَانَ أَبُوكَ امْرَأَ مَوْءُودٍ (اور تمہارا باپ برا آدمی نہ تھا) ابوک سے عمران مراد ہیں۔ امراء سواء کا مطلب زنا کار۔
وَمَا كَانَتْ اُمُّكَ بَغِيًّا (اور نہ تیری ماں زنا کار تھی) بغیًّا زانیہ کو کہتے ہیں۔

اشارہ مریم:

۲۹: فَاشَارَتْ اِلَيْهِ (پس مریم نے اس کی طرف اشارہ کیا) عیسیٰ علیہ السلام کی طرف کہ وہ ان کو جواب دیں اور اس کی وجہ یہ تھی کہ عیسیٰ علیہ السلام نے اپنی والدہ کو کہا لَا تَحْزَنِي وَاَحْيِلِي بِالْجَوَابِ عَلٰی۔ غم نہ کرنا اور انکا جواب دینا میرے حوالہ کرنا۔ دوسرا قول یہ ہے کہ جبریل علیہ السلام نے ان کو یہ حکم دیا۔ جب اشارہ کیا تو وہ سب ناراض ہو گئے اور متعجب ہوئے اور قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ (کہنے لگے ہم اس سے کیسے بات کریں جو ہے) گود کا بچہ اور موجود ہے۔ فِي الْمَهْدِ بِتِلْكَ صَبِيًّا اس حال میں کہ وہ بچہ ہے) صَبِيًّا یہ حال ہے۔

معجزانہ خطاب عیسیٰ علیہ السلام:

۳۰: قَالَ اِنِّي عَبْدُ اللّٰهِ (کہا بلاشبہ میں اللہ تعالیٰ کا بندہ ہوں) جب مریم نے اللہ تعالیٰ کی خاطر اپنی بولنے والی زبان کو روک لیا تو اللہ تعالیٰ نے خاموش زبان کو اس کے لئے قوت گویائی سے نواز دیا۔ جس نے سب سے قبل اپنی عبودیت کا اعتراف کیا اس وقت ان کی عمر چالیس راتوں کی تھی۔ دوسرا قول ایک دن کی عمر تھی۔ ایک روایت میں یہ بھی ہے کہ انہوں نے اپنی انگشت شہادت سے اشارہ کیا اور بلند آواز سے کہا بیشک میں اللہ تعالیٰ کا بندہ ہوں۔ اس میں نصاریٰ کے قول (ابن اللہ) کی تردید ہے۔

اَتَيْنِي الْكِتٰبَ (اور وہ مجھے کتاب دے گا)۔ کتاب سے انجیل مراد ہے۔ وَجَعَلْنِي نَبِيًّا (اور اس نے مجھے نبوت سے نوازا)۔ حسن بصری سے روایت ہے کہ وہ پتنگھوڑے میں نبی تھے۔ اور ان کا کلام معجزہ نبوت تھی۔ نمبر ۲۔ اس کا معنی یہ ہے کہ یہ دونوں باتیں تقدیر الہی میں طے شدہ ہیں نمبر ۳۔ مستقبل کے واقعہ کو لا محالہ ہونے کی بنا پر اس طرح ذکر کیا گیا کہ وہ موجود ہے۔

۳۱: وَجَعَلْنِي مُبْرَكًا اَيْنَ مَا كُنْتُ (اور مجھے بابرکت بنایا۔ جہاں بھی ہوں) مُبْرَكًا فائدہ پہنچانے والا جہاں بھی ہوں۔ نمبر ۲۔ خیر کا معلم و اَوْصِيْنِي (اور مجھے حکم دیا) بِالصَّلٰوةِ وَالزَّكٰوةِ (نماز اور زکوٰۃ کا) اگر میں مال کا مالک ہوں۔ نمبر ۲۔ زکوٰۃ سے صدقہ الفطر مراد ہے۔ نمبر ۳۔ اَطْهِّرْ بَدَنِي مراد ہے۔

ایک احتمال یہ ہے اَوْصَانِي بِان امرکم بالصلاة والزكاة کہ مجھے اس نے تمہیں نماز و زکوٰۃ کی وصیت کرنے کا حکم دیا۔ مَا دُمْتُ حَيًّا زندگی بھر۔

نَحْوُ: حیاتِ طرف ہونے کی وجہ سے منصوب ہے ای مدۃ حیاتی ساری زندگی۔

۳۲: وَبِرَّاءِ بَوَالِدَتِي (اور اس نے مجھے اپنی والدہ کا فرمانبردار بنایا)

نَحْوُ: اس کا عطف مبارک پر ہے کہ اس کے ساتھ نیکی کرنے والا اس کی تکریم و تعظیم کرنے والا۔

ذٰلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي فِيهِ يَمْتَرُونَ ﴿۱۹﴾ مَا كَانَ لِلّٰهِ اَنْ يَّتَّخِذَ

یہ ہیں عیسیٰ ابن مریم ہم نے سچ بات کہی ہے جس میں وہ لوگ شک کر رہے ہیں یہ اللہ کے شاہان شان نہیں ہے کہ وہ کسی کو اپنی اولاد

مِنْ وَلَدٍ يُسَبِّحُہٗ اِذَا قَضٰی اَمْرًا فَاِنَّمَا يَقُولُ لَهُ کُنْ فَيَکُوْنُ ﴿۲۰﴾ وَلَیِّنَ اللّٰهُ مَرْءً

بنائے وہ اس سے پاک ہے جب وہ کسی کام کا فیصلہ کرتا ہے تو صرف یوں فرما دیتا ہے کہ ہو جا سو وہ ہو جاتا ہے اور بلاشبہ اللہ میرا رب ہے

وَرَبُّکُمْ فَاَعْبُدُوْهُ هٰذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِیْمٌ ﴿۲۱﴾ فَاخْتَلَفَ الْاَحْزَابُ مِنْ بَیْنِهِمْ

اور تمہارا رب ہے پس اسی کی عبادت کرو یہ سیدھا راستہ ہے پھر جماعتوں نے آپس میں اختلاف کر لیا۔

فَوَیْلٌ لِّلَّذِیْنَ کَفَرُوْا مِنْ مَّشْهَدِ یَوْمٍ عَظِیْمٍ ﴿۲۲﴾ اَسْمِعْ بِہُمْ وَاَبْصِرْ یَّوْمَ یَاْتُوْنَنا

سو بڑے دن کی حاضری کے موقع پر ان لوگوں کی بڑی خرابی ہے جنہوں نے کفر اختیار کیا وہ کیا ہی سننے والے اور کیا ہی دیکھنے والے ہوں گے جس دن ہم سے پاس آئیں گے

لٰکِنَ الظّٰلِمُوْنَ الْیَوْمَ فِی ضَلٰلٍ مُّبِیْنٍ ﴿۲۳﴾ وَاَنْذِرْہُمْ یَوْمَ الْحَسْرَةِ اِذْ قُضِیَ الْاَمْرُ

لیکن ظالم لوگ آج صریح گمراہی میں ہیں اور آپ انہیں حسرت کے دن سے ڈرائیے جبکہ فیصلہ کر دیا جائے گا

وہُمْ فِی غَفْلَةٍ وَّہُمْ لَا یُؤْمِنُوْنَ ﴿۲۴﴾ اِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْاَرْضَ وَمَنْ عَلَیْہَا وَ

اور وہ غفلت میں ہیں اور یہاں نہیں لاتے بلاشبہ زمین اور جو کچھ زمین میں ہے ہم اس کے وارث ہوں گے اور

اَلِیْنَا یَرْجَعُوْنَ ﴿۲۵﴾

سب ہماری طرف لوٹائے جائیں گے۔

وَلَمْ یَجْعَلْنِیْ جَبَّارًا (اور اس نے مجھے سرکش اور بد بخت نہیں بنایا) جبار کا معنی متکبر شقیّا (بد بخت) یعنی عاق و نا فرمان۔

۳۳: وَالسَّلَامُ عَلٰی یَوْمٍ وُلِدْتُ (اور مجھ پر سلام جس روز میں پیدا ہوا)

مَجْئُو: یوم طرف ہے اور عامل اس میں عَلٰی خبر ہے۔

وَيَوْمَ اَمُوْتُ وَيَوْمَ اُبْعَثُ حَیًّا (اور جس روز میں مر جاؤں گا اور جس روز زندہ کر کے اٹھایا جاؤں گا) یہ سلامتی کے مواقع جو

یحییٰ کی طرف متوجہ ہونے والے ہیں۔ وہ مجھے بھی میرا آنے والے ہیں۔ مَجْئُو: یہ مطلب اس صورت میں ہے جبکہ الف، لام

عہد کے ہوں۔ نمبر ۲ اور اگر الف لام جنس کا ہو تو اس وقت مطلب یہ ہے کہ جنس سلام مجھ پر ہو۔

فَاَنْذَرْتُ: اس میں مریم اور اسکے بیٹے کے دشمنوں کیلئے لعنت کی تعریف ہے کیونکہ جب اس نے کہا کہ سلامتی کی جنس میرے لئے

ہے تو یہ تعریف اس کی ضد اور عکس تمہارے لیے ہوگا۔ کیونکہ یہ موقع انکار و عناد کا ہے۔ اس لئے اس قسم کی تعریف اس سے نکلے گی۔

۳۳: ذَٰلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ (یہ عیسیٰ ابن مریم ہے)۔

تَحْجُو: ذَٰلِكَ مبتدا عیسیٰ خبر اور ابن مریم خبر کی صفت ہے۔ یا نمبر ۲۔ دوسری خبر ہے۔ تقدیر عبارت یہ ہے ذَٰلِكَ الَّذِي قَالَ اِنِّي عَبْدُ اللَّهِ وَكَذَا وَكَذَا عِيسَى بْنُ مَرْيَمَ لَا كَمَا قَالَتِ النَّصَارَى اِنَّهُ اَللّٰهُ اَوْ اِبْنُ اللَّهِ۔ یہی جس نے اِنِّي عَبْدُ اللَّهِ الْحَکَمَ کہا عیسیٰ ابن مریم ہے۔ وہ نہیں جو نصاریٰ نے کہا وہ معبود یا ابن اللہ ہے۔

قَوْلَ الْحَقِّ (حقی بات) اللہ تعالیٰ کا کلمہ۔ القول کلمہ کو کہتے ہیں اور الحق اللہ تعالیٰ کی ذات نمبر ۲۔ ان کو کلمہ اللہ اس لئے کہا جاتا ہے کہ وہ اللہ تعالیٰ کے کلمہ کن سے بلا واسطہ باپ کے پیدا ہوا۔

تَحْجُو: یہ مرفوع اس لئے ہے کہ دوسری خبر ہے۔ نمبر ۲۔ مبتدا محذوف کی خبر ہے۔ نمبر ۳۔ بدل ہے۔ نصب کو شامی وعاصم نے بطور مدح کے اختیار کیا ہے۔

الَّذِي فِيهِ يَمْتَرُونَ (جس کے متعلق لوگ شک میں پڑے ہیں) المرہ سے يَمْتَرُونَ بنا ہے جس کا معنی شک آتا ہے۔ نمبر ۲۔ المرء سے لیس تو اختلاف کرنا معنی ہوگا۔ یہود نے تو ساحر کذاب کہا اور نصاریٰ نے ابن اللہ اور ثالث ثلاثہ کہا۔

۳۵: مَا كَانَ لِلَّهِ اَللّٰهُ تَعَالٰی کیلئے یہ زیبا نہیں) مناسب نہیں اَنْ يَّتَّخِذَ مِنْ وَلَدٍ کہ وہ بیٹا بنائے۔ تَحْجُو: یہاں مِنْ تاکیدی کیلئے لایا گیا ہے۔

سُبْحَنَهُ (وہ پاک ہے) بیٹا بنالینے سے اس کی ذات کو منزہ قرار دیا گیا۔ اِذَا قَضَىٰ اَمْرًا فَاِنَّمَّا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ جب وہ کسی کام کا ارادہ کر لیتا ہے تو اس کو کہتا ہے ہو جا۔ پس وہ ہو جاتا ہے)

قراءت: شامی نے نصب سے پڑھا۔ یعنی کَمَا قَالَ لِعِيسَىٰ كُنْ فَاِذَا قَضَىٰ اَمْرًا فَاِنَّمَّا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ جو نبی عیسیٰ کو کن کہا وہ بلا باپ بن گیا اور جو اس صفت سے متصف ہو وہ اس بات سے منزہ ہے کہ وہ حیوان والد کے مشابہ ہو۔

۳۶: وَاِنَّ اللّٰهَ رَبِّيْ وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوْهُ اور بیشک اللہ تعالیٰ میرا اور تمہارا رب ہے پس تم اسی کی عبادت کرو۔

قراءت: شامی اور کوئی نے ابتداء کی وجہ سے مکسور پڑھا اس صورت میں یہ عیسیٰ علیہ السلام کے کلام میں سے ہے۔ تقدیر عبارت اس طرح ہے کَمَا اَنَا عَبْدُهُ فَاَنْتُمْ عِبْدُهُ وَعَلَىٰ وَعَلَيْكُمْ اِنْ نَعْبُدُهُ جِسْ طَرَحْ میں اس کا بندہ ہوں تم بھی اس کے بندے ہو اور مجھ پر اور تم پر اس کی عبادت لازم ہے۔ نمبر ۲۔ جنہوں نے فتح دیا انہوں نے الصَّلَاةَ پر عطف کیا تقدیر عبارت یہ ہے اَوْ صَانِي بِالصَّلَاةِ وَبِالزَّكَاةِ وَبِاَنْ اللّٰهَ رَبِّيْ وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوْهُ۔ اس نے نماز و زکوٰۃ کی وصیت فرمائی اور اس بات کی کہ اللہ تعالیٰ میرا اور تمہارا رب ہے اس کی عبادت کرو۔ (ہذا یہ) جس کا میں نے تذکرہ کیا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيْمٌ (سیدھا راستہ) پس اسی کی تم عبادت کرو اور اس کے ساتھ کسی کو شریک نہ ٹھہراؤ۔

احزاب کا مراد:

۳۷: فَاحْتَلَفَ الْاَحْزَابُ (پس پھر بھی مختلف گروہوں نے باہم اختلاف ڈالا) الحزب وہ فرقہ جو دوسروں سے راستے میں منفرد ہو یہ تین فرقے ہیں نمبر ۱۔ نسطوریہ نمبر ۲۔ یعقوبیہ نمبر ۳۔ ملکانیہ۔

مِنْ بَنِيهِمْ (اپنے مائین) عیسیٰ علیہ السلام کے اصحاب کے مائین نمبر ۲۔ اپنی قوم کے درمیان نمبر ۳۔ لوگوں کے درمیان۔ اور وہ اس طرح ہے کہ نصاریٰ نے عیسیٰ علیہ السلام کے متعلق رفع کے وقت اختلاف کیا پھر انہوں نے اس بات پر اتفاق کیا کہ وہ تین کے قول کی طرف رجوع کریں یہ ان کے زمانہ میں سب سے زیادہ علم والے تھے۔ ان کے نام یعقوب، نسطور، ملکاء تھے۔ نمبر ۱۔ یعقوب کا قول وہ بعینہ اللہ تعالیٰ ہے جو زمین پر اتر آیا۔ پھر آسمان کی طرف چڑھ گیا نمبر ۲۔ نسطور نے کہا وہ اللہ تعالیٰ کا بیٹا ہے کہ جس کو اللہ تعالیٰ نے جس طرح چاہا اس کو ظاہر کر دیا پھر اس کو اٹھایا۔ نمبر ۳۔ ملکاء نے کہا ان دونوں نے جھوٹ بولا ہے۔ وہ مخلوق بندے بنی تھے اب ان میں سے ہر ایک کی اتباع ایک گروہ نے کی۔

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا (پس کافروں کیلئے بڑی خرابی ہے) کافروں سے یہ گروہ مراد ہیں کیونکہ ان میں سے ایک حق پر تھا۔ مِنْ مَّشْهَدِ يَوْمٍ عَظِيمٍ (ایک بڑے دن کی حاضری سے) یوم عظیم سے قیامت کا دن مراد ہے۔ مطلب یہ ہے کہ وہ قیامت کے دن حساب و جزاء کے لئے حاضر ہونگے۔ نمبر ۲۔ وہ دن ان پر شہادت دے گا۔ انبیاء اور ملائکہ اور خود ان کے جوارح ان کے متعلق کفر کی گواہی دیں گے۔ نمبر ۳۔ مکان شہادت سے ان کے لئے خرابی ہے۔ نمبر ۴۔ وقت شہادت مراد ہے۔ نمبر ۵۔ مشورہ کیلئے ان کے اجتماع کا دن مراد ہے۔ اس کو یوم عظیم قرار دیا اس لئے کہ عیسیٰ علیہ السلام کے متعلق جو کچھ وہ ملاحظہ کریں گے اس سے وہ گھبرا جائیں گے۔

۳۸: أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصِرْ يَوْمَ يَأْتُوتُنَا (کس قدر زیادہ سننے اور دیکھنے والے ہونگے جبکہ یہ ہمارے پاس آئیں گے) جمہور کی رائے:

کہ أَسْمِعْ وَأَبْصِرْ صیغہ ہائے امر ہیں مگر معنی تعجب دے رہے ہیں اور اللہ تعالیٰ تعجب سے پاک ہے۔ لیکن جمہور کے نزدیک مراد یہ ہے کہ انکا سننا اور دیکھنا اس لائق ہے کہ اس پر تعجب کیا جائے اس کے بعد کہ یہ دنیا میں اندھے بہرے تھے۔

قول قتادہ رحمہ اللہ:

جبکہ وہ دنیا میں حق سے اندھے اور بہرے رہے پس ایسے دن ان کے سننے اور ہدایت کے راستہ کو دیکھنے کا کیا فائدہ جبکہ اس سے کوئی فائدہ نہیں ہو سکتا۔

بہم یہ فاعلیت کی وجہ سے محلاً مرفوع ہے جیسے اکرم بزیہ اس کا معنی کرم زید جدا۔

لَكِنَّ الظَّالِمُونَ الْيَوْمَ (لیکن ظالم آج کے دن) یہاں ظاہر کو ضمیر کی بجائے لایا گیا۔ اِی لَكِنَّهُمْ الْيَوْمَ فِي الدُّنْيَا بظلمهم انفسهم حیث ترکوا الاستماع والتظر حین یجدي عليهم ووضعوا العبادة فی غیر موضعها۔ لیکن وہ آج کے دن انہوں نے اپنے نفوس پر اس طرح ظلم کیا کہ حق کو سننا چھوڑ دیا اور حق کے راستے کی طرف دیکھنا چھوڑ دیا۔ جبکہ ان کو حق کا فائدہ تھا اور انہوں نے عبادت کو اس کے غیر مقام پر رکھا۔

فِي ضَلَالٍ (یہ حق سے گمراہی میں ہیں)۔ مُبِینٍ (ظاہر)۔ کھلی اور وہ انکا یہ عقیدہ کہ عیسیٰ الہ و معبود ہے حالانکہ اس میں حدوث کے آثار ظاہر ہیں۔ اس سے بڑا ظلم اور کوئی نہیں۔

یوم حسرت:

۳۹: وَأَنْذِرْهُمْ (اور ان کو ڈرائیں) یَوْمَ الْحَسْرَةِ (حسرت کے دن سے) اس سے قیامت کا دن مراد ہے کیونکہ اس سے گزشتہ پر شرمندگی ہوگی۔ حدیث میں وارد ہے یہ حسرت اس وقت ہوگی جب وہ اپنے مقامات جنت میں دیکھیں گے اگر وہ ایمان لے آتے۔ اِذْ یَوْمَ الْحَسْرَةِ سے بدل ہے۔ نمبر ۲۔ حسرت کا ظرف ہے اور وہ مصدر ہے۔ قُضِيَ الْأَمْرُ جبکہ معاملے کا فیصلہ کر دیا جائے گا۔ جب حساب سے فارغ ہو جائیں گے اور اہل جنت جنت اور اہل جہنم جہنم کی طرف لوٹ جائیں گے۔

وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ (اور وہ لوگ غفلت میں پڑے ہیں) یہاں دنیا میں غافل ہیں اسی لئے وہ اس مقام کیلئے اہتمام نہیں کرتے۔ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ (اور وہ ایمان نہیں لاتے) وہ تصدیق نہیں کرتے (خبر رسول کی) یَحْجُوا: پہلا اہم اور دوسرا اہم یہ دونوں حال ہیں۔ یعنی آپ ان کو ڈرائیں اس حالت میں کہ وہ غافل ہیں اور ایمان لانے والے نہیں ہیں۔

۴۰: إِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا (بیشک ہم ہی زمین اور جو کچھ اس پر ہے اس کے وارث ہونگے) ملک و بقاء میں ہم منفرد ہونگے جبکہ ہر چیز پر ہلاکت و فناء عام ہوگی۔ مَنْ كُوعِقْلَاءَ کی تغلیب کیلئے ذکر کیا وَاللَّيْنَا یُرْجَعُونَ (اور ہماری طرف ان کو لوٹایا جائے گا)

قراءت: یُرْجَعُونَ یاء کے ضمہ اور جیم کے فتح کے ساتھ البتہ یاء کے فتح سے یعقوب نے پڑھا ہے۔ یعنی وہ لوٹیں گے اور پورا پورا ن کو بدلہ دیا جائے گا۔

وَإِذْ كُنَّا فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا ۚ إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ لِمَ

اور کتاب میں ابراہیم کا ذکر کیجئے۔ بے شک وہ صدیق تھے نبی تھے جبکہ انہوں نے اپنے باپ سے کہا کہ اے میرے باپ تم ایسی چیز کی

تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا ۚ يَا أَبَتِ إِنِّي قَدْ جَاءَنِي مِنَ

عبادت کیوں کرتے ہو جو نہ سنے اور نہ دیکھے اور نہ تمہارے کچھ کام آ سکے اے میرے باپ میرے پاس ایسا علم آیا

الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا ۚ يَا أَبَتِ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ إِنَّ

ہے جو تمہارے پاس نہیں آیا سو تم میرا اتباع کرو میں تمہیں سیدھا راستہ بتاؤں گا اے میرے باپ تم شیطان کی پرستش نہ کرو بلاشبہ

الشَّيْطَانُ كَانَ لِلرَّحْمَنِ عَصِيًّا ۚ يَا أَبَتِ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يَمَسَّكَ عَذَابٌ مِنَ الرَّحْمَنِ

شیطان رحمن کا نافرمان ہے اے میرے باپ بلاشبہ میں اس بات سے ڈرتا ہوں کہ تمہیں رحمن کی طرف سے کوئی عذاب پکڑ لے۔

فَتَكُونَنَّ لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا ۚ قَالَ أَرَأَيْتَ أَنْتَ عَنْ الْهَيْئِ يَا إِبْرَاهِيمُ لِمَ تَتَنَبَّأُ

پھر تم شیطان کے دوست ہو جاؤ ان کے باپ نے جواب دیا کہ اے ابراہیم کیا تو میرے معبودوں سے بٹنے والا ہے۔ اگر تو باز نہ آیا

لَأَرْجُمَنَّكَ وَاهْجُرْنِي مَلِيًّا ۚ قَالَ سَلَامٌ عَلَيْكَ سَأَسْتَغْفِرُكَ رَبِّي إِنَّهُ كَانَ بِي حَفِيًّا ۚ

تو میں ضرور ضرور تجھ گستاخ کروں گا اور تو مجھے ہمیشہ کے لئے چھوڑ دے ابراہیم نے کہا کہ میرا سلام لے لو میں تمہارے لئے استغفار کروں گا بلاشبہ مجھ پر بہت مہربان ہے

ابراہیم علیہ السلام کی والد کے ساتھ گفتگو:

۳۱: وَإِذْ نَادَىٰ (اور تم تذکرہ کرو اپنی قوم کو) فِي الْكِتَابِ (قرآن مجید میں) إِبْرَاهِيمَ (یعنی ابراہیم کا واقعہ جو ان کے والد کے ساتھ پیش آیا۔ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا) (بے شک وہ صدیق نبی تھے)۔

قراءت: نَبِيًّا بغیر ہمزہ کے البتہ نافع نے اس کو ہمزہ کے ساتھ پڑھا ہے۔

ایک قول یہ ہے کہ صادق اس کو کہتے ہیں جو افعال میں مستقیم ہو اور صدیق وہ ہے جو احوال میں مستقیم ہو۔ پس صدیق یہ مبالغہ کا وزن ہے اس کی مثال الضَّحِيك ہے۔ مراد اس سے بہت زیادہ اس کا سچا ہونا اور کثرت سے اللہ تعالیٰ کی غیبی صفات اور آیات اور کتابیں اور رسول جن کا بیان اللہ نے کیا ان کی تصدیق کرنے والا یعنی کہ وہ تمام انبیاء اور ان کی کتابوں کی تصدیق کرنے والے تھے اور خود بھی پیغمبر تھے یہ درحقیقت جملہ معترضہ ہے جو ابراہیم اور جو اس کا بدل ہے اس کے مابین واقع ہے۔

۳۲: إِذْ قَالَ (جب اس نے کہا)۔

تَحْوِی: اذ کو کان کے متعلق کریں جائز ہے یا صدیقاً نبیاً کے۔ مطلب یہ ہے کہ یہ خطابات ابراہیم علیہ السلام نے جب اپنے والد کو کہے تو اس وقت وہ صدیقین اور انبیاء کی خصوصیات کو اپنے اندر جمع کرنے والے تھے۔ آنحضرت ﷺ کو ان کے تذکرہ کا حکم دینے کا مطلب یہ ہے کہ ان کا جو واقعہ قرآن مجید میں آیا ہے وہ ذکر کریں اور لوگوں کو پڑھ کر سنا میں اور ان کو پہنچائیں جیسا کہ دوسرے قول میں موجود ہے۔ وائل علیہم نبا ابراہیم [شعراء: ۶۹] ورنہ تو اللہ تعالیٰ اس کا خود تذکرہ فرمانے والے ہیں اور قرآن میں اتارنے والے ہیں۔

لَا یَبِیْہُ یَابِیْتُ (اپنے والد کو کہ اے میرے باپ) قراءت اہت کی تاء کو فتح اور کسرہ سے ابن عامر نے پڑھا۔ تاء یاے اضافت کے عوض ہے اس طرح نہیں کہتے کہ یَابِیْتُ تاکہ عوض اور معوض دونوں جمع نہ ہو جائیں۔ لَمْ تَعْبُدْ مَا لَا یَسْمَعُ وَلَا یُبْصِرُ (تم ان کی عبادت کیوں کرتے ہو جو نہ سنتے اور نہ دیکھتے ہیں۔)

تَحْوِی: ان دونوں میں مفعول نیت میں نہیں بلکہ نسیا منسیا ہے البتہ مقدر ماننا جائز ہے ای لا یسمع شیئاً و لا یبصر شیئاً وَلَا یُغْنِیْ عَنْكَ شَیْئاً (اور نہ آپ کے کچھ کام آسکتی ہے۔)

تَحْوِی: شینا کے متعلق یہ احتمال ہے کہ مصدر کی جگہ ہوائی شینا من الغنی دوسرا احتمال یہ ہے کہ یہ مفعول بہ ہو پھر اس محاورے میں ہوا غنی و جھک اے بعد یعنی چہرے کو مجھ سے دور کر دے۔

۳۳: یَابِیْتُ اِنِّیْ قَدْ جِآءَنِیْ مِنَ الْعِلْمِ (اے میرے باپ میرے پاس ایسا علم آچکا) علم سے یہاں وحی یا معرفت رب مراد ہے۔ مَا لَمْ یَاْتِکَ (جو آپ کے پاس نہیں آیا۔) اس میں ”ما“ لا یسمع کی طرح موصولہ یا موصوفہ ہو سکتا ہے۔ فَاتَّبَعَنِیْ اَهْدِکَ (آپ میرا کہنا مایے میں آپ کو راہ دکھاؤں گا) یعنی ہدایت کی طرف تمہاری راہنمائی کروں گا۔ صِرَاطًا سَوِیًّا (سیدھے راستے کی طرف) یہاں سَوِیًّا مُسْتَقِیْمٌ کے معنی میں ہے۔

۳۴: یَابِیْتُ لَا تَعْبُدِ الشَّیْطٰنَ (اے میرے باپ تو شیطان کی عبادت نہ کر) یعنی اس بات میں اس کی اطاعت نہ کر جو اس نے تیرے لیے بتوں کی عبادت کو مزین کر رکھا ہے۔ اِنَّ الشَّیْطٰنَ کَانَ لِلرَّحْمٰنِ عَصِیًّا (بیشک شیطان رحمان کا نافرمان ہے۔) عَصِیًّا: عاصی کے معنی میں ہے نافرمانی کرنے والا۔

۳۵: یَابِیْتُ اِنِّیْ اَخَافُ اَنْ یَّمْسَکَ عَذَابٌ مِّنَ الرَّحْمٰنِ فَتَکُوْنَ لِلشَّیْطٰنِ وَلِیًّا (اے میرے باپ مجھے ڈر ہے رحمان کی طرف سے کوئی عذاب آپ پر نہ آجائے۔ پھر آپ شیطان کے ساتھی بن جائیں) ایک قول کے مطابق یہاں اَخَافُ اَعْلَمُ کے معنی میں ہے۔ وَلِیًّا کا معنی آگ میں ساتھی بنے گا۔ تو اس کے ساتھ ہوگا اور وہ تیرے ساتھ ہوگا۔

فَاتَّبَعَنِیْ: اس میں غور کرنے سے یہ بات معلوم ہوتی ہے کہ نصیحت کرنے میں انہوں نے اپنے والد کے ساتھ کس طرح نرمی حسن اخلاق اور ادب کا لحاظ رکھا۔ جیسا کہ حکم دیا گیا ہے۔ حدیث میں وارد ہے کہ اللہ تعالیٰ نے ابراہیم علیہ السلام کی طرف وحی کی کہ تو میرا خلیل ہے پس تمہارے اخلاق عمدہ ہونے چاہئیں خواہ کفار کے ساتھ ہو ایسا کرنے سے تم ابرار کے مقامات میں داخل ہو جاؤ گے۔ (ذکرہ الہیسمی فی مجمع الزوائد) نمبر ۱۔ اسی لئے آپ نے اپنے خطاب میں سبب کا مطالبہ کیا جیسا کہ اصرار کرنے